Slovénſko - Némſhki
in
Némſhko - Slovénſki
RÓZHNI BESÉDNIK.

Kakor
ſe ſlovénſhina govorí na
Shtájerſkim, Koròſhkim, Krájnſkim
in
v' sahodnih ſtranih na Vógerſkim.

Sloshil
Anton Janes Murko.

K. K. LYCEAL BIBLIOTHEK ZU LAIBACH

Slovénſko-Némſhki Dél.

V' GRADZU.
V' salógi in na prodaj per Fránzi Ferſtli.
Janes Lavre Greiner.
1833.

Slovénſko-Némſhki Dél.

Slowenisch-Deutscher Theil.

A.

A, *i.* ah? ah!

Ábarat, *m.* die Stabwurz. *(Artemisia abrotonum. Linn.)*

Abát (†) *m.* der Abt. —iza *f.* die Aebtissinn. —izhin *adj.* der Aebtissinn. —nija *f.* die Abtei. —ov *adj.* des Abtes. —ſki *adj.* zur Abtei gehörig, Aebten eigen, äbtlich. —ſtvo *n.* die Abtswürde.

Abezéda, *f.* das Alphabet, A B C. —r *m.* Abcbuch. Abezéd-en, -na, -no *adj.* A B C... -ne búkve, das Abcbuch. -ika *f.* die Abctafel. -nik *m.* -iza *f.* der Abcschüler, die —inn. -nikov *adj.* des Abcschülers. -nizhin *adj.* der Abcschülerinn.

Abora, *f.* der Schoderfels.

Aborad, *m.* die Schoßwurz.

Ábot, auch ábota *f.* die Thorheit. —en, —na, —no *adj.* thöricht. —nik *m.* der Thor. —niza *f.* die Thörinn. —noſt *f.* die Thorheit.

Abranka, *f.* der Baumzapfen.

Abrat, *m.* das Schamzüngchen.

Abrata, *f.* auch abratizh *m.* und abrazha *f.* der Baureif.

Admirálj (†) *m.* der Admiral. —ev, auch —ov *adj.* des Admirals. —ſki *adj.* Admiralen..., der Admirále. —ſtvo *n.* die Admiralität, die Admiralswürde.

Adoſſ (†) v. Vdéb.

Adráſh, *m.* wilde Eiche.

Agát, *m.* der Agat.

Ágreſ (†) *m.* die Stachelbeere.

Ah, *i.* ach!

Áhel (†) áhla, *m.* v. Dersanje.

Aj, *i.* ach! au weh! ei!

Ája, *i.* ah nein! nicht doch!

Ájd (†) *m.* der Heide. —inja *f.* die Heidinn. —ji *adj.* der Heiden, Heiden..., heidniſch. —ov *adj.* des Heiden. —ſtvo *n.* das Heidenthum.

Ájdina (†) *f.* der Buchweizen, das Heidekorn. *(Polygonum fagopyrum. Linn.)* Ájd-iſki, auch -ovſki *adj.* Buchweizen..., von Buchweizen. -iſhe, auch -iſhzhe *n.* der Buchweizenacker. -iſhiza, auch -oviza *f.* das Buchweizenſtroh.

Ájſ, *i.* Zuruf an den pflügenden Ochſen, daß er ſich links wende. —kanje *n.* das ájſ sagen. —kati, am *v. impf.* ájſ sagen. —kaviz, vza *m.* der immer ájſ sagt. —niti, nem *v. pf.* ájſ sagen; das ájſ mit der Peitſche beibringen.

Ák (†) *m.* die Schifferſtange, der Haken.

Ák, áko, *conj.* wenn, wofern. Ákorávno, -túdi, -lih, obſchon, wiewohl, obgleich; -bi, wofern etwa; -le, wenn nur.

Aktér (†) *m.* —iza *f.* der Schauſpieler, die —inn. —izhin *adj.* der Schauſpielerinn. —jev, auch —ov *adj.* des Schauſpielers. —ſki *adj.* Schauſpieler..., der Schauſpieler, nach Schauſpieler Weiſe. —ſtvo *n.* das Schauſpielweſen.

Ál, v. Ali.

Áldov, *m.* ein unblutiges Opfer. —ánje *n.* die unblutige Opferung. —áti, ám und dújem *v. impf.* ein unblutiges Opfer darbringen. —áviz, vza *m.* —ávka *f.* der Opferprieſter, die —inn. —ávſki *adj.* Opfer..., zum Opfer gehörig. —ávzhev *adj.* des Opferprieſters.

Áli, auch álj, *conj.* aber, doch, allein, oder; álj ... álj, entweder ... oder; alipá, doch, allein, aber.

Álmoshna (†) *f.* Almoshtvo *n.* das Almoſen.

Alzén (†) v. Lóſ.

Áma (†) *f.* die Amme. Amſtvo *n.* die Ammſchaft.

Ámen! Amen!

Ámpak, *conj.* ſondern.

Anatóm (†) *m.* der Anatom. —ija *f.* die Anatomie. —iranje *n.* das Anatomiren. —irati, am *v. impf.* anatomiren. —iraviz, vza *m.* der da anatomiret. —ov *adj.* des Anatomen. —ſki *adj.* anatomiſch.

Andoht (†) *f.* die Andacht. —en, —na, —no *adj.* andächtig. —ljiv *adj.* eig. andächtleriſch, gem. andächtig. —ljiviz, vza *m.* —ljivka *f.* der Andächtler, die —inn. —ljiviti, im *v. impf.* andächteln. —ljivoſt *f.* die Andächtigkeit.

Ángelj, auch ánjgelj *m.* der Engel. —ev, auch —ov *adj.* des Engels. —iz, —za *m. d.* der Engel. —ſki *adj.* Engel..., Engeln eigen, engliſch; anjgeljſko zheſhénje, der engliſche Gruß. —zhev *adj.* des Engels.

Ánati ſe, auch anovàti ſe, nújem ſe *v. r. impf.* ſich hüten, ausweichen; táziga déla ſe anúj, vor einer ſolchen Arbeit hüte dich.

Antekriſt (†) *m.* der Antichriſt.

Ántverh (†) *m.* das Handwerk. —ar, rja *m.* —iza *f.* der Handwerker, die —inn. —arjev, auch —arov *adj.* des Handwerkers. —arſki *adj.* Handwerks..., zum Handwerke gehörig, darin gegründet.

Ápat, v. Ábát. —nija *f.* auch ápazhe *f. pl.* die Abtei.

Apnár, rja *m.* —iza *f.* der Kalkhändler, die —inn. —enje *n.* der Kalkhandel. —iti, im *v. impf.* Kalkhandel treiben. —izhin *adj.* der Kalkhändlerinn. —jev, auch —ov *adj.* des Kalkhändlers. —ſki *adj.* Kalkhändler..., nach Kalkhändler Art. —ſtvo *n.* die Kalkhändlerei.

Ápno, *n.* Kalk. Ap-náſt *adj.* kalkicht. -nát *adj.* kalkig. -nén *adj.* von Kalk, kalken. -neniza, -niza *f.* die Kalkgrube. -njak, -jenik *m.* der Kalkſtein. -novàti, ám *v. impf.* kalken.

Apóſtolj, auch apoſtel, apoſtelna *m.* der Apoſtel. —ev, auch —ov und —nov *adj.* des Apoſtels. —ſki *adj.* Apoſtel..., apoſtoliſch. —ſtvo *n.* das Apoſtelamt.

Apotéka (†) *f.* die Apotheke. —r, rja *m.* —riza *f.* der Apotheker, die —inn. —rjev, auch —rov *adj.* des Apothekers. —rſki *adj.* Apothe-

ker..., apothekeriſch, nach Apotheker Art, zur Apotheke gehörig.

Aprílj, *m.* der Monath April. —ſki *adj.* April..., aprilmäßig; —ſko vréme, das Aprilwetter.

Áptuh (†) *m.* eine Art Haupttuch der Thalſloweninnen in Steiermark.

Ára (†) *f.* das Pfand. —ti, —m *v. impf.* verpfänden.

Araſ (†) *m.* ein härener Zeug, daraus gemachter faltiger Weiberkittel.

Arazh, *m.* der Bauer.

Arazhje, *n.* der Strauch.

Arba, *f.* der Muttermund.

Arénda (†) *f.* die Pacht. —nje *n.* die Verpachtung. —ti, —m *v. impf.* verpachten. —tor *m.* der Pächter. —torov *adj.* des Pächters.

Areſtánt (†) *m.* der Arreſtant. Areſt-ántov *adj.* des Arreſtanten. -vo *n.* der Arreſt.

Arézh (†) *f.* die Urſache. —iti, im *v. impf.* verurſachen, ſind von *P. Marcus* erdichtet.

Árga, *f.* der Poltron, der Maulheld.

Árfa (†) *f.* die Harfe. Arf-nik *m.* -nza *f.* der Harfner, die —inn. -nikov *adj.* des Harfners.

Arhángelj, auch —iz, —za *m.* der Erzengel. —ev, auch —ov *adj.* des Erzengels. —ſki *adj.* Erzengel..., Erzengeln eigen.

Árja, v. Rja.

Arjáv, v. Rujáv.

Arjovéti, arjúti, v. Rjúti.

Arlize, *f. pl.* wälſche Kirſchen.

Arnej, árni *m.* Bartholomäus. Arnek *m. d.* Barthel.

Arnoſh, *m.* der Bruſtlatz.

Arovnik, *m.* arovniza *f.* die Matratze. Arovza *f.* das Kuhhaar.

Arſin, *m.* die Elle.

Arshet, *m.* die Taſche, der Sack.

Artizh, *m.* der Wipfel.

Áſla (†) *f.* (eine Krankheit) die Roſe.

Aſhkérez, rza, auch aſhkért *m.* das Tuchabſchnitzchen.

Áſhtershli, *m. pl.* der Hoſenträger.

Áta, átej *m.* (in der Kinderſprache) der Vater, der Papa. Átati *v. impf.* den áta rufen, plappern.

Avgúſt, *m.* der Monat Auguſt; ein männlicher Taufname.

Avſha, *f.* der Thor. —ſt *adj.* thöricht.

B.

Ba! bah! *i.* (verachtend) bah!

Bába, *f.* die Großmutter; ein altes Weib; die Hebamme; ein Weib (niedrigen Standes). Báb-ast *adj.* altweibisch. -esh, -nik, -njak *m.* der Weibernarr. -in *adj.* der bába gehörig. -ine, -inje *f. pl.* das Wochenbett, der Wochenbesuch. -ištvo (*), -ištvo *n.* die Hebammenkunde. -iti, im *v. impf.* Hebammendienst verrichten. -iti se *v. r. impf.* gebären. -iza *f.* die Großmutter; die Hebamme; der Sensenring; das Häftchen (Heftel), der Dengelambos. -izhen, izhna, izhno *adj.* Hebammen..., den Hebammen eigen. -izhenje *n.* das bábiza = Seyn, die Hebammenkunst. -izhin *adj.* der bábiza gehörig. -izhiti, im *v. impf.* Geburtshülfe leisten. -izhka, -izhkiza *f. dd.* ein altes Mütterchen. -ji *adj.* weibisch. -ka *f. d.* das Weibchen. -ováti, ám und újem *v. impf.* Hebammendienst leisten. -ovski *adj.* altvettelisch. -shzhe, ta *n.* ein elendes Weib. -úra, -úsa *f.* ein verächtliches Weib. -zhinski *adj.* Hebammen..., der Hebammen; bábzhinska vúmnost sind die theoretischen Kenntniße, die eine Hebamme haben soll; zum Unterschiede von bábzhinska rózhnost, welches die Gewandtheit, die Hebammenkunst practisch ausüben zu können, bezeichnet.

Bagláti, ám *v. impf.* zudringlich betteln. Bagláviz, vza *m.* ein zudringlicher Bettler.

Bagór (*) *m.* der Purpur. Bágriti, im *v. impf.* purpurroth färben. -rja *f.* die Purpurfarbe. -rjaniza *f.* der Purpurmantel.

Bahánje, *n.* Großthun, das Prahlen. Baha-rija, -vnost *f.* die Großthuerei. -shki *adj.* Pracht..., prahlerisch. -t *adj.* prachtvoll. -ti, -m *v. impf.* großthun. -ven *adj.* ruhmredig, prahlerisch, großthuerisch. -viz, vza, -zh *m.* Großthuer, der Prahler. Bahúlja *f.* die Prahlerinn.

Bája, *f.* der Zauber, das Loos. —lnik *m.* —lniza *f.* der Gaukler, die —inn. —lstvo *n.* die Gaukelei. —nje *n.* das Zaubern. —ti, —m *v. impf.* zaubern, löseln. —viz, vza *m.* —viza *f.* der Zauberer, die —inn. —vizhin *adj.* der Zauberinn. —vzhev *adj.* des Zauberers. Bajilo *n.* das Zaubermittel.

Bájta, *f.* die Hütte. Bájtiza *f.* das Hüttchen.

Bák (†) *m.* der Bock.

Bakalár, *m.* der Baccalaureus.

Báker, kra *m.* das Kupfer. Bakrázh *m.* ein kupferner Kessel. -ren *adj.* kupfern.

Balj (†) *m.* der Ball (Tanz), v. Pléš.

Balda, *f.* ein dicker Prügel.

Baléna (†) *f.* Wallfisch. (*Balaena mysticetus. Linn.*)

Bálsam (†) *m.* der Balsam. —irováti, ám *v. impf.* balsamiren. —lski *adj.* balsamisch.

Bandéra (†) *f.* die Fahne, die Standarte. Bander-ášh *m.* der Fähnrich, der Standartenträger. -ášhev, auch -ášhov *adj.* des Fähnrichs. -iza *f. d.* das Fähnlein.

Bánka, *f.* —zh *m.* der Baukozettel.

Bár, *m.* der Kolbenhirs.

Bár, bárem *adv.* wenigstens.

Báranje, *n.* das Fragen, die Frage. Bárati, am *v. impf.* fragen.

Barátati (†) *v. impf.* mit Jemand zu thun (Geschäfte) haben, Handel treiben. Baratija *f.* der Handel.

Bárek, barik *adv.* begierig, verlangend; óna ni bárek tega, sie ist darnach nicht begierig; oni so bárik na to, sie haben Lust darnach.

Barigla (†) *f.* die Weinflasche, der Kuttel. Bari-gliza *f. d.* das Weinfläschchen. -lo *n.* das Handfäßchen.

Bárka, *f.* das See- oder Meerschiff, die Arche. —dorj *m.* der Schiffspatron. —r, -rja *m.* der Schiffer. —rjev, auch —rov *adj.* des Schiffers. —rski *adj.* Schiffs..., zum Schiffe gehörig. —ti, —m *v. impf.* schiffen. —ven, -vna, -vno *adj.* schiffbar. —vnost *f.* die Schiffbarkeit. Bark-in *adj.* des Schiffes. -iza *f. d.* das Schiffchen.

Bárkljesh, *m.* (Schimpfwort) ein Ungeschickter.

Barón (†) *m.* der Freiherr. —inja, —iza *f.* die Freifrau. —ov *adj.* des Freiherrn. —lski *adj.* Freiherren...,

freiherrlich. —stvo *n.* die Freiherrnwürde, die Baronie.

Barovzhin, *m.* der Viehhüter. —ov *adj.* des Viehhüters. —ſki *adj.* Viehhüter..., nach Viehhüter Art.

Barſ, *m.* der Panther. (*Felis pardus. Linn.*)

Barshun, *m.* der Sammet. —át *adj.* sammten.

Bart (†) eine Nachſilbe, v. **Krát.**

Bartón, *m.* ein großes Schiff auf der Save.

Barúſa, *f.* ein einzelnes Barthaar. Baruſ-aſt *adj.* bärtig. ·ázh *m.* der Großbart. ·e *f. pl.* der Bart, die

Bárva, *f.* die Ruderbank. [Barthaare.

Báſ, *m.* die Baßſtimme, die Baßgeige.

Báſanje (†) *n.* das Laden, das Faſſen.

Baſati, ſhem *v. impf.* laden, faſſen; —ſe *v. r. impf.* daherſchlendern.

Báſenka, *f.* das Mährchen. **Báſn**, baſnja *f.* die Fabel.

Baſúlja, *f.* das Maſtſchwein.

Baſhti (†) *i.* leider!

Baſhzhenik (Kt.) v. **Odvetek.**

Bát, *m.* die Kolbe; králjev bát, der Zepter. —ati, am *v. impf.* prügeln. —ina, —iza *f. d.* die Keule, der Prügel, der Knüttel.

Báti ſe, v. **Bojáti ſe.**

Béba, *f.* der Tropf. **Béb-aſt** *adj.* tölpiſch. ·ez, ·za *m.* der Tölpel. ·ka *f. d.* eine arme Närrinn.

Bedák, *m.* der Schwachkopf, der Dummkopf. Bedá-liti, im *v. impf.* ſchwärmen. ·ſt *adj.* dumm. ·ſtvo *n.* die Dummheit. ·zha *f.* eine dumme Weibsperſon. ·zhija *f. (coll)* Narrenpoſſen *pl.*

Bédenj, dnja *m.* eig. ein hohler Baumſtamm; die Hohlbrücke.

Bédniza, *f.* die Rübengrube; eine elende Hütte.

Bédraſt, auch **bédraſt** *adj.* großſchenklich. **Bédr-iza** *f. d.* das Schenkelchen. ·o *n.* der Schenkel.

Bedrika, *f.* eine Gattung Aepfel.

Bég, *m.* ſchneller Lauf, die Flucht. —ún *m.* der Flüchtling.

Béganiza, *f.* das Ruthenbürdchen.

Beka, *f.* die Setzweide.

Békati, am *v. impf.* blöcken. **Bék-aviza** *f.* die Blöckerinn. ·niti, nem *v. pf.* einen Blöcklaut von ſich geben.

Bél, *adj.* weiß; béla nedélja, der weiße Sonntag; béli grád, auch zuſammen béligrád, die Städte Stuhlweißenburg und Belgrad; béli tók, der weiße Fluß (eine Krankheit). —av *adj.* weißlich. —enje *n.* das Weißen, das Weißmachen; das Schälen der grünen Rinde vom Holz; das Schmalzen (Vermachen) der Speiſen. —es *m.* die Bleiche, der Bleichplatz. —ez *m.* der Schimmel. —ibóg *m.* der gute Gott, das gute Princip, der Gott des Lichtes der heidniſchen Slawen. —ilo *n.* die Bleiche, der Bleichplatz; weiße Schminke. —ina *f.* die Weiße; eine Weinrebengattung in Steiermark; der Staar. —iti, im *v. impf.* weißen, weiß machen; die grüne Rinde vom Holz ſchälen; die Speiſen ſchmalzen (vermachen). —iviz, vza *m.* der Bleicher. —ivka *f.* die Bleicherinn. —ivzhev *adj.* des Bleichers. —iza *f.* ein weißes Ei; der Weißfiſch. —izhki *adj.* ſchön weiß. —ják *m.* das Eiweiß. —jka *f.* Name für eine weiße Henne, Kuh u. dgl.; der Schneiderfiſch. —jkaſt *adj.* weißlich, etwas weiß. —júg *m.* ein weißes männliches Schwein. —juga *f.* eine weiße Sau. —ogerlji *adj.* weißhalſig. —oglàv *adj.* von weißem Haupte. —oglávиz, vza, —oglávzhek *m. d.* der Weißkopf, der einen weißen Kopf hat. —oſt *f.* die weiße Farbe. —ota *f.* die Weiße. —ouſhka *f.* eine Art Waſſerſchlangen.

Belizh, *m.* der Pfennig. (Kt.)

Beljblód, *m.* das Kamehl. (*Camellus bactrianus. Linn.*)

Bendiva, *f.* die Weinleſe. (Kt.)

Benétalo, *n.* ein langweiliger Schwätzer. Benetáti, ám und benézhem *v. impf.* langweilig ſchwatzen.

Bér, *m.* der Fench. (*Panicum italicum. Linn.*) —ov *adj.* fenchen. —ovniza *f.* das Fenchſtroh.

Berákinja, *f.* die (Wein-) Leſerinn. Ber-ák'hki *adj.* Leſer...; Bettel..., nach Bettler Art. ·ázh *m.* der Leſer; der Bettler. ·ázha *f.* die Leſerinn. ·ázhen, zhna, zhno *adj.* bettelhaft. ·ázhenje *n.* das Betteln. ·azhija *f.* Bettelei. ·ázhinja, ·azhiza *f.* die Bettlerinn. ·ázhiti *v. impf.* betteln. ·ázhnoſt *f.* die Bettelhaftigkeit. ·azhóven, vna, vno *adj.* bettleriſch.

Berbanje, *n.* das Wühlen, das Herumstören. **Berba-ti**, am *v. impf.* wühlen, herumstören. -viz, vza *m.* der Herumstörer.

Berbotáti, ám und bòzhem *v. impf.* stottern.

Berbótast, *adj.* rauh.

Berbránje, *n.* das Plappern. **Berbr-ast**, -av *adj.* plapperhaft. -áti, ám *v. impf.* plappern. -aviz, vza *m.* der Plapperer. -avstvo *n.* die Plapperhaftigkeit.

Berbúnk, *m.* die sich auf dem Spiegel des Wassers bildende Blase, auch der beim Zerplatzen derselben hörbare Laut. **Berbunkati**, am *v. impf.* bezeichnet jenes Brudeln, welches entsteht, wenn aus den untern Schichten einer Flüßigkeit Luftbläschen aufsteigen, und auf der Oberfläche mit Geräusch zerplatzen.

Berda, *f.* ein nicht steiler Berg. **Berd-ár** *m.* der Weberblattmacher. -ást, -át *adj.* bergig, hügelig. -o *n.* das Weberblatt, der Weberkamm; das Vorgebirge.

Berég, *m.* das Ufer; der Morast. **Bere-gíshe**, -gíshzhe *n.* die Uferstätte. -shek *m. d.* das Uferchen. -zhina *f. (coll)* ein sumpfichter Ort.

Bergla, *f.* die Krücke. **Bergliza** *f. d.* eine kleine Krücke.

Bergles, *m.* der Baumhacker, der Specht. *(Picus. Linn.)*

Berhek, hka, hko *adj.* stattlich.

Berilo (*) *n.* die Lectüre.

Berkarije, berkle *f. pl.* der Schnurrbart. **Berkát** *adj.* schnurrbärtig.

Berke, *f. pl. (coll)* verworfene Dinge. **Berkniti**, nem *v. pf.* ausschlagen.

Berkla, *f.* die Rauhigkeit, die Erhabenheit. —st *adj.* rauh, voll Rauhigkeiten u. dgl.

Berlav, *adj.* schlecht sehend. **Berléti**, lim *v. impf.* schlecht sehen.

Berljúsga, berljusniza *f.* die Maulschelle, die Tasche, der Backenstreich. —nje *n.* das Plantschen. —ti, —m *v. impf.* plantschen. **Berljúsniti**, nem *v. pf.* tatschen, plantschen.

Berlóg, *m.* das Bären-, das Schweinslager; die Wildhöhle.

Bernbize, *f. pl.* die Maultrommel.

Bernénje, *n.* das Schwirren, das Summen. **Berneti**, nim *v. impf.* schwirren, summen.

Bernja, *f.* (verächtl.) die Sammlung, der Lumpen. **Bernj-áti**, ám *v. impf.* (verächtl.) sammeln. -ávs *m.* ein verächtlicher Sammler. -ávs'lja, -ótlja *f.* eine verächtliche Sammlerinn.

Bernjúk, *m.* der Krammetsvogel. *(Turdus pilaris. Linn.)*

Bernkanje, *n.* das Klimpern. **Bernk-ati**, am *v. impf.* klimpern. -ázh *m.* der Klimperer. -ázhev *adj.* des Klimperers.

Bérovniza, v. **Bér.**

Bérsa, *f.* die Weinbrühe, gem. der Kahm. **Berśnát** *adj.* (vom Weine) kahmig.

Berśanje, *n.* das Wegschnellen. **Berś-ati**, am od. shem, auch -kati, am *v. impf.* -niti, nem *v. pf.* wegschnellen.

Berśt, *m.* der Zweig, die Sprosse. —izh *m. d.* das Sprößchen, die Knospe. —je *n. (coll)* junge Sprossen.

Berśhlen, *m.* der Epheu. *(Hedera helix. Linn.)*

Bers, —en, —na, —no *adj.* hurtig, eilfertig. —anje *n.* das Eilen. —ati, am und shem *v. impf.* eilen. —i *adv.* eher, bald, sogleich, sofort. —nost *f.* die Eilfertigkeit, die Hurtigkeit. —o, bersh *adv.* eher, bald, sogleich. **Bershzhaf** *adv.* wahrscheinlich. **Bershéj** *adv.* hurtiger, wahrscheinlicher.

Bersda, *f.* das Gebiß, der Zaum, die Klemme. **Bersd-ánje** *n.* das Zähmen. -áti, ám *v. impf.* zähmen. -it *adj.* stolz (von Pferden).

Berv, *f.* ein jeder wenigstens auf zwei Seiten behauene Baumstamm, der Steg. —nanje *n.* das Aufbalken. —nati, am *v. impf.* aufbalken. —no *n.* der Balken. —zè *n. d.* ein kleiner Steg.

Berzáj, *m.* der Gallop. **Berzati**, am *v. impf.* ausschlagen.

Beś, *m.* ein böser Dämon. —en, —na, —no *adj.* rasend. —nost *f.* die Raserei.

Beśéda, *f.* das Wort. **Beśéd-en**, -na, -no *adj.* zänkisch. -ísh'e (*) *n.* eig. ein Ort, wo Wörter gewesen sind, daher unrichtig, das Wörterbuch, welches **beśedár** (*) s. v. a. Wörterträger, oder, noch richtiger **beśéd-nik** (*) -njak s. v. a. Wortbehältniß, wie shlizhnik u. dgl. heißen muß. -iza *f. d.* Wörtchen. -ovánje *n.* das Sprechen, das Wörterln. -ováti, ám und

ujem *v. impf.* sprechen, wörteln. (Aber ·nik *m.* ·niza *f.* der Redner, die —inn; dann ·nišhe *n.* die Kanzel, oder der Ort, wo gesprochen wird, und ·nizhek *m.* der Sprecher, sind von *P. Marcus* erdichtete und verwerfliche Wortformen.)

Bésden, dna *m.* (eig. brésden, von bres und dnò) eine bodenlose Tiefe, der Abgrund.

Béseg, besga *m.* der Hollunder. *(Sambucus nigra. Linn.)* Besgov *adj.* Hollunder..., von Hollunder. Bésgov-iz, vza *m.* der Hollunder; der Hollunderwein; die Hollundergegend. ·je *n.* (*coll*) das Hollundergestrupe. ·ina *f.* (*coll*) das Hollunderholz, das Hollunderholz. ·niza *f.* das Schlaghäuschen.

Besgálka, *f.* die Spritzbüchse.

Bésganje, *n.* das Laufen im Trabe, wie z. B. die Kühe u. dgl., mit in die Höhe gerichtetem Schweife.

Bésg-am *v. impf.* im Trabe laufen. ·etáti, ám und ézhem *v. impf.* brünstig hüpfen.

Besgávka, *f.* das Mandelgeschwür, die Drüse. —št *adj.* drüsig. Besgávkiza *f. d.* das Drüschen.

Besják, *m.* der Tölpel.

Besjázha, *f.* die Barte, das Bartbeil.

Besniza, *f.* die Höhle.

Besozhen, zhna, zhno *adj.* ausgelassen. Besozhnoſt *f.* Ausgelassenheit.

Bésha, *f.* die Flucht, der Auflauf. Besh-áj *m.* der Rennplatz. ·anje *n.* das Fliehen. ·ati, im *v. impf.* fliehen. ·liv *adj.* flüchtig. ·livoſt, vza *m.* der Flüchtling. ·livoſt *f.* die Flüchtigkeit.

Beshole, *f. pl.* die Karbonade.

Béteg, tega *m.* die Krankheit. —ovánje *n.* das Kränkeln. —ováti, újem *v. impf.* kränkeln. Beteshen, shna, shno *adj.* krank. ·shljiv *adj.* kränklich. ·shljivoſt *f.* die Kränklichkeit. ·shnik *m.* ·shniza *f.* eine kranke Person.

Bétvo, *n.* der Halm.

Bévka, *f.* die Laus. (*Pediculus.*)

Bévkanje, *n.* das Belfern. Bévkati, am *v. impf.* belfern (vom Fuchs).

Bi, Partikel, um den Optativ und die bedingende Art der Zeitwörter anzuzeigen; bi dal, ich möchte, würde geben. Eigentlich ist bi eine Zeit (der nun meist unabänderliche Optativ) des Hülfszeitwortes biti selbst, nun, als.

Bibelſki, *adj.* biblisch. Biblija *f.* die Bibel.

Bibra, *f.* schlechter (verpantschter) Wein.

Bijati, am *v. impf.* öfters schlagen. Bijenje *n.* das Schlagen.

Bik, auch bik, a, bika, biká und bikú *m.* der Stier. —ášt *adj.* stierig. —ázh *m.* —ázha *f.* ein starrsinniger, verstockter Mensch, der Stierkopf (*com*). —ez *m. d.* das Stierchen. —oglávic, vza *m.* —oglávka *f.* der Stierkopf (*com*). —oviza *f.* Ochsenziemer *m.*

Bika, *f.* das Pinsenkraut.

Bil, *m.* der Splitter, dünner Halm. —je, *n.* (*coll*) Gewächse, Pflanzen, Kürbißstauden, das Kraut. —jka *f. d.* das Splitterchen, das Halmchen; nejma biljke ne derve, er hat weder Holz noch Halm, gar nichts; füh kak biljka, mager wie ein Halm. —ovka *f.* der Krautstengel, eine einzelne Kürbißstaude.

Bila, *f.* der Festabend. Bile *f. pl.* (*coll*) das Todtenofficium.

Bilo, *n.* die Schlagader, der Puls.

Bilush, *m.* wilder Spargel. (*Asparagus.*)

Binkushten (†) tna, tno *adj.* Pfingst..., zur Pfingstzeit. Binkushti *f. pl.* die Pfingsten, die Pfingstfeiertage. ·tniza *f.* eine Gattung Aepfel, der Pfingstapfel; das Pfingstlied; die Pfingstnelke.

Birizh, *m.* der Gerichtsdiener, der Büttel, (altfl.) der Ausrufer. —ev, auch —ov *adj.* des Gerichtsdieners.

Birma (†) *f.* die Firmung. —niz, nza *m.* der Firmling (*com*). —nje *n.* das Firmen. —ti, am *v. impf.* firmen.

Birov, *m.* der Dorfschulze.

Bif, *m.* der Auerochs. (*Taurus urus ferus. Linn.*)

Biſer, *m.* oder —a *f.* die Perle. —nát *adj.* perlicht. —nik *m.* —niza *f.* der Perlenhändler, die —inn. —zhé *n. d.* die liebe kleine Perle, das Perlchen.

Biſter, stra, stro *adj.* hell, klar, rein; (vom Gewässer) reißend. Biſtr-anga *f.* die Forelle. (*Salmo Fario. Linn.*) ·enje *n.* das Klären, das Hellmachen, das Reinigen. ·ina, ·ota *f.* die Klarheit; (vom

Gewässer) die Schnelligkeit; (vom Verstande) die Schärfe. -iti, im *v. impf.* klären, hell machen, reinigen. -iza *f.* der Waldstrom; der Name des Flußes und der Stadt Feistritz. -ováti, ám und újem *v. impf.* abklären.

Biſtrovid, *m.* der Luchs. (*Felis lynx. Linn.*) —en *adj.* scharfsichtig. —ji *adj.* Luchsen . . ., luchsenartig. —nost *f.* Scharfsichtigkeit. —ov *adj.* des Luchsen.

Biſtrovúm, *m.* der Scharfsinn. —en, —na, —no *adj.* scharfsinnig. —nost *f.* die Scharfsinnigkeit.

Biſtvo, *n.* das Wesen.

Bitek, tka *m.* der Schlag. Bit-i, bijem *v. impf.* schlagen; -se *v. r. impf.* sich schlagen, raufen. -je *n.* die Schlägerei. -ka, -va die Schlacht.

Biti, sem, Hülfszeitwort seyn, vertritt auch das deutsche Hülfszeitwort haben. Bit-je *n.* das Wesen, das Daseyn. -nost *f.* die Bewandtniß.

Bivol, *m.* der Büffel. (*Bos buffelus. Linn.*) —iza *f.* die Büffelkuh. —ov *adj.* des Büffels. —ſki *adj.* Büffel . . ., nach Büffel Art. —zhe, ta *n.* das Büffelkalb.

Biz, *m.* das Binsenrohr. Bizh-je *n.* (*coll*) das Schilf, die Binsen. -nát *adj.* Binsen . . ., schilficht.

Biza, *f.* das Mutterschaf. Bizhek *m.* das Stierchen.

Bizh, m. die Peitsche, die Geisel. —ati, am *v. impf.* peitschen, geiseln. —nik, —njak *m.* der Geiselstiel. —ovánje *n.* die Geiselung, das Geiseln. —ováti, ám und zhújem *v. impf.* geiseln.

Blág, *adj.* edel, gut, wohl. —er, —or *adv.* wohl! —er, —ra *m.* das Heil. —odár *m.* der Dank. —odáren, rna, rno *adj.* dankbar. —odárnost *f.* die Dankbarkeit. —odáriti, im *v. impf.* danken. —onráven, vna, vno *adj.* wohlgesittet. —orézhnik *m.* der Parlamentär. —oroden, dna, dno *adj.* adelig, edelgeboren, wohlgeboren. —orodnost *f.* der Adel (als Eigenschaft). —orodſtvo *n.* der Adel, der Adelstand. —oſlóv *m.* der Segen. —oſlóviti, im *v. pf.* segnen, benedeien, weihen. —oſlóvleniz, nza *m.* Gesegneter, Gebenedeiter, Geweihter. —ost *f.* die Seligkeit, die

Güte. —osten, stna, stno *adj.* selig. —rováti, rujem *v. impf.* selig preisen. —rováviz, vza *m.* der Seligpreiser.

Blágo, auch blagó *n.* die Waare, das Gut. —shélen, lna, lno *adj.* habsüchtig. —shélnost *f.* die Habsucht. —tina *f.* das Kleinod. —vit, auch —viten, tna, tno *adj.* vermöglich. —vitnost *f.* die Vermöglichkeit.

Blagutánje, *n.* das Taumeln. Blagut-áti, ám *v. impf.* taumeln. -en, -na, -no *adj.* taumelnd. -ja, -nost *f.* der Taumel.

Blágva, *f.* der Pfifferling, der Pfefferschwamm. (*Agaricus piperatus. Linn.*)

Blánja, *f.* der Laden, das Bret. Blánj-iza, -zhika *f. dd.* das Lädchen, das Bretchen.

Blánzovanje, *n.* das Fantasiren. Blánzovati, am und zijem *v. impf.* (von Kranken) fantasiren.

Blásen, sni *f.* der Frevel. Blásniti, -nováti, ám und nujem *v. impf.* freveln, fluchen. -niv *adj.* frevelhaft. -niviz, vza *m.* -nivka *f.* der Frevler, die —inn. -nivost *f.* die Frevelhaftigkeit.

Bláshen, *adj.* selig. —ost, blásh-nost *f.* die irdische Glückseligkeit. —stvo *n.* die Seligkeit, der Wohlstand.

Bláten, tna, tno *adj.* kothig. Blát-iti, im *v. impf.* kothig machen, mit Koth beschmutzen, im Kothe waten. -nik, -njak *m.* -njázha *f.* der kothig ist, oder andere mit Koth beschmutzt. -o *n.* der Koth, das Moos. -ovina *f.* (*coll*) der Moorboden. -ovinat *adj.* moorig.

Blebetálo, *n.* das Plaudermaul (*com*). Blebetá-ti, ám und blebézhem *v. impf.* plaudern. -viz, vza *m.* der Plauderer. -vſki *adj.* plauderhaft. -vſtvo *n.* die Plauderhaftigkeit.

Bléd, *adj.* bleich, blaß. —énje *n.* das Blaßwerden. —éti *v. impf.* —iti se *v. r. impf.* bleich werden. —ost, —ota, —ozha *f.* die Bläße. —oven, vna, vno *adj.* etwas bleich.

Bléh (†) *m.* das Blech, die Platte. —ár, rja *m.* der Blechschläger, der Blechmacher. —árjev, —árov *adj.* des Blechschlägers. —nát *adj.* blechern, von Blech.

Blejánje, *n.* das Blöcken. Blejáti, ám *v. impf.* blöcken.

Blékaſt (†) *adj.* (niedr.) großbauchig. **Bléki** *m. pl.* das Netz im Körper über die Gedärme; gem. die Flecke.

Blékniti, nem *v. pf.* einen ſtammelnden Laut von ſich geben. **Blekotánje** *n.* das Stammeln. ›otáti, ám und ózhem *v. impf.* ſtammeln. ›otljiv *adj.* ſtammelnd. ›otljiviz, vza *m.* ›otljivka *f.* der Stammler, die —inn. ›otljivoſt *f.* das Stammeln (als Eigenſchaft).

Bléſk, *m.* der Schimmer.

Bléſti, édem *v. impf.* fantaſiren.

Bleſhéti, im *v. impf.* (durch Schein) blenden.

Bles, bleso *adv.* vermuthlich.

Bliſk, auch **bliſk** *m.* der Blitz. —anje *n.* das Blitzen. —ati, am *v. impf.* blitzen; bliſka ſe, es blitzt. —ét *m.* das Gefunkel, der Schimmer. —etáti, ám und ézhem *v. impf.* funkeln. —etézhen, zhna, zhno *adj.* funkelnd. —etljiv *adj.* ſchimmernd. **Bliſniti**, nem *v. pf.* ein Mal blitzen.

Bliſhiv, *adj.* blendend. **Bliſhzhánje** *n.* das Blenden. ›zháti, im *v. impf.* blenden. ›zhéti, im *v. impf.* ſchimmern, funkeln, glänzen. ›zhóba *f.* der Glanz, der Schimmer.

Blis, auch bliso *adv.* nahe. —ina *f.* die Nähe, ein naher Ort. —oſt, blisha *f.* die Nähe. **Blish-anje** *n.* die Näherung. ›ati ſe, am ſe *v. impf.* ſich nähern. ›en, ›na, ›no *adj.* nahe. ›i *adv.* näher. ›nik *m.* Nächſter.

Blitva, *f.* der Mangold.

Bljováti, blújem *v. impf.* ſpeien, ſpucken. **Bljúniti**, nem *v. pf.* ein Mal ſpucken. **Bljúvanje**, auch **bljovánje** *n.* das Speien, das Spucken. **Bljúvati**, v. **Bljováti**.

Blod, *m.* auch —ba *f.* das Verſehen, der Fehler. —esh *m.* ein Irrender. —ézhen, zhna, zhno *adj.* fehlerhaft. —ézhnoſt, —ljivoſt *f.* die Fehlerhaftigkeit. —iti, im *v. impf.* irren. —noſt *f.* die Irrung, der Irrthum.

Bób, *m.* die Bohne, die Pferde-, oder Feldbohne. (*Vicia faba minor. Linn.*) —iſhe *n.* der Bohnenacker. —ki *m. pl.* (*coll*) bohnenförmige Schmalzkuchen. —ov *adj.* Bohnen..., von Bohnen. —ovniza *f.* das Bohnenſtroh. —ovſki *adj.* Bohnen..., von Bohnen.

Bóben, bna, auch **bóbenj** und **bobén** *m.* die Trommel. **Bóbn-aſt** *adj.* trommelfellartig; ›aſta mréna, ein Trommelfellen ähnlich geſpanntes Netz. ›énje *n.* ein dumpfes Tönen. ›éti, ni *v. impf.* dumpf tönen. ›ize *f. pl.* die Pauke. ›izhár, rja *m.* der Pauker. ›izhárjev, auch ›izhárov *adj.* des Paukers. ›izhárſki *adj.* Pauker..., nach Pauker Art, Paukern eigen. ›janje *n.* das Trommeln. ›jati, am *v. impf.* trommeln. ›jar, rja *m.* der Trommelſchläger. ›járjev und ›járov *adj.* des Trommlers.

Bobuliza, *f.* das Taſchenkraut.

Bódalze, *n.* der Dolch. **Bod-ázh** *m.* ſtöſſiger Ochs. ›enje *n.* das Stechen. ›enz *m.* der Schmerzſtich. ›ez, ›za *m.* die Diſtel. ›ézh *adj.* ſtechend, grimmig. ›ilo *n.* das Stechinſtrument, der Stachel. ›ljáj *m.* der Stich. ›ljáji *m. pl.* (*coll*) die Kolik, das Seitenſtechen. ›ljiv *adj.* ſtöſſig. ›ljivoſt *f.* ſtöſſiges Weſen. ›ezhovka *f.* Stachelbeere.

Bodi ... bodi, ſei ... oder. —kaj *adv.* etwas ſehr Geringfügiges (Bagatelle).

Bóg, gá *m.* Gott; Bog me! bei Gott; s' Bógam, lebt wohl! —abojézh *adj.* gottesfürchtig. —abojézhnoſt, *f.* die Gottesfurcht. —ajme *n.* das Almoſen. —aroden, dna, dno *adj.* fromm. —arodnoſt *f.* die Frömmigkeit. —ina, —inja *f.* die Göttinn. —injin *adj.* der Göttinn. —oblág *adj.* gottgefällig. —oljúbiz, bza *m.* der Gott liebt. —omoliz *m.* (vom Mönche) der Beter, der Fürbitter. —oodſtópnik *m.* der Abtrünnige. —oodſtópniza *f.* die Abtrünnige. —oodſtópnoſt *f.* die Abtrünnigkeit. —oſlov (*) *m.* der Theologe. —oſlóvov *adj.* des Theologen. —oſlóvſki *adj.* Theologen..., theologiſch. —oſlóvſtvo *n.* die Theologie. —osnániz (*) nza *m.* der Gottesgelehrte, der Theologe. —osnánje *n.* die Gotteskenntniß. —osnánſtvo *n.* die Gottesgelehrtheit. —ovánje *n.* das Wahrſagen, die Wahrſagerei. —ováti, újem *v. impf.* wahrſagen. —ováviz, vza *m.* —ovávka *f.* der Wahrſager, die —inn. —ozhálſtvo *n.* die Religion. —ſhati *v. impf.* Gott ähnlich zu werden ſtreben. —orodiza *f.* die Gottesgebärerinn.

Bogát, *adj.* reich. —éjshati, am *v. impf.* bereichern, reicher machen. —éti *v. impf.* reich werden. —ez, —za; —in; —inez, nza *m.* ein reicher Mann (reicher Kauz). —inka *f.* ein reiches Weib. —iti, im *v. impf.* bereichern, reich machen; — se *v. r. impf.* reich werden. —ováti, ám und —újem *v. impf.* den Reichen spielen. —stvo, gewöhnlich bogástvo *n.* der Reichthum. —uh *m.* ein reicher Prasser.

Bógati, am *v. impf.* koga, gehorchen, folgen. Bógliv *adj.* folgsam. Bóglivost *f.* die Folgsamkeit.

Bòh (†) *m.* der Speck.

Boj, *m.* der Kampf, die Schlacht. —ák *m.* der Kämpfer, der Krieger. —iz, —za *m.* der Streiter. —ishe, —ovalishe *n.* das Schlachtfeld. —ni *adj.* Kampf..., zum Kampfe, Kriege gehörig. —nik *m.* der Fechter. —ovánje *n.* das Kämpfen, das Kriegführen. —ováti, ám *v. impf.* fechten, streiten, Krieg führen. —ováven, vna, vno *adj.* streitsüchtig, kriegerisch. —ovávnost *f.* die Streitsucht. —voda *m.* der Anführer des ganzen Heeres, der Herzog. —vodiza *f.* die Herzoginn. —vodizhin *adj.* der Herzoginn. —vodski *adj.* herzoglich. —vodstvo *n.* die Herzogswürde, das Herzogthum.

Boja, *f.* die Farbe. Boj-ár *m.* der Färber. ·árenje *n.* das Färben. ·árija *f.* die Färberei. ·áriti, im *v. impf.* färben. ·árjev und ·árov *adj.* des Färbers. ·árski *adj.* Färber..., Färbern eigen.

Bojáti se, jim se *v. r. impf.* sich fürchten. — Boj-ésen, sni *f.* die Furcht. ·esljiv *adj.* furchtsam, schüchtern. ·eslivost *f.* die Schüchternheit. ·ézh, ·ezhljiv *adj.* furchtsam, feig. ·ézhljivost, ·ézhnost *f.* die Furchtsamkeit. ·ézhnik *m.* ein furchtsamer Mensch, ein Hasenfuß.

Bók, *m.* die Seite des Bauches. —ast *adj.* hohl, concav.

Bokál (†) *m.* der Becher.

Bold, *m.* der Dompfaffe (Gimpel). (*Loxia pyrrhula. Linn.*)

Bòl, *m.* der Schmerz. —éhati, am *v. impf.* kränkeln. —éhav, auch —éhen, hna, hno *adj.* kränklich. —éhnost *f.* die Kränklichkeit. —ehnóta *f.* die Unpäßlichkeit. —ehóviz, vza *m.* —ehóvka *f.* eine kränkliche Person. —en, —na, —no, auch —én und —án *adj.* krank. —enik *m.* —eniza *f.* (auch bolnik, iza) eine kranke Person. —enishe (*) —enishzhe, auch —nishe *n.* eig. der Ort, wo Krankheiten oder Kranke gewesen sind, insgemein aber unrichtig, das Krankenhaus, das Spital. —énje *n.* die Krankheit, die Betrübniß. —ést *f.* der melancholische Schauder, die Krankheit. —ésten, stna, stno *adj.* schmerzhaft, kränklich. —ésen, sni *f.* die Krankheit. —ésenski *adj.* Krankheits..., Krankheiten überhaupt betreffend. —ésnik *m.* —ésniza *f.* der Patient, die —inn. —esniv *adj.* kränklich. —esnivez, vza *m.* —esnivka *f.* eine kränkliche Person. —esnivost *f.* die Kränklichkeit. —esnoba *f.* die Krankheit. —esnováti, nújem *v. impf.* krank darnieder liegen. —éti, li *v. impf.* kóga káj, schmerzen, wehe thun. —ézh *adj.* schmerzhaft, schmerzend. —ezhina *f.* der (körperliche) Schmerz. —ezhinast *adj.* schmerzenvoll. —ezhiniti *v. impf.* Schmerzen verursachen. —ezhinoviz, vza *m.* der Schmerzenmann. —ezhost, —ezhvina *f.* der Schmerz. —nishniza (*) eig. —enishniza *f.* die Krankenanstalt, das Krankenhaus. —ézhek, zhka *m.* der Schmerzstich; —ézhki porodnizhni, die Geburtswehen.

Bólha (lies bovha, búha) *f.* der Floh. Bólh-ast *adj.* flöhicht. ·injak *m.* das Flohbehältniß, der Flohwinkel. ·injek, ·jek *m.* der Flohkoth. ·ljiv *adj.* voll Flöhe, flöhig. ·ljiviz, vza *m.* ·ljivka *f.* der voll Flöhe, flöhig ist. ·ováti, újem *v. impf.* flöhen.

Bolj, *adv.* stärker, nachdrücklicher, mehr. —shi *adv.* besser, größer.

Bolta, *f.* das Gewölb (Kt). Boltezh *m.* das Schiffchen am Ohre.

Bòmba (†) *f.* die Bombe. —rda *f.* die Bombarde. —rdir, rja *m.* der Bombardir. —rdirati, —rováti, ám *v. impf.* bombardiren. —rdirjev, und —rdirov *adj.* des Bombardirs. —rdirski *adj.* Bombardir..., der Bombardire, zum Bombardiren gehörig.

Bór, *m.* die Weißföhre (Kiefer). (*Pinus silvestris. Linn.*) Altslaw. ist bor der Geschlechtsname des Nadel-

holzes. —ina *f.* (*coll*) das Nadelholz. —je, —ovje *n.* (*coll*) der Kieferwald. —ov *adj.* Föhren ..., kiefern; Wacholder..., von Wacholder. —oviz, vza *m.* ein jeder Nadelbaum; der Wacholderbranntwein; das Wacholdergesträuppe. —oviza *f.* der Wacholder, (*Juniperus communis. Linn.*) die Beeren davon. —ovizhje *n.* (*coll*) das Wacholdergesträuppe. —ovizhji *adj.* Wacholder..., von Wacholderholz. —ovniza *f.* der Wacholderbranntwein. —ovnják *m.* der Krammetsvogel, der Kronabetvogel. (*Turdus pilaris. Linn.*)

Bórſht (†) *m.* der Forſt. —nár, rja *m.* der Förſter. —narija *f.* die Förſterei. —nariza *f.* die Förſterinn. —nárjev, und —nárov *adj.* des Förſters. —nárſki *adj.* Förſter, forſtlich. —nárſtvo *n.* das Forſtrecht.

Bóſ, *adj.* barfuß. —ák *m.* —ázha *f.* der Barfüßer, die —inn. —iti, im *v. impf.* den Huf abnehmen. —óta *f.* die Barfüßigkeit.

Bóſiljak(†)*m.* Baſilikon, das Baſilienkraut. (*Ocimum baſilicum. Linn.*)

Boſpor, *m.* die Knoblauchbrühe.

Bóſti, bòdem *v. impf.* ſtechen.

Bóſhti, *i.* leider!

Boshák, *m.* der Gott der Gaſtfreiheit und des Hausfriedens, die Weihnachtsfeier, v. **Boshizh.**

Boshánſki, *adj.* der Gottheit eigen. Bosh-ánſtvo, -eſtvo *n.* die Gottheit. -ji *adj.* göttlich; -ja kráviza, der Blattkäfer, der Goldkäfer, der Sonnenkäfer. (*Coccinella punctata. Linn.*) Bóshji heißt auch heilig, aber nur in boshji pot, die Wallfahrt, und boshji grob, das heilige Grab. -jóſt *f.* die Göttlichkeit.

Boshizh, *m.* die Weihnachten, der Chriſttag. —en, —na, —no *adj.* Weihnachts...; —ni ſvétki, die Weihnachtsfeiertage; o boshizhu, zu Weihnachten. —jak, —nik *m.* das Weihnachtsbrot. —ovánje *n.* das Feiern der Weihnachtsfeiertage. —ováti, ám und újem *v. impf.* die Weihnachtsfeiertage zubringen.

Boshják, *m.* die geringſte Münze, das Schärflein.

Boshúr, *m.* die Päonie, die Gichtroſe. (*Paeonia officinalis. Linn.*)

Botér (†) *m.* der Gevatter, der Pathe. — Bot-ra *f.* die Gevatterinn, die Pathe. -rina *f.* das Brot, welches die Eltern des Kindes den Taufpathen ſchicken; eine ungefähr vier bis ſechs Wochen nach der Geburt des Kindes übliche, gewöhnlich mit einer Mahlzeit verbundene Feierlichkeit, das Pathenmahl, das Kindsmahl. -rinſki *adj.* Pathen..., zur botrina gehörig; botrinſke pogázhe, das Pathenbrot. -rinzi *m. pl.* die Pathenfreunde, die Pathengäſte.

Bóza, *f.* eine ſtechende Pflanze; die Schamhaare. —ti, —m *v. impf.* Schamhaare bekommen.

Bráda, *f.* der Bart. Brád-aſt, -át *adj.* bärtig. -ázh *m.* der Großbart, der einen großen Bart hat. -inſtvo *n.* das Mannsalter. -iti ſe, im ſe *v. r. impf.* mannbar werden. -iza, -izhka *f.* das Bärtchen. -lja *f.* die Barthacke. -obriviz, vza *m.* der Bartſcherer. -obrivſtvo *n.* die Bartſchererei. -obrivzhev *adj.* des Bartſcherers. -ovje *n.* (*coll*) der Baumbart. -ovka *f.* die Bartmeiſe.

Bradoviza, *f.* die Warze, die Bruſtwarze. Bradovizh-iza, -kiza *f. dd.* das Wärzchen. -ji *adj.* Warzen.... -nat *adj.* voll Warzen, warzig.

Bráhor, *m.* der Kropf. —aſt *adj.* kropficht. —iz, —za *m. d.* das Kröpfchen. —nát *adj.* kropfig.

Brájda, *f.* die Weinhecke. Brájdiza *f. d.* das Weinheckchen.

Brámor, *m.* (ein Inſekt) die Werre. (*Gryllus gryllotalpa. Linn.*)

Brána, *f.* die Egge. Brán-ati, am *v. impf.* eggen. -énſhze *f. pl.* ein ſehr kleiner Schlitten. -iza *f. d.* eine kleine Egge. -ovlek *m.* das Wagendrittel.

Brániti, im *v. impf.* ſchützen, wehren, vertheidigen, ſchirmen; — ſe *v. r. impf.* ſich vertheidigen. Brá-mba *f.* der Schutz, der Schirm, die Vertheidigung, die Wehre; deshélna brámba, die Landwehre. -mbati, am *v. impf.* ſchützen, wehren. -mboviz (*) vza *m.* der Landwehrsmann. -mbovſki *adj.* Landwehrs..., zur Landwehre gehörig. -mbovſtvo *n.* die Landwehre, die Landmiliz. -meſh *m.* die Bruſtwehre. -milo *n.* der Schutz,

die Schutzwaffe. -nišhe *n.* das Bollwerk; der Rost. -nišhtvo *n.* die Festung.

Bránje, *n.* das Weinlesen (Fechsen), die Weinlese; das Lesen (eines Buches u. dgl.)

Bránjoviz, vza *m.* **bránjovka** *f.* der Oehstler, die —inn.

Bráshnja, *f.* die Reisezehrung. **Brashno** *n.* (altsl.) die Speise.

Brásda, *f.* die Furche (die durch die aufgeworfene Erde entstandene Vertiefung). **Brásd-eniza** *f.* die Hohlkehle. -iti, im *v. impf.* Furchen ziehen, einschneiden. -iza *f. d.* eine kleine Furche, die Zeile.

Brásgoten, tna, tno *adj.* narbig. **Brásgotina** *f.* die Narbe. **Brasgotinast** *adj.* narbicht, narbig.

Brát, bráta *m.* der Bruder, auch: Bruder! Freund, guter Freund; právi brát, der leibliche Bruder; bráti ino sestre, das Geschwister. —ániz, nza, auch —iniz, nza *m.* der Brudersohn. —ánzhev, —inzhev *adj.* des Brudersohnes. —ek, —ez *m. d.* das Brüderchen. —instvo *n.* die Brüderschaft. —iti se, im se *v. r. impf.* Bruder werden, Brüderschaft mit Jemand machen. —oljúb, auch —oljúbiz, bza *m.* der Bruderfreund. —omór *m.* der Brudermörder. —omórov *adj.* des Brudermörders. —omórski *adj.* Brudermörder..., brudermörderisch. —ovsk, auch —insk *adj.* brüderlich. —ovshina *f.* die Brüderschaft. —ov *adj.* des Bruders.

Bráti, bérem *v. impf.* lesen, sammeln. **Brá-tva** *f.* die Lese. -viz, vza *m.* -vka *f.* der Leser, die —inn.

Brávr, *m.* das Schafvieh (ohne Rücksicht auf das Geschlecht oder Alter). —iz, —za *m.* der Schöps. —é, ta *n.* das Mastvieh. —je, auch —jé *n.* (*coll*) das Mastvieh. —ski *adj.* Schöpsen... —zhé, ta *n. d.* das Schöpschen. —zhetina *f.* das Schöpsenfleisch.

Bréber (*) *m.* der Biber. (*Castor fiber. Linn.*)

Brég, bréga und bregá *m.* der Hügel, der Berg; das Ufer, hoher Rain. —ovit *adj.* hügelig. —óvje, auch —ovjé *n.* (*coll*) das Gebirge. —ez *m. d.* das Berglein, das Ufercben.

Bregéshe, *f. pl.* die Linnenhose.

Bregéshniza *f.* die Hälfte einer Linnenhose.

Bregúlja, *f.* die Rheinschwalbe. (*Hirundo riparia. Klein.*)

Bréj, *adj.* (von Thieren) trächtig. **Brejati** *v. impf.* trächtig machen, belegen.

Bréme, na *m.* die Bürde, die Last, die Beschwerde. —nit *adj.* schwanger. —nóliz, sza *m.* der Lastträger.

Brénk, *m.* der Saitenton. —ati, am *v. impf.* ein Saiteninstrument spielen.

Brénka, *f.* das Weinfaß. **Brénzhiza** *f. d.* das Weinfäßchen.

Brénzelj, na (†) *m.* die Roßbrämse. (*Oestrus equi. Linn.*)

Brenzhánje, *n.* das Klimpern. **Brenzh-áti**, im *v. impf.* klimpern. -iti, im *v. impf.* summen.

Bréshkev, shkvi und bréshkva, shkve *f.* der Pfirsichbaum und die Frucht davon. (*Amygdalus persica. Linn.*) **Bréshk-ov** *adj.* Pfirsich..., von Pfirsichholz. -ovniza *f.* der Pfirsichmost, der Pfirsichbranntwein. -viza *f. d.* ein kleiner Pfirsich, ein kleiner Pfirsichbaum.

Brést, *m.* der Ulmbaum. (*Ulmus campestris. Linn.*) —ek *m. d.* eine kleine Ulme. —ov *adj.* ulmbäumen. —ovina *f.* das Ulmholz.

Bréshna, *f.* die Nahrung, die Zehrung.

Brés, *prp.* ohne, los; brés gláve, ohne Kopf; brés jedi ino pijázhe, ohne Speis und Trank; brés njega, ohne ihn. —bóshen, shna, shno *adj.* gottlos. —boshéstvo *n.* die Gotteslästerung, der Atheismus. —bóshnik *m.* der Gottlose. —bóshniza *f.* die Gottlose. —bóshnost *f.* die Gottlosigkeit. —délaven, auch —déloven, vna, vno *adj.* unthätig. —délavnost *f.* die Unthätigkeit. —délno *adv.* ohne Arbeit, unbeschäftigt. —délnost *f.* —délstvo *n.* die Arbeitslosigkeit. —djánj *adj.* thatenlos. —djánjost *f.* die Thatenlosigkeit. —dúshen, shna, shno *adj.* leblos, herzlos, fühllos. —dúshnik *m.* der Herzlose, Fühllose. —dúshniza *f.* die Herzlose, die Fühllose. —dúshnost *f.* die Leblosigkeit, die Fühllosigkeit. —glásen, sna, sno *adj.* ohne Stimme. —glásnik *m.* der Mitlaut. —glásnost *f.*

die Stimmlosigkeit. —glàv, —glàven, vna, vno *adj.* ohne Oberhaupt, oberhauptslos. —glávnoſt *f.* die Oberhauptslosigkeit, das Interregnum, das Zwischenreich. —govòren, rna, rno *adj.* sprachlos. —govòrnoſt *f.* die Sprachlosigkeit. —gréſhen, ſhna, ſhno *adj.* sündenlos. —gréſhnik *m.* —gréſhniza *f.* der oder die ohne Sünde iſt. —gréſhno *adv.* ohne Sünde. —gréſhnoſt *f.* die Sündenlosigkeit. —kerven, vna, vno *adj.* blutlos, unblutig. —kervnoſt *f.* die Blutlosigkeit. —kònzhen, zhna, zhno *adj.* endlos, unendlich. —kònzhnoſt *f.* die Endlosigkeit, die Unendlichkeit. —kóſten, ſtna, ſtno *adj.* ohne Knochen, knochenlos. —ljúden, dna, dno *adj.* leutescheu. —ljúdnik *m.* der Kahlmäuser. —mádeshen, shna, shno *adj.* makellos. —mádeshnoſt *f.* die Makellosigkeit. —mesdno *adj.* umsonſt, unentgeltlich, ohne Lohn. —obrashiti, im, il, shen *v. pf.* entſtellen, verunſtalten. —obréſten, ſtna, ſtno *adj.* nutzlos. —obréſtnoſt *f.* die Nutzlosigkeit. —obrózhen, zhna, zhno *adj.* ohne Reife. —odihljiv *adj.* athemlos. —odihljivoſt *f.* die Athemlosigkeit. —oróshen, shna, shno *adj.* waffenlos. —oróshnoſt *f.* die Waffenlosigkeit. —otrókinja *f.* ein kinderloses Weib. —otrózhen, zhna, zhno *adj.* kinderlos. —otrózhnoſt *f.* die Kinderlosigkeit. —podóben, bna, bno *adj.* unvergleichlich. —podóbnoſt *f.* die Unvergleichlichkeit. —pomózhen, zhna zhno *adj.* hülflos. —pomózhnoſt *f.* die Hülflosigkeit. —poréden, dna, dno *adj.* ordnungslos. —porédnoſt *f.* die Ordnungslosigkeit. —póten, tna, tno *adj.* unwegſam. —pótnoſt *f.* die Unwegſamkeit. —premiſlik *m.* der Unbedacht. —premiſhljeno *adv.* unbedachtſam. —prikladen, dna, dno *adj.* beiſpiellos. —prikladnoſt *f.* die Beiſpielloſigkeit. —raſlóden, dna, dno *adj.* unbedachtſam. —raſlódnoſt *f.* die Unbedachtſamkeit. —rokávnik, auch —rokávnjak *m.* ein Kleid ohne Ermel, die Weſte. —rózhen, zhna, zhno *adj.* ohne Hände. —ſápen, pna, pno *adj.* athemlos. —ſápnoſt *f.* die Athemlosigkeit. —ſerzhen, zhna, zhno *adj.* herzlos. —ſerzhnoſt *f.* die Herzlosigkeit. —ſkerben, bna, bno *adj.* ſorglos. —ſkerbnoſt *f.* die Sorgloſigkeit. —ſlúshen, shna, shno *adj.* dienſtlos. —ſlúshnoſt *f.* die Dienſtloſigkeit. —ſrámen, mna, mno *adj.* ſchamlos. —ſrámnik *m.* —ſramniza *f.* der oder die ſchamlos iſt. —ſrámnoſt *f.* die Schamloſigkeit. —ſtárſhen, ſhna, ſhno *adj.* elternlos. —ſtárſhnoſt *f.* die Elternloſigkeit. —ſhálen, lna, lno *adj.* ohne Scherz, ernſtlich; bresſhálno s' tòbo govòrim, ich ſpreche ernſtlich mit dir. —ſhálnoſt *f.* die Ernſtlichkeit. —ſhkóden, dna, dno *adj.* ſchadlos. —ſhkódnoſt *f.* die Schadloſigkeit. —ſhtráfen (†) fna, fno *adj.* unſträflich. —ſhtráfnoſt *f.* die Unſträflichkeit. —ſákoniz, nza auch —ſákonik *m.* (von brès ohne und ſakon das Geſetz) eig. der ſo lebt, als gäbe es keine Geſetze d. i. irreligiös; gem. der Eheloſe. —ſákonſk *adj.* ehelos. —ſákonſtvo *n.* eig. die Geſetzloſigkeit, die Irreligiöſität; gem. die Eheloſigkeit. —ſvéſt, auch —ſvéſten, ſtna, ſtno *adj.* treulos. —ſvéſtnik *m.* der Treuloſe. —ſvéſtniza *f.* die Treuloſe. —ſveſtòba, —ſvéſtnoſt und —ſvéſtoſt *f.* die Treuloſigkeit. —ſhénſtvo *n.* die Weiberloſigkeit. —teléſen, ſna, ſno *adj.* körperlos. —teléſnoſt *f.* die Körperloſigkeit. —úmen, auch —vúmen, mna, mno *adj.* vernunftlos, dumm. —úmiz oder —vúmiz, mza *m.* der Dummkopf. —úmnoſt *f.* —úmſtvo *n.* die Unvernunft, die Dummheit, der Wahnwitz. —véſten, ſtna, ſtno *adj.* gewiſſenlos. —véſtnik *m.* ein gewiſſenloſer Menſch. —véſtnoſt, —véſtoſt *f.* die Gewiſſenloſigkeit. —vétrije *n.* die Windſtille. —zhaſten, ſtna, ſtno *adj.* ehrlos. —zhaſtnoſt *f.* die Ehrloſigkeit. —zhlovézhen, zhna, zhno *adj.* unmenſchlich. —zhlovézhnoſt *f.* die Unmenſchlichkeit. —zhútljiv *adj.* empfindungslos. —zhútljivoſt *f.* die Empfindungsloſigkeit.

Brésa, *f.* die Birke, der Birkenbaum. (*Betula alba. Linn.*) Brés-aſt *adj.* mit Farben geſtreift, birkenähnlich. ‹iza *f. d.* das Birkchen. ‹izh *m.* eine junge Birke. ‹je *n.* (*coll*)

eine Menge Birken, der Birkenwald. ·jizhe *n. d.* (*coll*) ein junger Birkenwald. ·ov *adj.* birken, von Birken. ·oviz, vza *m.* ·ina *f.* das Birkenholz. ·oviza, ·ovka *f.* das Birkenreis, die Birkenruthe. ·ovniza *f.* der Birkensaft; der Birkenstab.

Brésden, dna auch brésen, sna *m.* der Abgrund; letzteres in Kt. auch der Monat März.

Bresmez *m.* das Osterbrot; das am Palmsonntage geweihte Holz.

Bréshizh *m. d.* der Hügel. Bréshizhki *adj.* Hügel ....

Breviár (†) *m.* das Brevier.

Brijázh *m.* der Barbier. Brijazhev *adj.* des Barbiers. ·zhki, auch ·shki *adj.* Barbier ..., der Barbiere.

Brin *m.* der Wacholder. (*Juniperus communis. Linn.*) —je *n.* (*coll*) das Wacholdergesträuch. —jev *adj.* Wacholder ..., von Wacholder. —oviz, vza *m.* der Wacholderwein. —ovka *f.* der Krammetsvogel. (*Turdus pilaris. Linn.*)

Brisálo, *n.* brisávka, brisázha *f.* das Abwischtuch; das Handtuch. Brisanje *n.* das (Ab) wischen. ·sati, shem *v. impf.* (ab) wischen.

Briszavik, vka *n.* das Tausendkörnerkraut.

Brisgla, *f.* das Spritzchen.

Britek, tka, tko *adj.* bitter. Britkó·st *f.* die Bitterkeit. ·sten, stna, stno, auch ·sven, vna, vno *adj.* bitterlich; ängstlich. ·váti, ám und újem *v. impf.* ängstigen.

Britev, auch brituv, tvi und britva, tve *f.* das Barbiermesser, das Schermesser. Bri·ti, ijem *v. impf.* barbieren, scheren, rasiren; — se *v. r. impf.* sich rasiren; geschoren werden. ·tje *n.* das Barbieren. ·tviza *f. d.* das Barbiermesserchen. ·viz, vza *m.* der Barbier. ·vniza *f.* die Barbierstube.

Britof (†) *m.* der Friedhof, der Gottesacker.

Bród, *m.* die Furt, die Ueberfahrt. —ishe *n.* die Anfurt, die Anlände. —nár, rja. —nik *m.* der Ueberführer, der Fährmann. —nárjev, —nárov, —nikov *adj.* des Ueberführers. —nárski, —nishki *adj.* Ueberfuhrs ..., zur Ueberfahrt gehörig. —nina *f.* das Ueberfahrtsgeld, die Ueberfuhrsgebühr.

Brodét, *m.* das Beiessen (Ragout, Eingemachtes).

Bróditi (auch broditi), im *v. impf.* verzetteln, hin und wieder fallen lassen, z. B. Speisen, wenn man ungeschickt ist, u. dgl.

Brój, *m.* die Zahl. —iti, im *v. impf.* zählen. —nik *m.* der Gezählte.

Brójiza, *f.* das Rothschwänzchen.

Brón, *m.* das Erz. —ast *adj.* aus Erz, ehern.

Bronzúsa, *f.* der Türkiß.

Bróshzh, *m.* die Färberröthe. (*Rubia tinctorum. Linn.*)

Bruhánje, *n.* das Uebergeben. Bruháti, ám *v. impf.* sich übergeben, sich erbrechen.

Brúmda, *f.* die Maultrommel, das Brummeisen. Brumdásh, —viz, vza *m.* der Maultrommler. —ti, —m *v. impf.* die Maultrommel schlagen.

Brúmen (†) mna, mno *adj.* fromm. Brúm-nik *m.* der Fromme. ·nost *f.* die Frömmigkeit.

Brún, *m.* oder brúno *n.* der Balken.

Brúniz (†) nza *m.* eig. Bronçe; das Erz. Brúnzhnat *adj.* aus Bronçe; ehern.

Brúsh, *m.* der Schleifstein. —ár, rja *m.* der Schleifer. —ariza *f.* die Schleiferinn. —árjev, —árov *adj.* des Schleifers. —árski *adj.* Schleifer ..., wie die Schleifer. —iti, im, il, shen *v. impf.* schleifen. —en, —na, —no *adj.* Schleif ...; brúsen kámen, der Schleifstein. —nik *m.* der Schleifer. —niza *f.* das Schleifwasser; das Schleifgestell.

Bsikaniza, *f.* die Spritzbüchse. Bsikati, am *v. impf.* und bsikniti, nem *v. pf.* Flüssigkeiten aus einem luftdicht geschlossenen Gefäße mit Gewalt durch eine enge Oeffnung herauspressen, z. B. mit der Spritzbüchse, mit der Zunge zwischen die Zähne u. s. w.

Búba, *f.* (in der Kindersprache) der Schmerz, überhaupt Alles, was Schmerz verursacht. —ti *v. i. impf.* schmerzen, wehe thun; gláva me buba, ich habe Kopfschmerzen.

Búdalast, *adj.* thöricht, tölpisch. Buda-lísanje *n.* das thörichte Sprechen. ·lísati, am *v. impf.* thöricht sprechen. ·lo *n.* der Thor. ·lost *f.* die Thorheit.

Búden, dna, dno *adj.* wachſam. Bud-enje *n.* das Wachen, das Wachſeyn; das Wecken. -ilnik, -itelj, -iviz, vza *m.* der Wachmann; der Wecker an der Uhr. -éti, im, él *v. impf.* wachen, wach ſeyn; zélo nózh ſem budél, ich habe die ganze Nacht gewacht, bin wach geweſen. -iti, im, il *v. impf.* wecken, wach machen; káj me budiſh? was weckeſt du mich? -noſt *f.* die Wachſamkeit.

Búhtiti, im *v. pf.* gäh anfallen.

Búk, *m.* die Brunſt. —anje *n.* das Läufigſeyn. —ati ſe, am ſe und zhem ſe *v. r. impf.* (vorzüglich von Schweinen) läufig ſeyn.

Búkati, am *v. impf.* (vom Rindvieh) brüllen.

Búkev, kvi oder búkva, kve *f.* die Buche, der Buchbaum. (*Fagus ſilvatica. Linn.*) Búk-evza *f.* die Bucheichel. -ov *adj.* buchen, buchbäumen. -ovina *f.* die Buchengegend. -ovina *f.* das Buchenholz. -ovje *n.* (*coll*) der Buchwald.

Bukvár (*) rja *m.* das Abcbuch; der Buchführer. Bu-kvárniza (*) *f.* die Bibliothek. -kve, kev *f. pl.* das Buch. -kvenatiſkáviz (*) -kveſtiſkáviz (*) vza, -kvotiſ (*) *m.* der Buchdrucker. -kvenatiſkávzhev, -kveſtiſkávzhev, -kvotiſov *adj.* des Buchdruckers. -kvesvesáviz (*) vza, -kvoplatár (*) rja, -kvovés (*) *m.* der Buchbinder. -kvesvesávzhev, -kvoplatárjev, -kvovésov *adj.* des Buchbinders. -kvize *f. pl. d.* das Büchlein.

Búla, *f.* die Fülle; das Geſchwür. Búl-anki *m. pl.* (gefüllte) Nudeln. -ati, am *v. impf.* füllen, ſchoppen.

Búleſh, *m.* der Spindelfiſch.

Búna, *f.* der Waldſtrom.

Búnka *f.* die Geſchwulſt.

Búr (†) *m.* die Schwelgerei. —deláti, ám *v. impf.* ſchwelgen. —delniza *f.* die Bordellhure.

Búrja, *f.* der Seeſturm; der Sturmwind, der Nordwind; das Sturmwetter. —va *f.* das Nordlicht.

Búrka, *f.* das Sturmwetter. —nje *n.* das Brudeln. —ti, —m *v. impf.* brudeln.

Búren, rna, rno *adj.* armſelig, ſchlecht. Búrnoſt *f.* die Armſeligkeit.

Búrke, *f. pl.* Poſſen, *pl.*

Búrkla, *f.* auch búrkle *f. pl.* die Ofengabel. Búrklin *adj.* der Ofengabel.

Bútara, *f.* die Bürde.

Bútaſt, *adj.* verſtockt, tölpiſch. Bútiti, im *v. impf.* ſchlagen.

Bútej, v. Vdéb.

Bútolj, *m.* der Name eines Apfelbaumes.

Búzika, *f.* die Stecknadel.

Búzha, *f.* der Kürbiß (*Cucurbita melo, Linn.*); der Krug, die Kürbißflaſche; der Schädel.

Buzhánje, *n.* das Sumſen. Buzháti, im *v. impf.* ſumſen. Buzhézh *adj.* ſumſend; brauſend.

Bzhéla, *f.* die Biene. Bzhe-lár, rja *m.* der Bienenbauer, der Bienenzüchter. -lárſtvo *n.* -larija *f.* die Bienenzucht. -linjak *m.* das Bienenhaus. -liza, -lizhka, -lizhkiza (nach den verſchiedenen Verkleinerungs- und Liebkoſungsgraden) *f.* das Bienchen. -len, lna, lno *adj.* Bienen..., der Bienen; bzhélni shález, der Bienenſtachel. -lnik *m.* der Bienenkorb.

D.

Da, *conj.* (altſl.) daß, damit, v. Dè.

Dábi, *conj.* auf daß, damit, um.

Dáhniti, nem *v. pf.* einen Athemzug thun.

Dájanje, *n.* das viele öftere Geben. Dajátelj, dajáviz, vza *m.* dajávka *f.* der Geber, die —inn. Dájati, am *v. impf.* öfters, viel geben, zu geben pflegen. Dajáven, vna (*) *m.* die dritte Endung. Dájba *f.* die Gabe.

Dálajn, dálajſhen, ſhna, ſhno *adj.* weit, weiter. Dáleka, dalekóta *f.* die Ferne. Dáleko, dálezh, dálzh *adv.* weit, entfernt. Dálezhe, *adv.* weit entfernt. Dalezhina, dálezhnoſt *f.* die Entfernung. Dálj, Dálje, auch dlè *adv.* länger; weiter. Dálja, dáljava *f.* die Weite. Dáljen, ljna, ljno, *adj.* weit, entlegen, ferne, entfernt. Dáljnoviden, dna, dno *adj.*

weitſichtig; uneig. ſcharfſichtig. Dáljnovidnoſt *f.* die Weitſichtigkeit. Dáljſhati, am *v. impf.* ausdehnen.

Dámjek, *m.* die Gemſe. (*Antilope rupicapra. Linn.*)

Dán, 2. dná, dne und dnéva *m.* der Tag. Dán-aſ, auch dánſ *adj.* heute. ſaſhenj, ſhnja, ſhnje *adj.* heutig; dán dánaſhenj, heut zu Tage. ſiti ſe *v. r. impf.* tagen, Tag werden. ſiza *f.* der Morgenſtern. ſizhen, zhna, zhno *adj.* wie ein Morgenſtern. ſjeváti, ám *v. impf.* Raſttag halten.

Dánjko, *n.* dánjſhak *m.* ein zehentfreier Inſaſſe oder Grund. Dánjſki *adj.* zehentfrei.

Dánka, *f.* der Fettdarm, die Blunzenwurſt.

Dár, 2. dára, darú und daróva *m.* die Gabe; das Geſchenk. —eshljiv, —ljiv, —ovit *adj.* freigebig. —eshljivoſt, —ljivoſt, —ovitoſt *f.* die Freigebigkeit. —ilo *n.* das Geſchenk. —itelj, —iviz, vza *m.* der Geber, der Schenker. —iteljkinja, —ivka *f.* die Geberinn, die Schenkerinn. —itev, tvi, —ritva *f* das Opfer. —iti, im *v. impf.* ſchenken. —ivzhev *adj.* des Schenkers, des Gebers. —ovánje *n.* die Verleihung, die Schenkung; die Naturgabe, das Talent. —ovánſtvo *n.* das Geſchenk. —ováti, ám und újem *v. impf.* Geſchenke machen, opfern; verleihen, beſchenken. —ovnik *m.* —ovniza *f.* der Geber, der Schenker, die —inn.

Dárda, *f.* der Wurfſpieß; dárdiza *f. d.* die Klinge.

Darſtlivke, *f. pl.* die Alraunbeere.

Dáſhliza, *f.* der Willkommbecher.

Dáſhzheza, *f* der Butterkräpfel.

Dáti, dám, auch dádem *v. pf.* geben; na znanje dáti, zu wiſſen thun, wiſſen laſſen; — ſe *v. r. pf.* Wendung nehmen; bóde ſe shé dálo, es wird ſich ſchon geben, eine andere Wendung nehmen. Dávanje und dávati, v. Dájanje und Dájáti. Dávik, vka *m.* die Gabe.

Dáve, dávi *adj.* kurz zuvor, heute früh, heute Morgen. Dáveſhenj, ſhnja, ſhnje *adj.* kurz zuvor, heute früh geſchehen.

Dáviti, im, il, vljen *v. impf.* würgen; drücken. Dáv-iza *f.* (eine Krankheit) die Halsenge. ſljenje *n.* das Würgen; das Drucken.

Davné, dávno *adv.* lange her, längſt, vor langer Zeit.

Dáz, *m.* der Tatz. Dázha *f.* die Abgabe (Steuer).

Dé, *conj.* daß, auf daß, damit *(quod, ut)*; ſem svédel, de je vmérl, ich erfuhr, daß er geſtorben iſt; ga je próſil, de naj pride, er bath ihn, daß er kommen möchte; das dé erſetzt auch das beziehende Fürwort ki, kteri welcher, wenn dem Subjekte eine Eigenſchaft oder Beſchaffenheit beigelegt wird: veliko jih jé, dé ga rádi poſlúſhajo, es gibt viele, welche ihn gerne anhören, d. i. es gibt viele von der Art, daß ſie ihn gerne anhören; de bi, deb' damit, auf daß *(ut)*; de li wenu nur *(dummodo, dum)*; de lih, de ſi, de ſi lih, de ſi rávno, de ſi túdi oder delih, deſi, deſilih, deſirávno, deſitúdi, deſlih obgleich, obſchon, wiewohl *(etsi, ut ut, quamquam, quamvis, licet)*: deſirávno je prihel, vuner nizh ne pernéſel, er brachte doch nichts, obwohl er gekommen iſt; de lih ... vuner, deſirávno ... vuner u. ſ. w. obwohl ... jedoch *(etsi ... tamen)*.

Dé, *adj.* ja.

Débanza, *f.* (ein Geſchirr) die Weinkruſel.

Debél, *adj.* dick; fett, feiſt. —ák *m.* ein fetter Menſch (Fettwanſt). —éti, im (auch —éti ſe, —im ſe) *v. impf.* dick werden. —ina *f.* die Dicke. —jhaſt *adj.* hübſch dick, dicklich. —oglav *adj.* von dickem Kopfe. —okóſten, ſtna, ſtno *adj.* dickbeinig. —okóſtnoſt *f.* die Dickbeinigkeit. —óſt *f.* die Dicke; die Feiſtigkeit. —ſhati, am *v. impf.* dick machen, verdicken; — ſe *v. r. impf.* ſich verdicken, dick werden.

Déblo, *n.* der Baumſtamm, *stirps.*

Déd, dédej *m.* der Großvater; alter Mann. —ejev, —ov *adj.* des Großvaters; dem alten Manne gehörig, eigen. —ek *m. d.* das Großväterchen.

Dédizh, *m.* der Erbe. Dédiſhna, *f.* das Erbe, die Erbſchaft.

Dëga, *f.* der Jochriem. —ti se, —m se *v. r. impf.* aneifern.

Déhniti, v. **Dáhniti**.

Déjanje, *n.* das Werk.

Dékla, *f.* die Magd. **De-klè**, ta *n.* (geringschätzend) das Mädchen. **-klenik** *m.* der Buhler um eine Mägd. **-klina** (liebkosend **-kliniza**, **-klinzhiza**) *f.* das Mädchen. **-klinji** *adj.* Mädchen..., der Mädchen. **-klinski** *adj.* Mädchen..., mädchenhaft, nach Mädchen Art. **-klinstvo** *n.* das Mädchenalter; der Mädchenstand; die Mädchenschaft. **-klishk** (besser statt **-klizhk**) Mädchen...; Junggesellen..., **-klishki stán**, der Junggesellenstand. **-kliza**, **-klizhka** *f. dd.* das Mägdlein; das Dienstmädchen. **-klizh** *m.* das Mädchen; der Junggeselle.

Dél, *m.* der Theil. —enje *n.* das Theilen, die Theilung. —esh *m.* die Theilnahme; der Antheil. —eshen, shna, shno *adj.* theilhaftig. —eshnik *m.* der Theilnehmer, der Genoß. —eshnost *f.* die Theilhaftigkeit. —eshtvo *n.* die Genossenschaft. —itelj (*) *m.* der Theiler. —iti, im und —iti, im *v. impf.* geben, theilen; —iti se *v. r. impf.* sich (in etwas) theilen. —jitev, tvi —jitva *f.* die Theilung. —jiviz, vza *m.* der Schiedsmann. —nik *m.* der Theilnehmer. —itljiv *adj.* theilbar. —itljivost *f.* die Theilbarkeit.

Delajózh, *part.* arbeitend. —en, —na, —no *adj.* arbeitsam. —nost *f.* die Arbeitsamkeit.

Delánje (auch délanje) *n.* das Arbeiten. **De-látelj**, **dé-laviz**, vza *m.* **-avka** *f.* der Arbeiter, die —inn. **-lati**, am *v. impf.* arbeiten. **-latljiv** *adj.* arbeitsam. **-latljivost** *f.* die Arbeitsamkeit. **-laven**, vna, vno (auch **délaven**) *adj.* Arbeits..., arbeitsam, thätig. **-lavnost**, **-lovnost** *f.* die Arbeitsamkeit, die Thätigkeit. **-lavnik** *m.* der Arbeitstag, der Werktag. **-lavnishe**, **-lavnishzhe** *n.* die Werkstätte, der Ort, wo gearbeitet wird. **-lavniza** *f.* die Arbeitsstube. **-lo** *n.* die Arbeit.

Delezh, v. **Dálezh** unter **Dálajn**.

Délshati, am *v. impf.* erben. **Délshina**, **délshnost** *f.* die Aussteuer.

Dén, 2. **dná**, **dné** und **dnéva** *m.* der Tag. —es *adv.* heute. —eti, gem. zurückführend —iti se *v. i. impf.* Tag werden, tagen. —iza *f.* der Morgenstern.

Déra, das Arbeiten ohne Kost: **per déri délati**, ohne Kost arbeiten.

Derdránje, *n.* das Rennen. **Derdráti**, ám *v. impf.* rennen.

Derése, *f. pl.* die Schuheisen.

Dergáti, am *v. impf.* fegen. **Dergáviz**, vza *m.* **dergávka** *f.* der Feger, die —inn.

Dergetánje, *n.* das Rasseln; das Zittern. **Dergetáti**, ám und gézhem *v. impf.* rasseln; zittern, beben.

Dergníti, nem *v. impf.* reiben; würgen; ritzen.

Derhál, *f.* der Pöbel; der Anhang; das Gesindel. **Derháliza** *f. d.* ein Häufchen, eine Hand voll Leute.

Derhaviza, *f.* die Gicht. **Derhavizhen**, zhna, zhno *adj.* gichtisch.

Derkáliza, *f.* die Schleifbahne. **Derk-anje** *n.* das Laufen. **-ati**, am und derzhem *v. impf.* laufen, springen. **-aviz**, vza, **-ázh** *m.* der Laufer. **-niti**, nem *v. pf.* einen Lauf oder Sprung thun.

Derm, *m.* der Pechdraht.

Derma, *f.* das Schaffutter, das Ziegenfutter.

Dersanje, *n.* das Schleifen. **Dersati**, am und dershem *v. impf.* schleifen. **-niti**, nem *v. pf.* schleifen; scharren mit dem Scharreisen u. dgl.

Dersk, *m.* das Geknister. —ati, am *v. impf.* knistern. —ázh *m.* der Zahrer, der Zarizervogel.

Derskla, *f.* die Spritze: —vsádizhna, die Klystierspritze.

Derstiti, derstováti, ám und stújem *v. impf.* streichen wie die Fische. **Derstva** *f.* der Strich der Fische.

Dersánje, *n.* das Hecheln; das Wagen. **Ders-áti**, ám *v. impf.* hecheln; wagen, sich erkühnen. **-ej** *m.* die Hechel. **-en**, **-na**, **-no** (auch **-olsten**) *adj.* verwegen, kühn; frech; rüstig, wacker. **-niti**, nem *v. pf.* wagen, sich erkühnen. **-ost** *f.* der Muth, die Verwegenheit, die Frechheit. **-ovina** *f.* das Hechelwerk, das Gehechel.

Dershaj, *m.* die Handhabe, das Gesänder. **Dersh-áljka** *f.* der Griff, der Stiel. **-anje** *n.* das Halten. **-áti**,

shim, shal, shán *v. impf.* halten: s' kóm dershâti, sich an Jemands Partei halten; — se *v. r. impf.* sich an Jemand halten, auf etwas ruhen; sich anhalten; befolgen. ·áva *f.* der Staat. ·áviz, vza *m.* ·aviza *f.* der Beherrscher, der Regent, die —inn. ·ávstvo *n.* die Beherrschung, die Regierung. ·avštvováti, ám *v. impf.* beherrschen, regieren. ·ina *f.* die Familie, das Gesinde.

Dertija, dertviza *f.* die Schinderei. Dertje *n.* das Schinden; das Plärren.

Dertinſhiza, *f.* eine Pflanzengattung.

Derva, *f.* und dervo *n.* das Scheit. Derva *n. pl.* (*coll*) das Brennholz. Dervá-r, rja *m.* der Holzhauer, der Holzmann, der Holzer. ·renje *n.* das Holzen. ·rina *f.* die Holzabgabe. ·riti, im *v. impf.* Holz fällen, holzen. ·rjev, auch ·rov *adj.* des Holzhauers. ·rniza *f.* die Holzhütte. ·zha *f.* die Holzart. Derviza *f. d.* das Scheitchen. Dervóton *m.* die Holzlege.

Derzhánje, *n.* das Gleiten. Derzháti, im *v. impf.* gleiten.

Désen, šna, šno *adj.* rechts: désna strán die rechte Seite, rechts. Desniza *f.* die rechte Hand, die Rechte; die göttliche Macht.

Deſét, *num.* zehn. —ák *m.* der Zehenmann, der Korporal. —éri *adj.* zehnerlei. —érnat *adj.* zehnfältig. —érnji, —ójni *adj.* zehnfach. —i *adj.* zehnte. —ina *f.* der Zehent. —inenje *n.* das Zehenten. —initi, im *v. impf.* den Zehenten nehmen. —injak *m.* der Zehenter, der Zehentsammler. —inſki *adj.* Zehent...; zehentbar. —iza *f.* der Zehner (Silbermünze). —ka *f.* die Zehne, die Zahl Zehn; der Zehner (Silbermünze). —nik, —njak *m.* der Zehentherr; der Zehner (Papiergeldes). —krat *num.* zehn Mal. —kráten, tna, tno *adj.* zehnmalig. —léten, tna, tno *adj.* zehnjährig. —létiz, tza *m.* ein zehnjähriger Mensch.

Deſka, *f.* das Bret. —šat *adj.* bretern. Déſkiza *f. d.* Bretchen.

Déſni, v. Déſen.

Déſhzhek, *m. d.* der Großvater.

Dèsh, dèsha *m.* der Regen. —ek *m. d.* ein kleiner Regen. —éven oder —óven, vna, vno *adj.* regnerisch. —évje, —óvje, *n.* (*coll*) viel Regen, das Regenwetter. —évniza, —óvniza *f.* das Regenwasser. —iti, im, il oder —ováti, újem *v. impf.* regnen. —ovit *adj.* regnerisch.

Désha (†) *f.* die Dose, die Kübel.

Deshéla, *f.* das Land, die Provinz. Deshe-lák, ·lán, ·lnik *m.* der Landsmann, der Landesingeborne. ·láken, lkna, lkno, ·lánſki *adj.* landsmännisch. ·láknoſt *f.* die Landsmannschaft. ·lákov, ·lánov, ·lnikov *adj.* des Landsmannes. ·len, lna, lno *adj.* des Landes, ein einzelnes Land betreffend: deshélno ládanſtvo, die Landesstelle, die Landesregierung. ·lſki *adj.* Länder..., mehrere Provinzen betreffend. ·lſtva (*) *f.* die Landschaft. ·lſtven *adj.* landschaftlich. ·lſtvina *f.* ·lſtvo *n.* die Länderei. ·lſhen, ſhna, ſhno *adj.* landschaftlich.

Détal, detel *m.* der Baumspecht, der Holzschreier. (*Picus arborarius.*)

Déte, detéta *n.* das Kind (*infans*). Det-étji, ·ézhji *adj.* der Kinder, Kindes...; kindlich. ·eze *n. d.* das Kindlein. ·ézhen, zhna, zhno *adj.* der Kinder; kindlich. ·ézhnoſt *f.* die Kindlichkeit. ·ézhtvo *n.* die Kindheit. ·inſki *adj.* kindlich; kindisch. ·inſtvo *n.* das Kindesalter; die Kindheit. ·oljúbiz, bza *m.* der Kinderfreund. ·ovódiz (*) dza *m.* der Pädagog; der Hofmeister. ·ovódſtvo *n.* die Kinderzucht.

Détela, *f.* der Klee. (*Trifolium pratenſe. L i n n.*) Detel-iſhe, ·iſhzhe *n.* der Kleeacker. ·iza *f. d.* der Klee; das Kleeblatt. ·ni, ·zhni *adj.* Klee..., von Klee.

Déti, dém, dénem, v. Djáti.

Déva, dévka, selten gebräuchlich, v. Diviza.

Dévati, am *v. impf.* oft hinlegen, hinzulegen pflegen.

Dever, auch déver *m.* der für die Braut bestimmte Hochzeitdirektor, zum Unterschiede von ſtaraſhina, welcher dem Bräutigam als Speisemeister beigegeben ist; auch der Schwager.

Devét, *num.* neun. —deſét *num.* neunzig. —deſéti *adj.* neunzigſte. —ik, —ka *m.* ·inka *f.* der neunte

Theil, das Neuntel. —éri *adj.* neunerlei. —érnat *adj.* neunfältig. —érnji, —ójni *adj.* neunfach. —i *adj.* neunte. —ka *f.* die Zahl Neun, der Neuner. —krat *num.* neun Mal. —kráten, tna, tno *adj.* neunmalig. —léten, tna, tno *adj.* neunjährig. —létiz, tza *m.* ein neunjähriger Mensch. —nájst *num.* neunzehn. —nájsti *adj.* neunzehnte. —nájstkrat *num.* neunzehn Mal. —nájstkraten, tna, tno *adj.* neunzehnmalig. —nájshiza *f.* die Zahl Neunzehn, der Neunzehner. —nik, v. Kósaperšk. —réd, v. —desét.

Déza *f.* (*coll*) die Kinder, eine Menge Kinder. **Dézhiza** *f. d.* (*coll*) eine Menge kleiner Kinder.

Dézhak, auch dézhek und dézhik, zhka *m.* der Knabe.

Dézhla, *f.* das Mädchen.

Dibla, *f.* das Blaserohr. **Diblati**, am *v. impf.* auf dem Horne blasen.

Dih, auch dih *m.* der Athem. **Dihanje**, auch dihánje *n.* das Athmen. **Dihati**, am und díshem *v. impf.* athmen. **Dihniti**, nem *v. pf.* einen Athemzug thun.

Diht, *m.* der Duft. **Dihtéti**, im *v. impf.* duften.

Dihúr, rja *m.* der Iltiß, die Stinkratte, die Frette. (*Mustella putorius. Linn.*)

Diják, *m.* der Lateiner; der Student. **Dijáshk**, auch dijázhk *adj.* lateinisch; studentenmäßig.

Dika, *f.* der Preis, das Lob: nebéshka dika, die himmlische Glorie. **Dizhiti**, im *v. impf.* preisen, loben, rühmen.

Dila, *f.* das Bret. —št *adj.* bretern. **Diliza** *f. d.* das Brettchen.

Dim, auch dim *m.* der Rauch. —ast *adj.* rauchfarb. —éti (auch —iti se) *v. impf.* rauchen. —nát *adj.* in Rauch eingehüllt. —nik, —njak *m.* der Schornstein, der Rauchfang. —nikár, rja *m.* der Schornsteinfeger. —nikárjev, auch —nikárov *adj.* des Schornsteinfegers. —nikárski *adj.* Schornsteinfeger..., wie die Schornsteinfeger. —nikárstvo *n.* die Schornsteinfegerei. —niza, —njázha *f.* die Rauchstube.

Dimlati, am *v. impf.* vermuthen.

Dim-ljiv *adj.* argwöhnisch. **-lováti**, ám und újem *v. impf.* argwöhnen; zweifeln.

Dimlázha, *f.* die Pestdrüse.

Dimle, *f. pl.* die Schamseite.

Dina, auch dinja *f.* die Melone (*Cucurbita pepo. Linn.*) **Dinji** *adj.* Melonen..., von Melonen.

Dirja, *f.* dirk *m.* die Trabfahrt, der Ritt. —nje *n.* das Traben. —ti, —m *v. impf.* traben, im Trabe laufen.

Dishánje, *n.* das Riechen. **Dishati**, im *v. impf.* riechen, Geruch geben. **Dishája** *f.* der Wohlgeruch. **Dishaven**, vna, vno *adj.* wohlriechend. **Dishek** *m.* der Geruch, der Geruchssinn.

Dishe, *f. pl.* die Monatrosen (*rosae menstruae*).

Dishen, shna, shno *adj.* unrein (vom weiblichen Geschlechte während der monatlichen Reinigung). **Dishenga** *f.* der Weiberfluß

Diti, dijem *v. impf.* ein wenig, leise athmen.

Diviza, *f.* die Jungfrau. **Divizhen**, zhna, zhno *adj.* der Jungfrauen, jungfräulich. **-zhin** *adj.* der Jungfrau gehörig. **-zhiza**, **-zhka**, **-zhkiza** *f. dd.* das Jüngferchen. **-zhji** *adj.* jungfräulich. **-zhnost** *f.* die Jungfräulichkeit. **-zhtvo**, auch **-shtvo** *n.* die Jungferschaft.

Divják, *m.* der Wilde; das Wildschwein. **Div-jánje** *n.* das Rasen. **-játi**, ám *v. impf.* wie ein Wild rasen. **-jázha** *f.* die Wilde. **-jázhen**, zhna, zhno, **-jázhki**, auch **-jáshki** *adj.* wild, wüthend. **-jázhina** *f.* (*coll*) wilde Thiere; das Wildpret. **-jáznost** *f.* die Wildheit. **-ji** *adj.* wild (im Gegensatze von zahm), cultivirt u. dgl.; daher divja kosa, die wilde Ziege, der Steinbock. (*Ibex. Linn.*) **-jina** *f.* (*coll*) das Gewild. **-jinski** *adj.* wie die wilden Thiere. **-joserd** *m.* der Grimm. **-joserden**, dna, dno *adj.* grimmig. **-joserditi se**, im se *v. r. impf.* ergrimmen. **-jóta** *f.* die Wildniß.

Dizhiti, v. Dika.

Djánje, *n.* die Handlung, das Thun; das Sprechen, das Reden: djánje in nehánje, das Thun und Lassen. **Djá-njk** *m.* die That. **-njski** *adj.* thätig, practisch. **-njstvo** *n.* die Hand-

lung; die Praxis. -telen, lna, lno *adj.* thätig, arbeitsam. -telnoſt *f.* die Thätigkeit. Djáti, dém, dénem *v. pf.* thun, wirken; hinlegen; außer der gegenwärtigen Zeit auch sagen, sprechen: ob glávo djáti, enthaupten, köpfen; kám ſi djál? wohin haſt du es gelegt? káj ſi djál? was haſt du gesagt? was haſt du gethan?

Djél, v. Dél.

Djésha, v. Désha.

Dláka, *f.* das einzelne Haar am Leibe des Menschen, das Haar der Thiere, *pilus.* Dlákiza *f. d.* das Härchen.

Dlán, *f.* die flache Hand; die Breite der Hand. Dlánizh *m. d.* das flache Händchen.

Dláſna, *f.* das Zahnfleiſch.

Dláto, v. Dléto.

Dlázhen, zhna, zhno *adj.* rauch, behaart. Dlázhje *n.* (*coll*) die Thierhaare.

Dléſk, *m.* der Schnalzlaut; (ein Vogel) der Kernbeißer, der Dickſchnabel. (*Loxia coccothraustes. Linn.*) —anje *n.* das Schnalzen mit der Zunge. —ati, am *v. impf.* mit der Zunge ſchnalzen.

Dlétnik, *m.* der Meißler. Dléto, auch dlé-tvo *n.* das Stemmeiſen, der Meißel. -tvanje, -tvenje *n.* das Meißeln, die Meißelung. -tvati, am oder -tviti, im *v. impf.* meißeln.

Dnár, rja *m.* der Pfennig. Dnárji *m. pl.* das Geld. Dnárar, rja *m.* der Kämmerling. Dnárarjev, auch dnárarov *adj.* des Kämmerlings.

Dnéſ, auch dneſ *adv.* heute. Dnéſhen, ſhna, ſhno *adj.* heutig, dnéſhne dni heut zu Tage. Dnéven, vna, vno *adj.* Tags..., des Tages. Dnévnik, dnévopiſ (*) *m.* das Tagebuch.

Dnika, *f.* die Niederung, die Tiefe, eine tiefe Fläche. Dnizhen, zhna, zhno *adj.* Nieder..., was in einer tiefen Fläche iſt: dnizhen léſ, eine Niederwaldung.

Dnina, auch dnjina *f.* der Tagelohn.

Dnó, der Boden, die Grundtiefe, das See- oder Flußbeet.

Dnótiti, im *v. impf.* gründen.

Do, *prp.* bis.

Dób, *m.* die Eiche, der Eichbaum. (*Quercus. Linn.*)

Dóba, *f.* die rechte Zeit; der Zeitpunct.

Dobábiti ſe, im ſe *v. pf.* gebären. Dobáblenje *n.* das Gebären.

Dobáranje, *n.* das Erfragen. Dobárati, am *v. pf.* erfragen.

Dobélenje, *n.* das Weißmachen; das Schälen der Rinde vom Holze. Dobéliti, im *v. pf.* weiß machen; ſchälen.

Dóber, bra, bro *adj.* gut, redlich, rechtſchaffen, vortrefflich. Dobrina *f.* die innere Güte eines Objectes: dobrina ſená, die Güte des Heues. Dóbro-délen, lna, lno *adj.* gutthätig. -délnik *m.* -délniza *f.* der Gutthäter, die —inn. -délnoſt *f.* die Gutthätigkeit. -déven, vna, vno *adj.* wohlthuend, angenehme Empfindungen und Gefühle verurſachend. -hóten, tna, tno *adj.* wohlwollend, willfährig. -hótnik *m.* der Wohlwollende. -hótnoſt *f.* -hótſtvo *n.* das Wohlwollen, die Willfährigkeit. -ljúbiz, bza *m.* der Freund des Guten. -miſel, ſli *f.* der Wohlgemuth. -miſlézh *adj.* gutdenkend, wohlgeſinnt. -ſerzhen, zhna, zhno *adj.* gutherzig. -ſerzhje *n.* (*coll*) die wohlwollende Geſinnung. -ſerzhnoſt *f.* die Gutherzigkeit. -ſrézhenik *m.* das Glückskind. -ſt *f.* die Güte (als Eigenſchaft). -shélen, lna, lno *adj.* wohlwollend. -shélnik *m.* -shélniza *f.* der Gönner, die —inn. -shélnoſt, *f.* das Wohlwollen. -sta *f.* die Wohlthat, die Güte. -sten, tna, tno, -stiven, vna vno *adj.* gütig, wohlthätig. -stivnoſt *f.* -stnoſt *f.* die Güte, die Wohlthätigkeit. -stivnik, -stnik *m.* -stniza *f.* der Wohlthäter, die —inn. -stoléſen, ſna, ſno *adj.* wohlgeſtaltet. -stoléſnoſt *f.* die Wohlgeſtalt. -stljiv *adj.* gütig, wohlthätig, gutthätig. -stljivoſt *f.* die Wohlthätigkeit. -svina *f.* das Gut. -svóljen, ljna, ljno *adj.* gutwillig, freiwillig; aus eigenem Antriebe. -svóljiz, ljza, -svóljnik *m.* der Freiwillige. -svóljnoſt *f.* die Gutwilligkeit, der freie Antrieb, der freie Wille. -shinitelj *m.* der Gutthäter. -shinſtvo *n.* die Wohlthat, das Wohlthun.

Dobéshati, beshim *v. pf.* zufliehen.

Dobiti, im, il (auch dóbil) *v. pf.* bekommen, empfangen. Dobi-tje *n.* der Empfang. -vanje *n.* das öftere, fortwährende Bekommen; das

Gewinnen; das Gewinnen im Handel. ·vati, am *v. impf.* fortwährend bekommen, zu bekommen pflegen; gewinnen. ·vlar, rja *m.* der Gewinner. ·zha *f.* die Beute. ·zhik, zhka, ·tik, tka *m.* ·tev, tvi (auch ·tva) *f.* der Gewinn, der Nutzen. ·zhljiv *adj.* einträglich. ·zhljivost *f.* die Einträglichkeit. ·zhkarija *f.* die Habsucht, die Gewinnsucht. ·zhnik *m.* der Gewinner.

Dóbov, *adj.* eichen, von Eichenholz. **Dóbovje** *n.* (*coll*) eine Menge Eichen, der Eichwald. **Dóbrava** *f.* die Aue, der Anger; die Waldung; der Name eines Dorfes in Kroatien.

Dobríti, ijem *v. pf.* scheren, abrasiren. **Dobritje** *n.* das Scheren.

Dobrúšiti, im *v. pf* schleifen. **Dobrúšenje** *n.* das Schleifen.

Dodájanje, dodávanje *n.* das Herbeigeben, das Hinzugeben. **Dodájati**, **dodávati**, am *v. impf.* herbeigeben, hinzugeben. **Dodátik**, tka *m.* die Zugabe. **Dodáti**, am *v. pf.* zugeben.

Dodélanje, *n.* das Vollenden der Arbeit. **Dodé-lati**, am *v. pf.* die Arbeit vollenden. ·lováti, lújem *v. impf.* mit Vollendung der Arbeit beschäftigt seyn. ·loviz, vza *m.* der Vollender der Arbeit.

Dodélenje, *n.* die Zutheilung. **Dodéliti**, im *v. pf.* zutheilen.

Dodeshíti, im *v. pf.* bis..., regnen.

Dóga, *f.* die Faßdaube. **Dógiza** *f. d.* eine kleine Daube.

Dogámbati, am *v. pf.* herbeigewatschelt kommen.

Dogánjati, am *v. impf.* betreiben; herbei treiben.

Dogásiti, im *v. pf.* herbei waten, waten bis ...

Dogerdéti se, im se, auch **dogerditi** se *v. r. pf.* anekeln, anzuekeln anfangen, zu verdrießen beginnen.

Dogerméti, im *v. pf.* herbei donnern, donnern bis ...

Dognáti, doshénem, dognál, dognán *v. pf.* herbei treiben, treiben bis...; zu Ende bringen, ausmachen (ein Geschäft u. dgl.): shé ne dognáno, es ist noch nicht ausgemacht; do verha dognáti, zur Vollkommenheit, zu Ende bringen.

Dogód, *m.* der Erfolg. **Dogódik**, dka

m. das Ereigniß; der Zufall. **Dogoditi** se, im se *v. r. pf.* zutreffen, sich ereignen.

Dogoréti, rim *v. pf.* brennen bis ...

Dogotóviti, im *v. pf.* fertig machen, d. i. die Arbeit vollenden. **Dogotóvlenje** *n.* die Vollendung der Arbeit.

Dogóvor, *m.* der Vertrag, die Uebereinkunft. **Dogovóriti** se, im se, auch **dogúzhati** se, im se *v. r. pf.* durch das Besprechen über eine Sache eins werden.

Dohájati se, *v. r. impf.* sich ziemen, geziemen.

Dohítik, tka *m.* der Laufiohn. **Dohítiti**, hítim *v. pf.* ereilen, einholen; zuwerfen, zuschließen.

Dohóden, dna, dno *adj.* allfällig. **Dohódki** *m. pl.* die Einkünfte.

Dohripati, am und pljem *v. pf.* keichen bis...: zlò do mé je dohripal, sogar bis zu mir ist er (laut husend) gekommen.

Doigráti, v. **Dojigráti**.

Doiskati, v. **Dojiskati**.

Dojázha, *f.* eine milchende Kuh, Ziege u. dgl.; das Milchgefäß. **Dojéniz**, nza *m.* ·jénka *f.* der Säugling. ·jiti, im *v. impf.* säugen; milchen, Milch geben; (in St. unrichtig) melken: na lástnih persíh so gá máti dojili, an ihren eigenen Brüsten hat ihn die Mutter gesäugt; létaš kráve slábo dojijo, gegenwärtiges Jahr milchen die Kühe wenig; sestra je dojit shla, die Schwester ist melken gegangen. ·jitva *f.* die Säugung; das Milchen; das Melken. ·jivka *f.* das Melkgefäß. ·jivo auch dójvo *n.* (*coll*) die Milch im Allgemeinen und Alles, was daraus bereitet wird. ·jiza, dójka, dójkinja, dojniza *f.* die Amme, die Säugamme.

Dójdiz, dza *m.* der da kommt, der uns einholt. **Dójti**, dójdem, dójshel oder dóshel (aus do bis und iti gehen) *v. pf.* eig. gehen bis...; daher erreichen, einholen.

Dojésditi, im *v. pf.* reitend ankommen, reiten bis...

Dojigráti, ám *v. pf.* zu Ende spielen; das Musiziren vollenden.

Dojiskati, auch **dojiskáti**, **dojishem**, **dojishem** *v. pf.* das Suchen vollenden.

Dokásati, shem *v. pf.* begreiflich machen; heimlich sagen, hinterbringen.

Doklé, **dokler**, auch **doklizh**, **dokelizh** *conj. conditional. et adv. relativ.* bis, so lange als, so lange bis, bis (zu der Zeit): glédaj, dokler se ti hózhe, schaue, so lange es dir beliebt; dokler smo sdrávi, sdrávja ne shtimámo, so lange wir gesund sind, achten wir die Gesundheit nicht; jishi, doklé ne nájdesh, suche, bis du es findest d. i. so lange du es nicht findest. **Doklé**, **doklej** oder **doklej** *adv. interrogativ.* wie weit? bis wann? bis wohin? bis zu welchem Orte? bis zu welcher Zeit? bis zu welcher Stunde?

Doklizati, zhem *v. pf.* errufen.

Dokód, *adv. interrogativ.* wie weit?

Dokónzhanje, auch **dokonzhánje** *n.* die Beendigung. **Dokónzhati**, ám, auch **dokonzháti**, ám *v. pf.* beendigen. **Dokónzhnik** *m.* **dokónzhniza** *f.* der Beendiger, die —inn.

Dokopáti, ám und **kopljem** *v. pf.* graben bis ...

Dokoré, *adv.* (beziehend) bis zu welcher Stunde, bis wann: dokoré nasaj pride, ne vémo, bis wann er zurück kommt, wissen wir nicht. **Dokoré**, **dokorej** *adv.* (fragend) bis wann? bis zu welcher Stunde? dokoré ste pisali? bis zu welcher Stunde habet ihr geschrieben?

Dól, *m.* dolina *f.* das Thal. **Dolániz**, nza *m.* ·lánjka *f.* der Unterländer, der Thalbewohner, die —inn. ·lánjski *adj.* Thalbewohnern eigen, unterländisch. ·léniz, nza *m.* ·lénka *f.* der Thalbewohner; der Unterkrainer, die —inn. ·lénski *adj.* Unterländer ..., unterkrainisch. ·lénsko (in St. ·lánjsko) *n. adj.* die untere Gegend eines Landes; Unterkrain. ·linast *adj.* thalig, voll Thäler. ·liniza, ·linizhka *f.* auch **dólek**, **dólezhik**, **zhka** *m. dd.* das Thälchen.

Dól, *adv.* hinab, herab: tjé dól hinunter, sem dól herunter; (in Zusammensetzungen mit Zeitwörtern) ab ..., z. B. —dévati, am *v. impf.* und —djáti, dém, dénem *v. pf.* ablegen, herabthun; —kápati, pljem *v. impf.* abfallen, herabfallen; —pádati, am *v. impf.* und —pádniti, nem und —pásti, pádem *v. pf.* abfallen, hinabfallen; —polágati, am *v. impf.* und —polóshiti, im *v. pf.* ablegen, herablegen; —polóshnik *m.* der Ableger; —pomágati, am *v. pf.* herunter helfen, abhelfen; —sléti, ésem *v. pf.* herabsinken, hinabsinken; —slésenje *n.* (sémlje) die Erdabsitzung; —vséti, vsámem *v. pf.* abnehmen, herabnehmen u. dgl. m.

Dolága (auch **dólaga**) *f.* die Zulage. **Dolágaje** *n.* das Zulegen. **Dolágati**, am *v. impf.* zulegen; das Mangelnde ergänzen.

Dolájati, am *v. pf.* herbei bellen, bellen bis ...

Dólbazh, auch **dolbázh** *m.* der Hohlmeißel. **Dólbsti**, bem, bel, ben (auch **dólbiti**, im, il, blen) *v. impf.* meißeln, aushöhlen.

Dóldevati, v. **Dól.**

Dóle, **dóli** *adv.* unten. (Man beachte die Gradazionen von **dól hinab**, **dóle** oder **dóli unten** und **sdólej** oder **sdólah unterhalb** genau: sie sind keinesfalls identisch.)

Doléli, *adv.* bis hieher.

Doléti, ésem *v. pf.* herbei kriechen, kriechen bis ...

Dolétanje, *n.* das Zufliegen; fig. das Zustossen. **Dolétati**, am, **doletováti**, újem *v. impf.* zufliegen; fig. zustossen. **Doletéti**, im *v. pf.* angeflogen kommen; fig. zustossen.

Doléten, tna, tno *adj.* bejahrt, alt genug.

Dolévka, v. **Dolivka** unter **Dolijanje.**

Dólg (lies: doug, dúg), 2. **dolgá** und **dólga** *m.* die Schuld. **Dol-govati** ám und gújem *v. impf.* schulden, schuldig seyn. ·shen, shna, shno, auch **dolshán** *adj.* schuldig. ·shiti, im *v. impf.* schulden, schuldig seyn; beschuldigen. ·shnik *m.* ·shniza *f.* der Schuldner; der Gläubiger, die —inn. ·shnóst *f.* die Schuldigkeit, die Pflicht.

Dólg (lies: doug, dúg) *adj.* lang. **Dolgin** *m.* der Riese, der Hüne.

Dólgo *adv.* lang. —dénstvje *n.* (altsl.) *vita longaeva.* —denstvováti, am *v. impf.* (altsl.) *vitam longaevam producere.* —lás *adj.* von langen Haaren, langhaarig. —lizhen, zhna, zhno *adj.* von langem

Geſichte. —nòg *adj.* langfüßig. —nòſt *adj.* langnaſig. —rép *adj.* langgeſchwänzt. —rok *adj.* von langen Händen, langhändig. Dolgóſt, dolgóta *f.* die Länge. Dolgóſten, ſtna, ſtno, dolgóten, tna, tno *adj.* Längen..., dolgótna méra das Längenmaß. —terpljiv *adj.* lange dauernd, langwierig, —terpljivoſt *f.* die Langwierigkeit. Dólgova *f.* die Länge. Dolgovát *adv.* länglich. —vóljen, ljna, ljno *adj.* langmüthig. —vóljnoſt *f.* der Langmuth, die Langmüthigkeit. —vúh *adj.* von langen Ohren. —zhášen, ſna, ſno *adj.* langweilig. —zhášnoſt *f.* die Langweile.

Dòli, v. **Dòle.**

Dolijanje, dolivanje *n.* das öftere Vollgießen. Doli-jati, -vati, am *v. impf.* oft voll gießen, nachzugießen pflegen. -ti, -jem *v. pf.* nachgießen, voll gießen. **Dòliv** *m.* die flüßige Fülle, z. B. der Füllwein u. dgl. -vka *f.* das Gießſchaff.

Doloshiti, auch dolóshiti, im *v. pf* zulegen, das Mangelnde ergänzen.

Dolozhen, zhna, zhno *adj.* beſtimmt. Dolózh-enje *n.* die Beſtimmung. -iti, im *v. pf.* beſtimmen. -ljiv *adj.* beſtimmbar. -ljivoſt *f.* die Beſtimmbarkeit.

Dòlkápati, v. **Dòl.**

Dòlpádati, v. **Dòl.**

Dòlpolágati, v. **Dòl.**

Dòlpomágati, v. **Dòl.**

Dòlsléſti, v. **Dòl.**

Dólshen, v. **Dólg, gá.**

Dòlvséti, v. **Dòl.**

Dòlu, *adv.* nieder.

Dóm, *m.* der beſtändige Wohnort einer Familie; das Wohnhaus, der Wohnſitz, die Heimath, die Behauſung; domá zu Hauſe: ſeſtra je domá, die Schweſter iſt daheim, zu Hauſe; domó oder domú, auch na dóm, nach Hauſe, grém domó ich gehe nach Hauſe. —ánji *adj.* Haus..., domanji *m. pl.* die Hausgenoſſen. —áſhen, ſhna, ſhno, —ázh *adj.* Haus...; häuslich; heimiſch, das Haus betreffend; domázhi *m. pl.* die Hausgenoſſen. —azhija *f.* (*coll*) das Hausweſen, die Behauſung, der Wohnſitz. —ek *m. d.* das Häuschen. —orodiz, dza *m.* der Landeseingeborne. —ovánje *n.* die Behauſung, der Wohnſitz. —ovina *f.* Haus und Hof; der Beſitzthum, die Heimath, das Vaterland.

Domájati, am *v. pf.* erſchüttern.

Domériti, im *v. pf.* bemeſſen, zu Ende meſſen. Domer-itje *n.* die Maßregel. -jati, am *v. impf.* bemeſſen. -noſt *f.* die Maßgabe; die Maßregel.

Dométik, v. **Doſtávik.**

Domiſliti ſe, im ſe (zhéſa) *v. pf.* ſich entſinnen, ſich erinnern, Rath ſchaffen. Domiſh-lik *m.* die Einbildung: prásen domiſhlik, eine leere Einbildung. -ljiváv *adj.* erfindungsreich. -lováti ſi, lújem ſi *v. impf.* ſich einbilden: ſi kaj domiſhluje er bildet ſich etwas ein.

Domlátiti, im *v. pf.* das Dreſchen vollenden. Dómlatki *m. pl.* das Dreſchvollendungsmahl, welches der Hauswirth auf dem Lande gewöhnlich im Winter gibt, und die Dreſcher und ſonſt durch das ganze Jahr thätige Mitarbeiter dazu einladet.

Donáſhanje, *n.* das Herbeibringen. Donáſhati, am *v. impf.* und donéſti, ſem *v. pf.* herbei bringen, beibringen.

Dónava, *f.* der Fluß Donau. Dónav-iz, vza *m.* der Donaubewohner. -ſki *adj.* Donau..., aus der Donau.

Dónda, *f.* die Puppe.

Donénje, *n.* das Hallen. Donéti, ni *v. impf.* hallen, dumpf tönen.

Dónes, *adv.* heute. Dónesſhen, ſhna, ſhno *adj.* heutig.

Donòs, *m.* die Angabe, die Anklage. —itelj *m.* der Angeber, der Ankläger. —iti, im *v. pf.* an Ort und Stelle bringen; angeben, anklagen.

Dopád, *m.* der Beifall. —ájenje *n.* das Wohlgefallen. —ejózh *adj.* gefallend, gefällig. —ejózhnoſt *f.* die Gefälligkeit. —enje *n.* das Wohlgefallen; der Gefallen. —ljiv *adj.* gefällig; wohlgefällig. —ljivoſt *f.* das Wohlgefallen; die Gefälligkeit. —noſt *f.* der Gefallen. Dopásti, ádem (in St. gewöhnlich dopásti ſe oder dopádniti ſe) *v. impf.* gefallen.

Dopernáſhanje, *n.* das Darbringen. Doper-náſhati, am *v. impf.*

und ·méſti, ſem *v. pf.* darbringen, zubringen; bewerkſtelligen, ausüben. ·náſhaviz, vza *m.* der Darbringer; der Ausüber.

Dopézhi, dopézhi, zhem *v. pf.* aufbacken, zu Ende backen.

Dopiſ, *m.* die Zuſchrift. Dopiſati, ſhem *v. pf.* ausſchreiben; zuſchreiben.

Doplatiti, im und doplázhati, am *v. pf.* vollends auszahlen, entgelten.

Doplávati, am *v. pf.* ſchwimmen bis ...

Dopoldánſhen, ſhna, ſhno und dopóldnéven, vna, vno *adj.* Vormittags ..., vormittägig. Dopoldán od. dopóldén (auch dopóldne), dné od. dnéva *m.* der Vormittag; dopóldne, dopoldné vor Mittag, bis Mittag. Dopoldnék, dopoldnévik, vka *m.* was bis Mittag beſtimmt iſt.

Dopòli, *adv.* zur Hälfte.

Dopólniti (lies: dopouniti oder dopuniti), im *v. pf.* erfüllen. Dopolnitnja, ·nitva *f.* die Erfüllung. ·njávanje, ·novánje *n.* das Vollführen, das Erfüllen. ·njávati, am, ·nováti, nujem *v. impf.* vollführen, erfüllen.

Dopólnozhi, *adv.* bis Mitternacht.

Dopomágati, am *v. pf.* abhelfen. Dopomagljiv *adj.* abhülflich.

Dopovédati, vém *v. pf.* erſagen, begreiflich machen (durch Worte). Dopovedováti, ám *v. impf.* ſich Mühe geben, etwas begreiflich zu machen, ſich mit Begreiflichmachen beſchäftigen.

Doprijéten, tna, tno *adj.* angenehm. Doprijétnoſt *f.* Annehmlichkeit.

Dopuſtiti, im *v. pf.* erlauben, zulaſſen. Dopúſhati oder dopúſhzhati, am *v. impf.* zu erlauben pflegen. Dopuſhénje *n.* die Erlaubniß.

Doróden, dna, dno *adj.* wohlbeleibt. Doródnoſt *f.* die Wohlbeleibtheit.

Dórza, *n. pl. d.* das Thürlein.

Doſegováti, ám und gújem *v. impf.* und doſégniti, nem oder doſézhi, ſéshem *v. pf.* erreichen, erlangen.

Doſehmal, oder doſihmal *adv.* bis nun.

Doſip, *m.* was dem Fehlenden zugeſchüttet wird, die trockene Fülle. —anje *n.* die Zuſchüttung des Fehlenden. —ávati, am, auch vljem und —ováti, ám *v. impf.* mit Zuſchüttung des Fehlenden beſchäftigt ſeyn.

Doſkákati, am oder ſkázhem *v. pf.* (durch vielfältiges Verſuchen) erſpringen. Doſkòzhiti oder doſkozhiti, im *v. pf.* (mit Einem Sprunge) erreichen.

Doſkúſiti, im *v. pf.* erproben. Doſkúſhen, ena, eno *part.* erprobt. Doſkuſhnja *f.* die Bewährung.

Doſlé, *adv.* bis nun, bis jetzt.

Doſlúshiti, im *v. pf.* bis zu Ende dienen, ſeine Zeit ausdienen.

Doſoré, auch doſorej *adj.* bis zu dieſer Stunde, bis nun.

Dòſta, dósti *adv.* viel, genug. —krát oder —kráti *adv.* oft, oftmals. —kráten, tna, tno *adj.* oftmalig, häufig.

Doſtáti ſe, ſtoji ſe *v. r. impf.* ſich ziemen.

Doſtávik, vka *m.* der Erſatz. Doſtáviti, im *v. pf.* und doſtávljati, am *v. impf.* erſetzen, ergänzen.

Doſtójn, *adj.* ſchicklich, würdig, nach Würde, geziemend. —oſt *f.* die Schicklichkeit, die Würde.

Doſtóp, *m.* der Zutritt. —iti, im *v. pf.* hinzu treten.

Doſuſhiti, im *v. pf.* völlig trocknen.

Doſhétati, am *v. pf.* herbei ſpaziren.

Doſhiti, ijem *v. pf.* zu Ende nähen.

Dosdáj, dosdéj *adv.* bis jetzt, bis nun. Dosdájni *adj.* bisherig.

Dosdánje, dosdávanje *n.* die Ahndung.

Dosdévati ſe, vam ſe *v. r. impf.* ſcheinen, dünken. Dosdé-vik, vka *m.* die Einbildung, die Ahndung, das Hirngeſpinnſt. ·ven, vna, vno *adj.* wahrſcheinlich. ·vnoſt *f.* die Wahrſcheinlichkeit.

Dosórik, rka *m.* der Glanz, der Anbruch des Tages. Dosóriti, auch dosoriti, im *v. pf.* zur Reife bringen, reif machen; dosóriti ſe *v. r. pf.* zur Reife kommen, reif werden; (vom Tage) anbrechen.

Dosváti, sóvem *v. pf.* errufen, herbei rufen; — ſe *v. r. pf.* in ſich gehen, beſſer werden.

Dosvédik, dka *m.* die Erfahrung. **Dosvéditi**, svém *v. pf.* erfahren.

Doshnjéti, doshéti, shnjém *v. pf.* árnten bis ..., die Aernte vollenden.

Dóta, *f.* die Morgengabe.

Dotákati, am *v. impf.* voll ſchenken.

Dotéklej, *m.* die Abſicht, der Zweck. **Do-téknenje** *n.* die Berührung. **-tékniti** ſe, oder **-tákniti** ſe, nem ſe (zhéſa) *v. pf.* anrühren, berühren. **-tik** *m.* der Angriff. **-tikanje** *n.* das öftere Berühren. **-tikati** ſe, am od. **-tizhem** ſe *v. impf.* oft berühren, zu berühren pflegen.

Dotlé, *adv.* bis hieher.

Dotód, *adv.* bis hieher, bis (zu dem Orte).

Dotózhiti, auch dotozhiti, im *v. pf.* voll ſchenken.

Dovábiti, im *v. pf.* erlocken.

Dováljati, am *v. pf.* heran wälzen, herbei wälzen.

Dovéden, dna, dno *adj.* erfahren. **Dové-denje** *n.* die Erfahrung. **-diti** ſe, vém ſe (zhéſa) *v. pf.* erfahren. **-dnoſt** *f.* die Erfahrenheit.

Dovél, v. **Dovólj**.

Devéren, rna, rno *adj.* verläßlich. **Dovérnoſt** *f.* die Verläßlichkeit.

Doverſhenje, *n.* die Vollendung. **Doverſhitelj** *m.* der Vollender. **Doverſhiti**, im *v. pf.* zu Stande bringen, zur Vollkommenheit bringen, vervollkommnen.

Dovóditi, im *v. pf.* herbei führen.

Dovolénje, oder **dovoljénje** *n.* die Bewilligung, die Erlaubniß. **Dovoliti**, im oder **dovóljiti**, im *v. pf.* bewilligen, erlauben.

Dovólj, oder **dovólj** *adv.* hinlänglich, genug, zur Genüge. —**ati**, am *v. pf.* befriedigen. —**en**, —**na**, —**no** *adj.* zufrieden, genügſam. —**noſt** *f.* die Zufriedenheit, die Genügſamkeit.

Dovósiti, auch **dovoſiti**, im *v. pf.* herbei führen; — ſe *v. r. pf.* herbei fahren.

Dozéliti, im *v. pf.* ergänzen, ganz machen.

Dózod, *adv.* bis hieher.

Dozhákati, am *v. pf.* durch langes Warten erreichen, erwarten: **tak dolgo ſem zhákal**, de ſem ga **dozhákal**, ich wartete ſo lange, bis ich ihn erwartete.

Dozhiſta, auch **do zhiſtiga** *adv.* ganz rein, völlig, gänzlich.

Drág, *adj.* theuer, lieb, werth, koſtbar, **drág kámen** ein Edelſtein, **moj drági** mein Werther. **Dra-gina**, **-ginja**, **-góta**, **-gózha** *f.* die Theuerung. **-ginár**, rja *m.* der Vertheuerer. **-giti**, im *v. impf.* vertheuern. **-góſt** *f.* die Koſtbarkeit. **-goſtvo**, **-gotinſtvo** *n.* das Kleinod.

Drága, *f.* die Furche an Wieſen; das Fiſchernetz; eine Art Wein.

Dráka, *f.* das Handgemenge, die Schlägerei.

Drámiti, im *v. impf.* wecken, aus dem Schlafe bringen.

Drápanje, *n.* das Kratzen, das Reißen. **Drápati**, am und pljem *v. impf.* kratzen, reißen.

Dráshba, *f.* das Hetzen, das Thierhetzen, die Hetze. **Drá-shenje** *n.* das Necken, das Reizen. **-shitelj** *m.* der Necker. **-shiti**, im *v. impf.* necken, reizen. **-shljiv** *adj.* reizbar. **-shljiviz, vza** *m.* **-shljivka** *f.* der Ruhſtörer, die —inn. **-shljivoſt** *f.* die Reizbarkeit. **-shováti**, ám und shújem *v. impf.* reizen, hetzen.

Dráv, *m.* die Entzündung (der Wunden u. dgl.).

Dráva, *f.* der Fluß Drau, die Drave. **Drávſki** *adj.* Drave ...; **drávſke ribe**, Fiſche aus der Drau, Draufiſche.

Drázh, *m.* oder **drázhje** *n.* eine Art Unkraut (*saliunca*).

Drégati, am *v. impf.* oft ſtoſſen, zu ſtoſſen pflegen. **Drégniti**, nem *v. pf.* (mit einer Stange, dem Ellbogen u. dgl.) ſtoſſen.

Dregetánje, *n.* das Beben. **Dregetáti**, gézhem *v. impf.* vor Kälte beben. **Dregétiz, tza** *m.* der Schauder, der Fiberfroſt.

Drém, *m.* der Schlummer. —**anje** *n.* das Schlummern. —**ati**, am und —**ljem** *v. impf.* ſchlummern. —**av** *adj.* ſchlummerig, ſchläfrig. —**aviz vza** *m.* der Schlummerer; das Schlangenmoos (*Lycopodium*). —**ota** *f.* der Schlummer, die Schlafluſt; eine Pflanze. (*Lichnis viscaria. Linn.*)

Drén, *m.* die Kornelkirſche (Baum und Frucht). (*Cornus mascula. Linn.*) —**ek** *m. d.* eine kleine Kornelkirſche. —**ov** *adj.* von Kornelkirſchenholz; von Kornelkirſchen.

Dréta, *f.* der Schuſterdraht, der

Pechdraht. Drétiza *f. d.* das Pechdrähtchen.

Dréti, dèrem, dèrl (lies: dèrv) *v. impf.* schinden; — so *v. r. impf.* plärren.

Drévar, rja *m.* der Holzhändler. Drevén *adj.* von Holz; fig. erstarrt, starr. Dréven, vna, vno oder drevésen, sna, sno *adj.* Baum..., vom Baume: drévno oder drevésno, gemeiniglich láshko ólje, das Baumöl. Drevenéti, im *v. impf.* zu erstarren anfangen, starr werden, starren. Drevésze, drevéshize *n. dd.* das Bäumchen. Drévje *n. (coll)* viele Bäume, besonders Obstbäume. Drévjizhe *n. (coll) d.* viele junge Bäume, vorzüglich Obstbäumchen. Drévo oder drevò, 2. dréva, drevá und drevésa *m.* der Baum; in Kr. auch der Pflug. Drévodélstvo *n.* (altsl.) die Arbeit in Holz. Drévoséshiz *m.* (altsl.) der Holzarbeiter.

Drévi, *adv.* heute Abend (künftig).

Drishaviza, oder drista *f.* der Durchfall, der Stuhlgang (das Abweichen). Dri-stalo oder dri-stilo *n.* das Laxirmittel. -sten, stna, stno *adj.* zum Durchfalle gehörig, wie beim Durchfall. -stla *f.* das Klystier.

Drizhati se, am se *v. r. impf.* schnell fahren.

Drób, *m.* das Eingeweide; das klein Zerschnittene oder Zerribene. —ávs *m.* ein großes Stück (der Brocken). —en, —na, —no *adj.* fein, feingestaltig; dróbni pénesi oder dnárji, Scheidemünze, kleines Geld. —enza *f.* oder -enze *n.* ein Stück kleines Hornvieh, z. B. ein Schaf, eine Ziege u. dgl. —ét *m.* das Bischen, das Bröcklein. —iz, —za *m. (coll)* das klein Zerriebene oder Zerstückelte; die Masern (eine Krankheit.) —ir, rja *m. (coll)* das klein Zerstückelte u. dgl. —ish *m. (coll)* das Kleinzertheilte; die Scheidemünze; eine Art Gras. —iti, im *v. impf.* bröckeln, malmen. —izh *m.* das Stückchen, das Bischen. —izhek, zhka, zhko *adj.* sehr fein, sehr fein gestaltet; dróbizhko rasréshi, zerschneide es sehr fein; tvój brát je dróbizhek, dein Bruder ist sehr fein gestaltet, schlank u. dgl. —je, oder —jé *n. (coll)* das Eingeweide.

—ljánz *m.* das Bröcklein. —ljáti, ám *v. impf.* bröseln. —ljej *m. d.* das Bröckchen. —nina *f. (coll)* das kleine Hornvieh, als Schafe, Ziegen u. dgl. —nishki *adj.* vom kleinen Hornvieh. —niza *f.* ein Stück kleines Hornvieh; (von Jägern) der Schrottbeutel. —nizh *m.* der Heller, überhaupt die geringste Münze. —nizhe *n. d.* ein Stück kleines Hornvieh. —njàk *m.* der Schnittlauch. —ovina *f. (coll)* das Eingeweide; das Gekröse. —tina *f.* die Brosame. —tiniza, —tinizhka *f. dd.* das Krümmchen.

Dróg, ga oder gá *m.* die Stange. Drógati, am *v. impf.* stossen.

Dróplja, *f.* die Trappe, der Trappe. (*Avis tarda, otis tarda. Linn.*)

Drósig, sga *m.* die Drossel. (*Turdus viscivorus. Linn.*)

Drósheniza, *f.* der Gelegerbranntwein. Dróshi, droshi oder dróshje *f. pl. (coll)* die Hefe (der Geleger). Droshize *f. pl. (coll)* eine Zubereitung aus Kleien, welche beim Brotbacken die Stelle des Sauerteiges (kvás) vertritt.

Drova, *n. pl. (coll)* das Brennholz.

Drúg, *m.* der Begleiter, der Gesellschafter, der Brautführer, der Freund, der Gesell. Dru-gák *m.* der Kammerad. -gáko, -gázh, -gázhi *adv.* anders. -gákshen, shna, shno *adj.* sonstig. -gám, -gámo *adv.* anders wohin. -gázhen, zhna, zhno *adj.* anders beschaffen. -gdi, -gé, -géj *adv.* anderswo. -géjni, -gokdéshen, shna, shno *adj.* anderweitig. -gi *adj.* andere; zweite. -ginja *f.* die Begleiterinn, die Gesellschafterinn. -gizh *adv.* andertens, zweitens. -gód, -gót *adv.* auf einem anderen Wege, auf anderen Wegen. -gokrát *adv.* ein anderes Mal; zum zweiten Mal. -gokráten, tna, tno *adj.* zum zweiten Mal, abermalig. -góten, tna, tno *adj.* anderwärtig. Drújiz, jza *m.* der Zweitgeborne. -ji *adj.* andere; zweyte. -jikrát *adv.* ein anderes Mal. -gnik, auch -jnik (*) *m.* der Monat Hornung.

Drúsha, *f.* die Ehegattinn. Drúshba *f.* die Gesellschaft, die Begleitung, das Gefolge. -banj *m.* der Brautführer. -biza *f. d.* eine kleine Ge-

sellschaft. -ej *m.* der Ehegatte. -ina *f.* (*coll*) die Gesellschaft; die Familie; die Hausgenossen; die Dienerschaft, das Dienstgesinde (man schreibt es auch druſhzhina). -inſki *adj.* Gesinde..., drushinſka jispa das Gesindezimmer. -inzhe, ta *n.* der Dienstbothe. -iti, im *v. impf.* paaren, vereinigen; — ſe *v. r. impf.* eine Verbindung eingehen, ſich verbinden, ſich gesellen. -iza *f.* die Begleiterinn, die Brautführerinn, die Gemahlinn. -nik *m.* der Gesell. -tvo *n.* (*coll*) die Gesellschaft.

Dúblize, *f. pl.* die Galläpfel.

Dúde, *f. pl.* der Dudelsack, die Bockpfeife.

Dúh, 2. dúha oder duhá *m.* ein Geist; der Geist, die Seele; der Spiritus; der Hauch; der Geruch; der Geist, der Muth. —ati, am *v. impf.* riechen. —i, —óvi *m. pl.* (*coll*) wohlriechende Sachen, Oele, Wässer u. dgl. —ov *adj.* des Geistes, mózh dúhova die Geisteskraft. —óven, auch —óven, vna *m.* der Priester. —óven, vna, vno *adj.* geistlich, priesterlich; geistig. —ovit *adj.* geistig. —ovnik *m.* der Geistliche, der Priester. —ovnſtvo *n.* das Priesteramt (*sacerdotium*). —óvnoſt *f.* die Geistigkeit. —óvſki *adj.* geistlich, priesterlich. —óvſtvo *n.* (*coll*) die Geistlichkeit, der Clerus; der geistliche Stand. —óvſhina *f.* (*coll*) die Priesterſchaft, der Clerus. —óvſhniza *f.* (unrichtig —ovnſhe *n.*) das Priesterhaus, das Seminarium.

Duhán, *m.* der Rauchtabak. (*Herba nicotiana*).

Dúliz, lza *m.* die Dudelsackröhre; (an Blasinstrumenten, Krügen u. dgl.) das Mundstück.

Dúnaj, dúnej *m.* die Stadt Wien. Dúnejſki *adj.* Wiener..., wienerisch. Dúnejz *m.* dúnejka *f.* der Wiener, die —inn.

Dupin (†) *m.* der Delphin. (*Delphinus delphis. Linn.*)

Dupir, *m.* die Fledermaus (*Vespertilio*).

Dúplja, dúpljina *f.* oder dúpljo *n.* die Baumhöhle.

Duránza, *f.* ein Baum, auch Fruchtstück, dessen Fleisch nicht vom Kerne geht.

Dúrgelj, ljna *m.* der Drillbohrer.

Dúri, dúrnik, dúrnize, v. Dvéri, dvérnik, dvérnize.

Dúſha, *f.* die Seele. Dúſhen, ſhna, ſhno *adj.* Seelen..., dúſhno svelizhanje die Seligkeit. -ſhéven, vna, vno *adj.* herzlich. -ſhévnoſt *f.* die Herzlichkeit. -ſhiti, im *v. impf.* würgen, den Athem beengen. -ſhiza *f. d.* das Seelchen; bábja oder bábina duſhiza, eine stark riechende Pflanze (*Mentha polegion. Linn*) und dúſhizovz, der Quendelgeist. -ſhka *f.* auch -ſhik, ſhka *m.* das Luftloch, die Luft, der Zug; ſód néjma dúſhke, das Faß hat keine Luft; k' jédni dúſhki je ſpil, er hat es in Einem Zuge ausgetrunken. -ſhnik *m.* das Luftloch, die Luftröhre. -ſhnizhik, zhka *m.* das Riechfläschchen.

Dúti, dújem *v. impf.* (auf dem Horne u. dgl.) blasen.

Dvá, dvé *num.* zwei. —préshen, shna, shno *adj* zweispännig. —préshnoſt *f.* die Zweispännigkeit. Dveléten, tna, tno *adj.* zweijährig. Dveléti z, tza *m.* ein zweijähriger Mensch. Dveſtó *num.* zweihundert. Dveſtóten, tna, tno *adj.* zweihundertſte.

Dvájſet, auch dvájſti *num.* zwanzig. Dváj-ſetéri *adj.* zwanzigerlei. -ſetérnat *adj.* zwanzigfältig. -ſetérnji, auch -ſetójni *adj.* zwanzigfach. -ſeti oder -ſti *adj.* zwanzigſte. -ſetinka *f* der zwanzigſte Theil, das Zwanzigſtel. -ſetiti, im *v. impf.* in zwanzig Theile theilen. -ſetiza, auch -ſhiza *f.* die Zwanzig, die Zahl Zwanzig; der Zwanziger (Silbermünze). -ſhak *m.* der Zwanziger (Papiergeldes, eine Banknote zu zwanzig Gulden u. dgl.). -ſtikrát *num.* zwanzig Mal.

Dvanájſt, *num.* zwölf. Dvanaj-ſtár, rja oder -ſtnik *m.* einer aus den Zwölfen, der Apostel. -ſtéri *adj.* zwölferlei. -ſtérnat *adj.* zwölffältig. -ſtérnji *adj.* zwölffach. -ſti *adj.* zwölfte. -ſtina (*) *f.* das Duodez. -ſtkrát *num.* zwölf Mal. -ſtkráten, tna, tno *adj.* zwölfmalig. -ſtléten, tna, tno *adj.* zwölfjährig. -ſtlétnoſt *f.* die Zwölfjährigkeit. -ſtnoſt (*) *f.* das Duodez. -ſhiza *f.* der Zwölfer

(eine Münze); die Zwölf, die Zahl Zwölf.

Dvéri, *f. pl.* die Thür. Dvé-ren, rna, rno *adj.* Thür..., zur Thür gehörig. -rize *f. pl. d.* das Thürl. -rnik *m.* der Thürhüter; der Thürstock. -rniza *f.* die Thürhüterinn. -rnize *f. pl.* der Thürflügel. -rstvo *n.* das Thürhüteramt.

Dvézhenje, *n.* das Wiederkäuen. Dvézhiti, im *v. impf.* wiederkäuen.

Dvigati, dvigniti, v. Vsdigati, vsdizhi.

Dvój, auch dvóji *adj.* zweierlei. Dvojàk *m.* der Zweier (ein halber Kreuzer). -jázha *f.* das Sechskreuzerstück (von dvá, weil es zwei Repars enthält). -je *adv.* das Paar, zweierlei; po dvóje, paarweise; na dvóje, entzwei, auseinander; ózhe imájo dvoje zhrévlov, der Vater hat zwei Paar Stiefel. -jetniza (*) *f.* das Duplikat. -jglàsnik (*) *m.* der Doppellaut. -jiranje *n.* das Halbiren. -jirati, am *v. impf.* halbiren. -jiraviz, vza *m.* der Halbirer. -jka *f.* die Zahl Zwei, der Zweier; die Doppelstinte. -jke *f. pl.* die Zwillingsschwestern. -jki *m. pl.* die Zwillingsbrüder. -jnast, auch -jnat *adj.* zweifältig, doppelt. -jni, auch -jsten, stna, stno *adj.* zweifach. -jnik *m.* der Doppellaut. -jnojesizhen, zhna, zhno *adj.* zweizüngig. -jnojesizhnik *m.* der Zweizüngige. -jnojesizhnost *f.* die Zweizüngigkeit. -jnokásen, sna, sno, auch -jnopomeniten, tna, tno *adj.* doppelsinnig, zweideutig.

-jnokásnost, auch -jnopomenitnost *f.* die Doppelsinnigkeit, die Zweideutigkeit. -jnoversten, stna, stno *adj.* doppelt. -jorézh *adj.* zweifelhaft; zweideutig. -jpiknja *f.* der Doppelpunkt. -jstvo (*) *n.* das Duplikat. -jshert *m.* der Zwillich. -jsherten, tna, tno *adj.* zwillichen, von Zwillich. -jshki *adj.* Zwillings..., dvójshki oder dvójshek poród die Zwillingsgeburt. -jzhet *f.* das Zwillingspaar. -jzhizh *m.* der Zwilling. -lizhen, zhna, zhno *adj.* doppelzüngig. -lizhiti, im *v. impf.* doppelzüngig seyn. -lizhnost *f.* die Doppelzüngigkeit.

Dvój, *m.* der Zweifel. —ézhen, zhna, zhno *adj.* zweifelhaft; mißlich. —ézhnost *f.* die Zweifelhaftigkeit; die Mißlichkeit. —iti, im *v. impf.* zweifeln; in zwei Theile theilen.

Dvóm, *m.* der Zweifel. —en, —na, —no *adj.* zweifelhaftig. —iti, im *v. impf.* zweifeln. —ljiv *adj.* zweifelsüchtig. —ljiviz, vza *m.* —ljivka *f.* der Zweifler, die —inn. —ljivost *f.* die Zweifelsucht. —nost *f.* die Zweifelhaftigkeit.

Dvór, 2. dvóra und dvorá *m.* der Hof, der Hofpallast; der Haushof. —án, —janik, auch —nik *m.* der Hofherr, der Höfling. —en, —na, —no *adj.* Hof..., am Hofe lebend. —ishe, auch —ishzhe *n.* der Hof, die Hofstätte, oder der Ort, wo der Hof gewesen ist. —jánski, auch —shki *adj.* höfisch. —jánstvo *n.* der Hof, die Hofleute. —ljiv *adj.* höflich. —ljivost *f.* die Höflichkeit.

E.

Ebéhtniza, *f.* das Fest Maria Verkündigung.

Éden, dna, dno oder éden, éna, éno *num.* eins. Edniza, énklja *f.* die Zahl Eins, der Einser. Ednogláseu, sna, sno *adj.* einstimmig, einhellig. Ednoglásnost *f.* die Einstimmigkeit. Ednoléten, tna, tno *adj.* einjährig. Ednolétiz, tza *m.* ein einjähriger Mensch. Édnoók, édnoózhen, zhna, zhno *adj.* einäugig. Ednoózhnik *m.* der Einäugige. Ednopréshen, shna, shno *adj.* einspännig. Ednopréshnost *f.* die Einspännigkeit. Ednoversten, stna, stno *adj.* einfältig, einfach. Ednovishen, shna, shno *adj.* eintönig, einförmig. Ednovishnost *f.* die Eintönigkeit, die Einförmigkeit. Én *adj.* irgend einer; én sam, auch énsam, einzig, einer allein. Éni, enóji *adj.* einerlei. Enkrat *num.* ein Mal. Enkráten, tna, tno *adj.* einmalig. Enmálo, enmájhno *adv.* ein wenig. Enójni *adj.* einfach. Enorogast, auch énorogát *adj.* einhörnig. Énorogázh

m. das Einhorn. Énomér, nur mit v' gebräuchlich, v' énomér in einem fort, unausgesetzt. Énopodóben, bna, bno *adj.* einförmig. Énopodóbnoſt *f.* die Einförmigkeit. Ednoſt *f.* die Einheit.

Edin, *adj.* einfach, einzig. Edi-niz, nza *m.* der einzige Sohn. -niti, im *v. impf.* einigen, knüpfen. -nji *adj.* einfach, einzig. -nodúſhen, ſhna, ſhno *adj.* einmüthig. -nodúſhnoſt *f.* die Einmüthigkeit. -nogláſen, ſna, ſno *adj.* einhellig. -noglaſnoſt *f.* Einhelligkeit. -norojen *adj.* eingeboren, einzig geboren. -norojéniz, nza *m.* der Eingeborne. -norojénka *f.* die Eingeborne. -noſt *f.* auch -nſtvo *n.* die Einigkeit. -novóljen, ljna, ljno *adj.* einſtimmig. -novóljnoſt *f.* die Einſtimmigkeit.

Ednájſt, auch enájſt *num.* eilf. Ednaj-ſtéri *adj.* eilferlei. -ſtérnat *adj.* eilffältig. -ſtérnji *adj.* eilffach. -ſti *adj.* eilfte. -ſtkrat *num.* eilf Mal. -ſtkráten, tna, tno *adj.* eilfmalig. -ſtléten, tna, tno *adj.* eilfjährig. -ſtlétiz, tza *m.* ein eilfjähriger Menſch. -ſhiza *f.* die Zahl Eilf, der Eilfer.

Ednák, *adj.* gleich. —eſhen, auch —ſhen, ſhna, ſhno *adj.* gleichgültig, gleichförmig. —eſhnoſt *f.* die Gleichgültigkeit; die Gleichförmigkeit. —omérен, rna, rno *adj.* gleichmäßig. —omérnoſt *f.* die Gleichmäßigkeit. —oma *adv.* auf gleiche Weiſe. —opodóben, bna, bno *adj.* gleichförmig. —opodóbnoſt *f.* die Gleichförmigkeit. —oſt *f.* die Gleichheit. —otéhta *f.* das Gleichgewicht. —ovishno, auch ednazhki, enazhki *adv.* gleichfalls. Ednázhiti ſe, im ſe *v. impf.* gleichen, gleich ſeyn.

Ekſempelj (†) ljna *m.* das Beiſpiel, das Exempel.

Element (†) *m.* das Element. —árſki *adj.* Elementar . . ., durch Elemente begründet u. dgl.

En, v. unter Eden.

Enák, v. Ednák.

Epih (†) *m.* der Sellerie. *(Apium graveolens. Linn.)*

Erb (†) *m.* der Erbe. —ati, am *v. pf.* erben. —ija *f. (coll)* das Erbe, der Erbtheil. —izh *m.* der Erbe. —ov *adj.* des Erben. —ovſki, auch —ijſki *adj.* Erb . . ., Pupillen . . .; érbovſki pénesi, die Pupillengelder.

Erdézh, v. Rudézh.

Erſján, *m.* erſjánka *f.* der Kupfer, die —inn. —iti, im *v. impf.* kuppeln.

Erja, v. Rja.

Erjáv, v. Rjáv, rujáv.

Ersen, sna, sno *adj.* ſäuericht. Ersnoſt *f.* die Säure.

Ersh, v. Resh.

Eruſol *f.* die Potaſche.

Eſhbin, *m.* der Wildfütterer. Eſhbinje *n.* das Wildlager. Eſhbizhje *n. (coll)* das Wildfutter.

Evanjgélj, *m.* das Evangelium. —iſt *m.* der Evangeliſt. —ſki *adj.* Evangelien . . ., evangeliſch. —ſhize *f. pl.* das Evangelienbuch.

Evrópa, *f.* Europa. Evro-péjiz, jza *m.* -péjka *f.* der Europäer, die —inn. -péjſki *adj.* europäiſch.

F.

Fábula (†) *f.* die Fabel.

Fádlati (†) am *v. impf.* ſchoppen. Fádlaviz, vza *m.* und fádlavka *f.* der Schopper, die —inn.

Fagót (†) *m.* das Fagot. —en, —na, —no *adj.* Fagot . . ., zum Fagot gehörig.

Faja (†) *f.* der Steiß.

Fájanzar (†) rja *m.* der Glaſürer.

Fájda (†) *f.* der Wucher. —ti, —m *v. impf.* wuchern. —viz, vza *m.* —vka *f.* der Wucherer, die —inn.

Fájfa, auch fájka (†) *f.* die Pfeife. Fájfin *adj.* Pfeifen . . ., der Pfeife: fájfina zév, das Pfeifenrohr. Fájfiza *f. d.* das Pfeifchen.

Fájmoſhter (†) tra *m.* der Pfarrer. Fájmoſhtrov *adj.* des Pfarrers.

Fájtati (†) am *v. impf.* ſchwatzen, plaudern. Fajtázh *m.* der Schwätzer, der Plauderer.

Fálat (†) *m.* das Stück. Falaménт *m.* das Fragment, das Trumm. Fálazhek *m. d.* das Stückchen.

Fálinga (†) *f.* der Fehler. Faliti, im, il, fáljen *v. pf.* fehlen, einen Fehler begehen.

Falót (†) *m.* der Halunke, der Vagabund. —ati, am *v. impf.* ein Halunkenleben führen, vagabundiren.

Faniniza (†) *f.* das Vergißmeinnicht, eine Art Mäuseöhrchen mit blauen Blümchen. *(Myosotis palustris. Linn.)*

Fánt (†) *m.* das Pfand. —ati, am *v. pf.* pfänden.

Fánt (†) *m.* der Knabe, der Bursche, überhaupt ein lediger Mensch. Fánten, tna, tno *adj.* Knaben..., bübisch. ·tin *m.* ein lediger Bursche. ·tinstvo *n.* das Knabenalter. ·tiſhtvo *n.* die Büberei. ·tizh *m. d.* das Knäblein, der Bube. ·tov *adj.* des Fanten. ·tovſki *adj.* Fanten..., nach Fanten Art.

Fántiti (†) im *v. pf.* und fantváti, am *v. impf.* verderben, rächen; —ſe *v. r. pf.* und *impf.* ſich rächen, Rache nehmen.

Fár (†) rja *m.* der Pfaffe; in Kroatien auch der Hintertheil des Schiffes. —ar, rja *m.* der Pfarrer. —arjev, auch —arov *adj.* des Pfarrers. —jev, auch —ov *adj.* des Pfaffen. —man *m.* das Pfarrkind (Mann). —maniza *f.* das Pfarrkind (Weib). —manizhin *adj.* der Farmaniza gehörig. —manov *adj.* dem Farman gehörig. —manſki *adj.* Pfarrkinder..., der Pfarrleute. —manſtvo *n.* die Pfarrmenge. —moſhter, tra *m.* der Pfarrer. —of *m.* der Pfarrhof. —olhki *adj.* Pfarrer..., pfarrlich. —ovſhak *m.* eine pfarrliche Wirthſchaftsrealität. —ſki *ad.* Pfaffen..., nach Art der Pfaffen, pfäffiſch. —ſtvo *n.* die Kleriſei.

Fárba (†) *f.* die Farbe. —nje *n.* das Färben. —ti, —am *v. impf.* färben. —r, rja *m.* —riza *f.* der Färber, die —inn. —rizhin *adj.* der Färberinn. —rjev oder —rov *adj.* des Färbers. —rſki *adj.* Färber..., nach Färber Art; zum Färben gehörig.

Faresha (†) *f.* der Regenmantel.

Farisej (†) *m.* der Phariſäer. —ev *adj.* des Phariſäers. —ſki *adj.* phariſäiſch. —ſtvo *n.* der Phariſäismus.

Farkeſh (†) *m.* die Roßdecke.

Farſh (†) *m.* der Schottendorn. —je *n. (coll)* das Schottendorngebüſch.

Faſán (†) *m.* der Faſan. —ov *adj.* Faſanen..., von Faſanen.

Fátkar (†) rja *m.* der Stricker; der Nachredner. Fátkati, am *v. impf.* ſtricken; übel nachreden.

Fávd (lies: faud) (†) *m.* die Falte. —ati, am *v. impf.* Falten machen, falten.

Fazonételj (†) ljna *m.* das Schnupftuch. —zhik, zhka *m. d.* das Schnupftüchlein.

Fázelj (†) ljna *m.* der Schoppnudel.

Féfla, ferfülja (†) *f.* die Schnatterganz. Fefláti, ám *v. impf.* ſchnattern. Féflaviz, vza *m.* und féflavka *f.* der Schnatterer, die —inn.

Féla (†) *f.* die Gattung, die Art.

Fénikſ (†) *m.* der Phönix (ein fabelhafter Vogel).

Fént (†) *m.* die Pfändung, das Pfand. —ati, am *v. pf.* und —ováti, ám oder újem *v. impf.* verderben; pfänden.

Ferbégati ſe (†) am ſe *v. r. pf.* ſich entſchlagen.

Férbeshen (†) shna, shno *adj.* keck, kühn. Ferbeshnoſt *f.* die Keckheit, die Kühnheit.

Ferfetáti (†) ám oder ferfézhem, auch ferfoléti, im *v. impf.* flattern.

Ferfráti (†) ám *v. impf.* flattern; laut ſieden (gem. farfeln); auf einem aus Birkenrinde gemachten Pfeifchen dieſem Zeitworte ähnliche Töne hervorbringen. Ferfrávka *f.* eine Art Birkenpfeifchen.

Ferk (†) *m.* die Schraube. —alo *n.* der Schraubenſtock. —ati, am *v. impf.* ſchrauben. —oláſ, auch —ózelj, ljna *m.* die Haarlocke. —olin *m.* der Stutzer. —otéti, —otim, auch —ózati, am *v. impf.* kräuſeln. —ozilo *n.* das Haareiſen.

Ferkáti (†) am, auch ferkljáti, ám *v. impf.* flattern; erſteres auch ſchrauben. Ferkaviza *f.* eine Art Birkenpfeifchen. Ferkniti, nem *v. pf.* entflattern.

Ferléti (†) im, auch ferzháti, im *v. impf.* flattern, ſchwirren.

Fernázha (†) *f.* eine Hütte zum Dörren des Malzes.

Fershmágati (†) am *v. impf.*

läſtern, tadeln. Fershmágaviz, vza *m.* der Läſterer, der Tadler.

Ferzánja (†) *f.* eine Art unedlen, jedoch eßbaren Schwammes.

Férzanje (†) *n.* das Koppen. Férzati, am *v. impf.* die Luft haſtig einſchlucken und eben ſo wieder ausſtoſſen, koppen; gem. durch die Naſe furzen, beſonders bei Pferden.

Ferzhàti, v. Ferléti.

Fidulka (†) *f.* die Wolfsmilch, eine Pflanze. *(Esula.)*

Figa (†) *f.* der Feigenbaum; die Feige; figa mósh, ein feiger Menſch. Fi-gin *adj.* Feigen..., der Feige: -gino drévo der Feigenbaum. -giza *f. d.* das Feigenbäumchen.; eine kleine Feige. -gov *adj.* Feigen..., aus Feigen.

Figar (†) rja *m.* der Stricker. Figati, am *v. impf.* ſtricken.

Figúra (†) *f.* die Figur. —ti, —m *v. impf.* formen.

Filiſzhàn (†) *m.* der Philiſter. —ov *adj.* des Philiſters. —ſki, auch filiſtéjſki *adj.* Philiſter..., nach Philiſter Art.

Filosóf (†) *m.* der Philoſoph. —ija *f.* die Philoſophie. —ijſtvo *n.* das Philoſophem, philoſophiſches Syſtem. —ov, *adj.* des Philoſophen. —ſki *adj.* Philoſophen..., philoſophiſch.

Fimor (†) rja *m.* die Schmerle. *(Cobitis barbatula. Linn.)*

Finesh (†) *m.* der Schnaufer. Finiti, im *v. impf.* ſchnaufen.

Fingrat, v. Naperſtek.

Firbizhen (†) zhna, zhno *adj.* vorwitzig. Firbizhnoſt *f.* der Vorwitz.

Firma, firmati, v. Birma, birmati.

Firnash (†) *m.* der Firniß.

Firſht (†) *m.* der Fürſt. —inja *f.* die Fürſtinn. —ov *adj.* des Fürſten. —vo *n.* das Fürſtenthum.

Fitili (†) im *v. impf.* geifern, um den Mund ſchäumen.

Fláſhter (†) tra *m.* das Pflaſter. Flaſhtránje *n.* das Pflaſtern. Flaſhtráti, ám *v. impf.* pflaſtern. Fláſhtraviz, vza *m.* der Pflaſterer.

Flétен (†) tna, tno *adj.* hübſch, artig, höflich. Flétnoſt *f.* die Schönheit, die Artigkeit.

Flíſ (†) der Fleiß. —ati ſe, am ſe *v. r. impf.* ſich befleißen.

Flóſerka (†) *f.* eine kleine Hacke, die Flöſſerhacke.

Fnórati (†) am *v. impf.* anfaſſen (Perlen u. dgl.).

Foglávsh (†) *m.* das Vogelhaus.

Fóringa (†) *f.* die Fuhre, das Fuhrwerk; der Fuhrlohn. Foringáſh, auch fúrman oder fórar, rja *m.* der Fuhrmann. Fórovati, am oder fórijem *v. impf.* Fuhrmann ſeyn, kutſchiren, gem. fuhrwerken.

Fráj (†) *adv.* frei; fráj vólja, der freie Wille. Frájoſt *f.* die Freiheit.

Frájh (†) *m.* die Tünche. —ati, am *v. impf.* tünchen.

Fránsha (†) *f.* die Franze. Fránshnat *adj.* gefranzt, franzig.

Fráſhka (†) *f.* die Oelhefe, der Schmiedkohlenmiſt.

Frázha, v. Prázha.

Fremén (†) *m.* der Stegreif.

Frén (†) *m.* der Pfriem der Schneider, Schuſter u. dgl.

Frigati (†) am *v. impf.* dünſten, röſten.

Fromentin, v. Korúsa.

Fúk (†) *adv.* ſtracksweg, hinweg. —ati, am *v. impf.* ſchnell hin und her fahren. —niti, nem *v. pf.* entwiſchen, entſchlüpfen.

Fúlika (†) *f.* das Bläßlein, das Rohrhühnchen. *(Fulika.)*

Fúnt (†) *m.* das Pfund. —en, —na, —no *adj.* Pfund . . ., pfündig. —niſhza *f.* (eine Art Aepfel) der Pfundapfel.

Fúrm (†) *m.* die Form.

Furshile (†) *f. pl.* das Wagenſeil.

Fushilj (†) *m.* der Docht. —nik *m.* die Lichtputzſchere.

G.

Gabán, *m.* oder gabaniza *f.* der Mantel, wie ihn die Kroaten zu tragen pflegen.

Gábanje, *n.* das Waten. Gábati, am *v. impf.* waten.

Gáber, bra *m.* die Weißbuche, die Hainbuche. *(Carpinus betulus. Linn.)* Gá-berje *n. (coll)* der Weißbuchenwald. -berzhek *m. d.*

eine kleine Weißbuche. ›brina auch ›brovina *f. (coll)* das Weißbuchenholz. ›brov *adj.* weißbüchen.

Gábes, *m.* die Schwarzwurz, die Wallwurz. *(Symphytum officinale. Linn.)*

Gád, *a.* gáda, gadú, gadóva *m.* die Viper, die Natter. Gádji *adj.* Vipern ..., gádji plód die Schlangenbrut, das Viperngezücht.

Gádanje, *n.* das Räthsel.

Gáden, dna, dno *adj.* ekelhaft; tadelhaft. Gáditi, im *v. impf.* ekelhaft machen; tadeln. Gadnoſt *f.* die Ekelhaftigkeit; die Tadelhaftigkeit.

Gágati, am *v. impf.* schnattern; athmen. Gágniti, nem *v. pf.* den letzten Athemzug thun, ersterben.

Gáj, *m.* der Hain, der Eichenhain, der Pflanzwald. Gájenje *n.* das Pflegen. Gájiti, im *v. impf.* pflegen (Wälder und dgl.).

Gajshla (†) *f.* die Peitsche, die Geisel. Gájsh-lati, am *v. impf.* geiseln. ›nik, auch ›njak *m.* der Peitschenstiel.

Galéja, eig. galéra *f.* die Galeere, das Galeerenschiff.

Gálge (lies: gávge) (†) *f. pl.* der Galgen.

Galjót, *m.* ein großer plumper Kerl. —lja *f.* ein großes plumpes Weib.

Galuf, v. Golúf.

Galun (†) der Alaun.

Galup, *m.* die Tinte.

Galzh, *m.* die Schusterschwärze.

Gámbati, am *v. impf.* wackelnd gehen, watscheln.

Gamiliza (†) *f.* die Kamille. *(Anthemis nobilis. Linn.)* Gamilzhnat *adj.* Kamillen..., von Kamillen.

Gániti, nem *v. pf.* bewegen, berücken, von der Stelle bringen.

Gánter (†) rja *m.* das Weinfaßgestell, der Lagerbaum.

Gárast, *adj.* rauh, *asper.*

Garbin, *m.* der Nordwind.

Gáre (†) *f. pl.* der Karren.

Gárenje, *n.* das Umherwerfen der Füße, z. B. von Kindern. Gáriti se, im se *v. r. impf.* mit den Füßen umherwerfen, sich ungebührlich geberden.

Gárize, *f. pl. d.* die Wagenleitern.

Gárjati, am *v. impf.* brennen, eine brennende Empfindung verursachen.

Gárje, *f. pl. (coll)* die Krähe.

Gártrosha (†) *f.* die Gartenrose.

Garzhin, *m.* der Mastbaum.

Gafiti, im *v. impf.* löschen. Gafiven, vna, vno, *adj.* Lösch..., ógenj gafivni oder gafitni navod die Feuerlöschordnung. Gafiviz, vza *m.* der Löscher. Gafivka *f.* die Löscherinn. Gafilo *n.* das Löschmittel.

Gás, *a.* gási und gasi der Schneepfad, die Schneebahn. Gásiti im *v. impf.* waten. Gáshenje *n.* das Waten.

Gásda, gásdar, v. Gospodár.

Gáter (†) tra *m.* das Gitter; die Gitterthür. Gátraſt *adj.* gitterförmig.

Gátiti, im *v. impf.* schoppen.

Gázha, *f.* die Jacke. Gázhaſt *adj.* jackig. Gázhe *f. pl.* der Wasserkasten; die Unterhosen; kreuzweis verwachsene Baumäste.

Gda, gdje, gdo, v. Kda, kjé, kdó.

Géniti, nem, nil, njen *v. pf.* bewegen. Genitje *n.* der Beweggrund, Affekt; die Bewegung. Genitljiv, genljiv *adj.* beweglich. Genitljivoſt, genljivoſt *f.* die Beweglichkeit.

Gerb, *m.* der Höker. Gér-ba *f.* die Runzel; der Höker, der Bukel. ›baſt, oder ›bav *adj.* runzelig; bukelig, hökerig. ›bati, am *v. impf.* runzeln. ›báva, auch ›báviza *f.* der Höker. ›baviz, vza, oder ›ázh *m.* der voll Runzeln iſt. ›bavka oder ›bázha *f.* die voll Runzeln iſt. ›bázhiti, im *v. impf.* runzeln; Runzeln machen; — se *v. r. impf.* ſich runzeln, Runzeln bekommen.

Gérd, *adj.* abſcheulich, häßlich. Gerdénje *n.* das Häßlichmachen; das Ekeln. ›déti se, di se *v. r. impf.* ekeln, Ekel haben. ›diti, im *v. impf.* häßlich machen, beſudeln. ›dóba *f.* die Häßlichkeit. ›dogléd *adj.* ſchelſüchtig. ›dogléditi, auch ›doglediti, im *v. impf.* ſchelſüchtig ſeyn. ›dogléboſt *f.* die Schelſucht. ›dóſt *f.* die Häßlichkeit, die Abſcheulichkeit.

Gergotáti, ám und gergózhem *v. impf.* girren.

Gergráti, auch gergáti, ám *v. impf.* gurgeln. Gergráven, vna, vno *adj.* Gurgel..., zum Gurgeln gehörig, beſtimmt.

Gérk, v. Grék.

Gerkáti, ám *v. impf.* kreiſchen.

Gèrliza, *f.* die Turteltaube. *(Columba turtur. Linn.)* Gèrli-zhin *adj.* der Turteltaube. -zhiza, -zhka *f. dd.* das Turteltäubchen. -zhji *adj.* Turteltauben..., der Turteltauben.

Gérlje, *n.* der Rachen. Gérlo *n.* die Kehle, die Gurgel. Gerloviza oder gerlovna *f.* die Halsenge.

Gèrm, *m.* der Busch: ternov gérm der Dornbusch. —ov *adj.* Busch..., vom Busch. —ovina *f. (coll)* das Gestrüppe. —óvje *n. (coll)* das Gebüsch, das Buschwerk, das Gesträuch. —óvjizhe *n. d. (coll)* kleines, junges Gebüsch.

Germáda, auch germázha *f.* der Scheiterhaufen.

Germéti, v. Grométi.

Gertániz, nza *m.* der Schlund.

Gérzha, *f.* der Knoten d. i. der Ueberrest, die Wurzel des Astes im Holze; der Krug; die Beule, die Geschwulst. Gérzhanik *m.* das Halszäpfchen. Gérzhav *adj.* knotig, voll Knoten (vom Holze).

Gerzháti, zhim *v. impf.* rollen, rasseln.

Gèrzhiti, im (unrichtig auch gerzháti, zhim) *v. impf.* drosseln, würgen.

Gésło, *n.* die Losung, die Parole.

Gib, giba *m.* das Gelenk, die Bewegung. Gibanje *n.* das Bewegen. Gibati, bam oder bljem *v. impf.* bewegen, schwenken; — se *v. r. impf.* sich bewegen, sich regen. Gibik, bka *m.* die Bewegung, der Affekt. Gibizhen, auch gibzhen, zhna, zhno *adj.* beweglich, gelenkig. Gibizhnost, oder gibzhnost *f.* die Gelenkigkeit. Giblej *m.* die Bewegung. Giblejózh *part.* bewegend. Gibljiv *adj.* biegsam, beweglich. Gibljivost *f.* die Biegsamkeit, die Beweglichkeit.

Giba, *f.* die Falte. Gibast *adj.* faltig. Gibiza *f. d.* das Faltchen. Gibizhast *adj.* voll kleiner Falten.

Gigati, am *v. impf.* schreien (vom Esel).

Gingav, oder gingavast *adj.* schwächlich, zärtlich.

Giniti, nem *v. pf.* verschwinden, untergehen, zu Grunde gehen.

Gipſ (†) gipsa *m.* der Gyps.

Gisda, *f.* die Hoffart, der Luxus, der übermäßige Aufwand. Gis-dati, am *v. impf.* aufputzen schmücken. -dav, oder -daven, vna, vno *adj.* hoffärtig, stolz. -daviz, vza *m.* der Hoffärtige. -davka *f.* die Hoffärtige. -dost *f.* die Hoffärtigkeit, die Hoffart.

Gládˌ, 2. gláda, gladú, gladá *m.* der Hunger. Glá-den, dna, dno *adj.* hungerig. -déti, im *v. impf.* hungern. -dováti, ám und dújem *v. impf.* Hunger leiden, hungerig seyn. -doven, auch -dóven, vna, vno *adj.* heißhungerig; gierig. -dóvnik *m.* der Nimmersatt, der Hungerleider. -dóvnost *f.* die Hungerigkeit, die Gierigkeit.

Gládek, auch gladik und gladák, dka, dko *adj.* eben, glatt; (von Thieren) hübsch, schmuck, fett; (von Worten) schmeichelhaft, glatt; (von der Schreibart) fließend; (vom Wege) schlüpfrig; (vom Kopfe) geglättet, geputzt. Gladiljka *f.* das Glättholz der Schuhmacher. Gladilo *n.* der Glättstein; das Bügeleisen. Gláditi, im oder glájem, gládil, glájen *v. impf.* eben, glatt machen; glätten; streicheln; — se *v. r. impf.* sich glätten und putzen. Gládkati, am *v. impf.* bügeln. Gládkost oder gladkóta *f.* die Glätte, das Glattseyn.

Glágol (*) *m.* das Zeitwort. Glágole (*) *f. pl.* die Hochschule.

Glaſ, 2. gláſa, glaſá, glaſú, glaſóva *m.* der Laut; der Ruf; die Stimme; die Nachricht. Glá-sek, oder -siz, sza *m. d.* das Lautchen. -sin *m.* der Ton, der Laut. -siti se oder -siti se, im se *v. r. impf.* Töne von sich geben, lauten, tönen; sich zu melden pflegen. -sitje *n.* der Klang. -snik (*) *m.* der Selbstlaut. -sen, sna, sno *adj.* laut, hell, tönend. -sno *adv.* laut tönend, hell. -snost *f.* die Helle (von der Stimme, den Tönen). -sonóg *m.* der Klepper. -sovit, auch -soviten, tna, tno *adj.* bekannt, allberühmt.

Gláva, *f.* der Kopf, das Haupt; das Haupt des Kohls, Lauchs u. dgl.; das Oberhaupt; das Hauptstück: is gláve snáti, auswendig wissen; od gláve do pét, vom Kopf bis zum Fuß. Gla-ván oder -vázh *m.* der Dickkopf, der Großkopf. -vána oder

ǂvázha *f.* die einen großen Kopf hat, aus dem bekannten Sprichworte: ſova ſnizi glavána, die Nachteule ſchilt die Meiſe einen Großkopf. ǂvár, rja *m.* der Häuptling. ǂvárjev, oder ǂvárov *adj.* des Häuptlings. ǂvázh, oder ǂvázhek *m.* die Kope (ein Fiſch). ǂven, vna, vno *adj.* Haupt..., gláven dél das Hauptſtück. ǂvina *f.* das Kopffleiſch; die Kopfhaut; (von Pflanzen) die Samenkapſel. ǂviza, ǂvizhiza, ǂvizhka, ǂvizhkiza *f.* (nach den verſchiedenen Verkleinerungs- und Liebkoſungsgraden) das Häuptchen, das Köpfchen. ǂvnik *m.* der Kamm. ǂvnizhar, rja *m.* der Kammacher. ǂvnja *f.* ein angebranntes Holz, der Feuerbrand. ǂvoból *m.* oder ǂvobolénje *n.* der Kopfſchmerz. ǂvobólen, lna, lno *adj.* was Kopfſchmerzen verurſacht.

Gléd, *z.* glèda, gledú *m.* das Geſicht, der Geſichtsſinn; die Schau. Gle-daliſhe, auch ǂdaliſhzhe *n.* der Schauplatz, das Theater. ǂdaliſhen, ſhna, ſhno *adj.* zum Theater gehörig: gledaliſhen igraviz, der Schauſpieler. ǂdati, am oder ǂditi, im *v. impf.* ſchauen, betrachten. ǂdaviz, vza *m.* und ǂdavka *f.* der Zuſchauer, die —inn. ǂdavzhev *adj.* des Zuſchauers. ǂden, dna, dno *adj.* Schau..., glédni kruh, das Schaubrot. ǂdkati, am *v. impf. d.* ſchauen, klein, hübſch ſchauen. ǂdniti, nem *v. pf.* einen Blick thun.

Glén, *m.* die Viehwaſſerſucht.

Glénaſt, v. Glinjaſt.

Gléſht, *m.* das Vermögen, das Hab und Gut, der Reichthum. Gléſhtati, am *v. impf.* vermögen; im Gelde vermögen, d. i. Geld haben: nizh ne gléſhtam, ich habe gar nichts in meinem Vermögen; tó je veſ moj gléſht, das iſt all mein Hab und Gut.

Gléshen, auch gléshenj, shnja *m.* der Knöchel.

Glibánja, *f.* ein edler Erdſchwamm, der Pilz. *(Phallus esculentus. Linn.)* Glibánj-ev *adj.* Pilz..., ǂeva júha, die Schwammſuppe. ǂiza, ǂizhiza, ǂka, ǂkiza, ǂzhika *f.* (nach den verſchiedenen Verkleinerungsgraden) das Pilzſchwämmchen.

Glih (†) *indecl.* gleich, eben: glih práv, eben recht; glih miſa, ein ebener, gerader, gleicher Tiſch. Gliha *f.* die Gleichheit. Glihanje *n.* das Gleichmachen, das Ausgleichen. Glihati, am *v. impf.* gleich machen, ausgleichen. Glihaviz, vza *m.* und glihavka *f.* der Gleichmacher, der Ausgleicher, die —inn.

Glinja, *f.* der Töpferthon, der Lehm. Gli-njaſt *adj.* thonig, lehmig. ǂnjen, auch ǂnjan *adj.* irden. ǂnjiſhe und ǂnjiſhzhe *n.* der Ort, wo der Thon iſt oder war, die Thonſtätte. ǂnjiza *f.* die Thongrube. ǂnjizhen, zhna, zhno *adj.* Lehm..., Thon..., glinjizhna verſta, die Lehmſchichte.

Gliſta, *f.* der Spulwurm, der Eingeweidewurm. *(Ascaris lumbricoides.)* Gli-ſtaſt *adj.* wurmähnlich; voll Würmer. ǂſtin *adj.* des Eingeweidewurmes. ǂſtiza *f. d.* das Eingeweidewürmchen.

Gliva, *f.* der Baumſchwamm. Gliviz, vza oder *dim.* glivzhek *m.* eine in Reihen wachſende eßbare Schwammgattung.

Globélj, auch globla *f.* die Vertiefung. Glo-bina *f.* die Tiefe, die Höhle. ǂbók *adj.* tief. ǂbókoſéshen, shna, shno *adj.* tiefgründig. ǂbokoſéshnoſt *f.* die Tiefgründigkeit. ǂbokóſtvo *n.* ǂbozhina *f.* die Tiefe, der Abgrund. ǂbokóſt od. ǂbóta *f.* die Tiefe. ǂbózhiti, im *v. impf.* tief machen.

Globózhek, *m.* (ein Fiſch) der Greßling.

Glódanje, auch glójenje *n.* das Nagen. Glódati, glódam und glójem (auch glódati u. ſ. w. mit ó), glódal, glódan und glójen *v. impf.* nagen.

Glódaſh, *m.* (eine Pflanze) die Hauhechel. *(Ononis antiquorum. Linn.)*

Glóg, glógoviz, vza *m.* auch glógje *n. (coll)* der Weißdorn, der Mehldorn. *(Crataegus oxyacantha. (Linn.)* Glóginja *f.* die Mehlbeere. Glógov, Glógovzhev *adj.* weißdornen, von Weißdorn.

Glota, *f.* eine Art Unkraut auf den Kornfeldern.

Glubánja, *f.* die Hirnſchale.

Glúh, *adj.* taub, gehörlos; (vom Schale) dumpf; (von der Nuß) hohl. Glu-házh *m.* und ǂházha *f.* (verächtl.)

eine gehörlose Manns- oder Weibsperson. -ſhiz, ſhza *m.* der Taube, der Gehörlose. -hóba, -hóta *f.* die Taubheit. -ſhiti, im *v. impf.* taub machen.

Gmájna (†) *f.* die Gemeinde; die Gemeindeweide. Gmájnonaváden (*) dna, dno *adj.* gemeindeüblich.

Gméten, tna, tno *adj.* nett, niedlich, hübſch. Gmétnoſt *f.* die Nettigkeit, die Niedlichkeit.

Gnáda (†) *f.* die Gnade, die Milde. Gnád-ljiv *adj.* gnadenvoll, gnädig. -ljiviz od. -loviz, vza *m.* und -ljivka *f.* der gnädige Herr, die — Frau. -ljivoſt *f.* die Gnade, die Milde.

Gnálen, lna, lno *adj.* treibend. Gnáti, shénem, gnál, gnán *v. impf.* treiben, jagen; gnánje *n.* das Treiben.

Gnéſti, (auch gnétiti) gnétem, gnétel, gnéten *v. impf.* kneten, drücken.

Gnésda, *f.* richtiger gnésdo oder gnjésdo *n.* das Neſt. Gnés-denje *n.* das Neſtmachen; das Niſten. -diti, im oder -dováti, ám und újem *v. impf.* das Neſt machen, niſten. -dize, *n.* -diza, -dizhka *f. dd.* das Neſtchen. -dje *n. (coll)* das Neſt. -dovánje *n.* das Neſtmachen. -dóven, vna, vno *adj.* zum Neſte gehörig.

Gnétiti, im *v. impf.* zünden, einheizen.

Gnév, auch gnjév *m.* der Zorn, der Grimm. Gnévanje *n.* das Zürnen. Gnévati, am oder gnéviti, im *v. impf.* zürnen, aufbringen; — ſe *v. r. impf* ſich zürnen, ſchmollen. Gnévljiv *adj.* zum Zorne geneigt, zornmüthig. Gnévljivoſt *f.* die Geneigtheit zum Zorne, die Zornmüthigkeit.

Gnida, auch gnjida *f.* die Niſſe in Haaren. Gnidaſt *adj.* niſſig, voll Niſſen. Gnidiza *f. d.* daß Nißchen.

Gnil, auch gnjil *adj.* faul, gefault, morſch, Gni-lád *f. (coll)* das Faulicht. -látev, tvi, -tva *f.* die Fäulniß. -lázh *m.* -lázha *f.* der Faulenzer, die —inn. -liti, im (gemeinigl. gniti, gnijem) *v. impf.* faulen. -lóba, -lóſt *f.* die Fäule, die Fäulniß, der Moder. -loplóden, dna, dno *adj.* faulbrütig; gniloplóden roj, ein Bienenſchwarm, deſſen Brut von Fäulniß angegriffen iſt. -loviza *f.* die Dammerde. -tje *n.* die Fäulung.

Gnját, *f.* der Schinken.

Gnjávesh, *m.* der Würger, der Mißhandler. Gnjáviti, im *v. impf.* würgen, droſſeln, mezgern, mißhandeln. Gnjavitva *f.* die Mißhandlung. Gnjávlenje *n.* das Würgen, das Mißhandeln.

Gnjiniti, nem *v. pf.* rühren, bewegen.

Gnój, 2. gnója, gnojá *m.* der Dung, der Miſt; der Eiter. Gno-jázh *m.* der da den Acker düngt. -javiza *f.* die Puſtel. -jenje *n.* das Düngen, die Düngung; das Eitern, die Eiterung. -jin, jna, jno *adj.* Miſt..., gnójna vóda das Miſtwaſſer. -jiſhe, -jiſhzhe, -jniſhe *n.* der Ort, wo Dung geſammelt wird, der Miſthaufen, die Miſtſtätte. -jiti, im *v. impf.* düngen; — ſe *v. r. impf.* eitern, ſchwären. -jitva *f.* die Düngung, die Eiterung. -jniza, -jſhniza *f.* das Miſtwaſſer, die Dungbrühe, die Miſtlache, die Miſtjauche.

Gnójnobródenza, *f.* der Bergfink, der Saufink, der Miſtfink, der Nikowitz. *(Fringilla montifringilla. Linn.)*

Gnúſ, 2. gnúſa, gnuſá *m.* der Ekel; ein ekelhafter, abſcheulicher Menſch. —a *f.* eine ekelhafte, grausliche Weibsperſon. —en, —na, —no *adj.* verabſcheuungswürdig, häßlich, abſcheulich. —itljiv *adj.* grauslich. —itljivoſt *f.* die Grauslichkeit. —noſt *f.* die Verabſcheuungswürdigkeit, die Häßlichkeit. —óba *f.* der Abſcheu, der Ekel; was ekelhaft iſt. —iti, im *v. impf.* beſudeln; ekeln. —tvo *n.* der Gräuel; die Gräuelthat.

Góba, *f.* der Schwamm; der Ausſatz; mórſka góba, der Badſchwamm. Go-bajur *m.* (eine Schwammart) der Täubling. -bár, rja *m.* der Schwammverkäufer. -baſt *adj.* ſchwammig, ſchwammicht. -bav *adj.* ausſätzig. -baviz, vza *m.* der Ausſätzige. -bavka *f.* die Ausſätzige. -biza *f. d.* das Schwämmchen. -bizhaſt *adj.* voll Schwämmchen, Schwämmchen ähnlich.

Góbiz, bza *m.* die Schnautze. Góbzhaſt, -zhát *adj.* maulicht. -zovánje *n.* das Trotzen, das Trotzigreden. -zováti, ám oder újem *v. impf.* trotzig reden. -zhek *m. d.* das Schnäutzchen.

Gód, a. góda, godá, godú *m.* das Namensfest, der Namenstag. Godíshzhe *n.* der Jahrestag. Godovjé, já *n.* die Namensfeier. Godovno *n.* das Namenstagsgeschenk.

Gód, a. góda, godá *m.* auch godnóta *f.* die Reife. Góden oder godin, dna, dno *adj.* reif, tauglich, d. i. die gehörige Zeit habend, z. B. von Jungen der Thiere, von geröstetem Flachs, in den Redensarten: ptizhi shé nísо gódni, die Vögel sind noch nicht befiedert, ausgewachsen, sie sind noch unreif; scherzweise oder ironisch sagt man es auch vom Menschen: ti sa shenitvo shé nisi góden, du bist noch nicht mannbar, noch nicht reif genug, als daß du heirathen könntest u. dgl. m. Góditi, im oder godnjáti, ám *v. impf.* zeitig machen, tauglich machen; — se *v. r. impf.* zeitigen, zeitig werden, tauglich werden. Gódnost *f.* die Reife, die Tauglichkeit, die Mannbarkeit.

Gódenje, *n.* das Geigen, das Violinspielen. Gódiz, dza *m.* der Geiger, der Violonist. Góditi, im *v. impf.* geigen, die Violine spielen.

Góder, dra *m.* die Bühne, das Gerüst.

Goderniza, *f.* das Murmelthier, *(Aretomis marmotta. Linn.)* Godernjá-ti, ám *v. impf.* murren, hadern, brummen. ◦viz, vza *m.* ◦vka *f.* der Murrer, die —inn.

Gódi (altsl. godje) *adv.* angenehm, liebwerth.

Góditi se, di se *v. r. impf.* sich zutragen, geschehen.

Gódla, *f.* der Wurstsatz. —ti, —m *v. impf.* viel und dummes Zeug reden.

Gódzhev, *adj.* des Geigers, des Violinspielers.

Gognjáti, ám (auch gognjávati, am) *v. impf.* nieseln. Gognjávalt *adj.* nieselnd.

Gogotánje, *n.* das Gackern. Gogotáti, ám oder gogózhem *v. impf.* gackern, schnattern.

Gójsd, *m.* der Wald, der Forst.

Gojsditi, im *v. impf.* verkeilen.

Gól, *adj.* bloß, kahl, nackt. Golina *f.* die durch das Abziehen der Rinde entstandene Blöße. Góliti, im *v. impf.* die Rinde abschälen, kahl machen. Golizhava *f.* der kahle Rücken eines Berges. Goljásen, sni *f.* der Schade am Getreide, z. B. durch Mäuse. Goljáva *f.* die Blöße, die Kahlheit. Gólo-brád *adv.* unbärtig, bartlos. ◦brádiz, dza *m.* der Bartlose. ◦glav *adj.* mit entblößtem Haupte. ◦gláviz, vza *m.* ◦glávka *f.* dessen oder deren Haupt unbedeckt. ◦rók *adj.* mit unbedeckten Händen, wehrlos. ◦serzhen, zhna, zhno *adj.* aufrichtig. ◦serzhnost *f.* die Aufrichtigkeit.

Goldinar (†) rja *m.* der Gulden.

Golfija, golfiv, golfiza, v. Golufija, golufliv, golfiza.

Goliba, *f.* eine leere Ebene. Golibásh *m.* der Bewohner eines unkultivirten Bodens.

Golida, *f.* die Milchgelte.

Golób, *m.* die Taube. —ár oder —injar, rja *m.* der Taubenhändler, überhaupt der Taubenmann. —alt *adj.* taubenfärbig. —e, ta *n.* das Täubchen (ohne Unterschied des Geschlechtes). —ek, —iz, —izh, —kez, —zhek, —zhekez, —zhizh *m. dd.* das Taubenmännchen. —injak *m.* der Taubenschlag. —inji *adj.* Tauben..., der Tauben überhaupt. —iza *f.* das Taubenweibchen. —izhka, —izhkiza, —izhiza *f. dd.* ein liebes kleines Taubenweibchen. —jek *m.* der Taubenkoth, der aber in St. auch —injak heißt. —ji *adj.* Tauben..., der Tauben. —ov *adj.* der Taube, des Taubenmännchens. —ovski *adj.* Tauben..., der Tauben überhaupt. —nik *m.* der Taubenschlag. —zhe, éta *n.* das Täubchen. —zhováti se, ám se *v. r. impf.* schnäbeln.

Golot, *m.* der Krystall.

Gólt (lies govt, gut), a. gólta, goltá *m.* der Schlund, die Kehle. —ániz, nza *m.* die Speiseröhre. —anje *n.* das Schlingen, das Schlucken. —ati, am *v. impf.* schlingen, schlucken (besonders, wenn etwas im Schlunde stecken bleibt, und man es unter Hervorbrechen von Thränen hinabzuwürgen sich bemühet).

Golúf (†) lúfa *m.* der Betrieger. Go-lúfati, am oder ◦lufáti, ám *v. impf.* betriegen. ◦lúfen, fna, fno *adj.* betriegerisch. ◦lufija *f.* der Betrug, die Betriegerei. ◦lúfiz, fza *m.*

und -lufiza *f.* der Betrieger, die —inn. -lufijiv *adj.* betrüglich. -lufljivoſt, *f.* die Betrüglichkeit. -lufnják *m.* der Betrieger. -lúſnoſt *f.* die Betriegerei.

Golup, *m.* die Lamprete. *(Petromyzon marinus. Linn.)*

Gomásanje, *n.* das Kriechen. Gomásati, am *v. impf.* kriechen.

Gomila, *f.* der Haufen; die Flußinſel (Schütt); die Heide.

Gomsénje, *n.* das Wimmeln, das Gewimmel. Gomséti, sim *v. impf.* wimmeln.

Gón, *m.* der Trieb. Gónenje *n.* das Treiben, das Jagen; das Läufigſeyn. Gónic, nza, *m.* der Treiber, der Verfolger. Gonitelj *m.* der Treiber. Góniti (auch goniti) im *v. impf.* oft und lange treiben, zu treiben pflegen, jagen, verfolgen; — ſe *v. r. impf.* läufig ſeyn. Gónja *f.* die Treibjagd. Gónjba *f.* die Brunftzeit, die Zeit des Läufigſeyns. Gonjáj *m.* ſo viel Feld, als man an einem Tage zu ackern im Stande iſt. Gonjázh *m.* der Treiber. Gonjázhev *adj.* des Treibers.

Góndranje, oder gondránje *n.* das unverſtändliche Dahermurmeln. Gondráti, ám *v. impf.* unverſtändlich dahermurmeln. Góndraviz, vza *m.* der Brummer.

Gonóba, *f.* die Uebertreibung, der Schaden, die Zugrunderichtung. Gonóben, bna, bno *adj.* verderblich, zu Grunde richtend. -bíti, im *v. impf.* verderben, ſchänden, zu Grunde richten.

Gonzh, *m.* das Schlaghölzchen.

Gónzhek, *m. d.* die Klingel, das Glöckchen.

Gór, *adv.* herauf, hinauf, (in Zuſammenſetzungen) auf..., z. B. —djáti *v. pf.* hinauf thun; —dája *f.* die Aufgabe; —dájati *v. impf.* und —dáti *v. pf.* aufgeben; —pomágati *v. pf.* aufhelfen., hinauf helfen; —vſtájenje und —vſtánje (eig. bloß vſtájenje, vſtánje, unrichtig gorvſtájenje, oder gar gorivſtájenje) *n.* die Auferſtehung; —vsdigati *v. impf.* und —vsdigniti oder —vsdizhi *v. pf.* hinauf heben; —vsdizhi ſe *v. r. pf.* ſich ausheitern (vom Himmel, von der Witterung) u. ſ. w.

Gòra, 2. gòre, goré *f.* ein hoher Berg; gòre oder goré, 2. gòr *f. pl. (coll)* das Gebirge. Góraſt oder gorát *adj.* bergig. Góravit *adj.* gebirgig. Gorazhina *f.* die Anhöhe.

Gòrdája, gordájati, gordáti, v. Gòr.

Gòre, goré oder gòri *adv.* oben. (Wohl zu unterſcheiden von gòr hinauf, herauf und sgòrej, sgòrah oberhalb.)

Gorénje, *n.* das Brennen. Gorétí, rim *v. impf.* brennen. Gorézh *part.* brennend, brünſtig. Goriſhtvo *n.* der Brand.

Gorénka, *f.* die Oberkrainerinn. Gorénſki *adj.* oberkrainiſch. Gorénz *m.* der Oberkrainer. Gorénzhev *adj.* des Oberkrainers.

Goréti, v. Gorénje.

Gòri, v. Gòre.

Goriza, *f.* der Bühel, der Hügel; in St. auch der Weinberg; die Sage ſ. v. a. govoriza. Górizhanj oder górzhan, 2. gorizhánja oder gorzhána *m.* und gorizhánka *f.* der Gebirgsſlowene, der ſloweniſche Oberländer in St., die —inn. Gorizhen, zhna, zhno und gorizhji *adj.* Weingart..., Bühel..., Weingärten u. dgl. betreffend. Gorizhki, auch gorizhánſki *adj.* Oberländer..., wie ein Gebirgsſlowene.

Gorjé, *i.* weh! gorjé meni! weh mir! gorjé no gorjé, oder vé no gorjé! ach und weh!

Gorjúp, auch gorúp *adj.* bitter.

Górk, *adj.* heiß, ſchwül; bitter. Gorkóta *f.* die Wärme.

Górna, auch górna *f.* das Bergrecht. Gór-ni, auch -nji *adj.* obere, höhere. -nija *f.* das Berggericht. -nik *m.* der Bergmann, der Winzer; der Aufſeher über die Weinberge. -niza *f.* das Bergrecht. -nizhnik, -nizhnjak *m.* der Berghold. -njak (*) der Weſtwind. -nſki *adj.* Bergrechts...; górnſke knishize das Bergrechtsbüchel.

Gorpomágati, v. Gòr.

Gòrtan, gortána *m.* die Kehle, die Gurgel.

Gorvſtájenje, v. Gòr.

Gorvsdizhi, v. Gòr.

Gorzhiza, *f.* der Senf. *(Sinapis, sinapi.)* Gorzhizhen, zhna, zhno *adj.* Senf..., von Senf; gorzhizhno semenze, das Senfkörnlein.

Góſ, 2. góſi, goſi *f.* die Gans, ohne Unterſchied des Geſchlechtes. *(Anas anser. Linn.)* Goſetina *f.* das Gänſefleiſch. Goſinjak *m.* der Gänſeſtall; der Gänſekoth. Goſinji *adj.* Gänſe...; goſinja kósha, die Gänſehaut. Goſják oder goſák *m.* der Gänſerich. Góſka *f.* die Gans (das Weibchen.) Góſkiza *f. d.* das Gänschen.

Góſeniza, auch góſenka und goſénza, goſéniza *f.* die Raupe.

Góſka, v. Góſ.

Goſlár, rja *m.* der Geigenmacher. Góſlen *adj.* Violin..., zur Geige gehörig; góſlen lók, auch bloß lózhez, der Geigenbogen, der Fiedelbogen. Góſli, in St. góſle *f.* die Violine. Góſlize *f. pl. d.* eine kleine Violine. Góſti, gem. góſti, gódem, gódel *v. impf.* geigen.

Goſpá, *f.* die Frau. Go-ſpód *m.* der Herr. ſpóda *f. (coll)* die Herren, die Herrſchaft, der Adel. ſpodár, rja oder ſpodin *m.* der Herr (Eigenthümer), der Hauswirth. ſpodariten, tna, tno *adj.* häuslich, haushälteriſch. ſpodaritnoſt *f.* die Häuslichkeit. ſpodáriti, ſpodiniti, ſpodinjiti, im *v. impf.* Herr ſeyn; das Hausweſen regieren, wirthſchaften, haushalten. ſpodaritva *f.* die Haushaltung. ſpodariza, ſpodinja *f.* die Hausfrau. ſpodárjev, auch ſpodárov *adj.* des Goſpodar. ſpodárnik, *m.* ſpodarniza *f.* der Haushälter, die —inn. ſpodárſki *adj.* Goſpodaren...; wie ein Goſpodar. ſpodárſtvo *n.* die Haushaltung, die Hauswirthſchaft. ſpodáſhen, ſhna, ſhno *adj.* herrlich. ſpodáſhnoſt *f.* die Herrlichkeit. ſpódek *m. d.* das Herrchen. ſpóden, dna, dno *adj.* der Herren, der Herrſchaft gehörig, herrſchaftlich. ſpodinjin *adj.* der Hausfrau. ſpodinſki *adj.* Hausfrauen..., wirthſchaftlich. ſpodizhizh *m.* der Edelknabe. ſpodinſtvo *n.* die Hauswirthſchaft. ſpodizhna *f.* das Edelfräulein, das Fräulein. ſpódniza *f.* das Frauenfeſt; mála goſpódniza, das Feſt Mariä Geburt; vélika goſpódniza, das Feſt

Mariä Himmelfahrt. ſpódov *adj.* des Herrn, dem Herrn gehörig. ſpodovánje *n.* das Herrſchen, das Herrſeyn. ſpodováti, ám oder újem *v. impf.* herrſchen, Herr ſeyn. ſpodováviz, vza *m.* ſpodovávka *f.* der Herrſcher, die —inn. ſpodljiv *adj.* gebieteriſch. ſpódlka, ſpoſtka, ſpóſka *f.* die Obrigkeit, die Herrſchaft. ſpódſki *adj.* den Herren gehörig, herrenmäßig.

Góſt, *m.* der Gaſt; v'góſti zur Begaſtung. Go-ſténje *n.* die Schlemmerei. ſti *f. pl. (coll)* der Schmaus. ſtiniza *f.* die Herberge. ſtitev, tvi oder ſtitva, tve *f.* das Gaſtmahl. ſtiti, im *v. impf.* bewirthen, begaſten; — ſe *v. r. impf.* ſich bewirthen, ſich wohl geſchehen laſſen, ſchmauſen, ſchlemmen. ſtitje *n.* das Mahl, der Schmaus, die Bewirthung. ſtnik *m.* der Schlemmer. ſtniza *f.* der Speiſeſaal, das Gaſtzimmer. Góſtnja *f.* die Inwohnerinn. Góſtnjak *m.* der Inwohner. ſtovánje oder ſtúvanje *n.* eig. die Gaſterei, das Hochzeitsmahl; in St. gem. die Hochzeit. ſtovánjſki oder ſtúvanjſki *adj.* Hochzeit..., hochzeitlich. ſtovánjſtvo *n.* die Gaſterei. ſtovánjſhak *m.* der Hochzeitgaſt. ſtováti, ám oder ſtújem *v. impf.* Inwohner ſeyn; gaſtiren. ſtóven, vna, vno *adj.* gaſtfrei. ſtovniza *f.* das Gaſtzimmer. ſtóvnoſt *m.* die Gaſtfreiheit. ſtovina *f.* das Gaſtmahl.

Góſt, *adj.* dicht, trüb; góſto ſétvo, dichte (nicht ſchüttere) Saat; góſta ſlushba, rédka ſúknja, wer oft den Dienſt wechſelt, erſpart wenig. Góſtiti, im, il, ſhzhen *v. impf.* verdichten, dicht machen; trüben, trüb machen. ſtokrat *adv.* oftmals. ſtokráten, tna, tno *adv.* oftmalig, häufig. ſtózha *f.* die Dichte, die Dichtheit. Góſha, goſháva, goſhiza, góſhzha, goſhzháva, goſhzhiza *f. (coll)* der Satz flüßiger Dinge, der Bodenſatz; das Dickicht. Goſhát *adj.* dicht. Goſhaviza *f.* das Dickicht, das Geſtrüppe. Goſhávka *f.* der Strauch; die Gartenroſe.

Góſti, v. unter Goſlár.

Goſtoſévzi, goſtoshirzi *m. pl. (coll)* das Siebengeſtirn, die Glucke.

Gósh, auch gósha, góshka *f.* der Dreschelriemen; ein großes Weidenband.

Gotóv, auch gótov *adj.* bereit, fertig, gewiß, sicher; (vom Gelde) baar, vorhanden; tá je gotóva, das ist so viel als richtig; gotóvi denárji, baares Geld. Gotovina *f. (coll)* die Baarschaft. Gotovnost *f.* die Gewißheit.

Govedár, rja *m.* der Rinderhirt. Govedarija *f.* die Rindviehzucht. Govedarina *f. (coll)* die Bezahlung des Rinderhirten, das Rindgeld. Govedárski *adj.* Rinderhirten...; nach Rinderhirten Weise. Govedárstvo *n.* die Rindviehzucht. Govédina *f.* das Rindfleisch. Govédje *n. (coll)* das Hornvieh, das Rindvieh. Govéj *adj.* Rind..., von Rindfleisch; govéja júha, die Rindsuppe.

Góvna, auch góvnja *f.* und góvno *n.* der Darmkoth (Drek). Govnjáti, ám *v. impf.* wie ein Stinkkäfer summen, auch dummes Zeug reden. Govnjázh *m.* der Stinkkäfer. *(Scarabaeus stercorarius. Linn.)*

Góvor, 2. góvora, auch góvor, 2. govóra *m.* die Rede. Go-vorénje *n.* das Sprechen, das Reden. -voriz, rza *m.* der Redner. -vóriti, im, gem. -voriti, im, -vóril, -vorjén *v. impf.* reden, sprechen; govóri se, oder govori se, man sagt, es wird gesprochen. -vorina *f.* die Redensart. -voritelj *m.* der Redner. -vorljiv *adj.* redselig, gesprächig. -vorljívost *f.* die Redseligkeit, die Gesprächigkeit. -vórnik *m.* der Redner.

Grába, *f.* oder gráben, bna *m.* der Graben. Grábiza *f. d.* ein Gräbchen, eine Furche, vorzüglich zwischen den Weingärten. Grabizhast *adj.* voll Gräbchen.

Grábesh, *m.* der Zusammenscharrer. Grábiti, im *v. impf.* raffen, zusammen scharren. Grablenje *n.* das Raffen, das Zusammenscharren.

Grabljánje, *n.* das Rechen, das Harken. Grabljáti, ám *v. impf.* rechen, harken. Grabljázh *m.* der Recher, der Harker. Gráblje, grábelj *f. pl.* der Rechen, die Harke. Grábljishe *n.* der Rechenstiel, der Harkenstiel.

Grád, 2. gráda und gradú *m.* eine Burg; eine feste geschlossene Burg; eine feste Stadt; ein Schloß; ein festes Schloß. —ek, —izh *m. d.* das Schlößchen. —ez, —za *m. d.* das Schlößchen; die Stadt Grätz. —ishe, —ishzhe *n.* die Schloßstätte, oder der Ort, wo vormahls das Schloß stand; der Wall; die Ringmauer. —iti, im, il, grájen *v. impf.* zäunen, befestigen. —je *n.* die Bergcitadelle. -nik (*) *m.* der Bürger. —ski, auch grájski *adj.* Schloß..., Herrschafts..., herrschaftlich. —shina, auch grajshina *f.* das Herrschaftsschloß.

Gráh, gráha *m.* die Fasele, die Fasole *(Faseolus vulgaris. Linn.)*; auch Erbsen, oder Bohnen überhaupt. Gráhez *m. d.* das Erbschen, das Bohnchen. Gráhishe *n.* der Fasolenacker. Gráhov *adj.* Fasolen..., Erbsen..., Bohnen..., von Erbsen. Gráhovina, gráhoviza, gráhovniza *f.* das Fasolenstroh.

Gráhor, *m.* auch gráhoriza, gráhorka *f.* die Wicke, die Roßwicke *(Vicia)*. —niza *f.* das Wickenstroh.

Grája, *f.* die Verzäunung, die Befestigung, der Damm. Grájski, grajshina, v. unter Grád.

Grája *f.* der Tadel. —nje *n.* das Tadeln. —ti, —m *v. impf.* tadeln. —ven, vna, vno *adj.* tadelhaft. —viz, vza *m.* —vka *f.* der Tadler, die —inn. —vnost *f.* die Tadelhaftigkeit.

Gráktati, am *v. impf.* krächzen.

Grámpa, *f.* ein rauher Weg.

Gránica, *f.* die Gränze. Gránizhar, rja *m.* der Gränzer, der Gränzsoldat.

Gránoslek, *m.* das Wiesel. *(Mustella vulgaris. Linn.)*

Grátati (†) am *v. pf.* werden, entstehen. Grazhováti, zhújem *v. impf.* werden, im Entstehen seyn.

Grébanje, *n.* das Scharren. Grébati, am und bljem *v. impf.* scharren, auf die Seite scharren, hinweg scharren. Grébliza *f.* der Scherzeug (für den Ofen). Grébsti, bem, bel *v. impf.* scharren, graben.

Grebén, *m.* der Kamm (des Hahnes); der Weberkamm. Grebénast *adj.* gezähnelt. Grebeniza *f.* das Flachsbrett zum Hecheln des Flachses; das Hundeband, wenn es mit eisernen Nägeln besetzt ist; das Pfropfreis. Grebenizhiti, *im v. impf.* pfropfen.

Gréd (*) *f.* die Leiter.
Gréda, *f.* das Gartenbeet. Grédiza *f. d.* das Gartenbeetchen.
Grédanza, *f.* die Wagenschere.
Gredé, *adv.* im Gehen. Grédem oder grém *v. impf.* (nur in der gegenwärtigen Zeit üblich) gehen.
Grédelj, ljna *m.* der Pflugbalken; der Cylinder eines jeden Rades. Grédeljniza *f. d.* der Wagebalken.
Gréh, 2. gréha, grehá *m.* die Sünde.
Greménje, greméti, v. Gromènje, greméti.
Grének, oder grénik, grénik, grenik, grenák, nka, nko *adj.* bitter; grénka sól, das Bittersalz. Greniti, im, auch grénzhiti, im *v. impf.* verbittern, bitter machen. Grénklat *adj.* etwas bitter. Grénkniti, nem *v. pf.* und grenkováti, kújem *v. impf.* etwas bitter seyn.
Grésh en, shna, shno *adj.* sündig, sündhaft. Greshiti, im, il *v. impf.* sündigen. Grésh-nik *m.* -niza *f.* der Sünder, die —inn. -nikov *adj.* des Sünders. -nost *f.* die Sündigkeit.
Grés, 2. grési, gresi *f.* auch grési *f. pl.* der Morast. —ast *adj.* morastig.
Grod, *m.* die Scheibtruhe. Grodek *m. d.* eine kleine Scheibtruhe.
Grof (†) *m.* der Graf. —ija *f.* die Grafschaft. —inja, —iza *f.* die Gräfinn. —izhin *adj.* der Gräfinn. —ov *adj.* des Grafen. —ovski *adj.* gräflich.
Gróm, 2. gróma, gromú *m.* der Donner. —énje *n.* das Donnern. —éti *v. impf.* donnern; gromi es donnert. —óta *f.* das Gebrause. —ovnik *m.* der Donnerer. —ski *adj.* Donner . . .; grómska strèla, der (erdichtete) Donnerkeil.
Gromáda, *f.* der Scheiterhaufen.
Grósh (†) *m.* der Groschen. Grósh ek *m. d.* das Gröschchen.
Grósa, *f.* der Schauder, der Ekel, der Abscheu; grósa me jmá, es schaudert mich. Grò-sen, sna, sno *adj.* entsetzlich, sehr groß, schauderhaft, grausam. -sénje *n.* das Drohen. -siti se, im se *v. r. impf.* drohen. -siza *f.* der Schauder, der Ekel, der Abscheu. -snost *f.* die Grausamkeit, die Entsetzlichkeit. -sovinski *adj.* entsetzlich groß, ungeheuer. -sovit *adj.* entsetzlich, grausam. -sovitost *f.* das Entsetzen, die Grausamkeit. Grósh nja, auch grositva *f.* die Drohung.
Grósd, auch grósd *m.* die Traube. —ek, —izh *m. d.* das Träubchen. —izhje, —jizhe *n. d.* Träubchen, eine Menge kleiner Trauben; kréšno, láshko oder rudézhe grósdizhje, Ribisseln, Johannisbeeren (*Ribes rubrum. Linn.*). —je *n.* (*coll*) Trauben, viele Trauben, eine Traubenmenge. —ni *adj.* Trauben . . .; grósdne pízhke, die Traubenkerne.
Grósen, v. unter Grósa (sammt allen Ableitungen).
Grúda, *f.* der Klumpen, der Knollen, der Erdkloß, die Erdscholle. Grú-dast *adj.* klumpig; klumpicht. -den, dna *m.* der Monat Dezember. -diti, im *v. impf.* verschlingen. -diza, -dizhka *f. dd.* das Klümpchen. -dizhast *adj.* voll Klümpchen; Klümpchen ähnlich. -dje *n.* (*coll*) die Klumpen, die Erdschollenmenge.
Grúliti, *im. v. impf.* gurren.
Grúnt (†) *m.* der Boden, der Grund. —ati, am *v. impf.* gründen. —tni *adj.* Grund . . ., grúntna gospójska, die Grundobrigkeit.
Grúshiza, *f.* die Mußkatnuß. (*Nux moschata.*)
Grúshka, *f.* der Birnbaum; die Birne. Grúsh-kiza *f. d.* das Birnbäumchen; das Birnchen. -kov *adj.* Birnen . . .; birnbäumen. -koviz, vza *m.* der Birnstock, das Birnholz; der Birnwein. -kovina *f.* (*coll*) das Birnholz; das Birngehölz. -kovje, -evje *n.* (*coll*) eine Menge Birnbäume, der Birnwald. -kovniza *f.* der Birnmost.
Grúzha, *f.* der Kloß, der Klumpen. Gruzhast *adj.* klumpig. Grúzhiza *f. d.* das Klümpchen.
Gúba, *f.* die Falte. Gu-bast *adj.* faltig. -biza *f. d.* das Faltchen. -bizhast, -banzhast *adj.* voll Faltchen.
Gúgati, am und gljem, auch gugljáti, ám *v. impf.* hutschen, schaukeln. Gúganiza, gúgovna *f.* auch güge *f. pl.* die Hutsche, die Schaukel. Gugáven, vna, vno *adj.* schaukelnd.
Gúliti, im *v. impf.* reiben; scherzen. Guljáva *f.* die Blosse, die Glatze.
Gúmb, *m.* der Knopf. —a *f.* die

Beule. —ár, rja *m.* der Knopfmacher. —ast *adj.* knopfig; gumbasta igla, die Stecknadel. —cz *m. d.* das Knöpfchen.

Gúmniſki, *adj.* zur Dreſchtenne gehörig. Gumniſhe, gumniſhze *n.* der Ort, wo die Dreſchtenne ſteht, oder geſtanden hat. Gúmno *n.* die Dreſchtenne.

Gúmp, gúmpa, v. Gúmb, gúmba.

Gundráti, v. Gondráti.

Gurgokáti, ám und gózhem *v. impf.* girren.

Guſh, *f.* die Waſſerſchlange.

Gúsati, am *v. impf.* nagen. (Man ſagt es nur von zahnloſen Perſonen, als kleinen Kindern, alten Weibern u. dgl.)

Guzh, gúzha *m.* die Rederei, das Gerücht; gerde gúzhe iméti, häßliche Reden führen; priſhli ſo gúzhi, Nachrichten liefen ein u. dgl. Gúzhati, guzhim *v. impf.* reden, ſprechen.

Gvánt (†) *m.* das Gewand, die Kleidung. —ati, am *v. impf.* kleiden.

Gvérati, *am v. pf.* vergelten. Gverilo *n.* die Vergeltung.

Gviſhen (†) ſhna, ſhno *adj.* gewiß. Gviſhnoſt *f.* die Gewißheit.

H.

H' (ſtatt des veralteten he) *prp.* zu *(ad)* nach ſich hin, nach ſich zu (mit dem Tone auf dem ſich); h' könzu, gegen Ende; h' gáju, zum Haine; h' sheni, zum Weibe; h' zésti, zu der Straße; h' zhólnu, zum Kahne. (Dieſes h' wird nur in Oberkrain vor den Lauten g, k, ſk, sh, z, zh ſtatt des härter klingenden k' gebraucht.)

Hába, *f.* der Flügel. —ſt *adj.* geflügelt.

Habát, *m.* der Attich. *(Sambucus ebulus. Linn.)*

Hábiti, im *v. impf.* verderben.

Hájd, v. Ájd.

Hájda, hajdina, v. Ájdina (mit allen Ableitungen).

Hájdi, hájdimo, hájdite, gehen wir! (fr. *allons.)*

Hála, *f.* ein ploderndes, bis an die Ferſe reichendes Gewand; die Toga der Römer; ein langer Rock. Halázhe, v. Hlázhe.

Halabúka, *f.* das Getümmel.

Hámizhen, zhna, zhno *adj.* hinterliſtig, hämiſch. Hamizhija *f.* die Hinterliſt. Hámizhnoſt *f.* die Hinterliſtigkeit.

Hánshar, rja *m.* der Dolch.

Hápan, *m.* das Zwerchfell.

Hárezh, *m.* der Wachtelkönig. *(Ortygometra.)*

Hárja, v. Gárje.

Harmíza, *f.* der Zoll. Harmizhar, rja *m.* der Zöllner. Harmizhen, zhna, zhno *adj.* Zoll..., harmizhna kiſha, das Zollhaus.

Háſik, ſka, auch háſen, ſna *m.* der Nutzen, der Vortheil. Haſljiv, haſniv, haſnovit *adj.* nützlich, vortheilhaft. Háſniti, nem, auch haſnováti, nújem *v. impf.* nützen, vortheilhaft ſeyn. Haſljivoſt, haſnivoſt, haſnovitoſt *f.* die Nützlichkeit.

Hátiti, im, il, hátjen oder házhen *v. impf.* ſchoppen. Hátnjak *m.* der Schoppnudel.

Hékati, am *v. impf.* (in der Kirche) Chor ſingen.

Hélze, *f. pl.* das Meſſerheft.

Hénjati, am *v. pf.* aufhören, nachlaſſen, weichen; desh je hénjal, der Regen hat nachgelaſſen; bolésen je hénjala, die Krankheit iſt gewichen; hénjati ſi, ausruhen, ausraſten, ſich erholen; hénjani délavzi, ausgeraſtete Arbeiter. Henjávati, am und vljem, auch henjováti, ám *v. impf.* aufhören, im Nachlaſſen ſeyn; tri vúre ſo ſi henjávali, vonder pák ne hénjali, drei Stunden haben ſie mit Ausraſten zugebracht, ſich aber doch nicht erholt u. dgl.

Herbet, bta *m.* der Rücken. Herbetina *f. (coll)* der Rückentheil, das Rückenfleiſch. Herbtániz, nza *m.* herbtiſhe *n.* der Rückgrat. Herbti *m. pl.* eine Art Leiter. Herbeten, tna, tno *adj.* Rücken..., herbetna kóſt, das Rückenbein.

Herga, *f.* die Beute.

Hergánja, *f.* eine Art hölzerner oder irdener Flaſchen. Hergánjiza, hergánjka *f. d.* das Fläſchchen.

Herk, *m.* und herzhek *m. d.* die röhrenähnliche Mündung eines Kruges oder andern Gefäßes.

Herkanje, *n.* das Schnarchen. Herkati, am *v. impf.* schnarchen; sich räuspern. Herkaviz, vza *m.* herkavka *f.* der Schnarcher, die —inn.

Hermetániz, nza *m.* der Knorpel. Hermetanzhast *adj.* knorpelig.

Herpen, *adj.* begierig.

Hershel, shla *m.* der Rüssel.

Hersanje, *n.* das Wiehern. Her-sati, shem *v. impf.* wiehern. -saviz, vza *m.* der Wieherer; ein gern und stark lachender Mensch.

Hersh, v. Resh.

Hersheniza, *f.* ein brauner Frosch.

Hert, *m.* das Windspiel, der Windhund *(Vertagus).* Hertast *adj.* hager. Hertost *f.* die Hagerkeit.

Hervati, am *v. impf.* ringen.

Hervor (†) *m.* der Polarstern, der Fuhrmann.

Herzati, am *v. impf.* und herzniti, nem *v. pf.* (sich od. die Nase) schnäuzen, d. i. mit schneller und heftiger Ausstossung der Luft reinigen.

Herzháti, zhim, zhál *v. impf.* sanft schnarchen, schnarcheln.

Herzhka, *f.* eine Schwammgattung im April.

Hévz (lies: heuz), *m.* der Luchs. *(Felis lynx. Linn.)*

Hibla, *f.* der Hangwagen.

Hibún, *m.* das Wanken.

Hilati, v. unter Hitènje.

Hile, *f. pl.* die Brille.

Himba, *f.* die Gleißnerei. Himbast *adj.* gleißnerisch.

Hináviz, vza *m.* und hinávka *f.* der Heuchler, die —inn. Hináv-ski *adj.* heuchlerisch. -stvo *n.* -shina *f.* die Heuchelei. -zhen, zhna, zhno *adj.* gleißnerisch. -zhiti, im auch -zhováti, ám und zhújem *v. impf.* heucheln. -zhji, -zhevski *adj.* heuchlerisch, Heuchler...; po hinávzhje, nach Art der Heuchler. Hinenje *n.* die Gleißnerei. Hiniti se, im se *v. r. impf.* sich verstellen.

Hinzljiv, *adj.* frech. —ost *f.* die Frechheit.

Hip, hipa *m.* der Augenblick. Hipiz, pza *m. d.* das Augenblickchen.

Hirati se, am se *v. r. impf.* schwindsüchtig seyn, abzehren.

Hisha, auch hisha *f.* eig. die Stube, das Zimmer; auch, weil das Haus gewöhnlich nur Eine Stube hat, gem. das Haus selbst. Hi-shen, shna, shno *adj.* Haus..., hishen sájiz, das Kaninchen *(Cuniculus).* -shiza *f. d.* das Stübchen; das Häuschen. -shna *f.* das Zimmermädchen, das Stubenmädchen. -shnik *m.* der Haushälter, der Hausmeister. -shotviz, rza *m.* der Baumeister. -shotvorsto *n.* die Baukunst. -shovánje *n.* das Haushalten, die Haushaltung. -shováti, ám und shújem *v. impf.* die Haushaltung führen, haushalten. -shváviz, vza *m.* der Haushälter.

Hitènje, *n.* das Eilen. Hitéti, im (auch hititi, hitati, hilati) *v. impf.* eilen. Hiter, tra, tro *adj.* eilig, schnell. Hitrina *f.* die Schnelle. Hitriza *f.* der Stuhlgang (das Abweichen). Hitrost *f.* die Schnelligkeit.

Hivójka, *f.* (der Name einer Pflanze) die Wolfsmilch. *(Esula.)*

Hlád, 2. hláda und hladú *m.* die Kühle. Hládek, dka, dko, auch hláden, hladin, hladán, dna, dno *adj.* kühl. Hla-dézh, -diven, vna, vno *adj.* kühlend. -dilo *n.* der Balsam; überhaupt ein kühlendes Mittel. -dilniza *f.* das Kühlbecken. -dnetina *f.* die Sulze. -diti, im, il, hlajèn *v. impf.* kühlen, kühl machen; — se *v. r. impf.* sich kühlen, kühl werden.

Hláp, 2. hlápa und hlapú *m.* der Dampf; die Lebensluft. —en, —na, —no *adj.* dämpfig. —éti, im *v. impf.* die Geistesgegenwart verlieren; (vom Most, Essig u. dgl.) ausdünsten. —iti, im *v. impf.* die Geisteskraft benehmen. —niza *f.* das Dampfloch. —nost *f.* die Dämpfigkeit.

Hlápiz, pza *m.* der Knecht. Hlápzhek *m. d.* ein kleiner junger Knecht. -zhev *adj.* des Knechtes. -zhevánje *n.* die Dienstbarkeit, das Knechtseyn. -zheváti, ám und zhújem *v. impf.* in der Knechtschaft dienen. -zhevski *adj.* der Knechte, den Knechten eigen, gehörig. -zhija, -zhnost *f.* die Knechtschaft. -zhijski *adj.* Knechtschafts..., hlapzhijsko shivlènje, das Knechtschaftsleben. -zhinji *adj.* der Knechte. -zhizh *m.* der Knabe; der Junggeselle. -zhón *m.* ein großer, verächtlicher Knecht.

Hláštanje, *n.* das Schwatzen, das Ausplaudern. **Hlášťati**, am oder **hlaštáti**, ám *v. impf.* schwatzen; begierig essen. **Hlášťaviz**, vza *m.* der begierige Esser. **Hlášťniti**, nem *v. pf.* begierig auffessen; (mit einer Lüge) hervorbrechen. **Hlaštaviza** *f.* die Schwalbe *(Hirundo)*.

Hlátati, v. **Shlátati**.

Hlážhar, rja *m.* der Hosenträger. **Hlá-zhati**, am *v. impf.* in weiten Pantalons einher schreiten. **-zhe** *f. pl.* das Beinkleid, die Hosen. **-zhnik**, **-zhnjak** *m.* der Hosenriem, der Hosenträger. **-zhniza** *f.* die Hosenhälfte. **-zhon** *m.* der große Beinkleider trägt.

Hléb, oder **hléb**, 2. **hléba** und **hlebú** *m.* der Brotlaib; das Brot. **Hlébek**, auch **hlébiz**, bza *m. d.* das Brotlaibchen. **Hlébniza** *f.* das Teigtuch beym Brotbacken. **Hlébzhek** *m. dd.* der Kuchen; maßlen **hlébzhik**, der Schmalzkuchen.

Hléniti se, im se *v. r. impf.* faulenzen.

Hlepéti, pim, pél (auch **hlepiti**, im, il) *v. impf.* begierig seyn, sich sehnen.

Hlév, *m.* der Stall. **Hlévski** *adj.* Stall..., den Stall betreffend. **Hlévzhek** *m. d.* das Ställchen.

Hlímba, *f.* die Verstellung. **Hliniti se**, im se *v. r. impf.* sich verstellen. **Hlinski** *adj.* voll Verstellung, heuchlerisch.

Hlip, *m.* die Luft, die Lebensluft. **Hliptáti**, am *v. impf.* nach Luft schnappen (von solchen, die in Gefahr sind, zu ertrinken u. dgl.)

Hlúp, *m.* der Dampf, der Dunst. **Hlúpen**, pna, pno *adj.* dämpfig, dunstig.

Hlóbati, am *v. impf.* mit Geräusch nagen.

Hlód, *m.* der Pflock, überhaupt ein Stück Holz. **Hlodóvje** *n. (coll)* eine Menge kleiner Holzstücke, Pflöcke. **Hlodzhek** *m. d.* das Pflöckchen; ein jedes Stückchen Holz.

Hlopotáti, ám und pózhem *v. impf.* plätschern.

Hmán, *adj.* schlimm, boshaft, hämisch.

Hmélj, *m.* **hmeljina** *f.* der Hopfen. *(Humulus lupulus. Linn.)* **Hmélje** *n. (coll)* der Hopfen überhaupt, die Hopfenmenge. **Hméljev** *adj.* von Hopfen.

Hment, *m.* der Purpurmantel.

Hobótniza, *f.* die Meerspinne. *(Cancer maenas. Linn.)*

Hód, *m.* der Gang. **Hodé** *adv.* zu Fuß. **Hoditi**, hódim *v. impf.* gehen, zu gehen pflegen. **Hója**, **hójba** *f.* der Gang; der Verlauf; die Reise; **bolésnina hójba**, der Krankheitsverlauf.

Hóden, dna, dno *adj.* rupfen, von rupfener Leinwand. **Hodnik** *m.* der Rupfen. **Hodnina** *f. (coll)* der Rupfen, die rupfene Leinwand.

Hódina, *f.* die Uhr.

Hofmánoviz, vza *m.* der Hofmannsgeist, die Hofmann'schen Tropfen.

Hohotáti, ám und **hohózhem** *v. impf.* laut lachen, hucheln.

Hója, **hójka** *f.* die Weißtanne, die Weißföhre *(Pinus silvestris. Linn.)*, v. **Smeréka**. **Hój-iza**, **-ika** *f. d.* das Weißtannchen. **-kov**, **-ev** *adj.* weißtannen. **-kovina** *f.* das Weißtannenholz. **-kovje**, **-zhje** *n. (coll)* der Weißtannenwald. **-kovka** *f.* eine vorzüglich in Weißtannenwäldchen gern wachsende Schwammgattung.

Hója, **hójba**, v. unter **Hód**.

Hóm, 2. **hóme**, **homá** *m.* der Hügel, **Hómiz**, mza *m. d.* der Bühel.

Homatija, *f.* (**homát**) die Verwirrung.

Homót, *m.* der Kummet.

Homuleze, *f. pl.* der Mauerpfeffer, die Hauswurz. *(Sedum acre. Linn.)*

Hoprug, *m.* der Tragereif.

Hósta, *f.* das Gehölz; das Gesträuch; klein gehackte Aeste zur Einstreu oder zum Unterheizen. **Hósten**, stna, stno *adj.* wild; **hósten méd**, der Waldhonig. **Hóstnik** *m.* der Wildschütz, der Wildmann, der Waldbewohner.

Hóten, tna, tno *adj.* geil. **Hótiv**, **hotiva** *m.* der Wollüstling; auch ein uneheliches Kind, welches in manchen Gegenden durch **hotiviz** bezeichnet wird. **Hotiviza** *f.* die Liebhaberinn (Wollüstige). **Hotljiv** *adj.* geil, wollüstig. **Hotljivost**, auch **hótnost** *f.* die Geilheit. **Hotnik** *m.* der Geile, der Wollüstling. **Hotniza** *f.* das Kebsweib.

Hotéti, hózhem, hótel *v. impf.* wollen; **bi hótel Bog**, wollte Gott! **Hoténje** *n.* das Wollen.

Hràb, 2. hrába od. hrabú *m.* der Tapfere, der Graf. Hráber, bra, bro *adj.* tapfer. Hrabróst *f.* die Tapferkeit. Hrábski *adj.* gräflich. Hrábstvo *n.* die Grafschaft.

Hrabrika, *f.* die Weiß- oder Hainbuche. *(Carpinus betulus. Linn.)* Hrabrikov *adj.* weißbuchen. Hrabrizhje *n. (coll)* der Weißbuchenwald.

Hrákati, am *v. impf.* räuspern. Hrákel, kla *m.* der Auswurf, der Speichel beim Räuspern.

Hràm, 2. hráma od. hramú *m.* das Behältniß, das Steinhaus; ein verwahrter Ort, die Kammer: hrámba *f.* der Aufbewahrungsort, das Behältniß. Hramina *f.* das Gebäude. Hrámski *adj.* Haus..., zum Hause gehörig, das Haus betreffend.

Hrána, *f.* die Kost, die Nahrung, der Proviant, der Vorrath. Hranitelj *m.* -niteljiza *f.* der Nährer, die —inn. -niteljski *adj.* zum Nähren gehörig. -niti, im *v. impf.* nähren. Hránjenik *m.* das Nährkind.

Hranishe, oder hranishzhe *n.* das Magazin, der Aufbewahrungsort. Hrániti, hránem, hránil, hránjen *v. pf.* verwahren, aufbewahren, in Verwahrung nehmen; —se *v. r. pf.* (altsl.) sich hüten, sich in Acht nehmen. Hranljiv *adj.* sparsam. Hranljivost *f.* die Sparsamkeit. Hranováti, újem *v. impf.* mit dem Aufbewahren einer Sache beschäftiget seyn; zu Rathe halten; sparen. Hránva *f.* und hránviza *f. d.* das Fach (zum Aufbewahren).

Hrást, 2. hrásta und hrastu *m.* die Eiche, der Eichbaum. *(Quercus austriaca. Linn.)* —ina, —ovina *f.* das Eichholz; die Eichengegend. —izh *m. d.* eine kleine, junge Eiche. —izhje *n. d. (coll)* ein junges Eichwäldchen. —je *n. (coll)* der Eichwald. —ov *adj.* eichen, eichbäumen. —zhiza *f.* ein Wald, der größentheils aus Eichbäumen besteht.

Hrébati, am und bljem *v. impf.* heiser seyn. Hrébav *adj.* heiser. Hrébavost *f.* die Heiserkeit.

Hrén, auch hrin (†) *m.* der Meerrettig, gem. der Kren. *(Cochlearia armoracia. Linn.)* —ek *m. d.* das Meerrettigwürzchen. —ov *adj.* Meerrettig..., von Meerrettig.

Hrepenénje, *n.* und hrepenóst *f.* die Sehnsucht. Hrepenéti, im *v. impf.* sich sehnen, eifrig wünschen, streben.

Hrepénzhiti se, im se *v. r. impf.* spröde thun.

Hrepetáti, ám und pézhem, auch hrepéti, im *v. impf.* übel klingen.

Hreshzháti, im *v. impf.* stark rauschen.

Hrétiti se, *v. impf.* ekeln; tá rézh se mi hréti, vor dieser Sache habe ich Ekel. Hrétljiv *adj.* ekelhaft. Hrétljivost *f.* die Ekelhaftigkeit.

Hrib, 2. hriba und hribá *m.* ein kleiner Berg, der Hügel. Hribár, rja und hriboviz, vza *m.* der Bergbewohner, der Hügelbewohner. Hribiz, bza *m. d.* das Hügelchen.

Hrigráti, ám *v. impf.* schnattern.

Hripa, *f.* eine Brustkrankheit, mit starkem Husten und Auswurfe aus der Lunge verbunden. Hripati, am und pljem *v. impf.* schwer athmen, keichen. Hripav *adj.* heiser, heisch, röchelnd (als Folge einer Brustkrankheit). Hripaviz, vza *m.* hripavka *f.* der oder die schwer athmet, keichet (von Lungenkranken).

Hród, *m.* und hródje *n.* das Gerippe.

Hróm, *adj.* lahm. Hro-mátati, am und -miti, im *v. impf.* hinken, lahm gehen. -mázh *m.* -mé, méta *n.* ein Lahmer. -móta *f.* die Lähmung.

Hropót, *m.* das Röcheln; das Getöse. Hropotáti, ám und pózhem *v. impf.* Getöse machen; röcheln. hropsti, pem, pel *v. impf.* röcheln.

Hrósh, *m.* der Maikäfer. *(Scarabaeus Melolontha. Linn.)*

Hrúm, hrúma *m.* der tiefe Schall; das Echo. Hrúmati, am und ljem *v. impf. activ.* tosen, lärmen. Hrumẽti, im *v. impf. neutr.* im tiefen Tone schallen, brausen.

Hrúp, hrúpa *m.* das Getöse, das Getummel, der Aufstand, der Auflauf. Hrúpiti, im *v. impf.* Getöse, Lärm machen.

Hrúst, auch hrúst, 2. hrústa *m.* ein starker Mensch. Hrústiti se, im se *v. r. impf.* trotzen.

Hrústaniz, nza, auch hrústaviz, vza und hrústez *m.* der Knorpel. Hrústanzhast *adj.* knorpelig.

Hrúſtanje, *n.* das Grammeln. **Hrúſtati**, am, oder **hruſtljáti**, ám *v. impf.* grammeln.

Hrúſtez, *m.* der Name für eine Pflanze. *(Medicago sativa. Linn.)*

Hrúſh, **hrúſha** *m.* das Geräuſch, das Rauſchen. **Hrúſhati** oder **hruſháti**, **hruſhim**, **hruſhal**, auch **hruſhiti**, im, il *v. impf.* rauſchen, brauſen.

Hrúſhka, v. **Grúſhka**.

Hréti, hrém, v. **Hotéti**.

Huba, *f.* der Nagelkopf; **zvéki s' okróglimi húbami**, Nägel mit runden Köpfen.

Hubánja, *f.* der Schädel, die Hirnſchale. **Hubíti**, im *v. impf.* aushöhlen.

Hubkati, am *v. impf.* Hub! hub! rufen. **Húbkazh** *m.* der Wiedehopf. *(Loxia pyrrhula. Linn.)*

Húd, *adj.* ſchlecht, ſchlimm, böſe, arg. **Hudér** oder **hudir**, rja *m.* der Böſewicht, der Teufel. **Húditi ſe**, im ſe oder **hudováti ſe**, dújem ſe *v. impf.* böſe ſeyn. **Hudiza** *f.* die Gicht. **Hudizh** *m.* der Teufel. **Hudizhek** *m. d.* das Teufelchen. **Hudóba** *f.* das Böſe (in *concreto*); der Böſe, der böſe Geiſt, der Teufel. **Hudóben**, bna, bno oder **hudobljiv** *adj.* böſartig, boshaft. **Hudobija** *f.* **hudóbſtvo** *n.* die Bosheit. **Hudobljivoſt**, **hudóbnoſt** *f.* die Böſartigkeit. **Hudóbnik**, **hudóbnesh** *m.* der Böſewicht. **Hudobováje** *n.* die Mißhandlung. **Hudobováti**, bújem *v. impf.* mißhandeln. **Húdo-délj**, auch **-délnik** *m.* der Uebelthäter. **-déliti**, im *v. impf.* Uebelthaten begehen, ein Laſterleben führen. **-délſki** *adj.* Uebelthäter..., laſterhaft. **-délſtvo** *n.* die Uebelthat. **-glás** *m.* der Mißlaut, der Mißton. **-kúnſht** (†) *f.* die böſe Kunſt, die Liſt. **-kúnſhten**, tna, tno *adj.* liſtig, arg; **-kúnſhtna kázha**, die böſe liſtige Schlange. **-létniza** *f.*

eine Pflanze. *(Erigeron canadense. Linn.)* **-miſelni**, **-miſlézh** *adj.* arg denkend. **-nágnjen** *adj.* zum Böſen geneigt. **-nágnjenoſt** *f.* die Geneigtheit zum Böſen. **-vóljen**, ljna, ljno *adj.* mißgünſtig. **-vóſhljiv** *adj.* ſchadenfroh. **-vúrnik** *m.* der Wildbach; der Unſtern. **-vúrniza** *f.* die Meerſchwalbe. *(Larus. Linn.)* **-zhinſtvo** *n.* die Laſterthat. **Húſſhati**, am *v. impf.* ärgern, ärger machen.

Huhnjáti, ám *v. impf.* ſchnuffeln, ſchnüffeln. **Húhnjaviz**, vza *m.* der Schnüffler.

Húlaviz, vza oder **húlesh** *m.* der Trotzkopf. **Húliti**, im *v. impf.* anreiben, abklopfen.; — ſe *v. r. impf.* erbittert ſeyn, ſchleichen, trotzen.

Húſati, am *v. impf.* ſegen.

Hvála, *f.* der Dank; **hvála Bogú**, Gott ſei Dank! **Hválen**, lna, lno *adj.* Lob..., löblich; **hválna pésem**, das Loblied. **Hválenje** *n.* das Loben. **Hvaléshen**, shna, shno, oder **hvaliven**, vna, vno *adj.* dankbar. **Hvaléshnoſt**, **hvalivnoſt** *f.* die Dankbarkeit. **Hvalitelj** *m.* und **hvaliteljkinja** *f.* der Lober, die —inn. **Hváliti**, im *v. impf.* loben; — ſe *v. r. impf.* ſich brüſten, ſich rühmen. **Hvalítljiv** *adj.* preiswürdig. **Hvalitljivoſt** *f.* die Preiswürdigkeit. **Hválnik** *m.* der Lobredner. **Hválnoſt** *f.* die Löblichkeit. **Hválo-shélen**, lna, lno *adj.* lobgierig. **-shélnoſt** *f.* die Lobgierde. **-sherten**, tna, tno *adj.* lobſuchtig. **-shertnoſt** *f.* die Lobſucht. **-vit** *adj.* löblich. **-vréden**, dna, dno *adj.* lobenswerth. **Hválſhnja** *f.* die Dankſagung, das Dankopfer.

Hzáti, v. **Száti**.

Hzhi, auch **hzhér** *f.* die Tochter. **Hzhérin** *adj.* der Tochter; **hzhérin mósh**, der Tochtermann. **Hzhérſki** *adj.* der Töchter, töchterlich. **Hzhériza**, **hzhérka** *f. d.* das Töchterchen.

I.

(Vergleiche mit J.)

I, v. **Ino**.

Iba, *f.* die Bachweide *(Siler)*.

Igelſki, *adj.* Nadel..., der Nadeln. **Igelnik**, **igelnjak**, **iglinjak** *m.* oder **igleniza** *f.* die Nadelbüchſe.

Igerz, *m.* der Spielmann, der Muſikant.

Igla, *f.* die Nadel. Iglár, rja *m.* der Nadler. Iglárjev oder iglárov *adj.* des Nadlers. Iglárski *adj.* Nadler..., nach Art der Nadler. Iglén *adj.* Nadel..., voll Nadeln. Iglénast *adj.* nadelartig. Igliza, iglizhka *f. dd.* das Nadelchen.

Igo (†) *n.* das Joch.

Igra, *f.* das Spiel. Igralíshe; igralíshzhe *n.* der Spielplatz; gledalíshno igralíshe, das Schauspielhaus. Igránje *n.* das Spielen. Igránjski *adj.* Spiel..., Musik...; igránski prijátel, der Musikfreund. Igráti, ám *v. impf.* spielen. Igráviz, vza *m.* igrávka *f.* der Spieler, die —inn. Igrázha *f.* die Spielerei, der Spielzeug. Igrázhen, zhna, zhno *adj.* Spiel..., zum Spiele gehörig. Igroshélen, lna, lno *adj.* spielsüchtig. Igroshélnost *f.* die Spielsucht.

Ihtiti, im *v. impf.* schluchzen.

Ikrast, *adj.* dem Rogen ähnlich. Ikre, iker *f. pl. (coll)* der Fischrogen, Laich; Finnen. Ikren *adj.* Rogen..., von Rogen; voll Rogen.

Il, *m.* der Letten, der Thon. Ilast *adj.* lethig. Iloviza *f.* die Thonerde, der Thon. Iloven, vna, vno, auch ilovnat *adj.* Lehm..., von Lehm, thonig, irden. Ilnik *m.* das Lehmbehältniß; ein lehmiger Ort; der Markt Eibiswald in St.

Iljada, *f.* das Tausend. Iljáditi, im *v. impf.* vertausendfachen. (Wenig bekannt und gebräuchlich.)

Imánje, *n.* die Habschaft. Imánstvo *n.* die Fahrniß. Iménje *n.* das Hab u. Gut.

Imberik (†) rka *m.* der Ingber, der Ingwer. *(Amomum zingiber. Linn.)*

Imé, 2. iména *n.* der Name; das Hauptwort; shtevilno imé, das Zahlwort; kak ti jé imé? wie heißt du? Iménik (*) *m.* der Namensammler. Ime-nit oder -niten, tna, tno *adj.* berühmt. -nitnesh, -nitnik *m.* der Vornehme. -nitost *f.* die Berühmtheit. -novánje *n.* die Benamsung, die Benennung. -nováti, nújem *v. impf.* nennen, benennen, benamsen; — se *v. r. impf.* benannt werden, heißen; kak se imenújesh? wie heißest du? -nováven (*) vávna *m.* die erste Endung, der Nominativ.

Iméti, imám, imél, in Kr. imál *v. impf.* haben. Imétik, tka *m.* die Habe.

Imje, *n.* (eine Gattung Reif) der Rauhreif.

In, v. Ino.

Iná, *adj.* anderer Art. Ináko oder inázhi *adv.* anders, z. B. inako se mi sturi, es wird mir anders, d. i. die Augen gehen mir über. Inam *adv.* anders wohin, an einen andern Ort. Inde (altsl. indje) *adv.* anderswo.

Ino, inu, in, no, nu, i *conj.* und, nebst *(et)*. Das i wird bei uns selten, und nur noch im Anfange der Sätze gehört: i kaj ti je, und was ist dir? i pa mu rézi, sage es ihm also.

Interes (†) *m.* das Interesse, die Zinsen.

Irha, *f.* das Weißleder. Irhast, irhnat *adj.* von Weißleder, weißledern; irhaste hlázhe, weißlederne Hosen.

Irt, *m.* der Nußhäher, die Nußkrähe. *(Pica nucifraga. Klein.)*

Iskáti, oder iskati, iszhem oder ishem, iskál, iskán *v. impf.* suchen. Iskáje *adv.* suchend.

Iskra, *f.* der Funke. Iskrati, am, auch iskriti, im *v. impf.* flimmen, funkeln, Funken sprühen. Iskriza *f. d.* das Funkchen.

Iskúst (*) *f.* die Kunst. —en, —na, —no *adj.* künstlich. —nik *m.* der Künstler. —nost *f.* die Künstlichkeit.

Ist, *pr.* (statt tist) derselbe.

Istina, *f.* die Wahrheit. Istinik *m.* der Wahrheitsfreund. Istinski *adj.* wahr, wahrhaftig. (Eigentlich kroatisch, und bei uns selten gebräuchlich.)

Is, *prp.* aus, von; is koróshkiga, aus Kärnten; is semlje, aus der Erde; is nebés, vom Himmel; is srébra, von Silber; is dobre vólje, von freien Stücken, gutwillig; krizhati is vsih úst, aus vollem Halse schreien.

Isara, v. Jeséra.

Isba, *f.* das allgemeine Wohnzimmer, das Zimmer.

Isbádanje, *n.* das Ausstechen. Isbádati, am *v. impf* ausstechen.

Isbég, *m.* die Ausflucht. Isbéshati, beshim *v. pf.* entfliehen.

Isbéranje, *n.* das Ausklauben; das Wählen. Isbé-rati, am *v. impf.* ausklauben; erwählen, auserwählen. -rik, rka *m.* das Ausklaubsel, der Rest.

Isbijati, am *v. impf.* und isbiti, ijem *v. pf.* herausschlagen.

Isbíranje, v. Isbéranje (mit allen Ableitungen.

Isbístréti, im *v. pf.* hell, klar werden, sich klären. Isbístriti, im *v. pf.* hell, klar machen, klären; — se, *v. r. pf.* hell, klar werden, sich klären.

Isbiti, bijem *v. pf.* herausschlagen, ausstossen.

Isbíza, *f.* der Vogelschlag; eine kleine Kammer.

Isblévati, am *v. impf.* ausspeien.

Isbóbnjati, am *v. pf.* heraustrommeln; bzhéle isbóbnjati, die Bienen durch Trommeln heraustreiben (aus dem Bienenkorb u. dgl.)

Isbók, *m.* die Aushöhlung. Isbókati, am *v. pf.* aushöhlen.

Isbór, *m.* die Auswahl; der Ausschuß. —nik *m.* der Ausschußmann.

Isbósti, bódem *v. pf.* ausstechen.

Isbránje, *n.* die Auswahl. Isbráti, bérem *v. pf.* erwählen.

Isbrúhanje, *n.* das Erbrechen. Isbrúhniti, nem *v. pf.* und isbruhováti, hújem *v. impf.* ausspeien, erbrechen.

Isbúditi, oder isbuditi, im *v. pf.* aufwecken, auferwecken.

Isdája, *f.* der Verrath. —nje *n.* die Verausgabung. —ti, —m *v. pf.* verausgaben. —viz, vza oder isdajázh, isdájiz, jza, auch isdáviz, vza *m.* der Verräther. —vka, auch isdávka *f.* die Verrätherinn. Isdajovánje *n.* die Verwünschung. Isdajováti, ám *v. impf.* verwünschen. Isdáti, ám *v. pf.* verausgaben; einantworten; verrathen. Isdávanje *n.* das Weggeben, das Verausgeben; das Verrathen.

Isdálezha, *adv.* von Ferne.

Isdáti, v. unter Isdája.

Isdéla, *adv.* zum Theile, eines Theils, theils.

Isdélati, am *v. pf.* und isdelávati, am, auch isdelovati, ám oder lújem *v. impf.* ausarbeiten.

Isdélnik, *m.* der Ausspender.

Isdershàti, shim *v. pf.* (durch längere Zeit) erhalten, bewahren.

Isdihanje, *n.* das Ausathmen. Isdihati, am *v. pf.* ausathmen; aushauchen, schmachten, beklemmt seyn, seufzen.

Isdivjati, am *v. pf.* auswüthen.

Isdólbsti, bem *v. pf.* ausmeißeln.

Isdrobiti, im oder isdróbiti, im *v. pf.* zerbröckeln.

Isfofotáti, ám *v. pf.* herausflattern, entflattern.

Isgánjati, am *v. impf.* austreiben, mit Vertreiben beschäftiget seyn.

Isgláditi, im *v. pf.* ausglätten, vertilgen; in O. Kt. ausschnatten, schnatzen d. i. die Nadelholzbäume bis zu den Gipfelästen stutzen.

Isgladovánje, *n.* die Aushungerung. Isgladováti, dújem *v. impf.* aushungern.

Isgléd, *m.* das Vorbild, das Muster, das Beispiel; die Einsicht.

Isglódati, am *v. pf.* zernagen.

Isgnánje, *n.* die Austreibung. Isgnáti, isshènem oder isgoníti, im *v. pf.* austreiben, treiben aus..., vertreiben aus...

Isgnévati se, am se *v. pf.* auswüthen.

Isgníti, ijem *v. pf.* ausfaulen.

Isgnjézhiti, im *v. pf.* ausquetschen.

Isgnúsik, ska *m.* die Darmentleerung; óstri isgnúski, scharfe Darmentleerungen.

Isgóditi se, im se *v. r. pf.* zur Reife gelangen, reif werden.

Isgovárjanje, *n.* das Entschuldigen. Isgovárjati, am *v. impf.* entschuldigen. Isgóvor *m.* die Ausrede, die Entschuldigung.

Isgrúntati (†) am *v. pf.* ergründen.

Is-harkniti, v. Is-hráknití.

Is-hláditi, im *v. pf.* abkühlen.

Is-hlápiti, im *v. pf.* ausdampfen.

Is-hód, *m.* der Ausgang, der Auszug. Is-hodishzhe *n.* (altfl.) die Stätte des Ausganges, die Mündung.

Is-hráknití, nem *v. pf.* und is-hrakováti, ám *v. impf.* ausräuspern.

Isid, *m.* der Ausgang. Isiti, idem *v. pf.* ausgehen, auswandern, ausziehen; — se *v. r. pf.* in Erfüllung gehen, geschehen; isidi se vólja tvója, dein Wille geschehe.

Isimati, isimljem *v. pf.* abdringen, entreißen.

Isiſkati, iſhem und iſzhem *v. pf.* und isiſkováti, ám *v. impf.* hervorſuchen, durchſuchen.

Isjáſniti, nem *v. pf.* aufklären, aufhellen, ausheitern; — ſe *v. r. pf.* ſich ausheitern, hell werden.

Isjáti, *v. pf.* abdringen, entreißen.

Isjemáti, jémljem *v. pf.* nach und nach ausnehmen. Isjém oder isjémik (*) mka *m.* die Ausnahme. Isjét *part.* ausgenommen *(exceptus)*.

Iskápanje, *n.* das Ausgraben. Iskápati, pljem *v. impf.* ausgraben.

Iskápati, pljem *v. pf.* austräufeln, auströpfeln.

Iskásiti ſe, im ſe *v. r. pf.* ſich verſchneiden, ſich verſtümmeln.

Iskidáti, am *v. pf.* (den Dung) auswerfen, auseinander reißen, entzwei werfen.

Iskláti, kóljem *v. pf.* ſchlachten.

Iskléniti, nem *v. pf.* ausſchließen. Isklenováti, ám *v. impf.* ausgeſchloſſen erhalten.

Isklizáti, zbem *v. pf.* und isklizávati, am und isklizováti, ám oder zújem *v. impf.* (die Stunden) ausrufen; heraus fordern.

Iskljúti, újem *v. pf.* auspicken.

Iskopáti, kópljem *v. pf.* ausgraben. Iskopávanje *n.* das fortwährende Ausgraben. Iskopávati, am oder iskopováti, ám *v. impf.* mit Ausgraben ſich beſchäftigen.

Iskopnéti, im *v. pf.* zerſchmelzen, zergehen (in Kr. vom Schnee).

Iskoreníti, im *v. pf.* entwurzeln, ausrotten; — ſe *v. r. pf.* ausgerottet werden, zu Grunde gehen.

Iskotáti ſe, auch iskótati ſe, am ſe *v. r. pf.* ausgebrütet werden, zur Welt kommen (etwa das deutſche ausſchliefen, gem. von Vögeln und Inſekten, ſcherzweiſe auch von andern Thieren).

Iskováti, ám *v. pf.* beſchlagen.

Iskrégati, am *v. pf.* ausſchelten (ausgreinen).

Iskríviti, im *v. pf.* zerkrümmen.

Iskúhati, am *v. pf.* auskochen; verdauen.

Iskúpiti, im *v. pf* und iskupováti, újem *v. impf.* loskaufen, erlöſen. Iskúplenje *n.* die Loskaufung, die Erlöſung.

Iskúſiti, im *v. pf.* verſuchen. Iskúſati, am *v. impf.* öfters verſuchen. Iskúſenik *m.* der Novize. Iskúſenje *n.* die Verſuchung.

Islága, *f.* die Auslegung. Islágati, am *v. impf.* ausladen, herauslegen; auslegen, erklären. Islágaviz, vza *m.* und islágavka *f.* der Ausleger, die —inn.

Islájati, am *v. pf.* abbellen; — ſe *v. r. pf.* ſich ſatt bellen, ausbellen.

Islakotováti, újem *v. impf.* aushungern.

Islásiti, im *v. pf.* herausgehen, herausſchleichen.

Islehkóta, *f.* das Labſal, die Erleichterung. Islehkótiti, im *v. pf.* erleichtern, lindern.

Isléſti, ésem *v. pf.* ausſriechen, ausſteigen.

Isleshàti ſe, shim ſe *v. pf.* ſich ſatt liegen. Isleshitba *f.* die Ausbrütung. Islézhi, isléshem, islégel, islésheu *v. pf.* ausbrüten.

Isletáj, *m.* der Ausflug, das Ausfliegen. Isletéti, im *v. pf.* ausfliegen.

Islijanje, *n.* die Ausgießung. Islijati, am *v. impf.* ausgießen, ſich damit beſchäftigen. Isliti, ijem *v. pf.* ausgießen; — ſe *v. r. pf.* ſich ergießen. Islitje *n.* der Ausguß. Islivaliſhe *n.* der Ausguß, die Ausgußſtätte. Islivanje *n.* das Ausgießen, die Ueberſchwemmung. Islivati, am *v. impf.* ausgießen; — ſe, *v. r. impf.* ſich ergießen.

Islókati, am *v. pf.* auswölben.

Isloshiti, im *v. pf.* herauslegen, ausladen; auslegen, erklären.

Islózhiti, im *v. pf.* ausſcheiden. Islózhljiv *adj.* ausführlich.

Islúpiti, im *v. pf.* ausſchälen.

Islúſhiti, im *v. pf.* aushülſen.

Ismálanje (†) *n.* das zu Ende Mahlen. Ismálati, am *v. pf.* zu Ende mahlen, ausmahlen.

Ismálega, *adv.* von Kindheit an.

Ismed, *prp.* aus einer Menge von . . ., von zwiſchen hinweg: ismed brátov ga vsámejo, man nimmt ihn aus der Brüder Mitte hinweg.

Ismedlováti, lújem *v. impf.* ausmergeln.

Ismelsiti, im *v. pf.* ausmelken.

Isméniti, im *v. pf.* auswechſeln;

— se *v. r. pf.* sich ändern, verwandelt werden. Isménja *f.* die Auswechslung, der Tausch. Isménjati, am *v. impf.* auswechseln.

Ismérenje, *n.* die Ausmessung. Ismérenjski *adj.* Vermessungs..., zur Ausmessung gehörig. Ismériti, im *v. pf.* ausmessen.

Ismésati, am *v. pf.* vermischen; (im Topf) umrühren. Ismésanje *n.* das Vermischen; das Umrühren.

Ismetánje, *n.* das Auswerfen. Ismetáti, mézhem *v. pf.* auswerfen.

Ismisliti, im *v. pf.* erdichten, erdenken, ersinnen. Ismišljávati, am oder ismišlováti, újem *v. impf.* zu ersinnen pflegen. Ismišlováviz, vza *m.* der immer etwas zu erdichten pflegt. Ismišljávka *f.* die Erdichtung, das Mährchen.

Ismiti, ijem *v. pf.* auswaschen. Ismitje *n.* die Auswaschung. Ismivanje *n.* das Waschen des Kopfes. Ismivati, am *v. impf.* (den Kopf) auswaschen; — se *v. r. impf.* sich den Kopf auswaschen.

Ismlátiti, im *v. pf.* abdreschen, ausdreschen.

Ismoléti, im *v. impf.* hervorragen. Ismolézh *part.* hervorragend. Ismoljáva *f.* die Hervorragung.

Ismólsik, ska (lies: ismóvsik oder ismúsik) *m.* die Entschlüpfung. Ismólsniti (lies: ismóvsniti oder ismúsniti), nem *v. pf.* entschlüpfen.

Ismoshénje (*) *n.* die Entmannung. Ismoshíti, im *v. pf.* entmannen.

Ismudrováti, oder ismuhováti, újem *v. pf.* auskünsteln, ausklügeln, ergrübeln.

Isnájdenje, *n.* die Erfindung. Isnájdnik *m.* der Erfinder. Isnájti, nájdem, nášel oder nájdel, nájden *v. pf.* erfinden.

Isnášati, am *v. impf.* austragen, herauszutragen pflegen.

Isnenáde, *adv.* unvermuthet.

Isnésti, nésem (auch isnéšti, nésem) *v. pf.* herausbringen, austragen. Isnóšiti, im *v. pf.* nach und nach Alles herausbringen, austragen.

Isnevésti, *adv.* unvermuthet.

Isobílen, lna, lno *adj.* überschwenglich. Isobílnost *f.* die Ueberschwenglichkeit.

Isobrásiti, im *v. pf.* und isobráshati, am *v. impf.* bilden, gestalten, zu Wege bringen, z. B. ein Gemälde oder anderes Kunstwerk; (tropisch) verklären. Isobrásiti se *v. r. pf.* sich bilden, sich zu Rechte machen; (tropisch) sich verklären. Isobráshenje *n.* die Bildung, die Gestaltung; (tropisch) die Verklärung.

Isomréti, mrém oder mérjem *v. pf.* absterben.

Isoráti, órjem *v. pf.* ausackern.

Isóstriti, im *v. pf.* schärfen, verschärfen.

Ispád, *m.* der Ausfall. Ispásti, pádem *v. pf.* ausfallen, einen Ausfall thun.

Ispára, auch ispáriza *f.* die Ausdünstung; povtna ispárza, die Hautausdünstung. Ispáren, rna, rno *adj.* Ausdünstungs...; ispárna zévka, der Ausdünstungskanal. Ispáriti, im *v. pf.* und ispárjati, am *v. impf.* ausdünsten.

Ispelánje, *n.* die Ausführung. Ispeláti, ám *v. pf.* ausführen; — se *v. r. pf.* ausfliegen (von jungen Vögeln, wenn sie das Nest auf immer verlassen).

Isperva, ispervizh *adv.* anfänglich, zuerst.

Ispézhi (auch ispézhi), pézhem *v. pf.* ausbacken.

Ispísati, shem *v. pf.* herausschreiben. Ispisávati, am oder ispisováti, újem *v. impf.* herauszuschreiben pflegen. Ispisováviz, vza *m.* der Herausschreiber.

Ispítati, am *v. pf.* erfragen. Ispitávati, am oder ispitováti, újem *v. impf.* erforschen. Ispitávanje *n.* die Erforschung.

Ispíti, pijem *v. pf.* austrinken.

Isplákniti, nem *v. pf.* ausspülen.

Isplákati se, am se *v. pf.* ausweinen.

Isplášhiti, im *v. pf.* verscheuchen.

Isplatíti, im oder isplázhati, am *v. pf.* auszahlen, entrichten.

Ispláviti, im *v. pf.* die Wäsche ausschwemmen.

Isplévati, am *v. impf.* mit Ausjäten beschäftiget seyn.

Isplúvati, am *v. pf.* allmälig Alles ausspeien.

Ispod, *prp.* von unten hinweg, von unten davon: ispod njive rudo kopájo, man gräbt das unter dem Acker liegende Erz aus.

Ispólniti, im *v. pf.* erfüllen. Ispolnjávati, am oder ispolnováti, nújem *v. impf.* zu erfüllen pflegen.

Ispodóbik, bka *m.* etwas völlig Ausgebildetes. Ispodóbiti, im *v. pf.* ausbilden, gestalten.

Ispólsik, ska *m.* die Abweichung. Ispolsiti, im *v. pf.* ausgleiten, abweichen.

Ispopráti, pérem *v. pf.* Alles durch Waschen reinigen.

Isporéditi, im *v. pf.* in Ordnung bringen; — se *v. r. pf.* sich in eine Reihe stellen.

Ispóstiti se, im se *v. r. pf.* ausfasten, abfasten.

Ispotégniti, nem *v. pf.* nach und nach Alles hervorziehen.

Ispotískati, am *v. pf.* nach und nach Alles herausdrücken.

Ispótiti, im *v. pf.* und ispotováti, újem *v. impf.* ausschwitzen, durch Schweiß von sich geben. Ispotovánje *n.* die Ausschwitzung.

Ispovédanje, *n.* das Bekenntniß. Ispovédati, vém *v. pf.* und ispovedováti, újem *v. impf.* bekennen; — se *v. r. pf.* beichten.

Ispráskati, am *v. pf.* herauskratzen, auskratzen.

Ispráshati, am *v. pf.* ausfragen. Ispraševáti, újem *v. impf.* ausforschen. Ispraševánje *n.* die Ausforschung.

Isprásnenje, *n.* oder isprasnitva *f.* die Entleerung, die Ausleerung. Isprasnílo *n.* das Entleerungsmittel, das Laxirmittel. Isprásniti, auch isprázdniti, nem *v. pf.* ausleeren; — se *v. r. pf.* ausgeleert werden, sich entleeren.

Isprasnováti, od. isprashnjeváti, újem *v. impf.* mit Ausleeren beschäftiget seyn.

Ispráti, pérem *v. pf.* auswaschen.

Ispráva, *f.* die Herausschaffung. Ispráviti, im *v. pf.* und isprávljati, am *v. impf.* herausschaffen, herausbringen.

Ispred, *prp.* von der Gegenwart hinweg, von vorne hinweg.

Ispregrísti, isem oder ispregrisati *v. pf.* vielfach zerbeißen.

Ispremeníti, im *v. pf.* verändern.

Ispreoberníti, nem *v. pf.* und ispreobrážati, am *v. impf.* verwandeln, umwandeln; bekehren. Ispreobernítva *f.* die Bekehrung.

Isprésti, prédem *v. pf.* ausspinnen.

Isprevrézhi, vershem *v. pf.* völlig umstoßen, ganz umstoßen.

Isprósiti, auch isproliti, im *v. pf.* erbitten.

Ispriditi, im *v. pf.* verderben, unbrauchbar machen.

Ispíkati, am *v.* *impf.* ausziſchen.

Ispuliti, im *v. pf.* ausraufen, ausreißen.

Ispúst, *m.* die Auslassung.

Ispuštíti, im, pústil, pušhèn *v. pf.* auslassen; frei lassen. Ispúshati, am *v. impf.* auszulassen pflegen. Ispúshnja, *f.* die Freilassung. Ispúshnjeniz, nza *m.* der Freigelassene.

Ispuzháti, ám *v. pf.* (die Ware) an Mann bringen.

Isrájati, am *v. pf.* austanzen.

Isrást, oder isrástik, stka *m.* der Auswuchs. Isrásti, sem *v. pf.* und isrálhzhati, am *v. impf.* hervorwachsen, herauswachsen; auswachsen. Isrástje *n.* der Schößling. Isrástikast *adj.* voll Auswüchse.

Isravnánje, *n.* die Ausgleichung. Isravnáti, ám *v. pf.* gerade richten, ausgleichen; — se *v. r. pf.* sich aufrichten, sich erheben.

Isrék, *m.* und isrékva *f.* der Ausspruch; die Redensart. Isréka (*) *f.* die Mundart. Isrekováti, kújem *v. impf.* auszusprechen pflegen. Isrézhik, zhka *m.* und isrezhenje *n.* der Ausspruch. Isrézhi, rézhem *v. pf.* aussprechen, sich äußern.

Isréshiti, im *v. pf.* befreien, losmachen, auslösen.

Isrésati, shem *v. pf.* ausschneiden. Isrésik, ska *m.* der Ausschnitt. Isresovánje *n.* das Ausschneiden. Isresováti, am *v. impf.* ausschneiden.

Isribiti, im *v. pf.* ausfischen.

Isrigati, am *v. pf.* ausrülpsen.

Isriniti, nem *v. pf.* verdrängen.

Isriti, rijem *v. pf.* auswühlen, durchwühlen.

Isród, *m.* die Abart, der Auswurf.

Isroditi, im *v. pf.* gebären, entbinden; — se *v. r. pf.* aus der Art schlagen, abarten. Isrojénka (*) *f.* die erst geboren hat, die Neuentbundene.

Isrózhen, *part.* ausgeliefert, überliefert. Isrozhénje *n.* die Ueberlieferung. Isrózhiti, auch isrozhiti, im *v. pf.* ausliefern, überliefern.

Isrúti, újem *v. pf.* ausraufen, ausreißen.

Isſékati, am *v. pf.* aushauen, abstocken.

Isſerkati, am *v. pf.* ausschlürfen.

Isſipanje, *n.* die Ausstreuung. Isſipati, pljem *v. pf.* und isſipávati, am *v. impf.* ausstreuen.

Isſizhati, am *v. pf.* ausziſchen.

Isſjálik, lka *m.* der Abglanz.

Isſkozhiti, im *v. pf.* herausſpringen.

Isſléditi, auch isſlediti, im *v. pf.* ausſpüren.

Isſnéti, ſnámen *v. pf.* ausnehmen, ausessen.

Isſtiſkávanje, *n.* das Hinausdrücken. Isſtiſkávati, am *v. impf.* und isſtiſniti, nem *v. pf.* hinausdrücken.

Isſtópel, pla, plo *adj.* herausgetreten. Isſtópik, pka *m.* der Austritt. Isſtópiti, im *v. pf.* austreten, heraustreten.

Isſtrádan, *part.* ausgehungert. Isſtrádati, am *v. pf.* aushungern.

Isſuſhiti, im *v. pf.* austrocknen, trocken machen; — se *v. r. pf.* trocken werden.

Isſúti, ſújem *v. pf.* ausſchütten.

Isſhverkniti, nem *v. pf.* herausſchießen (vom Waſſer).

Isshalováti, lújem *v. impf.* kränken, abkümmern.

Isshémati, mljem *v. impf.* und isshméti, shmém *v. pf.* auspreſſen.

Isshéti, isshánjem *v. pf.* ausſchneiden.

Istájati, am *v. impf.* ſchmelzen.

Istákanje, *n.* das Ausſchenken. Istákati, am *v. impf.* ausſchenken.

Istákniti, v. Istéknити.

Istámanje, *n.* die Ausdampfung. Istámati, am *v. pf.* und istamávati, am *v. impf.* machen, daß eine Flüſſigkeit verdampft; — se *v. r. pf.* und *impf.* ausdampfen, in Dampfgeſtalt entſchwinden.

Istégniti, nem *v. pf.* und istegováti, gújem *v. impf.* ausdehnen, ausſtrecken. Istegnót (*) *adj.* elaſtiſch. Istegnótoſt *f.* die Elaſtizität. Istegóta *f.* die Ausdehnung.

Istékniti, nem *v. pf.* ausſtöbern. Istikati, am *v. impf.* auszuſtöbern pflegen.

Isteliti, auch istéliti *v. pf.* kalben.

Isténzhiti, im *v. pf.* verdünnen.

Isſtépſti, pem *v. pf.* und istépati, pljem *v. impf.* ausbeuteln, ausklopfen.

Isteſáti, oder istéſati, téſhem *v. pf.* mit der Axt ausarbeiten.

Istézhi, tézhem *v. pf.* auslaufen, ausfließen.

Istiſniti, nem *v. pf.* auf ein Mal hinausdrücken. Istiſkati, ſhim *v. pf.* nach vielem Mühen herausdrücken.

Istkniti, nem *v. pf.* (die Augen) ausſtechen.

Istlázhiti, im *v. pf.* auspreſſen, ausdrücken, austreten.

Istók, *m.* der Sonnenaufgang; der Ausfluß d. i. das Ende eines Flußes.

Istólzhi, zhem *v. pf.* herausſchlagen, zerſtoſſen.

Istózhiti, auch istozhiti, im *v. pf.* ausſchenken.

Istovórjati, am *v. impf.* auspacken.

Istréba, auch istrébva *f.* und istrébik, hka *m.* die Räumung, die Reinigung. Istrébiti, im *v. pf.* (Bäume, Kraut u. dgl.) ausputzen; vertilgen, ausrotten. Istrébiven, vna, vno *adj.* zur Räumung, zum Ausputzen gehörig. Istréblenje *n.* die Ausrottung; die Reinigung. Istréblanje *n.* das Reinigen, das Ausputzen. Istrébljati, am *v. impf.* mit Ausputzen beſchäftiget ſeyn.

Istréſti, ſem *v. pf.* ausſchütteln, ausbeuteln.

Istrésviti, im *v. pf.* nüchtern machen; — ſe *v. r. pf.* ſich ausnüchtern, nüchtern werden.

Istrobéntati, am *v. pf.* ausposaunen.

Istrósti, ſim v. Istréſti.

Istúpiti, im *v. pf.* ſtumpf machen, abſtumpfen.

Isúti, újem *v. pf.* und isúvati, úvam *v. impf.* komu kaj oder kóga (die Fußbekleidung) ausziehen, ausſchuhen *(exuere)*.

Isvaliti, im *v. pf.* ausbrüten; — se *v. r. pf.* ausgebrütet werden.
Isváljati, am *v. pf.* herauswälzen.
Isvášhanje, *n.* das Herausführen.
Isvášhati, am *v. impf.* herausführen.
Isvéditi, vem *v. pf.* erfahren.
Isvedréti, im *v. pf.* ausheitern.
Isvéjati, am *v. pf.* auswinden, von der Spreu reinigen.
Isvékshiga, *adv.* großentheils.
Isverníti, nem *v. pf.* umwerfen.
Isverſtnoſt, *f.* der Ausbund.
Isvertati, am *v. pf.* ausbohren.
Isvéſhati, am *v. pf.* nach der Reihe hängen.
Isvidik, dka *m.* die Ansicht.
Isvir, *m.* der Ursprung. Isviranje *n.* der Ursprung, die Abstammung: isviranje beſéd, die Etymologie. Isvírati, am *v. impf.* entspringen, herkommen, abstammen. Isvírik, rka *m.* die Quelle, der Ursprung. Isviren, rna, rno *adj.* ursprünglich: isviren gréh, die Erbsünde.
Isvíſhati, am *v. pf.* erhöhen, befördern; — se *v. r. pf.* sich auszeichnen. Isvíſhik, shka *m.* die Erhöhung, die Erhabenheit. Isvíſhnoſt (*) *f.* der Vorzug.
Isvishati, am *v. pf.* erweisen, beweisen; — se *v. r. pf.* sich ausweisen. Isvishek, shka *m.* oder isvishinga *f.* der Ausweis.
Isviti, vijem *v. pf.* entwickeln, loswinden; — se *v. r. pf.* sich herauswinden. Isvitje *n.* die Entwickelung, die Loswindung.
Isvlázhiti, im *v. pf.* allmälig herausziehen. Isvlézhi, zhem *v. pf.* völlig herausziehen.
Isvodeníti, im *v. pf.* auswässern.
Isvoditi, oder isvóditi, im *v. pf.* herausführen; ableiten.
Isvóhati, am *v. pf.* erspüren.
Isvolénje, *n.* die Auswählung. Isvoljitev, tvi *f.* die Auswahl. Isvoljiti, im oder isvóljiti, im *v. pf.* auswählen, auserkiesen. Isvoljitelj *m.* der Auserwähler: knési isvoljitelji, die Kurfürsten. Isvóljeniz, nza *m.* der Auserwählte.
Isvósiti, oder isvositi, im *v. pf.* herausführen.
Isvótliti, im *v. pf.* aushöhlen.
Isvrátiti ſe, im ſe *v. r. pf.* (von Erzen) auswittern.
Isvrézhi, vershem *v. pf.* hinauswerfen; nógo ſi isvrézhi, sich den Fuß ausrenken.
Isvséti, vsámem oder vsémem *v. pf.* ausnehmen. Isvsétje *n.* die Ausnahme. Isvsétom *adv.* mit Ausnahme, ausgenommen, ausnahmsweise.
Isvújsdan, *adj.* ausgelassen. Isvújsdanoſt *f.* die Ausgelassenheit.
Isvuzhiti, im *v. pf.* auslehren; — ſe *v. r. pf.* auslernen.
Isvúmlenic, nza *m.* der Künstler.
Iszéditi, oder iszediti, im *v. pf.* ausseichen.
Iszéliga, *adv.* überhaupt, im Ganzen genommen.
Iszélenje, *n.* die Heilung. Iszeléti, im *v. pf.* geheilt werden, verheilen (von Wunden). Iszéliti, im *v. pf.* heilen, die Heilung herbeiführen.
Iszépati, pljem *v. pf.* zerspalten.
Iszéſati, am *v. pf.* zersplittern, zerreißen.
Iszézati, am *v. pf.* aussaugen.
Iszhákati, am *v. pf.* und iszhakováti, kujem *v. impf.* erwarten, auf Jemand warten. Iszhakvániz, nza *m.* der Erwartete.
Iszheſáti, ſhem *v. pf.* auskämen.
Iszhiſtiti, im *v. pf* reinigen *(expurgare)*. Iszhiſha *f.* die Reinigung.
Itak, *adv.* neuerdings.
Iti, idem, ſhel (lies: ſhov oder ſhú, in St. ſhá), ſhla, ſhlo *v. impf.* gehen.
Iver, *m.* (na koléni) die Kniescheibe.
Ivir, *m.* der Holzsplitter. Ivirje *n. (coll)* die Sägespänne.
Ivje, *n. (coll)* der Baumfrost, der Rauhreif.
Ize (†) *z.* iz *f. pl.* das Fegefeuer.

J.

(Vergleiche mit I.)

Ja, *pr.* ich.
Jabelko, auch jábolko (lies: jábevko, jábuko oder jáboko) *n.* der Apfel. Jabelzhár, rja *m.* der Aepfelstoßer.

Jabélzhnik, jabélzhnjak *m.* das Aepfelmuß. Jabélzhniza, auch jábuzhniza *f.* der Aepfelmost. Jáblan oder jáblon *m.* auch jáblana *f.* oder jáblo *n.* der Apfelbaum. Jablúnka *f.* ein mit Aepfelbäumen bewachsener Platz.

Jád, a. jáda, jadú und jádova *m.* der Grimm, das Gift. Jáditi se, im se *v. r. impf.* sich stark zürnen, ergrimmen. Jadovit *adj.* zornmüthig, grimmig, giftig. Jadovitoſt *f.* die Grimmigkeit.

Jáderen, rna, rno *adj.* eilfertig, eilig, hurtig. Jádernik *m.* der Eilbothe. Jádernoſt *f.* die Eilfertigkeit.

Jádren, *adj.* Segel...; jádreno drevó, der Maſtbaum. Jádreniza *f.* die Segelſtange. Jádrenje *n.* das Segeln. Jádriti, im, auch jadráti, ám *v. impf.* segeln. Jádro *n.* das Segel; eine Art Vorhang. Jádrovina *f.* das Segeltuch.

Jág (†) *m.* die Jagd. Jágati, am *v. impf.* jagen. Jáger, gra *m.* der Jäger. Jágerſki *adj.* Jäger..., Jagd...; jágerſki pêſ, der Jagdhund. Jágrov *adj.* des Jägers.

Jáglizhi, *f. pl.* der Hirſebrei.

Jágne, auch jágnje, jágneta *n.* das Lamm. Jágnetina, auch jágnezhovina *f. (coll)* das Lammfleiſch. Jágnez *m.* ein männliches Lamm. Jágnezhe *n. d.* das Lämmchen. Jágniza *f.* das Mutterlamm.

Jágned, auch jágnjed *m.* die Schwarzpappel, der Schwarzpappelbaum. *(Populus nigra. Linn.)* Jágnedje *n. (coll)* die Pappelreihe, der Pappelwald.

Jágoda, *f* die Beere überhaupt; die Erdbeere *(Fragaria vesca. Linn.)*; brinova jágoda, die Kronabethbeere. Jágodiza, jágodizhiza, jágodizhka *f. dd.* das Beerlein; das Erdbeerlein.

Jáhati, jáſhem *v. impf.* ſchnell, ſtark reiten. Jahón *m.* der Paßgänger.

Jáj, *i.* ach! auweh!

Jájze, *n.* das Ei. Jájzhaſt *adj.* eiförmig, oval. Jájzhen, zhna, zhno *adj.* Ei...; jájzhna podóba, die Eigeſtalt. Jájzhika *f.* oder jájzhize *n. d.* das Eichen. Jájzhnik, jájzhnjak *m.* der Eierſtock.

Ják, *adj.* ſtark, tapfer; dnéſ ſi pázh ják, heute biſt du wohl hübſch, ohne Mangel; práv ják, vortrefflich; ják *adv.* ſehr, vorzüglich, ausnehmend. Jákoſt *f.* die Stärke, der Muth.

Jakováti, kújem *v. impf.* bejahen, zu Allem Ja ſagen. Jakováviz, vza *m.* der Bejaher, der Jaherr.

Jál, a. jála, jalú oder jálova *m.* der Neid. Jálen, lna, lno *adj.* neidiſch.

Jál, auch jálov *adj.* (vom Vieh und von Obſtbäumen) gelt, unfruchtbar; jálova kósa, eine gelte unfruchtbare Ziege; (vom Hanf) ohne Samen. Jálovna *f. (coll)* unfruchtbares Vieh u. dgl.; die Unfruchtbarkeit. Jáloviza *f.* eine unträchtige Kuh u. dgl.

Jáma, *f.* die Grube. Jámaſt *adj.* voll Gruben, grubig. Jámiza, jámka, jámkiza *f. d.* das Erdloch, das Grübchen. Jámizhaſt *adj.* voll Grübchen. Jámina, jámovina *f.* der Graben.

Jámati, am (Unterkr. ámati) *v. impf.* das Faß viſtren.

Jambóra, *f.* der Maſtbaum.

Jánesh, *m.* der Anieß. *(Pimpinella anisum. Linn.)*

Jánka, jankára *f.* der Weiberkittel. Jánkiza, jánkizhka *f. dd.* das Weiberkittelchen.

Jánshoviz, vza *m.* der Johannisſegen, der Abſchiedstrunk; KK. gem. ſhentjánshoviz.

Jápa, *m.* der Papa. Jápiza *m. d.* das Väterchen.

Jár, *adj.* Sommer..., (von Saaten, im Gegentheile der Winterſaat); jár jézhmen, die Sommergerſte. Jarina, auch járiza *f. (coll)* die Sommerfrucht.

Járik, rka *m.* ein tiefes Thal; das Bächlein.

Járem, rma *m.* das Joch. Jármati, am *v. impf.* bejochen. Jármovka *f.* die Jochwiede. Jármoviz, vza *m.* der Jochochs.

Járen, rna, rno *ajd.* hell, helltönend, ſonor. Járnoſt *f.* die Sonorität.

Járiz, rza *m.* der Hammel.

Járka, járkiza *f.* eine junge Henne.

Jarza, *f.* das Nachgrummet.

Jáſan, v. Jéſen.

Jáſen, ſna, ſno *adj.* hell, heiter (vom Firmament). Jáſniti ſe, im ſe *v. r. impf.* ſich aufheitern, hell werden. Jáſnoſt *f.* die Heiterkeit.

Jáſli, auch jáſle *f. pl.* die Krippe. Jáſlize *f. pl. d.* das Krippchen.

Jáſtran, jáſtreb, jáſtrob *m.* der Habicht, der Hühnergeier. *(Vultur albicans. Klein., Falco aeruginosus. Linn.)*

Jás, *pr.* ich.

Jásba, *f.* das Loch, die Höhle. Jásbez, auch jásvez *m.* der Dachs. *(Ursus meles. Linn.)* Jásbezhev *adj.* Dachs...; jásbezheva kósha, die Haut des Dachſes, das Dachsfell. Jásbezhji *adj.* Dachs..., der Dachſe: jásbezhja naváda, die Gewohnheit der Dachſe überhaupt. Jásbina *f.* das Dachsloch; die Wildhöhle.

Jávalne, *adv.* ich zweifle, vermuthlich nicht.

Jávka, *f.* die Wehklage. Jávkanje *n.* das Wehklagen. Jávkati, am und jávzhem *v. impf.* wehklagen, jammern.

Jávor, jávora *m.* der Ahorn. *(Acer platanoeides. Linn.)* Javoren, rna, rno und jávorov *adj.* von Ahornholz, ahornen. Jávorina *f. (coll)* das Ahornholz. Jávorje *n. (coll)* der Ahornwald.

Javorika, *f.* der Lorbeerbaum.

Jázhiti ſe, im ſe *v. r. impf.* ſich ſtärken.

Jázhmen, v. Jézhmen.

Je, *adv.* es iſt, ja.

Jéb, *m.* der Beiſchlaf. Jébanik, auch jébiz, bza *m.* der Beiſchläfer, auch der Hurer. Jébaniza *f.* die Beiſchläferinn. Jébanje *n.* das Beſchlafen. Jébati oder jebáti, ám und bljem *v. impf.* beſchlafen, den Beiſchlaf ausüben.

Jéd, jédba *f.* das Eſſen überhaupt, die Speiſe. Jédenje *n.* das Speiſen. Jédiz, dza *m.* der Eſſer. Jedilniza *f.* auch jedilſhe *n.* der Speiſeſaal. Jedilo *n.* das Lebensmittel, die Eßware; das Gebiß. Jedljiv *adj.* eßbar. Jedljivoſt *f.* die Eßbarkeit. Jednina *f.* die Eßware. Jedún *m.* der Freſſer, der Schlemmer *(Gulo)*.

Jéden, v. Eden (mit allen davon Abgeleiteten und daraus Zuſammengeſetzten).

Jéder, dra *m.* der Mandelbaum. *(Amygdalus.)*

Jedin, v. Edin (mit allen davon Abgeleiteten und daraus Zuſammengeſetzten).

Jédro, *n.* der Kern, der Nußkern; überhaupt jeder in einer harten Schale eingeſchloſſene eßbare Kern, als von Mandeln, Pfirſichen u. dgl.; ein körniger Auszug, der Kern. Jédrize, auch jéderze *n.* und jéderka *f. d.* das Kernchen.

Jegúlja, *f.* der Aal, ein Fiſch. *(Anguilla*, oder *Muraena anguilla. Linn.)* Jegúlji *adj.* Aal.... Jegúljnik, jegúljnjak *m.* der Aalhälter, der Aalteich.

Jék, *m.* das Echo, der Hall, der Schall. Jékniti, nem *v. pf.* aufſchazen; erſchallen.

Jékelz, *m.* das Wagezüngelchen.

Jeklár, rja *m.* der Stahlmacher. Jekláti, ám *v. impf.* ſtählen. Jeklén oder jeklèn *adj.* ſtählern. Jekljina *f. (coll)* der Stahl, Stahlwaren. Jéklo *n.* der Stahl.

Jél, jéla *m.* oder jél, jéli *f.* (auch jélja, jélka, jélva *f.*) die Tanne *(Abies)*. Jéljev oder jélov *adj.* tannen, von Tannenholz.

Jélen, jeléna *m.* der Hirſch. *(Cervus elephas. Linn.)* Jelének, jeléniz, nza *m. d.* das Hirſchlein. Jelénina *f. (coll)* das Hirſchwildpret. Jeléniza *f.* die Hirſchkuh. Jeléaji, auch jelénſki *adj.* Hirſch..., von Hirſchen. Jelénovina *f.* die Hirſchhaut. Jelénoviz, vza, auch jelénoroshnjákovz *m.* der Hirſchhorngeiſt. Jelénzhe, ta *n.* das Hirſchkalb.

Jéli (jè li)? was, iſt's ſo? nicht wahr? jélida oder jélita, jelité, jelíte, nicht wahr ja? nicht wahr?

Jélo, *n.* das Eſſen, die Nahrung.

Jélſha, *f.* (lies: jévſha, jovſha u. dgl.) die Erle, der Erlenbaum *(Alnus)*. Jélſhevina *f. (coll)* das Erlenholz. Jélſhje *n. (coll)* der Erlenwald. Jélſhjev *adj.* erlen, von Erlenholz. Jélſhji *adj.* Erlen..., von Erlen. Jélſheviza *f.* eine Art ſehr kleiner Fiſche.

Jemáti, jémljem *v. impf.* nehmen, zu nehmen pflegen.

Jéniza, v. Júniza.

Jénjati, am *v. pf.* nachgeben, nachlaſſen, aufhören. Jenjávati, am oder jenjováti, ám oder újem *v. impf.* allmälig nachlaſſen, im Aufhören ſeyn.

Jérbaſ, *m.* ein runder Korb. Jerbáſzhek *m. d.* das Körbchen.

Jeréb, *m.* das Rebhuhn, eig. der Rebhahn *(Perdix)*. Jerebiza *f.* das Rebhuhn, eig. die Rebhenne. Jerebizhár, rja *m.* der Vorstehhund. Jerebizhji *adj.* Rebhuhn . . ., von Rebhühnern.

Jerebika, *f.* der Vogelbeerbaum. *(Sorbus aucuparia. Linn.)*

Jerebizhje, *n.* die Moosbeere.

Jérh, *m.* das Weißleder. Jerhár, rja oder jérhoviz, vza *m.* der Weißgärber. Jérhast, jerhnát *adj.* weißledern, von Weißleder. Jérhovina *f.* (*coll*) das Weißleder.

Jeriti se, im se *v. r. impf.* sich bewegen.

Jérmen (auch jerémen), jerména *m.* der Riemen. Jermenár, rja *m.* der Riemer. Jerméniz, nza *mt. d.* das Riemchen.

Jes, auch jest, jes *pr.* ich.

Jesén, *f.* der Herbst. Jeséniti se, im se *v. r. impf.* zum Herbste gehen, herbsten. Jesénski *adj.* Herbst . . ., was im Herbst ist, herbstlich; jesénski srák oder lúft, die Herbstluft.

Jésen (auch jésen), jeséna *m.* die Esche, der Eschenbaum *(Fraxinus. Linn)*. Jesénov *adj.* eschen. Jesénoviz, vza *m.* eig. das Eschenholz; auch der Eschenbaum, die Esche.

Jeséniza, v. Séniza.

Jésih (†) *m.* der Essig. Jésihov *adj.* Essig . . ., des Essigs: jésihov dúh, der Essiggeruch. Jésihnen, hna, hno *adj.* Essig . . ., für den Essig bestimmt; jésihnna poséda, das Essiggefäß. Jésihnniza *f.* der Essigkrug.

Jésti, jédem und jém, jédel und jél *v. impf.* essen, speisen; — se *v. r. impf.* eßbar seyn; sich abgrämen; zanken: tá rézh se jé, diese Sache läßt sich essen, ist eßbar; njégova séstra se húdo jé, seine Schwester härmt sich sehr ab; spláh se jéjo, ko húdi psi, sie zanken in Einem, wie böse Hunde. Jéstvina *f.* das Lebensmittel, die Eßware. Jestvinár, rja *m.* und jestvinariza *f.* der Marketender, die —inn. Jestvinarija *f.* die Marketenderei. Jéstvinski *adj.* Proviant . . ., Eßwaaren . . . Jéshzh *adj.* gefräßig. Jéshzhnik *m.* die Speiseröhre. Jéshzhost *f.* die Gefräßigkeit.

Jéshpren, v. Jézhmen.

Jés, 2. jésa *m.* der Damm, die Wehre. Jesíti, im *v. impf.* dämmen, eine Wasserwehre anlegen.

Jésa, *f.* der Zorn; nágla jésa, der Gähzorn. Jésati, am oder jésiti, im *v. impf.* (kóga s'zhim) ärgern, zürnen, zornig machen; — se *v. r. impf.* sich zürnen, Zorn empfinden. Jésaven, vna, vno oder jéslav *adj.* der leicht über Kleinigkeiten in Zorn geräth, mürrisch. Jéslaviz, vza *m.* der leicht zornig wird.

Jésar, v. Jéser.

Jesbiza, *f.* der Vogelschlag; eine kleine Kammer.

Jésd, *m.* oder jésda *f.* der Ritt. Jesdáriti, im *v. impf.* zu reiten pflegen. Jesdázh oder jésdez *m.* der Reiter. Jésden, dna, dno *adj.* Reit . . ., zum Reiten gehörig; jésden kónj, das Reitpferd. Jésditi, im *v. impf.* reiten.

Jéser, *f.* (auch jésero und jeséro *n.* aber nie jesar) tausend, das Tausend; dvé jéseri vojshákov, zweitausend Krieger. (Jéser ist in St., namentlich in der Gegend von Radkersburg und den ungarischen Slowenen, welche das germanisirende távshent gar nicht kennen, noch im vollem Gebrauche. Auch in Kr. wird das jéser verstanden, aber nicht gesprochen; nur in Kt. ist es nicht (?) verständlich.) Jesérnat *adj.* tausendfältig. Jesérnik *m.* der Oberst. Jeserniza *f.* die Zahl Tausend, der Tausender. Jesérnji *adj.* tausendfach. Jeseroténi *adj.* tausenderlei.

Jesera, *f.* der See; der Sumpf. Jeserina *f.* und jeséršhe, jeséršhe *n.* der Sumpf, der Morast. Jesérnat *adj.* sumpfig, voll Sümpfe, morastig. Jesérski *adj.* zum See gehörig; Sümpfe betreffend.

Jésik, jesika *m.* die Zunge; die Sprache: imá dolg jésik, er hat ein loses Maul; svójmu jesiku ne dáj vólje, halte deine Zunge im Zaume. Jesízhek oder jesízhez *m. d.* das Züngelchen. Jesízhen, zhna, zhno *adj.* geschwätzig, zankfüchtig. Jesízhiti, im *v. impf.* plaudern. Jesízhnost *f.* die Zankfucht.

Jesiti, v. unter Jés.

Jésiti, jéslav, v. unter Jésa.

Jesljáti, ám *v. impf.* züngeln.
Jésh, *m.* der Igel. (*Erinaceus. Linn.*)
Jésha, *f.* der Damm.
Jéshati, am *v. impf.* reiten; — se *v. r. impf.* läufig seyn, rammeln.
Jeshiza, dánn jeshizhiza, jeshizhka *f. dd.* die stachliche Schale von Kastanien u. dgl.
Jéshla (†) *f.* die Geisel. Jeshláti, ám *v. impf.* geiseln. Jéshelnik *m.* der Geiselstiel.
Jéti, jámem, imem oder jmem, jél *v. pf.* fassen; fangen; anfangen, beginnen; je jéla jokat, sie fing an zu weinen.
Jétika (†) *f.* die Lungensucht, die Hektik. Jétikalt *adj.* hektisch.
Jétnik, auch jetnik *m.* der Gefangene.
Jétra, jéter *n. pl.* die Leber. Jeterniza *f.* die Leberwurst.
Jézanje, *n.* das Stammeln. Jézati, am *v. impf.* stammeln. Jézaviz, vza *m.* jezavka *f.* der Stammler, die —inn. Jezljáti, ám *v. impf.* stammeln, stottern.
Jézha, *f.* der Kerker. Jezháti, auch jezhati, zhim *v. impf.* ächzen. Jézhanje oder jezhánje *n.* das Aechzen. Jezhar, rja *m.* der Kerkermeister.
Jézhmen, 2. jezhména *m.* die Gerste. (*Hordeum. Linn.*) Jezhmén *adj.* von Gerste, gersten. Jezhméniz, nza *m. d.* eine Geschwulst am Augenliede (das Gerstenkorn). Jezhménifhe, jezhmenifhzhe *n.* der Gerstenacker. Jezhménov *adj.* Gersten..., von Gerste, gersten. Jezhménoviz, vza *m.* das Gerstenbrot.
Jigla, v. Igla.
Jigo, v. Igo.
Jigra, v. Igra.
Jil, v. Il.
Jimé, v. Imé.
Jinzkati se (eig. jünizkati se), am se *v. r. impf.* (gem. von Kindern) im Scherze einander necken, herumspringen u. dgl.
Jirha, v. Irha.
Jiskáti, v. Iskáti.
Joj! o joj! jójmene! *i.* weh mir!
Jispa, *f.* das Zimmer, die Stube. Jilpiza *f. d.* das Beigemach. Jilpniza *f.* die Kammerfrau.
Jóger (†) gra *m.* der Jünger. Jógerski *adj.* Jünger..., nach Jünger Art. Jógrov *adj.* des Jüngers, dem Jünger gehörig.

Jók, *m.* das Weinen. Jókanje *n.* das Weinen. Jókati se, jókam oder józhem se *v. r. impf.* weinen. Jokljiviz, vza *m.* jokljivka *f.* der oder die gerne weinet.
Jólsha, v. Jélsha, mit allen Ableitungen.
Jopa, *f.* der Frauenzimmerrock. Jópiza *f. d.* das Röckchen. Jópizh *m.* der Mannsrock (der Janker).
Józh, v. Jók.
Jú, heida! ju! ju! juj júhej! (eines Jauchzenden).
Júd, 2. júda *m.* der Jude. Judéjiz, jza *m.* der Judäer, der Jude. Júdinja, júdiza *f.* die Jüdinn. Júdov *adj.* des Juden. Judováti, újem *v. impf.* jüdeln. Judovski *adj.* Juden..., jüdisch. Júdovstvo *n.* das Judenthum. Júdstvo *n.* die Judenschaft.
Júg, 2. júga *m.* der Süd; der Südwind. Júgov *adj.* des Südwindes. Júgoviza *f.* eine Schwammgattung. Júshen, shna, shno, auch jushk *adj.* Süd..., südlich; júshno-istózhen, südöstlich; júshno-sahóden, südwestlich; Júshina *f.* in Kr. die Mittagsmahlzeit; in St. das Vesperbrot, die Jause. Júshinati, am *v. impf.* in Kr. mittagmahlen; in St. das Vesperbrot einnehmen, jausen.
Júha, *f.* die Suppe.
Júhaniza, *f.* die Schaukel. Júhati, júham oder júhljem *v. impf.* schaukeln.
Júhej, *i.* heida!
Junák, *m.* der Held. Junákinja *f.* die Heldinn. Junákost *f.* die Tapferkeit, der Heldenmuth. Junákoserzhen, zhna, zhno *adj.* heldenmüthig. Junákoserzhnost *f.* die Heldenmüthigkeit. Junákovski *adj.* heldenmäßig, heroisch. Junákovstvo *n.* das Heldenthum. Junáshki *adj.* heldenmäßig, Helden..., tapfer. Junáshtvo *n.* der Heroismus, die Tapferkeit. Junázhiti se, im se *v. r. impf.* sich als Held stellen.
Júniz, nza *m.* eig. ein junger Ochs (Terz); in St. auch der Ochs überhaupt. Júniza *f.* die Färse (Kalbe). Júnzhe, eta *n.* oder júnzhik, zhka

m. d. das Ochslein. Junzhár, rja *m.* der Ochsenbauer. Junzhev *adj.* Ochsen..., des Ochsen, vom Ochsen. Junzhevſki *adj.* Ochsen..., der Ochsen; ochsenhaft.

Júrſhiza, auch júrjoſhza *f.* eine Schwammgattung im Frühlinge.

Júshen, v. unter Júg.

Júterna, jútérnina, auch jútrina *f.* die Morgengabe, das Hochzeitgeſchenk. Jútern, juterſhen, jútrilhen, ſhna, ſhno oder jutránji, jutrénji *adj.* morgig: po jútrinim, po jútriſhnim, übermorgen. Juterniza *f.* der Morgenſtern; das Morgenlied. Juternik, juternják *m.* der Morgenwind. Jutré, jútri *adv.* morgen. Jútribog *m.* der Morgengott. Jútre *n.* der Morgen. Jútroſhenj, ſhnja, ſhnje *adj.* von dieſem Morgen. Jútrov *adj.* Morgen...; jútrova deshéla, das Morgenland.

Júzkanje, *n.* das Jauchzen. Júzkati, am *v. impf.* jauchzen. Júzkaviz, vza *m.* der da jauchzet, der Jauchzer.

K.

K', *prp.* zu (*ad*) nach ſich zu, nach ſich hin (mit dem Tone auf dem ſich); kaj k' ſebi vlézhi, etwas zu ſich ziehen; k' tebi, zu dir; k' vezhéru, gegen Abend.

Kád, *g.* kádi *f.* die Wanne. Kádizhka *f. d.* das Wännchen. Kádvine *f. pl.* die Wiege; der Trog.

Kadáj, *adv. interrogativ.* wann? wenn?

Kádar, *adv. relativ.* wie, da, nachdem, als, wenn, wann; kádarkolj oder kádar koli, wann immer; kádar ſi bodi, wann es immer ſei.

Kadénje, *n.* das Räuchern; das Rauchen. Kadilen, lna, lno *adj.* Rauch..., zum Räuchern beſtimmt. Kadilniza *f.* das Rauchfaß. Kadilo *n.* das Räuchwerk; der Weihrauch. Kadilſtvo *n.* das Räuchwerk. Kaditi, im, il, kajén *v. impf.* räuchern: in St. tobák kaditi, Tabak rauchen; — ſe *v. r. impf.* rauchen: kadi ſe, es raucht. Kadiven, vna, vno *adj.* Rauch..., zum Rauchen: kadiven tobák, der Rauchtabak. Kadiviz, vza *m.* der Raucher. Kadivnik *m.* die Rauchröhre, das Rauchloch.

Kádiſ (†) *m.* die Floretſeide.

Kadúlja, *f.* (eine Pflanze) das Scharlachkraut, der Scharlei. *(Salvia horminum. Linn.)*

Kaféj, kaféjniza, v. Káva, kavárniza.

Káfra (†) *f.* der Kampfer. Káfroviz, vza *m.* der Kampfergeiſt.

Kaftán (†) *m.* ein türkiſches Oberkleid.

Káhla (†) *f.* der Ofenkachel: nózhna káhla, der Nachttopf, das Nachtgeſchirr.

Káj, *pr. interrogativ.* was? *(quid)*: káj pá, káj pá dé, ja, freilich; kaj néki, was etwa? kaj lé, was nur? kaj mar, was wohl? káj vam jé, was fehlt euch? mu néma kaj dati, er hat ihm nichts zu geben. Das kaj (welches in St. allzeit mit reinem a, in Kr. aber, wenn es nicht als fragendes Pronomen den Nachdruck auf ſich hat, kej geſprochen wird) gebraucht man auch, um eine zu abſolute Behauptung zu mildern, z. B. mu ni dóbro, heißt: es iſt ihm nicht gut; mu ni kaj dóbro aber: es iſt ihm nicht ſo recht gut. Kakó vam je, wie iſt euch? kakó vam je kaj, wie iſt euch doch wohl? Je poſlal po-nj (po njéga), de bi mu ſvétval, kaj bi bilo kaj ſturiti, er ſchickte nach ihm, daß er ihm rathen möchte, was wohl irgend zu thun wäre. Kop. Gramm. S. 300. Uebrigens vergleiche Kár.

Kájati, (in Unterkr. kárati) am *v. impf.* mit Worten beſtrafen, verweiſen. Kájati ſe, v. keſáti ſe unter Kéſ.

Kájenje, v. Kadénje.

Kájha (†) *f.* der Kerker, gem. die Keiche.

Kájti, *conj.* denn.

Kák, oder káki, kákiſhin, kakóſhen, kakóv, kákſhen, ſhna, ſhno *pr. interrogativ.* wie beſchaffen? was für einer? kákſhni pa te jé, dé gá tak odviſhe hvaliſh, wie iſt er denn

also beschaffen, weil du ihn gar so außerordentlich lobest? kák dà she ſi, wie du doch beschaffen bist! kákſhni so túrki, wie sind die Turken beschaffen? kákſhni ſte, wie ihr aussehet!

Kák, káko oder kakó *adv. interrogativ.* wie? kakó ſi rékel, wie hast du gesagt? kák pà, freilich!

Kákati, am *v. impf. (cacare).*

Kákor (verstümmelt koker) *adv. relativ. et conj. copulativ.* wie; so wie; eben so: kákor ſi bodi, wie es immer sei; kákor ſi mu rékel, bo djál, wie du ihm gesagt hast, wird er es thun; kákorkolj oder kakorkól, wie immer; kákor tudi, so wie auch *(quemadmodum etiam)*; kákor ... táko, sowohl ... als auch *(tam ... quam, aeque ... ac).*

Kákorſhen, ſhna, ſhno *pr. relativ.* wie beschaffen: kákorſhen tudi je, gà vonder nózhem, wie er auch beschaffen sei, ich will ihn dennoch nicht; kákorſhna mati, taka hzhi, kákorſhen ózha, taki ſin, Art läßt nicht von Art, oder wie die Mutter, so die Tochter, wie der Vater, so der Sohn. (Kókorſhen ist eine verwerfliche Volksverstümmelung.)

Kakóſt (*) *f.* die Art, wie etwas ist, die Beschaffenheit, die Qualität.

Kákſhnik (*) *m.* ein männliches Individuum. Kákſhniza (*) *f.* ein weibliches Individuum. Kákſhnoſt, kákorſhnoſt, auch kakſhimba (*) *f.* die Beschaffenheit, die Qualität, die Individualität.

Kákti, *conj.* als wie.

Kál, 2. káli oder kali *f.* der Keim an Gewächsen.

Kalamára (†) *f.* (eine Fischart) der Plackfisch.

Kalamit, mita *m.* der Magnet.

Kálaniza, *f.* ein Baum, auch Fruchtstück, dessen Fleisch vom Kerne geht; insbesondere diese Pfirsichgattung. Kalanje *n.* das Spalten. Kálati, am *v. impf.* spalten; — ſe *v. r. impf.* gespaltet werden, sich spalten: pezhine ſo ſe kálale in mertvi vſtájali, die Felsen spalteten sich und die Todten standen auf. Kálaviz, vza *m.* ein Werkzeug zum Spalten, der Spalter.

Kálbrin, *m.* der Stachel; der Keim.

Kaldovniſhe, kaldoviſhe (*) *n.* u. kaldovniza *f.* kann nie »Schlachtopfertiſch« heißen, weil kaldováti oder aldováti nur in der Bedeutung »ein unblutiges Opfer verrichten« gebraucht wird; übrigens v. Aldováti.

Kálen, lna, lno oder richtiger káln (lies kávn) *adj.* trüb: kálno óko, ein trübes Auge; kálna vóda, trübes Wasser. Kaliſhe oder káliſhe *n.* der Pfuhl. Kaliti oder káliti, auch kaljiti *v. impf.* trüben, trüb machen; — ſe *v. r. impf.* sich trüben, trüb werden. Kálniza *f.* das Löschwasser. Kalusina *f.* die Tinte (?). Kalúsha, auch kála *f.* die Lache, die Pfütze. Kalúshanje *n.* das Wälzen der Schweine im Kothe. Kalúshaſt *adj.* pfuhlicht, pfützicht. Kalúshati (auch kaliſhati St.) am *v. impf.* (kóga) Jemand wie ein Schwein im Kothe wälzen; — ſe *v. r. impf.* sich im Kothe wälzen: ſvinjé ſe rádo kalúshajo, die Schweine wälzen sich gerne im Kothe.

Kám, kámo *adv. interrogativ.* wohin? kám gréſh? wo gehst hin? (Vergleiche Kámor).

Kamáta, *f.* der Wucher. Kamáten, tna, tno *adj.* wucherlich. Kamátnaſt *adj.* wucherhaft. Kamátnik *m.* der Wucherer.

Kámba, *f.* das Steinbier.

Kamélja (†) *f.* das Kamehl. *(Camellus bactrianus. Linn.)*

Kámen, mna *m.* der Stein. Kámen *adj.* steinern: kámena berv, ein steinerner Steg. Kamenár, rja *m.* der Steinmetz. Kamenéti, kamnéti, im *v. impf.* versteinern, zu Stein werden. Kamenit, kamnit *adj.* steinig. Kaménjaſt *adj.* steinicht. Kaménjati, am *v. impf.* steinigen. Kaménje, kámnje *n. (coll)* Steine, eine Menge Steine, der Steinhaufen. Kamenováti, újem, auch kamnjáti, ám *v. impf.* steinigen. Kamenovánje, kamnjánje *n.* die Steinigung. Kamenováviz, kamnjáviz, vza *m.* und kamenovávka *f.* der Steiniger, die —inn. Kámnat *adj.* steinartig; steinicht. Kamnén *adj.* versteinert; steinern. Kamniza *f.* eine Steinkrankheit. Kámzhek und kámniz, nza *m. d.* das Steinchen.

Kámor, *adv. relativ.* dorthin, wo-

hin; kámorkolj oder kamor kól, wohin immer; kámor so ózhe shli, mi ne smémo iti, wohin der Vater gegangen ist, dürfen wir nicht gehen.

Kampaviza, *f.* das Kriegslied (?).

Kamuka, *f.* der Taffet. Kamúkast *adj.* taffeten.

Kán, *m.* v. Bérsa.

Kanela (†) *f.* der Kanel, der Zimmet. *(Laurus cinnamomum. Linn.)*

Kániti, im *v. impf.* tropfen, triefen; auch: im Sinne haben, z. B. kám kániš iti, wohin gedenkest du zu gehen?

Kánja, *f.* oder kánjiz, njza *m.* der Raubvogel überhaupt; der Vogelgeier insbesondere.

Kánkole, *f. pl.* eine Art Schubkarren.

Kanljiv, *adj.* betrügerisch. Kanljivost *f.* die Betrügerei. Kanóst *f.* der Betrug, die Betrügerei.

Kánt, *m.* der Bankerott.

Kánzlar (†) rja *m.* der Kanzler. Kanzlija *f.* die Kanzlei. Kanzlijski *adj.* Kanzlei..., die Kanzlei betreffend, dazu gehörig.

Káp, 2. kápa, kapú, kápova *m.* die Traufe, die Dachtraufe; der Schlagfluß (?). Kápanje *n.* das oftmalige Herabfallen. Kápati, pljem (auch kápati) *v. impf.* öfter herabfallen, zu fallen pflegen; tropfen, träufen. Kapitljáti, ám *v. impf.* tröpfeln, so daß jeder einzelne Tropfen einen Schall von sich gibt. Kápljа *f.* der Tropfen. Kápljiza *f. d.* das Tröpfchen. Kapniza *f.* das Tropfwasser, z. B. vom Dache. Kápva *f.* das Tropfbad. Kápniti, nem *v. pf.* fallen machen, fallen lassen.

Kápa, *f.* die Mütze, die Kappe. Kápiza *f. d.* das Käppchen.

Kapélja, *f.* die Kapelle. Kapéljiza *f. d.* das Kapellchen.

Kápelj, peljna *m.* (eine Fischart) der Gropp. *(Cottus gobio. Linn.)*

Kapitán (†) *m.* der Hauptmann. Kapitánov *adj.* des Hauptmannes.

Kapún, oder richtiger kopun *m.* der Kapaun. Kapúnov *adj.* Kapaun..., von Kapaunen: kapúnova málha, das Kapaunfett.

Kápuš, *m.* der Kohl *(Brassica)*.

Kár, *pr. relativ.* et *conj. copulativ.* was (*quod*); so lange, als, seitdem, sieh da (*ex quo tempore, ex quo, quamdiu, quod, en, tunc*): kár sázhnesh, móraš dokónzhati, was du anfängst, mußt du vollenden; kárkolj oder karkól, was immer; kar ga posnám, so lange als ich ihn kenne; kar je minil, seitdem er verschwand; komaj ga saglédam, kar se skrije, kaum erblicke ich ihn, sieh, da verbirgt er sich. In Kt. ist kár auch statt nikár gebräuchlich, als: kár dè ne jéjte, eig. nikár de ne jéjte, esset doch nicht!

Kára, *f.* die Strafe. Káranje *n.* das Strafen. Karati, am *v. impf.* mit Worten strafen. Káraven, vna, vno *adj.* strafbar, sträflich. Káraviz, vza *m.* der Strafer. Káravnost *f.* die Strafbarkeit. (Bei uns weniger gebräuchlich.)

Karaktér (†) rja *m.* der Charakter. Karakterísten, stna, stno *adj.* charakteristisch. Karakterístika *f.* die Charakteristik.

Kardélnik, *m.* der Hordenführer. Kardélo *n.* die Herde, die Horde, das Volk.

Kárla, *f.* eine Art großer rother Aepfel.

Kárjize, *f. pl.* die Thürschnalle.

Karmén, *m.* das Pergament. Karménast *adj.* pergamenten, von Pergament.

Karmesin, *m.* der Kermesscharlach. Karmesinast *adj.* kermesscharlachen.

Kárnar (†) v. Kostnják unter Kóst.

Kárp, oder kárf (†) *m.* der Karpfen. *(Cyprinus carpio. Linn.)*

Kárta (†) *f.* die Spielkarte. Kártanje *n.* das Kartenspiel. Kártati, auch zurückführend kártati se *v. impf.* Karten spielen. Kártavez, vza *m.* der Kartenspieler. Kártiza *f.* eine kleine Karte.

Kartázha, v. Kertázha.

Kasha, *f.* gekochte (Hirse-, Gersten-) Grütze, der Brei. Kášhniza *f.* eine mit Brei gefüllte Wurst, die Breiwurst. Kášhnat *adj.* breiicht, breiartig.

Káshelj, shlja *m.* der Husten. Kashljánje *n.* das Husten. Kashljáti, am *v. impf.* husten. Káshljav *adj.* hüstelnd. Káshljaviz, vza *m.* der Hüstler.

Kášhta (†) *f.* der Getreidekasten, die Schleuse.

Kaſhtiga (†) *f.* die Strafe. Kaſhtigati, am *v. pf.* ſtrafen, beſtrafen. (Vorzüglich bey Radkersburg und an den Grenzen Kroatiens zu Hauſe.)

Kaſhtrún (†) *m.* der Hammel, der Kaſtraun.

Kasálo, *n.* das Zeigerwerk. Kásanje *n.* das Zeigen. Kásati, shem *v. impf.* zeigen. Kasaven, vna, vno *adj.* anzeigend, Kásaviz, vza, auch kasitelj *m.* der Zeiger, der Weiſer; der Zeigefinger. Kásin oder kásiniz, nza *m.* der Zeigefinger. Kashipót *m.* der Wegweiſer.

Kásen, sni *f.* die Strafe. Kásnati, am und kasnováti, újem *v. impf.* ſtrafen, beſtrafen. Kasniv *adj.* ſträflich, ſtrafbar. Kasnivoſt *f.* die Strafbarkeit. Kasnováviz, vávza *m.* der Strafer.

Kasén, *m.* der Zins von Wein, Getreide u. dgl.

Kásiti, gem. kasiti, im, il, kashèn *v. impf.* verderben, verſtümmeln, verpfuſchen.

Katárka, *f.* (kroatiſch) der Maſtbaum.

Katéri (auch katir, ktér und kér) *pr.* welcher. (Erſteres nur bei feierlichen Reden gebräuchlich).

Katórna, *f.* das Haſelhuhn. (*Tetrao bonasia. Linn.*)

Káva (†) *f.* der Kaffee. Kavár, rja *m.* der Kaffeeſieder. Kavárniza oder kavárnja *f.* das Kaffeehaus. Káven, vna, vno *adj.* Kaffee..., von Kaffee. Kávnat *adj.* kaffeeig.

Kávelj, ljna *m.* der Haken.

Kávernka, *f.* die Web- oder Wirkwolle; das Haſelkätzchen oder Haſelzäpfchen, woran die Blüthe iſt.

Kávka, *f.* die Dohle (*Corvus monedula. Linn.*); das Jätkrämpchen. Kávkati, am *v. impf.* (von Dohlen) krächzen.

Kávklar (†) rja *m.* der Taſchenſpieler, der Gaukler.

Kávra, *f.* wälſche Henne, die Truthenne. Kavrán *m.* der Rabe. (*Corvus corax. Linn.*) Kavrázh, kávrej *m.* wälſcher Hahn, der Truthahn (*Gallus indicus*). Kavranózh *f.* der Nachtvogel.

Kávſati, am *v. impf.* viel und oft ſchnappen, ſchnappern. Kávſniti, nem *v. pf.* mit dem offenen Munde, Schnabel u. dgl. etwas zu erhaſchen ſuchen, ſchnappen.

Kázha, *f.* die Schlange (*Serpens*). Kazhéla *f.* (ein Fiſch) der Steinbeißer. (*Cobitis taenia. Linn.*) Kázhenka, v. Jegúlja. Kázhez *m.* oder kázhniza *f.* ein giftiger Erdſchwamm; eine Giftpflanze (*Euphorbia. Linn.*) Kázhiti, im *v. impf.* (kóga) reizen, ärgern: kázhi me, er ärgert mich. Kázhiza *f. d.* eine kleine Schlange. Kázhjevina *f.* der Schlangenbalg. Kázhji *adj.* Schlangen..., Schlangen eigen, nach Schlangen Art. Kázhnik, kázhnjak *m.* der Schlangenhaufen, das Schlangenloch; der Schlangenbiſam. Kazhúr, rja *m.* das Schlangenmännchen; auch der Aal (?).

Kazhmár, rja *m.* der Rauchfangkehrer.

Kdá, kdáj, v. Kadáj.

Kdé, in Kr. kjé, in St. gem. kéj, kdej *adv. interrogativ.* wo? kdé ſi gá nájſhel, wo haſt du ihn gefunden? kjé je bil, wo war er?

Kdé, gem. kjér *adv. relativ.* wo: kjér gá je nájſhel, mi ni povédal, wo er ihn gefunden, hat er mir nicht geſagt; kjér je bil, ne vém, wo er war, weiß ich nicht. Kjerkól *adv.* wo immer.

Kdó, *pr. interrogativ.* wer? (*quis*): kdó je tó piſal, wer hat das geſchrieben? kdó néki, wer etwa? kdó mar, wer wohl? kdó lé, wer nur? sdej néma kdó priti, jetzt hat Niemand zu kommen. Kdór *pr. relativ.* wer (*qui*): kdór je tó piſal, ne vém, wer das geſchrieben hat, weiß ich nicht; kdórkolj oder kdor kóli, wer immer. Kdór ſi bódi, wer es immer ſei. Kdójka (*) *f.* weibliches Subject.

Kébelj, ljna *m.* der Metzen.

Kéber (†) bra *m.* der Käfer; der Schwabenkäfer. Kébrek *m. d.* das Käferchen.

Kéſa (†) *f.* die Pferdbürſte.

Kégelj (†) ljna *m.* der Kegel. Kegljáti, ám *v. impf.* kegeln, Kegel ſchieben. Kegliſhe *n.* die Kegelbahn, der Kegelplatz.

Kéhel, hla *m.* der Kropf bei Menſchen und Thieren. Kehljánje *n.* das Keichen. Kehljáti, ám *v. impf.* ſchwer athmen, keichen. Kéhljav *adj.*

einen Kropf habend, kropfig. Kéhljaviz, vza *m.* der einen Kropf hat.

Kéhniti, nem *v. pf.* ein Mal niesen.

Kèk, *i.* pfui.

Kekljáti, ám *v. impf.* beim Buchstaben K. mit der Zunge anstossen, stottern.

Kélik, v. Kólik.

Keliti, im *v. impf.* leimen, kleistern.

Kélje, oder kelje *n.* der Leim, der Tischlerleim. Kéljasten, stna, stno *adj.* klebrig.

Kélh, oder kélih (†) *m.* der Kelch.

Kémbelj, ljna *m.* der Glockenschwengel.

Képa, *f.* der Klotz, die Erdscholle, der Schneeball. Képast *adj.* klumpicht. Képati se, am se *v. impf.* Schneeballen werfen.

Képernek, auch kepernik *m.* der Reitmantel.

Kér, auch kèr *conj. causal.* indem, weil, da, nun (*quia, quoniam, quum*): kér sem ga dóbro vidil, indem ich ihn gut sah; kér je rés, denn es ist wahr.

Kerfka (†) *f.* die Stärke (zum Steifen der Wäsche). Kerfkati, am *v. impf.* (Wäsche) stärken.

Kérhanje, *n.* das Wegbrechen; das Schlagen nach etwas. Kérhati, am *v. impf.* von einem spröden, mürben Dinge nach und nach durch sanfte Schläge kleine Stückchen losmachen; oft nach Jemand schlagen; stumpf machen: tóliko mishi je bilo, dè so jé per jédi zlò shlizami kérhali, es gab so viel Mäuse, daß sie beim Speisen sogar mit Löffeln nach ihnen schlugen. Kerhik, hka, hko *adj.* mürbe, spröde, gebrechlich. Kérhkost *f.* die Sprödigkeit. Kérhniti, nem *v. pf.* (káj, kóga) nach etwas einen Schlag führen, verletzen; kerhni gá, dè naj bóga, gib ihm einen (schwachen) Schlag, damit er folge. Kerhljád *f.* (*coll*) spröde Dinge; mürbes Zeug.

Kérhelj, ljna *m.* ein Stück von einem gespalteten Apfel, der Apfelschnitz. Kerhlják *m.* das Kletzenbrot. Kerhljázh *m.* das Reibeisen.

Kerhlika, oder kerlika *f.* der Faulbaum. (*Rhamnus frangula. Linn.*) Kerhlikoviz, vza *m.* das Faulbaumholz; die Faulbaumgegend. Kerhlizhje *n.* (*coll*) viele Faulbäume.

Kérhniti, v. unter Kérhanje.

Kerkati, am *v. impf.* schartig, stumpf machen; auch das kerz! kerz! Schreien der Bienen, bevor sie schwärmen.

Kérlesh, *m.* der dicke Stift, mit dem die ogerlini an die Deichselstange befestiget werden.

Kérma, *f.* das Viehfutter; der Hintertheil des Schiffes. Kermiti, im *v. impf.* füttern. Kérmiza *f. d.* das liebe Futter. Kérmen, mna, mno *adj.* Futter..., zur Futterung bestimmt: kérmna trávina, das Futterkraut. Kérmlenje *n.* die Futterung, die Mästung. Kermlénka *f.* das Mastschwein. Kermlénshak *m.* der Stall für die Mastschweine.

Kermel, mla oder kermeshel, shla *m.* der Eiter in den Augen, die Materie bei triefenden Augen. Kermeljiv, kermeljshljiv *adj.* triefäugig. Kermeljivost, kermeljshljivost *f.* die Triefäugigkeit. Kermeljshováti, shújem *v. impf.* Triefaugen haben.

Kernir, *m.* ein kleiner Sack, das Felleisen.

Kerniti, nem, nil, njen *v. pf.* wegschieben.

Kerniza, *f.* der Wasserwirbel; das Kesselthal; die Preßkufe, die Kelter; eine Art hölzernen Gefäßes. Kernizhka *f. d.* von kerniza.

Kernjast, *adj.* verstümmelt. Kernjati, am *v. impf.* stümmeln, verstümmeln.

Kernjávkati, am *v. impf.* gem. raunzen.

Kérpa, kerpina, kerpetina *f.* der Tuch- oder Leinwandfleck. Kérpanje *n.* das Flicken, die Flickerei. Kérpati, kerpúzati, am *v. impf.* flicken. Kérpaviz, vza, kerpázh, kerpúz *m.* der Flicker. Kérpize *f. pl.* (eine Speise) die Fleckerln.

Kérple, pel *f. pl.* ein Netz mit gebogenen Seitenhölzern, worin die Bauern Laub, Streu, Stroh u. dgl. zu tragen pflegen. Kerpéli *f. pl.* diese Seitenhölzer selbst.

Kérst, *m.* die Taufe. Kersten, stna, stno *adj.* Tauf...; kersten list, der Taufschein; kérstne búkve, das Tauf-

buch. Kerſtirna *f.* der Taufſtein. Kerſtitelj *m.* der Taufer. Kérſtiti oder kerſtiti, im, il, kerſhèn *v. pf.* taufen. Kerſtitje *n.* das Taufen, die Taufhandlung. Kerſtnik *m.* eig. der Täufling; gemeinhin aber der Taufer: Jánes kerſtnik, Johannes der Taufer. Kerſtniza *f.* der Taufſonnabend; der Taufſtein; das Taufwaſſer. Kerſhánſk *adj.* chriſtkatholiſch. – Kerſhánſkovéren, rna, rno *adj.* katholiſch, chriſtgläubig. Kerſhánſtvo *n.* die Chriſtenheit, das Chriſtenthum. Kerſhávati, am oder kerſhováti, shújem *v. impf.* taufen, die Taufhandlung verrichten. Kerſhávanje, kerſhovánje *n.* das Verrichten der Taufhandlung. Kerſhenik *m.* eig. der Getaufte, der Chriſt. Kerſhenika *f.* die Chriſtinn; die Magd.

Kerſhélj, *m.* die Filzlaus (*morpio*).

Kersnár, rja *m.* der Weißgärber; der Fellfärber. Kersnárſki *adj.* Weißgärber..., nach Weißgärber Art. Kersniti, im *v. impf.* Felle zubereiten. Kérsno *n.* oder kersen, sna *m.* das Kürſchleder. Kersovina *f.* gekrauste Wolle.

Kérsh, oder kershizh *m. d.* der Struz, der Strüzel.

Kérshek, *m.* ein große Maus, der Hamſter. (*Mus cricetus. Linn.*, *Marmota cricetus. Blumenb.*)

Kèrt, 2. kérta, kertá, kertóva *m.* der Maulwurf, die Schermaus (*Talpa. Linn.*): delih je kákor kèrt, ſéj rije kákor kèrt, obwohl dumm und blind (wie eine Schermaus), doch unruhig und ein Störer. Kertina *f.* kertinjak, kertinoviz, vza *m.* und kertiſhe *n.* der Maulwurfshügel, der Maulwurfshaufen. Kertiza *f.* v. Kèrt.

Kertázha (†) *f.* in St. die Bürſte; die Kardätſche, der Wollkamm. Kertázhiti, im *v. impf.* bürſten, kardätſchen.

Kérv, 2. kérvi, kervi *f.* in Kr. durchaus kri, 2. kérvi oder kervi *f.* das Blut: kèrv Jvána, das Johanniskraut (*Hypericum perforatum. Linn.*). Kervár (*) rja *m.* der Blutvergießer. Kervárſtvo (*) *n.* eine blutige That. Kervát, kervnát, kervavit *adj.* blutreich, vollblütig. Kervátoſt, kervavitoſt, kervnatoſt *f.* die Vollblutigkeit. Kerváv *adj.* blutig. Kervávaſt *adj.* blutartig. Kervavéti, im *v. impf.* bluten, blutig werden. Kerváviti, im oder kervaviti, im *v. impf.* blutig machen. Kervavitva *f.* die Blutung. Kervavivka *f.* die den Blutfluß hat. Kervaviza *f.* die Blutwurſt; (bei Pferden) die Blutbeule. Kervávlenje *n.* das Blutigmachen. Kérven, vna, vno *adj.* Blut..., vom Blute. Kervnát *adj.* blutreich. Kervnik *m.* der Mordſchuldige. Kérvniza *f.* der Boviſtkugelſchwamm, der Pufball. (*Lycoperdon bovista. Linn.*) Kervomózhen, zhna, zhno *adj.* blutvergießend. Kervnják *m.* das Blutgefäß. Kervo-prelitje *n.* das Blutvergießen. ſerden, dna, dno *adj.* blutdürſtig. ſerdnoſt *f.* die Blutdürſtigkeit, der Blutdurſt. ſodnik *m.* der Blutrichter. ſramen, mna, mno *adj.* blutſchänderiſch. ſrámnik *m.* der Blutſchänder. ſrámnoſt *f.* die Blutſchande. ſshéjen, jna, jno oder shélen, lna, lno *adj.* blutgierig, blutdürſtig. ſshélnoſt *f.* die Blutgier. ſtók, tóka *m.* der Blutfluß, der Blutgang. ſtózhen, zhna, zhno *adj.* Blutfluß..., am Blutfluße leidend, blutflüßig. ſvár, rja *m.* der Tyrann. ſváren, rna, rno *adj.* tyranniſch. ſvárnoſt *f.* die Tyrannei.

Kèrzati, am *v. impf.* und kèrzniti, nem *v. pf.* (auf die Finger) ſchlagen.

Kèrzh, *m.* der Krampf; kerzh gà terga, er hat den Krampf. Kérzhiti, im *v. impf.* (kóga) krampfhaft zuſammenziehen; — ſe *v. r. impf.* zuſammen gezogen werden, ſich krampfhaft zuſammen ziehen, zuſammen ſchrumpfen. Kerzhaſt *adj.* krampfhaft, krampfähnlich. Kerzhen, zhna, zhno *adj.* Krampf..., des Krampfes.

Kèrzhalo, *n.* ein hölzerner Verbindungsnagel am Pfluge.

Kèrzheniza, *f.* ein zweizackiges Werkzeug zum Ausrotten der Baumwurzeln und Stöcke. Kèrzhenje *n.* das Roden. Kèrzhiti, im *v. impf.* roden. Kerzhitva *f.* die Rodung. Kerzhevina oder kerzhovina *f.* eine von Waldungen gereinigte Gegend, die Rode, das Rodeland (Greuth).

Kèrzhma, *f.* die Schenke, das Wirthshaus. Kerzh-már, rja *m.* der Schenk, der Schenkwirth. -máriti, im *v. impf.* ausschenken, Ausschank haben. -mariza *f.* die Schenkwirthinn. -márski *adj.* Schenkwirthen..., wie die Schenkwirthe; zum Ausschank gehörig. -márstvo *n.* der Ausschank; die Schenkwirthschaft; die Schenkgerechtigkeit.

Kés, a. késa, kesá und klá *m.* die Reue. Kesánje *n.* die Bereuung, die Reue. Kesáti se, ám se *v. r. impf.* (zhésa) leid thun, reuen, bereuen: kesam se vsih grehov, ich bereue meine Sünden, alle Sünden thun mir leid.

Kesen, kesin oder kesán, sna, sno *adj.* langsam, zaudernd; spät. Kesnoba *f.* die Späte. Kesnováti, ám und nújem *v. impf.* zögern, zaudern. Kesnováviz, vza *m.* der Zögerer, der Zauderer.

Kétina (†) *f.* die Kette.

Kézmez, *m.* jedes Baumharz: arábski kézmez, arabisches Gummi.

Kézha, kézhiza *f. d.* (ein Fisch) der Stör. (*Acipenser sturio. Linn.*)

Ki, ein allgemeines Beziehungswort, statt ktéri, a, o; auch ein Bindewort, daß, damit (*quod, ut*): máti so rekli, ki so gá vidili, die Mutter sagte, daß sie ihn gesehen habe; mnógo njih jé, ki téga ne véjo, es gibt viele, welche das nicht wissen; ki vrag, wer Teufel.

Kibla (†) *f.* die Kübel.

Kidanje, *n.* das Auswerfen des Mistes, Düngers. Kidati, am *v. impf.* (Mist) auswerfen.

Kihanje, *n.* das Niesen. Kihati, kiham oder kihem *v. impf.* niesen, zu niesen pflegen. Kihaviz, vza *m.* der Nieser. Kihaviza *f.* die Niesesucht, d. i. der beständige Reiz zum Husten. Kihavka (*) *f.* die Niesewurz. (*Veratrum album. Linn.*)

Kihra, *f.* die Kicher, die Ziesererbse. (*Cicer.*)

Kij, kija *m.* der Knüttel.

Kila, *f.* der Auswuchs an einem Baume; der Bruch im Unterleibe; der Leibschaden, die Vorlagerung (*hernia*). Kilav *adj.* einen Bruch habend; unreif (der Mannbarkeit entgegengesetzt). Kilaviz, vza *m.* der einen Bruch hat; ein unbehülfliches unreifes Geschöpf. Kilaviti, im *v. impf.* einen Bruch verursachen. Kilavlenje *n.* das Verursachen eines Leibschadens.

Kimanje, *n.* das Nicken. Kimati, am *v. impf.* nicken; mit dem Kopfe wackeln. Kimniti, nem *v. pf.* einen Nicker machen, mit dem Kopfe einen Wink geben.

Kimaviz, vza oder kimóvz *m.* der Monat September.

Kinkati, am *v. impf.* und kinkniti, nem *v. pf.* frei schwebend sich hin und her bewegen (klankeln); hinken.

Kip, kipa *m.* das Bild, die Bildsäule. Kipati, am *v. impf.* bilden. Kiporés *m.* der Bildhauer. Kipzhek *m. d.* das Bildsäulchen. (Bei uns wenig gebräuchlich.)

Kipénje, *n.* die Aufwallung. Kipéti, pim *v. impf.* aufwallen, aufsieden.

Kipniti, nem *v. impf.* (vom Teige) sich gipfen, sich häufen, aufgehen. Kipnjak *m.* der Germkuchen. Kipnjanki *m. pl.* die Germnudeln.

Kis (*) *m.* der Essig. Kisati, am *v. impf.* sauer machen; säuern; — se *v. r. impf.* sauer werden, gähren. Kisel, sla, slo *adj.* sauer: kisla vóda, der Sauerbrunnen. Kiselina oder kislina *f.* die Säure. Kiseliti oder kiseliti, im *v. impf.* säuern. Kiselitje *n.* die Säuerung. Kiseliza *f.* der Sauerampfer (*Rumex acetosa. Linn.*); fig. saurer Wein. Kiselnat *adj.* etwas sauer, säuerlich. Kislast *adj.* säuerlich, etwas sauer. Kislóst, kislóta, kislovina, kislozha *f.* die Sauerkeit, die Säure. Kisovanj *m.* der Gährausbruch.

Kita, *f.* der Zopf; die Flechse, die Sehne; der Nerve: kitast *adj.* Zöpfen ähnlich, voll Zopfe; flechsicht; sehnicht, sehnig. Kitiza *f. d.* das Zopfchen; das Flechschen; der Nerv.

Kiz, kiza *m.* der Holzschlägel, der Knüttel.

Kjé, *adv. interrogativ.* wo? Kjér *adv. relativ.* wo; weil; kjérkolj wo immer. Vergleiche Kdé, Kde.

Kláda, *f.* der Block (*trabs*); der Pranger; die Lage. Kládati, am und klásti, kládem *v. impf.* legen.

Klades, *f.* der Brunnen.

Kladilo, *n.* auch kládiviz, vza und

kládivo, kládvo *n.* der Hammer. Kládvíshzhe *n.* der Hammerſtiel.

Klafáti (†) ám *v. impf.* ärgerlich reden, Poſſen reißen.

Klafter (†) tra *m.* und kláſtra *f.* die Klafter. Klaſtráti, ám *v. impf.* klaftern, mit der Klafter meſſen.

Klagováti (†) gújem *v. impf.* jammern (*lamentare*).

Klája, *f.* das Viehfutter.

Kláma, *f.* der Thor, gem. du Lapp.

Klániz, nza *m.* die Anhöhe; der Hohlweg; der Abhang.

Klánfa (†) *f.* die Klammer. Klánfar, rja *m.* der Spengler (Klampferer). Klanfati, am *v. impf.* klammern. Klanfiza *f. d.* das Klammerchen.

Klánjati, am *v. impf.* neigen, beugen; — ſe *v. r. impf.* ſich verbeugen. Klánjanje *n.* die Verbeugung.

Klapovúh, klapovúha *m.* (ein Schimpfwort) du elender nichtswürdiger Kerl. Klapovúshkati, am *v. impf.* (kogar) beohrfeigen, mißhandeln (durch wiederhohlte Schläge auf den Kopf und in das Geſicht). Klapovúsniti, nem *v. pf.* (kogar) eine Ohrfeige geben, beohrfeigen. Klapovúsniza, auch klapovúſhniza *f.* die Ohrfeige, die Maulſchelle.

Kláſ, 2. kláſa, klaſá, klaſú, kláſova *m.* die Aehre. Kláſek *m. d.* eine kleine Aehre. Kláſje, kláſovje *n. (coll)* eine Menge Aehren.

Kláſti, v. Kládati.

Kláſtje, *n.* und klaſtnina oder kláſtnina *f. (coll)* das Viehfutter.

Klát, 2. kláta, klatá *m.* der Dreſ. Klátaſt *adj.* dreſicht. Kláten, tna, tno *adj.* dreſig. Klátje *n.* v. Klát.

Kláteſh, *m.* der Lumpe, der Landſtreicher. Klátiti, im *v. impf.* herabſchlagen (Obſt von den Bäumen); um ſich ſchlagen; herumſtreichen; herumlumpen.

Kláti, kóljem oder kóljem, klál oder klál *v. impf.* eig. ſpalten; gem. ſchlachten, abſtechen; — ſe *v. r. impf.* ſich gegenſeitig morden, ſich beißen, biſſig ſeyn, raufen. Kláven, vna, vno *adj.* Schlacht..., zum Schlachten beſtimmt. Kláviz, vza *m.* der Schlächter. Klávſhina *f.* das Schlachtopfer.

Klávern, *adj.* niedergeſchlagen, melancholiſch. Klávernoſt *f.* die Melancholie, die Niedergeſchlagenheit.

Klég, *m.* und klégje *n.* auch kléj *m.* das Thor, das Bergöl, das Bergharz. Kléjaſt *adj.* harzig, therig. Klejati *v. impf.* theren, mit Harz überziehen: kléjano plátno, die Wachsleinwand.

Kléknuti, nem *v. pf.* niederknien. (Veraltet, dafür gem. poklékniti.)

Klémati, am *v. impf.* klemmen.

Klén, *m* (eine Baumart) die Lenne, der Feldahorn. Klénov *adj.* feldahornen, von Feldahornholz. Klénoviz, vza *m.* das Feldahornholz; der Feldahornbaum.

Klén, *m.* (ein Fiſch) der Alkling.

Kléniti, nem *v. pf.* ſchließen.

Klénkati, oder klénzkati, am *v. impf.* Glockenſtreiche geben, klimpern. Klénz, auch klénk *m.* der Glockenſtreich, der Klimperlaut. Klénzkaviz, vza *m.* der Klimperer.

Klép, 2. klépa, klepá *m.* der Ring an der Kette.

Klepálo, *n.* das Läutebret, die Bretglocke. Klepánje *n.* das Dengeln. Klepáti, ám und pljem *v. impf.* dengeln. Klepázh *m.* der Dengler; der Dengelhammer.

Klepét, *m.* das Getöne der Kuhglocken, das Getöſe, das Geklapper. Klepetánje *n.* das Klappern. Klepetáti, ám und pézhem *v. impf.* klappern; ſchnell reden; raſpeln. Klepetúlja *f.* die Klapper.

Kléſtenje, *n.* das Abhacken der Aeſte. Kléſtev, ſtvi *f.* das Kopfholz. Kléſtiti, im *v. impf.* Aeſte abhacken.

Kléſhar, rja *m.* der Hirſchkäfer.

Kléſhe, kléſhzhe, auch kléſhi *f. pl.* die Zange.

Kléſhtre, ter *f. pl.* die Kummetklammern.

Klét, *f.* der Keller, die Kammer. Kletár oder kletnár, rja *m.* und kletariza, kletnariza *f.* der Kellner, die —inn. Klezhina *f.* das Kämmerlein.

Kléti, kólnem *v. impf.* fluchen, läſtern. Klétva, klétvina, klétviza, klétev *f.* der Fluch, die Läſterung. Klétven *adj.* Fluch enthaltend, läſterlich. Kléviz, vza *m.* der Flucher, der Läſterer.

Klétka, *f.* der Vogelſchlag.

Klétva, v. unter Kléti.

Klezhálo, *n.* die Bethbank. Klézhanje *n.* das Knien. Klézhati, klezhim *v. impf.* knien. Klezhé, klezhejé *adv.* kniend.

Klikzhati, am *v. impf.* (vom Adler) schreien.

Klin, -a, klina *m.* der Holznagel, die Sprosse (in der Leiter). Klinast *adj.* holznagelförmig. Kliniz, nza *m. d.* ein kleiner Holznagel; klinzi *m. pl.* die Gewürznelken. *(Caryophyllum aromaticum. Linn.)* Klinje *n. (coll)* die Holznägelmenge.

Kliniti, im *v. impf.* die Handlung, da man Kernobst ißt, und den Kern hinauswirft; (Getreide) schroten; anpappen.

Klinjati, am *v. impf.* (vrlt.) vermaledeien.

Klinzhati, am *v. impf.* stricken.

Kliti, ijem *v. impf.* keimen, sprossen.

Kliza *f.* der Keim, die Sprosse.

Klizánje, *n.* das Rufen. Klizáti, gem. klizati, zhem *v. impf.* rufen; — se *v. r. impf.* genannt werden, heißen. Klizáven (*) vna *m.* die fünfte Endung, der Vocativ. Klizáviz, vza *m.* der Rufer. Kliz *m.* der Ruf.

Kljovánje, *n.* das Picken. Kljováti, kljújem *v. impf.* mit dem Schnabel hacken, picken.

Kljúbet, *f.* der Trotz. Kljubetováti oder kljubováti, újem *v. impf.* trotzen.

Kljújiz, kljúja *m.* der Apfel- oder Birnenschnitz (Obstspaltel, Kletze). Kljújzhek *m. d.* das Schnitzchen. Kljújzhev *adj.* Schnitz..., von Obstspalteln.

Kljúk, -a, kljúka *m.* der Klopfer, der Klopflaut.

Kljúka, *f.* die Schnalle, der Haken; (in der Sprachlehre) der Circumflex, eben da auch klukalt vdár, *spiritus circumflexus.*

Kljúkanje, *n.* das Klopfen. Kljúkati, am *v. impf.* klopfen. Kljúkoviz, vza *m.* (ein Vogel) der Klocker.

Kljukanós, *m.* die Adlernase. Kljúkalt *adj.* gekrümmt.

Kljún, kljúna *m.* der Schnabel. Kljunázh *m.* die Schnepfe, der Langschnabel. *(Scolopax. Linn.)* Kljúnek *m. d.* das Schnäbelchen. Kljúniti, nem, nil, njen *v. impf.* mit dem Schnabel klopfen, picken.

Kljúnjzhek, *m.* die Tulpe. *(Tulipa.)*

Kljúpa, v. Klúpa.

Kljúše, seta *n.* das Saumroß. Kljúsa *f.* der Gaul.

Kljuváti, v. Kljováti unter Klovánje.

Kljúzh, *m.* der Schlüssel. Klju-zhár, rja *m.* der Kämmerer; überhaupt jeder, dem die Schlüssel anvertraut sind, der Haushälter u. dgl. -zhariti, im *v. impf.* wirthschaften. -zhariza *f.* die Haushälterinn, die Beschließerinn. -zhárski *adj.* der Kämmerer, den Haushältern eigen u. s. w. -zhávnizhar, -zhanzhár, -zhenizhár, -zhnár *m.* der Schlösser. Kljúzheniza, kljúzhanza *f.* das Schloß. Kljúzhik *m. d.* das Schlüßelchen.

Klobása, *f.* die Wurst, die Fleischwurst: mešéna klobása, die Bratwurst; kerváva klobása, die Blutwurst; sa plóm klobáso nositi, Jemand, der doch selbst kommen und bitten sollte, etwas nachtragen. Klobasár, rja *m.* und klobasariza *f.* der Würstler, die —inn. Klobasárski *adj.* Würstler..., würstlerisch. Klobasánje, klobasinanje *n.* das Zotten-reißen. Klobasáti, klobasíniti, im *v. impf.* Zotten reißen. Klobasást *adj.* wurstförmig. Klobasíti se *v. r. impf.* die Wurstform annehmen, wurstförmig werden. Klobasíza *f. d.* das Würstchen.

Klobélhtrati, auch klobelshtráti, ám *v. impf.* verwirrt, sinnlos reden.

Klobúk, *m.* der Hut: klobúk na tri deshéle, ein dreieckiger Hut, der Sturmhut. Klo-búta *f.* ein schlechter Hut. -buzhár, rja *m.* -buzharica *f.* der Hutmacher, die —inn. -buzhárjev oder -buzhárov *adj.* des Hutmachers. -buzhárski *adj.* Hutmacher..., wie die Hutmacher. -buzhek *m. d.* das Hütchen. -buzhina *f.* der Hutfilz.

Klóferniza (†) *f.* die Ohrfeige. Klófniti, nem *v. pf.* (kógar) eine Ohrfeige geben. Klofstáti, ám *v. impf.* (kógar) ohrfeigen. Klofúta *f.* ein schlechter Hut; die Ohrfeige; eine liederliche Weibsperson. Klofutáti,

ám *v. impf.* ohrfeigen; herumschlampen.

Klójiz, v. Kljújiz.

Klókati, am und klokotáti, ám od. kòzhem *v. impf.* glucken; schnattern.

Klóniti, im *v. pf.* neigen, beugen.

Klóp, *a.* klópi oder klopi *f.* eine ringsumher an den Wänden festgemachte Bank.

Klóp, Unterkr. klóshzh *m.* die Zecke, die Schafslaus. *(Acarus ricinus. Linn.)*

Klópka, *f.* auch klópko *n.* und klónzh *m.* der Knáuel. Klópkiza, klópkizhka *f.* auch klónzhizh *m. d.* das Knäuelchen.

Klopòt, *m.* das Geklapper; das Brausen (?). Klopotálstvo *n.* das Klapperwerk. Klopotáti, ám oder pòzhem *v. impf.* klappern. Klopótiz, tza *m.* die Klapper, die Klappermühle.

Klóshter (†) tra *m.* das Kloster. Klóshterski *adj.* Kloster..., klösterlich.

Klóshzh, *m.* die Zecke. *(Acarus ricinus. Linn.)* Klóshzhovna *f. (coll)* die Zecken, die Schafläuse.

Klúka, v. Kljuka.

Klún, v. Kljun.

Klúpa, *f.* der Fallriegel; eine hölzerne Klemme, womit man wilden Kühen die Füße klemmt. Klúpiza *f. d.* das Fallriegelchen; die Thürschnalle. Klúpka *f.* das Augenlied.

Klúzh, v. Kljúzh.

Kmal, kmali, kmalo *adv.* sogleich, alsbald, bald.

Kmét, auch kmèt *m.* der Bauer: kar gospòda stori krivo, kméti mórjo plázhat' shivo, was die Herrschaft unrecht thut, zahlt der Bauer durch sein Blut. Kmetávſ *m.* ein großer verächtlicher Bauer. Kmetávſija *f.* eine verächtliche Bäuerinn. Kméten, tna, tno *adj.* Bauern..., der Bauern. Kmetija *f.* das Bauerngut, die Bäuerei. Kmetijſk *adj.* landwirthschaftlich. Kmetijſtvo *n.* die Landwirthschaft. Kmetinſa, kmétiſhk, kmétovſk, kmétizhki, kméſhki, kmézhki *adj.* Bauern..., der Bauern, bäuerisch: kmétovſke opràvila, die Bauernarbeiten; kmétiſhki ſtán, der Bauernstand. Kmétinja, kmétiza oder kmetiza *f.* die Bäuerinn. Kmétizh *m. d.* das Bäuerlein. Kmetovánje, kmétovanje oder kmétvanje *n.* das Landbauer-Seyn. Kmetováti, tújem, auch kmétvati, am und kmetíti, im *v. impf.* Landbauer seyn, Landwirthschaft treiben, wirthschaften. Kmétſtvo oder kméſtvo *n.* die Landwirthschaft.

Knáftra, v. Knéftra.

Knálo, *n.* der Stock, der Block (Unterkr.)

Knéftra (†) *f.* der Schusterriem.

Knés, knésh *m.* der Fürst; ein regierender Graf. Knesovánje *n.* das Fürst-Seyn. Knesováti, ám *v. impf.* Fürst seyn, regieren. Knésovſki *adj.* Fürsten..., fürstlich. Knéshstvo, knéshtvo *n.* das Fürstenthum; die fürstliche Gewalt, Würde. Kneshija *f.* das Fürstenthum; die Grafschaft. Knéshina *f.* das Gebiet eines Fürsten. Knéshiza, knéshnja, einſt knéginja *f.* die Fürstinn. Knéshji *adj.* fürstlich. (Bei uns wenig gebräuchlich.)

Kniga, *f.* das Buch. Knigár, rja der Buchhändler, überhaupt ein Büchermann. Knigárniza *f.* knigiſhe oder knigiſhzhe (*) *n.* der Bücherverlag. Knishéven (*) vna, vno *adj.* literärisch. Knishévnik (*) *m.* der Literator. Knishévſtvo (*) *n.* die Literatur, die Bücherkunde, das Schriftenthum. Knishiza *f. d.* das Büchlein. Knishnik (*) *m.* knishniza *f.* der Schriftsteller, die —inn.

Knóf (†) *m.* der Knopf. Knófliza *f.* die Stecknadel.

Knúpa, *f.* der Haft; knúpiza *f. d.* das Häftchen.

Ko, *conj.* wenn, als: ko bi le priſhel, wenn er doch käme; ko bi vam ne bil rékel, wenn ich euch nicht gesagt hätte; mi ſmo mozhnéji, ko (ſtatt kakor) vi, wir ſind ſtärker, als ihr; ko.. to, wenn... ſo (*quum... tum*) z. B. ko bi ga naj ráji vidil, to ne pride, wenn er mir am meiſten willkommen wäre, ſo läßt er ſich nicht ſehen.

Kobázha, *f.* die Hühnerſteige.

Kóbel, lna *m.* das Sitzen mit gleich auseinander geſtreckten Füßen.

Kóber, bra *m.* der Würfel. Kóbrati, am *v. impf.* würfeln. Kóbre, ber *f. pl.* die Würfel.

Kobila, *f.* die Stute; in Kt. fig. das

Fieber: 's-shrébna kobila, eine Stute, die geworfen hat. Kobiliti se, im se *v. r. impf.* (von der Stute) Junge werfen, füllen. Kobiliza *f. d.* das Stütchen; die Heuschrecke; der Violinsattel; das oberste, gewöhnlich lederne Ende einer Peitsche. Kobilji *adj.* Stuten..., der Stuten. Kobilstvo *n.* die Stuterei, das Gestüt. Kobilzhár, rja *m.* der Säumer.

Kobúliza, *f.* (eine Pflanze) das Täschelkraut. *(Thlaspi Bursa pastoris. Linn.)*

Kód, kódi *adv. interrogativ.* wo herum, auf welchen Wegen, nach (auf) welchem Wege? Kódar, kóder *adv. relativ.* auf welchem Wege, auf dem Wege wo..., wo herum: kód je shégnil, auf welchen Wege ist er entflohen? kóder ideš, povsod tè nájdejo, auf welchem Wege, wo herum du auch gehst, überall findet man dich; kóder kolj oder kodarkól, wo herum immer; od kód, woher, von wannen? od kodar, dort, woher; woher....

Kodélja, auch kodéla oder kódla *f.* das Werg in der cilindrischen Form, in der es aufbewahrt, und dann gesponnen wird.

Kóder, v. unter Kód.

Kóder, dra *m.* die Haarlocke; der Pudel. Kóderjav, kódrast, kódrav *adj.* kraus von Haaren. Kóderzija oder koderzija *f.* der Wirrwar. Kódrati, am *v. impf.* kräuseln. Kódraviz, vza, auch kódreš *m.* der Krauskopf; der Haarkräusler. Kódro *n.* die Krause.

Kódesh, *m.* der Bettler. Kóditi, im *v. impf.* betteln. (An der Grenze Ungarns gebräuchlich.)

Kój, kój *adj.* sogleich, ohne Verzug.

Kój, *m.* die Kost, die Nahrung. Kójiti, im *v. impf.* nähren.

Kójsniza, *f.* die Erdäpfel.

Kóka, *f.* das Würmchen, das Insekt.

Kóker, kóko, v. Kak, Kákor.

Kókal, v. Kókol.

Kókla, auch koklja *f.* die Gluckhenne; der Name eines Sternenbildes. Uebrigens v. Kvókanje.

Kokodák, *m.* das Geschrei der Henne, wenn sie ein Ei gelegt hat. Kokodákanje *n.* das Gackseu. Kokodákati, kokodáshkati, am *v. impf.* gackseu.

Kókol, in Kr. kókal oder kókalj *m.* (ein Unkraut) die Wicke, der Raden. *(Agrostemma githago. Linn.)* Kókolnat oder kókalnat *adj.* voll Wicken, voll Raden.

Kokólnat, *adj.* vielfältig.

Kókorik, rka *m.* oder kókoriza *f.* (eine Pflanze) das Filzkraut. *(Cuscuta* auch *Antirrhinum linaria. Linn.)*

Kokósh, *f.* die Henne; divja kokósh, die Auerhenne. *(Tetrao urogallus femina. Linn.)* Kokoshár, rja *m.* der Hühnerverkäufer. Kokoshinji, kokóshji *adj.* Hennen..., von Hennen. Kokólhka, kokóshkiza *f. dd.* das Hennchen.

Kokót, *m.* der Hahn. *(Gallus gallinaceus)*; divji kokót, der Auerhahn. *Tetrao urogallus. Linn.)* Kokoták *m.* das Hahnengeschrei. Kokotákati, am *v. impf.* wie ein Hahn krähen.

Kól, *m.* der Pfahl. Kólar, rja *m.* der Pfahlmacher. Kólek *m. d.* das Pfählchen. Kolíshe *n.* die Pfahlreihe. Kóliti, im *v. impf.* verpfählen. Kólje *n. (coll)* viele Pfähle, das Pfahlwerk.

Kóla, z. kól *n. pl.* ein vierrädriger Meierwagen. Kolár, rja *m.* der Wagner. Kolárija *f.* die Wagnerei; die Wagnerarbeit; das Wagnerhandwerk. Kolárniza *f.* die Wagenschoppe. Kolárov oder kolárjev *adj.* des Wagners. Kolárski *adj.* Wagner . . .; kolárško orodje, der Wagnerwerkzeug. Kolárstvo *n.* die Wagnerzunft; das Wagnerhandwerk.

Kolávsanje, *n.* das Schaukeln. Kolávsati, am *v. impf.* stark schaukeln. Kolávsniza *f.* die Schaukel.

Kolázh, *m.* ein runder Brotlaib; radförmiges Osterbrot. Kolázhek *m. d.* das Brotlaibchen.

Koléda, *f.* einst der Gott der Festtage oder eine gewisse gottesdienstliche Handlung; (jetzt nur noch) in Kr. der Umgang der Bauernbuben (koléduikov) mit Musik und Tanz von Haus zu Haus, um die Kosten der Kirchenbeleuchtung zu collectiren. Koléduik *m.* der Weihnachtsänger. Koléduiza,

auch koledniza *f.* das Weinachtlied. Kolédovati, újem der kolédvati, am *v. impf.* Weihnachtlieder singen; zu Weihnachten Geld für die Kirchenbeleuchtung sammeln.

Kolédrati, *am v. impf.* herumschwärmen, herumstreichen.

Koléja, *f.* das Wagengeleise.

Koléno, *n.* das Knie; der Verwandtschaftsgrad.

Kolénz, *m.* das Handgelenk, der Knochel am Finger.

Kolénzhati, am *v. impf.* bändigen.

Kolénzhik, zhka *m.* ein kleines Kind, welches man nebst Anderen der Braut, als neuer Haushälterinn, in den Schooß zu legen pflegte.

Kolér, *m.* der Kragen.

Koléšelj, ljna *m.* die Kalesche. Koléšniza *f.* das Pflugrad. Koléšvanje *n.* das Rädern, die Räderung. Koléšvati, am *v. impf.* rädern. Koléšvaviz, vza *m.* der Räderer.

Kólik, lka, lko *adj.* wie groß. Kolikéri *adj.* wie vielerlei. Kólikizh *adv.* wie vieltens. Kóliko oder kólko *adv. interrogativ.* wie viel? Kólikor *adv. relativ.* wie viel: kólikorkolj oder kolkór wie viel immer. Kolikókrat, auch kóliko krat, kolkokrat, kólkrat *adv. interrogativ.* wie oft? Kólikorkrat, auch kólkorkrat *adv. relativ.* wie oft immer, so oft als. Kolikóst (*) *f.* die Quantität, die Menge. Kolikoverſten, ſtna, ſtno *adj.* wie vielfältig. Kolikotéri *adj.* der wievielte. Kolkér oder kolkir *adj.* wie vielerlei? Kolkoguben, bna, bno oder kólkoſhen *adj.* wie vielfach?

Kolína, *f.* eine mit Brei, Blut u. dgl. gefüllte Wurst (im Gegensatze der bloß mit Fleisch gefüllten Würste, welche klobase heißen). Koline, *n.* kolin *f. pl.* der Sautanz; das Geſchenk an Fleisch und Würsten an die Nachbarn, wenn zu Hause geschlachtet wurde. Koliniti, im *v. impf.* schlachten, gem. schlachteln.

Kólinka, *f.* die Wiege. Kóliza, kóliz *n. pl. d.* ein kleiner Wagen, der Kinderwagen.

Kólk, (lies: kóvk, kúk) *m.* die Hüfte, das Hüftbein.

Kólko u. ſ. w., *v.* unter Kólik.

Kólkihnóſt, *f.* die Ausdehnung.

Kólmush, *m.* der Kalmus. *(Acorus calamus. Linn.)*

Kólo, auch kólo, *n.* kolá oder koléſa *n.* das Rad. Kolobár *m.* ein radförmiger Umkreis. Kolomást *f.* die Wagenschmiere. Kolotézha *f.* und kolovós, *n.* vósa *m.* das Wagengeleise; letzteres auch der Fahrweg. Kolóvrat, auch kolóvred *m.* das Spinnrad. Kolovratár, rja *m.* der Spinnradmacher. Kolóvratov *adj.* des Spinnrades. Kolzé *n. d.* das Rädchen.

Kolór, *m.* der Mantel.

Kólter, tra *m.* die Bettdecke.

Kólzati, am *v. impf.* aufschnacken, rülpsen.

Kólzikaj, kólzhkaj *adv.* ein Bischen.

Kolzhé, kolzhéta *n.* der Butterſtämpel.

Kóm, *m.* etwas Rundes.

Kómaj, komej, komé *adv.* kaum.

Komár, rja *m.* die Gelse, die Mücke. *(Culex. Linn.)* Komárnik *m.* das Netz oder der Vorhang gegen die Zudringlichkeit der Fliegen, Gelsen u. dgl.

Komárama, *adv.* auf allen Vieren gehend. Komárati, am *v. impf.* auf allen Vieren gehen.

Komát, *m.* der Kummet.

Komatija, *f.* der Wirrwar.

Komédija, *f.* die Komödie. Komedjáſh *m.* der Komödiant.

Kómen, mna *m.* der Feuerherd.

Komólje, *n.* das Wetterröschen.

Komólz, *m.* der Elbogen.

Komónika, *f.* (eine Pflanze) der Beifuß. *(Artemisia. Linn.)*

Kompanija (†) *f.* die Kompagnie, die Gesellschaft. Kompanijſki *adj.* Kompagnie . . ., zur Kompagnie gehörig.

Kompór, *m.* die Braunbeere.

Komún, *m.* ein Sammelplatz, eine Vertiefung im Wasser.

Kóniz, nza *m.* das Ende; in Kr. auch der Anfang; laſſé mi po kónzu ſtojijo, die Haare stehen mir gegen Berge. Kónzi *m. pl.* die Enden; der Zwirn. Konzhánje *n.* das Enden; das Tilgen. Konzháti, ám *v. impf.* enden, endigen; tilgen; — ſe *v. r. impf.* ſich endigen. Konzháviz, vza

m. der Endiger; der Tilger. Kónzhen, zhna, zhno *adj.* endlich; Ende..., kónzhni slóg, die Endsilbe. Kónzhnost *f.* die Endlichkeit. Kónzhi *adv.* wenigstens.

Kónj, *m.* das Pferd; der Violinsattel: kónj pod sédlo, das Sattelpferd; kónj kre rúda, das Pferd neben dem Sattelpferde; kónj na vójko, das erste Pferd links bei einem Viergespann; kónj kre vójke, das erste Pferd rechts bei einem Viergespann. Konjanik, konjenik, konjik *m.* der Reiter, der Cavallerist. Konjaníshtvo *n.* die Reiterei, die Cavallerie. Konjár, rja *m.* der Roßknecht; der Pferdehändler. Konjárenje *n.* der Pferdehandel. Konjáriti, im *v. impf.* mit Pferden handeln. Konjárniza *f.* der Marstall. Konjediriz, rza *m.* der Schinder, der Wasenmeister. Kónjek, kónjizh, konjizhek *m.* und kónjzhe, zheta *n.* das Pferdchen, das Rößchen. Konjina *f.* die Pferdehaut. Konjizh *m.* die Heuschrecke. Konjizhki *adj.* Reiter..., Cavallerie..., zur Cavallerie gehörig. Konjski *adj.* Pferde..., von Pferden; kónjski kámen, der Blauvitriol. Kónjshak, kónjshek *m.* der Pferdekoth.

Konópen, pna, pno oder konópliski *adj.* Hanf..., hanfen. Konópiz, pza *m.* der Hanfstrick. Konópla *f.* der Hanf, die Hanfstaude. Konóple 2. pel *f. pl. (coll)* der Hanf überhaupt *(Cannabis sativa. Linn.)*; gosposdári kákor pés v' konóplah, er wirthschaftet schlecht. Konoplénka *f.* der Hänfling. *(Fringilla cannabina. Linn.)* Konoplika *f.* die Hanfstaude; der Hanfstengel. Konoplina oder konóplina *f. (coll)* die Hanfleinwand. Konóplishe *n.* der Ort, wo Hanf gestanden; der Hanfacker.

Kónzi, konzháti u. s. w., v. unter Kóniz.

Kóp, *m.* der Federbusch. Kópast *adj.* einen Federbusch habend, schopficht.

Kóp, 2. kópi, kopi *f.* die Hau (das Umhauen des Weingartens). Kopálo *n.* das Grabeisen. Kopánje oder kópanje *n.* die Grabung, das Graben. Kopáti, ám oder kópljem *v. impf.* graben. Kopázh *m.* der Hauer, der Weingartgräber. Kopázha *f.* eine Art Haue zum Graben.

Kópa, *f.* der Schober; eine Zahl von Vier.

Kopánja, *f.* der Trog; die braune Schale der Kastanien u. dgl. Kopánjevje *n. (coll)* eine Menge solcher Kastanienschalen u. dgl.

Kópanje, *n.* das Baden. Kópati, pljem *v. impf.* baden; — se *v. r. impf.* sich baden. Kópel, 2. kópeli, auch kópel, 2. kópli, oder kópela, kópva *f.* und kópelo *n.* das Bad: párna kopva, das Dunstbad, das Dampfbad. Kópelnik *m.* der Bader. Kópelniza *f.* die Badwanne.

Kóper, *m.* der Fench *(Panicum. Linn.)*; der Dill, das Dillkraut *(Anethum)*; die gemeine Kamille *(Chamaemelum vulgare*, oder *Matricaria chamomilla. Klein.)*

Kopernénje, *n.* das Schmachten. Kopernéti, nim *v. impf.* schmachten.

Kopina, *f.* die Heckenkirsche, die Brombeerstaude. *(Lonicera xylosteum. Linn.)* Kopinje *n. (coll)* das Heckenkirschengesträuch, der Brombeerstrauch. Kopínshniza *f.* die Heckenkirsche, die Brombeere.

Kopíshe, kopíshzhe *n.* die Kohlstätte.

Kopitar, rja *m.* der Leistenschneider. Kopitize *n. d.* das Leistchen.

Kopíti, im *v. impf.* entmannen, kastriren.

Kopitnik, *m.* (ein Unkraut) die Trespe. *(Bromus. Linn.)*

Kopito, *n.* der Leist, der Huf.

Kopiza, *f.* der Schober; ein kegelförmiger Strohhaufe. Kopizhati, kopizhiti, im *v. impf.* häufen, anhäufen.

Kópja, *f.* die Lanze. Kopjáſh *m.* der Standartenträger. Kopjé *n.* die Lanze, der Spieß, die Standarte der Reiter. Kópka *f.* der Wurfspieß.

Koplenik, *m.* der Kastrat.

Kopnéti, nim oder kopniti, nem *v. impf.* gem. kopnéti se *v. r. impf.* vergehen (vom Schnee): snég kopne oder snég kopni, der Schnee schmilzt, zergeht. Kopno *n.* die Stelle, wo der Schnee hinweg ist.

Kopriva, *f.* die Brennessel *(Urtica urens. Linn.)*; mertva kopriva, die taube Nessel *(Lamium album.*

Linn.). Kopri-vishe *n.* der Ort, wo Brennessel waren oder noch sind. -vje *n. (coll)* die Nesseln. -vji *adj.* Brennessel . . . , von Brennesseln. -vnjak *m.* das Brennesselmuß (eine Speise, aus jungen Brennesseln bereitet). -viza *f. d.* das Nesselchen.

Kopún, *m.* der Kapaun. Kopúnov *adj.* Kapaun . . . , des Kapauns: kopúnova málha, das Kapaunfett. Kopúnzhe, eta *n. d.* ein schlechter Kapaun.

Kópzha, *f.* die Schnalle.

Kóra, *f.* die Eisscholle.

Korák, auch koráz, korazháj *m.* der Schritt. Korákama *adv.* stuffenweise, schrittweise. Korákati, am und korázhiti, im *v. impf.* schreiten, einherschreiten.

Korbázh, *m.* die Geisel, die Knute.

Korbázha, *f.* der Korb. Korbúlo *n.* ein großer Korb.

Kordezh, *m.* das Schwert, der Dolch.

Korén, *m.* die Wurzel, die Baumwurzel; gelbe Rübe, die Möhre. *(Daucus sativus. Linn.)* Korenáſtik *adj.* stark, rüstig. Korének oder koréniz, nza *m. d.* das Würzchen. Korenina *f. (coll)* das Wurzelwerk. Koreniniza *f. d.* das Würzchen: koreniniza poglavitna, die Hauptwurzel; koreniniza poſtránſka oder ſtránſka, die Seitenwurzel. Koréniti ſe oder koreniniti ſe, im ſe *v. r. impf.* Wurzel fassen. Korenják *m.* ein starker rüstiger Mann. Korenjákinja *f.* ein starkes mannhaftes Frauenzimmer. Korénje *n. (coll)* das Wurzelwerk; gelbe Rüben, Möhren.

Kóriz, rza *m.* das Schöpfgefäß; das Viertel (ein Getreidemaß).

Korist, *m.* der Nutzen. Koriſten, ſtna, ſtno *adj.* nützlich.

Koritnize, *f. pl.* die Fiedel. Koritnizhar, rja *m.* der Fiedler.

Koritnjak, *m.* der Steinbierausbruch.

Korito, *n.* der Trog, eine große Rinne.

Kórman, *m.* das Steuerruder. Kormániti, im *v. impf.* steuern, das Steuerruder führen. Kormánush *m.* der Steuermann. (Bei uns selten gebräuchlich.)

Koróna (†) *f.* die Krone. Koronanje *n.* die Krönung. Korónati, am *v. pf.* krönen.

Korúſhel, ſhla *m.* die Schaar.

Korúsa, *f.* der Kukuruz, der Mais. *(Zea mays. Linn.)* Korúſiſhe *n.* der Kukuruzacker. Korúsniza *f.* das Kukuruzſtroh. Korúsnik, korusnják *m.* das Kukuruzbehältniß; das Kukuruzbrot.

Kóſ, *m.* die Amsel *(Turdus merula. Linn.)*. Kóſek *m. d.* das Amselchen.

Kóſ, auch kóſ *m.* das Stück: kóſ krúha, ein Stück Brot. Kóſez, ſza oder kóſzhek *m. d.* das Stückchen: kóſzama *adv.* stückweise.

Kóſa, *f.* die Sense. Koſár, rja *m.* der Sensenschmied. Koſálkinja *f.* die Mähderinn. Kóſiz, ſza *m.* der Mäher, der Mähder; kóſzi *m. pl.* der Name eines Sternenbildes. Koſilo *n.* das Frühmahl; (bei dem Städter, weil der spät aufsteht) das Mittagsmahl. Koſilzhati, am *v. impf.* frühstücken. Koſir, rja *m.* der Sensenring. Kóſiſhe, koſiſhzhe *n.* der Sensenstiel. Koſiten, tna, tno *adj.* was zum Mähen ist, mähbar. Koſitev, tvi oder koſitva *f.* die Mahd. Koſiti, im, il, koſhén *v. impf.* mähen. Kóſiti, im *v. impf.* (Kr.) eig. zerstücken; gem. frühstücken.

Kóſem, ſma *m.* der Bund z. B. Flachs. Kóſmizh *m. d.* das Bündlein. Kóſmizhaſt *adj.* bündelförmig.

Koſiter, tra, auch koſitar, ara *m.* das Blech; das Zinn; das Kupfer. Koſitrár, rja *m.* der Zinngießer. Koſitren oder koſitáren, rna, rno *adj.* zinnen; kupfern.

Koſiti, kóſiz v. unter Kóſa.

Kóſiz, ſza *m. d.* das Stückchen.

Koſmát, *adj.* rauch, zottig, haarig. Koſmátaſt *adj.* rauch, etwas behaart. Koſmatéti, tim *v. impf.* oder koſmátiti ſe, im ſe *v. r. impf.* rauch, haarig, zottig werden. Koſmatina *f.* die Rauchheit, die Rauchigkeit. Koſmatinje, koſminje *n. (coll)* Alles, was rauch ist. Koſmázha *f.* die Stachelbeere. *(Ribes grossularia. Linn.)* Koſmina *f.* das Haar von einem Pelze u. dgl.

Kóſt, *n.* kósti oder koſti *f.* das Bein, der Knochen: obrázhna kóſt, das Wirbelbein. Koſtázha *f.* der Knochen,

ein großes Bein. Koſtén oder koſhzhen, koſhen *adj.* beinen, von Bein. Koſtják *m.* der Magere, an dem nichts als Bein iſt. Koſtniza *f.* oder koſtnják *m.* das Beinhaus. Koſtnjázha *f.* die Fleiſchhacke.

Kòſtanj, koſtánja *m.* der Kaſtanienbaum *(Fagus castanea. Linn.)*; die Kaſtanie. Koſtánjaſt *adj.* kaſtanienbraun. Koſtánjev, koſtánjov *adj.* Kaſtanien..., von Kaſtanienholz. Koſtánjovje *n. (coll)* der Kaſtanienwald.

Kòſter, ſtra *m.* der Scheiterhaufen.

Koſtréba, *f.* eine Art Gras.

Kóſzama, *adv.* ſtückweiſe.

Kóſzhek, *m. d.* das Stückchen.

Kòſh, *m.* der Rückenkorb, die Kiepe, der Kober: perſen koſh, der Bruſtkorb. Koſhára *f.* der Korb. Koſhárenje *n.* die Korbmacherei. Koſhárити, im *v. impf.* Körbe machen. Koſhárka, koſhárkiza *f. dd.* das Körbchen. Kóſhaſt, kóſhav *adj.* buſchicht. Koſhát *adj.* breit, äſtig, ausgedehnt; ſchwanger. Koſhátiti ſe, im ſe *v. r. impf.* ſich ausbreiten, ſich ausdehnen. Kóſhek *m. d.* das Rückenkörbchen.

Kóſhenk, *m.* der Würfel.

Kóſhevina, *f.* eine eben abgemähte Wieſe.

Koſhiza, *f. d.* das Beinchen; der Obſtſtein d. i. der Kern von Zwetſchken, Pfirſchen u. dgl. Koſhizhka *f. dd.* das Beinchen; ein ſehr kleiner Obſtſtein.

Kóſhnja, *f.* die Zeit des Mähens, die Mahd.

Kóſhta (†) *f.* die Koſt. Kóſhtati, am *v. pf.* und koſhtávati, am *v. impf.* koſten, verkoſten. Koſhtáti, ám *v. impf.* koſten; gelten, werth ſeyn. Kóſhtinge *f. pl.* die Koſten; gem. die Unkoſten.

Kóſhtra, *f.* eine Weibsperſon mit unausgekämmten, zerzauſten Kopfhaaren. Kóſhtrav *adj.* (von Haaren) unausgekämmt, in Unordnung. Kóſtraviz, vza *m.* ein Mann mit verworrenen Kopfhaaren.

Koſhúta, *f.* die Hirſchkuh. Koſhútiza *f. d.* das Hirſchkühchen. Koſhútnik *m.* der Hirſch in der Brunft.

Koſhzhák, *m.* der Steinnußbaum; die Steinnuß.

Kóſhzhik, *m. d.* das Stückchen

Kòsa, *f.* die Ziege, die Geiße; der Holzbock; divja kòsa, der Steinbock *(Capra ibex. Linn.)* Kòsaperſk *m.* der Monat October. Kòsár, rja und kosariza *f.* der Ziegenhirt, die —inn. Kosárz *m.* das Weinglas. Kosé *f. pl. (coll)* die Blattern. Kosázha *f.* ein hölzerner Dreifuß. Kòsel, sla *m.* der Ziegenbock, der Bock *(caper)*. Kòselz *m. d.* die Garbenharfe. Kosina *f.* das Ziegenfell. Kòsiza *f. d.* das Geißlein. Kòsjevina *f.* das Ziegenfleiſch. Kòsji *adj.* Ziegen...; kòsja bráda, (eine Pflanze) der Bocksbart. *(Tragopogon. Linn.)* Koslánje *n.* die Erbrechung (des Genoſſenen). Kosláti, ám *v. impf.* ſich übergeben, ſich erbrechen. Kòsle, leta *n.* das Kitzchen, das Ziegenböcklein. Koslina *f.* das Bocksfleiſch. Kòslizh *m. d.* das Böckchen; (eine Pflanze) der Baldrian *(Valeriana. Linn.)*. Kòslizhina *f.* die Haut vom Ziegenböcklein. Kòslovſki *adj.* Bocks..., der Böcke.

Kosdér, v. Pesdér.

Kosúlj, *m.* das Rindkörbel.

Kósha, *f.* die Haut, das Fell: énemu kósho vkrásti, únemu zhrévle v' bóga-ime dásti, geſtohlenen Weihrauch Gott opfern. Koshár, rja und koshariza *f.* der Häutehändler, die —inn. Koshárſk *adj.* Häutehändler..., nach Art der Häutehändler. Kóshaſt, kóshnat *adj.* häutig. Kóshnaſt *adj.* häuticht. Kóshiza *f. d.* das Häutchen.

Koshél, *f.* der Spinnrocken, die Kunkel.

Koshúh, *a.* koshúha *m.* der Pelz. Koshuhár, rja *m.* der Pelzhändler. Koshúhovina *f. (coll)* das Pelzwerk.

Koshúla, *f.* ein wollenes Hemd.

Kòt, *a.* kòta und kotá *m.* der Winkel. Kótaſt *adj.* winkelig, voll Winkel. Kótek, kótez *m.* der Winkelzahn, der Stockzahn.

Kòtanje, *n.* das Wälzen, das Rollen. Kòtati, am auch kotáti, ám *v. impf.* wälzen, rollen.

Kotanjiza, *f.* die Höhlung.

Kòtel, tla *m.* der Keſſel. Kotlár, kotlovinár, rja *m.* der Kupferſchmied, der Keſſelſchmied. Kotlariza *f.* die Keſſelſchmiedinn. Kotlén *adj.* von Kupfer, kupfern. Kotlenina *f.* das

Kupfergeschirr. Kotlina, auch kòtlina *f.* die Weingartdüngung. Kotliti, im *v. impf.* in die Winkelgrubchen beim Weinstocke düngen. Kotlizh *m. d.* das Kesselchen. Kotlovina, auch kotlovina, kotlina *f.* das Kupfer, der Kupferstoff.

Kóter, v. Boter.

Kotiti, im *v. impf.* brüten, Junge werfen.

Kotrig, *m.* das Glied. Kotrishen, shna, shno *adj.* gliederig.

Kóv, *m.* die Schmiedarbeit. Kovánje *n.* das Schmieden, das Hämmern. Kovárstvo *n.* (vrlt.) die Schlauheit, die Tücke. Kovášhtvo *n.* die Schmiederei, die Schmiedezunft. Kovàti, ám und kújem *v. impf.* schmieden, hämmern. Kovázh *m.* der Schmied. Kovazhiza *f.* die Schmiedinn. Kovazhija *f.* das Schmiedhandwerk. Kovázhina *f. (coll)* die Eisenspänne. Kováshk, kovázhki *adj.* Schmiede..., nach Schmiede Art. Kovázhniza *f.* die Schmiede; eine Art Aepfel.

Kóza, oder kòza *f.* (auch kóz, kozhúr *m.*) eine zottige Decke, die Kotze. Kózast *adj.* zottig, wie eine Kotze. Kózina *f. (coll)* zottige Haare u. dgl.

Kozén, *m.* der Stengel an Kürbißen, Krautköpfen u. dgl.

Kozmóviz, vza *m.* und kozmóvje *n. (coll)* ein moosartiges Gewächs zum Verstopfen der Risse und Spalten an Bretern, Schiffen u. dgl.

Kózha, *f.* eine elende Bauernhütte, ein kleines Haus. Kózhka, kózhkiza *f. dd.* das Bauernhüttchen.

Kozhéj, *m.* das Ferkel, Spannferkel.

Kozhévar, rja *m.* —iza *f.* der Gottscheer, die —inn. —jev oder —ov *adj.* des Gottscheers. —ški *adj.* Gottscheer..., gottscheerisch.

Kozhija (†) *f.* die Kutsche. Kozhijásh *m.* der Kutscher. Kozhijáshk *adj.* Kutscher..., nach Kutscher Art. Kozhiranje *n.* das Kutschiren. Kozhirati, am *v. impf* kutschiren.

Kozhljiv, auch kozhljiv *adj.* naschhaft, näschig. Kozh-ljiviz, vza *m.* -ljivka *f.* der Näscher, die —inn. -ljivost *f.* die Näschigkeit. -ljováti, ljújem *v. impf.* naschen.

Krabúliza, v. Krebúliza.

Krádesh, *m.* der Diebstahl. Kradljiv *adj.* diebisch. -ljiviz, vza *m.* eine diebische Mannsperson. -ljivka *f.* eine stehlsuchtige Weibsperson. -ljivost *f.* die Stehlsucht. -njázha *f.* ein diebisches Weib. Krádniti v. Krásti. Kradún *m.* der Dieb, ein diebischer Mensch.

Kragúlja, die Schelle. Kragúljiti, im *v. impf.* schellen.

Kráj, krája *m.* das Ende, der Ort, der Rand. Krajázh *m.* ein Schusterwerkzeug. Krájiz, jza *m.* (vom Brot) der Ranft, der Knust. Krájn *adj.* Grenz..., äußerst. Krájna *f.* das Grenzland. Krájnik *m.* auch krájovna *f.* der gewebte Saum an allen Enden der Tücher; ersteres auch das halbe Ackerbeet am Ende des Ackers. Krájoven (°) vna *m.* (in der Sprachlehre) der Casus *Localis*. Krájski *adj.* einige Theile betreffend; speciell. Krájzhek *m. d.* das Brotränftchen.

Krájda (†) die Kreide. Krájden, dna, dno *adj.* Kreiden..., kreidig.

Krájshati, am *v. impf.* kürzer machen, verkürzen.

Krájzar (†) rja *m.* der Kreuzer.

Krák, *m.* der Froschlaich.

Krákati, am oder krakotáti, ám und kòzhem *v. impf.* krächzen.

Králj (auch král und krájl) *s.* králja, kraljá und králjeva *m.* der König. Králjestvo, kraljevánstvo *n.* das Reich, das Königreich. Kraljevánje, auch kralovánje *n.* das Herrschen, das Regieren. Kraljeváti, ám oder kralováti, lújem *v. impf.* (als ein König) herrschen, regieren. Kraljeváviz oder kralováviz, kralúvaviz, vza *m.* und kraljevávka *f.* der Herrscher, die —inn. Kraljíshtvo *n.* die königliche Würde. Kraljiza *f.* die Königinn. Králjizh *m.* des Königs Sohn, der königliche Prinz; (ein Vogel) der Zaunkönig, der Schneekönig, das Goldhähnchen *(Trochilus)*. Kraljizhin *adj.* der Königinn. Kraljúla *f.* der Zepter. Kralovzhán, kraljeshzhán *m.* ein königlicher Unterthan. Králov, králjev *adj.* königlich, des Königs, dem König gehörig. Kralovizh, králjevizh *m.* des Königs Sohn, das Königlein. Kralovnik, kraljevnik *m.* der königliche Diener. Kralovniza, kraljevniza *f.* die Königsburg; eine königliche Dienerinn.

Královſk, králjevſk *adj.* der Könige, königlich.

Kráma (†) *f.* der Kramm. Krámar, rja und krámariza *f.* der Krämer, die —inn. Kramáriti, im *v. impf.* Krämmer ſeyn, krammen.

Krambishar, rja *m.* das Fußeiſen.

Kramljáti, ám *v. impf.* ſprechen: pet jesikov kramljá, er ſpricht fünf Sprachen.

Krámp, krámpa *m.* der Karſt (Krampen). Krámpati, am *v. impf.* krälen. Krámpazh *m.* der Rabe.

Kráp (†) krápa *m.* der Krapf. Krápek *m. d.* der Kräpfel.

Krápaviza, *f.* die Kröte. *(Rana bufo. Linn.)*

Krášen, ſna, ſno *adj.* prunkvoll. Krášnoſt *f.* der Prunk, die Pracht.

Krášta, krášt ovina *f.* die Krätze, die Raude, der Grind. Krástav *adj.* krätzig, räudig, grindig. Kraſtázha *f.* die Kröte *(Rana bufo. Linn.)* Krástaviz, vza *m.* der Grindige.

Krásti, krádem, krádel oder král, in St. auch krádniti, nem, nil *v. impf.* ſtehlen.

Krát (eine Nachſilbe) Mal: deſétkrat, zehn Mal.

Krátek, tka, tko *adj.* kurz. Krátiti, im *v. impf.* kürzer machen, kürzen. Krátkoſt, krathóta *f.* die Kürze. Krátko-viden, dna, dno *adj.* kurzſichtig. -vidnoſt *f.* die Kurzſichtigkeit. -zhášen, ſna, ſno *adj.* kurzweilig. -zhášnoſt *f.* die Kurzweile. -zhášhiſhe *n.* das Luſthaus. Kratoviza (*) *f.* eig. der Knoten, wenn ſich ein ſtark gedrehtes Band zuſammenzieht; die Verkürzung. Kratovizhiti, im *v. impf.* in Knoten zuſammen ziehen, verkürzen.

Kráva, *f.* die Kuh: 's-télna kráva, eine Kuh, die gekälbert hat. Kravár, rja *m.* der Kuhhirt. Kravariza *f.* die Kuhdirne. Kravarizhin *adj.* der Kuhdirne gehörig. Kravárov *adj.* des Kuhhirten. Krávenjak, krávnjak *m.* der Kuhſtall. Krávin *adj.* der Kuh, einer beſtimmten Kuh. Kravjázha *f.* die Kuhhede. Krávjek, krávnik, krávnjak, krávſhak und krávſhek *m.* der Kuhkoth. Krávji *adj.* Kuh..., der Kühe überhaupt. Krávſhzhe, ta *n.* eine elende Kuh. Krávola *f.* der Hirtenſtab.

Krávkati, *v.* Krívkati.

Kráz, kráza *m.* (ein Vogel) der Strohſchneider.

Krázha, *f.* das Wadebein; der Schinken.

Kre, *prp.* längs, entlang; mit d. i. an der Seite, in Geſellſchaft: kre potóka, kre njive, längs des Baches, dem Acker entlang; kre mátere ráji grém, kákor kre ozhéta, mit der Mutter gehe ich lieber, als mit dem Vater. (Im St. allgemein üblich.)

Krebúliza, *f.* (eine Pflanze) der Kerbel, das Kerbelkraut *(Cerefolium.)*

Kréda (†) *f.* die Kreide. Krédaſt *adj.* kreidig. Krédati, am *v. impf.* kreiden, mit Kreide beſchreiben. Krédnat *adj.* kreidicht.

Krég, *m.* der Hader, der Zank. Kréganje *n.* das Hadern, das Ausſchelten (Greinen). Krégati, am *v. impf.* (kóga) ausſchelten (greinen); — ſe *v. r. impf.* hadern, zanken (greinen). Krégljiv *adj.* zänkiſch. Krégljivoſt *f.* die Zankſucht.

Kregúlj, *m.* der Sperber *(Nisus)*. Kregúlja *f.* die Schelle. Kregúljiti, im *v. impf.* ſchellen. Kregúljzhar, rja *m.* der Falkner (Falkenier).

Krémelj, *s.* krémlja oder krémeljna *m.* die Unterredung. Kremljáti, ám *v. impf.* ſich unterreden, ſich beſprechen, ſchwatzen.

Krémen, *s.* kreména oder mna *m.* der Kieſelſtein. Krémeniza *f.* die Kieſelerde.

Krémpelj, plja oder peljna *m.* die Kralle. Krémpljzh *m. d.* eine kleine Kralle.

Krémshenje, *n.* die Verunſtaltung. Krémshiti, im *v. impf.* verunſtalten.

Kréniti, nem *v. pf.* bewegen.

Krépek, pka, pko *adj.* ſtark, ſtarkmüthig. Krépiti, im und krépzhati, am *v. impf.* ſtark machen, ſtärken; — ſe *v. r. impf.* ſich laben. Krépkoſt *f.* der Starkmuth. Krepoſt *f.* eig. der Starkmuth, in St. auch die Tugend. Krepóſten oder krépoſten, ſtna, ſtno *adj.* tugendhaft. Krepóſtin *adj.* der Tugend. Krepzhálo *n.* das Stärkungsmittel. Krepzháven, vna, vno *adj.* ſtärkend.

Krepél, *m.* ein Stück Holz.

Krepeléti, v. Prepeléti.

Krepén, *adj.* starr, erstarret, z. B. vor Kälte.

Krépniti, nem *v. pf.* und krépati, am *v. impf.* verrecken.

Krepóšt, krepzhálo, v. unter Krépek.

Kréš, *m.* das Johannisfest, die Sonnenwende. Krešálo, krešilo *n.* der Feuerzeug. Krešánje *n.* das Feuerschlagen. Krešáti, shem *v. impf.* Feuer schlagen. Krešáva *f.* der Feuerzeug. Krešáven, vna vno *adj.* Feuer . . ., zum Feuerschlagen gehörig. Krešávnik *m.* der Feuerstein. Krešen, šna, šno *adj.* sonnenwendlich. Krešiven, vna, vno *adj.* zum Feuerschlagen gehörig. Krésnik *m.* der Monat Junius. Krésniti, nem *v. pf.* einen Schlag führen, um Feuer zu machen. Krésniza *f.* der Johanniswurm. *(Lampyris noctiluca. Linn.)*

Kreſija (†) *f.* der Kreis, z. B. gráſhka kreſija, der Grätzer Kreis. kreſijſki *adj.* Kreis . . ., kreisämtlich.

Kréſha, kréſhiza *f.* (eine Pflanze) die Kresse. *(Lepidium. Linn.)*

Kreſhpetáti, ám *v. impf.* rasseln.

Kres, v. Zhres.

Kréshel (†) shla *m.* und kréshniza *f.* die Halskrause (der Kres).

Krétanje, *n.* die Geberde. Krétati ſe, am ſe *v. r. impf.* sich geberden.

Krévelj, vlja *m.* ein krummer Haken. Krévlja *f.* die Ofenbrücke, die Ofenschaufel. Krévlez *m. d.* das Schwimmhölzchen. Krévljaſt *adj.* krumm, gekrümmt. Krévljati, am *v. impf.* hinken.

Krévſe, *f. pl.* die Pantoffeln.

Krézhanje, *n.* das Kreißen. Krézhati, gem. krezháti, krezhim *v. impf.* kreißen. Krézhaviz, vza *m.* krézhavka *f.* der Kreißer, die —inn.

Kri, dann kriváv, v. Kerv, kerváv.

Krigla, *f.* die Heiserkeit. Kriglaſt *adj.* heiser.

Krik, *m.* der Jauchzer; das Geschrei. Krikanje *n.* das Jauchzen. Krikati, am *v. impf.* jauchzen.

Kriliti, im *v. impf.* unbesonnen (z. B. mit den Händen) hin und her fahren, herumfuchteln.

Krilo, *n.* der Schooß; (altſl.) der Flügel.

Kripa, *f.* der geflochtene Kasten eines Bauernwagens.

Kripáliza, *f.* die Heiserkeit. Kriplézh *adj.* heiser.

Kriſtján, *m.* der Christ. Kriſtjána *f.* die Bauernmagd. Kriſtjánſk *adj.* christlich. Kriſtjánſtvo *n.* das Christenthum; die Christenheit.

Krish, krisha *m.* das Kreuz. Krishák *m.* der Kronenthaler; der Trauber (zum Fischfangen). Krishanik, nka *m.* das Kreuzbild. Krishániz, nza *m.* der Kreuzfahrer. Krishanje *n.* die Kreuzigung. Krishánſk *adj.* Kreuz . . .; krishánſke vójſke, die Kreuzzüge. Krishati, am *v. impf.* kreuzigen; bekreuzen. — ſe *v. r. impf.* sich bekreuzen. Krishek, krishez *m. d.* das Kreuzchen. Krishem, krishom, krishomá *adv.* kreuzweise: krishem ſvetá je ſhél, er ging in die weite Welt. Krishemnik *m.* das Taufhemdchen. Krishen, shna, shno *adj.* Kreuz . . .; krishni pót, der Kreuzweg. Krishma *f.* der Krisam. Krishmati, am *v. impf.* mit Krisam salben. Krishopóta *f.* der Kreuzweg. Krishnik *m.* der Kreuzträger, der Kreuzer. Krishováten, tna, tno *adj.* Grünſtock . . ., vom Grünſtocke: krishováten terſ, der Grünſtock (eine Weinrebengattung in Unterst.) Krishovátna *f. (coll)* der Grünſtock überhaupt. Krishniza *f.* das Kreuzbein.

Kriti, krijem *v. impf.* decken.

Kriv, *adj.* schief, krumm; (eines Verbrechens) schuldig. Kriviz, vza *m.* der (eines Verbrechens) Schuldige; der Nordwind. Krivina *f.* die Krumme; krivine *f. pl.* krumme Wege, Schleichwege. Kriviti, im *v. impf.* (kaj) krümmen; (kóga) beschuldigen; — ſe *v. r. impf.* sich krümmen.

Kriviza, *f.* das Unrecht.

Kriviza, *f.* eine Person, die etwas verbrochen hat.

Krivizhen, zhna, zhno *adj.* unrecht, ungerecht, unrechtmäßig. Krivizhnik *m.* der Ungerechte. Krivizhnoſt *f.* die Ungerechtigkeit, die Unrechtmäßigkeit.

Krivkati, am *v. impf.* (von den Kranichen) schreien.

Krivljiv, *adj.* fehlerhaft. Krivljivoſt *f.* die Fehlerhaftigkeit.

Krivnja, *f.* die Schuld.

Krivnoſt, *f.* die Krümmung.

Krivoperſéshen, shna, shno *adj.* meineidig. Krivo-sdétje *n.* der Irrwahn. ſvéra *f.* der Irrglaube. ſvéren, rna, rno auch ſvérſk *adj.* irrgläubig, ketzeriſch. ſvériz, rza auch ſvérnik *m.* der Irrgläubige, der Ketzer. ſvérnoſt *f.* die Irrgläubigkeit. ſvérſtvo *n.* der Irrglaube, die Ketzerei.

Krizh, *m.* der Schrei, das Geſchrei: kdé je vélki krizh, je rad mál ptizh, ein großes Geſchrei, gewöhnlich ein kleines Ei. Krizhánje *n.* das Schreien. Krizháti oder krizhati, krizhim *v. impf.* ſchreien. Krizhaviz, vza *m.* der Schreier. Krizhé *adv.* ſchreiend. Krizhljiv *adj.* zum Schreien geneigt. Krizhljivoſt *f.* die Geneigtheit zum Schreien.

Króf (†) der Kropf. —aſt, —at *adj.* kropfig. —naſt, —nát *adj.* kropfſicht. —ek, —ez *m. d.* das Kropfchen.

Króg, *prp.* um d. i. herum *(circum)*: króg in króg, rund herum; króg vaſi, um das Dorf (herum). Króg *m.* die Runde, der Kreis, der Zirkel. Krógel, gla, glo *adj.* rund. Króglaſt, króglat *adj.* rundlich. Krogléjſhati, am *v. impf.* runden, rund machen; — ſe *v. r. impf.* ſich runden, rund werden. Kroglina, króglaſt *f.* die Rundung. Kroglovát *adj.* rundlich.

Krogúlja, *f.* die Schelle. Krogúljiti, im *v. impf.* ſchellen.

Krohót, *m.* lautes Gelächter. Krohotáti, ám oder hózhem *v. impf.* aus vollem Halſe grob lachen; (wie die Schweine) grunzen.

Krójiti, im *v. impf.* zuſchneiden.

Krókar, rja *m.* der Rabe *(Corvus corax)*. Krókati, am *v. impf.* krächzen.

Krókla, *f.* der Sparren.

Krokotáti, ám und krokózhem *v. impf.* wie ein Rabe ſchreien, krächzen.

Krompir (†) rja *m.* der Erdapfel; auch überhaupt die Erdäpfel *(Solanum tuberosum. Linn.)*. Krompiriſhe *n.* der Erdäpfelacker.

Króna (†) *f.* die Krone. Krónati, am *v. pf.* krönen.

Krónika (†) *f.* die Chronik, das Zeitbuch.

Króp, *m.* das ſiedende Waſſer. Kropnjázha *f.* ein großer Ofentopf.

Kropilnik, *m.* oder kropilo *n.* der Sprengwedel. Kropiti, im oder krópiti, króplјem *v. impf.* ſprengen, beſprengen. Kroplénje *n.* das Sprengen.

Kropiva, v. Kopriva.

Króſhnja, *f.* die Krachſen. Kroſhnjár, rja *m.* der Krachſenträger.

Króshenje, *n.* die Ründung. Króshiti, im *v. impf.* ründen. Króshiz, shza *m.* der Ring. Króshiza *f.* das Trinkglas. Króshnik *m.* der Teller. Króshizh *m.* im Kt. der Erdapfel.

Krótek, króten, tna, tno *adj.* zahm, ſanft, ſanftmüthig. Krótenje *n.* das Zähmen. Krótiti, im *v. impf.* zähmen. Krotizhenje *n.* die Bändigung. Krotizhiti, im *v. impf.* bändigen. Krotljiv *adj.* bändig. Krotljivoſt *f.* die Bändigkeit. Krótkoſt, krótnoſt *f.* die Zahmheit.

Króv, *m.* das Dach; der Deckel. Króviz, vza *m.* der Dachdecker.

Krúgla, *f.* die Kugel. Krúgliza *f. d.* das Kügelchen. Krúglaſt *adj.* kugelförmig.

Krúh, krúha *m.* das Brot: ſtári krúh, altes Brot; die ſchwarzen großen Körner in den Kornähren; domázh oder forſhizhen krúh, das Hausbrot. Krúhez *m. d.* das liebe Brot. Krúſhen, ſhna, ſhno *adj.* Brot...; krúſhen ózha, der Nährvater, der Pflegevater. Krúſhnik, krúſhnjak *m.* das Brotbehältniß. Krúſhniza, kruſhnjázha *f.* das Brottuch, das Tiſchtuch.

Krúlav, *adj.* lahm. Krúlaviz, vza *m.* der Lahme. Krúlavoſt *f.* die Lahmheit.

Krúlenje, *n.* das Grunzen. Krúliti, im *v. impf.* grunzen.

Krúmpaſt, *adj.* lahm, hinkend, krumm.

Krúſhen, u. ſ. w. v. unter Krúh.

Kſáti ſe, v. Keſáti ſe.

Ktéri, welcher; kterókrat, ktirkrat, wann, welches Mal, jemals; kterkolj, oder richtiger kteri kól, welcher immer, wer auch.

Kúfa (†) *f.* Karo (im Kartenſpiel). Kúfe, kúfize *f. d.* die Schröpfgläſer.

Kúfer (†) fra *m.* das Kupfer. Kúfernat *adj.* Kupfer..., kupferig, kupfern, von Kupfer. Kúfrast *adj.* kupfericht

Kúga, *f.* die Viehseuche, die Pest; frámna kúga, die Luftseuche. Kúshen, shna, shno *adj.* Pest..., verpestet. Kúshnik *m.* der Pestkranke, der Verpestete. Kúshnost *f.* die Verpestung.

Kúgla, v. Krúgla.

Kúglizhati, am *v. impf.* Kugel spielen.

Kúha, *f.* die Kochung. Kuhálo *n.* das Koch. Kúhaniza, kúhalniza *f.* der Kochlöffel. Kúhanje *n.* das Kochen. Kúhar oder kuhár, rja *m.* der Koch. Kúhariza *f.* die Köchinn. Kúharizhin *adj.* der Köchinn. Kúhati, am *v. impf.* kochen. Kúhavniza, kuházha, kúhlja *f.* auch kúhelnik, kúhelnjak *m.* der Kochlöffel. Kúhinja *f.* die Küche. Kúhinjski *adj.* Küchen..., für die Küche bestimmt. Kúhnifka *f.* die Küchenmagd.

Kújanje, *n.* das Schmollen (Mauken). Kújast *adj.* zum Schmollen geneigt. Kújati se, am se *v. r. impf.* schmollen, gem. pfnoten.

Kúk, *m.* das Hüftbein, die Hüfte. Kúkati, am *v. impf.* durchblicken. Kúkez *m.* der Holzwurm *(Termes pulsatorius. Linn.)*. Kúkoviza *f.* (ein Vogel) der Guckuck *(Cuculus)*; das Steißbein.

Kúm, kúma *m.* der Pathe. Kúma *f.* die Pathe. Kúmstvo *n.* die Gévatterschaft. Kúmzhe, zheta *n.* der Pathe (das Kind).

Kúmara, *f.* die Gurke *(Cucumis)*.

Kúmern, *adj.* mager. Kúmernost *f.* die Magerkeit.

Kúmin, auch kúmizh *m.* der Kümmel *(Carum carvi. Linn.)*

Kúna, *f.* der Baummarder *(Mustella martes. Linn.)*; die weibliche Scham.

Kúnadra, *f.* die Flocke, das Käzchen vom Riedgras. Kúnadrast *adj.* flockig.

Kúnkati, am *v. impf.* diesem Zeitworte ähnliche Töne (kún, kún, kún) von sich geben; daher (gem. von Kindern) unwillig, verdrießlich thun. Kúnkavo *adv.* v. Kúnkati.

Kúnſht (†) *f.* die Kunst. Kúnſhten, tna, tno *adj.* künstlich.

Kúp, 2. kúpa *m.* der Haufen. Kupiti, im *v. impf.* thürmen, aufthürmen. Kúpzhati, am *v. impf.* häufeln. Kúpiz, pza oder kúpzhek *m. d.* das Häufchen.

Kúp, 2. kúpa *m.* der Kauf. Kúpiz, pza *m.* der Käufer. Kúpiti, im *v. pf.* kaufen. Kupíven, vna, vno *adj.* Handels..., käuflich. Kúplen *part.* gekauft (im Gegensatze des zu Hause Erzeugten). Kúplenje *n.* das Kaufen. Kupovánje *n.* das Kaufen. Kupováti, pújem *v. impf.* kaufen, Kaufgeschäfte machen. Kupzhija *f.* der Handel. Kupzhijſk *adj.* Handels... Kupzhijſtvo *n.* die Handelschaft. Kupzhovánje *n.* das Handeln. Kupzhováti, ám oder zhújem *v. impf.* handeln, Handelsmann seyn; Kaufgeschäfte machen.

Kúpa, *f.* der Kelch; das Glas. Kúpiza *f. d.* das Stengelgläschen.

Kupina, v. Kopjna.

Kúpma, *f.* der Schopf; die Samenkapsel. Kúpmast *adj.* schöpfig. Kúpmiza *f. d.* das Schöpfchen. Kúpmizhast *adj.* Schöpfchen habend.

Kurásha, *f.* Courage, der Muth: kurásheu, shna, shno *adj.* muthig: kurásheſt *f.* die Muthigkeit.

Kúrba, *f.* die Hure. Kurbir *m.* der Hurer.

Kúre, 2. kuréta *n.* auch kúra, 2. kúre *f.* das Huhn. Kuretina, auch kúretina *f.* das Geflügel, das Federvieh. Kúrezhji *adj.* Hühner..., von Hühnern. Kúrezhnjak *m.* der Hühnerstall; der Hühnermist. Kúrjek *m.* der Hühnerkoth. Kúrji *adj.* Hühner..., der Hühner; kúrja povt, die Hühnerhaut; kúrja merdanja, das keilförmige Aneinanderreihen der Handfinger, der Hühnersteiß. Kúrnik, kúrnjak, kúrnjek *m.* die Hühnersteige.

Kúrenet, oder kúrent *m.* der slawische Priap, der Gott der Schwelgerei; ſvéti kúrent (scherzw.) die Fastnacht. Kúriz, rza *m.* das männliche Glied. Kúrjiza gem. kúza *f.* die weibliche Scham.

Kúrfirſht (†) *m.* der Churfürst. Kurfirſhtinja *f.* die Churfürstinn.

Kúriti, im *v. impf.* heizen, Rauch machen; — ſe *v. r. impf.* brennen (mit Flamme). Kurjáva, kurjáva,

kurjávſhina *f.* das Heizmateriale. Kurjáven, vna, vno *adj.* heizbar. Kurjávnoſt *f.* die Heizbarkeit.

Kúrji, kúrnjek, v. unter Kúre.

Kúrnprat, *m.* die Schnepfe. *(Scolopax. Linn.)*

Kurúsa, v. Korúsa.

Kúrva, *f.* die Hure. Kur-vák, =vár, =vin *m.* der Hurer. =vánje *n.* das Huren. =várniza *f.* das Hurenhaus. =várſk, =vinſk *adj.* huriſch. =várſtvo, =vinſtvo *n.* die Hurerei. =váti ſe, ám ſe *v. r. impf.* herumhuren. =vetát *m.* ein liederlicher Menſch.

Kúſiti, im *v. pf.* verkoſten. Kúſhenje *n.* die Verkoſtung. Kúſhati, am *v. impf.* koſten.

Kúſh (†) kúſha *m.* der Kuß. Kúſhiz, ſhza *m. d.* das Küßchen. Kuſhljiv *adj.* küßlich. Kúſhniti, nem *v. pf.* küſſen, einen Kuß geben. Kuſhovánje *n.* das Küſſen. Kuſnováti, ſhújem *v. impf.* küſſen, zu küſſen pflegen. Kuſhváje *adv.* küſſend.

Kúſhzhar, rja *m.* die grüne Eidechſe; (eine Halskrankheit). Kúſhzhariz, rza *m. d.* ein grünes Eidechschen.

Kúſelj, slja oder seljna *m.* das Hündchen. Kúsla *f.* die Hündinn. Kúslak *m.* der Hundsſtern. Kúshik *m. d.* ein kleiner ſchwarzer Hund.

Kúshen, v. unter Kúga.

Kútina, *f.* die Quitte; der Quittenbaum *(Cydonia vulgaris. Linn.)*.

Kúzniti, nem *v. pf.* ſtürzen machen; umwerfen; — ſe *v. r. pf.* umfallen, umſtürzen.

Kuzháj, *m.* ein Bündel Flachs.

Kúzh, *m.* der Stößel. Kúzhiti, gem. kúzhi, kúzhem, kúkel *v. impf.* ſchlagen; ſtoſſen. (In einigen Gegenden Steiermarks ſtatt tólzhi gebräuchlich.)

Kúzhet, *f.* die Hüfte; das Hüftbein.

Kuzhija, v. Kozhija.

Kváka, *f.* die Klinke.

Kvákati, am oder kvázhem *v. impf.* quacken. Kvákniti, nem *v. pf.* den Laut Quack (wie z. B. Frösche) von ſich geben, quacken.

Kvantati, am *v. impf.* Poſſen treiben. Kvantazh *m.* der Poſſenreißer. Kvante *f. pl.* unnützes Geſchwätz, Poſſen.

Kvár, a. kvára, kvárova, kvarú *m.* der Schade, der Nachtheil. Kvárен, rna, rno *adj.* ſchädlich, nachtheilig. Kváriti oder kvariti, im *v. impf.* beſchädigen, ſchaden. Kvárnoſt *f.* die Schädlichkeit.

Kvartir (†) rja *m.* das Quartier.

Kvás, a. kvása oder kvaſá *m.* der Sauerteig. Kvaſé, ſéta *n.* der Schwätzer. Kvásen, ſna, ſno *adj.* ſauerteigig. Kvásiti, im *v. impf.* ſäuern; ſinnlos ſchwätzen. Kvásniza *f.* auch kvásnize *f. pl.* die Bierhefen (Biergerm). Kvášen *part.* geſäuert. Kvášheniza *f.* geſäuerte Rüben u. dgl.

Kvátern, *adj.* Quatember...; kváterna ſréda, die Quatembermittwoche; kváterna nedéla, der Quatembersonntag; auch der zweite Sonntag in der Faſten. Kváterniza *f.* der Quatembersonntag; die Quatemberzeit. Kvátre *f. pl.* der Quatember.

Kvék, *m.* auch kvéka *f.* das Gequacke. Kvékniti, nem *v. pf.* den Laut quäck von ſich geben. Kvézhanje *n.* das Quäcken. Kvézhati od. kvezháti im *v. impf.* (vom Wehgeſchrei junger Haſen) quäcken.

Kvint, gem. kvintelj, teljna oder kvintizh *m.* das Quentchen.

Kviſhko, auch na kviſhko *adv.* himmelan, in die Höhe, himmelwärts.

Kvitinga (†) *f.* die Quittung. Kvitírati, am *v. pf.* quittiren.

Kvok, *m.* die Hüfte, das Hüftbein.

Kvókanje, *n.* das Glucken, das Gluckſen. Kvókati, am und kvózhem, auch kvokljáti, ám und kvózhkati, am *v. impf.* glucken, gluckſen, gluchzen. Kvóklja *f.* die Glückhenne; der Name eines Sternenbildes.

Kvóſh, *m.* der Strohwiſch zum Reiben der Teller u. dgl.

L.

Labúd, a. labúda und labúdova *m.* der Schwan *(Cygnus)*. Labudiſhe *n.* der Schwanengarten. Labudiza *f.* das Schwanenweibchen. Labúdizh *m. d.* der Schwänling. Labúdji *adj.* Schwanen..., von Schwänen.

Ladajózh, *part.* herrschend. Ládanſtvo *n.* die Regierung, das Gubernium: deshélno ládanſtvo, die Landesſtelle; deshélſko ládanſtvo, die Länderſtelle. Ládati, am *v. impf.* überwältigen; regieren (auch das Schiff); zwingen. Ládaviz, vza *m.* der Ueberwältiger; der Regierer; der Steuermann.

Ládelj (†) deljna, auch ládilzh *m.* und ládizhka *f.* die Lade, das Lädchen.

Ládja, eig. ládija *f.* das Schiff; auch die Schiffbrücke, die Fähre *(Pontones).* Ládjati, am *v. impf.* ſchiffen. Ládjaviz, vza *m.* der Schiffer. Ládjelóm *m.* der Schiffbruch. Ládjiza *f. d.* das Schiffchen; das Boot. Ládjoſtája *f.* der Hafen. Ládjovje, ládjovſtvo *n.* die Flotte.

Lagánje, *n.* das Lügen. Lagáti, ám und láshem, lagál, lagán *v. impf.* lügen.

Lágek, v. Láhek.

Lágoda, *f.* die Werthloſigkeit. Lágoden, dna, dno *adj.* gering, ſchlecht, werthlos.

Láhat, v. Láket.

Láhek, auch lóhik, lohík, lohák, lóhik, lehik, hka, hko *adj.* leicht. Láhen, hna, hno *adj.* leiſe. Láhkizh *adv.* leichtlich, vielleicht. Lahkomiſeln *adj.* leichtfertig, leichtſinnig. ⁼miſel, ſli *f.* der Leichtſinn. ⁼miſelnoſt *f.* die Leichtfertigkeit. ⁼miſlesh *m.* der Leichtſinnige. ⁼miſlézh *adj.* leichtdenkend, leichtſinnig. Láhkoſt, lahkóta, lagkóta *f.* die Leichtigkeit. ⁼shiviz, vza *m.* ein leichtfertiger Menſch. ⁼shivſtvo *n.* eine leichtfertige Lebensweiſe. Lahkótenje *n.* das Lindern; die Linderung. Lahkótiti, im *v. impf.* lindern. ⁼véren, rna, rno, auch ⁼verſk *adj.* leichtgläubig. ⁼vérnoſt *f.* die Leichtgläubigkeit. Láhnoſt, lahnóta *f.* die Gelindigkeit, Leichtigkeit, Erleichterung. Lahnóten, tna, tno *adj.* leichtlich, lind. Láhzhati, am *v. impf.* erleichtern, lindern.

Láj, *m.* das Bellen. Lájanje *n.* das Bellen, das Gebelle. Lájati, am, *v. impf.* bellen. Lájaviz, vza *m.* der Beller.

Lájnati, am *v. impf.* leiern. Lajnaviz, vza *m.* der Leiermann. Lájne *f. pl.* die Leier.

Lájno, *n.* der Koth (Drek).

Lájpa, v. Lópa.

Lájta, *f.* das Getreidefaß. Lájtiza, lájtizhka *f. d.* das Getreidefäßchen.

Lakáj (†) *m.* der Lakai, der Diener.

Lákanje, *n.* die Anfechtung. Lákati, am *v. impf.* anfechten.

Lakát oder láket, 2. lákta, gem. lahti (in St. auch lahét, 2. laléta) *n.* der Ellbogen; der Ellenſtab; die Elle.

Lákno, v. Vlákno.

Lákomen, mna, mno, auch lákoten, tna, tno *adj.* gierig, habſüchtig, geizig. Lákomnik, lákotnik, lákotnjak *m.* der Habſüchtling. Lákomnoſt, lákotnoſt *f.* und lákomſtvo *n.* die Habſüchtigkeit, die Habſucht. Lákot und lákota *f.* die Habſucht; die Hungersnoth. Lákotiz, tza *m.* der Wöller. Lakotnija *f.* die Habſüchtigkeit, habſüchtiges Weſen.

Lákomiza, *f.* das Gießſchaff, der Trichter.

Lákotniza, *f.* die Weiche.

Lákovniza, *f.* das Gießſchaff.

Lámati, am und mljem *v. impf.* brechen, zu brechen pflegen, mit Brechen ſich beſchäftigen.

Lámp, Kr. vámp (†) lámpa *m.* der Bauch. Lámpaſt *adj.* bauchig. Lámpaviz, vza *m.* der Großbauch, der einen großen Bauch hat. Lámpek *m. d.* das Bäuchelchen.

Lámpa (†) *f.* die Lampe. Lámpiza *f. d.* das Lämpchen.

Lán, 2. lána, lánova, lanú *m.* der Flachs. Lanén *adj.* flachſen. Laniſhe, laniſhzhe *n.* der Flachsacker.

Lániz, nza *m.* eine große Kette.

Láni, *adv.* voriges Jahr, im verfloſſenen Jahr. Lanína *f. (coll)* was vom vorigen Jahre iſt. Lánſk, lánjſk *adj.* vorjährig.

Lantína, *f.* die Segelſtange.

Lápor, *m.* der Mergel, der Mergelſtein. Lápornat *adj.* Mergel enthaltend.

Lápta, *f.* die Latte. Láptanje *n.* die Lattung. Láptati, am *v. impf.* latten. Láptaviz, vza *m.* der Latter; der Lattnagel.

Lapúh, *m.* die Klette. (*Aretium lappa. Linn.*)

Lárma (†) *f.* der Lärm. Lármanje

n. das Lärmen. Lármati, am *v. impf.* lármen. Lármaviz, vza *m.* der Lärmer.

Láſ, 2. láſa, laſá, laſú *m.* ein einzelnes Haar. Láſaſt, laſàt *adj.* haarig; wieſelfarbig. Láſati, am *v. impf.* bei den Haaren ſchütteln. Láſiza *f.* das Wieſel. (*Muſtella vulgaris. Linn.*) Láſnaſt, laſnàt *adj.* haaricht. Láſoprah, 2. laſopráha und laſoprahù *m.* der Haarpuder.

Láſt, 2. láſti und laſti *f.* das Eigenthum: kùpiti kar v' láſt, etwas eigenthümlich an ſich bringen. Láſten, ſtna, ſtno *adj.* eigen, eigenthümlich: láſtna ljubésen, die Eigenliebe. Laſtina, laſtnina *f.* das Eigenthum, der eigenthümliche Beſitz. Laſtinjak, laſtnik *m.* der Eigenthümer. Láſtiti, im (ſi) *v. impf.* zueignen, eigen machen. Laſtnogláven, laſtnovóljen, laſtnomiſlézh *adj.* eigenſinnig; originell. Laſtnoglávnoſt, laſtnovóljnoſt *f.* der Eigenſinn; die Originalität. Laſtnorózhen, zhna, zhno *adj.* eigenhändig. Láſtnoſt *f.* die Eigenſchaft. Laſtnóba *f.* die Eigenheit. Laſtovit, laſtoviten, tna, tno *adj.* eigenthümlich. Laſtovitnoſt *f.* die Eigenthümlichkeit. Láſtvo *n.* das Eigenthum.

Láſtoviza, láſtviza *f.* Schwalbe. Laſtovizhji *adj.* Schwalben.... Láſtovjek *m.* der Schwalbenkoth.

Lásiti, im *v. impf.* ſchleichen, kriechen. Lásnik *m.* der Schleicher.

Lásh, 2. láshi, lashi *f.* die Lüge. Lash-nik, ljiviz, niviz, vza und láshiz, shza *m.* der Lügner. ljiv, niv *adj.* lügenhaft. ljivka, niza, nivka *f.* die Lügnerinn. ljivoſt, nivoſt *f.* die Lügenhaftigkeit. nivſtvo *n.* lügenhaftes Weſen.

Lát, 2. láta, latá, latù, latòva *m.* die Riſpe; die Aehre. Látez *m. d.* das Riſpchen; das Aehrlein. Latovánje *n.* das Aehren. Latováti ſe, újem ſe *v. r. impf.* ähren, in Aehren ſchießen. Látovje *n.* die Aehren überhaupt.

Latérna (†) *f.* die Laterne. Latérniza *f. d.* das Laternchen.

Látki, *m. pl.* die Wade.

Látva, *f.* und látviza *f. d.* ein hölzernes Gefäß, z. B. der Milchnapf u. dgl.

Láva, *f.* der Credenztiſch, der Vorſetztiſch.

Lávkanje, *n.* die Nachleſe. Lávkati, am *v. impf.* nachleſen, Nachleſe halten. Lávkaviz, vza *m.* der Nachleſer. Lávkavka oder lávkeſhka *f.* die Nachleſerinn.

Lávra, *f.* Laura (ein weiblicher Taufname); das Luftloch auf dem Eiſe.

Lázol, *m.* der Lazurſtein.

Lázhen, zhna zhno *adj.* hungerig. Lázhnoſt *f.* die Hungerigkeit, der Appetit.

Le, *adv.* nur, ſicher, nur zu, z. B.: kaj le délata, was ſie (zwei) nur etwa machen; le pridi, komm nur, ſicher; le idi, geh nur.

Lebéda, *f.* der Salat.

Léb, v. Lév.

Léd, 2. léda, ledù *m.* das Eis: je na léd peſájen, er iſt in den Sack geſchoben. Ledén *adj.* Eis..., eiſig, von Eis. Léden (*) dna *m.* der Eismond (Januar). Ledénaſt *adj.* eiſicht. Ledenina *f.* das Eisfeld. Ledeniza *f.* die Eisgrube. Lédnik (*) *m.* der Eismond (Januar).

Léder (†) dra *m.* das Leder. Lédernat *adj.* ledern, von Leder. Lédrar, rja *m.* der Lederer, der Rothgärber. Lédrariza *f.* die Rothgärberinn.

Ledina, *f.* ungeackert Land; eine öde Wieſe; die Weide.

Lédiza, *f.* die Niere.

Lédje, in St. gem. ledóvje *n.* die Lenden. Lédniza (*) *f.* das Lenden- oder Darmbein.

Léga, *f.* die Lage; das Lager, der Liegeplatz.

Légar, rja *m.* das Nervenfieber; gem. auch jede hitzige Krankheit.

Légati, am *v. impf.* oft und lange liegen.

Legáti, v. Lagáti unter Lagánje.

Léglo, *n.* die Brut.

Légnar (†) rja *m.* das Weinlager, der Lagerbaum.

Lékovſhe, *n.* der Obſtgarten, der Luſtgarten.

Lélija, auch lélija, lélja *f.* die Lilie (*Lilium*) Leljiza *f. d.* eine kleine Lilie.

Lémesh, 2. lemésha oder lémesh, 2. lémesha *m.* die Pflugſcharre.

Lemóna (†) *f.* die Limonie. Lemonáda *f.* die Limonade.

Lén, a. léna, lenú *m.* der Flachs; divji lén, das Leinkraut (*Linaria vulgaris. Linn.*) Lenén *adj.* flachsen. Lenishniza *f.* der Leindürrofen; die Leinbirne.

Lén, léna, léno oder leniv *adj.* träge, faul. Léniti, im *v. impf.* faulenzen. Lenivoſt, lenjóſt, lenóba, lenóſt *f.* die Trägheit, die Faulheit. Lenják, lenuh *m.* der Faulenzer. Lenóben, bna, bno *adj.* faul, träge.

Lénger, *n.* (in Kroatien) der Anker.

Lénta, *f.* eig. das Steuerruder; auch das Ruder überhaupt. Léntati, am *v. impf.* rudern, steuern.

Lép, *adj.* ſchön; tó lépo dishi, das riecht gut; lepó je rején, er ſieht gut aus. Lepáva *f.* der Schmuck. Lepáviti, im *v. impf.* ſchmücken. Lépizhki *adj.* gar hübſch und klein, niedlich. Lépo oder lepó *adv.* ſchön, anſtändig. Lepogovorljiv *adj.* wohlberedt. Lepogovorljivoſt *f.* die Wohlredenheit. Lepóta *f.* die Schönheit. Lepótenje *n.* das Schönen. Lepótiti oder lepótiti, im *v. impf.* ſchönen, ſchön machen. Lepótina, lepótiza *f.* die Schminke, der Anſtrich. Lepotinſtvo *n.* der Schmuck. Lepovishen, shna, shno *adj.* harmoniſch. Lepovishnoſt *f.* die Harmonie. Lépſhanje *n.* das Verſchönern. Lépſhati, am *v. impf.* verſchönern, ſchöner machen.

Lepár, rja *m.* der Gimpel, der Dompfaff. (*Loxia pyrrhula. Linn.*)

Lepen, *m.* das Blatt, das Laub. Lepénjaſt *adj.* blätterig. Lepénje *n.* (*coll*) das Laub.

Lépiz, pza *m.* und lépje *n.* der Vogelleim.

Lepiti, im *v. impf.* die Mühle verſchleifen.

Lépo u. ſ. w., v. unter Lép.

Lés, a. lésa, leſá *m.* das Holz, das Bauholz; in St. auch der Wald. Lesén *adj.* hölzern. Lesenéti, im *v. impf.* zu Holz werden.

Lés, lésem, leſi *adv.* hieher.

Lésa, *f.* die Hürde, die Flechte, die Fallthür. Lésiza *f. d.* ein kleines geflochtenes Thor.

Leſiza, *f.* der Fuchs, das Fuchsweibchen. Leſize *f. pl.* die Handfeſſeln; die Fuchslinge. Leſizhji *adj.* Fuchs..., wie die Füchſe. Leſizhka *f. d.* das Füchschen (Weibchen). Leſják *m.* das Fuchsmännchen. Uebrigens vergleiche Lis.

Leſizhek, *m.* das Schlangenmoos (*Lycopodium*).

Léſk, *m.* der Strahl; der Glanz, der Schimmer. Léſkanje *n.* das Glänzen, das Schimmern. Léſkati, am *v. impf.* gem. leſkati ſe, am ſe oder leſniti ſe, nem ſe *v. r. impf.* glänzen, ſchimmern. Leſkota auch leſnozha *f.* eig. der Glanz, der Schimmer; fig. auch die Prachtliebe.

Léſka, *f.* der Haſelſtrauch (*Corylus avellana. Linn.*). Léſkoviz, vza *m.* der Haſelſtab. Léſkoviza, léſkovniza *f.* die Haſelruthe, das Haſelſtäbchen. Léſkovje *n.* (*coll*) der Haſelwald; das Haſelgeſtrüppe.

Leſnika, *f.* der Holzapfelbaum; der Holzbirnbaum; die Frucht davon. Leſnikov *adj.* von der Leßnika. Leſnikoviza, leſnikovniza *f.* der Holzäpfel- oder Holzbirnenmoſt.

Léſti, lésem *v. impf.* kriechen, ſteigen.

Léſtva, *f.* die Treppe. Léſtviza *f. d.* altſl. die Stiege, die Treppe; in St. noch allgemein die Leiter.

Léſha, leſhzhina *f.* der Haſelſtrauch. (*Corylus avellana. Linn.*) Léſhje, léſhovje *n.* (*coll*) der Haſelwald, das Haſelgebüſch. Léſhnik, léſhnjak *m.* die Haſelnuß. Léſhnizhik, zhka *m. d.* das Haſelnüßchen. Léſhtarka *f.* das Haſelhuhn. (*Tetrao bonasia. Linn.*)

Léſhtram, *m.* der Balken, auf dem in gezimmerten Häuſern die Zimmerdecke ruhet.

Lesh, v. Lásh.

Lésha, *f.* oder leshái *m.* die Lage. Leshák *m.* das Bienenmännchen, die Drohne. Leshánje *n.* das Liegen. Leshati, shim, leshal *v. impf.* liegen. Leshé *adv.* liegend, im Liegen. Leshézhoſt (*) *f.* der liegende Zuſtand, das Liegen. Léshiz, shza *m.* der Lieger. Leshiſhe *n.* die Lagerſtätte.

Letáj, *m.* der Flug. Létanje *n.* das Fliegen, das Laufen. Létaniza *f.* der Flügel. Létati, am oder lézhem *v. impf.* fliegen; oft und lange laufen. Letenje *n.* das Fliegen. Letéti, im *v. impf.* fliegen; laufen. Letenina *f.* (*coll*) das Geflügel.

Létaſ, *adv.* gegenwärtiges Jahr, heuer. Létaſhen, ſhna, ſhno *adj.* dießjährig, heuer.

Leti, letá, letò *pr.* dieſer da.

Léten, tna, tno *adj.* Jahres..., jährlich; Sommer ..., ſommerlich. Létina *f.* die Jahresbeſchaffenheit, d. i. das Jahr in Rückſicht auf Fruchtbarkeit: dobra létina, gutes Jahr; hùda létina, ſchlechtes Jahr. Létnik, létnjak *m.* der Jährling. Létniza *f.* die Jahreszahl. Létnize *f. pl.* jährliche Einkünfte; die Oſtern. Létnizhki *adj.* Oſter..., öſterlich: létnizhki ſvétki, die Oſterfeiertage. Léto *n.* das Jahr; der Sommer. Létopiſ *m.* (auch létne bùkve) das Jahrbuch.

Letòd, *adv.* auf dieſem Wege.

Létoſ, *adv.* dieſes Jahr, heuer. Létoſhenj, ſhnja, ſhnje *adj.* dießjährig, heurig. Létoſhnik, létoſhnjak *m.* der Heurige; die Haſelnuß.

Letù, *adv.* nur hier, hier da.

Lév, *m.* die abgeſtreifte Haut: kázhji lév, die abgeſtreifte Schlangenhaut.

Lév, *m.* der Löwe. Lévinja, léviza *f.* die Löwinn. Lèvizh *m.* ein junger Löwe. Levnák *m.* die Löwengrube. Lévov *adj.* des Löwen. Lèvſk *adj.* Löwen..., wie die Löwen, leuenhaft. Lévzhe, ta *n.* ein kleiner unanſehnlicher Löwe.

Lév, *adj.* linkſeitig, links. Levák *m.* der Linkler. Levákinja *f.* die Linklerinn. Leviza auch léva *f.* die Linke, die linke Hand. Levizhen, zhna, zhno *adj.* linkſeitig; linkhändig. Levizhnik *m.* der Linkhändler, der Linkler. Levizhno *adv.* links.

Léva, *f.* ein gemauerter Herd neben dem Ofen, worauf man die Spannlichter aufbewahrt, der Kamin, das Rauchloch.

Léza, *f.* die Kanzel (Kr.).

Lézanje, *n.* das Recken der Glieder. Lézati ſe, am ſe *v. r. impf.* ſich (vor Schlaf oder Faulheit) ſtrecken, ſich recken, die Glieder ziehen.

Lézat (†) *m.* das Lebzelt. Lézatar, rja *m.* der Lebzelter.

Lézha, *f.* die Linſe; die Linſen überhaupt. Lézhaſt *adj.* linſicht, linſenförmig. Lézhiza *f. d.* das Linſchen. Lezhovina *f.* das Linſenſtroh.

Lézhi, lèshem, légel *v. pf.* ſich legen. (Man hört auch lézhi ſe und lézhi ſi, ſich legen).

Li, li (eine Fragepartikel, die als Nachſilbe gebraucht wird) ob, etwa, wohl (das enklitiſche *ne* der Lateiner); nur (*modo*, *tantum*, *dumtaxat*); nur allein (*solummodo*): ne vém, jé li réſ, ali né, ich weiß nicht, ob es wahr ſei, oder nicht u. ſ. w. Häufig jedoch (in St. durchgehends) wird li mit einer Verſtärkung »ali, jeli ob« gebraucht, und ſteht dann immer im Anfange und vor dem Zeitworte. Statt jé li tvój brát domá, ſpricht man daher gern jéli jé tvój brat domá oder ali jé tvój brát domá, iſt dein Bruder zu Hauſe?

Libra, *f.* eine Idealmünze von 20 Soldi; auch das Pfund.

Lih, lih *adv.* eben, gerade; zwar, wenigſtens: lih práv, eben recht; lih tám, eben dort; lih téga oder téga lih nózhem rézhi, das will ich eben nicht ſagen; deb' she lih téga ne ſturil, wenn er wenigſtens das nicht gethan hätte.

Lij, 2. lija (auch lijàk, lilo, liv, lòj) *m.* das Gießſchaff; der Trichter. Lijak *m.* die Ausgußrinne, der Trichter. Lijati, am *v. impf.* oft und lange gießen, mit Gießen beſchäftiget ſeyn, damit fortfahren.

Lik, v. Lek.

Lika, *f.* die innere zartere Rinde der Bäume, der Baſt; dann die feinen blätterichten Häute, die den Kukuruzkolben zunächſt einſchließen. Likati, am *v. impf.* den Baſt von Bäumen ſchälen; Kukuruz u. dgl. häuteln; auch glätten. Likázh *sk.* der den Baſt von Bäumen ſchälet; der Kukuruz häutelt.

Liki, *adv.* gleichſam wie.

Likoſ (†) *m.* der Leibkauf.

Likovſhniza, *f.* eine Art Aepfel; der Häuptelſalat.

Lilik, 2. lilka *m.* ein mietender Krebs; die Puppe eines Inſektes (*Nympha*). Lilenje *n.* das Mietern. Liliti ſe, im ſe *v. r. impf.* (von Krebſen) mietern, mutern; (von Raupen) ſich häuten.

Lilo, *n.* der Trichter, das Gießſchaff.

Lim, *m.* die Miſtel; der Vogelleim. Limati, am *v. impf.* leimen.

Limbar, rja *m.* die Lilie (*Lilium*).

Lina, *f.* das Dachfenster, ein Fenster ohne Glas, wie auf Thürmen, in Festungs- und Schloßmauern u. dgl. Liniza *f. d.* das Dachfensterchen.

Linj, 2. linja *m.* die Schleihe. (*Cyprinus tinea. Linn.*)

Lipán, *m.* der Name eines Fisches.

Lipa, *f.* die Linde, der Lindenbaum (*Tilia*). Lipiza *f. d.* das Lindchen. Lipóv *adj.* linden, Linden..., von Lindenholz: lipov bóg, ein hölzernes Kreuzbild; scherzw. ein hölzerner unbehülflicher Mensch. Lipoviz, vza *m.* der Lindenhonig; der Lindenstab. Lipovina *f.* das Lindenholz.

Lipíti, im *v. impf.* haften, hangen.

Liptati, am *v. impf.* lechzen, wie die Hunde.

Lis, 2. lisa *m.* der Fuchs, das Fuchsmännchen (*Vulpes*). Lisiza *f.* das Fuchsweibchen. Lisize *f. pl.* die Handfesseln, die Handschellen, die Handeisen; die Fuchslinge. Lisizhina *f.* die Fuchshöhle. Lisizhenje *n.* das Fuchsschwänzen. Lisizhiti, im *v. impf.* fuchsschwänzen; — se *v. r. impf.* schmarozen. Lisizhji *adj.* Fuchs..., wie die Füchse. Lilizhka *f. d.* das Füchschen. Lisják *m.* das Fuchsmännchen.

Lisa, *f.* ein länglichter, besonders weißer Fleck, die Glatze. Lisast *adj.* einen weißen Fleck, eine Glatze habend, glatzig, besonders von Pferden. Lisek *m.* ein männliches, und lisoga *f.* ein weibliches Schwein mit einem weißen Flecke vorne am Kopfe.

Lisiz, ſza und liszhek *m.* der Distelfink, der Stieglitz (*Carduelis*).

Lisiza, v. unter Lis.

Lisk, v. Lésk.

Liska, *f.* die Rohrdommel. (*Ardea stellaris. Linn.*)

List, *f.* (vrlt.) der Betrug, die Täuschung.

List, *m.* das Blatt; der Brief. Listek *m. d.* das Blättchen. Listen, stna, stno *adj.* Blatt..., Laub..., listna ush die Blattlaus (*Aphis. Linn.*). Listjast *adj.* blättericht. Listje *n.* (*coll*) das Laub. Listnát *adj.* blätterig, Laub...; listnát lés, das Laubholz. Listnik, listnjak *m.* der Laubschober, die Laubhütte. Listovgnoj *m.* der Monat November. (Aber listar *m.* der Briefträger; listmáren *adj.* schriftverständig; listmárnik *m.* der Student, und listróm *m.* das Register, sind P. Marcusische Wörter.)

Lisha, lishast, v. Lisa, lisast.

Lishái, *m.* (eine Hautkrankheit) die Zitterflechte. Lishájast, lishájnat *adj.* flechtenartig; mit Flechten behaftet. Lishájti *m. pl.* die Räude. Lishájiti se, im se *v. r. impf.* Flechten bekommen. Lishájljivka *f.* der Name einer Pflanze.

Liship, shpa *m.* der Putz. Lishpanje *n.* das Putzen. Lishpati, am *v. impf.* putzen, sauber, nett machen.

Lisher, rja *m.* der Predigtstuhl.

Lishko, *n.* ein Pferd mit einem weißen Fleck an der Stirne.

Lishta (†) *f.* die Leiste; die Wandleiste (um etwas darauf zu stellen).

Lisanje, *n.* das Lecken; lisanje sa kráve, Blumen und andere Kräutergattungen, die man gewöhnlich im Frühlinge eigens für die Kühe sammelt, damit diese mehr Milch geben. Lisati, lishem *v. impf.* lecken. Lisaviz, vza *m.* lisavka *f.* der Lecker, die —inn. Lisé oder lisáje *adv.* leckend. Lisézhen, zhna, zhno *adj.* leckerhaft. Lisézhnik *m.* das Leckermaul. Lisézhnost *f.* die Leckerhaftigkeit. Lisún *m.* der Schmarozer.

Liti, lijem *v. impf.* gießen. Livzhek *m.* der Trichter.

Litish, *m.* das Wirthhaus, die Schenke.

Lize, *n.* das Gesicht; die Wange; die rechte Seite des Tuches. Lizhize *n. d.* die Wange.

Lizhen, zhna, zhno *adj.* glatt, geschmeidig. Lizhnost *f.* die Glattheit, die Geschmeidigkeit.

Lizhje, *n.* (*coll*) der Bast. Lizhnat *adj.* bastartig; voll Bast. Lizhiti, im v. Likati unter Lika.

Ljadina, v. Ledina.

Ljéljo, *n.* Amor, der Liebesgott.

Ljéviti se, oder ljiviti se, im se *v. r. impf.* sich häuten. Ljivivniza *f.* das beim Häuten sich absondernde Hautstück.

Ljilja, *f.* die Puppe, die Docke. Ljiljika *f. d.* das Puppchen.

Ljimbar, v. Limbar.

Ljúb, *adj.* lieb, werth, gefällig. Ljúba *f.* die Gattinn. Ljúbav *f.* die

Liebe (*Charitas*). Ljúbaven, vna, vno *adj.* Liebes..., liebevoll. Ljubésen, sni *f.* die Liebe (*Amor*). Ljubésnik *m.* der geliebte Freund. Ljubesniv *adj.* liebenswürdig. Ljubesniviz, vza *m.* der Liebling. Ljubesnivoſt *f.* die Liebenswürdigkeit. Ljubesnivzhek *m. d.* der Liebenswürdigſte. Ljubimiz, mza *m.* der Liebling. Ljúbik, bka, ljúbiz, bza, ljúblenik, ljúbzhek *m. d.* der Geliebte, der Liebling. Ljubitel *m.* der Liebende. Ljúbiti, im, il, blén *v. impf.* lieben; — ſe *v. r. impf.* ſich gegenſeitig lieben; belieben, gefallen. Ljúbiza, ljúbka, ljublénka, ljúbza *f.* die Geliebte, das Liebchen. Ljúblenje *n.* das Lieben. Ljúbljiv *adj.* lieblich, anmuthig. Ljúbljivoſt *f.* die Lieblichkeit, die Anmuth. Ljúbniti, nem *v. pf.* küſſen. Ljubolúmen, mna, mno *adj.* eiferſüchtig. Ljubolúmnoſt *f.* die Eiferſucht.

Ljúd, *m.* das Volk. Ljúden, dna, dno *adj.* leutſelig, human. Ljudjé, auch ljúdi oder ljudi *m. pl.* die Leute. Ljúdnik, ljúdnjak *m.* der Menſchenkoth. Ljúdnoſt *f.* die Leutſeligkeit, die Humanität. Ljudo-lóv *m.* der Menſchenfiſcher. =mór (*) auch =móriz, rza *m.* der Mörder. =mórſtvo *n.* der Mord. =mórſk *adj.* mörderiſch. =ród *m.* der Menſchenfreund. =ráden, dna, dno *adj.* menſchenfreundlich. =rádnoſt *f.* die Menſchenfreundlichkeit. Ljúdſki *adj.* Volks..., öffentlich, allgemein; fremd. Ljúdſtvenoſt *f.* die Volkerſchaft. Ljúdſtvo, gem. ljúſtvo *n.* die Volksmenge, das Volk. Ljúdvina *f.* die Nation.

Ljúlika, ljúlka *f.* der Name eines Unkrautes, Lolch, der Schwindelhafer. (*Lolium temulentum. Linn.*)

Ljút, *adj.* grauſam. Ljútoſt *f.* die Grauſamkeit.

Lóboda *f.* (eine Pflanze) das Miltenkraut, die Melde. (*Atriplex. Linn.*)

Lóg, *m.* der Luſtwald; die Aue.

Lóhek, lohik, lohák, hka, hko *adj.* leicht; der Comparativ heißt loshji, lohkéjſhi, lohkéji z. B. loshéj ſkósi tri vaſi lazhen, kakor ſkos éno nág, leichter kommt man durch drei Dörfer hungerig, als durch Eines nackt.

Lój, oder lój, *g.* lója, lojá *m.* der Talg, das Unſchlitt. Lojén *adj.* talgig, Talg..., von Talg: lojéna ſvézha, die Unſchlittkerze. Lójenje *n.* das Ueberziehen mit Talg. Lójiti, im *v. impf.* in Talg eintauchen. Lójnat *adj.* talgig, voll Unſchlitt.

Lójtra, v. Gred.

Lók, *m.* der Bogen; das Gewölb: góſlen lók, der Geigenbogen.; v' lók ſidati, eine gewölbte Mauer aufführen, wölben. Lokoſtréliz, lza *m.* der Bogenſchütz.

Lóka, *f.* die Aue.

Lókanje, *n.* das Schlürfen, das Schleppern. Lókati, am *v. impf.* (vom Hunde) ſchlürfen, ſchleppern. Lókniti, nem *v. pf.* einen Schlurf thun.

Lóm, *m.* der Bruch. Lomáſt *f.* das gewaltſame Einbrechen. Lómiti, im *v. impf.* brechen. Lomitva *f.* die Brechung. Lomljiv *adj.* brüchig.

Lón (†) *m.* der Lohn. Lónati, am *v. pf.* lohnen, vergelten: Bóg lónaj, Gott vergelte es.

Lóniz, nza *m.* der Topf, der Hafen. Lon-zhár, rja *m.* der Töpfer. =zharija *f.* die Töpferarbeit. =zhári, im *v. impf.* Hafner ſeyn, töpfern. =zhariza *f.* die Töpferinn. =zharſk *adj.* Töpfer..., nach Töpfer Art. =zhek *m. d.* das Töpfchen. =zhen, zhna, zhno *adj.* töpfern, von Thon.

Lópa, *f.* das Vorhaus, die Hütte. Lópiza, lopúta *f.* das Hüttchen, die Laube: divizhna lopúta, das Jungfernhäutchen.

Lópanje, *n.* das Schleppern; das Schlagen mit der Schaufel, flachen Hand u. dgl. Lópati, am und pljem *v. impf.* (vom Hunde) ſchleppern; mit der Schaufel ſchlagen.

Lopár, rja *m.* die Backſchaufel. Lopárek *m. d.* eine kleine Backſchaufel.

Lopáta, *f.* die Spatte, die Schaufel; das Ruder. Lopátiza, lopátizhka *f. d.* das Spättlein, das Schaufelchen.

Lópeſh, *m.* der Seeräuber.

Lóſ, *m.* das Elend, das Elendthier. (*Cervus alces. Linn.*)

Lóſkanje, *n.* das Schleppern; das Plaudern. Lóſkati, am *v. impf.* ſchleppern; plaudern. Lóſkaviz, vza *m.* der da ſchleppert, plaudert u. dgl.

Lóſh, *m.* die Glaſur. Lóſhen *part.* glaſurt, mit einer Glaſur überzogen.

Lóſhki, *adj.* (vom Obſt) wild, nicht veredelt: lóſhka grúſhka, die Holzbirne. Lóſhperniza *f.* die Moſtbirne; der Moſtbirnbaum.

Lósa, *f.* der Wald.

Lósen, sna, sno *adj.* abgenützt, ſchon bald zerriſſen, ſchleißig (von Kleidern).

Lósha, lóshha *f.* die Lage. Loshiti, gem. lóshiti, lóshim *v. impf.* zuſammen legen. Loshizhiza *f.* die Bruſthöhle.

Lótek, oder lótik, a. lótka *m.* der Einſchlag der Weber.

Lóter, tra auch lóternik *m.* der Unzüchtige. Loternija *f.* die Unzucht. Lóterniza, lóterza *f.* die Unzüchtige. Lótern, lóterſk *adj.* unzüchtig. Lóternoſt *f.* die Unzüchtigkeit.

Lótiti ſe, im ſe *v. r. pf.* (kógar, zhéſar) überfallen, anfallen, ſich über Jemand hermachen, ihn anpacken.

Lotrija (†) *f.* das Lottoſpiel: v' lotrijo ſtáviti, Lotto ſpielen, in das Lottoſpiel ſetzen.

Lóv, auch lóv, a. lóva *m.* die Jagd, der Fang. Lóviz, vza *m.* der Jäger. Lovíſhtvo *n.* die Jagd, die Jagdbarkeit. Loviten, tna, tno *adj.* zum Fange geneigt, dazu gerichtet; verfänglich: lovitno govóriti, die Worte auf Schrauben legen. Lovitnoſt *f.* die Verfänglichkeit. Lovitljiv *adj.* jagdbar. Lovítva *f.* der Fang, die Jagd. Lóviza *f.* die Jägerinn (als Appoſition der Flinte, Katze u. dgl.). Lóvlenje *n.* das Fangen. Lóvlja *f.* der Fang, der Fiſchfang. Lóvſk *adj.* Jäger..., Jagd..., wie die Jäger, zur Jagd gehörig. Lóvſtvo *n.* die Jagd, die Jagdbarkeit. Lóvzh *m.* der Häſcher.

Lozánj, auch lózen, zna gem. lózinj, lóznja *m.* der Henkel, die Geſchirrhandhabe, der Bogen zum Anfaſſen an Körben, die Dohne: lózen oder lózinj v' dimlah, der Bauchring. Lóznaſt, loznát *adj.* mit einem Henkel, Korbbogen verſehen, henkelig. Lóznek *m. d.* das Henkelchen.

Lózh, *m.* oder lózhevje, lózhje *n.* (*coll*) das Riedgras, das Binſengras (*Juncus articulatus. Linn.*). Lózhnat *adj.* vom vielen Binſengewächſe.

Lózhba, gem. lózhba, lozhitva *f.* lozhilo *n.* die Trennung, die Spaltung; das Schisma. Lózhiti, im *v. pf.* und *v. impf.* trennen, abſondern, ſcheiden; dúſha ſe je od trúpla lózhila, die Seele hat ſich vom Körper getrennt; kósha ſe mi od méſa lózhi, die Haut ſondert ſich vom Fleiſche ab. Lozhiten, tna, tno *adj.* Scheide...; lozhitna vóda, das Scheidewaſſer; lozhitni liſt, der Scheidebrief. Lózhljiv *adj.* trennbar. Lózhljivoſt *f.* die Trennbarkeit.

Lúft (†) *m.* die Luft. Lúftnina *f.* das Luftzeichen, die Lufterſcheinung.

Lúg, *m.* die Lauge.

Lugáti, v. Lagáti unter Lagánje.

Lúk, a. lúka *m.* der Zwiebel (*Allium caepa. Linn.*). Lúkaſhniza *f.* der Zwiebelapfel. Lúkov *adj.* Zwiebel..., vom Zwiebel; lúkov dúh, der Zwiebelgeruch.

Lúkanje, *n.* das Durchblicken. Lúkati, am *v. impf.* durch eine enge Oeffnung durchblicken, ſpähen. Lúkaviz, vza *m.* der Späher. Lúkaviza *f.* die Späherinn; die Sternwarte (?).

Lúkna, lúknja *f.* das Loch. Lúknjaſt *adj.* löcherig, Löcher habend. Lúknjiza *f. d.* das Löchelchen, das Löcherchen. Lúknjizhaſt *adj.* voll Löcheln.

Lúna, *f.* der Mond. Lúniza *f. d.* das Mondchen.

Lúnik, lúnjek, njka *m.* der Achsnagel.

Lúp, *m.* oder lupina *f.* die Schale von Aepfeln, Rüben u. dgl. (*Putamen, teſta*). Lúpati, pljem oder lupíti, im *v. impf.* ſchälen (Aepfel, Rüben, Kaſtanien u. dgl.). Lupínje *n.* oder lúplenize *f. pl.* (*coll*) die abgelöſeten Schalen der Rüben, Aepfel u. dgl.

Lúſk, *m.* die Schotte. Lúſkanje *n.* das Aufknacken der Schotten. Lúſkati, am *v. impf.* Schottenfrüchte, als Kürbißkerner u. dgl., mit den Zähnen aufknacken, ſchälen, ausſchotten. Lúſkaviz, vza *m.* der da Kürbißſamen u. dgl. ausſchottet.

Luſkina, *f.* die Schuppe. Luſkinaſt *adj.* ſchuppig.

Luſhina, *f.* und luſhinka *f. d.* die harte Obſtſchale von Nüßen u. dgl.;

die Hülſe von Erbſen, Bohnen u. dgl. Luſhinje *n. (coll)* harte Obſtſchalen; Hülſen. Lúſhiti, im *v. impf.* ſchälen (Nüße, Kukuruz u. dgl.); aushülſen (Bohnen, Erbſen u. dgl.).

Lúſht (†) *m.* die Luſt. Lúſhtati ſe, am ſe *v. r. impf.* gelüſten. Lúſhten, tna, tno *adj.* luſtig.

Lúsha, *f.* die Pfütze: is lúshe v' mláko, vom Regen in die Traufe. Lúshen, shna, shno *adj.* Pfützen..., pfützig; laugig.

Lút, *adj.* grauſam. Lútoſt *f.* die Raſerei, die Grauſamkeit.

Lúter, tra *m.* Luther (der Glaubensreformator). Luterán *m.* luteránka *f.* der Lutheraner, die —inn. Luteránſk, lúterſk *adj.* lutheriſch. Luteránſtvo, lúterſtvo *n.* das Lutherthum.

Lúzh, 2. lúzhi oder luzhi *f.* das Licht der Kunſt, das Kerzenlicht: nebéſhka lúzh, das ewige Licht; lúzh v' róke, kljuzh is rók, dem Sterbenden reicht man das Licht, und nimmt ihm die Schlüßel aus der Hand. Lúzhniza (*) *f.* die Fackel (?).

Luzháj, *m.* der Wurf; die Wurfweite. Lúzhanje, luzhánje *n.* das Werfen. Luzháti, ám oder lúzhati, am *v. impf.* werfen; — ſe ringen, in Güte raufen. Luzhávka *f.* die Schleuder. Lúzhiti, im *v. pf.* einen Wurf thun, werfen.

Lúzhnek, *m.* das Wollkraut, der Hirſchbrand. *(Verbascum thapsus. Linn.)*

M.

Mádesh, *m.* der Makel. Mádeshen, shna, shno *adj.* makelig.

Magaſh, *m.* der Zwerg.

Mágati, am *v. impf.* können *(posse)*.

Magnét, *m.* der Magnet. Magnéten, tna, tno *adj.* magnetiſch.

Máh, *m.* der Schwung, der Hieb: na máh, augenblicklich, im Nu. Mahálniza *f.* und máhalze *f. pl.* der Fächer. Mahálo *n.* der Haſpel. Máhama *adv.* mit Schwung, ſchwungweiſe. Máhanje *n.* das Schwingen mit der Hand, dem Hute u. dgl. Máhati, am *v. impf.* mit der Hand ſchnell hin und her fahren, oft ſchwingen. Máhljej *m.* der Hieb, der Schlag. Máhniti, nem, nil, njen *v. pf.* eine Art ſchnelle Bewegung machen, wenn man z. B. einen Streich führt, oder vom Wagen, wenn er umſchlägt; ein Mal ſchwingen; einen Streich, Hieb führen.

Máh, 2. máha, mahá, máhova, mahú *m.* das Moos. Mahovàt *adj.* mooſig. Máhovje *n. (coll)* das Moos. Máhovnaſt, mahovnàt *adj.* mooſig, mooſicht.

Mahometán, *m.* —ka *f.* der Muhamedaner, die —inn. —ſki *adj.* muhamedaniſch. —ſtvo *n.* der Muhamedanism.

Máj, oder májnik *m.* der Monat Mai.

Májanje, *n.* das Erſchüttern. Májati, am *v. impf.* die Grundfeſte erſchüttern. Majáv *adj.* wankelmüthig.

Májer (†) rja *m.* —iza *f.* der Meier, die —inn.

Májhen, hna, hno *adj.* klein, ein kleiner. Májhenoſt, majhenóta *f.* die Kleinigkeit. Májhno *adv.* ein wenig. Májzkin *adj.* winzig, kleinwinzig. Májzkino *adv.* ein Bischen.

Mák, *m.* der Mohn *(papaver)*: divji mák, die rothe Kornblume *(Papaver rhoeas. Linn.)* Mákiſhe, makovíſhzhe *n.* der Mohnacker, das Mohnfeld. Mákov *adj.* Mohn..., des Mohnes, von Mohn. Mákovka *f.* das Mohnhaupt. Mákovſk *adj.* Mohn..., den Mohn überhaupt betreffend.

Mákati, am *v. impf.* tauchen. Mákaviz, vza *m.* der Taucher.

Mákataviza, *f.* der Krampf. Makatljáti, ám *v. impf.* ein wenig, ſanft rütteln. Maktánje *n.* das Rütteln. Maktáti, ám *v. impf.* rütteln.

Mákniti, nem *v. pf.* rücken, ſchieben.

Mál, *adj.* klein; máli der kleine (wird meiſt nur einverleibt gebraucht, wie mali tráven April, mali ſerpán Julius). Máliti ſe, im ſe *v. r. impf.* kleiner werden. Máliza *f.* in Kr. ein kleines Zwiſchenmahl, kleines Eſſen, z. B. während der Feldarbeit, zwiſchen dem kosilo (in Kr. Frühſtück) und der jushina (in Kr. Mittagseſſen).

oder zwischen der jushina und vexhérja (Abendessen). Málizh *m.* der Götzenpfaff; in St. gem. die Speise, das Gericht, daher die Redensart: kóliko láši, tóliko málizhov wie viel Haare, so viel Gerichte. Málizhina *f.* die Kleinigkeit. Málizhki *adj.* schön klein. Málo *adv.* wenig: málo ljúdi wenig Leute. Malo-dúshen, shna, shno *adj.* kleinmüthig. ◦dúshnesh, ◦dúshnik *m.* der Kleinmüthige. ◦dúshnost *f.* der Kleinmuth, die Kleinmüthigkeit. ◦kadaj, ◦kda *adj.* selten. ◦krat *adj.* wenige Male, selten. ◦ktéri oder ◦ktiri *pr.* nicht leicht Jemand. ◦már, rja *f.* die Unachtsamkeit, die Sorglosigkeit. ◦méšten, shna, shno *adj.* kleinstädtisch. ◦méštnesh *m.* der Kleinstädter. ◦priden, dna, dno *adj.* schlecht. ◦serzhen, zhna, zhno *adj.* kleinherzig. ◦serzhnost *f.* die Kleinherzigkeit. Malóta *f.* die Wenigkeit, eine geringe Menge. ◦véren, rna, rno oder ◦vérsk *adj.* kleingläubig. ◦vérnost *f.* und ◦verstvo *n.* die Kleingläubigkeit. ◦vréden, dna, dno *adj.* wenig werth, geringfügig. ◦vrédnik, ◦vrédnjak *m.* der Taugenichts. ◦vrédnost *f.* oder ◦vrédstvo *n.* die Geringfügigkeit.

Málar (†) rja *m.* der Maler. Málati, am *v. impf.* malen (ein Bild und dgl.).

Málik, *m.* der Abgott, der Hausgötze. Mali-kovánje *n.* der Götzendienst. ◦kováti, ám und kújem *v. impf.* Abgötterei treiben. ◦kovávsk, ◦kóven, vna, vno oder ◦kvávsk *adj.* Götzen..., abgöttisch. ◦kovávstvo, ◦kvávstvo *n.* die Abgötterei. Malíshtvo *n.* der Götzendienst, die Abgötterei.

Málin, málinsk, v. Mlin, mlinsk.

Malina, *f.* oder maliniza *f. d.* die Himbeere (*Morum idaeum*); der Himbeerstrauch, der Wegedorn, der Christdorn (*Rubus idaeus. Linn.*); der Maulbeerbaum (*Morus*); die Maulbeere (*Morum*). Malinje *n.* (*coll*) Himbeeren; Maulbeerbäume, Maulbeeren überhaupt.

Málink, *m.* das Kennzeichen, das Mal, der Makel.

Malitráven, vna *m.* in Kr. der Monat April.

Malo, sammt den Zusammensetzungen, v. unter Mál.

Máma, mámiza, mámka *f.* (zärtlich) die Mutter (Mama).

Mámesh, *m.* der Täuscher, der Taschenspieler. Mámiti, im *v. impf.* betäuben; bethören, täuschen; — se *v. r. impf.* sich trügen, sich täuschen.

Mándelj, ljna *m.* die Mandel.

Mandráti, ám, *v. impf.* mit Füßen treten; beuteln, schütteln.

Mánj, *adv.* weniger. Manjkrat *adv.* seltener. Manjshati, am *v. impf.* kleiner, geringer machen, mindern; — se *v. r. impf.* kleiner, geringer werden, sich mindern. Manjshaviz, vza *m.* der Minderer.

Mánj, *adj.* träge. Manjóst, *f.* die Trägheit.

Mánjganje, *n.* das Dirigiren einer Last mit der Hebstange. Manjgati, am *v. impf.* mit der Hebstange eine Last zu dirigiren- und fortzuschaffen suchen. Manjga *f.* der Hebel.

Mánkati (†) am *v. impf.* mangeln, fehlen. Mankljiv *adj.* mangelhaft. Mankljivost *f.* die Mangelhaftigkeit.

Mántra (†) *f.* die Marter: bóshja mántra, das Kreuzbild, das Kruzifix. Mántrati, am *v. impf.* martern, quälen. Mántraviz, vza *m.* der Märterer, der Quäler. Manternik *m.* der Märtyrer, der Gequälte. Manterniza *f.* die Märtyrerinn. Manternishtvo *n.* das Märtyrerthum.

Manzljáti, ám *v. impf.* mit den Fingern sanft reiben, rütteln.

Már, *m.* die Sorge, die Achtsamkeit (Acht, Obacht). Már *adv.* lieber: káj bi se uzhil, már se igrám, was soll ich lernen, lieber spiele ich; mu né már, es ist ihm nicht daran gelegen. Márati, am *v. impf.* achten, sich (um etwas) bekümmern: ne mára sa-nj (eig. sa njéga) oder mu né már sa njega, er bekümmert sich nicht um ihn; ne máram nizh, ich bekümmere mich um nichts, frage um nichts; nizh ne máraj, mache dir nichts daraus, sei ruhig, unbesorgt, getrost! Máren, rna, rno *adj.* fleißig. Marljiv *adj.* ämsig. Marljivost *f.* die Aemsigkeit. Márnost *f.* der Fleiß.

Márbel (†) belna *m.* der Marmor (richtiger mármor). —nast, —nat oder richtiger mármornat *adj.* marmorn, von Marmor.

Maréla, maréliza *f.* der Abricosen-, der Marillenbaum (*Prunus armenaica*); die Abricose, die Marille (*Prunum armenaicum*).

Margaràna, *f.* der Granatapfel (*Malum granatum*); der Granatapfelbaum. (*Punica granatum. Linn.*)

Margéta, margétiza *f.* die Schlüsselblume. (*Primula veris. Linn.*)

Márinj, 2. márnja *m.* die Rede, die Sage.

Márkez (†) *m.* der Markgraf. Markezija *f.* die Markgrafschaft.

Marljiv, v. unter Már.

Marmòta (†) *f.* das Murmelthier. (*Marmota. Linn.*)

Márna, *f.* die Regengöttinn der heidnischen Slawen.

Márnja, *f.* das Mährchen, die Erdichtung, die Rede, die Sage. Márnjati, am *v. impf.* schwatzen, fabeln. Marnováti, ám und márnijem *v. impf.* reden, sprechen.

Márnost, v. unter Már.

Márof (†) *m.* der Meierhof. Márofski *adj.* Meierhof..., zum Meierhof gehörig, vom Meierhof.

Maróga, *f.* der Streif, der Fleck, die Maser, die Narbe. Marógast *adj.* fleckig, voll Masern.

Màrſikaj, *pr.* wohl etwas, was immer. Màrſikdo *pr.* mancher. Màrſiktéri oder màrſiktiri *pr.* wohl mancher, wohl welcher. Màrſikrat *adv.* manchmal, manches Mal.

Márſha, *f.* die Feldgrille.

Martiniz, nza *m.* eine Art Eidechsen, der Rebenwurm.

Mártra, v. Mántra.

Marvaléna, *f.* die Mirabelle.

Máſ (†) 2. máſi *f.* das Maß, die Mäßigkeit: bres vſe máſi, ohne alles Maß. Máſati ſe, am ſe *v. r. impf.* ſich mäßigen.

Máſel, 2. máſelna oder mášla *m.* das Seidel. Máſelſki *adj.* Seidel..., seidelhältig; máſelſki glásh, das Seidelglas.

Maſláh, *m.* die Wuth, die Raserei. Maſlázhiti, im *v. impf.* rasen, wüthen (*furere*).

Maſlén, *adj.* Schmalz..., aus Schmalz. Maſlénik, maſlénjak *m.* der Schmalztopf. Maſlénka *f.* das Schmalztöpfel. Máſliti, im *v. impf.* schmalzen. Mášlo *n.* das Schmalz. Máſlovnik, máſlovnjak *m.* das Schmalzmuß. Maſlóba *f.* das Fett.

Máſlina, *f.* der Oelbaum. Máſlinka *f.* die Oelbeere, die Olive.

Máſt, 2. másti oder masti *f.* das Schmer, das Fett. Máſten, ſtna, ſtno oder maſtit *adj.* schmierig, fett. Máſtiti, im oder maſtiti, im *v. impf.* schmierig, fett machen, mit Fett besudeln; — ſe *v. r. impf.* sich wohl geschehen lassen; vor Fett glänzen. Máſtnina, másha, máſhzha, maſhzhovina, maſhzhóba *f.* das Fett. Máſtniza *f.* der Mastdarm. Maſtnják *m.* und maſtnjázha *f.* eine schmierige, mit Fett besudelte Manns- oder Frauensperson.

Mášha, *f.* die Messe, v. Méſha.

Maſhiti, im *v. impf.* stopfen.

Máſhiti, im *v. pf.* und maſuzheváti, ám oder zhújem *v. impf* rächen; — ſe *v. r. impf.* sich rächen. Maſhzhevánje, maſhvánje *n.* die Rache. Maſhzhováven, maſhváven, vna, vno *adj.* rachgierig, rächerisch. Maſhzheváviz, vza *m.* maſhzhevávka *f.* der Rächer, die —inn. Maſhzhevávnoſt *f.* die Rachgier. Maſhzhevávſk *adj.* rachsüchtig. Maſhzhevávſtvo *n.* die Rachsucht.

Maſhkánzar, maſhkánzhek *m.* eine Art Aepfel.

Maſhtalír, rja *m.* der Stallmeister.

Más, 2. másі oder masi, gem. auch másha *f.* überh. womit man schmieret, die Schmiere. Másaliza *f.* die Oelbüchse. Masálo oder masilo *n.* die Salbe. Másanje *n.* das Salben, das Schmieren. Masár, rja *m.* der die hölzernen Gebäude mit Lehm verschmiert, der Klicker. Másati, shem *v. impf.* salben, schmieren. Masilár, rja oder masilodélaviz, vza *m.* der Salbenmacher, der Quacksalber. Masilárſtvo, masilodélſtvo *n.* die Quacksalberei. Masiláriti, im *v. impf.* quacksalbern. Másaſt *adj.* schmierig, schmiericht. Másaven, vna, vno *adj.* Schmier..., zum Schmieren gehörig. Masileniz, nza *m.* der Gesalbte. Masilenje *n.* die Salbung, die Balsamirung. Masiliti, im *v. impf.* balsamiren, salben.

Máterolék (*) *m.* der Kaiserschnitt. Materinſki, máterſki *adj.* der Mut-

ter, mütterlich. Materdúshizovz (*) *m.* der Quendelgeist. Máteriti, im oder materváti, ám *v. impf.* Mutter seyn, Mutter werden. Máternik (*) *m.* der Bienenstock, wenn er geschwärmt hat (im Verhältnisse zum jungen, neuen Schwarm), der Mutterstock (?). Máterniza *f.* die Bär- oder Gebärmutter; die Mutterkrankheit. Máternizhin *adj.* Gebärmutter...; máternizhin vrát, der Gebärmutterhals; máternizhne teshâve, die Hysterie. Mátern *adj.* der Mutter gehörig; máterna dushiza, der Quendel (*Thymus serpyllum. Linn.*). Máternost *f.* und máterstvo *n.* die Mutterschaft. Máti, 2. mátere *f.* die Mutter. Mátkanje *n.* das máti-rufen. Mátkati, am *v. impf.* in Einem máti rufen. Mátiza oder matiza *f. d.* die Mutterbiene, die Bienenkönigin, der Weisel. Matizhniza (*) auch matizhna kobázhka *f.* ein Gehäuse an einem Stabe, um nöthigenfalls den Weisel (matizo) aus einem Bienenstocke in einen andern zu übertragen.

Matéshen, shna, shno *adj.* launig.

Matika, v. Motika.

Mátkati, v. unter Máterefék.

Matúda, *f.* v. Smétki.

Mávha, *f.* der Schnappsack.

Maviz, vza *m.* der Gyps; die Tünche.

Mávkati, v. Mijávkati unter Mijávkanje.

Mávra, mávriza *f.* eine schwärzlich gestreifte Kuh; der Regenbogen.

Mázel, zla *m.* ein hölzerner Schlägel, der Binderschlägel. Mázlast *adj.* schlägelförmig.

Mázuh, *m.* eine Art Aepfel.

Mazhák oder mázhek, 2. mazhâka *m.* der Kater; der Anker; (scherzw.) ein verborgener Schatz. Mázhe, ta *n.* die Katze, ohne Unterschied des Geschlechtes. Mázhji *adj.* Katzen..., der Katzen. Mázhka *f.* die Katze; der Anker: je vtisnjen kakor bréja mázhka, er ist sehr empfindlich, häckerlig; kár mázhka rodi, rádo mishi lovi, Art läßt nicht von Art, der Apfel fällt nicht weit vom Stamme. Mazhkár, rja *m.* der Ankerschmied. Mázhkin *adj.* der Katze. Mazhkinji *adj.* Katzen..., der Katzen, wie die Katzen. Mazhkinjak, mazhkinjek *m.* der Katzenkoth. Mázhkiza *f. d.* das Kätzchen.

Mazharád, mazharól *m.* der Molch, der Salamander (*Salamandra*). Mazharádast *adj.* wie ein Molch gefärbt, das ist schwarz mit gelben Flecken, auch überhaupt verschiedenfarbig.

Mázheha, *f.* die Stiefmutter. Mázhehin *adj.* der Stiefmutter gehörig. Mázhehji *adj.* der Stiefmütter, stiefmütterlich.

Mázheshiza, *f.* der Quendel, der Kohlvendel.

Mázheza, v. Mátiza unter Máterefék.

Mázhka u. s. w., v. unter Mazhák.

Mázhoha, v. Mázheha.

Méd, 2. méda, medá oder medú *m.* der Meth; der Honig. Medár, rja *m.* —iza *f.* der Honigbauer; der Honighändler; der Methbrauer, überh. der Honigmann, die —inn. Medarija *f.* die Methbrauerei; der Honighandel. Medárniza, medárnja *f.* die Methstube. Méden, dna, dno *adj.* Honig..., méden dúh, médna vóda, médno vino der Honiggeruch, das Honigwasser, der Honigwein. Mediti, im *v. impf.* mit Honig versüßen. Mediza *f.* der Honig; der Meth. Médnik (*) *m.* ein mit Honig gefüllter Bienenkorb. Médopék *m.* der Lebzelter. Medováti, újem *v. impf.* (von Bienen) Honig sammeln.

Méd, 2. medi *f.* man hört auch méd eig. das Metall; (in Kr. häufig) das Kupfer; (in St.) das Messing. Medén, in St. gem. médan, médjan *adj.* eig. metallen; (in Kr. häufig) aus Kupfer, kupfern, z. B. medéna poſóda das Kupfergeschirr; (in St. durchgehends und auch in einigen Gegenden Krains) messingen, aus Messing. Medenina oder médenina *f.* (*coll*) eig. das Metall; auch das Kupfer; gem. das Messing. Médeniza *f.* das Bekken, das Gießbecken. Médenka, im tiefen Unterkrain gem. medénka *f.* eine messingene Stecknadel. Médenjak, mednják *m.* ein messingener Ring. Médo, 2. méda *n.* (in St. und im tiefen Unterkr.) das Messing.

Med, mej *prp.* unter; zwischen; aus; über, das ist während, bei, indem:

med otróbe se méshati, sich unter die Kleien mengen; med kónja se postáviti, sich unter die (zwei) Pferde stellen; med náma oštáne, unter uns gesagt, es bleibt unter uns; eden med vámi, einer aus euch; med jédjo, med délom, med méshami, unter dem Essen, während der Arbeit, zwischen den Frauentagen (dem großen und kleinen); med meno in tebó, zwischen mir und dir; med tim, inzwischen; med hishama je njiva, mej délam si vzhási oddahni, mej tolováje sájdem, zwischen den (zwei) Häusern ist der Acker, während der Arbeit ruhe manchmal auf einen Augenblick aus, unter die Räuber gerathen.

Médel, dla, dlo *adj.* matt: médlo mi je, es ist mir unwohl, übel. **Medléti** *v. impf.* (kógar) ohnmächtig werden: medli me, ich fühle mich unwohl, einer Ohnmacht nahe. **Medliza, medlóba, medlóga** *f.* die Ohnmacht. **Medlóst** *f.* die Mattigkeit.

Medenika, *f.* (eine Pflanze) das Bienenkraut.

Medénka, v. unter **Méd**, 2. medi.

Medgórje, *n.* (*coll*) ein Ort zwischen den Bergen.

Medgóvor, *m.* die Einrede, die Zwischenrede.

Medigra, *f.* das Zwischenspiel.

Mediza, v. unter **Méd**, 2. méda u. s. w.

Medklopje, *n.* der Ort zwischen den Bänken.

Medkóshen, shna, shno *adj.* was zwischen der Haut ist. **Medkóshje** *n.* (*coll*) der Ort zwischen der Haut.

Medléti, medliza, medlóst, v. unter **Médel**.

Medmétje (*) *n.* das Einschlußzeichen (*parenthesis*).

Medmét (*) *m.* (in der Sprachlehre) das Empfindungswort; eigentlich etwas dazwischen Geworfenes. **Medmétati, medmétam** oder **medmézhem** *v. impf.* inzwischen werfen.

Medmórje, *n.* ein Ort zwischen den Meeren; daher die Insel. **Medmórsk** *adj.* was zwischen dem Meere, auf der Insel ist.

Mednize, *f. pl.* der Germ, die Hefen. **Mednizhár**, rja *m.* der Germträger.

Médo, v. unter **Méd**, 2. medi.

Médopék, v. unter **Méd**, 2. méda.

Medózhen, zhna, zhno *adj.* was zwischen den Augen ist. **Medózhje** *n.* die Theile zwischen den Augen.

Medplézhen, zhna, zhno *adj.* zwischen den Schultern befindlich. **Medplézhje** *n.* der Ort zwischen den Schultern.

Medprostórik, rka *m.* der Zwischenraum.

Medstáviti, im *v. pf.* und **medstávljati**, am *v. impf.* dazwischen stellen, dazwischen setzen.

Medstópiti, im *v. pf.* dazwischen treten.

Medsóben, bna, bno *adj.* was zwischen den Zähnen ist. **Medsóbje** *n.* die Theile zwischen den Zähnen.

Medtkáti, medtkám oder **medtkem** *v. pf.* dazwischen weben (*intertexere*).

Médved, a. **medvéda** *m.* der Bär. **Medvédinja, medvédiza** *f.* die Bärinn. **Medvédji** *adj.* Bären..., der Bären. **Medvédka** *f* die Bärinn. **Medvédov** *adj.* des Bären; **medvédova hrúshiza**, auch **medvédnik**, der Weißdorn (*Crataegus oxyacantha. Linn.*). **Medvédovsk, medvédsk** *adj.* Bären..., der Bären.

Medvóde, *f. pl.* (ein Ort) Zwischenwässern; auch **med vóde**, zwischen den Wässern (*inter aquas*) oder **medvódje**, Zwischenwässern (*interamnium*). **Medvóden, dna, dno** *adj.* was zwischen den Wässern ist.

Medvrézhi, auch **médverzhti, vershem** *v. pf.* dazwischen werfen.

Mégla, *f.* der Nebel; unrichtig die Wolke. **Meglén, megljàn, meglóven, vna, vno** und **meglovít** *adj.* neblig. **Meglénje** *n.* das Umnebeln. **Megléti se, gli se** *v. r. impf.* nebeln, nebelig werden. **Megliti**, im *v. impf.* einen Nebel um sich verbreiten, z. B. durch Tabakdampf. **Megliza** *f. d.* ein kleiner Nebel.

Mégniti, nem *v. pf.* winken, deuten: s'ózhmi mégniti, mit den Augen blinzen.

Méh, a. **méha, mehá, méhova** *m.* der Balg, der Schlauch; die Blase, die Urinblase.

Méh, auch **méh**, a. **méha, méhova** *m.* das Moos. **Mehást** *adj.* moosig.

Mèhnast, mehnát, mehovnàt *adj.* moosicht. Mèhovina *f. (coll)* das Moos.

Méhek (auch mehik, mehik, mehák) hka, hko *adj.* weich. Meh-kishav, -kúshen, shna, shno *adj.* weichlich, verweichlicht. -kishaviz, vza, -kúsh, -kúshnesh, -kúshnik *m.* der Zärtling, der Weichling. -kóba, -kóst, -kóta, -kózha *f.* die Weiche, die Weichheit. -koserzhen, zhna, zhno *adj.* weichherzig. -koserzhnost *f.* die Weichherzigkeit. -kóten, -kóben, bna, bno *adj.* weichmüthig. -kótiti, -kóbiti, im *v. impf.* erweichen, weich machen; — se *v. r. impf.* sich erweichen, weich werden. -kótnost, -kóbnost *f.* die Weichmüthigkeit. -kováti, ám oder -kújem, dann méhzhati, am *v. impf.* weich machen; — se *v. r. impf.* weich werden, sich weichen. -kozhúten, tna, tno *adj.* zartfühlend. -kúshnost *f.* die Weichlichkeit. -zhéjshati, am *v. impf.* weicher machen. Méhzha oder méhzhina *f.* die Weiche.

Mehina, *f.* die feine Hülse, worin das Hirskorn u. dgl. eingeschlossen ist. Mehiniti se, im se *v. r. impf.* hülsen, Hülsen bekommen. Mehiniza *f. d.* das Hülschen. Mehinje *n. (coll)* eine Menge Hülsen; Hülsen überhaupt.

Mehir oder mehúr, rja *m.* die Blatter, die Blase; das Moos (?). Mehiriz, mehirzhek, mehúriz, mehúrzhik *m. dd.* das Bläschen. Mehirjast, mehúrjast *adj.* blasicht. Mehirnàt, mehurnàt adj. voll Blasen, blasig.

Mehkóst, mehkúshen, v. unter Méhek.

Mej, v. Med.

Méja, *f.* die Grenze, der Rain. Mejàk, mejásh, mejázh *m.* der Angrenzer, der Grenzbauer, der Grenznachbar; der Rainstein. Mejáshk *adj.* Grenz..., den Grenznachbar oder Rainstein betreffend. Méjati, am oder mejíti, im *v. impf.* grenzen, rainen. Mejiza *f.* die Grenzlinie. Méjni *adj.* Grenz..., die Grenze betreffend. Méjnik *m.* der Grenzstein.

Mékek, v. Méhek.

Meketánje, *n.* das Meckern. Meketáti, ám und kèzhem *v. impf.* meckern.

Mekine, *f. pl.* feine Kleien.

Meklén, *m.* der Spindelbaum, der Spillbaum.

Mékniti, nem *v. pf.* rücken: mékni dálj naprèj, rúcke weiter vorwärts.

Mél, 2. méli oder meli *f.* das Mahlen (des Getreides). Méla, auch méla *f.* das Mehl. Méliti se, im se, *v. r. impf.* sich zermahlen, in Mehl zerfallen. Mélnat *adj.* mehlig.

Melém, *m.* das Pflaster.

Melina, v. Malina.

Mélina, *f.* die Sandbank.

Meliníza, *f. d.* die Schwarzbeere.

Melísa (†) *f.* die Melisse: Melísen, sna, sno *adj.* Melissen..., von Melissen. Melísovez, vza *m.* der Melissengeist.

Melja, *f.* das Malz.

Melsíti, sem *v. impf.* melken.

Mém, mémo, mém *adv.* vorbei, vorüber: mémo potóka, dem Fluße vorbei. Vergleiche Mimo.

Memljáti, memnjáti, ám *v. impf.* muffeln, mumpfeln, mummeln, mumpeln. Mémljaviz, mémnjaviz, vza *m.* der Muffler.

Ména, méninga, ménitva *f.* die Meinung. Méniti, im *v. impf.* meinen; — se *v. r. impf.* (od zhèlar) über einen Gegenstand sich besprechen. Ménenje *n.* das Meinen.

Menázh, meniviz, vza *m.* der Wechsler. Meniti, im *v. pf.* wechseln, auswechseln (Geld u. dgl.). Ménja, ménjba *f.* der Tausch. Ménjati, am *v. impf.* wechseln, tauschen. Menováti, ám *v. impf.* zu wechseln pflegen. Menováviz, vza *m.* der Geldwechsler.

Ménih, 2. meniha *m.* der Mönch. Menihov *adj.* des Mönches. Menishk *adj.* Mönchs..., mönchisch. Menishtvo *n.* das Mönchsthum, das Mönchsleben.

Meniti, meniviz, v. unter Menázh.

Méniti, v. unter Ména.

Ménizh, *m.* (ein Fisch) die Rutte.

Ménj, *adv.* weniger. Ménjkrat oder ménjekrat *adv.* wenigermals, nicht so oft. Ménshati, v. Mánjshati unter Mánj.

Ménkati, v. Mánkati.

Ménzati, am *v. impf.* reiben, mit dem Leibe unruhig sich bewegen.

Méra, *f.* das Maß. Méren, rna,

rno *adj.* mäßig. Mérenje *n.* das Meſſen, die Meſſung. Méresh oder mériz, rza *m.* der Meſſer, der Feldmeſſer. Mériti, im *v. impf.* (kaj) meſſen; (kaj proti zhimu al s'zhim al med ſeboj) vergleichen, Vergleiche anſtellen. Mériza *f.* die Meriza (ein beſtimmtes Getreidemaß). Mérnik *m.* der Halbmetzen (ein Kornmaß); der Meſſer. Mérnoſt *f.* die Mäßigkeit.

Merdánja, (gewöhnlich kúrja merdánja *f.* das keilförmige Aneinanderreihen der Handfinger, der Hühnerſteiß.

Mérdanje, *n.* das Wedeln; das Rumpfen. Mérdati, am *v. impf.* wedeln (mit dem Schweife); rümpfen (die Naſe).

Méren, méresh, v. unter Méra.

Mérglina, *f.* der Mergel.

Mergolénje, *n.* das Gewimmel. Mergoléti, lim *v. impf.* wimmeln.

Mergolin, *m.* der Zwerg. Mergoliniz, nza *m. d.* ein ſehr kleines Thier, das Inſekt.

Mérha, merhóvina, merletina, mérſhina *f.* das Aas. Merhóv, merſhóv *adj.* aasicht. Mérſaji *adj.* Aas..., aashaft, aasig.

Mériti, v. unter Méra.

Merſáſiz, ſza *m.* der Eber (Saubär).

Merkák, *adj.* ausgelaſſen. Merkakoſt *f.* die Ausgelaſſenheit.

Merkáti, am oder merketáti, ám und kézhem *v. impf.* meckern. Merkázh *m.* der Geißbock.

Mérkati, am *v. impf.* blinzen.

Mérkati (†) am *v. impf.* merken. Merkljiv *adj.* aufmerkſam. Merkljivoſt *f.* die Aufmerkſamkeit.

Mérkej, *m.* das Ungeziefer.

Mérkevza, mérkoviza, mérkva *f.* die kleinſte Affengattung, die Meerkatze; die Möhrrübe (*Daucus sativus. Linn.*); eine Pflanze, das Vogelneſt (*Daucus carota. Linn.*). Mérkevzhji *adj.* Meerkatzen...; Möhrrüben...; Vogelneſt....

Mérknenje, *n.* das Blinzen; die (Sonnen- oder Mondes-) Finſterniß. Mérkniti, nem *v. pf.* blinzen; (von der Sonne, dem Monde) ſich verfinſtern.

Merléti, lim *v. impf.* ſchwach brennen.

Merletina, v. Mérha.

Merliſhniza, *f.* die Todtenkammer.

Merlisgati, am *v. impf.* mit dem Waſſer herumwaſcheln (herumpritſcheln).

Merlizh, a. merlizha *m.* die Leiche. Merlizhik, zhka *m. d.* das Leichchen.

Mermljáti, ám *v. impf.* murmeln. Mérmljaviz, vza *m.* der Murmler.

Mermránje, *n.* das Murren. Mermráti, ám *v. impf.* murren. -ráv *adj.* mürriſch. -ráviz, vza *m.* -rávka *f.* der Murrer, die —inn. -rávhati, am *v. impf.* (von Katzen) raunzen, murren. -rázhaſt *adj.* in einem hohen Grade mürriſch. -rek *m.* der Brummer, Murrer.

Mérnik, mérnoſt, v. unter Méra.

Merſhàv, mérſhji, v. unter Mérha.

Mersáti, mersi *v. impf.* verdrießen: méni letá rézh mersi, mich verdrießt dieſe Sache. (Oder vielleicht richtiger (?) méne letá rézh mersi: Schreiber dieſes erinnert ſich immer nur die dritte Endung gehört zu haben.)

Mérsek, ska, sko *adj.* ſchädlich, zuwider: mérska góba, ein ſchädlicher giftiger Schwamm.

Mérsel, sla, slo *adj.* kalt. Merséti, im *v. impf.* kalt werden; kühlen. Mersézh *part.* kalt, friſch, kältlich.

Mersiti, mersi *v. impf.* gem. auch mersiti ſe, mersi ſe *v. r. impf.* ekeln, verdrießen: tébi vſé mersi oder tébi ſe vſé mersi, du haſt vor Allem Ekel, dir verdrießt Alles.

Merslénje, *n* das Kühlen. Mer-sléti, slim *v. impf.* kühlen. -sletina, -slotina *f.* Gefrornes. -slina, -slóta *f.* die Kälte, der Froſt. -sliv *adj.* ſauerſichtig, verdrießlich. -sliviz, vza *m.* der Sauertopf. -slivka *f.* eine mürriſche, verdrießliche Weibsperſon. -slivoſt *f.* die Sauerſichtigkeit, die Verdrießlichkeit. -sliza *f.* das kalte Fieber. -slizhati, am *v. impf.* fiebern. -slóba *f.* der Kaltſinn. -sloben, bna, bno *adj.* kaltſinnig. -slobnoſt *f.* die Kaltſinnigkeit. -sloſerzhen, zhna, zhno *adj.* kaltblütig, kaltherzig. -sloſerzhnoſt *f.* die Kaltblütigkeit.

Mértek, *m.* der Dreſcherlohn an Getreide.

Mértev, tva, tvo *adj.* todt: mertev sa kúre, ſterblich verliebt; mertva kóſt, eine Verhärtung unter der Haut.

Mert-úd *m.* oder -údniza *f.* der

Schlagfluß. ·valiſhe *n.* der Gottesacker. ·vâſhk, ·vélſhk *adj.* Leichen..., wie eine Leiche, Todten..., von Todten. ·vázh *m.* ·vázha *f.* eine sehr träge Manns- oder Weibsperſon. ·vázhenje *n.* das Abtödten. ·vázhiti, im *v. impf.* allmälig fühllos machen, abtödten. ·vázhnoſt *f.* die Sterblichkeit. ·vé, ta *n.* ein sehr träger Menſch, ohne Unterſchied des Geſchlechtes. ·vez, *m.* die Leiche. ·vézhina, ·vina *f.* das Aas (Luder). ·vézhji *adj.* Todten..., von Todten. ·vilo *n.* die Schlaffucht. ·viniz, nza *m.* der Scheintodte. ·vinka *f.* die Scheintodte. ·vinzhaſt *adj.* scheintodt. ·viza *f.* die Gicht. ·vúd *m.* der Gichtbrüchige. ·vúden, dna, dno *adj.* gichtbrüchig. ·vúdnoſt, ·vúdba *f.* die Gichtbrüchigkeit, die Lähmung *(Paralysis)*.

Mêrva, *f.* das Viehfutter (Heu, Grummet); eine Kleinigkeit. Mérviza *f. d.* das Bischen: mervizo mi dáj, ein Bischen gib mir.

Merzina, *f.* (ein Schimpfwort).

Mêrzkati, am *v. impf.* (vom Hornvieh) dieſem Zeitworte ähnliche Töne von ſich geben.

Merzhánje, *n.* das Knurren. Merzháti, zhim *v. impf.* knurren.

Merzhâſt, oder mèrzhen, zhna, zhno *adj.* übelgelaunt, ſauerſichtig. Merzhljiv *adj.* trübſinnig. Merzhljivoſt *f.* die Trübſinnigkeit. Mèrzhnoſt *f.* trübe Laune, mürriſches Weſen.

Merzhél, *m.* das Inſekt; ein Nichtswürdiger.

Meſár, rja *m.* —iza *f.* der Fleiſcher, der Metzger, die —inn. Meſárenje *n.* das Fleiſchern. Meſarija *f.* die Fleiſcherei, das Fleiſcherhandwerk. Meſáriti, im *v. impf.* fleiſchern, metzgern (ſchlachteln). Meſarizhin *adj.* der Fleiſcherinn gehörig. Meſárniza *f.* die Fleiſcherbank. Meſárov oder meſárjev *adj.* des Fleiſchers. Meſárſk *adj.* Fleiſcher..., der Fleiſcher: meſárſki peſ, der Fleiſcherhund. Meſárſtvo *n.* das Fleiſcherrecht. Meſén *adj.* Fleiſch..., fleiſchern: meſéna jéd, die Fleiſchſpeiſe. Méſen, ſna, ſno *adj.* Fleiſch..., fleiſchlich, das Fleiſch betreffend: méſna kósha, die Muskelhaut; méſne miſli, ſinnliche Gedanken. Meſenák *m.* der Sinnliche. Meſenáſhk *adj.* ſinnlich, fleiſchlich. Meſenina, meſovina *f. coll.* das Fleiſch überhaupt, Fleiſchſpeiſen. Meſénoſt *f.* die Sinnlichkeit. Meſénoſten, ſtna, ſtno *adj.* fleiſchlich, ſinnlich. Méſnat oder meſnát *adj.* fleiſchig. Méſnaſt *adj.* fleiſchicht. Meſniza, *f.* die Fleiſchbank. Méſo oder meſó *n.* das Fleiſch. Meſojéd *f.* die Fleiſchſpeiſe. Meſojéden, dna, dno *adj.* fleiſchfreſſend. Meſópúſt *m.* der Faſching, die Faſtnacht. Meſzé, meſzhize *n. dd.* das Fleiſchchen.

Méſez, oder méſiz, ſza *m.* der Mond; der Monat. Méſezhen, zhna, zhno *adj.* monatlich. Méſezhina, auch méſizhna *f.* der Mondſchein; der Monatsfluß, die Monatsreinigung. Méſezhljiv *adj.* mondſüchtig. Meſezhljivoſt *f.* die Mondſüchtigkeit. Mélzopiſ (*) *m.* die Monatſchrift, eine Zeitſchrift, die monatlich ausgegeben wird. Méſzhin *m.* der Nachtwandler.

Méſiti, im *v. impf.* kneten; unruhig ſeyn: krúh méſiti, Brot kneten; s' nogami méſiti, mit den Füßen wetzen.

Meſniza, meſó, v. unter Meſár.

Meſtéje, *f. pl.* das Ofenloch.

Méſten, ſtna, ſtno *adj.* Stadt..., ſtädtiſch. Meſtiſhe *n.* die Stätte, das Geſtätte. Meſtján, méſtnizhan, méſhzhan, meſtánik *m.* eig. der Stadtbewohner, der Bürger. Meſtjánſk, méſtnizhanſk, méſhzhanſk *adj.* bürgerlich, wie in Städten. Meſtjánſtvo, méſtnizhanſtvo, méſhzhanſtvo *n.* die Stadtbewohner überhaupt, die Bürgerſchaft. Méſtnik oder meſtnik *m.* der Städter. Méſto *n.* der Ort, der Platz, die Stätte; die Stadt (gemeinſchaftlicher Name eines Ortes und einer Stadt); überhaupt jeder Ort. Méſhk *adj.* ſtädtiſch.

Meſti, métem oder médem, métel oder mél *v. impf.* (Butter) rühren; reiben.

Méſti, métem oder médem, métel oder mél *v. impf.* kehren, mit Auskehren beſchäftiget ſeyn.

Méſha, oder méſha (†) *f.* die Meſſe: nóva méſha, die Primiz; drúga nóva méſha, die Sekundiz. Méſhnik *m.* der Prieſter: nóvi méſhnik, der Primiziant. Meſhovánje *n.* das Meſſeleſen. Meſhováti, ſhújem *v. impf.*

die Meſſe leſen, das heil. Meßopfer verrichten. Méſhtvo oder meſhtvó *n.* die Theologie: na méſhtvo ſe uzhi, er ſtudirt Theologie.

Méſhaniza, *f.* das Gemiſch, etwas Gemiſchtes überhaupt, z. B. gemiſchtes Viehfutter u. dgl. Méſhanje *n.* das Miſchen, die Miſchung. Méſhati, am *v. impf.* miſchen.

Meſhétar, rja *m.* —iza *f.* der Mäkler, der Unterhändler, die —inn. Meſhetárenje *n.* das Mäkeln. Meſhetáriti, im *v. impf.* mäkeln.

Méſhez, ſhza *m.* ein kleiner Balg, der Schlauch. Méſhizhik *m. d.* das Schläuchchen.

Méſhin, *m.* die Bockpfeife, der Dudelſack.

Méſhizhje, *n.* das Gelbe in den Blüthen, der Blüthenſtaub.

Méſhkati, am *v. impf.* weich drücken, quetſchen.

Meſhkóven, vna, vno *adj.* langſam. Meſhkóvnoſt *f.* die Langſamkeit.

Méſhter, tra *m.* der Meiſter. Méſhterſk *adj.* meiſterhaft, meiſterlich. Méſhterſtvo *n.* die Meiſterſchaft. Meſhtrija *f.* das Meiſterrecht. Méſhtrov *adj.* des Meiſters.

Mesda, *f.* der Lohn. Mesditi, im, auch mesdováti, ám und dújem *v. impf.* lohnen, beſolden. Mesditje *n.* der Liedlohn; die Löhnung. Mesdovánje *n.* die Beſoldung.

Mésdra, *f.* das Gekröſe; das Leimleder.

Mésdro, *n.* der Baſt.

Mésga, *f.* der Baumſaft. Mesgnát *adj.* ſaftig, ſaftvoll.

Mésig, sga *m.* der Mauleſel. Mesgár, rja *m.* der Mauleſeltreiber.

Mesiniz, nza *m.* der kleine Finger; (eine Pflanze) die Schafgarbe *(Achillea millefolium. Linn.)*. Mesinzhik *m. d.* das kleine Fingerchen.

Meslán, *m.* der Muſſelin. Meslánaſt *adj.* muſſelinen. Meslánka *f.* ein klein aufgerollter gefalteter Kittel der Krainerinnen.

Mesháti, im und meshgetáti, ám oder gézhem *v. impf.* blinzen, blinzeln. Meshé, *adv.* blinzelnd.

Meshéven, vna, vno *adj.* zärtlich. Meshévnoſt *f.* die Zärtlichkeit.

Méshnar (†) *m.* der Meßner, der Küſter. Meshnarija *f.* die Meßnerei, die Küſterei.

Méta, *f.* (eine Pflanze) die Münze, die Krauſemünze *(Mentha)*: konjſka méta, die wilde Münze *(Mentha silvestris. Linn.)*; ogradna oder vertna méta, die ächte Krauſemünze *(Mentha crispa. Linn.)*. Métiza *f. d.* das Krauſemünzchen. Métnoviz, vza *m.* der Münzengeiſt.

Métanje, auch metánje *n.* das Werfen; das Ringen. Metáti, mézhem *v. impf.* (mit Steinen u. dgl.) werfen; — ſe *v. r. impf.* ſich balgen, ringen. Métaviz oder metáviz, vza *m.* der Ringer. Metávniza *f.* das Wurfgarn.

Metén (†) *m.* der Mantel.

Meteniza, *f.* das Rübenkraut.

Metér, *adj.* eig. betagt, bei Jahren; anſehnlich.

Méti, mánem, mél, mét *v. impf.* zu Staub, zu Sand u. dgl. reiben. Métje *n.* die Reibung, das Reiben.

Metilniza, *f.* das Butterfaß (die Rührkübel). Metilo *n.* der Rührſtößel.

Métla, *a.* mètle oder metlé *f.* der Beſen. Metlár, rja *m.* der Beſenbinder: metlika, metlikovina *f.* (eine Pflanze) der Beifuß *(Artemisia)*. Métlinjak oder metlinjak *m.* (eine Pflanze) das Beſenkraut *(Chenopodium stoparia. Linn.)*. Metlinji *adj.* Beſen..., Beſen betreffend, dazu gehörig. Métliza *f. d.* das Beſchen; der Kleiderbeſen. Metljáji *m. pl.* die Egelkrankheit. Métlovina *f. (coll)* das Beſenkraut.

Metúlj, *m.* der Schmetterling. Metúljev *adj.* des Schmetterlings.

Mév, *a.* mévi oder mevi *f.* das Staubmehl, das Kehrmehl.

Mévtra, *f.* ein kleineres Schaff.

Mézati, v. Méhzhati unter Méhek.

Mézen (†) zna *m.* der Metzen (das bekannte Getreidemaß).

Mezéſen, ſna *m.* die Lärche, der Lärchenbaum. Mezéſnov *adj.* lärchen, von Lärchenholz, lärchenbäumen.

Mézh, *m.* (nach Linhart eigentl. und einſt) der Wurfſpieß; (jetzt nur noch) das Schwert. Mezhár, mezhir, rja *m.* der Schwertfeger. Mézhik, mézhizh *m. d.* das Schwertchen, der

Dolch. Mèzhniza oder mezhénka (*) *f.* die Schwertscheide, die Degenscheide.

Mézha, mezháva *f.* die Weiche; die Wade. Mezhiti, im *v. impf.* weichen, weich machen. Mézhiza *f. d.* das Wädchen. Mezhiven, vna, vno *adj.* erweichend.

Mezhizhje, mezhizhevje *n. (coll)* (eine Pflanze) der Schwertel.

Mézhka, *f.* das Einstreumehl, das Mischmehl.

Mézhkanje, *n.* das Quetschen, die Quetschung. Mézhkati, am *v. impf.* quetschen.

Mig oder mig, *a.* miga *m.* eine augenblickliche Bewegung, der Augenblick. Migati, am *v. impf.* einen Theil des Körpers fortwährend bewegen: s'ozhmi migati, die Augenlieder in Einem bewegen. Migaviz, vza *m.* der einen Theil des Körpers fort und fort bewegt. Migetáti, ám oder migézhem *v. impf.* (das Frequentativum von migati) schnell und fortwährend bewegen. Migljáti, ám *v. impf.* wimmeln, funkeln. Migljej *m.* der Wink. Migniti, nem *v. pf.* winken, deuten. Mignovénje *n.* der Augenblick; der Wink.

Mihálek, mihez *m.* das Schnappmesserchen.

Mihtar, *m.* das Gekröse.

Mijávkanje, *n.* das Miauen. Mijávkati, am oder jávzhem *v. impf.* miauen.

Mijólka, *f.* das mijólka-Geschirr. Mijólkiza *f. d.* das mijólka-Krügelchen.

Mik, *a.* mika *m.* die Anfechtung, die Anwandlung, die Lust: mik do nenavádnih jédi, die Lust nach ungewöhnlichen Speisen. Mikaliza *f.* die Zuckung, die Zuckungen überhaupt. Mikati, am oder mizhem *v. impf.* (kóga) zupfen; anfechten, anwandeln. Mikaviz, vza *m.* der Zupfer; der Anfechter. Mikávnik *m.* ein Instrument mit vielen Spitzen zum Reinigen des Flachses.

Mil, *adj.* gnädig, barmherzig; lieb, werth; kläglich: milo se je jókal, kläglich hat er geweint; mil gláſ, ein kläglicher Laut.

Mila, oder milja *f.* die Meile.

Milar, rja *m.* ein Gewicht, eine Last von eilf Zentnern; auch der Seifensieder (?). Vergleiche Mjilar.

Milijár, oder milijón *m.* Million.

Militi, im *v. impf.* Erbarmen haben, bemitleiden, bedauern; — se *v. r. impf.* (für Jemand, für etwas) leid seyn: tá rézh se mi mili, um diese Sache ist mir leid.

Milo, v. Mjilo unter Mjilar.

Milodár, *m.* (auch mili dár) das Almosen, die Liebesgabe. Milo-rádoſt *f.* die Liebhaberei: to imám sa milo-rádoſt, das habe ich aus Liebhaberei. -ſerden, -ſtiven, -ſten, -ſtljiv *adj.* gnädig, barmherzig. -ſerdnoſt, -ſtivnoſt, -ſtljivoſt, -ſtnoſt *f.* das Erbarmen, die Barmherzigkeit. -ſerzhen, zhna, zhno *adj.* sanftmüthig. -ſerzhnoſt *f.* die Sanftmuth. Miloſt *f.* die Gnade; die Erbarmung. -ſtija *f.* die Barmherzigkeit. -ſtinja *f.* das Almosen. -ſtno *adv.* mitleidsvoll. -ſhélen, lna, lno *adj.* wohlwollend. -ſhélnoſt *f.* das Wohlwollen. Milváti, ám und lújem *v. impf.* Erbarmen haben, bemitleiden, bedauern. Milováven, vna, vno *adj.* lieb habend; erbarmungsvoll. Milováviz, vza *m.* der Erbarmer. Milvati, am oder milváti, ám *v. impf.* bemitleiden.

Mimo, *adv.* vorüber, vorbei: —pokásati, fehlschlagen. —gredózh *part.* im Vorbeigehen, vorbeigehend. —hód *m.* der Vorübergang, das Vorbeigehen. —hoditi oder —hóditi, im *v. impf.* vorüber zu gehen pflegen. —hódnik *m.* der vorbei geht. —hójenje *n.* das Vorübergehen. —iti, idem *v. impf.* vorbei gehen, vorüber ziehen. —naváden, dna, dno *adj.* außerordentlich. —nésti, sem *v. pf.* vorüber tragen. —plávati, am *v. impf.* vorbei schwimmen. —plávaviz, vza *m.* der vorbei schwimmt.

Miniti, nem *v. pf.* vergehen, verschwinden, aufhören. Minjliv, auch minjljiv *adj.* vergänglich. Minjljivoſt *f.* die Vergänglichkeit.

Minúta (†) *f.* die Minute. Minúten, tna, tno *adj.* Minuten... Minútiza *f.* das Minütchen.

Mir, *a.* mira, mirú *m.* (eigentlich und allgemein) der Friede; (in einigen Gegenden auch) die Mauer.

Mira, *f.* die Myrrhe.

Miraljúben, bna, bno *adj.* friedeliebend. Miraljúbnik *m.* der Friedensfreund. Miraljúbnoſt *f.* die Liebe zum Frieden. Miren, rna, rno *adj.* friedlich, friedſam. Mirénje *n.* das Beruhigen, das Friedemachen.

Mirijád, *m.* die Myriade.

Miritelj, *m.* der Friedensſchließer. Miriti, im *v. impf.* Friede machen; (in einigen Gegenden auch) mauern.

Mirkuzin, *m.* der Waldteufel, der Satyr.

Mirnik, *m.* (ein Inſekt) die Aſſel *(Scolopendra. Linn.)*.

Mirnoſt, *f.* die Friedlichkeit. Miróváti, ám und rújem *v. impf.* ruhen, ſich friedlich verhalten. Miróven, vna, vno *adj.* friedſam. Mirovnoſt *f.* die Friedſamkeit. Miroviten, tna, tno *adj.* friedfertig. Mirovitnoſt *f.* die Friedfertigkeit.

Mirta, *f.* die Myrte. Mirtinka *f.* der Myrtenbaum. Mirtinkov *adj.* Myrten..., von Myrten. Mirtinkoviz oder mirtoviz, vza *m.* der Myrtenhain.

Mirtvik, *m.* der Maſtix. Mirtvikov *adj.* Maſtix..., von Maſtix.

Miſanje, *n.* das Haaren. Miſati ſe oder miſiti ſe *v. r. impf.* ſich haaren, ſich hären (ſich mauſen).

Miſel, *z.* miſli *f.* der Gedanke, das Gemüth. Miſliti, im *v. impf.* denken: ſem ſi pazh miſlil, ich habe es mir wohl eingebildet; teshkó ſi je tó miſliti, man kann ſich das ſchwer vorſtellen. Miſliza *f. d.* der Gedanke. Miſlenoſt (*) *f.* das Denkvermögen, die Einbildungskraft.

Miſh, auch miſh, *z.* miſhi *f.* die Maus. Miſhina *f.* das Mäuſeloch; der Mäuſegeruch. Miſhjek *m.* der Mäuſekoth. Miſhka *f.* das Mäuschen; der Muskel. Miſhniza, auch miſhenza *f.* das Mäuſegift; der Fliegenſchwamm, roth mit weißen Puncten. *(Agaricus muscarius. Linn.)*

Miſa, *f.* der Tiſch: dnárina miſa, der Wechſeltiſch. Miſár, rja *m.* der Tiſchler. Miſárov *adj.* des Tiſchlers. Miſárſki *adj.* Tiſchler..., nach Tiſchler Art. Miſen, ſna, ſno *adj.* Tiſch... Miſiza *f. d.* das Tiſchchen. Miſniza *f.* die Tiſchlade. Miſnjak *m.* das Tiſchbrot.

Miſhánje, *n.* das Blinzeln. Miſháti, im *v. impf.* mit halbverſchloſſenen Augenliedern blicken, blinzeln.

Mita, *f* der Zoll. Mitik, tka *m.* die Zollgebühr. Miten, tna, tno *adj.* Zoll... Mitje *n.* das Lehen. Mitnik *m.* der Zöllner. Mitniza *f.* das Zollhaus. Mito *n.* das Miethgeld, der Lehenzins. Mitovina *f.* das Lehen.

Miti, mijem *v. pf.* und mivati, ám *v. impf.* waſchen.

Mizen, miziník, mizhinek, nka, nko *adj.* kleinwinzig.

Mizhen, zhna, zhno *adj.* ſanft, mild. Mizhljiv *adj.* niedlich; ſchön ſanft. Mizhljivoſt *f.* die Niedlichkeit. Mizhnoſt *f.* die Sanftheit, die Milde.

Mjilar, oder richtiger mjilovár, rja *m.* der Seifenſieder. Mjiliti, im *v. impf.* ſeifen. Mjilnát *adj.* ſeifig, voll Seife. Mjilo *n.* die Seife. (Bei uns wenig oder gar nicht gebräuchlich.)

Mktáti, ám *v. impf.* rütteln.

Mlád, *adj.* jung. Mlád oder mláj *m.* der Neumond. Mladéniz, nza oder mladénizh, nzha *m.* der Jüngling. Mladeníſhtvo, mládenſtvo, mládenſhtvo, mladiſhtvo *n.* das jugendliche Alter, das Knaben- oder Jünglingsalter. Mladenſtljiv *adj.* jugendlich. Mladenſtljivoſt *f.* die Jugendlichkeit. Mladénſhiza *f.* ein jugendliches Mädchen. Mladénſhk *adj.* Jugend..., Jünglings..., der Jüngling. Mladénzhik, mladénzhizh *m. d.* der Knabe. Mladéti, im *v. impf.* jung werden. Mladika, mladiza *f.* ein junges Reis, die Sproße, der Sprößling, der Schößling, der Trieb. Mladikiza *f. d.* das Reiſchen. Mladina, mláſſhina *f. (coll)* die Jugend, junge Leute. Mladinſk, mládoſten, ſtna, ſtno *adj.* Jugend..., jugendlich. Mladiti, im *v. impf.* verjüngen, jung machen; — ſe *v. r. impf.* ſich verjüngen, jung werden. Mládizh *m.* ein Junger (z. B. ein Vogel, Bienenſtock u. dgl.). Mladizhje, mladje *n. (coll)* Reis, junges Reis. Mládizhki *adj.* ſchön jung. Mladizhnat *adj.* voll junger Reiſer; wie junges Reis. Mladléten, tna, tno *adj.* Frühlings..., wie im Frühlinge. Mladlétik, tka *m.* oder mladlétje *n.* der Frühling, der Lenz. Mládnik, v. Mládizh.

Mládoſt oder mladóſt *f.* die Jugend (ſowohl die Zeit derſelben, als auch junge Leute): mladóſt je noróſt, Jugend hat nicht Tugend. Mládoſten, ſtna, ſtno *adj.* jugendlich. Mladoſtnija *f.* der Jugendfehler, der Jugendſtreich. Mladoſtnik *m.* der Burſche. Mlájina *f. (coll)* junge Leute. Mlájiz, jza oder mlajzhik *m.* der Jüngling; der Jüngere (im Gegenſatze der Alten ſtárzov): Evrópo ſo shé ſtárzi posnáli, Amériko pà ſo mlájzi isnáſhli. Mlájſh *m.* oder mlájſhe, ta *n.* der Nachkomme; der Dienſtbothe. Mlájſhi *m. pl. (coll)* die Nachkommenſchaft; das Dienſtgeſinde.

Mlàhen, hna, hno *adj.* lau. Mlahóta *f.* die Lauigkeit. ſhóten, tna, tno oder ſhóven, vna, vno *adj.* laulich. ſhótnoſt oder ſhóvnoſt *f.* die Laulichkeit. ſhotnik, ſhóvnik *m.* der Laue, der Lauling. ſhnéjſhati, am *v. impf.* lauer machen.

Mlàj u. ſ. w., v. unter Mlád.

Mlàka, *f.* die Pfütze, die Lache. Mlákaſt *adj.* pfützig, voll Pfützen. Mlakúsha *f.* der Sumpf. Mlakúshaſt *adj.* ſumpfig.

Mlaſkanje, *n.* das Schmatzen. Mlaſkati, am *v. impf.* ſchmatzen, mit dem Munde ſchnalzen. Mlaſkaviz, vza *m.* der da ſchmatzet.

Mlát, 2. mláti oder mlati, in St. gem. mlatitev, mlatitva, mlázhva *f.* das Dreſchen, die Dreſchzeit. Mlátiz, tza oder mlatitelj *m.* der Dreſcher. Mlátenje, mlázhenje *n.* das Dreſchen. Mlátiti, im *v. impf.* dreſchen. Mlátizh *m.* der Dreſcher. Mlátizhev *adj.* des Dreſchers.

Mláta, *f.* oder mláto *n.* die Trebern von Malz.

Mlázhen, zhna, zhno *adj.* lau. Mlázhina *f.* oder mlázhje *n. (coll)* der Sumpf. Mlázhnoſt *f.* die Lauigkeit.

Mlékav, *adj.* milchicht. Mlékar, rja *m.* der Milchmann. Mlékariza *f.* das Milchweib. Mléko *n.* die Milch; (in einigen Gegenden Steiermarks, beſonders um Radkersburg, iſt mléko der Rahm, svára die Milch, und ſmetena ganz unbekannt): snà od jálove kóse mléko dobíti, er weiß aus allen Sachen Vortheil zu ziehen. Mlézh, auch mlezhiz *m.* (eine Schwammart) der Milchſchwamm. Mlézhen, zhna, zhno *adj.* Milch..., von Milch: mlézhna jéd, die Milchſpeiſe. Mlézhkaſt *adj.* milchicht. Mlézhnat *adj.* milchig. Mlézhnik, mlézhnjak *m.* der Milchzahn. Mlézhniza *f.* der Milchſchwamm; die Milchkammer; das Milchgefäß; die Milchbirne. Mlézhnomlázhen, zhna, zhno *adj.* lauwarm, milchwarm.

Mlénje, *n.* oder mlév, 2. mlévi, mlevi *f.* das Mahlen auf der Mühle. Mléti, mélem oder méljem *v. impf.* mahlen (Getreide). Mlétje *n.* das Mahlen. Mlétvina, mlévſhina *f.* das Mahlgeld.

Mléſti, mólsem *v. impf.* melken.

Mléti, v. unter Mlénje.

Mlézh u. ſ. w., v. unter Mléhav.

Mlin, *m.* die Mühle: mlin méle, kár mu naſpé, auf grobe Worte folgt grobe Antwort.

Mlinar, rja *m.* der Müller. Mlinariza *f.* die Müllerinn. Mlinarjev oder mlinarov *adj.* des Müllers. Mlinarſki *adj.* Müller..., wie die Müller, das Müllerhandwerk betreffend. Mlinarſtvo *n.* das Müllerrecht, das Müllerhandwerk. Mlinſk *adj.* Mühl..., zur Mühle gehörig: mlinſki kámen, der Mühlſtein. Mlinſtvo *n.* das Mühlwerk.

Mlinzi, *m. pl. (coll)* eine Art flacher Kuchen (die Scharrblättchen).

Mnóg, *adj.* viel. Mnogi-térama *adv.* auf mannigfache Weiſe, auf vielerlei Art. ſtéri *adv.* vielerlei, mannigfaltig. ſtérna: *adj.* vielfältig. ſtérni, ſternji *adj.* vielfach. ſtérnoſt *f.* die Vielfachheit. ſtéroſt *f.* die Mannigfaltigkeit, die Verſchiedenheit.

Mnógo, *adv.* viel. —krat *adv.* viel Mal. —léten, tna, tno *adj.* vieljährig. —liz *adj.* vielformig. Mnogóſt *f.* die Vielheit, die Menge. —shenitva (*) *f.* die Vielweiberei. —moshitva (*) *f.* die Vielmännerei. —téro *adv.* vielerlei. —verſten, ſtna, ſtno *adj.* vielfältig. —verſtnoſt *f.* die Vielfältigkeit.

Mnósh, 2. mnóshi oder mnoshi; auch ſagt man mnósha, mnóshina, mnoshina, mnoshiza, mnóshiza *f.* und mnoshéſtvo *n.* die Menge. Mnoshen, ſhna, ſhno *adj.* vielfach.

Mnoshénje oder mnóshenje *n.* die Vermehrung. Mnoshíti, auch mnóshiti *v. impf.* mehren, vervielfältigen. Mnoshitva *f.* die Vervielfältigung. Mnóshnoſt *f.* mnóshtvo *n.* die Vielfachheit.

Móde, módete *f. pl.* oder módi, módizhki *m. pl.* die Hoden, die Geilen.

Módel (†) lna *m.* das Modell. Módelnik *m.* der Bildner.

Móder, dra, dro *adj.* blau. Modrás, 2. modrása *m.* die Feuerſchlange, der Salamander, der Molch. Modraſt *adj.* bläulich. Modrina oder módrina *f. (coll)* die Bläue; in St. blaue Weintrauben. Modrish *m.* die blaue Kornblume, die Cyane *(Centaurea cyanus. Linn.)*. Módriti ſe, im ſe *v. r. impf.* blau werden, ſich bläuen, ins Blaue ſpielen.

Móder, dra, dro *adj.* weiſe, klug. Móderſtvo (*) *n.* die Philoſophie. Mederſtvováti (*) ám *v. impf.* philoſophiren. Módriz oder modriján *m.* der Weiſe, der Philoſoph. Módrina (*) *f.* die gelehrte Geſellſchaft. Módrishe oder modrishzhe (*) *n.* die Hochſchule. Módriti (*) im *v. impf.* weiſe machen; — ſe *v. r. impf.* den Weiſen ſpielen. Módriza (*) *f.* die Muſe. Modróſt *f.* die Weisheit. Módroſten, ſtna, ſtno *adj.* weislich. Modroſtin *adj.* der Weisheit. Modroſtljiv *adj.* voll Weisheit, weislich. Modrosnániz, nza *m.* der Weltweiſe, der Philoſoph. Modrosnánoſt *f.* oder modrosnánſtvo *n.* die Weltweisheit. Modrovánje *n.* das Klügeln (die Affektation der Weisheit). Modrováti, ám oder drújem, auch modrijániti, im *v. impf.* klügeln; den Weiſen ſpielen. Modrováz, vázva *m.* der Klügler.

Mogózh, *adj.* möglich. Mogó-zhe *adv.* möglich; né mogozhe, unmöglich. -zhen, zhna, zhno *adj.* möglich; mächtig. -zhljiv *adj.* möglich; mächtig. -zhljivoſt, -zhnóba, -zhnoſt, -zhoſt *f.* die Möglichkeit; die Mächtigkeit. -zhnák *m.* der Mächtige.

Mókot, *m.* der Streichkäſe.

Mój, mója, móje *pr.* mein.

Mójdriz, *m.* das Mieder, das Leibchen.

Mójſter (†) ſtra *m.* der Meiſter. Mójſterſk *adj.* Meiſter..., meiſterlich, meiſterhaft. Mojſtrija *f.* das Meiſterrecht. Mójſtriti, im *v. impf.* (kóga) meiſtern, (über Jemand) Meiſter werden, (Jemanden) überlegen ſeyn. Mójſtrov *adj.* des Meiſters: mójſtrov ſin, der Sohn des Meiſters. Mójſtrova *f.* das Weib des Meiſters, die Meiſterinn. Mojſtrováti, ám oder újem *v. impf.* meiſtern, hofmeiſtern.

Mójſhkra, *f.* die Nähterinn.

Mók, *m.* die Flüßigkeit.

Móka, *f.* das Mehl. Mókar, rja *m.* und mókariza *f.* der Mehlhändler, die —inn. Mokárniza *f.* das Mehlbehältniß. Mokojéd, 2. mokojédi *f.* die Mehlſpeiſe.

Móker, kra, kro *adj.* naß. Mokrina oder mokrinja *f.* die Feuchtigkeit. Mókriti, im *v. impf.* näßen; harnen. Mokróta, mokróta *f.* die Näße. Mokrótiti, im *v. impf.* näßen, befeuchten. Mokróten, tna, tno *adj.* näßlich, feucht. Mokrótnoſt *f.* die Näßlichkeit.

Mól, *m.* die Motte, die Schabe, die Milbe. Moljáv oder molnát *adj.* milbig, voll Motten.

Moledováti, dújem und moledváti, ám *v. impf.* flehen, anflehen. Moledováviz, vza *m.* der Flehet. Moledvávſk *adj.* flehentlich.

Molénje, *n.* oder moljáva *f.* die Hervorragung. Moléti, im *v. impf.* hingeſtreckt ſeyn, hervorragen. Móliti, im *v. impf.* hinſtrecken.

Mólenje, auch molénje *n.* die Anbethung; das Bethen. Mólez *m.* der Bether. Móliten, tna, tno, auch molitivſk, molitovſk, molitviſk *adj.* Beth..., Gebeth..., des Gebethes: molitovſke búkve, das Gebethbuch. Móliti, im, il (auch moliti) *v. impf.* bethen. Mólitev, molitov oder molituv, 2. molitvi und molitve *f.* das Gebeth.

Mólj, v. Mól.

Mólk, *m.* das Schweigen. Mólkniti, nem *v. pf.* plötzlich ſtille werden. Molzhánje *n.* das Schweigen. Molzháti, auch mólzhati, zhim *v. impf.* ſchweigen. Mólzhenje *n.* die Verſchweigung. Molzhé *adv.* ſchweigend, ſtill. Molzhézh *part.* ſchweigend, auch verſchwiegen. Molzhézhnoſt,

mólzhljivoſt *f.* die Verſchwiegenheit. Mozhljiv *adj.* verſchwiegen.

Moloſhzhnja, *f.* das Almoſen.

Mólſti, oder molsti, mólsem *v. impf.* melken. Mólsnik *m.* und mólsniza *f.* der Melker, die —inn. Molsnják *m.* die Milchgelte, das Melkfaß.

Mónga, *f.* der Schwengel.

Mór, *m.* die Peſt, große Sterblichkeit (der Sterb).

Mór (†) *m.* der Mohr. Mórinja *f.* die Mohrinn.

Móra, *f.* der Alp, die Trud; auch die Stute.

Morák, *m.* der Truthahn, der Puter *(Gallus indicus)*.

Mórati, am, al oder mórati, am, al *v. impf.* müßen. Vergleiche Mózhi.

Morávſhiza, *f.* die Schale für Suppe u. dgl.

Morde, morebit, morebiti *adv.* vielleicht, es kann ſeyn.

Moréti, mórem, ſem mógel *v. impf.* können, im Stande ſeyn *(posse)*; unrichtig müßen *(oportere, necesse est, cogi, debere)*: ne mórem (oder gem. abgekürzt némrem) heißt vich kann nicht, ich bin nicht im Stande, und hat nie die Bedeutung vich muß nicht, welche es aber zurückführend doch nothwendig haben müßte, wenn moréti, mórem nebſt können auch die Bedeutung müßen haben ſollte. Uebrigens vergleiche Mórati und Mózhi.

Moriſhe, *n.* die Mordſtätte, der Mordplatz. Moriti, im *v. impf.* zu Tode quälen, tödten. Moriven, vna vno *adj.* tödtlich.

Morizh, *m.* ein ſchwarzer Froſch.

Mórje, *n.* das Meer. Mornár, morjár oder morinár, rja *m.* der Matroſe. Mornárſk, morjárſk *adj.* Matroſen..., der Matroſen. Mórſk *adj.* Meer..., zum Meere gehörig, im Meere lebend: mórſka vóda, das Meerwaſſer; mórſke shiváli, im Meere lebende Thiere, Seethiere.

Mort (†) *m.* der Mörtel.

Morúna, *f.* (ein Fiſch) der Hauſen *(Acipenser Huso, Linn.)*. Morúnin *adj.* des Hauſenfiſches: morúnin méh, die Hauſenblaſe.

Morva, *f.* der Maulbeerbaum *(Morus)*.

Móſt, a. móſta, moſtá, moſtú *m.* die Brücke. Móſten, ſtna, ſtno *adj.* Brücken..., die Brücke betreffend. Móſtizh *m. d.* das Brückchen. Móſtnik *m.* der Brückenmauthner. Moſtnina oder móſtnina *f.* die Brückenmauth. Móſtniza oder moſtniza *f.* der Brückenbalken. Moſtovina oder móſtovina *f.* die Brückenmauth. Móſtovinar oder moſtovinár, rja *m.* der Brückenmauthner. Móſtovsh *m.* der Gang.

Móſhna, oder móshnja *f.* der Beutel. Moſhnár, moſhnjár, rja *m.* der Säkelmeiſter; der Taſchner. Moſhnjariza *f.* die Taſchnerinn. Móſhnje *f. pl.* die Hoden (eines Thieres). Moſhnjiza *f. d.* das Beutelchen. Moſhnjiza *f.* der Hodenſack. Moſhnjize *f. pl.* die Hoden.

Móſht, *m.* der Moſt. Moſhtnariza *f.* die Moſtträgerinn. Móſhtnat *adj.* voll Moſt, ſaftreich.

Móſhzhjak, *m.* der Biſam, der Moſchus.

Moséti, im *v. impf.* ſprudeln.

Mósig, sga *m.* das Knochenmark: néma mósga né moshjánov, er hat weder Kraft noch Verſtand.

Mosólj, oder mosúlj *m.* die Schwiele, das Hitzbläschen. Mosóljzhalt *adj.* ſchwielicht, Hitzbläschen ähnlich. Mosóljzhik *m. d.* das Schwielchen. Mosóljzhnat *adj.* ſchwielig, voll Hitzbläschen.

Mósh, a. mósha, moshú, moshéva *m.* der Mann. Moshák *m.* ein feſter Mann. Moshákinja *f.* eine männlich geſinnte Frau, die Männinn. Moshát *adj.* mannhaft. Moshátoſt *f.* die Mannhaftigkeit. Móshek *m. d.* das Männchen. Móshev, auch móshov *adj.* des Mannes, dem Manne gehörig. Moshéven, vna, vno *adj.* männlich. Moshévnoſt *f.* die Männlichkeit. Moshiti, im, il, moshén *v. pf.* (von Frauenzimmern) heirathen, einen Mann nehmen: mója ſeſtra je ſoſédoviga ſina moshila, meine Schweſter hat den Sohn des Nachbars zum Manne genommen; — ſe *v. r. impf.* damit umgehen, einen Mann zu heirathen. Moshitva *f.* die Heirath, die Verehelichung. Móshk, auch móshk *adj.* Manns..., mannhaft, den Männern

eigen: nèk móshki jè súnej, ein Mannsbild ist draußen. Moshkóst *f.* die Mannheit. Móshljiv *adj.* mannbar. Móshljivost *f.* die Mannbarkeit. Moshtvó *n.* ein männlicher Sinn, fester männlicher Charakter: ti kúpiz moshtvá ne dershi, dieser Käufer ist nicht Mann von Wort; in Kt. heißt moshtvo auch das Mannsbild (?).

Móshar, móvshnar oder móshnar *m.* der Mörser.

Moshgáni, moshgánje oder móshjáni *m. pl.* das Hirnmark, das Gehirn.

Moshtovánje, *n.* die Rache. Moshtováti, ám und tújem *v. impf.* rächen; — se *v. r. impf.* sich rächen, Rache nehmen. Moshtováviz, vza *m.* der Rächer.

Motánje, auch mótanje *n.* das Haspeln, das Weifen. Motáti, ám oder mótam *v. impf.* haspeln, weifen. Motavilen, lna, lno *adj.* Haspel..., zum Weifen gehörig. Motavilo *n.* oder motávnik *m.* der Haspel, die Weife.

Móten, tna, tno *adj.* trüb. Mótiti im *v. impf.* trüben, trüb machen.

Motér, *adj.* betagt.

Mótika, auch motika *f.* die Haue. Mótikin *adj.* Hauen..., der Haue: mótikin shtil oder richtiger mótikíshzhe *n.* der Hauenstiel; mótika kméta in králja v'édno jámo spávla, der Tod macht den Bauer und König gleich.

Mótiti, im (auch motiti?) *v. impf.* stören, verwirren, irre machen; — se *v. r. impf.* irren, sich irren, sich versehen, fehlen. Motiven, vna, vno *adj.* störend, Störungen verursachend. Motiviz, vza *m.* der Störer. Motnéjshati, am *v. impf.* stören, noch verwirrter machen.

Motós, motvós *m.* die Schnur, das Band.

Motovilo, v. Motavilo unter Motánje.

Movrániz, nza oder movrin *m.* der Mistkäfer. *(Scarabaeus stercorarius. Linn.)*

Mozvirje, *n. (coll)* der Morast.

Mózh, 2 mózhi oder mozhi *f.* die Stärke, die Kraft, der Nachdruck.

Mózha, oder mózha, auch mozháva *f.* die Nässe.

Mózhen (auch mozhin, mozhán), zhna, zhno *adj.* stark, kräftig. Mózhnost *f.* die Festigkeit.

Mozherád, ráda oder mozherávr, ráva *m.* der Molch, der Salamander.

Mozhérn, oder mozhirn *adj.* sumpfig, feucht. Mozhérnost oder mozhirnost *f.* die Feuchtigkeit, die Sumpfigkeit. Mozhevina *f. (coll)* der Sumpf.

Mózhi, mórem, sem mógel *v. impf.* können, im Stande seyn, und mózhi, mórem, sem mógel *v. impf.* müssen: star móre (in Kroatien und einigen Gegenden Unterkrains móra), mlád móre vmréti, ein Alter muß, ein Junger kann sterben; zhé ne móre, pák móre, wenn man nicht kann, so muß man. Dieses Sprichwort, welches in St., namentlich im Cillier Kreise, durchaus gebräuchlich ist, zeigt den Unterschied zwischen móre (mit hohem o, ungefähr wie einsilbig ou) und móre (mit tiefem mehr dem oa sich nähernden o) am auffallendsten. Uebrigens vergleiche Mórati und Morèti.

Mozhiren, v. Mozhérn.

Mózhiti, im oder mozhiti, im *v. impf.* netzen, nässen, einweichen.

Mózhnat, *adj.* Mehl..., von Mehl, mehlig. Mózhnik *m.* das Mehlmuß (der Strudel).

Mózhno, oder mozhnó *adv.* stark, nachdrücklich. —ſerzhen, zhna, zhno *adj.* starkmüthig. —ſerzhnost *f.* die Starkmüthigkeit, der Starkmuth. —shilast *adj.* von starken Adern, nervig. —veren, rna, rno *adj.* starkgläubig. —vérnost *f.* die Starkgläubigkeit. —vúmen, mna, mno *adj.* von starkem Geiste. —vúmnik *m.* der viel Geisteskraft besitzt. —vúmnost *f.* viel Geisteskraft, die Geistesstärke.

Mozhváren, auch mozhviren, rna, rno *adj.* sumpfig. Mozhvárnost, mozhvirnost *f.* die Sumpfigkeit. Mozhvina *f.* der Sumpf. Mozhvirje *n. (coll)* der Morast.

Mrák, 2. mráka, mraká *m.* die Dämmerung. Mrakanoſ *m.* der Abendstern. Mrázh-en, zhna, zhno *adj.* (auch -ljiv) dämmerig, dunkel. -iti ſe (auch mrazhiti ſe) im ſe *v. r. impf.* dämmern, sich in Dämmergrau umstalten. -ljivoſt, -nost *f.* die Dunkelheit. -nik *m.* der Nachtvogel.

Mrámor, rja *m.* ein Insekt, die Werre *(Gryllus gryllotalpa. Linn.).* Mrámorka *f.* ein um sich freßendes Geschwür *(phagedaena).*

Mráſh, 2. mráſha oder mraſhá *m.* ein dunkler Zeug. Mráſhen, ſhna, ſhno *adj.* von mráſh.

Mràs, 2. mrása *m.* der Frost, die Kälte. Mrásen, sna, sno *adj.* frostig. Mraséti, sim *v. impf.* frosten, reifen. Mrasljiv *adj.* frostig. Mrasljivost (auch mrásnost) *f.* die Frostigkeit. Mrasliza *f.* die Kälte.

Mrav, 2. mrávi oder mravi, gem. auch mrávlja *f.* die Ameise *(Formica).* Mravljiniz, mravljinjak, mravljinoviz, vza *m.* der Ameisenhaufen, der Ameisenhügel. Mravljinji, mrávji *adj.* Ameisen..., die Ameisen überhaupt betreffend. Mravljiza oder mrávljiza *f. d.* das Ameischen.

Mréla (†) *f.* der Regenschirm (nach dem gemeindeutschen Amrell und dem lateinischen *umbrella*).

Mréna, *f.* das Häutchen um das Auge und die Gedärme; (eine Augenkrankheit) der Staar; (ein Fisch) die Barbe *(Cyprinus barbus. Linn.).* Mréniza *f. d.* das Häutchen, das Netzchen. Mrénka *f.* eine in das Netzfell eingewickelte Wurstspeise; eine dumme Weibsperson.

Mrésha, *f.* das Netz. Mréshar, rja oder mréshnik *m.* der Netzjäger. Mréshen, shna, shno *adj.* Netz..., zum Netz gehörig. Mréshiza *f. d.* das Netzchen. Mréshnat *adj.* netzförmig.

Mréti, mrém, mèrl *v. pf.* sterben.

Mshiti, v. Mishàti unter Mishánje.

Múden, dna, dno (auch múdljav, mudljiv) *adj.* saumselig; hinderlich. Muditi, im *v. impf.* säumen, hindern, aufhalten. Múdljavost, mudljivost, múdnost *f.* die Saumseligkeit, die Hinderlichkeit.

Múder, v. Móder.

Múha, *f.* die Fliege; (an der Flinte) die Mucke d. i. der Absehpunkt am Rohre. Muhálo, múhotep, múhnik, múhnjak *m.* der Fliegenwedel. Múhaviza oder muhaviza *f.* (ein Vogel) die Grasmücke. Múhe *f. pl.* die Grillen, die Launen. Múhiza *f. d.* eine kleine Fliege. Múhizh *m.* eine Art Gras, vorzüglich in Weingärten (verschieden von ſrákona). Múhji *adj.* Fliegen..., wie die Fliegen, die Fliegen betreffend: múhja góba, der Fliegenschwamm *(Agaricus muscarius. Linn.).* Muhlánje *n.* das Zögern. Muhláti, ám *v. impf.* zaudern, zögern. Múhlav *adj.* zaudernd. Múhlaviz, vza *m.* der Zauderer, der Zögerer. Muhovánje *n.* der Grillenfang, die Grillenfangerei. Muhováti, ám und húem *v. impf.* Grillen fangen; klügeln. Múhoviz, vza und múhovnik *m.* der Grillenfänger, der Schwärmer; der Fliegenwedel (?).

Múja, auch mója (†) *f.* die Mühe, die Anstrengung: bres múje se zhrével ne obúje, ohne Anstrengung erreicht man nichts.

Múka, *f.* die Pein, die Folter, die Qual.

Múkati, am *v. impf.* (vom Rind) muhen.

Múl, *m.* der Letten. Múlnat *adj.* lettig.

Múlaſt, *adj.* bartlos. Mùliz, lza *m.* der Bartlose. Mùliti, im *v. impf.* abstreifen.

Mumláti, ám *v. impf.* mussen, mummeln, mumpeln.

Múna, *f.* die Katze. Múniza *f. d.* das Kätzchen.

Mùr, *m.* ein schwarzes Thier. Múrenzh *m.* die Feldgrille.

Múrba, múrga, múrva, v. Mórva.

Múri, rja *m.* ein jedes schwarze Insekt) eine Apposition der Feldgrille, in der Beschwörungsformel: Shúri, múri, pójdi vún).

Múrka, *f.* die Gurke *(Cucumis).* Múrkin *adj.* Gurken...; múrkino séme, der Gurkensamen.

Múſa, *f.* die Sorte.

Múſtarda, *f.* der Senf *(Sinapis).* Múſtarden, dna, dno *adj.* Senf..., von Senf.

Muſtázhe, *f. pl.* der Schnurrbart.

Muſhétar, rja *m.* der Mäkler. Muſhetáriti, im *v. impf.* mäkeln.

Múſhiz, ſhza *m.* das Unkraut.

Muſhíza, *f. d.* die Mücke.

Múſhkat, *m.* die Muskatellerrebe *(vitis muscata)*; das Muskatellerkraut. Múſhkateliza, múſhkatniza

f. die Muskatellerbirne. Múſhkaten, tna, tno *adj.* Muskateller....

Múſhniza, *f.* der Fliegenſchwamm. *(Agaricus muscarius. Linn.)*

Múſhter (†) tra *m.* das Muſter. Múſhterna *f.* die Muſterung. Muſhtráti, ám *v. impf.* muſtern.

Músati, am *v. impf.* (das Laub) abſtreifen; ſchmunzeln.

Múselj, ljna *m.* der Scherge.

Músika (†) *f.* die Muſik. Musikánt *m.* der Muſikant. Musikántov *adj.* des Muſikanten. Musikáſh *m.* der Muſiker. Musikáſhev *adj.* des Muſikers. Músizhen, zhna, zhno *adj.* Muſik...; múſizhne sdéla, die Muſikalien.

Músniti, nem *v. pf.* abſtreifen, entlauben; ſchmunzeln.

Músha, *f.* der Moraſt, der Sumpf. Múshaſt oder musháven, vna, vno *adj.* moraſtig, ſumpfig. Múshina, múshovina *f.* der Moor, der Moorboden.

Mushéven, vna, vno *adj.* zart *(tener).* Mushévnoſt *f.* die Zartheit.

Múshgati, am *v. impf.* quetſchen, zuſammendrücken.

Múta, *f.* die Stumme; eine Art Pelzkappen von Lammfellen. Mútaſt, mútav *adj.* ſtumm. Mútati, am *v. impf.* ſtummen, ſtumm ſeyn. Mútaviz, vza der Stumme. Mútavſtvo *n.* die Stummheit. Mútez *m.* der Stumme (gem. Stummerl; in manchen Gegenden Steiermarks auch der Wiedehopf *(Upupa epops. Linn.)*.

Múviti, im *v. impf.* brummen, dumpf tönen.

Múza, *f.* die Katze; das Palmkätzchen. Múzoviz, vza *m.* die Palme. Múzovje *n. (coll)* der Palmwald.

Múzhen, zhna, zhno *adj.* peinlich, qualvoll. Muzhéniz, nza *m.* und muzhéniza *f.* der Märtyrer, die —inn. Muzhénje *n.* die Peinigung. Muzhénſtvo *n.* das Märtyrerthum. Muzhitel *m.* der Quäler, der Märterer. Muzhiteliza *f.* die Quälerinn, die Märterinn. Muzhitelſk *adj.* grauſam. Muzhitelſtvo *n.* die Grauſamkeit. Muzhiti, im oder múzhiti, *v. impf.* quälen, peinigen, martern; — ſe *v. r. impf.* ſich quälen; Pein leiden; ſich ſehr viel Mühe geben. Múzhnoſt *f.* die Peinlichkeit.

Múzhkati, am *v. impf.* quetſchen, zuſammendrücken.

N.

Ná, da! da haſt! náte! da habt ihr's!

Na, *prp.* auf; an; zu; in; um d. i. über; nach d. i. nach einem Lande hin, welches mit einem in die Endſilbe ſko ausgehenden Adjectivo Patronymico benannt wird, oder welches ein Hochland iſt; endlich werden Städte und andere Oerter, welche entweder wirklich oder wenigſtens in der Idee hoch, oder auf bedeutenden Ebenen oder großen Flüßen liegen, durchgehends mit dem Vorworte na gefügt: na klóp ſe lézhi, auf die Bank ſich legen; na lézo iti, die Kanzel beſteigen; na kónju ſedéti, auf dem Pferde ſitzen; na nébu svésdé vidimo, am Himmel ſehen wir die Sterne; na jeſén, na símo, auf den Herbſt, auf den Winter; na ſpeh, auf die Schnelligkeit; na pomózh priti, zu Hülfe eilen; na mójo ſrézho, zu meinem Glück; na dnó oder nádno, zu Boden, in die Tiefe, bis auf den Grund; na prodaj, zum Verkaufe; na miſel priti, in den Sinn kommen; na koſe raſsékati, in Stücke zerhauen; na snánje dáti, bekannt machen; na robe, umgekehrt; na lize narédíti, für's Auge (daß es nur ein ſchönes Anſehen hat) machen; ſem ſi na sgúbi, na dobízhki, ich verliere, ich gewinne; vſélej na drúgi dan, alle Mal um den andern Tag; na Koroſſko, na Koratán, nach Kärnten; na Doléngkem bíti, in Unterkrain ſeyn; na Dúnej, nach Wien; na Dúneji, zu Wien; na Savo, nach der Save hin.

Nabád, *m.* oder nabáda *f.* der Stachel. Nabádanje *n.* das Aufſtecken, das Anſtecken, das Anſtechen. Nabádati, am *v. impf.* aufſtecken, anſtecken, anſtechen.

Nabáſati (†) ſhem *v. pf.* und na-

halávati, am *v. impf.* aufladen, auffassen.

Nabijanje, *n.* das Anschlagen; das Laden. Nabijati, am *v. impf.* anschlagen (Reife an ein Faß); laden (die Flinte, Kanone): sód nabija, er schlägt Reife an das Faß; puſhko nabija, er ladet die Flinte.

Nabiranje, *n.* das Einsammeln (die Fechsung); das Fälteln (eines Hemdes); das Anfassen (der Perlen u.dgl.). Nabirati, am *v. impf.* einsammeln (fechsen); fälteln (ein Hemd); anfassen (Perlen): jeli veliko nabirash? hast du eine reiche Fechsung? frägt zur Weinlesezeit ein Nachbar den andern; — se *v. r. impf.* sich versammeln; sich ansammeln; schwären: ljudjé se nabirajo, die Leute versammeln sich; róka se mi nabira, die Hand fängt mir an zu schwären.

Nabirizhati, am *v. pf.* angeben, anzeigen.

Nabiti, bijem *v. pf.* v. Nabijati unter Nabijanje.

Nabliso, *adv.* nahe, in der Nähe, in die Nähe.

Naboj, *m.* der Binderschlägel.

Nabólshanje, *n.* die Erbauung. Nabólshati, am *v. impf.* erbauen. Nabolshljiv *adj.* erbaulich. Nabolshljivoſt *f.* die Erbaulichkeit.

Nabór, *m.* die Ansammlung.

Nabósti, bódem *v. pf.* anspießen; anstechen.

Nabósiz, sza *m.* der Bohrer.

Nabóshen, shna, shno *adj.* andächtig, fromm. Nabóshestvo *n.* oder naboshnoſt *f.* die Andacht, die Frömmigkeit.

Nabráti, bérem *v. pf.* v. Nabirati unter Nabiranje.

Nabuditi, im *v. pf.* aufmuntern.

Nabúhniti, nabúkniti, nabúniti, nem *v. pf.* und nabuhováti, nabukováti, nabunováti, ám *v. impf.* auftreiben, aufgedunsen machen.

Nad, *prp.* über; ab; vor; auf; oben auf etwas hin; wider einen Feind hin: nad tóbo, über dir; nad menoj, über mir; nad glavó viſi, es hängt über dem Kopfe; ſtud nad malikmi, Gräuel ab den Götzen; nad zhim osterméti, vor einer Sache ſich entſetzen; nad jáno, auf d. i. über der Grube; tizh se nad hiſho ſéde, der Vogel ſetzt ſich oben auf den Giebel des Hauſes; nad Turka iti, wider die Türken zu Felde ziehen.

Nadàlj, nadálje *adv.* dazu, weiter hin.

Nadáti, ám *v. pf.* daran geben; hinlänglich geben; — se *v. r. pf.* ſich ergeben, ſich zutragen. Nadávati, am *v. pf.* einem oft und lange, viel und hinlänglich geben. Nadávik, vka *m.* die Angabe, die Darangabe.

Naddvéren, rna, rno *adj.* über der Thür befindlich. Naddvérje *n. (coll)* was über der Thür iſt.

Nadéga, *f.* die Hoffnung. Nadéshno *adv.* getroſt, mit Zuverſicht.

Nadehováti, hújem *v. impf.* einflößen, einblasen; anhauchen.

Nadénik, *m.* der Taglöhner.

Náder, dra *m.* der Unterhals eines Ochſen.

Nadéti, dénem *v. pf.* und nadévati, am *v. pf.* füllen, anfüllen (z. B. einen Braten, ein Felleiſen u. dgl.); — se *v. r. pf.* ſich anſchlampen. Nadévanje *n.* das Anfüllen (des Bratens u. dgl.). Nadévka *f.* die Wurſtfülle.

Nadglávje, *n. (coll)* das Kapital, der Säulenkopf.

Nadgróben, bna, bno *adj.* über dem Grabe befindlich. Nadgróbje *n. (coll)* die Grabſchrift. Nadgróbniza *f.* der Grabſtein.

Nadigniti, nem *v. pf.* ein wenig erheben (z. B. ein Weinfaß).

Nádjati se, am se *v. r. impf.* (zhésar) hoffen, erwarten, ſich vertröſten, auf etwas rechnen.

Nadjunázhiti, im *v. pf.* an Heldenthum übertreffen, überhelden.

Nadlájati, am *v. pf.* überbellen.

Nadlégа, *f.* die Beſchwerde; die Ungelegenheit, die Beläſtigung: nadlégo délati, läſtig ſeyn. Nad-légati, am oder ·legováti, ám und gújem, auch ·leshváti, ám *v. impf.* (kóga) ungelegen ſeyn; beläſtigen. ·légtvo *n.* das Ungemach. ·léshati se, am se *v. r. impf.* ſich widmen: pravizam se nadlésham, ich ſtudire die Rechte, widme mich den Rechten. ·leshénje *n.* das Studium, die Widmung. ·léshnoſt *f.* das Anliegen, die Ungelegenheit.

Nadlíſhk, *m.* der Alraun.

Nadlóga, *f.* das Drangſal, das Verhängniß. Nadlóshen, shna, shno *adj.* mühſelig. Nadlóshnoſt *f.* die Mühſeligkeit.

Nadmáhniti, nem *v. pf.* oben anſchwingen, über Jemand hinwegſchwingen.

Nadmórje, *n.* das Vorgebirge.

Nadnék, auch nadnévik, vka *m.* und nádniſhtvo *n.* das Tagewerk. Nádniza *f.* der Tagelohn. Nádnizhar, rja *m.* der Tagelöhner.

Nadnóſiti, im *v. pf.* darübertragen. Nadnóſhenje *n.* das Darübertragen.

Nadobíten, tna, tno *adj.* erblich: nadobiten gréh, die Erbſünde; nadobítna bolézen, eine anſteckende Krankheit. Nadobiti, im *v. pf.* von einem andern bekommen, erben.

Nadoglávje, *n. (coll)* die Vorderhauptstheile.

Nádol, *m.* der Abhang (eines Berges). Nádolen, lna, lno *adj.* abhängig.

Nadoméſtiti oder nadomeſtiti, im *v. pf.* ergänzen. Nadomeſtitje *n.* die Ergänzung.

Nadpiſ, *m.* die Inſchrift, die Aufſchrift, die Ueberſchrift; die Addreſſe. Nadpiſan *part.* überſchrieben, addreſſirt. Nadpiſanje *n.* die Aufſchrift, die Ueberſchrift. Nadpiſati, ſhem *v. pf.* darüberſchreiben, eine Aufſchrift (Addreſſe) machen.

Nadpízhje (*) *n.* (in der Sprachlehre) der Strichpunct (;).

Nadprág, 2. nadprága *m.* die Oberſchwelle. Nadprágje *n. (coll)* was über der Schwelle iſt.

Nadrámnize, *f. pl.* der Trageriem.

Nadrashováti, ám *v. impf.* anhetzen, aufhetzen.

Nádrije, 2. nádrij oder náder *f. pl.* der Buſen, die Bruſt.

Nadróben, bna, bno *adj.* genau, ſubtil. Nadróbiti oder nadrobiti, im *v. pf.* anbröckeln (ein Gefäß, hinlänglich). Nadróbnoſt *f.* die Genauigkeit.

Nadſtáviti, im *v. pf.* und nadſtávljati, am *v. impf.* darüber ſetzen, oben anſetzen.

Nadſtopálo, *n.* der Oberriſt.

Nadſtréſhik, ſhka *m.* und nadſtréſhje *n.* das Oberdach, das Vordach.

Nadsémlje, *n. (coll)* was über der Erde iſt, das Firmament. Nadsémljiſk *adj.* überirdiſch.

Nadtók, *m.* die Fluth.

Nadtrebúh, trebúha *m.* der Oberbauch. Nadtrebúſhen, ſhna, ſhno *adj.* den Oberbauch betreffend.

Nadúniti, nem *v. pf.* und naduno-váti, ám *v. impf.* aufblähen. Nadúnjen *part.* aufgebläht.

Nadzheljúſt, *f.* der Oberkiefer. Nadzheljúſten, ſtna, ſtno *adj.* Oberkiefer..., den Oberkiefer betreffend, dazu gehörig. Nadzheljúſtiza *f. d.* das Oberkieferchen.

Nadzhlovéſhk, *adj.* übermenſchlich.

Nafárbati (†) am *v. pf.* färben, anfärben.

Nafútrati (†) am *v. pf.* anfüttern.

Nág, *adj.* nackt, unbekleidet.

Nagájati, am *v. impf.* (kómu) trotzen; läſtig ſeyn. Nagajiv *adj.* trotzig; läſtig. Nagajiviz, vza *m.* der Trotzkopf; der Plagegeiſt.

Nagánjati, am *v. impf.* v. Nagnáti.

Nagáten, tna, tno *adj.* voll geſtopft. Nagátiti, im *v. pf.* voll ſtopfen, voll pfropfen.

Nágel, gla, glo *adj.* plötzlich, haſtig, gäh: nágla jesa, der Gähzorn. Náglenje *n.* das Eilen. Nágliti, im *v. impf.* eilen. Nágliza *f.* die Gähheit, die Eile. Náglizh *adv.* gäh, plötzlich. Náglo *adv.* eilig, haſtig, gäh, plötzlich. Náglojésen, sna, sno und náglozerden, dna, dno *adj.* choleriſch, gähzornig. Nágloſt oder naglóta *f.* die Gähheit, das Ungeſtüm. Nagloſerdnoſt *f.* die Gähzornigkeit.

Nagèrbiti, im *v. pf.* aufſtülpen, aufrollen.

Nagib, *m.* der Antrieb. Nagibati, am und bljem *v. impf.* lenken, anleiten; neigen, zu neigen pflegen; oft anſetzen (z. B. das Glas an den Mund).

Nagláſ, *adv.* hellaut.

Naglavizhki, *adv.* häuptlings d. i. mit dem Kopf am Boden u. dgl.

Nagléd, *m.* der Anblick. Nagledá-

shtvo (*) *n.* das Ansehen. Naglédati se, am se *v. r. pf.* sich satt schauen. Nagléden, dna, dno *adj.* anschaulich. Naglédnost *f.* die Anschaulichkeit.

Nagliti u. s. w., v. unter Nágel.

Naglúh, *adj.* etwas taub.

Nagnáti, nashénem *v. pf.* antreiben; abtreiben, vertreiben; — se *v. r. pf.* sich auf Jemand werfen.

Nágnenje (auch nágnjenje), *n.* die Neigung, die Zuneigung. Nágniti, nem *v. pf.* neigen. Nágnjen *part.* geneigt. Nágnjenost *f.* die Geneigtheit.

Nagnésditi, im *v. pf.* der Henne ein Nest machen.

Nagníti, íjem *v. pf.* anfaulen.

Nagnjétiti, im *v. pf.* voll pfropfen, voll anschoppen.

Nagnojíti, im *v. pf.* düngen.

Nagnúsen, sna, sno *adj.* gräßlich, häßlich. Nagnúsiti, im *v. pf.* besudeln, beunstäthigen. Nagnúsnost *f.* die Häßlichkeit.

Nágoden, dna, dno *adj.* durch Zufall, zufällig. Nagoditi se *v. pf.* zufällig geschehen.

Nagón, *m.* der Antrieb, der Auftrieb. Nagóniti, im *v. pf.* antreiben.

Nagóren, rna, rno *adj.* auf den Bergen befindlich; gebirgig. Nagórje *n. (coll)* eine Gegend auf einem Berge. Nagórnik, nagórnjak *m.* der Bergbewohner, der Keuschler.

Nagóst, nagóta *f.* die Nacktheit, die Blöße. Nagotováti, ám *v. impf.* nackt seyn.

Nagovárjanje, *n.* das Besprechen, das Bereden. Nagovárjati, am *v. impf.* besprechen, bereden; — se *v. r. pf.* sich satt sprechen. Nagóvor *m.* die Anrede. Nagovóriti, im *v. pf.* anreden, grüßen.

Nagrábiti, im *v. pf.* zusammenscharren; — se *v. r. pf.* durch Zusammenscharren reich werden.

Nagrabljáti, ám *v. pf.* zusammenharken; anrechen (ein Gefäß, hinreichend).

Nagraditi, im *v. pf.* und nagrájati, am *v. impf.* vorrichten.

Nagráshanje, *n.* das Androhen. Nagrásiti, am *v. impf.* und nagrósiti oder nagrositi, im *v. pf.* androhen, bedrohen.

Nagrísti, isem *v. pf.* anbeißen. Nagrís, auch nagrísik, ska *m.* der Anbiß. Nagrísati, am *v. pf.* viel mit den Zähnen aufbeißen, viel zerbeißen.

Nagúdost, *f.* die Leidenschaft. Nagudostljív *adj.* leidenschaftlich. Nagudostljívost *f.* die Leidenschaftlichkeit.

Nahája, *f.* der Erfolg. Nahájati, am *v. impf.* erfolgen.

Nahíshen, shna, shno *adj.* was über dem Hause ist. Nahíshje *n. (coll)* der Dachboden.

Nahód, *m.* ein Gang zum Hinaufsteigen. Nahóditi se (auch náhoditi se), im se *v. r. pf.* sich müde, satt gehen.

Náhod, a. nahóda *m.* der Schnupfen.

Nahrániti, im *v. pf.* anspeisen.

Nahúdama, *adv.* von ungefähr.

Nahúshkanje, *n.* die Anhetzung. Nahúshkati, am *v. pf.* anhetzen, aufhetzen. Nahúshkaviz, vza *m.* der Anhetzer.

Naigráti (najigráti), ám *v. pf.* das Spielen vollenden; — se *v. r. pf.* sich satt spielen.

Naimenovánje, *n.* die Benamsung. Naimenováti, ám und nújem *v. pf.* benamsen.

Naíshkati, naíshkhem *v. pf.* voll ansuchen.

Naj, (Partikel, um den Superlativ und die gebietende Art, dann das deutsche Soll auszudrücken): naj bó, es sei; naj lépshi, der schönste; naj shíví, er soll leben; nájpred, zuerst.

Najédno (auch na édno), *adv.* auf ein Mal.

Najém, *m.* die Miethe. Najémati, am *v. pf.* miethen; in Taglohn nehmen. Najémaviz, vza *m.* der Abmiether. Najémen, mna, mno *adj.* verdienstlich. Najemljív *adj.* verdienstlich. Najémnik *m.* der Miethling, der Tagelöhner. Najémniza *f.* die Tagelöhnerinn. Najémshina *f.* das Miethgeld. Najéti, nájmem *v. pf.* in Tagelohn nehmen, dingen. Najet *part.* gedungen. Najétnik *m.* der Gedungene.

Najeséńsk, *adj.* dem Herbste sich nähernd.

Najésti se, jém se *v. r. pf.* sich satt essen.

Náju, *pr.* unser beider.

Náji, nájdem, náthel und nájdel, nájden *v. pf.* finden, (eig. darauf kommen, wie *invenio*). Nájdeniz, nza und nájdenik *m.* das Findelkind.

Nakáditi, nakadíti, im *v. pf.* und nakájati, am *v. impf.* anräuchern, viel räuchern. Nakájanje *n.* die Anräucherung.

Nakápati, pljem *v. impf.* (mit Haue und Karst) aufladen: gnój nakápati, den Dung auf den Wagen fassen.

Nakápati, pljem *v. pf.* voll anfallen, durch Tropfeln voll werden, voll antröpfeln.

Nakáshljáti, ám *v. pf.* anhusten, voll husten; — se *v. r. pf.* sich satt husten.

Nakás, *m.* die Anzeige, die Anordnung. Nakásati, shem *v. pf.* anzeigen, anordnen.

Nakázhen, *part.* böse gemacht, aufgebracht. Nakázhiti, im *v. pf.* (kóga) Jemand aufbringen, giftig (wie eine Schlange) machen.

Nakérkniti, nem *v. pf.* (wie Brot) anschwellen.

Nakérmiti, im *v. pf.* anfüttern, abfüttern.

Nakinzhiti, im *v. pf.* verzieren, ausschmücken.

Nakipniti, nem *v. pf.* (vom Teige) aufgipfen, aufgehen.

Nakísel, sla, slo *adj.* etwas sauer, säuerlich.

Nakládati, nakláśti *v. impf.* auflegen, aufladen *(imponere)*.

Naklánjati, am *v. impf.* herunter beugen; lenken; — se *v. r. impf.* sich senken, sich bücken; sich verbeugen, Verbeugungen machen: dén naklánja se k' vezhéru, der Tag neigt sich, es wird Abend.

Naklátiti, im *v. pf.* genug (Birnen, Aepfel u. dgl.) herunterschlagen.

Nakléniti oder nakleníti, im *v. pf.* anschließen (mit einem Schloße u. dgl.).

Naklép, *m.* der Antrag, der Anschlag. Naklepováti, ám und naklepújem *v. impf.* einen Anschlag, Antrag machen.

Nakljúvati, am *v. pf.* picken bis..., anpicken.

Nakljúzhati se, am se oder nakljúzhiti se, im se *v. r. pf.* sich anschließen; sich ereignen. Nakljúzhba *f.* auch nakljúzhik, zhka und nakljúzhlej *m.* der Zufall, das Ereigniß. Nakljúzhen, zhna, zhno *adj.* zufällig.

Náklo, *n.* der Ambos.

Naklómba, *f.* die Lenkung, die Fügung, die Anlage. Naklon *m.* eig. die Neigung; (in der Sprachlehre) die Art. Naklonénje *n.* die Verbeugung. Nakloníti oder nakloníti, im *v. pf.* hinneigen, herunterbeugen; — se *v. r. pf.* sich verbeugen. Naklonív *adj.* abhängig. Naklonívost *f.* die Abhängigkeit. Naklónost *f.* der Abhang; die Neigung (des Gemüthes).

Nakopáti, kópljem *v. pf.* genug angraben; (mit Karst und Haue) aufladen.

Nakópati, kópljem *v. pf.* hinreichend baden; — se *v. r. pf.* sich satt baden.

Nakopíten, *part.* angeheftet: nakopítena párst, die Erde, die sich bei feuchter, kothiger Witterung an Stiefel u. dgl. anzuheften pflegt. Nakopítiti, im *v. pf.* über den Leist schlagen. Nakopízhiti, im *v. pf.* und nakopízhvati, am *v. impf.* anhäufen, aufhäufen. Nakopízhva *f.* die Anhäufung.

Nakorémba, *f.* die Gründung. Nakoréniti, im *v. pf.* gründen.

Nakorpizh, *m.* eine Miene, als wenn man weinen wollte: nakorpizh nabírati, das Gesicht zum Weinen verziehen.

Nakosíti, im *v. pf.* anmähen.

Nákov, nakovávnik *m.* nakoválnja *f.* und nakoválo, nákovo, nákvo *n.* der Ambos. Nakoválen, lna, lno *adj.* zum Ambos gehörig. Nakováti, ám und kújem *v. pf.* voll anschmieden.

Nakráśti, ádem *v. pf.* in Menge stehlen, zusammenstehlen.

Nakréniti, nem *v. pf.* beugen, neigen.

Nakrish, *adv.* kreuzweise. Nakrishati, am *v. pf.* kreuzweise zerhauen, mit Kreuzen bezeichnen.

Nakriv, *adj.* etwas schief.

Nakrizhati, krizhim *v. pf.* und nakrizhováti, ám oder zhújem, *v. impf.* viel schreien: nakrizhati vuhésa, einem die Ohren voll schreien.

Nakúhati, am *v. pf.* genug kochen; — se, *v. r. pf.* sich ankochen.

Nákup, *m.* der Ankauf. Nakúpiti, im *v. pf.* ankaufen. Nakúplenje *n.* der Ankauf. Nakupováti, ám und újem *v. impf.* in Menge kaufen.

Nakúpzhati, am *v. pf.* aufhäufeln.

Nakúriti, im *v. pf.* (slò kógar) derb abprügeln.

Nakúshen, shna, shno *adj.* verpestet. Nakúshiti, im *v. pf.* verpesten.

Nákvaſa, *f.* die Säuerung. Nakvášiti, im *v. pf.* und nakvaſhováti, shújem *v. impf.* säuern.

Nakvíſhko, *adv.* nach oben, himmelwärts; auf!

Naláganje, *n.* das Auflegen. Nalágati, am *v. impf.* auflegen, aufladen.

Nalagáti, naláshem *v. pf.* viel vorlügen, verleumden; — se *v. r. pf.* sich voll lügen, sich satt lügen.

Nalájati, am *v. pf.* anbellen; viel bellen; — se *v. r. pf.* sich satt bellen.

Nalámati, mljem *v. pf.* in Menge zerbrechen, voll anbrechen.

Nálaſh, nálaſhzh *adv.* eigens, gefliſſentlich, mit Fleiß.

Nalásiti, im oder naléſti, lésem *v. pf.* voll ankriechen. Nalesljiv *adj.* schleichend.

Naléſhzhi oder naleshâti, shim *v. impf.* obliegen, sich auf etwas legen, etwas eifrig betreiben; nalesháti se *v. r. pf.* sich satt liegen; (von Kranken) sich aufliegen. Naleshézhen, zhna, zhno *adj.* angelegen. Naleshézhnoſt *f.* die Angelegenheit. Naléshnoſt *f.* die Daraufla[illegible]ung.

Nalétik, tka *m.* der Anflug. Naléten, tna, tno *adj.* angeflogen; naléten ptizh, der Zugvogel. Naletéti, tim *v. pf.* und naletváti, ám *v. impf.* in Menge, voll anfliegen.

Nalijanje, *n.* das Vollgießen, das Eingießen. Nalijati, am *v. impf.* eingießen, voll gießen; füllen, einschenken. Naliti, líjem *v. pf.* voll gießen, einschenken. Nalítik, tka *m.* der Aufguß. Nalivák, nalivázh *m.* der Trichter. Nalívati, v. Nalíjati. Nálji[illegible] *m.* der Platzregen, der Regenguß.

Na-liſtiti, im *v. pf.* in Blätter verwandeln, mit Blättern anstreuen. Naliſtjen *part.* in Blättern: naliſtjeno slató, das Blattgold, das Blättergold.

Naliſhpati, am *v. pf.* aufputzen.

Naljúbiti ſe, im ſe *v. r. pf.* sich satt lieben.

Naljúden, *part.* bevölkert. Naljúditi, im *v. pf.* bevölkern. Naljúdnoſt *f.* die Bevölkerung.

Náloga oder naloga, *f.* die Aufgabe.

Nalókati, am *v. pf.* anschlürfen; — se *v. r. pf.* sich satt schlürfen.

Nalómiti, im *v. pf.* anbrechen.

Naloſhiti, im *v. pf.* glasuren; poliren.

Naloshba, *f.* die Auflage. Naloshénje *n.* die Auflegung. Naloshiti oder naloshſti, im *v. pf.* aufladen. Naloshnoſt *f.* die Obliegenheit.

Naloviti, im *v. pf.* in Menge fangen.

Naluſhiti, im *v. pf.* anschälen.

Namákanje, *n.* das Einweichen. Namákati, am oder màzhem *v. impf.* eintauchen, eintunken, einweichen.

Namálati (+) am *v. pf.* anmalen, aufmalen, voll malen.

Namáſtiti oder namaſtiti, im *v. pf.* mit Fett besudeln.

Namásati, shem *v. pf.* einschmieren; salben.

Naméhzhati, am *v. pf.* ein wenig weich machen; von einer Sache eine ziemliche Menge weich machen.

Naméja, *f.* die Angränzung. Namejáti, am *v. impf.* angränzen. Namejázh *m.* der Angränzer.

Namelsiti, im *v. pf.* in Menge melken, anmelken.

Namémba, *f.* die Bestimmung. Namén *m.* oder naména, naménja *f.* die Meinung, die Absicht. Naménen *part.* beabsichtet, vorgehabt. Naménenje *n.* die Absicht, das Vorhaben. Naménik, nka *m.* die Bestimmung. Naméniti, im *v. pf.* bestimmen; vorhaben. Naménjen *part.* vorgehabt, bestimmt, beabsichtigt.

Naménſati, am *v. pf.* durch das Reiben zwischen den Fingern viel ausschälen u. dgl.

Naméra, oder námera *f.* die Begegnung, der Zufall. Námerik, rka *m.* das Ungefähr, der Zufall. Namériti se, im se *v. r. pf.* sich von ungefähr, durch Zufall ereignen.

Naméſt, naméſti oder naméſto *prp.* ſtatt, anſtatt: àl mu bo naméſt ribe kázho dal, wird er ihm wohl anſtatt des Fiſches eine Schlange geben? Vor dem Infinitiv liebt man das naméſt nicht, ſondern man ſagt lieber: ne de bi délal, ampak igrá, anſtatt zu arbeiten, ſpielt er. Wohl aber: naméſti déla igro ljúbi, anſtatt der Arbeit liebt er das Spiel. Naméſtik oder náméſtik, tka *m.* das Surrogat, der Erſatz. Nameſtimé (*) iména *m.* (in der Sprachlehre) das Fürwort. Naméſtiti, im oder nameſtiti, im *v. pf.* erſetzen. Naméſtnik *m.* der Stellvertreter, der Statthalter.

Naméshik, shka *m.* die Miene, als wenn man weinen wollte.

Námet, *m.* oder **námetje** *n. (coll)* was darüber geworfen iſt: das Schirmdach, das Wetterdach. Nametáti, namézhem *v. pf.* aufwerfen, voll werfen. Námezhik, zhka *m.* der Anhang.

Námeti, *m. pl.* die Fingerzeige, die Winke. Nametováti, tújem *v. impf.* zu verſtehen geben, einen Wink geben.

Naméżati, v. **Naméhzhati**.

Namignenje, *n.* die Zuwinkung. Namignik *m.* der Wink, der Fingerzeig. Namigniti, nem *v. pf.* und namigováti, gújem *v. impf.* zuwinken, deuten. Namigovánje *n.* das Zuwinken.

Namlátiti, im *v. pf.* in Menge dreſchen, andreſchen.

Namléſti, molsem *v. pf.* in Menge melken, anmelken.

Namléti, mélem *v. pf.* in Menge (Getreide) mahlen.

Namnóshiti, im *v. pf.* vervielfältigen; — ſe *v. r. pf.* ſich vermehren.

Namóliti, im *v. pf.* anbethen; — ſe *v. r. pf.* ſich ſatt bethen. Namólnik *m.* der Anbether.

Namóſhtnik (†) *m.* der Anmöſtler, d. i. der auf ſeinen erſt im kommenden Herbſte zu fechſenden Wein (móſht) ſchon voraus, z. B. im Frühlinge, Schulden macht.

Namotáti, ám *v. pf.* und namotávati, am *v. impf.* anhaſpeln, voll anhaſpeln. Namotávanje *n.* das Anhaſpeln.

Namózhiti (auch namozhiti), im *v. pf.* eintauchen; einweichen.

Námrezh, *adv.* nämlich.

Namúliti, im *v. pf.* anſtreifen (Laub u. dgl.).

Namúsati ſe, am ſe *v. pf.* ſchmunzeln.

Nanáglem, nanáglema *adv.* plötzlich, gählings, eilends.

Nanáſhati, am *v. impf.* zuſammentragen; — ſe *v. r. impf.* ſich beziehen, Bezug nehmen. Nanaſhaven (*) vna, vno *adj.* (in der Sprachlehre) beziehend (*relativus*). Nanáſhkati, am *v. impf.* kleinweiſe zuſammentragen. Nanóſiti, im *v. pf.* zuſammentragen, in Menge, voll tragen. — ſe *v. r. pf.* ſich müde tragen.

Nánga, nájga (†) *f.* die Neige, die Hefen.

Nanísgati, am *v. pf.* anfaſſen (Perlen).

Nanóvo, *adv.* neuerdings, aufs Neue.

Naoberniti, nem *v. pf.* und naobernováti, ám *v. impf.* anwenden, verwenden. Naobernovánje *n.* die Anwendung, die Verwendung.

Naópak, *adv.* unrecht, ábicht, verkehrt. Naópazhen, zhna, zhno *adj.* ábicht, verkehrt.

Naoráti, naórjem *v. pf.* in Menge, viel ackern.

Naóſtriti, im *v. pf.* ſchärfen.

Naózhljiv, *adj.* augenſcheinlich. Naózhljivoſt *f.* die Augenſcheinlichkeit.

Nápad, auch napádik, dka *m.* der Zufall, der Vorfall; der Anfall. Napádati, am und napáſti, ádem *v. pf.* anfallen. Napádenje *n.* der Anfall.

Napájanje, *n.* das Tränken. Napájati, am *v. impf.* tränken, zu trinken geben. -javiz, vza *m.* der Tränker. -javka *f.* die Tränkerinn. -jilſhe oder -jaliſhzhe *n.* die Tränke.

Nápak oder nápak, nápek *adv.* ábicht, unrecht, verkehrt. Nápaka *f.* die Unregelmäßigkeit, das Unheil, das Laſter. Nápazhen, zhna, zhno *adj.* ábicht, verkehrt; laſterhaft. Nápazhnoſt *f.* die Verkehrtheit; die Laſterhaftigkeit.

Napámet (auch na pámet), *adv.* auswendig.

Nápaſt, *f.* die Widerwärtigkeit; der Zufall.

Napáſti, ſem *v. pf.* anweiden, durch Weiden das Vieh ſättigen. Napáſha *f.* die Anweidung.

Napeláti, ám *v. pf.* und napelávati, am oder napelováti, lújem *v. impf.* anführen. Napeláviz, vza *m.* napelávka *f.* der Anführer, die —inn.

Napénjati, am *v. impf.* anſpannen.

Napérſen, ſna ſno *adj.* auf der Bruſt befindlich. Napérſje *n. (coll)* was auf der Bruſt iſt, der Buſen. Napérſnik *m.* das Bruſtblatt.

Napérſtik oder napérſtnik, *m.* der Fingerhut.

Napershiti, im *v. pf.* viel (in Schmalz) röſten.

Napesdéti, dim *v. pf.* voll ſiſten.

Napéti, pnem, pél, pét *v. pf.* ſpannen, anſpannen. Napétje *n.* die Spannung.

Napézhi, zhem *v. pf.* in Menge, viel braten oder backen.

Napháti, náphem oder napſhém *v. pf.* und naphávati, am oder naphováti, ám *v. impf.* anſtopfen, voll ſtopfen; ſtampfen.

Napihniti, nem *v. pf.* anbläſen, aufblaſen. Napihnjen *part.* aufgeblaſen. Napihnjeniz, nza *m.* ein ſtolzer, aufgeblaſener Menſch. Napihnjenoſt *f.* die Aufgeblaſenheit. Napihovánje *n.* das Aufblaſen. Napihováti, ám und hújem *v. impf.* aufblaſen, anbläſen. Napihváven, vna, vno *adj.* anbläſend, Bläſungen verurſachend.

Napikati, am *v. pf.* punktiren.

Napiliti, im *v. pf.* anfeilen.

Napinjati, v. Napénjati.

Napipati, am oder napipljem *v. pf.* voll anraufen.

Napiſ, *m.* die Aufſchrift. Napiſanje *n.* die Verſchreibung. Napiſati, ſhem *v. pf.* aufſchreiben; voll ſchreiben, verſchreiben; — ſe *v. r. pf.* verſchrieben werden.

Napitik, tka *m.* das Getränk (der Trunk). Napiten, tna, tno *adj.* Trink . . .; napitna pésem, das Trinklied. Napiti, pijem *v. pf.* zutrinken: ſvójimu ſoſédu napij, deinem Nachbar trink zu; — ſe *v. r. pf.* ſich antrinken, zur Genüge trinken, ſich ſatt trinken. Napitniza *f.* das Trinklied. Napívati, am oder vljem, auch napijati, am *v. impf.* zutrinken. Napivik, vka *m.* das Trinkgeld.

Napizhati, am *v. pf.* anfüttern.

Naplátiti, im oder naplázhati, am *v. pf.* belohnen.

Naplésti, pletem *v. pf.* in Menge flechten, voll anflechten.

Napoboljſhati, am *v. pf.* auferbauen. Napoboljſhljiv *adj.* auferbaulich.

Napodóba, *f.* das Abbild. Napodóbiti, im *v. pf.* ein Abbild machen.

Napój, *m.* die Tränke; der Trank. Napojiti, im *v. pf.* antränken; ſatt zu trinken geben.

Napóknen, *part.* angeſprungen, halb aufgeſprungen. Napókniti, v. Napózhiti.

Napól, *adv.* halb, zur Hälfte: napól brát, der Halbbruder; napól ſéſtra, die Halbſchweſter; napól máſhi, die Stiefeltern.

Napólniti, nim (lies: napovniti, napúniti) *v. pf.* anfüllen, voll füllen.

Napoſéliti, im *v. pf.* anſiedeln.

Napóſled, *adv.* letztens d. i. zu Ende, endlich, zuletzt.

Nápost, *f.* die Eitelkeit. Náposten, ſtna, ſtno *adj.* eitel.

Napoſtáva, *f.* der Aufſatz, die Schichte.

Nápota (auch napóta), *f.* was im Wege, was hinderlich iſt. Nápotik oder napótik, tka *m.* die Verhinderung. Napóten, tna, tno *adj.* hinderlich, im Wege ſtehend. Napótje *n.* und napótnoſt *f.* Alles, was im Wege iſt; das Hinderniß. Napótlej *m.* das Hinderniß. Napótnik *m.* der Hinderer.

Napóv (†) *m.* der Anbau. Napóvati, am *v. pf.* anbauen.

Napóved (auch napóvd), *f.* die Anſage. Napo-védanje *n.* die Anſagung. ſvédati, vém *v. pf.* anſagen. ſvédej, ſvédiz, dza und ſvedváviz, vávza *m.* der Anſager, der Vorbothe. ſvedvávka *f.* die Anſagerinn, die Vorbothinn. ſvédik, dka *m.* die Anſage, die Verkündigung, die Nachricht.

Napózhiti, im *v. pf.* anſpringen, halb aufſpringen; (vom Tage) anbrechen.

Náprava (auch napráva), *f.* die Anſtalt; das Machwerk. Naprávba *f.* die Anſtalt, die Einrichtung. Naprávi, im *v. pf.* errichten, veranſtalten;

anordnen, zurichten, machen; — se *v. r. pf.* sich ankleiden. Naprávljanje *n.* das Veranstalten; das Machen; das Ankleiden. Naprávljati, am *v. impf.* errichten, veranstalten; anordnen, machen; — se *v. r. impf.* sich ankleiden; k' déshu se naprávlja, es sieht aus, als wenn es regnen wollte.

Naprè, naprèj *adv.* vorwärts, voraus, voran, künftig hin: nam naprej gré, er gehet uns voran, hat den Vorzug vor uns, übertrifft uns.

Naprèd, *adv.* vorwärts.

Naprédik, dka *m.* der Fortgang (in Zukunft). Naprédi, *adv.* vorwärts.

Naprèga, *f.* das Gespann.

Naprègrosézh, *adj.* hervorragend.

Naprèhod, *m.* der Fortgang; das Vorausgehen. Naprèhoditi, im *v. impf.* vorgehen, vorausgehen.

Naprèjemáten, tna, tno *adj.* vorzunehmend. Naprèjemáti, jémljem *v. impf.* vornehmen.

Naprèk, *adv.* nach quer über.

Naprépelatljiv, *adj.* beförderlich.

Naprépisan, *part.* vorgeschrieben. Naprépisati, shem *v. impf.* vorschreiben.

Naprépokládanje, *n.* die Vorlegung (*propositio*): krúhi naprépokládanja, die Schaubrote. Naprépokládati, naprépokláti, ádem *v. impf.* vorlegen (*proponere*).

Naprépolóshiti, *v. pf.* vorlegen.

Naprépoštáviti, im *v. pf.* vorsetzen. Naprépoštávlenik *m.* der Vorgesetzte. Naprépoštávlenstvo *n.* die Obrigkeit. Naprepoštávom *adv.* vorausgesetzt, unter der Voraussetzung.

Naprépriti, idem *v. pf.* zuvorkommen.

Naprépróšiti, im *v. impf.* fürbitten. Naprépróshnja *f.* die Fürbitte.

Naprédsti, prédem *v. pf.* in Menge spinnen.

Napréshen, shna, shno *adj.* Zug...; napréshen kónj, das Zugpferd. Naprézhi, préshem *v. pf.* anspannen.

Naprévsèti, vsémem oder vsámem *v. pf.* sich etwas vornehmen, einen Vorsatz machen. Naprévsètje *n.* der Vorsatz, das Vorhaben.

Naprizhen, zhna, zhno *adj.* gegenwärtig. Naprízhnost *f.* die Gegenwart. Naprízho *adv.* in Gegenwart.

Napròt, napròti *adv.* entgegen; wider, gegen: naprót idem komu, ich gehe Jemanden entgegen; tó je meni naprót, das ist wider mich. Naprótен, tna, tno *adj.* widrig.

Napúh (auch nápuh), *m.* die Hoffart, der Hochmuth. —niti, nem *v. pf.* anblähen, aufblasen. —njen *part.* aufgeblasen, hochmüthig. —njeniz, nza *m.* (auch —nesh) der Stolze, der Hochmüthige. —njenost *f.* die Aufgeblasenheit, die Hochmüthigkeit. Napuhljiv *adj.* anblähend.

Napúštiti, auch napustiti, im *v. pf.* auslassen (ein Geschirr mit Wein u. dgl.). Napúštniza *f.* die Pippe.

Nápzhen, zhna, zhno *adj.* unrecht, falsch, dem Rechten entgegengesetzt. Nápzhina *f.* das Unrecht (im Gegensatze des Rechtes). Nápzhnost *f.* die Unrichtigkeit, die Falschheit.

Nar, v. Naj.

Naráma, *f.* der Oberarm. Naramen, mna, mno *adj.* Oberarm..., den Oberarm betreffend. Narámje *n. (coll)* die Oberarmstheile. Naramniza *f.* der Achselriem.

Narást, *f.* die Begattung (vom Geflügel). Naráštiti, im *v. pf.* (vom Geflügel) sich begatten.

Narásti, sem *v. pf.* anwachsen, sich vermehren; erwachsen. Narášhati, am *v. impf.* anwachsen, zunehmen. Naráshik, shka *m.* der Anwuchs.

Nárasen, auch narásen *adv.* entzwei; auseinander.

Narásshik, shka *m.* die Miene, als ob man weinen wollte.

Nárav, *f.* die Natur; die Gemüthsart; das Naturell. Náraven, vna, vno *adj.* natürlich. Náravnost *f.* die Natürlichkeit.

Naravnánje, *n.* die Anordnung, die Einleitung. Naravnáti, ám *v. pf.* anordnen, einleiten. Naravnózh (auch na rávnost) *adv.* gerade aus, gerades Weges. Narávnost *f.* die Aufrichtigkeit, die Geradheit. Narávnosten, stna, stno *adj.* aufrichtig.

Nárba, *f.* ein eisernes Band an der Thür vor dem Anhängschlosse.

Narbólj, *adv.* am meisten, größten-

theils. Narbóljiz, ljza *m.* der Edelste. Narbóljka *f.* die Edelste.

Nardálje, *adv.* am weitesten.

Naréd, *m.* das Werk: pisárski naréd, der Schreibzeug. Narédba *f.* die Regel; die Anordnung; das Werk. Naréden, narédnosten, stna, stno *adj.* regelmäßig. Narédíti, im *v. pf.* und narédovati oder narájati, am *v. impf.* eig. anordnen; reihen, machen, bilden, fertig machen, zu Stande bringen, verfertigen. Narédnost *f.* die Regelmäßigkeit. Narójik, jka *m.* das Machwerk; der Stoff.

Narékati oder narékvati, am, auch narekováti, kújem (*) *v. impf.* in die Feder sagen, diktiren: narékama pisati, Diktando schreiben. Narékva (*) *f.* was man einem in die Feder sagt, das Diktando. Narézhje (*) *n.* (in der Sprachlehre) das Nebenwort.

Naríl, *m.* der Entwurf, der Plan, der Grundriß. Narísati, am *v. pf.* aufzeichnen, einen Entwurf machen.

Nárka, *f.* der Arrest, die Haft.

Naróbe, *adv.* verkehrt, umgekehrt, ábicht. Naróben, bna, bno *adj.* verkehrt, ábicht.

Národ, národa oder naróda *m.* die Nation, der Volksstamm. Národen, dna, dno *adj.* Volks..., National..., volksthümlich. Národnost *f.* die Volksthümlichkeit. Naródski *adj.* Volks..., volksthümlich.

Narókva, narózhniza *f.* das Armband. Nározhe *f. pl.* die Arme.

Nározh, *m.* (auch narozháj, narózhje) der Schooß.

Nározh, *m.* der Auftrag, die Empfehlung. Nározhen, zhna, zhno *adj.* ausdrücklich. Narozhílo *n.* der Auftrag. Narozhíti (narózhiti), im *v. pf.* auftragen, einen Auftrag ertheilen. Narozhíto, nározhno *adv.* ausdrücklich. Narózhnik *m.* der Auftráger.

Narpréd, *adv.* zuerst.

Nášad oder našád, 2. našáda, našadà und našadú *m.* die Lage zum Dreschen, der Ansatz. Našádati, auch našaditi, im *v. pf.* und našájati, am *v. impf.* der Henne Eier unterlegen; den Stiel ansetzen, anstecken; anpflanzen: máti so kvóklјo našádli, die Mutter hat der Henne Eier zum Ausbrüten untergelegt; brát je šekiro našadil, der Bruder hat die Hacke an einen Stiel angesetzt; šéstra je sélnik našadíla, die Schwester hat den Krautacker bepflanzet.

Našáljati, am *v. impf.* salzen, einsalzen.

Našámem, našámo *adv.* einsam, in der Einsamkeit, seitwärts, ohne Zeugen.

Našében, bna, bno (von na an und šébe sich), *adj.* den Grund der Existenz in sich habend, an und für sich nothwendige Folge, eigentlich.

Našedéti še, dím se *v. r. pf.* sich satt sitzen. Našédnik *m.* der Insaße.

Našéjati, am *v. pf.* ansäen, anbauen. Našejávati und našejováti *v. impf.* ansäen, besäen.

Našékati, am *v. pf.* in Menge hauen, anhacken; — še *v. r. pf.* sich müde hacken.

Našéliti, im *v. pf.* und našelováti, ám *v. impf.* ansiedeln; našéliti se *v. r. pf.* sich ansiedeln.

Našérkati še, am se oder *dim.* našerkljáti še, ám se *v. r. pf.* sich anschlürfen, sich satt schlürfen.

Našérhiti še, im se *v. r. pf.* eig. sich aufblasen, wie ein gereizter Truthahn, wenn er mit zornig geröthetem Kopfe sein Gefieder starr von sich streckt, und mit den Flügeln an der Erde schleift; daher durch trotzig ernsthafte Mienen seinen Unwillen zu erkennen geben.

Našérzhiti, im *v. pf.* aufmuntern, herzhaft machen.

Našésati še, am se *v. r. pf.* sich ansaugen.

Našíp, *m.* und našípje *n.* der Wall, die Schanze. Našípati, pljem *v. pf.* anschütten, anfschütten.

Našítiti, im *v. pf.* sättigen, satt machen; — se *v. r. pf.* sich sättigen, satt werden.

Naškákati še, naškážhem se *v. r. pf.* sich müde, sich satt springen.

Naškerb, *f.* die Acht, die Achtung.

Naškerljív, *adj.* heiklich. Našker-ljívost *f.* die Heiklichkeit.

Naškók, *m.* der Sturm, der Anfall. Naškózhiti, im (auch našhozhiti) *v. pf.* hinan springen, auf etwas springen.

Naſkrish, *m.* der Widerſpruch. Naſkrish oder naſkrishem *adv.* kreuzweiſe; entgegengeſetzt. Naſkrishen, shna, shno *adj.* widerſprechend. Naſkrishnoſt *f.* der Widerſpruch.

Naſláden, dna, dno *adi.* wollüſtig; geil. Naſládnik *m.* der Wollüſtling. Naſládnoſt *f.* die Wolluſt; die Geilheit. Naſladováti, ám *v. impf.* muthwillig ſeyn; rammeln.

Naſlamúrjen, *adj.* unluſtig, verdrießlich. Naſlamúrjenik *m.* ein Verdrießlicher. Naſlamúrjenoſt *f.* die Verdrießlichkeit.

Naſlánjati, am *v. impf.* anlehnen; — ſe *v. r. impf.* ſich anlehnen.

Naſláva, *f.* der Nachruhm.

Naſléda, oder naſlédnik *m.* der Nachfolger. Naſlédba *f.* die Nachfolge; der Anhang. Naſlédik, dka *m.* die Folge, der Verfolg. Naſléden, dna, dno *adj.* nachfolgend. Naſléditi, im *v. pf.* folgen. Naſlédvanje *n.* das Nachfolgen. Naſledováti, dújem oder naſledvati, am *v. impf.* (kómu, kóga al sa kóm) nachfolgen, nachahmen.

Naſlíſhiti, im *v. impf.* angehören.

Naſlóniti, im *v. pf.* anlehnen. Naſlón oder naſlonják *m.* der Lehnſeſſel. Naſlonilo *n.* das Pult.

Naſméh, *m.* das Anlachen.

Naſmejáti, jim *v. pf.* (kóga) Jemand anlächeln; — ſe *v. r. pf.* lächeln.

Naſmétiti, im *v. pf.* anmiſten.

Naſmóliti, im *v. pf.* anpichen.

Naſmúkati, ſmúzhem *v. pf.* in Menge anſtreifen (Laub u. dgl.).

Naſnúbiti, im *v. pf.* werben, anwerben.

Naſóliti, im *v. impf.* ſalzen, einſalzen.

Naſpáti ſe, ſpím ſe *v. r. pf.* ſich ausſchlafen.

Naſpróti, *adv.* entgegen, gegen. Naſpróten, tna, tno *adj.* was gegenüber liegt, entgegengeſetzt. Naſprotiven, vna, vno *adj.* entgegenſetzend, adverſativ. Naſprótnik *m.* naſprótniza *f.* der Gegner, der Widerſacher, die —inn. Naſprótnoſt *f.* die Widrigkeit, die Feindlichkeit.

Naſráti, ſérjem *v. pf.* voll ſcheißen.

Naſtáti, ſtojím *v. impf.* bevorſtehen.

Naſtáva, (auch náſtava) *f.* der Anſatz, die Anlage; der Köder; die Falle. Naſtáviti, im *v. pf.* anſetzen, anſtücken, ergänzen. Naſtávljati, am *v. impf.* anſtücken, anſetzen. Naſtávz, auch naſtávik, vka *m.* der Anſatz: naſtávz zelníſhki, der Troikar. Naſtávnik *m.* der Vorgeſetzte, der Meiſter.

Naſtazhila, *m.* der Speiſemeiſter.

Náſtel, *f.* die Streu, die Einſtreu. Naſtíljati, am *v. impf.* und naſtláti, ſtélem *v. pf.* einſtreuen, unterſtreuen (den Stall, dem Vieh).

Naſtérgati, ſtérshem *v. pf.* anſchaben.

Naſtójn, *adj.* anſtändig. Naſtójnoſt *f.* die Anſtändigkeit.

Naſtóp, *m.* der Antritt; der Auftritt, die Scene. Naſtópati, am *v. impf.* und naſtópiti, im *v. pf.* antreten, nachfolgen; darauf treten; eintreten: ſila je naſtópila, der höchſte Drang trat ein. Naſtópik, pka *m.* die Folge. Naſtópnik *m.* der Nachfolger.

Naſtor, *m.* die Abneigung; die Eiferſucht.

Naſtozhila, v. Naſtazhila.

Naſtránſk, *adj.* nach der Seite, ſchräg, einſeitig.

Naſtréſhik, ſhka *m.* das Vordach.

Naſtrópje, *n.* das Stockwerk.

Naſtrúgati, ſtrúshem *v. pf.* anſchaben.

Naſúkati, ſúzhem *v. pf.* viel drehen, andrehen.

Naſúlizati, am *v. pf.* anſpießen.

Naſuſhíti, im *v. pf.* in Menge dörren.

Naſvetváti, vám und naſvetújem *v. impf.* rathen, anrathen. Naſvetváven, vávna, vávno *adj.* räthlich. Naſvetváviz, vza *m.* naſvetvávka *f.* der Rathgeber, die —inn. Naſvetvávnoſt *f.* die Räthlichkeit.

Naſvezháti, ám *v. pf.* und naſvezhávati, am oder naſvezhováti, zhújem *v. impf.* weiſſagen; verkündigen.

Náſh, náſha, náſhe (in St. náſho) *pr.* unſer.

Naſháliti ſe, im ſe *v. pf.* ſich ſatt ſcherzen.

Naſhémiti, im *v. pf.* maskiren.

Naſhíti, ſhijem *v. pf.* und naſnívati, am *v. impf.* ſticken; in Menge nähen.

Nafhkerljiv, *adj.* heiklich. Nafhkerljivoſt *f.* die Heiklichkeit.

Nafhtámpati, am *v. pf.* (Bücher in Menge) abdrucken.

Nafhtukati (†) am *v. pf.* anſtücken.

Nafhúntati, am *v. pf.* aufreizen, anhetzen.

Nasád, *adv.* zurück, rücklings. Nasádik, dka *m.* der Rückgang (ſchlechter Erfolg). Nasáden, dna, dno *adj.* krebsgängig.

Nasáj, *adv.* zurück, rückwärts.

Nasájpoſtáviti, im *v. pf.* in den vorigen Stand (zurück) ſetzen.

Nasávanje, *n.* die Anrufung. Nasávati, am *v. impf.* anrufen.

Nasdól, *adv.* bergab.

Násert, *adv.* rückwärts gehend (wie die Krebſen). Náserten, tna, tno *adj.* rückgängig.

Nasidati, am *v. pf.* aufbauen, einen Ueberbau machen.

Nasimováti, *v. impf.* kalt werden.

Nasisati ſe, am ſe *v. r. pf.* ſich voll ſaugen, ſich ſatt ſaugen.

Naslágati, am *v. impf.* anſchichten.

Náslob, *m.* der Groll.

Nasmiſliti, im *v. pf.* und nasmiſlováti, ſujem *v. impf.* andichten.

Nasnák, *adv.* auf dem Rücken: nasnák leſháti, auf dem Rücken liegen.

Nasnámik, mka *m.* die Anzeige. Nasnaménati, am und nasnamenováti, ám *v. impf.* verzeichnen, anmerken. Nasnámkan *part.* angezeigt. Nasnámkati, am *v. pf.* anzeigen, angezeigt machen; bezeichnen. Nasnámva *f.* die Anmerkung. Nasnánik, nka *m.* die Anzeige, die Andeutung. Nasnánenje *n.* die Ankündigung. Nasnániti, im *v. pf.* ankündigen. Nasnanováti, ám oder nújem *v. impf.* ankünden, ankündigen. Nasnánje *n.* die Anzeige. Nasnanováviz, vza *m.* der Ankündiger, der Bothſchafter. Nasnázhenje *n.* die Anzeige, die Kundmachung. Nasnázhiti, im *v. pf.* anzeigen, kundmachen.

Nasobáti ſe, ſóblem ſe *v. r. pf.* ſich (mit Körnern) ſättigen.

Nasóben, bna, bno *adj.* aufſäßig. Nasóbkat, nasóbzhaſt *adj.* gezähnelt. Nasóbnolt *f.* die Aufſäßigkeit. Nasóbzhati, am *v. impf.* zähneln, gezähnelt machen.

Nasózhen, zhna, zhno *adj.* gegenwärtig, vorliegend. Nasózhi *adv.* in Gegenwart *(coram)*. Nasózhnoſt *f.* die Gegenwart.

Násrit, *adv.* rückwärts gehend (wie die Krebſen).

Nashágati, am *v. pf.* anſägen, in Menge ſägen.

Nasheti, nashnjéti (auch nasheti, nashnjéti), nashnjém, nashnjem und nashánjem *v. pf.* ärnten (eine Menge, viel, hinlänglich).

Nashgáti, nashgem *v. pf.* und nashigati, am *v. impf.* anzünden, anbrennen: slò gà je nashgál, er hat ihn derb abgeprügelt.

Nashivéti ſe, vím ſe *v. r. pf.* ſich ſatt leben.

Nashréti ſe, nashrém ſe *v. r. pf.* ſich voll freſſen.

Nát, *f.* die Blätter an Kraut und Rüben.

Natákanje, *n.* das Einſchenken. Natákati, tázhem *v. impf.* einſchenken. Natakár, natakázh *m.* der Kellner; der Mundſchenk.

Natánzhen, zhna, zhno *adj.* genau, pünktlich. Natánzhnoſt *f.* die Genauigkeit, die Pünktlichkeit.

Natégama, *adv.* unverzüglich.

Nategázh, *m.* der Reiffſpanner (ein Binderwerkzeug). Natégniti, nem *v. pf.* und natesováti, ám oder sújem *v. impf.* anziehen, ausſpannen.

Náten, auch náton *m.* der Block zum Holz- und Streu-Hacken; der Ort hierzu.

Natergati, am *v. pf.* in Menge pflücken. Natergátev, tvi *f.* was man gepflückt hat, die Leſe.

Naterſk, *m.* die Hauswurz.

Nateſnováti, ám *v. impf.* ängſten.

Natéſhe, natéſhzh *adv.* nüchtern (wenn man noch nichts genoſſen hat).

Nátiha, *f.* der Schnupfen.

Natíhama, *adv.* im Stillen.

Natik, *m.* das Beſteck. Natikati, natikováti, kújem *v. impf.* anſtecken; ſtöbern.

Natiſk, *m.* der Abdruck. Natiſkati, am *v. pf.* abdrucken (ein Buch). Natiſniti, nem *v. pf.* aufdrücken (die Haut, das Fleiſch); andrücken; (ein Buch) abdrucken.

Natizh, *m.* das Steckreis.

Natlázhiti, im *v. pf.* voll antreten, anſtopfen.

Natò, *adv.* hierauf, darnach.

Natolzováti, ám oder natolzávati, am *v. impf.* klopfen; im Verdacht haben, argwöhnen.

Natólzhi, zhem *v. pf.* in Menge ſtoſſen, ſchlagen.

Natopíti, im *v. pf.* in Menge ſchmelzen; anſchmelzen d. i. durch Schmelzen beſudeln.

Natóriti, im *v. pf.* anmiſten, anzetteln.

Natózhiti (natozhiti), im *v. pf.* einſchenken.

Natreſ, v. Naterſk.

Netrúden, dna, dno *adj.* unermüdet.

Natróſiti, im *v. pf.* anzetteln, beſtreuen.

Natúra (†) *f.* die Natur. Naturálen, lna, lno *adj.* Natural.... Natúren, rna, rno *adj.* Natur...; natürlich.

Natvégama, *adv.* unverzüglich.

Natvésba, *f.* die Anhänglichkeit. Natvésiti, im *v. pf.* (komu kaj) anhängen.

Natvóra, *f.* die Natur. Natvóren, rna, rno *adj.* Natur..., natürlich. Natvorosnániz, nza *m.* der Naturkundige. Natvorosnánſk *adj.* naturkundig. Natvorosnánſtvo *n.* die Naturkunde. Natvórſhina *f.* jede in der Natur gegründete Verrichtung, Entleerung u. dgl.

Náuk, naúka *m.* die Lehre, der Unterricht, v. Návuk.

Naúſtiti, im *v. pf.* in den Mund legen, verführen, verleiten.

Nauzhiti, v. Navuzhiti unter Návuk.

Naváda (auch návada), *f.* die Angewöhnung, die Gewohnheit. Naváden, dna, dno *adj.* gewöhnlich. Naváditi, im *v. pf.* angewöhnen. Navádno *adv.* gewöhnlich. Navájati, am *v. impf.* gewöhnen, abrichten; — ſe *v. r. impf.* ſich üben. Navájenoſt *f.* die Sitte, der Gebrauch.

Nával, *m.* ein kegelförmiger Haufen Heu oder Grummet auf der Wieſe; die Welle, die Woge.

Naválen, lna, lno *adj.* Well...; naválni peſik, der Wellſand.

Naván, *adj.* etwas leer, nicht bis oben voll: ſód je naván, das Faß iſt nicht ganz voll.

Navdár, rja *m.* der Anſchlag. Navdáriti, im *v. pf.* und navdárjati, am *v. impf.* aufſchlagen, verletzen; veranſchlagen: zéno navdáriti, den Preis aufſchlagen.

Navdáti, am *v. pf.* darangeben; erfüllen: pét goldinarjov mi je navdál, fünf Gulden hat er mir darangegeben; diſhàve lépi dúh je vſo hìſho navdál, der Wohlgeruch erfüllte das ganze Haus.

Navdihnenje, *n.* die Einſprechung. Navdihniti, nem *v. pf.* und navdihováti, hújem *v. impf.* einſprechen.

Navdól, *adv.* bergab, nach unten.

Navéjati, am *v. pf.* Getreide auswinden, von der Spreu befreien (eine Menge, ein Behältniß voll).

Navelizhati ſe, am ſe *v. r. pf.* (zhéſa) überdrüßig werden, ſatt bekommen: déla ſe navelizhati, der Arbeit überdrüßig werden.

Navért, v. Navrét.

Navertati, am *v. pf.* anbohren.

Maveſeljiti ſe, im ſe *v. r. pf.* ſich ſatt freuen.

Navéſti, veſim *v. pf.* in Menge hängen, aufhängen, (einen Ort) voll hängen.

Navésati, shem *v. pf.* und navesováti, sújem *v. impf.* anbinden, aufbinden.

Navezhérjati ſe, am ſe *v. r. pf.* ſich zu Abend ſatt eſſen, mit dem Abendeſſen fertig ſeyn.

Navgrísti, grisem *v. pf.* anbeißen.

Navidljiv, *adj.* neidiſch. Navidljivnik, navidljiviz, vza *m.* der Neider. Navidljivoſt, auch navilt *f.* der Neid.

Navijati, am *v. impf.* mit Aufwickeln beſchäftiget ſeyn.

Navílizati, am *v. pf.* aufgabeln.

Naviniti, nem *v. pf.* verrenken.

Navírati, am *v. impf.* (den Hahn der Flinte) ſpannen; (die Uhr u. dgl.) aufziehen.

Navíſha, *f.* die Anhöhe. Navíſhe *adv.* dazu, obendrein; aufwärts.

Navishan, *part.* angewieſen. Navishanje *n.* die Anweiſung. Navishati, am *v. pf.* anweiſen.

Navíti, vijem *v. pf.* das Aufwickeln vollenden; (einen Faden) einziehen.

Navjéman, *part.* verpachtet. Navjémati, mljem *v. impf.* und navjéti, vjámem *v. pf.* in Pachtung nehmen. Navjémaviz, vza *m.* navjémavka *f.* der Pächter, die —inn.

Navkrish, *adv.* übers Kreuz, kreuzweise. Navkrishen, shna, shno *adj.* was übers Kreuz ist.

Navkléniti, nem *v. pf.* anfesseln.

Navlézhljiv (*) *adj.* anzüglich. Navlézhljivost *f.* die Anzüglichkeit.

Navmisliti, im *v. pf.* und navmishlováti, lújem *v. impf.* (si) sich einbilden, in der Einbildung leben. Navmishljáva *f.* die Einbildungskraft.

Navnóter, *adv.* nach hinein. Navnótri *adv.* nach innen.

Návod, *m.* und navódba *f.* die Anstiftung, die Anleitung. Navoditelj, auch navódnik *m.* der Anführer, der Anleiter. Navoditeljstvo, navódstvo *n.* die Anführung, das Komando. Navóditi, im (auch navóditi und navoditi) *v. pf.* anleiten, anführen.

Navoljiti se, navóljim se *v. pf.* (zhéfa) satt werden, überdrüßig werden: téga déla sem se shé navóljil, dieser Arbeit bin ich schon satt geworden.

Návor, m. der Hebebaum.

Navósiti (auch navositi), im *v. pf.* voll anführen.

Navosláti, ám *v. pf.* anknüpfen.

Navpik, auch návpik *adv.* senkrecht.

Navpréj, *adv.* nach vorwärts. Navprejshen, shna, shno *adj.* nach vorwärts; was vorwärts ist.

Navprék, *adv.* quer darüber; überhaupt, im Allgemeinen: navprék trávnika je shél, er ging quer über die Wiese; od bóshjih sapovdi navprek, von den Gebothen Gottes überhaupt. Navprézhen, zhna, zhno *adj.* quer über, was quer über ist.

Navrásiti, im *v. pf.* eine schon halb verharschte Wunde wieder aufritzen.

Navrátnik, *m.* der Meuchelmörder. Navrátniza *f.* die Raubbiene.

Navrét, *part.* (vom Flintenhahn) gespannt; (von der Uhr u. dgl.) aufgezogen. Navréti, vrém *v. pf.* (den Hahn der Flinte) spannen; (die Uhr) aufziehen.

Navspód, *adv.* nach unten.

Navspréd, *adv.* nach vorne. Navspréjshen, shna, shno *adj.* nach vorne sich befindlich.

Navsád, *adv.* nach rückwärts, nach hinten. Novsájshen, shna, shno *adj.* hinter, was nach rückwärts, nach hinten ist.

Navsémati se, am se *v. r. impf.* zunehmen, größer werden.

Navséti, vsámen *v. pf.* aufnehmen. Navsétje *n.* die Aufnahme.

Navúhniza, *m.* und navshétnik *m.* das Ohrgehäng. Navúshniza *f.* das Oehr.

Návuk, *m.* die Lehre, der Unterricht: kershánski návuk, die Christenlehre. Navuzhiti, im *v. pf.* unterrichten, den Unterricht vollenden; machen, daß Jemand etwas erlernet; — se *v. r. pf.* erlernen.

Navún, *adv.* nach außen.

Nazisnik, *m.* ein lindenes oder irdenes Hütchen zur Erhebung der Brustwarzen.

Nazhénjati, am *v. impf.* und nazhéti, nazhnem *v. pf.* (Brot u. dgl.) angänzen, anschneiden.

Nazhérzhkati, am *v. pf.* anritzeln, voll ritzeln.

Názhi, *adv.* anders, auf eine andere Art. Názhin *m.* die Art und Weise, die Gattung. Názhishenj, shnja, shnje *adj.* anders, anders beschaffen.

Nazhiniti, im *v. pf.* und nazhinováti, újem (*) *v. impf.* (komu kaj) verursachen, bewirken.

Názhke, v. Nishke.

Nazhúditi se, im se *v. r. pf.* sich satt wundern.

Ne oder nè, Partikel, nein, nicht; (in der Zusammsetzung) un ...; zló ne, po nobéni zéni, krátko nikár ne, um keinen Preis, ganz und gar nicht; nè ... nè, weder ... noch *(nec ... neque)*: nè sném nè mesá jésti, nè vína piti, ich darf weder Fleisch essen, noch Wein trinken; ne sámo ... shè veliko vezh, nicht nur, nicht allein ... vielmehr noch *(non tantum ... sed potius)*: ne sámo bogát, shè veliko vezh dobrótljiv, nicht allein reich, vielmehr noch wohlthätig; nè ... temózh, nicht ... sondern *(non ... verum)*: ne jigrám, de bi obogátil, temózh de srézho shúsim, ich spiele nicht, um reich zu

werden, sondern um mein Glück zu versuchen; nè ... ampák, nicht ... sondern *(non ... sed)*: ne jigrám, ampak li glédam, ich spiele nicht, sondern sehe nur zu; nè li ... ampák tudi nicht nur ... sondern auch *(non solum ... sed etiam)*: nè li vidil sim ga, ampák tudi s' njim govóril, ich habe ihn nicht nur gesehen, sondern auch mit ihm gesprochen.

Nébahlád, *m.* das Wetterleuchten, die Leuchtung. Nebésa *n. pl.* der Himmel (Aufenthaltsort der Heiligen) *(coeli)*. Nében, bna, bno *adj.* des Himmels: nébne ptize, die Vögel des Himmels. Nébinast *adj.* himmelblau. Nebéshk *adj.* himmlisch. Nebéshzhan *m.* nebéshzhanka *f.* der Himmelsbewohner, die —inn. Nébo, 2. néba *n.* der Himmel, der Himmelsraum *(coelum)*; der Thronhimmel; der Gaumen. Nébes *m.* das Firmament.

Nebzhelnát, *adj.* nicht bienenreich.

Nedávno, *adv.* neulich, vor nicht gar langer Zeit, unlängst.

Nedélaven (auch nedelóven), vna, vno *adj.* unthätig. Nedélavnost *f.* die Unthätigkeit.

Nedéla, auch nedélja *f.* der Sonntag. Nedélen, lna, lno *adj.* Sonntags..., des Sonntags. Nedélko *n.* der Müßiggänger. Nedélsk *adj.* sonntäglich.

Néderje, v. Nédrije.

Nedóben, bna, bno *adj.* zur ungelegenen Zeit, zur Unzeit, ungünstig.

Nedobiten, tna, tno und nedobitelen *adj.* unerreichbar. Nedobitelnost *f.* die Unerreichbarkeit.

Nedobrovóljen, ljna, ljno *adj.* abgünstig. Nedobrovólnost *f.* die Abgunst.

Nedogodénje, *n.* das Mißlingen. Nedogodéti, di *v. pf.* mißlingen.

Nedojitva, *f.* die Nichtfängung.

Nedokasljiv, *adj.* unerweislich. Nedokasljivost *f.* die Unerweislichkeit.

Nedolóshen, *adj.* ungelegen. Nedolóshnost *f.* die Ungelegenheit.

Nedólshen (lies: nedóvshen, nedúshen), shna, shno *adj.* unschuldig. Nedólshnik *m.* der Unschuldige. Nedólshniza *f.* die Unschuldige. Nedólshnost *f.* die Unschuld. Nedólshnostin *adj.* der Unschuld.

Nedopadljiv, *adj.* ungefällig, mißfällig. Nedopadljivost *f.* die Ungefälligkeit.

Nedopólnjen, *part.* unerfüllt.

Nedopustíti (auch nedopúshtiti), *im v. pf.* verneinen, nicht zulassen. Nedopúshen *part.* nicht zugelassen, verneint. Nedopúshen, shna, shno *adj.* unzulässig. Nedopúshnost *f.* die Unzulässigkeit.

Nedoráshen, *part.* unausgewachsen.

Nedorézhljiv, *adj.* unsäglich.

Nedostátost (*) *f.* die Unzulänglichkeit, der positive Mangel.

Nedostavljiv, *adj.* unersetzlich.

Nedostójn, *adj.* ungebührlich, unschicklich. Nedostójnost *f.* die Ungebührlichkeit.

Nedoshtétljiv, *adj.* unzählbar, zahllos.

Nedosdévan, *part.* unvermuthet.

Nedosrél, *adj.* unzeitig. Nedosrélost *f.* die Unzeitigkeit.

Nedovárjen, *part.* unverkocht, unverdaut.

Nédrije, *f. pl.* und nédro *n.* der Busen; der Schooß.

Néduha, *f.* der Schnupfen; die Hektik. Néduhen, shna, shno *adj.* hektisch.

Nedvójno, *adv.* ungezweifelt.

Nedvorljiv, *adj.* unhöflich. Nedvorljivost *f.* die Unhöflichkeit.

Neednák, *adj.* ungleich. Neednákost *f.* die Ungleichheit. Neednákshen, shna, shno *adj.* ungleichförmig, ungleichmäßig.

Néga, (aus ni gà, und dieses aus né gà jé) *indeclin.* ist nicht da, mangelt, fehlt *(caret)*: kdè néga mazháka, se mishi goshujejo, wo es keine Katze gibt, schmausen die Mäuse.

Négda, negdáshen, v. Nékda, nekdánj.

Negnijózh, *adj.* unverweslich. Negnijózhnost *f.* die Unverweslichkeit.

Negoden, dna, dno *adj.* unreif, unzeitig. Negódnost *f.* die Unzeitigkeit.

Negótov (auch negvíshen), *adj.* ungewiß. Negotovina, negotóvost *f.* die Ungewißheit.

Nehánje, *n.* das Lassen: nehánje in djánje, das Thun und Lassen. Neháti, ám oder néhati, am *v. pf.* aufhören, nachlassen: ne néha be-

rázhiti, kòmur se páliza v' rókah ogreje, die Gewohnheit zu betteln wird nicht leicht unterlassen.

Nehvála, *f.* der Undank. Nehválen, lna, lno und nehvaléshen, shna, shno *adj.* undankbar. Nehvaléshnik und nehválnik *m.* der Undankbare. Nehvaléshnost und nehválnost *f.* die Undankbarkeit.

Neimenván, *part.* ungenannt, anonym. Neimenvánik, nka *m.* der Ungenannte, der Anonymus. Neimenvánka *f.* die Ungenannte; das ungenannte Bein (neimenvána kost). Neimenvánost *f.* die Anonymität.

Neisbrisljiv, *adj.* unauslöschlich. Neisbrisljivost *f.* die Unauslöschlichkeit.

Neisgovórljiv, *adj.* unaussprechlich. Neisgovórljivost *f.* die Unaussprechlichkeit.

Neisméren, rna, rno *adj.* unermeßlich. Neismérnost *f.* die Unermeßlichkeit.

Neisprósljiv, *adj.* unerbittlich. Neisprosljivost *f.* die Unerbittlichkeit.

Neisrézhen, *part.* unausgesprochen; gem. aber unrichtig: unaussprechlich. Neisrézhljiv *adj.* unsäglich. Neisrezhljivost *f.* die Unsäglichkeit.

Neisvishljiv, *adj.* unerweislich. Neisvishljivost *f.* die Unerweislichkeit.

Nejedin, *adj.* uneinig. Nejedinost *f.* die Uneinigkeit.

Nejevéra, *f.* der Unglaube. Nejevéren, rna, rno *adj.* ungläubig. Nejevérnesh, nejevérnik *m.* der Ungläubige, der Atheist. Nejevérnost *f.* die Ungläubigkeit. Nejevérsk *adj.* ungläubisch, atheistisch. Nejevérstvo *n.* der Unglaube, der Atheism.

Nejevólja, *f.* der Unwille. Nejevóljen, ljna, ljno *adj.* unwillig. Nejevóljnost *f.* die Unwilligkeit. Nejevóljz *m.* ein unwilliger, unzufriedener Mensch.

Nékaj, oder nékej *adv.* etwas: nékaj ... nékaj, theils ... theils; nékej v' blági, nékej v' denárjih, theils in Waaren, theils im Gelde. Nékajmésezhnik (*) *m.* ein Kind von etlichen Monaten. Nékajtédnik (*) *m.* ein Kind von einigen Wochen.

Nékako, *adv.* auf eine gewisse Art.

Nékak, oder nékakshin, shna, shno *adj.* so gewisser Maßen beschaffen, z. B. kákshin je bil tisti pes, ki ſi ga vidil (wie sah der Hund aus, den du gesehen?) Antwort: Nekakshin zhern (so gewisser Massen schwarz); nékakshni einige.

Nekásen, sni *f* das Abentheuer. Nekásljiv *adj.* abentheuerlich. Nekásljivost *f.* die Abentheuerlichkeit.

Nékda, nékdaj, nékdej oder nékidan *adv.* einst, einstens, ehemal, irgend einmal: od nékda, von jeher. Nekdánj *adj.* ehemalig. Nekdánjost *f* die Ehemaligkeit, die Vergangenheit, das Alterthum.

Nékdo, *pr.* wohl einer, irgend einer, Jemand (so viel als: ne vem kdò, ich weiß nicht wer).

Nékej, v. Nékaj.

Nekerſhánſk, *adj.* unchriſtlich. Nekerſhánſtvo *n.* die Unchriſtlichkeit. Nekerſheniz, nza und nekerſhenik *m.* der Unchrist; der Nichtchrist.

Nekervávi, *adj.* nicht blutig. Nekervavítva *f.* die Nichtblutung. Nekérven, vna, vno *adj.* unblutig. Nekérvnost *f.* die Unblutigkeit.

Néki, *pr.* (gemeiniglich nék, nék) irgend einer, ein gewisser Jemand. Néki oder néki *adv.* etwa: kar néki hzhé, was er etwa will.

Nekjé, *adv.* irgendwo. Nekjér *adv.* nirgends.

Nékod, oder nekód *adv.* auf irgend einem Wege, irgendwo durch: od nékod, irgend woher.

Nékokda, *adv.* zuweilen, bisweilen.

Nékokrat, *adv.* manchmal, manches Mal.

Nekóliko, oder nekóljko *adv.* etwas, einiges: nokóljki *m. pl.* einige.

Nekólikrat, nekólkokrat *adv.* einige Mal.

Nekoriſten, stna, stno *adj.* unvortheilhaft, nicht nützlich. Nekoriſtje *n.* der Nichtnutzen.

Nekrépoſt, *f.* die Nichtstärke; die Untugend.

Nekriviza, *f* die Unschuld; das Unrecht.

Nektéri, *pr.* (vermuthlich zusammengezogen aus ne vém katéri, ich weiß nicht welcher; nicht aber, wie einige meinen, enkatéri fur nekatéri) man-

cher, irgend einer, irgend wer, Jemand: nekteri *pl.* einige, etliche.

Nekváren, *adj.* unschädlich. Nekvárnoſt *f.* die Unschädlichkeit.

Nelafát, *adj.* unbehaart.

Nelép, *adj.* unschön. Nelépo *adv.* unanständig, ungebührlich.

Neljúb, *adj.* unlieb, widerlich.

Nelózhljiv, *adj.* untrennbar. Nelózhljivoſt *f.* die Untrennbarkeit.

Ném, *adj.* (vlt.) stumm.

Némam, statt ne imám, ich habe nicht.

Némár, auch némar *m.* die Sorglosigkeit: takó v' némar shivi, er lebt so sorglos, unthätig dahin. Neméren, rna, rno und nemarljiv *adj.* faul, unthätig, träge, liederlich. Nemarljiviz, vza auch nemárnik und nemarnjázh *m.* der Faulenzer, eine träge, liederliche Mannsperson. Nemarljivka und nemarnjázha *f.* die Faulenzerinn, eine träge, liederliche Weibsperson. Nemarljivoſt *f.* die Trägheit, die Liederlichkeit. Nemárne, neta *m.* der Faulenzer. Nemárnoſt oder nemároſt *f.* die Unachtsamkeit, die Sorglosigkeit.

Nemil, *adj.* unbarmherzig. Nemiloſt *f.* die Ungnade. Nemiloſtiv *adj.* unbarmherzig, nicht gnädig. Nemiloſtivnoſt, nemiloſtivoſt *f.* die Unbarmherzigkeit.

Némir, *m.* der Unfriede, die Unruhe. Nemíren, rna, rno *adj.* unfriedlich. Nemirika *f.* die Unruhe in der Uhr. Nemirnik *m.* der Unfriedliche. Nemirnoſt *f.* die Unfriedlichkeit. Nemirováti, ám und rújem *v. impf.* unruhig seyn.

Nemogózhe, *adv.* unmöglich. Nemogózhen, zhna, zhno *adj.* nicht mächtig; unmöglich. Nemogózhnoſt *f.* die Unmöglichkeit.

Nemóshen, shna, shno *adj.* unvermögend. Nemóshnoſt *f.* die Unvermögenheit.

Némozh (auch nemózh), *f.* die Ohnmacht. Némozhen, zhna, zhno *adj.* ohnmächtig.

Nenádjan, *part.* unvorgesehen.

Nenágliza, *f.* die Nichteile.

Nenaváden, dna, dno *adj.* ungewöhnlich. Nenavádnoſt *f.* die Ungewöhnlichkeit. Nenavájeniz, nza *m.* und nenavájenka *f.* der oder die nicht geübt, nicht gewohnt ist.

Nenaviden, dna, dno *adj.* mißgünstig. Nenavidéti, dim *v. impf.* mißgönnen. Nenavidnesh *m.* der Mißgünstling. Nenavidnoſt *f.* die Mißgünstigkeit. Nenaviſt *f.* die Mißgunst.

Neobdélan, *part.* unkultivirt, unbearbeitet.

Neobgóden, dna, dno *adj.* unzeitig; zur Unzeit: neobgódna bogabojézhoſt, eine unzeitige Gottesfurcht.

Neobkraljeván, *part.* unbeherrscht, von keinem Oberhaupte regiert.

Neobloshen, *part.* unbeladen.

Neobmesdován, *part.* unbesoldet.

Neobrésan, *part.* unbeschnitten.

Neobróshjan, *part.* unbewaffnet.

Neobſtrášhan, *part.* unbewacht.

Neobtésan, *part.* unbehauen, ungeschliffen, grob.

Neobzhúten, tna, tno *adj.* gefühllos. Neobzhútnoſt *f.* die Gefühllosigkeit.

Neodbéshljiv, *adj.* unentfliehbar. Neodbéshljivoſt *f.* die Unentfliehbarkeit.

Neodjidljiv, *adj.* was nicht entgehen kann, unentgehbar.

Neodgnátljiv, *adj.* unvertreiblich. Neodgnátljivoſt *f.* die Unvertreiblichkeit.

Neodkládljiv, neodnáſhljiv, neodtíshljiv *adj.* unverschieblich, unverschiebbar. —oſt *f.* die Unverschieblichkeit, die Unverschiebbarkeit.

Neodprávljiv, *adj.* unvertilgbar. Neodprávljivoſt *f.* die Unvertilgbarkeit.

Neodpúſtljiv, *adj.* unerläßlich. Neodpúſtljivoſt *f.* die Unerläßlichkeit.

Neodréſhljiv, *adj.* unerlöslich. Neodréſhljivoſt *f.* die Unerlöslichkeit.

Neodshalitljiv, *adj.* untröstlich. Neodshalitljivoſt *f.* die Untröstlichkeit.

Neodvésljiv, *adj.* unauflöslich. Neodvésljivoſt *f.* die Unauflöslichkeit.

Neodviſljiv, *adj.* unabhängig. Neodviſljivoſt *f.* die Unabhängigkeit.

Neogibljiv, *adj.* unvermeidlich. Neogibljivoſt *f.* die Unvermeidlichkeit.

Neokosmázhen, *adj.* unbehaart, nicht rauch.

Neokrájshan, *part.* unverkürzt; unbeschränkt.

Neomadeshván, *part.* unbefleckt. Neomadeshvánost *f.* die Unbefleckt-heit.

Neomajljiv, *adj.* unerschütterlich. Neomajljivost *f.* die Unerschütterlich-keit.

Neomezhljiv, *adj.* unerweichlich. Neomezhljivost *f.* die Unerweichlich-keit.

Neomóshen, *part.* unverehelicht. Neomóshenka *f.* eine Unverehelichte, eine Eheloſe.

Neoploden, *part.* unbefruchtet (von Weibchen der Thiere).

Neopotikama, *adv.* ungehindert.

Neoranitljiv, *adj.* unverwundbar. Neoranitljivost *f.* die Unverwund-barkeit.

Neoskrúnen, *part.* unverletzt, un-befleckt. Neoskrunenost *f.* die Un-befleckt-heit. Neoskrúnljiv *adj.* un-verletzlich. Neoskrúnljivost *f.* die Unverletzlichkeit.

Neosólen, *part.* ungesalzen.

Neoshkódljiv, *adj.* unschädlich. Neoshkódljivost *f.* die Unschädlichkeit.

Neosdravljiv, *adj.* unheilbar. Neo-sdravljivost *f.* die Unheilbarkeit.

Neotésaniz, nza *m.* der Rohe, der Grobian. Neotesánka *f.* die Rohe, die Grobe. Neotésanost *f.* die Roh-heit, eig. der Zustand eines Baum-stammes, da er noch nicht behauen, d. i. durch Hauen bearbeitet ist.

Neotrúdljiv, *adj.* unermüdlich. Neotrúdljivost *f.* die Unermüdlich-keit.

Nepámet, *f.* die Unvernunft. Nepá-meten, tna, tno *adj.* unvernünftig. Nepámetnost *f.* die Unvernünftigkeit.

Neperjásen, sna, sno *adj.* un-freundlich. Neperjásnost *f.* die Un-freundlichkeit.

Neperjátljiv, *adj.* unfreundschaft-lich. Neperjátljivost *f.* die Unfreund-schaftlichkeit.

Neperljúden, dna, dno *adj.* in-human, grob.

Neperlóshen, shna, shno *adj.* un-gelegen. Neperlóshnost *f.* die Un-gelegenheit.

Nepitáven, vna, vno *adj.* nicht nahrhaft.

Neplazhilen, lna, lno *adj.* unent-geltlich. Neplazhilnost *f.* die Unent-geltlichkeit.

Nepoboljshljiv, *adj.* unverbesser-lich. Nepoboljshljivost *f.* die Unver-besserlichkeit.

Nepobóshen, shna, shno *adj.* nicht fromm, unfromm. Nepobóshnost *f.* die Unfrommigkeit. Nepobósheniz, nza *m.* der nicht fromm ist.

Nepofárban, *part.* ungefärbt.

Nepogásljiv, *adj.* (vom Feuer) unauslöschlich.

Nepogrésham, am *v. impf.* nicht vermissen, entbehren: téga ne pogré-sham, das vermisse ich nicht; to rézh lehko pogrésham, die Sache entbehre ich leicht. Nepogrésljiv *adj.* ent-behrlich. Nepogrésljivost *f.* die Entbehrlichkeit.

Nepokarljiv *adj.* unsträflich. Nepo-karljivost *f.* die Unsträflichkeit.

Nepoklizan, *part.* unberufen.

Nepókoj, 2. nepokója *m.* die Un-ruhe. Nepokójati, am *v. impf.* (auch nepokójiti und nepokojiti) beunruhigen. Nepokójn *adj.* unru-hig. Nepokójnost *f.* die Unruhe.

Nepokónzhljiv, *adj.* unvertilg-bar, unausrottbar.

Nepokóren, rna, rno *adj.* unge-horsam. Nepokórnost, nepokórshina *f.* der Ungehorsam.

Nepoménshljiv, *adj.* was sich nicht verkleinern läßt, unverkleinerlich.

Nepopázhen, *part.* ungehindert, ungestört.

Nepopisljiv, *adj.* unbeschreiblich. Nepopisljivost *f.* die Unbeschreiblich-keit.

Nepoplázhan, *part.* unentgeltlich.

Nepopólnom (lies: nepopóvnom, nepopúnom), *adj.* unvollkommen. Nepopólnoma *adv.* unvollkommen. Nepopólnomost *f.* die Unvollkom-menheit.

Nepopráv, *adj.* unrichtig. Nepo-právost *f.* die Unrichtigkeit.

Nepopústljiv, *adj.* unerläßlich. Nepopústljivost *f.* die Unerläßlichkeit.

Neporéden, dna, dno *adj.* unor-dentlich. Neporédnost *f.* die Unor-dentlichkeit.

Nepoſlonàt, *adj.* ohne Lehne: nepoſlonàt ſtol, ein Stuhl, der keine Lehne hat.

Nepoſrédſtven (*) *adj.* unmittelbar. Nepoſrédſtveno *adv.* unmittelbar. Nepoſrédſtvenoſt *f.* die Unmittelbarkeit.

Nepoſhtráſljiv (†) *adj.* unſträflich. Nepoſhtráſljivoſt *f.* die Unſträflichkeit.

Neposábljiv, *adj.* unvergeßlich. Neposábljivoſt *f.* die Unvergeßlichkeit.

Nepotékljiv, *adj.* unverſiegbar, unerſchöpflich. Nepotékljivoſt *f.* die Unverſiegbarkeit, die Unerſchöpflichkeit.

Nepoterpesh, *m.* die Ungeduld. Nepoter-peshen, shna, shno und ſpeshljiv, auch ſpljiv *adj.* ungeduldig. ſpeshnik, ſpeshljiviz, ſpljiviz, vza *m.* der Ungeduldige. ſpeshnoſt, ſpeshljivoſt, ſpljivoſt *f.* die Ungeduld, die Ungeduldigkeit.

Nepotoláshljiv, *adj.* nicht zu beſänftigen, untröſtlich. Nepotoláshljivoſt *f.* die Eigenſchaft, der Zuſtand, da ſich Jemand nicht beſänftigen, nicht tröſten läßt.

Nepotréba, *f.* die Nichtnoth. Nepotrében, bna, bno *adj.* unnöthig. Nepotrébnoſt *f.* die Unnöthigkeit.

Nepovóljen, ljna, ljno *adj.* unwillkommen.

Nepràv, *adj.* unrichtig, unrecht, falſch: neprávo rébro, die falſche Rippe. Nepraviza *f.* das Unrecht. Nepravizhen, zhna, zhno *adj.* ungerecht. Nepravizhnoſt *f.* die Ungerechtigkeit. Neprávnoſt *f.* die Unrichtigkeit.

Nepregovárjama, *adv.* ohne Widerſpruch. Nepregovoriten, tna, tno *adj.* unwiderſprechlich. Nepregovoritnoſt *f.* die Unwiderſprechlichkeit.

Nepreklizljiv, *adj.* unwiderruflich. Nepreklizljivoſt *f.* die Unwiderruflichkeit.

Nepreléſljiv, *adj.* unüberſteiglich. Nepreléſljivoſt *f.* die Unüberſteiglichkeit.

Neprelómljiv, auch neprelomljiv *adj.* unverbrüchlich. Neprelomljivoſt *f.* die Unverbrüchlichkeit.

Nepremágan, *part.* unbeſiegt. Nepremáganoſt *f.* die Unbeſiegtheit. Nepremágljiv *adj.* unbeſiegbar, unüberwindlich. Nepremágljivoſt *f.* die Unüberwindlichkeit.

Nepremákjen, auch nepremékjen *part.* unerſchüttert, unverrückt. Nepremákjeno *adv.* unverrückt. Nepremákjenoſt *f.* die Unverrücktheit. Nepremákljiv *adj.* unerſchütterlich. Nepremákljivoſt die Unerſchütterlichkeit.

Nepreménjen, *part.* unverändert. Nepreménjenoſt *f.* der Zuſtand, da ein Ding noch unverändert iſt. Nepremenljiv *adj.* unveränderlich. Nepremenljivoſt *f.* die Unveränderlichkeit.

Nepremikama, *adv.* unverrückt.

Nepreminózh, *adj.* unvergänglich. Nepreminózhoſt *f.* die Unvergänglichkeit.

Nepremiſhlama, *adv.* unbedachtſam. Nepremiſhlenoſt *f.* die Unbedachtſamkeit.

Nepremóshen, shna, shno *adj.* unvermöglich; unvermögend *(eunuchus)*. Nepremóshnoſt *f.* die Unvermögenheit.

Neprenehama, *adv.* unabläßig, ohne Unterlaß. Nepreneháven, vna, vno *adj.* unabläßig, ununterbrochen. Nepreneházvnoſt *f.* die Unabläßigkeit.

Nepreneſljiv, auch nepreneſljiv, *adj.* unerträglich. Nepreneſljivoſt *f.* die Unerträglichkeit.

Nepreplásljiv, *adj.* unüberſteiglich. Nepreplásljivoſt *f.* die Unüberſteiglichkeit.

Nepreſézhljiv, *adj.* unübertrefflich. Nepreſézhljivoſt *f.* die Unübertrefflichkeit.

Nepreſtáven, vna, vno *adj.* ununterbrochen, unabläßig. Nepreſtávno *adv.* unaufhörlich, ohne Unterlaß. Nepreſtávnoſt *f.* die Unabläßigkeit.

Nepreſtráſhen, *part.* unerſchreckt. Nepreſtráſhljiv *adj.* unerſchreckbar. Nepreſtráſhljivoſt *f* die Unerſchreckbarkeit. Nepreſtráſhnoſt *f.* die Unerſchrecktheit.

Nepreſhtétljiv, nepreſhtéven, vna, vno *adj.* unzählbar. Nepreſhtétljivoſt, nepreſhtévnoſt *f.* die Unzählbarkeit.

Nepreterpljiv, *adj.* unerträglich.

Neprevidama oder nepreviđno, *adv.* unvorgeſehen. Nepreviden *part.*

unvorgesehen. Neprevidnoſt *f.* die Unvorgesehenheit.

Neprezénjen, *part.* unschätzbar.

Nepriden, dna, dno, *adj.* nutzlos.

Neprijátel, *m.* der Nichtfreund, der Feind. Neprijá-telen, lna, lno *adj.* unfreundlich. -telkinja, -tliza *f.* die Unfreundinn, die Feindinn. -telſk *adj.* unfreundschaftlich. -telſtvo *n.* die Nichtfreundschaft.

Neprijéten, tna, tno *adj.* unangenehm. Neprijétnoſt *f.* die Unannehmlichkeit.

Neprilizhen, zhna, zhno *adj.* ungelegen, unbequem. Neprilizhnoſt *f.* die Ungelegenheit, die Unbequemlichkeit.

Neprilóshnoſt, *f.* die Verlegenheit.

Nepriſten, ſtna, ſtno *adj.* unecht: nepriſten ózha, der Stiefvater u. dgl. Nepriſtnoſt *f.* die Unechtheit.

Nepritézhen, zhna, zhno *adj.* unschmackhaft; ungedeihlich. Nepritézhnoſt *f.* die Unschmackhaftigkeit, die Ungedeihlichkeit.

Neprizhákano, *adv.* unerwartet.

Neprizhen, zhna, zhno *adj.* abwesend. Neprizhnoſt *f.* die Abwesenheit.

Nerádo und nérado, *adv.* ungern.

Neradovóljen, ljna, ljno *adj.* nicht freiwillig, ungern. Neradovólnoſt *f.* die Eigenschaft, da man etwas nicht gern thut.

Neráſtje, *n.* das Mißgewächs.

Nerasdértljiv, *adj.* unzerstörbar. Nerasdértljivoſt *f.* die Unzerstörbarkeit. Nerasdértnoſt *f.* die Unzerstörtheit.

Nerasgovóren, rna, rno *adj.* unberedt *(infidisertus)*.

Neraslózhen, zhna, zhno *adj.* undeutlich. Neraslózhnoſt *f.* die Undeutlichkeit.

Neráven, vna, vno *adj.* uneben. Neravnóta *f.* die Unebenheit.

Neréd, *f.* die Unordnung. Neredóven, vna, vno *adj.* ordnungswidrig. Neredóvnoſt *f.* die Ordnungswidrigkeit.

Neréſen, *adj.* unwahr. Nereſniza *f.* die Unwahrheit. Nereſnizhen, zhna, zhno *adj.* unwahrhaftig. Nereſnizhnoſt *f.* die Unwahrhaftigkeit.

Neróda oder neródnoſt, *f.* die Ungeschicklichkeit. Neróden, dna, dno *adj.* ungeschickt. Neródnik *m.* der Ungeschickte.

Nerodoviten, tna, tno *adj.* unfruchtbar. Nerodovitnoſt und nerodovitoſt *f.* die Unfruchtbarkeit.

Nerójſtvo, *n.* die Mißgeburt.

Néſem, auch né ſem, ich bin nicht.

Neſila, *f.* die Nichtnoth.

Neſiten, tna, tno *adj.* unersättlich. Neſitnesh oder neſitnik *m.* der Nimmersatt. Neſitnoſt *f.* die Unersättlichkeit.

Neſkèrbama, *adv.* unbesorgt, ohne Sorgen. Neſkérben, bna, bno *adj.* sorglos. Neſkérbnoſt *f.* die Sorglosigkeit.

Neſkláden, dna, dno *adj.* ungefügig.

Neſkritljiv, *adj.* unverberglich. Neſkritljivoſt *f.* die Unverberglichkeit.

Neſlán, *adj.* ungesalzen; unschmackhaft; zuwider (fad). Neſlániz, nza *m.* eig. der Ungesalzene; ein fader Mensch. Neſlánka *f.* ein fades Frauenzimmer. Neſlánoſt *f.* die Fadheit, die Ungesalzenheit.

Neſláſt, *f.* die Unlust.

Neſlúſhljiv, *adj.* unfolgsam. Neſlúſhljivoſt *f.* die Unfolgsamkeit.

Neſnága, oder neſnagóta *f.* die Unreinlichkeit. Neſnáshen, shna, shno *adj.* unreinlich, unsauber. Neſnáshnoſt *f.* die Unreinlichkeit, die Unsauberkeit.

Neſnúbljen, *part.* unvermählt.

Neſpámet, *f.* die Unvernunft. Neſpámeten, tna, tno *adj.* unvernünftig. Neſpámetnoſt *f.* die Unvernünftigkeit.

Neſpázhen, *part.* ungestört.

Neſperhljiv, *adj.* unverweslich. Neſperhljivoſt *f.* die Unverweslichkeit.

Neſpodóben, bna, bno *adj.* unanständig, ungebührlich. Neſpodóbiti ſe *v. r. impf.* sich nicht ziemen. Neſpodóbnoſt *f.* die Ungebührlichkeit.

Neſpogójen, *part.* unbedingt.

Neſpokórjen, *part.* ungebüßt.

Neſpoméren, rna, rno *adj.* unmäßig. Neſpomérnoſt *f.* die Unmäßigkeit.

Neſpoſhtljiv, *adj.* unehrerbietig. Neſpoſhtljivoſt *f.* die Unehrerbietigkeit.

Nefpotikljiv, *adj.* unanſtößig. Nefpotikljivoſt *f.* die Unanſtößigkeit.

Nefpremèknjen, *part.* unverrückt, nicht von ſeinem Platze gerückt.

Nefpremenljiv, *adj.* unveränderlich. Nefpremenljivoſt *f.* die Unveränderlichkeit.

Nefpremiſlik, *m.* der Unbedacht. Nefpremiſlen *part.* unüberdacht, unbeſonnen. Nefpremiſlenoſt *f.* die Unbedachtſamkeit, die Unbeſonnenheit.

Nefpreviden, dna, dno *adj.* undurchſichtig. Nefprevidnoſt *f.* die Undurchſichtigkeit.

Nefprimèra, *f.* das Nichtverhältniß. Nefpriméren, rna, rno *adj.* unverhältnißmäßig. Nefpriméroſt *f.* die Unverhältnißmäßigkeit.

Nefrámen, mna, mno *adj.* unverſchämt. Neframeshljiv *adj.* nicht ſchamhaft, ſchamlos. Neframeshljiviz, vza und nefrámnesh, nefrámnik *m.* der Unverſchämte, der Schamloſe. Neframeshljivka, nefrámka, nefrámniza *f.* die Schamloſe, die Unverſchämte. Nefrámnoſt *f.* die Unverſchämtheit.

Nefrézha, *f.* das Unglück. Nefrézhen, zhna, zhno *adj.* unglücklich. Nefrézhnik *m.* der Unglücksſohn. Nefrézhniza *f.* die Unglückstochter. Nefrézhnoſt *f.* die Unglückſeligkeit.

Neſtanoviten, tna, tno *adj.* unbeſtändig. Neſtanovitnoſt *f.* die Unbeſtändigkeit.

Néſti (auch nèſti), nèſem *v. impf.* tragen.

Neſtoritljiv, *adj.* unthunlich. Neſtoritljivoſt *f.* die Unthunlichkeit.

Neſtrésen, sna, sno *adj.* unmäßig. Neſtrésnesh *m.* der Unmäßige. Neſtrésnoſt *f.* die Unmäßigkeit.

Neſtrohljiv, *adj.* unverweslich. Neſtrohljivoſt *f.* die Unverweslichkeit.

Neſúmen, mna, mno (auch neſumnitljiv) *adj.* nicht argwohniſch; unverdächtig. Neſumnoſt, neſumnitljivoſt *f.* die Unverdächtigkeit.

Neſvaritljiv, *adj.* unſträflich, untadelhaft. Neſvaritljivoſt *f.* die Untadelhaftigkeit.

Neſzédljiv, *adj.* undurchläßig. Neſzédljivoſt *f.* die Undurchläßigkeit.

Neſhálen, lna, lno *adj.* nicht ſcherzhaft, ernſt, ernſtlich. Neſhálno

adv. ernſtlich. Neſhálnoſt *f.* der Ernſt.

Neſhke, v. Niſhke.

Neſhkodljiv, *adj.* unſchädlich. Neſhkodljivoſt *f.* die Unſchädlichkeit.

Néſhpel (†) pelna *m.* und néſhplin *f.* die Miſpel; der Miſpelbaum.

Neſhpoganljiv, *adj.* unbrauchbar. Neſhpoganljivoſt *f.* die Unbrauchbarkeit.

Néſhterga, *f.* der Trageſeſſel, die Sänfte.

Neſhtevílen, lna, lno *adj.* unzählig. Neſhtevílnoſt *f.* die Unzähligkeit. Neſhtevílo *n.* die Unzahl.

Nesadóſten, ſtna, ſtno *adj.* unzulänglich, unzureichend. Neſadóſtnoſt *f.* die Unzulänglichkeit.

Nesadovóljen, ljna, ljno *adj.* unzufrieden. Nesadovóljnoſt *f.* die Unzufriedenheit.

Nesagovorljiv, *adj.* unverantwortlich. Nesagovorljivoſt *f.* die Unverantwortlichkeit.

Nesákonſk, *adj.* unehelich.

Nesakritljiv, *adj.* unverberglich. Nesakritljivoſt *f.* die Unverberglichkeit. Nesakrivno *adv.* unverholen.

Nesamúdno, *adv.* ungeſäumt.

Nesanáſhen, ſhna, ſhno *adj.* unverläßlich. Nesanáſhnoſt *f.* die Unverläßlichkeit.

Nesaróblen, *part.* eig. nicht geſaumt, von rauhen, groben Sitten, ungehobelt. Nesaróbleniz, nza *m.* ein Menſch von groben Sitten. Nesaróblenoſt *f.* die Ungeſchliffenheit, die Rohheit, die Grobheit.

Nesaſlúshen, *part.* unverdient. Nesaſlúshenoſt *f.* die Unverdientheit.

Nesavéden, dna, dno *adj.* bewußtlos. Nesavédnoſt *f.* die Bewußtloſigkeit.

Nesavlovljiv, *adj.* unverfänglich. Nesavlovljivoſt, *f.* d. Unverfänglichkeit.

Nesavúpen, pna, pno *adj.* mißtrauiſch. Nesavúpnoſt *f.* das Mißtrauen.

Nesbriſhljiv, *adj.* unauslöſchlich. Nesbriſhljivoſt *f.* die Unauslöſchlichkeit.

Nesdérshen, shna, shno *adj.* unenthaltſam. Nesdérshnoſt *f.* die Unenthaltſamkeit.

Nesdráv, *adj.* ungeſund. Nesdrávje *n.* die Nichtgeſundheit.

Nesdrúshljiv, *adj.* unvereinbarlich. Nesdrúshljivoſt *f.* die Unvereinbarlichkeit.

Nesdúſhen, ſhna, ſhno *adj.* gefühllos. Nesdúſhka *f.* die Gefühlloſe. Nesdúſhnesh, nesdúſhnik *m.* der Gefühlloſe. Nesdúſhnoſt *f.* die Gefühlloſigkeit.

Nesginljiv, *adj.* unverſchwindbar. Nesginljivoſt *f.* die Unverſchwindbarkeit.

Nesjedinljiv, *adj.* unvereinbarlich. Nesjedinljivoſt *f.* die Unvereinbarlichkeit.

Neslóshen, *part.* nicht zuſammengeſetzt, einfach; uneinig. Neslóshnoſt *f.* die Einfachheit; die Uneinigkeit.

Nesmáſen, nesmáſnesh, nesmáſnoſt, v. Nesméren, nesmérnesh, nesmérnoſt.

Nesméra, *f.* das Unmaß, das Uebermaß. Nesméren, rna, rno *adj.* unmäßig. Nesmérnesh *m.* der Unmäßige. Nesmérnoſt *f.* die Unmäßigkeit.

Nesnán, *adj.* unbekannt; ungewiß; ungeheuer. Nesnáno *adv.* ungemein, über die Maßen. Nesnánoſt *f* die Unkenntniß.

Nesprôſhljiv, *adj.* unerbittlich. Nesprôſhljivoſt *f.* die Unerbittlichkeit.

Nesrél, *adj.* unzeitig. Nesréliz, lza *m.* ein unzeitiges, unreifes Kind.

Nesvenljiv, *adj.* unverwelklich. Nesvenljivoſt *f.* die Unverwelklichkeit.

Nesvéſt, *adj.* untreu. Nesvéſten, ſtna, ſtno *adj.* ungetreu. Nesvéſtnesh, nesvéſtnik *m.* der Treuloſe. Nesvéſtniza *f.* die Ungetreue. Nesvéſtnoſt *f.* die Treuloſigkeit. Nesveſtóba *f.* die Untreue.

Nesvésnoſt, *f.* die Ungebundenheit.

Néshiza, *f.* der Heller (die kleinſte Münze).

Néshevje, *n.* (eine Art Blumen) die Wetterblume.

Néshiti, *v. impf.* v. Ponéshiti.

Neshivéven, vna, vno *adj.* nicht lebensfähig. Neshivévnik *m.* ein nicht lebensfähiges Kind. Neshivévnoſt *f.* der Mangel an Lebensfähigkeit. Neshivézh *adj.* leblos.

Netajljiv, *adj.* unläugbar.

Netégama, v. Netvégama.

Netéti (eig. ne hotéti), nézhem *v. impf.* nicht wollen.

Néti, *adv.* nicht einmal: néti ... néti, weder... noch *(nec... neque)*.

Netilo, *n.* der Zunder. Nétiti, im il, nézhen *v. impf.* heizen, zünden.

Netopir, *m.* (für nedopir) eine Fledermaus, die ſich nicht in Bäumen, ſondern im Gemäuer aufhält.

Netrésen, sna, sno *adj.* nicht nüchtern, betrunken. Netrésnoſt *f.* der Mangel an Nüchternheit.

Netrôſhtljiv, *adj.* untröſtlich. Netrôſhtljivoſt *f.* die Untröſtlichkeit.

Neutruden, dna, dno *adj.* unermüdet.

Netvégama, *adv.* unverzüglich.

Nevâren, rna, rno *adj.* gefährlich. Nevárnoſt *f.* die Gefahr.

Nevbógljiv, *adj.* unfolgſam. Nevbógljivoſt *f.* die Unfolgſamkeit.

Nevedama, *adv.* unwiſſentlich. Nevéden, dna, dno *adj.* unwiſſend. Nevédenje *n.* und nevédnoſt *f.* die Unwiſſenheit. Nevédoma und nevédama *adv.* unwiſſentlich.

Nevelátljiv, *adj.* ungültig. Nevelátljivoſt *f.* die Ungültigkeit.

Nevéra, *f.* der Unglaube. Nevéren, rna, rno *adj.* ungläubig. Neverjéten, tna, tno, oder neverljiv *adj.* unglaublich. Neverjétnoſt *f.* die Unglaublichkeit. Nevérnik *m.* der Ungläubige. Nevérniza *f.* die Ungläubige. Nevérnoſt *f.* die Ungläubigkeit. Nevérſk *adj.* ungläubiſch. Nevérſtvo *n.* der Unglaube.

Nevéſta, *f.* die Braut. Nevéſtin *adj.* der Braut. Nevéſtinſk, nevéſtji *adj.* der Bräute, bräutlich. Nevéſtiza, *f. d.* das Bräutchen.

Nevgáſljiv, *adj.* unauslöſchlich, unverlöſchlich. Nevgáſljivoſt *f.* die Unauslöſchlichkeit.

Nevgnán, *part.* ungezähmt, ausgelaſſen: nevgnán jésik, eine loſe, ausgelaſſene Zunge.

Neviden, dna, dno, auch nevidézh, nevidljiv und neviditen, tna, tno *adj.* unſichtbar. Nevidézhoſt, nevidítnoſt, nevidljivoſt, nevidnoſt *f.* die Unſichtbarkeit.

Nevihta, *f.* das Ungewitter, der Sturm. Nevihtováti, âm *v. impf.* ſtürmen, wettern.

Nevkanljiv, *adj.* untrüglich.

Nevkréten, tna, tno und nevkré-

ven, vna, vno *adj.* unbeweglich, unbeugsam. Nevkrétnoſt und nevkrévnoſt *f.* die Unbeugſamkeit.

Nevkróten, tna, tno *adj.* unbändig. Nevkrótnoſt *f.* die Unbändigkeit.

Nevmáternizhen, zhna, zhno *adj.* nicht in der Gebärmutter: nevmáternizhna ſnoſitev, eine Schwangerſchaft auſſer der Gebärmutter.

Nevmerjózh, nevmerljiv, auch neumerjózh *adj.* unſterblich. Nevmerjózhoſt, nevmerljivoſt die Unſterblichkeit.

Nevmilen, lna, lno *adj* unbarmherzig. Nevmilnoſt *f.* die Unbarmherzigkeit.

Nevmit, *part.* ungewaſchen.

Nevprizhen, zhna, zhno *adj.* abweſend. Nevprizhnoſt *f.* die Abweſenheit.

Nevólja, *f.* der Unwille, das Ungemach, die Noth, das Drangſal. Nevóljen, ljna, ljno *adj.* unwillig, bedrängt, mühſelig. Nevóljivati, am und nevóljijem *v. impf.* unwillig ſeyn, den Unwillen durch Klagen laut werden laſſen.

Nevóſhljiv, nevóſhzhljiv *adj.* mißgünſtig, neidiſch. Nevóſhljiviz, vza *m.* nevoſhljivka *f.* der Neider, die —inn. Nevóſhljivoſt *f.* die Mißgunſt, der Neid.

Nevpráven, vna, vno *adj.* unrichtig, nicht die rechte Art habend. Nevprávje *n.* und nevprávnoſt *f.* die Unrichtigkeit.

Nevréden, dna, dno *adj.* unwürdig, werthlos. Nevrédnoſt *f.* die Unwürdigkeit, die Werthloſigkeit.

Nevſelejn, *adj.* nicht allgemein.

Nevſmilen, neuſmilen, lna, lno *adj.* unbarmherzig, lieblos. Nevſmilenje *n.* und nevſmilenoſt *f.* die Unbarmherzigkeit.

Nevſtáven, vna, vno *adj.* unſtillbar. Nevſtávima *adv.* unaufhörlich. Nevſtávnoſt *f.* die Unſtillbarkeit.

Nevſtrahván, *part.* unbezwungen.

Nevſtráſhen, *part.* unerſchrocken. Nevſtráſhnoſt *f.* die Unerſchrockenheit.

Nevſhézh, nevſhézhen, zhna, zhno *adj.* unangenehm, unbehaglich, ungefällig. Nevſhézhje *n.* und nevſhézhnoſt *f.* die Unluſt, die Unannehmlichkeit, die Unbehaglichkeit.

Nevtajitljiv, *adj.* unläugbar. Nevtajitljivoſt *f.* die Unläugbarkeit.

Nevtéken, kna, kno *adj.* ungedeihlich. Nevtéknoſt *f.* die Ungedeihlichkeit.

Nevtrúden, dna, dno *adj.* unermüdet. Nevtrudiven, vna, vno und nevtrúdljiv *adj.* nicht ermüdend, unermüdlich. Nevtrúdeniz, nza *m.* der Unermüdete. Nevtrudivnoſt, nevtrúdljivoſt *f.* die Unermüdlichkeit. Nevtrúdnoſt *f.* der Zuſtand, da man nicht ermüdet iſt, die Nichtermüdung.

Nevúm, *m.* und nevúma *f.* der Unverſtand. Nevúmen, mna, mno *adj.* unverſtändig, dumm. Nevúmenik, nevúmnesh *m.* der Dummkopf. Nevúmka, nevúmniza *f.* die Dumme. Nevúmeten, tna, tno *adj.* unverſtändig, unklug. Nevúmetnoſt *f.* die Unverſtändigkeit, die Unklugheit. Nevúmnoſt *f.* die Dummheit.

Nevúra, *f.* die Unglücksſtunde, das Unglück. Nevúren, rna, rno *adj.* unglücklich, unglückſelig: tó je méni nevúrno, das iſt mir ein Unglück. Nevúrnik *m.* der Unglücksmann. Nevúrniza *f.* das Unglücksweib.

Nezój, *adv.* heute Abend, heute Nacht (gegenwärtig). Nezójſhen, ſhna, ſhno *adj.* was heute Nacht iſt.

Nezhás, *m.* die Unzeit. Nezhásen, ſna, ſno *adj.* zur Unzeit, unzeitig.

Nezhášt, *f.* die Unehre. Nezhášten, *part.* ungeehrt. Nezhaſtiten, tna, tno und nezhaſtitljiv *adj.* unehrwürdig. Nezhaſtitljivoſt, nezhaſtitnoſt *f.* die Unehrwürdigkeit. Nezheſtvováti, ám *v. impf.* gottlos handeln. Nezhéſhen *part.* ungeehrt, unberühmt.

Nezhimérn, nezhimurn *adj.* nichtig, eitel. Nezhimérnoſt, nezhimurnoſt *f.* die Nichtigkeit, die Eitelkeit.

Nezhiſlaven, vna, vno *adj.* unzählig, unzählbar. Nezhiſlavnoſt *f.* die Unzählbarkeit.

Nezhiſt, *adj.* unrein; unkeuſch. Nezhiſten, ſtna, ſtno *adj.* unkeuſch. Nezhiſtnik *m.* ein unkeuſcher Menſch. Nezhiſtoſt, nezhiſtóta *f.* die Unkeuſchheit. Ne hiſtváti, ám *v. impf.* ein unkeuſches Leben führen.

Nezhlovek, a. nezhlovéka *m.* der Unmenſch. Nezhlovékinja *f.* die Un-

menschinn. Nezhlovéshk *adj.* unmenschlich. Nezhlovéshnost *f.* die Unmenschlichkeit.

Nezhútljiv, *adj.* unempfindlich. Nezhútljivost *f.* die Unempfindlichkeit.

Ni ist eigentlich einerlei mit dem Verneinungswörtchen ne, mit dem man es nicht selten verwechselt, je nachdem einzelne Gegenden für das eine oder das andere mehr Vorliebe haben. So hat man sich in Kr. und Kt., wenn das Hülfszeitwort sim in der gegenwärtigen oder vergangenen Zeit mit einer Verneinung gebraucht wird, fast durchgehends für das ni entschieden: nisim ga vidil, ich habe ihn nicht gesehen; nije prishél, er ist nicht gekommen. Eigentlich ist nisim nichts anderes, als ne jesm, folglich abgekürzt, wie im Altslawischen njesm oder nésm; daher es auch in manchen Gegenden niesm lautet, und statt ni richtiger nie, so viel als ne je, wie im Altslawischen njest (niest), heißen soll. Der steierische Slowene, besonders im Marburger Kreise, gebraucht das ni gar nicht, sondern sagt: ne sem ga vidil, ne je prishel u. s. w.

Nid (†) *m.* der Neid. Nidek, dka, dko *adj.* neidig.

Nigde, nigdé, *adv.* nirgends.

Nigdár und nigdar, v. Nikdár.

Nihzhé, nishzhé, nishe, nishzhe, nihzher *pr.* Niemand.

Nijéden, dna, dno *adj.* Niemand, Keiner.

Nikaj, *adv.* nichts.

Nikák, auch nikak *adj.* keinerlei; po nikákem, po nikáko, (im tiefen Unterkrain) nikakor keineswegs, auf keine Art.

Nikam, nikámor *adv.* nirgends hin.

Nikár, *adv.* nicht: nikár, nikári, nikár ne, thu es nicht; nikárta, weibl. nikarté, thuet (ihr zwei) nicht; nikárte, thun sie nicht, thut ihr nicht (gebietend).

Nikati, am *v. impf.* sich niederbeugen.

Nikdár oder nikdar, *adv.* niemals.

Nikde, nikdé *adv.* nirgends.

Nikdo, *pr.* Niemand.

Nikir, nikjér *adv.* nirgends.

Nikóder, *adv.* nirgend herum: od nikóder, von nirgends her.

Nikòl, nikóli, nikólj *adv.* nie, niemals; keineswegs, auf keine Art: to se bo sgodilo o svétim Nikóli, das wird nie geschehen *(ad calendas graecas)*.

Nimam (nur im Präsens gebräuchlich), ich habe nicht. Nisem (nur im Präs.), ich bin nicht.

Nisok, v. Nisok.

Nishke, nizhke *f. pl.* der Backtrog.

Nishtermenj, nizhmánj *adv.* nichts desto weniger, nichts weniger. Nishterz *m.* ein nichts bedeutendes Wort. Nishzheten, tna, tno *adj.* nichtig. Nishzhetnost *f.* die Nichtigkeit.

Nis, *adv.* (vrlt.) hinab: nisloshiti, hinablegen; nis-hoditi, hinab gehen. (Aus diesem veralteten nis ist durch Hinwegwerfung des n und i das heut zu Tage in der Bedeutung herab, ab, *de* gebräuchliche 's entstanden, daher es auch 's zu schreiben, und nie mit s', l' u. s. w. zu verwechseln ist, z. B. 's drevésa, so viel als: nis drevésa, vom Baume herab: ganz unrichtig: s' drevésa u. dgl. m.)

Nisati, nisgati, am *v. impf.* (Perlen u. dgl.) anfassen.

Nisok, auch nisek, ska, sko, und nisen, sna, sno *adj.* nieder; niedrig, gemein; (von Tönen) tief. Nisokost oder nisokóst *f.* die Niedrigkeit; (von Tönen) die Tiefe. Nisha, nishava *f.* die Niedere. Nishe *adv.* niedriger. Nishen, shna, shno *adj.* Nieder..., nieder. Nishjost *f.* ein geringerer Grad. Nishnost *f.* die Niedrigkeit.

Nit, *n.* niti oder niti *f.* der Faden. Nitka *f. d.* ein kleiner Faden; der Nerve; die Faser. Nitkast *adj.* fädig; nervig; faserig. Niti *f. pl.* der Webertrumm.

Nita, *f.* die Bestechung, das Bestechgeld u. dgl. Nitati, am *v. impf.* bestechen.

Niva, v. Njiva.

Nizh, *adv.* nichts: me hózhe na nizh správiti, er will mich zu Grunde richten; pod nizh sim dál, ich habe es mit Verlust hergegeben.

Nizhánje, *n.* das Ruhen. Nizháti, nizhim *v. impf.* ruhen.

Nizhemárn, nizhémurn *adj.* werthlos, nichtig, eitel. Nizhemárnost, nizhémurnost *f.* die Nichtigkeit.

Nizhemérn, v. Nezhimérn.

Nizhvréden, dna, dno *adj.* nichtswürdig. Nizhvrédnik *m.* der Taugenichts. Nizhvrédnoſt *f.* die Nichtswürdigkeit.

Njégov, *pr.* ſein (männlich, auch ſächlich).

Njém, *adj.* (vrlt.) ſtumm.

Njén, *pr.* ihr (weiblich).

Njihov, *pr.* ihr (vielfach).

Njiva, *f.* der Acker. Njiven, vna, vno *adj.* Acker..., vom Acker. Njiviza *f. d.* das Aeckerchen.

Njúſt, njúſta *m.* der Zobel *(Mustella Zibellina).*

No! *i.* nu!

Nobéden, dna, dno und nobén *adj.* kein. Nobénkrat *adv.* niemals. Nobénoplatnoſt *f.* die Unparteilichkeit. Nobénoplåten, tna, tno *adj.* unparteilich.

Nóga, *f.* der Fuß: k'nógam, zu Fuß (richtiger péſh); vém, kámor peſ nógo moli, ich weiß das Geheimniß. Nogát *adj.* langfüßig. Nogaviza (*) *f.* der Strumpf. Nogavizhár, rja *m.* der Strumpfwirker. Nogázh *m.* ein Langfüßiger. Nógiza *f. d.* das Fußchen. Nogánza *f.* die Fußtrette. Nogodolg *adj.* einen Fuß, einen Schuh lang.

Nógrad, *m.* der Weingarten. Nógradnik *m.* der Weingärtner. Nógrafhk *adj.* Weingart...

Nóhet, hta *m.* der Fingernagel. Nóhtez, nóhtoviz, vza *m. d.* das Nägelchen.

Nój, *m.* der Vogel Strauß. *(Struthio camelus).*

Nókata, *f.* der Steinklee *(Melilotos).*

Nóna (†) *f.* die Nonne. Nónſtvo *n.* das Nonnenthum, das Nonnenleben.

Nór, *adj.* närriſch. Noréti, rim *v. impf.* wahnſinnig, närriſch ſeyn. Nóriz, rza *m.* der Narr: nóriz gà lómi, er iſt muthwillig; nórze pâſti, Narrenpoſſen treiben; Bog daj norzam pámet (pámeti!), daß doch die Leute vernünftig würden; nórzom bóben, dem Narren eine Schellenkappe. Nóriza *f.* die Närrinn. Nórlav *adj.* etwas närriſch, tölpiſch. Norlázha *f.* ein närriſches Weibsbild. Noroſt *f.* die Narrheit. Norovitnoſt *f.* die Alberei. Noroviten, norzhoviten, tna, tno *adj.* alberig. Norzhóven, vna, vno *adj.* albern. Norzhóvnoſt *f.* die Albernheit. Nórzhek *m. d.* das Närrchen. Norzhija *f.* die Narrenpoſſen. Norzhováti, zhújem *v. impf.* Narrenpoſſen treiben, poſſenhaft ſcherzen, albern (häufig auch norzhováti ſe *v. r. impf.*).

Nóſ, *m.* die Naſe. Nóſaſt, noſat *adj.* langnaſig. Noſázh *m.* der Großnaſe. Noſázha *f.* die Großnaſe. Nóſek, nóſez, nóſiz, nóſizhek *m. dd.* das Näschen. Nóſniza oder noſniza *f.* das Naſenloch. Noſúlja *f.* die Großnaſe.

Nóſezh, noſhezh *adj.* ſchwanger. Nóſezhoſt, nóſhezhoſt, noſhezhva, auch noſhézhva *f.* die Schwangerſchaft.

Noſilniza *f.* die Sänfte. Noſilnizhar, rja *m.* der Sänftenträger. Noſilo *n.* die Trage. Noſiti oder nóſiti, im *v. impf.* oft und lange tragen, zu tragen pflegen. Noſha, noſhnja *f.* die Tracht; das Tragen. Nóſhnik, nóſiz *m.* der Träger.

Nósh, *m.* das Meſſer. Nóshek, nóshzhek *m. d.* das Meſſerchen. Noshár, rja *m.* der Meſſerſchmied, der Meſſerhändler. Nóshna, nóshniza *f.* noshnize *f. pl.* die Meſſerſcheide.

Nóshen, shna, shno *adj.* Fuß...; nóshna zév, das Schienbein. Noshiza, noshizhiza, noshizhka *f. dd.* das Füßchen.

Nóter (auch nóter), *adv.* hinein, darein: nótri, darin; snótrej oder snótrah, innerhalb; — iti, hineingehen, eingehen. —hodiſhe *n.* der Eingang. —néſti, ſem *v. impf.* eintragen. —néſik, ſka *m.* der Eintrag. —pihati, am *v. impf.* und —pihniti, nem *v. pf.* einhauchen, hinein blaſen. —poſlâti, poſhlem *v. pf.* und —poſhiljati *v. impf.* einſenden. —potóniti, im *v. pf.* einſenken, verſenken. —puſtiti, im *v. pf.* einlaſſen, hinein laſſen. —ſmúkniti, nem *v. pf.* hinein ſchlüpfen. —ſprepiſati, ſhem *v. pf.* eintragen, einſchreiben. —ſléſti, ſlésem *v. pf.* einſteigen. —vmúsniti, nem *v. pf.* hinein ſchlüpfen, einſchlüpfen. —vó-

siti, auch —vositi, im *v. impf.* einführen, hinein führen. —vséti, vsámem *v. pf.* einnehmen. —vsétik, tka *m.* und —vsétje *n.* die Einnahme.

Notéti (statt ne hotéti), nózhem *v. impf.* nicht wollen.

Notránj oder notrénj, *adj.* inner. Nótri (im gem. Leben oft nót) *adv.* darin, inwendig, darein. Notrijáva *f.* das Innere. Notrinštvo *n.* das Innere, die inneren Theile.

Nóv, *adj.* neu, frisch. Novák *m.* der Rekrut, der Neuling. Novázh *m.* der Neusatz. Nóviz, vza *m.* (eine Münze) der fünfte Theil eines Groschens: nóvzi *m. pl.* das Geld. Nóvina *f.* der Neusatz; die Neuigkeit. Novina *f.* etwas Neues, neue Dinge, ein neues Produkt, frische Früchte u. dgl.; shtimanéjshe so novine, kákor starine, Neues gilt mehr als Altes. Noviniz, nza, auch nóviz, vza *m.* der Neuling, der Anfänger, ein noch ungeübter Mensch in jeder Sache. Novinje (*) *f. pl.* die Zeitung. Nóviti und noviti, im *v. impf.* Neuerungen einführen. Novitnik *m.* der Neuerer. Noviza *f.* eig. die Neuigkeit; eine neue Steuer: novize *f. pl.* die Zeitung. Nóvizh *adv.* neuerlich. Novo-leten, tna, tno *adj.* Neujahrs..., neujährig. -létnik, -létnjak *m.* der Neujährling. -naprávljen *part.* neu gemacht. -preobernjen *part.* neu bekehrt. -preobernjenost *f.* die Neubekehrtheit. -stvorjen *part.* neu geschaffen.

Nozój, *adv.* heute Nacht, heute Abend (gegenwärtig). Nozójshen, shna, shno *adj.* was heute Nacht ist.

Nózh, 2. nózhi, nozhi *f.* die Nacht: lahko nózh, gute Nacht!; nózh in dán, Tag und Nacht; nózh imá svojo mózh, die Nacht ist keines Menschen Freund; od nozhi do nozhi, von der Morgen- bis zur Abenddämmerung. Nózhen, zhna, zhno *adj.* Nacht..., nächtlich. Nozhiti, im *v. impf.* über die Nacht bleiben, übernachten; — se *v. r. impf.* Nacht werden.

Nózhem, auch nézhem, für ne hózhem, ich will nicht.

Nráv, 2. nrávi und nravi *f.* die Sitte. Nráven, vna, vno *adj.* sittig, sittsam. Nrávnost *f.* die Sittigkeit, die Sittsamkeit.

Nu! *i.* wohlan!

Núdel (†) delna und núdelzh *m.* der Nudel. Nudélniza *f.* das Nudelbrett.

Núditi, im *v. impf.* nöthigen, zwingen. Núja *f.* die Noth, der Zwang.

Nuj! *i.* greif zu! nujta, weibl. nujte! nujte! greifet zu! auch nute! nur noch! numo ga she! wir wollen es noch!

Núk, v. Vnuk.

Núka, *f.* das Nachgrummet.

Núnika, *f.* ein Schilfpfeifchen.

Núzhat, *m.* der Abkömmling.

O.

O, *prp.* um, zu: o boshizhi, zu Weihnachten; o pusti, zu Fasching; o svéti Trojizi, am Feste der heiligen Dreifaltigkeit; o brátvi, zur Lesezeit.

Ob, *prp.* um, an d. i. eine ungefähre Nähe der Zeit dadurch zu bezeichnen, z. B. ob shestih, um sechs Uhr; ob treh popoldne, um drei Uhr Nachmittags; ob kólikih je? wie viel Uhr ist es? ob shténi, ob brégi, an der Wand, an dem Ufer; ob énimkrat, auf ein Mal. Ferner kommt der Gegenstand, dessen man beraubt wird, oder der uns Widerstand leistet, in den Accusativ mit ob, als: ob kaj priti, um etwas kommen; ob kaj perpráviti, um etwas bringen; ob glávo djáti, um den Kopf thun, enthaupten, köpfen; ob shivljenje mu gré, es handelt sich um sein Leben; ob kámen se udáriti, an einen Stein anstossen; ob pámet iti, wahnsinnig seyn.

Obá, *num.* beide: obá éno gódita, sie sind beide nach einem Schlage; obadvója *num.* alle zwei, alle beide; obákrat, beide Mal.

Obábiti se, im se *v. r. pf.* gebären, niederkommen. Obáblenje *n.* die Niederkunft.

Obád, *m.* der Hornkäfer, die Roßbrämse (*Oestru equi. Linn.*).

Obádati, am *v. impf.* voll stechen, z. B. am ganzen Leibe Stiche beibringen.

Obájanje, *n.* das Beheren. Obájati, am *v. pf.* beheren (z. B. eine Wunde).

Obálenje, *n.* die Umklammerung. Obáliti, im *v. pf.* umklammern.

Obálzhi (ozhi), *m. pl.* die Weinrebenaugen.

Obárik, rka *m.* der Absud. Obáriti, im *v. pf.* absieden, abbrühen.

Obdájati, am und obdajváti, ám *v. impf.* dann obdáti, ám *v. pf.* umgeben. Obdajváviz, vza *m.* und obdajvávka *f.* der Umgeber, die —inn.

Obdáriti, im *v. pf.* und obdarováti, rújem *v. impf.* beschenken.

Obdélati, am *v. pf.* und obdelávati, am oder obdelováti, lújem *v. impf.* bearbeiten; zurunden. Obdelávanje oder obdelovánje *n.* das Bearbeiten. Obdelováviz, vza *m.* der Bearbeiter.

Obdershát, shim *v. pf.* behalten; erhalten; — se *v. r. pf.* sich erhalten. Obdershik, shka *m.* was man behält und erhält.

Obdivjánje, *n.* die Verwilderung. Obdivjáti, ám *v. pf.* verwildern.

Obdólsheniz (lies: obdóvsheniz oder obdúsheniz), nza und obdólshenka *f.* der und die Beschuldigte. Obdólshenje *n.* die Beschuldigung; die Verpflichtung. Obdólshiti, im *v. pf.* beschuldigen; verpflichten.

Obdráviz, vza *m.* der am Flusse Drave wohnet.

Obdúshen, shna, shno *adj.* gemüthlich. Obdúshje *n.* das Gemüth. Obdúshnost *f.* die Gemüthlichkeit.

Obdvojíti, im *v. pf.* und obdvojováti, ám *v. impf.* bezweifeln.

Obéd, *m.* das Hauptmahl, das Mittagsmahl. Obédnik *m.* der Mittagsgast. Obédniza *f.* das Speisezimmer. Obédvanje *n.* das Speisen zu Mittag. Obédvati, am oder obédijem *v. impf.* zu Mittag essen.

Obéden, dna, dno und obén oder obén *num.* kein.

Obel, bla, blo *adj.* oval, rund.

Obélenje, *n.* die Weißmachung; die Abschälung. Obéléti, im *v. pf.* weiß werden. Obéliti, im *v. pf.* weiß machen, tünchen; abschälen, daß es weiß wird, z. B. die Rinde von Bäumen u. dgl.

Obelísh, *m.* das Merkzeichen.

Obéranje, *n.* das Abklauben, das Abknabbern. Oberáti, am *v. impf.* abklauben, abknabbern.

Oberlénz, *m.* die Runde: v' oberlénz súkati, in die Runde, in einen Wirbel drehen. Oberníti, nem *v. pf.* und obernjávati, am *v. impf.* wenden, umkehren. Obernítva *f.* die Umkehrung, die Wendung, die Einrichtung.

Obersdáti, ám *v. pf.* zäumen, aufzäumen.

Oberten, tna, tno *adj.* hurtig; geschickt. Obertnost *f.* die Hurtigkeit.

Oberva, *f.* die Augenbraune. Obervi *f. pl.* die Augenbraunen.

Obesílniza, *f.* das Hochgericht. Obesítel *m.* der Henker. Obesítelstvo *n.* das Henkersmahl. Obésiti (auch obéšti), sim, sil, shén *v. pf.* aufhängen, erhängen, henken; vám je na nós obésil, er hat euch einen Bären angebunden, hat euch was aufgebunden; — se *v. r. pf.* sich erhängen. Obéshanje *n.* die Aufhängung. Obéshati, am *v. impf.* hängen machen, aufhängen.

Obesníti, nem *v. pf.* in Wuth gerathen, wüthig werden.

Obésati, shem *v. pf.* umwinden; verbinden. Obesílo *n.* und obésik, ska *m.* der Verband, der Umschlag.

Obét, das Versprechen, m. die Versprechung. Obétanje, obetovánje, obezhávanje und obezhovánje *n.* das fortwährende Versprechen. Obétati, am oder obetováti, tujem, dann obezhávati und obezhováti, ám *v. impf.* oft und lange versprechen, zu versprechen pflegen; sláte gradí si obétati, Schlösser in die Luft bauen. Obétaven, vna, vno und obéten, tna, tno *adj.* viel versprechend, versprecherisch. Obétavnost und obétnost *f.* die Eigenschaft, oft und viel zu versprechen. Obetún *m.* der Vielversprecher. Obezhánje *n.* das Versprechen. Obezháti und obézhati, am *v. pf.* versprechen.

Obeteshánje, *n.* die Erkrankung. Obeteshati, shim *v. pf.* erkranken.

Obgerniti, nem *v. pf.* umhüllen.

Obglavlovánje (*) *n.* die Enthauptung. **Obglavlováti**, am *v. pf.* enthaupten.

Obgnjévati ſe, am ſe *v. r. pf.* ſich abkümmern.

Obgóvor, *a.* **obgovóra** oder **obgovóra** *m.* die Verabredung. **Obgovóriti**, im *v. pf.* verabreden.

Obhájanje, *n.* das Feiern; das Kommunizíren. **Obhájati**, am *v. impf.* feiern, (einen Tag) feierlich begehen; kommuniziren, das heilige Abendmahl feiern; (vom Prieſter) das heilige Abendmahl reichen: s'kóm obhájati (dóbro ál húdo), mit Jemand umgehen (gut oder arg), ihn (gut oder arg) behandeln; shelјé me obhájajo, die Begierden wandeln mich an; — ſe *v. r. impf.* das Abendmahl empfangen, kommuniziren. **Obhájaviz**, vza *m.* der Kommunikant. **Obhajílo** *n.* die Feier; die Kommunion. **Obhód** *m.* der Umgang. **Obhóden**, dna, dno *adj.* umgänglich. **Obhóditi** oder **obhóditi**, im *v. pf.* umgehen. **Obhódnoſt** *f.* die Umgänglichkeit.

Obíln (lies: obivn, obiun), *adj.* reichlich, in Fülle. **Obílnoſt** *f.* und **obílſtvo** *n.* die Reichlichkeit, die Fülle: is obílnoſti ſerzà vúſta govoré, aus der Fülle des Herzens ſpricht der Mund.

Obímanje, *n.* das Umarmen. **Obímati**, am und **obímljem** *v. impf.* und **obíniti**, nem *v. pf.* umarmen, umfaſſen. **Obínenje** *n.* die Umarmung.

Obíranje, **obírati**, v. **Obéranje**, **obérati**.

Obíſk, *m.* und **obíſhba** oder **objíſhba** *f.* die Beſuchung, der Beſuch. **Obíſkati**, am oder **obíſzhem** *v. pf.* beſuchen. **Obíſkávati**, am *v. impf.* zu beſuchen pflegen.

Obíſt, *f.* die Niere. **Obíſtje** *n. (coll)* das Eingeweide.

Obíſtriti, im *v. pf.* abklären.

Obíti (lies: o-bíti), bijem *v. pf.* verſchlagen (mit Bretern u. dgl.).

Obíti (lies: ob-íti), auch **objíti**, idem, **obſhél** oder **obíſhel** *v. pf.* befallen (von der Furcht, dem Fieberfroſte u. dgl.): ſtráh, grósa me je obſhlá oder **obíſhla**, die Furcht, der Schauder hat mich befallen.

Objédenje, *n.* das Freſſen, das Verzehren. **Objédati**, am oder objedováti, ám oder dújem *v. impf.* und **objéſti**, jédem oder jém *v. pf.* abfreſſen, rund herum abfreſſen. **Objedljív** *adj.* der Andere abißt, ſich vom Schweiße Anderer nährt; daher ein Beiname der Raubbienen. **Objedljíviz**, vza *m.* der Andere abißt; der Raubbienenſtock.

Objémati, am oder jémljem und objemováti, mújem *v. impf.* und **objéti**, objmem, objámem, obimem *v. pf.* umfangen, umarmen, umfaſſen. **Objétje** *n.* die Umfangung, die Umarmung.

Objésditi, im *v. pf.* bereiten.

Objókati, am oder józhem *v. pf.* und objokávati, am oder objokováti, kújem *v. impf.* beweinen. **Objokováje** *n.* das Beweinen. **Objokváviz**, vza *m.* und **objokvávka** *f.* der und die einen oder etwas beweinet.

Objórdaniz, nza *m.* der an dem Jordan wohnt.

Obkládati, am oder **obkláſti**, ádem *v. impf.* umlegen, umſchlagen. **Obkládik**, dka *m.* der Umſchlag.

Obkoré, oder **obkorej** *adv.* um welche Stunde?

Obkoréniti, im *v. pf.* abwürzen.

Obkoſítrati, am *v. pf.* verzinnen.

Obkráj, krája *m.* die Umgebung, die Umgegend.

Obláda, *f.* der Sieg. **Obládati**, am *v. pf.* überwältigen, beſiegen. **Obládaviz**, vza *m.* der Ueberwältiger, der Sieger.

Obládjati, am *v. pf.* beſchiffen; umſchiffen.

Oblág, *m.* und **oblága** *f.* das Pflaſter. **Oblágati**, am *v. impf.* umlegen, belegen.

Oblagáti, láshem *v. pf.* (kóga) belügen.

Oblagodáriti, auch **oblagoſlóviti**, im *v. pf.* und **oblagrováti**, am oder grújem, auch **oblagoſlávljati**, am *v. impf.* ſegnen, benedeien. **Oblagrováviz**, vza *m.* der Segner.

Oblájſt, *f.* (eine Pflanze) das Waidkraut, der Waid. *(Isatis. Linn.)*

Oblák, *m.* der Kugelſtein.

Oblák, *m.* die Wolke. **Oblákez** *m. d.* das Wolkchen.

Oblámati, mljem *v. impf.* und oblómiti, im *v. pf.* (rund herum) abbrechen.

Oblana, *f.* unr. der Bast.

Oblást, *f.* die Gerichtsbarkeit; die Macht, die Gewalt (die Ausübung des Rechts, *potestas*). Oblástiti, im *v. pf.* bevollmächtigen. Oblastljív *adj.* mächtig, gewaltig. Oblastljiviz, vza *m.* der Mächtige. Oblastljivka *f.* die Mächtige. Oblastljivoſt *f.* die Mächtigkeit, die Gewaltigkeit. Oblastnija *f.* die Macht, die Gewalt. Oblastnik *m.* oblastniza *f.* der Beherrſcher, der Machthaber, die —inn. Oblastováti, stújem *v. impf.* Gewalt ausüben.

Oblásiti, im *v. pf.* beſchleichen.

Oblázhen, zhna, zhno *adj.* Wolken...; wolkig: oblázhno jé, es ſieht trüb aus.

Oblazhílen, lna, lno *adj.* Kleider..., der Kleider. Oblazhilo *n.* die Kleidung, der Anzug. Oblazhilſk *adj.* Kleider..., der Kleider. Oblázhiti, im *v. impf.* anziehen; — ſe *v. r. impf.* ſich anziehen; ſich wölken: vſé nebó ſe oblázhi oder oblazhi, der ganze Himmel überzieht ſich mit Wolken. Oblazhnát *adj.* wolkicht.

Obléden, *part.* mit Eis überzogen, eiſig. Obledenéti, nim *v. pf.* mit Eis überzogen werden; zu Eis werden. Obledenénje *n.* die Ueberziehung mit Eis; das Werden zu Eis.

Obleden, dna, dno *adj.* ſtolz, muthwillig.

Obledénje, *n.* die Erblaßung. Obledéti, im *v. pf.* erblaßen. Obledúh *m.* ein ſehr blaßer Menſch.

Oblégati, am *v. impf.* oft liegen bleiben, erliegen.

Oblehkávanje, *n.* das Lindern. Oblehkávati, am und oblehkotováti, újem *v. impf.* lindern, erleichtern. Oblehkótenje *n.* die Erleichterung. Oblehkótiti, im *v. pf.* erleichtern.

Oblék, *m.* und obléka *f.* das Kleid.

Oblenénje, *n.* das Faulenzen. Obléniti ſe, im ſe *v. r. impf.* faulenzen.

Oblepótiti, im und oblépſhati, am *v. pf.* verſchönern, verſchönen.

Obléſ, *m.* der Schaft. Obléſanje *n.* das Schäften. Obléſati, am *v. pf.* ſchäften. Obléſaviz, vza *m.* der Schäfter.

Obléſti, lésem *v. pf.* beſchleichen.

Obleshán, *part.* abgelegen. Obleshâti, shim *v. pf.* beſchlafen; liegen bleiben. Oblézhi, léshem *v. pf.* beſetzen, belagern.

Obletávati, am *v. impf.* umfliegen, umflattern.

Obléten, tna, tno *adj.* jährlich. Oblétniza *f.* der Jahrestag: podlópna oblétniza, das Lauberhüttenfeſt.

Oblézhenje, *n.* der Anzug, die Bekleidung. Oblézhi, oblézhem, oblékel, oblézhen *v. pf.* anziehen (Kleider).

Oblíjati, am *v. impf.* rund herum vergießen.

Oblína, *f.* die Runde.

Oblisati, shem und oblisniti, nem *v. pf.* ablecken. Oblisávanje, auch oblisovánje *n.* das Belecken. Oblisávati, am und oblisováti, sújem *v. impf.* belecken, oft ablecken; — ſe *v. r. impf.* ſich lecken, Eßluſt zeigen.

Obliti, lijem *v. pf.* und oblivati, am *v. impf.* rund herum vergießen. Oblivanje *n.* das Vergießen z. B. mit Blei.

Obliza, *f.* der Ball, der Spielball. Oblizhaſt *adj.* ballförmig. Oblizhka *f. d.* das Bällchen. Oblo *n.* der Ballon, der Windball.

Oblizh, *m.* und oblizhje *n.* das Angeſicht, das Antlitz.

Obljúba, v. Oblúba.

Oblóg, *m.* und oblóga *f.* die Himmelsveſte.

Oblók, *m.* das Fenſter; der Bogen. Oblókaſt *adj.* gewölbt, bogenförmig. Oblózhnize *f. pl.* die Fenſterladen, die Balken.

Oblóshenje, *n.* die Behängung, die Belaſtung. Oblóshiti (auch oblosh-iti), im *v. pf.* beladen, belaſten, behängen.

Oblúba, *f.* das Gelübde: oblúba dólg déla, das Verſprochene wird zur Pflicht; sákonſka oblúba, das Eheverlöbniß. Oblúbik, bka *m.* die Verheißung, das Gelöbniß. Oblúbiti, im *v. pf.* geloben. Oblúbleniz, nza *m.* der Verlobte; der Verheißene. Oblúbleniza *f.* die Verheißene, die Braut.

Obmadeshovánje, *n.* die Bema-

kelung. Obmadeshováti, ám *v. impf.* bemakeln.

Obmásati, shem *v. pf.* abschmieren, gehörig schmieren.

Obmeglánje, *n.* die Umnebelung. Obmeglàti, ám *v. pf.* umnebeln.

Obméjanje, *n.* die Beschränkung. Obméjati, am *v. pf.* beschränken.

Obmesditje, auch obmesdovánje *n.* die Besoldung. Obmesditi, im *v. pf.* und obmesdováti, dújem *v. impf.* besolden.

Obmiríti, im *v. pf.* beruhigen.

Obmíti, mijem *v. pf.* abwaschen.

Obmòliti, im *v. pf.* anbethen.

Obmólkniti, nem oder obmólzhati, zhim *v. pf.* verstummen. Obmólknenje oder obmólzhanje *n.* die Verstummung.

Obmotánje, *n.* die Umwindung. Obmotáti, ám *v. pf.* und obmotávati, am *v. impf.* umwinden. Obmotávanje *n.* das Umwinden.

Obmótiti, im *v. pf.* täuschen.

Obmútniti, nem *v. pf.* verstummen, stumm werden.

Obnáshanje, *n.* die Aufführung, das Betragen; die Geberden; — se *v. r. impf.* sich geberden; sich betragen.

Obnáshiti, im *v. pf.* der Kleider berauben, nackt ausziehen.

Obnávljanje, *n.* das Erneuern. Obnávljati, am *v. impf.* erneuern.

Obnébje, *n.* der Horizont.

Obnemáganje, *n.* die Verschmachtung. Obnemágati, am *v. pf.* ohnmächtig werden; verschmachten.

Obnemárenje, *n.* die Vernachlässigung. Obnemáriti, im *v. pf.* vernachlässigen. Obnemárnik *m.* der Vernachlässigte.

Obnemèti, mim *v. pf.* verstummen, stumm werden.

Obnevàriti, im *v. pf.* in Gefahr bringen, gefährden.

Obníti, *f. pl.* der Weberkamm.

Obnórenje, *n.* die Bethörung. Obnoréti, im *v. pf.* wahnsinnig, ein Narr werden. Obnóriti, im *v. pf.* bethören, täuschen; — se *v. r. pf.* sich täuschen.

Obnóſiti, im *v. pf.* (von Kleidern) abtragen. Obnóſha *f* das Betragen. Obnoſhézhva *f.* die Schwangerschaft.

Obnóviti, im *v. pf.* erneuern. Obnóvlenje *n.* die Erneuerung. Obnovlenija *f.* (altsl.) die Kirchweihe, das Kirchweihfest. Obnóvljati, v. Obnávljati unter Obnávljanje.

Obnózh, *adv.* über Nacht. Obnózhen, zhna, zhno *adj.* was über Nacht ist.

Obód, *m.* der Zirkelbogen, der Umkreis.

Obóg, v. Vbóg.

Obogatéti, im *v. impf.* reich werden. Obogátiti, im *v. pf.* bereichern, reich machen; — se *v. r. pf.* reich werden, sich bereichern.

Obóhati, am *v. pf.* durch den Geruchssinn auf etwas kommen, ausstöbern: vſè obóha, er stöbert Alles aus.

Obój, *adj.* beiderlei. Obóje *adv.* beides. Obójn *adj.* beiderlei, beiderseitig. Obojnák *m.* der Zwitter. Obojod *adv.* an beiden Orten, beiderseits.

Obók, auch óbok *m.* das Gewölbe, der Bogen. Obókan *part.* gewölbt. Obókaſt *adj.* bogenförmig. Obókati, am *v. impf.* wölben, ein Gewölb machen; — se *v. r. impf.* sich wölben.

Oboklopovánje, *n.* das Bepanzern. Oboklopováti, ám *v. impf.* bepanzern.

Obókniza, *f.* der Fensterladen. Obóknizhka *f. d.* das Fensterlädchen.

Obólsniti (für oblísniti), nem, nil, njen *v. pf.* ablecken, belecken.

Obóra, *f.* der Thiergarten.

Oboróshenje, *n.* die Bewaffnung. Oborósheniz, nza *m.* der Bewaffnete. Oboróshiti, im *v. pf.* bewaffnen.

Oboſti, ódem *v. pf.* voll stechen, z. B. den ganzen Leib.

Obóshanje, *n.* die Verarmung. Obóshati, am *v. pf.* arm machen; — se *v. r. pf.* arm werden, verarmen.

Obotáva, *f.* die Zögerung. Obotávlanje *n.* das Zaudern. ſlati, am *v. impf.*, auch ſlati ſe *v. r. impf.* zaudern, zögern. ſlav *adj.* zauderhaft. ſlaviz, vza *m.* der Zauderer. ſlavka *f.* die Zauderinn. ſlavoſt *f.* die Zauderhaftigkeit.

Obozhítenje, *n.* die Bescheinigung. Obozhíti, im *v. pf.* bescheinigen.

Obózhje, *n. (coll)* die Augenbraunen.

Obpáſ, *m.* der Schurz. Obpáſanje *n.* das Schürzen. Obpáſati, ſhem *v. pf.* schürzen.

Obpoldnéven, vna, vno *adj.* Mittags..., mittägig.

Obradljiv, *adj.* erfreulich. Obradováti, dújem *v. impf.* erfreuen.

Obrákel, kla, klo *adj.* schwülstig. Obrákloſt *f.* die Schwülſtigkeit. Obráknuti, nem *v. pf.* anſchwellen.

Obrámba, *f.* der Schutz. Obraniſhánje *n.* die Verſchanzung. Obraniſháti, ám *v. pf.* verſchanzen. Obrániti, nim *v. pf.* verwehren, erwehren, retten.

Obrán, *part.* abgeknabbert; (von einer Kinderkrankheit) abgeklaubt. Obránje *n.* die Leſe.

Ob-rániti, im *v. pf.* und ob-ranjováti, ám *v. impf.* verwunden.

Obráſik, ſka *m.* die Verwachſung. Obráſti, ſem *v. pf.* verwachſen, erwachſen; (von Gewächſen) ſchöne Stauden bekommen, ſich beſtauden. Obraſtlika *f.* die Narbe.

Obrás, 2. obrása *m.* das Geſicht; die Geſtalt, die Form; das Bild, das Bildniß; das Muſter, das Beiſpiel. Obrásiti, im, sil, shen *v. pf.* malen, formen, abbilden. Obrásnik *m.* der Maler. Obrástvo *n.* das Gemälde. Obrásze *n. d.* das Geſichtchen, das Bildchen.

Obráti, obérem *v. pf.* abklauben; abknabbern.

Obrátiti, im *v. pf.* umkehren, wenden.

Obráviti, im *v. pf.* (in einigen Orten Kr.) kalben.

Obravnánje, *n.* das Eben-machen. Obravnáti, ám *v. pf.* und obravnávati, am *v. impf.* eben machen, ebnen.

Obrazháj, *m.* die Thürangel. Obrázhanje *n.* das Wenden. Obrázhati, am *v. impf.* wenden, oft und lange wenden: vodo v' ſvój mlín obrázhati, das Waſſer auf ſeine Mühle leiten; zhlóvek obrázha, Bóg oberne, der Menſch denkt, Gott lenkt; — ſe *v. r. impf.* ſich wenden. Obrazháven, vna, vno *adj.* zur Wendung gehörig, dazu beſtimmt. Obrázhba oder obrázhev, zhvi *f.* und obrazhílo *n.* die Wendung. Obrazhováti, zhújem v. Obrázhati.

Obréditi, im *v. pf.* gewinnen, einen Vortheil machen.

Obrék, *m.* die Verleumdung. Obrékati, am und obrekováti, kújem *v. impf.* (kógar per ljudéh okól) verleumden. Obrekovánje *n.* das Verleumden. Obbrekováviz, vza *m.* obrekvávka *f.* der Verleumder, die —inn. Obrekvávſk *adj.* Verleumder..., verleumderiſch.

Obremenénje, *n.* die Belaſtung. Obremeníti, im *v. pf.* belaſten.

Obrésk, *f.* die Zinſen, die Intereſſen; der Gewinn.

Obrésti, édem *v. pf.* finden.

Obrés, *m.* die Beſchneidung; der Abſchnitt. Obrésa *f.* und obrésanje *n.* die Beſchneidung. Obrésati, shem *v. pf.* beſchneiden. Obrésan *part.* beſchnitten. Obresávanje und obresovánje *n.* das Beſchneiden. Obresávati, am und obresováti, sújem *v. impf.* mit Beſchneiden beſchäftiget ſeyn, oft und lange beſchneiden, z. B. Rüben, Möhren u. dgl.; gem. happeln. Obresávkinja *f.* die Beſchneiderinn. Obresázh *m.* der Beſchneider (gewöhnlich der die Blätter der Rüben, Möhren u. dgl. ausſchneidet). Obrésina *f.* und obrésik, ska *m.* was man abſchneidet, das Abſchnitzel.

Obrésen, sna, sno *adj.* ſchlimm, bösartig. Obrésnoſt *f.* die Bösartigkeit.

Obrézhenje, *n.* die Verleumdung. Obrézhi, zhem *v. pf.* verleumden.

Obrijati, am *v. impf.* barbiren; — ſe *v. r. impf.* ſich barbiren laſſen. Obrijázh *m.* der Barbir.

Obriſálo, *n.* auch obriſázh *m.* und obriſázha *f.* das Abwiſchtuch, das Handtuch. Obriſati, ſhem *v. pf.* abwiſchen. Obriſáven, vna, vno *adj.* Abwiſch..., zum Abwiſchen.

Obríti, brijem *v. pf.* abſcheren, barbiren; — ſe *v. r. pf.* geſchoren werden. Obritje *n.* das Abſcheren.

Obródik, dka *m.* das Fruchterträgniß. Obroditi, im *v. pf.* (von Baum- und Feldfrüchten) gerathen: ſlive ſo létoſ ne obródile, die Zwetſchken geriethen heuer nicht. Obrodoviti, im *v. pf.* befruchten. Obrodovitje *n.* die Befruchtung.

Obrók, *m.* eine feſtgeſetzte Zeit.

Obrópanje (†) *n.* die Beraubung. Obrópati, am oder pljem *v. pf.* (kóga) berauben.

Obróſiti, im *v. pf.* bethauen.

Obróshenje, *n.* die Ausrüſtung. **Obróshiti**, im *v. pf.* rüſten, ausrüſten, bewaffnen.

Obrózh, *m.* der Reif. **Obrózhek** *m. d.* das Reifchen. **Obrózhnik**, **obrozhnik** oder **obrozhnják** *m.* das Reifmeſſer (bei den Faßbindern).

Obrúbik, bka *m.* der Rand.

Obſedávanje, *n.* die Belagerung. **Obſedávaviz**, vza *m.* der Belagerer. **Obſeden** *part.* beſetzt, beſeſſen. **Obſédeniz**, nza *m.* der Beſeſſene. **Obſédenje** *n.* die Beſetzung. **Obſédenoſt** *f.* die Beſeſſenheit. **Obſedéti**, im oder **obſésti**, ſédem *v. pf.* beſetzen.

Obſéhati, am *v. impf.* und **obſehniti**, nem *v. pf.* abzehren: **obſehajózha tréſhlika**, das abzehrende Fieber.

Obſéjati, am *v. pf.* beſäen. **Obſéjvati**, am *v. impf.* beſäen.

Obſékati, am *v. pf.* und **obſekávati**, am *v. impf.* (rund herum) abhacken. **Obſékanje** *n.* das vollendete Abhacken (rund herum). **Obſekáva** *f.* das Kopfholz, rund herum abgehacktes Holz. **Obſekávanje** *n.* das fortwährende Abhacken (rund herum). **Obſekáven**, vna, vno *adj.* was ſich rund herum abhacken läßt, als Kopfholz verwendbar. **Obſekávka** *f.* ein als Kopfholz verwendbarer Baum.

Obſénzhenje, *n.* die Ueberſchattung. **Obſénzhiti**, im *v. pf.* überſchatten.

Obſéshik, shka *m.* der Inhalt. **Obſéshje** *n.* die Sphäre, der Umfang, der Bereich. **Obſézhi**, ſéshem *v. pf.* einnehmen, umfangen, ſich erſtrecken.

Obſíjati, am und **obſíniti**, nem *v. pf.* von der Sonne, wenn ſie wieder Alles mit ihren Strahlen beſcheinet.

Obſípanje, *n.* die Umſchüttung. **Obſípati**, pljem *v. pf.* und **obſípávati**, am *v. impf.* rings herum beſchütten, umſchütten.

Obſnovánje, *n.* die Gründung. **Obſnováti**, snújem *v. pf.* gründen.

Obſódba, *f.* das Schickſal. **Obſódik**, dka *m.* der Urtheilsſpruch, das Urtheil. **Obſóditi**, im *v. pf.* und

obſójati, am *v. impf.* aburtheilen, das Urtheil fällen, verurtheilen. **Obſójeniz**, nza *m.* der Verurtheilte.

Obſoré, **obſoréj** *adv.* um dieſe gegenwärtige Stunde, um die jetzige Stunde.

Obſramótenje, *n.* die Beſchämung. **Obſramótiti**, im *v. pf.* beſchämen.

Obſtájanje, *n.* das fortwährende Beſtehen. **Obſtájati**, am *v. impf.* fortwährend beſtehen. **Obſtánik**, nka *m.* der Beſtand. **Obſtanšten**, tna, tno *adj.* beharrlich. **Obſtanitnoſt** *f.* die Beharrlichkeit. **Obſtánjſk** *adj.* Beſtand...; **obſtánjſki dél**, der Beſtandtheil. **Obſtáti**, ſtánem, auch ſtojím *v. pf.* fortbeſtehen, fortdauern; (v' zhém) beharren. **Obſtáti**, ſtojim *v. pf.* (kóga) ſich um einen ſtellen, einen umgeben.

Obſtáva, *f.* und **obſtávik** (*) vka *m.* der Umſtand. **Obſtáviti**, im *v. pf.* und **obſtávljati**, am *v. impf.* herumſetzen, herum ſtellen; **obſtáviti ſe** *r. pf.* ſich mit etwas umgeben. **Obſtávlenje** *n.* die Herumſtellung.

Obſtertje, *n.* der Umſchein, der Glanz, der Hof z. B. des Mondes.

Obſtój (*) *m.* der Umſtand. **Obſtójen**, jna, jno oder **obſtojézhen**, zhna, zhno *adj.* dauerhaft. **Obſtojézhnoſt** *f.* die Dauerhaftigkeit. **Obſtójnoſt** *f.* eig. die Dauerhaftigkeit; ganz unrichtig, der Umſtand. **Obſtójten**, tna, tno *adj.* beſtändig. **Obſtójtnoſt** *f.* die Beſtändigkeit.

Obſtóp, *m.* die Einſchließung; unr. der Umſtand. **Obſtópiti**, im *v. pf.* umringen, einſchließen. **Obſtóplenje** *n.* die Einſchließung.

Obſtrán, *prp.* wegen, um einer Urſache Willen.

Obſtráshba, *f.* die Bewachung. **Obſtráshenje** *n.* das Bewachen. **Obſtráshiti**, im *v. pf.* bewachen.

Obſtrét, auch **obſtrétna** *f.* und **obſtrétje** *n.* der Hof um den Mond, die Sonne oder die Bruſtwarzen; der Luftkreis, die Atmoſphäre.

Obſúti, újem *v. pf.* überſchütten; umſchütten.

Obſhékniti, nem *v. pf.* umſpannen (mit den Armen): **tò déblo lahko obſhéknem**, dieſen Baumſtamm umſpanne ich leicht.

Obſhémaniz, nza, auch obſhémanik *m.* der Verlarvte. Obſhémanje *n.* die Verlarvung. Obſhémanoſt *f.* die Verlarvtheit. Obſhémati, am *v.* *pf.* verlarven, maskiren.

Obſhíti, íjem *v.* *pf.* und obſhívati, am *v.* *impf.* rings umnähen, übernähen, ſticken. Obſhívanje *n.* das Umnähen.

Obſhtóntati (†) am *v.* *pf.* verachten.

Obſakoníti, ím *v.* *pf.* verehelichen. Obſakonítje *n.* die Verehelichung.

Obſdihováti, ám und hújem *v.* *impf.* beſeufzen.

Obſídati, am *v.* *pf.* rund herum mauern; übermauern. Obſídik, dka *m.* das Geländer. Obſídje *n.* die Baſtei, das Bollwerk.

Obſháliti, im *v.* *pf.* betrüben, betrübt machen.

Obſhaloſtovánje oder obſhalovánje *n.* das Betrauern. Obſhalostováti, ſtújem und obſhalováti, lújem *v.* *impf.* betrauern, bereuen.

Obſhertanje, *n.* die Bevortheilung. Obſhertati, am *v.* *pf.* bevortheilen.

Obtánſhati oder obténſhati, am *v.* *pf.* verdünnen.

Obtézhi, zhem *v.* *pf.* (vom Waſſer) umrinnen; (von Menſchen und Thieren) umlaufen; (von der Armee) umfügeln.

Obtízhati, obtízhim *v.* *pf.* ſtecken bleiben.

Obtógiti, im *v.* *pf.* erſtarren.

Obtóshiti, im *v.* *pf.* und obtoshováti, ám *v.* *impf.* anklagen. Obtóshljiv *adj.* klagwürdig.

Obtovóriti, im *v.* *pf.* bepacken.

Obtrúditi, im *v.* *pf.* abmüden; — ſe *v.* *r.* *pf.* müde werden, ermüden.

Obúd, *m.* und obuditva *f.* die Auferweckung. Obúdiz, dza und obudváviz, vza *m.* obudvávka *f.* der Erwecker, die —inn. Obudílen, lna lno und obudíven, vna, vno *adj.* Erweckungs..., zum Erwecken: obuditi (auch obúditi), im *v.* *pf.* und obudováti, ám oder újem *v.* *impf.* auferwecken.

Obúja, *f.* und obutálo, obuválo *n.* der Fußanzug, die Fußbekleidung, die Beſchuhung d. i. der Anzug der Strümpfe und Schuhe (häufig auch obútev, tvi oder obútva *f.*). Obúti, újem *v.* *pf.* und obújati oder obúvati, am *v.* *impf.* die Fußbekleidung anziehen. Obúvanje *n.* das Anziehen der Fußbekleidung. Obuvák *m.* der Stiefelaufzieher.

Obúp, v. Obvúp.

Obúſhji, *m.* *pl.* die Stiefelröhren.

Obúsdováti, ám *v.* *impf.* bezähmen, zähmen.

Obutálo, obúti, obúvati, v. unter Obúja.

Obvariſhtvo, auch obvárſtvo *n.* der Schutz, die Verwahrung. Obvárniti, im oder obvárvati, várjem *v.* *pf.* bewahren, verwahren.

Obveljáti, ám *v.* *pf.* fortwährend gelten, geltend bleiben, ausharren.

Obveſelénje, *n.* die Erfreuung. Obveſéliti, im (auch obveſeliti) *v.* *pf.* erfreuen, beluſtigen. Obveſéljiv, auch obveſeljiv *adj.* erfreulich. Obveſéljnoſt *f.* die Beluſtigung.

Obvéſa, *f.* der Verband; die Verbindung: ſprávna obvéſa, die Kontrakts-Verbindung. Obvésanje *n.* das Verbinden; der Verband. Obvésati, shem *v.* *pf.* verbinden. Obvesljiv, auch obvésljiv (*) *adj.* verbindlich. Obvésljivoſt *f.* die Verbindlichkeit.

Obvijati, am *v.* *impf.* und obviti, vijem *v.* *pf.* umwickeln, umwinden. Obvítje *n.* die Umwickelung, die Umwindung.

Obvlézhi, zhem *v.* *pf.* überziehen. Obvlezhilo *n.* der Ueberzug.

Obvrátiti, im *v.* *pf.* umhalſen. Obvratítje oder obvrátenje *n.* die Umhalſung.

Obvúp oder obvúpanje, *n.* die Verzweifelung. Obvúpati, am *v.* *pf.* alle Hoffnung aufgeben, das Vertrauen verlieren, verzagen, verzweifeln. Obvúpen, pna, pno und obúpljiv *adj.* hoffnungslos, verzweifelt. Obvúpljivoſt und obvúpnoſt *f.* die Hoffnungsloſigkeit.

Obzhéliti, im *v.* *pf.* bienenreich machen; — ſe *v.* *r.* *pf.* bienenreich werden.

Obzhéſtvo, obzhinſtvo *n.* und obzhína *f.* die Gemeinde. Obzhínſk *adj.* allgemein. Obzhji *adj.* Gemeinde..., der Gemeinde gehörig.

Obzhiniti, nem *v. pf.* und obzhinjati, am *v. impf.* (auch obzhéniti, obzhénjati) das Getreide durch Sieben reinigen. Obzhinka *f.* ein einzelnes Stückchen von den beim Getreidesieben weggefallenen Theilen.

Obzhúditi, im *v. pf.* und obzhudováti, dújem *v. impf.* bewundern. Obzhudovánje *n.* die Bewunderung. Obzhudováviz, vza *m.* obzhudovávka *f.* der Bewunderer, die —inn.

Obzhútik, tka *m.* die Empfindung, das Gefühl. Obzhúten, tna, tno *adj.* empfindsam. Obzhútiti, im *v. impf.* empfinden, fühlen, wahrnehmen. Obzhútje *n.* die Regung. Obzhútlej *m.* die Empfindung. Obzhútljiv *adj.* empfindlich. Obzhútljivoſt *f.* die Empfindlichkeit. Obzhútnoſt *f.* die Empfindsamkeit.

Od, *prp.* von, von etwas her, vor; (in Zusammensetzungen) ab-, weg-: od sazhetka svetá, von Anfang der Welt her; od smladlétka do jeſéni, vom Frühling bis zum Herbſt; od léta do léta, von Jahr zu Jahr; od dolsiga zhása ſe mu séha, er gähnet vor langer Weile; od vrozhine séva, er schmachtet (eig. lechzet) vor Hitze; od shéje oſlabéti, vor Durſt verschmachten (eig. schwach werden); od klej? wie weit her? von wannen? ſeit wann? ſeit welcher Zeit?; od kód? woher? von wannen? od kodar oder od koder, dort, woher; woher...; od dálezh, weit her; od drugot, anders woher; od nekod, irgend woher; od unod, jenſeits her.

Odája, *f.* der Verkauf. Odájati oder odávati, am *v. impf.* und odáti, ám *v. pf.* verkaufen. Odájoven, vna, vno *adj.* Verkaufs...; odájoven kráj, der Abſatz-, der Verkaufsort. Odávanje *n.* das Verkaufen. Odavázh *m.* der Verkäufer.

Odáp, odéb, v. Vdéb.

Odbárkati, am *v. pf.* abſchiffen.

Odbáſanje (†) *n.* die Abladung. Odbáſati, ſhem *v. pf.* abladen. Odbáſaviz, vza *m.* der Ablader. Odbéshati, beshím *v. pf.* entfliehen.

Odbérati, auch odbirati, am *v. impf.* und odbráti, odbérem *v. pf.* wegklauben, ausſondern. Odbirk, rka oder odbérk *m.* das Weggeklaubte, der Auswurf. Odbrán *part.* auserleſen. Odbránje *n.* die Ausſonderung. Odbránoſt *f.* die Auserleſenheit.

Odbíti, bijem *v. pf.* wegſtoſſen; — ſe *v. r. pf.* abprallen, zurück prallen. Odbitje *n.* die Wegſtoſſung, die Abprallung: odbitje glaſá (?) der Widerhall, das Echo.

Odbrániti, im *v. pf.* abwehren.

Oddáhniti, v. Oddéhniti.

Oddálenje, *n.* die Entfernung. Oddáliti, im oder oddálſhati, am *v. pf.* und oddalováti, lújem *v. impf.* entfernen; — ſe *v. r. pf.* und *v. r. impf.* ſich entfernen.

Oddáti, ám *v. pf.* abgeben.

Oddéhniti ſe, nem ſe *v. r. pf.* ausſchnaufen, zu Athem kommen: kómej ſem ſe (oder richtiger ſi?) oddéhnu, ich bin kaum zu Athem gekommen.

Oddélati, am *v. pf.* aufmachen, öffnen.

Oddélenje, *n.* die Vertheilung. Oddéliti, im *v. pf.* vertheilen.

Odderkniti, nem *v. pf.* abweichen, abſpringen.

Oddershati, shim *v. pf.* und oddershávati, am *v. impf.* entfernt halten; — ſe *v. r. pf.* und *v. r. impf.* ſich enthalten, ſich ferne halten. Oddérshen, shna, shno *adj.* enthaltſam. Oddérshnoſt *f.* die Enthaltſamkeit.

Oddih, oddihlej *m.* der Athemzug (nach lange verhaltenem Athmen). Oddihati, am *v. impf.* aufathmen, zu Athem kommen.

Oddójiti (auch oddójiti), im *v. pf.* von der Mutterbruſt entwöhnen.

Oddrúgod, *adv.* anders woher.

Odebelénje, *n.* das Dickwerden. Odebeléti, im *v. pf.* dick werden.

Odegnáti, v. Odgnáti.

Odéja, *f.* die Bettdecke, die Decke. Odéjanje *n.* das Zuhüllen. Odéjati, am *v. impf.* zuhüllen; — ſe *v. r. impf.* ſich zuhüllen, ſich kleiden. Odéniti oder odéti, odénem *v. pf.* zuhüllen, zudecken.

Oder, ódra *m.* das Gerüſt, das Geſtell.

Odérati, am *v. impf.* ſchinden.

Odertína *f.* die Schindmähre. Odertník, odertnják *m.* und odertnica, odertnjázha *f.* der Schreihals.

Odervenéti, v. Odrevenéti.

Odesetinenje, *n.* die Abzehentung. Odesetiniti, im *v. pf.* abzehenten.

Odéti, v. unter Odéja.

Odév, *f.* die Bedeckung. Odeválo *n.* die Hülle. Odévati, am *v. impf.* zuhüllen, zudecken. Odévka *f.* die Decke.

Odfárbati (†) *v. pf.* die Farbe fahren lassen, abfärben.

Odgánjanje, *n.* das Abtreiben. Odgánjati, am *v. impf.* abtreiben, wegtreiben, vertreiben.

Odgéniti, nem *v. pf.* wegrücken, wegschieben.

Odgérniti, nem *v. pf.* enthüllen, aufdecken.

Odglaſ, auch òglaſ, *m.* der Widerhall, das Echo.

Odgnáti, odshenem, auch odgónim, im *v. pf.* abtreiben, wegtreiben.

Odgniti, ijem *v. pf.* hinwegfaulen, abfaulen. Odgnítje *n.* die Abfaulung.

Odgovárjati, am *v. impf.* und odgovóriti, im *v. pf.* antworten. Odgóvor *m.* die Antwort. Odgovorljiv *adj.* gerne antwortend, gesprächig. Odgovorljivoſt *f.* die Gesprächigkeit.

Odgrábiti, im *v. pf.* und odgrabováti, bújem *v. impf.* wegscharren, abnehmen z. B. mit der Schaufel u. dgl.

Odgrométi, im *v. pf.* abdonnern.

Odhájanje, *n.* das allmälige Hinweggehen. Odhájati, am *v. impf.* allmälig sich entfernen, abreisen. Odhód *m.* die Abreise, der Auszug. Odhódnja *f.* das Abschiedsmahl.

Odhénjanje, *n.* die Weichung. Odhénjati, am *v. pf.* und odhenjávati, am *v. impf.* aufhören, nachgeben, weichen.

Odhúliti, im *v. pf.* abfegen.

Odíhalze, *n.* die Luftröhre. Odíhati, am *v. impf.* athmen.

Odiranje, *n.* das Abschinden. Odírati, am *v. impf.* abschinden.

Odíſhávati, am *v. impf.* würzen.

Oditi, odídem, odíſhel oder odſhél *v. pf.* weggehen, abgehen.

Odivjen, *part.* verwildert. Odivjenoſt *f.* die Verwilderung. Odivjéti, jím *v. pf.* oder odiviti ſe *v. r. pf.* verwildern.

Odjadráti, ám *v. pf.* absegeln.

Odjékniti, nem *v. pf.* ächzen; widerhallen.

Odjemáti, odjémljem *v. pf.* hinwegnehmen. Odjémik, mka *m.* die Hinwegnahme.

Odjénjati, am *v. pf.* und odjenjávati, am *v. impf.* nachgeben, nachlassen, aufhören. Odjénjba *f.* die Nachgebung. Odjénljiv *adj.* nachgiebig. Odjénljivoſt *f.* die Nachgiebigkeit.

Odjéſti, jém *v. pf.* wegeſſen, abbeißen.

Odjésditi, im *v. pf.* davon reiten.

Odjúshinati, am *v. pf.* mit der júshina fertig werden.

Odka, *f.* die Pflugreute. Odkanje *n.* das Ablösen der Erde vom Pfluge mittelſt der Pflugreute. Odkati, am *v. impf.* mittelſt der Pflugreute die Erde vom Pfluge ablösen.

Odkápati, pljem *v. impf.* abgraben.

Odklad, auch odklád *m.* der Aufschub, die Verzögerung. Odkládati, am *v. impf.* aufschieben, verschieben. Odkládik, dka *m.* der Aufschub: odkládki ſo odpádki, oft aufgeschoben iſt aufgehoben.

Odklé, *adv.* von welcher Zeit her? Vergleiche Od.

Odkléniti, nem *v. pf.* und odklépati, am oder pljem *v. impf.* aufschließen. Odklénjba *f.* der Aufschluß. Odklépanje *n.* das Aufschließen.

Odkód, *adv.* woher? Odkódik (*) dka *m.* das Woher, die Ursache: bres odkódka ſe nizh ne sgodi, ohne Ursache geschieht nichts.

Odkopáti, odkópljem *v. pf.* und odkápati, pljem, odkopávati, am oder odkopováti, ám *v. impf.* abgraben.

Odkopzhánje, *n.* die Aufschnallung. Odkopzháti, ám *v. pf.* aufschnallen.

Odkoſíti, im *v. pf.* abmähen.

Odkoſílzhati, am oder odkóſiti, im *v. pf.* mit dem Frühessen (kosilo) fertig seyn.

Odkováti, ám oder odkújem *v. pf.* losschmieden.

Odkríti, ijem *v. pf.* aufdecken, ent-

hüllen; — se *v. r. pf.* offenbar werden. Odkritje *n.* die Enthüllung, die Aufdeckung. Odkritoserzhen, zhna, zhno *adj.* offenherzig. Odkritoserzhnost *f.* die Offenherzigkeit. Odkritost *f.* die Aufgedecktheit. Odkrivati, am *v. impf.* aufdecken, enthüllen.

Odkúha, *f.* die Abkochung.

Odkúp, *m.* der Loskauf, die Auslösung. Odkúpiz, pza, auch odkupitelj *m.* der Loskäufer, der Erlöser. Odkúpiti, im *v. pf.* und odkupováti, újem *v. impf.* loskaufen, erkaufen, auskaufen, erlösen. Odkúpshina *f.* das Lösegeld.

Odládjanje, *n.* die Abschiffung. Odládjati, am *v. pf.* abschiffen.

Odlága, *f.* der Aufschub, die Verzögerung. Odlágati, am *v. impf.* aufschieben, verschieben.

Odlájati, am *v. pf.* abbellen, davonbellen.

Odláshati, am oder odlashováti, shújem, aufschieben, verschieben.

Odledovánje, *n.* die Aufthauung. Odledováti, újem *v. impf.* aufthauen.

Odléga, *f.* und odléglej *m.* die Nachlaßzeit (des Schmerzes u. dgl.), der Ruhepunkt. Odlégati, am *v. impf.* oft (eine Zeit lang) aufhören, zeitweise nachlassen.

Odlepenéti, im *v. pf.* und odlepénjati, am *v. impf.* abblatten. Odlepénje *n.* die Abblattung. Odlepénjoviz, vza *m.* der Abblatter.

Odléshen, shna, shno und odleshézhen, zhna, zhno *adj.* entlegen, abgelegen. Odleshézhnost, odléshnost *f.* die Abgelegenheit.

Odlétati, am *v. impf.* und odletéti, im *v. pf.* davon fliegen.

Odlíjati, am *v. impf.* und odliti, ijem *v. pf.* abgießen, etwas weggießen. Odlíjik, jka *m.* und odlitje *n.* der Abguß.

Odlístenje, *n.* die Abblätterung. Odlístiti, im *v. pf.* abblättern, abblatten. Odlístoviz, vza *m.* der Abblatter.

Odljúden, dna, dno *adj.* leutescheu, misanthropisch, unhöflich. Odljúdnost *f.* die Menschenscheu; die Unhöflichkeit.

Odljupíti, im *v. pf.* ablösen (von der Schale); — se *v. r. pf.* sich ablösen.

Odlòg, *m.* der Aufschub.

Odlómik, mka *m.* ein abgerissenes Stückchen. Odlómiti, im *v. pf.* abbrechen, abreißen.

Odlóshen, shna, shno *adj.* entfernt. Odlóshiti (auch odlòshiti, odloshiti) im *v. pf.* ablegen; aufschieben, verschieben. Odlóshnost *f.* die Entfernung.

Odlóviti, im *v. pf.* abjagen, eine Jagd beendigen.

Odlózhenje, *n.* die Absonderung; die Bestimmung. Odlózhiti, im *v. pf.* absondern; trennen, scheiden; bestimmen.

Odlúsk, *m.* die Loshülsung. Odlúskati, am *v. pf.* loshülsen, losschälen.

Odlúshik, shka *m.* und odlúshva *f.* die Losschälung. Odlúshiti, im *v. pf.* losschälen.

Odlùzhik, zhka *m.* der Abwurf. Odlùzhiti, im *v. pf.* wegwerfen.

Odméka, *f.* das Aufthauen; das Verrücken. Odmékniti, nem *v. pf.* von der gehörigen Stelle rücken, verrücken; aufthauen; erschlaffen, erschlappen. Odmékati, am oder odmekováti, újem *v. impf.* aufthauen, schlaff seyn. Odmékel, kla, klo *adj.* schlaff, schlapp. Odmékloſt *f.* die Schlaffheit, die Schlappheit. Odmekliven, vna, vno *adj.* erschlaffend. Odmékljen *part.* erschlafft, schlaff. Odmékljenost *f.* die Schlaffheit.

Odmériti, im (*) *v. pf.* bestimmen. Odménjenoſt (*) *f.* die Bestimmtheit.

Odmériti, im *v. pf.* und odmerováti, rújem *v. impf.* das gehörige Maß geben oder nehmen, abmessen, ausmessen.

Odmersníti, nem *v. pf.* und odmersnováti, nújem *v. impf.* aufthauen. Odmersnovánje *n.* die Aufthauung.

Odmertíja, *f.* der Todesfall, das Ableben.

Odmét, *m.* der Abwurf. Odmetánje *n.* die Verwerfung. Odmetáti, mézhem *v. pf.* verwerfen, wegwerfen. Odméten, tna, tno *adj.* (s' zérkvo) abtrünnig.

Odmíkati, mízhem *v. pf.* wegschieben.

Odmotáti (auch odmòtati), ám *v. pf.* abhaſpeln.

Odmréti, mrém *v. pf.* wegſterben.

Odnágnenje, *n.* die Abneigung, der Widerwille. **Odnágniti**, nem *v. pf.* hinwegneigen, abneigen. **Odnágnjen** *part.* abgeneigt. **Odnágnjenoſt** *f.* die Abgeneigtheit.

Odnáſhanje, *n.* das Verſchieben. **Odnáſhati**, am *v. impf.* hinwegtragen; aufſchieben, verſchieben. **Odnéſti**, ſem *v. pf.* enttragen, davontragen.

Odnéhati (odnehàti), am *v. pf.* aufhören zu thun, ablaſſen.

Odnúditi, im *v. pf.* und odnújati, am *v. impf.* verneinen. **Odnujáven** (*) vna, vno *adj.* verneinend: **odnujávna beſéda**, das Verneinungswort.

Odobrótba, *f.* die Ueberhäufung mit Wohlthaten. **Odobróten** *part.* mit Wohlthaten überſchüttet. **Odobrótiti**, im *v. pf.* mit Wohlthaten überhäufen.

Odójik, jka *m.* und **odójzhe**, ta *n.* das Spanferkel. **Odojiti** (odójiti), im *v. pf.* von der Muttermilch entwöhnen, ſpännen.

Odóndod, *adv.* von dannen, von dorther, von woher.

Odopráti, odoperem *v. pf.* hinwegwaſchen.

Odoroshjánje, *n.* die Entwaffnung. **Odoroshjáti**, ám oder **odoroshiti**, im *v. pf.* entwaffnen.

Odoſtáti, ſtánem *v. pf.* hinweg bleiben, entfernt bleiben.

Odováriti, im *v. pf.* durch Kochen auflöſen, eine Abkochung machen.

Odpád, *m.* der Abfall. **Odpádik**, dka *m.* der Abgängling, das Abgängſel. **Odpadljiv** *adj.* abfällig. **Odpádnik** *m.* der Abgefallene, der Abtrunnige. **Odpádniti**, nem oder **odpásti**, odpádem *v. pf.* abfallen, wegfallen.

Odpárati, am *v. pf.* und **odpárjati** oder **odpórjati**, am *v. impf.* abtrennen, losſtrennen, wegtrennen.

Odpáſanje, *n.* die Losgürtung. **Odpáſati**, ſhem *v. pf.* und **odpaſováti**, újem *v. impf.* losgürten. **Odpaſovánje** *n.* das Losgürten.

Odpeljánje, *n.* die Entführung. **Odpeljáti** (auch **odpéljati**) ám *v. pf.* wegführen, entführen; — **ſe** *v. r. pf.* abfahren, davon fahren. **Odpeljávic**, vza *m.* der Entführer. **Odpélja** *f.* die Abfahrt.

Odpéniti, im *v. pf.* und **odpenováti**, ám *v. impf.* abſchäumen, abfäumen.

Odpérati, v. **Odpirati** unter **Odpiranje**.

Odpénjati, am *v. impf.* und **odpéti**, pnem *v. pf.* abſpannen, losſpannen. **Odpétje** *n.* die Losſpannung.

Odpértik, tka *m.* **odpértina** *f.* und **odpértje** *n.* die Oeffnung.

Odpévati, am *v. impf.* ſingend ſich entfernen, hinweg ſingen.

Odpezhátenje, *n.* die Entſiegelung. **Odpezhátiti**, im *v. pf.* entſiegeln.

Odpihniti, nem *v. pf.* hinwegblaſen.

Odpiliti, im *v. pf.* wegfeilen.

Odpiljkati, am *v. pf.* den Spund aus dem Spundloche nehmen; gem. das Faß aufpeilen.

Odpiranje, *n.* das Aufſperren. **Odpirati**, am *v. impf.* aufſperren, die Thür öffnen.

Odpiſati, ſhem *v. pf.* abſchreiben. **Odpiſik**, ſka *m.* die Abſchrift.

Odpiti, ijem *v. pf.* das Obere wegtrinken, abtrinken.

Odplákati, am *v. pf.* durch Weinen abbüßen; weinend davon gehen.

Odplávati, am *v. pf.* fortſchwimmen.

Odpláviti, im *v. pf.* fortſchwemmen.

Odpóldne, *adv.* von Mittag.

Odpoloviti, im *v. pf.* hinwegfangen.

Odpomáganje, *n.* die Abhülfe. **Odpomágati**, am *v. pf.* abhelfen. **Odpomágljiv** *adj.* abhülflich.

Odpór, *m.* der Widerſtand; die Oeffnung. **Odpóra** *f.* **odpórik**, rka *m.* die Oeffnung. **Odpóren**, rna, rno *adj.* widerſetzlich. **Odporljiv** *adj.* widerſtehlich. **Odpórna** *f.* die Widerſetzung; der Einwurf. **Odpórnoſt** *f.* die Widerſetzlichkeit.

Odporésati, shem *v. pf.* hinweg ſchneiden.

Odpoſlàti, pòſhlem *v. pf.* abſenden, wegſchicken; abfertigen. **Odpoſlanik** *m.* der Abgeſandte.

Odpót, *m.* und **odpótje** *n.* der Abweg. **Odpóten**, tna, tno *adj.* abwegſam. **Odpótiti ſe**, im ſe *v. r. pf.* ſich auf den Weg machen. **Odpotnat** *adj.* abwegig. **Odpótnoſt** *f.* die Abwegſamkeit.

Odpotiſniti, nem *v. pf.* wegſchieben.
Odpóved (lies: odpovd), vdi *f.* die Abſage. Odpovédanje *n.* die Aufſagung. Odpovédati, vém *v. pf.* abſagen, aufſagen; entſagen.
Odpozhinenje, *n.* das Ausruhen. Odpozhiniti, nem oder odpozhiti, ijem *v. pf.* ausruhen, ausraſten.
Odpráſkati, am *v. pf.* wegkratzen.
Odpráviti, im *v. pf.* kurz abweiſen, abfertigen. Odprávlenje *n.* die Abfertigung.
Odpréti, prém *v. pf.* aufſperren: bukve odpréti, das Buch aufſchlagen. Odprétje *n.* die Aufſperrung.
Odprézhi, préshem, prégel, preshén *v. pf.* losſpannen.
Odprihájati (odviſiti), am *v. impf.* abhängen, herkommen.
Odpróſiti, im *v. pf.* und odproſhováti, ſhújem, abbitten. Odpróſhljiv *adj.* abbittlich. Odpróſhnja *f.* die Abbitte.
Odpúſki, *m. pl.* der Ablaß. Odpúſt *m.* die Entlaſſung, der Abſchied. Odpúſtik, ſtka *m.* der Nachlaß. Odpuſtiti (auch odpúſtim), im *v. pf.* und odpuſháti oder odpuſhzháti, ám *v. impf.* verzeihen, nachlaſſen, vergeben: ſárbo odpúſhati, abfärben. Odpuſtitljiv, odpúſtljiv *adj.* verzeihlich, läßlich, erläßlich. Odpuſtitljivoſt, odpúſtljivoſt *f.* die Verzeihlichkeit. Odpuſhánje *n.* die Verzeihung, das Verzeihen, die Nachlaſſung: odpuſhánje gréhov, Nachlaß der Sünden. Odpuſháviz, vza *m.* odpuſhávka *f.* der Verzeiher, die —inn. Odpúſhnja *f.* der Verzicht. Odpuſhénje oder odpuſhzhenje *n.* die Verzeihung.
Odr, v. Oder.
Odráſlik, *m.* der Sproß, der Sprößling, der Zweig. Odráſti, ſem *v. pf.* groß wachſen, erwachſen. Odráſhen *part.* erwachſen. Odráſheniz, nza *m.* der Erwachſene.
Odrazhún, *m.* die Abrechnung. Odrazhuniti, im *v. pf.* abrechnen, im Rechnen abziehen. Odrazhúnljiv *adj.* abſchläglich.
Odréka, *f.* oder odrekovánje *n.* die Verneinung, die Verweigerung. Odrekováti, kújem *v. impf.* verweigern, verſagen, abſchlagen.
Odreſhénje, *n.* auch odreſhítva *f.* und odreſhilo *n.* die Erlöſung. Odreſhenik *m.* eig. der Erlöſte; gem. der Erlöſer. Odreſheniza *f.* die Erlöſte; die Erlöſerinn. Odreſhenſtvo *n.* das Erlöſungswerk. Odreſhitelj, *m.* der Erlöſer, der Befreier. Odréſhiti, im *v. pf.* von einem Uebel losmachen, erlöſen.
Odrésati, shem *v. pf.* und odresováti, ám *v. impf.* abſchneiden.
Odréti, odérem *v. pf.* abſchinden, aufreißen, aufritzen; — ſe *v. r. pf.* ſich (die Haut) aufreißen; ſich heiſer ſchreien, ſich zu Tode plärren.
Odrevenéti, im *v. pf.* (vor Kälte) ſtarr werden: nogé ſo mi odrevenéle, meine Füße ſind (vor Kälte) ganz ſtarr geworden.
Odrézhi, zhem (auch odrézhi) *v. pf.* verſagen, abſchlagen: nizh mu ne odrézhe, er ſchlägt ihm nichts ab, läßt ihm nichts abgehen; — ſe *v. r. pf.* ſich entſchlagen, entſagen. Odrezhiven, vna, vno *adj.* verneinend. Odrézhljiv *adj.* abſchlägig.
Odriniti, nem *v. pf.* wegſchieben. Odrivávati, am *v. impf.* hinweg ſchieben, ablöſen (z. B. die Erde vom Pfluge).
Odród, *m.* der Volksſtamm; die Abſtammung. Odrodovánje *n.* die Abartung. Odróditi ſe *v. pf.* und odrodováti ſe, dújem ſe *v. r. impf.* abarten. Odrójenik *m.* der Abkömmling.
Odrózhen, zhna, zhno *adj.* entlegen. Odrózhenje *n.* die Ablieferung. Odrózhiti, im *v. pf.* abliefern. Odrózhnoſt, *f.* die Entlegenheit.
Odſáj, v. Odsáj.
Odſedláti, ám *v. pf.* abſatteln.
Odſehmal, *adv.* von nun an.
Odſékati, am *v. pf.* abhacken, abhauen: glávo odſékati, enthaupten.
Odſérd, *m.* die Rache. Odſerditi ſe, im ſe *v. r. pf.* ſich rächen: nad brátom ſe je odſerdil, am Bruder hat er ſeinen Zorn ausgelaſſen.
Odſéſti, ſédem *v. pf.* abſitzen.
Odſihmal, v. Odſehmal.
Odſilenje, *n.* die Abnöthigung. Odſíliti, im *v. pf.* abnöthigen.
Odſípati, pljem *v. pf.* und odſipávati, am *v. impf.* wegſchütten (einen Theil).

Odſkakováti, ám und ſkakújem *v. impf.* und odſkòzhiti, im *v. pf.* abprallen, wegſpringen, entſpringen.
Odſkórjanje, *n.* die Abrindung. Odſkórjati, am *v. pf.* abrinden.
Odſlé, *adv.* von nun an.
Odſlúshiti, im *v. pf.* und odſlushováti, ám *v. impf.* abdienen.
Odſlóditi, im *v. pf.* durch einen Urtheilsſpruch zuerkennen. Odſlódjenoſt (*) *f.* das Verhängniß. Odſlodvina (*) *f.* das Schickſal.
Odſlopſti, pem *v. pf.* zu Athem kommen.
Odpſódik, dka *m.* der Untertheil.
Odſposnánje, *n.* die Aberkennung. Odſposnáti, ám *v. pf.* aberkennen, zuerkennen.
Odſpréd, *adv.* von vorne. Odſpréden, dna, dno *adj.* von vorne, was von vorne iſt oder geſchieht.
Odſtápanje, *n.* die Abweichung. Odſtápati, am *v. impf.* abweichen, abgehen.
Odſtáti, ſtojim *v. impf.* abſtehen, entfernt ſtehen.
Odſtáva, *f.* die Abſetzung, die Entfernung (vom Amte); der Abſatz, der Paragraph. Odſtávik, vka *m.* der Abſatz, der Paragraph. Odſtávleniz, nza, auch odſtávlenzhik, zhka *m. d.* ein entwöhntes (abgeſpänntes) Kind. Odſtáviti, im *v. pf.* abſetzen; der Muttermilch entwöhnen, ſpännen.
Odſtergati, ſtershem *v. pf.* abkratzen.
Odſtiſniti, nem *v. pf.* abzwacken, abpreſſen.
Odſtóp, *m.* die Abweichung; der Abfall (vom Glauben). Odſtópati, am *v. impf.* und odſtópiti, im *v. pf.* weichen, abtreten; (vom Glauben) abfallen. Odſtópnik *m.* der Abtrünnige.
Odſtránſk, *adj.* abſeitig.
Odſtráſhiti, im *v. pf.* abſchrecken. Odſtráſhljiv *adj.* abſprechend.
Odſtrúgati, v. Odſtergati.
Odſúkati, ſuzhem *v. pf.* abdrehen.
Odſveténje, *n.* die Entheiligung. Odſvetíti, im *v. pf.* und odſvetováti, tújem *v. impf.* entheiligen.
Odſvitovánje, *n.* das Abrathen. Odſvitováti, ám *v. impf.* abrathen, widerrathen.

Odſhkèrniti, nem *v. pf.* aufſchrauben, losſchrauben.
Odſhkóditi, im *v. pf.* entſchädigen. Odſhkodovánje *n.* die Entſchädigung. Odſhkodováti, ám *v. impf.* entſchädigen, ſchadlos halten.
Odſhnólati (†) am *v. pf.* aufſchnallen.
Odſhtèrkniti, nem *v. pf.* entwiſchen.
Odſhtéti, ſhtéjem *v. pf.* und odſhtévati, am *v. impf.* hinweg zählen, wegzählen.
Odſhzhétiti, im *v. pf.* abbürſten.
Odſhzhipati, pljem *v. pf.* abzwicken, abkneipen.
Odsád, *adv.* von hinten. Odsáden, dna, dno *adj.* (auch odsádnji) *adj.* was von hinten her iſt oder geſchieht, hinter. Odsája *adv.* von hinten her.
Odsajterkváti, ám *v. pf.* mit dem Frühſtücken fertig ſeyn.
Odsazhéten, tna, tno *adj.* anfänglich.
Odsdàj, *adv.* von jetzt an. Odsdàjni *adj.* was von jetzt an iſt.
Odsgòr, *adv.* von oben. Odsgóren, rna, rno *adj.* was von oben iſt.
Odsnótraj, odsnótrah *adv.* von Innen. Odsnótranj, odsnótrajſhen, ſhna, ſhno *adj.* was innerhalb iſt oder geſchieht.
Odsvóniti, im (auch odsvóniti) *v. pf.* das Läuten vollenden, zu läuten aufhören.
Odsvúnaj, odsvúnah *adv.* von außen, außerhalb. Odsvúnanj, odsvúnajſhen, ſhna, ſhno *adj.* von außen her, äußer.
Odshála, *f.* der Troſt. Odshálenje *n.* auch odshalítva *f.* die Tröſtung. Odshaliten, tna, tno *adj.* troſtbar. Odshalitelj *m.* der Tröſter. Odshàliti, im *v. pf.* tröſten. Odshalítljiv *adj.* tröſtlich. Odshalítljivoſt *f.* die Tröſtlichkeit. Odshalitnoſt *f.* die Troſtbarkeit. Odshalnik *m.* odshalniza *f.* der Tröſter, die — inn.
Odshéjati, am *v. pf.* (kóga) den Durſt benehmen.
Odshertati, am *v. pf.* (kómu kár) einem etwas abfiſchen.
Odshivéti, im *v. pf.* und odshivljati, am *v. impf.* ableben. Odshivlénje *n.* das Ableben.

Odshláhtenje, *n.* die Entadelung. Odshláhtiti, im *v. pf.* entadeln.
Odtájenje, *n.* die Ableugnung. Odtajíti, im (auch odtájiti) *v. pf.* ableugnen. Odtajljiv *adj.* läugbar.
Odtámati, am *v. pf.* abdampfen.
Odtámdod, odtamſem *adv.* von da, von dorther.
Odtégnenje, *n.* die Entziehung. Odtégniti, nem *v. pf.* entziehen.
Odtéhtati, am *v. pf.* und odtehtováti, tújem *v. impf.* überwiegen, an Gewicht übertreffen.
Odték, *m.* der Abfluß. Odtékati, am *v. impf.* und odtézhi, zhem *v. pf.* abfließen.
Odtérjati, am *v. pf.* abdringen.
Odtergati, am *v. pf.* abbrechen. Odtergátik, tká *m.* ein abgerissenes Stückchen.
Odtéſhati ſe, *v.* Otéſhiti ſe unter Otéſhenje.
Odtéti, tmém *v. pf.* befreien, retten. Odtétje *n.* die Befreiung, die Rettung. Odtétnik *m.* der Befreier, der Retter.
Odtézhi, zhem *v. pf.* abfließen.
Odtirati, am *v. pf.* vertreiben. Odtiraviz, vza *m.* der Vertreiber.
Odtiſnenje, odtiſhanje *n.* die Wegdrängung. Odtiſniti, nem und odtiſhati, tiſhim *v. pf.* hinwegdrücken, wegdrängen; abdrängen.
Odtód, *adv.* von da, von woher, von dannen.
Odtók, *m.* der Abfluß.
Odtráviti, im *v. pf.* abgrasen.
Odtrúpiti, im *v. pf.* (z. B. ein Horn) abstoſſen: Bóg shé vé, kteri kosi róg odtrúpi, Gott weiß schon, wenn er züchtigen soll.
Odtvésen, sna, sno *adj.* unabhängig. Odtvésnoſt *f.* die Unabhängigkeit.
Odúnod, *adv.* von dannen.
Odúren, rna, rno *adj.* verdrießlich. Odúriti, im *v. impf.* verdrießen; eckelhaft seyn. Odúrnoſt *f.* die Verdrießlichkeit.
Odúſhje, *n.* das Gemüth.
Odúſhka, *f.* das Luftloch.
Odvábiti, im *v. pf.* weglocken.
Odváda, *f.* die Abgewöhnung. Odváditi, im *v. pf.* und odvájati, am *v. impf.* abgewöhnen, entwöhnen.
Odvalina, *f.* die Erdabsitzung. Odváliti, im *v. pf.* und odváljati, am *v. impf.* wegwälzen.
Odvánzhati, am *v. pf.* abmerken.
Odvéniti, nim *v. pf.* dahinwelken.
Odverniti, nem *v. pf.* abwenden, ablehnen.
Odvershenik, *m.* der Verstoſſene.
Odveſhtvo, *n.* das Erbe, die Erbschaft.
Odvésa, *f.* die Losbindung, die Lösung, die Lossprechung. Odvésati, shem *v. pf.* und odvesávati, am *v. impf.* losbinden, aufbinden. Odveshovánje *n.* das Losbinden. Odveshováti, shújem *v. impf.* ſich mit Losbinden beschäftigen.
Odvetik, tka *m.* der Erbe.
Odvetnik, *m.* der Fürsprecher.
Odvézh, *adv.* zu viel.
Odvezhérjati, am *v. pf.* mit dem Abendessen fertig seyn. Odvezhéra oder odvézhera *adv.* Nachmittag, vor dem Abend. Odvezhéren, rna, rno *adj.* nachmittägig. Odvezhérka *f.* das Nachmittagsmahl, die Jause.
Odvijanje, *n.* das Loswinden. Odvijati, am *v. impf.* und odviti, ijem *v. pf.* loswickeln, loswinden, losschrauben. Odvitje *n.* die Loswindung.
Odviſiti, im *v. impf.* abhängen. Odviſljiv *adj.* abhängig. Odviſljivoſt *f.* die Abhängigkeit. Odviſhe *adv.* zu, allzu, zu sehr, zu viel, ausserordentlich, über die Maßen.
Odvlázhenje, *n.* wegschleppen. Odvlázhiti, im *v. pf.* wegschleppen. Odvlézhi, zhem *v. pf.* davon schleppen, abtrünnig machen.
Odvmréti, vmrém *v. pf.* wegsterben. Odvmrétje *n.* der Todesfall.
Odvòditi, im *v. pf.* wegführen.
Odvólgniti, nem, nil, njen *v. pf.* feucht werden.
Odvóliti, im *v. pf.* auserwählen.
Odvoslánje, *n.* die Entknotung. Odvosláti, ám *v. pf.* den Knoten auflösen, entknoten.
Odvóshnja, *f.* die Abfahrt.
Odvrázhanje, *n.* das Wegwenden. Odvrázhati, am oder odvrazhváti, ám *v. impf.* ablenken, abwenden. Odvrázhba *f.* die Ablenkung. Odvrazhváviz, vávza *m.* odvrazhvávka *f.* der Abwender, die —inn.
Odvreteniti, im *v. pf.* abschrauben.

Odvréti, vrém *v. pf.* losspannen (das Wagenrad, den Flintenhahn u. dergl.).

Odvrézhi, vershem *v. pf.* verwerfen.

Odvséti, vsámem oder vsémem *v. pf.* abnehmen, wegnehmen: kógar vsim opravílam odvséti, aller Geschäfte entheben. Odvsétje *n.* die Abnahme, die Wegnahme.

Odvsdiglej, *m.* der Abhub. Odvsdigniti, nem und odvsdízhi, vsdishem *v. pf.* abheben.

Odvúsdanje, *n.* die Abhalfterung. Odvúsdati, am *v. pf.* abhalftern.

Odvúmovati, am oder mijem *v. impf.* recht toll herum springen u. dergl.

Odvuzhiti se, im se *v. r. pf.* abernen.

Odzedíti (auch odzéditi), im, odzédil, odzéjen *v. pf.* (einen Theil) wegfeigen.

Odzéſtje, *n.* der Abweg.

Odzod, *adv.* von hier.

Odzhéſniti, nem *v. pf.* wegſpalten, wegreißen.

Odzhréditi, im *v. pf.* von der Wache ablösen.

Ofer (†) fra *m.* das Opfer. Ofrati, am oder ofráti, ám *v. pf.* und ofrávati, am oder ofrováti, ofrújem *v. impf.* opfern.

Oferſoléti (†) im *v. pf.* drückt das konvulſiviſche Hin- und Herhüpfen des mit dem Tode ringenden Vogels aus, bis er ganz entkräftet liegen bleibt.

Ofert (†) *f.* die Hoffart. Oferten, tna, tno *adj.* hoffärtig. Ofertnik *m.* der Hoffärtige.

Ofrefeléti, v. Oferſoléti.

Ogáſiti, im *v. pf.* (das Feuer, das Licht) auslöſchen, verlöſchen machen.

Ogáven, vna, vno *adj.* herb. Ogávnat *adj.* herblich. Ogávnoſt *f.* die Herbe.

Ogel, gla *m.* die Ecke. Oglát *adj.* eckig.

Ogenj, ógnja *m.* das Feuer: is dima v' ógenj, vom Regen in die Traufe; móram s' róko v' ógenj, ich muß in einen ſauren Apfel beißen; s' óljom ógenj gaſiti, mit dem Oele das Feuer löſchen.

Ogerláj, *m.* die Halskette, die Halsbinde. Ogerlin *m.* das Halsband: ogerlini *m. pl.* die Ketten, mittelſt deren die Pferde an die Deichſelſtänge gebunden werden. Ogérlje *n.* das Hundsband, das Halsband.

Ogerniti, nem *v. pf.* umhüllen.

Ogibati se, bljem ſe *v. r. impf.* (zhéſar) ausweichen, meiden: grehov ſe je ogibati, die Sünden muß man meiden. Ogibljiv *adj.* ausweichlich, vermeidlich. Ogibljivoſt *f.* die Vermeidlichkeit.

Oglár, 2. oglárja, auch óglar, 2. óglarja *m.* der Köhler, der Kohlenbrenner. Oglárenje *n.* der Kohlenhandel. Oglárити, im *v. impf.* Kohlenhandel treiben.

Oglášiti ſe, im ſe *v. r. pf.* ſich anmelden, ſich auf das Rufen melden.

Oglav, *m.* das Ueberleder.

Oglav, *adj.* mit entblößtem Haupte. Ogláviz, vza *m.* der mit entblößtem Haupte umhergeht.

Oglávati, am *v. impf.* abnagen, abknabbern.

Oglávje, *n.* das Hauptſtück, das Kapitel; der Hutkopf. Oglávka *f.* eine Art eßbarer Schwämme. Oglávnik *m.* die Halfter. Oglávniza, óglavniza *f.* der Hutkopf.

Oglédm, *m.* das Beiſpiel; die Beſchauung, die Beſichtigung; das Brautbeſichtigen; die Umſicht; die Rückſicht: v' oglédi, rückſichtlich. Oglédati, am *v. pf.* und ogledávati, am oder ogledováti, újem *v. impf.* beſchauen, beſichtigen; — ſe *v. r. pf.* und *v. r. impf.* ſich umſehen. Ogledálo *n.* der Spiegel. Ogledávanje *n.* das Beſichtigen; das Umſehen. Ogledljiv *adj.* beſchaulich. Oglédnik *m.* der Brautwerber. Ogledúh *m.* der Spion. Ogledváti, ám oder újem *v. impf.* ſpioniren, ausſpähen. Ogledváviz, vza *m.* der Spion, der Späher, der Beſichtiger.

Oglénka, *f.* die Gluthpfanne. Oglje *n. (coll)* die Kohlenmenge.

Oglódanje, oglójenje *n.* das Abnagen. Oglódati, am *v. pf.* abnagen, abwetzen.

Oglúhniti, nem und oglúſhiti, im *v. pf.* taub werden. Oglúſhiti, im *v. pf.* taub machen. Oglúſhenje *n.* das Taubwerden.

Ognén, auch ognén, ognjén *adj.*

feurig. Ognénoſt *f.* die Feurigkeit. Ognev *adj.* eiferig. Ogniſhe, ogniſhzhe *n.* die Feuerſtätte, der Feuerherd. Ognjik *m.* der Feuerſtein. Ognjilo *n.* der Feuerzeug. Ognjobojézh *adj.* feuerſcheu. Ognjobojézhoſt *f.* die Feuerſcheu. Ognjomér *m.* der Feuermeſſer, der Pyrometer. Ognjonevâren, rna, rno *adj.* feuergefährlich. Ognjonevárnoſt *f.* die Feuersgefahr. Ognjov *adj.* Feuers..., des Feuers: ognjova nevárnoſt, die Feuersgefahr.

Ognez, *m.* eine im Monate Junius blühende Pflanzengattung.

Ogniti ſe, neim ſe, *v. r. pf.* aus dem Wege gehen, ausweichen, meiden: pijánzov ſe vſikdár ognem, Trunkenbolden gehe ich allezeit aus dem Wege.

Ognúſiti, im *v. pf.* und ognúſhati, am *v. impf.* verunreinigen, mit Ekel erfüllen, beſudeln. Ognúſhenje *n.* die Verunreinigung, die Beſudelung.

Ogol, *m.* die Kohle. Ogolje *n. (coll)* die Kohlen, die Kohlenmenge.

Ogólenje, auch ogòlenje *n.* die Entblößung. Ogóliti, im oder ogoliti, im *v. pf.* entblößen.

Ogolúsniti, nem *v. pf.* rein, nackt ausplündern.

Ogon, 2. ogóna *m.* das Ackerbeet, der Büſſing. Ogónek *m. d.* ein kleines Ackerbeet.

Ogórel, ogoréla, ogorélo *adj.* von der Sonne verbrannt. Ogoréti, im *v. pf.* ringsum brennen, umbrennen. Ogorétje *n.* die Umbrennung. Ogórik, auch ogórik, rka *m.* der Feuerbrand.

Ogoſpodáriti, im *v. pf.* (vom Hausherrn) und ogoſpodiniti, im *v. pf.* (von der Hausfrau) die Haus-, die Wirthſchaftsgeſchäfte beſorgen, verrichten.

Ogóſtiti, im *v. pf.* dicht machen, verdichten; — ſe *v. r. pf.* dicht werden.

Ogóvor, 2. ogóvora und ogovóra *m.* die Verleumdung. Ogovárjanje *n.* das Verleumden. Ogovárjati, am *v. impf.* und ogovóriti, im *v. pf.* verleumden.

Ograd, *m.* ein umzäunter Platz, der Garten. Ográda, auch ògrada *f.* die Einzäunung; die eingezäunte Wieſe. Ogradek *m. d.* das Gärtchen. Ograditi, im (auch ográditi) *v. pf.* einzäunen; befeſtigen. Ograden, dna, dno *adj.* Garten..., zum Garten gehörig. Ogradnik *m.* der Gärtner. Ográja *f.* die Umzäunung, die Schranken. Ográjati, am *v. impf.* verzäunen.

Ogrébanje, *n.* das Abſchaufeln, das Scharren. Ogrébati, am und bljem *v. impf.* dann ogrébniti oder ogréniti, nem *v. pf* abſchaufeln (z. B. Feuer), ſcharren. Ogrébljа *f.* das Scharreiſen (in der Kuche); die Feuerſtange.

Ogréda, *f.* der Zug.

Ogréjanje, *n.* das Wärmen. Ogréjati oder ogrévati, am *v. impf.* und ogréti, ogréjem *v. pf.* wärmen, erwärmen.

Ogrenéti, im und ogrénkniti, nem *v. pf.* bitter werden. Ogrénzhenje *n.* die Verbitterung. Ogrénzhiti, im *v. pf.* verbittern; — ſe *v. r. pf.* bitter werden.

Ogreſhénje, *n.* die Verſündigung. Ogreſhiti ſe, im ſe *v. r. pf.* ſich verſündigen.

Ogrinjálo, *n.* und ogrinjázha *f.* die Hülle.

Ogriſti, ogrisem *v. pf.* und ogrisávati, am oder ogrisováti, sujem *v. impf.* ringsum beißen, abbeißen. Ogrisik, ska *m.* das Ueberbleibſel eines gegeſſenen Apfels, der Abbiß: ogrisik máternih trobènt, der Teufelsabbiß. Ogrisine *f. pl.* die Ueberbleibſel vom Heu in der Krippe.

Ogróden, dna, dno *adj.* rauh. Ogródnoſt *f.* die Rauhheit, die Rauhigkeit.

Ogvántati (†) am *v. pf.* mit Gewand verſehen, kleiden.

Oh! *i.* ach!

Oha! *i.* halt! o langſam!

Ohati, am *v. impf.* riechen.

Ohernija (†) *f.* der Wucher. Ohernik *m.* der Wucherer. Ohernſki *adj.* wucherlich.

Ohladíti (auch ohláditi), im, ohládil oder ohladil, ohlajen *v. pf.* abkühlen: per ſerzi ſe mu je ohladilo, es fiel ihm ein Stein vom Herzen.

Ohlanza, *f.* gehechelter, feiner Flachs,

die Reiſte. Ohlanzhji *adj.* von Reiſten, reiſten.

Ohlápen, auch ohláten, tna, tno *adj.* weit, locker. Ohlátnoſt *f.* die Weite, die Lockerheit. Ohlatnováti, nújem *v. impf.* erweitern, weit, locker machen; — ſe *v. r. impf.* ſich erweitern, weit werden.

Ohlip, *m.* die Atmoſphäre, die atmoſphäriſche Luft.

Ohlóditi, im *v. pf.* verpalliſadiren. Ohlódje *n.* die Verpalliſadirung.

Ohmétje, *n.* die Miſtel (eine Schmarozerpflanze).

Oholen, lna, lno *adj.* hochmüthig. Oholnoſt *f.* der Hochmuth.

Ohrábel, auch ohrébel, bla, blo *adj.* plump. Ohrábloſt *f.* die Plumpheit.

Ohrámba, *f.* die Erhaltung, die Bewahrung. Ohránik, nka *m.* und ohránva *f.* das Behältniß. Ohrániti, im, nil, njen *v. pf.* bewahren, erhalten; behalten.

Ohroménje, *n.* die Erlahmung. Ohrométi, im *v. pf.* krumm werden, erlahmen. Ohrómiti, im *v. pf.* krumm machen, lähmen. Ohromitje *n.* die Lähmung.

Ojádenje, *n.* die Betrübung. Ojáditi, im, dil, den *v. pf.* eig. verälſten; fig. betrüben; in Kummer verſitzen.

Oje, auch ojé *n.* die Deichſel.

Ojeséniti, im *v. pf.* zu einem See werden. Ojesérjenoſt *f.* der Zuſtand, da etwas zu einem See geworden.

Ojize, ojnize *n.* die Deichſel, die Deichſelſtange.

Ojſt, v. Oſt.

Ojſter, ſtra, ſtro *adj.* ſcharf *(acutus, acer).* Ojſter, ſtra *m.* die Schneide, die Schärfe. Ojſtrenje *n.* die Schärfung. Ojſtriti, im *v. impf.* ſchärfen. Ojſtrip *m.* die Picke. Ojſtróga *f.* der Sporn. Ojſtróſt *f.* die Schärfe. Ojſtro-vid *m.* ein ſcharfer, durchdringender Blick, der Scharfblick; der Luchs *(Felis lynx. Linn.).* ſviden, dna, dno *adj.* ſcharfſichtig. ſvidiz, dza *m.* der Scharfſichtige. ſvidji *adj.* Luchs..., wie Luchſe, luchſenhaft. ſvidnoſt *f.* die Scharfſichtigkeit. ſvidov *adj.* des Luchſes. ſvúm *m.* der Scharfſinn. ſvúmen, mna, mno *adj.* ſcharfſinnig. ſvúmnoſt *f.* die Scharfſinnigkeit.

Okaditi (okáditi), im, okádil, okájen *v. pf.* umräuchern.

Okamenéti, *adj.* verſtockt. Okamenénoſt *f.* die Verſtocktheit. Okamenéti, im *v. pf.* zu Stein werden. Okameniti, im *v. pf.* zu Stein machen, verſtockt machen.

Okápanje, *n.* das Umgraben. Okápati, am oder pljem *v. impf.* umgraben.

Okénjak, *m.* ein ſehr kleines Fenſter, gewöhnlich ohne Glas. Okenze *n. d.* das Fenſterchen.

Okérnenje, *n.* die Verſtümmelung. Okérniti, nem *v. pf.* verſtümmeln (verſtümpeln).

Okervávіti, im *v. pf.* blutig machen. Okervávlenje *n.* das Blutigmachen.

Okérzhiti, im *v. pf.* urbar machen, ausroden.

Okiſanje, *n.* die Säuerung. Okiſati, am *v. pf.* ſauer machen, ſäuern; — ſe *v. r. pf.* ſauer werden. Okiſniti, nem *v. pf.* verſauern. Okiſhnjen *part.* verſauert; ſauerſichtig, ſauertöpfiſch. Okiſhnjeniz, nza *m.* der Sauertopf. Okiſhnjeniza *f.* eine ſauertöpfiſche Weibsperſon. Okiſhnjenoſt *f.* die Sauerſichtigkeit.

Okládik, dka *m.* der Umſchlag.

Okljénenje, *n.* die Umklammerung. Okljéniti, nem *v. pf.* umklammern; — ſe *v. r. pf.* ſich anklammern.

Oklép, *m.* der Panzer, die Rüſtung. Oklépanje *n.* die Bepanzerung. Oklépati, pljem *v. impf.* bepanzern; umklammern.

Okliz, *m.* jede Verlautbarung überhaupt; insbeſondere die Ankündigung einer Heirath vorher von der Kanzel, das Aufgeboth. Oklizati, zhem *v. pf.* und oklizávati, am *v. impf.* verlautbaren; eine Heirath ankündigen, aufbiethen. Oklizávanje *n.* die Aufbiethung.

Oklóp, *m.* der Küraß. Oklópje *n.* der Harniſch. Oklópnik *m.* der Küraſſier.

Okmétvati, am *v. pf.* abwirthſchaften.

Okno, *n.* das Fenſter. Okninjak *m.* ein ſehr kleines Fenſter, gewöhnlich

ohne Glas. Oknize *n. d.* das Fensterchen.

Oko, okó, *a.* óka, oká oder ozhésa *m.* das Auge: slépe óka, die Schläfe; shábje óko, der Leichdorn, das Hühnerauge. Okize *n. d.* das Aeuglein.

Okol, okóli oder okolj *prp. et adv.* um d. i. herum, rund herum *(circum)*; um, gegen, beinahe, bei *(circa)*: okol njive, um den Acker herum; okóli shefte ure, um (gegen) sechs Uhr; okol pét brátov je vmerlo, ungefähr sechs Bruder sind gestorben. Man lasse den wichtigen Unterschied, ob okoli eine Präposition oder ein Adverbium ist, ja nicht unbeachtet, weil es als Präposition immer, als Adverbium nie mit dem Genitiv gefügt wird, z. B. Okoli shtiri hishe goré, okoli pét hish gori, es brennen bei (beiläufig, ungefähr, *circa*) fünf Häuser, und okoli shtirih, okoli pétih hish gori, heißt: es brennt um vier, fünf Häuser (d. i. um vier, fünf Häuser rund herum, *circa circum*).

Okol, *m.* eine Umzäunung für die Schweine.

Okólik, lka *m.* der Umstand. Okólina *f.* die Umgebung. Okólishe *n.* der Umfang; die Umgegend, der Distrikt. Okólish *m.* der Umfang. Okóliza *f.* der Ried, die Umgegend. Okóljn *adj.* was rund herum ist. Okóljnost, okóljshtáva (*) *f.* der Umstand. Okóljshina (*) *f.* die Umgebung; der Umstand. Okóljtépnik *m.* (bei einem Feuerwerke) der Schwärmer, von okóljtépsti, pem *v. impf.* herum schlagen.

Okopáti, okópljem *v. pf.* und okopávati, am oder okopováti, ám oder újem *v. impf.* umgraben.

Okóren, rna, rno *adj.* unanstellig, linkisch; störrig. Okórnost *f.* die Unanstelligkeit; die Störrigkeit.

Okóv, *m.* das Beschläge: okóvi *m. pl. (coll)* eiserne Fesseln, die Eisen. Okováti, ám oder okújem *v. pf.* (in Eisen und Bande) schlagen; beschlagen.

Okrádenje, *n.* die Bestehlung.

Okráj, okrája *m.* das Ufer; die Extremität; der Bezirk. Okrájik, jka und okrájnik *m.* ein Stück Wiese; das Gebräme. Okrajina *f.* der Bezirk, der Distrikt.

Okrájshanje, *n.* die Verkürzung. Okrájshati, am *v. pf.* verkürzen, einschränken.

Okrák, *m.* das Wassermoos, d. i. der grüne Ueberzug auf Pfützen, Lachen und anderen stehenden Gewässern.

Okráštati, am *v. pf.* mit einem Ausschlag anstecken.

Okrásti, ádem *v. pf.* bestehlen. Okrástvo *n.* der Diebstahl.

Okrásha, *f.* der Weiberschmuck.

Okrát, *m.* der Kohl, das Kohlkraut.

Okrátkem, *adv.* kurz; in kurzer Zeit, im Kurzen.

Okreg, *m.* der Tadel. Okréganje *n.* das Tadeln. Okrégati, am *v. pf.* tadeln. Okregljiv *adj.* tadelhaft; tadelsüchtig. Okrégljivost *f.* die Tadelhaftigkeit.

Okréniti se, im se *v. r. pf.* (vom Fette) starren, stocken, erstarren.

Okrépzhati, am *v. pf.* stärken. Okrepzhávati, am *v. impf.* anhaltend stärken. Okrepzháven, vna, vno *adj.* stärkend.

Okrijek, *m.* das Wassermoos.

Okrilje, *n.* der Schirm.

Okriti, ijem *v. pf.* bedecken.

Okriviti, im *v. pf.* beschuldigen. Okrivlenje *n.* die Beschuldigung.

Okróg, *prp.* um, herum, ringsum. Okróg *m.* der Kreis, der Zirkel, die Runde. Okrógel, gla, glo *adj.* rund. Okrógla *f.* die Kugel. Okróglama *adv.* rund herum. Okróglej *m.* und okróglina *f.* die Runde. Okróglishe *n.* der Kreis, die Rundung. Okrogliti, im *v. impf.* runden, rund machen; — se *v. r. impf.* sich runden, rund werden. Okroglolizhen, zhna, zhno *adj.* von rundem Gesichte. Okróglost oder okrógłota *f.* die Rundung.

Okrópiti, im *v. pf.* besprengen. Okróplenje *n.* die Besprengung.

Okrósh, *m.* der Ring. Okroshàj *m.* der Kreis, der Zirkel.

Okróshenje, *n.* die Zurundung, die Abzirkelung. Okroshilo *n.* der Zirkel. Okróshiti, im *v. pf.* zurunden, abzirkeln. Okróshnik *m.* der Teller.

Okrótiti, im *v. pf.* zähmen, bändigen.

Okrovávitì, im *v. pf.* blutig machen. **Okrovávlenje** *n.* das Blutigmachen.

Okúpiti se, im *se v. r. pf.* einen schlechten Kauf machen.

Okúsiti, im *v. pf.* verkosten. **Okúshenje** *n.* die Verkostung.

Okúshiti, im *v. pf.* verpesten.

Ol (lies: óv, óu) *m.* das Bier. **Olar, rja** *m.* der Bierbrauer, der Bierwirth, überh. ein Biermann. **Olarſk** *adj.* Bier...; **ólarſka deshéla**, das Bierland. **Olovár, rja** *m.* der Bierbrauer.

Olénka, auch **ólenka**, *f.* die Oellampe. **Oleſhniza** *f.* der Oelkrug. **Oli** oder **olje**, 2. **ólja** *n.* das Oel: **óli délati**, Oel schlagen. **Oljar, rja** *m.* der Oelkrämer. **Oljka** (auch **ólika** und **ólika**) *f.* der Oelbaum. **Oljkin** *adj.* des Oelbaumes. **Oljnik** *m.* der Oelgarten. **Oljnikar, rja** *m.* der Oelgärtner. **Oljnat** *adj.* ölig, öllicht. **Oljſki** *adj.* Oel...; **óljſka góra**, der Oelberg.

Olepotízhiti, im *v. pf.* verschönen, schmücken.

Oléviti, im *v. pf.* häuten, die Haut abziehen; — *se v. r. pf.* sich häuten, die Haut verlieren.

Oli, v. unter **Olénka**.

Olílik, lka *m.* ein mieternder Krebs. **Oliliti se** *v. r. pf.* mietern, mutern.

Olje, v. unter **Olénka**.

Olóſhati, am *v. pf.* glasuren.

Olov, *m.* eig. das Blei; auch das Zinn. **Olovnát** *adj.* bleien; zinnen. **Olovo** *n.* das Blei; das Zinn. **Olovſk** *adj.* Blei...; Zinn....

Olſha (Oberkr.), v. **Jélſha**.

Olúp, auch **ólup**, 2. **olúpa** *m.* die abgelöſete Schale der Rüben, Aepfel u. dgl. **Olúpiti**, im *v. pf.* schälen, abschälen.

Omádeshiti, im *v. pf.* und **omadeshváti**, am *v. pf.* beflecken, bemakeln. **Omadeshvánje** *n.* die Befleckung, die Bemakelung.

Omáganje, *n.* die Verschmachtung. **Omágati**, am *v. pf.* verschmachten. **Omagovánje** *n.* das Schmachten. **Omagováti**, gújem *v. impf.* schmachten.

Omáhati, am *v. pf.* (kógar slò) derb abprügeln, recht durchbläuen.

Omáhniti, nem *v. pf.* zu Boden sinken, umstürzen. **Omahováti**, hújem *v. impf.* hin und her schwingen; hin und her schwanken. **Omáhel, hla, hlo** *adj.* schwankend, wankelig.

Omájanje, *n.* die Erschütterung. **Omájati**, am *v. pf.* und **omajováti**, ám oder újem *v. impf.* bewegen, erschüttern, schütteln. **Omajovánje** *n.* das Schütteln, oftes Erschüttern.

Omáka, *f.* die Tinktur.

Omámiti, im *v. pf.* betäubt machen, betäuben. **Omámiza**, *f.* auch **omámlenje** *n.* die Betäubung. **Omámljiv** *adj.* betäubend.

Oman, *m.* der Alant, die Alantpflanze. *(Inula Helenium. Linn.)*

Omár, ra *m.* und **omára** *f.* der Kaſten. **Omáren, rna, rno** *adj.* Kaſten..., des Kaſtens.

Omáriti, im *v. pf.* vernachläßigen.

Omáriza, *f. d.* das Käſtchen.

Omáſtenje, *n.* die Beſudelung (mit Fett). **Omáſtiti** und **omaſtiti**, im *v. pf.* mit Fett beſudeln.

Omáſhik, ſhika *m.* der Stöpſel. **Omáſhiti**, im *v. pf.* verſtopfen.

Omásati, shem *v. pf.* beſchmieren, mit einer Schmiere einſchmieren.

Omáteriti, im *v. pf.* geboren haben, Mutter geworden ſeyn. **Omateriza** *f.* die Wöchnerinn, die ſo eben Mutter geworden war.

Omatizhiti, im *v. pf.* einen weiſellosen Bienenſchwarm mit einem Weiſel verſehen.

Omedlaviza, auch **omedleviza** *f.* die Ohnmacht. **Omed-léti**, im *v. pf.* ohnmächtig werden. **-lévanje** *n.* wiederholtes Ohnmächtig-werden; das Seufzen wie eines Ohnmächtigen. **-lévalt** *adj.* ohnmächtig. **-lévka** *f.* die Ohnmächtige. **-lévati**, am *v. impf.* oft und lange in Ohnmacht fallen; wie ein Ohnmächtiger ſeufzen.

Omehkúshenje, *n.* die Verweichlichung. **Omehkúshiti**, im *v. pf.* verweichlichen.

Oméhzhanje, *n.* die Erweichung. **Oméhzhati**, am *v. pf.* erweichen, weich machen. **Omehzháven, omehzhílen, omehzhíven, vna, vno** *adj.* erweichend, zu und zum Erweichen.

Omejáſhiti, im *v. pf.* einmarken, Markſteine ſetzen. **Omejáſhtvo** *n.* die Markung.

Omékniti, nem *v. pf.* auf dem Flachsbrete den Flachs reinigen; — se *v. r. pf.* ausgleiten.

Oméniti se, im se *v. r. pf.* und oménjati se, am se *v. r. impf.* einen üblen Tausch machen.

Omersa, *f.* der Ekel. Omersiti, *v. pf.* verhaßt machen, verschreien. Omersljiv *adj.* ekelhaft. Omersljivost *f.* die Ekelhaftigkeit.

Omerséti, im *v. pf.* kalt werden. Omérsliti, im *v. pf.* kalt machen.

Omertvúdba, *f.* die Lähmung. Omertvúditi, im *v. pf.* lähmen.

Oméšti, métem *v. pf.* abkehren, abstäuben. Ometálo, auch omélo *n.* der Bartwisch. Ométih *m.* der Bartwisch zum (Ausweißen) Uebertünchen der Mauern. Ométati, am *v. impf.* mit Abstäuben beschäftiget seyn.

Ométáti, omézhem *v. pf.* ein Mal anwerfen, das Anwerfen vollenden. Ometávati, am *v. impf.* sich mit dem Anwerfen beschäftigen.

Omezhiti, im *v. pf.* erweichen, weich machen. Omezháven, omezhilen, omezhiven, omezhljiv *adj.* erweichend, erweichlich, zu und zum Erweichen.

Omikávanje, *n.* das Flachsreinigen. Omikávati, am *v. impf.* auf dem Flachsbrete den Flachs reinigen. Omikávniza *f.* das Flachsbret (mit vielen eisernen Spitzen).

Omisiti se, im se *v. r. pf.* sich haaren, sich hären, sich mausen, sich mausern.

Omislenje, *n.* und omislik *m.* die Einbildung. Omisliti, im *v. pf.* (si kár) sich etwas einbilden; sich etwas anschaffen: konje smo si sdej dobre omislili, wir haben uns jetzt gute Pferde beigeschafft; obléko si omisliti, sich ein Kleid anschaffen.

Omisje, *n. (coll)* das Tischgeräth.

Omiti, ijem *v. pf.* und omivati, am *v. impf.* abwaschen. Omitje *n.* die Abwaschung. Omivanje *n.* das Abwaschen. Omivljiv *adj.* was sich abwaschen läßt.

Omladénje, *n.* die Verjüngung. Omladéti, im oder omládniti, nem *v. pf.* sich verjüngen, jung werden. Omladiti, im *v. pf.* verjüngen, wieder jung machen; — se *v. r. pf.* sich verjüngen, jung werden. Omladiven, vna, vno *adj.* verjüngend, was sich verjüngen läßt.

Omlátiti, im *v. pf.* abdreschen. Omlázhen *part.* abgedroschen, allbekannt, verbraucht. Omlázhva *f.* abgedroschenes Zeug.

Omókriti, auch omokrótiti, im *v. pf.* benäßen, befeuchten.

Omoshénje, *n.* die Verheiratung. Omoshiti, im *v. pf.* (seine Tochter an einen, mit einem) verheiraten; — se *v. r. pf.* sich verheiraten, einen Mann nehmen (nur von Mädchen wird es gesagt). Omoshénka *f.* ein verheiratetes Frauenzimmer.

Omót, *m.* und ómotiza *f.* der Taumel, der Schwindel. Omoten, tna, tno oder ómotizhen, zhna, zhno *adj.* schwindelig, taumelnd. Omotnost oder ómotizhnost *f.* die Schwindeligkeit.

Omozhiti (auch omózhiti), im *v. pf.* eintauchen, befeuchten.

Omoznéjshati, am *v. pf.* verstärken, stärker machen.

Omréshenje, *n.* die Vergitterung. Omréshiti, im *v. pf.* vergittern, umstriken. Omréshje *n.* das Gitter. Omréshjizhe *n. d.* ein kleines Gitter.

Omúshizhnek, *m.* das Ziehpflaster, Vesikator.

On (auch oni, oná), óna oder oná, óno oder onó *pr.* er, sie, es. (Dieses Pronomen bezeichnet, außer dem einfachen Nominativ ón er, óna sie, óno es, nur unbestimmte Personen oder Gegenstände, auf die man in der Rede nur anspielt, sie aber ausdrücklich entweder nicht nennen kann oder nicht nennen mag: oni je povédal, der Ding (der —) hat gesagt; oná wird (wie tá) für das Männl. und Weibl. gebraucht: oná je povédal und oná je povédala; od onigá, od onéga sim dobil, von einem Gewissen, von dem Ding habe ich es erhalten; per oném, per onéj, per onéma, per onéh je bil, er war bei einem, bei einer, bei zwei, bei einigen Gewissen, die ich nicht nennen kann oder will; po ranjzim oném, nach dem seligen Ding, ꝛc. Die nämliche unbestimmte Bedeutung hat 1. das davon abgeleitete Posses-

sivum onegáv, a, o (onégov), Weibl. onáv, a, o: posnásh onegávo hzhér, kennſt du die Tochter eines Gewiſſen (des Ding)? onáv ſin je per nas, der Sohn einer Gewiſſen (der Ding) iſt bei uns; 2. das Verbum onegáviti (onégati), etwas machen, was man nicht nennen kann oder will: dolgo ga je onegávil, pa ga vender ne mogel pregovoriti, er hatte lange dießfalls mit ihm zu thun gehabt, und konnte ihn doch nicht überreden; óginj ſim teshko poonegávil, das Feuer habe ich ſchwer beſchwichtiget. (Met. Gramm. S. 202.)

Ondi, *adv.* dort ſelbſt, eben daſelbſt, dort.

Ondód (auch ondòt und ondód), *adv.* auf dem dortigen Wege. Ondóten, tna, tno *adj.* dortig.

Onégati, onegáv, onegáviti, onégov, v. unter On.

Onemóti, im *v. pf.* (vrlt.) ſtumm werden, erſtummen.

Onemózhi, móshem, mógel *v. pf.* kraftlos werden.

Onesnáshenje, *n.* die Verunreinigung. Onesnáshiti, im *v. pf.* verunreinigen.

Onezhéditi, im *v. pf.* beſchmutzen, verunreinigen.

Onikati, am *v. impf.* (kóga) zu Jemanden oni (Sie) ſagen. Vergleiche Tikati und Vikati.

Onód, *adv.* auf dem jenſeitigen Wege. Onóten, tna, tno *adj.* jenſeitig.

Ontipà, *adv.* wahrſcheinlich, vermuthlich (nach direkt geſtellten Fragen und erfolgter Bejahung).

Opádanje, *n.* das Sinken. Opádati, am *v. impf.* ſinken, hinfallen. Opadljiv *adj.* hinfällig. Opadljivoſt *f.* die Hinfälligkeit.

Opáhati, am *v. impf.* und opáhniti, nem *v. pf.* anwehen.

Opak, *adv.* verkehrt: vſé na ópak gré, alles geht verkehrt.

Opáliti, im *v. pf.* verſengen, welk machen.

Opánjenje, auch opanjénje, *n.* die Verſtockung. Opánjenoſt *f.* die Verſtocktheit. Opanjéti, im *v. pf.* verſtocken, verſtockt werden.

Opánka, *f.* der Schnürſchuh.

Opára, *f.* das Verkochwaſſer. Opáren, rna, rno *adj.* an der Waſſerſperre leidend. Opáriti, im *v. pf.* anbrennen, mit heißem Waſſer begießen.

Oparſténénje, *n.* die Vererdung. Oparſteneti, im *v. pf.* zu Erde werden, vererden.

Opáſ, *m.* auch opaſivniza *f.* und opaſivnik *m.* der Gürtel. Opáſati, ſhem *v. pf.* umgürten. Opaſovánje *n.* das Umgürten. Opaſováti, ſujem *v. impf.* umgürten, ſich mit Umgürten beſchäftigen.

Opáſti, opádem *v. pf.* verſinken, verfallen.

Opásen, sna, sno *adj.* behuthſam. Opásenje *n.* die Bemerkung. Opáſiti, im *v. pf.* bemerken. Opásnoſt *f.* die Behuthſamkeit. Opashevánje *n.* das Beobachten. Opashevati, shújem *v. impf.* beobachten. Opashováviz, vza *m.* opashvávka *f.* der Beobachter, die —inn. Opáshva *f.* die Beobachtung.

Opat, opátiza, v. Abát, abatiza.

Opéka, *f.* der Ziegel. Opékati, am *v. impf.* backen.

Opepéliti, im *v. pf.* mit Aſche beſtreuen. Opepeléti, im *v. pf.* zu Aſche werden.

Opérati, am *v. impf.* anſtemmen, anſetzen; — ſe *v. r. impf.* ſich anſtemmen, ſich ſtützen.

Operh, *m.* der Ausſatz.

Operniza, *f.* die Krucke.

Opérvizh, *adv.* zuerſt.

Opeſovánje, *n.* die Verunglimpfung. Opeſováti (auch opſováti), opſújem *v. pf.* verunglimpfen.

Opéſhanje, *n.* die Ermüdung. Opéſhati, am *v. pf.* ermüden.

Opét (im tiefen Unterkr.), *adv.* wieder.

Opézhi, opézhem, opekel, opezhen *v. pf.* anbrennen; — ſe *v. r. pf.* von der Sonne verbrannt werden; ſich verbrennen.

Opikanje, *n.* die Umtüpfelung. Opikati, am *v. pf.* rund herum zertüpfeln, umtüpfeln. Opikávati, am *v. impf.* etwas Spitzes hineinſtecken, daß es ſtecken bleibt, ſtecken machen. Opikázha *f.* eine am oberen Ende in die Erde geſteckte Rebe.

Opipati, opipljem *v. pf.* (rund herum) abklauben, wegraufen.

Opiranje, *n.* das Anſtemmen. Opirati, am *v. impf.* anſtemmen, anſetzen; — ſe *v. r. impf.* ſich anſtemmen.

Opiſ, *m.* die Umſchrift. Opiſanje *n.* die Umſchreibung; die Beſchreibung. Opiſati, ſhem *v. pf.* umſchreiben; beſchreiben. Opiſljiv *adj.* umſchreibend.

Opiza, *f.* der Affe. Opizhji *adj.* Affen..., affenhaft. Opizhka *f. d.* das Aeffchen. Opizhnik, opizhnjak *m.* das Affen-Männchen.

Opizhiti, im *v. pf.* etwas Spitzes hinein ſtecken, daß es ſtecken bleibt, ſtecken machen; — ſe *v. r. pf.* ſtecken bleiben.

Oplahnenje, *n.* die Ausſpülung. Oplahniti, nem *v. pf.* und oplahnováti, nújem *v. impf.* ausſpülen; abſpülen.

Oplaſhiti, im *v. pf.* ſcheu machen, verſcheuchen.

Oplas, *m.* der Pflugkopf.

Oplat kommt nur in Verbindung mit v', z. B. v' oplat vrézhi, zu Boden werfen, vor.

Opléſhiti, im *v. pf.* kahl machen.

Opléſti, oplétem *v. pf.* das Haar machen, friſiren. Oplétanje *n.* das Friſiren. Oplétati, am *v. impf.* den Kopfputz machen, friſiren.

Opljúvanje, *n.* die Beſpuckung. Opljúvati, am *v. pf.* beſpucken. Opljúvik, vka *m.* der Speichel.

Oplóditi, im *v. pf.* und oplodováti, ám oder dújem *v. impf.* befruchten, fruchtbar machen (von Thieren).

Oplot, *m.* der Zaun.

Opodtékati ſe, am ſe *v. r. impf.* ſtolpern, ſtraucheln.

Opókati, am *v. pf.* (kógar slò) derb abprügeln, recht abbläuen.

Opoldán, dnéva *m.* der Mittag. Opoldánſk *adj.* mittägig. Opóldne, opoldné *adv.* zu Mittag. Opoldnéven, vna, vno *adj.* Mittags..., mittägig.

Opólnozh, z. opólnozhi oder opolnozhi *f.* die Mitternacht. Opol-nózhen, zhna, zhno *adj.* mitternächtig, mitternächtlich. -nózhi oder -nozhi *adv.* um Mitternacht. -nózhji *adj.* Mitternacht..., mitternächtig. -nózhniza *f.* die Chriſtmette.

Opomágati, am *v. pf.* und opomagováti, ám oder újem *v. impf.* (komu) abhelfen.

Opómbă, *f.* die Mahnung. Opomémba, opomimba, opominek, opominjek, opómnja *f.* die Erinnerung; die Ermahnung; die Bemerkung. Opoméniti, opominiti, nem *v. pf.* und opominati, opominjati, opominvati, opomenováti, ám *v. impf.* mahnen, ermahnen, erinnern, anmerken; opoméniti ſe *v. r. pf.* ſich erinnern, gedenken. Opominjanje *n.* das Mahnen, das Ermahnen. Opominjaviz, opominváviz, vza *m.* opominjavka, opominvávka *f.* der Ermahner, die —inn. Opómniti, nem *v. pf.* aufmerkſam machen.

Opomózhi, mórem, mógel *v. pf.* (li) ſich behelfen: máti ſo ſi opomógli, die Mutter hat ſich beholfen.

Oponáſhanje, *n.* das Vorwerfen, das Vorrücken. Oponáſhati, am *v. impf.* und oponóſiti, im *v. pf.* mit Heftigkeit und Bitterkeit wieder in das Andenken bringen, vorwerfen, vorrücken: ne de bi ſe révesha uſmilil, ſhé lé oponáſha mu oder gá, anſtatt ſich des Elenden zu erbarmen, ſpottet er noch ſeiner. Oponáſhnja *f.* der Vorwurf.

Opóra, opórna *f.* die Stütze. Opóren, rna, rno *adj.* ſtützig. Opórnoſt *f.* die Stützigkeit.

Oporóden, dna, dno *adj.* Geburts..., bei der Geburt.

Oporóka, *f.* das Teſtament.

Opoſéliti ſe, im ſe *v. r. pf.* ſich anſiedeln.

Opót, *m.* der Umgang.

Opotákniti ſe, in St. opotékniti ſe, nem ſe *v. r. pf.* und opotikati ſe, am ſe oder opotizhem ſe *v. r. impf.* ſtolpern, ſtraucheln. Opotikanje *n.* das Stolpern, das Straucheln.

Opotiſk, *m.* der Gegendruck.

Opotózhen, zhna, zhno *adj.* kugelrund: ſrézha je opotózhna, das Glück iſt kugelrund d. i. veränderlich.

Opovréti, ém *v. pf.* ein wenig aufhalten, hemmen. Opovrétje *n.* die Hemmung.

Opózhiti, im *v. pf.* anſpringen, etwas aufſpringen: dán je opozhil, es beginnt zu tagen.

Opráſkati, am *v. pf.* vielfach zerkratzen. Oprálniti, nem *v. pf.* ein Mal kratzen, durch Krallen verletzen.

Oprashiti, im *v. pf.* staubig machen, bestäuben; — se *v. r. pf.* staubig werden.

Oprásnenje, *n.* die Vereitelung. Oprásniti, nem *v. pf.* vereiteln.

Opráti, opérem *v. pf.* auswaschen, waschen.

Oprába, *f.* (auch óprava) der Anzug, die Kleidung; das Geschäft, die Beschäftigung: konjſka óprava, das Pferdegeschirr.

Oprávdan, *part.* gerechtfertiget. Oprávdanje *n.* die Rechtfertigung. Oprávdati, am *v. pf.* rechtfertigen.

Oprávik, vka *m.* die Verrichtung. Opravilen, lna, lno *adj.* geschäftig. Opravilnik *m.* der Geschäftsführer; der Verwalter. Opravilnoſt *f.* die Geschäftigkeit. Opravilo *n.* die Verrichtung, das Geschäft: tó né mójiga opravila, das gehört nicht in mein Fach; je vés v' ſvójih opravilah, er läßt sich seine Geschäfte angelegen seyn; le ena je bila vſé njégovo opravilo, in ta je bila, bóshje králjeſtvo na sémlji vterditi, alle seine Thaten hatten nur ein Ziel: die Gründung eines Reiches Gottes auf Erden. Opráviti, im *v. pf.* verrichten: vino s' nézhim opráviti, dem Wein einen Einschlag geben d. i. verderben; — se *v. r. pf.* sich zurecht richten, sich ankleiden, sich anlegen.

Opravízhen, *part.* gerechtfertiget. Opravizhenje *n.* die Rechtfertigung. Opravizhiti, im *v. pf.* rechtfertigen.

Opráviljati, am *v. impf.* (kaj) seinen Geschäften nachgehen; (kógar) übel nachreden, verleumden; gem. ausrichten; (s'kóm) mit Jemanden schaffen. Opráviljaviz, vza *m.* und opráviljavka *f.* der Verleumder, die —inn. Opraviljiv *adj.* verleumderisch. Opravljivoſt *f.* verleumderisches Wesen; die Eigenschaft, gerne zu verleumden. Opravzhen, zhna, zhno *adj.* Geschäfts . . ., zum Geschäfte gehörig.

Opremáganje, *n.* die Ueberwältigung. Opremágati, am *v. pf.* überwältigen. Opremágaviz, vza *m.* der Ueberwältiger.

Opréſen, ſna, ſno *adj.* (vom Brot) ungesäuert; (vom Kraut, Rüben u. dgl.) frisch, ungesäuert. Opréſnik *m.* ungesäuertes Brot. Opréſnina oder opreſnina *f. (coll)* ungesäuerte Speisen.

Opréti, oprém *v. pf.* stützen; — se *v. r. pf.* sich stützen, sich stemmen.

Opróda, *m.* der Waffenträger.

Oprósiti, im *v. pf.* erbitten. Oproſljiv *adj.* erbittlich. Oproſljivoſt *f.* die Erbittlichkeit.

Opróſtiti, im *v. pf.* befreien, frei machen. Opróſtnik *m.* der Gefreite.

Opſovánje, *n.* die Beschimpfung. Opſováti, opſújem *v. pf.* beschimpfen.

Opuſtiti (auch opúſtiti), im, opúſtil, opuſtèn *v. pf.* aufheben; unterlassen, meiden: kar se odloshi, se ne opuſti, aufgeschoben ist nicht aufgehoben.

Opzhéſtvo, v. Obzhéſtvo.

Orálo, *n.* der Halbpflug. Oránje *n.* das Ackern, das Pflügen. Orálstvo *n.* der Ackerbau. Oratár, rja und orázh *m.* der Ackersmann. Oratárſk *adj.* der Ackersleute. Oráti, oram und órjem, orál, orán *v. impf.* ackern, pflügen. Oráven, vna, vno *adj.* ackerbar, pflügbar: orávno pólje, das Ackerfeld.

Oránenje, *n.* die Verwundung. Orániti, im, nil, njen *v. pf.* und oranováti, nújem *v. impf.* verwunden.

Orden (†) dna *m.* der Orden.

Oreh, 2. oréha *m.* der Nußbaum; die Nuß. Oréhik, oréhiz *m. d.* das Nußbäumchen; das Nüßchen. Oréhov *adj.* nußbäumen, von Nußbaumholz; Nuß . . ., von Nüssen. Oréhoviz, vza *m.* das Nußbaumholz. Oréhje *n. (coll)* der Nußbaumwald.

Orel, órla *m.* der Adler *(Aquila)*. Orliti ſe, im ſe *v. r. impf.* rammeln. Orlov *adj.* des Adlers: órlovi nóhti, das Geißblatt *(Caprifolium)*. Orlizh *m. d.* ein junger Adler. Orlji *adj.* Adler . . ., der Adler.

Oreshnik, *m.* ein schneidendes Werkzeug mit zwei Handhaben.

Orglánje, *n.* das Orgeln. Orgláti, ám oder órglati, am *v. impf.* orgeln. Orglaviz, vza *m.* der Orgelspieler. Orgle, órgel *f. pl.* die Or-

gel: orgle prebirati, die Orgel spielen.

Orja, *f.* die Ackerung.

Orják, *m.* der Riese; der Heiduk. **Orjákinja** *f.* die Riesinn. **Orjákovſk** *adj.* riesicht, riesenhaft.

Orlizh, orlov, v. unter **Orél**.

Ormár, *m.* der Kasten.

Oród, auch **oródik**, dka *m.* und **oródba** *f.* das Werkzeug. **Oródje** *n. (coll)* die Werkzeuge, das Geräthe. **Oródjen** *adj.* Zeug...; oródjen lés, das Zeugholz.

Orodoviten, tna, tno *adj.* befruchtet. **Orodoviti**, im *v. pf.* befruchten. **Orodovitje** *n.* die Befruchtung.

Oroſlán, *m.* der Löwe *(Leo)*.

Oroshárniza, **oroshávniza** *f.* die Rüſtkammer. **Oróshiti** oder **oróshiti**, im *v. pf.* bewaffnen. **Oroshják** *m.* der Waffenträger. **Oroshjáti**, ám *v. impf.* waffnen. **Oróshje** oder **oróshje** *n. (coll)* die Waffen. **Oroshjiſhe** *n.* der Rüſtplatz. **Oroshnik** *m.* der Bewaffnete. **Oroshniſhe** *n.* das Zeughaus. **Oroshniza** *f.* die Rüſtkammer. **Oroshnjár**, rja *m.* der Waffenſchmied. **Oróshtvo** *n. (coll)* das Rüſtzeug, das Waffengeräthe.

Orſanje, *n.* das Balgen, das Raufen. **Orſati ſe**, am ſe *v. r. impf.* ſich balgen, raufen (im Scherze).

Oſ, 2. óſi oder oſi *f.* die Achſe; die Schärfe; auch die Aehrenſpitze (daher das Collective oſjé).

Oſa, *f.* die Weſpe *(Vespa)*.

O ſat oder **oſát**, *m.* die Diſtel *(Carduus)*. **Oſatiza** oder **oſatiza** *f.* der Diſtelfink, der Stieglitz *(Carduelis)*. **Oſatizhji** *adj.* der Diſtelfinken.

Oſéba, *f.* die Perſon, das Individuum. **Oſében**, bna, bno *adj.* perſönlich. **Oſebénik**, nka *m.* der Inwohner. **Oſebénkovati**, kujem oder **oſebénkvati**, am *v. impf.* Inwohner ſeyn. **Oſebitoſt** *f.* die Beſchaffenheit. **Oſébiza** *f. d.* eine kleine Perſon. **Oſébnoſt** *f.* die Perſönlichkeit. **Oſebójn** *adj.* abgeſondert.

Oſedlánje, *n.* die Sattelung. **Oſedlàti**, ám *v. pf.* ſatteln, aufſatteln.

Oſel, 2. óſla *m.* der Eſel. **Oſelſk** *adj.* Eſel..., der Eſel, eſelhaft. **Oſelſtvo** *n.* die Eſelhaftigkeit.

Oſelnik, *m.* das Wetzſteingeſteck.

Oſem, auch **óſem** (lies: óſ'm, óſ'm) *num.* acht. **Oſem-dánſk** *adj.* achttägig. **=deſét** *num.* achtzig. **=deſét-danſk** *adj.* achtzigtägig. **=deſéti** *adj.* achtzigſte. **=deſétkrat** *num.* achtzig Mal. **=deſetléten**, tna, tno *adj.* achtzigjährig. **=krat** *adv.* acht Mal. **=kráten**, tna, tno *adj.* achtmalig. **=léten**, tna, tno *adj.* achtjährig. **=létnoſt** *f.* die Achtjährigkeit. **=méſezhen**, zhna, zhno *adj.* achtmonatlich. **=méſezhnik** *m.* ein Achtmonatkind. **=nájſt** *num.* achtzehn. **=nájſti** *adj.* achtzehnte. **=nájſtkrat** *adv.* achtzehn Mal. **=nájſtiza** *f.* die Zahl Achtzehn, der Achtzehner. **=nik** (*) *m.* der Monat Auguſt. **=njàk** *m.* der Acht-Ender. **=red** *adv.* (in Kt.) achtzig. **=zhik**, zhka *m.* das Achtel.

Oſémzi, *m. pl.* die Augenwimpern.

Oſen, ſna *m.* das Stupfeiſen.

Oſeniſhe, *n.* das Weſpenneſt.

Oſéniti, im und **oſénzhati**, am *v. pf.* beſchatten. **Oſénzhanje** *n.* die Beſchattung.

Oſépniza, *f.* die Pocke, die Blatter; die Blatternarbe. **Oſépnizhaſt** *adj.* pockengrubig, blatterig, blatternarbig. **Oſepnizhovánje** *n.* das Blattern. **Oſepnizhováti**, ám *v. impf.* blattern.

Oſérjati, am *v. impf.* niedr. verleumden.

Oſérzhje, *n. (coll)* das Eingeweide um das Herz, die Herztheile: zvétno oſérzhje, das Innerſte, das Herz der Blüthe.

Oſet, v. **Oſat**.

Oſévati, am *v. impf.* aus dem Geleiſe kommen.

Oſíliti, im *v. pf.* gewaltig werden.

Oſímniza, *f.* eine Art Fiſche.

Oſina, *f.* die Aehrenſpitze, die Riſpe.

Oſinjak, *m.* das Weſpenneſt.

Oſípanje, *n.* die Umſtreuung. **Oſipati**, pljem *v. pf.* ringsum ſtreuen, umſtreuen; — ſe *v. r. pf.* vom Samen, wenn er aus der Samenkapſel fällt.

Oſir, rja *m.* das Weſpenneſt.

Oſiromáſhenje, *n.* die Verarmung. **Oſiromaſhéti**, ím *v. pf.* verarmen, arm werden.

Oſirotènje, *n.* die Verwaiſung. **Oſirotéti**, ím *v. pf.* verwaiſen.

Osíza, *f. d.* das Wespchen. Osji *adj.* Wespen..., der Wespen.

Osjé, *n. (coll)* die Rispen, die Aehrenspitzen.

Oskálenje, *n.* das Einziehen eines Splitters. Oskáliti se *v. r. pf.* sich einen Splitter einziehen.

Oskérb, oder oskérbva *f.* die Obsorge, die Pflege. Oskerbávanje oder oskerbévanje *n.* das Pflegen, das Sorgen. Oskerbávati, oskerbévati, am *v. impf.* pflegen, für etwas Sorge tragen. Oskerbéti, im *v. pf.* besorgen, anordnen; versorgen: kzhim se oskerbéti, sich mit etwas versehen. Oskerblénje *n.* die Besorgung, die Besorgniß; die Versorgung. Oskerbljiv *adj.* besorglich. Oskerbljivost *f.* die Besorglichkeit. Oskérbnost *f.* die Pflege, die Obsorge.

Oskóbliti, im *v. pf.* abhobeln.

Oskomína, *f.* das Staunen (lange Zähne).

Oskórusha, *f.* der Sperberbaum (Zarpfenbaum) und die Frucht davon.

Oskrinik, nka *m.* der Kasten.

Oskrúmba, *f.* die Verunreinigung, die Besudelung. Oskrúnenje *n.* die Befleckung, die Schändung. Oskrúniti *v. pf.* beflecken, verunreinigen, schänden, besudeln: dúsho strást bólj kót góbe teló spázhi in oskrúni, die Seele des Menschen wird durch die Leidenschaft mehr entstellt und verunreiniget, als der Leib durch den Aussatz.

Oskúbsti, skúbem, skúbel, skúben oder oskúbiti, im, il, blen *v. pf.* rupfen, abrupfen. Oskúbenost oder oskúblenost *f.* der Zustand des Gerupftseins.

Oska, *f.* der Wetzstein.

Oslabévanje, *n.* das Schwachwerden. Oslabévati, am *v. impf.* und oslabéti, im oder oslábniti, nem *v. pf.* schwach werden, ermatten. Oslábnenje *n.* die Ermattung, die Schwachwerdung. Oslábiti, im *v. pf.* und oslábljati, am *v. impf.* schwächen, entkräften, matt machen. Oslábljenje *n.* die Schwächung, die Entkräftung. Oslábost *f.* die Schwäche. Oslabováti, bújem *v. impf.* schwächen, matt machen.

Osláden, dna, dno *adj.* wollüstig. Osladnost *f.* die Wollust.

Osládenje, *n.* die Versüßung. Oslàditi, im *v. pf.* versüßen, süß machen; — se *v. r pf.* oder oslàdniti, nem *v. pf.* süß werden. Osladkoskórjati (*) am *v. pf.* mit der Zimmetrinde würzen. Osladováti, dújem *v. impf.* süß machen, versüßen.

Oslak, *m.* das Werg.

Oslaniniti, im *v. pf.* spicken.

Oslár, rja *m.* der Eselstreiber, der Eselhirt. Oslárjev oder oslárov *adj.* des Eselstreibers, des Eselhirten. Oslárniza oder oslárnja *f.* der Eselstall. Oslárſk *adj.* Eselstreiber..., wie Eselhirten. Oslárstvo *n.* die Eselstreiberei, die Eselei. Oslást oder oslast *adj.* eselhaft. Oslástvo *n.* die Eselhaftigkeit. Oslé oder ósle, ta *n. d.* das Eselein.

Oslást, *f.* die Wollust. Oslásten, stna, stno *adj.* wollüstig.

Osláviti, im *v. pf.* und oslavlováti, lújem *v. impf.* verherrlichen. Oslávlenje *n.* die Verherrlichung. Oslávlenost *f.* der Zustand, nachdem man verherrlichet worden. Oslavljiv *adj.* verherrlichend.

Oslédenje, *n.* die Aufspürung. Oslèditi (auch oslédíti), im *v. pf.* aufspüren, erspüren, auf die Spur kommen: sim gà vonder oslédil, ich bin ihm dennoch auf die Spur gekommen.

Oslepéti, im oder oslépniti, nem *v. pf.* blind werden, erblinden. Oslépiti, im *v. pf.* und oslépljati, am *v. impf.* blind machen, blenden, verblenden. Oslépljenje *n.* die Verblendung. Oslépnenje *n.* die Erblindung. Oslépnost, oslepóta *f.* die Erblindung, die Blindheit.

Oslèz, auch oslezh *m.* der Aufschlag, der Kragen an Kleidern.

Osliza, auch ósliza *f.* die Eselinn. Oslizh oder óslizh *m. d.* ein junger Esel. Oslizhji *adj.* der Eselinnen. Oslov *adj.* des Esels. Oslovik *adj.* der Esel, wie ein Esel, eselhaft.

Oslobòditi, im *v. pf.* versichern; frei machen.

Oslúhi, *m. pl.* die Schläfe.

Osmák (*) *m.* das Achtel; ein halbes Seidel.

Osméh, *m.* der Spott, das Gespötte. Osmehávati, am oder osmehováti,

hújem *v. impf* (kóga) verlachen, auslachen, verspotten.

Osmér, *f.* das Achtgespann. Osmérka *f.* die Acht, der Achter. Osmérkati, am *v. impf.* verachtfachen. Osmérnat *adj.* achtfältig. Osmérni, osmérnji *adj.* achtfach. Osmi *adj.* achte. Osmina *f.* das Achtel, der achte Theil; die Octav oder der achte Tag. Osmiza auch osmiza oder osmizhka *f.* die Zahl Acht, der Achter.

Osmód, *m.* die Seng, die Versengung. Osmóditi, gem. osmoditi, im *v. pf.* versengen, sengen, abbrennen. Osmójenost *f.* der Zustand des Versengtseins.

Osmóliti, gem. osmoliti, im *v. pf.* mit Pech verunreinigen; kdór smólo sbéra, se osmoli, wer Pech sammelt, besudelt sich mit Pech.

Osmúkati, osmúzhem *v. pf.* und osmukováti, ám *v. impf.* (Laub u. dgl.) abstreifen.

Osnéshiti, im *v. pf.* beschneien.

Osni, sna, sno *adj.* Achs... Osnik *m.* der Achsnagel.

Osnják, *m.* das Wespennest.

Osnóva, osnóviza *f.* der Stoff, der zarte Grundstoff; (bei den Webern) der Zettel, der Aufzug; die Werfte. Osnováti, ám oder osnújem *v. pf.* (das Garn) anzetteln; den Grund (zu einem Gebäude) legen. Osnútik, tka *m.* der Aufzug bei den Webern, bevor er an den Weberstuhl kommt.

Osób, *m.* der Geisel. Osóba *f.* die Person. Osóben, bna, bno *adj.* persönlich. Osóbnik *m.* das Individuum. Osóbnost *f.* und osóbstvo *n.* die Persönlichkeit.

Osóda, *f.* das Schicksal: bóshja osóda, das Verhängniß. Osóditi, im *v. pf.* richten, aburtheilen.

Osólenje, *n.* die Salzung. Osóliti, gem. osoliti, im *v. pf.* salzen, einsalzen.

Osorej, *adv.* um diese Zeit, um diese gegenwärtige Stunde.

Osoren, rna, rno *adj.* scharf. Osornost *f.* die Schärfe.

Osramoshlénje, *n.* die Beschämung. Osramoshliti, im *v. pf.* beschämen. Osramóshlenost *f.* die Beschämtheit.

Osramótenje, *n.* die Beschämung. Osramótiti, im *v. pf.* in Schande bringen.

Osránjak, *m.* (niedr.) der Scheißkerl. Osráti, osérjem *v. pf.* bescheißen; — se *v. r. pf.* ausscheißen. Osránja *f.* (niedr.) eine schmutzige Weibsperson.

Osrédik, dka *m.* die Mittelfurche; die Flußinsel.

Osrézhanje, *n.* das Gelingen. Osrézhati se *v. r. pf.* gelingen.

Osrézhenje, *n.* die Beglückung. Osrézhiti, im *v. pf.* beglücken.

Ost, *f.* der Stachel, die Spitze.

Ostájanje, *n.* das Zurückbleiben. Ostájati, am *v. impf.* verbleiben, zurückbleiben. Ostánik, ostánjik, njka *n.* das Ueberbleibsel.

Ostanoviti (auch ostanóviti), im *v. pf.* stiften, gründen; hemmen, Einhalt thun; — se *v. r. pf.* stehen bleiben, halten, Halt machen. Ostanóvlenje oder ostanovlénje *n.* die Stiftung, die Gründung; die Hemmung.

Ostárenje, *n.* die Veraltung. Ostárati se, am se oder ostáriti se, im se *v. r. pf.* veralten. Ostárjen *part. alt*, veraltet; (vom Wein) abgelegen.

Ostáti, ostánem *v. pf.* bleiben, verbleiben, verharren.

Oster oder ójster, stra, stro *adj.* scharf. Oster, stra *m.* die Schärfe. Vergleiche Ojster.

Osterménje, *n.* das Staunen, das Entsetzen. Osterméti, im *v. pf.* erstaunen, sich entsetzen; erbeben: nad zhim osterméti, sich vor einer Sache entsetzen.

Ostérv, 2. ostèrvi oder 1. ostérva, 2. ostérve *f.* ein behauener Nadelbaum, die Hüfel, die Hüfelstange, die Harpfe ohne Dach. Ostérvanje *n.* das Hüfeln. Ostérvati, am *v. impf.* hüfeln. Ostérvizhka *f. d.* die Hüfel.

Ostnina, óstniza *f.* und óstno *n.* der Stachel, die Stachelborste.

Ostópanje, *n.* das Umringen. Ostópati, am *v. impf.* und ostópiti, im *v. pf.* rund herum treten, umringen, umschließen. Ostóplenje *n.* die Umringung.

Ostra (†) *f.* die Auster.

Ostráshenje, *n.* die Abschreckung.

Oſtráſhiti, im *v. pf.* abſchrecken, ſchrecken.

Oſtréliti, im *v. pf.* anſchießen.

Oſtréſh, *m.* (eine Fiſchart) der Pärsling.

Oſtrézhi, éshem *v. pf.* bedienen, bewirthen.

Oſtriga, *f.* die Muſchel.

Oſtrina, oder óſtrina *f.* die Schärfe. Oſtriti, im *v. impf.* ſchärfen.

Oſtrishiti, gewöhnlich oſtrizhi, ishem *v. pf.* abſcheren (mit der Schere).

Oſtróg, *m.* ein befeſtigter, gleichſam mit Palliſaden umgebener Ort.

Oſtróga, *f.* der Sporn. Oſtrógniza *f.* der Ritterſporn. *(Delphinum. Linn.)*

Oſtróshenza, *f.* die Brombeerſtaude; die Brombeere.

Oſtróv, *m.* die Inſel.

Oſtrúpenje, *n.* die Vergiftung. Oſtrúpiti, im *v. pf.* vergiften.

Oſtúda, *f.* der Abſcheu, der Ekel. Oſtúditi, im *v. impf.* verabſcheuen; Abſcheu haben, ekeln. Oſtúdnize *f. pl.* die Petetſchen. Oſtúdnoſt *f.* die Abſcheulichkeit, die Ekelhaftigkeit.

Oſtve, *f. pl.* der Dreizack der Fiſcher.

Oſujak, *m.* der Monat März.

Oſúkanje, *n.* die Abdrehung. Oſúkati, oſuzhem *v. pf.* abdrehen.

Oſúpniti, nem *v. pf.* erſtaunen. Oſupnjen *adj.* erſtaunt.

Oſúti, oſújem, oſúl, oſút *v. pf.* ringsum ſtreuen; — ſe *v. r. pf.* vom Samen, wenn er aus der Samenkapſel fällt.

Oſveta, *f.* die Rache, die Sühne. Oſvetik, tka *m.* der Anruftag, der Vorabend eines großen Feſttages. Oſvetiti, im *v. pf.* heiligen; — ſe *v. r. pf.* geheiligt werden; ſich rächen: kdór ſe ne óſveti, ón ſe poſveti, wer ſich nicht rächt, wird nicht geheiligt. Oſvetnik *m.* der Rächer (Kt.).

Oſvetlénje, *n.* die Erhellung, die Erleuchtung. Oſvetléti, im *v. pf.* und oſvetlováti, lújem *v. impf.* beleuchten, erleuchten, erhellen. Oſvetlovánje *n.* das Beleuchten, das Erhellen.

Oſvitanje, *n.* die Sichtbarwerdung bei anbrechendem Tage. Oſvitati, am *v. pf.* (bei anbrechendem Tage) ſichtbar werden.

Oſvójiti, im *v. pf.* eigen machen, erobern.

Oſzáti ſe, oſzhim oder oſhzhim ſe *v. pf.* und oſzhivati ſe, am ſe *v. impf.* ſich des Harns entledigen, ausharnen.

Oſháben, bna, bno *adj.* verächtlich, hochmüthig, ſtolz. Oſhábiti, im *v. pf.* hochmüthig machen. Oſhábnesh oder oſhábnik *m.* der Hochmüthige. Oſhábnoſt *f.* der Hochmuth, die Hochmüthigkeit.

Oſhésh, *m.* das Achſenblech.

Oſhiti, ijem *v. pf.* und oſhivati, am *v. impf.* ſticken, mit Nähten verzieren.

Oſhiti (für vóſhiti), im *v. impf.* wünſchen.

Oſhkóda, *f.* die Einbuße.

Oſhkrófiti, im oder oſhkroſotáti, ſózhem und oſhkroptáti, ám *v. pf.* beflecken, beſudeln (bepritſcheln).

Oſhlak, *m.* das Werg; der Eſelsfurz, die Wegedíſtel *(Onopordon)*.

Oſhlátanje, *n.* die Gewahrwerdung durch Taſten. Oſhlátati, am *v. pf.* betaſten, durch den Taſtſinn gewahr werden.

Oſhpógati, am *v. pf.* abnützen.

Oſhriben, bna, bno *adj.* muthwillig. Oſhribnoſt *f.* die Muthwilligkeit.

Oſhtarija, *f.* der Gaſthof. Oſhtarjáſh, auch oſhtir, rja *m.* der Gaſtwirth. Oſhterjáſhiti, im *v. impf.* Gaſtwirth ſeyn. Oſhterjáſhk *adj.* der Gaſtwirthe.

Oſhtorénje, *n.* die Verſtockung. Oſhtoréti, im *v. pf.* verſtocken, zu einem Klotz werden.

Osálſhati, am *v. pf.* verſchönern, verzieren. Osálſhaviz, vza *m.* der Verſchönerer.

Osánkati, am *v. pf.* mit einer Schlinge umgeben, umſchlingen.

Osditi, im *v. pf.* dorren. Osdiza *f.* die Darre.

Osdráva, *f.* die Arzenei. Osdravéti, im *v. pf.* geſund werden, geneſen. Osdravézhen, zhna, zhno *adj.* heilſam. Osdravilo *n.* die Arzenei, das Heilsmittel. Osdráviti, im *v. pf.* geſund machen, heilen; — ſe *v.*

r. pf. gesund werden. Osdravlenik *m.* eig. der Genesene; unr. der Arzt. Osdravitljiv *adj.* heilbar. Osdravitljivoſt *f.* die Heilbarkeit. Osdrávlenje *n.* die Heilung, die Genesung. Osdrávlenz *m.* osdrávlenka *f.* der oder die Genesene. Osdrávljati, am *v. impf.* heilen, gesund machen. Osdravljiv *adj.* heilsam. Osdravljivoſt *f.* die Heilsamkeit. Osdrávljati, am *v. impf.* heilen, gesund machen, curiren. Osdravnik, auch osdravnitel *m.* der Arzt.

Osébel, bla, blo *adj.* erfroren. Osébloſt *f.* die Erfrorenheit. Osebováti, ám *v. impf.* Kälte leiden. Osébſti, bem, bel, ben *v. pf.* durch Frost fühllos gemacht werden, von Kälte durchdrungen werden, wenn z. B. die Blätter der Pflanzen verwelken, aber die Pflanze selbst künftiges Jahr wieder wächst. Verschieden von Smersniti.

Oselenéti, im *v. pf.* grün werden; grün färben.

Osidje, *n. (coll)* die Grundfeste, die Verschanzung.

Osiménje und osimovánje *n.* die Ueberwinterung. Osiméti, im *v. pf.* und osimováti, ám *v. impf.* überwintern; auswintern. Osimiz, mza *m.* die Winterfrucht. Osimina *f.* (altsl. osimj) die Wintersaat.

Osiníti, nem *v. pf.* den Mund aufsperren: je veliko osinil, pa ni mógel poshréti, er hat den Mund weit aufgesperrt, konnte es aber nicht hinab schlucken; oder: er hat zu viel auf ein Mal unternommen.

Osir, *m.* der Rückblick, die Rücksicht. Osiranje *n.* das Umsehen; das Umherblicken. Osirati ſe, am ſe *v. r. impf.* umsehen; umherblicken.

Oslóbenje, *n.* die Erbitterung. Oslobiti, im *v. pf.* erbittern.

Osmérjati, am *v. pf.* (kóga) mit Worten bestrafen, ausschelten; gem. ausmachen, ausgreinen.

Osnámkan, *part.* indizirt. Osnanilo *n.* die Verkündigung, die Verlautbarung, die Bothschaft; der Verkündzettel. Osnániti, im *v. pf.* und osnanováti, nújem *v. impf.* bekannt machen, verkündigen, verlautbaren. Osnanitje *n.* die Nachricht. Osnaváviz, vávza *m.* der Verkündiger, der Herold.

Osór, 2. osóra *m.* der Rückblick, die Rücksicht. Osréti ſe, osrém ſe *v. r. pf.* sich umsehen, rückblicken.

Osvésden, *part.* gestirnt. Osvésditi, im *v. pf.* mit Sternen verzieren, gestirnt machen. Osvesdje *n.* der Sternenhimmel; der Sternenkranz, das Gestirn.

Oshaloſtiti, im *v. pf.* betrüben, traurig machen; — ſe *v. r. pf.* sich betrüben, traurig werden.

Osharjavénje, *n.* die Erglühung. Osharjavéti, im *v. pf.* glühend werden, erglühen.

Oshémanje, *n.* die Auspressung. Oshémati, am *v. impf.* auspressen. Oshémaviz, vza *m.* der Auspresser.

Oshenitev, 2. oshenitvi oder oshenítva, 2. oshenitve *f.* die Verheiratung. Osheníti, im *v. pf.* (einen Jüngling an eine) verheiraten; — ſe *v. r. pf.* sich verheiraten, ein Weib nehmen, sich beweiben (nur vom männlichen Geschlechte kann man es sagen).

Oshertati, am *v. pf.* hinterlistig betrügen, belugsen.

Oshgáti, oshgém *v. pf.* und oshigati, am *v. impf.* ansengen, verbrennen; (irdenes Geschirr) brennen. Oshig *m.* die Senge. Oshiganje *n.* das Ansengen; das Brennen (des Geschirres).

Oshgézhiti, im *v. pf.* heiß machen.

Oshivéti, im *v. pf.* von Neuem anfangen zu leben, wieder aufleben: na rasvalinah novina oshivi, aus den Trümmern erblüht ein neues Leben. Oshiviti, im *v. pf.* beleben, (einen Todten) mit Leben versehen; laben, erquicken; — ſe *v. r. pf.* sich erquicken. Oshivlenje *n.* die Auflebung; die Belebung. Oshivljajózh *part.* belebend, erquicklich. Oshivljanje *n.* die Erquickung. Osbivljati, am *v. impf.* beleben; erquicken, laben.

Oshlähtenje, *n.* die Adelung. Oshlähtiti, im *v. pf.* adeln.

Oshmáganje, *n.* die Schmähung. Oshmágati, am *v. pf.* schmähen. Oshmágaviz, vza *m.* der Schmäher.

Oshméti, oshmém *v. pf.* auspressen.

Oshúlk, *m.* eine durch Arbeit entstandene Schwiele. Oshúlenje *n.* die

Verursachung der Schwielen. Oshúliti, im *v. pf.* Schwielen, Blasen verursachen; — se *v. r. pf.* sich Schwielen, Blasen zuziehen.

Otálenje, *n.* die Aufthauung. Otáliti se oder otájiti se, im se *v. r. pf.* aufthauen.

Otamnéti, *v.* Otemnéti unter Otemnénje.

Otáva, *f.* das Grummet. Otáven, vna, vno *adj.* Grummet...; otávna kóshnja, die Grummetmahd. Otáviza *f.* oder otávzhizh *m. d.* das Nachgrummet, das Spätgrummet.

Otékanje, *n.* das Schwellen, das Geschwollen-Werden. Otékati, am oder otézhem *v. impf.* durch eine innere Ursache ausgedehnt werden, schwellen, anschwellen. Otékel, kla, klo *adj.* geschwollen, angeschwollen. Otéklina auch oteklina *f.* die Geschwulst. Oteklinast *adj.* voll Geschwülste; geschwulstartig.

Oteliti se, auch oteliti se, im se *v. pf.* kalben.

Otemnénje, *n.* die Dunkelwerdung; die Verdunkelung. Otemnéti, im *v. pf.* dunkel, finster werden. Otemniti, im *v. pf.* und otemnováti, nújem *v. impf.* verdunkeln, finster machen; otemniti se *v. r. pf.* finster werden. Otemnováviz, vza *m.* otemnovávka *f.* der Verdunkler, die —inn.

Otép, *m.* eine ausgeklopfte Getreidgarbe. Otépanje *n.* das Ausklopfen der Getreidegarben. Otépine *f. pl. (coll)* halb ausgeklopfte Getreidegarben. Otépsti, pem *v. pf.* und otépati, am oder pljem *v. impf.* Garben (über ein Faß) schlagen, damit die Körner herausfallen.

Otérden, *part.* verhärtet, erhärtet. Otérdenje *n.* die Erhärtung. Otérdéti, im *v. pf.* verhärten, hart werden. Otérditi, im *v. pf.* erhärten, hart machen; — se *v. r. pf.* erharten, hart werden. Oterdnováti, ám *v. impf.* fester machen; — se *v. r. impf.* fester werden. Oterdóba *f.* die Erhärtung, die Verstockung *(in concreto)*. Oterdóbnenje *n.* die Erhärtung, die Verstockung. Oterdóbniti, nem *v. pf.* verstockt werden; erhärten. Oterdobnoſt *f.* die Verstocktheit.

Otérnjanje, *n.* die Bedornung. Otérnjati, am *v. pf.* bedornen.

Otérpnenje, *n.* die Erstarrung. Oterpnéti, im oder otérpniti, nem *v. pf.* erstarren: beséda mu v' ústah oterpni oder otérpne, das Wort stirbt ihm auf der Zunge; róke so mi otérpnile, die Hände erstarren mir (vor Kälte). Otérpnoſt *f.* der Zustand der Erstarrung, die Erstarrtheit; (tropisch) die Gefühllosigkeit.

Otéſanje, *n.* die Behauung. Otésati oder otesáti, otéshem *v. pf.* und otesávati, am *v. impf.* behauen. Otesávanje *n.* das Behauen. Otesáven, vna, vno und otesljiv *adj.* was sich behauen läßt, behaubar. Otesávnoſt, otesljivoſt *f.* die Behaubarkeit.

Otéſhenje, *n.* die Entnüchterung. Otéſhiti se (otéſhzhati se), im se *v. r. pf.* sich entnüchtern, d. i. in der Früh, wenn man noch nüchtern ist, etwas essen oder trinken.

Oteshkótiti, im *v. pf.* erschweren.

Otéti, otmém, otét *v. pf.* und otévati, am *v. impf.* befreien, retten. Otétje *n.* die Rettung. Otévanje *n.* das Retten.

Otiz, tza *m. d.* das Väterchen.

Otézhi, zhem *v. pf.* anschwellen. Otézhljiv *adj.* was leicht anschwillt; schwülstig (?). Otézhljivoſt *f.* die Eigenschaft, leicht anzuschwellen.

Otika, *f.* die Pflugreute.

Otip, *m.* der Tastsinn. Otípati, pljem *v. pf.* betasten, durch den Tastsinn gewahr werden. Otipen, pna, pno und otipljiv *adj.* fühlbar, durch den Tastsinn wahrnehmbar.

Otók, *m.* die Geschwulst.

Otók, *m.* die Insel.

Otóplenje, *n.* die Erwärmung. Otopliti, im *v. pf.* erwärmen.

Otórbanje, *n.* die Verkörbung. Otórbati, am *v. pf.* verkörben, mit einem Beißkorbe (Maulkorbe) versehen.

Otóshen, shna, shno *adj.* traurig, betrübt; saumselig. Otóshnoſt *f.* die Traurigkeit, die Betrübtheit; die Saumseligkeit.

Otovórenje, *n.* die Bepackung. Otovóriti, im *v. pf.* bepacken, belasten.

Otozhán, *m.* otozhánka *f.* der

Insulaner, die —inn. Otoxhánſk *adj.* Insulaner..., von der Insel, zur Insel gehörig.

Otrápiti, im *v. pf.* bethören.

Otrébik, bka *m.* das Abklaubſel. Otrébiti, im *v. pf.* abklauben; vertilgen, reinigen; das Eingeweide heraus nehmen, beſonders bei Fiſchen: drévje otrébiti, die unnützen Aeſte von den Bäumen ſchneiden; hrúſhke, ſhelâto, sélje, ribe, mláko, ribník otrébiti, Birnen, Salât, Kraut, Fiſche, die Lache, den Teich ausputzen u. dgl. Otréblenje *n.* die Abklaubung; die Vertilgung, die Reinigung.

Otréſanje, *n.* die Abſchüttelung. Otréſati, am oder otrésti, ſem *v. pf.* abbeuteln, abſchütteln.

Otrésniti, nem *v. pf.* (kógar) nüchtern machen, den Rauſch austreiben; — ſe *v. r. pf.* nüchtern werden, den Rauſch verlieren.

Otréti, *v. pf.* abwiſchen, abtrocknen.

Otróbi, auch otróbje, 2. otróbov oder otróbi *m. pl.* und *f. pl.* die Kleien: govori, kakor bi otróbe vésal, er ſpricht ohne Zuſammenhang.

Otrok, 2. otróka *m.* das Kind. Otróſhk *adj.* Kinder..., der Kinder. Otróſhtvo *n.* die Kindheit, das Kindesalter. Otrozharija *f.* die Kinderei, die Kinderpoſſen. Otrózhe, ta *n.* (verächtl.) ein elendes Kind. Otrozhizh *m. d.* das Kindlein. Otrozhija *f.* die Kinderei. Otrozhinſtvo *n.* die Kindheit. Otrózhji *adj.* Kinds..., der Kinder, kindiſch: otrózhja poſtelja, das Bett für die Kinder; das Wochenbett. Otrózhniza *f.* die Wöchnerinn. Otrozhnizhva (*) *f.* das Wochenbett. Otrózhnjek *m.* die Bärmutter, die Gebärmutter. Otrozhováti, zhújem *v. impf.* Kinderpoſſen treiben, kindern.

Otrúden, *part.* matt, erſchöpft. Otrúdenoſt *f.* die Mattigkeit, die Ermüdung. Otrúditi, im *v. pf.* abmüden, müde machen; — ſe *v. r. pf.* müde werden, ermüden.

Otúdi, *adv.* kurz früher.

Otumpati, am *v. pf.* abſtumpfen.

Ov, óva, óvo *pr.* dieſer, dieſe, dieſes (als die eigentliche, in ganz Kroatien noch gebräuchliche, in Kr. und Kt. ganz, in St. meiſt veraltete Bedeutung dieſes Pronomens). Häufig jedoch wird in St., wo man das un, una, uno der Krainer ſeltener hört, jener, jene, jenes durch ov, óva, óvo bezeichnet, z. B. ne tóti (Kr. letá), óvi te je vidil, nicht dieſer, jener hat dich geſehen; óv dén, vorgeſtern; übermorgen.

Ováden, dna, dno *adj.* ſicher, nicht trügend: ovádna známla, ein ſicheres Zeichen, eig. ein ſolches, durch welches wir etwas erfahren, das uns das Gewünſchte erkennen läßt. Ováditi, im *v. pf.* zu erkennen geben, verrathen, entdecken.

Oven, óvna *m.* der Widder, der Schöps. Ovnov *adj.* Schöpſen..., des Widders. Ovnovina oder óvnovna *f. (coll)* das Schöpſenfleiſch. Ovnovſk *adj.* Schöpſen..., der Widder.

Ovérati (†) am *v. impf.* abwehren, abhalten. Ovérik, rka *m.* der Widerſtand.

Overniti, nem *v. pf.* abwenden.

Ovſ, óvſa *m.* der Haber, der Hafer *(Avena)*. Ovſén *adj.* Hafer...; ovſéni krúh, das Haferbrot. Ovſenihniza *f.* die Haberbirne. Ovſeniza *f.* das Haferſtroh. Ovſenják *m.* das Haferbrot. Ovſíſhe, ovſíſhzhe *n.* der Haferacker.

Oveſélenje, *n.* der Troſt, die Erweckung von Freude. Oveſéliti, im *v. pf.* tröſten, erfreuen, Freude erwecken.

Ovíjati, am *v. impf.* und oviti, ijem *v. pf.* umwinden. Ovítje *n.* die Umwindung.

Ovinjk, *m.* der Umſchweif, die Weitläufigkeit. Ovinjkaſt *adj.* irregulár, ungeformt.

Ovomotiti, im *v. pf.* ſchwindelig machen, betäuben; — ſe *v. r. pf.* ſchwindelig werden.

Ovóſkati, am *v. pf.* mit Wachs überziehen.

Ovósa, *f.* das Ueberband.

Ovrátnik, *m.* das Halsband.

Ovrozhéti, im *v. pf.* in Hitze kommen, erhitzt werden.

Ovſén u. ſ. w., v. unter Ovſ.

Ovza, *f.* das Schaf. Ovzhár, rja *m.* ovzhariza *f.* der Schäfer, die —inn. Ovzhárjev oder ovzhárov *adj.* des Schäfers. Ovzhárniza, ovzhárnja

f. oder ovzhák *m.* der Schafſtall. Ovzhárſk *adj.* Schäfer..., wie ein Schafhirt. Ovzhetina *f. (coll)* das Schaffleiſch. Ovzhiza *f. d.* das Schäfchen. Ovzhji *adj.* Schaf..., der Schafe.

Ozéjati (auch ozédati), am *v. impf.* und ozediti (auch ozéditi), im *v. pf.* ſeigen, ſeihen.

Ozel, auch ózel, ózla *m.* der Stahl. Ozlánje *n.* das Stählen. Ozlár, rja *m.* der Stahlmacher. Ozlaſt, ozlén *adj.* ſtählern. Ozlati, am auch ozláti, ám *v. impf.* ſtählen.

Ozép, *m.* das Pfropfreis. Ozépen, pna, pno *adj.* Pfropf...; ozépen vóſik, das Wachs zum Pfropfen. Ozépiti, im *v. pf.* wegſpalten; pfropfen.

Ozet, *m.* der Eſſig.

Ozigániti, im *v. pf.* nach Zigeuner Art betrügen, prellen.

Ozimati, am *v. pf.* aufkeimen, aufſproßen. Ozimik, mka *m.* der Sproßling; der Traubenſtiel.

Ozírati (†) am *v. pf.* verzieren.

Ozúkrati, am *v. pf.* bezuckern, verzuckern.

Ozvirati, am *v. impf.* und ozvréti, ém *v. pf.* das Schmalz, den Speck zerlaſſen; gemeiniglich den Speck in Schmalz verwandeln. Ozvirk *m.* die Speckkrumme. Ozvirkez *m. d.* das Speckkrümmchen.

Ozvitanje, *n.* das Abblühen. Ozvitati, am *v. impf.* und ozvésti, ozvétem *v. pf.* abblühen.

Ozha, ozhéta, richtiger ózhe, ozhéta *m.* der Vater. Ozhák *m.* der Erzvater, der Patriarch. Ozháken, kna, kno *adj.* patriarchaliſch. Ozháſtvo *n.* die väterliche Heimat, das Vaterland. Ozhenáſh *m.* das Vaterunſer. Ozhétov, ózhin *adj.* des Vaters, väterlich. Ozhétovſk, ozhétji, ozhinſk *adj.* der Väter, väterlich. Ozhik oder ózhka, 2. ózhka *m. d.* du Väterchen, lieber Vater. Ozhim *m.* der Stiefvater. Ozhinſtvo *n.* das väterliche Erbtheil; das Erbtheil *(Patrimonium).*

Ozhálnize, *f. pl.* die Brille.

Ozhe, v. Ozha.

Ozhédik, dka *m.* die Reinigung. Ozhéditi, im *v. pf.* reinigen.

Ozhemériti ſe, im ſe *v. r. pf.* zornig, aufgebracht werden.

Ozhorníti, im *v. pf.* ſchwarz machen, anſchwärzen; — ſe *v. r. pf.* ſich ſchwarz machen.

Ozhert, ozhertik, tka *m.* der Plan. Ozhértati, am *v. pf.* einen Plan aufnehmen, aufzeichnen.

Ozherſtvénje, ozherſtvitva *f.* die Erfriſchung, die Auffriſchung. Ozherſtvéti, im *v pf.* friſch werden. Ozherſtviti, im *v. pf.* auffriſchen, friſch machen.

Ozhéſanje, *n.* die Auskämmung. Ozhéſati oder ozheſáti, ſhem *v. pf.* auskämmen.

Ozhéſze, *n. d.* das Aeuglein.

Ozhi, 2. ózhi *f. pl.* die Augen.

Ozhinſk, v. unter Ozha.

Ozhiſtenje, ozhiſhenje, ozhiſhzhenje *n.* und ozhiſhba *f.* die Reinigung. Ozhiſtiti, im *v. pf.* und ozhiſtováti, ſtújem, ozhiſhváti, ám, ozhiſhzhati, am *v. impf.* reinigen. Ozhiſtitje *n.* das Reinigungsmittel. Ozhiſhovánje *n.* das Reinigen. Ozhiſhválo *n.* die Reinigungsanſtalt. Ozhiſhváviz, vza *m.* ozhiſhvávka *f.* der Reiniger, die —inn.

Ozhit, oder ozhiten, tna, tno *adj.* öffentlich, augenſcheinlich: kar ſvét imá ſdáj ſkrito, bó énkrat vſé ozhito, nichts iſt ſo fein geſponnen, es kommt einmal an die Sonnen. Ozhitama *adv.* öffentlich, augenſcheinlich. Ozhitanje *n.* das Vorhalten, das Vorrücken. Ozhitati, am *v. impf.* vorücken, vorwerfen; ausſchelten. Ozhitnoſt *f.* die Oeffentlichkeit, die Augenſcheinlichkeit.

Ozhitrénik (*) nka *m.* der Augenblick. Ozhiveſten, ſtna, ſtno *adj.* aufrichtig. Ozhiveſtnoſt *f.* die Aufrichtigkeit. Ozhovid *m.* der Augenſchein. Ozhoviden, dna, dno *adj.* augenſcheinlich. Ozhovidnoſt *f.* die Augenſcheinlichkeit. Ozhnize *f. pl.* die Brille.

Ozhovſk, v. Ozhétovſk unter Ozha.

Ozhuh, *m.* der Stiefvater. Ozhuhov *adj.* des Stiefvaters. Ozhuhji *adj.* ſtiefväterlich.

Ozhútiti, im *v. pf.* fühlen, gewahr werden. Ozhútljiv *adj.* fühlbar, wahrnehmbar.

P.

Pà, eig. **pàk** *conj.* und, aber: **jàs sim v' mésti, òzhe pà na kmetìji**, ich bin in der Stadt, und der Vater auf dem Lande; **bi mu shé dal, pà nè bóga**, ich würde es ihm schon geben, aber er folgt nicht; **àli pà tudi pridejo**, kommen sie aber auch? **kaj pà dè**, freilich wohl.

Pàberik, rka *m.* das Lesekorn. **Paberkovànje** *n.* die Nachlese. **Paberkováti, àm** *v. impf.* Nachlese halten.

Pád, *m.* der Fall. **Pádaliza** *f.* die Falle, die Mausfalle. **Pádanje** *n.* das öftere Fallen. **Pádati, am** *v. impf.* oft fallen. **Padaviza** *f.* die fallende Sucht. **Pádenje** oder **pádnenje** *n.* das Fallen, der Fall. **Pádesh** (*) *m.* (in der Sprachlehre) der Biegungsfall, die Endung. **Pádiz, dza**, auch **pádlej** *m.* der Fall. **Pádniti, nem, nil, njen** *v. pf.* fallen, einen Fall thun.

Pádar (†) der Bader, der Wundarzt.

Pagadur, *m.* der Schatzmeister (nach Gutsm.).

Pagán, *m.* der Heide. **Paganíza** *f.* die Heidinn. **Paganov** *adj.* des Heiden. **Pagánsk** *adj.* heidnisch. **Pagánstvo** *n.* das Heidenthum.

Paglaviz, auch **págloviz**, *m.* ein eigensinniger Knabe; daher verächtlich der Zwerg; nach Gutsm. der Edelknabe (?).

Páh, 2. **páha, pahá, pahú, pahòva** *m.* der Riegel *(Pessulus)*.

Páhati, am *v. impf.* durch schnellen Gang die Luft in Bewegung setzen, Wind machen, fachen; stolz einhergehen. **Páhanje** *n.* das Bewegen der Luft, das Fachen. **Paházh** *m.* eig. der Windmacher, der Stutzer.

Pahljáti, àm *v. impf.* (das Frequentativum von **páhati**) kleinweise die Luft bewegen, fächeln: **vétər nàm hlàd pahljà**, der Wind säuselt, fächelt uns Kühle zu.

Páhniti, nem, nil, njen *v. pf.* stossen; hinstürzen: **s' drógom me je páhnil, vsi so na me páhnili**, mit der Stange hat er mich gestossen, alle stürzten auf mich hin; **vsà rodvina je páhnjena**, die ganze Freundschaft (Familie) ist geistesarm (gem. ist angebrannt, hat einen Schuß). **Páhnjeniz**, *m.* eig. der gestossen worden; gem. der Geistesarme, der Verrückte. **Páhnjeniza**, *f.* eine geistesarme, verrückte Weibsperson. **Páhnjenost** *f.* die Geistesbeschränktheit, die Verrücktheit.

Pahod, v. **Pohada**.

Pajdáſh, *m.* eig. der Reisegespann; der Gespann, der Gesellschafter. **Pajdáſhenje** *n.* die Gesellung. **Pajdáſhina** *f.* die Gesellschaft. **Pajdáſhiti se**, im **se** *v. r. impf.* (s' kóm) sich beigesellen, umgehen: **kdor se s'volkom pajdáſhi, tudi s' njim túliti mòra**, wer mit dem Wolfe umgehet, muß auch mit ihm heulen. **Pajdáſhiza** *f.* die Reisegesellschafterinn; die Gesellschafterinn. **Pajdáſhljiv** *adj.* gesellig. **Pajdáſhljivost** *f.* die Geselligkeit. **Pajdáſhtvo** *n.* die Reisegesellschaft; die Gesellschaft; der Umgang.

Pájek, pájik *m.* die Spinne *(Aranea)*. **Pájezhina** *f.* das Spinnengewebe. **Pájezhji** *adj.* Spinnen..., von Spinnen.

Pájzholan, *m.* der Flor, der Schleier.

Pàk, *conj.* und, aber. (Man schreibt aber lieber **pà**, weil **pàk** außer der Zusammensetzung (**ampàk**) selten gesprochen wird.) Vergleiche **Pà**.

Palázha (†) *f.* der Pallast.

Pàle, *adv.* wiederum.

Palik, v. **Pájek**.

Páliti, im *v. impf.* brennen, ausbrennen (z. B. ein hölzernes Gefäß, daß es sich biegen und binden läßt).

Páliz, pálza (lies: **pávz, pauz**) *m.* der Daumen; der Zoll. **Pálezhnik, pálezhnjak** (lies: **pávzhnik, pávzhnjak**) *m.* der Däumling.

Páliza, *f.* der Stab, der Stock. **Pálzhiza** *f. d.* das Stäbchen, das Stöckchen.

Pálizhnik, pálizhnjak *m.* der Stabgroschen (nach Gutsm.).

Pálma, *f.* die Palme. **Pálmov** *adj.* Palm..., der Palme: **pálmovo drevó**, der Palmbaum *(Palma)*.

Pálz (lies: **pávz**), *m.* der Daumen;

der Zoll. Pálzhek (lies: pávzhek) *m. d.* das Däumchen. Pálzhizh *m. d.* das Däumchen; der Zaunkönig, das Goldhähnchen *(Trochilus)*. Pálzhnik, pálzhnjak *m.* der Däumling.

Pámet, *f.* eig. das Gedächtniß; gem. der Verſtand; das Gemüth: na pámet snáti, auswendig, aus dem Gedächtniſſe wiſſen, können; dólgi láſi, krátka pámet, Weiber haben kurzen Verſtand; tó mi v' pámet ne gré, das will mir nicht in den Kopf, ich kann mir es nicht zu Gemüthe führen; po pámeti mu hodi, das macht ihn denken, das geht ihm im Kopfe herum; Bóg daj bébzom pámet, daß doch die Leute geſcheider würden; v' pámet vséti, wahrnehmen. Pámeten, tna, tno *adj.* vernünftig, verſtändig, vernunftmäßig. Pámetljiv *adj.* der eingedenk iſt. Pámetnik, pámetnjak *m.* der am Gedächtnißtage der unſchuldigen Kinder (28. Dezember) mit der Ruthe oder einem Stäbchen herumgeht (gem. der Aufkindler). Pámetnoſt *f.* die Vernünftigkeit, die Klugheit. Pámetovanje, pámetvanje *n.* das Vernünfteln, die Vernünftelei. Pámetovati, tijem oder pámetvati, am *v. impf.* vernünfteln. Pámetvaviz, vza und pámetvavka *f.* der Vernünftler, die —inn. Pámetvavſki *adj.* vernünftleriſch. Pámetva, pámetiva *f.* der Gedächtnißtag der unſchuldigen Kinder (gem. der unſchuldige Kindeltag, das Kindelfeſt).

Pánati (†) am *v. impf.* in Bann legen, bezaubern, beheren.

Pandírik, rka *m.* die Duckente.

Pánj, *m.* der Stock, der Block; der Bienenſtock; der Baumſtamm: per ſuhim pánju je lahko ógenj gnétiti, bei dürrem Holze iſt leicht heizen.

Páperk, *m.* das Leſekorn (z. B. in den Weingärten ein übriggebliebenes Träubchen, oder auf den Feldern eine zurückgelaſſene Aehre). Páperki *m. pl.* die Nachleſe. Paperkovánje *n.* das Nachleſen, die Nachleſe. Paperkováti, ám *t. impf.* Nachleſe halten.

Pápesh, *m.* der Pabſt. Pápeshev *adj.* des Pabſtes. Pápeshki, pápeshevſki *adj.* päbſtlich. Pápeshtvo *n.* das Pabſtthum.

Papiga, *f.* der Papagei *(Psittacus)*. Papigiza *f. d.* das Papageichen.

Paprat, *f.* das Farnkraut.

Pár, *m.* das Paar: po páru, paarweiſe; né mu ga pára v' kránjſki desséli, man findet ſeines Gleichen in ganz Krain nicht.

Pára, *f.* (niedr. als Fluchwort) Vieh, Luder.

Pára, *f.* der Dunſt.

Paradish (†) *m.* das Paradies. Paradíshen, shna, shno *adj.* paradieſiſch. Paradíshniza *f.* der Paradiesapfel; der Paradiesapfelbaum.

Páranje, *n.* das Trennen. Párati, am *v. impf.* (von den Schneidern) trennen. Páraviz, vza *m.* der da trennt.

Páre (†) *f. pl.* die Todtenbahre.

Páriti, im, il, rjen *v. impf.* mit kochendem Waſſer begießen, brühen; ſieden, kochen; — ſe, im ſe *v. r. impf.* welk werden, welken. Paríven, vna, vno *adj.* verdaulich. Páriza *f.* die Schwüle, die Ausdünſtung, der Dunſt. Párjen *part.* (von Speiſen) gebrüht; (von Pflanzen) welk.

Párkel, kelna oder kla *m.* die Klaue.

Párma, *f.* der Heuboden, die Scheuer.

Párnik, *m.* das Süßbrot.

Párſt, *s.* párſti oder parſti *f.* die Dammerde. Parſtén *adj.* irden; erdig. Parſteníti, im *v. impf.* zu Erde werden.

Párta (†) *f.* das Bartbeil.

Páſ, *m.* der Gürtel. Páſanje *n.* das Gürten. Páſaſt *ad.* geſtreift. Páſati, ſhem *v. impf.* gurten.

Páſiha, *f.* v. Pásduh.

Paſivniza, *f.* der Gürtel, die Binde.

Paſiza, *f.* das Wieſel. *(Mustella vulgaris. Linn.)*

Páſji, *adj.* hündiſch, vom Hunde: páſja véra, der Hundsglauben; po páſje, po páſjem, nach Art der Hunde.

Páſmo, *n.* das Gebinde.

Páſt, *s.* páſti, paſti *f.* die Falle, die Mausfalle.

Paſtariza, *f.* die Meierinn. Paſtarizhiti, im *v. impf.* Meierinn ſeyn. Paſtarizhji *adj.* der Meierinnen.

Páſterk, v. Páſtorik.

Páſti, pádem, pádel, páden *v. pf.* einen Fall thun, fallen: bél ko páden ſneg, weiß wie gefallener Schnee.

Páſti, pásem *v. impf.* weiden. Paſtir, rja *m.* der Hirt. Paſtirinka, auch paſtarinka, paſterinka, paſtirizhka *f.* und paſtirizhik, zhka *m.* die Bachſtelze *(Motacilla alba. Linn.)*. Paſtirinkiza *f. d.* das Bachſtelzchen. Paſtiriza, paſtirkinja *f.* die Hirtinn. Paſtirjev oder paſtirov *adj.* des Hirten. Paſtirſk *adj.* der Hirten, Hirten . . ., nach Hirten Art. Paſtirſtvo *n.* das Hirtenleben, der Hirtenſtand. Paſtirzhe, ta *n.* ein ſchlechter Hirt. Paſtirzhek *m. d.* ein kleiner Hirt. Paſtirzhji *adj.* Hirten . . ., der Hirten. Paſtirzhováti, ám und zhújem *v. impf.* Hirt ſeyn, ein Hirtenleben führen.

Páſtorik, rka *m.* der Stiefſohn. Páſtorka, páſtorkinja *f.* die Stieftochter.

Páſtuk, *m.* der Beſchäler.

Páſha, *f.* die Weide. Páſhen, ſhna, ſhno *adj.* Weide . . ., Futter . . .; páſhne seliſha, die Futterkräuter. Páſhina *f.* das Weidegeld. Páſhnik *m.* die Weide, das Weideland; das Weidefeſt.

Páſhzhiti ſe, im ſe *v. r. impf.* ſich tummeln, ſich beeilen, ſich ſpuden.

Pasdér, *f.* die Age, die Achel, der Splitter (Abfälle beim Flachsbrecheln oder Spinnen). Pasdérje *n. (coll)* die Agenmenge. Pasdérnat *adj.* voll Acheln.

Pásduh, *m.* oder pás-ha *f.* die Unterachſel, die Uchſe.

Pásen, sna, sno *adj.* achtſam, aufmerkſam. Pásiti, im oder pasováti, ám *v. impf.* Acht haben, achten, aufmerken. Páska *f.* die Acht, die Aufmerkſamkeit. Pásljiv *adj.* aufmerkſam. Pásljivoſt *f.* die Aufmerkſamkeit. Pásnoſt *f.* die Aufmerkſamkeit, die Achtſamkeit.

Páshiti, im *v. impf.* füttern, ſtopfen (z. B. die Wand mit Moos).

Páshnoht, *m.* die Klaue (der Kühe, Schweine u. dgl.).

Páṫaka, *f.* der Trebermoſt, woraus Eſſig wird.

Patónika, *f.* die Betonie, die Päonie *(Paeonia officinalis. Linn.)*.

Pátuljak, *m.* der Zwerg (nach Gutsm.).

Páuk, v. Pájek.

Páv, *m.* der Pfau *(Pavo)*. Páviza *f.* die Pfauenhenne, die Pfauinn. Pávji *adj.* Pfauen . . .; pávje perese, die Pfauenfeder.

Pavésa, *f.* der Schild.

Pavliha, pavlúha *m.* der Harlekin.

Pávola (†) *f.* die Baumwolle; der Flaum, Flaum- oder Staubfedern; die erſten wollichten Barthaare. Pávolnat *adj.* baumwollen; flaumig.

Pávuk, *m.* die Spinne. Pávuzhina *f.* das Spinnengewebe. Pávuzhji *adj.* Spinnen . . ., von Spinnen. Pávuzhnat *adj.* voll Spinnengewebe.

Pàzh, auch pázh *adv.* ja, wohl: pàzh rés, wohl wahr; takó pàzh, ſo wohl; àl brát ne bò prišhél, wird der Bruder nicht kommen? Antwort: ja, wohl, pàzh, dè oder bó prišhél; sim si pàzh mišlil, ich habe mir es wohl eingebildet.

Pázhej, *m.* der Eber.

Pázhenje, *n.* die Störung, das Hindern. Pázhiti, im *v. impf.* hindern, ſtören; — ſe, im ſe *v. r. impf.* nicht von Statten gehen wollen, ſpötteln: kònj ſe pázhi, das Pferd iſt ſtättig. Pazhiven, vna, vno *adj.* hinderlich, ſtörend. Pazhivez, vza *m.* pazhivka *f.* der Störer, der Verwirrer, die —inn.

Pázholat, *m.* der Schleier, das Flortuch.

Péd, 2. pédi oder pedi *f.* in St. auch péden, dna und in Unterkr. pedánj *m.* die Spanne. Pednjáti, ám *v. impf.* mit der Spanne ausmeſſen, ſpannen.

Pega, *f.* ein kleiner Fleck, der Sommerfleck. Pégaſt *adj.* braungefleckt; ſommerfleckig. Pegàt *m.* der Perlhahn, und pegátka *f.* die Perlhenne *(Numida meleagris. Linn.)*. Pégovat *adj.* gefleckt.

Pegla, *f.* das Theer, das Schiffspech.

Péh, *m.* der Stöſſel, der Stampfer: kógar sa flámo po péh poſláti, Jemand etwas Abſurdes befehlen, foppen, in den April ſchicken. Péhanje *n.* das Stoſſen, das Stampfen. Péhati, am *v. impf.* mit einem Stöſſel ſtampfen, ſtoſſen. Péhek *m. d.* ein kleiner Stöſſel, ein kleiner Stampfer. Péhniti, nem *v. pf.* mit etwas Spitzem ſtoſſen, ſtechen: v'oko

me je pèhnil, er ist mir mit etwas Spitzem in's Auge gefahren.

Péhar (†) rja *m.* der Becher, gewein hölzerner Becher. Pehárzhek *m.* eine Schwammgattung, v. Jurshiza.

Péhota, *f. (coll)* die Infanterie, das Fußvolk.

Pehtram, *m.* (eine Pflanze) gem. der Perchtram.

Pék, *m.* der Bäcker. Péka *f.* so viel auf ein Mal gebacken wird, die Backe: kruh po péki, frisches Brot. Pekárniza, pekárnica, pekárnja *f.* das Backhaus. Pékinja *f.* die Bäckerinn. Pékov *adj.* des Bäckers. Pékovsk *adj.* Bäcker..., der Bäcker.

Pékel, kla *m.* die Hölle. Pekléniz, nza *m.* der Höllenbewohner, der Höllengeist. Peklénsk *adj.* höllisch. Pekliti, im *v. impf.* peinigen, martern.

Peketáti, ám oder pekézhem *v. impf.* stampfen (von Rossesbufen).

Pékev, kvi oder 1. pékba, pékva *f.* die Bratpfanne.

Peláti, ám *v. impf.* führen, fahren (*veho*): kámo me peláſh, wo führest oder fährst du mich hin? — se *v. r. impf.* fahren (*vehor*): kámo se peláſh, wo fährst hin d. i. wo wirst hingefahren? Peláviz, vza *m.* der Führer. Pelávka *f.* die Führerinn.

Pélhek, hka, hko *adj.* mürbe.

Pelin, *m.* der Wermuth (*Artemisia absinthium. Linn.*); divji pelin, der Beifuß (*Artemisia vulgaris. Linn.*). Pelinov *adj.* Wermuth..., des Wermuths. Pelinoviz, vza *m.* der Wermuthwein.

Pelíſa, *f.* das Hitzbläschen (Wimmerl).

Pelíſkati, am *v. impf.* und pelíſhti, ſhim *v. pf.* taschen, ohrfeigen (scherzw.).

Pelna, pelniza *f.* Windel d. i. leinene Tücher, worein man kleine Kinder hüllt, um sie trocken und rein zu halten.

Pélzati (†) am (lies: pévzati) *v. pf.* und pelzávati, am *v. impf.* pfropfen, pelzen, impfen. Pelzíka *f.* das Propfreis. Pélznik *m.* der Wildling d. i. der wilde Stamm, auf den gepfropft wird.

Péna (†) *f.* die Strafe.

Péna, *f.* gewöhnlich auch péne *f. pl.* der Schaum. Pénast *adj.* voll Schaum, schäumig. Pénavka, péneniza, penjázha, pénovka *f.* der Schaumlöffel. Péniti, im *v. impf.* abschäumen; — se *v. r. impf.* schäumen.

Pénes, *m.* die Münze; der Pfennig: pénesi, pénes *m. pl.* das Geld. Penesár, rja *m.* der Münzer. Penesárniza, penesárnja *f.* die Münzanstalt, das Münzamt. Penesárſtvo *n.* das Münzwesen. Penesát *adj.* geldreich. Pénesen, sna, sno *adj.* Münz..., Geld...; pénesna mósknja, der Geldbeutel.

Péniza, *f.* (ein Vogel) die Grasmücke (*Curruca*).

Pénkle, kel *f. pl.* die Nebläuſe.

Pepél, *m.* die Asche. Pepéljast *adj.* aschicht, aschfarben. Pepélnast *adj.* aschenartig, aschicht. Pepelnát *adj.* aschig, voll Asche. Pepelnik, pepelnják *m.* das Aschenbehältniß. Pepelniza *f.* die Aschermittwoche.

Per, *prp.* bei, an; (in der Zusammensetzung) er-, an- u. s. w., z. B. per shivini, bei dem Vieh; per méni, per njému, bei mir, bei ihm; per Drávi, an der Drave; persváti, errufen; perkléniti, anschließen; vém, per zhim smo, ich weiß, wie viel es geschlagen hat.

Perázha, *f.* der Waschbläuel.

Perbáhati, am *v. pf.* prahlend ankommen.

Perbégati, am und perbégniti, nem *v. pf.* herbei fliehen; Zuflucht nehmen. Perbégesh, perbégneniz, nza *m.* der Flüchtling; der da herbei flieht. Perbeshálíſhhe *n.* der Zufluchtsort. Perbéshati, shim *v. pf.* herbei fliehen; Zuflucht nehmen.

Perbíjati, am *v. impf.* und perbíti, bíjem *v. pf.* annageln, anschlagen.

Perbítje, *n.* die Annagelung.

Perdájati, am *v. impf.* und perdáti, ám *v. pf.* beisteuern, zugeben. Perdávik, vka oder perdávzhek *m. d.* eine kleine Zugabe, die Beisteuer.

Pérdalo, *n.* das Furzwerkzeug, der Arsch, das Gefäß. Perdénje *n.* das Furzen. Perdéti, im *v. impf.* furzen. Pérdiz, dza und pérdzhek *m. d.* der Furz, der laute Bauchwind.

Perdélati, am *v. pf.* mit der Arbeit

erwerben, erfechsen. Perdélik, lka *m.* die Fechsung, der Erwerb, das Erzeugniß.

Perdershánje, *n.* die Anhaltung, die Ermahnung. Perdersháti, shim *v. pf.* und perdershávati, am oder perdershováti, shújem *v. impf.* anhalten, ermahnen; — se *v. r. pf.* sich anhalten.

Perderviti, im *v. pf.* heran treiben; — se *v. r. pf.* heran getrieben werden: perdervíli so se zhérni oblàki, schwarze Wolken sind heran gekommen.

Perdévik, vka *m.* eig. die Zugabe *(attributum)*; der Zuname. Perdévati, am *v. impf.* zugeben, beitragen.

Perdjánje, *n.* das Zuthun, der Beitrag. Perdjáti, dénem *v. pf.* zuthun, beitragen.

Perdljív, *adj.* gern, geneigt zum furzen. Perdljívec, vca *m.* perdljívka *f.* der Furzer, die —inn. Perdljívost *f.* die Geneigtheit zum furzen.

Perdúshenje, *n.* das Schwören bei der Seele. Perdúshiti se, im se *v. r. pf.* bei der Seele schwören.

Pére, 2. peréta oder 1. perése, 2. perésa *n.* die Feder. Perésce *n. d.* das Federchen. Peréten, tna, tno *adj.* Feder..., von Federn. Péreze *n. d.* das Federchen.

Perenázhiti, im *v. pf.* vergleichen.

Peréti, im *v. impf.* modern.

Peretníza, *f.* der Flügel der Spuhle, des Mühlrades.

Pérga, *f.* gem. der Mohnkäse (d. i. die laibartigen Reste nach ausgepreßtem Oele).

Perganjanje, *n.* das Antreiben. Perganjati, am *v. impf.* antreiben. Perganjázh *m.* der Antreiber.

Pergliha (†) *f.* das Gleichniß. Perglihati, am *v. pf.* und perglihávati, am auch perglihováti, hújem *v. impf.* vergleichen.

Pergnáti, pershénem *v. pf.* herbei treiben.

Pergódba, *f.* oder pergódik, dka *m.* das Ereigniß. Pergóditi se oder pergoditi se, im se *v. r pf.* sich ereignen.

Pergóden, dna, dno *adj.* frühzeitig. Pergódi *adv.* früh.

Pergospodáriti, auch pergospodiniti, im *v. pf.* durch die Hauswirthschaft erwerben, (Vermögen) erwirthschaften.

Pergóvor, *m.* die Zurede. Pergovárjanje *n.* das Zureden. Pergovárjati, am *v. impf.* und pergovóriti, im *v pf.* (komu) zureden; bereden.

Pergrévati, am *v. impf.* wärmen.

Perháj, *m.* eine Art Raude; das Wagzüngchen.

Perhájati, am *v. impf.* allmälig herzukommen; beginnen: ljúdstvo perhája in odhája, das Volk strömt nach und nach herbei, und entfernt sich so wieder.

Perhál, perhávka, perhávza, perhúta *f.* die Loderasche.

Pérhek, hka, hko oder pérhel, hla, hlo *adj.* mürbe; morsch. Pérhkost *f.* die Mürbigkeit.

Perhékati, am *v. pf.* mit Chorsingen verdienen.

Perhitéti, im *v. pf.* durch doppelten Fleiß einbringen.

Perhlád, auch perhládina *f. (coll)* das Morschicht.

Perhljáj, *m.* eine Art Raude.

Perhljív, *adj.* mürbe; verweslich. Perhljívost *f.* die Mürbigkeit; die Verweslichkeit.

Perhljinen, *part.* verstellt, geschlichen. Perhljinenost *f.* die Verstellung. Perhljiniti se, im se *v. r. pf.* sich verstellen, geschlichen kommen, scheinheilig herbeikommen.

Perhnén, *adj.* modern. Perhnénje *n.* das Modern, der Moder. Perhnéti, im *v. impf.* modern: dnes zhlóvek shivi, jútri perhni, heute lebt der Mensch, morgen modert er.

Perhód, *m.* die Ankunft. Perhóden, dna, dno *adj.* zukünftig. Perhodíshe *n.* das Einkommen. Perhódnost *f.* die Zukunft.

Perholádi, *f. (coll)* das Morschicht.

Perhranovánje, *n.* eig. das Aufbewahren; die Ersparung. Perhranováti, ám oder nújem *v. pf.* eig. aufbewahren; durch Sparsamkeit erwerben, ersparen.

Perhrumênje, *n.* das Herbeibrausen. Perhrumêti, im *v. pf.* herbei brausen, heran brausen.

Perhulen, lna, lno *adj.* niederträchtig. Perhúlnost *f.* die Niederträchtigkeit.

Perílja, *f.* die Wäscherinn. **Perilnik, perívnik** *m.* der Wäscher. **Perílo** *n. (coll)* die Wäsche. **Perílhe, perílhze** *n.* die flache Hand; eine Faust voll; die Waschbank; der Ort, wo man wäscht. **Períven, vna, vno** *adj.* Wasch..., zum Waschen gehörig. **Periza** *f.* die Waschfrau. **Perizhin** *adj.* der Wäscherinn.

Perímik, mka *m.* der Zuname, der Beiname.

Périza, *f.* die Grasmücke *(curruca)*.

Perjániza, *f.* der Federbusch. **Perjást** *adj.* voll Federn, federig; Federn ähnlich, federicht.

Perjásen, sna, sno *adj.* freundlich, holdselig. **Perjásljiv** *adj.* holdselig. **Perjásljivost**, perjásnost *f.* die Holdseligkeit, die Freundlichkeit. **Perjásnik** *m.* die Holde, der Freund. **Perjásniza** *f.* die Holdinn, die Freundinn.

Perjátel, *m.* der Freund. **Perjátelkinja, perjátliza** *f.* die Freundinn. **Perjátljiv** *adj.* freundschäftlich. **Perjátljivost** *f.* die Freundschäftlichkeit.

Perjávkati, jávzhem *v. pf.* herbei jammern, jammernd ankommen.

Pérje, *n. (coll)* das Gefieder, die Federn.

Perjédnik, *m.* der Mitesser, der Kostgänger.

Perjémati, jémam oder jémljem *v. impf.* und **perjéti**, primen, **perjél, perjét** *v. pf.* anfassen, bei der Hand nehmen; ehren (eine Hube u. dgl.). **Perjémlhina** *f.* die Ehrung an die Grundherrschaft. **Perjétje** *n.* das Anfassen, das Nehmen bei der Hand.

Perjénjati, am *v. pf.* oder **perjenjováti**, ám oder njujem *v. impf.* nachgeben: vishjimu perjénjaj, nishjimu persaneſi, dem Höhern gib nach, dem Niedern verzeihe. **Perjenjba** *f.* das Nachgeben. **Perjénjljiv** *adj.* nachgiebig. **Perjénjljivost** *f.* die Nachgiebigkeit.

Perjésditi, im *v. pf.* herbei reiten, reitend ankommen.

Perjéten, tna, tno *adj.* angenehm, anmuthig. **Perjétljiv** *adj.* annehmlich. **Perjétljivost** *f.* die Annehmlichkeit. **Perjétnost** *f.* die Anmuthigkeit.

Perjímé, jiména *n.* oder **perjímik**, mka *m.* der Zuname, der Beiname.

Pérjizhe, *n. d. (coll)* das Gefiederchen.

Perjókati se, józhem se *v. r. pf.* weinend kommen, herbei weinen.

Perjótnjak, *m.* der Federkocher.

Perkáditi, auch **perkaditi**, im *v. pf.* herbei rauchen, rauchend kommen.

Perkásati se, shem se *v. r. pf.* sich zeigen, erscheinen. **Perkásik**, ska *m.* dann **perkásen**, sni *f.* und **perkasilo** *n.* die Erscheinung: gospódovo perkasilo, die Erscheinung des Herrn.

Perkimováti, ám *v. pf.* nickend kommen, zuwinken.

Perkipéti, im *v. pf.* aufwallen, in die Höhe wallen, wallen bis...; kader shálost do verha perkipi, se veſélje shé glaſi, wo die Noth am höchſten, da iſt Gott am nächſten.

Perkláda, *f.* die Beilage. **Perkláden**, dna, dno *adj.* geschickt. **Perkládnost** *f.* die Geschicklichkeit. **Perklásti, kládem** *v. pf.* beilegen.

Perkléniti, nem *v. pf.* anketten, anfesseln; beischließen. **Perklénjenost** *f.* der Zustand, da man angekettet iſt.

Perklénva, *f.* der Beischluß. **Perklénviti**, im *v. pf.* beischließen.

Perklizati, zhem *v. pf.* herbei rufen, herzu rufen; errufen.

Perklóniti, im *v. pf.* beugen; — se *v. r. pf.* sich verbeugen, eine Verbeugung machen.

Perkmétvanje, *n.* was man sich als Bauer erworben. **Perkmétvati**, am *v. pf.* sich als Bauer durch Landwirthschaft etwas erwerben, erwirthschaften.

Perkrájſhanje, *n.* die Abkürzung. **Perkrájſhati**, am *v. pf.* abkürzen. **Perkrájſhba** *f.* die Abkürzung; das Abkürzungszeichen.

Perkríti, íjem *v. pf.* und **perkrívati**, am *v. impf.* verdecken.

Perkúha, *f.* das Beiessen, die Zuspeise: sélſhnata perkuha, das Zugemüse.

Perkúpiti se, im se *v. r. pf.* sich beliebt machen. **Perkupzhovánje** *n.* das durch Handel Erworbene. **Perkupzhováti, zhújem** *v. pf.* durch den Handel erwerben, gewinnen.

Perkúrjati, am *v. impf.* zuheizen, zureden.

Pérla, *f.* die Stubenmagd.

Perlágati, am *v. impf.* hinzu thun, hinzu fügen, beilegen.

Perlastíti, im *v. pf.* und **perlastováti**, stújem *v. impf.* zueignen, zu eigen machen. **Perlastiven** (*) vna, vno *adj.* zueignend *(possessivus)*.

Pèrle, *adv.* eher, vorher.

Perlégati, am *v. impf.* anliegen, passen. **Perlégaviz**, vza *m.* der Schlafgesell; der Beischläfer. **Perlégavka** *f.* die Beischläferinn.

Perléten, tna, tno *adj.* bejahrt. **Perlétnost** *f.* die Bejahrtheit.

Perletéti, im *v. pf.* herbei fliegen, gäh ankommen: muha, ktéra perleti, hújshi pizhi, ein gähe kommendes Unglück ist schlimmer.

Perlézhi, léshem *v. pf.* hinzu legen; — se *v. r. pf.* anliegen, passen: tá obléka se vàm lepó perléshe, dieses Kleid steht euch schön; perléshe se mi, dòbro se mi perléshe grósdje, die Trauben schmecken mir.

Perlisanje, *n.* die Schmeichelei. **Perlisávati se**, am se oder **perlisováti se**, sújem se *v. r. impf.* schmeicheln. **Perlisáviz**, vza *m.* **perlisávka** *f.* der Schmeichler, die —inn. **Perlisen**, sna, sno *adj.* schmeichelig. **Perlisniti se**, nem se *v. pf.* sich beliebt machen. **Perlisnik** *m.* der Schmeichler. **Perlisnost** *f.* die Schmeichelei; die Schmeicheligkeit. **Perlisniv** *adj.* schmeichelhaft. **Perlisnivost** *f.* die Schmeichelhaftigkeit.

Perliti, ljem, lil, lit *v. pf* und **perlíjati**, **perlivati**, am *v. impf.* hinzu gießen, dazu gießen, zugießen. **Perlijanje** *n.* das Zugießen.

Perljúden, dna, dno *adj.* leutselig, höflich. **Perljúdnost** *f.* die Leutseligkeit.

Perlóg (*) *m.* (in der Sprachlehre) das Beiwort.

Perlóshba, *f.* das Zulehen, die Zugabe.

Perlóshen, shna, shno *adj.* gelegen, passend.

Perlóshik, shka *m.* die Zulage. **Perloshíti**, im *v. pf.* hinzu thun, hinzu legen *(adtribuo)*.

Perlóshnost, *f.* die Gelegenheit: po perlóshnosti, gelegenheitlich, nach Gelegenheit. **Perlóshnosten**, stna, stno *adj.* gelegenheitlich. **Perlóshnostiza** *f. d.* das Gelegenheitchen.

Perméra, *f.* das Verhältniß, die Proportion, das Ebenmaß *(proportio)*. **Permériti**, im *v. pf.* und **permérjati**, am *v. impf.* (kómur kar) beimessen, zuschreiben; (kar s' zhém, oder kógar zhimur, oder kógar h' kómur) vergleichen *(comparo)*. **Permériti se**, im se *v. r. pf.* sich ereignen, sich ergeben, von Ungefähr entstehen. **Permérjaven** (*) vna, vno *adj.* eine Vergleichung enthaltend, mit Vergleichung; vergleichlich *(comparativus, comparabilis)*. **Permérjen** *part.* angemessen, gemäß. **Permérjenost** *f.* die Angemessenheit, die Gemäßheit. **Permérlej** *m.* der Zufall, das Ungefähr.

Permérsniti, nem *v. pf.* anfrieren.

Permóliti, (auch permoliti) im *v. pf.* durch Bethen erreichen, erbethen.

Permóranje, *n.* die Nöthigung. **Permórati** oder **permórati**, am, al, an *v. pf.* nöthigen, zwingen, bemüßigen.

Permórje, *n.* das Küstenland.

Pérnáhti, *m. pl.* das Fest der heiligen drei Könige.

Pérnat, auch **pernàt** *adj.* Feder..., von Federn: pérnata shivád, das Geflügel, das Federvieh.

Péro, 2. péra *n.* die Stahlfeder; der hervorragende Theil an der Keule.

Péro, 2. **peréla** *n.* die Schreibfeder, der Federkiel. **Perorésiz**, sza *m.* das Federmesser; eig. der Federschneider.

Perót, *f.* die Schreibfeder, der Federkiel; der Flügel. **Perótniza** auch **perotníza** *f.* der Flügel; die Schwimmfloße.

Perpádik, dka *m.* der Zufall, das Ungefähr. **Perpadljiv** *adj.* zufällig; beifällig.

Perpékati, am *v. impf.* (von der Hitze) zuheizen: vrozhina perpéka, es ist große Hitze; gem. die Hitze heizt zu.

Perper, pérpra *m.* der Pfeffer.

Perpéti, perpnem *v. pf.* anheften, anketten.

Perpéti, perpójem oder perpójem *v. pf.* herbei singen, singend herbei kommen.

Perpihljáti, ám *v. pf.* herbei säuseln.

Perpháti, pshém *v. pf.* herbei stossen, stossend, stampfend ankommen.

Perplávati, am v. pf. herbei schwimmen, schwimmend kommen.

Perpléšati, shem v. pf. herbei tanzen, tanzend kommen.

Perpodóba, f. das Gleichniß. Perpodóbiti, im v. pf. vergleichen.

Perpogíbati, am oder bljem v. impf. und perpógniti, nem v. pf. hernieder beugen; perpógniti se v. r. pf. eine Verbeugung machen, sich verbeugen.

Perpókati, am v. pf. herbei schnalzen, schnalzend ankommen. Perpokljáti, ám v. pf. schwach, aber oft schnalzend ankommen.

Perpomósiti, im v. pf. (kómu) beihelfen, unterstützen.

Perporozhávati, am auch perporozhováti, zhújem und perporóžhati, am v. impf. empfehlen; — se v. r. impf. mit vielen Zeremonien sich empfehlen; Empfehlungen suchen. Perporózhba f. die Empfehlung, der Empfehl. Perporozhílo n. der Vorschlag. Perporozhíti, im v. pf. empfehlen; — se v. r. pf. sich empfehlen (beim Abschiede); sich durch eine empfehlende Handlung das Wohlwollen erwerben; daher šplóh se perporozháva, pák se vónder ne perporozhi, er sucht immer Empfehlungen, empfiehlt sich aber doch nicht (durch eine empfehlende That u. dgl.).

Perpotíš, m. der Zusammenhang (der Rede).

Perpovedvánje, n. die Erzählung. Perpovedváti, ám oder perpovdújem v. impf. erzählen. Perpovedváviz, vza m. perpovedvávka f. der Erzähler, die —inn.

Perpráti, ám v. impf. pfeffern, mit Pfeffer würzen.

Perpráva, f. und perprávik, vka m. die Vorbereitung, die Materiallen. Perpráven, vna, vno adj. bereit, fähig. Perpráviti, im v. pf. und perprávljati, am v. impf. verschaffen, bereiten, erwerben; dvé vúri se je perprávljal, préden se je perprávil, er brachte zwei Stunden zu, ehe er sich entschließen konnte; v' vélik stráh gá je perprávil, er hat ihm große Furcht eingejagt. Perprávljanje n. das Verschaffen, das Bereiten. Perprávlištvo n. die Bereitschaft. Perprávnoſt f. die Geschicklichkeit.

Perprid, m. der Nebengewinn (Accidenz).

Perprôšiti, im v. pf. erbitten; bitten bis..., bittend kommen.

Perpuhtéti, im v. pf. herbei duften.

Perpuštiti (auch perpúštiti), im v. pf. und perpúšhati, am v. impf. zulassen, verstatten. Perpušhénje oder perpúšhzhenje n. die Zulassung, die Erlaubniß. Perpušhljiv adj. zulässig. Perpušhljívoſt f. die Zulässigkeit.

Perrék (*) m. die Versicherung, die Bekräftigung (affirmatio). Perrèzhi (*) rèzhem v. pf. (von per und rèzhi) eig. (etwas) dazu sagen; dazu fügen, hinzu erdenken, beilegen. Perrezhíven (*) vna, vno adj. eine Versicherung enthaltend; bekräftigend (affirmativus).

Perrésa (*) f. eig. der Abschnitt, die Abschneidung; eine Redefigur, wenn man einen Gedanken abbricht, ohne ihn zu vollenden (praecisio, aposiopesis). Perrésan part. eig. abgeschnitten; kurz, mit wenigen Worten (praecisus). Perrésati, shem v. pf. eig. vorn abschneiden, überhaupt abschneiden.

Perrojén, part. angeboren.

Perropotáti, ám oder perropòzhem v. pf. polternd ankommen.

Peršédba, f. der Beisitz. Perséděti, im v. impf. beisitzen. Perséднik m. der Beisitzer.

Pérše, v. Pérši.

Peršéga, f. der Eid, der Schwur, der Eidschwur. Perséganje n. das Schwören. Perségati, am v. impf. und perségniti, nem, nil, njen oder perséžhi, séshem, ségel, séshen v. pf. schwören, einen Eid ablegen. Perségolòm m. der Eidbruch. Perségolomèzh adj. eidbrüchig.

Peršélnik, m. der Angesiedelte.

Peršérzhen, zhna, zhno adj. herzlich, herzinnig. Peršérzhnoſt f. die Herzlichkeit.

Peršévik, vka m. die Nebensaat.

Pérši, f. pl. die Brust. Pèršize f. pl. d. das Brüstchen.

Peršílenje, n. die Nöthigung. Peršíliti, im v. pf. nöthigen, zwingen.

Perškákati, škážhem v. pf. herbei hüpfen, hüpfen bis..., hüpfend kommen. Perškakóma adv. gelegenheitlich, unterbrochen.

Pérſkati, am *v. impf.* ſpürzeln.
Perſkók, *m.* der Beiſprung. Perſkózhiti, im *v. pf.* beiſpringen.
Perſkútiti, im *v. pf.* verhaßt machen.
Perſlovéti, im *v. pf.* ruhmvoll ſich verbreiten.
Perſlúshiti, im *v. pf.* verdienen.
Perſmejáti ſe, jim ſe *v. r. pf.* lachend kommen, herbei lachen.
Pèrſnik, *m.* die Weſte. Perſniza *f.* der Bruſtlatz.
Perſt (lies: p'rſt) *m.* der Finger: perſt na nógah, die Fußzehe; vélki perſt, der Mittelfinger, der große Finger.
Perſt, perſtén, v. Párſt, parſtén.
Perſtan, *m.* der Fingerring. Perſtanaſt *adj.* ringförmig. Perſtanik, nka *m. d.* ein kleiner Fingerring. Perſtanzhar, rja *m.* der Fingerringmacher, der Fingerringkrämer.
Pèrſtez, *m.* der Name eines Erdſchwammes.
Perſtóp, *m.* der Beitritt. Perſtópiti, im *v. pf.* beitreten. Perſtópleniz, nza *m.* der Beigetretene.
Perſtúdenje, *n.* das Mißvergnügen. Perſtúditi, im *v. pf.* ekeln, Mißvergnügen erregen, verhaßt machen: nar boljſhi prijátel je, ktéri vám pregrého perſtúdi, pa krepoſt perkúpi, der beſte Freund iſt der, welcher euch das Laſter verhaßt, und die Tugend liebenswürdig macht.
Perſvójenje, *n.* die Zueignung, die Aneignung. Perſvójiti ſi, im ſi *v. pf.* ſich zueignen, ſich aneignen.
Perſhénje, *n.* ein kleiner Regen. Perſhéti, im, perſhél, *v. impf.* ein wenig regnen, niſſeln; rieſeln.
Pèrſhniza, *f.* eine Art frühreifer Aepfel.
Perſhóna (†) *f.* die Perſon.
Perſhtápati, am *v. pf.* herbei trippeln, trippelnd kommen.
Perſhtéti, éjem *v. pf.* und perſhtévati, am *v. impf.* beizählen, hinzuzählen.
Persadéti ſi, persadjáti ſi, dénem ſi *v. pf.* und persadévati ſi, am ſi *v. impf.* ſich anſtrengen, ſich beſtreben, Mühe anwenden, ſich ernſtlich bemühen: vſe ſi persadéne, er thut ſein Aeußerſtes. Persadétva *f.* die Anſtrengung. Persadévanje *n.* das Mühen.

Persadljiv *adj.* ämſig, beſtrebſam. Persadljivoſt *f.* die Aemſigkeit, die Beſtrebſamkeit, die Bemühung.
Persanáſhanje, *n.* das Nachſehen, das Schonen. Persanáſhati, am auch persanaſhováti, ám oder ſhújem *v. impf.* und persanéſti, ſem *v. pf.* nachſehen, Nachſicht haben, durch die Finger ſehen, ſchonen. Persanáſhaviz, auch persanaſhováviz, vza *m.* der Nachſicht hat, der Langmuth übt. Persanáſhen, persanéſen, persaneſljiv *adj.* ſchonend, nachſichtig, langmüthig. Persanáſhnoſt, persanéſnoſt, persaneſljivoſt *f.* die Schonung, die Nachſicht, die Nachſichtigkeit, der Langmuth.
Pershéniti, im *v. pf.* erheirathen, erfreien.
Pershvenkljáti, ám *v. pf.* läutend kommen, wie die Schaf- und Ziegenherden unter Glockengeklimper.
Pershvishgati, am *v. pf.* herbei pfeifen, pfeifend kommen.
Pert, *m.* ein Stück Leinwand überhaupt; das Betttuch; das Tiſchtuch. Pertár, rja *m.* der Teppichmacher. Pertén *adj.* linnen: perténe hlázhe, die Linnenhoſen. Pertenina, pertnina *f. (coll)* der Linnenzeug.
Pertékati, am oder pertézhem *v. impf.* und pertézhi oder pertézhti, tézhem, tékel, tézhen *v. pf.* herzu fließen; heran laufen: vóda pertéka oder pertézhe, das Waſſer fließt heran, fließt herbei; pót lizam pertézhe, am Geſichte bricht der Schweiß hervor.
Pertêrditi, im *v. pf.* und perterdováti, dújem oder jujem *v. impf.* befeſtigen, beſtärken, behaupten, verſichern *(affirmare)*. Perterdiven (*) vna, vno *adj.* eine Beſtärkung, Verſicherung enthaltend *(affirmativus)*. Pertêrdva (*) *f.* die Behauptung, die Verſicherung *(affirmatio)*.
Pertêrgati, am *v. pf.* und pertergávati, am *v. impf.* brechen bis..., abbrechen: od úſt ſi pertêrgati oder pertergávati, ſich vom Munde abbrechen, an ſeinem Munde erſparren.
Pertézhi, v. Pertékati.
Pertlikoviz, vza *m.* der Zwerg.
Pertvésen, *part.*, (na kaj) angebunden, angehängt, abhängig. Per-

tvéſiti, im *v. pf.* (na kaj) anbinden, anhängen. Pertvésnoſt *f.* die Abhängigkeit.

Perúlja, *f.* der Waſchbläuel.

Perúnika, *f.* der Name einer Blume (*Iris germanica. Linn.*).

Perúren, rna, rno *adj.* ſtink, geſchickt. Perúrnoſt *f.* die Flinkheit, die Geſchicklichkeit: njih perúrnoſt gà boli, er beneidet ſie um ihre Geſchicklichkeit.

Perúta, *f.* der Flügel.

Perúzhati, am *v. impf.* (das Iterativum von uzhiti) lehren.

Pervábiti, im *v. pf.* herbei locken, herzu locken.

Perváda, *f.* die Angewöhnung. Pervádити, im *v. pf.* und pervájati, am *v. impf.* angewöhnen.

Pervák, *m.* der Erſte z. B. im Staate, der Magnat (*primarius*).

Pervedeshvovánje, *n.* die Wahrſagung. Pervedeshvováti, ám *v. impf.* wahrſagen. Pervedeshvovávic, vza *m.* pervedeshvovávka *f.* der Wahrſager, die —inn. Pervedeshvovávſtvo *n.* die Wahrſagerei, die Wahrſagerkunſt.

Pervéje (altſl.), v. Vpèrve.

Pervéniz, nza *m.* (auch pérvez) der Erſtgeborne, der Erſtling (das erſte in ſeiner Art, der Zeit nach überhaupt, als: der erſte Bienenſchwarm u. dgl.). Pervénſtvo *n.* die Erſtgeburt; das Recht der Erſtgeburt. Pervénshina, pervénzhina *f.* (*coll*) die Erſtlinge. Pervoródſtvo *n.* die Erſtgeburt, das Recht der Erſtgeburt.

Perveſláti, ám *v. pf.* herbei ſegeln, rudernd kommen.

Pervéſmiza (*) *f.* die das erſte Mal geboren hat.

Pervéſti, védem *v. pf.* herbeiführen.

Pérvi, *num.* der erſte. Pervína *f.* (*coll*) die Erſtlinge.

Pervírati, am *v. impf.* zuſtrömen, zufließen.

Perviſik, ſka *m.* der Anhang. Perviſiti, im *v. impf.* anhangen. Perviſljiv *adj.* anhängig, anhängiſch. Perviſljivoſt *f.* die Anhängigkeit. Perviſnik *m.* der Anhänger.

Pèrvizh, *adv.* erſt, zuerſt, erſtlich. Pérvizhnik, pérvizhnjak, pervnik, pervnják *m.* der Erſtling. Pérvokrat *adv.* das erſte Mal. Pervokráten, tna, tno *adj.* was zum erſten Mal iſt oder geſchieht.

Pervolénje, *n.* die Einwilligung. Pervolíti, auch pervóliti, im *v. pf.* zugeſtehen, einwilligen, ſeine Einwilligung geben. Pervóljen *part.* bereitwillig. Pervóljnik *m.* der Beiſtimmer, der Bereitwillige. Pervóljnoſt *f.* die Bereitwilligkeit.

Pervoobrásen (*) sna, sno *adj.* Grund . . . (*primitivus*): pervoobrásno ſhtevilo, die Grund- oder Hauptzahl.

Pervopóſten, ſtna, ſtno *adj.* was in der Faſtenzeit zuerſt iſt oder geſchieht: pervopóſtna nedélja, der erſte Faſtſonntag u. dgl. Pervorojen *part.* erſtgeboren. Pervorójeniz, nza oder pervorójenik *m.* der Erſtgeborne. Pervorójenka *f.* die Erſtgeborne. Pervorójenoſt *f.* und pervorójenſtvo *n.* die Erſtgeburt.

Pervóſhiti, im *v. pf.* vergönnen, wünſchen. Pervóſhljiv *adj.* erwünſchlich. Pervóſhljivoſt *f.* die Erwünſchlichkeit.

Pervoſláti, ám *v. pf.* durch einen Knoten an etwas befeſtigen, anknüpfen.

Pervréti, ém *v. pf.* herbei rauſchen, als wenn es ſieden möchte.

Pervſvét, a. pervſvéta, pervſvetá *m.* die Urwelt.

Pervtíſniti, nem *v. pf.* hinzu drücken, beidrücken.

Pervzhás, *m.* die erſte Zeit, die Urzeit.

Perzvérkniti, nem *v. pf.* entzwei zwicken.

Perzhákanje, *n.* die Erwartung. Perzhákati, am *v. pf.* und perzhakováti, kújem *v. impf.* erwarten.

Perzhénjanje, *n.* das Anfangen, das Beginnen. Perzhénjati, am *v. impf.* anfangen, im Beginnen ſeyn: kráva perzhénja, die Kuh wird trächtig d. i. man ſieht ihr das Trächtigſeyn immer mehr an. Perzhénjaviz, vza *m.* der Beginner. Perzhéti, zhnèm, zhél, zhét *v. pf.* anfangen, beginnen. Perzhétik, tka *m.* der Anfang, der Beginn; der Anfangsgrund.

Pèſ, a. pſà *m.* der Hund (*canis*): naj ſe pèſ obéſi, es koſte, was es

wolle, gem. friß Vogel oder stirb; sta ſi dobra kakor pés in mázhka, ſie ſind einander ſpinnefeind; vém, kam pés tázo moli, ich weiß, wo das hinaus will, wohin das zielt.

Pesa, *f.* der Mangold *(Beta)*.

Pések, *m. d.* das Hündchen.

Pesék (kroatiſch pesák) *m.* der Name eines Fiſches, der Gründling. *(Cyprinus gobio. Linn.)*

Pések, ska *m.* der Sand. Pésekna, pésekninost *f.* die Steinkrankheit.

Pesíka, *f.* wenig gebräuchlich, dafür gem. peſikoviz, vza *m.* der Kreuzdorn *(Rhamnus catharticus. Linn.)*; der Waſſerholunder, der Waſſerflieder *(Viburnum opulus. Linn.)*.

Pésezhen, zhna, zhno *adj.* ſandhältig, ſandig; ſandartig, ſandicht. Pesezhína *f. (coll)* der Sandboden; die Sanderde.

Pésem, ſmi, auch pésen, ſni und pésma *f.* das Lied: hválna pésem, das Loblied; napítna pésma, das Trinklied.

Pésjak, *m.* der Hundszahn, der Augenzahn. Pésjek *m.* der Hundskoth. Pésji *adj.* Hunds...; hündiſch: pésja gláva, der Hundskopf; pésji dnóvi, die Hundstage; po pésje oder po pésjem, hündiſch, nach Art der Hunde.

Pésknát, *adj.* ſandhältig, ſandig. Péskovje *n. (coll)* der Sand. Péskovniza *f.* die Sandbüchſe, die Streubüchſe.

Pesmár, rja und pesmeník *m.* der Liederdichter, der Dichter. Pesmeníſhk (*) *adj.* dichteriſch. Pesmeníſhtvo (*) *n.* die Dichtkunſt. Pésmiza *f. d.* das Liedchen. Pesmoſpráv lenje (*) *n.* die Liederſammlung. Pesmosnánſtvo (*) *n.* die Dichtkunſt.

Pésnjak, v. **Pésjek**.

Pést, 2. pésti, pesti *f.* die Fauſt. Pésten, ſtna, ſtno *adj.* Fauſt...

Pestérna, péſtina *f.* die Kindsmagd, die Kindswärterinn.

Peſtíti, *im v. impf.* in die Enge treiben, hart behandeln, ſtrenge halten.

Péſtniza oder peſtniza *f.* die Fauſt, die geballte Fauſt.

Péſto oder peſtó, *n.* die Radbüchſe, worein die Achſe läuft, die Nabe.

Peſtovánje, peſtvánje *n.* das Kinderwarten. Peſtováti, ſtújem oder peſtváti, ám *v. impf.* Kinder warten, Kindswärterinn ſeyn. Peſtóvna, peſtóvniza, peſtúniza *f.* die Kindermagd, das Kindermädchen.

Péſh, *adv.* zu Fuß: péſh je príſhel, er kam zu Fuß an. (Das, zwar gebräuchliche, k' nógam je príſhel iſt ein reiner Germanismus.)

Péſhen, auch peſhén *adj.* ſandig, ſandhältig.

Péſheſhtvo, *n. (coll)* das Fußvolk, die Infanterie. Péſhiz, ſhza *m.* der Fußgänger, der Infanteriſt.

Peſhiza, *f.* die Fauſt. Peſhizhka, peſhizhkiza *f. d.* das Fäuſtchen.

Péſhki, *adj.* Fuß... z. B. péſhka pót, der Fußweg, der Gehweg.

Peſhka, *f.* der Kern von Trauben- und anderen Beeren.

Peſhkúr, rja *m.* der Gründling *(Cyprinus gobio. Linn.)*

Peſhnát, *adj.* ſandig, ſandhältig. Péſhniza *f.* die Sanderde. Peſhzhen *adj.* ſandig. Péſhzheniza *f.* die Sanduhr, das Stundenglas.

Peſhpót, *m.* oder *f.* der Fußweg, der Gehweg.

Peſhzháj, *m.* die flache Hand.

Pésa, *f.* die Folter, die Pein, die Qual; die Beize. Pésanje *n.* die Peinigung, das Peinigen; das Beizen. Pésati, am *v. impf.* foltern, peinigen, quälen; beizen. Pésaviz, vza *m.* und pésavka *f.* der Peiniger, der Quäler, die —inn.

Pésda, *f.* die Nabe, die Radbüchſe.

Pesdér, *f.* die beim Brecheln und Spinnen des Flachſes abfallende Spitze, die Age, die Achel. Pesdérje *n. (coll)* die Agen, die Acheln.

Pesdénje, *n.* das Fiſten. Pesdéti, im *v. impf.* fiſten, Magenwinde laſſen. Pésdez *m.* der Fiſt (die lautlos fortgehende Magenblähung, daher das Sprichwort: pésdez je gréſhen, perdez pà ſméſhen). Pesdljiv *adj.* gern fiſtend. Pesdljiviz, vza *m.* und pesdljivka *f.* der Fiſter, die —inn. Pesdljivoſt *f.* die Geneigtheit zu fiſten.

Pesovánje, *n.* das Peinigen, das Foltern; das Beizen. Pesováti, ám und sújem *v. impf.* foltern, peinigen; beizen.

Pét, *num.* fünf. Petdánſki, petdnéven, vna, vno *adj.* fünftägig. Pet-

desét *num.* fünfzig. Petdesetdánski, petdesetdnéven, vna, vno *adj.* fünfzigtägig. Petdeséti *adj.* fünfzigste. Petdesétkrat *num.* fünfzig Mal. Petdesetkráten, tna, tno *adj.* fünfzigmalig. Petdesetléten, tna, tno *adj.* fünfzigjährig. Petér *adj.* fünferlei. Peter *f.* das Fünfgespann. Petérik, rka *m.* ein Gewicht von 5 Pfund, eine Länge von 5 Klaftern. Petérka *f.* die Zahl Fünf, der Fünfer. Petérnat *adj.* fünffältig. Petérni, petérnji *adj.* fünffach. Péti *adj.* der fünfte. Pétik, tka *m.* der Freitag: to se bó sgodilo, kadar bó v' pétik nedélja, das wird niemals geschehen *(ad calendas graecas).* Petina *f.* das Fünftel, der fünfte Theil. Petiza *f.* das Fünfgroschen-Stück, das Siebenzehner-Stück (von pét, fünf, weil die Münze fünf Repars enthält). Pétka *f.* die Zahl Fünf, der Fünfer. Pétkrat *num.* fünf Mal. Petkráten, tna, tno *adj.* fünfmalig. Petléten, tna, tno *adj.* fünfjährig. Petlétnoſt *f.* die Fünfjährigkeit. Petnájſt *num.* fünfzehn. Petnájſti *adj.* fünfzehnte. Petnájſtkrat *num.* fünfzehn Mal. Petnájſtiza *f.* die Zahl Fünfzehn, der Fünfzehner. Petliſten, ſtna, ſtno *adj.* fünfblätterig: petliſtna tráva, das Fünffingerkraut *(Potentilla reptans. Linn.).* Petójn *adj.* fünffach, fünffältig. Petójnoſt *f.* die Fünffältigkeit. Petréd *num.* fünfzig (Kt.). Petrobát *adj.* fünfkantig.

Péta, *f.* die Ferse: to jé tako potrébno, kakor tern v' péti, das iſt ſchädlich und unnöthig. Pétaſt *adj.* ferſig, großferſig. Péten, tna, tno *adj.* Ferſen..., zur Ferſe gehörig. Pétiza, pétizhka *f. d.* das Ferschen.

Petdánſki u. ſ. w., v. unter Pét.

Petelín, auch petélin *m.* der Haushahn; der Flintenhahn. Petelinzhek *m. d.* ein kleiner Hahn.

Péten, v. unter Péta.

Pétér u. ſ. w., v. unter Pét.

Pétersh, auch petershél *m.* die Peterſilie. *(Apium petroselinum, Linn.)*

Péti, péjem oder pójem, pél, pét *v. impf.* ſingen: kokót póje oder petélin póje, der Haushahn krähet; péta méſha, die geſungene Meſſe, das Amt; ſlavizh póje, die Nachtigall ſchlägt; ſtrúnja, svón póje, die Saite, die Glocke tönt; ſhiba nóvo méſho póje, ohne ſtrenge Zucht iſt keine gute Erziehung; boſh mójo péſem pél, du wirſt mein Lied pfeifen.

Péti, pétik u. ſ. w., v. unter Pét.

Pétje, *n.* das Singen, der Geſang.

Pétkrat u. ſ. w., v. unter Pét.

Pétla, petlika *f.* der Stengel. Petlízhje *n. (coll)* die Stengelmenge, gem. das Stengelwerk.

Petléten, petliſten, petójn u. ſ. w., v. unter Pét.

Pétuv, tvi *f.* der Geſang. Pevaliſhe *n.* der Ort, wo geſungen wird, oder wo man zu ſingen pflegt. Péviz, vza *m.* der Sänger. Péviza, pévka *f.* die Sängerinn. Pévſk *adj.* Sänger...; dichteriſch. Pévoglaſ *m.* die Geſangweiſe, die Arie. Pévzhev oder pévzhov *adj.* des Sängers.

Pezelj, pezeljna *m.* der Stengel.

Pézh, a. pézhi oder pezhi *f.* der Ofen; die Felſenwand. Pezhár, rja *m.* der Ofenſetzer.

Pézha, *f.* ein weißes Haupttuch der Sloweninnen.

Pezhárka, pezhárkiza *f. d.* (eine Schwammart) der Bratſchwamm.

Pezhát, *m.* das Sigill, die Petſchaft. Pezhatár, rja *m.* der Sigillſtecher. Pezháten, tna, tno *adj.* Sigill..., Petſchir...; pezhátni vólik, das Sigillwachs. Pezhátiti, im *v. impf.* ſigilliren, petſchiren. Pezhátnik *m.* der Sigillirer.

Pezhátí ſe, ám ſe *v. r. impf.* ſich abgeben, befaſſen, ſcheren: ſe nózhe s' njim pezhátí, er will ſich mit ihm nicht abgeben.

Pezhenina, *f. (coll)* gebratene, gebackene Sachen. Pezhénja, pezhénka *f.* der Braten. Pezhénjiza, pezhénkiza *f. d.* ein kleiner Braten. Pézhevnik *m.* der Bratenwender. Pézhi, auch pézhti, pezhem, pekel, pezhén *v. impf.* backen, braten: letá rézh me pézhe, dieſe Sache ängſtiget mich, verurſacht mir großes Leid; njéga gréhi pézhejo, die Sünden machen ihm ein peinigendes Gewiſſen, brennen ihn. (Eigentlich ſoll man im Infinitiv pézhti ſchreiben, wie man es noch in vielen Gegen-

den zu hören bekommt: das t ist ja der charakteristische Buchstabe des Infinitivs.) Pezhniza *f.* der Dürrofen.

Pezhina, *f.* der Fels; die Höhle. Pezhinast, pezhovnat *adj.* felsig. Pezhovina *f.* das Felsenstück. Pezhovinast *adj.* felsig; felsicht. Pezhóvjast *adj.* felsicht. Pezhóvje *n. (coll)* die Felsen, die Felsenmenge. Pezhóvnast *adj.* felsig; felsicht.

Pezhúhnja, pezhúhnjiza *f. d.* der Ofenfetzen, der Küchenfetzen.

Pháj, *m.* der Stampfer d. i. ein Werkzeug zum Stampfen, der Stampfstössel. Phánje *n.* das Stossen mit Heftigkeit, das Stampfen; die Grütze, eig. Alles, was man durch Stampfen erhalten hat. Pháti, phèm, phàl, phán *v. impf.* mit Heftigkeit stossen, stampfen.

Piávka, *f.* das Kanälchen, die Fistel.

Piber (†) bra *m.* der Biber. Pibrovna *f.* das Bibergeil.

Pih, 2. piha, pihú, pihóva *m.* der Hauch. Pihanje *n.* das Blasen, das Wehen. Pihálo *n.* der Blasebalg. Pihati (auch pihàti), piham oder gem. píshem (entstanden aus pihujem, pihjem), pihal *v. impf.* (ursprünglich nur von belebten Wesen, jetzt auch von leblosen Dingen) Luftbewegungen machen, blasen, wehen: ljudjé s' ústami pihajo, véter pa bres úst píshe, die Leute blasen mit dem Munde, und der Wind bläst ohne Mund, er wehet; kar te ne pézhe, ne pihaj, was dich nicht brennt, das blase nicht d. i. was dich nichts angeht, das laß stehen. Pihljáti, ám *v. impf.* (das diminutivirte Frequentativum von pihati) kleinweise, schwach blasen oder wehen, säuseln. Pihniti, nem, nil, njen *v. pf.* ein Mal blasen: pihni da, blase doch ein Mal, mache ein wenig einen Wind.

Pijàn, pijána, pijáno *adj.* betrunken. Pijaniga *f.* die Säuferinn. Pijániz, nza *m.* der Trunkenbold, der Säufer: pijániz se preoberne, kádar se prekúzne, ein Säufer bessert sich nicht. Pijánost *f.* die Besoffenheit, die Betrunkenheit. Pijánstvo *n.* die Trunkenheit. Pijanstvováti, ám *v. impf.* dem Trunke ergeben seyn. Pijánzhiti, im oder pijánzhovati, am und zhijem *v. impf.* zechen. Pijánzhovanje, pijánzhenje *n.* das Zechen, das Saufen.

Pijaviza, pijavka *f.* der Egel, der Blutegel, der Blutwurm *(Hirúdo, Sanguisúga).*

Pijázha, *f* das Getränk.

Pik, auch pik, 2. pika, pika *m.* der Stich; ein Werkzeug zum Stechen, der Stecher; der Dorn, die Spitze. Pika *f.* ein kleiner Punkt, der Tupf; die Blatternarbe; der Groll; (in der Sprachlehre) der Punkt (.): do (vláke, slédne) pike se je prerokovánje spolnilo, buchstäblich ging die Weissagung in Erfüllung; ne imèj pike na svójiga blíshniga, habe keinen Groll gegen deinen Nächsten; zlò (nánzh) pike ne posná, ne vé, er kennt, er weiß gar nichts. Pikanje *n.* das Punktiren; das Stechen. Pikast *adj.* punktirt, blatternarbig. Pikati, am *v. impf.* stechen (mit Naturwaffen), z. B. von Bienen, Wespen, Mücken, Gelsen u. dgl., mit dem Stachel, dem Saugrüssel eindringen und verwunden; auch von Schlangen, weil man glaubt, sie stechen mit einem Stachel am Schwanzende; punktiren, tüpfeln. Pikez *m.* eine Traubenkrankheit, wenn die Trauben schwarze Punkte bekommen. Pikézh *adj.* stechend. Pikiza *f.* ein einziger Punkt, das Tüpfchen. Pikizhast *adj.* tüpfelig, getüpfelt. Piknìti, nem, nil, njen *v. pf.* ein Mal stechen. Piknja *f.* der Tüpfel.

Pila, *f.* die Feile. Pilár, rja *m.* der Feilhauer. Pilenje *n.* das Feilen. Pilez *m.* der Feiler. Piliti, im, il, ljen *v. impf.* feilen. Piliza *f. d.* das Feilchen.

Piljka, *f.* der Spund; vorzugsweise das runde oder viereckige Loch oben in der Mitte des Fasses, und der darein gehörende Pfropf; das Spundloch; der Spundzapfen. Piljkati, am *v impf.* mit einem Pfropf verstopfen. Piljkiza *f. d.* das Spündchen.

Pilo, *n.* die Feile.

Pina, pinja *f.* und pinj *m.* ein eigenes Gefäß, um darin durch beständige Bewegung der Sahne Butter hervor zu bringen; das Butterfaß, die Rührkübel.

Pinjka, *f. (coll)* die äußeren weiblichen Geschlechtstheile.

Pinka, pinkiza *f. d.* das Krümmchen, das kleinste Bröschen, das Atom: né pinke, gar nichts.

Pinoſh, *m.* der Miſtfink, der Saufink, der Nikewitz *(Fringilla montifringilla. Linn.)*.

Pint, *m.* die Maß, die Maßflasche. Pinten, tna, tno *adj.* eine Maß enthaltend, maßhältig. Pintnik, pintnjak *m.* die Maßkanne, der Maßtopf, der Maßkrug.

Pipa, *f.* die Pipe (in den Weinfässern).

Pipati, pipljem *v. impf.* raufen, ausraufen.

Pipek, *m.* der Stöpsel.

Pipiz, pza *m.* das Taschenmesserchen, das Schnappmesserchen.

Pipnik, pipnjak *m.* der Pipenwein.

Pir, *m.* (nach Linhart eig. und einſt) ein bei den Nationalfesten der alten Slawen üblich gewesenes feierliches Gastmahl; (heutzutage) die Hochzeit: pir imeti, Hochzeit halten. Pireh, rha *m.* das Osterei. Pirhpogázha, pirhpogázhiza (von pireh und pogázha) das Osterbrot, das man statt des Osterei'es erhält.

Pira, *f.* die Graupe, besonders von der Gerste.

Pirniza, *f.* ein besonders den Aeckern schädliches Unkraut.

Piſan, *adj.* vielfarbig, bunt; striemig, gestriemt: piſana máti, (sakyrisch) die Stiefmutter d. i. die bunt, luxuriös gekleidete Mutter. Piſaniza, piſanjka *f.* ein bunt gefärbtes Ei, das Osterei. Piſanje *n.* das Schreiben; die Schrift. Piſár, rja *m.* der Schreiber, der Beamte, der Schriftgelehrte. Piſarija *f.* und piſárſtvo *n.* die Schreibekunſt; die Schreiberei. Piſáriti, im *v. impf.* Schreibgeschäfte verrichten, zu schreiben pflegen. Piſárna, piſárniza *f.* die Schreibstube. Piſárov *adj.* des Schreibers, des Beamten, des Schriftgelehrten. Piſárſk *adj.* Schreiber..., Beamten..., der Schriftgelehrten. Piſáten, tna, tno *adj.* Schreib...; piſátno péro, die Schreibfeder. Piſati, shem, sal, san *v. impf.* schreiben; — se *v. r. impf.* eig. sich schreiben, geschrieben werden; heißen: Júri se piſhe Kovár, der Georg heißt Kowar. Piſáven, vna, vno *adj.* schreibbar. Piſáviz, vza *m.* der Schreiber, der Verfasser. Piſávnoſt *f.* die Schreibbarkeit; die Schreibart. Piſárh *m.* der Schreiber. Piſék *m.* der Federkiel.

Piſk, *m.* der Pfiff von einer Flöte und derlei Pfeifinſtrumenten; das Flöten. Piſkanje *n.* das Flöten. Piſkati, am *v. impf.* auf der Flöte oder einer andern Pfeife spielen, flöten. Piſkaviz, vza *m.* der Flötenspieler.

Piſker, kra *m.* der Topf. Piſkrez *m. d.* ein kleiner Topf.

Piſkriza, *f.* die Zelle, die Bienenzelle. Piſkrizhaſt *adj.* zellenförmig: piſkrizhaſto tkánje, das Zellgewebe.

Piſma, *f.* oder piſmo, *n.* die Schrift, das Schreiben, der Brief: shenitno piſmo, der Heirathskontrakt; próſhno piſmo, die Bittschrift. Piſméj *m.* der Schriftgelehrte. Piſméjſk *adj.* Schriftgelehrten..., nach Art der Schriftgelehrten. Piſmén *adj.* schriftlich. Piſménji (*) *adj.* grammatisch, sprachlich *(grammaticus)*. Piſmenjik, piſmeniz, nza (*) *m.* der Grammatiker, der Sprachkundige, der Philolog. Piſmenoſt (*) *f.* und piſmenſtvo (*) *n.* die Sprachlehre, die Sprachwissenschaft *(ars grammatica)*. Piſmenza *f.* das Schriftzeichen. Piſmosnánoſt (*) *f.* die Schriftkunde. Piſmovúk oder piſmovúzhenik *m.* der Schriftgelehrte. Piſmovúzhen *part.* schriftgelehrt. Piſmovúzhenoſt *f.* die Schriftgelehrtheit.

Piſtoka, piſtovka *f.* (ein Vogel) der Wehel.

Piſh, *m.* ein starker Wind, der Sturmwind.

Piſhál, piſhzhál, 2. piſháli, piſhali, auch 1. piſhála, 2. piſhále *f.* die Pfeife von abgezogenen Baumrinden oder von Röhren überhaupt: die Hirtenpfeife, die Flöte. Piſhálka, auch piſhzhálјka *f. d.* das Pfeifchen.

Piſhálo, *n.* das Schienbein.

Piſhe, 2. piſhéta *n.* das Hühnchen. Piſhetár, rja *m.* der Hühnerkrämer. Piſhétnik *m.* der Hühnergeier *(Vultur albicans. Klein., Falco aeruginosus. Linn.)*. Piſhka, piſhkiza *f.* und piſhzhe, piſhzhéta *n.* das Hühnchen, das Küchlein.

Piſhiv, piſhkav *adj.* wurmig, wurm-

ſtichig: ne veliá piſhkaviga oréha, er iſt keinen Schuß Pulver werth, iſt ein Taugenichts *(homo non nauci)*.

Piſhtóla (†) *f.* die Piſtole.

Pisda, pisdiza *f. d.* (niedr.) die Mutterſcheide. Pisdizh *m.* (niedr.) ein verächtlicher, feiger Menſch; ein gemeiner Speichellecker. Pisdogris *m.* die Ranunkel, der Hahnenfuß *(Ranunculus. Linn.)*. Pisdoliniti ſe, im ſe *v. r. impf.* ſtennen.

Pisek, ska *m.* die Schamlefze.

Pitaniz, nza *m.* der Gemäſtete.

Pitánje, *n.* die Frage. Pitáti, ám, auch pitati, am *v. impf.* fragen.

Pitanje, *n.* das Mäſten, das Nähren. Pitati, am *v. impf.* nähren, mäſten. Pitovnjak *m.* der Maſtſtall.

Píti, pijem, pil, pit *v. impf.* trinken: zhe bolj pijem, bolj ſim shéjin, je mehr ich trinke, deſto durſtiger bin ich; tobák piti (in Kr.), Tabak rauchen. Pítje *n.* das Getränk; das Trinken.

Pitom, *adj.* zahm. Pitomiti, im *v. impf.* zähmen. Pitomiz, mza *m.* (ſerbiſch) der Zögling.

Pítvina, *f.* das Getränk.

Piva, *f.* oder pivo *n.* eig. das Getränk; gem. das Bier. Pivár, richtiger pivovár, rja *m.* pivovariza *f.* der Bierbrauer, die —inn. Pivovárna, pivovárniza *f.* das Brauhaus, das Bierhaus.

Piviz, vza *m.* der Trinkgaſt, der Trinker. Pivniza *f.* die Trinkſtube, die Schänke.

Pivola, *f.* der Blutegel, der Blutwurm *(hirúdo, sanguisúga)*. Pivoliza *f. d.* ein kleiner Blutegel.

Pizha, pizha, auch piſhzha *f.* die Nahrung, die Speiſe, das Futter. Pizhóben, bna, bno *adj.* nahrhaft. Pizhóbnoſt *f.* die Nahrhaftigkeit.

Pizhel, zhla, zhlo *adj.* ſparſam, gering, knapp: pizhlo dvá fúnta, kaum, knapp zwei Pfund.

Pizhiti, im, il, zhen *v. pf.* ſtechen (mit etwas Spitzem, als dem Bienen- oder Mückenſtachel): kogár kázha pizhi, ſe svite vervi boji, den einmal die Schlange beißt, der fürchtet jedes gewundene Seil; oder: Erfahrung macht klug. Vergleiche Píkati unter Pik.

Pizhka, *f.* und pizhkiza *f. d.* der Kern von Birnen, Aepfeln, Beeren u. dgl.

Pizhti, v. Pizhiti.

Pjéſh, v. Péſh.

Pláh, v. Pléh.

Pláh, *adj.* ſcheu, furchtſam, feig. Pláhez *m.* der Feigherz, die Memme. Plahóta *f.* die Scheu, die Feigheit.

Pláhta, *f.* eine grobe Decke von Zwilch u. dgl.; tóliko pomága shláhta, kólikor ſtára pláhta, die Verwandten helfen wenig. Plahúta *f.* das Betttuch, auch eine jede Leinwanddecke. Plahútati, am *v. impf.* laufen, daß Alles davon fliegt.

Plájba, *f.* die Richtſchnur.

Plájſh, plájſhzh, v. Pláſh, pláſhzh.

Plájſhtro, *n.* das Lineal, beſonders das Schneiderlineal.

Plákanje, *n.* das heftige Weinen, das Wehklagen. Plákati, am *v. impf.* eig. durch Waſchen reinigen; gebräuchlicher: plákati ſe, am ſe *v. r. impf.* heftig, bitterlich weinen, wehklagen. Plákniti, nem *v. pf.* ſpülen, abſpülen.

Plámen, mna oder plamén, ména *m.* die Flamme. Plamenéti, im oder plaméniti, im *v. impf.* flammen. Plaménzhek *m. d.* das Flämmchen. Plámnaſt, plámnat *adj.* flammicht.

Plán, *m.* der Anfall, der Ausfall. Plánenje *n.* das Anfallen, das Losſtürzen. Plániti, nem *v. pf.* (na kóga) anfallen, losſtürzen (auf Jemanden).

Plan, *adj.* eben: ponózhi na plánim dregetáti, in der Nacht unter freiem Himmel vor Kälte zittern. Plána, planáva *f.* die Ebene.

Planét, *m.* der Planet, Wandelſtern.

Planina, *f.* der Bergwald; die Alpe; eig. der Grasplatz im Gebirge. Planiniz, nza *m.* der Alpenbewohner. Planiniza *f. d.* eine kleine Alpe. Planinſk *adj.* Alpen..., von Alpen. Planſhar, rja *m.* der Alpenhirt.

Plánka, *f.* der Zaunpfahl; ein breterner Zaun (bosniſch und ſerbiſch die Feſtung).

Plántav, *adj.* krumm, hinkend. Plántaviz, vza *m.* der Hinkende.

Pláſt, *m.* und pláſtek *m. d.* das

kegelförmig aufgeschichtete Heu. Plásta *f.* eine Reihe Grases, wie sie der Mähder hinwirft; die Schichte. Plástiti, im, auch plastováti, stújem *v. impf.* Heu aufschichten; scherzw. stark, viel essen.

Pláſh, pláſhzh, Oberkr. plájſh, plájſhzh *m.* der Mantel (von Mannsversonen); das Meßgewand.

Pláſhen, ſhna, ſhno und pláſhljiv *adj.* schüchtern, scheu. Pláſhenje *n.* das Scheuchen. Pláſhiti, im *v. impf.* scheu machen, scheuchen; — ſe *v. r. impf.* scheu werden. Pláſhljivoſt, pláſhnoſt *f.* die Schüchternheit.

Plaſhzhád, *f.* die Fläche. Plaſhzhát *adj.* flach.

Plás, *m.* die Sandlehne; der Gletscher.

Plásenje, *n.* das Klettern. Plásiti, im *v. impf.* klettern, steigen. Plásnik *m.* der Kletterer. Plásovina *f.* ein Gebirge, wo man mehr klettert, als geht.

Plásiza, pláshiza *f.* die Schneemeise.

Plát, 2. pláti, plati *f.* die Seite.

Pláta, *f.* die Seite; die Platte.

Platén, *adj.* leinen, leinwanden. Platenina *f. (coll)* das Leinen, das Leinenzeug. Plateniza *f.* ein Leinwandstück. Platenizhkar, rja *m.* der Leinwandkrämer.

Pláti, pólem oder pólem, plál, plán *v. impf.* schöpfen; plätschern; vóda, desh póle, das Wasser, der Regen plätschert.

Plátiſhe, platiſhzhe *n.* die Felge.

Platitel, *m.* der Zahler, der Vergelter. Platiti, im *v. pf.* zahlen, bezahlen.

Plátíti, im *v. impf.* in zwei Theile theilen, spalten. Plátizh *m.* die Hälfte eines Baumſtammes.

Platnár, rja *m.* platnariza *f.* der Leinwandhändler, die —inn. Platnén *adj.* leinwanden.

Plátniza, *f.* der Seitentheil.

Plátno, *n.* die Leinwand.

Pláv (†) *adj.* blau. Plávkaſt *adj.* bläulich.

Plavánja, plavánjka *f.* eine falbe Kuh. Plávka *f.* die Blonde, die Blondine.

Plávanje, *n.* das Schwimmen. Plávati, am *v. impf.* schwimmen. Plávaviz, vza oder pláviz, vza *m.* der Schwimmer.

Pláviti, im *v. impf.* schwemmen; schmelzen; — ſe *v. r. impf.* abrinnen (z. B. die Kerze).

Pláviza, *f.* der Floß.

Plávsh, *m.* der Schmelzofen.

Plavúta, *f.* die Floßfeder.

Plázha, *f.* die Zahlung, der Sold. Plázhati, am *v. pf.* zahlen, bezahlen. Plázhaviz, vza *m.* der Zahler. Plazhilo *n.* die Zahlung. Plazhnik *m.* der Zahler, der Vergelter. Plazhovánje *n.* das Zahlen. Plazhováti, zhújem *v. impf.* mit Zahlen beſchäftiget ſeyn.

Pléh (†) *m.* das Blech. Pléhaſt, plehnát *adj.* blechern, von Blech. Pléhoklepiz, pza *m.* der Blechſchläger.

Pléha (†) *f.* die Bleiche. Pléhati, am *v. impf.* bleichen (z. B. Leinwand).

Pléjenje, *n.* das Jäten.

Pléme, 2. pleména *n.* das Geſchlecht, der Stamm, die Art, die Gattung, die Zucht: dóbriga pleména biti, von gutem Schlage ſeyn. Plemenit *adj.* von gutem Stamm, guter Herkunft, adelig. Plemeníti ſe, im ſe *v. r. impf.* rammeln. Plemenitnik *m.* der Adelige, der Edelmann. Plemeníven (*) vna, vno *adj.* Gattungs...; plemenívno ſhtevílo, die Gattungszahl.

Pleniza, v. Pelnà.

Plénj, auch plen *m.* die Beute. Plénjati, am *v. impf.* Beute machen, rauben, plündern.

Pléſ, *m.* der Tanz, der Ball. Pleſáje *adv.* tanzend, indem man tanzt. Pléſanje *n.* das Tanzen. Pléſanka *f.* der Tanzſaal. Pleſár, rja *m.* der Tanzmeiſter. Pléſati, ſhem *v. impf.* tanzen. Pleſáviz, vza *m.* pleſávka *f.* der Tänzer, die —inn. Pleſíſhe *n.* der Tanzort, der Tanzſaal.

Pléſen, auch pléſinj, ſnji *f.* der Schimmel.

Pleſk, *m.* der Klatſch. Pléſkanje *n.* das Klatſchen. Pleſkati, am *v. impf.* klatſchen. Pléſkav, pléſkaven, vna, vno *adj.* klatſchhaft. Pléſkaviz, vza *m.* pléſkavka *f.* der Klätſcher, die —inn. Pléſkavniza *f.* die Klatſchbüchſe, die Knallbüchſe. Pléſkavnoſt *f.* die Klatſchhaftigkeit, die Klätſcherei.

Plesnénje, auch plesnitje *n.* das Schimmeln. Plesnéti, im, auch plésniti, plesniti, plésnijem und plesníviti, im *v. impf.* schimmeln, Schimmel ansetzen. Plesnina, plesnovina *f.* der Schimmel. Plesniv *adj.* schimmelig. Plesnivost *f.* die Schimmeligkeit.

Plésni, *f. pl.* das Preßgesimse.

Plésti, plétem, plétel oder plél, pletén *v. impf.* stricken; eig. flechten.

Plésha, auch pléshina *f.* die Glatze, die Platte. Pléshast, pléshav, pléshinast, pléshiv *adj.* kahl. Pléshiz, shza *m.* der Kahlkopf. Pléshivost *f.* die Kahlheit.

Plésanje, *n.* das Klettern. Plésati, shem *v. impf.* klettern, steigen.

Pleteníza, *f.* die Haarflechte, der Zopf; eine Flechte von Brot u. dgl.

Plétev, plétvi oder 1. plétva, plétve *f.* das Jäten; die Jätzeit. Pléti, pléjem oder plévem, plél, plét *v. impf.* jäten. Pléviz, vza *m.* und pleviza *f.* der Jäter, die —inn.

Pléva, *f.* ein einzelnes Stück Spreu. Plévast, plevnát *adj.* voll Spreu, spreuartig. Pléve, 2. plév *f. pl. (coll)* die Spreu. Plevél *m.* das Gejät; der Name eines Unkrautes. Plêven, vna, vno oder plévji *adj.* Spreu..., von Spreu: po plévje rasprávíti, wie Spreu verschwenden. Plévniza *f.* ein mit Spreu gefülltes Unterbett statt der Matraze; der Spreukasten. Plévnik, plévnjak *m.* das Spreubehältniß, der Spreukasten.

Plévshanje, *n.* das Ausschlagen des Hirses. Plévshati, am *v. impf.* Hirs u. dgl. ausklopfen, ausschlagen.

Plézha, *n. pl.* oder plézhi *f. pl.* die Schultern. Plézhast, plezhát *adj.* breitschulterig, vierschrötig. Plézhe, auch plézhe, ta *n.* das Schulterblatt; der Schinken. Plézhen, zhna, zhno *adj.* Schultern..., zur Schulter gehörig. Plezhnát *adj.* von breiten Schultern. Plezhnátost, plezhátost *f.* die Breitschulterigkeit. Plezhúga *f.* (verächtl.) eine breitschulterige Weibsperson.

Plíska, *f.* die Bachstelze, das Ackermännchen *(Motacilla alba. Linn.)*.

Plítek, tka, tho oder plítev, tva, tvo *adj.* seicht. Plítkost, plítvost *f.* die Seichtigkeit. Plítvina, plizhina *f.* die Seichtheit.

Pljúnik, nka oder pljún *m.* der Speichel *(sputum)*. Pljúniti, nem, nil, njen *v. pf.* ausspeien, ausspucken. Pljúvanje oder pljuvánje *n.* das Ausspucken. Pljúvati, am oder plovàti, pljújem *v. impf.* oft und lange ausspucken. Pljuváviz, vza *m.* der Ausspucker. Pljuvotina *f.* der Schleim. Pluvotinast *adj.* schleimig.

Pljúzha, *n. pl.* auch pljúzhe und pljúshzhe *f. pl.* die Lunge. Pljúzhiza *f. pl. d.* die liebe kleine Lunge. Pljúzhen, zhna, zhno *adj.* Lungen..., von der Lunge, die Lunge betreffend. Pljúzhnik *m.* (eine Pflanze) das Lungenkraut. Pljúzhniza *f.* die Lungensucht.

Plód, *m.* die Brut, das Thiergeschlecht. Plódenje *n.* die Brutlegung. Plóditi, im, il, plójen *v. impf.* die Brut legen; — se *v. r. impf.* (von Jungen der Thiere) gelegt werden, abstammen. Plódniza (*) die Bärmutter.

Plóditi, im *v. impf.* verjagen, fortjagen.

Plóh, *m.* und plóhek, plóhzhek *m. d.* der Hackstock.

Plóha, *f.* der Waldstrom; der Regenguß, der Platzregen, der Gewitterregen.

Plósk, *m.* der Klatschlaut.

Plósk, *m.* und plóska *f.* die Fläche.

Plóska, *f.* eine Art früh reifer Birnen (die Jakobi-Birne).

Plóskanje, *n.* das Platzen. Plóskati, am *v. impf.* und plósniti, nem *v. pf.* Lehm, oder sonst etwas Halbweiches so werfen, daß es einem diesem Zeitworte ähnlichen Ton von sich gibt, platzen.

Plóshа, *f.* die Platte. Plóshiza *f. d.* eine kleine Platte, die Schiefertafel.

Plót, 2. plóta, plotá *m.* der Zaun. Plótniza *f.* der Kürbiß.

Plózha, *f.* die Klinge.

Plúg, *m.* der Pflug.

Plújsh, v. Pólsh.

Plúnka, *f.* die Laute. Plúnkanje *n.* das Hallen; das Spielen der Laute. Plúnkati, am *v. impf.* und plúnkniti, nem *v. pf.* so hallen, wie wenn ein etwas leeres Faß geschüttelt wird; die Laute spielen. Plúnkaviz, vza *n.* der Lautenschläger.

Plûſkati, v. Pléſkati unter Pléſk.

Plushár, rja *m.* der der Pflug lenket, der Pflüger. Plúshenje *n.* das Pflügen. Plúshiti, im *v. impf.* den Pflug lenken, pflügen. Plúshne, plúshnize *f. pl.* die Plugeäder.

Po, *prp.* um, d. i. eine Bewegung machen, um etwas zu erlangen (das deutſche holen), nach, auf, zu, in, an: po kar, po kógar, po piti priti, etwas, Jemanden, einen Trank holen kommen, überhaupt um etwas gehen, ſchicken, fahren, laufen u. dgl.; po vina, po vodé poſláti, um Wein, um Waſſer ſchicken; po glávi vdáriti, auf —, nach dem Kopfe ſchlagen; po govóru posnáti, nach der Sprache kennen; po kóm práſhat, nach Jemand fragen; po vólji, nach Wunſche; po Boshizhu, nach Weihnachten; po túrſkem, po túrſko, auf —, nach Art der Türken, auf türkiſch; po némſhki, po némſhkem, po némſhko, auf deutſch; po pálje, po páſjem, nach Art der Hunde; po vólzhje, po vólzhjem, nach Art der Wölfe; po domázhe, nach häuslichem Gebrauche; po goſpóſko, nach Art der Herrſchaft, der Herren; po vini hrepenéti, nach dem Weine ſich ſehnen; po ulizah ſe potépati, auf der Gaſſe herum ſchlendern; po planávi hóditi, auf einer Ebene gehen; po édnem, po dvá, po pét, zu Einem, zu zwei, zu fünf, oder: je Einer, je zwei u. ſ. w.; po ſhtiri dni ga ni domá, zu vier Tage iſt er nicht zu Hauſe; po tri tédne, po pét méſzov niſim ga vidil, zu drei Wochen, zu fünf Monate habe ich ihn nicht geſehen; po ſeſtro je poſlál, er ſchickte um die Schweſter; po mórju in po ſúhim, zu Waſſer und zu Lande; po dvá gróſha, po tri dvájſhize, po pét goldinarjev ſim tó prodál, zu zwei Groſchen, zu drei Zwanziger, zu fünf Gulden habe ich dieſes verkauft; po zhim, wie theuer? po deſetizi, zu Siebzehner, zu Zehner; po nózhi, bei der Nacht, zur Nachtszeit; po vſákem, po vſim, allerdings, auf jeden Fall; po nikáko, po nikákim, keineswegs; po méſti hódit, in der Stadt herum gehen; jé shé po njem, es iſt ſchon aus mit ihm, es iſt um ihn ſchon geſchehen, er iſt ſchon dahin; po vſih úſtih pové, er ſagt es ganz heraus; po tim kér, weil nun, nachdem nun; po ſamesu, einzeln, einzelnweiſe; po ozhétu ſe svrézhi, dem Vater nachgerathen; ſo vſi po énim kopiti, ſie ſind alle über Einen Leiſten geſchlagen; po nobéni zéni ſi ne dá dopovédati, er läßt ſich's auf keine Art erſagen; vſe mazhke ſo po nózhi zherne, oder: po nózhi je vſáka kráva mávra, bei der Nacht ſind alle Dinge (Kühe) ſchwarz, d. i. gleich; po ſvóji glávi, po ſvóji térmi, nach ſeinem Gutdünken; krúh po péki, friſches d. i. neugebackenes Brot; ſrájza po perili, friſches Hemd; po mit dem Local der Subſtantive bezeichnet auch das deutſche »weiſe«: po ſtópnjah, ſtuffenweiſe; po pári, paarweiſe; po malim, kleinweiſe; po kóſi, ſtückweiſe; blagó ſe po niti nabira, pa po vervi ſaprávlja, kleinweiſe (fadenweiſe) wird das Vermögen erworben, und im Großen (ſtrickweiſe) verthan.

Poáſditi ſe (†) im ſe *v. r. pf.* die Sitten der Heiden annehmen, ein Heide werden.

Pobárati, am *v. pf.* (kógar kar) eine Frage thun, befragen.

Pobáſati, ſhem *v. pf.* alles zuſammen faſſen.

Pobég, *m.* die Flucht. Pobégesh, pobégneniz, nenza *m.* der Flüchtling. Pobégniti, nem *v. pf.* ſich entfernen, ſich aus dem Staube machen.

Pobéliti, im *v. pf.* tünchen, übertünchen, weißen, ausweißen.

Pobéranjé, pobérati, v. Pobíranje, pobirati.

Pobeſedováne, *n.* das Beſprechen. Pobeſedováti ſe, ám ſe *v. r. impf.* ſich beſprechen.

Pobéſiti, im *v. pf.* hängen machen, hängen laſſen: ozhi pobéſiti, die Augen niederſchlagen.

Pobéshanje, *n.* das Entfliehen. Pobéshati oder pobeshâti, pobeshim *v. pf.* entfliehen; pobeshim, ich werde fliehen.

Pobijati, v. Pobiti unter Pobit.

Pobiranje, *n.* das Auffammeln, das Aufklauben. Pobirati (pobérati) am *v. impf.* ſammeln, auffammeln,

zuſammen klauben. Pobirázh oder poberázh *m.* der Abſammler, der Auffammler, der Sammler.

Pobit, *part.* durch einen Fall beſchädigt: je pobit, er iſt niedergeſchlagen; pobito ſerze, ein zerknirſchtes Herz. Pobiti, bijem, bil, bit *v. pf.* und pobijati, am *v. impf.* nach der Reihe tödten: pobiti ſe, bijem ſe *v. r. pf.* ſich (durch einen Fall) ſchlagen, beſchädigen. Pobitodúſhen, ſhna, ſhno *adj.* kleinmüthig, niedergeſchlagen. Pobitodúſhnesh *m.* der Niedergeſchlagene. Pobitodúſhnoſt *f.* die Niedergeſchlagenheit.

Pobitva, *f.* die Schlacht.

Póbizh, pobizhek, zhka *m.* das Knäblein.

Poblájſhanje, *n.* die Veredlung. Poblájſhati, am *v. pf.* veredeln, edler machen; — ſe *v. r. pf.* ſich veredeln, edler werden. Poblájſhaviz, vza *m.* der Veredler.

Pobledénje, *n.* die Erblaſſung. Pobledéti, dim *v. pf.* erblaſſen, bleich werden.

Pobogátenje, *n.* die Bereicherung. Pobogátiti, im *v. pf.* bereichern, reich machen.

Pobogovánje (*) *n.* die Vergötterung. Pobogováti, ám oder újem *v. impf.* vergöttern. Pobogváviz, vza *m.* der Vergötterer.

Pobój, *m.* der Todtſchlag. Pobójin, jna, jno *adj.* des Todtſchlags. Pobójſiv *adj.* mörderiſch. Pobójljivoſt *f.* der Zuſtand, die Eigenſchaft, da etwas mörderiſch iſt.

Pobolézhki, *m. pl.* die Nachwehen.

Poboljſhanje, *n.* die Beſſerung, die Verbeſſerung. Poboljſhati, am *v. pf.* beſſern, verbeſſern. Poboljſhljiv *adj.* verbeſſerlich. Poboljſhljivoſt *f.* die Verbeſſerlichkeit. Poboljſhováti, ſhújem oder poboljſhávati, am *v. impf.* beſſern, verbeſſern. Poboljſhváviz, vza *m.* der Verbeſſerer. Poboljſhvávka *f.* die Verbeſſerinn. Poboljſhik, ſhka *m.* die Verbeſſerung.

Poboshanje, *n.* die Bemitleidung, der Troſt. Poboshati, am *v. pf.* bemitleiden, tröſten.

Poboshen, shna, shno *adj.* fromm. Poboshnoſt *f.* die Frömmigkeit.

Pobót, *m.* die Rechenſchaft. Pobóten, tna, tno *adj.* Rechenſchafts-... Pobotováti, újem *v. impf.* Rechenſchaft ablegen.

Pobráti, pobérem oder pobérem *v. pf.* auffammeln, zuſammen klauben; — ſe *v. r. pf.* ſich fort packen, ſich aus dem Staube machen: pobéri ſe, packe dich fort, trolle dich.

Pobrátenje, *n.* das Bruder-werden. Pobrátiti ſe, im ſe *v. r. pf.* Bruder werden, ſich ausſöhnen.

Pobriſati, ſhem *v. pf.* Alles abwiſchen.

Pobrúſiti, im *v. pf.* ein wenig ſchleifen, anſchleifen; abermals ſchleifen. Pobrúſhenje *n.* die Anſchleifung.

Pod, *prp.* unter *(sub)*: pod drevó ſtópiti, unter einen Baum treten; pod drevéſom ſedéti, unter einem Baume ſitzen: ſe dershi, kakor de bi gá pod nóſom bril, er iſt ernſthaft; pod navádno zéno, unter dem gewöhnlichen Preiſe; pod paſ, pod hrádo, pod koléna, unter den Gürtel, den Bart, die Knie; pod käsnijo, bei Strafe; pod perſégo, unter einem Eide; pod nizh ſim dál, ich habe es in meinen Verluſt gegeben; pod ſvójo oblaſt ſpráviti, in ſeine Gewalt bringen; pod milim Bógom prenozhiti, unter freiem Himmel übernachten; is deshja pod káp, aus dem Regen in die Traufe.

Pòd, *m.* der Boden.

Podáhniti, v. Podéhniti.

Podájanje, *n.* die Zureichung, die Darreichung. Podájati, am *v. impf.* reichen, zureichen, darreichen. Podájavniza *f.* die Reichgabel. Podajázh *m.* der an die Hand reicht; die Reichgabel. Podájſhina *f.* was man an die Hand reicht.

Podáljſhanje, *n.* die Verlängerung. Podáljſhik, ſhka *m.* die Verlängerung, der Fortſatz. Podaljſhováti, ám *v. impf.* und podáljſhati, am *v. pf.* verlängern, länger machen; erweitern.

Podán, *part.* ergeben. Podánik, nka *m.* ein freies lediges Gut. Podánje *n.* die Darreichung, die Ergebung. Podánoſt *f.* die Ergebenheit. Podáti, ám *v. pf.* reichen, darrei-

ben; — se *v. r. pf.* sich begeben, sich an einen Ort verfügen.

Podár, *s.* podára oder podarú *m.* das Geschenk. Podárenje *n.* das Schenken, die Schenkung. Podáriti (podariti), im *v. pf.* schenken. Podarovánje *n.* das Beschenken, die Beschenkung. Podarováti, ám *v. impf.* schenken, Geschenke machen.

Podávati, v. Podájati unter Podájanje.

Podáviti, im *v. pf.* und podávljati, am *v. impf.* Alles nach der Reihe ersticken machen, erwürgen. Podávljanje *n.* das Erwürgen der Reihe nach.

Podbéranje, *n.* das Unterklauben. Podbérati, am *v. impf.* unterklauben. Podberázh *m.* der Unterklauber.

Podbijanje, *n.* das Unterschlagen. Podbijati, am *v. impf.* und podbiti, bijem *v. pf.* von unten hinweg schlagen, unterschlagen. Podbitje *n.* die Unterschlagung.

Podblosiniti, im *v. pf.* unterpölstern.

Podbój, *m.* der Thürpfeiler, die Thürpfoste.

Podbrádik, dka und podbrádnjak *m.* das Unterkinn, das Kinn.

Podbrijanje, *n.* das Barbiren, das Rasiren. Podbrijati, am *v. impf.* und podbriti, ijem *v. pf.* barbiren, rasiren. Podbrijázh *m.* der Barbir.

Podbrísanje, *n.* die Unterstreichung. Podbrísati, shem *v. pf.* unterstreichen.

Podbúditi, gem. podbuditi, im *v. pf.* und podbújati, am *v. impf.* aufmuntern. Podbúdenje *n.* die Aufmunterung. Podbújaviz, vza *m.* der Aufmunterer, der Aneiferer.

Poddánje, *n.* die Untergebung. Poddáti, ám *v. pf.* untergeben.

Poddél, *m.* der Vorschub (der Schuhe). Poddélati, am *v. pf.* (die Schuhe) vorschieben, vorschuhen; auch (die Schuhe) doppeln.

Poddélenje, *n.* die Untertheilung. Poddéliti, gem. poddeliti, im *v. pf.* untertheilen.

Podéhniti, nem *v. pf.* beriechen.

Podéliti, auch podeliti, im *v. pf.* mittheilen. Podelitja *f.* die Mittheilung. Podéljshina *f.* was man mittheilet, wechselseitige Hülfleistung.

Podershati, shim *v. pf.* ein wenig halten, anhalten. Podersháven, vna, vno *adj.* anhaltend.

Podertija, podertina *f.* oder podértje *n.* die Zerstörung, der Ruin.

Poderzháti, zhim *v. pf.* ein wenig laufen, rutschen: poderzhim, ich werde rutschen, laufen.

Podéshz, *m.* die Kelter, der Preßboden.

Podév sádni, der Hinterbacken: podév jelénov, der Hirschziemer.

Podgána, *f.* und podgániza *f. d.* die Ratte *(Mus Rattus. Linn.)*. Podgánsk *adj.* Ratten..., von Ratten, wie die Ratten. Podgánshek *m.* der Rattenkoth.

Podglávje, *n.* was unter dem Kopf ist. Podglávnik *m.* das Kopfkissen.

Podgorélica, *f.* der Zunder. Podgorélz *m.* der Name eines Vogels. Podgorélzhji *adj.* nach Art des podgorélz.

Podgórje, *n.* der Fuß eines Berges.

Podgrinálo, *n.* der Schürhaken. Podgrinati, am *v. impf.* schüren, anschüren.

Podhérbet, bta *m.* was unter dem Rücken ist.

Podhizhen, *part.* unterschoben. Podhizhiti, im *v. pf.* unterschieben. Podhízhenje *n.* die Unterschiebung. Podhizhnost *f.* die Unterschiebenheit.

Podhlébnik, *m.* der Schmarozer. Podhlebováti se, újem se *v. impf.* schmarozen, einen Schmarozer machen.

Podhújshtenje, *n.* die Aufreizung, die Aufhetzung. Podhujshtiti, im *v. pf.* und podhujshávati, am oder podhujshováti, ám *v. impf.* aufreizen, aufhetzen. Podhujshávanje *n.* das Aufreizen.

Podhúliti se, im se *v. r. pf.* eine trotzige Miene machen, sich verstellen.

Podigati, dann podigávati, am *v. impf.* und podígniti, nem *v. pf.* erheben, etwas höher machen.

Podihanje, *n.* das Beriechen. Podihati, am oder podíshem *v. pf.* und podihávati, am *v. impf.* beriechen.

Podiranje, *n.* das Niederreißen; das Fällen. Podirati, am *v. impf.*

(z. B. ein Haus) niederreißen, einreißen, einstürzen machen, zerstören, (Holz) fällen. Podiraven, vna, vno *adj.* fällbar, schlagbar. Podiravnoſt *f.* die Schlagbarkeit. Podiraviz, vza *m.* der Holzfäller.

Podirjati, auch podirjáti, ám *v. pf.* ein wenig laufen, rennen: podirjam, ich werde galoppiren, werde im Trabe fahren.

Podiſhen, ſhna, ſhno *adj.* was zum Riechen iſt: podiſhen tabák, der Schnupftabak.

Podish, *m.* der Jochpolſter für die Ochſen.

Poditi, im *v. impf.* treiben, jagen.

Podjármov, *adj.* Joch... *(subjugalis)*: podjármov vól, der Jochochs.

Podjéſti, jém oder jédem *v. pf.* unterfreſſen, von unten, von innen wegfreſſen, z. B. die Wurzel eines Gewächſes, die Haut eines Thieres.

Podkáditi, auch podkaditi, im *v. pf.* unterrauchen.

Podkápanje, *n.* das fortgeſetzte Untergraben. Podkápati, pljem *v. impf.* untergraben.

Podkáſhanje, *n.* das Mähen des Graſes in den Weingärten. Podkáſhati, am *v. impf.* in den Weingärten das Gras mähen.

Podkávanje, *n.* das Beſchlagen. Podkávati, am *v. impf.* (ein Pferd) beſchlagen.

Podkêrmiti, im *v. pf.* füttern, mäſten. Podkêrmlen *part.* gemäſtet. Podkêrmlenje *n.* die Mäſtung.

Podkláda, podkládiza *f.* die Unterlage. Podkláſti, kládem *v. pf.* unterlegen.

Podkléſtiti, im *v. pf.* von unten die Zweige weghacken. Podkléſtvanje *n.* das Weghacken der Zweige von unten. Podkléſtvati, am *v. impf.* die Zweige von unten weghacken.

Podklóniti, im *v. pf.* unterbiegen.

Podklópje, *n.* was unter der Bank iſt.

Podkòp, *m.* die Untergrabung. Podkópanje *n.* die Untergrabung. Podkopáti, kópljem *v. pf.* und podkopávati, am, auch vljem *v. impf.* untergraben.

Podkóv, *m.* oder podkóva *f.* das Hufeiſen. Podkováti, ám oder kújem *v. pf.* (ein Pferd) beſchlagen: kónj berza, pa ga vender podkújejo, das Pferd ſchlägt aus, wird aber doch beſchlagen. Podkovázh *m.* der Huffchmied. Podkóviza *f. d.* ein kleines Hufeiſen, das Stiefeleiſen. Podkóvnik *m.* der Hufnagel.

Podkrádati, am *v. impf.* und podkráſti, krádem *v. pf.* veruntreuen.

Podkúpiti, im *v. pf.* erkaufen, beſtechen. Podkupiven, vna, vno *adj.* beſtechlich. Podkupivnoſt *f.* die Beſtechlichkeit. Podkúpljen *part.* erkauft, beſtochen. Podkúpljenje *n.* die Beſtechung. Podkúpljenoſt *f.* die Beſtochenheit.

Podlága, *f.* die Unterlage. Podlágaje *n.* das Unterlegen. Podlágati, am *v. impf.* unterlegen.

Podláka, *f.* das Unterfutter.

Pòdlanz, *m.* der Dreſchboden.

Podlánza, *f.* die Handflächenhälfte.

Podláſiza, *f.* das Wieſel. *(Mustella vulgaris. Linn.)*

Podláſzi, *m. pl.* die Milchhaare, der Milchbart.

Podléga, *f.* die Unterlage.

Podléſk, *m.* das Stendelkraut *(satyrium, orchis)*.

Podléſk, *m.* oder podléſka *f.* die Schnepfe *(Scolopax. Linn.)*.

Podléſti, lésem *v. pf.* unterkriechen, unter etwas kriechen, beſchleichen. Podlésenje *n.* die Unterkriechung, die Beſchleichung. Podlésina *f.* etwas Hinuntergeſunkenes.

Podleshàti, shim *v. pf.* unterliegen.

Podlétan, tna, tno *adj.* was unterm Jahr iſt, minderjährig. Podlétez *m.* der Minderjährige. Podlétnoſt *f.* die Minderjährigkeit.

Podlézhi, zhem *v. pf.* unterziehen.

Podlijanje, *n.* das Untergießen. Podlijati, am *v. impf.* untergießen. Podliti, líjem *v. pf.* das Untergießen vollenden. Podlivka *f.* die Suppe.

Podlóg, *m.* die Stütze, der Grund. Podlóga *f.* die Unterlage, das Unterfutter. Podloshèn *part.* unterlegt. Podlòshen, shna, shno *adj.* untergeben, untergeordnet, Unter..., unterthänig. Podloshiti oder podlòshiti,

im *v. pf.* unterlegen. Podlóshnik *m.* der Unterthan. Podlóshniza *f.* die Unterthaninn; das Kebsweib. Podloshnoſt *f.* die Unterthänigkeit.

Podmákanje, *n.* das Befeuchten von unten. Podmákati, am oder podmázhem *v. impf.* von unten befeuchten, bewässern.

Podmaſt, *f.* der Schmerbodensatz.

Podmékniti, nem *v. pf.* von unten hinweg rücken.

Podmét, *m.* das Mehlmuß; der Untersaum.

Podmitati, am oder podmititi, im *v. pf.* bestechen. Podmítenje *n.* die Bestechung.

Podmol, *m.* der Uferbruch.

Podmózhiti, im *v. pf.* von unten feucht machen.

Podmúlenje, *n.* die Unterminirung. Podmúliti, im *v. pf.* unterminiren. Podmúljen *part.* unterminirt.

Podnében, bna, bno und podnebéſen, ſna, ſno *adj.* was unter dem Himmel iſt. Podnebiſhe, podnébje *n.* der Himmelsſtrich.

Pódnet, *m.* der Antrieb; (Unterkr.) das Zündmateriale.

Podnéven, vna, vno *adj.* was unter Tags iſt oder geſchieht. Podnévi *adv.* unter Tags.

Podnítati, v. Podmitati.

Pódniza, *f.* der Balken, das Bret zu einem Boden.

Podnogálo, *m.* der Fußſchämel. Podnóshen, shna, shno *adj.* unter den Füssen befindlich. Podnóshje *n.* was unter den Füssen iſt, z. B. im Bette; der Fußſchämel. Podnóshnik *m.* oder podnóshniza *f.* der Fußſchämel, gem. worauf der Weber tritt.

Podóba, *f.* äußere Geſtalt; die Form, die Aehnlichkeit, das Bild. Podóben, bna, bno *adj.* ähnlich: tó né reſnizi podóbno, das iſt nicht wahrſcheinlich. Podóbiti, im *v. impf.* formen, bilden; — ſe *v. r. impf.* ſich bilden, ſich ähnlich machen; ähnlich werden; ſich geziemen. Podobnaſt *adj.* etwas ähnlich, ähnelnd. Podóbnik *m.* der ſich Jemand ähnlich gemacht. Podóbnoſt *f.* die Aehnlichkeit. Podóbva *f.* die Geſtaltung. Podóbſtvo *n.* das Bildniß.

Podoblášt njen, *part.* botmäßig. Podoblášt njenoſt *f.* die Botmäßigkeit.

Podojiti (auch podójiti), im *v. pf.* ausmelken, mit dem Melken fertig werden.

Podólen, lna, lno *adj.* abhängig *(declivis)*.

Podolénzhiti ſe, im ſe *v. r. pf.* die Sitten der Unterkrainer annehmen, ein Unterkrainer werden.

Podólgama oder podólgoma *adv.* der Länge nach. Podólgovat oder podólgait *adj.* länglich. Podólgovatoſt *f.* die Länglichkeit. Podólgſhanje *n.* die Verlängerung. Podólgſhati, am *v. pf.* verlängern.

Podomázhe, *adv.* heimatlich, wie in der Heimat. Podomázhen *part.* einheimiſch. Podomázhiti, im *v. pf.* einheimen, einheimiſch machen; — ſe *v. r. pf.* ſich einheimen, vertraulich, einheimiſch werden.

Podoráti, podórjem *v. pf.* unterpflügen.

Podóſtrenje, *n.* die Zuſpitzung von unten, die Zuſchärfung. Podóſtriti, im *v. pf.* und podoſhtrávati, am *v. impf.* von unten zuſpitzen, zuſchärfen.

Podpáſ, *m.* der Gurt. Podpáſanje *n.* die Aufſchürzung. Podpáſati, ſhem *v. pf.* aufſchürzen, in die Höhe gürten. Podpáſh *m.* oder podpáſhnja *f.* der Gurt; der Bauchgurt.

Podpásiti, im *v. pf.* heimlich bemerken, beobachten.

Podpásduh, auch podpáſduh *m.* der hohle Theil zwiſchen dem Oberarm und der Bruſt, die Unterachſel, die Uchſe.

Podpéra, *f.* die Stütze.

Pódperda, *f.* die Wachtel *(coturnix)*.

Pódpernja, *f.* die Krücke.

Podpérſnik, *m.* der Bauchgurt.

Podpétniza, *f.* der Abſatz (an Schuhen und Stiefeln).

Podpihati, am *v. pf.* und podpihováti, hújem *v. impf.* von unten blaſen, unterblaſen; aufhetzen.

Podpiranje, *n.* das Unterſtützen, die Unterſtützung. Podpirati oder podpérati, am *v. impf.* unterſtemmen, unterſtützen.

Podpiſ, *m.* die Unterſchrift. Pod-

pisati, shem *v. pf.* unterschreiben. Podpisiz, sza *m.* der Unterschriebene; eig. der Unterschreiber.

Podpizhje, *n.* (in der Sprachlehre) das Ausrufungszeichen (!).

Podplàt, *m.* die Fußsohle, die Sohle überhaupt. Podplátenje *n.* die Besohlung. Podplátina *f.* das Sohlenleder. Podplátiti, im *v. pf.* besohlen.

Podpléſti, podpletem *v. pf.* und podplétati, am *v. impf.* unterflechten.

Podpomáganje, *n.* die Unterstützung, die Hülfeleistung. Podpomáganſki *adj.* Unterstützungs . . . , Hülfs . . .. Podpomágati, am *v. pf.* (kómur) Hülfe allerlei Art leisten, unterstützen, unterhelfen. Podpomózh *f.* die Nachhülfe, die Unterstützung.

Podpóren, rna, rno *adj.* Stütz..., was zum Unterstemmen dient: podpórni sid, die Stützmauer. Podpóra, podpórna oder podpórnja *f.* die Stütze, die Unterlage. Podpórnik *m.* der Unterstützer. Podpréti, podprém oder podprem, auch podpérem oder podperem, podperl, podpért oder podprét *v. pf.* unterstemmen, unterstützen. Podprijázha *f.* die Unterstütze.

Podprilóshiti, im *v. pf.* von unten, unterhalb hinzu legen.

Podprog, *m.* der Bauchgurt.

Podpúſtiti, auch podpuſtiti, im *v. pf.* unter sich weglassen.

Podrápati, am oder pljem *v. pf.* zerkratzen.

Podrájtati (†) v. Podrazhúniti.

Podráſti, ſem *v. pf.* und podráſhati, am *v. impf.* unterwachsen. Podráſhanje *n.* das Unterwachsen. Podráſhenje *n.* die Unterwachsung.

Podrasdélik, lka *m.* oder podrasdélenje *n.* die Unterabtheilung. Podrasdélenſki *adj.* Unterabtheilungs . . .. Podrasdéliti, im oder podrasdéliti, im *v. pf.* unterabtheilen.

Podrasúmiti (*) im und podrasúmljati, am *v. impf.* darunter verstehen *(subintelligere)*.

Podráshiti (lies: po-dráshiti) im *v. pf.* vertheuern, theurer machen; — ſe *v. r. pf.* theurer werden.

Podrazhúniti, im *v. pf.* eine zu große Rechnung machen, im Rechnen überhalten; — ſe *v. r. pf.* sich verrechnen, sich im Rechnen irren.

Podréditi, gem. podrediti, im *v. pf.* mästen, ausmästen.

Podrémati, mljem *v. pf.* ein wenig schlummern *(dormitare)*.

Podrépina, podrépniza *f.* und podrépnik *m.* der Schwanzriemen.

Podrés, *m.* der Schnitt von unten. Podrésati, shem *v. pf.* und podresováti, podresávati *v. impf.* unterschneiden.

Podrésniti, nem *v. pf.* untersenken; — ſe *v. r. pf.* untersinken.

Podréti, dérem *v. pf.* v. Podírati.

Podrigávanje, *n.* das Rülpsen. Podrigávati ſe *v. r. impf.* rülpsen.

Podróben, bna, bno *adj.* einzeln, detaillirt. Podróbno *adv.* einzeln, detaillirt. Podróbnoſt *f.* die Einzelnheit, das Detail.

Podrúgod, *adv.* zweitens. Podrugázhenje (*) *n.* die Wiederholung. Podrugázhiti (*) im *v. pf.* wiederholen.

Podſáda, *f.* der Hinterhalt.

Podſéba (*) *f.* und podſebik, bka *m.* (in der Sprachlehre) das Subjekt.

Podſéd, podſédik, dka *m.* und podſédenza *f* was sich unter einem Gegenstande, z. B. unter der Haut ansetzt, die Unterlaufung: daher kervin podſéd oder kervna podſédenza, die Blutunterlaufung; s' kervjo podſéden, mit Blut unterlaufen.

Podſédliza, *f.* die Decke unter dem Sattel, die Schabracke.

Podſék, *m.* der Grundſtamm des Dachſtuhles. Podſékati, am *v. pf.* und podſekávati, am *v. impf.* von unten weghacken.

Podſódba, *f.* das Untergericht.

Podſtáti, ſtojim *v. impf.* unterstehen. Podſtojézh *part.* unterstehend.

Podſtávik, vka *m.* der Untersatz. Podſtáviti, im *v. pf.* unterstellen, untersetzen, unterlegen. Podſtávljanje *n.* das Unterstellen. Podſtávljati, am *v. impf.* darunter stellen, untersetzen.

Podſtiljati, am *v. impf.* und podſtláti, ſtélem *v. pf.* unterſtreuen, unterbetten.

Podſtópiti ſe, im ſe *v. r. pf.* ſich unterſtehen, ſich unterfangen, ſich unterwinden. Podſtópljiv *adj.* verwegen. Podſtópljivoſt *f.* die Verwegenheit.

Podſvinka, *f.* das Spannferkel.

Podſhiti, ſhijem *v. pf.* und podſhivati, auch podſhivávati, am *v. impf.* unternähen; doppeln, vorſchuhen. Podſhiv *m.* die Unternaht; der Vorſchub (der Schuhe).

Podſhuntati, am *v. pf.* aufhetzen, aufreizen.

Podsémen, mna, mno *adj.* unterirdiſch.

Podshgáti, shgém *v. pf.* unterzünden.

Podshiganje, *n.* das Unterzünden. Podshigati, am *v. impf.* entflammen, anfachen; unterzünden. Podshiglej *m.* die Unterzündung.

Podtákniti, nem *v. pf.* und podtikati, am oder podtizhem *v. impf.* unterſchieben; podtakniti ſe *v. r. pf* ſtraucheln; ſtolpern. Podtáknjen *part.* unterſchoben. Podtáknjenoſt *f.* die Unterſchobenheit. Podtikanje *n.* das Unterſchieben; das Straucheln.

Podtéme, 2. podtémna oder podteména *n.* das Hinterhaupt d. i. der Theil unter dem Scheitel.

Podtikanje, podtikati, v. unter Podtákniti.

Podtrébuh, 2. podtrebúha *m.* der Unterbauch. Podtrebúhov *adj.* des Unterbauches. Podtrebúhje *n. (coll)* die Unterbauchstheile.

Podúhati, am *v. pf.* beriechen.

Podúrniti, nem *v. pf.* untertauchen, verſenken; — ſe *v. r. pf.* ſich untertauchen, verſinken.

Podúſtiti, im *v. pf.* aufwiegeln, aufreizen, verleiten.

Podúſtna, v. Podvúſtna.

Poduzhíti, v. Podvuzhíti unter Podvúk.

Podvákrat, *adv.* zu zwei Mal.

Podváliti, im *v. pf.* unterwälzen.

Podvérniti, nem *v. pf.* (den Stiefel) auf die Seite treten.

Podvérſtenje, *n.* die Unterreihung. Podvérſtiti, im oder podverſtíti, im *v. pf.* unterreihen.

Podvérshba, *f.* die Unterwerfung. Podvérshen *part.* unterworfen. Podvérshiz, shza *m.* ein unterſchobenes Kind, der Wechſelbalg. Podvershljiv *adj.* unterwürfig. Podvershljivoſt *f.* die Unterwürfigkeit.

Pódves, auch podvés *m.* und 1. podvés, 2. vési oder vesi, oder 1. podvésa *f.* das Unterband, das Kniehand. Podvésati, shem *v. pf.* unterbinden.

Podvínenje, *n.* die Verrenkung. Podviniti, nem *v. pf.* verrenken. Podvinjen *part.* verrenkt. Podvinjenoſt *f.* die Verrenktheit.

Podvirk, *m.* der Knüttel.

Podvíſhanje, *n.* die Erhöhung. Podvíſhati, am *v. pf.* erhöhen.

Podvisanje, *n.* die Beeilung. Podvísati ſe, am ſe *v. r. pf.* ſich beeilen.

Podviti, vijem *v. pf.* unterbiegen, aufbiegen: rokáv ſi podvij, ſtreife den Aermel hinauf.

Podvód, *m.* der Betrug, die Unterführung. Podvóditi, im oder podvoditi, im *v. pf.* unterführen, betrügen.

Podvoráti, v. Podoráti.

Podvrázhanje, *n.* das auf die Seite-Treten des Stiefels. Podvrázhati, am *v. impf.* (den Stiefel) ſeitwärts treten.

Podvrézhi, auch podvérshiti, verſhem *v. pf.* unterwerfen.

Podvternjáliz, lza *m.* das Lichtputzgeſtell.

Podvúk, *m.* die Belehrung. Podvuzhén *part.* unterrichtet, belehrt. Podvúzhen, zhna, zhno *adj.* lehrreich. Podvuzhénje *n.* der Unterricht, die Belehrung. Podvuzhíti, im *v. pf.* unterrichten, belehren.

Podvúſtna, podvúſtniza *f.* die Unterlippe.

Podzheljúſt, *f.* und podzheljúſtiza *f. d.* der Unterkiefer.

Pogájati, am *v. impf.* und pogájati ſe, am ſe *v. r. impf.* einen Vertrag oder Vergleich machen, accordiren, einig werden worüber, übereinkommen, ſich abfinden *(paciscor)*. Pogajáven oder pogajiven, vna, vno *adj.* bedingend *(conditionalis)*. Pogájk (*) die Bedingung.

Pogánjati, am *v. impf.* antreiben, allmälig weiter treiben. Pogánjk *m.* der Antrieb.

Pogáśiti, im oder pogaśiti, im *v. pf.* nacheinander (das Feuer, die Lichter) auslöschen. Pogáśhati, am *v. impf.* mit Auslöschen beschäftiget seyn. Pogáśuaviz, vza *m.* der Auslöscher.

Pogázha *f.* weißes, überhaupt besseres als gewöhnliches Hausbrot.

Pogérditi, im oder pogerditi, im *v. pf.* besudeln, verunreinigen. Pogérdnik, pogerdnik *m.* der Besudler.

Pogérvanje (†) *n.* das Begehren. Pogérvati, am oder pogérjem *v. pf.* begehren.

Pogibníti, nem *v. pf.* zu Grunde gehen.

Poginenje, *n.* der Untergang, das Verrecken. Poginiti, nem *v. pf.* poginjávati, am und poginováti, nújem *v. impf.* verschwinden, untergehen, zu Grunde gehen; verrecken.

Pogláditi, im *v. pf.* streicheln; aufputzen, frisiren.

Poglavár, rja *m.* das Oberhaupt, der Häuptling. Poglavárov *adj.* des Oberhauptes. Poglavárſk *adj.* der Oberhäupter, oberhäuptlich. Poglávic, vza *m.* ein eigensinniger Bursche. Poglaviten, tna, tno *adj.* Haupt..., poglavitno méſto, die Hauptſtadt. Poglavizhki *adv.* kopfüber. Poglavnik *m.* der Vorſteher: vishji poglavnik, der Obervorſteher. Poglavno *adv.* überhaupt.

Poglédd, *m.* der Blick, Anblick; die Beſchau. Poglédati, am *v. pf.* und pogledávati, am oder pogledováti, ujem *v. impf.* anblicken, beſehen. Poglédljiv (*) *adj.* ſehenswürdig.

Poglobéjſhati, am *v. pf.* vertiefen, tiefer machen; — ſe *v. r. pf.* ſich vertiefen, tiefer werden.

Pogméranje (†) *n.* die Vermehrung. Pogméraviz, vza *m.* der Vermehrer.

Pognáti, poshénem *v. pf* (kar, kogar) davon jagen, verfolgen, nachſetzen; antreiben: poshénem, ich werde treiben; poshéni, treibe ein wenig.

Pógniti, nem, nil, njen *v. pf.* beugen: pod pógnjeno drevó hódijo kóſe ſrát, einen Unterdrückten verſpottet Alles.

Pognojávati, am *v. impf.* mit Düngen beſchäftiget ſeyn. Pognojiti im *v. pf.* düngen.

Pogódba, oder pogodba *f.* die Uebereinkunft, der Vertrag. Pogoditi ſe, im ſe *v. r. pf.* übereinkommen; ſich abfinden, einen Vertrag oder Vergleich machen, ſich mit einem vergleichen (*paciscor*): s' lépo pogoditi ſe, ſich in der Güte ausgleichen. Pogój *m.* die Bedingung, das Bedingniß.

Pogólt (*) *m.* (in der Sprachlehre) die Verſchluckung eines Vokals, die Eliſion, der Apoſtroph. Pogóltnenje *n.* die Elidirung, die Verſchluckung. Pogoltniti, nem, nil, njen *v. pf.* und pogóltvati, am *v. impf.* verſchlucken, verſchlingen: pogóltno známnje, das Elidirungszeichen, der Apoſtroph.

Pogóniz, nza *m.* ein Faßbinderwerkzeug.

Pogonóbiti, im *v. pf.* zu Grunde richten.

Pogór, *m.* die Feuersbrunſt. Pogórel, rela, rélo *adj.* abgebrannt; auch von der Sonne verbrannt. Pogorélz *m.* der durch eine Feuersbrunſt Verunglückte; der Name eines Vogels.

Pogorénzhiti ſe, im ſe *v. r. pf.* die Sitten der Oberkrainer annehmen, ein Oberkrainer werden.

Pogoréti, im *v. pf.* abbrennen, verbrennen; durch Feuer verunglücken. Pogorétje *n.* die Abbrennung, die Verbrennung; die Verunglückung durch Feuer. Pogoriſhe *n.* die Brandſtätte.

Pogóſt, auch pogóſten, ſtna, ſtno *adj.* häufig. Pogóſto *adv.* oft, öfter, häufig. Pogóſtoſt (*) pogóſtnoſt *f.* die Häufigkeit.

Pogovárjanje, *n.* das Beſprechen. Pogovárjati ſe, am ſe *v. r. impf.* ſich berathen, ſich beſprechen. Pogóvor, a. pogovóra oder pogovora *m.* die Berathung, das Geſpräch. Pogovóren, rna, rno *adj.* geſprächig, redſelig. Pogovóriti ſe, im ſe *v. r. pf.* ſich ein wenig berathen, beſprechen. Pogovórnoſt *f.* die Geſprächigkeit, die Redſeligkeit.

Pográbiti, im *v. pf.* zuſammen raffen, zuſammen ſcharren.

Pogréb, a. pogréba *m.* das Leichenbegängniß, das Begräbniß, die Beerdigung. Pogrebanje, pogrébenje *n.*

die Beerdigung. Pogrebátel, gem. pogrébiz, bza *m.* der Todtenbegleiter, der Leichenbegleiter. Pogrébati, am oder bljem *v. impf.* und pogrébsti, bem, bel, bén *v. pf.* begraben, beerdigen. Pogrében, bna, bno *adj.* Begräbniß..., Beerdigungs.... Pogrébnik *m.* der Todtengräber. Pogrébshina *f.* der Leichenzug, das Begräbniß.

Pogréjk, *m.* das Warmtuch, der Umschlag.

Pogréshanje, *n.* das Vermissen. Pogréshati, am *v. impf.* und pogréshiti, im oder gem. pogreshíti, im *v. pf.* vermissen. Pogreshovánje *n.* das Entbehren. Pogreshováti, ám *v. impf.* entbehren. Pogréshik, shka *m.* der Abgang, der Mangel, der Fehler.

Pogrésnenje, *n.* die Versenkung; die Untertauchung; die Versinkung. Pogrésniti, nem *v. pf.* pogrésvati, am *v. impf.* untertauchen, unter das Wasser tauchen; versenken; — se *v. r. pf.* sich untertauchen, versinken.

Pogróbati, am *v. pf.* (in den Weingärten) gruben.

Pogrositi, im *v. pf.* unter das Wasser tauchen, versenken; — se *v. r. pf.* sich untertauchen, versinken; (kómur se) androhen, drohen.

Pogrósniti, v. Pogrésniti unter Pogrésnenje.

Pogúba, *f.* der Untergang, das Verderben, die Verderbniß, die Verdammniß. Pogúben, bna, bno *adj.* verderblich. Pogúbesh *m.* der Verderber. Pogúbiti oder pogubíti, im *v. pf.* und pogúbljati, am oder pogubljováti, ám *v. impf.* verderben, unbrauchbar machen; verdammen. Pogubljén *pa-t.* verderbt; verdorben; verdammt. Pogúbleniz, nza oder pogúblenik *m.* der Verderbte, der Verdammte. Pogubljénje *n.* die Verdammung, das Verderben. Pogubljénjsk *adj.* Verdammungs..., des Verderbnisses. Pogúbljenost *f.* das Verderbniß, die Verderbtheit, die Verdorbenheit. Pogubljiv *adj.* verderblich. Pogubljivost *f.* die Verderblichkeit.

Pogúm, *m.* der Muth. Pogúmen, mna, mno *adj.* muthig. Pogúmnost *f.* die Muthigkeit.

Pohábiti, im *v. pf.* verderben, zerkrüppeln. Pohábljenje *n.* die Verkrüppelung. Pohábljenost *f.* der Zustand, da etwas verkrüppelt ist.

Pohada, *m.* der Gott der Witterung der alten Slawen.

Pohájanje, *n.* das Spaziren. Pohájati se, am se *v. r. impf.* spaziren, sich ergehen.

Pohajkováti, ám oder kújem *v. impf.* vor Mattigkeit bald sitzen, bald stehen oder gekrümmt gehen.

Pohášniti, nem *v. pf.* benützen. Pohášnenje *n.* die Benützung. Pohasnitljiv *adj.* benutzbar. Pohasnitljivost *f.* die Benutzbarkeit. Pohasnjiv *adj.* nutzbar. Pohasnjivost *f.* die Nutzbarkeit. Pohasnovánje *n.* das Benutzen, die Nutznießung. Pohasnováti, újem *v. impf.* benützen. Pohasnováviz, vávza *m.* der Nutznießer, der Benützer.

Pohenjávanje, *n.* das gewöhnliche allmälige Aufhören. Pohenjávati, am *v. impf.* gewöhnlich, periodisch aufhören, nachlassen.

Pohibováti se, ám se oder újem se *v. r. impf.* wanken, schwanken.

Pohíshen, shna, shno *adj.* Haus..., zum Hause gehörig: pohíshni sájzi, die Haushasen, die Kaninchen. Pohíshje *n. (coll)* die Hauseinrichtung. Pohíshovánje *n.* das Hausiren. Pohíshováti, shújem *v. impf.* hausiren. Pohíshováviz, vávza *m.* der Hausirer. Pohíshtvo *n. (coll)* der Hausrath, das Hausgeräthe, die Zimmereinrichtung.

Pohititi, im *v. pf.* werfen, gebären (nur von vernunftlosen Thieren).

Pohitózh, *adv.* auf ein Mal, im Nu. Pohítrenje *n.* die Beschleunigung. Pohítriti, im *v. pf.* beschleunigen.

Pohlapzhovina, *f.* eine Weinrebengattung in Untersteiermark.

Pohlástati, am *v. pf.* (scherzweise) verschlingen.

Pohlat, *m.* das Gefühl, der Tastsinn. Pohlátati, am *v. pf.* befühlen, betasten.

Pohlépen, pna, pno *adj.* lüstern, gierig. Pohlépnost *f.* die Lüsternheit, die Begierde *(aviditas)*. Pohlepováti, ám *v. impf.* nach etwas schnauben, sehr begierig seyn *(avere)*.

Pohléven, vna, vno *adj.* demüthig; eingezogen, sanftmüthig. **Pohlévnenje** *n.* die Demüthigung. **Pohlévniti**, nem *v. pf.* demüthigen. **Pohlévnoſt** *f.* die Demuth; die Eingezogenheit: pohlévnoſt je pohlévnoſti vrédna, eine Art erfordert die andere.

Pohlópniti, nem *v. pf.* aufſchnappen, aufſchnellen.

Pohóditi, im auch **pohoditi** *v. pf.* zertreten, darauf herumgehen.

Pohot, *m.* die Luſt, der Trieb, die Begierde. **Pohóten**, tna, tno *adj.* lüſtern.

Pohotljiv, *adj.* lüſtern; leidenſchaftlich. **Pohotljivoſt** *f.* die Leidenſchaftlichkeit. **Pohótnoſt** *f.* die Leidenſchaft.

Pohrovátiti ſe, im ſe *v. r. pf.* die Sitten der Kroaten annehmen, ein Kroate werden.

Pohrúſtanje, *n.* das grammelnde Aufeſſen. **Pohrúſtati**, am *v. pf.* aufeſſen.

Pohújſhanje, *n.* das Aergerniß; die Verſchlimmerung. **Pohujſhati**, am *v. pf.* verſchlimmern, verſchlechtern; ärgern, Aergerniß geben; — ſe *v. r. pf.* ſich verſchlimmern, ſchlechter werden; ſich ärgern, Aergerniß nehmen. **Pohujſhljiv** *adj.* verderblich; ärgerlich, Aergerniß gebend. **Pohujſhljiviz**, vza *m.* der Aergernißgeber. **Pohujſhljivoſt** *f.* die Verderblichkeit.

Pohvála, *f.* das Lob, der Beifall. **Pohválen**, lna, lno *adj.* Lob..., was Lob enthält. **Pohválenje** *n.* die Belobung. **Pohvaléshen**, shna, shno *adj.* dankbar. **Pohvaléshnoſt** *f.* die Dankbarkeit. **Pohváliti**, im *v. pf.* beloben.; — ſe *v. r. pf.* ſich brüſten, ſich prahlen. **Pohvalitljiv** *adj.* rühmlich. **Pohválnik** *m.* der Rühmer. **Pohválnoſt** *f.* die Belobung.

Poigránje, *n.* die Bemuſizirung. **Poigráti**, ám *v. pf.* bemuſiziren; — ſe *v. r. pf.* ein wenig ſpielen, ſcherzen.

Poimenovánje, *n.* die Benamſung. **Poimenováti**, ám oder nújem *v. pf.* benamſen, benennen.

Poiſkati, gem. **poiſkáti**, **poiſzhem** *v. pf.* aufſuchen: v' búkvah poiſkáti, das Buch aufſchlagen, im Buche nachſuchen.

Pojáſ, *m.* der Gürtel, die Leibbinde.

Pójanje, *n.* das Läufig-ſeyn, das Rammeln. **Pójati ſe**, am ſe *v. r. impf.* läufig ſeyn, rammeln. **Pojátnoſt** *f.* der Geſchlechtstrieb.

Pójdem, (ein mangelhaftes Zeitwort) ich werde gehen, hat nur den Imperativ pójdi gehe du, komm, pójdiva, pójdita, pójdimo, pójdite, naj pójdejo oder pojdó, welche Duale und Plurale man aber gewöhnlich lieber ſynkopirt: pójva, pójta, pójmo, pójte. **Poiti** und **poſhlo** heißt aber ausgehen: shito nàm je poſhlo, das Getreide iſt uns ausgegangen.

Pojédanje, *n.* das Aufeſſen. **Pojédati**, am *v. pf.* eſſen, nach der Reihe Alles aufeſſen. **Pojédniza**, **pojédina**, **pojédnja** *f.* das Nachmahl.

Pojémati, am oder **pojémljem** *v. impf.* ſchluchzen; athmen. **Pojémlej** *m.* der Athemzug.

Pojemáti, **pojémljem** *v. pf.* Alles nach der Reihe nehmen.

Pojéſti, **pojém** oder **pojédem** *v. pf.* aufeſſen, aufzehren.

Pojésditi, im *v. pf.* abreiten; **pojésdim**, ich werde fortreiten.

Pojíti, im *v. impf.* tränken.

Pojúditi ſe, im ſe *v. r. pf.* die Sitten der Juden annehmen, ein Jude werden.

Pojútershen, shna, shno *adj.* übermorgig. **Pojútershnem**, **pojútrem** *adj.* übermorgen.

Pók, **pokáj** *m.* der Knall, der Schnalzlaut. **Pókanje** und **pókanje** *n.* das Knallen, das Schnalzen. **Pókavniza** *f.* die Klatſchbüchſe.

Pokáditi, gem. **pokaditi**, im *v. pf.* beräuchern.

Pokárati, am *v. pf.* beſtrafen; — ſe *v. r. impf.* huldigen. **Pokáraven**, vna, vno *adj.* ſtrafbar, ſträflich.

Pokaſhtigati (†) am *v. pf.* beſtrafen.

Pokázati, shem *v. pf.* zeigen, anzeigen; — ſe *v. r. pf.* ſich zeigen, ſich ſehen laſſen, erſcheinen. **Pokáshik**, shka *m.* das Zeigen. **Pokasheváti**, shújem *v. impf.* zeigen.

Pókati, gem. **pókati**, am *v. impf.* knallen, ſchnalzen; Riſſe, Sprünge bekommen. **Pókniti**, nem (auch **pókniti**) *v. pf.* ſchnalzen; einen Sprung

bekommen. Pókinja *f.* die Spalte, die Ritze. Pókniza, póknjiza *f.* ein kleiner Riß oder Sprung. Póknjizhav *adj.* rissig; (bei Schweinen) von unreiner, schuppiger Haut.

Pokésnenje, *n.* die Verzögerung. Pokésniti, nem *v. pf.* verzögern.

Pokládati, am oder pokláśti, ádem *v. pf.* hinlegen: roke naſkrishem pokláda, er hängt ſein Geſchäft an den Nagel.

Pokláti, kólem *v. pf.* Alles nach der Reihe ſchlachten; — ſe *v. r. pf.* ſich durch einen Fall beſchädigen, v. Pobiti ſe.

Poklékniti, nem *v. pf.* niederknien. Poklekovánje *n.* das ofte Niederknien. Poklekováti, ám oder újem *v. impf.* oft niederknien, tiefe Verbeugungen machen.

Póklina, poklina *f.* die Kluft.

Pokliz, *m.* der Beruf. Poklizanje *n.* die Berufung. Poklízati, zhem *v. pf.* berufen.

Pokmetován, *part.* von einem Bauer bewirthſchaftet.

Pókoj, *z.* pokója *m.* die Ruhe. Pokojiſhzhe *n.* die Ruheſtätte. Pokojíti, im *v. impf.* beruhigen. Pókojn *adj.* ruhig; verſtorben, ſelig: pokójni ózha, der ſelige, verſtorbene Vater.

Pokolénje, *n.* das Geſchlecht, die Abſtammung: is Dávidoviga pokolénja, aus dem Geſchlechte Davids.

Pokónzhanje, *n.* die Vernichtung. Pokónzhati, am oder pokonzháti, ám *v. pf.* zu Grunde richten, zu nichte machen, verwüſten, gänzlich verderben; — ſe *v. r. pf.* zu Grunde gehen, ſich ſelbſt ein Ende machen, vergehen. Pokonzháviz, vza *m.* pokonzhávka *f.* der Vernichter; der Vollender. Pokónzhnik *m.* der Vollender. Pokonzhováti, ám oder pokonzhávati, am *v. impf.* zu Grunde richten, zu nichte machen.

Pókop, *z.* pokópa oder pókopa *m.* das Begräbniß. Pokopaliſhe, pokopaliſhzhe *n.* der Gottesacker, die Begräbnißſtätte. Pokopáti, pokópljem *v. pf.* begraben (Alles der Reihe nach). Pokópizh *m.* der Leichenbegleiter.

Pokóra, *f.* die Strafe, die Züchtigung; die Buße. Pokoriti, im *v. impf.* ſtrafen, büſſen; — ſe *v. impf.* (zhéſar) Buſſe thun; büſſen. Pokoriven, vna, vno *adj.* bußfertig. Pokoriviz, vza *m.* pokorivka *f.* der Beſtrafer, der Büßer, die —inn. Pokorivnoſt *f.* die Bußfertigkeit.

Pokóren, rna, rno *adj.* unterwürfig, gehorſam. Pokórnoſt, pokórſhina *f.* der Gehorſam.

Pokoſílze, *n.* das Konfekt, der Nachtiſch. Pokóſiti, im *v. pf.* abeſſen, mit dem Speiſen fertig ſeyn.

Pokoſíti, im *v. pf.* abmähen, mit dem Mähen fertig ſeyn.

Pokotáti, ám oder pokótam *v. pf.* herumwälzen, daß etwas kleben bleibt; vél ſe je pokótal, er hat ſich beim Herumwälzen voll Koth oder Schmutz gemacht.

Pokrájn, *adj.* Grenz..., am Rande. Pokrájna *f.* die Grenze, das Grenzland. Pokrájſk *adj.* örtlich.

Pokrásti, krádem *v. pf.* Alles der Reihe nach ſtehlen.

Pokrédati (†) am *v. pf.* bekreiden, mit Kreide voll ſchreiben.

Pokrepzhánje, *n.* die Stärkung, die Auffriſchung. Pokrepzháti, ám *v. pf.* und pokrepzhávati, am oder pokrepzhováti, ám *v. impf.* ſtärken, auffriſchen; pokrepzháti ſe *v. r. pf.* ſich erfriſchen, ſich ſtärken. Pokrepzháven, vna, vno *adj.* ſtärkend.

Pokriſtuſhiti ſe (*) im ſe *v. r. pf.* die Sitten der Kriſten annehmen, ein Kriſt werden.

Pokriti, ijem *v. pf.* bedecken: pokriti ſe, ſeinen Hut aufſetzen. Pokriv oder pókriv *m.* der Deckel. Pokriválo *n.* der Deckel, die Hülle, der Schleier. Pokrivanje *n.* das Decken, das Bedecken. Pokrivati, am *v. impf.* decken, mit Bedecken beſchäftiget ſeyn. Pokrivázh *m.* der Decker; der Dachdecker.

Pokrópiti, gem. pokropiti, im *v. pf.* beſprengen. Pokróplenje *n.* die Beſprengung.

Pokróv, auch pokrów *m.* der Deckel. Pokróven, vna, vno *adj.* Deck..., zum Decken: pokróvna ſláma, das Deckſtroh, das Dachſtroh. Pokróvnik *m.* der Deckel.

Pokúditi, im *v. pf.* tadeln. Po-

kudljív *adj.* tadelhaft. Pokudljivoſt *f.* die Tadelhaftigkeit.

Pokúpiti, im *v. pf.* aufkaufen, zuſammenkaufen. Pokúpljenje *n.* die Aufkaufung.

Pokúſ, *m.* der Geſchmack. Pokúſiti, im *v. pf.* und pokúſhati, am *v. impf.* koſten, verkoſten. Pokúſhenje *n.* die Verkoſtung. Pokúſhnja, unrichtig pokúſhina (*) *f.* der Vorgeſchmack.

Pokváriti, gem. pokvariti, im *v. pf.* und pokvárjati, am *v. impf.* verderben, ſchlecht machen, zu Grunde richten; — ſe *v. r. pf.* verderben, ſchlecht werden, zu Grunde gehen, umkommen.

Pokvézhenje, *n.* die Verkrüppelung. Pokvézhiti, im *v. pf.* verkrüppeln, verkrümmeln.

Pól, *adv.* halb (die Hälfte).

Póla, *f.* die Fläche.

Poládjati, am *v. pf.* beſchiffen.

Polåganje, *n.* das Vorlegen des Futters dem Vieh. Polágati, am *v. impf.* hinſtellen; dem Vieh das Futter vorlegen.

Polágama, *adv.* allmälig, nach und nach.

Polahkávati, am *v. impf.* und polahzhati, am *v. pf.* erleichtern. Polåhen, hna, hno *adj.* leiſe.

Polájſhanje, *n.* die Erleichterung. Polájſhati, am *v. pf.* erleichtern, leichter machen, lindern.

Polániz, nza *m.* polánka *f.* der Feldbauer, der Feldler, die —inn. Polánſk *adj.* Feldbauern..., wie die Feldbauern.

Polåſtiti, gem. polaſtiti ſe, im ſe *v. r. pf.* (zhéſar) ſich eigen machen, ſich zueignen, ſich bemächtigen.

Polashnjivo, *adj.* auf lügenhafte Weiſe.

Polbelizh, *m.* der Häſler.

Polbràt, 2. polbráta *m.* der Halbbruder.

Poldán, in St. poldén, 2. poldnà oder poldnéva *m.* und 1. poldné, 2. poldnéva *n.* der Mittag. Poldánſk, poldnéſhen, poldnéven, vna, vno *adj.* Mittags..., mittägig.

Poldrúgi, *adj.* anderthalb.

Polédити ſe, gem. polediti ſe, im ſe *v. r. pf.* glatteiſen, eiſig werden. Polédniza *f.* das Glatteis.

Póleg, *prp.* neben, längs: poleg méſta, poleg vaſi ſo trávniki, neben der Stadt, neben dem Dorfe liegen die Wieſen; poleg potóka ſim ſe ſprehájal, ich erging mich neben dem Bache, längs des Baches.

Poléhkenje, *n.* die Milderung, die Erleichterung. Poléhkiti, im *v. pf.* erleichtern, mildern. Pelehkòta *f.* die Erleichterung, das Labſal.

Poléj, ſtatt poglèj, poglédaj, ſieh!

Pólek, v. Póleg.

Poléno, *n.* das Scheit. Polénze *n. d.* das Scheitchen: kúreshno polénze, ein Scheitchen Brennholz.

Polepótiti, gem. polepòtiti, im *v. pf.* verſchönen. Polepſhati, auch polepſhàti, am *v. pf.* ſchöner machen. Polépſhanje *n.* die Verſchönerung.

Poléſti, auch polésti, lésem *v. pf.* ein wenig kriechen: polésem, ich werde kriechen.

Poleshiſhe, *n.* das Geſtätte.

Poléten, tna, tno *adj.* Sommer..., ſommerlich, was unter dem Sommer iſt oder geſchieht. Polétje *n.* der Sommer. Polétniſhk *adj.* Sommer..., ſommerlich. Polézhen *part.* ſommerlich gekleidet: dnéſ bóm polézhena k'meſhi ſhla, heute werde ich in Sommerkleidern d. i. ohne Oberrock zur Meſſe gehen.

Poletéti, tim *v. pf.* ein wenig laufen, fliegen: poletim, ich werde fliegen, laufen.

Polévka, v. Polivka.

Polézhi, poléshem *v. pf.* (von Saaten) umfallen; (von Thieren) Junge werfen.

Polh (lies: pòuh oder pùh), *m.* die Haſelmaus, die Reilmaus, der Siebenſchläfer, der Billich (*Sciurus glis, Linn., Glis esculentus. Blumenbj.*

Pólhov *adj.* des Billiches. Pólhovſk *adj.* Billich..., der Billiche.

Poli, *m. pl.* das Brückenjoch.

Polijanje, *n.* das Begießen. Polijati, am *v. impf.* mit Begießen fortfahren, beſchäftiget ſeyn.

Polikati, am *v. pf.* ebnen, glätten; (vom Wege) bahnen.

Políſka, *f.* das Staubmehl; vúſtna políſka, eine Kinderkrankheit, wenn ſie im Munde und abwärts in den Gedärmen weiße Flecken und Bläschen

bekommen. Poliſkati, am *v. impf.* beſtauben, mit Staubmehl beſtreuen. Poliſkaſt, poliſkav *adj.* mit der vúſtna poliſka behaftet.

Poliſhk, *adj.* halbmaßhältig: poliſhki glásh, ein Glas, welches eine halbe Maß hält.

Polisati, shem *v. pf.* auflecken.

Politi, lijem *v. pf.* begießen. Polivati, am *v. impf.* mit Begießen beſchäftiget ſeyn. Polivávniza *f.* der Spritzkrug.

Polivka, *f.* die Suppe.

Poliza, *f.* und polizhiza, polizhka *f. d.* ein an die Wand geſchlagenes Bret, um etwas darauf zu ſtellen, die Wandleiſte.

Pólizh, *a.* polizha *m.* eine halbe Maß, die Hälfte vom pint. Polizhnik, polizhnjak *m.* der Halbmaßtopf, die Hälfte vom pintnik.

Polják, *m.* der Polake, der Pole. Poljákinja, póljkinja *f.* die Polinn. Poljána *f.* das ebene Feld, die Thalebene, die Feldebene. Pólje *n.* das Feld; das Gefilde. Póljni *adj.* Feld..., des Feldes. Póljſk *adj.* Feld..., der Felder; polniſch, nach Art der Polen. Póljſhzhina *f. (coll)* die Feldfrüchte.

Poljubesniviti, im *v. pf.* liebenswürdig machen; — ſe *v. r. pf.* liebenswürdig werden.

Poljúbiz, bza *m.* der Kuß. Poljúbiti, im *v. pf.* ein Mal küßen; — ſe *v. r. pf.* ſich ein Mal küßen; belieben, Luſt haben.

Polk, *m.* das Volk. Polkov *adj.* Volks..., des Volkes, dem Volke eigen. Polkovſk *adj.* Volks..., Volker..., der Volker.

Polképa, *f.* der Halbklumpen.

Polklezhé, *adv.* halbkniend.

Polleshé, auch polleshéj oder polleshéje *adv.* halbliegend.

Polmáſel, ſla *m.* das Halbſeidel. Polmáſelen, lna, lno *adj.* halbſeidelhältig.

Polméſiz, ſza *m.* der Halbmond. Polméſzhnat *adj.* halbmondenförmig.

Póln (lies: poun oder pún) *adj.* voll. Pólnesh *m.* jede, ſowohl trockene als flüßige Fülle. Pólniti, im (auch polniti) *v. impf.* füllen. Polnitva *f.* die Füllung. Polnogláſen, ſna, ſno

adj. vollſtimmig. Polnogláſnoſt *f.* die Vollſtimmigkeit. Pólnoſt, polnóta *f.* die Fülle: méſiz v' ſvóji pólnoſti náſ oſvetlúje, der Mond in ſeiner Fülle beleuchtet uns. Polnoſtáven (*) vna, vno *adj.* vollſtändig. Polnoſtávnoſt *f.* die Vollſtändigkeit. Polnoſhtevilen, lna, lno *adj.* vollzählig. Polnoſhtevilnoſt *f.* die Vollzähligkeit. Polnoshivoten, tna, tno *adj.* vollleibig. Polnoshivotnoſt *f.* die Vollleibigkeit. Polnoteléſen, ſna ſno *adj.* beleibt; vollleibig. Polnoteléſnoſt *f.* die Beleibtheit. Polnotéshen, shna, shno *adj.* vollwichtig. Polnotéshnoſt *f.* die Vollwichtigkeit. Polnózh oder pólnozh, *a.* polnózhi oder polnozhi *f.* die Mitternacht: ob polnozhi, um Mitternacht. Polnózhen, zhna, zhno *adj.* mitternächtlich. Polnozhiſhe *n.* die Mitternachtsſeite. Polnózhje *n.* die Mitternacht. Polnozhnik (*) *m.* der Nordwind. Pólnozhniza oder polnózhniza *f.* der Gottesdienſt in der Kriſtnacht, die Kriſtmette.

Polóbliza, *f.* die Halbkugel. Polóblizhaſt *adj.* halbkugelförmig.

Polókati, am *v. pf.* ausſchlürfen.

Polonébje, *n.* der Horizont.

Polóſkati, am *v. pf.* ausſchleppern.

Poloshiti, gem. polóshiti, im *v. pf.* hinſtellen; dem Vieh das Futter vorlegen; einen Zweig, eine Rebe ablegen. Polóshniza *f.* der Ableger z. B. einer Rebe. Póloshnjak *m.* ein verdorbenes Ei.

Polotók, *m.* die Halbinſel.

Polóv, *m.* das vollendete Zuſammenfangen. Poloviti, im *v. pf.* Alles zuſammenfangen, der Reihe nach abfangen; den Fang vollenden.

Polovina, *f.* die Halbſcheid, die Hälfte. Polovíniza *f. d.* das Hälftchen. Polovinenje *n.* die Halbirung. Poloviniti, im *v. pf.* halbiren. Poloviza *f.* die Hälfte. Polovizhka *f. d.* das Hälftchen. Polovnik *m.* (ein Getreidemaß) der Halbmerling oder Viertelmetzen. Polovnják *m.* das Halbſtartinfaß, welches fünf Eimer hält. Polovnjázhek *m. d.* das Halbſtartinfäßchen. Polovnjázhh *adj.* halbſtartinhältig: polovnjázhki obrózhi, Halbſtartinreife.

Polpét, *adv.* und **polpěti** *adj.* fünfthalb.

Polſedé, *adv.* halbſitzend.

Polſhéſt, *adv.* und **polſhéſti** *adj.* ſechsthalb.

Polſpajé, *adv.* halbſchlafend.

Polſtojé, *adv.* halbſtehend.

Pólſhina, *f.* das Billichloch.

Polſhtérti, auch **polzhetérti** *adj.* vierthalb. **Polſhtir**, **polzhetért** *adv.* vierthalb. **Polzhetért** *f.* das halbe Viertel.

Pólsek (lies: pousek), ska, sko oder polsen, sna, sno *adj.* ſchlüpfrig. **Polsénje** *n.* das Schlüpfrig-ſeyn. **Polsézh** *adj.* ein wenig ſchlüpfrig. **Polsézhoſt**, **polskoſt**, **polskóba** *f.* die Schlüpfrigkeit.

Pólsh, auch **pólsh** (lies: póush oder púsh) *m.* die Schnecke. **Polshek** *m. d.* eine kleine Schnecke. **Polshji** *adj.* Schnecken ..., der Schnecken, ſchneckenhaft. **Pólshov** *adj.* Schnecken..., der Schnecke.

Pólt, *f.* die Farbe der Haut oder die Haut ſelbſt am lebendigen Leibe, allenfalls auch die Sinnlichkeit, das Fleiſch (franzöſ. *la chair*); bei Ribniza in Kr. ſagt man: to téle imá zherno pólt, dieſes Kalb iſt von ſchwarzer Haut; do pólti ſim moker, ich bin naß bis an die Haut.

Poltrák, *m.* oder **poltúra** *f.* ein halber Groſchen, beſteht aus pol und dem veralteten vtori d. i. anderthalb Kreuzer.

Poltrétji, *adj.* dritthalb.

Polúkati, am *v. pf.* begucken, heraus gucken.

Polúta, *f.* oder **polútik**, tka *m.* die Hälfte.

Polvúra, *f.* und **polvúriza** *f. d.* die Halbſtunde, das Halbſtündchen.

Pomáganje, *n.* das Helfen. **Pomágati**, am *v. pf.* helfen: jàs ne mórem pomágati, ich kann nicht dafür; kaj mi bó, kaj mi zhe to pomágati, was kann, was ſoll mir das helfen. **Pomágaviz**, vza *m.* der Helfer. **Pomágavka** *f.* die Helferinn. **Pomagázh** *m.* der Gehülfe. **Pomágljiv** *adj.* förderlich. **Pomágljivoſt** *f.* die Förderlichkeit.

Pomákati, mázhem *v. impf.* einweichen, einfeuchten.

Pomálem, **pomáloma** *adv.* allmälig, nach und nach, kleinweiſe.

Pomáma, *f.* die Wuth, die Tollheit, die Raſerei. **Pomámen**, mna, mno *adj.* wüthend, toll. **Pomámiti**, im *v. pf.* wüthend, toll machen; — ſe *v. r. pf.* wüthend, toll werden. **Pomámljiv** *adj.* wüthig. **Pomámljivoſt** *f.* die Wüthigkeit.

Pomandráti, ám *v. pf.* zertreten, durch Treten verunſtalten und unbrauchbar machen.

Pománj, *adv.* etwas weniger, ſachter.

Pománjſhanje, *n.* die Verkleinerung. **Pománjſhati**, am *v. pf.* verkleinern. **Pomanſhljiv** *adj.* verkleinerlich.

Pománkati (†) am *v. impf.* ermangeln, mangeln. **Pománkanje** *n.* Ermangelung, der Mangel. **Pomanjkljiv** *adj.* mangelhaft. **Pomanjkljivoſt** *f.* die Mangelhaftigkeit.

Pomásanje, *n.* die Salbung. **Pomásaniz**, nza *m.* der Geſalbte. **Pomásati**, shem *v. pf.* ſalben. **Pomasiliti**, im *v. pf.* ſalben, balſamiren. **Pomásha** *f.* die Salbe.

Pómba, *f.* die Erinnerung, das Andenken.

Poméknenje, *n.* die Weiterrückung. **Pomékniti**, nem *v. pf.* weiter rücken, nachrücken.

Pomelsiti, im *v. pf.* abmelken, ausmelken.

Poméмba, *f.* **pomén** *m.* und **pomenitev**, tvi *f.* der Sinn, die Bedeutung. **Poménenje** *n.* die Bedeutung. **Poméniti**, nim *v. pf.* bedeuten, Sinn haben: káj tó poméni, was ſoll das heißen, was bedeutet dieß? — ſe *v. r. pf.* ſich ein wenig beſprechen. **Poménjati ſe**, am ſe *v. r. impf.* ſich beſprechen, mit einander reden, ein vertrautes Geſpräch führen. **Poménjek**, njka *m.* der Sinn.

Poménkati, v. **Pománkati**.

Poménkvanje, *n.* das Beſprechen. **Poménkvati ſe**, am ſe *v. r. impf.* ſich beſprechen, mit einander ein vertrautes Geſpräch führen.

Poménlej, *m.* die Bedeutung, der Sinn. **Poménoſten**, stna, stno *adj.* von Bedeutung, bedeutungsvoll.

Poménſhati, am *v. pf.* und po-

menshávati, am *v. impf.* verringern, verkleinern.

Pomérdik, *m.* die Miene zum Weinen.

Pomérknenje, *n.* die Verfinsterung. Pomérkniti, nem *v. pf.* sich verfinstern (von der Sonne, dem Monde).

Pomersávanje, *n.* das Frieren. Pomersávati, am *v. impf.* und pomersniti, nem *v. pf.* frieren, erfrieren.

Pomẽšti, mẽtem, metel oder mẽl, mẽten *v. pf.* abkehren, auskehren, zusammenkehren.

Pomesdenje, *n.* die Belohnung. Pomesditi, im *v. pf.* und pomesdováti, ám *v. impf.* belohnen, besolden.

Pométanje, *n.* das Abkehren, das Auskehren. Pométati, am *v. impf.* abkehren, auskehren: pred svójo hísho pométaj, kehre vor deiner Thür.

Pométina, *f.* die Nachgeburt.

Pomigati, am *v. pf.* winken, deuten. Pomigljej *m.* der Wink.

Pomije, *n. (coll)* das Spülicht. Pomijak *m.* ein Küchenschaff, worein man das Abspülicht gießt.

Pomíliti, im *v. pf.*, v. Pomílvati, unter Pomílovánje.

Pomiljati, am *v. impf.* (das Getreide) mahlen; mühlen.

Pomilostiti, im *v. pf.* begnadigen. Pomilostitje *n.* die Begnadigung.

Pomilovánje, *n.* die Liebkosung; die Erbarmung; das Mitleiden. Pomilovati, lijem oder pomílvati, am *v. impf.* (kógar) liebkosen; bemitleiden; sich erbarmen. Pomilovavez oder pomílvaviz, vza *m.* der Erbarmer, der Bemitleider.

Pominenje, v. Poménenje.

Pomirati, am *v. impf.* nacheinander wegsterben, dahinsterben.

Pomíriti, im *v. pf.* befriedigen, besänftigen, zufrieden stellen; — se *v. r. pf.* sich aussöhnen.

Pomíšliti, im *v. pf.* bedenken. Pomíšlik *m.* das Bedenken, die Rücksicht. Pomíšljeno *adv.* bedachtsam. Pomíšljenost *f.* die Bedachtsamkeit. Pomíšljiv, pomíšljiv *adj.* bedenklich. Pomíšljivost oder pomíšljivost *f.* die Bedenklichkeit. Pomíšlenje *n.* das Bedenken. Pomíšlik *m.* das Bedenken, die Bedenkzeit. Pomíšljávati, am *v. impf.* nachdenken, bedenken.

Pomísen, sna, sno *adj.* Tisch..., zum Tisch gehörig. Pomisje *n. (coll)* das Tischgeräth.

Pomiti, pomijem, mil, mit *v. pf.* und pomívati, am *v. impf.* abwaschen, abspülen. Pomivanje *n.* das Abwaschen, das Abspülen.

Pomízhen, zhna, zhno *adj.* nicht jäh, sänftig, mäßig. Pomizhenje *n.* die Linderung, die Milderung. Pomízhiti, im *v. pf.* lindern, mindern, besänftigen. Pomizhnost *f.* die Sänftigkeit, die Mäßigkeit.

Pómjak, *m.* das Küchengefäß, worein das Abspülicht zusammengegossen wird. Pómje *n. (coll)* das Spülicht.

Pomlád, *a.* pomládi, pomladi *f.* der Frühling. Pomladénje, auch pomladitje *n.* die Verjüngung. Pomladéti, im *v. pf.* sich verjüngen, jung werden. Pomladiti, im oder pomláditi, im *v. pf.* verjüngen, jung machen; — se *v. r. pf.* sich verjüngen, jung werden. Pomladív *adj.* verjüngend.

Pomlátiti, im *v. pf.* ein wenig dreschen.

Pomlázhenje, *n.* das Laulich-wärmen. Pomlázhiti, im *v. pf.* lau, laulich wärmen.

Pómljiv, *adj.* eingedenk, sich leicht erinnernd. Pómniti, im *v. impf.* (kógar) sich erinnern, gedenken. Pomniv *adj.* gelehrig. Pomnivost *f.* die Gelehrigkeit. Pómnja *f.* die Anmerkung.

Pomnoshávati, am *v. impf.* vervielfältigen, vermehren. Pomnóshenje *n.* die Vermehrung. Pomnóshiti, im *v. pf.* vermehren. Pomnoshávanje *n.* das Vervielfältigen, das Vermehren.

Pomokrótiti, im *v. pf.* feucht, naß machen.

Pomóliti, im *v. pf.* hinreichen, hinstrecken, von sich strecken.

Pómor, *m.* die Pest. Pomoríti, im *v. pf.* (der Reihe nach) tödten, das Tödten vollenden. Pomoríven, vna, vno oder pomorljiv *adj.* mörderisch. Pomoríviz, vza *m.* der Todtschläger. Pomórstvo *n.* die Niederlage.

Pomórje, *n. (coll)* das Küstenland.

Pomóſtanje, *n.* die Pflasterung. Pomóſtati, am *v. pf.* pflastern.

Pomóta, *f.* auch pomótlej *m.* die Irrung.

Pomózh, *f.* die Hülfe. Pomózhen, zhna, zhno *adj.* hülfreich. Pomózhi, pomórem, pomógel *v. pf.* (kómur) helfen, behelfen: máti ſo ſi pomógli, die Mutter hat ſich beholfen, erholt. Pomózhik, zhka oder pomóshik, shka *m.* das Hülfsmittel, der Behelf. Pomózhljiv *adj.* behülflich. Pomózhljivoſt *f.* die Behülflichkeit. Pomozhnik, pomozhniza *f.* der Helfer, die —inn.

Pomrázhati, am *v. impf.* und pomrázhiti, im *v. pf.* verdunkeln, dunkel machen. Pomrazhenje *n.* die Verdunkelung.

Pomúda, *f.* und pomúdik, dka *m.* die Verzögerung, die Säumung. Pomuditi, im *v. pf.* verzögern, aufhalten.

Ponarédba, *f.* die Nachmachung, die Verfälschung. Ponarediti, im *v. pf.* nachmachen, durch Nachmachen verfälschen z. B. Geld, Urkunden u. dgl. Ponarején *part.* nachgemacht, verfälscht: ponarejéna petiza, ein falscher Siebzehner.

Ponatékniti, nem *v. pf.* ausstöbern.

Ponatóren, oder ponatvóren, rna, rno *adj.* natürlich, der Natur gemäß. Ponatórnoſt *f.* die Natürlichkeit.

Ponavádama, ponavádno *adv.* und ponaváden, dna, dno *adj.* gewöhnlich.

Ponávljanje, *n.* das Erneuern, das Renoviren. Ponávljati, am *v. impf.* (ein Gebäude) erneuern, wieder herstellen.

Ponebéſenje, *n.* die Verklärung. Ponebéſiti, im *v. pf.* verklären, eine Himmelsgestalt geben. Ponebéſnoſt *f.* der Zustand, da man verklärt ist, die Verklärtheit.

Ponedélik, lka *m.* der Montag. Ponedélſk *adj.* montägig.

Ponemárenje, *n.* die Verschlechterung. Ponemáriti, im *v. pf.* verschlechtern, schlechter, fauler machen; — ſe *v. r. pf.* sich verschlechtern, schlechter werden.

Ponémſhiti ſe, im ſe *v. r. pf.* die Sitten der Deutschen annehmen, ein Deutscher werden.

Ponéſti, nésem *v. pf.* ein wenig tragen: ponésem ich werde tragen.

Pónesh, *m.* das Gedächtniß.

Ponéshiti, im *v. pf.* Gewächse, als Roggen, Weizen, Gras u. dgl. zusammen treten.

Ponev, v. Pónva.

Poniglaven, vna, vno *adj.* tückisch. Poniglaviz, vza *m.* der Tuckmäuser: je práv poniglaviz, er ist ein rechter Tuckmäuser. Poniglavnoſt *f.* die Tücke.

Ponisiti ſe, im ſe *v. r. pf.* sich herablassen. Ponishanje *n.* und ponishba *f.* die Erniedrigung. Ponishati, am (kógar) *v. pf.* erniedrigen, demüthigen; — ſe *v. r. pf.* (kómur) Jemanden huldigen. Ponishen, shna, shno *adj.* demüthig. Ponishnoſt *f.* die Demuth: ponishnoſt zhlovéka perporozhi, durch Demuth empfiehlt man sich. Ponishovánje *n.* das Erniedrigen. Ponishováti, shújem oder ponishávati, am *v. impf.* demüthigen, verkleinern.

Ponjáva, *f.* der Blachen, worauf das Getreide gedörret wird.

Ponóſ, *m.* der (erlaubte, edle) Stolz. Ponóſiti, im, il, ſhen *v. pf.* ein wenig tragen (z. B. Kleider); vorrücken, verweisen, vorwerfen, spotten. Ponóſha *f.* das Betragen.

Pónov, v. Pónva.

Ponoviti (ponóviti), im *v. pf.* erneuern, wieder herstellen (z. B. ein Gebäude); wiederholen; — ſe *v. r. pf.* sich (durch neue Kleider) erneuern. Ponovítva *f.* die Erneuerung.

Ponózhen, zhna, zhno *adj.* Nacht..., nächtlich: ponózhi *adv.* zur Nachtszeit: ponózhi na plánim dergetáti, zur Nachtszeit im Freien vor Kälte beben. Ponózhnik *m.* der Nachtschwärmer.

Ponúdba, *f.* ponúdik, dka *m.* und ponúdenje *n.* der Antrag, der Vorschlag, das Anerbieten. Ponúditi, im *v. pf.* und ponújati, am oder ponúdovati, dijem *v. impf.* anbieten, darbieten. Ponújanje *n.* das Anbieten.

Ponúzljiv (†) *adj.* benützbar. Ponúzljivoſt *f.* die Benutzbarkeit.

Pónva, auch **pónva**, *f.* und **pónviza**, **pónvizhka** *f. dd.* die Pfanne.

Poobésiti, **bésim** *v. pf.* und **poobéshati**, am *v. impf.* behängen.

Pooblástenje, *n.* die Bevollmächtigung. **Pooblástiti**, im *v. pf.* bevollmächtigen; — **se** *v. r. pf.* sich bemächtigen. **Pooblástjenik** *m.* der Bevollmächtigte.

Poobrás, *a.* **poobrása** *m.* das Abbild. **Poobrásiti**, im *v. pf.* ein Abbild machen, abbilden.

Poodstávama, *adv.* absatzweise.

Poonegáviti, v. unter **On**.

Poostáti, **stánem** *v. pf.* hinten bleiben, zurück bleiben.

Poóstriti, im *v. pf.* verschärfen.

Poosthábiti, im *v. pf.* hochmüthig machen; — **se** *v. r. pf.* stolz werden.

Poozhítiti, im *v. pf.* bescheinigen.

Póp, *m.* der Nabel; (verächtl.) der Pfaffe, der Weltgeistliche; die Pappe.

Popádanje, *n.* das Hinfallen nach der Reihe. **Popádati**, am *v. pf.* nach der Reihe hinfallen.

Popádik, **dka** oder **popádlej** *m.* der Anfall. **Popádniti**, **nem** oder **popásti**, **ádem** *v. pf.* (kógar) ergreifen, anfallen.

Popagániti se, im **se** *v. r. pf.* die Sitten der Heiden annehmen, ein Heide werden.

Popárenje, *n.* die Abbrühung; die Verbrennung. **Popáriti**, im *v. pf.* abbrühen; durch übermäßig heißes Wasser verletzen, als die Hand u. dgl.; — **se** *v. r. pf.* sich durch Verbrennen verletzen; welk werden.

Popásti, **ásem** *v. pf.* abweiden.

Popeljáti, **ám** *v. pf.* ein wenig führen: **popeljám**, ich werde führen; **popeljáti se** *v. r. pf.* ein wenig fahren; fahren werden, ausgleiten. **Popeljávanje** *n.* das Führen; das Fahren; das Ausgleiten. **Popeljávati**, am *v. impf.* oft ein wenig fahren u. s. w.

Popeliza, *f.* das Hermelin (*Mustella Erminea. Linn.*). **Popelizhji** *adj.* Hermelinen . . ., nach Hermelinen Art.

Poperilen, **lna**, **lno** *adj.* (von der Wäsche) frisch, gewaschen: **poperílna srájca**, ein frisches Hemd.

Popertnik, *m.* ein flaches Brot zu Weihnachten, das Weihnachtsbrot.

Pópetna, **popetniza** *f.* der Teppich.

Popévanje, *n.* das Singen, der Gesang. **Popévati**, am *v. impf.* singen. **Popévka** *f.* das Lied. **Popévkiza** *f. d.* das Liedchen.

Popézhi, **zhem** *v. pf.* nach der Reihe braten; ein wenig, nur an einer Seite braten; — **se** *v. r. pf.* sich (am Feuer) verbrennen, sich verbraten.

Popihováti, **hújem** *v. impf.* mit Hinwegblasen beschäftiget seyn.

Popijáti, am *v. impf.* austrinken; (vom Papier) fließen. **Popíjaviz**, **vza** *m.* der Alles wegtrinkt.

Pópik, **pópka** *m. d.* der Nabel.

Pópika, *f.* die Knospe. **Pópikast** *adj.* knospig, voll Knospen.

Popíkati, am *v. pf.* betüpfeln; ein wenig stechen.

Popikávati se, am **se** *v. r. impf.* wanken.

Popípati, **pljem** *v. pf.* ein wenig ausraufen; Alles ausraufen.

Popís, auch **popísik**, **ska** *m.* die Beschreibung, die Schilderung. **Popísanje** *n.* die Beschreibung. **Popísati**, **shem** *v. pf.* beschreiben, schildern, verfassen. **Popisávati**, am oder **popisováti**, **sújem** *v. impf.* zu schildern pflegen, damit beschäftiget seyn. **Popísemski** *adj.* schriftmäßig. **Popísemstvo** *n.* die Schriftmäßigkeit. **Popísljiv** *adj.* beschreiblich. **Popisováviz**, **vávza** *m.* der Beschreiber, der Verfasser.

Popítek, **tka** *m.* das Getränk. **Popiti**, **ijem** *v. pf.* und **popívati**, am *v. impf.* trinken, austrinken; (vom Papier) fließen: **kdor veliko píje, malo popije**, wer viel trinkt, trinkt nicht lange.

Pópje, *n. (coll)* die Knospen. **Pópkanje** *n.* das Knospen. **Pópkati**, am *v. impf.* Knospen bekommen oder treiben, knospen: **drévje pópka** oder **popká**, die Bäume schlagen aus.

Pópkar, **rja** *m.* der Gimpel, der Dompfaff (*Loxia pyrrhula. L.*). **Pópkarjev** oder **pópkarov** *adj.* Gimpel..., des Gimpels. **Pópkarski** *adj.* Gimpel..., der Gimpel, gimpelhaft.

Pópkati, v. unter **Pópje**.

Pópkov, *adj.* Nabel..., des Nabels: **popkova shila** oder bloß **popkovnja**

f. die Nabelſchnur; pópkova zipla, die Nabelſchlagader.

Poplákhniti, poplákniti, nem *v. pf.* und poplahnjeváti, ám oder poplakováti, kújem *v. impf.* ausſpülen, abſpülen. Poplakovánje *n.* das Ab-, das Ausſpülen.

Poplázhati, am *v. pf.* Alles bezahlen. Poplázhaviz, vza *m.* der Alles bezahlt.

Poplemenováti ſe, ám ſe *v. r. impf.* ſich begatten, ſich belaufen, rammeln. Poplemenſki *adj.* was einer Spezies oder Raçe eigen iſt, angeerbt.

Popljúvati, am *v. pf.* beſpucken.

Popoldán, 2. dné oder dnéva *m.* der Nachmittag. Popoldné *adv.* nach Mittag, nachmittag. Popoldánſki, popoldnéven, vna, vno *adj.* nachmittägig. Popóldniza *f.* das Nachmittagsmahl (frühe Jauſe).

Popólnam, auch popolnom *adj.* vollkommen. Popólnoma *adv.* vollkommen: popolnoma mu je odrékel, er hat es ihm rund abgeſchlagen. Popólnomati, am *v. impf.* vervollkommnen. Popólnomoſt, auch popólnamaſt *f.* die Vollkommenheit.

Popolnózhen, zhna, zhno *adj.* was nach Mitternacht iſt. Popolnozhi *adv.* nach Mitternacht.

Popólsnenje, *n.* die Ausgleitung. Popólsniti ſe, nem ſe *v. r. pf.* ausgleiten, ausglitſchen.

Popóten, tna, tno *adj.* reiſend, der auf der Reiſe iſt. Popótnik *m.* der Reiſende, der Wanderer.

Popótnina, *f.* das Reiſegeld, die Reiſekoſten; die Wegezehrung; der Botenlohn. Popótniza *f.* der Marſch, die Reiſemuſik; eine reiſende Weibsperſon. Popótovati, tijem oder popótvati, am *v. impf.* reiſen. Popótvanje *n.* die Reiſe. Popótvanſki *adj.* Reiſe..., zur Reiſe gehörig.

Pópovje, *n. (coll)* die Knoſpenmenge, die Knoſpen überhaupt. Pópovka *f.* die Knoſpe. Pópovkiza *f. d.* das Knoſpchen. Pópovnat *adj.* knoſpig; knoſpicht.

Popráſhati, am *v. pf.* befragen. Popráſhik, ſhka *m.* die Anfrage. Popráſhva *f.* die Befragung.

Poprávik, vka *m.* die Ausbeſſerung,

die Reparatur. Popráven, vna, vno *adj.* richtig. Poprávити, im *v. pf.* ausbeſſern, wieder herſtellen, repariren; berichtigen.

Popravizhba, *f.* popravizhenje *n.* die Rechtfertigung. Popravizhiti, im *v. pf.* rechtfertigen.

Poprávlenje, *n.* die Wiederherſtellung; die Berichtigung. Poprávljati, am *v. impf.* ausbeſſern, repariren, berichtigen. Poprávljaviz, vza *m.* der Verbeſſerer. Popravozháſen, ſna, ſno *adj.* zu rechter Zeit.

Poprédj, poprej *adv.* vorher, früher, ehe. Poprejſhen, ſhna, ſhno *adj.* vorig. Poprejſhina *f. (coll)* was vorher war.

Poprék, *adv.* quer, überzwerch; überhaupt, im Allgemeinen: poprék trávnika je ſhel, quer durch die Wieſe iſt er gegangen; od bóshjih sapóvdi poprék, von den Gebothen Gottes überhaupt, im Allgemeinen. Poprézhen, zhna, zhno *adj.* überzwerch; überhaupt. Poprézhkama, poprézhkem, poprézhki *adv.* quer, überzwerch. Poprézhnik *m.* der Durchſchnitt.

Popresvánje, *n.* das Trachten, die Beſtrebung. Popresváti, ám *v. impf.* trachten, ſtreben. Popresváven, vna, vno *adj.* beſtrebſam. Popresvávnoſt *f.* die Beſtrebſamkeit.

Poprétiti, im *v. pf.* mit einer Drohung verbieten, androhen.

Poprijátlenje, *n.* das Freundwerden. Poprijátliti, im *v. pf.* Jemand zum Freunde machen; — ſe *v. r. pf.* Jemandes Freund werden, ſich ausſöhnen.

Poprijémati, jémljem *v. impf.* und poprijéti, poprimem *v. pf.* begreifen. Poprijemázh *m.* das Geländer.

Poproſiti, im oder poproſiti, im *v. pf.* (kógar) ein wenig bitten, anſuchen. Poproſhenje oder poproſhénje *n.* das Anſuchen. Poproſhnja *f.* die Bitte, das Anſuchen.

Populjíti, im *v. pf.* ausraufen, ausreißen.

Populſtíti, im *v. pf.* (kómur kar) überlaſſen, belaſſen; (kógar) der Reihe nach Alles verlaſſen. Populſnati, am *v. impf.* nach und nach verlaſſen,

belaſſen. Populhénje *n.* die Ueberlaſſung, die Belaſſung.

Por, *m.* der Lauch.

Porahljáti, ám *v. pf.* locker machen, auflockern.

Porájshati (†) am *v. pf.* bereiſen: vſé méſta je porájshal, er hat alle Städte bereiſet; porájsham, ich werde reiſen.

Porájtanje (†) porájtati, porájtinga, v. Porazhúnenje, porazhúniti, porazhún.

Poráſti, ſem *v. pf.* ein wenig wachſen; anwachſen.

Poravnáti, ám *v. pf.* und poravnávati, am *v. impf.* eben, gerade machen, ebnen: s' lépo poravnáti oder poravnáti ſe, ſich in der Güte mit einander vergleichen.

Porazhún, *m.* porazhúnba *f.* porazhúnenje *n.* die Anrechnung, die Beachtung; die Berechnung. Porazhúniti, im *v. pf.* Rechnung halten; in Rechnung bringen, berechnen, beachten; vſé ſvóje ísdávke je porazhúnil, über alle ſeine Ausgaben hat er Rechnung gehalten, hat ſie berechnet; mójih dobrót nizh ne porazhúni, meine Wohlthaten nimmt er gar nicht in Rechnung, beachtet ſie nicht.

Porédek, dka, dko *adj.* ſelten, ſchütter.

Poréden, dna, dno *adj.* eig. ordentlich, ordnungsmäßig; gem. muthwillig, ausgelaſſen. Porédenje *n.* die Ordnung (das Reſultat des Ordnens). Porédi, gem. po rédi, nach der Ordnung, der Reihe nach. Porédik, dka *m.* die Ordnung. Porédíti, im oder poreditи, im *v. pf.* ordnen, in Ordnung bringen. Porédnoſt *f.* eig. die Ordentlichkeit, in Ordnung geſtellte Dinge; gem. die Muthwilligkeit, der Muthwille, die Ausgelaſſenheit. Porédoma, porédama *adv.* regelmäßig, in der Ordnung, ordentlich. Poredovánje *n.* die Ordnung, das Ordnen (die Handlung des Ordnens). Poredováti, újem *v. impf.* ordnen, in Ordnung ſtellen. Poredóven, vna, vno *adj.* regelmäßig, ordentlich; planmäßig. Poredóvnoſt *f.* die Regelmäßigkeit; die Planmäßigkeit.

Porédko, *adv.* ſelten. Porédkoſt *f.* die Seltenheit.

Porédnoſt, porédoma u. ſ. w., v. unter Poréden.

Poréſlo, *n.* das Garbenband.

Poreſnénje (*) *n.* die Bejahung, die Beſtätigung. Poreſníti, im oder poreſnížiti, im *v. pf.* und poreſnováti, nújem *v. impf.* bejahen, beſtätigen, verſichern, bewahrheiten.

Porésati, shem *v. pf.* zuſammenſchneiden, abſchneiden.

Porésniti, nem *v. pf.* einen Schnitt haben z. B. letó vino porésne, dieſer Wein hat einen Schnitt, iſt etwas friſch.

Porézhenje, *n.* die Widerrufung. Porézhi, zhem *v. pf.* widerrufen; ein wenig ſagen; porézhem, ich werde ſagen.

Poribiti, im *v. pf.* abfiſchen, ausfiſchen, das Fiſchen vollenden.

Poríniti, nem *v. pf.* ſchieben, hinein ſchieben. Porívávati, am *v. impf.* hinein zu ſchieben pflegen.

Pórjati, v. Párati.

Porke, *f. pl.* der Chor in der Kirche, die Emporkirche.

Poróh (†) *m.* der Raub, die Beute. Poróbiti, im *v. pf.* (kógar) berauben, ausplündern.

Pórod, 2. poróda oder poróda *m.* eig. die Geburt; auch die Niederkunft; die Nachkommenſchaft. Poróden, dna, dno *adj.* eig. Geburts..., die Geburt betreffend; auch was Früchte getragen: poródno drevó, ein Baum, der gefruchtet hat. Porodénje *n.* die Gebärung, die Niederkunft, die Entbindung. Porodíti, im *v. pf.* gebären, niederkommen, entbunden werden. Porodítva, porodnóba, porójva *f.* und porojáj *m.* die Entbindung, die Niederkunft. Porodník *m.* der Erzeuger *(genitor)*. Porodívnik, porojívnik (*) *m.* der Geburtsſtuhl. Porodníſhe (*) *n.* das Gebärhaus. Porodníſhtvo (*) *n.* die Gebärkunde, die Hebammenkunſt. Porodníza *f.* die Gebärerinn: bóshja porodníza, die Gottesgebärerinn. Porodnizhár (*) rja *m.* der Geburtsarzt. Porodnizhárſki (*) *adj.* Geburts..., geburtshülflich: porodnizhárſki oder porodníſhki vúk, die Geburtslehre, die Geburtshülfe. Porodnizhárſtvo

n. porodnizhba (*) *f.* die Geburtshülfe (als Wissenschaft und Kunst). Porojénzhik *m.* der Neugeborne. Porojilo *n.* das Geschlechtsorgan, der Geburtstheil.

Pòrok, 2. poróka *m.* der Bürge.

Poróka, *f.* die Trauung.

Pórop, 2. porópa *m.* der Stock eines gefälleten Baumes.

Poróp (†) *m.* der Raub, die Beute. Porópanik *m.* der Beraubte, der Geplünderte. Porópati, am *v. pf.* (kógar) berauben, ausplündern.

Porosíti, im *v. pf.* bethauen; ein wenig regnen, als wenn Thau gefallen wäre.

Poróshtvo, *n.* die Bürgschaft.

Porózhati, am *v. impf.* und porózhiti, im *v. pf.* (kómur kar) einen Auftrag geben, auftragen; berichten, Bericht erstatten; (kógar) trauen, copuliren, ein verlobtes Paar priesterlich einsegnen. Porozhilo *n.* der Bericht; der Auftrag.

Pórta, *f.* die Borde. Pórtast *adj.* bordirt. Pórtik *m.* das Stirnband der Mädchen in Kr. Pórtiza *f. d.* eine kleine Borde.

Porúngelj, 2. porúngeljna *m.* ein kleiner Block, das Blöckchen.

Porúshenje, *n.* die Zerstörung, die Schleifung. Porúshiti, im *v. pf.* (eine Stadt) schleifen, dem Erdboden gleich machen.

Pórzja (†) *f.* die Portion.

Porzhehen, hna *m.* und porzhehne *f. pl.* v. Porhe.

Posáditi, gem. posaditi, im *v. pf.* ansetzen, pflanzen; setzen, einen Sitz anweisen: je na léd posajén, er ist in den Sack geschoben; — se *v. r. pf.* sich einen Sitz nehmen, sich setzen.

Posámem, posámim *adv.* einzeln. Posámesen, sna, sno *adj.* einzeln, was einzeln, einsam da ist. Posámesnost, posámnost *f.* die Einzelnheit, die Einsamkeit.

Pósati (†) am *v. impf.* büssen.

Posébam, *part.* abgesondert, getrennt *(abstractus, segregatus)*. Posébanje *n.* das Absondern, das Trennen. Posébati, am *v. impf.* absondern, trennen *(abstrahere, segregare)*. Posébe, posébej, posébi *adv.* besonders, insbesonders: vsák

posébej, jeder einzeln, besonders. Posében, bna, bno oder posebéjn *adj.* besonder, sonderbar. Posébnik *m.* der Sonderling. Posébniza *f.* etwas Besonderes, eine besondere Speise u. dgl., z. B. na posébnize se sanášha, sato ne jé, er macht Rechnung auf die besondern Gerichte, deßwegen ißt er nicht. Posébno *adv.* besonders, vorzüglich. Posébnost, posébshina *f.* eine besondere Eigenschaft, die Eigenheit. Posébva *f.* die Absonderung, die Trennung *(abstractio, segregatio)*.

Posédanje, auch posedánje *n.* eig. das Sitzen bald da, bald dort; daher auch das Müssiggehen, das Nichtsthun. Posédati, auch posedávati, am *v. impf.* oft sitzen, zu sitzen pflegen, bald da, bald dort sich niedersetzen; daher auch müssiggehen, nichtsthun. Posédaviz oder posedáviz, vza *m.* der Nichtsthuer; eig. der bald da, bald dort müssig zu sitzen pflegt.

Posédba, *f.* der Besitz. Posedénje *n.* die Besitzung. Posedéti, im *v. impf.* durch Sitzen besetzt halten, besitzen *(possedere)*. Posédnik *m.* posédniza *f.* der Besitzer, die —inn.

Posehmal, *adv.* von nun weiter.

Poséjanje, *n.* das Besäen, das Aussäen. Poséjati, am *v. impf.* besäen, aussäen. Poséjva *f.* die Aussaat. Poséjvaviz, vza *m.* der Säemann.

Posékanje, *n.* die Aushauung (das Resultat des Aushauens). Posékati, am *v. pf.* (einen Wald) aushauen.

Pósel, sla *m.* der Bothe; der Dienstbothe.

Poselíshe, posélo *n.* eine bestimmte Stätte.

Posérkati, am und poserketáti, ám oder poserkézhem *v. pf.* ganz ausschlürfen, ganz ausschlecken.

Posérzhenje, *n.* die Ermuthigung. Posérzhiti, im *v. pf.* ermuthigen.

Posésti, sédem, sédel oder sel, sedèn *v. impf.* besitzen. Poséstvo *n.* der Besitzthum.

Posétva, *f.* die Aussaat. Posévati, am *v. impf.* besäen, aussäen. Posévik, vka *m.* die Aussaat; das Nachmehl, das Aftermehl.

Posézhi, zhem *v. pf.* abmähen, das Mähen vollenden.

Posijati, am *v. impf.* (das Frequentativum von sijati, sjáti) scheinen: solnze posija, die Sonne scheint bald, bald wieder nicht.

Posílen, lna, lno *adj.* gewaltsam.

Posílenje *n.* die Bezwingung.

Posíliti, im *v. pf.* bezwingen: divizo posíliti, eine Jungfrau nothzüchtigen.

Posílnik *m.* der Bezwinger.

Posílnost *f.* die Gewaltsamkeit.

Posip, *m.* der Schutt.

Posipálo (*) *n.* der Streusand.

Posipálen (*) lna, lno *adj.* Roll..., was sich leicht losmacht und herabrollt: posipálno kaménje das Steingerölle.

Posípanje *n.* die Bestreuung, die Aufschüttung.

Posípati, pljem oder posípáti, ám *v. pf.* und posípavati, am oder vljem, auch posipováti, újem *v. impf.* bestreuen, aufstreuen, aufschütten (Sand u. dgl.).

Posípva *f.* die Verschüttung.

Poskákati, škážhem *v. impf.* ein wenig springen.

Poskakovánje *n.* das Springen, das Hüpfen.

Poskakováti, ám oder gem. poskakújem, auch poskákvati, am *v. impf.* (das Frequentativum von poskákati) oft ein wenig springen, in die Höhe springen, aufhüpfen: od veselja poskakúje, vor Freude hüpft er in die Höhe (oft, lange Zeit).

Poskákva *f.* poskákvanje *n.* das Hüpfen vor Freude, Schmerz u. dgl.

Poskákvaviz, vza *m.* der oft in die Höhe hüpft.

Poskérbnost (*) *f.* die Industrie.

Poskérbnoten, tna, tno *adj.* Industrie..., industriös.

Poskóbliti, im *v. pf.* abhobeln, durch Hobeln glatt machen.

Poskúbsti, bem oder poskúbiti, im *v. pf.* abrupfen, berupfen.

Poskúsiti, im *v. pf.* versuchen, prüfen.

Poskúsha *n.* das Versuchen, das Prüfen.

Poskúshati, am *v. impf.* zu versuchen pflegen, im Prüfen seyn.

Poskúsháven, vna, vno *adj.* Probe ....

Poskúshba, poskúshnja *f.* poskúshenje *n.* und poskúshlej *m.* die Prüfung, der Versuch.

Poslábiti, im *v. pf.* schwächen, schwach machen.

Poslábiti se, im se *v. r. pf.* oder poslabéti, im *v. pf.* schwach werden; (vom Erz) auswittern.

Poslábljen *part.* geschwächt; blöd.

Poslábljenost *f.* die Geschwächtheit; die Blödheit.

Posládenje, *n.* die Versüßung.

Posládити, im oder posladiti, im *v. pf.* versüßen, süß machen.

Posladkáti, ám *v. pf.* eig. versüßen, süß machen; gem. unter lauter Süßigkeiten aufessen: ne bódi presládek, de se kdo s'tebó ne posladká, sei nicht gar zu süß (schönthuend), damit dich nicht Jemand verschluckt.

Poslanik, poslániz, nza *m.* der Gesandte.

Poslanikov *adj.* des Gesandten.

Poslanikova *f.* die Gesandtinn.

Poslaniza, poslánka *f.* die Gesandte; das Sendschreiben.

Poslánje *n.* die Sendung.

Poslánstvo *n.* die Gesandtschaft.

Poslati, pôshlem *v. pf.* schicken, senden.

Poslaviz, vza *m.* poslávka *f.* der Sender, die —inn.

Poslavit, *adj.* berühmt.

Poslavitost *f.* die Berühmtheit.

Poslédek, dka *m.* die Folge.

Posléden, dna, dno *adj.* eig. der folgende; gem. letzte: svéto poslédno ólje, die letzte Oelung.

Poslédi, poslédnizh *adv.* zuletzt, endlich.

Poslédovati, dijem oder poslédvati, am *v. impf.* (kógar) auf der Spur nachfolgen, nachspüren.

Poslej *adv.* hernach, endlich.

Poslonát, *adj.* Lehn..., zum Lehnen geeignet: poslonát stól, ein Lehnstuhl.

Posloníti, im oder posloníti, im *v. pf.* anlehnen, lehnen machen.

Poslópje, *n.* der Pallast.

Poslovénje, *n.* die Beurlaubung.

Poslovéti se, im se *v. r. pf.* sich beurlauben, Abschied nehmen.

Poslóviten, tna, tno *adj.* Urlaubs..., Abdankungs....

Poslóviti, im *v. pf.* Urlaub, Abschied geben, abdanken: gospodár ga je poslóvil, der Herr hat ihm den Dienst aufgegeben; — se *v. r. pf.* Urlaub nehmen, sich beurlauben.

Posluh, *a.* posluha *m.* das Gehör, der Gehörssinn.

Posluhniti, nem *v. pf.* (kar) anhören, ein wenig zuhören, Gehör geben.

Poslushánje *n.* das Anhören.

Poslushati, ám oder poslúshati, am *v. impf.* (kar) anhören, zuhören.

Poslusháviz, vza

m. poſluſhávka *f.* der Zuhörer, die —inn. Poſlúſnljiv *adj.* (bei uns wenig gebräuchlich) folgſam. Poſlúſhljivoſt *f.* die Folgſamkeit.

Poſlúshiti, im *v. pf.* (kógar oder kómur s'zhim) bedienen, aufwarten. Poſlushnjiv *adj.* dienſtfertig. Poſlushnjivoſt *f.* die Dienſtfertigkeit.

Poſméh, *g.* poſméha, poſmehú *m.* das Lachen über etwas, der Spott, das Hohngelächter. Poſmehávanje, poſmehovánje *n.* das Hohnlachen, das Hohngelächter. Poſmehávati ſe, am ſe und poſmehováti ſe, újem ſe *v. r. impf.* (kómur, zhimur) ſpotten, hohnlachen. Poſmehljiv *adj.* ſpöttiſch, höhniſch. Poſméjanje *n.* das Lachen ein wenig; das Verlachen. Poſméjati ſe oder poſmejáti ſe, jim ſe *v. r. pf.* ein wenig lachen; (kómur) verlachen, auslachen.

Poſmékniti ſe, poſmáknili ſe, nem ſe *v. r. pf.* poſmikávati ſe, am ſe *v. r. impf.* ausgleiten, ausglitſchen.

Poſmód, *m.* die Senge. Poſmóditi, gem. poſmoditi, im *v. pf.* anſengen, verſengen machen; — ſe *v. r. pf.* ſich anſengen, verſengt werden.

Poſmúkati, ſmúzhem *v. pf.* (Laub u. dgl.) abſtreifen.

Poſnémanje, *n.* das Nachahmen. Poſnémati, am und ſnémljem *v. impf.* nachahmen: ſvójo máter poſnéma, ſie ſchlägt der Mutter nach. Poſnémaviz, auch poſnemáviz, vza *m.* und poſnemávka *f.* der Nachahmer, der Nachfolger, die —inn. Poſnémik, mka *m.* die Nachahmung.

Poſnéſti, ſnédem oder ſnéjem, ſnédel oder ſnél, ſnéden *v. pf.* aufzehren, aufeſſen.

Poſnéshiti, im oder poſneshíti, im *v. pf.* beſchneien.

Poſnéti, ſnámem, ſnél, ſnét *v. pf.* nachahmen.

Poſnovánje, *n.* die Gründung. Poſnováti, ám oder ſnújem *v. pf.* den Grund (zu einem Gebäude) legen, gründen; (das Garn) anzetteln. Poſnováviz, vza *m.* der Gründer.

Poſóda, *f. (coll)* das Geſchirr *(vasa)*. Poſódba, poſódva *f.* und poſódviza *f. d.* das Gefäß *(vas)*.

Póſoda, *f.* das Leihen: na póſodo vséti, entleihen, zu Leihe nehmen. Poſodílo, poſojilo *n.* was man leihet, das Darleihen. Poſóditi, im *v. pf.* leihen. Poſodnik *m.* der da (ein Mal) leihet. Poſódſtvo (*) *n.* das Darleihen. Poſójati, am auch poſojeváti, újem und poſojváti, ám *v. impf.* zu leihen pflegen, oft, zu verſchiedenen Zeiten ausleihen. Poſójaviz, poſojváviz, vza *m.* der da zu leihen pflegt, oft, zu verſchiedenen Malen ausleihet, der Schuldherr, der Gläubiger.

Poſóliti, gem. poſoliti, im *v. pf.* mit Salz beſtreuen, einſalzen.

Poſólnzhen, zhna, zhno *adj.* Sonnen...; poſólnzhna oder bloß ſólnzhna vúra, die Sonnenuhr; poſólnzhen desh, ein Regen, der auf die Sonne folgt. Poſólnzhnik, poſólnzhnjak *m.* ein Wind, oder eig. überhaupt Alles, was nach der Sonne beſtimmt wird: jútterni poſólnzhnik, der Morgen-, der Oſtwind; vezhérni poſólnzhnik, der Abend-, der Weſtwind. Poſólnzhniza *f.* (auch poſólnzhna rósha) die Sonnenblume *(Helianthus annuus. Linn.)*.

Poſpán, *adj.* ſchläfrig. Poſpánoſt *f.* die Schläfrigkeit. Poſpáti, ſpim *v. pf.* ein wenig ſchlafen. Poſpávati, am *v. impf.* oft, zu verſchiedenen Zeiten ein wenig ſchlafen, zu ſchlafen pflegen.

Poſpétvaven (*) vna, vno *adj.* Wiederholungs..., frequentativ: poſpétvaven glagol, das Wiederholungszeitwort.

Poſpólskati ſe, am ſe *v. r. pf.* ausgleiten, ausglitſchen Poſpolskováti ſe, ám ſe oder kújem ſe *v. r. impf.* auszugleiten pflegen, oft, zu verſchiedenen Zeiten ausgleiten.

Poſpráviti, im *v. pf.* und poſpravljati, am *v. impf.* einſammeln, einbringen (z. B. Feldfrüchte u. dgl.).

Poſramótiti, gem. poſramotiti, im *v. pf.* beſchämen.

Poſránje, poſránze *n.* ein niedriges Schimpfwort. Poſráti, ſérjem, ſrál, ſrán *v. pf.* und poſérati, am *v. impf.* mit eigenen Exkrementen beunſtähigen; — ſe *v. r. pf.* und *v. r. impf.* ſich ſelbſt auf ſolche Art verunreinigen.

Poſrébati, am und bljem, auch poſrébſti, bem *v. pf.* ausſchlürfen,

aufſchlürfen. Poſrébik, bka *m.* das Schlürfchen; das Säftchen.

Poſrébrenje, *n.* die Verſilberung. Poſrébriti, im *v. pf.* und poſrebrováti, újem *v. impf.* verſilbern.

Poſréd, poſrédej, poſrédi *prp.* mitten durch, mitten entzwei: poſréd mésta je gorélo, mitten in der Stadt hat es gebrannt; poſrédi trávnika je ſhél, er ging mitten durch die Wieſe. Poſréden, dna, dno *adj.* mittelmäßig. Poſrédik, dka *m.* und poſrédje *n. (coll)* was in der Mitte iſt, die Mittelſtraße. Poſrédnoſt *f.* die Mittelmäßigkeit.

Poſrezhánje, poſrézhenje *n.* die Beglückung. Poſrezháti, ám oder poſrézhiti, im *v. pf.* beglücken, glücklich machen. Poſrezháviz, vza *m.* der Beglücker.

Póſt, *m.* die Faſten.

Poſtájanje, *n.* das Entſtehen (der Zuſtand des Entſtehens, da etwas im Werden iſt); das Stehen = Bleiben (oft und lange). Poſtájati, am *v. impf.* im Entſtehen ſeyn; oft, zu verſchieden Malen ſtehen bleiben. Poſtánik, nka *m.* die Entſtehung, der Beginn. Poſtániti oder poſtáti, poſtánem *v. pf.* entſtehen, eben aufkommen, werden.

Poſtáranje, poſtárenje *n.* das Altwerden; das Veralten. Poſtárati, am und poſtáriti, im *v. pf.* alt machen; — ſe *v. r. pf.* alt werden; veralten. Poſtáren, rna, rno *adj.* etwas alt, áltlich. Poſtárnoſt *f.* die Aeltlichkeit. Poſtarováti, újem *v. impf.* älteln.

Poſtát, *f.* die Reihe bei der Feldarbeit.

Poſtáti, ſtánem, v. unter Poſtájanje.

Poſtáti, ſtojim *v. pf.* ein wenig ſtehen, ein wenig ſtehen bleiben.

Poſtáva (*) *f.* eig. die Satzung; das Geſetz; das Hauptſtück (in Büchern); der Wuchs, der Schlag: téga ni v' náſhih poſtávah, poſtáve téga ne ſapovéjo, das enthalten unſere Satzungen nicht, die Geſetze gebieten dieß nicht; Evangéli ſvétiga Matévsha v' oder na 13. poſtavi, Evangelium des h. Matthäus im 13. Hauptſtück; lépe poſtáve biti, von ſchönem Schlage

ſeyn. Poſtávar, rja oder poſtavodáj, daja (*) *m.* der Geſetzgeber. Poſtávarjev oder poſtavodájov *adj.* des Geſetzgebers. Poſtáven, vna, vno *adj.* Satzungs..., Geſetz...; poſtávne búkve, das Geſetzbuch. Poſtávik (*) *m.* der Satz. Poſtáviti, im *v. pf.* ſetzen, ſtellen; (eine Schildwache) aufſtellen; aufſtellen, einſetzen: ſid poſtáviti, eine Mauer aufführen; v' hiſho poſtáviti, in das Haus (hinein) ſtellen; kogár ſa králja, ſájmoſhtra poſtáviti, Jemanden zum Könige, zum Pfarrer einſetzen; zéno poſtáviti, den Preis aufſchlagen; kogar na láſh poſtáviti, Jemanden der Lüge ſtrafen. Poſtávljanje *n.* das Setzen, das Stellen; das Einſetzen. Poſtávljati, am *v. impf.* zu ſetzen, zu ſtellen pflegen u. ſ. w. Poſtávljenje *n.* die Einſetzung. Poſtávno *adv.* ernſtlich, im Ernſte.

Póſtelj, 2. póſtelji oder 1. póſtelja, 2. póſtelje *f.* das Bett. Póſteljiſhe, póſteljiſhzhe *n.* und póſtelnjak *m.* die Bettſtäte. Póſteljka, póſteljza, póſtljiza *f. d.* eig. das Bettchen; die Nachgeburt. Póſteljnik *m.* der Kämmerling.

Póſten, ſtna, ſtno *adj.* Faſten...; póſtna jéd, die Faſtenſpeiſe. Póſtenje *n.* das Faſten.

Poſtérgati, ſtérshem *v. pf.* zuſammen ſcharren, zuſammen ſchaben.

Poſtérv, 2. poſtérvi oder 1. poſtérva, 2. poſtérve *f.* die Forelle *(Salmo Fario. Linn.)*.

Poſtiljanje, *n.* das Aufbetten. Poſtiljati, am *v. impf.* betten, aufbetten, mit Aufbetten beſchäftiget ſeyn. Póſtiti ſe, im ſe, auch poſtiti ſe *v. r. impf.* faſten.

Poſtljáti, ſtéljem, ſtljál, ſtlján *v. pf.* aufbetten, das Aufbetten vollenden.

Poſtójna, *f.* der Adler *(aquila)*. Poſtójnſki *adj.* Adler..., der Adler: poſtójnſko okó, das Adlerauge; poſtójnſka hába, der Adlerflügel.

Poſtopánje, *n.* der Müßiggang, das Müßiggehen. Poſtopáti, ám *v. impf.* müßiggehen. Poſtopázh *m.* poſtopázha *f.* der Müßiggänger, die —inn.

Postópiti, im *v. pf.* ein wenig auftreten, hinkreten.

Postrahováti, ám oder hújem *v. impf.* zwingen, in der Furcht, in gehöriger Hochachtung erhalten, meistern, züchtigen. Postrahováviz, vza *m.* der die Oberhand hat.

Postrániza, *f.* der Schenktisch; die Querstöte (eig. etwas Weibliches, was an der Seite ist). Postránski *adj.* Seiten . . ., was an der Seite ist, seitwärts, schräg.

Postrelíshzhe, *n.* die Bresche. Postreliti, im *v. pf.* erschießen (Alles, der Reihe nach). Postréljati, am *v. pf.* nach und nach Alles der Reihe nach erschießen. Postrelováti, lújem oder postrélvati, am *v. impf.* beschießen.

Postréshba, *f.* die Bedienung. Postreshén *part.* bedient. Postréshen, shna, shno *adj.* bedienſam. Postréshiz, shza oder postréshnik *m.* der Aufwärter. Postréshljiv oder postreshljiv *adj.* dienſtfertig. Postreshljivoſt *f.* die Dienſtfertigkeit. Postréshnoſt *f.* die Bedienſamkeit. Postrézhi, eig. postréshti, shem *v. pf.* (kómur) aufwarten, bedienen.

Postrúga, v. Posterv.

Postrúgati, strúshem *v. pf.* zuſammen ſcharren. Postrúshnik, postrúshnjak *m.* und postrúshniza *f.* der Brotlaib, der ſchon aus dem zuſammen geſcharrten Teigreſtchen gemacht wird.

Posúkati, súzhem *v. pf.* verdrehen.

Posúshiti, im, súshil, súshen *v. pf.* trocknen, dörren, trocken, dürre machen; — se *v. r. pf.* trocken werden, verdorren. Posúshlek *m.* der Hageſtolz.

Posúti, újem, úl, út *v. pf.* überſchütten: s' kámnjam posúti, ſteinigen.

Posvádити, im *v. pf.* und posvájati, am *v. impf.* Zwietracht anſtiften, entzweien: vſe ſoſede je med ſobó posvádil, unter aller Nachbarn hat er Zwietracht geſtiftet.

Posvárenje, *n.* die Zurechtweiſung, die Beſtrafung mit Worten. Posvariten, tna, tno *adj.* Straf . . ., ſträflich. Posváriti, gem. posvariti, im *v. pf.* (kógar) mit Worten beſtrafen, verweiſen. Posvaritnoſt *f.* die Sträflichkeit. Posvariven, vna, vno *adj.* ſtrafbar, ſträflich. Posvarivnoſt *f.* die Strafbarkeit. Posvárnik *m.* posvárniza *f.* der Verweiſer, die —inn.

Posvedózhenje, *n.* die Bezeugung deſſen, was man geſehen hat. Posvedózhiti, im *v. pf.* (kar) bezeugen, Zeugniß ablegen.

Posvét, *m.* der Rath, die Zurathung, die Berathung. Posvétovati, tijem oder posvétvati, am *v. impf.* rathen, zurathen; — se *v. r. impf.* ſich berathen. Posvetováviz, vza *m.* der Rathsherr.

Posvéten, tna, tno *adj.* weltlich, profan.

Posveténje, *n.* die Heiligung.

Posvétiti, im *v. pf.* (kómur) Jemanden ein wenig (z. B. die Treppe hinunter) leuchten.

Posvetiti, im *v. pf.* heiligen.

Posvétnesh, *m.* das Weltkind, der Weltling; der Weltmann. Posvétnoſt *f.* die Weltlichkeit.

Posvezhávanje, posvezhovánje *n.* das Heiligen, das Feiern. Posvezhávati, am und posvezhováti, zhújem *v. impf.* heiligen, heilig begehen. Posvezhén *part.* geheiliget. Posvezhéniz, nza oder posvezhenik *m.* der Geheiligte Posvezhilo *n.* die Heiligung. Posvezhnina *f.* das Opfer.

Poszálo, *n.* die Harnröhre. Poszánje *n.* das Harnen (das Reſultat davon); ein niedriges Schimpfwort. Poszáti, szhim *v. pf.* beharnen, beſiſſen, mit ſeinem Waſſer benetzen.

Posháliti se, im se *v. r. pf.* ein wenig ſcherzen, im Spaß etwas ſagen. Poshäliza *f.* der Scherz, der Spaß.

Poshást, *f* ein Geſpenſt; in Tolmein in Kr. der Schnupfen.

Poshegetáti, ám oder shegézhem *v. pf.* ein wenig kitzeln. Poshegetávati, am und poshegetováti, tújem *v. impf.* oft, und lange, zu verſchiedenen Zeiten kitzeln, zu kitzeln pflegen.

Poshiljanje, *n.* das Senden, das Schicken (oft). Poshiljati, am *v. impf.* ſchicken, ſenden (oft und lange, zu verſchiedenen Malen).

Poship, *m.* eine Weinrebengattung in Unterſteiermark. Poshipaſt (z. B.

poſhipaſt térſ) *adj.* von dieſer Weinrebengattung.

Poſhipováti, pújem *v. impf.* hie und da kneipen, zwicken.

Poſhkóditi, im *v. pf.* beſchädigen.

Poſhkodljiv, *adj.* ſchädlich. **Poſhkodovánje** *n.* das Beſchädigen. **Poſhkodováti**, dújem *v. impf.* beſchädigen. **Poſhkodováviz**, vza *m.* der Beſchädiger.

Poſhkrápljanje, *n.* das Beſprengen. **Poſhkrápljati**, am *v. impf.* und **poſhkropiti**, im *v. pf.* beſprengen, beſpritzen.

Poſhlátati, am und **poſhlátniti**, nem *v. pf.* betaſten, betippen, ein wenig betaſten.

Pòſhle, v. **Pòtlam.**

Poſhólſki, *adj.* ſchulmäßig, ſchulgerecht.

Poſhta (†) *f.* die Poſt, das Poſtamt; die Nachricht.

Poſhtámpati, am *v. pf.* drucken, abdrucken (ein Buch).

Poſhtén, *adj.* ehrlich, redlich, geehrt; **poſhténa zéna**, ein billiger Preis. **Poſhténje**, **poſhtenjè** *n.* die Ehre, der gute Name. **Poſhténoſt** *f.* die Ehrlichkeit, die Redlichkeit.

Poſhtnár, **poſhtmojſter** (†) ſtra *m.* der Poſtmeiſter. **Poſhtnárov**, **poſhtmojſtrov** *adj.* des Poſtmeiſters. **Poſhtni** *adj.* Poſt..., zur Poſt gehörig.

Poſhtovánje, *n.* die Achtung, die Verehrung. **Poſhtováti**, tújem *v. impf.* verehren, achten, ehren. **Poſhtováviz**, vza *m.* der Verehrer.

Poſhtráfanje (†) *n.* die Beſtrafung. **Poſhtráfati**, am *v. pf.* (kógar) beſtrafen, abſtrafen. **Poſhtrafljiv** *adj.* ſträflich. **Poſhtrafljivoſt** *f.* die Sträflichkeit.

Poſhúm, *m.* das Gebrauſe (ein wenig, kurze Zeit). **Poſhumènje** *n.* das Brauſen (ein wenig, kurze Zeit). **Poſhuméti**, im *v. pf.* ſauſen, erbrauſen.

Posábа, *f.* **posábljenje** *n.* die Vergeſſung. **Posáben**, bna, bno *adj.* vergeßlich. **Posábiti**, im *v. pf.* vergeſſen: láhko ga posábim, ihn kann ich wohl entbehren. **Posábljenoſt** *f.* die Vergeſſenheit. **Posábljenſtvo** (*) *n.* das Reich der Vergeſſenheit. **Posábljiv** *adj.* vergeßlich: lashnjiviz ne ſmé biti posábljiv oder posábljiviz, der Lügner muß ein gutes Gedächtniß haben, darf nicht vergeßlich ſeyn. **Posábljiviz**, vza *m.* **posábljivka** *f.* der oder die vergeßlich iſt. **Posábljivoſt** *f.* die Vergeßlichkeit. **Posábljati**, am *v. impf.* zu vergeſſen pflegen.

Posabolézhki, *m. pl.* die Nachwehen.

Posavshivati (*) am *v. impf.* verdauen.

Posdéj, posdnéj, posnéj *adv.* hernach, ſpäter. **Pósden**, dna, dno oder pósen, sna, sno *adj.* ſpät. **Pósdi**, pósdje, pósno *adv.* ſpät. **Pósdnizh**, pósnizh *m.* der Spätling. **Pósdnoſt** *f.* die Späte.

Posdráviti, im *v. pf.* grüßen, begrüßen: posdrávite mi bráta, grüßt mir den Bruder; — ſe *v. r. pf.* einander grüßen; genesen (?). **Posdrávje** *n.* die Grüßung, die Bewillkommung; die Geneſung (?). **Posdrávlenje** *n.* die Begrüßung. **Posdrávljanje** *n.* das Grüßen. **Posdrávljati**, am *v. impf.* zu grüßen, zu begrüßen pflegen. **Posdrávljaviz**, vza *m.* der Grüßer.

Poséba, *f.* die Verwinterung. **Poséhſti**, hem *v. pf.* durch die Kälte, den Froſt Schaden leiden, erfrieren.

Posémljiſk, *adj.* irdiſch, Erden..., Land...; **posémljiſke shiváli**, die Landthiere.

Pòsen, v. **Pósden** unter **Posdéj.**

Posláta, *f.* die Vergoldung. **Poslátiti**, poslatiti, auch **poslázhiti**, im *v. pf.* vergolden. **Poslátnik** *m.* der Vergolder.

Posnaménenje, *n.* die Bezeichnung, die Kenntlichmachung. **Posnaméniti**, im *v. pf.* und **posnamenováti**, nújem *v. impf.* bezeichnen, kenntlich machen. **Posnamenovánje** *n.* das Bezeichnen. **Posnámnje**, **posnámka** *f.* das Kennzeichen.

Posnán, *adj.* bekannt. **Posnánje** *n.* die Erkenntniß. **Posnanljiv** *adj.* erkenntlich, erkennbar. **Posnanljivo** *adv.* merklich, zum Erkennen. **Posnanljivoſt** *f.* die Kenntlichkeit, die Erkennbarkeit. **Posnáti**, ám *v. impf.* kennen: váshiga bráta posnám, koróshiz je, ich kenne eueren Bruder, er iſt ein Kärntner; — ſe *v. r. impf.* erkannt werden, einander kennen: ſe vàm shé posná, ki ſte trideſét lét

stári, man kennt es euch schon an, daß ihr dreißig Jahre alt seid; vàsh brát in jàs se shé dolgo posnáva, ihr Bruder und ich kennen uns (einander) schon lange. Posnávati, am *v. impf.* nach und nach zu erkennen anfangen. Posnáviz, vza *m.* der Kenner, die —inn.

Posnéj, *adv.* später, hernach. Posnéjshati, am *v. impf.* später machen, verspäten, verzögern. Posnizh *m.* der Spätling.

Posòbati, am oder sòbljem *v. pf.* Kerner (z. B. Kirschen, Trauben, Erdbeeren u. dgl. einzeln, kernerweise) aufessen, aufzehren, wie die Vögel.

Posój, 2. posója *m.* der Drache. Posójn *adj.* Drachen..., des Drachen.

Posovzhin, *m.* der Einlader zur Hochzeit.

Posvánjanje, *n.* das Läuten (von Zeit zu Zeit, ein wenig).

Posvánjati, am *v. impf.* von Zeit zu Zeit läuten, zu verschiedenen Malen ein wenig läuten, wie z. B. auf dem Lande, während Messe gelesen wird.

Posváj, 2. posvája *m.* der Beruf. Posvánje *n.* die Berufung. Posváti, sòvem *v. pf.* rufen, berufen; zurück berufen (?).

Posvèrhen, hna, hno *adj.* oberflächlich. Posvèrhnost *f.* die Oberflächlichkeit.

Posvisdati, v. Poshvishgati.

Posvóniti, gem. posvoniti, im *v. pf.* ein wenig läuten, anläuten, klingeln.

Poshájfati (†) am *v. pf.* einseifen.

Poshálenje, *n.* die Bereuung, die Bedauerung. Poshàliti, im *v. pf.* und poshalováti, lújem *v. impf.* (kar) bedauern, bereuen, sich leid seyn lassen.

Poshár, 2. poshára, posharú *m.* der Brand, der Waldbrand.

Poshélek, lka *m.* die Begierde, die Lust. Poshélen, lna, lno *adj.* sehnsüchtig. Poshelénje *n.* die Begierde, das Verlangen: poshelénje ózhi, die Augenlust. Poshélnost *f.* die Sehnsucht, die Begierlichkeit. Poshelèti, im *v. pf.* (kar) verlangen, wünschen, nach etwas einen Wunsch äußern. Poshelováti, lújem *v. impf.* heftig verlangen, oft, zu verschiedenen Zeiten verlangen (*concupiscere*).

Posherál, *m.* der Schlund, die Speiseröhre. Poshéranje *n.* das Schlucken, das Schlingen. Poshérati, am *v. impf.* schlucken, schlingen.

Posherúh, poshértnik *m.* der Fresser, der Vielfraß. Posherúhen, hna, hno oder poshérten, tna, tno *adj.* gefräßig. Posherúhnost, poshértnost *f.* die Gefräßigkeit.

Poshéti, poshánjem oder poshnjèm *v. pf.* den Getreideschnitt vollenden, abärndten.

Poshgájati, poshigati, poshgávati, am *v. impf.* branden, Brenner seyn. Poshgájaviz, poshgáviz, vza *m.* poshgájavka, poshgávka *f.* der Mordbrenner, die —inn. Poshgáti, shgém *v. pf.* niederbrennen, zusammenbrennen, durch gänzliches Verbrennen zerstören. Poshiganje, poshgávanje *n.* das Branden, das Mordbrennen.

Poshilka, *f.* das Basilikon, das Basilienkraut. (*Ocimum basilicum. Linn.*)

Poshir, *m.* der Schluck. Poshirák *m.* poshirálo *n.* die Speiseröhre, der Schlund. Poshiranje *n.* das Schlucken, das Schlingen. Poshirati am *v. impf.* schlucken, schlingen.

Poshíti, íjem, il, it *v. pf.* aufzehren, aufessen.

Poshivinenje, poshivinzhenje *n.* das Vieh-werden. Poshiviniti se, poshivinzhiti se, im se *v. r. pf.* die Eigenschaften des Viehes annehmen, ein Vieh werden, verwildern. Poshivinski *adj.* wie ein Vieh, viehisch.

Poshiviti, im *v. pf.* beleben, erquicken; — se *v. r. pf.* sich erquicken, sich erfrischen. Poshivljiv *adj.* erquicklich. Poshivljivost *f.* die Erquicklichkeit.

Poshivóten, poshivóten, tna, tno *adj.* was über den ganzen Leib ist. Poshivótenje (*) *n.* die Assimilirung. Poshivótiti se (*) im se *v. r. pf.* sich assimiliren.

Poshlémpati, am *v. pf.* (kar) hineinschlampen, ekelhaft aufessen.

Póshniti, im *v. impf.* verspätern, verzögern.

Poshréſhen, ſhna, ſhno *adj.* gefräßig, ſchlemmerig. **Poshréſhnik** *m.* der Schlemmer. **Poshréſhnoſt** *f.* die Schlemmerei. **Poshreſhováti**, ſhújem oder **poshréſhvati**, am *v. impf.* ſchlemmen.

Poshréti, shrém oder shérem, shèrl, shèrt *v. pf.* verſchlucken, auf ein Mal verſchlingen, hinabſchlingen: ne mógel poshréti, kar je osinil, er vermochte nicht das Unternehmen auszuführen.

Poshrétnik, *m.* der Freſſer, der Vielfraß. **Poshrétnoſt** *f.* die Gefräßigkeit.

Poshvíshgati, am *v. pf.* ein wenig pfeifen, aufpfeifen.

Pót, *m.* der Schweiß: ki je kervávi pót potil, der Blut geſchwitzt hat.

Pót, Oberkr. *f.*, Unterkr. *m.*, St. *m.* und *f.* der Weg: krishni pót oder krishov pót, der Kreuzweg; shèna je v' pót ſhla, das Weib hat ihren Mann verlaſſen; bóshja pót, die Wallfahrt; mi je na póti, er iſt mir im Wege.

Póta, *f.* die Feſſel.

Potájati ſe, am ſe *v. r. impf.* und **potájiti** ſe, gem. potajiti ſe, im ſe *v. r. pf.* ſich verſtellen, heucheln; beſonders, wenn z. B. Käfer und andere Thierchen bei der leiſeſten Berührung ſich ſo zuſammenziehen und ſtellen, als ob ſie todt wären, oder wenn man Jemanden ruft, und der Gerufene ſo thut, als hörete er nicht. **Potájaviz**, vza *m.* potájavka *f.* der Heuchler, die —inn. **Potájen**, jna, jno *adj.* heuchleriſch. **Potájnoſt** *f.* die Heuchelei, die Verſtellung.

Potaláshba u. ſ. w., v. **Potoláshba** u. ſ. w.

Potákati, am oder potázhem *v. impf.* ſcheiben (ein Rad, eine Kugel u. dgl.).

Potantánje, *n.* die Ueberwältigung. **Potantáti**, ám *pf.* überwältigen.

Potápljati, am *v. impf.* mit Ertränken beſchäftiget ſeyn, tauchen, untertauchen machen.

Potaptáti, ám *v. pf.* niedertreten, zertreten; tropiſch: mißhandeln, verächtlich behandeln.

Potaráz, *m.* das Steinpflaſter. **Potarázanje** *n.* die Pflaſterung. **Potarázati**, am *v. pf.* pflaſtern. (Bei uns wenig bekannt.)

Potáshba, *f.* die Demüthigung. **Potáshiti**, im *v. pf.* demüthigen, dämpfen.

Potázh, *m.* das Rad, das Wagenrad (bezüglich auf deſſen Geſtalt und die Eigenſchaft, fortgerollt werden zu können).

Potéga, *f.* und **potéglej** *m.* der Zug, der Strich. **Potégljiv** *adj.* was ſich ziehen läßt, zäh. **Potégniti**, nem *v. pf.* anziehen; einen Hieb führen; einen Strich ziehen; einen Zug (aus der Flaſche) thun: s' ſovráshnikom potégniti, ſich zum Feinde ſchlagen; — ſe *v. r. pf.* ſich davon, hinweg ſchleichen.

Potehmal, *adv.* nach dem, nach dieſem.

Potéhtati, am *v. pf.* potehtováti, tújem *v. impf.* erwägen.

Potékati, am *v. impf.* nach und nach verfließen: zhás potéka, die Zeit ſchwindet.

Potékniti ſe, potákniti ſe, nem ſe *v. r. pf.* ſtolpern.

Potém, *adv.* hernach, darnach: potém kak, je nachdem.

Potémik, *m.* der Nachkomme (aus po und ti, ta, to nebſt dem Ausgange des Hauptwortes).

Poténje, *n.* das Schweißen, das Schwitzen.

Potépanje, *n.* das Herumſtreichen. **Potépati** ſe, pljem ſe *v. r. impf.* herumſtreichen, vagabundiren. **Potepázh** *m.* potepázha *f.* der Landſtreicher, die —inn. **Potépenza**, potépevka, potépka *f.* die Schlampe. **Potepín**, potepúh *m.* der Lumpe, der Vagabund. **Potepúhen**, hna, hno *adj.* lumpig, Lumpen..., vagabundenmäßig. **Potepúhnja** *f.* eine liederliche Weibsperſon, die Schlampe. **Potepúhnoſt** *f.* die Lumpigkeit.

Potérdba, potérdva *f.* und **potérdenje** *n.* die Beſtätigung, die Bekräftigung, die Befeſtigung *(confirmatio)*. **Potérditi**, im *v. pf.* und **poterdováti**, dújem *v. impf.* beſtätigen, bekräftigen, behaupten. **Poterdíven**, vna, vno *adj.* eine Bekräftigung enthaltend, bekräftigend *(confirmativus)*.

beſéda poterdivna, das Bekräftigungswort. Poterdnik *m.* der Stärker *(confirmator)*.

Potérjati, am *v. pf.* abfordern, mit Recht abverlangen.

Potérjati, am *v. pf.* ſtärken, ſtärker machen.

Poterkati, am *v. pf.* anklopfen.

Poterkljáti, ám *v. pf.* leiſe, ein wenig anklopfen. Poterkljávati, am *v. impf.* oft, mehr Mal leiſe anklopfen.

Poterpésh, *m.* poterpeshljivoſt, poterpljivoſt *f.* die Geduld, die Geduldigkeit. Poterpéshati, am *v. pf.* gedulden. Poterpéshen, shna, shno, dann poterpeshljiv, poterpljiv *adj.* geduldig. Poterpéti, im *v. pf.* ein wenig leiden, ein wenig gedulden. Poterplénje *n.* ein kleines Leiden; die Geduld.

Potért, *part.* zerbrochen, verbrochen: potérto ſerzé, ein zerknirſchtes Herz. Potértoſt *f.* der Zuſtand, da etwas zerbrochen iſt.

Potés, potéslej *m.* der Zug. Potésa *f.* die Schnur. Potesáj *m.* der Strich. Potésniti, nem *v. pf.* und potésvati, am *v. impf.* anziehen; Striche ziehen. (Bei uns wenig gebräuchlich.)

Potéshanje, poteshánje *n.* die Beſchwerung. Potéshati, am *v. impf.* und poteshâti, im *v. pf.* beſchweren. Poteshâva *f.* die Beſchwerniß. Poteshâviti, im *v. pf.* erſchweren. Poteshávlenje *n.* die Erſchwerung. Poteshba *f.* die Beſchwerde. Poteshljiv *adj.* beſchwerlich. Poteshljivoſt *f.* die Beſchwerlichkeit. (Im praktiſchen Leben wenig gebräuchlich.)

Potézhi, zhem *v. pf.* ein wenig laufen: potézhem, ich werde laufen.

Potihniti, nem *v. pf.* ſtill werden.

Potikanje, *n.* das Herumſtreichen, das Vagabundiren; das Streiten, das Fechten. Potikati ſe, am ſe oder tizhem ſe *v. r. pf.* und potikávati ſe, am ſe *v. r. impf.* herumſtreichen, vagabundiren; ſtreiten, fechten.

Pótilnik, pótilnjak *m.* das Hinterhaupt.

Potíp, *m.* der Taſtſinn, gem. das Gefühl. Potipanje *n.* das Betaſten, die Betaſtung. Potipati, am oder pljem und potipníti, nem *v. pf.* antaſten, betaſten. Potipnenje *n.* die Betaſtung.

Potíſ, potíſk *m.* der Nachdruck, vorzüglich in der Sprachlehre *(emphasis)*. Potiſák (*) *m.* der Schieber, der Schuber. Potiſkaliſhe, potiſkaliſhzhe *n.* das Gedränge: je na potiſkaliſhzhi, er iſt im Gedränge. Potiſkati, am *v. impf.* potiſkávati, am *v. frequent.* und potiſniti, nem *v. pf.* andrücken, fortſchieben; (in der Rede) mit Nachdruck ſprechen *(emphatice loqui, emphasi uti)*. Potiſkávanje, potiſkovánje *n.* das Andrücken, das Fortſchieben. Potiſkljáti, ám *v. pf.* und potiſkljávati, am *v. impf.* leiſe andrucken.

Potíti ſe, im ſe *v. r. impf.* ſchweißen, ſchwitzen.

Potíza, potvíza, in Unterkr. povitíza *f.* ein mit Honig, Nüſſen u. dgl. bereiteter Kuchen, gem. die Potize: máterna potíza, der Mutterkuchen.

Pótlam, potléj, pótlej, potlér *adv.* hernach, nachher, dann. Potléjn, potléjſhen, pótlejſhen, ſhna, ſhno *adj.* nachherig.

Potmájen, jna, jno *adj.* hämiſch, tückiſch. Potmájnoſt, potmajóſt *f.* die Tücke.

Pótok, 2. potóka *m.* der Bach. Potózhen, zhna, zhno *adj.* Bach ...; potózhna vóda, potózhne ríbe, das Bachwaſſer, die Bachfiſche. Potózhniza *f.* das Bachwaſſer; das Vergißmeinnicht (eine Art Mäuſeöhrchen mit blauen Blümchen *Myosotis palustris. Linn.*).

Potoláshba, *f.* der Troſt. Potoláshiti, im *v. pf.* tröſten. Potoláshnik, potolashnik *m.* der Tröſter.

Potónenje, *n.* die Verſenkung; die Verſinkung. Potóniti, nem *v. pf.* verſenken, unrichtig verſinken; — ſe *v. r. pf.* verſinken, untergehen.

Potóp, 2. potópa *m.* die Erſäufung, die Ueberſchwemmung, die Waſſerfluth, die Sündfluth. Potópiti, gem. potopíti, im *v. pf.* erſäufen, ertränken (Alles der Reihe nach); — ſe *v. r. pf.* ertrinken, erſaufen.

Potóshiti, im *v. pf.* (kogar) ein wenig anklagen; — ſe *v. r. pf.* ſich beklagen.

Potovánje, *n.* die Reiſe, das Reiſen.

Potovárſhenje, *n.* die Vergeſellung. Potovárſhiti ſe, im ſe *v. r. pf.* ſich vergeſellen, Umgang pflegen, in Umgang treten.

Potováti, potújem *v. impf.* auf der Reiſe ſeyn, reiſen.

Potovórenje, *n.* die Bepackung. Potovóriti, im *v. pf.* bepacken.

Potózhen, potózhniza, v. unter Pótok.

Potozhiti, gem. potózhiti, im *v. pf.* rollen machen, ſcheiben (eine Kugel, ein Rad).

Potráta, *f.* die Verſchwendung, der Aufwand *(perditio)*. Potrátenje *n.* die Verſchwendung. Potrátiti, im *v. pf.* verſchwenden. Potrátnesh *m.* der Verſchwender.

Potrávenje (*) *n.* die Abgraſung. Potráviti, im *v. pf.* abgraſen.

Potréba, *f.* die Noth, die Nothwendigkeit, die Nothdurft, das Bedürfniß: ſvójo potrébo opráviti, ſeine Nothdurft verrichten. Potréba, gem. tréba *adv.* nothwendig. Potrében, bna, bno *adj.* nothwendig, nöthig; bedürftig, dürftig: tà je potrébna (rézh), das iſt etwas Nothwendiges; potrében zhlóvek, ein dürftiger Menſch.

Potrébiti, im *v. pf.* abklauben, reinigen; vertilgen, ausrotten. Potréblenje *n.* die Vertilgung, die Ausrottung. Vergleiche Otrébiti, otréblenje unter Otrébik.

Potrébiza, *f. d.* eine kleine Noth, ein kleines Bedürfniß. Potrébnik, potrébnjak (*) *m.* der Nachtſtuhl. Potrébno *adv.* nöthig, nothwendig. Potrébnoſt *f.* die Nothwendigkeit, die Bedürftigkeit. Potrebovánje *n.* die Benöthigung. Potrebováti, bújem *v. impf.* bedürfen, benöthigen. Potrébſhina *f.* die Noth, die Dürftigkeit.

Potrés, *a.* potrésa *m.* das Erzittern, das Erdbeben.

Potréti, térem oder tárem, tèrl, tèrt *v. pf.* zu Grunde richten, mit Füßen treten, verbrechen: to délo me je zlò potèrlo, dieſe Arbeit hat mich ganz zu Grunde gerichtet, gar gelähmt; — ſe *v. r. pf.* zu Grunde gerichtet, verbrochen werden.

Potrikrat, *adv.* zu drei Mal.

Potrohuſláti, ám *v. pf.* ein wenig plätſchern (z. B. wenn Fiſche an die Oberfläche des Waſſers kommen).

Potróſhik, ſhka *m.* der Verbrauch: potróſhki *m. pl.* die Koſten (gem. die Unkoſten). Potróſhiti, im *v. pf.* und potroſhováti, ſhújem *v. impf.* verbrauchen, verzehren, verausgaben.

Potróſhtati (†) am *v. pf.* (kógar) ein wenig tröſten, durch Troſtgründe Erleichterung verſchaffen.

Potúha, *f.* der Unterſchleif, der Schleichhandel. Potúhniti ſe, nem ſe *v. r. pf.* und potuhováti ſe, hújem ſe *v. r. impf.* ſtill werden, ſich gefühllos ſtellen, den Schalk machen. Potúhnjen *part.* tückiſch: potuhnjén zhlóvek, ein verſchlagener Menſch. Potúhnjenik, potúhnjeniz, nza *m.* ein tückiſcher, verſchlagener Menſch, der Schalk. Potúhnjenoſt *f.* die Tücke, die Schalkheit.

Potúkniti ſe, nem ſe *v. r. pf.* ſich bücken (z. B. wenn man Gras mähet, und dasſelbe ſich bückt, daß die Senſe darüber hinwegleitet).

Potúrzhiti ſe, im ſe *v. r. pf.* die Sitten der Türken annehmen, ein Türke werden.

Povábiti, im *v. pf.* einladen. Povábizh *m.* der Einlader. Povábljenje *n.* die Einladung.

Pováliti, im oder pováljati, am *v. pf.* ein wenig wälzen; eine kleine Woge machen, ein wenig wogen.

Povánzhati, am oder povánzhiti, im *v. pf.* bemerken. Povánzhljiv *adj.* aufmerkſam. Povánzhljivoſt *f.* die Aufmerkſamkeit.

Povápniti, nem *v. pf.* mit Kalk überziehen, überkalken. Povapnjen *part.* mit Kalk überzogen, überkalkt.

Povéd, *f.* povédanje *n.* die Erzählung, die Sage. Povédati, povém *v. pf.* erzählen, ſagen. Povédik, dka *m.* die Erzählung. Povédiz, dza oder povédvaviz, vza *m.* der Erzähler. Povédovati, dijem oder povédvati, am *v. impf.* ſagen, erzählen (oft, lange).

Povégan, *adj.* ſchief. Povéganiz, nza *m.* der ſchief gewachſen iſt. Povéganka *f.* eine ſchiefgewachſene Weibsperſon. Povéganoſt *f.* die Schiefheit.

Povékſhanje, *n.* die Vergrößerung.

Povékſhati, am *v. pf.* und povekſhávati, am oder povekſhováti, ſhújem *v. impf.* vergrößern. Povekſhitel *m.* der Mehrer, der Vergrößerer.

Povelénje, *n.* das Geheiß, der Befehl. Poveléti, im *v. pf.* (kómur kar) auftragen, befehlen, heißen. Povelévanje *n.* das Befehlen. Povelévati, am *v. impf.* (kómur kar) zu befehlen pflegen. Povelévaviz, vza *m.* der zu befehlen pflegt, der Befehlshaber.

Povelikſhanje, povelikſhánje *n.* die Vergrößerung, die Emporbringung. Povelikſhati, povelizhati, am *v. pf.* und povelizhováti, zhújem *v. impf.* vergrößern; in Aufnahme bringen, emporbringen; verherrlichen.

Povélja, *f.* und povélje *n.* der Befehl. Povelváviz, vza *m.* der da zu befehlen pflegt, der Befehlshaber.

Povéniti, im *v. pf.* verwelken machen; welk werden, verwelken.

Povérh, *adv.* nebſtbei, oben darauf: povérh téga, zu dem. Povérhen, hna, hno *adj.* Ober...; povérhna kóshiza, das Oberhäutchen. Povérhnja *f.* die Oberfläche.

Povérniti, nem *v. pf.* (kómur kar) entſchädigen, vergelten, erſetzen. Povernitva *f.* die Vergeltung, der Erſatz.

Povérſhina, *f.* der Ueberſchlag, eine allgemeine Berechnung.

Povertina, *f. (coll)* die Gartengewächſe.

Poveſéliti, im *v. pf.* und poveſélvati, am *v. impf.* erfreuen, tröſten.

Povéſiti, im und povéſhati, am *v. pf.* aufhängen (Alles, der Reihe nach).

Povéſlo, *n.* das Garbenband.

Povéſmo, *n.* ein Bund, eine Hand voll gehechelten Flachſes, gem. der Haarzähling.

Povéſt, *f.* die Erzählung, die Sage.

Povésati, shem *v. pf.* binden, zuſammen binden: v' ſnóp povésati, in Garben binden.

Povésniti, nem *v. pf.* umſtürzen (z. B. den Topf).

Povéshba, *f.* die Schiefe. Povéshen, shna, shno *adj.* ſchief: povéshen premérnik oder povéshnik, der ſchiefe Durchmeſſer. Povéshnama *adv.* ſchief.

Povézhanje, *n.* die Vermehrung. Povézhati, am oder povezháti, ám *v. pf.* vermehren. Povezháviz, vza, auch povezhitel *m.* der Mehrer, der Vermehrer. Povezhováti, zhújem und povezhávati, am *v. impf.* befördern, vermehren.

Povezhérk, *m.* der Schlaftrunk, was man Abends vor dem Schlafen trinkt.

Povijanje, *n.* das Einwickeln, das Fatſchen. Povijázha *f.* eine Art Wurſtſpeiſe, in das Netzfell gewickelt.

Povikſhanje, povíſhanje *n.* die Erhöhung. Povikſhati, povíſhati, am oder povikſhati, povíſháti, ám *v. pf.* erhöhen. Povikſhávati, povíſhávati, am oder povikſhováti, povíſhováti, újem *v. impf.* zu erhöhen pflegen, mit Erhöhen beſchäftigt ſeyn. Povíſhba *f.* die Erhöhung. Povíſhljiv *adj.* erheblich. Povíſhljivoſt *f.* die Erheblichkeit.

Poviſéti, im *v. pf.* hängen bleiben. Poviſik, ſka *m.* der Abhang.

Poviſtniza, eig. boviſtniza *f.* der Boviſtkugelſchwamm, der Puffball *(Lycoperdon bovista. Linn.)*.

Poviſhanje u. ſ. w., v. unter Povikſhanje.

Poviti, ijem, il, it *v. pf.* einwickeln, fatſchen; niederkommen, entbinden. Povitva *f.* die Wickelung; die Entbindung.

Povitiza, *f.* eine Art mit Honig, Nüſſen u. dgl. bereiteten Backwerkes; die Potize.

Povjémati, mljem *v. impf.* und povjéti, vjámem *v. pf.* auffangen. Povjétje *n.* die Auffangung.

Povlaſtén, *part.* bevollmächtigt, befugt. Povláſtiti, gem. povlaſtíti, im *v. pf.* bevollmächtigen, befugen.

Povlázhiti, im *v. pf.* abeggen, das Eggen vollenden: vſo njivo je povlázhil, er iſt mit dem Eggen des ganzen Ackers fertig geworden.

Povlézhi, eig. povlézhti, zhem *v. pf.* eig. ein wenig ziehen, ein wenig ſchleppen; ein wenig eggen; povlézhem, ich werde ziehen, ſchleppen; povlézi, egge ein wenig, ziehe (ſchleppe) ein wenig.

Povmetálen (*) lna, lno und povmetálſk *adj.* kunſtmäßig, kunſtgemäß.

Povmetálnoſt *f.* die Kunſtmäßigkeit. Povmetálſtvo *n.* die Künſtlerſchaft.

Povmréti, vmérjem oder vmrèm *v. pf.* ausſterben: zéla vás je povmérla, das ganze Dorf iſt ausgeſtorben.

Povódeu, dna, dno *adj.* Waſſer..., was im Waſſer lebt: povódne shiváli, die Waſſerthiere (im Gegenſatze von posémliſke shiváli, die Landthiere). Povodenènje *n.* die Bewäſſerung. Povodeniti, im *v. pf.* bewäſſern. Povódenj, dnji *f.* die Ueberſchwemmung.

Povoditi, im *v. pf.* (Fleiſch) räuchern.

Povódiz, dza *m.* der Zügel, das Leitſeil.

Povódniza (*) *f.* das Floß. Povódnja *f.* die Ueberſchwemmung.

Povódnik *m.* der Waſſermann, ein im Waſſer lebender Mann.

Povóh, *m.* der Geruch, der Geruchsſinn. Povóhati, am *v. pf.* (kar) ein wenig riechen, beriechen.

Povój, *m.* die Binde, die Fatſche.

Povojàk, *m.* der Blumenſtrauß.

Povojèn, *part.* geräuchert: povojèna klobáſa, eine geräucherte Wurſt.

Povójnik, *m.* der Turban, der Kopfbund.

Povójniza, *f.* das Kindbettgeſchenk.

Povóljen, ljna, ljno *adj.* willkommen, angenehm, anſtändig.

Povósa, *f.* das Band.

Povpiti, vpijem *v. pf.* eig. ein wenig ſchreien, rufen; (kógar) berufen; (sa kóm) nachrufen.

Povporínik, nka *m.* die Nachrückung, die Nachſchiebung. Povporiniti, nem *v. pf.* nachrücken, nachſchieben.

Povrativen (*) vna, vno *adj.* zurückführend *(reciprocus)*.

Povrátizh, *m.* der Rheinfarn *(Tanacetum crispum. Linn.)*.

Povrázhanje, *n.* das Wiederkehren; das Vergelten. Povrázhati, am *v. impf.* zurückſtellen, vergelten; — ſe *v. r. impf.* vergolten werden, wiederkehren. Povrazhilo *n.* die Vergeltung. Povrazhljiv *adj.* vergeltend. Povrazhnik *m.* der Vergelter. Povrazhovánje *n.* das Wiederkehren, das Vergelten. Povrazhováti, zhújem *v. impf.* wiederkehren, vergelten.

Povréflo, *n.* das Garbenband.

Povrézhi, vershem *v. pf.* hinwerfen; (von vielen vierfüßigen Thieren) hinwerfen, gebären.

Povſegláven, vna, vno *adj.* über und durch den ganzen Kopf.

Povſeshivóten, tna, tno *adj.* allgemein, über den ganzen Leib.

Povſód, povſót, in St. auch povſódik *adv.* überall, allenthalben. Povſóten, tna, tno *adj.* was allenthalben iſt, allgegenwärtig; auch allgemein *(generalis)*. Povſótnoſt *f.* die Allgegenwart.

Povsámiti, v. Povséti.

Povsdígnenje, *n.* die Erhebung (eine kleine). Povsdigniti, nem oder povsdizhi, vsdishem *v. pf.* etwas erheben. Povsdignjèn *part.* etwas erhoben, erhaben. Povsdignjenoſt *f.* die Erhobenheit. Povsdigovánje, povsdigávanje *n.* eig. das Erheben; in St. auch die Aufwandlung während der Meſſe. Povsdigováti, gújem oder povsdigávati, am *v. impf.* eig. erheben, mit Erheben ſich beſchäftigen; in St. aufwandeln.

Povséti, vsámem oder vsémem *v. pf.* zuſammen faſſen. Povsétje *n.* die Zuſammenfaſſung.

Povshiti, ijem *v. pf.* Alles genießen.

Póvt, v. Pólt.

Pozengetáti, gézhem *v. pf.* ein wenig klingeln, anklingeln.

Pozepetáti, pézhem *v. pf.* Alles zertreten, zerſtampfen *(conculcare)*.

Pozérkati, am oder pozérkniti, nem *v. pf.* verrecken (Alles der Reihe nach).

Pozúsati, am *v. pf.* ein wenig ſaugen.

Pózh, *f.* die Spalte, die Ritze, der Sprung, der Riß.

Pozhákati, am *v. pf.* ein wenig warten, erwarten. Pozhakávati, am und pozhakováti, kújem *v. impf.* warten, erwarten.

Pozhásen, ſna, ſno, auch pozhásnaſt, pozhásnikaſt *adj.* allmälig, langſam, nichts übereilend. Pozhási *adv.* allmälig, nach und nach, ſachte. Pozhásnoſt *f.* die Allmäligkeit, die Langſamkeit. Pozhásoma, pozhásama *adv.* allmälig, nach und nach.

Pozhaſtíti, im *v. pf.* (kógar) be-

ehren, Ehre erweisen; bewirthen. Pozhastitje *n.* die Ehrenbezeigung.

Pozhéditi, im *v. pf.* reinigen, säubern.

Pozhéniti, v. Pozhépati.

Pozhénjanje, *n.* das Beginnen, das Seyn im Beginnen. Pozhénjati, am *v. impf.* anfangen, beginnen.

Pozhépati, am und pozhépniti, nem *v. pf.* niederhocken, niederhauern.

Pozherníti, im *v. pf.* schwarz machen, schwärzen.

Pozherpáti, ám *v. pf.* schöpfen.

Pozhéti, pozhném *v. pf.* anfangen, beginnen. Pozhétik, tka *m.* pozhétje *n.* und pozhétva *f.* der Anfang, der Beginn.

Pozhínik, nka oder pozhítik, tka *m.* der Ruhetag, der Rasttag, der Stillstand, die Rast. Pozhíniti, nem und pozhíti, íjem *v. pf.* (gemeiniglich wird es mit se oder si verbunden) ausruhen, ausrasten.

Pózhiti, im *v. pf.* bersten.

Pozhítje, *n.* die Rast. Pozhív *m.* der Ruheplatz. Pozhívanje *n.* das Ruhen, das Rasten. Pozhívati, am *v. impf.* ruhen, rasten. Pozhíven, vna, vno *adj.* Ruhe..., Rast...

Pozhúdenje, *n.* die Bewunderung. Pozhúditi, im *v. pf.* und pozhudováti, újem *v. impf.* bewundern; pozhúditi se *v. r. pf.* sich verwundern.

Pozhút, *m.* der innere Sinn.

Pozhútenje, *n.* das Befinden *(status animi et corporis)*.

Pozhútik, tka *m.* der äußere Sinn, das Gefühl, die Empfindung.

Pozhútiti se, im se *v. r. impf.* sich befinden *(valere)*: kakó se pozhútite, wie befindet ihr euch? dóbro se pozhútim, ich befinde mich wohl.

Pozhútljiv, *adj.* sinnlich. Pozhútljivost *f.* die Sinnlichkeit. Pozhútlski *adj.* Gefühls..., Sinnes... Pozhútstvo *n.* das Gefühlsvermögen. (Sind neugebildete, im gewöhnlichen Leben nicht gebräuchliche Wörter.)

Prág, prága *m.* die Schwelle, die Thurschwelle: zhe vlézhesh ozhéta do prága, te bodo tvóji otrózi zhes prag súnili, wenn du deinen Vater bis zur Thürschwelle schleppest, so werden dich deine Kinder über dieselbe hinaus stossen.

Prájtel, prájtlink *m.* in Kt. der Palmbusch.

Práh, 2. práha, prahá, prahú *m.* der Staub: zvéten práh, der Blüthenstaub.

Práha, *f.* das Brachfeld.

Prahál, 2. praháli, prahali *f.* die Loderasche.

Práhek, práhiz, hza *m. d.* das Stäubchen.

Prákol, *m.* ein abgenützter Weingartpflock.

Práliza, *f.* die Jäthaue.

Prámes (†) *m.* die Franze, das Gebräme.

Pránje, *n.* das Waschen (der Wäsche).

Prapoga, *f.* ein Tuch zum Ausspannen (nach Gutsm.).

Prapognik, *m.* der Tapezirer; der Fähnrich (nach Gutsm.).

Práprat, prápret, práprot, prápot (altsl. paprat) *f.* das Farnkraut, der Flügelfarn *(Pteris aquilina. L.)*. Prápraten, tna, tno *adj.* Flügelfarn..., von Flügelfarn.

Prasé, 2. praséta oder 1. práse, 2. práseta *n.* das Schweinferkel. Praséze *n. d.* das Ferklein. Prasíza *f.* die Sau, das Mutterschwein. Prásizh *m.* prasízhek, zhka *m. d.* ein männliches Schwein. Prasízhji *adj.* Sau...; schweinisch, säuisch.

Práska, *f.* der Aufruhr, der Aufstand, der Volkstumult.

Práskanje, *n.* das Kratzen, das Krallen. Práskati, am *v. impf.* kratzen, krallen. Prásniti, nem *v. pf.* aufkratzen, aufkrallen, mit den Krallen, den Nägeln verletzen.

Praskét, *m.* ein kratzendes Geräusch. Praskétati, praskézhem oder praskézhati, praskézhem *v. impf.* ein kratzendes Geräusch machen.

Praskáj (*) *m.* (in der Sprachlehre) das Fragezeichen (?).

Praskánje, *n.* das Fragen, der Erfolg des Fragens, die Frage. Praskáti, ám, auch práshati, am *v. pf.* (kógar kar oder kógar po kar) fragen, eine Frage thun.

Práshiti, im *v. impf.* brachen.

Prashiti, im, il, shen *v. impf.* stauben, Staub erregen; — se *v. r. impf.* Staub seyn, stäuben.

Práshnik, *m.* der Brachmonat, der Monat Junius.

Práshzha, v. **Prázha**.

Práshzhanje, **práshanje** *n.* das Gekrache, das Geknalle. **Práshzhati**, **práshati**, **shzhim** *v. impf.* krachen (wenn man Breter bricht, oder ein Wild durch ein Gehölz läuft u. dgl.): stol praſhi, der Stuhl kracht; mégla praſhi, es nebelt; véter praſhzhi, der Wind brauſet, tobet.

Prásden, dna, dno, in St. gem. prásen, sna, sno *adj.* leer: prásna véra, der Aberglaube; prásna zháſt, eine eitle, leere Ehre. **Prasnija** *f.* der Aberglaube. **Prásnik** *m.* der Feiertag: né vſák dán prásnik, es iſt nicht alle Tage Sonntag. **Prasnina**, **prasnóba**, **prasnóta** *f.* die Leere, ein leerer Raum. **Prásniti**, im, gem. prasnováti, nújem *v. impf.* feiern (*feriari*, *otiari*); feierlich begehen, heiligen. **Prásnizhen**, zhna, zhno *adj.* Feiertags... **Prásnoſt** *f.* die Leerheit. **Prasnovánje** *n.* das Feiern. **Prasnovéra** *f.* der Aberglaube. **Prasnovéren**, rna, rno *adj.* abergläubig. **Prasnovériz**, rza und **prasnovérnik** *m.* der Abergläubige. **Prasnovérnoſt** *f.* die Abergläubigkeit. **Prasnovérſk** *adj.* abergläubiſch.

Prásshenj, shnja, shnje *adj.* Feiertags..., zum Feiertage gehörig: prásshnja ſrájca, das Feiertagshemd; prásshnje predívo, der Reiſtenflachs.

Prásshenje, *n.* das Röſten, das Kröſchen (gem. das Prägeln). **Prásshiti**, im *v. impf.* röſten, kröſchen, in Schmalz backen.

Práti, pérem, prál, prán *v. impf.* (Wäſche) waſchen; (kógar) abbläuen, prügeln.

Prátika, *f.* der Kalender. **Prátikar**, rja *m.* der Kalendermacher.

Práv, *adv.* recht (in allen Bedeutungen dieſes Wortes): ſe práv najélti, ſich recht ſatt eſſen; zhé vám je práv, wenn es euch recht iſt; vſe je práv, alles iſt recht; práv práv oder právpráv, außerordentlich, gar ſehr.

Pravák, *m.* der Rechthändler, d. i. ein an die rechte Hand Gewohnter.

Pravbránje, *n.* das Rechtleſen.

Právda, *f.* eig. das erworbene Recht; daher die Rechtsfrage, der Gerichtshandel, der Rechtshandel, der Prozeß; auch der Wortſtreit, der Wortwechſel: právdo konzhati, iméti, einen Prozeß ausführen, haben. **Právdanje** *n.* das Rechten, das Prozeſſiren; das Wortwechſeln. **Právdar**, rja *m.* der Rechtsfreund, der Advokat. **Právdarov** *adj.* des Rechtsfreundes. **Právdarſki** *adj.* Advokaten...; rechtskräftig (?). **Právdati ſe**, am ſe oder gem. právdovati ſe, dijem ſe *v. r. impf.* rechten, prozeſſiren; wortwechſeln, wortſtreiten. **Pravdosnániz** (*) nza *m.* der Rechtsgelehrte. **Pravdováviz**, vza *m.* der Rechter, der Prozeſſirer.

Pravéden, dna, dno *adj.* rechtlich, bieder. **Pravédnik** *m.* der Biedermann. **Pravédnoſt** *f.* die Rechtlichkeit, der Biederſinn.

Právi, *adj.* recht; wahr; richtig.

Pravid, auch **pravida** *f.* eig. die Rechtspflege; ſcherzw. die Ruthe, weil oft dieſe Ordnung erhalten muß.

Pravilo, *n.* die Regel.

Práviti, im *v. impf.* ſagen, erzählen: ſvéto piſmo, ſvéti Evangéli právi, die heilige Schrift, das heilige Evangelium ſagt; ſova ſeniza glavána právi, ein Eſel ſchilt den andern Langohr; kaj mi tú práviſh, was erzählſt du mir da?

Praviza, *f.* das Recht, *jus* (in allen Bedeutungen dieſes Wortes): ſe v' mójo pravizo saletúje, er geht mir in's Gehege; praviza ózhi kólje, die Wahrheit hört man nicht gern; tó ni po pravízi, das iſt nicht Rechtens. **Pravízhen**, zhna, zhno *adj.* gerecht. **Pravízhnoſt** *f.* die Gerechtigkeit.

Právliza, *f.* die Erzählung, die Fabel.

Pravopiſanje, **pravpiſanje** *n.* **pravpiſnoſt** *f.* die Rechtſchreibung (*orthographia*).

Pravovéren, rna, rno *adj.* rechtgläubig. **Pravovérnik** *m.* der Rechtgläubige. **Pravovérniza** *f.* die Rechtgläubige. **Pravovérnoſt** *f.* die Rechtgläubigkeit. **Pravovérſk** *adj.* rechtgläubig. **Pravovérſtvo** *n.* der rechte Glaube, das Chriſtenthum.

Pravózh, *f.* die Sage, das Gerücht.

Pravozhásen, sna, sno *adj.* zur rechten Zeit, rechtzeitig.

Právshen, shna, shno *adj.* richtig, normal. **Právshnost** *f.* die Normalität, die rechte Eigenschaft, die wahre Beschaffenheit.

Pravvoglášt, pravvoglàt *adj.* rechtwinkelig.

Prázha, *f.* die Schleuder.

Pre, ein untrennbares Vorwort, durch, zer-, entzwei, zu sehr, allzu; überaus, höchst u. dgl. **Pretergati** durchreißen: **prejésti** zerbeißen, durchbeißen; **prekáti** entzwei hacken, zerhacken; **presládik** zu sehr, allzu, überaus süß; **presvéti** höchst heilig u. dgl. m.

Prebába, gem. **prebábiza**, auch **prébaba**, **prebabiza** *f.* die Altermutter, die Urgroßmutter. **Prébabin**, **prébabizhin** *adj.* der Urgroßmutter. **Prébabji** *adj.* der Urgroßmütter, urgroßmütterlich.

Prebárkanje, *n.* die Ueberschiffung. **Prebárkati**, am *v. pf.* und **prebarkávati**, am *v. impf.* überschiffen, durchschiffen.

Prebásanje, *n.* die Ueberladung. **Prebásati**, shem *v. pf.* überladen; — se *v. r. pf.* sich überladen.

Prebávati, am oder vljem *v. impf.* verkochen.

Prebérnenje, *n.* die Aenderung, die Abänderung. **Prebérniti**, nem *v. pf.* ändern, verändern.

Prebijanje, *n.* das Durchschlagen. **Prebijati**, am *v. impf.* durchschlagen.

Prebiranje, *n.* das Ueberlesen, das Ueberklauben. **Prebirati**, am *v. impf.* überlesen, überklauben.

Prebiti, prebim oder prebòm *v. impf.* aushalten, ausdauern.

Prebiti, ijem *v. pf.* durchschlagen: **poterpljénje shelésne vrata prebije**, Geduld schlägt ein eisernes Thor durch, oder Geduld bringt Rosen.

Prebivalíshe, *n.* der Wohnort. **Prebivanje** *n.* das Wohnen. **Prebivati**, am *v. impf.* wohnen, sich aufhalten: **na kmetih prebiva**, er hält sich auf dem Lande auf. **Prebivátljiv** *adj.* bewohnbar. **Prebivátljivost** *f.* die Bewohnbarkeit. **Prebivaviz**, vza oder **prebivávz** *m.* **prebivavka**, **prebivávka** *f.* der Einwohner, die Einwohnerinn. **Prebivik**, vka *m.* der Wandel, der Lebenslauf. **Prebivinga** *f.* die Wohnung.

Preblášhen, shna, shno *adj.* lieblich. **Preblášhnost** *f.* die Lieblichkeit.

Prebláten, tna, tno *adj.* allzu kothig. **Preblátо** *n.* zu viel Koth.

Preblázhenje, *n.* das Umkleiden. **Preblázhiti**, im *v. impf.* mit Umkleiden beschäftiget seyn.

Prebléka, *f.* das Kleid, die Umkleidung. **Preblézhiti**, gem. **preblézhi**, zhem, **blékel**, **blezhèn** *v. pf.* umkleiden, überziehen.

Preblis, prebliso *adv.* gar zu nahe. **Preblishenj**, shnja, shnje *adj.* zu nahe.

Prebók, *m.* die Durchbohrung, der Durchbruch. **Prebókniti**, nem *v. pf.* durchbohren.

Prebodenje, *n.* die Durchstechung, die Durchbohrung. **Prebodljiv** oder **prebódljiv** *adj.* was durchstochen werden kann, durchdringlich. **Prebodljivost** *f.* die Durchdringlichkeit. **Prebósti**, bòdem, bòdel oder bòl, bodèn oder bodnjèn *v. pf.* durchstechen, durchbohren.

Prebráti, bèrem *v. pf.* überlesen; überklauben.

Prebrisan, *part.* eig. durchgestrichen z. B. eine Schrift u. dgl.: **prebrisana gláva**, eine gute Naturanlage, viel Mutterwitz. **Prebrisnost** *f.* die Klugheit.

Prebúdenje, *n.* die Aufweckung; die Aufwachung. **Prebudéti**, im *v. impf.* durchwachen: **tri nozhi je prebudél**, drei Nächte hat er durchgewacht. **Prebuditi**, im *v. pf.* (kógar) aufwecken, wach machen; (den Geist) aufregen; — se *v. r. pf.* wach werden; aufgeregt werden.

Préd, *prp.* vor *(ante, prae)*: **pred prág poštáviti**, vor die Thürschwelle stellen; **pred trémi dnémi**, vor drei Tagen; **pred vezherjó**, vor dem Nachtmahle; **pred dúri se poštáviti**, sich vor die Thür hinstellen; **pred smertjo**, vor dem Tode.

Préd, *adv.* bevor, eher, früher: **kdor préd pride, préd mélje**, wer früher kommt, mahlt früher.

Predáj, v. **Prodáj**.

Prédal, *m.* die Abtheilung, die Scheidewand, das Fach.

Predálezh, predélezh *adv.* gar zu weit.

Predáti u. ſ. w., v. Prodáti u. ſ. w.

Predávno, *adv.* längſt, ſchon gar lange.

Predbába u. ſ. w., v. Prebába u. ſ. w.

Predéd u. ſ. w., v. Préded u. ſ. w.

Predél, *m.* der Vordertheil.

Preddvéren, rna, rno *adj.* vor der Thür draußen befindlich. Preddvérje *n. (coll)* die Vorthür.

Preddvór, *m.* und preddvórje *n.* der Vorhof.

Predebél, *adj.* zu dick, allzu fett.

Préded, 2. prédeda oder 1. predéd, 2. prédeda *m.* der Altervater, der Urgroßvater. Prédedov *adj.* des Urgroßvaters. Prédedji *adj.* der Urgroßväter, urgroßväterlich.

Prédej, *adv.* vorne, voran.

Prédel, auch predél *m.* die Abtheilung, das Fach, die Schublade, das Fach, die Scheidewand.

Predélati, am *v. pf.* überarbeiten, übermachen.

Prédelen, lna, lno *adj.* mit Fächern, mit Schubladen verſehen: prédelna ormára, der Schubladkaſten.

Préden, dna, dno *adj.* ehe, ehevor, bevor, vorder: préden ſhkof, der Erzbiſchof; préden svón, die Hauptglocke; préden oltár, der Hauptaltar.

Predérsen, sna, sno *adj.* verwegen, vermeſſentlich; frech. Predérsniti ſe, nem ſe *v. r. pf.* ſich unterfangen, ſich erkecken, ſich erfrechen. Predérsnoſt *f.* die Verwegenheit, die Vermeſſenheit, die Frechheit.

Predershâti, shim *v. pf.* erhalten: jabélka ſkos simo predershâti, die Aepfel den Winter hindurch erhalten, daß ſie nicht verderben o. dgl.

Prédga, *f.* die Predigt. Prédganiza *f.* die Predigtkanzel. Prédganje *n.* das Predigen. Prédgar, rja *m.* der Prediger. Prédgarov *adj.* des Predigers. Prédgarſki *adj.* Prediger..., der Prediger. Prédgati, am *v. impf.* predigen.

Predgórje, *n.* das Vorgebirge.

Predgóvor, *m.* die Vorrede.

Predgovóren, rna, rno *adj.* Vorrede.... Predgovórnik *m.* der Vorredner.

Predgrája, *f.* die Schranken.

Predgrinálo, *n.* der Vorhang.

Predhájati, am *v. impf.* vorangehen, vorhergehen *(antecedere)*. Predhájoch *part.* vorhergehend *(antecedens)*.

Predhiſhen, ſhna, ſhno *adj.* Vorhaus.... Predhiſhje *n.* das Portal; das Vorhaus. Predhiſhtvo *n.* was im Vorhaus iſt, das Vorhausgeräthe.

Prédi, *adv.* vorne, voran.

Predidózh, *part.* vorangehend, vorhergehend.

Prédiga, *f.* die Predigt.

Prédimik, mka *m.* der Titel, der Vorname.

Prediranje, *n.* das Durchbrechen; das Aufbrechen (eine Geſchwulſt und dgl.). Predirati, am *v. impf.* durchbrechen, durchſtechen; öffnen (z. B. ein Geſchwür); — ſe *v. r. pf.* durchbrochen werden; ſich öffnen, aufbrechen (z. B. von einem Geſchwür).

Prédishnik, *m.* der Prediger. Prédishniza *f.* die Predigtkanzel.

Preditì, idem *v. impf.* vorangehen, vorhergehen.

Predivo, *n.* das Geſpinnſt.

Prediza, *f.* die Spinnerinn, die Flachsſpinnerinn.

Predjeſén, *f.* der Vorherbſt. Predjeſénſk *adj.* vorherbſtlich, was im Vorherbſt iſt.

Predjiſpa, *f.* das Vorgemach.

Predkárſtje, *n. (coll)* die Schranken.

Predklad, *m.* das Beiſpiel.

Predklép (*) *m.* das Einſchlußzeichen. *(primum signum parentheseos)*.

Predkóshje, *n. (coll)* die Vorhaut.

Predkúpiti, im *v. pf.* und predkupováti, újem *v. impf.* vorkaufen. Predkúpiz, pza *m.* der Vorkäufer.

Predkúſhati, am *v. impf.* vorher verſuchen, früher verkoſten *(praetentare)*.

Predlágati, am *v. impf.* vorlegen, vorſtellen.

Predláni, *adv.* vor zwei Jahren, vor dem verfloſſenen Jahre. Predlánſki, predlánſki *adj.* vorzweijährig.

Predleshâti, shim *v. impf.* vorliegen. Predleshézh *part.* vorliegend.

Predlóg, *m.* die Vorlage; (in der Sprachlehre) das Vorwort.

Predloshíti, gem. predlóshiti, im *v. pf.* vorlegen, vorſtellen. **Predlóshnoſt** (*) *f.* die Abſicht (?). **Predlóshnoſtljiv** (*) *adj.* abſichtlich (?).

Predméſten, ſtna, ſtno *adj.* Vorſtadt..., vorſtädtiſch. **Predméſtje**, predméſto *n.* die Vorſtadt. **Predméſtnik** *m.* der Vorſtädter.

Predmétati, am *v. impf.* (kómur) vor Jemand werfen.

Prednámiz (*) mza *m.* prednámka *f.* der Vorgänger, die —inn. **Prednámſtvo** (*) *n. (coll)* die Vorwelt, die Vorfahren.

Prednéſhe, *adv.* vorzüglich. **Prednéſhen**, ſhna, ſhno *adj.* vorzüglich. **Prednéſhnoſt** *f.* die Vorzüglichkeit. **Prédnik** *m.* der Obere. **Prédnoſt** *f.* der Vorzug, der Vorrang.

Predobrás, predobrása *m.* das Vorbild. **Predobrásiti**, im *v. pf* und **predobráshati**, am *v. impf.* vorbilden. **Predobráshenje** *n.* die Vorbildung.

Predobróten, tna, tno *adj.* allzu gütig. **Predobrótnoſt** *f.* allzu große Güte.

Predókna, *n. pl.* die Vorfenſter.

Predolbſti, bem *v. pf.* durchmeißeln.

Predolg, *adj.* zu lang. **Predolgóta** *f.* zu große Länge.

Predopoménba, *f.* und **predopoménik**, nka *m.* die Vorerinnerung. **Predopoméniti**, im *v. pf.* vorerinnern.

Predór, *m.* der Durchbruch.

Predosnánik, *m.* der Vorbericht. **Predosnániti**, im *v. pf.* vorberichten.

Predózhen, zhna, zhno *adj.* was vor den Augen iſt.

Predozhért, *m.* der Plan, die Vorzeichnung. **Predozhértanje** *n.* die Vorzeichnung, die Skizze. **Predozhértati**, am *v. pf.* vorzeichnen.

Predpáh, a. predpáha, predpahú *m.* der Vorriegel.

Predpásti, pádem *v. pf.* vorfallen.

Predpékel, kla *m.* die Vorhölle.

Predpért, *m.* das Vortuch.

Predpéti, pójem *v. impf.* vorſingen. **Predpétje** *n.* der Vorſang. **Predpéviz**, vza *m.* predpéviza, **predpévka** *f.* der Vorſänger, die —inn.

Predpiſ, predpiſa *m.* die Vorſchrift. **Predpiſanje** *n.* die Vorſchreibung, die Vorſchrift. **Predpiſati**, ſhem *v. pf.* predpiſávati, am oder predpiſovati, lújem *v. impf.* vorſchreiben, Vorſchrift machen. **Predpiſmo** *n.* die Vorſchrift, etwas Vorgeſchriebenes, um darnach zu ſchreiben.

Predpodóba, *f.* das Vorbild **Predpodóben**, bna, bno *adj.* Vorbild..., vorbildlich. **Predpodóbiti**, im *v. pf.* **predpodóbljati**, am *v. impf.* vorbilden. **Predpodóbnik** *m.* der Vorbildner.

Predpoldán, predpoldén *m.* oder **predpoldné** *n.* 2. **predpoldnéva**, **predpoldná** der Vormittag. **Predpoldném** *adv.* Vormittag. **Predpoldnéven**, vna, vno *adj.* vormittägig. **Predpoldniza** *f.* das Vormittagsmahl, ein ſpätes Frühſtück.

Predpolnózh, predpolnozhi *f.* die Vormitternacht. **Predpolnózhen**, zhna, zhno *adj.* vormitternächtig, vor Mitternacht. **Predpolnozhjó** *adv.* vor Mitternacht.

Predporóden, dna, dno *adj.* vor der Geburt, was der Geburt vorangeht.

Predpóſel, ſla *m.* der Vorbothe.

Predpoſlaník, *m.* der Vorausgeſandte. **Predpoſlánje** *n.* die Vorausſendung. **Predpoſláti**, póſhljem *v. pf.* und **predpoſhíljati**, am *v. impf.* vorausſenden, voranſchicken.

Predpoſtáviti, im *v. pf.* (kar) vorausſetzen; (kómur kar) vor Jemanden ſtellen, vorſtellen. **Predpoſtávlenje** *n.* predpoſtávlenoſt *f.* die Vorausſetzung. **Predpoſtávljati**, am *v. impf.* (kar) vorauszuſetzen pflegen; (kómur kar) vor Jemanden hinzuſtellen pflegen.

Predpót, *m.* **predpótniza** *f.* der Vorbothe, die Vorbothinn.

Predpráha, *f.* die Vorbrache.

Predpraviza, *f.* das Vorrecht.

Predpritje (*) *n.* das Zuvorkommen.

Predrág, *adj.* allzu theuer. **Predraginja** *f.* zu große Theurung.

Predrámiti, im *v. pf.* aufwecken; — ſe *v. r. pf.* erwachen.

Predráshba, *f.* die Ueberreizung. **Predráshiti**, im *v. pf.* überreizen.

Predrénjk *adj.* durchſtochen, verzaubert.

Predréti, dérem oder dérem, dérl,

dèrt *v. pf.* durchbrechen, durchstechen; öffnen (z. B. ein Geschwür); — se *v. r. pf.* durchbrochen, durchstochen werden; (von Geschwüren) sich öffnen, aufbrechen.

Predsedéti, im *v. impf.* vorsitzen, den Vorsitz haben. Predsédnik *m.* der Vorsitzer.

Predsód, *m.* und predsódba *f.* das Vorurtheil.

Predstáti, stojim *v. impf.* vorstehen, Vorsteher seyn.

Predstáviti, im *v. pf.* (komú) vor Jemand stellen, vorstellen. Predstávlenje *n.* die Vorstellung, die Vorsetzung. Predstávljati, am *v. impf.* vor Jemand stellen, vorstellen; predstávljati si, sich vorstellen, sich einbilden (?).

Predstójnik, *m.* der Vorsteher. Predstójnstvo *n. (coll.)* die Vorsteher insgesammt.

Predstópiti, im *v. pf.* vortreten, hervor treten. Predstópel, pla, plo *adj.* vorgetreten.

Predstréha, *f.* und predstréšhje *n.* das Vordach. Predstréšhen, shna, shno *adj.* Vordach..., das Vordach betreffend.

Predsima, *f.* der Vorwinter. Predsimski *adj.* Vorwinter..., vorwinterlich.

Predsnaménje, predsnámenje *n.* das Vorzeichen. Predsnámvati, am *v. impf.* vorzeichnen.

Predsnánje, *n.* die Vorkenntniß. Predsnáti, ám *v. impf.* vorherwissen.

Predshivot, *m.* der Vorderleib.

Predvédenje, *n.* das Vorherwissen. Predvéditi, vém *v. impf.* vorher wissen. Predvédnost *f.* die Vorherwissenschaft.

Predvézher, auch predvezhér *m.* und *f.* der Vorabend.

Predvézhiti, im *v. impf.* wiederkäuen.

Predvíditi, im *v. impf.* vorhersehen, voraussehen.

Predvíšje (*) *n. (coll)* der Vorhang.

Predvkúšiti, im *v. pf.* (kar) sich den Vorgeschmack verschaffen.

Predvorljiv, *adj.* allzu höflich. Predvorljivost *f.* zu viel Höflichkeit.

Predvúk, *m.* der Vorbericht, die Vorerinnerung.

Predvzhéra, *adv.* vorgestern. Predvzhérajn, predvzhérajšnen, shna, shno *adj.* vorgesterig.

Predzhás, *m.* die Vorzeit. Predzhásen, sna, sno *adj.* vor der Zeit, in früherer Zeit.

Predzhútiti, im *v. impf.* vorher fühlen, voraus empfinden *(praesentire)*.

Pregánjanje, *n.* das Verfolgen; das Vertreiben. Pregánjati, am *v. impf.* vertreiben, verfolgen: préd so me klizali, sdáj pá me pregánjajo, früher haben sie mich gerufen, jetzt verfolgen (abtreiben, davonjagen) sie mich. Preganjaviz, vza *m.* pregánjavka *f.* der Verfolger, die —inn. Pregánjba *f.* die Vertreibung (das Resultat des Verfolgens).

Pregásiti, im *v. pf.* (kar) überwatten, darüber watten, durchwatten.

Prégelj, glja *m.* der Sperrnagel.

Pregéniti, nem *v. pf.* von der Stelle bewegen, verrücken.

Pregib, *m.* das Gelenk. Pregíbanje *n.* das Bewegen. Pregibati, am oder bljem *v. impf.* von der Stelle bewegen, verrücken (oft, zu verschiedenen Malen). Pregibljiv *adj.* leicht beweglich, gelenkig. Pregibljivost *f.* die Beweglichkeit, die Gelenkigkeit.

Preglásiti, gem. preglašiti, im *v. pf.* übertönen.

Preglédati, am *v. pf.* durchschauen, übersehen; nach langem Nichtsehen wieder den Gesichtssinn bekommen: ko si je ozhi namásal, je preglédal, wie er sich die Augen gesalbt hatte, ward er sehend. Preglédávati, am oder pregledováti, újem *v. impf.* besichtigen, beschauen, besehen. Pregledíshe (*) *n.* das Revisionsamt, die Censur, das Schriftgericht: knishno pregledíshe, das Bücherrevisionsamt. Pregledíshnik (*) der Revisor: knishni pregledíshnik, der Censor, der Bücherrichter. Preglédiz, dza *m.* der Wiedersehende (der einmal blind war, und nun wieder das Augenlicht hat).

Preglódati, am oder glójem *v. pf.* durchnagen.

Pregnánez, nza oder pregnanik *m.* der Vertriebene; auch Hochmuthige. Pregnáti, shenem *v. pf.* vertreiben; zu viel antreiben, übertreiben, über-

jagen: tá mósh je pregnán kann heißen: dieser Mann ist vertrieben und auch dieser Mann ist hochmüthig.

Pregnjiti, ijem *v. pf.* durchfaulen.

Pregón, *m.* pregónba *f.* die Uebertreibung, die Verfolgung. Progoniti, gem. pregóniti, im *v. pf.* übertreiben, zu viel antreiben.

Pregoréti, im *v. pf.* durchbrennen, entzwei brennen.

Pregoſtinzhovati ſe, zhijem ſe *v. impf.* gaſtfrei gegen einander ſeyn.

Pregovárjati, am *v. impf.* widerlegen, widerſprechen; — ſe *v. r. impf.* ſich gegenſeitig widerſprechen, wortwechſeln.

Pregóvor, *m.* das Sprichwort.

Pregovoriti, im *v. impf.* nach langem Schweigen wieder ein Mal ſprechen, die verlorne Sprache wieder bekommen; widerſprechen: pred ſmertjo ſhe bó pregovóril, vor dem Tode wird er noch ein Mal die bereits verlorne Sprache wieder bekommen; vſé mu pregovori, er widerſpricht ihm Alles.

Pregráditi, gem. pregraditi, im *v. pf.* und pregrájati, am *v. impf.* überzäunen, eine Verzäunung anbringen. Pregrája *f.* die Ueberzäunung.

Pregréha, *f.* das Laſter, das Verbrechen: naglávna pregréha, das Halsverbrechen. Pregréſhen, ſhna, ſhno *adj.* mit Sünden überladen, laſterhaft. Pregréſhenje *n.* die Verſündigung. Pregréſhik, ſhka *m.* der Fehler, das Vergehen. Pregréſhiti ſe, im ſe *v. r. pf.* ſich verſündigen, eine Sünde begehen. Pregréſhljiv *adj.* ſündhaft. Pregréſhljivoſt, *f.* die Sündhaftigkeit, die Laſterhaftigkeit (als Neigung zur Sünde). Pregréſhováti, ſhújem *v. impf.* ein ſündhaftes Leben führen. Pregréſhtvo *n.* die Miſſethat, das Verbrechen.

Pregrénk, *adj.* ſehr bitter, zu bitter.

Pregréſhen u. ſ. w., v. unter Pregréha.

Pregréti, éjem *v. pf.* durchwärmen, durch und durch warm machen; — ſe *v. r. pf.* durch und durch warm werden.

Pregrinálo, *n.* der Vorhang.

Pregriſti, grisem oder pregrisniti, nem *v. pf.* durchbeißen, entzwei beißen: beſédo pregrisniti, den Sinn eines Wortes verdrehen.

Pregróh, *adj.* ſehr grob, zu grob.

Pregúzhati, preguzhim, v. Pregovoriti.

Prehájati, am *v. impf.* auf und ab gehen; zhaſ je she prehájal, es war bereits über die Zeit; — ſe *v. r. pf.* ſich ergehen, luſtwandeln.

Prehénjanje, *n.* die Pauſe. Prehénjati, am *v. pf.* eine Pauſe machen, pauſiren.

Prehiter, tra, tro *adj.* zu ſchnell, allzu geſchwind.

Prehitéti, im *v. pf.* (kar) übereilen; (kógar) zuvorkommen; — ſe *v. r. pf.* ſich übereilen.

Prehládenje, *n.* prehládik, dka oder prehláj *m.* prehládva, prehlája, prehlájva *f.* die Erkühlung. Prehlâditi, gem. prehladiti, im *v. pf.* abkühlen, durch und durch kühl machen; — ſe *v. r. pf.* ſich erkühlen, ſich abkühlen; kühl werden.

Prehlipati, am *v. pf.* durchlüften.

Prehód, *m.* die Handlung, wenn man das Gehen wieder herſtellt; auch der Spazirgang. Prehóditi, im *v. pf.* die Füße wieder zum Gehen bringen; von einem Ende bis zum andern hindurch gehen; durchreiſen, durchwandeln; vorüberwandeln; — ſe *v. r. pf.* ſich ergehen, einen Spazirgang thun. Prehójenje *n.* die Bewegung, Commotion.

Prehúd, *adj.* gar böſe, erzböſe.

Preiſkáti, v. Prejiſkáti.

Preisbrán, *part.* auserleſen. Preisbránoſt *f.* die Auserleſenheit. Preisbráti, preisbérem *v. pf.* auserleſen.

Preiti, v. Préjti.

Préj, *adv.* früher, vorher.

Préja, *f.* das Spinnen, das Geſpinnſt.

Préjdozh, *adv.* bevor, vorgehends.

Prejémati, am oder mljem *v. impf.* übernehmen.

Prejéſti, jém oder jédem *v. pf.* zerbeißen, durchbeißen, zerfreſſen; — ſe *v. r. pf.* ſich übereſſen.

Prejésditi, im *v. pf.* durchreiten (ein Land), von einem Ende bis zum andern reiten; wund reiten.

Prejésiti, gem. prejesiti, im *v. pf.* und prejéshati, am *v. impf.* verdämmen, eine Waſſerwehre anlegen. Prejéshenje, prejeshénje *n.* die Verdämmung.

Prejéti, préjmem, prejél, prejét *v. pf.* empfangen, in Empfang nehmen, übernehmen. **Prejétva**, auch **prejétev** *f.* der Empfang. **Prejéviz**, vza *m.* der Empfänger.

Prejiſkáti, jiſzhem *v. pf.* und **prejiſkávati**, am oder **prejiſkováti**, kújem *v. impf.* unterſuchen, durchforſchen, Unterſuchungen anſtellen.

Prejíti, v. **Préjti**.

Prejpovédba, *f.* die Vorherſagung.

Préjſhen, ſhna, ſhno *adj.* früher.

Préjti, préjdem *v. pf.* übergehen; vergehen, vorüber gehen: nebó ino sémlja bódo préjſhla, móje beſéde pa ne bodo préjſhle, Himmel und Erde werden vergehen, meine Worte aber werden nicht vergehen; kakor prîſhlo, tako préjſhlo, wie gewonnen, ſo zerronnen.

Prék, *prp.* über, quer über, quer durch: prék trávnika, quer durch die Wieſe; prék hriba, über den Berg.

Prekáditi, gem. prekaditi, im *v. pf.* und **prekájati**, am *v. impf.* durchräuchern. **Prekájen** *part.* durchräuchert, durchgeräuchert: prekájeno meſó, geräuchertes Fleiſch, Kaiſerfleiſch.

Prekániti, nem *v. pf.* durchtropfen, durchtreiben. **Prekánjen** *part.* durchtrieben; tropiſch verſchlagen. **Prekánjenoſt** *f.* die Durchtriebenheit.

Prekápanje, *n.* das Umgraben. **Prekápati**, am oder pljem *v. impf.* umgraben (z. B. den Garten).

Prékaſt, *adj.* ſchief; ſchielend: prékaſto glédati, ſchielen.

Prekbárkanje, *n.* die Ueberfahrt. **Prekbárkati**, am *v. impf.* überſchiffen.

Prekdáti, ám *v. pf.* übergeben.

Prekdrávſki, *adj.* was jenſeits der Drawe iſt. **Prekdráviz**, vza *m.* der über (jenſeits) der Drawe wohnet.

Prekerſtiti, im *v. pf.* noch ein Mal taufen; — ſe *v. r. pf.* ſich wieder taufen laſſen, ſich umtaufen laſſen, umgetauft werden.

Prekervàt, *adj.* zu vollblütig. **Prekervátoſt** *f.* die Vollblütigkeit.

Prékez, *m.* ein weiß- oder gelb geflecktes oder ſo geſtreiftes männliches Schwein.

Prékla, *f.* eine dünne Stange.

Prekladi, *f. pl.* die Tenndecke.

Prekláditi, im *v. impf.* (in der Sprachlehre) abwandeln, conjugiren.

Preklánjati, am *v. impf.* verbiegen; — ſe *v. r. impf.* ſich verbeugen, ſich verneigen.

Preklénz, *m.* der Verfluchte. **Preklét** *part.* verflucht. **Prekléti**, kólnem *v. pf.* verfluchen, verfluchend verwünſchen, läſtern. **Preklétje**, **prekléſtvo** *n.* die Verdammung. **Preklinjanje** *n.* das Verfluchen, das Läſtern. **Preklinjati**, am und **preklinjováti**, njújem *v. impf.* verfluchen, läſtern. **Preklinjáven**, vna, vno *adj.* läſterlich. **Preklinjáviz**, vza *m.* der Läſterer. **Preklinjávnoſt** *f.* die Läſterlichkeit.

Preklizanje, *n.* die Widerrufung; das Ausrufen (z. B. der Stunden zur Nachtszeit). **Preklizati**, zhem *v. pf.* und **preklizávati**, am oder **preklizováti**, zújem *v. impf.* widerrufen; (zur Nachtszeit die Stunden) ausrufen. **Preklizanz** *m.* der ausgerufen, berüchtigt iſt.

Preklóniti, *v. pf.*, v. **Preklánjati**.

Prekmál, **prekmálo** *adv.* gar zu ſchnell.

Prekmúrez, rza *m.* der jenſeits der Mur wohnet. **Prekmúrſki** *adj.* was über der Mur iſt.

Prekomórez, auch **prekmórez**, rza *m.* und **prekmórka** *f.* der und die jenſeits des Meeres wohnet. **Prekomórſk**, **prekmórſk** *adj.* was über dem Meere iſt.

Prekopáti, kópljem *v. pf.* umgraben (z. B. den Garten). **Prekopováti**, v. **Prekápati** unter **Prekápanje**.

Prekorâzhiti, im *v. pf.* überſchreiten.

Prekoreden, dna, dno. *adj.* ungezogen, frech. **Prekorednoſt** *f.* die Ungezogenheit, die Frechheit.

Prekóſiti, im *v. pf.* ein Stück wegnehmen: zéſto prekóſiti, den Weg abſchneiden.

Prékoſha, *f.* ein gelb- oder weißgeſtreiftes oder ſo gefleckts weibliches Schwein.

Prekotáti, ám oder **prekótniti**, nem *v. pf.* umwälzen.

Prekováti, kújem *v. pf.* überſchmieden, überſchweißen; (ein Pferd) neuerdings beſchlagen.

Prekpuſtíti, im *v. pf.* überlaſſen.
Prekramljáti, ám *v. pf.* zubringen, verleben.
Prekrátik, tka, tko *adj.* zu kurz.
Prekrátiti, im *v. pf.* abkürzen, verkürzen. **Prekrátkoſt**, **prekratkóta** *f.* zu bedeutende Kürze.
Prekréniti, nem *v. pf.* überſchwenken.
Prekrishati, am *v. pf.* bekreuzen; — ſe *v. r. pf.* ſich bekreuzen, ein Kreuz machen.
Prekríti, ijem *v. pf.* überdecken, neu decken, anderswo verbergen. **Prekrivati**, am *v. impf.* überdecken, neu decken, anderswo zu verbergen pflegen. **Prekrivanje** *n.* das Ueberdecken, das Neudecken; das Verbergen (anderswo).
Prekſáviz, vza *m.* der jenſeits der Save wohnt. **Prekſávſki** *adj.* jenſeits des Saveſtuſſes gelegen.
Prekſtránſki, *adj.* jenſeitig.
Prekúhati, am *v. pf.* überkochen, zu viel, zu ſtark kochen, nochmals kochen.
Prekúpiti, im *v. pf.* und **prekupováti**, pújem *v. impf.* vorkaufen. **Prekúpiz**, pza, *m.* der Vorkäufer.
Prekupizávati, am oder **prekupizováti**, zújem *v. impf.* oft umſtürzen, niederſtürzen machen; — ſe *v. r. impf.* umfallen, Burzelbäume machen, Kobold ſchießen, burzeln. **Prekupizniti**, nem *v. pf.* umſtürzen, niederſtürzen machen; — ſe *v. r. pf.* umfallen, einen Burzelbaum ſchlagen.
Prekurſh, *m.* die Peſtbeule (nach Gutsm.).
Prekúz, kúza *m.* der Umſturz. **Prekuzíja**, *f.* die Umwälzung. **Prekúznik** *m.* der Burzelbaum, der Kobold. **Prekúzniti**, nem *v. pf.* niederſtürzen machen; — ſe *v. r. pf.* einen Burzelbaum machen, burzeln.
Prelágati, am *v. impf.* übertragen, überſetzen; — ſe *v. r. impf.* übertragen, überſetzt werden.
Prelákomen, mna, mno *adj.* ſehr gierig, habſüchtig. **Prelákomno** *adv.* allzu gierig. **Prelákomnoſt** *f.* die Habſucht.
Prelámati, am oder mljem, dann **prelámljati**, am und **prelamljováti**, ljújem *v. impf.* verbrechen, zerbrechen (einen Stab); tropiſch brechen, verbrechen (ein Geboth). **Prelámaviz**, vza *m.* **prelámavka** *f.* der Uebertreter, der Verbrecher, die —inn.
Prélas, *m.* die Ueberſtiege.
Prelásiti, v. **Preléſti**.
Prelép, *adj.* wunderſchön. **Prelepóta** *f.* zu große Schönheit, eine außerordentliche Schönheit.
Preléſti, lésem *v. pf.* überſteigen, darüber ſteigen.
Preletéti, im *v. pf.* **preletováti**, tújem und **prelétati**, am *v. impf.* überfliegen, vorbeifliegen; befallen: grósa ga je preletéla, der Schauder hat ihn befallen.
Prelijanje, **prelivánje** *n.* das öftere Vergießen. **Prelijati**, und **prelivati**, am *v. impf.* **preliti**, lijem *v. pf.* vergießen (Blut, Thränen); übergießen, überleeren; → ſe *v. r. pf.* und *v. r. impf.* vergoſſen werden. **Prelitje** *n.* die Vergießung: kérvino prelitje, die Blutvergießung.
Prélja, *f.* die Spinnerinn, die Flachsſpinnerinn.
Preljúb, *adj.* allerliebſt, ſehr lieb. **Preljubésen**, sni *f.* die Vorliebe. **Preljubesniv** *adj.* höchſt liebenswürdig. **Preljubesnivoſt** *f.* die höchſte Liebenswürdigkeit. **Preljubljiv** *adj.* ſehr lieblich, allzu angenehm.
Prélog, *m.* der Abacker, der Abwald, die Heide.
Prelómiti, im *v. pf.* entzwei brechen, zerbrechen (einen Stab); tropiſch brechen, verbrechen (ein Geboth). **Prelómlenje** *n.* die Entzweibrechung. **Prelomljiv** *adj.* zerbrechlich. **Prelomljivoſt** *f.* die Zerbrechlichkeit. **Prelómnik** *m.* der Verbrecher.
Prelóshba, *f.* die Ueberſetzung, die Ueberſtellung.
Prélosheu, shna, shno *adj.* einem Abwald, einer Heide ähnlich.
Preloshiti, gem. **prelóshiti**, im *v. pf.* überſetzen, überſtellen.
Prelúka, *f.* der Leuchtthurm.
Prém a perva, der Vorder- und **prém a sádnja**, der Hintertheil des Wagens.
Premág, *m.* der Sieg. **Premágati**, am *v. pf.* die Ueberwältigung, die Ueberwindung. **Premágavſki** *adj.* Sieges...; **premágavſko** oder **premágavſko známnje**, das Siegeszeichen. **Premágati**, am *v. pf.* (kógar) beſie-

gen, überwinden, überwältigen. Premágaviz, vza *m.* premágavka *f.* der Sieger; die —inn. Premagljiv *adj.* überwindlich, besiegbar. Premagljivost *f.* die Ueberwindlichkeit, die Besiegbarkeit.

Premájhin, hna, hno *adj. zu klein*, gar zu klein.

Premakniti, nem *v. pf.* verrücken, von der Stelle bewegen.

Premalovéren, rna, rno *adj.* kleingläubig. Premalovériz, rza *m.* der Kleingläubige. Premalovérnost *f.* die Kleingläubigkeit. Premalovérski *adj.* kleingläubisch. Premalovérstvo *n.* der Kleinglaube.

Premásati, shem *v. pf.* überschmieren.

Premáshnik, *m.* der Ueberwinder.

Premékniti, nem *v. pf.* verrücken, von der Stelle bewegen. Premeknjen *part.* verrückt. Premeknjeniz, nza *m.* der Verrückte. Premeknjenost *f.* die Verrücktheit.

Premémba, *f.* preménenje *n.* die Verwechslung, die Veränderung, die Verwandlung. Premenitelen, lna, lno *adj.* veränderlich. Premenitelnost *f.* die Veränderlichkeit. Preméniti, im und premeniti, im *v. pf.* verwechseln, verwandeln, verändern. Preménjati, premenjávati, am *v. impf.* abwechseln, verwechseln; abändern. Preménjama, premenjávno *adv.* wechselweise, abwechselnd *(commutando)*. Premenjáven, vna, vno *adj.* Wechsel..., abwechselnd, wechselseitig. Premenjávnost *f.* die Wechselseitigkeit. Premenljiv *adj.* abänderlich, veränderlich. Premenljivost *f.* die Veränderlichkeit.

Premésh ati, am *v. pf.* durchmischen.

Premét, *m.* der Ueberschlag, eine allgemeine Berechnung.

Premetáti, ám oder premézhem *v. pf.* und premetávati, am *v. impf.* hin- und herwerfen, zerwerfen.

Preminenje, *n.* das Verschwinden. Preminiti, nem *v. pf.* vergehen, verschwinden, vorüber seyn. Preminózh *part.* vergänglich. Preminózhost *f.* die Vergänglichkeit.

Premíslik, *m.* die Ueberlegung. Premísliti, im *v. pf.* bedenken, überdenken, erwähnen; — se *v. r. pf.* sich bedenken; sich anders besinnen. Premíshljávanje, premíshlovánje *n.* das

Ueberlegen, das Erwägen, das Betrachten. Premíshljávati, am und premíshlováti, lújem *v. impf.* überlegen, erwägen, betrachten. Premíshljiv *adj.* vorbedächtig, mit Absicht (das Resultat der Ueberlegung).

Premóder, dra, dro, *adj.* sehr, höchst, allzu weise. Premodróst *f.* die höchste, zu große Weisheit.

Prémog, *m.* in Kr. die Steinkohle; in Kt. der Drache.

Premóliti, im *v. pf.* herab bethen, durchbethen, ausbethen: Elija je s'molitvijo sedemkrat premóleno deshja od néba perprósil, Elias erflehte durch sieben Mal wiederholtes Gebeth Regen vom Himmel.

Premóshen, shna, shno *adj.* vermöglich. Premoshénje *n.* das Vermögen. Premóshnost *f.* die Vermöglichkeit.

Premótiti, im *v. pf.* irre machen.

Premózh, *f.* die Uebermacht. Premózhen, zhna, zhno *adj.* übermächtig.

Premozhi, premórem, premógel *v. pf.* überwinden.

Premozhiti, im *v. pf.* durchnäßen, durch und durch naß machen; — se *v. r. pf.* durchnäßt, durch und durch naß werden: premozhilo se je, das Wasser hat durchgeschlagen.

Premrás, premrása *m.* zu große Kälte. Premrásiti se, im se *v. r. pf.* sich erkälten, sich erkühlen.

Premúder, premudróst, v. Premóder, premodróst.

Prenágel, gla, glo *adj.* zu gäh, sehr gäh. Prenáglenje *n.* prenáglik *m.* die Uebereilung. Prenágleniz, nza *m.* und prenáglenka *f.* der Uebereiler, die —inn. Prenágliti, im *v. pf.* durch eine zu große Eilfertigkeit die Sache verderben, übereilen; — se *v. r. pf.* zu sehr eilen, sich übereilen. Prenáglost *f.* eine zu große Eilfertigkeit.

Prenapénjati, am *v. impf.* und prenapéti, pnèm *v. pf.* überspannen.

Prenapolniti, im *v. pf.* überfüllen.

Prenáraven, vna, vno *adj.* übernatürlich. Prenáravnost *f.* die Uebernatürlichkeit.

Prenaréditi, im *v. pf.* prenaré-

jati, am *v. impf.* umändern, übermachen, umstalten.

Prenáſhati, am *v. impf.* ertragen, übertragen; anders wohin tragen.

Prenazhiniti, nim *v. pf.* prenazhinjati, am *v. impf.* umändern, Veränderungen machen.

Prenéhama, *adv.* unterbrochen.

Prenehánje, *n.* die Unterbrechung; das Unterlassen. Prenehâti, âm *v. pf.* unterbrechen, unterlassen.

Prenémſhenje, *n.* die Verdeutſchung. Prenémſhiti, im *v. pf.* und prenemſhováti, ſhújem *v. impf.* verdeutſchen.

Prenesljiv, *adj.* erträglich. Prenéſti, ſem *v. pf.* ertragen, übertragen; anders wohin tragen.

Prenesvét, *adj.* zu unheilig.

Prenesmêren, rna, rno *adj.* gar zu übermäßig. Prenesmérnoſt *f.* die Uebermäßigkeit.

Prenisek, ska, sko *adj.* allzu nieder.

Prenoviti, im *v. pf.* erneuern. Prenovitva *f.* die Erneuerung.

Prenozhénje, *n.* die Uebernachtung. Prenozhiſhe *n.* die Nachtherberge. Prenozhiti, im *v. pf.* übernachten. Prenozhováti, zhújem *v. impf.* die Nacht zubringen, übernachten.

Preobérnba, *f.* die Umkehr. Preobernenje *n.* die Umkehrung, die Bekehrung. Preoberniti, nem *v. pf.* und preobernováti, nújem *v. impf.* umkehren. Preobernovánje *n.* das Umkehren.

Preobílen, lna, lno *adj.* überflüſſig. Preobilnoſt *f.* preobilſtvo *n.* der Ueberfluß. Preobilováti, lújem *v. impf.* überfließen, Ueberfluß haben *(abundare)*.

Preobjédati ſe, am ſe *v. r. impf.* und preobjéſti ſe, jém ſe *v. r. pf.* ſich übereſſen.

Preoblâdati, am *v. pf.* (kogar) die Oberhand bekommen.

Preobnoſhézhva (*) *f.* die Ueberſchwängerung.

Preoblâzhiti, im *v. impf.* (kógar) mit Umkleiden beſchäftiget ſeyn, Jemand überkleiden. Preoblézhi, zhem *v. pf.* (kógar) umkleiden.

Preobrâſiti, im *v. pf.* eig. umſtalten, umbilden; (bibliſch) verklären; — ſe *v. r. pf.* eig. ſich umſtalten; (bibliſch) verklärt werden.

Preobrázhanje, *n.* das Umkehren, das Umwandeln; das Bekehren. Preobrázhati, am *v. impf.* umkehren, umwandeln, umkehren.

Preobroditi, im *v. pf.* überfruchten; zu viel Früchte tragen. Preobroditva *f.* die Ueberfruchtung.

Preobúti, újem *v. pf.* und preobúvati, am *v. impf.* die Schuhe überziehen, wieder zurecht machen. Preobúvanje *n.* das Ueberziehen, das Wieder-zurechtmachen der Schuhe.

Preopijati ſe, am ſe *v. r. impf.* ſich zu berauſchen pflegen. Preopiti ſe, ijem ſe *v. r. pf.* ſich berauſchen, ſich einen Rauſch antrinken, ſich übertrinken.

Preorâti, preórjem *v. pf.* umpflügen.

Preoſlabéti, im *v. pf.* zu ſchwach werden.

Preoſhâben, bna, bno *adj.* ſehr, gar zu hochmüthig.

Preósek, ska, sko *adj.* zu eng, gar zu ſchmal.

Prepâd, 2. prepâdi *f.* und 2. prepâda *m.* der Abgrund, die Kluft.

Prepádati, am *v. impf.* hin und her fallen wollen, ſchwanken.

Prepâhniti, nem *v. pf.* und prepahnováti, nújem *v. impf.* durchſtechen, durchſtoſſen.

Prepâſati, ſhem *v. pf.* (kógar) umgürten, den Gürtel anders richten.

Prepâſti, pâdem *v. pf.* umſtürzen.

Prepelénje, *n.* das Flattern. Prepeléti, im *v. impf.* flattern. Prepeliza *f.* die Wachtel *(coturnix)*. Prepelizhji *adj.* Wachtel..., von Wachteln.

Prepérel, preperéla, preperélo *adj.* vermodert: preperélo plátno, vermoderte Leinwand.

Prepéti, prepnêm, pél, pét *v. pf.* an eine andere Stelle binden (z. B. ein weidendes Pferd) überbinden, überketten. Prepétje *n.* die Ueberbindung.

Prepévati, am *v. impf.* zu ſingen pflegen, trällern.

Prepézhi, eig. prepêzhti, zhem *v. pf.* überbacken, nochmals backen, zu viel backen.

Prepihávati, am oder prepihováti, hújem *v. impf.* fortwährend hin und her blaſen, zu blaſen pflegen; (von Winden) herrſchend: prepihavajózhi vétri, die herrſchenden Winde.

Prepiliti, im *v. pf.* durchfeilen, entzwei feilen; überfeilen, noch ein Mal feilen.

Prepir, *m.* und prepirenga *f.* der Zank, der Streit, der Zwiſt. Prepiranje *n.* das Zanken, das Streiten. Prepirati ſe, am ſe *v. r. impf.* zanken, ſtreiten. Prepíraviz, vza *m.* prepiravka *f.* der Zänker, die —inn. Prepirljiv *adj.* zänkiſch, ſtreitſüchtig; ſtreitig. Prepirljivoſt *f.* die Zankſüchtigkeit, die Streitſucht. Prepirſk *adj.* Zank..., Streit...; ſtreitſüchtig.

Prepiſ, prepiſa *m.* die Abſchrift, die Kopie. Prepiſanje *n.* die Abſchreibung, die Kopirung; die Abſchrift. Prepiſati, ſhem *v. pf.* prepiſávati, am und prepiſováti, ſújem *v. impf.* kopiren, abſchreiben, überſchreiben. Prepiſik, ſka *m.* und prepiſmo *n.* die Abſchrift, die Kopie. Prepiſováviz, vza *m.* der Kopiſt, der Abſchreiber.

Prepitati, am *v. pf.* übernähren, übermäſten.

Prepizhanje, *n.* die Ueberfütterung. Prepizhati, am und prepizháti, ám *v. pf.* überfüttern, übernähren.

Preplákati, am oder plázhem *v. pf.* durchweinen (z. B. den ganzen Tag).

Preplázhanje, preplazhilo *n.* die Ueberzahlung. Preplázhati, am *v. pf.* überzahlen, zu viel zahlen.

Preplêſti, plétem, plétel oder plél, pletén *v. pf.* überflechten.

Preploſhnát, *adj.* gar zu flach; ſehr flach.

Prepóditi, gem. prepoditi, im *v. pf.* verjagen.

Prepogóſten, ſtna, ſtno *adj.* gar zu häufig.

Prepólniti, im *v. pf.* überfüllen, zu voll machen.

Prepóna (*) *f.* das Unterſcheidungszeichen *(interpunctio)*.

Prepóſtiti, im, auch prepoſtíti *v. pf.* durchfaſten.

Prepósdi, *adv.* und prepósen, auch prepósden, dna, dno *adj.* allzu, zu ſpät.

Preposhréſhen, ſhna, ſhno *adj.* ſehr, gar zu gefräßig. Preposhréſhnoſt *f.* die Gefräßigkeit.

Prepóved, auch prepóvd *f.* das Verbot. Prepovédati, vém *v. pf.* verbieten, unterſagen. Prepovédávati, am oder prepovédvati, védijem und védvam *v. impf.* zu verbieten pflegen.

Prepozhášen, ſna, ſno *adj.* und prepozhášl *adv.* gar zu langſam.

Prepozhíti, íjem *v. pf.* ausruhen, ausraſten.

Prepraſháti, ám oder prepráſhati, am *v. pf.* (hógar) verhören, Alles durchfragen. Prepráſhba, prepráſhva *f.* das Verhör, die Unterſuchung.

Prepráti, pérem *v. pf.* überwaſchen, noch ein Mal waſchen.

Preprebába, preprebábiza *f.* die Ururgroßmutter.

Preprédéd, preprédédek *m.* der Ururgroßvater.

Preprédenſhi, *adj.* einſtig.

Prepréga, *f.* eig. das Ueberſpannen der Pferde (von einem Wagen an einen andern); auch das Pferdegeſchirr.

Prepréſti, auch prepréſti, édem *v. pf.* überſpinnen.

Preprézhi, eig. prepréshti, shem *v. pf.* überſpannen, die Pferde von einem Wagen an einen andern ſpannen.

Preprizhati, am *v. pf.* überzeugen, durch Zeugen oder Zeugniſſe überweiſen. Preprizhva *f.* preprizhik, zhka *m.* die Ueberzeugung.

Preproſiti, gem. prepróſiti, im *v. pf.* recht viel und inſtändig bitten.

Preprôſt, *adj.* einfach, leicht faßlich, begreiflich; einfältig; dumm (?).

Prepoſtóren, rna, rno *adj.* ſehr, gar zu geräumig.

Prepuſtiti, im *v. pf.* überlaſſen.

Prerád, ráda, rádo *adj.* ſehr gern; gar zu gern, gar zu leicht: kdaj ſmo v' neſrezhi, ſe lé prerádo sgodi, de náſ vſi perjátli sapuſté, wenn wir im Unglücke ſind, geſchieht es nur gar zu gern (leicht), daß uns alle Freunde verlaſſen.

Prerâhel, hla, hlo *adj.* zu locker; ſehr locker. Prerahljánje *n.* die Auf-

lockerung. Prerahljáti, ám *v. pf.* auflockern.

Preráſti, ſem *v. pf.* und preráſhati oder preráſhzhati, am *v. impf.* (kógar) im Wachſen zurücklaſſen.

Prerasdráshik, shka *m.* die Ueberreizung. Prerasdráshiti, im *v. pf.* überreizen.

Prerasprojén, *part.* gar zu ausgedehnt.

Preráven, vna, vno *adj.* ſehr gerade; gar zu gerade, zu eben.

Prerédek, dka, dko *adj.* ſehr, gar zu ſchütter. Prerédkokrat *adv.* gar zu ſelten.

Prerésati, shem *v. pf.* zerſchneiden, entzwei ſchneiden. Prerésva *f.* die Durchſchneidung.

Preribati, prerivati, am *v. pf.* durchreiben, entzwei reiben.

Preriti, ijem *v. pf.* durchwühlen.

Preród, *m.* prerójſtvo *n.* die Wiedergeburt. Prerodíti, im *v. pf.* wieder, noch ein Mal, neu gebären; — ſe *v. r. pf.* wieder geboren werden.

Prérok, preróka *m.* der Prophet. Prerókba, prerókva *f.* die Weiſſagung, die Prophezeiung. Prerókinja, preróknja *f.* die Prophetinn. Prerokovánje *n.* das Weiſſagen. Prerokováti, kújem *v. impf.* weiſſagen, prophezeien. Prerókovſk *adj.* der Propheten, prophetiſch. Preróſhk *ad.* Propheten..., prophetiſch. Preróſhtvo *n.* die Weiſſagung, die Prophezeiung.

Preróvati, am oder preróváti, ám *v. pf.* durchwühlen, entzwei wühlen.

Prerózhiti, im oder prerozhiti, im *v. pf.* weiſſagen, prophezeien. Prerozhiza *f.* die Prophetinn.

Preſaditi, im *v. pf.* und preſájati, am *v. impf.* überſetzen, überpflanzen.

Préſe, v. Praſé.

Preſégati, am *v. impf.* überhand nehmen; übertreffen.

Preſégniti, v. Preſézhi.

Preſékati, am *v. pf.* entzwei hauen, entzwei hacken: beſédo preſékati, den Sinn eines Wortes verdrehen. Preſéklej (*) *m.* der Abſchnitt.

Preſelénje, *n.* die Ueberſiedelung, die Ueberwanderung. Preſéliti ſe

oder preſeliti ſe *v. r. pf.* überſiedeln. Preſelovánje *n.* das Ueberſiedeln, die Wanderung: národov preſelovánje, die Völkerwanderung. Preſelováti ſe, lújem ſe *v. r. impf.* überſiedeln, überwandern.

Préſen, ſna, ſno *adj.* friſch, ungeſäuert (vom Kraut, Rüben, Brot u. dgl.).

Preſenz, v. Préſmez.

Preſézhi, ſéshem *v. pf.* übertreffen *(antecello, supero)*.

Preſílen, lna, lno *adj.* ſehr gewaltig, zu heftig. Preſíliti, im *v. pf.* übertreiben, über die Maßen antreiben; überwältigen. Preſílnik *m.* der Bezwinger. Preſílnoſt *f.* die Uebergewalt.

Preſipati, pljem *v. pf.* und preſipávati, am oder preſipováti, pújem *v. impf.* überleeren, überſchütten, z. B. anders wohin ſchütten.

Preſkérb, *f.* die Fürſorge, die Vorſorge. Preſkerbéti, im *v. pf.* vorſorgen; — ſe *v. r. pf.* ſich vorſehen, ſich vorſorgen.

Preſkozhiti, preſkózhim *v. pf.* überſpringen.

Preſkúſiti, im *v. pf.* und preſkuſhávati, am *v. impf.* prüfen, erproben. Preſkúſhenje *n.* preſkúſhnja *f.* die Prüfung.

Preſláb, *adj.* ſehr, allzu ſchwach. Preſlabóſt *f.* ſehr große, allzu große Schwäche.

Preſládek, dka, dko *adj.* ſehr, zu ſüß, überſüß.

Preſlédje, *n.* der Zwiſchenraum *(intervallum vacuum)*.

Preſlén, *m.* der Spinnrocken.

Preſlépiti, im oder preſlepiti, im *v. pf.* verblenden.

Preſlíſhati, ſhim *v. pf.* überhören.

Préſliza, *f.* das Geſtell, worauf der Spinnrocken geſteckt wird; eine Art Gras, das Zinnheu *(equisetum arvense)*.

Preſlovániti, preſlovéniti, im *v. pf.* aus einer andern Sprache in's Slowenſche überſetzen.

Preſlúſhati, am *v. pf.* überhören.

Préſmez, *m.* der Palmbuſch; das Oſterbrot.

Preſódik, dka oder preſójik, jka *m.* die Beurtheilung, der Urtheils-

spruch. Preſóditi, im *v. pf.* beurtheilen.

Preſovráshen, shna, shno *adj.* ſpinnenfeind.

Preſpáti, ſpim *v. pf.* durchſchlafen: zélo nózh je preſpál, er ſchlief die ganze Nacht.

Preſrébrati, am *v. pf.* überſilbern.

Preſrédik, dka *m.* der mittlere Theil.

Preſtánik, nka *m.* der Stillſtand. Preſtánki *m. pl.* das Schaltjahr.

Preſtáti, ſtojim *v. pf.* überſtehen, ausſtehen, ausdulden, überwinden.

Preſtáviti, im *v. pf.* überſetzen; — ſe *v. r. pf.* überſetzt werden, hinſcheiden. Preſtávljenje *n.* die Ueberſetzung. Preſtávljati *v. impf.* mit Ueberſetzen beſchäftiget ſeyn. Preſtáven, vna, vno *adj.* mit Unterbrechung: preſtávno léto, das Schaltjahr. Preſtávno *adv.* unterbrochen, mit Unterbrechung. Preſtávzi *m. pl.* das Schaltjahr.

Preſtérgati, ſtérshem *v. pf.* durchſchaben, entzwei ſchaben.

Préſti, prédem, prédel oder prél, predén *v. impf.* ſpinnen.

Preſtíljati, am *v. impf.* und preſtíljáti, ſtíljem *v. pf.* überbetten.

Preſtól, *m.* der Thron.

Preſtóp, *m.* der Uebertritt; die Uebertretung: téshek polizíjſki preſtóp, eine ſchwere Polizeiübertretung. Preſtópati, am *v. impf.* und preſtópiti, im *v. pf.* übertreten, über etwas treten; dawider handeln. Preſtópaviz oder preſtopáviz, vza *m.* der Uebertreter. Preſtópen, pna, pno *adj.* Uebertritt...; preſtópno letó, das Schaltjahr. Preſtópki *m. pl.* die Fehltritte. Preſtópljenje *n.* die Uebertretung. Preſtópnik *m.* der Uebertreter. Preſtópnoſt *f.* die Uebertretung.

Préſtor, v. Próſtor.

Preſtrán, *adj.* geräumig. Preſtránoſt *f.* die Geräumigkeit.

Preſtráſhen, ſhna, ſhno *adj.* erſchrecklich. Preſtráſhiti, im *v. pf.* in Schrecken ſetzen, erſchrecken; — ſe *v. r. pf.* erſchreckt werden, erſchrecken. Preſtráſnoſt *f.* die Erſchrecklichkeit.

Preſtréti, ſtrém *v. pf.* ausbreiten, auseinander thun.

Preſtrézhba, *f.* die Ueberraſchung. Preſtrézhi, zhem *v. pf.* überraſchen.

Preſtrizhi, eig. preſtrishiti, shem *v. pf.* mit der Scheere entzwei ſchneiden.

Preſtrohnéti, im *v. pf.* durchfaulen, durchmodern.

Preſtváriti, im *v. pf.* umſchaffen, neu erſchaffen.

Preſúniti, nem *v. pf.* (kógar) Jemand durch einen Stoß beſchädigen; — ſe *v. r. pf.* ſich durch einen Sturz oder Stoß beſchädigen (aber nur die Eingeweide).

Preſúſhati, am *v. impf.* und preſuſhiti, im *v. pf.* überdörren; — ſe *v. r. pf.* durch und durch dürr werden.

Preſvedózhiti, im *v. pf.* überzeugen, überweiſen.

Preſvétel, tla, tlo *adj.* hellglänzend; zu hell.

Preſvéti, *adj.* allerheiligſt, höchſt heilig.

Preſzediti, im *v. pf.* und preſzéjati, am *v. impf.* (vom Erdboden, Waſſer u. dgl.) durchlaſſen. Preſzediven, vna, vno *adj.* durchläſſig.

Préſha, in St. auch préſha (†) *f.* die Preſſe. Préſhanje *n.* das Preſſen. Préſhar, rja *m.* der Preſſer. Préſhati, am *v. impf.* preſſen. Préſhaviz, vza *m.* der Preſſer, die —inn.

Preſhékniti, auch preſhékniti, nem *v. pf.* klemmen, kneipen; (mit den Armen z. B. einen Baum) umſpannen.

Preſhéren, rna, rno *adj.* ausgelaſſen, leichtfertig, froh. Preſhérnoſt *f.* die Ausgelaſſenheit, die Leichtfertigkeit.

Préſheſhten, tna, tno *adj.* unkeuſch, ehebrecheriſch. Préſheſhtnik oder preſheſhtváviz, vza *m.* préſheſhtniza oder preſheſhtvávka *f.* der Ehebrecher, die —inn. Préſheſhtnoſt *f.* die Unkeuſchheit. Préſheſhtvanje *n.* das Ehebrechen. Préſheſhtvati, am oder préſhuſtovati, ſtijem *v. impf.* Unkeuſchheit treiben, ehebrechen. Préſheſhtvo, préſhtvo *n.* der Ehebruch.

Preſhíniti, im *v. pf.* durchdringen: óginj vſé preſhíni, das Feuer durchdringt Alles.

Préſhiza, *ſ. d.* eine kleine Preſſe.

Preſhirok, preſhirók *adj.* ſehr breit, zu breit, überbreit.

Preſhkárnjati, am *v. pf.* (kógar) ſticheln, durchhecheln.

Preſhkérniti, nem *v. pf.* klemmen, kneipen.

Preſhtéti, éjem *v. pf.* abzählen, überzählen. Preſhtévanje *n.* das Abzählen, das Ueberzählen. Preſhtévati, am *v. impf.* mit Abzählen ſich beſchäftigen.

Preſhtímati, am *v. pf.* und preſhtimávati, am *v. impf.* zu theuer bieten, überbieten; ſeine Meinung äuſſern, zuerkennen, aberkennen: vſi ſo preſhtimávali, pa málo dóbriga preſhtimáli, alle haben (darüber) nachgedacht, aber wenig Gutes aberkannt (gem. herausgebracht).

Preſhuménje, *n.* ein ſtarkes Brauſen.

Preſhúſhen, preſhúſhtiti, preſhúſhtovati, v. Préſheſhten u. ſ. w.

Pres, v. Bres (mit allen Zuſammenſetzungen).

Présati, am *v. impf.* gem. raunzen, wie z. B. Krebſen, wenn ſolche außer dem Waſſer ſind; — ſe *v. r. impf.* aufſpringen, ſich öffnen (von Samenkapſeln, Hülſen u. dgl., wenn ſie ſich von ſelbſt öffnen): lán, gráh ſe présa, die Samenkapſeln des Leins, die Hülſen der Bohnen ſpringen auf.

Presávati, am *v. impf.* ausrufen, durch lautes Rufen verkündigen. Presávaviz, vza *m.* der Ausrufer.

Presgóda, presgódej *adv.* zu früh, gar zu früh. Presgóden, dna, dno *adj.* unzeitig, zu früh.

Presidént, *m.* presidéntinja *f.* der Präſident, die —inn. Presidéntov *adj.* des Präſidenten. Presidéntſtvo *n.* die Präſidentſchaft.

Presiméti, im oder presimiti, im *v. pf.* überwintern.

Preslátiti, im *v. pf.* übergolden.

Presoberniti, nem *v. pf.* umwenden, umkehren (ein Kleid, auch den Sinn einer Rede).

Presoblézhi, zhem *v. pf.* umkleiden, überkleiden.

Presobúti, újem *v. pf.* die Fußbekleidung wechſeln.

Presóv, *m.* der Ausruf, die Verkündigung durch lautes Rufen.

Presúpern, *adj.* gar zu widrig.

Presváti, sóvem *v. pf.* ausrufen, durch lautes Rufen verkündigen; durchrufen, rufen (z. B. die ganze Nacht hindurch).

Préſha, *ſ.* die Lauer; auch das Schauſpiel (?): na préshi ſtáti, auf der Lauer (gem. auf der Paß) ſtehen. Préshanje *n.* das Lauern; das Aufpaſſen. Préshati, am *v. impf.* lauern; (bei einer Hochzeit) vor den Fenſtern paſſen.

Preshéljen, ljna, ljno *adj.* lüſtern. Preshéljnoſt *f.* die Lüſternheit.

Préshen, shna, shno *adj.* zum Einſpannen, Zug...; préshna shivina, das Zugvieh.

Preshérten, tna, tno *adj.* ſehr gefräßig. Preshértnik *m.* der Vielfraß. Preshértnoſt *f.* die Gefräßigkeit.

Preshévanje, *n.* das Wiederkäuen. Preshévati, am *v. impf.* wiederkäuen.

Preshgániza, *ſ.* das Brandmal. Preshgáti, shgém *v. pf.* durchbrennen.

Preshiv, *adj.* zu friſch: könj je preshiv, das Pferd iſt zu friſch, zu feuerig.

Preshivati, am *v. impf.* wiederkäuen.

Preshivéti, im *v. pf.* durchleben, verleben, erleben: deſet lét ſim shé preshivél, zehn Jahre habe ich ſchon durchlebt.

Preshivézhen, zhna, zhno *adj.* zu lebhaft.

Preshláhten, tna, tno *adj.* köſtlich. Preshláhtnoſt *f.* die Köſtlichkeit.

Preshvékati, am oder preshvézhiti, im *v. pf.* wiederkäuen, damit fertig ſeyn. Preshvekovánje *n.* das Wiederkäuen. Preshvekováti, kújem *v. impf.* wiederkäuen.

Pretákanje, *n.* das Abziehen, das Ueberfüllen des Weines, Eſſigs. Pretákati, tázhem oder tákam *v. impf.* (Wein, Bier, Eſſig u. dgl.) abziehen, überfüllen.

Pretantáti, ám *v. pf.* überreden, übertölpeln.

Pretápljati, am *v. impf.* umſchmelzen, noch ein Mal ſchmelzen.

Pretéhtati, am *v. pf.* und pretehtávati, am *v. impf.* durchprüfen, erwägen.

Pretékati, am *v. impf.* (kógar) im Laufen zurücklassen; (von der Zeit) vergehen, verfließen.

Pretékel, kla, klo *adj.* vergangen, verflossen *(praeteritus)*.

Pretékniti, nem *v. pf.* überstecken, wohin anders stecken.

Pretelésen, sna, sno *adj.* übersinnlich, überkörperlich.

Pretép, *m.* die Durchprügelung. Pretépati, am oder pljem *v. impf.* und pretépsti, pem *v. pf.* ausklopfen, durchprügeln.

Preterd, *adj.* zu fest, zu hart.

Pretérg, *m.* der Durchriß, der Durchbruch. Pretergátev, tvi *f.* die Durchreißung. Pretérgati, am *v. pf.* durchbrechen, entzwei reißen, zerreißen.

Preterpéti, im *v. pf.* ertragen, erdulden, ausstehen, ausharren. Preterpljiv *adj.* erträglich.

Pretésen, sna, sno *adj.* sehr, gar zu enge. Pretesnóba *f.* eine gar zu starke Enge.

Prétesh, *m.* der Droher.

Pretéshenga, *f.* die Last, eine zu große Last.

Pretezhén, *part.* vergangen, verflossen. Pretézhenje *n.* der Verlauf, der Ablauf: po pretézhenji téga zhása, nach Verlauf dieser Zeit. Pretézhi, zhem *v. pf.* (kógar) im Laufen zurücklassen, zuvorkommen. Pretézhnost *f.* die Vergangenheit.

Pretihniti, nem *v. pf.* ein wenig inne halten, ein wenig still werden.

Pretikanje, *n.* das Ueberstecken; das Stolpern. Pretikati, am oder tizhem *v. impf.* überstecken; — se *v. r. impf.* stolpern; sich stossen, Aergerniß nehmen.

Pretirati, am *v. pf.* vertreiben, verfolgen. Pretiraviz, vza *m.* der Verfolger.

Pretisniti, nem *v. pf.* durchdrücken, entzwei drücken. Pretisháti, tishim *v. pf.* nach langem Drucken entzwei drücken, durchdrängen.

Pretiti, im, il, pretén *v. impf.* (kómur) drohen, einschärfen.

Pretók, pretóka *m.* der Verlauf: kérvin pretók, der Blutumlauf.

Pretopiti, im *v. pf.* umschmelzen, überschmelzen.

Pretozhiti, gem. pretózhiti, im *v. pf.* (Wein und andere Flüssigkeiten) überfüllen, abziehen.

Pretrébiti, im *v. pf.* reinigen, durchreinigen, noch ein Mal putzen. Vergleiche Otrébiti unter Otrébik.

Pretrúden, dna, dno *adj.* sehr müde, gar zu müde.

Preváditi, im *v. pf.* und prevájati, am *v. impf.* (kógar) verwöhnen.

Prevánzhljiv, *adj.* bedächtig. Prevánzhljivost *f.* die Bedächtigkeit.

Prevariti, im oder prevăriti, im *v. pf.* überkochen, noch ein Mal kochen; verkochen, verdauen. Prevaritev, tvi *f.* die Ueberkochung, die Verdauung. Prevaríven, vna, vno *adj.* leicht zu verkochen, verdaulich.

Prevášhati, am *v. impf.* überführen, von einem Orte an einen andern führen.

Prevbóg, *adj.* sehr arm, bettelarm.

Prevdáriti, im *v. pf.* einen Ueberschlag machen, kurz berechnen; eig. durchschlagen. Prevdárjati, am *v. impf.* überlegen; durchschlagen. Prevdárnost *f.* die Ueberlegung.

Prevdréti, vdérem *v. pf.* durchbrechen.

Prevéditi, vém *v. impf.* vorherwissen.

Prevedríti, im oder prevédriti, im *v. pf.* ausheitern, heiter machen; — se *v. r. pf.* sich ausheitern, heiter werden.

Prevélik, *adj.* sehr groß, zu groß, übergroß. Prevelikóba, prevelikóst *f.* zu bedeutende Größe, die Uebergröße.

Prevéno, *adv.* immerfort, ununterbrochen, in einem fort.

Prevéra, *f.* zu viel, zu großer Glaube, der Aberglaube. Prevéren, rna, rno *adj.* abergläubig. Prevérnik *m.* der Abergläubige. Prevérnost *f.* die Abergläubigkeit. Prevérski *adj.* abergläubisch. Prevérstvo *n.* der Aberglauben.

Prevériti, im *v. pf.* (kógar) machen, daß Jemand eines andern Glaubens wird, ihn bekehren; — se *v. r. pf.* einen andern Glauben annehmen.

Prevérli, *adj.* vortrefflich, kreuzbrav. Prevérlost *f.* die Vortrefflichkeit.

Prevèrniti, nem *v. pf.* verkehren; (den Wagen) umwerfen.

Prevesél, *adj.* ſehr fröhlich, überfroh. **Prevesélje** *n.* ſehr große, zu große, übermäßige Freude.

Prévesſhen, ſhna, ſhno *adj.* vorhergehend.

Prevézh, *adv.* zu viel: kar je prevézh, ni s' kruhom dóbro, allzuviel iſt ungeſund. **Prevézhkrat** *adv.* gar zu viel Mal, gar zu oft.

Previden, dna, dno *adj.* vorſichtig. **Previditi**, im *v. pf.* vorſehen, verſorgen; vorherſehen; überſehen. **Previdnik** *m.* der etwas voraus ſieht. **Previdnoſt** *f.* die Vorſicht, die Vorſichtigkeit; die Vorſehung.

Previſhen (*) ſhna, ſhno *adj.* vortrefflich. **Previſhnik** (*) *m.* **previſhniza** *f.* der Fürſt, die Fürſtinn. **Previſhnoſt** (*) *f.* die Vortrefflichkeit.

Previshanje, *n.* die Ueberweiſung, die Ueberzeugung. **Previshati**, am *v. pf.* überweiſen, überzeugen.

Prevjéti, vjámem *v. pf.* auffangen. **Prevjétje** *n.* die Auffangung.

Prevléka, *f.* der Ueberzug. **Prevlézhi**, zhem *v. pf.* und **prevlázhiti**, im *v. impf.* überziehen, mit einem Ueberzug verſehen: danſ ſhe ſe bo prevlékło, ál jútri pójde desh, heute wird das Wetter noch ſo aushalten, aber morgen wird es regnen.

Prevmetálen, lna, lno, *adj.* ſehr künſtlich. **Prevmetálnoſt** *f.* ſehr große Kunſt.

Prevnúk, *m.* **prevnúka** *f.* der Urenkel, die —inn.

Prevogérſhiti, im *v. pf.* von einer andern in die ungariſche Sprache überſetzen.

Prevós (*) *m.* **prevóshnja** *f.* die Ueberfuhr, die Ueberfahrt.

Prevósa, *f.* der Strick, der Bindfaden.

Prevósek, ska, sko *adj.* ſehr eng, übereng.

Prevpíti, vpíjem *v. pf.* überſchreien. **Prevpítje** *n.* die Ueberſchreiung.

Prevrázhanje, *n.* das Umwerfen; das Umſchlagen. **Prevrázhati**, am *v. impf.* umwerfen; — ſe *v. r. impf.* ſich herum werfen, ſich winden.

Prevréd, *adv.* zu früh.

Prevréti, vrém *v. pf.* aufſieden, überſieden. **Prevrétik**, tka *m.* der Aufſud.

Prevrézhi, vêrshem *v. pf.* umwerfen; (das Blatt eines Buches) umſchlagen; beſédo prevrézhi, den Sinn eines Wortes verdrehen.

Prevsdízhi, shem *v. pf.* überheben.

Prevséten, tna, tno *adj.* übermüthig, hochmüthig. **Prevséti**, vsámem oder vsémem *v. pf.* übernehmen; übermannen, überwältigen; — ſe *v. r. pf.* überhand nehmen; ſich übernehmen, hochmüthig werden. **Prevsétje** *n.* die Uebernahme, die Uebernehmung. **Prevsétnik**, **prevsetnják** *m.* der Uebermüthige. **Prevsétniza**, **prevsetnjázha** *f.* die Hochmüthige. **Prevsétnoſt** *f.* der Uebermuth, der Hochmuth.

Prevúpen, pna, pno *adj.* übermüthig, vermeſſentlich. **Prevúpnoſt** *f.* die Vermeſſentlichkeit.

Prevúsda, *f.* der Bindfaden.

Prevzhéra, **prevzhérajnim**, **prevzhérajſhnim** *adv.* vorgeſtern.

Préza (†) *f.* die Brezel.

Prezé, **prezéj** *adv.* ziemlich viel; ſogleich: prezéj ljudi je bilo, es gab ziemlich viel Leute; prezéj pridi, komm ſogleich.

Prezéditi, im oder **prezéditi**, im *v. pf.* und **prezéjati**, am *v. impf.* durch ein Sieb rinnen laſſen, durchſeigen.

Prezeníti, im *v. pf.* überbieten, überſchätzen. **Prezenljiv** *adj.* bedeutend, von Bedeutung, ſchätzbar. **Prezenljivoſt** *f.* die Bedeutenheit.

Prezép, *m.* der Kloben, die Spalte; die Klemme; der Obſtbrecher.

Prezéſja (†) *f.* die Prozeſſion.

Prezviranje, *n.* das Zerlaſſen, das Umſchmelzen. **Prezvírati**, am *v. impf.* und **prezvréti**, zvrém *v. pf.* (Schmalz, Speck u. dgl.) zerlaſſen, umſchmelzen.

Prézh, v. **Prózh**.

Prézha, *f.* die Schleuder. **Prézhanje** *n.* das Schleudern. **Prezhár**, rja *m.* der Schleuderer. **Prezhárov** *adj.* des Schleuderers. **Prezhárſki** *adj.* Schleuder..., zur Schleuder gehörig, der Schleuderer. **Prézhati**, am oder **prezháti**, ám *v. impf.* ſchleudern.

Prézhen, zhna, zhno *adj.* was

überzwerch ist: prézhna mréna, das Zwerchfell; prézhen premérnik oder prézhnik, der Querdurchmesser.

Prezhesáti, zhéshem *v. pf.* und prezhesávati, am *v. impf.* auskämen, überkämen.

Prezhíslati, am *v. pf.* erwägen, überdenken, berechnen.

Prezhíst, *adj.* sehr rein, sehr keusch, überrein, engelrein.

Prézhka, *f.* die Abtheilung der Kopfhaare beim weiblichen Geschlechte.

Prézhnik, prézhnjak, *m.* ein Theil überzwerch, z. B. ein Ackerbeet quer durch den Acker u. dgl. m.

Prezhúdeshen, shna, shno *adj.* wunderbar. Prezhúdeshnost *f.* die Wunderbarkeit. Prezhúditi se, im se *v. r. pf.* und prezhudováti se, dújem se *v. r. impf.* sich sehr verwundern, erstaunen.

Prezhúti, újem *v. pf.* durchwachen, wachen (z. B. die ganze Nacht hindurch).

Prezhútik, tka *m.* und prezhútenje *n.* die Vorempfindung. Prezhútiti, im *v. impf.* vorempfinden, ahnen. Prezhútje *n.* die Ahnung.

Pri, *prp.* bei, an; (in der Zusammensetzung mit Zeitwörtern) an-, zu-, er- u. s. w., z. B. pri délavzih státi, bei den Arbeitern stehen; pri mójі véri, bei meiner Ehre u. dgl. (Wird in pri das i nicht gedehnt, so spricht und schreibt man, in Kr. und Kt. fast durchgehends, lieber per anstatt pri: in St. und dem slowenischen Ungarn aber wird wiederum pri häufiger gesprochen). Uebrigens vergleiche Per.

Pribádanje, *n.* das Anspießen. Pribádati, am *v. impf.* anspießen.

Pribárkati, am *v. pf.* schiffen bis..., herbei schiffen.

Pribášati se, shem se *v. r. pf.* watschelnd herbei kommen.

Pribégati, am und pribéshati, beshim *v. pf.* fliehend herbei kommen.

Pribijanje, *n.* das Anschlagen, das Annageln. Pribijati, am *v. impf.* und pribíti, ijem *v. pf.* annageln, anschlagen.

Priblishati se, am se *v. r. pf.* sich nähern, ganz nahe kommen. Priblishávati se, am se und priblishováti se, shújem se *v. r. impf.* herannahen, näher kommen. Priblíshen, shna, shno *adj.* beiläufig. Priblíshnost *f.* die Beiläufigkeit.

Pribóšti, ódem, ódel oder ól, odén *v. pf.* anstechen, anspießen.

Prid, auch prid, *a.* prida, pridú *m.* der Fleiß; der Nutzen.

Pridáti, am *v. pf.* zugeben, zuschießen. Pridávik, vka *m.* die Zugabe.

Pridélati, am *v. pf.* mit der Arbeit erwerben, erfechten. Pridélik, lka *m.* der Erwerb, die Fechtung, das Produkt, das Erzeugniß.

Priden, dna, dno *adj.* fleißig; nützlich.

Pridershánje u. s. w., v. Perdershánje u. s. w.

Priderzháti, zhim *v. pf.* rennend herbei kommen, schnell herbei kommen.

Pridévik, vka *m.* der Zuname, der Titel.

Pridiga, v. Prédga.

Pridirjati, am *v. pf.* herzu laufen.

Pridjáti, pridénem *v. pf.* hinzu thun, zuthun.

Pridka, *f.* die Veranlassung (bei Ribnitza in Kr.).

Pridnost, *f.* die Thätigkeit; die Nützlichkeit.

Pridobíti, im *v. pf.* und pridobívati, am *v. impf.* bekommen, gewinnen. Pridobízhik, zhka *m.* der Vortheil, der Gewinn.

Pridrúshiti se, im se *v. r. pf.* sich dazu gesellen, in Gesellschaft treten: úmnim ljudém se rád pridrúshim, mit vernünftigen Leuten gehe ich gerne um.

Prigánjati, am *v. impf.* antreiben. Prigánjba *f.* die Antreibung.

Priglasováti (*) sújem *v. impf.* stimmen (von musikalischen Instrumenten).

Prigléd, *m.* das Beispiel (nach Gutsm.); die Umsicht (?). Priglédnik *m.* der Beobachter (?).

Prigliha (†) *f.* das Gleichniß. Priglihati, am *v. pf.* und priglihávati, am oder priglihováti, hújem *v. impf.* (kar s' zhim) vergleichen, Vergleiche anstellen. Prigliháven, vna, vno *adj.* vergleichlich.

Prignáti, prishénem *v. pf.* herbei treiben.

Prigoda, *f.* der Zufall. **Prigoden**, dna, dno *adj.* zufällig. **Prigodnoſt** *f.* die Zufälligkeit.

Prigódba, *f.* das Ereigniß, der Vorfall. **Prigódik** oder **prigódik**, dka *m.* der Vorfall. **Prigoditi ſe**, im ſe *v. r. pf.* ſich ereignen, zufällig eintreffen.

Prigoniti, gem. **prigóniti**, im *v. pf.* herzu treiben.

Prigóvor, *a.* **prigóvora**, **prigovóra** *m.* das Sprichwort. **Prigovóren**, rna, rno *adj.* ſprichwörtlich.

Prihájati, am *v. impf.* zugehen, allmälig, fortwährend herbei kommen.

Prihek, hka, hko *adj.* gäh.

Prihiſhen, ſhna, ſhno *adj.* Haus..., was um das Haus herum, beim Hauſe iſt: **prihiſhen ógrad**, der Hausgarten.

Prihitéti, im *v. pf.* eilends ankommen; beſchleunigen. **Prihitévati**, am *v. impf.* beſchleunigen.

Prihod, *m.* die Ankunft. **Prihoden** oder **prihóden**, dna, dno *adj.* künftig. **Prihodnoſt** oder **prihódnoſt** *f.* die Zukunft.

Prihripati, pljem *v. pf.* keuchend, ſchwer huſtend ankommen.

Prihrópſti, pem *v. pf.* röchelnd ankommen.

Prijásen, sna, sno *adj.* freundlich. **Prijásnoſt** *f.* die Freundlichkeit.

Prijátel, tla *m.* der Freund. **Prijátelen**; lna, lno oder **prijátelſk** *adj.* freundſchaftlich. **Prijatelkinja**, **prijátliza** *f.* die Freundinn. **Prijátelnoſt** *f.* die Freundſchaftlichkeit. **Prijátelſtvo** *n.* die Freundſchaft. **Prijáten**, v. **Prijéten**.

Prijémati, jémam oder jémljem und das verlängerte **prijemávati**, am *v. impf.* zunehmen. **Prijemáj** *m.* die Zunahme.

Prijémljanje *n.* das Empfangen, das Aufnehmen. **Prijémljati**, am *v. impf.* empfangen, aufnehmen; einnehmen.

Prijéten, tna, tno *adj.* angenehm, freundlich.

Prijéti, prímem oder príjmem, prijél, prijét *v. pf.* angreifen, bei der Hand faſſen; empfangen, aufnehmen: **nizh ſe ga ne prime**, es wirkt nichts auf ihn; **kar is ſerza ne pride, ſe ſerza ne prime**, was nicht vom Herzen kommt, geht nicht zu Herzen. **Prijétje** *n.* der Empfang, die Aufnahme. **Prijétnik** *m.* der Empfänger.

Prijigráti, ám *v. pf.* muſizirend herbeikommen.

Prijimé, ména *n.* der Zuname.

Prijiſkáti, ſzhem *v. pf.* ſuchend ankommen.

Prijókati ſe, prijózhem ſe *v. r. pf.* weinend herbei kommen.

Prikaſhljáti, ám *v. pf.* huſtend herbei kommen.

Prikásati ſe u. ſ. w., v. **Perkàsati ſe** u. ſ. w.

Prikład, *m.* das Beiſpiel.

Prikládati, am oder **prikladováti**, dújem *v. impf.* zulegen.

Prikladen, dna, dno *adj.* fähig. **Prikladnoſt** *f.* die Fähigkeit.

Priklánjati ſe, am ſe *v. r. impf.* ſich verbeugen, Verbeugungen machen.

Priklàſti, ádem *v. pf.* zulegen.

Priklóniti, nem *v. pf.* anſchließen, anfügen; durch ein Schloß befeſtigen; — **ſe** *v. r. pf.* ſich anſchließen, ſich verbinden.

Priklóniti ſe, im ſe *v. r. pf.* eine Verbeugung machen. **Priklónjenoſt** (*) *f.* die Geneigtheit. **Priklónoſt** (*) *f.* die Zuneigung.

Prikríti, íjem *v. pf.* und **prikrívati**, am *v. impf.* zudecken, verdecken, verheimlichen.

Prikúpiti, im *v. pf.* ankaufen, dazu kaufen; — **ſe** *v. r. pf.* ſich beliebt machen.

Prilágati, am *v. impf.* v. **Prilóshiti**.

Prilaſt, *f.* (von liſt, die Täuſchung, der Betrug) was der Kuh während des Melkens zu freſſen gegeben wird. (In einigen Gegenden Steiermarks **lisanje**).

Prilaſtíti, v. **Perlaſtíti**.

Priléga, *f.* die Beilage. **Prilégavka** *f.* die Beiſchläferinn.

Prilèſti, lésem *v. pf.* herbei ſchleichen, ſchleichend ankommen.

Prileshàti, shim *v. impf.* beiliegen. **Prileshézh** *part.* beiliegend.

Priléten, tna, tno *adj.* bejahrt; großjährig (?). **Prilétiz**, tza *m.* der bei Jahren iſt; der Großjährige (?). **Prilétnoſt** *f.* die Bejahrtheit; die Großjährigkeit (?).

Priletéti, im *v. pf.* laufend, fliegend herbei kommen.

Prilika, *f.* die Gelegenheit; das Gleichniß. **Prilikováti**, kújem *v. impf.* (kar s' zhim) vergleichen, Vergleiche anſtellen.

Prilisávati ſe, am ſe oder **prilisováti ſe**, sújem ſe *v. r. impf.* ſchmeicheln. **Prilisáven**, vna, vno *adj.* ſchmeichelhaft, ſchmeichleriſch. **Prilisávnoſt** *f.* die Schmeichelhaftigkeit. **Prilisváviz**, vza *m.* und **prilisvavka** *f.* der Schmeichler, die —inn. Uebrigens vergleiche Perlisanje u. ſ. w.

Priliti, v. Perliti.

Prilizhen, zhna, zhno *adj.* gelegen, günſtig, bequem; gelegenheitlich. **Prilizhnoſt** *f.* die Bequemlichkeit.

Priljépik, pka *m.* das Anklebſel. **Priljépiti**, im oder **priljépljati**, am *v. impf.* ankleben.

Priljúden, dna, dno *adj.* human, menſchlich geſittet, leutſelig; menſchenfreundlich; ſittlich. **Priljúdnoſt** *f.* die Leutſeligkeit, die Menſchenfreundlichkeit.

Priloputa, *f.* die Vorhalle.

Prilóshba, *f.* und **prilóshik**, shka *m.* die Zulage. **Prilóshiti**, im *v. pf.* zuſetzen, hinzu legen, zulegen.

Prilóshnoſt, *f.* die Gelegenheit. **Priloshnoſtvováti** (*) ám *v. impf.* gelegenheitlich herbeiführen.

Primár, *m.* und **primárenje** *n.* die Bemüßigung, die Aufmunterung. **Primáriti**, im *v. pf.* und **primárjati**, am *v. impf.* bemüßigen; aufmuntern.

Primátizhen, auch primatizhen, zhna, zhno *adj.* von Bienenſchwärmen, wenn ſie einen Weiſel (matiza) haben.

Priméra u. ſ. w., v. **Perméra** u. ſ. w.

Priméſa, *f.* die Beimiſchung (was man dazu knetet). **Priméſiti**, im *v. pf.* dazu kneten.

Priméſha, *f.* die Beimiſchung (was man dazu miſcht). **Priméſhati**, am *v. pf.* und **primeſhávati**, am *v. impf.* beimiſchen, dazu miſchen; — ſe *v. r. pf.* beigemiſcht, vermengt werden, ſich beimiſchen.

Primik, mka *m.* der Zuname.

Primir, 2. primira, primirú *m.* oder **primirje** *n.* der Waffenſtillſtand.

Primiſhljati, am *v. impf.* (kömur kar) zumuthen.

Primljiv, *adj.* greiflich; fähig (?).

Primórje, auch primorje *n.* das Küſtenland. **Primórſk**, auch primorſk *adj.* See..., was am Meere, längs der Seeküſte iſt: **primórſko méſto**, die Seeſtadt; **primórſka deshéla**, das Küſtenland.

Primoshen, shna, shno, auch **primóshen** oder **primoshten** *adj.* vermöglich. **Primoshnoſt**, **primóshnoſt** *f.* die Vermöglichkeit. **Primoshtvo** *n.* das Vermögen.

Primſhina, **primſhzhina** *f.* der Kaufſchilling, die Ehrung an die Grundherrſchaft.

Prinapólniti, im *v. pf.* ausfüllen.

Prináſhati, am *v. impf.* herbei tragen, oft, zu verſchiedenen Malen bringen, zutragen.

Prinéſti, auch **prinésti**, ſem *v. pf.* bringen, herbei bringen, zubringen.

Pripénjati, am *v. impf.* anketten, anhängen, anbinden.

Pripéti, pójem, pél *v. pf.* ſingend herbei kommen.

Pripéti, pném, pél, pét *v. pf.* anhängen, anketten, anbinden.

Pripétik, tka *m.* der Zufall. **Pripétiti ſe**, im ſe *v. r. pf.* ſich ereignen, eintreten.

Pripiſati, ſhem *v. pf.* hinzu ſchreiben *(adscribere)*. **Pripiſiz**, ſza *m.* der ſeinen Namen dazu ſchreibt, der Beiſtand u. dgl. *(adscriptor)*.

Priplávati, am *v. pf.* ſchwimmend herbei kommen.

Priplázhati, am *v. pf.* hinzuzahlen. **Priplázha** *f.* und **priplazhilo** *n.* die Hinzuzahlung.

Pripodóba, *f.* das Gleichniß. **Pripodóben**, bna, bno *adj.* vergleichbar, vergleichlich. **Pripodobiti**, im *v. pf.* (kar s' zhim) vergleichen.

Pripogibati, am oder bljem *v. impf.* und **pripógniti**, nem *v. pf.* beugen; — ſe *v. r. pf.* ſich verbeugen.

Pripolóshiti, im *v. pf.* beilegen.

Pripomágati, am *v. pf.* nachhelfen, helfen. **Pripomózh**, *f.* die Beihülfe. **Pripomózhen**, zhna, zhno oder **pripomózhljiv**, **pripomozhljiv** *adj.* behülflich. **Pripomózhik**, zhka *m.* das Hülfsmittel. **Pripomózhljivoſt**, **pripomózhnoſt** *f.* die Behülflichkeit.

Priporázhanje, *n.* das Opfern,

die Opferung. **Priporázhati**, am *v. impf.* empfehlen, aufopfern.

Priporéditi, im *v. pf.* und **priporédvati**, am, auch **priporedováti**, dújem *v. impf.* anreihen, anschließen; — se *v. r. pf.* sich anreihen, sich anschließen.

Priporók, *m.* der Empfehl, die Anempfehlung: tó ni vrédno priporóka, das verdient keine Empfehlung.

Priporozhénſk, *adj.* Empfehlungs... **Pripozhitba** *f.* das Opfer (?). **Priporozhiten**, tna, tno *adj.* empfehlenswerth, anzuempfehlend. **Priporozhiti**, v. **Priporázhati**.

Pripovábiti, im *v. pf.* und **pripovábvati**, am *v. impf.* herbei locken.

Pripovédvati, am oder védijem *v. pf.* erzählen.

Pripovéſt, 2. **pripovésti**, **pripovesti** *f.* das Sprichwort, der Denkspruch. **Pripovésten**, stna, stno *adj.* sprichwörtlich.

Priprava, auch **pripráva** *f.* und **pripravik**, vka *m.* die Vorbereitung, die Zubereitung.

Pripraven, vna, vno *adj.* tauglich, geschickt.

Pripráviti, im *v. pf.* verschaffen, erwerben, bereiten, zubereiten. **Pripravljanje** *n.* das Bereiten. **Priprávljati**, am *v. impf.* verschaffen, bereiten.

Pripravnoſt, *f.* die Geschicklichkeit, die Tauglichkeit.

Pripresh, auch **pripresh** *m.* die Vorspann. **Priprézhi**, **préshem** *v. pf.* vorspannen.

Priproſt, *adj.* einfältig. **Priprôſtoſt** *f.* die Einfalt, die Einfältigkeit.

Pripuſtiti, im *v. pf.* zulassen, gestatten, verstatten.

Priráſtik, ska *m.* auch 1. **priráſt**, 2. **priráſti**, **priraſti** und 1. **priráſtik**, 2. **priráſtka** *m.* der Zuwachs; das Erträgniß. **Priráſti**, sem *v. pf.* erwachsen: pshenize létal néje priráſlo, Weizen ist heuer keiner gewachsen (gerathen).

Pririniti, nem *v. pf.* hinzu drängen.

Prirodíti, im *v. pf.* tragen (an Früchten); Früchte bringen. **Prirodítva** *f.* das Fruchterträgniß.

Prirojén, *part.* angeboren: **prirojen gréh**, die Erbsünde.

Prirozhen, zhna, zhno *adj.* geschickt; bequem. **Prirozhnoſt** *f.* die Geschicklichkeit; die Bequemlichkeit.

Priſad, *m.* die Entzündung, der Brand *(gangraena)*.

Priſéga, *f.* der Schwur. **Priſégati**, am *v. impf.* und **priſézhi**, **ſéshem** *v. pf.* schworen. **Priſéshenik** *m.* der Geschworne, der Schöppe, der Ausschußmann. **Priſéshenſtvo** *n.* der Ausschuß.

Priſkákati, skázhem *v. pf.* springend ankommen. **Priſkakljati**, am *v. pf.* in kleinen Sprüngen herbeikommen.

Priſkérb, 2. **priſkèrbi**, **priſkerbí** *f.* die Fürsorge. **Priſkérben**, bna, bno *adj.* besorgt. **Priſkerbéti**, im *v. pf.* verschaffen, fürsorgen. **Priſkérbnoſt** *f.* die Besorgtheit.

Priſkozhiti, gem. **priſkozhiti**, im *v. pf.* beispringen, herzu springen.

Priſlúshba, *f.* das Verdienst. **Priſlúshik**, shka *m.* der Verdienst, der Erwerb. **Priſlúshiti**, im *v. pf.* erwerben, verdienen.

Priſmejáti ſe, jim se oder **priſmejáti ſe**, am se *v. r. pf.* lachend herbei kommen.

Priſmoliti, gem. **priſmóliti**, im *v. pf.* anpichen, mit Pech kleben machen.

Priſóditi, im *v. pf.* durch ein Urtheil zuerkennen.

Priſpéti, ém *v. pf.* eilends herbei kommen.

Priſpodábljati, am *v. impf.* und **priſpodóbiti**, im *v. pf.* vergleichen; — se *v. r. pf.* sich ziemen, ähnlich werden. **Priſpodóblenje** *n.* die Vergleichung.

Priſtáti ſe, stojim se *v. r. pf.* sich ziemen.

Priſtáva, *f.* der Meierhof.

Priſtáviti, im *v. pf.* hinzusetzen, hinzustellen, beisetzen, anstücken, zusetzen. **Priſtávlenje** *n.* der Fleck, der Zusatz. **Priſtávljati**, am *v. impf.* hinzustellen, beisetzen, anstücken.

Priſtávnik, *m.* einst und eig. der Meister, der Vorgesetzte; heutzutage der Meier. **Priſtávniza** *f.* die Meierinn.

Priſten, stna, stno *adj.* ächt; leiblich: **priſtni ozhe**, der leibliche Vater. **Priſtnoſt** *f.* die Aechtheit; die Leiblichkeit.

Prístójn, *adj.* wohlanständig. Pristójnost *f.* die Wohlanständigkeit.

Prístójna, *f.* der Meierhof. Pristójnik *m.* der Meier. Pristójniza *f.* die Meierinn.

Prístópiti, im *v. pf.* beitreten, hinzutreten.

Prístráha, *f.* das Schreckniß, das Schreckbild.

Prísvájati, am *v. impf.* und prisvójiti, im *v. pf.* zueignen, eigen machen.

Prísvétiti, im *v. pf.* herbei leuchten, leuchtend herbei kommen.

Príshelz, *m.* der, ohne daß er geladen wurde, bei einer Hochzeit erscheint, um da durch Zusehen seine Neugierde zu stillen, oder um zu schmarozen.

Príshiti, shijem *v. pf.* und prishivati, am *v. impf.* annähen.

Prishpizhiti, im *v. pf.* zuspitzen.

Prisadéti si u. s. w., v. Persadéti si u. s. w.

Prisánkati, am *v. pf.* mit einer Schlinge anhängen.

Prisávati, am *v. impf.* und prisváti, sovem *v. pf.* herbei rufen.

Prishen, shna, shno *adj.* reinlich.

Prishigati, am *v. impf* anzünden.

Prishniza, *f.* der Predigtstuhl.

Prishvishgati, am *v. pf.* (si) pfeifend herbei kommen.

Pritézhi, auch pritézhi, zhem *v. pf.* laufend, fliegend, fließend herbei kommen.

Príti, pridem, in St. prishel, in Kr. pershel oder pershél *v. pf.* kommen: jih je pershlo kót liftja in tráve, es kam ihrer eine zahllose Menge; kakor prishlo, tako préjshlo, wie gewonnen, so zerronnen; tak dalezh naj ne pride, so weit soll es nicht kommen; mu je shé v' navádo pershlo, es ist ihm schon zur Gewohnheit geworden; sa námi pridi, komme uns nach. (Mir scheint das Präteritum prishel richtiger, als pershel oder pershél, weil man im entgegen gesetzten Falle, um consequent zu bleiben, auch im Imparativ perdi (von perdéti) anstatt pridi sprechen und schreiben müßte.)

Prítísk, *m.* der Druck. Pritiskanje *n.* das Andrücken. Pritiskati, am und verlängert pritiskávati, am *v. impf.*

pritisníti, nem *v. pf.* andrücken, zudrücken.

Pritkáti, tkám und tkém *v. pf.* anweben, (ein Stück) dazu weben.

Pritkniti se, nem se *v. r. pf.* (zhéfar) anrühren, berühren.

Pritóshiti se, im se *v. r. pf.* sich beklagen.

Pritúpiti, im *v. pf.* stumpf machen; — se *v. r. pf.* stumpf werden.

Privábiti, im *v. pf.* und privábljati, am *v. impf.* herbei locken.

Priváditi, im *v. pf.* und privájati, am *v. impf.* angewöhnen.

Priváliti, im *v. pf.* herbei wälzen.

Privášhati, am *v. impf.* zuführen.

Privésti, védem *v. pf.* herbei fahren.

Privésati, shem *v. pf.* anbinden, zubinden.

Privijati, am *v. impf.* und priviti, ijem *v. pf.* daran wickeln.

Privlázhiti, im *v. pf.* nach und nach herbei schleppen.

Privlézhenje, *n.* die Herbeischleppung, die Einziehung. Privlézhi, zhem *v. pf.* herzu schleppen.

Privóshnja, *f.* die Zufuhr.

Privrézhi, vershem *v. pf.* hinzu werfen *(adjicere)*.

Privséti, vsámem oder vsémem *v. pf.* hinzunehmen.

Prizépiti, im *v. pf.* pfropfen.

Prizha, *f.* der Zeuge, der Augenzeuge; die Gegenwart.

Prizhákanje, *n.* die Erwartung. Prizhákati, am *v. pf.* und prizhakováti, kújem *v. impf.* erwarten.

Prizhati, am *v. impf.* zeugen, Zeugniß geben. Prizhba, prizhva *f.* das Zeugniß. Prizhen, zhna, zhno *adj.* gegenwärtig. Prizhnost *f.* die Gegenwart.

Prizhéti, zhném *v. pf.* anfangen, beginnen. Prizhétik, tka *m.* der Anfang, der Beginn.

Prizhijózh, *part.* anwesend, gegenwärtig. Prizhijózhnik *m.* der Anwesende. Prizhijózhnost *f.* die Anwesenheit, die Gegenwart.

Prizhíniti, gem. prizhiniti, im *v. pf.* und prizhinjati, prizhinjávati, am *v. impf.* verursachen.

Prizhkati, am, gem. prizhováti, zhújem *v. impf.* zeugen, Zeugniß geben. Prizhnost *f.* die Gegenwart.

Prizho *adv.* in Gegenwart, im Beiseyn *(coram)*. Prizhovánje *n.* das Zeugen, das Zeugniß-Geben.

Prjimík, mka *m.* der Zuname, der Beiname.

Pród, a. próda, prodá, prodú *m.* der Schober, ein sandiges Ufer; die Sandbank; die (Drau) Insel. Prodé *f. pl.* die Drauinseln.

Pródaj, gem. prodáj *m.* und prodája *f.* der Verkauf. Prodájanje *n.* das Verkaufen. Prodájati, am oder prodajávati, am *v. impf.* verkaufen, mit Verkaufen beschäftiget seyn: sijála prodájati, Maulaffen feil haben; ne prodájaj kóshe, dokler medved v' berlogi tizhi, verkaufe die Haut nicht, so lange der Bär noch in der Höhle steckt, oder, mache ohne den Wirth nicht die Rechnung. Prodajáviz, vza *m.* prodajávka *f.* der Verkäufer, die —inn. Prodánje *n.* der Verkauf. Prodáti, ám *v. pf.* verkaufen. Prodáven, vna, vno *adj.* verkäuflich. Prodávniza *f.* das Verkaufsgewölbe.

Prodekalniza, (eig. kroat.) *f.* die Kanzel.

Pródez, *m.* der Schober.

Próga, *f.* die Strieme. Progát *adj.* striemig, voll Striemen.

Prògla, *f.* die Schlinge (gem. der Klang) zum Fangen.

Proſén, *adj.* Hirs..., von Hirs: proſéna káſha, proſéna ſláma, der Hirsebrei, das Hirsstroh. Proſeniza, proſeniſhniza *f.* das Hirsstroh. Proſenizhen, zhna, zhno *adj.* von Hirsestroh.

Proſenják, *m.* eine Art brauner, eßbarer Erdschwämme.

Proſénz, *m.* ein bei Hochzeiten üblich gewesener Brotkuchen; der Monat Januar.

Proſézhen, zhna, zhno *adj.* Bitt..., bittlich, Bitten enthaltend.

Proſínz, v. Proſenz.

Proſiſhe, proſiſhzhe *n.* der Hirseacker.

Proſiti, gem. pròſiti, proſim, pròſil, proſhen *v. impf.* (kógar sa kar oder kógar kar) bitten.

Proſnjázhiti, im *v. impf.* betteln.

Proſó, auch pròſo *n.* der Hirs, der Hirsen *(Panicum miliaceum. L.)*. Pròſomlátez, pròſomlátizh *m.* der Hirsedrescher.

Proſóra, *f.* die Pfanne.

Próſt, *adj.* frei, ledig, los; einfältig.

Proſtértje, *n.* die Ausbreitung. Proſtírati, am *v. impf.* ausbreiten, ausdehnen.

Proſtnik, *m.* der Freiherr.

Proſtopuſtíti, im *v. pf.* freilassen. Proſtopuſhénje *n.* die Freilassung.

Pròſtor, proſtóra *m.* der Raum. Proſtóren, rna, rno *adj.* geräumig *(spatiosus)*. Proſtóriti, im *v. pf.* Raum machen. Proſtóriz, rza *m. d.* ein kleiner Raum.

Proſtorojén, *part.* freigeboren. Proſtoſérzhen, zhna, zhno *adj.* freimüthig. Proſtoſérzhnoſt *f.* der Freimuth, die Freimüthigkeit. Proſtóſt, proſtózha *f.* die Freiheit. Proſtóſtin *adj.* der Freiheit.

Proſtrán, *adj.* weit, geräumig, ausgebreitet.

Proſtréti, ſtrém *v. pf.* ausbreiten, ausdehnen.

Próſhen, ſhna, ſhno *adj.* Bitt..., Bitten enthaltend: próſhno píſmo, die Bittschrift. Proſhénje *n.* die Bitte, das Ansuchen; das Kirchenfest, die Wallfahrt. Próſhljiv *adj.* bittlich. Próſhnik, auch proſhnik *m.* proſhniza *f.* der Fürbitter; der Bittsteller, die —inn.

Proſhnja, *f.* die Bitte: próſhnjo imam do vaſ, ich habe eine Bitte an euch.

Proſhnják, proſhnjázh *m.* der Bettler. Proſhnjázha *f.* die Bettlerinn. Proſhnjázhenje *n.* das Betteln. Proſhnjázhiti, im *v. impf.* betteln.

Próſht (†) *m.* der Probst. Próſhtnija *f.* die Probstei.

Prosímiz, mza *m.* der Monat Januar.

Pròt, *m.* die Gerte.

Próti, *prp.* gegen, zu etwas (im Verhältnisse) gegenüber, entgegen, nach einem Gegenstande zu: próti vétru, gegen den Wind; próti ſéverju, jugu, ſahodu, iſ-hodu, gegen Norden, Süden, Westen, Osten; dvé próti ſhtirem jé kakor ſhéſt próti dvanájſtim, zwei zu vier verhält sich wie sechs zu zwölf; próti Dúneju, nach Wien zu.

Protibrán, a. protibrána, protibranú *m.* die Gegenwehr.

Protigóvor, govóra *m.* die Widerrede. **Protigovorénje** *n.* das Widersprechen. **Protigovoríti**, ím *v. impf.* (kómur) widersprechen.

Protimózh, mozhí *f.* die Gegenkraft.

Protiléten, tna, tno *adj.* Frühlings...; protiléten dán, der Frühlingstag. **Protilétik**, tka *m.* protilétje *n.* der Frühling.

Protin, *m.* die Gicht, das Zipperlein.

Protinasnámik, mka *m.* die Gegenanzeige.

Protinógnik, protinóshiz, shza *m.* der Gegenfüßler.

Protisílenje, *n.* das Entgegendrängen. **Protisíliti**, ím *v. impf.* sich entgegen drängen.

Protistáti, stojím *v. impf.* gegenüber stehen. **Protistojézh** *part.* gegenüber stehend.

Protistáva, *f.* **protistávik**, vka *m.* der Widerstand. **Protistáviti** se, ím se *v. r. impf.* sich widersetzen.

Protíti, ím *v. impf.* (kómur) drohen.

Protíven, vna, vno *adj.* entgegengesetzt, feindlich: protiven krémplizh, der Widerhaken. **Protiviti** se, ím se *v. r. impf.* sich widersetzen, Widerstand leisten. **Protivnik** *m.* der Gegner, der Widersacher. **Protivnost** *f.* die Feindlichkeit.

Prótje, *n. (coll)* die Gerten überhaupt, das Gesträuch, das Kopfholz.

Provo, *n.* der Gott der Gerechtigkeit (bei den alten Slawen).

Prózh, *adv.* weg, ab von —, entfernt von —.

Prozhodbérati, am *v. impf.* und **prozhodbráti**, bérem *v. pf.* durch das Wegklauben absondern.

Prúhtiti, ím *v. impf.* schelten.

Prúka, *f.* der Stuhl, die Bank; der Schámel. **Prúzhiza** *f. d.* das Stühlchen; ein kleiner Schámel.

Prúngelj, prúngeljna *m.* ein kleiner Block.

Pſína, *f.* der Rupfen.

Pſíkati, auch **pſízhati**, am und **pſízháti**, zhim *v. impf.* zischen. **Pſík** *m.* der Zischer *(sibilus)*.

Pſíza, *f.* die Hündinn. **Pſízhik**, zhka *m. d.* das Hündchen. **Pſízhin** *adj.* der Hündinn. **Pſízhji** *adj.* der Hündinnen, hündisch.

Pſóſt, 2. **pſóſti**, **pſosti** *f.* die Schmachrede. **Pſovánje** *n.* das Schmähen, das Schimpfen. **Pſováti**, pſújem *v. impf* schmähen, schimpfen. **Pſóven**, vna, vno *adj.* schmälich. **Pſúja** *f.* der Schimpf.

Pſhenéza, *f.* der Weizen *(triticum vulgare. Linn.)*: s'ljúliko pſhenízo isrúti, das Kind mit dem Bade ausgießen. **Pſhenizhak**, **pſhenizhek** *m.* das Weizenbrot. **Pſhenizhen**, zhna, zhno *adj.* Weizen..., von Weizen. **Pſhenizhiſhe**, **pſhenizhiſhzhe** *n.* das Weizenfeld, der Weizenacker. **Pſhenízhji** *adj.* Weizen..., von Weizen. **Pſhenizhka**, **pſhenízhkiza** *f. d.* der liebe Weizen. **Pſhenizhnik**, **pſhenizhnjak** *m.* das Weizenbrot.

Pſhéno, *n.* rohe Grütze, das Gerölz.

Pſhíza, *f.* der Pfeil; das Epigramm.

Ptíza, *f.* (dichter.) der Vogel.

Ptízh, ptízha *m.* der Vogel. **Ptizhár**, rja *m.* der Vogler, der Vogelfänger, der Vogelsteller. **Ptizhárniza** (*) *f.* das Vogelhaus, das Vogelbauer. **Ptizhárov** *adj.* des Vogelfängers. **Ptizhárſki** *adj.* Vogelfänger..., nach Art der Vogelfänger. **Ptizhárſtvo** *n.* der Vogelfang. **Ptízhek** *m. d.* ein kleiner Vogel. **Ptízhiza** *f. d.* (dichter.) ein kleiner Vogel. **Ptizhjek** *m.* der Vogelmiſt. **Ptizhji** *adj.* Vogel..., von Vögeln: ptízhje perésze, die Vogelfeder. **Ptízhniza** *f.* der Vogelherd. **Ptizhoglédſtvo** (*) *n.* die Vogeldeuterei.

Ptúj, *adj.* fremd. **Ptújiz**, jza oder **ptújnik** *m.* der Fremdling (Mann). **Ptújika**, **ptújka** *f.* der Fremdling (eine Weibsperſon). **Ptújſki** *adj.* fremd. **Ptújſhina** *f.* die Fremde. **Ptujzhev** *adj.* des Fremdlings. **Ptujzhevánje** *n.* das Leben, das Herumwandeln (wie ein Fremdling). **Ptujzheváti**, ám *v. impf.* als ein Fremdling leben, herumirren.

Ptútika, *f.* die Turteltaube *(Columba turtur. Linn.)*.

Púbe (†) **púbeta** *m.* der Bube, der Knabe. **Púbizh** *m. d.* das Knäblein, das Bübchen.

Puditi, v. **Poditi**.

Púdra (†) *f.* der (Haar) Puder.

Púf (†) **púfa** *m.* die Kröte *(Rana bufo. Linn.)*.

Púh, 2. **púha**, **puhá** *m.* der Schwall,

die Heftigkeit, der Stoß, der Qualm *(impetus, vapor)*.

Púhati, am *v. impf.* blasen, schnauben: tabák púhati, Taback rauchen.

Púhel, hla, hlo *adj.* schwammicht, nicht recht kernig: púhla (in St. vrápava) répa, eine schwammichte (gem. vamstige) Rübe; púhla pšeniza, kernloser, leerer Weizen.

Puhníti, nem *v. pf.* stossen.

Puhór, *m.* die Wasserblase.

Púht, a. púhta, puhtá, puhtú *m.* der Duft. Puhténje *n.* das Dufte; starkes Athmen (?). Puhtéti, tim, tél *v. impf.* dufte; stark athmen (?): solsa poboshnemu ne pada na tla, v' vézhnoſt puhti, die Thräne des Frommen fällt nicht auf den Boden, sie duftet in die Ewigkeit.

Púk, v. Polk.

Púkati, am *v. impf.* ausraufen.

Puljíti, im *v. impf.* ausraufen, ausreißen; rauben.

Púngrad (†) der Baumgarten.

Púnt (†) *m.* puntarija *f.* púntanje, púntarſtvo *n.* der Aufruhr, die Empörung, die Rebellion. Púntar, rja *m.* der Aufrührer, der Empörer, der Rebell. Puntáriti ſe, im ſe oder puntaróváti ſe, újem ſe, auch púntati ſe, am ſe *v. r. impf.* ſich empören, ſich verſchwören, eine Verſchwörung zuſammenziehen. Púntarov *adj.* des Aufrührers, des Empörers. Púntarſki *adj.* Aufruhrs..., aufrühreriſch.

Púnza, *f.* (in der Stadt Laibach und Kt.) das Mädchen; die Puppe; (in St.) die Schwiegermutter.

Púnzhiza, *f. d.* der Augapfel *(pupilla)*; die Samenhülſe; ein kleines Mädchen.

Púra, *f.* die Truthenne, die kalekutiſche, indianiſche Henne *(Gallina indica)*. Purán *m.* der Truthahn, der Puter *(Gallus indicus)*. Púre, a. púreta oder puréta *n.* ein Truthuhn ohne Unterſchied des Geſchlechtes.

Púrgar (†) rja *m.* púrgariza *f.* der Bürger, die —inn. Púrgarov oder púrgarjev *adj.* des Bürgers Púrgarſki *adj.* bürgerlich. Púrgarſtvo *n.* die Bürgerſchaft.

Púrji, *adj.* Truthahn..., von Truthühnern. Púrman *m.* der Truthahn, der Puter *(Gallus indicus)*.

Púrpeliza, *f.* (eine Art des wilden Mohns) die Flitſchroſe, die Klatſchroſe *(Papaver rhoeas. Linn.)*.

Púrzh, *m* der Truthahn, der Puter.

Púſt, *m.* der Faſching, die Faſtnacht.

Púſt, *adj.* öde, wüſt, leer, unbebaut. Puſtinja *f.* die Einöde.

Puſtíti, im, púſtil oder puſtil, puſtíla *v. pf.* laſſen: púſti ga per miri, laß ihn in der Ruhe.

Puſtováti, ám oder puſtújem *v. impf.* Faſtnacht halten.

Púſha, *f.* ein leerſtehendes, unbewohntes Bauerngut, die Hube.

Puſhanje, *n.* das Laſſen; der Aderlaß, das Aderlaſſen: máti ſo k' púſhanji hodili, die Mutter iſt vom Hauſe weggegangen, um ſich zur Ader zu laſſen. Púſhati, am *v. impf.* laſſen; Blut laſſen, zur Ader laſſen.

Puſhárja, *f.* die Einöde.

Puſháva, *f.* die Wüſte. Puſháven, vna, vno *adj.* wüſt, öde, ungebaut. Puſhávnik *m.* puſhávniza *f.* der Einſiedler, die —inn. Puſhávniſhe *n.* die Einſiedelei. Puſhávnoſt *f.* die Wüſtenei, die Wüſtung.

Púſhelj (†) a. púſhlja, púſheljna *m.* der Bund, der Strauß, der Blumenſtrauß, der Buſchen.

Púſheljz, *m.* eine Art ſehr früh reifer Aepfel; das Büſchchen, das Sträußchen.

Púſherka, *f.* die Klaue.

Púſhiza, *f.* der Pfeil.

Púſhka, *f.* die Flinte, die Büchſe. Púſhkiza *f. d.* eine kleine Flinte, die Piſtole.

Púſhliz, púſhlizhik, v. Púſheljz.

Púſhnik, *m.* der Einſiedler.

Púſhniza, *f.* die Lanzette, das Laßeiſen.

Puſhóba, *f.* die Heide, die Einöde. Puſhóben, bna, bno *adj.* wüſt, ungebaut, verlaſſen.

Puſhzha, Puſhzháva, v. Púſha, Puſháva.

Púsh, v. Pólsh.

Púsha, *f.* die Puppe, die Docke.

Púshiti ſe, auch púsiti ſe, im ſe *v. r. impf.* ſich haaren, ſich mauſen.

Púta, *f.* die Butte; ein Schmeichelname, den beſonders Kinder den But-

terhennen geben: jájze vèzh kò puta vé, das Ei will klüger seyn, als die Henne.

Pútar (†) rja *m.* der Buttenträger. Pútarjev oder pútarov *adj.* des Buttenträgers. Pútarſk *adj.* Buttenträger..., nach Art der Buttenträger.

Púter (†) tra *m.* die Butter.

Púterh, *m.* das Handfäßchen, der Handkrug mit einem engen Halſe.

Pútiza, *f. d.* v. Púta.

Pútperniza, *f.* die Wachtel *(coturnix)*.

Pútra, *f.* ein irdenes, enghalſiges Gefäß.

Púv (†) *m.* der Bau. Púvanje *n.* das Bauen. Púvati, am *v. impf.* bauen.

Púza, *f.* (kroat.) das Mädchen.

Púzek, zka *m.* ein Anſatz *(apex)*.

Púzha, *f.* das Volksmährchen.

Puzháti ſe, ám ſe *v. r. impf.* ſich abgeben, Gemeinſchaft machen: ſe nózhe s' tebò puzháti, er will ſich mit dir nicht abgeben.

Púzhel, 2. puzhéla *m.* das Faß (in Kt. pizhal das Bierfaß). Puzhelár, rja *n.* der Faßbinder, der Böttcher. Puzhelárov *adj.* des Faßbinders. Puzhelárſki *adj.* Faßbinder..., wie die Faßbinder. Puzhélek *m. d.* das Fäßchen.

Pzhéla, Pzhélnik, v. Bzhéla, Bzhélnik.

R.

Rába, *f.* die Arbeit, der Gebrauch *(usus)*: ni sa nobèno rábo, er taugt zu keiner Arbeit; leté búkve ſo sa rábo deshélſkih ſhól, dieſes Buch iſt zum Gebrauche der Landſchulen.

Rábelj, rábeljna *m.* der Scharfrichter.

Rábiti, bim, bil, bljèn *v. impf.* gebrauchen *(uti)*.

Rábot, auch rábota *f.* die Frohne, der Frohndienſt (Roboth). Rábotenje *n.* das Fröhnen (Robothen). Rábotiti, im *v. impf.* fröhnen, Frohndienſte leiſten. Rábotnik oder rabotnik, rábozhan oder rabozhánj *m.* der Fröhner (Robother). Rábſtvo *n.* die Arbeit, die Frohne.

Rabúka, *f.* das Getümmel, der Auflauf, der Lärm.

Rabúranje, *n.* das Nachleſen; die Nachleſe. Rabúrati, am *v. impf.* Nachleſe halten. Rabúriza *f.* das Leſekorn.

Rád, ráda, rádo *adj.* gern: òzhe bi rádi ſpáli, der Vater möchte gern ſchlafen; nabrúſhen nòsh rád réshe, ein geſchliffenes Meſſer ſchneidet gut; kar mázhka rodi, rádo míſhi lovi, was von Katzen kommt, will mauſen, der Apfel fällt nicht weit vom Stamme; ſám rád je k' ſoldátom ſtópil, er iſt freiwillig zum Militär gegangen; tùdi ſvòje ſovrázhnike móramo rádi iméti, auch unſere Feinde müſſen wir gern haben; po hùdi tovarſhiji ráda gláva boli, böſe Geſellſchaft verdirbt gute Sitten (verurſacht Reue).

Rádegaſt, *m.* der Schutzgott, der Gott der Freude.

Radodáren, rna, rno und radodajáven, vna, vno *adj.* freigebig. Radodajávnoſt, radodárnoſt, radodánoſt *f.* die Freigebigkeit. (Sind lauter unglücklich neugebildete Wörter).

Rádoſt, auch radóſt *f.* die Freude, das Vergnügen; die Wonne (?). Rádoſten, ſtna, ſtno *adj.* Freuden..., freudenvoll. Radoſtljiv *adj.* erfreulich. Radoſtljivoſt *f.* die Erfreulichkeit. Radovánje *n.* das Frohlocken. Radováti ſe, dújem ſe *v. r. impf.* ſich ſtark freuen, frohlocken *(exultare)*. Radováviz, vza *m.* der Frohlocker.

Radovéden, dna, dno *adj.* wißbegierig. Radovédnoſt *f.* die Wißbegierde.

Radovédzhen, zhna, zhno *adj.* vorwitzig, neugierig. Radovédzhnoſt *f.* der Vorwitz.

Radovóljen, ljna, ljno *adj.* gutwillig, freiwillig. Radovóljnik *m.* der Freiwillige. Radovóljnoſt *f.* die Gutwilligkeit, die Freiwilligkeit.

Ragliza, *f.* die Stange.

Ragljáti, ám und ragotáti, ám oder gózhem *v. impf.* wie die Laubfröſche ſchreien, quacken.

Ráh, auch ráhel, hla, hlo *adj.* locker,

pǫrès, gelind, leise: ráhla beséda slohnost vtoláshi, ein gelindes Wort dämpfet den Unmuth; ráho de hòdi, déte spi, gehe doch leise, das Kind schläft; tèrdi krúh téshko jédem, kèr nejmam sóbi, ráhiga shé pázh, hartes Brot esse ich schwer, weil ich keine Zähne habe, weiches wohl noch.

Rahliza, *f.* der Wollkamm, die Kardätsche.

Rahljánje, *n.* das Lockern, das Auflockern. Rahljáti, ám *v. impf.* lockern, locker machen.

Rahlost, rahlóst *f.* die Gelindigkeit.

Ráj, rája *m.* der Tanz, der Reigen: nebéshki, svéti, svétli oder vézhni ráj, das Paradies. **Rájanje** *n.* das Tanzen. **Rájati**, am *v. impf.* tanzen. **Rájaviz**, vza *m.* der Tänzer. **Rajaviza**, rájavka *f.* die Tänzerinn. **Rajíshe** *n.* das Ballhaus, der Tanzplatz. **Rájizh** *m.* das Tänzchen.

Rajíza, *f.* der Stock; eine dünne, lange Stange.

Rájni, *adj.* Paradieses..., paradiesisch.

Rájnik, *m.* der Name einer Pflanze, heilkräftig bei jeder durch Waffen beigebrachten Verwundung.

Rájnki, rájnza, rájnko, in manchen Gegenden auch rájnski *adj.* selig, verstorben *(defunctus)*: mój rájnki ózha, mója rájnza máti, móje rájnko dekle, mein seliger Vater, meine selige Mutter u. s. w.

Rájnsh, auch rájnshek, shka *m.* der Gulden.

Rájsha (†) *f.* die Reise. Rájshati, am *v. impf.* reisen.

Rájtati (†) am *v. impf.* rechnen; smo si nekaj rájtali, wir haben uns mit einander besprochen. **Rájtanje** *n.* das Rechnen. **Rajtinga** *f.* die Rechnung.

Rák, ráka *m.* der Krebs *(cancer)*: rákam shvishgati, vergebliche Dinge thun, leeres Stroh dreschen.

Ráka, *f.* der Grabhügel.

Rakár, rja *m.* der Krebshändler, überhaupt der Krebsenmann.

Ráke, *f. pl.* die Wasserleitung, der Mühlgang: je perprávno, kakor ráke in satórniza, es ist gut angelegt, wie eine Wasserleitung und Wassersperre.

Rákez, *m. d.* ein kleiner, junger Krebs.

Rakíta, *f.* die Bachweide *(siler)*. Rakitje, rakitovje *n. (coll)* eine Menge Bachweiden, das Bachweidengehölz. Rakitov *adj.* bachweiden, von Bachweiden. Rakitoviz, vza *m.* die Bachweidengegend. Rakitovka *f.* die Bachweidengerte, die Bachweidenruthe.

Rákov, *adj.* Krebs..., von Krebsen: rákove shkárje, die Krebsscheren. Rákoviza *f.* das Krebs-Weibchen.

Rál, a. ráli oder rali *f.* das Ackern. Rálo *n.* der Halbpflug.

Ráma, *f.* und rámiza *f. d.* die Achsel *(humerus)*: ima krájnske ráme, er hat krainische d. i. starke Schultern. Rámeniza *f.* die Achselschnur.

Ramush, *m.* das Getöse (nach Gutsm.).

Rán, *adj.* früh, frühzeitig: ráne hrúshke, Birnen, die früh reif werden; ránа méssha, die Frühmesse; ráno vstáti, früh, bei Zeiten aufstehen.

Ránа, *f.* die Wunde. Ránenje *n.* die Verwundung. Ráneniz, nza *m.* der Verwundete. Rániti, im *v. pf.* (oder *v. impf.* (?) und orániti das Perfektivum) verwunden: me je ránil, er hat mich verwundet.

Ránjki, v. Rájnki.

Ráno, *adv.* früh Morgens, frühzeitig. Ráno *n.* der frühe Morgen: sa ráno (so wie sa dné), auch saráno, so lange es noch Tag ist.

Ranozélnik (*) *m.* der Wundarzt, der Chirurg. Ranozélnost *f.* die Wundarzneikunst. Ranozélski *adj.* wundärztlich.

Ránta, *f.* eine lange Stange, ein nur etwas behauener, dünner Baumstamm, um Weingärten, Weiden u. dgl. zu verzäunen, die Latte auf Wagen.

Rántaha, auch rántoha *f.* ein grobes Leintuch, das man zur Zeit des Getreideeinlegens unter die Latten (ranta) ausbreitet.

Rantíshe, *n.* der Sensenstiel.

Ránzhoha, *f.* der Halbstiefel.

Rasketáti, ám oder rasképhem, rasképhem *v. impf.* wiehern.

Raskidati, v. Raskídati.

Rásohe, *f. pl.* die Heugabel.

Rasol, *m.* das Laab (nach Gutsm.).

Rásovje, *n. (coll)* die Getreidespitzen, die Rispen.

Raſpénjati, raſpéti, v. Raspénjati, raspéti.

Ráſt, 2. raſti *f.* was hervorwächſt, die Frucht; der Wachsthum, der Wuchs.

Raſtájati, am *v. impf.* ſchmelzen, zerlaſſen.

Ráſti, ráſem, auch ráſtiti, im *v. impf.* wachſen.

Raſtlina, *f.* das Gewächs. Raſtlinje *n. (coll)* die Gewächse.

Raſtljivoſt (*) *f.* der Wuchs.

Ráſha, *f.* der Wuchs, der Wachsthum. Ráſhenoſt (*) *f.* die Vegetation.

Ráſhiti, im *v. impf.* auflockern, locker machen; reizen, hetzen, wühlen.

Ras, *prp.* gem. untrennbar zer-, ver- u. ſ. w., in Oberkr. und einigen Gegenden Kärntens wird es auch getrennt gebraucht: raspózhiti, zerſpringen; rasvàditi, verwöhnen; ras kónja ſtópiti, vom Pferde ſteigen; ras drévo vséti, vom Baume herab nehmen; je padel ras ſtrého, er iſt vom Dache gefallen.

Rasárati, am *v. impf.* auseinander pflügen.

Rasbég, *m.* rasbéshanje, rasbeshánje *n.* die Flucht nach allen Seiten *(diffugium)*. Rasbégniti, nem und rasbéshati, rasbeshàti, beshim *v. pf.* und rasbegováti, gújem (eigkann man rasbegújem nicht ſagen) *v. impf.* nach allen Seiten entfliehen *(diffugere)*.

Rasbijanje, *n.* das Zerſchlagen, das Zerſtören; das Lärmen. Rasbijati, am *v. impf.* und rasbíti, ijem *v. pf.* zerſtören, zerſchlagen; lärmen; rasbíti ſe, zerſchlagen werden, zerfallen.

Rasbógati ſe, am ſe *v. r. pf.* ſich vertragen, ſich vergleichen: mi bráti ſe láhko rasbógamo, wir Brüder vertragen uns leicht.

Rasbój, 2. rasbója *m.* der Straßenraub. Rasbójnik *m.* der Straßenräuber. Rasbójnoſt *f.* rasbójnſtvo *n.* die Straßenräuberei. Rasbójnſki *adj.* ſtraßenräuberiſch, aufrühreriſch.

Rasbóra, *f.* die Langwiede beim Wagen.

Rasbóta, *f.* der Lärm.

Rasbráti, bérem, brál, brán *v. pf.* auseinander leſen, auseinander klauben.

Rasdájati, am *v. pf.* nach und nach an Verſchiedene vertheilen, verſchenken.

Rasdaníti, im *v. pf.* rasdanováti, nújem *v. impf.* erhellen, hell machen; — ſe *v. r. pf.* hell werden.

Rasdáti, ám *v. pf.* Alles vertheilen, verſchenken.

Rasdél, auch rasdélik, lka *m.* der Abſchnitt, die Abtheilung. Rasdélenje *n.* die Zertheilung. Rasdéliti, im oder rasdeliti, im *v. pf.* zertheilen, vertheilen, ausſpenden; — ſe *v. r. pf.* zerfallen, ſich theilen.

Rasdelitljiv, *adj.* zertheilbar. Rasdelitljivoſt *f.* die Zertheilbarkeit. Rasdelovánje *n.* das Abtheilen. Rasdelováti, lújem oder rasdélvati, am *v. impf.* abtheilen, zertheilen.

Rasdèrt, *part.* zerſtört, niedergeriſſen. Rasdertija *f.* die Zerſtörung, der Zwiſt.

Rasdévati, am *v. pf* nach und nach Alles aus einander legen.

Rasdir, *m.* der Zwiſt. Rasdirati, am *v. impf.* zerſtören, niederreißen, abbrechen.

Rasdjáti, dénem *v. pf.* aus einander legen.

Rasdrábljati, am *v. impf.* zerbröckeln, zerſtückeln.

Rasdrápati, am *v. pf.* zerkratzen, zerlumpt machen.

Rasdráshiti, im *v. pf.* aufreizen, zum Zorne reizen. Rasdráshba *f.* die Aufreizung, die Hetzung.

Rasdréti, derem *v. pf.* zerſtören, niederreißen, abbrechen.

Rasdróbiti, im oder rasdrobíti, im *v. pf.* zerſtückeln, zerbröckeln. Rasdróblenje *n.* die Zerſtückelung, die Zerbröckelung.

Rasdrúsniti, nem *v. pf.* zermahlen, zermalmen, zwiſchen den Fingern zerdrücken.

Rasdrúshenje, *n.* die Scheidung. Rasdrúshiti, im *v. pf.* ſcheiden. Rasdrushljiv *adi.* trennbar Rasdrushljivoſt *f.* die Trennbarkeit.

Rasdvojíti, im *v. pf.* in zwei Theile theilen; entzweien; — ſe *v. r. pf.* in zwei Theile zerfallen; ſich entzweien, uneins werden. Rasdvójnoſt *f.* die Entzweiung, die Zwiſtigkeit.

Rásen, sna, sno *adj.* verſchieden *(diversus, varius)*.

Rasgánjati, am *v. impf.* nach allen Seiten aus einander treiben, zertreiben. Rasgánjba *f.* die Auseinandertreibung.

Rasgérniti, nem *v. pf.* ausbreiten, auseinanderbreiten. Rasgernjèn *part.* ausgebreitet, auseinander gebreitet.

Rasgetáti, ám oder rasgézhem, rasgézhem *v. impf.* wiehern.

Rosgibanje, *n.* die Bewegung. Rasgibati, am oder bljem *v. pf.* durch und durch bewegen.

Rasgláſen, ſna, ſno *adj.* lautbar. Rasgláſiti, im *v. pf.* und rasglaſováti, ſújem *v. impf.* den Ruf verbreiten, lautbar machen: rasgláſite me, ihr bringet mich unter die Leute. Rasglaſilo *n.* die Lautbarmachung: gólpódovo rasglaſilo, die Erſcheinung des Herrn. Rasgláſnoſt *f.* die Lautbarmachung.

Rasgléd, auch rasglédik, dka *m.* die Ausſicht; die Einſicht. Rasgledálo (*) *n.* der Spiegel. Rasglédati, am *v. pf.* und rasgledávati, am oder rasgledováti, dújem *v. impf.* durchſchauen, durchſuchen, durchprüfen, einſehen, begreifen.

Rasgnáti, rasshènem oder gem. raseshènem *v. pf.* auseinander treiben, mit Gewalt nach allen Seiten auseinander treiben, zerſtreuen: vino je ſód rasgnálo, der Wein hat das Faß zerſprengt, ganz auseinander getrieben; sholnirji ſo derhál rasgnáli, die Soldaten haben den Pöbel auseinander gejagt, nach allen Seiten vertrieben.

Rasgójsdan, *part.* wild, barbariſch.

Rásgon, *m.* oder rásgona *f.* das Grabchen, die Furche zwiſchen zwei Ackerbeeten.

Rasgóniti, v. Rasgnáti.

Rasgovárjati, am *v. impf.* abhandeln, z. B. eine Klage u. dgl.; — ſe *v. r. impf.* Rückſprache pflegen.

Rasgóvor, rasgovóra *m.* die Rückſprache, die Unterredung: pilméni rasgóvor, eine ſchriftliche Unterredung. Rasgovóren oder rasgovoren, rna, rno *adj.* beredt *(dissertus)*.

Rasgrábiti, im *v. pf.* berauben. Rasgrábljenje *n.* die Beraubung.

Rasgrabljáti, ám *v. pf.* auseinander rechen, auseinander harken.

Rasgrinjati, am *v. impf.* ausbreiten, auseinander breiten.

Rasgriſti, auch rasgristi, sem *v. pf.* entzwei beißen.

Rasgubiti, im *v. pf.* nach und nach, hie und da Alles verlieren: ko ſmo domó ſhli, ſmo ſe vſi rasgúbili, als wir nach Hauſe gingen, haben wir uns alle verloren.

Ras-hájanje, *n.* das Auseinandergehen; das Spaziren. Ras-hájati, am *v. impf.* auseinander gehen, ſich allmälig entfernen; — ſe *v. r. impf.* ſich ergehen, ſpaziren. Ras-hód *m.* oder ras-hójenje *n.* die Bewegung, die Commotion. Ras-hóditi ſe, im ſe *v. r. pf.* einen ſtarken Spazirgang thun.

Rasiti, idem *v. pf.* auch rasiti ſe *v. r. pf.* auseinander gehen, ſich zerſtreuen: veſélimo ſe brátje, kdár ſe vidimo, shàloſtni poſtójmo, kdár rasidemo, freuen wir uns, wann wir uns ſehen, trauern wir, wann wir uns auseinander gehen, einer den andern verlaſſen.

Rasjéſti, jém oder jédem *v. pf.* entzwei beißen, zerbeißen.

Rasjésiti, im oder rasjesiti, im *v. pf.* erzürnen, aufbringen, zornig machen.

Rasjokáti ſe, ám ſe oder rasjókati ſe, józhem ſe *v. r. pf.* in lautes Weinen ausbrechen, ſich ausweinen.

Raskaditi, im *v. pf.* wie Rauch auseinander treiben und zerſtreuen, zerſtäuben; — ſe *v. r. pf.* wie Rauch zerſtreut werden, verrauchen.

Raskálati, am *v. pf.* zerſpalten, entzwei ſpalten.

Raskápati, am oder pljem *v. impf.* auseinander graben; die Erde zerwühlen, zerkratzen, wie z. B. Hühner.

Raskásati, shem *v. pf.* deutlich, begreiflich machen.

Raskázhiti, im *v. pf.* aufbringen, recht zornig machen, giftig machen.

Rasketáti, v. Rafketáti.

Raskládati, am oder raskladováti, dújem *v. impf.* auseinander legen, auslegen, zerlegen; erklären.

Raskláti, kóljem, klál, klán *v. pf.* entzwei ſpalten, zerſpalten; (von Nüſſen u. dgl.) aufbeißen, aufbrechen.

Rasklávati, am *v. impf.* öffnen, aufſpalten; — ſe *v. r. impf.* ſich öffnen, beſonders von Knoſpen.

Rasklémati, am *v. pf.* auseinander drängen.

Raskleníti, im *v. pf.* und rasklépati, pljem *v. impf.* aufschließen. Rasklépanje *n.* das Aufschließen.

Raskopáti, kòpljem *v. pf.* auseinander graben. Vergleiche Raskápati.

Raskósiti, im *v. pf.* zerstücken.

Raskováti, ám oder kújem *v. pf.* zerschmieden.

Raskrezháti, ám oder raskrékniti, nem *v. pf.* und raskrezhávati, am oder raskrezhováti, zhújem *v. impf.* auseinander strecken, z. B. die Füße.

Raskríti, ijem *v. pf.* und raskrívati, am *v. impf.* aufdecken, abdecken, enthüllen.

Raskrópiti, gem. raskropíti, im *v. pf.* zerstreuen: sovráshnika raskropíti, den Feind zerstreuen, in die Flucht schlagen. Raskroplénje *n.* die Zerstreuung, die Zersprengung.

Raslága, *f.* die Auslegung, die Erörterung, die Erklärung; die Zerlegung. Raslâganje *n.* das Auslegen. Raslágati, am *v. impf* auslegen, erörtern, interpretiren; zerlegen.

Raslâka, *f.* das Gewühl.

Raslámati, mljem *v. pf.* zerbrechen.

Rasléganje, *n.* das Widerhallen. Raslégati se, am se *v. r. impf* widerhallen, tönen, schallen: pésje se raslêga, der Gesang tönt, schallt.

Rasléſknenje, *n.* die Aufknackung. Rasléſkniti, nem *v. pf.* aufknacken, enthülsen, enthölzen.

Raslézhi, zhem *v. pf.* auseinander ziehen, verziehen.

Ráslika, *f.* die Differenz, der Unterschied.

Raslijanje, *n.* das Vergießen, das Verschütten. Raslijati, raslívati, am *v. impf.* und rasliti, ijem *v. pf.* einen flüssigen Körper, besonders aus Unvorsichtigkeit ausfließen lassen, vergießen, verschütten; — se *v. r. impf.* und *v. r. pf.* ausgeschüttet werden, zerfließen: po vſi semlji se rasliti, sich über die ganze Erde ausgießen, dieselbe überschwemmen.

Rázlizhen, zhna, zhno *adj.* verschieden. Rázlizhnoſt *f.* die Verschiedenheit.

Raslóshen, shna, shno *adj.* umständlich, deutlich.

Raslóshiti, im *v. pf.* auslegen, Alles herauslegen; erörtern, interpretiren.

Raslóshnoſt, *f.* die Deutlichkeit, die Umständlichkeit.

Raslózhen, zhna, zhno *adj.* deutlich, umständlich: raslózhno mu povéj, sage es ihm deutlich, stelle es ihm deutlich vor.

Raslózhik, zhka *m.* der Unterschied. Raslózhiti, im *v. pf.* unterscheiden, scheiden, trennen.

Raslózhnoſt, *f.* die Deutlichkeit, die Unterscheidung.

Rasmákati, am oder mázhem *v. impf.* zerweichen, weich machen; — se *v. r. impf.* zerweichen, weichen.

Rasmákniti, nem *v. pf.* zerzupfen.

Rasmásati, shem *v. pf.* zerschmieren, auseinander schmieren.

Rasmérenje, *n.* die Abmessung. Rasmériti, im *v. pf.* abmessen, ausmessen. Rasmérnik, rasméresh *m.* der Abmesser.

Rasmeſáriti, im *v. pf.* zerfleischen, zerfleischern.

Rasméſti, métem *v. pf.* und rasmétati, am *v. impf.* zerkehren, auseinander kehren.

Rasmét, *m.* der Schutt.

Rasmetáti, ám oder rasmézhem *v. pf.* zerwerfen, auseinander werfen.

Rasméti, mánem *v. pf.* zerreiben, in Sand, Staub verwandeln.

Rasmikati, am oder rasmizhem *v. pf.* zerzupfen, zerzausen.

Rasmiriti, im *v. pf.* unruhig machen; — se *v. r. pf.* unruhig werden.

Rasmiſhljávati, am oder rasmiſhljováti, ljujem *v. impf.* nachdenken, nachsinnen. Rasmiſhljen *part.* in Gedanken zerstreut. Rasmiſhljénoſt *f.* der Zustand, da man in Gedanken zerstreut ist.

Rasméti, rasméljem *v. pf.* zermahlen, in Mehl verwandeln, zerreiben; — se *v. r. pf.* zermahlen werden, zu Mehl werden.

Rasmodrováti, ám oder drújem *v. pf.* ergrübeln, erklügeln, durch eine affektirte Weisheit herausbringen.

Rasmozhiti, gem. rasmózhiti, im *v. pf.* zerweichen, weich machen; — se *v. r. pf.* sich zerweichen, weich werden.

Rasmuhováti, hújem *v. pf.* ergrübeln, erklügeln.

Rasnášhanje, *n.* das Verleumden. Rasnášhati, am *v. impf.* sich mit Auseinandertragen beschäftigen; verleumden, ausrichten. Rasnashív *adj.* verleumderisch. Rasnášhaviz oder rasnashíviz, vza *m.* rasnashívka *f.* der Verleumder, die —inn. Rasnashívost *f.* die Eigenschaft, gerne zu verleumden, verleumderisches Wesen.

Rasnésti, auch rasnésti, sem *v. pf.* auseinander tragen, zertragen; zerstören; verleumden: rasnésete me, ihr zerreißet mich (z. B. vor Liebe, vor Zudringlichkeit, auch vor Wuth), auch: ihr bringet mich unter die Leute, macht mich berüchtigt, verleumdet mich.

Rasnéti se, im se *v. r. impf.* sich ausbreiten, sich verbreiten: po deshélah se rasnéti, über ganze Länder sich verbreiten.

Rasnétiti, im *v. pf.* aufheizen.

Rasnísati, nanisgati, am *v. pf.* etwas Angefaßtes z. B. Perlen auffäsern, auseinander fassen.

Rásno, *adv.* verschiedentlich *(variatim)*. Rásnost (*) *f.* die Verschiedenheit *(variatio, differentia)*.

Rasnovánje (*) *n.* die Verschiedenheit, die Veränderung *(variatio)*. Rasnováti (*) nújem *v. impf.* verschieden seyn, variiren *(variari)*.

Rasodbéranje, *n.* das Ausscheiden, das Auseinander-klauben. Rasodbérati, rasodbírati, am *v. impf.* und rasodbráti, bérem *v. pf.* ausscheiden, auseinander klauben, aus einer Menge heraus absondern (das weniger oder mehr Brauchbare).

Rasodénje, *n.* rasodévshina *f.* die Offenbarung. Rasodéti, dénem *v. pf.* und rasodévati, am *v. impf.* aufdecken, enthüllen, entdecken, an's Licht bringen, offenbaren; rasodéti se *v. r. pf.* sich offenbaren, sich äußern; eig. sich aufdecken, sich enthüllen, die Hülle von sich wegnehmen. Rasodevávh *m.* der Entdecker, der Offenbarer.

Rasodlozhèn, *part.* ausgeschieden. Rasodlózhiti, im *v. pf.* ausscheiden, aussondern (aus einer Menge von...).

Rasoglàv, *adj.* unbedeckt, mit entblößtem Haupte. Rasogláviti, im *v. pf.* entblößen, bloß machen (den Kopf); abhalftern (das Pferd).

Rasohlátiti, im *v. pf.* und rasohlátvati, hlátijem oder rasohlatváti, ám *v. impf.* erweitern, weiter machen; — se *v. r. pf.* und *v. r. impf.* sich erweitern, weiter werden.

Rásor, 2. rasóra *m.* die Furche d. i. die vom Pfluge aufgeworfene Erde.

Rasoráti, rasórjem *v. pf.* durch den Pflug trennen, zerackern, auseinander pflugen.

Rasosnáti, ám *v. pf.* unterscheiden *(discernere)*.

Raspád, 2. raspáda *m.* und 2. raspádi, raspadí *f.* der Zwist; eig. der Zerfall. Raspádati, am *v. impf.* nach und nach zerfallen, allmälig auseinander fallen. Raspadljiv *adj.* zerbrechlich, baufällig, hinfällig. Raspadljívost *f.* die Zerbrechlichkeit, die Hinfälligkeit.

Raspárati, am *v. pf.* zertrennen (ein Kleid).

Raspartíja, *f.* die Uneinigkeit, der Zwist.

Raspášati, shem *v. pf.* (kógar) abgürten, aufgürten, den Gürtel wegnehmen; — se *v. r. pf.* sich abgürten, den Gürtel weglegen.

Raspéti, pnem, pél, pét *v. pf.* ausspannen, auseinander spannen; (ein Zelt) aufschlagen; (altsl.) kreuzigen: s' raspétimi rokámi, mit ausgespannten, mit offenen Armen. Raspétje *n.* die Ausspannung; die Kreuzigung.

Raspísanje, raspisánje *n.* die Umschreibung, die Zusammenschreibung. Raspísati, auch raspisáti, shem *v. pf.* und raspisávati, am oder raspisváti, sújem *v. impf.* umschreiben, das unordentlich, zerstreut Geschriebene in die gehörige Ordnung zusammen schreiben *(discribere)*.

Raspláshiti, im *v. pf.* verscheuchen, auseinander scheuchen (etwas weniger als *diffugare*).

Raspláti, póljem *v. pf.* zerschöpfen, auseinander schöpfen.

Rasplésti, plésti, plétem *v. pf.* aufflechten. Rasplétati, am *v. impf.* mit Aufflechten sich beschäftigen.

Raspljúniti se, im se *v. r. pf.* wie Speichel zerfallen, zerplatzen (wie z. B. zu weiche, faule Aepfel, Birnen u. dgl. zu zerfallen pflegen).

Raspobégniti, nem und raspobéshati, beshim *v. pf.* nach allen Seiten entfliehen *(diffugere)*.

Raspoditi, im *v. pf.* verjagen, auseinander jagen *(diffugare)*.

Raspók, *m.* raspóka *f.* der Sprung, der Riß. Raspókati, am *v. pf.* nach und nach zerspringen.

Raspognáti, poshénem *v. pf.* nach allen Seiten in die Flucht schlagen *(diffugare)*.

Raspoloshén, *part.* auseinander gelegt, in Ordnung gestellt *(dispositus)*; gestimmt, gelaunt, gem. aufgelegt *(compositus e. g. male)*. Raspolóshiti, im *v. pf.* auseinander legen; unordentlich durcheinander geworfene Sachen (jede) an den gehörigen Ort legen *(disponere)*. Raspoloshnost *f.* die Laune, die Geistesstimmung.

Raspólsniti se, nem se *v. r. pf.* zerfallen, in eine etwas flüssige Masse zergehen.

Raspór, raspórik, rka *m.* die Oeffnung, die getrennte, offen stehende Oeffnung.

Raspoſáditi, im oder raspoſaditi, im *v. pf.* den gehörigen Sitz anweisen *(dislocare)*: vſi goſtjé ſo per okni ſtáli, özhe pa ſo vſe raspoſádili, alle Gäste standen beim Fenster, der Vater hat aber jedem den gehörigen Platz angewiesen.

Raspoſéliti, im *v. pf.* unordentlich zusammengestellte Dinge jedes an den gehörigen Ort setzen.

Raspoſíláti, póſhlem *v. pf.* aussenden, nach allen Seiten, nach verschiedenen Orten aussenden, versenden.

Raspoſóditi, im *v. pf.* an Verschiedene ausleihen.

Raspoſtávíti, im *v. pf.* und raspoſtávljati, am *v. impf.* an den gehörigen Ort stellen, auseinander setzen *(dislocare)*. Raspoſtávlenje *n.* die Auseinandersetzung *(dislocatio)*.

Rasposnáti, ám *v. pf.* erkennen, durch das Erkenntnißvermögen ausmitteln *(noscitando invenire)*. Rasposnávati, am *v. impf.* untersuchen *(noscitare)*.

Raspótje, *n.* der Kreuzweg, der Scheideweg, die Wegscheide: na raspotji ſrézha ſedí, das Glück ist kugelrund d. i. veränderlich. Raspótnik *m.* das Findelkind.

Raspózha, *f.* der Riß, der Sprung, die Spalte. Raspózhiti, im *v. pf.* zerspringen, zerbersten.

Raspráviti, im *v. pf.* rasprávljati, am *v. impf.* verthun, vergeuden; entkleiden; — ſe *v. r. pf.* sich entkleiden.

Rasprézhati, am oder rasprézhiti, im *v. pf.* von einander sperren (z. B. die Füße), grätschen *(varicare e. g. crura)*.

Rasprodáti, ám *v. pf.* und rasprodávati, am *v. impf.* nach und nach an Verschiedene verkaufen *(divendere)*.

Rasprój, *m.* die Ausstreckung, die Erweiterung. Rasprójati, am *v. impf.* ausstrecken, erweitern.

Raspróſtina, *f.* die Strecke, die Fläche.

Rasproſtírati, am *v. impf.* ausbreiten, weit auseinander breiten, ausspannen.

Rasproſtóren, rna, rno *adj.* ausgedehnt, ausgebreitet *(spatiosus)*. Rasproſtórjati, am *v. impf.* geräumig machen. Rasproſtórnoſt *f.* die Geräumigkeit.

Rasproſtrániti, im *v. pf.* ausbreiten, erweitern.

Rasproſtréti, *v. pf.* v. Rasproſtírati.

Raspuditi, v. Raspoditi.

Rasrésati, shem *v. pf.* zerschneiden, auseinander, entzwei schneiden.

Raspuſtiti, im *v. pf.* nach allen Seiten entlassen *(dimittere)*; zerlassen, schmelzen. Raspúſhati, am *v. impf.* zerlassen, schmelzen. Raspúſha *f.* das durch den Schmelzungsprozeß Erhaltene. Raspúſhnik *m.* der Wüstling.

Rasráſti, ſem *v. pf.* und rasráſhati, am *v. impf.* auseinander wachsen.

Rasreſhénje, rasreſhenje *n.* die Befreiung, die Erlösung. Rasréſhiti, im *v. pf.* erlösen, befreien.

Rasród, a, rasróda, rasrodú *m.* der Volksstamm.

Rasríti, ríjem oder rasrívati, am *v pf.* zerwühlen, aufwühlen.

Rasrúſhiti, im *v. pf.* und rasrúſhávati, am *v. impf.* zerstören, dem Erdboden gleich machen.

Rasſáhniti, nem *v. pf.* auszehren, alle Lebenskraft nehmen; — ſe *v. r. pf.* ausgezehrt werden, die Lebenskraft verlieren. Rasſáhnjen *part.* ausgezehrt. Rasſáhnjenoſt *f.* die Ausgezehrtheit.

Rasſája, *f.* die Unruhe. Raslájanje *n.* das Lärmen. Rasſájati, am *v. impf.* Unruhe machen, lärmen.

Rasſedláti, ám *v. pf.* absatteln.

Rasſéjanje, rasſíjanje *n.* die Zerſtreuung. Rasſejati, am oder rasſíjati, ám *v. pf.* verſtreuen, zerſtreuen.

Rasſékati, am *v. pf.* zerhacken, entzwei hacken.

Rasſéliti, im *v. pf.* von einer Menge jedem einzelnen den Wohnſitz anweiſen; — ſe *v. r. pf.* überſiedeln, überwandern, auseinander wandern.

Rasſérden, dna, dno *adj.* erboßt. Rasſérditi, im *v. pf.* erboßt machen, zum Zorne reizen, aufbringen. Rasſerditljiv *adj.* choleriſch. Rasſérdnoſt *f.* die Erboßtheit.

Rasſésti ſe, ſédem ſe *v. r. pf.* ſich ſetzen, jedes ſeinen Sitz einnehmen.

Rasſíp, *m.* der Schutt: pótnik, vidiſh tam sidine, óne púſte podertine, v' rasſipu ſhé vélike, Wanderer, ſiehſt du dort die Ruinen, noch in ihrem Schutte groß. Rasſipati, pljem oder rasſipáti, ám *v. pf.* und rasſipávati, am *v. impf.* etwas Trockenes, als Getreide, Sand u. dgl. verſtreuen; — ſe *v. r. pf.* verſtreut werden, ſich verſtreuen; (von Fäſſern) zerfallen. Rasſipen, pna, pno *adj.* ausgelaſſen. Rasſipnoſt *f.* die Ausgelaſſenheit; der Luxus.

Rasſlávlati, am oder rasſlavlováti, újem *v. impf.* und rasſlóviti, im *v. pf.* den Ruhm verbreiten, berühmt machen; — ſe *v. r. impf.* und *v. r. pf.* in Ruf kommen, berühmt werden.

Rasſódba, rasſóda *f.* und rasſódik, dka *m.* das Urtheil, der Urtheilsſpruch. Rasſóden, dna, dno (*) *adj.* beſcheiden, durch Urtheil beſtimmt. Rasſóditi, im *v. pf.* aburtheilen, durch einen Urtheilsſpruch entſcheiden. Rasſódjenoſt (*) *f.* die Urtheilskraft. Rasſodnik *m.* der Schiedsmann. Rasſódnoſt (*) *f.* die Beſcheidenheit.

Rasſkúſiti, im *v. pf.* erproben, verſuchen.

Rasſtáviti, im *v. pf.* auseinander ſetzen, zerſetzen *(distocare)*. Rasſtávka, auch rasſtáva *f.* an einander geſtellte Garben.

Rasſtégniti, nem *v. pf.* und rasſtegováti, gújem *v. impf.* ausdehnen, ausbreiten.

Rasſtópiti, im *v. pf.* auseinander treten, auseinander gehen.

Rasſtréti, ſtérem *v. pf.* zerbrechen, entzwei brechen.

Rasſvét, *m.* die Erleuchtung: pri rasſveti mládga dnéva, bei anbrechendem Tage. Rasſvétiti, im *v. pf.* erleuchten, beleuchten. Rasſvetlenje *n.* die Erleuchtung. Rasſvetliti, im *v. pf.* und rasſvetlováti, lújem *v. impf.* erhellen, erleuchten.

Rasſhémanje *n.* die Entlarvung. Rasſhémati, am *v. pf.* entlarven.

Rasſhir, *m.* der Umfang, die Ausdehnung. Rasſhirenje *n.* die Ausbreitung, die Verbreitung. Rasſhiriti, im oder rasſhiriti, im *v. pf.* und rasſhirjati oder rasſhirjávati, am *v. impf.* ausbreiten, verbreiten; — ſe *v. r. pf.* und *v. r. impf.* ſich ausbreiten, ſich verbreiten.

Rasſhotórenje, *n.* die Lagerung. Rasſhotóriti, im *v. pf.* lagern, die Gezelte, das Lager aufſchlagen, daſſelbe beziehen.

Rasſhtéti, ſhtéjem *v. pf.* abzählen.

Rassebérati, am *v. impf.* und rassebráti, bérem *v. pf.* auseinander klauben, zerklauben, durchleſen.

Rassnámik, mka *m.* ein unterſcheidendes Kennzeichen.

Rasshála, rasshálva *f.* rasshálenje *n.* die Beleidigung. Rasshláliti, im *v. pf.* beleidigen. Rasshalnik *m.* rasshalniza *f.* der Beleidiger, die —inn. Rasshálz *m.* der Beleidiger.

Rasshíviti, im *v. pf.* und rasshívljati, am *v. impf.* erquicken.

Rastajílo, *n.* das Auflöſungsmittel. Rastajíti, im *v. pf.* auflöſen, ſchmelzen.

Rastánſhati, am *v. pf.* verdünnen.

Rastápljati, am *v. impf.* zerlaſſen, umſchmelzen.

Rastégniti, nem *v. pf.* auseinan-

der ziehen, ausstrecken, ausdehnen. Rastégva *f.* die Ausdehnung, die Ausstreckung (*expansio*).

Rasténshati, v. Rastánshati.

Rastepénje, *n.* die Zerstreuung. Rastépsti, pem *v. pf.* zerstreuen, vergeuden; — se *v. r. pf.* zerstreut werden, sich zerstreuen: kakor perdobléno, tako rastepéno, wie gewonnen, so zerronnen.

Rastérganiz, nza *m.* ein zerlumpter Mensch. Rastergátev, tvi *f.* die Zerreißung. Rastergáti, ám oder rastergati, am *v. pf.* zerreißen.

Rasterpinzhati, am oder rasterpinzháti, ám *v. pf.* zermartern.

Rastogotíti, im *v. pf.* (kógar) aufbringen, erboßt machen; — se *v. r. pf.* erboßt, recht zornig werden.

Rastópiti, gem. rastopiti, im *v. pf.* zerschmelzen, umschmelzen. Rastópniza *f.* der Schmelztiegel.

Rastrésti, sem oder rastrósti, sim *v. pf.* verschütten, zerstreuen.

Rastrupilo, *n.* der Mauerbrecher (überhaupt jedes Instrument zum Zerbrechen). Rastrúpiti, im *v. pf.* zerbrechen.

Rásum, *m.* der Verstand. Rásumen oder rasúmen, mna, mno *adj.* verständig. Rasuméti, im *v. pf.* und rasumévati, am *v. impf.* verstehen. Rasumljiv *adj.* verständlich. Rasumljivost *f.* die Verständlichkeit. Rasúmnost *f.* die Verständigkeit.

Rásun, *prp.* mit Ausnahme, außer, ausgenommen.

Rasváda, *f.* die Verwöhnung, der Mißbrauch. Rasváditi, im *v. pf.* und rasvájati, am *v. impf.* verwöhnen. Rasvájanje *n.* das Verwöhnen. Rasvájaviz, vza *m.* der Verwöhner. Rasvájen oder rasvajén *part.* verwöhnt. Rasvájenost *f.* der Zustand, die Eigenschaft, da man verwöhnt ist, die Verwöhntheit.

Rasvalina, *f.* der Ruin, der Schutt: na rasvalinah novina oshivi, auf den Trümmern blühet ein neues Leben auf. Rasváliti, gem. rasvaliti, im *v. pf.* zerstören, niederreißen (*destruere*).

Rasvedréti se, *v. r. pf.* (vom Firmament) sich ausheitern.

Rasvéjati, am *v. pf.* wie Spreu zerstreuen, zerstäuben.

Rasveselénje, *n.* die Ergötzung, die Lustbarkeit (der Erfolg von rasveselnost). Rasveselézhen, zhna, zhno oder rasveselén, lna, lno *adj.* erfreulich. Raveselitel *n.* der Erfreuer. Rasveseliti, im *v. pf.* (kógar) erfreuen, Freude erregen. Rasveselív *adj.* erfreulich, ergötzlich. Rasveselivost *f.* die Erfreulichkeit, die Ergötzlichkeit. Rasveselnost *f.* die Ergötzung d. i. was zur Ergötzung dient. Rasveselváti, am oder rasveselováti, lújem *v. impf.* (kógar) erfreuen, Freude erregen.

Rasvésati, shem *v. pf.* und rasveshováti, shújem *v. impf.* auflösen, auseinander binden (*dissolvere*).

Rasvezhováti, zhújem oder rasvézhvati, am *v. impf.* vermehren.

Rasvishanje, rasvishánje *n.* die Erweisung: die Anordnung. Rasvishati, am *v. pf.* (komur kar) erweisen, beweisen, so daß gar kein Zweifel übrig bleibt; in die gehörige Ordnung verweisen. Rasvishljiv *adj.* erweislich. Rasvishljivost *f.* die Erweislichkeit.

Rasvlázhiti, im *v. pf.* verschleppen, nach und nach Alles auseinander ziehen.

Rasvlézhi, zhem *v. pf.* auseinander ziehen.

Rasvóra, *f.* die Langwiede, die Windstange; der Wagebalken.

Rasvpit, *part.* verrufen, berüchtigt. Rasvpiti, ijem *v. pf.* verrufen, berüchtigt machen. Rasvpitje *n.* die Berüchtigung, die Verrufung.

Rasvrézhiti se, gem. rasvrezhiti se, im se *v. r. pf.* sich ereifern, in Hitze gerathen.

Rasvrózhba, *f.* die Erhitzung. Rasvrózhiti, im *v. pf.* erhitzen, in Hitze bringen; — se *v. r. pf.* sich erhitzen, in Hitze gerathen. Rasvrózhnost *f.* die Eigenschaft, der Zustand, da man erhitzt ist.

Rasvúden, (*) dna, dno *adj.* gichtbrüchig.

Rasvúdenje, (*) *n.* die Zergliederung. Rasvúditi, im *v. pf.* zergliedern.

Rasvúdnost, (*) *f.* die Gichtbrüchigkeit. Rasvúdnik *m.* der Gichtbrüchige.

Rasvújsdan, auch rasvujsdán *part.* ausgelassen. Rasvújsdanost, rasvujsdánost *f.* rasvujsdánje *n.* die Aus-

gelassenheit. Rasvújsdati, am oder rasvujsdáti, ám *v. pf.* ausgelassen machen.

Rasvúmen, mna, mno *adj.* verständig. Rasvuméti, im *v. pf.* verstehen, einsehen. Rasvúmnoſt *f.* die Verständigkeit.

Rasvun, *prp.* außer, ausgenommen, mit Ausnahme: rasvun ſeſtre nikógar ne blo, außer der Schwester war Niemand.

Raszápan, *part.* zerlumpt. Raszápaniz, nza *m.* ein zerlumpter Mensch. Raszápati, am *v. pf.* zerlumpen, in Fetzen verwandeln.

Raszép, *m.* die Spalte, die Spaltung. Raszépiti, im *v. pf.* spalten, auseinander spalten.

Raszéſtje, *n.* der Scheideweg, der Kreuzweg, die Wegscheide.

Raszúkati, am *v. pf.* zerfetzen, zerlumpen.

Raszvéſti, zvétem oder raszvéſti, zvètem, auch raszvetiti, im *v. pf.* und raszvetováti, tújem oder raszvitati, am *v. impf.* ausblühen, auseinander blühen.

Raszvirati, am *v. impf.* und raszvréti, zvrém *v. pf.* Schmalz, Speck u. dgl. zerschmelzen, schmelzen machen.

Raszhemériti, im oder raszhemeriti, im *v. pf.* aufbringen, zornig machen.

Raszhérſtviti, im *v. pf.* auffrischen, durch und durch frisch machen.

Raszhéſati, gem. raszhešáti, raszhéſhem *v. pf.* auskämmen, auseinander kämmen, zerkämmen.

Raszhéſniti, nem *v. pf.* auseinander, entzwei reißen (z. B. Leinwand, Tuch u. dgl.).

Ráshelj, shlja oder ráshenj, shnja *m.* der Bratspieß. Ráshnik *m.* der Bratenwender.

Rát (†) 2. ráta, ratú *m.* der Rath. Rátati, am *v. impf.* (komur kar) rathen, zurathen.

Rátati, v. Grátati.

Rátej, *m.* der Ackersmann. Rátejka *f.* das Ackersweib.

Rátiſhe, rátiſhzhe *n.* der Lanzenstiel.

Rátnik (*) *m.* rátniza *f.* der Rathgeber, die —inn.

Ráven (so viel als sráven, srávno) *prp.* neben, bei: ráven méſta ſo vaſi, neben der Stadt liegen die Dörfer; ravenhlápiz, der Mitknecht; rávenshena, das Kebsweib.

Ráven, vna, vno *adj.* eben, gerade; aufrecht: letá páliza je rávna, dieser Stab iſt gerade, d. i. nicht gebogen; ráven moraſh ſtáti, du mußt aufrecht ſtehen; ráven pernérnik oder rávnek (*), der gerade Durchmesser. Ravéna, ravnina, ravníza, rávnja, ravnjáva, ravnóta *f.* die Ebene, die Fläche. Ravnánje *n.* das Ebenmachen, das Ebnen. Ravnáti, ám *v. impf.* eben, gerade machen, ebnen, aufrichten: k' deshju ſe ravná, es ſieht aus, als wenn es regnen wollte, es richtet ſich zum Regnen. Ravnázh *m.* der Gleichmacher, der Ebner. Rávnik *m.* ein ebener Platz; das gerade Pflugeisen. Ravnitva *f.* die Richtung. Rávnizhki oder ravnizhki *adv.* eben, nach der Ebene. Rávno *adv.* eben, gerade: rávno práv, eben recht, apropos; rávno sdáj, eben jetzt, gerade itzt; rávno táki, rávno tako, gerade ſo, eben ſo. Ravnoſérzhen, zhna, zhno *adj.* gerade, aufrichtig, offenherzig. Ravnoſérzhnoſt *f.* die Geradherzigkeit, die Offenherzigkeit, die Aufrichtigkeit. Rávnoſt oder ravnóſt *f.* die Geradheit, die Freimüthigkeit: na ravnoſt mu je odrékel, er hat es ihm geradeweg abgeſchlagen; na rávnoſt govorim, povém, ich ſpreche freimüthig, nehme mir kein Blatt vor den Mund. Ravnotiſt *pr.* eben derſelbe, gerade derjenige. Ravnovágen, gna, gno *adj.* das Gleichgewicht habend, gleichgewichtig.

Rávſ, *m.* der Zank. Rávſati, am *v. impf.* zanken.

Ráza, *f.* die Ente *(anas)*: divja ráza, die Wildente. Razák, rázman *m.* der Enterich.

Rázhalo, razhálo, razhílo *n.* eine Reuße zum Fangen der Krebſen, die Krebsreuße.

Rázhji, *adj.* Krebs..., von Krebſen *(cancrorum, cancerinus)*: rázhje ſhkárnje, die Krebsscheren; Enten..., von Enten *(anatum, anatarius)*: rázhji orel, der Entenadler; rázhje méſo, das Entenfleiſch.

Razhún, *m.* die Rechnung. Razhunár, rja *m.* der Rechenmeister, der Rechner. Razhúnenje *n.* das Rechnen, die Rechnerei. Razhúniti, im *v. impf.* rechnen, berechnen. Razhúnstvo *n.* die Rechenkunst.

Réber, bra *m.* die Anhöhe.

Rébika, *f.* die Moosbeere (als Strauch einzeln betrachtet). Rebizhje *n. (coll)* das Moosbeerengesträuch.

Rébra, *n. pl.* die Rippen, die Seite: v'rébrah me boli, in der Seite habe ich den Schmerz. Rébrast, rebrát *adj.* mit erhabenen Rippen versehen, gerippt. Rébrenik, rebrenik *m.* rébrovje *n.* das Skelett, das Knochengebäude, das Gerippe. Rébrize *f. pl.* die Karbonade (eine Fleischspeise). Rébro, rebró *n.* die Rippe.

Réd, *f.* die Reihe.

Réd, *m.* die Ordnung, der Orden.

Rédek, dka, dko *adj.* selten, schütter: zlò po rédkim k'nam pride, er kommt gar selten zu uns; kdòr rédko séja, bò rédko shnjél, wer sparsam säet, wird sparsam ärndten.

Réden, dna, dno *adj.* regelmäßig, ordentlich.

Redíshe, *n.* das Gehege.

Réditi, im auch reditì, im *v. impf.* ordnen.

Rediti, im *v. impf.* nähren: dòbro ga redísh, kér je takó srásel, du náhrst ihn gut, weil er so gewachsen ist. Rediten, tna, tno oder rediven, vna, vno *adj.* nahrhaft. Reditnost, redivnost *f.* die Nahrhaftigkeit.

Rédize, *f. pl.* kleine Reihen.

Rédkokda, *adv.* selten. Rédkost *f.* die Seltenheit.

Redník, reditel *m.* der Nährer, der Erzieher, der Pflegevater.

Rédoš, *m.* eine sehr große hölzerne Reuter, um das Getreide von der Spreu zu reinigen.

Rédstvo, der Orden; die Classe.

Réga, *f.* der Laubfrosch *(rana arborea, calamites)*; tropisch: der Quacker überhaupt.

Régelza, *f.* die Regel.

Regetáti, ám auch regézhem oder regézhem *v. impf.* wie eine Elster schreien.

Regljánje, *n.* das Quacken. Regljást *adj.* immer quackend. Regljáti, ám *v. impf.* quacken (wie die Laubfrösche); tropisch: plaudern. Regljázh *m.* regljázha *f.* der Plauderer, die —inn.

Régrad, *m.* das Pfaffenblatt, das Pfaffenröhrchen (*Leontodon taraxacum. Linn.*).

Réja, *f.* das Viehfutter, welches zur Mästung, zum Füttern des Viehes, besonders der Schweine, verwendet wird, als: Erdäpfel, Ruben, Möhren u. dgl.

Réjba, *f.* die Pflege, die Nahrung.

Rejéniz, nza *m.* und rejénzhik *m. d.* der Pflegesohn, das Pflegesöhnchen. Rejénka *f.* rejénzhiza *f. d.* die Pflegetochter, das Pflegetöchterchen. Rejénzhenje *n.* das Pflegen, das Erziehen. Rejénzhiti, im *v. impf.* in Pflege haben, erziehen.

Rejílo, *m.* das Nahrungsmittel.

Réjiz, jza *m.* das Pflegekind, das Kostkind.

Rék, *m.* der Spruch.

Réka, *f.* der Fluß; die Stadt Fiume.

Rélih, *m.* der Lärchenbaum, die Lärche *(Pinus larix. Linn.)*. Rélihov *adj.* lärchen, von Lärchenholz.

Réma (†) *f.* die Wandleiste; die Rahme.

Rémen, reména *m.* der Riem, der Riemen. Remenár, rja *m.* remenariza *f.* der Riemer, die —inn. Remenárjev oder remenárov *adj* des Riemers. Remenárski *adj.* Riemer..., wie die Riemer. Reménje *n. (coll)* der Riemzeug. Reménov *adj.* riemen, von Riemen gemacht. Reménzhek *m. d.* das Riemchen.

Réna, *f.* der Hafendeckel. Réniza *f. d.* das Hafendeckelchen.

Rénem, in Innerkr. für shénem, ich treibe.

Rénzhiti, im *v. impf.* wie ein Bär brummen.

Rép, *m.* der Schwanz, der Schweif, der Schlepp: imá jésik kot kráva rep (dolg), er hat eine Zunge wie ein Schwert; Bóg shé vé, kteri kosi rép kráti, Gott weiß schon, wenn er züchtiget.

Répa, *f.* die Rübe *(rapum, rapa)*: gelbe Rübe, d. i. die Möhre, korén; láshka répa, der Erdapfel, die Kartoffeln.

Répar, rja *m.* eine idealische Münze der Krainer, sechs Soldi im Werthe, der Batzen.

Repáſt, repàt *adj.* geſchwänzt, mit einem Schwanze verſehen. Repázha, *f.* was einen Schwanz hat, und weiblichen Geſchlechtes iſt, gewöhnlich ein Beiname der Kühe.

Repetniza, *f.* der Adlerflügel.

Repína, *f.* (*coll*) der Schweifftheil.

Répen, pna. pno *adj.* Rüben..., von Rüben; répno ſéme, der Rübſamen.

Répiſhe, *n.* der Rübenacker, das Rübenfeld. Répiſhen, ſhna, ſhno *adj.* Rüben...; répiſhna njiva, der Rübenacker.

Répiza, *f. d.* eine kleine Rübe, das Rübchen.

Repiza, *f.* der Wagenſchweif (an Bauernwägen).

Réplja, *f.* der Rübenapfel.

Répnik, répnjak, *m.* der Rübenkopf; der Hänfling (*Fringilla cannabina. Linn.*). Répniza *f.* die Rübengrube; das Rübenwaſſer. Répokopiz, pza (*) *m.* der Rübengräber.

Réſ, *adv.* (oder eig. ein indeclinables Subſtantivum weibl. Geſchlechtes) wahr, wahrhaftig, in der That, wirklich: pàzh réſ, wohl wahr; to je réſ, das iſt wahr; to ni réſ, das iſt nicht wahr; réſ je, wahr iſt's; ni reſ, es iſt nicht wahr.

Réſ, *n.* réſi, reſi *f.* die Heide, das Heidekraut (*Erica vulgaris. Linn.*).

Réſa, *f.* die Spitze der Aehren, die Riſpe; (ein Waſſergewächs) der Sacher. Réſaſt, reſat *adj.* mit Riſpen verſehen, geriſpt; rauh (*asper*).

Réſe, *f. pl.* der Knebelbart, der Schnurrbart.

Réſen, *adv.* wahr, wahrhaftig, wirklich, in der That.

Reſjé, *n.* (*coll*) eine Menge Heide, Heidekraut (*Erice vulgaris*).

Réſk, *i.* wenn es einſchlägt.

Reſniza, *f.* die Wahrheit: sa reſnizo oder po reſnizi ti to povém, das ſage ich dir in Wahrheit; to ni reſnizi podóbno, das ſcheint nicht wahr. Reſnizhen, zhna, zhno *adj.* wahr, wahrhaft: reſnizhno vám povém, wahrlich, ſage ich euch. Reſnizhnik (*) *m.* der Wahrheitsfreund. Reſnizhnoſt *f.* die Wahrhaftigkeit.

Reſnóba, *f.* der Ernſt. Reſnóben, bna, bno *adj.* ernſt, ernſtlich. Reſnóbnoſt *f.* die Ernſtlichkeit.

Réſhenj, ſhnja, ſhnje *adj.* Erlöſungs...; ſvéto réſhnje oder réſhno teló, der Erlöſungsleib, das Hochwürdigſte (*Corpus Redemptoris*). Reſhénje *n.* die Erlöſung.

Reſhetár, rja *m.* reſhetariza *f.* der Reutermacher, die —inn.

Reſhetárka, *f.* der Name einer Pflanze.

Reſhetárjev, in St. gem. reſhetárov *adj.* des Reutermachers. Reſhetárſki *adj.* Reutermacher..., wie die Reutermacher.

Reſhétka, *f.* das Gitter.

Réſheto, reſhéto *n.* der Räder, die Reuter: vòdo s' reſhétam sajémati, ſich eines untauglichen Mittels bedienen.

Reſhítel, *m.* der Erlöſer. Réſhiti, im *v. pf.* (kògar zhélar) los machen, erlöſen, befreien, auslöſen: réſhi nàs tólko bolésin, befreie uns von ſo vielen Krankheiten; hlázhe mi je réſhil, er hat mir das Beinkleid ausgelöſet. Reſhitva *f.* die Erlöſung, das Erlöſungswerk. Reſhnik, *m.* reſhniza *f.* der Erlöſer, die —inn.

Rés, *n.* rési, resi *f.* das Viertelpfund; die Rebenſchnittzeit, die Schnittarbeit; geſchnittenes Stroh zur Futterung der Pferde (Häckerling); (in der Sprachlehre) der Beiſtrich (,).

Resák, *m.* die Schneidebank.

Résaniz, nza oder résanik *m.* der Verſchnittene, der Kaſtrat.

Résaniza, résanza *f.* und résanzi *m. pl.* geſchnittene Nudel; geſchnittenes Stroh für Pferde.

Résanje, *n.* das Schneiden. Resár, rja *m.* der Schweinſchneider. Résati, shem *v. impf.* ſchneiden. Resázh *m.* der Rebenſchnitter. Resatiza *f.* (nach Gutsm.) die Säge.

Résba, *f.* ein geſchnitztes Bild. Resbár, rja *m.* der Holzſchneider, der Bildhauer.

Résen, sna, sno *adj.* ſchneidig; (vom Weine) friſch.

Resitva, *f.* die Rebenſchnittzeit, die Schnittarbeit.

Resljánje, *n.* das Schnitzen. Resljáti, ám *v. impf.* ſchnitzen, ſchnitzeln.

Resník, *m.* in St. der Schnittling d. i. jenes Stück Rebe, welches beim Schnitt am Weinſtocke gelaſſen wird,

und gewöhnlich drei Augen hat; in Kr. soll es ein krummes Messer seyn, womit man die Weinreben beschneidet (in St. heißt ein solches krummes Rebmesser vinjak).

Resh, (lies r'sh), *z.* r'shi, r'shi *f.* einst und eig. Getreide überhaupt; jetzt der Roggen, das Korn (*Secale cereale. Linn.*).

Résha, *f.* der Maulaffe, der mit aufgesperrtem Munde hingafft; der immer grob, ungezogen lacht, oder so weinet.

Reshál, *adj.* klaffend. Réshanje, reshánje *n.* das Klaffen; das Fletschen der Zähne, des Mundes; grobes Lachen oder Weinen; das Murren. Réshati, reshim *v. impf.* gem. reshâti se, reshim se, réshal se *v. r. impf.* klaffen; die Zähne, den Mund fletschen, das Maul offen haben; grob lachen oder weinen (daß man dabei die Zähne zeigt); murren.

Reshén (lies r'shén), *adj.* roggen, Roggen ..., von Roggen: reshéni krúh, das Roggenbrot, roggenes Brot. Reshéniza (lies r'sheniza) *f.* das Roggenstroh. Reshénjak, r'shenják *m.* das Roggenbrot, das Kornbrot. Reshíshe, r'shishe *n.* der Roggenacker, das Roggenfeld. Reshnizvét (lies r'shnizvét, oder ist roshnizvét richtiger?) der Monat, in dem das Korn blüht, der Monat Junius.

Réta, *f.* eine Art Reuter.

Retljánje, *n.* das Niederdrehen, das Einengen. Retljáti, ám *v. impf.* eindrehen, einengen, festknebeln.

Réva, *f.* die Trübsal, das Elend. Réven, vna, vno *adj.* elend, arm, betrübt, trübselig: strášhno je réven, er ist blutarm. Révesh *m.* ein mitleidswürdiger Armer: skriven révesh, ein Hausarmer. Réviza *f.* ein kleines Elend.

Révkast, *adj.* unfreundlich. Révkati, am *v. impf.* unfreundlich seyn, grob antworten.

Révnik, *m.* ein Elender, ein Armer. Revniv *adj.* elendiglich, armselig. Revnivost *f.* die Armseligkeit. Révnost, révshina *f.* das Elend. Revshéta *n.* ein elender, armseliger Mensch.

Réza, *f.* die Ente (*anas*). Rezák *m.* der Enterich.

Rézelj, *z.* rezlja oder rézeljna *m.* der Obststiel, der Obststengel.

Rezovina, *f.* (*coll*) das Entenfleisch.

Rézh, *z.* rézhi, rezhi *f.* das Ding, die Sache; (kroat. dalm.) das Wort.

Rézhba, *f.* die Sage, das Gerücht. Rézhenje *n.* der Ausspruch. Rézhti, rézhem, auch rézhi, rézhem, rékel, rezhén *v. pf.* sagen, aussprechen: tako sva ſi rékla, so haben wir uns verabredet; orgel ne ſhlátaj, bi rékle, die Orgel betaste nicht, sie würde einen Ton geben.

Rézhika, rézhiza *f. d.* das Dinglein.

Rézhji, *adj.* Enten..., von Enten.

Rézhniza, *f.* ein Dankfürdtefest der alten Slawen, dem Gott Swantewid geweiht.

Rézhovina, rezhovina *f.* (*coll*) das Entenfleisch.

Riba, *f.* der Fisch (*piscis*). Ribárenje *n.* das Fischen. Ribarija *f.* die Fischerei. Ribáriti, im *v. impf.* fischen, zu fischen pflegen; Fischhandel treiben.

Ribaniza (*) *f.* (*coll*) geriebene Rüben.

Ribati (†) bljem *v. impf.* reiben. Ribesh *m.* das Reibeisen, das Rubeisen.

Ribes, *m.* die Johannisbeeren (*Ribes rubrum. Linn.*).

Ribika, *f.* der Vogelbeerbaum (*Sorbus aucuparia. Linn.*).

Ribiti, im *v. impf.* fischen.

Ribiza, *f. d.* das Fischlein; der Muskel; die Niere. Ribzhat *adj.* muskulös.

Ribizh, *m.* der Fischer. Ribizhár, rja *m.* der Fischhändler. Ribizhinja, ribizhka *f.* die Fischerinn. Ribji *adj.* Fisch..., von Fischen: ribja kóſt, die Fischgräte; ribja máſt, der Fischthran; je jásno kot ribje okó, es ist ganz heiter. Ribnik *m.* der Teich. Riboviten, tna, tno *adj.* fischreich. Ribovitnoſt *f.* der Fischreichthum. Ribſhki *adj.* Fischer..., nach Art der Fischer. Ribſhtvo *n.* das Fischergewerbe.

Rida, *f.* die Reihe, die Wendung. Ridati, am *v. impf.* Reihen machen.

Rigati, am *v. impf.* rülpsen, koppen; wie die Esel schreien, iauen.

Rigla, *f.* der Hafendeckel. Riglza *f. d.* das Hafendeckelchen.

Rihel, hla *m.* die Hechel. Rihljáti, ám *v. impf.* hecheln, durch die Hechel ziehen.

Rihta (†) *f.* das Gericht, die Speise.

Rihtar (†) *m.* der Richter, der Dorfrichter. Rihtarnija *f.* das Richteramt, das Dorfrichteramt. Rihtarov *adj.* des Richters.

Rihati, am *v. impf.* wie ein Löwe brüllen (?).

Ril, *m.* das Stammstück.

Rima, v. Réma.

Riniti, nem *v. pf.* und *v. impf.* fortschieben.

Rinja (†) *f.* die Rinne, v. Shléb.

Ripſati, am oder ripſáti, ám *v. impf.* mit dem Hintern wetzen, unruhig sitzen.

Riſ, *m.* eig. der Tiger (*Felis Tigris. Linn.*); gem. auch der Luchs (*Felis Lynx. Linn.*).

Riſa, *f.* eig. der Leopard (*Leoparthus*); gem auch der Luchs (*Felis Lynx. Linn.*).

Riſaſt, riſát *adj.* getigert.

Riſati, am *v. impf* zeichnen; tigern.

Riſázhiti, im *v. impf.* wiehern.

Riſéna, *f.* der Leopard (*Leoparthus*); das Panterthier (*Felis Pardus. L.*).

Riſhpeta, *n. pl.* die Stiefelhölzer.

Riſhtinga, *f.* die Werkzeuge, das Geräthe.

Risha, *f.* die Reihe, der Streif. Rishaſt *adj.* gestreift.

Rishan, gem. ridshan *m.* ein braunes Pferd, der Braun.

Rit, auch rit, a. riti *f.* der Hintere, das Gefäße (der Arsch). Ritaſt *adj.* großhinterig, einen großen Hintern habend. Ritati, am *v. impf.* unruhig, stößig seyn, mit dem Hintern hin und her wetzen: konj rita, pa ga vender podkújejo, das Pferd schlägt aus, wird aber doch beschlagen.

Riti, rijem, ril, rit *v. impf.* wühlen; drängen.

Ritinſko, ritniſhko *adv.* rücklings (gehend, *en reculant*, wie z. B. die Krebsen). Ritnik, ritnjak *m.* ritniza *f.* der Fettdarm, der Mastdarm.

Riványka, *f.* der Zwist.

Riviz, vza *m.* der Rüssel. Rivzhek *m. d.* das Rüsselchen.

Rizhik, zhka *m* ein braunes Pferd, der Braun. Rizhka *f.* eine braune Stute, die Braun.

Rja, lies r'ja *f.* der Rost. Rjáv *adj.* rostig; auch braun. Rjavéti, im *v. impf.* rostig werden, rosten. Rjavéſhina *f.* (*coll*) verrostete Dinge. Rjavina *f.* der Rost. Rjaviti, im *v. impf.* rostig machen. Rjáviz, vza *m.* und rjavzhik *m. d.* ein lichtbraunes Thier männlichen Geschlechtes; gem. auch der Rothkopf, der rothe Haare hat.

Rjúha, *f.* das Betttuch; überhaupt ein großes Tuch.

Rjúti, rjóvem oder rjújem, rjúl *v. impf.* (wie ein Löwe) brüllen; stark schreien, heulen. Rjútuv, rjútvi *f.* das Gebrülle, Geheule.

Rób, a. róba, robá, robú, robóva *m.* der Saum; der Rand; der Bug.

Róba, *f.* das Zeug, das Geräthe, die Waare.

Robát, *adj.* mit Rändern versehen, kantig: robáto-ſhtúlaſt pyramidal, pyramidenförmig.

Robatiza, *f.* die Kolbe (nach Gutsm.).

Robázh, *m.* der Schneider; in Kt. auch das Handtuch.

Róbazha, auch robázha *f.* einst und eig. ein großes, langes Halstuch, welches, statt des Hemdes, die Brust bedeckte; jetzt gem. ein kurzes, nur bis an die Lenden reichendes, grobes Hemd; auch jedes Hemd überhaupt.

Róbez, róbiz, bza *m.* eig. ein kleiner Saum; überhaupt ein kleines gesaumtes Tuch; shépni róbez, das Schnupftuch, das Sacktuch; vrátni róbez, das Halstuch (vrátnik?).

Róbida, *f.* die Brombeerstaude, der Brombeerstrauch (*Rubus*). Robídje *n.* (*coll*) eine Menge Brombeerstauden, das Brombeergesträuch.

Róbiti, im *v. impf.* saumen (ein Tuch u. dgl.).

Robóta, *f.* der Frohndienst (Roboth). Robótiti, im *v. impf.* frohnen, Frohndienste leisten.

Róbsel, v. Robida.

Ród, a. róda od. rodá, rodú, rodóva *m.* der Stamm, der Volksstamm; das Geschlecht, die Familie; die Generation; die Geburt (?): smo ſi v'ródi, wir gehören zum nämlichen Geschlechte, wir sind einander verwandt; bódo ga

zhaſtili vſi rodóvi, es werden ihn preiſen alle Geſchlechter.

Rodák, *m.* der Landeseingeborne; der Blutsverwandte.

Rodbina, *f. (coll)* die Familie, die Familienglieder zuſammen genommen. Rodbiniz, nza, auch rodbinjak *m.* der Verwandte; das Familienglied. Rodbinſki, auch rodbinſten, ſtna, ſtno *adj.* verwandt; zur Familie gehörig. Rodbinſtvo *n.* die Verwandtſchaft.

Ródeu, auch ródden, dna, dno *adj.* fruchtbar.

Roditel, auch rodiviz, vza *m.* der Erzeuger, der Vater *(genitor)*.

Roditi, im, il, rojen oder rojèn *v. pf.* (auch *v. impf.*) zeugen; Früchte bringen, fruchten; gebären, zur Welt bringen: Abraham je rodil Isáka, Abraham zeugete den Iſak; letó drevó vſáko léto rodi, dieſer Baum fruchtet alle Jahre d. i. er bringt alle Jahre Früchte; njégve gorize ráde rodé, ſeine Weinberge ſind gern fruchtbar; in Bóg rézhe k' Evi: s' teshávo bósh otróke rodila, und Gott ſprach zur Eva: mit Schmerzen wirſt du die Kinder gebären.

Rodiven, (*) vna *m.* (in der Sprachlehre) der dritte Beugungsfall.

Rodiza, *f.* die Erzeugerinn, die Gebärerinn, die Mutter.

Rodjanik, rodnik, rodnják *m.* rodjaniza, rodjánka, rodniza, rodnjákinja *f.* der Blutsfreund; der Verwandte, die —inn.

Ródnoſt, *f.* die Fruchtbarkeit.

Rodovina, *f. (coll)* das Geſchlecht; die Verwandtſchaft, die Verwandten; die Familie: dóbre rodovine biti, von gutem Schlage ſeyn.

Rodoviten, tna, tno *adj.* fruchtbar. Rodovitnoſt *f.* die Fruchtbarkeit.

Rodviniz, nza *m.* der Anverwandte.

Rofiján (†) *m.* der Kuppler. Rofijániti, im *v. impf.* kuppeln. Rofijánka *f.* die Kupplerinn. Rofijánſtvo *n.* die Kupplerei.

Róg, *m.* das Horn: róg obilnoſti, das Füllhorn; kógar v'kosji rog vgnati, Jemanden in's Bocksborn jagen, in die Enge treiben; Bog she vé, ktéri kosi róg odtrúpi, Gott weiß ſchon, wen er züchtigen ſoll. Rogát *adj.* gehörnt, mit Hörnern verſehen: on bó bogát, kádar pés rogát, er wird reich, wann der Hund gehörnt d. i. nie. Rogázh *m.* der Hörner hat z. B. der Ochs. Rogázha *f.* die gehörnt iſt z. B. die Kuh. Rogázhnik *m.* der Hörnerträger, der Hahnrei. Rogázhnoſt *f.* die Hahnreiſchaft.

Rógelj, a. rógla, rógeljna *m.* der Zaken, das Horn. Rogláſt, rogljàt *adj.* gezakt, zakig. Rogljázh *m.* rogljázha *f.* was Zaken, Hörner trägt. Rógljizh *m.* ein kleiner Zaken, das Hörnchen. Rógljizhaſt *adj.* mit kleinen Zaken, mit Hörnern verſehen.

Rógos, a. rogósa, rogósa *m.* das Reiſich, welches die Faßbinder zwiſchen die Faßdauben zu ziehen pflegen. Rogósiti, im oder rogositi, im *v. impf.* mit dem Binderreiſich die Faßdauben durchziehen. Rogósniza *f.* die Reiſichdecke.

Rogováti, ám *v. impf.* pfropfen.

Rogovila, *f.* ein Aſt mit Auswüchſen. Rogovile *f. pl.* Aeſte mit Auswüchſen; das Geweih, das Gehörn, das Geſtänge.

Rój, auch rój *m.* der Schwarm, der Bienenſchwarm.

Roják, *m.* rojákinja *f.* der Landsmann, die Landsmänninn.

Rojenák (*) *m.* der Erbhold.

Rojénje, *n.* die Geburt. Rojénoſt (*) *f.* die Geborenheit. Rojéniz, nza oder rojénzhik *m.* der Neugeborne. Rojilo *n.* das Zeugungsorgan.

Rojiti ſe, gem. rójiti ſe, im ſe *v. r. impf.* (von den Bienen) ſchwärmen. Rojitva *f.* das Schwärmen.

Rójſtven, *adj.* Geburts..., zur Geburt gehörig: rójſtven liſt, der Geburtsbrief. Rójſtvo *n.* die Geburt.

Rók, *m.* die Loſung; die Parole.

Róka, *f.* die Hand: délo na rokah, das Handwerk.

Rokál, rokáv *m.* der Aermel. Rokáviz, vza *m.* und rokávzhek *m. d.* ein kleiner Aermel. Rokávzi *m. pl.* ein bloß über die Bruſt reichendes Hemd der Weiber.

Rokaviza, *f.* der Handſchuh. Rokavizhár, rja *m.* der Handſchuhmacher. Rokavizhji *adj.* Handſchuh..., Handſchuhe betreffend, zu Handſchuhen ge-

hórig. Rokavizhka, rokovizhiza *f. d.* ein kleiner Handschuh.

Rókiza, *f. d.* das Händchen.

Rokodél, rokodélaviz, vza, rokodéliz, Iza und rokodélnik *m.* der Handwerker. Rokodélavkinja *f.* die Handwerkerinn. Rokodélov, rokodélavzhev *adj.* des Handwerkers. Rokodélski *adj.* Handwerker..., handwerksmäßig. Rokodélstvati, am *v. impf.* Handwerke treiben. Rokodélstvo *n.* das Handwerk, die Handwerkszunft.

Rokovát, rokovád *f.* die Handgarbe, was man mit der Hand auf ein Mal fassen kann, z. B. ein Bund Flachs u. dgl.

Rokoviza, v. Rokavíza.

Romanz, *m.* der Name eines Unkrautes.

Rómar, rja *m.* und rómariza *f.* der Wallfahrer, der Pilger, die —inn. Rómarjev oder rómarov *adj.* des Pilgers, des Wallfahrers. Rómarski *adj.* Pilger..., Wallfahrer..., wie die Wallfahrer, pilgermäßig. Rómarstvo *n.* die Pilgerschaft. Rómanje *n.* das Wallfahrten; die Wallfahrt. Rómati, am *v. impf.* pilgern, wallfahren.

Róna, *f.* die Rothrübe, die Runkelrübe (*Beta rubra*).

Rónz, rónz (†) *m.* der Mantelsack, das Felleisen.

Róp (†) *m.* der Raub. Ropánza *f.* die Raubbiene. Ropár, rja *m.* der Räuber; der Raubbienenstock; die Raubbiene. Ropárica *f.* die Räuberinn. Roparski *adj.* räuberisch. Roparstvo *n.* die Räuberei. Ropnica *f.* die Räuberhöhle.

Ropót, 2. ropóta, ropóta *m.* das Getöse. Ropotálo *n.* ein Instrument zum Lärmen, zum Getösemachen. Ropotánje *n.* das Lärmen, das Poltern. Ropotáti, ám, ropózhem oder ropózhem *v. impf.* Geräusch, Getöse machen, lärmen, poltern. Ropotúlja *f.* die Rockel, die Rodel, die Klapper, die Klappermühle.

Roptánje, *n.* das Tosen, das Lärmen. Roptáti, ám *v. impf.* tosen, lärmen.

Ror, 2. róra, róra *m.* der Rauchfang.

Rosa, *f.* der Thau; das Thauwetter, jede träufelnde Feuchtigkeit, Wasser, Thränen, Milch, Blut, z. B. roso imáſh v' ozhéh oder imáſh rosnáte ozhí, du haſt Thränen in den Augen. Rósen, sna, sno *adj.* Thau..., thauig. Rositi, im *v. impf.* thauen, ganz fein regnen: ál deshí? ne, le rosí, regnet es? nein, es thauet, niſſelt nur. Rosíza *f.* ein kleiner Thau; sehr feiner Regen. Rosnát, *adj.* thauig, voll Thau. Rosnátoſt *f.* die Thauigkeit.

Roſh, v. Rováſh.

Rósh, v. Resh.

Rósha, *f.* die Rose; gem. auch die Blume. Róshaſt *adj.* roſicht; roſig. Róshen, shna, shno *adj.* Rosen..., von Rosen: róshen méd, der Rosenhonig; róshenkranz, der Rosenkranz (als Gebeth und Instrument). Róshiza *f. d.* das Röschen; das Blümchen: govori, kakor bi róshize ſadil, kakor bi méd lisal, er iſt von ſüßen Worten.

Róshizh, auch róshizh, roshizh, roshizhek, zhka *m. d.* das Hörnchen.

Róshje (für rósgovje), *n.* (*coll*) die Reben überhaupt, die Rebenmenge.

Róshji, auch róshji *adj.* Horn..., des Hornes, von Horn.

Roshljáti, ám *v. impf.* (von Waffen) klirren, ein Geräuſch machen (mit den Waffen).

Roshmarija, *f.* oder roshmarin *m.* der Rosmarin (*Rosmarinus officinalis. Linn.*).

Roshnát, *adj.* voll Rosen, roſig.

Róshniza, róshniza *f.* die Schalmei.

Roshnizvét, v. Reshnizvét.

Roténje, *n.* das Schwören, das Beſchwören. Rotíti, im *v. impf.* beſchwören, vermittelſt eines Schwures zu etwas nöthigen; — ſe *v. r. impf.* ſchwören, Eidſchwüre ablegen, mit Eidſchwüren beſtättigen, betheuern: kdor ſe rád roti, reſnize ni, wer gern ſchwört, lügt gern. Rotnik *m.* der Geſchworne.

Rov, 2. róva, róva *m.* der Graben; die Rinne, der Kanal.

Róvanje, rovánje *n.* das Wühlen.

Rováſh, *m.* das Kerbholz d. i. der Raſch, worauf die Arbeitstage geſchnitten werden.

Rováti, ám oder róvati, am *v. impf.* wühlen, (wie Maulwürfe, Schweine u. dgl.) die Erde aufwerfen.

Rozh, 2. rózha und 1. rózh, 2. ró-

zha *m.* auch 1. rózha, rózha *f.* die Handhabe an irdenen Gefäßen.

Rózhen, zhna, zhno *adj.* Hand...; behend; handsam; geschickt: rózhna shága, die Handsäge.

Rozhiza, *f.* die Wagengipfe.

Rózhka, rózhka *f.* der Handkrug. Rózhkiza, rózhiza *f. d.* das Handkrüglein.

Rózhnama, *adv.* flink, behend.

Rozhnik, *m.* eig. die Handhabe; daher die Pflugsterze; der Stiel, woran der Dreschflegel befestiget ist, gem. der Druschel.

Rózhnoſt, *f.* die Gewandtheit, die Behendigkeit, die Flinkheit; die Geschicklichkeit (körperliche); die Handsamkeit.

Rud, *m.* das Erz, das Metall. Ruda *f.* das Erz; die Erzgrube; der Steinbruch. Rudár oder rudar *m.* der Erzschürfer. Rudarija *f.* die Erzschürferei, der Bergbau. Rudárski *adj.* der Erzschürfer, wie die Erzschürfer, bergmännisch. Rudárstvo *n.* die Bergmannschaft; der Bergbau.

Rudéti, im *v. impf.* (als Activum wenig gebräuchlich) röthen, roth machen; — se *v. r. impf.* sich röthen, erröthen, roth werden.

Rudevid, *m.* der Götze.

Rudézh, rudézha, rudézhe *adj.* roth. Rudézhina *f.* das Rothe überhaupt, die Röthe. Rudézhiti, im und rudezhiti, im *v. impf.* röthen, roth machen; — se *v. r. impf.* sich röthen, erröthen, roth werden. Rudezhiza *f.* eig. auch die Röthe überhaupt; gem. die Schamröthe. Rudézhkaſt *adj.* etwas roth, röthlich. Rudézhkati, am oder rudezhkati, ám *v. impf.* röthlich machen; etwas in's Rothe spielen, röthen. Rudezhklat *adj.* ganz ein wenig in's Rothe spielend, etwas röthlich. Rudézhklati, am oder rudezhklati, ám *v. impf.* etwas röthlich machen; ganz wenig in's Rothe spielen. Rudezhnoſt *f.* die Röthe (als anklebende Eigenschaft).

Rudina, *f.* die Erzgrube. Rudoſhégen, gna, gno *adj.* bergmännisch, nach Art der Bergleute. Rudovánje *n.* das Bergbau-treiben. Rudováti, ám oder rudújem *v. impf.* Bergbau treiben.

Rugaliza, *f.* das Krauseisen. Rugati, am *v. impf.* krausen.

Ruha, *f.* ein großes leinenes Tuch, etwas damit zu bedecken, z. B. das Betttuch. Rúhiza *f.* das Diminutivum von rúha.

Rujáv, *adj.* braun. Rujáva, rujávina, rujavina *f.* die Bräune. Rujavéti, im *v. impf.* (als Activum wenig gebräuchlich) bräunen, braun machen; sich bräunen, braun werden; rosten, rostig werden; — se *v. r. impf.* sich bräunen, braun werden. Rujáviz, vza *m.* rujávka *f.* der oder die ganz braun ist; daher wird durch rujáviz der Braunkopf d. i. ein an Haaren oder Gesicht brauner Mann, auch jedes braune Thier männlichen Geschlechtes, und durch rujávka ein an Haaren oder Gesicht braunes Weib, auch jedes braune Thier weiblichen Geschlechtes bezeichnet. Rujaviza *f.* eig. auch die Bräune; in St. gem. eine Art brauner Ameisen. Rujávkaſt *adj.* etwas braun, bräunlich. Rujávkati, am oder rujavkati, ám *v. impf.* bräunlich machen; etwas in's Braune spielen, etwas bräunen. Rujávklat *adj.* ganz ein wenig in's Rothe spielend, bräunlich. Rujávklati, am oder rujavklati, ám *v. impf.* etwas bräunlich machen; ganz ein wenig in's Bräunliche spielen. Rujávoſt *f.* die Bräune (als Eigenschaft).

Rujht, rujhtazh, auch rujhtelj, rujhteljna *m.* der Frosch, der grüne Teichfrosch. Rujhtati, am *v. impf.* wie die großen, grunen Teichfrösche schreien.

Rjovéti, v. Rjovéti.

Rukaz, *m.* die Schlüßelblume (*Primula veris. Linn.*); der Himmelbrand (*Verbascum Thapsus. L.*).

Rumén (auch rumén), ruména, ruméno *adj.* eig. gelb; auch rosenfarb; falb: ruména kri, rosenfarbes Blut; ruméno liſtje, falbes Laub. Rumenéti, im *v. impf.* (als Activum wenig gebräuchlich) gelb, falb machen; gelb, falb werden. Rumeniti, im *v. impf.* gelb, falb machen; — se *v. r. impf.* gelb, falb werden. Rumenják *m.* der Eidotter. Ruménkaſt *adj.* etwas gelb, gelblich, falb. Ruménj-

klat, rumenklát *adj.* ganz wenig gelb, etwas gelblich.

Rúmpa, *f.* eine Art sehr großer Zwergelbirnen.

Rúpa, *f.* die Zisterne.

Rúsha, *f.* der Grastorf, der Wasen.

Rúshilo, *n.* der Schürhaken.

Rúshina, *f.* der Rasen, der Wasen.

Rúshiti, im *v. impf.* Wasen ausstechen.

Rúsht (†) *m.* das Gerüst. Rúshtati, am *v. impf.* ein Gerust machen.

Rút, *m.* eine sehr große Anhöhe, d. Kogel.

Ruta, *f.* der Name eines Fisches; das Tüchel; das Linnentuch.

Rúti, rújem, rúl, rut *v. impf.* ausraufen, ausreißen; rupfen.

Ruváti, v. Rováti.

Rúzha, *f.* der Tragriem (an Rückenkörben, Butten u. dgl.).

S.

S' (für s', se, so) *prp.* mit, sammt (*cum*); durch, wenn es das Mittel, eine Wirkung hervorzubringen, bezeichnet (aber nie hat s' die Bedeutung von, *de*, nis, is, 's): s' volki oder s' volkóvi se pájdashiti, Wölfe zu Gefährten nehmen; s' oder s' tobó, s' menó je govóril, mit dir, mit mir hat er gesprochen; s' oder s' sekiro se vlékati, sich mit dem Beile einen Hieb beibringen, sich verwunden; s' oder s' kropom se políti, sich mit siedend heißem Wasser begießen.

Sáblja, *f.* der Säbel: britka sablja, scharfschneidend wie ein Barbiermesser.

Sabot, *m.* der Stelzschuh aus Holz.

Sabóta, *f.* der Sonnabend, der Samstag.

Sad, a. sáda, sadá, sadú, sadóva *m.* (altsl. die Pflanze) die Frucht, besonders die Baumfrucht: kakó se právi leti sád oder kakó právite letému sadú, wie nennet man diese Frucht: slive, mu právimo, wir nennen sie Zwetschken; slive so dober sad, Zwetschken sind eine gute Frucht. Sáden, dna, dno *adj.* Frucht ..., Baumfrüchte betreffend.

Sádesh, *m.* die Pflanze.

Sádez, *m. d.* eine kleine Frucht, die liebe kleine Frucht.

Sadíka, *f.* die Pflanze. Sadíkast *adj.* Pflanzen ..., wie Pflanzen, pflanzenähnlich.

Saditi, im *v. impf.* setzen, pflanzen (Bäume und jede Gattung Pflanzen): govori, ko bi róshze sadil, er spricht, als wenn er Blumen pflanzen möchte d. i. er ist von süßen Worten.

Sadjár, rja *m.* der Obstler. Sadjariza *pf.* die Obstlerinn.

Sádje, *n. (coll)* Früchte, besonders Baumfrüchte, das Obst.

Sadokósiz, sza *m.* der Fruchtmäher.

Sádov, auch sadóven, vna, vno *adj.* Frucht ...; sadóvno drevó, sádovo drévje, der Fruchtbaum, die Fruchtbäume. Sadovit *adj.* fruchtbar, reich an Baumfrüchten. Sadovitost *f.* die Fruchtbarkeit, der Reichthum an Baumfrüchten.

Sadóvje, v. Sádje.

Ság, *m.* der Teppich.

Sáhniti, nem *v. pf.* (auch *v. impf.*) dürre werden, gem. abstehen: letó drevó je sáhnilo, dieser Baum ist dürr geworden, gem. ist abgestanden.

Sáj, auch šáj *adv.* wenigstens, doch: ko bi šáj pisal, wenn er wenigstens geschrieben hätte.

Saja, *f.* ein einzelnes Stück Ruß. Sájast *adj.* wie Ruß, rußicht. Sajat *adj.* voll Ruß, rußig. Sáje *f. pl.* der Ruß (überhaupt). Sájnik *m.* der Rauchfang (gleich über dem Ofenloch). Sajoltershiz, shza *m.* der Kaminfeger, der Rauchfangkehrer. Sájovina, auch šajovina *f. (coll)* der Ruß, rußige Dinge, rußiges Zeug.

Sák, šáka *m.* der Fischbärn. Sákez *m. d.* ein kleiner Fischbärn. Sákinja, šákovina, šakvina *f.* das Netzgarn.

Sakšebe, *adv.* auseinander.

Sálmiak, šalmiáka *m.* der Salmiak (*sal Ammoniacus*). Salmiákoviz, vza *m.* der Salmiakgeist.

Sálo, *n.* das Schmer, das Rindfett: mázhko h' šáli poštáviti, die Katze zum Schmer stellen.

Sám, *adj.* selbst, allein: kdor komur jamo kóplje, sam v' njo páde, wer einem Andern die Grube gräbt, fällt

selbſt hinein; srêla hrúſhka ſama páde, srélo jábelko ſamo páde, eine reife Birne, ein reifer Apfel fällt von ſelbſt ab; naj ſami vravnájo, ſie ſollen es unter einander allein ausmachen; ſám mu je rékel, er hat es ihm ſelbſt geſagt.

Sámbol, *m.* der Schneider. Sámbolov *adj.* des Schneiders. Sámbolſk *adj.* Schneider...; der Schneider, ſchneidermäßig.

Sámes, *m.* das Einzelne.

Samija, *f.* die rothe Kreide, der Röthel.

Sámiz, mza *m.* der Er; der allein iſt; ein einzelner, lediger Menſch, das Mannsbild. Samiza *f.* die Sie; eine einzelne, ledige Weibsperſon, das Frauenzimmer, gem. auch das Weibsbild.

Samoblášt, *v.* ſamoblášti, ſamoblasti *f.* die Alleingewalt, die Selbſtmacht. Samoblaſtnik *m.* ſamoblaſtniza *f.* der Alleinherrſcher, der Selbſtherrſcher, der Monarch, die —inn. Samoblástvo *n.* die Alleinherrſchaft, die Monarchie.

Samobſé, ſamobſébe *adv.* (n. p. kdor shivi ſam ob ſé) für ſich allein, unabhängig. Samobſében, bna, bno *adj.* für ſich allein beſtehend, unabhängig von Andern, ſelbſtſtändig. Samobſébnoſt *f.* die Unabhängigkeit, die Selbſtſtändigkeit.

Samóde, *conj.* allein (entgegenſetzend).

Samodſé, ſamodſébe *adv.* von ſich ſelbſt, ohne ſichtbares Zuthun, ohne bemerkbaren, ſinnlich wahrnehmbaren Einfluß von außen: ſamodſé mu je nóga sazelila, von ſich ſelbſt (ohne Zuthun von außen) iſt ſein Fuß verheilt. Samodſében, bna, bno *adj.* was von ſelbſt geſchieht, ohne äußerliche ſichtbare Urſache: ſamodſébna ſmert, der Tod von ſich ſelbſt, der natürliche Tod.

Samodershába (*) *f.* die Monarchie, der monarchiſche Staat. Samodershávnik, ſamodershavnik, auch ſamodershiz, shza *m.* der Selbſtherrſcher, der Alleinherrſcher, der Monarch. Samodershávniza, ſamodershavniza *f.* die Alleinherrſcherinn, die Selbſtherrſcherinn, die Monarchinn. Samodershávſki *adj.* monarchiſch.

Samoglás, *v.* ſamoglása, ſamoglaſá, ſamoglaſú, ſamoglaſóva *m.* der Selbſtton, ein Laut allein. Samoglaſíti, im *v. impf.* ſelbſt tönen, allein lauten. Samoglášiz, ſza oder ſamoglášnik, ſamoglaſnik (*) *m.* (in der Sprachlehre) der Selbſtlaut *(Vocalis)*.

Samogláv, ſamogláven, vna, vno *adj.* eigenſinnig, halsſtarrig. Samogláviz, vza *m.* ſamoglávka *f.* der Starrkopf, der oder die Eigenſinnige. Samoglávnoſt *f.* die Eigenſinnigkeit, der Eigenſinn, die Halsſtarrigkeit.

Samogólten, tna, tno *adj.* (kdor le ſamo ſa golt, ſa ſvoj golt ſkerbí) eigennützig; gefräßig. Samogóltnik *m.* ſamogóltniza *f.* der oder die Eigennützige; der oder die Gefräßige.

Samojéd, *m.* ſamojéja *f.* der Ranunkel, der Hahnenfuß, eine Pflanze mit gelber Blüthe *(Ranunculus. L.)*.

Samojedin, *adj.* einzig und allein.

Samokólniza, *f.* die Schutt-Truhe, die Scheib-Truhe; gem. die Nadel-Truhe.

Samokúpiz, pza *m.* der Alleinkäufer.

Samolét, *m.* der fabelhafte Vogel Phönix.

Samomór, ſamomór, *v.* ſamomóra *m.* der Selbſtmörder. Samomórſk *adj.* ſelbſtmörderiſch. Samomórítvo *n.* der Selbſtmord.

Samonóg, *adj.* einfüßig.

Samopášhen, ſhna, ſhno *adj.* ſelbſtſüchtig. Samopášhnesh *m.* der Selbſtſüchtige. Samopášhnoſt *f.* die Selbſtſucht.

Samoprášhen, ſhna, ſhno *adj.* ausgelaſſen. Samoprášhnoſt *f.* die Ausgelaſſenheit.

Samoprid, *m.* der Eigennutz. Samopriden, dna, dno oder ſamopridzhen, zhna, zhno *adj.* eigennützig. Samopridnesh *m.* der Eigennützige. Samopridnoſt, ſamopridzhnoſt *f.* die Eigennützigkeit.

Samoráden, dna, dno oder ſamorádzhen, zhna, zhno *adj.* voll Eigenliebe; ſelbſtgefällig. Samorádnesh *m.* der voll Eigenliebe, ſelbſtgefällig iſt. Samorádoſt *f.* die Eigenliebe; die Selbſtgefälligkeit.

Samoróg, *adj.* einhörnig.

Samostálen, lna, lno *adj.* selbstständig. Samostálnost *f.* die Selbstständigkeit.

Samostojézh, *adj.* selbstständig. Samostojézhost, samostojézhnost *f.* die Selbstständigkeit.

Samóstra, *f.* samóstrel *m.* und samóstrel, 2. samóstreli, samostreli *f.* auch samóstro *n.* der Schießbogen; die Billichfalle.

Samosvét, *adj.* allein heilig, höchst heilig: samosvéta Trojiza, die allein heilige, die allerheiligste Dreifaltigkeit.

Samosvój, svója, svóje *adj.* selbstständig: samosvój gospód, sein eigener, selbstständiger Herr. Samosvójiz, jza *m.* samosvójka *f.* der oder die selbstständig ist. Samosvójost *f.* die Selbstständigkeit, die Freiheit.

Samóta, samota *f.* die Einsamkeit. Samóten, tna, tno *adj.* einsam, in der Einsamkeit.

Samótesh, *adv.* aus eigenen Kräften d. i. ohne ein Werkzeug, ohne fremde Beihülfe, selbstthätig: samótesh smo seno perpeljáli, aus eigenen Kräften (d. i. ohne Beihülfe eines Zugthieres) haben wir das Heu bis hieher geführt. Samóteshen (*) shna, shno *adj.* selbstthätig. Samóteshnost, samóteshva (*) *f.* die Selbstthätigkeit.

Samótnik, samotnik *m.* der Einsiedler; der Mönch. Samótniza, samotniza *f.* die Einsiedlerinn; die Nonne. Samótnost *f.* die Einsamkeit.

Samoúh, *adj.* ein Ohr habend, einöhrig; eigensinnig.

Samouk, *adj.* der ohne Lehrer etwas erlernet.

Samoúshka, *f.* eine Art Wasserschlangen.

Samovélik, *adj.* allein groß.

Samovlášt, 2. samovlásti, samovlasti, auch 1. samovlástnost *f.* die Unabhängigkeit. Samovlásten, stna, stno *adj.* unabhängig.

Samovmóriz, v. Samomór.

Samovóljen, ljna, ljno *adj.* freiwillig, selbstwillig, aus eigenem Antriebe. Samovóljiz, ljza oder samovóljnik *m.* der Freiwillige. Samovóljnost *f.* die Freiwilligkeit.

Samózh, *conj.* allein, sondern (entgegensetzend).

Samozhást, 2. samozhásti, samozhasti *f.* das Eigenlob.

Samozhíst, *adj.* allein rein, sehr rein, höchst keusch: samozhísta diviza Marija, die allerreinste Jungfrau Maria.

Samsvój, v. Samosvój.

Sani, 2. sáni *f. pl.* der Schlitten. Saninjak *m.* der Schlittenweg, die Schlittenbahn.

Sánja, *f.* der Traum. Sánjanje *n.* das Träumen. Sánjati, am *v. impf.* oder sánjati se *v. r. impf.* träumen: kaj si sánjal, was hast du geträumt; strášne rezhi so se mi sanjále, furchtbare Dinge haben mir geträumt. Sanjázh *m.* sanjázha *f.* der Träumer, die —inn. Sánjski *adj.* Traum..., im Traume.

Sánjzi, *f. pl.* die Schläfe.

Sápa, *f.* der Athem, der Hauch: néjma sápe, er hat keinen Athem. Sápiza *f. d.* der Hauch, das Lüftchen. Sapljáti, ám *v. impf.* sanft wehen: vétriz nam hlád sapljá, der Wind säuselt uns Kühlung zu. Sápnik *m.* die Luftröhre.

Sari, 2. šári *f. pl.* die Stiefelröhre.

Sát, 2. sáta, satú, satóva *m.* der Honigseim, der Honigfaden.

Sátan, *m.* der Teufel, der Satan. Satánsk *adj.* satanisch, teuflisch.

Sátina, v. Sát.

Sátje, sátovje, satovjé *n. (coll)* der Honigfaden, der Honigseim überhaupt.

Séd, v. Sédnast.

Sedáj, *adv.* jetzt, nun.

Sedalíshe, *n.* (vrlt.) die Lehrkanzel.

Sédalo, sédalze *n.* das Gesäße.

Sedánj, *adj.* jetzig, was itzt ist.

Sedé, *adv.* sitzend, im Sitzen.

Sédem, *num.* sieben. Sedemdánsk, sedemdnéven, vna, vno *adj.* siebentägig. Sedemdesét *num.* siebenzig. Sedemdesétdansk *adj.* siebenzigtägig. Sedemdeséti *adj.* siebenzigste. Sedemdesétkrat *num.* siebenzig Mal. Sedemdesetléten, tna, tno *adj.* siebenzigjährig. Sédemkrat *num.* sieben Mal. Sedemkráten, tna, tno *adj.* siebenmalig. Sedemléten, tna, tno *adj.* siebenjährig. Sedemlétiz, tza *m.* ein siebenjähriger Mensch.

Sedemlétnost *f.* die Siebenjährigkeit. Sedemnájst *num.* siebenzehn. Sedemnájstiza *f.* die Zahl Siebenzehn, der Siebzehner. Sédemnik (*) *m.* der Monat Julius. Sédemnjak *m.* der Sieben-Ender. Sedemréd *num.* (in Kt.) siebenzig. Sedemstó *num.* siebenhundert. Sedemstóten, tna, tno *adj.* siebenhundertste. Sédemzhik, zhka *m.* das Siebentel.

Séderiza, *f.* geronnene, saure Milch.

Sedénje, *n.* das Sitzen. Sédesh *m.* der Sitz. Sedéti, sedim, sédel oder sedél *v. impf.* sitzen. Sedilo *n.* der Sitz, der Ort zum Sitzen: ól she so kúri na sedili, sind die Hühner schon am Sitzorte d. i. wo sie zur Nachtszeit zu sitzen pflegen. Sédkati, am *v. impf. d.* (das Verkleinerungs- und Liebkosungswort von sedéti) sitzen.

Sedlák, *m.* ein Mann zu Pferd. Sedlár, rja *m.* sedlarica *f.* der Sattler, die —inn. Sedlárjev oder sedlárov *adj.* des Sattlers. Sedlárski *adj.* Sattler..., wie die Sattler. Sédlast, sedlást *adj.* sattelartig, wie ein Sattel. Sedláti, ám *v. impf.* satteln. Sédlenik oder sedlenik *m.* das Sattelpferd. Sédlo *n.* der Sattel: se mu vdá, kakor prášni sédlo, es steht ihm, wie der Sau der Sattel d. i. plump.

Sedlón, *m.* das Rennthier (*Tharandus. Linn.*). Sedlónov *adj.* des Rennthieres. Sedlónsk *adj.* Rennthier..., vom Rennthiere.

Sedmér, *f.* das Siebengespann. Sedméri *adj.* siebenerlei. Sedmérka *f.* die Sieben, der Siebner. Sedmérnat *adj.* siebenfältig. Sedmérni, sedmérnji *adj.* siebenfach. Sédmi *adj.* siebente. Sedmina *f.* eig. die Oktave, oder jedes Fest, das mit der Zahl sieben zurückkehrt; daher das einst durch sieben Tage üblich gewesene, jetzt auf kürzere Zeit heruntergesetzte Leichenmahl, das Trauerfest bei einem Sterbefall; die Gedächtniß den siebenten Tag. Sedminiz, nza oder sedminjak *m.* der Leichengast. Sedminski *adj.* zur sedmina gehörig, die sedmina betreffend.

Sedmiza, *f.* die Sieben; (eine Zdealmünze) der Siebner, das Siebenkreuzer-Stück.

Sédmizhka, *f.* die Zahl Sieben, der Siebner.

Sédnast, *adj.* grau, abgelegen.

Sédniza (*) *f.* (sédna kóst) das Sitzbein (*os ischii*).

Sednójni, *adj.* siebenfach.

Séganje, *n.* das Darnach-langen. Ségati, am oder séshem *v. impf.* (mit der Hand) nach etwas zu langen pflegen, bis wohin reichen: njegova njiva do mójiga trávnika séshe, sein Acker reicht bis zu meiner Wiese. Ségaviz oder segáviz, vza *m.* segávka *f.* der oder die nach etwas langt.

Segetáti, v. Shegetáti.

Séglej, *m.* der Griff. Segniti, nem *v. pf.* wornach langen, greifen: v' róke mi je ségnil, er hat mir die Hand gegeben.

Segnáti, seshénem *v. pf.* zusammen treiben.

Segúren, rna, rno *adj.* sicher. Segúrnost *f.* die Sicherheit. (Eig. kroat. und bei uns weniger gebräuchlich.)

Sej, *adv.* wenigstens, doch; ja, freilich: sej je pershél, er ist ja gekommen: sej bi blo, de bi..., es wäre freilich wohl, wenn...; sej sim mu shé trikrat velél, ich habe es ihm ja schon drei Mal aufgetragen d. i. befohlen; terpi, sej te ne bó kóniz (kónza), dulde nur, du wirst ja nicht umkommen.

Séja, *f.* der Sitz, die Sitzung.

Séjaniza, séjavniza, sejávniza, sejázha *f.* der Saekorb. Séjanje, sejánje *n.* das Säen; die Saat. Séjati, am oder sejáti, ám *v. impf.* säen: kar séjash, bosh shél, wie die Saat, so die Aerndte. Séjatva, sejátva *f.* die Saatzeit. Séjaviz, sejáviz, vza *m.* der Säemann.

Séjem, séjm, altsl. sonem, Oberkr. smójn, 2. séjma, sejmú *m.* der Markt, der Jahrmarkt, das Kirchfest. Sejmishzhe *n.* der Marktplatz, der Kirchtagsplatz; der Kirchhof. Séjmováti, mujem oder séjmvati, am *v. impf.* von Markt zu Markt gehen, kramen. Sejmováviz, vza *m.* der Märktler, der Krämer.

Séjnaſt, v. Sédnaſt.

Sék, *m.* die Schneide der Hacke. Sékalo *n.* die Küchenhacke, die Rübenhacke. Sékanje *n.* das Hacken, das Hauen. Sékati, am *v. impf.* hacken, hauen. Sékáven, vna, vno *adj.* fällbar, schlagbar. Sekávnoſt *f.* die Fällbarkeit, die Schlagbarkeit. Sekàzh *m.* der Holzhacker. Sekira, ſekjira *f.* die Hacke, das Beil. Sekirſhe, ſekirſhzhe *n.* der Hackenſtiel. Sekljáti, ám *v. impf.* (das Verkleinerungs- und Liebkoſungswort von ſékati) ſchön klein hacken, kleinweiſe hauen.

Sél, llá *m.* der Bothe, der Eilbothe, der Geſandte.

Selák, *m.* der Inſaſſe; der Landsmann. Selákov *adj.* des Inſaſſen; des Landsmannes.

Selénje, *n.* die Wanderung, die Ueberſiedelung. Selilo, ſeliſhe *n.* die Kolonie, der Pflanzort; das Pflanzvolk. Seliti, im *v. impf.* gem. ſeliti ſe, im ſe *v. r. impf.* ſiedeln, überſiedeln, Wanderungen vornehmen, den Wohnſitz oft verändern.

Sélo, *n.* die Lage; der Sitz, der Wohnſitz.

Sélſtvo, *n.* die Bothſchaft.

Selséna, ſlséna, ſlseniua *f.* das Käſepappelkraut.

Sem, *adv.* her, hieher; ſem dól, herab; ſem gór, herauf; ſem ter tjé oder ſemtertjé, ſemtertàm, hie und da, hin und wieder; léſem, nur her, hier her.

Séme, 2. ſémena *n.* der Samen. Sémiza *f.* jener Hanf, überhaupt jede Pflanze, welche Samen trägt, das Weibchen von einer Pflanzengattung.

Semenj, ſemiſhe, v. Séjem, ſe-

Sémo, v. Sem. [miſhe.

Senagólten, tna, tno *adj.* näſchig, naſchhaft. Senagóltnoſt, ſenagóltva *f.* die Näſchigkeit, die Naſchhaftigkeit.

Seni, ſeniniz, ſenéniz, v. Sani, ſaninjak.

Séniza, *f.* der Heuboden.

Seniza, *f.* die Meiſe, die Kohlmeiſe *(Parus)*. Semizhji *adj.* Kohlmeiſen..., wie die Meiſen. Senizhiza, ſenizhka *f. d.* eine kleine Kohlmeiſe, das Meiſchen.

Sénj, *m.* der Schlaf; der Traum.

Sénja, v. Sánja (mit allen Ableitungen).

Sénjem, v. Séjem.

Sénki, *m. pl.* die Nachgeburt.

Séno, ſenó *n.* das Heu. Senokóſiz, ſza *m.* der Heumähder. Senokóſinja *f.* die Heumahd. Senoſék *m.* der Heumähder. Senósh, 2. ſenósha *m.* die Mahd. Senóshet *f.* die Heumahd; gem. die Wieſe, die Bergwieſe; eine abgemähte Wieſe.

Sénza, *f.* der Schatten. Sénze *f. pl.* der Schattengang: v' ſenzah ſe prehájati, in den Schattengängen ſich ergehen.

Sénzi, *f. pl.* die Schläfe.

Sénzhen, zhna, zhno *adj.* Schatten..., Schatten enthaltend, ſchattig. Senzheniza (*) *f.* der Sonnenſchirm *(umbraculum)*. Senzhilo *n.* der Lichtſchirm. Sénzhiti, im oder ſenzhiti, im *v. impf.* ſchatten, beſchatten, Schatten geben. Sénzhnat, ſenzhnàt *adj.* ſchattig.

Sép, 2. ſépa, ſepú, ſepóva *m.* (in den Weingärten) der Schlag.

Sér, *adj.* greis.

Sérb, v. Sráb.

Serbénje, *n.* das Jucken. Serbéti, im *v. impf.* jucken, beißen: gláva me ſerbi, am Kopfe juckt es mich; sobjé ſo me ſerbéli, die Zähne haben mir gewäſſert. Serbezhiza *f.* das Jucken, die Juckerei. Serborit *adj.* unruhig, muthwillig. Serboritnesh, ſerboritnik *adj.* der Unruhige, der Muthwillige. Serboritnoſt, ſerboritoſt *f.* die Unruhe, die Unruhigkeit, der Muthwille.

Sérd, 2. ſérda, ſerdú *m.* der Zorn.

Sérdek, dka *m.* der Holzkern.

Sérden, dna, dno *adj.* zornig.

Serdézh, *adj.* Kern..., kernig: ſerdézh léſ, das Kernholz; ſerdézh méd, der Kernhonig, der beſte Honig. Serdézhje *n. (coll)* die Herzchen der Pflanzen.

Serdit, *adj.* zornmüthig. Serditi ſe, im ſe *v. r. impf.* zornig, zornmüthig ſeyn. Serditljiv *adj.* gehäßig. Serditljivoſt *f.* die Gehäßigkeit. Serditnesh, ſerditnik *m.* der Zornmüthige. Serditoſt *f.* der Zornmuth, die Zornmüthigkeit.

Serdnàt, *adj.* kernig. Serdnik *m.* oder serdnina *f.* das Kernholz.

Sérdnost, serdnóst *f.* der Zorn.

Serdún, *m.* der Häring (*Clupea Harengus. Linn.*).

Serdze, v. Serze.

Sérez, *m.* der Greis. Sériti se, im se *v. r. impf.* greis, grau werden.

Serilnik, serilnjak, serivnik *m.* der Abtritt, der Abort.

Sérka, *f.* eine Pflanze (*Sorghum vulgare. Linn.*).

Sérkalo, *n.* der Spiegel.

Sérkanje, *n.* das Schlürfen. Sérkati, am *v. impf.* schlürfen. Sérkaviz, vza *m.* serkavka *f.* der Schlürfer, die —inn. Serketáti, ám oder serkézhem, serkézhem und serkljáti, ám *v. impf.* (das Wiederholungs-, Verkleinerungs- und Liebkosungswort von serkati) nach und nach schlürfen, kleinweise schlürfen, sürfeln. Serkljej, serkljeja *m.* der Schlurf. Sérklja (*) *f.* die Milchpumpe.

Sérklo, *n.* der Augapfel (nach Dalmatin).

Sérna, *f.* das Reh, die Rehziege (*Cerva capreolus. Linn.*). Sérnez, sernják *m.* der Rehbock, das Rehmännchen. Sernina *f.* die Rehhaut, das Rehfell. Sérnji *adj.* Reh..., von Reh. Sérno *n.* das Reh (ohne Unterschied des Geschlechtes). Sernovina, sérnovina *f.* das Rehfleisch.

Sérošt, *f.* das Greisenalter, die hohe Mannheit.

Sérp, *m.* die Sichel. Serpàn *m.* der Sichelmonat: maliserpán, der kleine Sichelmonat, der Monat Julius; velikiserpán, der große Sichelmonat, der Monat August. Serpár, rja *m.* der Sichelschmied. Serpárjev oder serpárov *adj.* des Sichelschmiedes. Serpárik *adj.* der Sichelschmiede, wie die Sichelschmiede. Serpást *adj.* sichelförmig. Serpázha *f.* eine schlechte Sichel. Sérpek *m. d.* das Sichelchen. Serpiza *f.* die Jäthaue. Serpizhast *adj.* sichelförmig, wie eine kleine Sichel. Serpnàt *adj.* sichelförmig.

Sershén, *m.* die Hornisse (*Vespa crabro. Linn.*): sershéne dráshiti, sprichwörtlich, ins Wespennest stören, sich Verdruß zuziehen; imá sershéne v' glávi, wegen zu großer Sorgen murrisch, verdrießlich seyn.

Sérze, serzé *n.* das Herz: zhésar je polno serzé, rado is ust gré, wovon das Herz voll ist, geht der Mund über; kakó vàm je bilo per serzi, wie war euch zu Muthe; per serzi se mu je ohladilo, es fiel ihm ein Stein vom Herzen; shé veljá, kamor serzé peljá, es gilt auf ihr Wohlseyn, es gilt schon, wohin das Herz zielt. Serzoopért, serzoopérten, tna, tno *adj.* offenherzig. Serzoopértnost, serzoopértost *f.* die Offenherzigkeit. Serzovéd *m.* der die Herzen kennt, der Herzenskenner. Serzovíd *m.* der in die Herzen sieht. Sérzhen oder serzhán, zhna, zhno *adj.* was von Herzen ist, herzlich, herzhaft: sérzhna jáma, die Herzgrube; serzhna ljubésen, herzliche Liebe; serzhno se bránite, vertheidiget euch herzhaft. Serzhéze *n. d.* das Herzchen. Serzhika *f.* das Mark, der Kern, das Herz. Serzhnóst *f.* die Herzlichkeit; die Herzhaftigkeit: serzhnóst veljá, frisch gewagt, ist halb gewonnen. Serzhnovústen, stna, stno *adj.* wie beim Herz, so beim Mund, offenherzig. Serzovústnost *f.* die Offenherzigkeit.

Sesáti, am *v. impf.* saugen. Sesávka (*) *f.* die da saugt, daher das Milchzugglas. Sesavzhik *m. d.* der Säugling. Sesez, sza *m.* die weibliche Brust; die Zitze. Sesúlja *f.* das Saugglas.

Sesésti, sédem *v. pf.* sich zusammen setzen; — se *v. r. pf.* sich zusammen setzen; herabsinken.

Sésti, sédem, sédel oder sél *v. pf.* (häufig auch sésti se oder sésti si) sich setzen.

Séstra, *f.* die Schwester. Sestrána *f.* die Schwestertochter: své si sestráni, wir zwei sind Schwestertöchter d. i. unser beider Mütter waren Schwestern. Sestrániz, nza auch sestrinik, sestrizh *m.* der Schwestersohn: sestránzi die Schwestersöhne, die Geschwisterkinder. Sestrika, sestriza *f. d.* das Schwesterchen. Sestrin *adj.* der Schwester gehörig. Sestrina *f.* die Schwesterschaft. Sestrinj, sestrinsk, sestérsk *adj.* Schwester..., d. Schwestern, schwesterlich.

Séſhki, *f. pl.* die Schnuppen.

Seſhtéti, ſhtéjem *v. pf.* zuſammenzählen.

Sesidati, am *v. pf.* aufmauern.

Sesnániti ſe, im ſe *v. r. pf.* ſich bekannt machen: she pérvi dán ſva ſe ſesnánila, ſchon am erſten Tage haben wir mit einander Bekanntſchaft gemacht.

Séshenj, shnja *m.* und ſéshenj, shnji *f.* die Käfter. (Séshenj, in Oberkr. auch ſéshim, shma *m.* iſt in Oberkr. und jenen Gegenden Steierm., in denen es gebräuchlich iſt, des männlichen, in Unterk. und Altſl. des weiblichen Geſchlechtes). Séshmati oder ſéshnjati, am *v. impf.* klaftern, klafterweiſe ausmeſſen.

Sét, ſetina, ſétje, v. Sát u. ſ. w.

Setkánje, *n.* das Stricken. Setkáti, ám *v. impf.* ſtricken. Setkáviz, vza oder ſetkázh *m.* der Stricker. Setkávka oder ſetkázha *f.* die Strickerinn.

Sétniza, *f.* der Name eines Vogels, der Dorndreher, der Neuntödter (*Lanius collurio. Linn.*).

Setóvje, v. Satóvje.

Sétuv, ſétvi oder ſétva, ſétve *f.* die Saat, die Saatzeit. Sétvina, ſetvina *f.* und ſétvo *n.* die Saat.

Séver, rja *m.* der Nordwind; der Nord (die Himmelsgegend). Séverni, ſéverſk *adj.* Nord . . ., nördlich: ſéverno-istózhen oder ſéverno-ishóden nordöſtlich; ſéverno-sahóden nordweſtlich.

Séviz, vza *m.* der Säemann. Séviza *f.* das Säeweib.

Sévka, *f.* und ſévkiza *f. d.* die Lerche (*Alauda*).

Sévoljen, ljna, ljno *adj.* unmuthsvoll. Sévoljnoſt *f.* der Zuſtand, die Eigenſchaft, da man unmuthsvoll iſt.

Séz, ſézha *m.* die Mahd. Sézhenje *n.* das Mähen. Sézhi, ſézhem *v. impf.* mähen.

Sézhi, ſéshem, ſégel, ſéshen *v. pf.* wornach langen, greifen: komu v' beſédo ſézhi, Jemanden ins Wort fallen d. i. im Reden unterbrechen; tá povéſt mu je v' ſerzé ſégla, dieſe Erzählung ging ihm zu Herzen.

Sferfoléti, ſferléti, im auch ſferzháti, ſferfráti, ám, (von Schnepfen) ſſofotáti, ám, ſſofózhem oder ſſofózhem *v. pf.* aufflattern, entflattern.

S-hajálſhe, *n.* der Sammelplatz, der Ort des Zuſammenkommens. S-hájati, am *v. impf.* zuſammen kommen, ſich verſammeln; aufgehen; abkommen: goſpódje shé ſ-hájajo, die Herren verſammeln ſich ſchon, kommen nach und nach zuſammen; ſólnze ſ-hája, die Sonne geht auf; s' njim né ſ-hájati, mit ihm kann man nicht abkommen.

S-hladénje, *n.* die Erkältung. S-hládeti, im *v. pf.* (gem. auch ſ-hladéti ſe *v. r. pf.*) kühl werden, erkalten. S-hláditi, im, gem. auch ſ-hladiti, im *v. pf.* kühl machen, erkälten; — ſe *v. r. pf.* kühl werden, erkalten, ſich erkälten. S-hlájenoſt *f.* die Erkältung, die Abgekühltheit.

S-hód, *n.* ſ-hóda, ſ-hodá, ſ-hodu *m.* die Zuſammenkunft, das Gehen: ſ-hod mi ne sdá, das Gehen gibt mir nichts aus. S-hodiſhe, ſ-hodiſhzhe *n.* der Sammelplatz, der Verſammlungsort; die Halle zum Spaziren. S-hoditi, gem. ſ-hoditi, im *v. pf.* zuſammen kommen (vergleiche ſ-hájati): vſi ſo shé ſ-hódili, alle ſind ſchon verſammelt; letá zhlóvek nikdar ne bó ſ-hódil, dieſer Menſch wird von ſeiner Krankheit nie geneſen; prevézh ſim ſe ſ-hódil, ſim trüden, ich bin zu viel gegangen, bin müde. S-hodníza *f.* der Sammelplatz, die Synagoge.

S-hrámba, *f.* das Behältniß. S-hrániti, im oder ſ-hraníti, im *v. pf.* bewahren, aufbewahren; erhalten, bewahren.

S-hudóbiti, im oder ſ-hudobíti, im, auch ſ-hujſhati, am oder ſ-hujſháti, ám *v. pf.* verſchlimmern, verſchlechtern, ärgern, ärger, ſchlechter machen, Aergerniß geben; — ſe *v. r. pf.* ſich verſchlimmern, ſich verſchlechtern, ſchlechter werden, ſich ärgern, Aergerniß nehmen.

Siga, *f.* ſchwerer Athem.

Sijanje, *n.* das Scheinen, das Leuchten (von der Sonne). Sijati, am *v. impf.* ſcheinen, leuchten (von der Sonne).

Sik, ſika *m.* der Zifcher, der Ziſchlaut.

Sila, *f.* die Gewalt, der Drang, die

hohe Noth: po sili oder po vsi sili vséti, mit Gewalt, mit aller Gewalt nehmen; na silo jésti, na silo se smejáti, über Macht essen, über Macht lachen; sila kola lomi, Noth bricht Eisen, Noth kennt kein Geboth; slo mu je sila, she komej dije, er hat hohe Angst, kaum noch athmet er. Sílen, lna, lno *adj.* gewaltig. Siliti, im *v. pf.* drängen, nöthigen: kam pa silish, wohin drängst denn?; v' shkodo mu sili, er geht ihm in's Gehege, sucht ihm zu schaden.

Silje, *n. (coll)* die Getreidefrüchte, die Feldfrüchte.

Silnik, *m.* der Grausame, der Tyrann.

Silniza, *f.* der Getreidekasten.

Silno, *adv.* sehr, stark, heftig, ungemein, außerordentlich, über die Maßen. Silnost *f.* die Gewaltigkeit. Silnosten, stna, stno *adj.* gewaltthätig.

Sin, *g.* sina, sinú, sinóva *m.* der Sohn. Si áha *f.* das Weib des Sohnes, die Schwiegertochter. Sinek *m. d.* das Söhnchen.

Sinjek, *m.* der blaue Kalkstein. Sinji *adj.* blau; sinji kámen, der blaue Stein.

Sinkinja, *f.* des Sohnes Tochter, die Enkelinn. Sinov *adj.* des Sohnes, dem Sohne gehörig. Sinóviz, vza *m.* des Sohnes Sohn, der Enkel. Sinóvski, sinski *adj.* Sohnes..., der Söhne, wie die Söhne.

Sip, sipa *m.* der Schutt. Sipati, am oder sipljem *v. impf.* schütten, streuen. Sipina *f.* der Grund, die Grundfeste.

Sipljiv, *adj.* engbrüstig. Sipljivost *f.* die Engbrüstigkeit.

Sir, *adj.* (vrlt.) verwaiset, elternlos.

Sir, auch sir, *g.* sira, siru *m.* der Käse. Siralt *adj.* käsig, käsicht. Siratka *f.* die Käsemilch, die Käsemolken. Sirek *m. d.* das Käschen. Sirilo, sirishe, sirishzhe *n.* das Lab (zum Käsemachen).

Sirka, *f.* der Meerhirsen (*Sorghum vulgare. Linn.*). Sirkovina *f.* das Meerhirsstroh.

Sirniza, sirniza *f.* das Käsebehältniß.

Siromák, *m.* der Arme, ein Armer. Siromáshki *adj.* arm; armselig. Siromáshtvishe *n.* das Armenhaus. Siromáshtvo *n.* die Armuth. Siromázhek *m. d.* ein armer Narr, ein armer Hascher. Siromázhnost *f.* die Armuth, die Armseligkeit. Sirósbina *f.* die Dürftigkeit. Siróta *f.* die Waise, ein elternloses Kind: ein jeder bedauerungswürdige Mensch. Sirótiza, sirótka *f. d.* die arme Verwaiste; ein armer, gar bedauerungswürdiger Mensch. Siróten, tna, tno *adj.* arm, armselig. Sirotinstvo *n.* die Armuth. Siróinik *m.* ein honigarmer Bienenschwarm, der aus Mangel an Honigvorrath sich in die Nachbarstöcke einzuschleichen sucht. Sirotizhek *m. d.* ein sehr armer, bedauerungswürdiger Mensch.

Sirotka, v. Siratka unter Sir.

Siróv, v. Sróv.

Sirózhe, sirózheta *n.* eine arme Waise; ein sehr armer Mensch. Sirózhtvo *n.* die Verwaisung, die Armuth.

Sirski, *adj.* Käse..., von Käse.

Sisáti, ám oder sisati, am *v. impf.* saugen. Sisik, ska *m.* die Mutterbrust.

Sisk, *m.* der Zischer, der Zischlaut (*sibilus*). Siskati, am *v. impf.* zischen (*sibilare*).

Sit, sita, sito *adj.* satt.

Sitar, rja *m.* der Siebmacher. Sitarjev oder sitarov *adj.* des Siebmachers. Sitarsk *adj.* Siebmacher..., der Siebmacher, nach Art der Siebmacher.

Siten, tna, tno *adj.* sättig, dessen man bald satt hat, lästig. Sitenje *n.* das Sättigen. Sititi, im *v. impf.* sättigen. Sitnesh, sitnik *m.* der Sättige, der Plaggeist. Sitnost *f.* die Sättigkeit. Sitost *f.* die Sattheit.

Sito, *n.* das Sieb.

Sitost, *f.* die Sattheit. Sitosten, stna, stno *adj.* sättig, dessen man bald satt hat, lästig.

Siv, *adj.* grau.

Siven, vna, vno *adj.* grausam.

Siviz, vza *m.* ein graues Pferd, der Schimmel.

Sivka, sivkiza *f.* der Lavendel (*Lavandula. Linn.*); der Name für eine eßbare graue Schwammgattung.

Sivkast, *f.* etwas grau, graulich.

‚Sivkljat *adj.* sehr wenig ins Graue spielend, ganz wenig graulich. ‚Sivko, v. ‚Siviz.

‚Sivnoſt, *f.* die Grausamkeit.

‚Sivoglàv, *adj.* von grauem Haupte, ein graues Haupt habend. ‚Sivolàſ *adj.* von grauen Haaren, grauhaarig. ‚Sivóra *f.* ein steinaltes Weib, das graue Haare hat.

‚Sizé, ſizèr *adv.* zwar *(quidem)*; (im Anfange) sonſt *(alioquin)*: dal bi mu ſizé, pa mu ne vúpam, ich würde ihm zwar geben, aber ich traue ihm nicht; plázhaj, ſizér bó drúga, zahle, sonſt geſchieht was anders. ‚Sizéren, rna, rno *adj.* sonſtig.

‚Sizhanje, ſizhánje *n.* das Zischen. ‚Sizhati oder ſizhàti, ſizhim *v. impf.* zischen.

‚Skák, 2. ſkáka, ſkakú, ſkakóva *m.* der Schachstein.

‚Skakáj, ſkakája *m.* der Sprunglauf, der Galopp: na ſkakáj jesdíti, im Galopp reiten. ‚Skákanje *n.* das Hüpfen. ‚Skákati, ſkázhem *v. impf.* hüpfen. ‚Skakavíza *f.* die Hüpferinn (eine Appoſition des Floßes). ‚Skakljánje *n.* das Hüpfen. ‚Skakljáti, ám *v. impf.* in gar kleinen Sprüngen, wie z. B. Vogel hüpfen: ptíza láhka ſkakljá. ‚Skákniza *f.* das Schachſpiel. ‚Skakóm, ſkakóma *adv.* im Galopp: po ſkakóm oder ſkakóma je odjésdil, er iſt im Galopp davon geritten.

‚Skála, *f.* der Fels; in St. auch der Splitter, die Axe.

‚Skaliti, im *v. pf.* trüben, trüb machen (durch aufgerührten Koth, wie die Fiſche u. dgl.).

‚Skálje, *n. (coll)* die Felſen überhaupt, die Felſenmenge, die Klippenmenge. ‚Skalnàt *adj.* felſig, felſenreich, voll Felſen. ‚Skálnik, ſkalnik (*) *m.* der Felſenmann. ‚Skalovit *adj.* voll Felſen, felſenreich. ‚Skalóvje *n. (coll)* die Felſenmenge, die Felſen überhaupt.

‚Skamenéti (eig. ſekamenéti, ſokamenéti), im *v. pf.* zu Stein werden, verſteinern.

‚Skápati (eig. niskápati), ſkápam oder ſkápljem *v. pf.* nach und nach Alles herab fallen: hrúſhke ſo shé vſe ſkápale, die Birnen ſind ſchon Alle nach und nach vom Baume herab gefallen.

‚Skáran, *part.* ſtumpf gemacht, ſtumpf, nicht ſcharf, ohne Schneide: nosh je ſkáran, das Meſſer iſt ſtumpf, hat keine Schneide. ‚Skárati, am *v. pf.* (kar) ſtumpf machen, die Schärfe benehmen.

‚Skaſhljáti, ám *v. pf.* gáh, unvermuthet huſten, aufhuſten (ſo viel als ſokaſhljáti); aushuſten (ſo viel als iskaſhljáti); — ſe *v. r. pf.* ſich aushuſten.

‚Skásati, shem *v. pf.* erweiſen, bezeigen: vſe zhaſti mu je ſkásal, er hat ihm alle Ehren erwieſen, angethan; — ſe *v. r. pf.* ſich zeigen: ſe je ſkásal (sa) pravizhniga moshá, er zeigte ſich als ein gerechter Mann. ‚Skasaven (*) vna *m.* (in der Sprachlehre) die fünfte Endung, der Inſtrumental *(Ablativus loci)*. ‚Skasljiv *adj.* heuchleriſch. ‚Skasljiviz, vza *m.* ſkasljivka *f.* der Heuchler, die—inn. ‚Skasljivoſt *f.* die Heuchelei. ‚Skasováti, ſújem oder ſkasheváti, shújem *v. impf.* erweiſen, bezeigen: vſazimu ſkashújte le dóbro, erweiſet Jedem nur Gutes; — ſe *v. r. impf.* ſich zeigen.

‚Skásiti, gem. ſkasiti, im *v. pf.* zu Grunde richten, verderben; — ſe *v. r. pf.* ſich zu Grunde richten, zu Grunde gehen, verderben. ‚Skashénje *n.* das Verderbniß, die Verderbtheit (nach Dalmatin).

‚Skáviz, vza *m.* der Treſterwein.

‚Skedéla, ſkedélja *f.* die Schüſſel, die Schale.

‚Skédenj, auch ſkédenj, dnja *m.* die Tenne, der Dreſchboden.

‚Skékanje, *n.* das Kreißen. ‚Skékati, ſkékam oder ſkézhem *v. impf.* laut áchzen, kreißen. ‚Skékaviz oder ſkekáviz, vza *m.* der Kreißer. ‚Skékavka oder ſkekávka *f.* die Kreißerinn.

‚Skérb, 2. ſkérbi, ſkerbi *f.* die Sorge, die Sorgfalt: ne me ſkerb k' njemu (oder do njega) priti, es iſt mir nicht bange, zu ihm zu kommen. ‚Skérben, bna, bno *adj.* ſorgſam. ‚Skerbéti, im *v. impf.* ſorgen, Sorge tragen: ne ſkérbite (auch ſkerbite) ſe dolgiga shivljénja, ampák dóbrih dél, ſeid nicht um ein langes Leben,

sondern um gute Werke besorgt. Skerbljiv *adj.* sorgfältig. Skerbljivost *f.* die Sorgfältigkeit, die Sorgfalt. Skerbnik *m.* der Verwalter, der Pfleger u. dgl. Skerbnóst *f.* die Sorgsamkeit.

Skerljáti, ám *v. impf.* knicken, kargen, knausern. Skerljiv *adj.* knickerisch, knauserig. Skerljiviz, vza *m.* der Knicker, der Knauser. Skerljivost *f.* die Kargheit, die Knauserei.

Skerlo, *n.* der Schiefer.

Skernina, *f.* die Fraisen, die Fraiß, die Fraisch: die Gicht. Skerninast *adj.* Anfälle von Fraißen habend; gichtisch.

Skernóba, *f.* das Hinderniß.

Skertljiv, v. Skerljiv unter Skerljáti.

Skérzhiti, im *v. pf.* krampfhaft zusammenziehen, krampfen (so viel als sokérzhiti); auswroden, ausgreuthen (so viel als iskérzhiti): bolesen ga je zlo skérzhila, die Krankheit hat ihn ganz zusammengezogen; vzhéra so ga skérzhili, gestern haben sie ihn zusammen gekrampft, gem. in den Bock gespannt; létoś so vender léś skérzhili, heuer haben sie doch den Wald ausgerodet; — se *v. r. pf.* krampfhaft zusammen gezogen werden, sich krampfen, zusammen schrumpfen. Skérzhev, 2. skérzhvi, 1. skerzhitva, skerzhlóta *f.* die Zusammenschrumpfung. Skérzhik, zhka *m.* die krampfhafte Zusammenziehung. Skerzhljiv *adj.* leicht zusammenschrumpfbar; leicht zusammenschrumpfend; elastisch. Skerzhljivost *f.* die Eigenschaft, leicht zusammen zu schrumpfen; die Elastizität.

Skerzhmáriti, im *v. pf.* (statt iskerzhmáriti oder sokerzhmáriti) ausschenken, den Vorrath erschöpfen: tri polovnjáke je skerzhmáril, drei Halbfaß hat er (nach und nach als Schenkwirth) ausgeschenkt.

Skeśánje, *n.* die Bereuung. Skeśáti se, ám se *v. r. pf.* (zhéśar) bereuen, Reue empfinden.

Skipek, *m.* gem. die Knoppern.

Skipénje, *n.* das Aufsieden. Skipéti, im *v. pf.* aufsieden, aufwallen: májhni piśkerzi hitro skipé, kleine Töpfe gehen gleich über.

Skipniti, nem *v. pf.* (vom Teig) sich gehörig gipfen, aufgehen.

Skísati, am *v. pf.* (als Activum weniger im Gebrauche) säuern, sauer machen; versauern. Skisniti, nem *v. pf.* ganz sauer werden, versauern.

Sklád, 2. skláda, skladú, skládova *m.* die Schichte, die Fuge *(concordantia, commissura)*; (vom Papier) der Rieß: sklad na skladu se vsdigúje, eine Schichte erhebt sich auf der andern. Skládaniza *f.* eine Reihe aufgeschichteter Dinge. Skládanje *n.* die Zusammenlegung; die Aufeinanderhäufung. Skládati, am *v. impf.* zusammen legen, aufeinander reihen *(concordem facere, componere)*; — se *v. r. impf.* überein stimmen, zusammen passen *(congruere, consentiens esse, concordare)*. Skláden, dna, dno *adj.* vereinbar *(concordabilis)*. Skladnost oder skladnóst *f.* die Uebereinstimmung, die Harmonie, die Schicklichkeit, daher Symetrie, Proportion *(congruentia)*. Skladéti, im *v. impf.* aufhäufen, aufschichten.

Sklánjanje, *n.* die Abänderung *(declinatio)*. Sklánjati, am *v. impf.* abändern *(declinare)*. Sklanjáven *adj.* abänderlich.

Skléda, *f.* die Schüssel. Sklédnik, sklédnjak *m.* der Schüsselkorb, das Schüsselgestell.

Sklédniza, *f.* die Schildkröte.

Sklémati, am *v. pf.* zusammen klemmen.

Sklémba, *f.* der Beschluß; eine geschlossene Gesellschaft. Sklénenje *n.* oder sklénik, nka *m.* der Beschluß.

Sklén, *m.* das Glas (ohne Rücksicht auf Form).

Skléniti, nem oder skleniti, im *v. pf.* beschließen, einen Entschluß fassen, sich vornehmen: sa terdno sim sklénil, ich habe es mir fest vorgenommen.

Sklénica, *f.* die Glasflasche.

Sklép, sklépa *m.* und sklepálo *n.* der Schluß, das Gelenk; der Entschluß, der Beschluß.

Sklépati se, am se oder sklépljem se *v. impf.* (s' zhim) sich schließen, genau passen.

Sklepáti, ám oder sklépljem *v.*

pf. dengeln, fertig dengeln (die Sense, die Sichel).

‚Sklépiz, pza *m.* das Schnappmesser, ein schlechtes Taschenmesser. ‚Sklepnát *adj.* was sich schließen läßt: sklepnát nósh, das Taschenmesser, das Schnappmesser.

‚Sklél, auch sklél, a. sklésa, sklelú *m.* der Eibisch (*Althaea officinalis. Linn.*). ‚Sklélov *adj.* Eibisch..., von Eibisch.

‚Skléti, sklim, sklél, sklét *v. impf.* wundbrennen, beißen (z. B. vom Essig auf der Zunge); tropisch auch überhaupt schmerzen, brennen, sehr wehe thun.

‚Sklézhiza, sklézhka *f. d.* (statt sklédzhiza) das Schüsselchen.

‚Sklísanka, sklisánka *f.* die Rieselei, die Eisglitsche. ‚Sklísati, ám oder sklisáti, ám *v. pf.* rieseln, glitschen.

‚Sklisénka, v. ‚Slesénka.

‚Skliti, ijem *v. impf.*, auch skliti se *v. r. impf.* keimen, aufkeimen.

‚Sklizovánje, *n.* das Ausrufen. ‚Sklizováti, zújem *v. impf.* ausrufen, z. B. die Stunden.

‚Skljáti se, skóljem se *v. r. pf.* in Streit gerathen, daß einer den Andern durch Thätlichkeiten beschädiget: zhe dva psa eno kost glodata, se skóljeta, wenn zwei Hunde an einem Bein nagen, zerbeißen sie sich.

‚Skljina, *f.* das Wundbrennen, der Schmerz.

‚Skljuzhén, *part.* stark gebückt, eingeschrumpft. ‚Skljúzhik, zhka *m.* ein schlechtes Schnappmesserchen, das Schlußmesser. ‚Skljúzhiti, im *v. pf.* zusammen krümmen, zerkrüppeln.

‚Sklonit, skloniv *adj.* abgedacht, abhängig. ‚Sklonitost, sklonivost *f.* die Abdachung, die Abgedachtheit; die Abhängigkeit.

‚Skóbel, bla *m.* der Hobel. ‚Skóbliti, im *v. pf.* hobeln, durch Hobeln glätten.

‚Skódla, *f.* der Schindel. ‚Skódlast *adj.* Schindel..., von Schindeln: skodlasta strêha, das Schindeldach.

‚Skók, skóka *m.* der Sprung, die Hüfte: v' skok, im Galopp: ta rézh ne smé na skók iti, diese Sache darf nicht im Galopp gehen, darf nicht übereilt werden; kjé je dósti rók, tám gré délo v' skok, viele Hände machen der Arbeit bald ein Ende. ‚Skókama *adv.* im Galopp.

‚Skol, v. ‚Sokol.

‚Skoléhanje, *n.* das stolpernde Fallen. ‚Skolêhati, am *v. pf.* stolpern, und dann heftig fallen.

‚Skomina, *f.* die Schlähigkeit, gem. lange Zähne: skomino imâm, ich habe die Schlähigkeit, d. i. die Zähne sind mir lang. ‚Skominenje *n.* das Flennen. ‚Skominiti se, im se *v. r. impf.* lange Zähne bekommen; flennen: se mi shé skomini, ich fange an, lange Zähne zu bekommen, die Zähne werden mir lang.

‚Skónez, *adv.* am Ende. ‚Skonzhánje *n.* die Vollendung; die Vertilgung. ‚Skonzháti, ám *v. pf.* vollenden; vertilgen. ‚Skonzhávanje *n.* das Vollenden; das Vertilgen. ‚Skonzhávati, am *v. impf.* mit Vollenden; mit Vertilgen beschäftiget seyn. ‚Skonzháviz, vza *m.* skonzhávka *f.* der Vollender, der Vertilger, die —inn. ‚Skónzhki *adv.* nach dem Ende zu.

‚Skóp, *adj.* geizig, karg. ‚Skoparija *f.* die Kargheit, die Filzigkeit, der Geiz. ‚Skopáriti, im *v. impf.* geizen, kargen, knicken.

‚Skopernéti, im *v. pf.* vergehen, verschmachten.

‚Skopija, *f* der Geiz, die Filzigkeit.

‚Skopiti, im *v. pf.* entmannen, kastriren.

‚Skópiz, pza *m.* der Karge, der Geizhals, der Filz: bogátiz je rád skópiz, der Reiche ist gewöhnlich ein Geizhals.

‚Skópiz, pza *m.* der Habicht (*Accipiter*).

‚Skoplénje, *n.* die Entmannung. ‚Skoplénz, auch skopiz, pza *m.* der Entmannte, der Kastrat.

‚Skopnéti, im oder skopniti, nem *v. pf.* gem. skopnéti se *v. r. pf.* vergehen (vom Schnee): snég je skopnél, der Schnee ist geschmolzen.

‚Skopóma, *adv.* karg, filzig, geizig. ‚Skopóst *f.* die Kargheit, der Geiz, die Filzigkeit. ‚Skopováti, pújem *v. impf.* kargen, knicken, knausern.

‚Skór, skórej, skorój, skóraj, skóro

adv. bald, beinahe, faſt: ſkòr, ſkòrej tako lép, beinahe, faſt ſo ſchön; de bi le ſkòrej perſhèl, daß er nur bald kommen möchte.

Skóriſh, v. Skóroſh.

Skóriz, rza *m.* der Staar (ein Vogel, *sturnus*).

Skórja, auch ſkòrja *f.* die Rinde.

Skóroſh, auch ſkoroſh *m.* der Zarpfenbaum; die Frucht davon; in Kt. der Tannenzapfen. Skóroſhev *adj.* Zarpfen...; von Zarpfenholz.

Skoſtenéti, im *v. pf.* zu Knochen werden, verknöchern.

Skós, ſkósi *prp.* durch d. i. die Richtung, die man dem Raume und der Zeit nach nimmt: ſkósi mésto iti, durch die Stadt gehen; ſkós òkno glédati, durch das Fenſter ſchauen; ſkos tri léta, durch drei Jahre, drei Jahre hindurch; ſkós in ſkósi, ſkosinſkosi, durch und durch.

Skosihód, *m.* der Durchgang.

Skosmólknenje, *n.* das Durchfließen, das Durchſchlagen. Skosmólkniti, nem *v. pf.* durchſchlagen, durchfließen (z. B. von der Tinte).

Skosprezhérkati, am *v. pf.* durchſtreichen, etwas Geſchriebenes unleſerlich machen.

Skossímſki, *adj.* was über den Winter iſt oder geſchieht.

Skostékati, am oder ſkostézhi, zhem *v. impf.* durchfließen, durchrinnen.

Skótniti, nem *v. pf.* an einen Ort hinwälzen; Junge zur Welt bringen, werfen; — ſe *v. r. pf.* geworfen werden, zur Welt kommen. Skótnjen oder ſkotnjén *part.* hingewälzt; geboren, geworfen. Skótnjeniz, nza *m.* ſkótnjenka *f.* der oder die geboren, geworfen iſt. (Man ſagt es gemeiniglich nur von den ſchädlichen Thieren, als Inſekten, Würmern u. dgl.)

Skozhiti, gem. ſkòzhiti, im *v. pf.* einen Sprung thun.

Skrajdnjázha, *f.* der Seitenladen, der Schwerdling.

Skrájema, ſkrájoma *adv.* an den Seiten: ſkrájema ſklédo obriſhi, an den Seitenrändern wiſche die Schüſſel ab.

Skrajſhán, *part.* verkürzt, kürzer gemacht; beſchränkt, begränzt. Skrajſháti, auch ſkrájſhati, am *v. pf.* verkürzen, kürzer machen.

Skrákek, *m.* der Skorpion.

Skránja, *f.* das Kinn. Skránjiſhe, ſkránjiſhzhe *n.* der Kinnbacken.

Skrápa, *f.* die Schneerinde, die gefrorne Schneedecke.

Skrishema, ſkrishoma *adv.* kreuzweiſe.

Skriti, ſkrijem, ſkril, ſkrít *v. pf.* verbergen, verſtecken: kar svét ima sdáj ſkrito, bo enkrat vſim ozhito, nichts iſt ſo fein geſponnen, es kommt einmal an die Sonnen.

Skriváj, *adv.* heimlich, in Geheim. Skriváljkati ſe, am ſe *v. r. impf.* Verſtecken ſpielen. Skriváljkinja *f.* eine Perſon, die ſich zu verbergen ſucht. Skriválo, ſkriválſhe *n.* der Verbergungsort. Skrivanje *n.* das fortgeſetzte Verbergen. Skrivati, am *v. impf.* zu verbergen pflegen, mit Verſtecken beſchäftiget ſeyn: ko bi nihzhe ne ſkrival, bi nihzhe ne kradel, wäre kein Hehler, ſo gäbe es keinen Stehler. Skrívaviz, auch ſkrivávіz, vza *m.* ſkrivávka *f.* der Verberger, der Hehler, die —inn. Skríven, vna, vno *adj.* geheim: ſkríven ſvetváviz, der Geheimrath; ſkríven vmoriviz, der Meuchelmörder. Skrivnjáva, ſkrivnóſt *f.* das Geheimniß. Skrivnóſten, ſtna, ſtno *adj.* geheimnißvoll. Skrivoma, ſkrivóma, ſkrivſhi *adv.* und ſkrivſhen, ſhna, ſhno *adj.* in Geheim, heimlich. Skrivſhnoſt *f.* die Heimlichkeit. Skrivſhnoſten, ſtna, ſtno *adj.* geheimnißvoll.

Skropiti, im *v. pf.* verſprengen, zerſtreuen, in die Flucht jagen.

Skróshenje, *n.* die Zurundung. Skróshiti, im *v. pf.* zurunden, abrunden.

Skrúmba, *f.* gem. ſkrúmbe *f. pl.* ekelhafte Geſchwüre, der Grind. Skrúmbaſt *adj.* voll ekelhafter Geſchwüre, grindig.

Skúbſti, bem, bel, ſkubén, in St. auch ſkúbiti, im, íl, bljen *v. impf.* rupfen.

Skúha, *f.* etwas Gekochtes. Skúhati, am oder ſkuháti, ám *v. pf.* abkochen; verkochen, verdauen; — ſe

v. r. pf. genug gekocht haben: máti ſo nám vezhérjo ſkuháli, die Mutter hat uns ein Nachtmahl gekocht; ne jéj prevézh, toliko shelódiz ne more ſkúhati, iß nicht zu viel, ſo viel kann der Magen nicht verkochen; meſó ſe je shé ſkuhálo, das Fleiſch hat ſchon genug gekocht.

Skújanje, ſkujánje *n.* das Reſultat des Schmollens, die Schmollung. **Skújati ſe**, am ſe oder ſkujáti ſe, ám ſe *v. r. pf.* eine ſchmollende Miene, ein pfnotiges Betragen annehmen, ſchmollend werden.

Skumúz, *m.* eine Appoſition für kleine Thiere, welche den Laut ſkumú, wie z. B. Ferklein, von ſich geben. **Skumúzkati**, am *v. impf.* durch längere Zeit ſkumúz rufen.

Skup, ſkupéj *adv.* miteinander, zuſammen: vſi ſkúp, alljuſamm, alle miteinander; ſkúp in ſóſeb, ſammt und ſonders.

Skupdélaviz, vza *m.* ſkupdélavkinja *f.* der Mitarbeiter, die —inn.

Skupgláſen, ſna, ſno *adj.* harmoniſch. **Skupgláſiti ſe**, im ſe oder ſkupglaſíti ſe, im ſe *v. r. impf.* harmoniren, zuſammenſtimmen. **Skupgláſnik** (*) *m.* (in der Sprachlehre) der Mitlaut *(consonans)*. **Skupgláſnoſt** *f.* die Harmonie.

Skúpljati, am *v. pf.* und ſkupljávati, am oder ſkupljeváti, ljújem *v. pf.* aufkaufen, zuſammen kaufen (nach und nach, kleinweiſe, von Verſchiedenen).

Skúpſhina (*) *f.* das Publikum.

Skupslágati, am *v. impf.* zuſammen fügen.

Skurnóba, *f.* der Unflath. **Skurnóben**, bna, bno *adj.* unfläthig. **Skurnóbnoſt** *f.* die Unfläthigkeit, die Unfätherei.

Skurváti, ám *v. pf.* zur Hure machen.

Skúſ, *m.* und ſkúſha *f.* der Verſuch, die Prüfung. **Skúſiti**, im *v. pf.* verſuchen, einen Verſuch, ein Experiment machen: bóva ſe ſkúſila, ſimli jàs álj ti mozhnéji, wir werden einen Verſuch machen, ob ich oder du ſtärker ſei; ſkúſi de vsdizhi, verſuch es zu heben. **Skúſhati**, am oder ſkuſhávati, ám, dann ſkuſhéváti, ſkújem *v. impf.* Verſuche anſtellen, verſuchen, experimentiren, prüfen. **Skuſháva**, ſkuſhnjáva *f.* die Verſuchung: ne vpéljaj oder ne vpeljáj náſ v'ſkuſhávo, führe uns nicht in Verſuchung. **Skuſhávanje** *n.* das Verſuchen, das Experimentiren, das Prüfen. **Skuſhávaviz**, ſkuſháviz, ſkuſhnjáviz, vza und ſkuſhnjávnik *m.* ſkuſhávavka, ſkuſhávka, ſkuſhnjávka, ſkuſhnjávniza *f.* der Verſucher, die —inn. **Skúſhba** *f.* die Prüfung. **Skuſhenóſt** (*) *f.* die Erfahrung. **Skúſhnja** *f.* der Verſuch.

Skúſi, v. **Skós**, **ſkósi**.

Skushén, *part.* verpeſtet. **Skushéniz**, nza *m.* der Verpeſtete. **Skúshiti**, im *v. pf.* verpeſten.

Skvariti, im *v. pf.* verderben, beſchädigen; zu Grunde richten; — ſe *v. r. pf.* verderben, zu Grunde gehen.

Skvenzhiti, im *v. impf.* jammern.

Skviſk, *m.* die Beſtürzung. **Skviſkiti**, im *v. pf.* beſtürzen.

Skvóp, ſkvópiz, v. **Skóp**, ſkopiz.

Slà, *f.* die Luſt.

Slàb, a. ſlába, ſlabá, ſlabú *m.* der Dunſt, der Dampf: ſláb me je nádno vdáril, der Dunſt hat mich niedergeſchlagen.

Slàb, ſlába, ſlábo *adj.* ſchwach: ſláb zhlóvek, ein ſchwacher Menſch; imá ſlábo pámet, je ſlábe pámeti, er hat wenig Talente. **Slabéjſhati**, am *v. impf.* ſchwächer machen, ſchwächen. **Slabéti**, im *v. pf.* ſchwach werden. **Slabézh** *part.* ſchwächend. **Slabíti**, im *v. impf.* ſchwach machen, ſchwächen: pitje ga ſlabí, das Trinken ſchwächt ihn. **Slabíven**, vna, vno *adj.* ſchwächend. **Slábiz**, bza *m.* ſlábka *f.* der Schwächling. **Slaboſérzhen**, zhna, zhno *adj.* kleinherzig, ſchwachherzig, kleinmüthig. **Slaboſérzhnoſt** *f.* die Schwachherzigkeit. **Slabóſt**, auch ſláboſt *f.* die Schwäche; die Schwachheit: ſlabóſt ga je prevsèla, die Schwäche hat ſich ſeiner bemächtiget; posábi náſhe ſlabóſti, vergiß unſere Schwachheiten. **Slabóta**, ſlabóta, ſlabózha *f.* die Schwäche. **Slabóten**, tna, tno *adj.* ſchwächlich. **Slabótnik** *m.* der

Schwächling. Slabótnoſt *f.* die Schwächlichkeit. Slabovéren, rna, rno *adj.* ſchwachgläubig. Slabovérnoſt *f.* die Schwachgläubigkeit. Slabovúmen oder ſlaboúmen, mna, mno *adj.* ſchwachſinnig, blöde, blödſinnig. Slabovúmnoſt *f.* die Schwachſinnigkeit, der Blödſinn. Slabovuzhén *part.* wenig gelehrt, ſchwach gelehrt. Slabovuzhenóſt *f.* eine ſchwache, geringe Gelehrtheit. Slabozhútik, tka *m.* das Schwächegefühl.

Sládd, 2. ſláda, ſladú, ſladóva *m.* das Malz.

Sládek, ſladik, ſladák, dka, dko *adj.* ſüß: od ſladkih beſedi ſe nihzhe ne sredi, von ſüßen Worten wird Niemand fett; ſládka ſkórja, die Zimmtrinde.

Sláden, dna, dno *adj.* wollüſtig.

Sladína, *f.* die Süße, der Süßſtoff.

Sladíti, im *v. impf.* ſüß machen, verſüßen; — ſe *v. r. impf.* ſich ſchmeicheln, ſchön, ſüß thun: próti vſim ſe ſladi, gegen Alle iſt er voll Süßigkeiten.

Sladízh, *m.* die Süßwurzel, das Süßholz *(Glycyrrhiza glabra. L.)*.

Sládje, ſladjé *n. (coll)* das Malz.

Sladkáti ſe, ám ſe *v. r. impf.* ſchön, ſüß thun: ko ſe lé okòl máter ſladká, kér vé, de kaj dobi, wie er nur um die Mutter ſo voll Süßigkeiten herumſchleicht, weil er weiß, daß er etwas bekommt. Sladkázh *m.* der Schmeichler, der Süßling.

Sladkoſkórja, ſladkoſkorjina *f.* der Zimmet *(Laurus cinnamomum. Linn.)*.

Sladkoglás, 2. ſladkoglása, glaſú, glaſova *m.* (altſl.) der Wohllaut.

Sladkopeſnjív, *adj.* (altſl.) ſüße Lieder ſingend. Sladkopétje *n.* (altſl.) ſüßer, lieblicher Geſang.

Sladkoſnéden, dna, dno *adj.* naſchhaft, näſchig. Sladkoſnédnesh *m.* der Näſcher. Sladkoſnédnoſt *f.* die Naſchhaftigkeit, die Näſchigkeit.

Sladkóſt, *f.* die Süßigkeit.

Sladkoshíviz, vza *m.* der Lüſtler. Sladkoshivſtvo *n.* das Wohlleben.

Sladkóta, ſladkóta, ſladkóba *f.*

die Süße. Sladkóten, tna, tno *adj.* ſüßlich. Sladkótnoſt *f.* die Süßlichkeit.

Sládnoſt, ſladnóſt, auch ſladóſt *f.* die Luſt, die Wolluſt.

Sladzhiza, auch ſlahzhiza *f.* die Süßigkeit; die Süße; der Leckerbiſſen.

Sláj, ſlája *m.* der Geſchmack.

Slája, *f.* die Süße: leto vino imá právo ſlájo, dieſer Wein hat die wahre Süße.

Slák, ſláka *m.* (eine Pflanze) das Windlich.

Sláma, 2. ſláme, ſlamé *f.* das Stroh: prásno ſlámo mlátiti, leeres Stroh dreſchen. Slámiza *f. d.* ein kleines, dünnes Stroh. Slámnat *adj.* Stroh..., von Stroh, ſtrohern. Slámnik, ſlámnjak *m.* der Strohhut. Slamniza *f.* der Strohſack. Slamnjázha *f.* der Strohkorb. Slamorésiz, sza *m.* der Strohſchneider.

Slán, *adj.* geſalzen, ſalzig.

Slána, *f.* der Reif, der Froſt. Slanéti, im *v. impf.* froſten, reifen: tri dni she ſlani, drei Tage reift es ſchon.

Slanina, *f.* der Speck. Slaninaſt *adj.* ſpeckig. Slaniniti, im *v. impf.* ſpicken.

Slaniza, *f.* das Salzwaſſer. Slanlát *adj.* ſalzig. Slanóſt, ſlanóta *f.* die ſalzige Herbe, die ſalzige Bitterkeit.

Sláp, 2. ſlápa *m.* der Waſſerfall. Slapóvje *n. (coll)* die Waſſerfluth.

Sláſt, 2. ſlásti, ſlaſti *f.* die Süße; die Luſt; die Wolluſt.

Slátina, *f.* der Sauerbrunnen (Quelle und Waſſer). Slátinſk *adj.* Sauerbrunn...; ſlátinſka ſtáſha, die Sauerbrunnflaſche.

Sláva, *f.* der Ruhm *(gloria)*. Sláven, vna, vno *adj.* berühmt *(gloriosus)*. Slávíti, im und ſlavlováti, ám oder lújem *v. impf.* preiſen, rühmen, loben. Slavitljiv *adj.* rühmlich. Slavitljivoſt *f.* die Rühmlichkeit. Slavitnik *m.* der Rühmer.

Sláviz, vza oder ſlavizh *m.* die Nachtigall *(luscinia, luscinius)*: ſlavizh poje, die Nachtigall ſchlägt. Slavizhik oder ſlávzhik, zhka *m. d.* das Nachtigallchen. Slávzhe, zhe ta *n. d.* eine junge Nachtigall.

Slázhenje, *n.* das Entkleiden. Slázhiti, im *v. impf.* entkleiden.

Slazhíza, *f.* das Süßholz, die Süßwurzel *(Glycyrrhiza glabra. Linn.)*.

Sláxhje, *n. (coll)* das Windlich.

Sléd, 2. sléda, sledá, sledú *m.* die Spur: tukej se je skril, sej sléd vidim, hier hat er sich versteckt, ich sehe ja die Spur (z. B. die Fußtritte); sléd se je skril, die Spur ist verschwunden.

Sléden, dna, dno *adj.* jeder, jedweder; letzte: in vsé se je spolnilo do slédne pike, und jedes Pünktchen ging in Erfüllung.

Slediti, im *v. impf.* auf der Spur seyn, spüren: pés sájza she sledi, der Hund ist dem Hasen schon auf der Spur.

Sléherni, *adj.* ein Jeder insbesonders, ein Jeder einzeln *(singulus, singuli)*.

Sléme, slémena *n.* der Firstbalken; in Kt. auch der oberste Theil der Bauernöfen.

Slép, *adj.* blind: súnej lép, snótrej slép, er ist schön, aber unwissend; slépe óka, die Schläfe. Slepár, rja *m.* der Blender, der Taschenspieler. Sleparija, slepotija *f.* das Blendwerk, die Blenderei. Slepárjev oder slepárov *adj.* des Taschenspielers, des Trugkünstlers. Slepárſk *adj.* Taschenspieler..., nach Art der Trugkünstler, blendend, täuschend: sveta slepárska hrup, das verführerische Getöse der Welt, der Trugkünste volles Geräusch der Welt. Slepárstvo *n.* das Blendwerk. Slepázh *m.* der Verblendete. Slepázha *f.* die Verblendete. Slépez oder slépiz, pza *m.* der Blinde: áko slépiz slepza vodi, obá v' jamo pádeta, wenn ein Blinder den andern führt, fallen beide in die Grube. Slépiz, slépizh, slepir, slepovósh *m.* die Blindschleiche *(Caecilia)*. Slepljiv *adj.* blendend, trügerisch. Slepóst, slepóta, slepóta *f.* die Blindheit. Slepótno *adv.* blindlings.

Slés, *m.* das Eibischkraut, die Eibischwurz *(Althaea officinalis. L.)*.

Sleséna, slesénica *f.* die Milz.

Slézhi, auch slézhti, zhem, slékel, slezhén *part.* entkleiden, ausziehen: do nágiga so ga slékli, sie haben ihn rein ausgezogen.

Slina, *f.* eig. die Speichelblase; der Speichel. Slinast *adj.* wie Speichel, speichelicht. Slinav *adj.* voll Speichel, speichelig; tropisch: schlüpfrig. Slinaviz, vza *m.* und slinavka *f.* der Speichler, der Speichellecker, die —inn. Slinavstvo *n.* die Speichellekerei. Sline *f. pl.* der Speichel. Slinenje *n.* das Speicheln; das Schäumen, das Geifern. Sliniti, im *v. impf.* speicheln, mit Speichel befeuchten; — se *v. r. impf.* schäumen, geifern; sich schmeicheln, Speichel lecken. Slinjak oder slinják *m.* der Spucknapf.

Slijati, am *v. impf.* in Metall gießen.

Slisk, *adj.* schlüpferig. Slískost *f.* die Schlüpferigkeit.

Slishánje, slishanje *n.* das Hören. Slishàti oder slíshati, slíshim, slíshal oder slíshál, slíshán *v. impf.* hören, vernehmen, durch den Gehörssinn wahrnehmen.

Slíshen (*) shna, shno *adj.* gehörig: ob slíshnim zhási pridi, komme zu rechter Zeit; slíshno svóje délo opráви, verrichte gehörig deine Arbeit.

Sliti, ijem *v. pf.* in Metall gießen.

Sliv, slivast *adj.* wie Zwetschken, blaulicht.

Sliva, *f.* in Kr. die Pflaume; in St. die Zwetschke *(Prunum domesticum. Linn.)*; der Pflaumenbaum, der Zwetschkenbaum. Sliven, vna, vno *adj.* Zwetschken...; slivni sushàzh, der Zwetschkendörrer. Sliviza *f. d.* eine kleine Zwetschke, das Zwetschkenbäumchen. Slivje *n. (coll)* eine Menge Zwetschkenbäume, der Zwetschkengarten. Slivniza oder slivniza *f.* der Zwetschkendörrofen. Slivov *adj.* Zwetschken..., von Zwetschken: slivov mózhnik, auch slivoviz, slivovnik, das Zwetschkenmuß. Slivoviza *f.* der Zwetschkenbranntwein, die Sliwowiza. Slivovka, slivovkiza *f.* der Zwetschkenschwamm.

Sloboden, dna, dno *adj.* frei, sicher: slobódna vólja (nach Dalmatin) der freie Wille: tú si sloboden, hier bist du sicher, in Frei-

heit. ‚Slobodíti, im oder ſlobóditi, im *v. impf.* frei erhalten, ſichern: ſtráda (pred ſtrádom) délavnoſt vſáziga ſlobódi, vor Noth ſichert Jedermann die Arbeitſamkeit. ‚Slobódnoſt, ſlobódſhina *f.* (nach Dalmatin) die Freiheit; auch die Sicherheit. ‚Slobódnoſtin *adj.* der Freiheit. ‚Slóbodno, auch ſlobódno *adv.* ſicher, mit Freiheit: ál ſi ſmém krúha vrésati? ſlóbodno, darf ich mir ein Stück Brot abſchneiden? ſicher, nur zu.

‚Slóg, auch ſlók *m.* das Ackerbeet.

‚Slók, *adj.* mager. ‚Slokóſt *f.* die Magerkeit.

‚Slón, 2. ſlóna, ſlonóva *m.* der Elephant *(Elephas maximus. L.)*; ſcherzweiſe auch ein Menſch, der überall und immer herumlehnt.

‚Slonénje, ſlónenje *n.* das Lehnen. ‚Slonéti, im *v. impf.* geſtützt ſeyn, lehnen: na sidi ſloni, er lehnt an der Mauer; kamor drevó ſloni, tjé páde, auf welche Seite der Baum geſtützt iſt, d. i. nach welcher hin er hängt, dorthin fällt er. ‚Slonilo *n.* die Lehne, der Pult. ‚Sloníti, im *v. impf.* anlehnen, lehnen machen; auch lehnen, geſtützt ſeyn.

‚Slonokóſt, 2. ſlonokósti, ſlonokoſti *f.* und ſlonokóſtje *n. (coll)* das Elfenbein. ‚Slonokoſtén *adj.* elfenbeinen, von Elfenbein.

‚Slónov, *adj.* des Elephanten: ſlónova kóſt, das Elfenbein. ‚Slónſki *adj.* Elephanten..., wie die Elephanten.

‚Slósa, altſl. ſlesa, v. ‚Sólsa.

‚Slóv, *m.* der Ruf, der gute Ruf, der Ruhm.

‚Slóva, *f.* der Buchſtabe *(Littera)*. ‚Slóvſtvo (*) *'n.* die Litteratur. (Bei uns wenig gebräuchlich.)

‚Slovár, rja *m.* oder ſlovárſke búkve, das Wörterbuch. (Bei uns wenig gebräuchlich.)

‚Slovénje, *n.* das Berühmt-ſeyn.

‚Slóves, *m.* die Feier, die Feierlichkeit, der Ruhm. ‚Slóvesen, sna, sno *adj.* feierlich, auf eine feierliche Art: ſlóvesno, mit Verlaub; ſlóvesno povéj, ſage es feierlich. ‚Slóvesnoſt *f.* die Feierlichkeit.

‚Slovéti, ím, ſlóvem oder ſlújem *v. impf.* im guten Rufe ſtehen, gefeiert, berühmt ſeyn: ſláva bóde ſpét ſlovéla, ki ‚Slovénzam dá imé, der Ruhm wird wieder gefeiert werden, der den Slowenen den Namen gibt; od nékdaj Ljubljanke ſo lépe ſlovéle, ſchon von jeher ſtanden die Laibacherinnen im Rufe der Schönheit.

‚Slóvka, *f.* die Silbe. ‚Slóvkiza *f. d.* eine kleine Silbe.

‚Slovó, auch ſlóvo, 2. ſlóva, ſlová, ſlovéſa *n.* (eig. und bei den meiſten Slawen noch durchgehends) das Wort überhaupt; bei uns gem. das Abſchiedswort, der Abſchied ſelbſt, der Urlaub, der Verlaub: ſlovó jémati, Abſchied nehmen, ſich beurlauben; komú ſlovó dáti, Jemanden den Abſchied geben, ihm den Dienſt aufgeben; na tri dní imá ſlovó, auf drei Tage hat er Urlaub.

‚Slúga, *m.* der Gemeinhirt; der Diener: ſlúga ponishen, unterthäniger Diener.

‚Slúh, ſlúha *m.* das Gehör, der Gehörsſinn.

‚Slúka, *f.* der Name eines Vogels.

‚Slúſhati, am *v. impf.* horchen; (kógar) gehorchen, folgen.

‚Slúshba, *f.* der Dienſt: gósta ſlúshba, rédka súknja, wer oft den Dienſt wechſelt, erſpart wenig. ‚Slushbmáren (*) rna, rno *adj.* im Dienſte eifrig. ‚Slushbmárnoſt (*) *f.* der Dienſteifer. ‚Slushében, ſlushéven, vna, vno *adj.* dienſtbar. ‚Slushébnik, ſlushévnik *m.* ſlushébniza, ſlushévniza *f.* der Diener, die —inn. ‚Slushébnoſt, ſlushévnoſt *f.* die Dienſtbarkeit. ‚Slúshen, shna, shno *adj.* Dienſt..., den Dienſt betreffend. ‚Slúshen, shna *m.* der Knecht, Sklave. ‚Slúshenje, ſlushénje *n.* das Dienen, der Dienſt. ‚Slushézhen, zhna, zhno *adj.* dienlich. ‚Slushézhnoſt *f.* die Dienlichkeit. ‚Slushílen, lna, lno *adj.* Amts..., zum Amte, zur Bedienſtung gehörig, dasſelbe betreffend. ‚Slushílnik (*) *m.* der Beamte: prédnji oder víſhji ſlushílnik, der Oberbeamte. ‚Slushílo (*) ſlushílſtvo *n.* das Amt, die Bedienſtung, die Würde: is nalóge ſlushílſtva, Amtswegen. ‚Slúshiti, im *v. impf.* (komú) dienen; (kar) feiern: kóliko ſlúshite, wie viel verdienet ihr, wie

stark ist euere Besoldung?; málo, veliko slúshim, ich verdiene mir wenig, viel, meine Besoldung, mein gewöhnlicher Verdienst ist klein, groß; hrano bó imél, in 100 goldinarjev slúshil, er wird freien Tisch, und 100 Gulden Besoldung haben; védno si slúshi, naj kar dela ál né, seine Besoldung läuft immerfort, er mag was arbeiten oder nicht; desét lét je zelárju slúshil, zehn Jahre hat er dem Kaiser gedient; dobro si slúshi, er hat guten Verdienst; tá mu slúshi, diese Sache kommt ihm zu Statten, ist für ihn vortheilhaft; brát mu je goslovánje slúshil, der Bruder hat ihm die Hochzeit d. i. das Hochzeitsmahl ausgehalten; gód, domlátke so slúshili, sie haben den Namenstag, das Dreschvollendungsmahl gefeiert. ‚Slushitva *f.* die Bedienstung.

‚Slúti, slújem, slúl, slút *v. impf.* berühmt werden, gefeiert seyn, im hohen Rufe, im großen Ansehen stehen.

‚Smèh, *g.* smêha, smehá, smehú *m.* das Lachen, das Gelächter: smèh me síli, das Lachen drängt mich. ‚Smêhama *adv.* lachend, scherzweise.

‚Smejáti se, auch smêjati se, smejím se *v. r. impf.* lachen; (komú) verlachen, auslachen: tvój brát se rád smeji, ti pa se rád józhesh, dein Bruder lacht, und du weinst gern; zhimu pa se smejite, worüber lacht ihr denn?; njemu so se smejáli, sie haben über ihn gelacht, haben ihn verlacht.

‚Smerdakávra, *f.* smerdât, dâta *m.* der Wiedehopf *(Upupa epops. L.)*.

‚Smerdênje, *n.* das Stinken. ‚Smerdéti, im *v. impf.* stinken, Gestank von sich geben: láshe, de smerdi, er lügt, daß sich die Balken biegen, wie ein Zahnbrecher. ‚Smerdina *f.* das Stinkaas. ‚Smerdljiv *adj.* stinkend, Gestank enthaltend. ‚Smerdljiviz, vza *m.* smerdljívka *f.* der oder die da stinkt, Gestank enthält. ‚Smerdljivost *f.* der Gestank (als anklebende Eigenschaft). ‚Smerdúh *m.* das Stinkthier, die Stinkratte *(Mustella putorius. Linn.)*.

‚Smeréka, *f.* die Fichte *(Pinus abies. Linn.)*; jene Gegenden aber, welche die Weißföhre *(Pinus silvestris. L.)* durch bor bezeichnen, verstehen unter smeréka (anderorts durchgehends die Fichte, *Pinus abies. L.)* die hójka *(Pinus silvestris. L.)*, und kennen das Wort smeréka gar nicht. ‚Smrékov *adj.* fichten, von Fichtenholz. ‚Smerézhje *n. (coll)* der Fichtenwald.

‚Smériti, im *v. pf.* und smérjati, am *v. impf.* eig. erniedrigen; gem. beschimpfen, lästern. ‚Smérjanje *n.* das Schimpfen, das Lästern. ‚Smérjaviz, vza *m.* der Schimpfer, der Lästerer.

‚Smérkati, am *v. impf.* die Nasenfeuchtigkeit an sich ziehen. ‚Smérkelj, klja *m.* die Nasenfeuchtigkeit, der Rotz. ‚Smérkljav *adj.* rotzig. ‚Smérkljaviz, vza *m.* der Rotzige. ‚Smérkljavost *f.* die Rotzigkeit. ‚Smerkolin *m.* ein eitler, dummer Stutzer, Laff.

‚Smért, *f.* der Tod: dosdévana smert, der Scheintodt; smert imá kosó, ne sekíre, der Tod verschont Niemand; se na smert opíti, sich zu Tode trinken; na smert bolán, zum Sterben krank; na smert oder h' smerti vbíti, todtschlagen. ‚Smerten, tna, tno *adj.* Todt..., tödtlich: smertni gréh, die Todsünde; smertna póstelja, das Todtenbett; smertno ga je ránil, er hat ihn tödtlich verwundet. ‚Smertnodjánje (*) *n.* der Todtschlag, die Mordthat. ‚Smertonósen, sna, sno *adj.* todtbringend.

‚Smerzhánje, *n.* das Schnarchen. ‚Smerzháti, zhím, zhal *v. impf.* schnarchen.

‚Smét, *f.* ein einzelnes Stück vom Auskehricht.

‚Smétana, smétena *f.* der Rahm, die Sahne.

‚Sméti, smém, smél *v. impf.* dürfen: téga mu ne smésh dáti, das darfst du ihm nicht geben; lashljiviz ne smé biti posabljíviz, der Lügner muß ein gutes Gedächtniß haben.

‚Sméti, *f. pl.* und smétje *n. (coll)* das Auskehricht. ‚Smetíshe, smetíshzhe *n.* und smetnják *m.* der Ort, wo man das Auskehricht hinzuwerfen pflegt, der Misthaufen: bogátiz vézh imá na smetíshi, kót síróta v' híshi, der Reiche hat mehr auf dem Mist, als der Arme im Zimmer. ‚Smetiti, im oder smétiti, im *v. impf.* voll

Mist d. i. Auskehricht machen, anmisten. ‚Smetiv, ſmetljiv *adj.* unrein, unausgekehrt; (vom Weizen) brandig, v. ‚Snetiv.

‚Smetlika, *f.* (eine Pflanze) der Augentroſt *(Euphrasia).*

‚Smilénje, *n.* das Erbarmen, das Mitleiden: nizh néjmajo ſmilénja s' njim, ſie haben gar kein Bedauern mit ihm. ‚Smilezhen, zhna, zhno *adj.* barmherzig: ſmilezhni moramo biti, wir müſſen barmherzig ſeyn. ‚Smilezhnoſt *f.* die Barmherzigkeit. ‚Smiliti ſe, im ſe *v. r. impf.* dauern, leid ſeyn: njegóvi ſtárſhi ſe mi ſmilijo, ſeine Eltern dauern mich, flößen mir Mitleiden ein; àl pa ſe ti ne ſmili, de ga tako ſhàliſh, dauert er dich aber wirklich nicht, daß du ihn ſo betrübeſt?

‚Smilka, *f.* (eine Pflanze) das Rottenkraut.

‚Smód, *m.* die Senge. ‚Smodénje *n.* das Sengen. ‚Smodiſhe *n.* die Sengſtätte. ‚Smoditi, im *v. impf.* ſengen, anbrennen: kaj pa ſmodiſh, de tak vónja, was ſengſt du denn, daß es ſo ſtinkt; — ſe *v. r. impf.* ſich anſengen, ſich anbrennen: kàſha ſe ſmodi, der Brei brennt ſich an.

‚Smójka, *f.* die gebratene Rübe.

‚Smókva, *f.* der Feigenbaum; die Feige. ‚Smókviza *f. d.* das Feigenbäumchen; eine kleine Feige; in Oberkr. die Erdbeere *(Fragaria vesca. L.).*

‚Smóla, 2. ſmóle, ſmolé *f.* das Pech: vlázhna ſmóla, Gummi elaſticum. ‚Smolár, rja *m.* der Pechhauer. ‚Smolaſt *adj.* wie Pech, pechicht. ‚Smolez *m.* ein Beiname der Schuſter. ‚Smóliti, im *v. impf.* pichen. ‚Smolnát *adj.* voll Pech, pechig. ‚Smolnják *m.* etwas aus Pech Entſtandenes; aus Pech bereitete Wagenſchmiere; ein mit Pech gefülltes Ei. ‚Smólſki *adj.* Pech..., von Pech: ſmólſki kamen, der Agtſtein.

‚Smrád, 2. ſmráda, ſmradá, ſmradú *m.* der Geſtank. ‚Smráden, dna, dno *adj.* Geſtank verbreitend. ‚Smradénje *n.* das Stänkern. ‚Smradéti, im *v. impf.* Geſtank von ſich geben, ſtinken. ‚Smráditi, gem. ſmraditi, im *v. impf.* Geſtank verbreiten, verurſachen, ſtänkern. ‚Smrádljav *adj.* Geſtank erregend, ſtinkend. ‚Smradljiv *adj.* Geſtank erregend, ſtänkernd. ‚Smradljiviz, vza *m.* ſmradljivka *f.* der oder die da Geſtank erregt, der Stänker, die —inn. ‚Smradljivoſt *f.* die Eigenſchaft, da etwas Geſtank erregt.

‚Smréka, ſmrékov, ſmrézhje, v. unter ‚Smeréka.

‚Smúga, *f.* der Strich. ‚Smugavnik *m.* das Lineal.

‚Smúka, *f.* die Schleifbahne, die Rieſel.

‚Smúkanje, *n.* das Streifen, das Abſtreifen. ‚Smúkati, am *v. impf.* ſtreifen (Blätter von Zweigen u. dgl.).

‚Smúke, *f. pl.* der Rennſchlitten.

‚Smúknenje, *n.* die Entwiſchung. ‚Smúkniti, nem *v. pf.* entwiſchen, entſchlüpfen.

‚Smuzhánje, *n.* das Rennen. ‚Smuzháti, zhim, zhal *v. impf.* rennen.

‚Smúzhiti, v. ‚Smúkati unter ‚Smúkanje.

‚Snága, *f.* die Reinlichkeit *(in concreto)*: na ſnágo ga ne mórem navàditi, ich kann ihn an keine Reinlichkeit gewöhnen. ‚Snáshen, shna, shno *adj.* rein, reinlich: ſnáshna póſtelja, ein reines Bett. ‚Snáshiti, im *v. impf.* reinigen, vom Schmutz befreien: s' droshámi ſi rit ſnáshiti, ſich eines untauglichen Mittels bedienen. ‚Snáshljiv *adj.* reinlich. ‚Snáshnoſt *f.* die Reinlichkeit.

‚Snáha, v. ‚Snéha.

‚Snédati, am *v. pf.* aufzehren, aufeſſen.

‚Sné̋g, 2. ſnéga, ſnegá *m.* der Schnee: ſné̋g gré, es ſchneiet; mára ſáme kót ſa lánjſki ſné̋g, er frägt nach mir gar nicht. ‚Snégez *m. d.* ein wenig Schnee; ein kleiner Schnee. ‚Snégov *adj.* Schnee..., des Schnee's. ‚Snégovniza *f.* das Schneewaſſer.

‚Snéha, *f.* die Schnur, die Schwiegertochter. ‚Snéhin *adj.* der Schnur, der Schwiegertochter gehörig.

‚Snémati, am oder mljem *v. impf.* abzunehmen pflegen, mit Herabnehmen beſchäftiget ſeyn.

‚Snéſti, ſnédem, ſnéjem oder ſném, ſnédel oder ſnél, ſnéden *v. pf.* aufeſſen, aufzehren: boljſhi je branjeno

jajze, kot snéden vòl, es ist besser ein Vogel, den ich in der Hand habe, als zwanzig Sperlinge, die noch auf dem Dache sitzen; kdór se med otrobe méšha, ga svinje snedó, wer sich unter die Kleien mischt, den fressen die Schweine.

Snéshen, shna, shno *adj.* Schnee..., aus Schnee. Sneshiti, im *v. impf.* schneien. Sneshizh *m.* ein kleiner Schnee, ein wenig Schnee. Sneshniza, sneshniza *f.* das Schneewasser, das Eiswasser.

Snét, *m.* der Brand d. i. eine Krankheit bei Gewächsen, insbesondere des Getreides.

Snéti, snédem, snéjem oder sném, snédel oder snél, snéden *s. pf.* aufzehren, auffessen *(comedere)*.

Snéti, snámem oder snem, snél, snét *v. pf.* abnehmen, herabnehmen, z. B. vom Nagel, vom Baume.

Snetív, snetjáv, snetljiv, snetljiv *adj.* brandig (vom Weizen). Snetivost, snetjávost, snétljivost, snetljivost *f.* die Brandigkeit. Snetjáva *f.* der Brand (z. B. am Weizen). Snétje *n.* etwas Brandiges; ein unzeitiges Kind, gem. die Mola.

Snidanje, *n.* das allmälige Zusammen-kommen. Snidati se, am se *v. r. impf.* allmälig, nach und nach zusammen kommen. Snidniza, snidniza *f.* der Versammlungssaal. Sniti se, snidem se *v. r. pf.* zusammen kommen, sich versammeln.

Sniniz, nza *m.* die Schlittenbahn, der Schlittweg.

Snipor, *m.* das Heuicht.

Sniza, eig. jesenica *f.* der Herbstvogel, die Meise *(Parus)*; in Kr. auch die Wanze.

Snóbok, snobóka *m.* der Brautwerber: v' snobóke iti, in's Brautwerben gehen.

Snóp, snópa *m.* die Garbe. Snópizh *m. d.* das Garbchen, eine kleine Garbe. Snópje *n. (coll)* die Garben überhaupt; die Garbenmenge.

Snovánje, *n.* das Anzetteln. Snováti oder snúti, snovám oder snújem *v. impf.* anzetteln (bei Webern); spulen, weifen.

Snózhi, *adv.* gestern Abends, gestrigen Abend, gem. nachten. Snózhishnj, shnja, shnje *adj.* gestern Abends, gestrig, nachten.

Snúbazh, snubázh, v. Snóbok.

Snúbenje, *n.* das Brautwerben, das Freiwerben. Snúbiti, im *v. impf.* freiwerben, brautwerben.

Snúti, snújem, snúl, snút *v. impf.* anzetteln (vom Weber); spulen. Snútik, tka *m.* oder snóva *f.* der Stoff, die Materie; das Zettel beim Weber.

Sobóta, *f.* der Sonnabend, der Samstag. Sobóten, tna, tno *adj.* sonnabendlich; samstägig.

Sód, 2. sóda, sodá, sodú *m.* das Faß, das Weinfaß. Sodár, rja *m.* der Faßbinder. Sodárjev oder sodárov *adj.* des Faßbinders. Sodárski *adj.* der Faßbinder, Faßbinder..., nach Art der Faßbinder. Sodárstvo *n.* die Faßbinderei, das Faßbinderhandwerk.

Sódba, *f.* das Gericht: glávna sodba, das Blutgericht; višnja sodba, das Obergericht.

Sódenj, dnja, dnje *adj.* Gerichts...; sóden dán, der Gerichtstag, vorzugsweise der jüngste Tag; ne bó h' sódnemu dnévu tróbil, oder: se bó stégnil, préden pride sódenj dán, er wird nicht bis zum jüngsten Tage leben; she bó h' sódnjemu dnévu kakho kuhal, er wird in ewige Zeiten leben.

Sóderga, *f.* zusammengescharrtes Ding.

Sódez, *m. d.* das Fäßchen, das Weinfäßchen.

Sódez, *m.* der Richter d. i. eine im Urtheilen und Richten thätige Person. Sodishe *n.* die Richtstätte, der Richtplatz. Sodishniza *f.* das Richthaus. Soditel *m.* der Richter. Sóditi, im *v. impf.* richten: ne sódi, tak ne bósh sojen, richte nicht, so wirst nicht gerichtet werden. Sódja *m.* der Dorfrichter, der Gemeinderichter. Sodnik *m.* der Richter. Sodniza *f.* die Gerichtsstube. Sodnishe *n.* der Richtplatz, die Richtstätte.

Sódrega, *f.* ein kleinlich denkender, leidenschaftlicher Mensch.

Sodvina, *f.* und sodvine *f. pl.* das Schicksal, das Verhängniß.

Soglás (*) 2. soglása, glasá, glasóva *m.* der Einklang. Soglásen,

sna, sno *adj.* übereinstimmend, harmonisch *(consonus).* Soglásnik *m.* der Mitlaut, der Consonant. Soglásvati se, am se *v. r. impf.* übereinstimmen *(consonare).* Soglásje *n. (coll.)* die Uebereinstimmung, die Harmonie.

Sognáti, sosnênem *v. pf.* zusammentreiben.

Sogórnik, *m.* der Mitwinzer.

Sóha, sóha *f.* der Pfahl, ein großer Pflock, worauf man gewöhnlich die Ränte zu legen pflegt. Sóhiza *f. d.* ein kleiner Pfahl.

Soiti, idem *v. pf.* zusammen kommen.

Sójen, jna, jno oder sojníshk *adj.* Gerichts...; sojna oder sojníshka oblást, die Gerichtsbarkeit.

Sojménost (*) *f.* und sojménstvo *n.* gleiche Bedeutung der Wörter *(synonymia).* Sojménski *adj.* gleichbedeutend *(synonymus).*

Sók, *m.* das Baummark, der Saft: njemu beséda tezhe, kakor sok v' dobi, er kann mit der Rede nicht fort.

Sókervza, v. Sókroviza.

Sókol, *m.* der Falke *(Falco).* Sókolov *adj.* des Falken, vom Falken. Sókolski *adj.* Falken..., der Falken.

Sókroviza, *f.* mit Blut gemischter Eiter, die blutartige Materie. Sókrovzhen, zhna, zhno *adj.* des blutartigen Eiters. Sókrovzhnat *adj.* eiterig, blutartig.

Sól, 2. sóli, soli *f.* das Salz. Solár, rja *m.* der Salzhändler. Solarija *f.* der Salzverschleiß. Solárniza *f.* das Salzgewölb.

Soldák, soldát (†) *m.* der Soldat. Soldáshki *adj.* Soldaten..., nach Art der Soldaten: soldáshki stán, der Soldatenstand. Soldáshtvo *n.* der Soldatenstand. Soldázha *f.* das Soldatenweib. Soldázhin *adj.* des Soldatenweibes.

Solen, solèn *part.* gesalzen. Sólenka *f.* solínjak *m.* solníza *f.* das Salzfaß, das Salzgefäß. Sóliti, im, auch soliti, im *v. impf.* salzen. Solnát *adj.* salzig. Solnátost, solnóst *f.* die Salzigkeit.

Sólnze, *n.* die Sonne: koder solnze tezhe, se kruh pezhe, in der ganzen Welt, der Mensch sein Brot erhält. Sólnzhen, zhna, zhno *adj.* Sonnen..., die Sonne betreffend: sólnzhni s-hod der Sonnenaufgang. Sólnzhek *m. d.* und sólnzheze *n. d.* die liebe, holde Sonne.

Sólsa, *f.* die Thräne. Sólsen, snа, sno *adj.* Thränen..., thränig. Solséti, im *v. impf.* oder sólsiti se, im se *v. r. impf.* thränen. Solsnát *adj.* voll Thränen, thränend, thränig.

Sóm, *m.* (ein Fisch) die Schaide, der Wels *(Silurus).*

Sópar, *m.* der Dunst. Sóparen, rna, rno *adj.* schwül. Sópariza *f.* (altsl. pára) die Ausdünstung. Sóparnost *f.* die Schwüle, die Schwüligkeit.

Sopéhanje, *n.* das Schnauben. Sopéhati, am *v. impf.* schnauben.

Sopénje, *n.* das Schnauben.

Soper, *prp.* wider, gegen (feindlich): sóper nášhe sovráshnike, gegen unsere Feinde. Sópern *adj.* feindlich, widrig. Sópernik *m.* der Gegner, der Widersacher. Sópernost *f.* die Feindlichkeit, die Widrigkeit.

Sopét, *adv.* wieder, noch ein Mal.

Sopéti, sopim, sopél *v. impf.* schwer athmen, schnauben.

Sópih, *m.* der Dunst, der Dampf; ein aufgeblasener Mensch.

Sópsti, sopem, sopel *v. impf.* schwer athmen, schnauben, röcheln.

Sóprasnik, *m.* der Gedächtnißtag.

Sóra, *f.* die Stange in der Mitte des Wagens.

Sórshiza, auch sórshiza *f.* gemischtes Getreide, als: Roggen, Gerste u. dgl. Sórshizhen, zhna, zhno *adj.* vom gemischten Getreide; sórshizhni kruh, das Brot vom gemischten Getreide, das Hausbrot.

Sórta, *f.* die Gattung, die Sorte.

Sosében, bna, bno *adj.* besonder. Sosébnesh *m.* der Sonderling. Sosébno *adj.* insbesondere, vorzüglich. Sosébnost *f.* die Vorzüglichkeit.

Sósed, 2. sóseda, sóseda *m.* der Nachbar. Sóseda, sósedinja, sosédinja *f.* die Nachbarinn. Sóséden, dna, dno *adj.* Nachbar..., nachbarlich. Sósédnost *f.* die Nachbarlichkeit. Sósédovanje, sosédvanje *n.* das Nachbar-seyn. Sósédovati, dijem, auch sosedvati, am *v. impf.* Nachbar seyn. Sósédstvo oder sosédstvo *n.* die Nachbarschaft: hramóvje

s' slámnimi strehami so nevárne sosésiva, Hauser mit Strohdächern sind gefährliche Nachbarschaften. ‚Soséska, sosésiha, sosésiina *f.* die Nachbarschaft; in St. die Gemeinde: is vsáke soséske dvá moshá sta mógla v' grád priti; von jeder Gemeinde mußten zwei Mann in die Herrschaft kommen. ‚Sosésken, kna, kno *adj.* Gemeinde..., die Gemeinde betreffend. ‚Sosésken, skna, skno *adj.* Nachbar..., nachbarlich. ‚Sosésknost *f.* die Nachbarlichkeit.

‚Sosékti se, sédem se *v. r. pf.* herab sinken.

‚Soshtéti, shtéjem *v. pf.* zusammen zählen.

‚Sosádi, *adv.* von hinten.

‚Sosidati, am *v. pf.* aufbauen, aufmauern.

‚Sosnániti se, im se *v. r. pf.* sich bekannt machen, miteinander bekannt werden, sich gegenseitig erkennen.

‚Sosrél, *adj.* zeitig, ausgezeitigt. ‚Sosréti, srém oder sórim *v. pf.* zur Reife bringen, reif machen; — se *v. r. pf.* reif werden. ‚Sosrévati se *v. r. impf.* im Reifen seyn, reifen.

‚Soshgáti, shgém *v. pf.* verbrennen: vse derva je shé soshgal, er hat schon Alles Brennholz verbrannt.

‚Sotéska, *f.* ein enger Paß.

‚Sova, *f.* die Nachteule *(Noctua)*.

‚Sováti, sújem *v. impf.* stossen.

‚Sové, sovéta *m.* der Wahrsager.

‚Sovérbizh, *m.* der Miterbe.

‚Svét, v. ‚Svét (mit allen Ableitungen).

‚Sovjak, *m.* der Name eines Vogels.

‚Sovoj, sovója *m.* harziges Holz, der Kien.

‚Sovrásh, *m.* der Hasser. ‚Sovráshba *f.* die Feindschaft. ‚Sovráshen, shna, shno *adj.* feindlich. ‚Sovráshenje *n.* das Hassen, das Feinden. ‚Sovráshiti, im *v. impf.* hassen. ‚Sovráshljiv *adj.* feindselig. ‚Sovráshljivost *f.* die Feindseligkeit. ‚Sovráshnik *m.* sovráshniza *f.* der Feind, die —inn: s' sovráshniki je potégnil, er hat sich zum Feinde geschlagen, hat die Partei des Feindes ergriffen. ‚Sovráshnost *f.* die Feindlichkeit. ‚Sovráshtvo oder sovráshtvo *n.* die Feindschaft.

‚Sovuzhéniz, nza *m.* der Mitschüler, der Mitlehrling. ‚Sovuzhenik, eig. sovuzhitel *m.* der Mitlehrer.

‚Sózhen, zhna, zhno *adj.* saftig.

‚Sozhiva, *f.* oder sozhívje *n. (coll)* die Hülsenfrüchte, das Greifelwerk.

‚Sozhivniza, *f.* die Speisekammer.

‚Sozhívo, v. ‚Sozhiva.

‚Sózhnat, *adj.* saftig, voll Saft. ‚Sozhnátost, sózhnost *f.* die Saftigkeit.

‚Spádati, am *v. pf.* herabfallen, entfallen.

‚Spáh, a. spáha, spahú *m.* die Verrenkung. ‚Spáhniti, nem *v. pf.* verrenken, verkrüppeln; vkup spahniti, zusammenheften.

‚Spajdáshenje, *n.* die Vergesellung. ‚Spajdáshiti, im *v. pf.* vergesellen, vergesellschaften.

‚Spák, *m.* und spáka *f.* das Hinderniß, die Störung; das Abentheuer, das Gespenst; die Mißgeburt.

‚Spálniza, spalniza *f.* das Schlafzimmer.

‚Spámet, *f.* die Vernunft. ‚Spámetvati, am oder spámetovati, tijem *v. impf.* vernünftig machen.

‚Spánje, *n.* das Schlafen, der Schlaf. ‚Spanjopíjan *adj.* schlaftrunken. ‚Spanjopíjanost *f.* die Schlaftrunkenheit. ‚Spánzhkanje *n.* das sanfte, leise Schlafen. ‚Spánzhkati oder spánzhikati, am *v. impf.* leicht, ein wenig schlafen (spánzhkati ist das Verkleinerungs- und Liebkosungswort von spáti).

‚Spár, *m.* eine große Sonnenhitze. ‚Spára, spáriza, spárza *f.* die Schwüle. ‚Spárzhen, zhna, zhno *adj.* schwül. ‚Spárzhnost *f.* die Schwüle.

‚Spásti, sem *v. pf.* und spashováti, shújem *v. impf.* abweiden, beweiden. ‚Spáshnik *m.* die Weide. ‚Spashovánje *n.* das Abweiden.

‚Spásiti, im *v. pf.* bemerken, wahrnehmen.

‚Spáti, spim *v. impf.* schlafen. ‚Spávati, am *v. impf.* zu schlafen pflegen. ‚Spáven, vna, vno *adj.* Schlaf ...; spávna pósstelja, das Schlafbett. ‚Spáviz, vza *m.* spávka *f.* der Schläfer, die —inn. ‚Spávljati, am *v. impf.* einschläfern;

(eig. das Liebkosungswort von spáti) ein wenig, schön sanft zu schlafen pflegen.

Spázhek, zhka *m.* die Mißgeburt.

Spázhenje, *n.* das Verderben, das Verderbniß, das Entstellen. Spázhiti, im *v. impf.* verderben; hindern, stören; entstellen: zló me je spázhil, er hat mich ganz irre gemacht; dusho strast bolj kót gobe telò spázhi in oskrúni, die Seele wird durch die Leidenschaft mehr entstellt und verunreinigt, als der Leib durch den Aussatz. Spázhljiv *adj.* lasterhaft. Spázhljivost *f.* die Lasterhaftigkeit (als Neigung zu allem Unrechten). Spázhnost *f.* das Laster, die Lasterhaftigkeit.

Spéh, *a.* spéha, spehá, spehú *m.* die Fertigkeit, die Fuge. Spehávati, am *v. impf.* und spehníti, nem *v. pf.* abhobeln, glatt machen. Spéhje *n. (coll)* die Fugen.

Speljánje, *n.* die Ausführung. Speljáti, ám *v. pf.* auf eine listige Art ausführen, verführen; — se *v. r. pf.* (von den jungen Vögeln) das Nest auf immer verlassen. Speljávanje *n.* das Ausführen. Speljávati, am oder speljováti, ljújem *v. impf.* auszuführen pflegen.

Spénjati, am *v. impf.* ausstrecken, ausdehnen; — se *v. r. impf.* sich ausdehnen, sich ausstrecken.

Sperhnéti, im *v. pf.* verwesen, vermodern, verfaulen.

Sperjásniti se, nem se *v. r. pf.* freundlich werden, mit Jemanden sich aussöhnen.

Spéshen, shna, shno *adj.* schleunig. Spéshiti, im *v. pf.* beschleunigen; — se *v. r. impf.* von Statten gehen. Spéshnost *f.* die Schleunigkeit.

Spét, *adv.* wieder, neuerdings, noch ein Mal.

Spéti, spém *v. impf.* eilen, herbei eilen.

Spéti, spójem *v. pf.* mit dem Singen fertig werden: tri pésmi je spél, er hat drei Lieder ausgesungen, mit dem Singen dreier Lieder ist er fertig geworden.

Spetováti (*) tújem *v. impf.* wiederholen.

Spévanje, *n.* das Besingen, das Preisen. Spévati, am *v. impf.* preisen, besingen, durch Lieder preisen, rühmen.

Spezháti, v. Spuzháti.

Spézhi, auch spézhi, zhem, spékel, spezhén *v. pf.* backen; braten: mati so shé kruh spékli, die Mutter hat schon das Brot gebacken, ist mit dem Backen fertig.

Spíh, *m.* der Sturmwind.

Spípati, spipljem *v. pf.* ausraufen.

Spísati, shem *v. pf.* ausschreiben, bis zu Ende schreiben; zusammen schreiben, einen Auszug machen. Spísek, ska *m.* und spísmo *n.* das Verzeichniß, ein schriftlicher Auszug. Spísováti, sújem *v. impf.* auszuschreiben pflegen; Auszüge machen.

Spíshiti se, im se *v. r. pf.* und spíshováti se, shújem se *v. r. impf.* voll Zitterflechten werden: vústa so se mu spíshile, sein Mund ist voll Zitterflechten geworden.

Spíti, spíjem *v. pf.* austrinken.

Spívkati, am *v. pf.* verzehren, verkochen.

Splántati, am *v. pf.* abbüßen; krumm, uneben, hinkend machen.

Splášhiti, im *v. pf.* scheu machen, verscheuchen.

Splásiti, im *v. pf.* kriechen, verkriechen.

Splátiti, gem. splatiti, im *v. pf.* Alles bezahlen.

Spláv, spláva *m.* der Abortus, eine unzeitige Frucht; die Schleuße.

Splázhati, am *v. pf.* Alles bezahlen.

Splehan (†) *part.* gebleicht. Splehati, am *v. pf.* bleichen.

Splésnjel, splesnjéla, splesnjélo *adj.* schimmelig, voll Schimmel. Splésnjiti, njijem oder splesnjíviti, im *v. pf.* schimmelig werden, verschimmeln.

Splésti, splètem, splétel oder splél, spléten oder spleten *v. pf.* zu Ende flechten, ausflechten; zusammen flechten; — se *v. r. pf.* sich in einander schlingen.

Splésati, shem *v. pf.* klettern, das Klettern vollenden, an einen bestimmten Ort klettern: na strého je splésal, er ist auf das Dach geklettert.

Splétati, am *v. impf.* flechten, mit Flechten sich beschäftigen. Spleteniza *f.* ein geflochtener Korb; der Kasten eines Bauernwagens. Spletník *m.* der Kranz.

Splòditi, im *v. pf.* vertreiben, verjagen.

Splóh, *adv.* im Allgemeinen, überhaupt; in einem fort, ohne Unterbrechung.

Splóh, *m.* der Gewitterregen, der Erguß eines Regens, der Platzregen.

Splóhen, auch splóšhen, shna, shno *adj.* allgemein, überhaupt. Splóhnoſt, splóšhnoſt *f.* die Allgemeinheit.

Spód, *prp.* unterhalb, von unten weg, von unten davon, unter einem Dinge hervor: spód póſtelje, unter dem Bette hervor. Vergleiche Ispod.

Spodbádati, am *v. impf.* und spodbósti, bódem *v. pf.* anspornen, aufmuntern, aufstacheln.

Spódej, spódi *adv.* unterhalb, unten. Spóden, auch spóden, dna, dno *adj.* unter, was unten ist.

Spodgerníti, nem *v. pf.* und spodgrinjati, am *v. impf.* unterbreiten, unterhalb ausbreiten.

Spódinz, auch spodinz *m.* der Unter im Kartenspiele.

Spoditi, im *v. pf.* vertreiben, verjagen, verscheuchen.

Spodlésti, lésem *v. pf.* sich unter etwas schleichen, von unten, unterhalb hinein schleichen, beschleichen: so ga shé spodlésli, sie sind schon auf seine Schleichwege gekommen; ga hozhe spodlésti, er lauert auf seinen Dienst.

Spodlétati, am und spodletéti, tim *v. pf.* von unten weglaufen, verschwinden.

Spodneſovánje (*) *n.* das Vereiteln. Spodneſovàti, sújem *v. impf.* zu vereiteln pflegen. Spodnésti, sem *v. pf.* vereiteln. Spednéshenje *n.* die Vereitelung.

Spódnik, spodnik, spódnjak *m.* was sich unterhalb befindet, der Untertheil, der Untermann. Spodnina *f. (coll)* die Bodenbeschaffenheit, der Grund und Boden.

Spodóba, *f.* die Gestalt; die Aehnlichkeit. Spodóben, bna, bno *adj.* ähnlich. Spodóbiti, im *v. pf.* gestalten, bilden; — se *v. r. pf.* sich ziemen, sich geziemen: tó se ne spodóbi govoriti, das ziemt sich nicht zu sprechen. Spodóbno *adv.* ähnlich. Spodóbnoſt *f.* die Aehnlichkeit. Spodóbvanje *n.* das Gestalten, das Bilden. Spodóbvati, am *v. impf.* gestalten, bilden. Spodóbvaviz, vza *m.* spodóbvavka *f.* der Bildner, die —inn.

Spodobíti, im *v. pf.* nach und nach Alles bekommen.

Spodóbno, spodóbnoſt, spodóbvanje, v. unter Spodóba.

Spodrésa, *f.* der Ausschnitt *(excisura)*. Spodrésati, shem *v. pf.* von unten hinwegschneiden, unterschneiden: jésik spodrésati, die Zunge lösen.

Spodvésa, *f.* das Unterband. Spodvésati, shem *v. pf.* unterbinden.

Spodvíſhati, am *v. pf.* erhöhen, von unten höher machen.

Spodvóden, dna, dno *adj.* verführerisch. Spodvóditi, im *v. pf.* verführen.

Spodvséti, vsámem oder vsémem *v. pf.* unterhalb hervornehmen.

Spogájati, am *v. impf.* bedingen, bedingt machen.

Spoglédati, am *v. pf.* nach und nach Alles anschauen.

Spogój, spogója *m.* die Bedingung. Spogójen oder spogojèn *part.* bedingt. Spogójiti, im *v. pf.* bedingt machen, bedingen.

Spój, spój *m.* die Begattung. Spójati ſe, am ſe *v. impf.* sich begatten.

Spokójenje, *n.* die Beruhigung. Spokójiti, im oder spokojíti, im *v. pf.* beruhigen.

Spokóren, rna, rno oder spokoríten, tna, tno *adj.* bußfertig, reumüthig. Spokoríti, im *v. pf.* oder gem. spokoríti ſe, im ſe *v. r. pf.* abbüßen: imáth svóje gréhe spokoríti, oder: ſe imáſh svójih gréhov spokoríti, du sollst deine Sünden abbüssen, sollst für deine Sünden Busse thun. Spokorjéniz, nza *m.* spokorjénka *f.* der Busser, die —inn. Spokórnoſt, spokoritnoſt *f.* die Bußfertigkeit, die Reumüthigkeit.

Spól, *m.* das Geschlecht.

Spolgláſnik, *m.* (in der Sprachlehre) der Mitlaut, der Consonant.

Spolkúpiz, pza *m.* der Mitkäufer.
Spólnik (*) *m.* das Geschlechtswort.
Spolnitel, *m.* der Erfüller, der Ausführer. Spolnitev, tvi *f.* die Erfüllung. Spolniti, gem. spólniti, im *v. pf.* erfüllen: vsáki svojo beſédo naj spólni, ein Jeder halte sein Wort. Spolnjávanje, spolnovánje *n.* das Erfüllen. Spolnjávati, am oder spolnováti, nújem *v. impf.* zu erfüllen pflegen: bòshje sapóvdi spolnováti, die Gebothe Gottes halten.
Spólnize (*) *f. pl.* die Geschlechtstheile. Spolovila *n. pl.* die äußeren Geschlechtstheile. Spolovilo *n.* das Geschlechtsorgan, der Geschlechtstheil.
Spolovinar, rja *m.* der Halbirer. Spolovinenje *n.* die Halbirung. Spoloviniti, im *v. pf.* halbiren. Spoloviza *f.* die Hälfte.
Spoloviti, im *v. pf.* nach und nach Alles zusammenfangen.
Spolvuzhèn, *part.* halbgelehrt. Spolvuzhenóſt *f.* eine halbe Gelehrsamkeit.
Spómenik, nka *m.* das Denkmal, das Denkzeichen, das Andenken.
Spoméniti, im oder spomeniti, im *v. pf.* erinnern, bemerken. Spomenjávati, am *v. impf.* erwähnen, oft erinnern. Spomenóſt (*) *f.* das Gedächtniß.
Spoméren, rna, rno *adj.* mäßig.
Spoméſti, métem, métel oder mél, mét *v. pf.* auskehren, Alles zusammen kehren.
Spoméshiti, im *v. pf.* stehendes Getreide, hohes Gras u. dgl. niedertreten.
Spomin, *m.* das Andenken. Spominjati, am *v. impf.* mahnen, zu erinnern pflegen. Spominſtvo *n.* und spominſhina *f.* das Denkmal, das Andenken.
Spomlád, spomláda *m.* der Frühling. Spomladániz, nza *m.* der Frischling. Spomladánſk *adj.* Frühlings..., die Frühlingszeit betreffend. Spomláden, dna, dno *adj.* Frühlings..., im Frühlinge.
Spómniti ſe, im ſe *v. r. pf.* sich erinnern, ins Gedächtniß zurückrufen.
Spomòriti, gem. spomoriti, im *v. pf.* der Reihe nach Alles tödten.

Spopádkaſt, *adj.* klebrig.
Sporéd, *f.* die Anordnung, die Ordnung. Sporéditi, im *v. pf.* in Ordnung bringen, ordnen.
Spóren, rna, rno *adj.* gräßlich. Spórnoſt *f.* die Gräßlichkeit.
Sporók, *m.* die Anempfehlung, der Rath (nach Dainko); das Testament, die letztwillige Anordnung. Sporozhiti, im *v. pf.* in die Hände eines andern übertragen: shivljénje sa kogar ſporozhiti, für Jemand das Leben aufopfern; òzhe ſo vſe ſinu ſporózhili, der Vater hat Alles dem Sohne vermacht. Sporozhnik *m.* der etwas in die Hände eines Andern überträgt, der Erblasser.
Spoſáditi, gem. spoſaditi, im *v. pf.* veranstalten, daß sich die Leute zusammen setzen.
Spoſóben, bna, bno *adj.* fähig. Spoſóbnoſt *f.* die Fähigkeit. (Eig. rußisch und bei uns wenig gebräuchlich.)
Spoſhtovánje, *n.* die Verehrung. Spoſhtováti, ſhtújem *v. impf.* ehren, verehren. Spóſhtuv, tvi *f.* die Verehrung. Spoſhtováviz, vza *m.* spoſhtovávka *f.* der Verehrer, die —inn.
Sposábiti ſe, im ſe *v. r. pf.* sich vergessen, aus Vergessenheit etwas thun oder sagen, was man nicht thun oder sagen sollte: nad fántom ſe je ſposábil, er vergriff sich an dem Knaben. Sposábizh *adv.* aus Vergeßlichkeit, vergeßlicher Weise: ſposábizh ſim nósh s' ſobó vsél, vergeßlicher Weise, d. i. ohne daß ich es wollte, habe ich das Messer mitgenommen.
Sposnániz, nza *m.* das Beichtkind. Sposnánje *n.* die Erkenntniß. Sposnánljiv oder ſposnanljiv *adj.* erkenntlich. Sposnanljivoſt *f.* die Erkenntlichkeit. Sposnánoſt *f.* die Erkenntniß. Sposnátev, tvi oder tve *f.* das Bekenntniß. Sposnáti, ám *v pf.* erkennen: svójo shéno ſposnáti, sein Weib erkennen; — ſe *v. r. pf.* bekannt werden, miteinander Bekanntschaft machen. Sposnávati, am *v. impf.* sich Mühe geben, etwas zu erkennen (*noscitare*). Sposnávanje *n.* das Erkennen (*noscitatio*). Sposnáviz, ſposnavàviz, vza *m.* der Beichtiger.
Sposvánje, *n.* die Zusammenberufung,

Sposváti, sòvem *v. pf.* zuſammenberufen. Sposváviz, vza *m.* der Zuſammenberufer.

Spotákniti ſe, nem ſe *v. r. pf.* anſtoſſen, ſtolpern, ſtraucheln: ſe je ſpotáknil in pádel, er iſt geſtolpert und gefallen.

Spótama, *adv.* unausgeſetzt, in einem fort.

Spotékniti ſe, nem ſe *v. r. pf.* anſtoſſen, ſtolpern. Spotekvánje *n.* das Stolpern, der Anſtoß. Spotekváti, ám *v. impf.* oft (mit den Füßen) anſtoſſen, in einem fort ſtolpern, zu ſtraucheln pflegen.

Spóti, *adv.* hinweg, aus dem Wege.

Spotikávanje, ſpotikvánje *n.* das Anſtoſſen, das Stolpern, das Straucheln. Spotikávati ſe, am ſe oder ſpotikváti ſe, ám ſe *v. r. impf.* oft anſtoſſen, in einem fort ſtraucheln, ſtolpern. Spotikljej *m.* der Anſtoß.

Spóvd, auch ſpóved *f.* das Bekenntniß, die Beicht. Spovedálniza *f.* der Beichtſtuhl. Spovédanje *n.* die Bekenntniß; (in der Beicht) die Losſprechung. Spovédati, ſpovém, ſpovédal, ſpovédan *v. pf.* Alles bekennen; (in der Beicht) von Sünden losſprechen: vſé, karkòl ſte govórili, nam je ſpovédal, er hat uns Alles, was immer ihr geſprochen habet, bekannt, gebeichtet; ſpovednik ſo ga shé ſpovédali, sdáj lahko vmérje oder umré, der Beichtvater hat ihn ſchon (von den Sünden) losgeſprochen, jetzt kann er leicht ſterben; pèt rómarov je shé ſpovédanih (auch ſpovedánih), óne pa bóm jútri ſpovédal, fünf Wallfahrer ſind ſchon in der Beichte gehört und losgeſprochen, jene aber werde ich morgen beichthören und losſprechen; — ſe *v. r. pf.* die Beicht verrichten: trikrat ſe je shé ſpovédala, ſie hat ſchon drei Mal die Beicht verrichtet; vſáki katólſhki kriſtján ſe imá gréhov ſpovédati, jeder katholiſche Chriſt ſoll ſeine Sünden beichten. Spovedávanje *n.* das Beichten; das Beichthören. Spovedávati, am *v. impf.* Beicht hören: zéli dán ſo ſpovedávali, den ganzen Tag haben ſie Beicht gehört; letéga moshá shé ſim pétkrat ſpovedávat hódil, dieſen Mann war ich ſchon fünf Mal (mit dem allerheiligſten Sakramente des Altars) verſehen geweſen; — ſe *v. r. impf.* die Beicht verrichten, beichten: óna bolniza ſe je dvé vúri ſpovedávali, jene Kranke hat zwei Stunden gebeichtet. Spóvden oder ſpovéden, dna, dno *adj.* Beicht..., zur Beicht gehörig, dieſelbe betreffend: ſpóvdna molítov, das Beichtgebeth. Spovednik und ſpoveduitel *m.* der Beichtvater. Spovednſhe *n.* und ſpovedniza *f.* der Beichtſtuhl.

Spovzhútik (*) tka *m.* das Mitgefühl.

Spozhelóſt (*) *f.* (vom weiblichen Geſchlechte) die Fähigkeit zu empfangen.

Spozhétel, *m.* der Beginner. Spozhéten, tna, tno *adj.* Anfangs..., urſprünglich. Spozhétev, tvi oder tve *f.* die Empfängniß. Spozhéti, zhnem *v. pf.* anfangen, beginnen; (vom weiblichen Geſchlechte) empfangen. Spozhétik, tka *m.* der Anfang, der Beginn. Spozhetíla *n. pl.* die inneren weiblichen Geſchlechtsorgane. Spozhétje *n.* die Empfängniß. Spozhétnik (*) *m.* der Anfangsgrund, das Element. Spozhétnoſt *f.* die Urſprünglichkeit.

Spozhítati, am *v. pf.* nachzählen, überrechnen.

Sprahenéti, im *v. pf.* zu Staub werden, zerſtieben. Spraheníti, im *v. pf.* in Staub verwandeln, zerſtäuben; — ſe *v. r. pf.* zu Staub werden, zerſtieben.

Spraſhánje, *n.* das Ausfragen. Spraſháti, ám *v. pf.* ausfragen. Spraſhovánje *n.* das fortgeſetzte Ausfragen, das Verhör. Spraſhováti, ſhújem *v. impf.* ausfragen, verhören. Spraſhváviz, vza *m.* der Verhörer. Spraſhvávniza *f.* der Verhörſaal.

Sprásdniti, gem. sprásniti, nem *v. pf.* ausleeren, das Ausleeren vollenden. Sprasdnováti, nújem *v. impf.* ausleeren, mit Ausleeren beſchäftiget ſeyn.

Spráti, spérem, spràl, sprán *v. pf.* auswaſchen, durchwaſchen, das Waſchen vollenden.

Správa, *f.* die Verſöhnung, der Vergleich, der Kontrakt; die Einſammlung: krátka správa je bolſhi

kakor dolga pravda, ein kurzer Vergleich iſt beſſer als ein langer Prozeß. Správen, vna, vno oder ſpravljiv *adj.* verſöhnlich. Spravíſhe, ſpravliſhe *n.* die Verſammlung. Spraviti, im *v. pf.* einbringen, einſammeln, aufbewahren; ausſöhnen: ga hozhe na nizh ſpráviti, er will ihn zu Grunde richten; pod ſvójo oblaſt ſpráviti, in ſeine Gewalt bringen; kogá v' neſrézho ſpráviti, Jemanden ins Unglück ſtürzen; mervo, ſenó ſpráviti, das Heu einbringen; nizh ſe ne dá is njéga ſpráviti, es läßt ſich nichts aus ihm herausbringen d. i. man kann von ihm nichts erfahren; med ljudi ſpráviti, unter die Leute bringen; dnárjev ſi ſpráviti, ſich Geld verſchaffen; ſpráviti me s' tvójim brátam, verſöhne mich mit deinem Bruder; — ſe *v. r. pf.* ſich ausſöhnen. Spravljanje *n.* das Einbringen, das Einſammeln. Spravljati, am *v. impf.* mit Einbringen, Einſammeln ſich beſchäftigen; ausſöhnen: sdaj jézhmen ſpravljajo, jetzt ſind ſie mit Einſammeln der Gerſte beſchäftigt; s' raſúmnimi ljudmi ſe ſpravljaj, mit verſtändigen Leuten pflege Umgang. Spravniza *f.* die Speiſekammer, die Vorrathskammer. Spravnoſt *f.* die Verſöhnlichkeit.

Spre, ein untrennbares Vorwort, bedeutet eine gänzliche Veränderung des Zuſtandes, z. B. ſpreoberniti oder ſpreberniti, ganz umkehren; ſpremeniti ſe, ſich ganz umwandeln.

Spreberniti, nem *v. pf.* ganz umkehren. Sprebrázhanje *n.* das Umkehren, das Verkehren. Sprebrázhati, am *v. impf.* mit Umkehren ſich beſchäftigen.

Spréd, *prp.* aus der Gegenwart weg: ſpred mene oder ſprédme peljájo njegóvo ſeſtro, ſie führen ſeine vor mir geweſene Schweſter hinweg; ſpred ozhi iti, aus den Augen gehen; poberi ſe ſpred mene, packe dich von mir, aus meiner Gegenwart hinweg. Vergleiche Ispred.

Spréda, *m.* der Rädelsführer.

Sprédej, ſprédi *adv.* davor, vorne: vari ſe liſtih mazhek, ki ſprédej liſhejo, in ſádej práſkajo, hüthe dich vor jenen Katzen, welche von vorne lecken, und von hinten kratzen. Spredenj, dnja, dnje *adj.* was vorne iſt, das vordere. Spréднik oder ſprednik *m.* der Vordermann.

Spregléd, *m.* die Beſichtigung, die Unterſuchung; die Einſicht: ſanéſem ſe na ſpregléd módrih, ich verlaſſe mich auf die Unterſuchung der Weiſen. Spreglédati, am *v. pf.* durchſchauen, beſichtigen. Spregledávati, am oder ſpregledovati, dújem *v. impf.* durchſchauen, beſichtigen.

Spreglódati, am oder ſpreglójem *v. pf.* durchnagen, zernagen.

Sprehój, hója *m.* der Spazirgang. Sprehójanje *n.* das Spaziren, das (ſich) Ergehen. Sprehájati, am *v. impf.* anwandeln: grósa ne ſprehája, der Schauder wandelt mich an; — ſe *v. r. impf.* ſpaziren, ſich ergehen.

Sprehód, *m.* der Spazirgang. Sprehodiſhe *n.* der Ort zum Spaziren. Sprehóditi ſe, im ſe *v. r. pf.* einen Spazirgang thun. Sprehójba *f.* die Bewegung, die Commotion.

Sprejémati, am oder mljem *v. impf.* aufnehmen, aufzunehmen pflegen. Sprejéti, ſprejmem oder ſprimem, ſprejél, ſprejét *v. pf.* aufnehmen, empfangen: v' nebeſa ſo ſprejéti, ſie ſind in den Himmel aufgenommen; Bóg te ſprimi, Gott empfange dich ſ. v. a. ſei mir willkommen, Gott grüße dich!

Sprejiſkati, gem. ſprejiſkáti, jiſzhem *v. pf.* unterſuchen, durchſuchen. Sprejiſhva *f.* die Durchſuchung, die Unterſuchung.

Spreklétі, kólnem *v. pf.* verfluchen, zerläſtern. Spreklétje *n.* die Verfluchung. Spreklinjati, am *v. impf.* verfluchen, zerläſtern, verwünſchen.

Sprelétati, am *v. impf.* und ſpreletéti, im *v. pf.* befallen, überfallen, überfliegen: ſtráh, grósa, ſovráſhniki ſo ga ſpreletéli, die Furcht, der Schauder, die Feinde haben ihn überfallen.

Spremémba, *f.* die Veränderung.

Spreménenje, ſpremenenje *n.* die gänzliche Umwandlung. Spremémik, nka *m.* der Wechſel, die Verän-

derung. ‚Spreméniti, im oder ſpremeniti, im, auch ſpremniti, im *v. pf.* ganz umwandeln, verwandeln; — ſe *v. r. pf.* ganz umgewandelt werden, ſich ganz verändern.

‚Spreménjama, *adv.* wechſelweiſe, abwechſelnd.

‚Spreménjati, am *v. impf.* mit Umwandeln, mit Verwandlungen beſchäftiget ſeyn.

‚Spremin, *m.* die gänzliche Umwandlung; die plötzliche Verſchwindung.

‚Spreminiti, im oder ſpremeniti, im *v. pf.* entſchwinden, verſchwinden.

‚Spremiſlik, *m.* der Bedacht.

‚Spremiſliti, im *v. pf.* durchdenken, in Erwägung ziehen. ‚Spremiſhljáti, am oder ſpremiſhljováti, ljújem *v. impf.* erwägen, nachſinnen, überdenken.

‚Sprémiti, im, il, mljen *v. pf.* begleiten. ‚Sprémljati, am *v. impf.* begleiten. ‚Sprémljaviz oder ſpremljáviz, vza *m.* der Begleiter. ‚Sprémnik oder ſpremnik *m.* der Geleitsmann. ‚Sprémniſhtvo oder ſpremniſhtvo *n.* das Geleit.

‚Sprenáglima, *adv.* übereilt, mit Uebereilung.

‚Spreoberníti, nem *v. pf.* ganz umkehren, umwandeln; bekehren; — ſe *v. r. pf.* ſich ganz umkehren, ganz umgewandelt werden; ſich bekehren. ‚Spreobernítva *f.* die Bekehrung.

‚Spreſtírati, am *v. impf.* und ſpreſtréti, ſtrém *v. pf.* ausbreiten, ausdehnen. ‚Spreſtíranje *n.* das Ausbreiten. ‚Spreſtrétje *n.* die Ausbreitung.

‚Sprevájanje, *n.* das Begleiten. ‚Sprevájati, am *v. impf.* begleiten, conduciren. ‚Sprevájaviz, vza *m.* der Begleiter; der Kondukteur, deſſen Sache es iſt, durch lange Zeit oder durch's ganze Leben von einem Orte zum andern zu conduciren. ‚Sprevájavka *f.* die Begleiterinn.

‚Sprevèrniti, nem *v. pf.* umkehren, eine andere Einrichtung geben.

‚Sprevoditel, *m.* der Begleiter (auf kurze Zeit, z. B. während eines Spazierganges). ‚Sprevóditi, im *v. pf.* (kogar) begleiten. ‚Sprevódvati, am *v. impf.* begleiten.

‚Sprevrézhi, auch ſprevèrzhti, ſprevèrshem *v. pf.* umſtürzen, umwerfen, durch einander werfen: je miſli ſprevergel, er hat ſeinen Gedanken eine andere Wendung gegeben, gem. er hat umgeſattelt; — ſe *v. r. pf.* ſich ändern: vréme ſe bó ſpreverglo, das Wetter wird ſich ändern.

‚Spridenje, *n.* die Verderbung. ‚Spriditi, im, il, ſprijen, ſprijen oder ſpriden, ſpridén *v. pf.* verderben, untauglich machen. ‚Sprijenoſt, ſpridenóſt *f.* die Verderbtheit, die Verdorbenheit.

‚Sprijéti, v. ‚Sprejéti unter ‚Sprejémanje.

‚Spriſten, ſtna, ſtno *adj.* anpaſſend. ‚Spriſtováti ſe, ſtújem ſe *v. r. impf.* paſſen, anſtehen: ſe mu ſpriſtuje, kakor preſizi ſedlo, es ſteht ihm an, wie der Kuh der Sattel d. i. plump.

‚Sprizhati, am oder ſprizháti, ám *v. pf.* und ſprizhávati, am oder ſprizhováti, zhújem *v. impf.* bezeugen, erweiſen, beweiſen; entſchuldigen, rechtfertigen. ‚Sprizhba *f.* ſprizhik, zhka und ſprizhva *f.* das Zeugniß, der Beweis. ‚Sprizhimba *f.* und ſprizhoválo *n.* das Zeugniß.

‚Spróſiti, im *v. pf.* erbitten.

‚Sproſtírati, v. ‚Spreſtírati.

‚Spróſtiti, im *v. pf.* befreien, frei machen.

‚Sproſtóriti, im *v. pf.* geräumig machen, Platz machen.

‚Sproſtréti, v. ‚Spreſtréti unter ‚Spreſtírati.

‚Spróſhljiv, ſproſhljiv *adj.* erbittlich. ‚Sproſhljivoſt, ſproſhljivoſt *f.* die Erbittlichkeit.

‚Spróshiti, im *v. pf.* aufregen, rege machen.

‚Spród, ſpróti *prp.* gegen *(erga)*. ‚Spróten, tna, tno *adj.* Gegen..., gegenſeitig: ſprótna ljubésen, die Gegenliebe.

‚Spuditi ſe, auch ſpúditi ſe, im ſe *v. r. impf.* ſich ſpuden.

‚Spúntanje (†) *n.* die Verſchwörung. ‚Spúntati ſe, am ſe *v. r. pf.* ſich verſchwören, eine Verſchwörung zuſammen ziehen, eingehen, ſich empören.

‚Spuriſh, *m.* das Eiſenkraut *(Verbena officinalis. Linn.)*.

Spuſtiti, im *v. pf.* auslaſſen, loslaſſen; — ſe *v. r. pf.* ſich hinablaſſen, ſich herablaſſen. Spuſtháj *m.* der Ausſatz, der Ausſchlag. Spúſhati, am *v. impf.* loszulaſſen, auszulaſſen, hinabzulaſſen pflegen.

Spuvati (†) am *v. pf.* aufbauen, erbauen, zu Ende bauen (z. B. ein Gebäude); — ſe *v. r. pf.* ausgerottet werden, ausſterben: vel ród ſe je ſpúval, der ganze Stamm iſt ausgeſtorben; vſé ſlivje ſe mi je ſpúvalo, alle Zwetſchkenbäume ſind mir verdorrt u. dgl., überhaupt ausgeſtorben.

Spuzháti, ám *v. pf.* unter das Volk bringen: tó blagó ſe ne dá ſpuzháti, dieſe Waare läßt ſich nicht an Mann bringen.

Srâb, 2. ſrába, ſrabá, ſrabú *m.* der Ausſatz, die Krätzen. Srabljiv *adj.* ausſätzig, voll Krätzen, krätzig, räudig. Srabljíviz, vza *m.* ſrabljivka *f.* der oder die ausſätzig, voll Krätzen, krätzig iſt. Srabljivoſt *f.* die Ausſätzigkeit.

Srabóta, ſrabotika, ſrabótje, v. Srebóta u. ſ. w.

Srâga, *f.* der Tropfen; das Bischen Wein, Bier u. dgl., welches ſich im Glaſe anſammelt, wenn man dasſelbe nicht ganz rein ausgetrunken hat. Srágiza *f. d.* das Tröpfchen, ein Bischen Wein, Bier, Waſſer u. dgl.; ál ſo ti vina piti dáli? ſrágize né, haben ſie dir Wein zu trinken gegeben? nicht ein Tröpfchen; tri tédne she ni ſrágize déshja, ſchon drei Wochen haben wir nicht einen Tropfen Regen.

Srája, *f.* das Hemd: ſrája po perili oder novoprána ſrája, friſches, friſchgewaſchenes Hemd; navâda imá shelésno ſrájzo, die Gewohnheit hat ein eiſernes Hemd d. i. die Gewohnheit wird zur zweiten Natur. Srájzhiza *f. d.* das Hemdchen.

Sráka, *f.* die Elſter *(Corvus pica. Linn.)*. Srákin *adj.* der Elſter, einer beſtimmten Elſter zukommend. Srákiza *f.* eig. eine kleine Elſter; in St. auch ſo viel als ſrája, das Hemd.

Srakoliza, *f.* der Stoßvogel, der Geier (nach Gutsm.).

Srákona, ſrakonóga *f.* der Himmelthau *(Digitaria sanguinalis. Linn.)*.

Srákoper, *m.* der Dorndreher, der Neuntödter *(Lanius collurio. Linn.)*.

Sraliſhe, *n.* niedr. der Ort, ſeine Nothdurft zu verrichten.

Srám, *f.* (gemeiniglich eine indeklinable Partikel wie réſ) die Scham: ſrám me je, ich ſchäme mich; ál pa te ni ſram, ſchämſt du dich denn nicht? Srámen, mna, mno *adj.* Scham..., verſchämt: ſrámna kúga oder ſrámna bolésen, die Luſtſeuche. Srámnoſt *f.* die Verſchämtheit. Srameshljiv, ſramljiv *adj.* ſchamhaftig, geſchämig. Srameshljiviz, ſramljiviz, vza *m.* ſrameshljivka, ſramljivka *f.* der oder die ſchamhaftig, geſchämig, voll Scham iſt. Srameshljivoſt, ſramljivoſt *f.* die Schamhaftigkeit, die Geſchämigkeit.

Sramóta, *f.* die Schande, der Schimpf. Sramóten, tna, tno *adj.* ſchändlich, ſchimpflich d. i. die Schande, den Schimpf enthaltend, z. B. eine Handlung. Sramótiti, gem. ſramotíti, im *v. impf.* (kógar) ſchänden, ſchimpfen, ſchmähen, verſpotten, in Spott und Schande bringen. Sramotiv, ſramotljiv *adj.* ſpöttiſch, ſchändend, Spott und Schande verurſachend, bringend. Sramotiviz, ſramotljiviz, vza *m.* der Verſpotter, der Schimpfer, der Schmäher, der Läſterer. Sramótnoſt *f.* die Schimpflichkeit, die Schändlichkeit. Srámov *adj.* Scham...; srámov oblok, der Schambogen. Sramovánje *n.* die Scham, das Sich-Schämen. Sramováti ſe, mújem ſe *v. r. impf.* (zhéſar) ſich ſchämen, Scham empfinden.

Srámſa, *f.* der Elſenbaum *(Crataegus torminalis. Linn.)*. Srámſhen, ſhna, ſhno *adj.* elſenbäumen, von Elſenbeerbaum.

Sránje, *n.* das Verrichten der Nothdurft. Sráti, ſérjem, ſrál *v. impf.* ſeine Nothdurft verrichten *(cacare)*.

Srázhji, *adj.* Elſter..., der Elſtern, wie die Elſtern.

Srázhniza, *f.* der Stuhlgang, das Abweichen.

‚Srébati, am oder srébljem, srébal *v. impf.* schlürfen.

‚Srébern, srébern *adj.* silbern. ‚Srebernik *m.* der Silberling, die Silbermünze. ‚Srebernina *f. (coll)* das Silberzeug, silberne Dinge.

‚Srébljej, *m.* der Schlurf.

‚Srebóta, *f.* (auch srobót, Unterkr. sirobót *m.*) die Waldrebe (eine sich um Bäume schlingende Pflanze, *Clematis vitalba. Linn.*). ‚Srebotika *f.* der Waldrebenzweig, die Waldrebenruthe. ‚Srebótje *n. (coll)* die Waldreben überhaupt, die Waldrebenmenge.

‚Srebrár (nach Gutsm. srebernár), rja *m.* der Silberarbeiter. ‚Srebrínje *n. (coll)* das Silberzeug, silberne Dinge. ‚Srébro, srebró *n.* das Silber.

‚Sréd, *prp.* mitten in, mitten unter, mitten an: sréd léta, mitten im Jahre, mitten im Sommer; sréd dobrih ljúdi so túd hudóbni, mitten unter den guten Leuten sind auch böse. ‚Srédа *f.* die Mitte; die Mittwoche. ‚Srédən, dna, dno *adj.* was in der Mitte ist, mittler; mittelmäßig; (in der Sprachlehre, vom Geschlechte des Hauptwortes) sächlich *(Heuter)*. ‚Srédik, dka *m.* der mittlere Theil, die Mitte. ‚Srédina *f.* die Mitte: stoji v' sredíni mej konji, er steht mitten unter den Pferden. ‚Srediti, im *v. impf.* Mittel machen, vermitteln. ‚Srédiza *f.* die Brotschmolle. ‚Srédje *n. (coll)* die Mitte, der Mittelpunkt, der mittlere Theil. ‚Sredléto *n.* die Jahresmitte; gem. die Mitte des Sommers. ‚Srednik *m.* der Mittler; die mittlere Daube eines Faßbodens, der mittlere Büffing eines Ackers u. dgl. m. ‚Srednina *f.* (nach Gutsm.) das Mittel ‚Sredniza *f.* die Mittlerinn. ‚Srédniperst, auch srédni perst, srednják *m.* der Mittelfinger. ‚Srednoméren, rna, rno *adj.* mittelmäßig. ‚Srednomernost *f.* die Mittelmäßigkeit. ‚Sredopóst, sredpóst, srejpóst *m.* die Mittfasten. ‚Sredopósten, sredpósten, srejpósten, stna, stno *adj.* Mittfast..., was in der Mitte der Fasten ist: sredpóstna nedélja, der vierte Sonntag in der Fasten, der Mittfastensonntag. ‚Srédstvo *n.* (eig. serbisch) das Mittel. ‚Srédstven *adj.* mittelbar. ‚Srédstvenost, sredstvenóst *f.* die Mittelbarkeit. ‚Srédština *f.* das Mittelding. ‚Sredsíma *f.* die Mitte des Winters. ‚Sredsímsk *adj.* was in der Mitte des Winters ist.

‚Srén, *m.* gefrorner Schnee: po sréni klášje pobírati, sein Brot vergeblich suchen, eig. auf der Schneedecke Aehren sammeln.

‚Srénja, *f.* die Gemeinde (die Commüne).

‚Srésh, *m.* das Roheis, das Rauheis.

‚Srézha, *f.* eig. was Jemanden begegnet; daher der Zufall; das Schicksal; das Glück: srézha je opotózhna oder na raspótji srézha sedi, das Glück ist kugelrund, d. i. veränderlich; vójshina srézha, das Kriegsglück; ni nesrézhe bres srézhe, kein Unglück ohne Glück. ‚Srézhanje *n.* die Begegnung. ‚Srézhati, am oder srezháti, ám *v. pf.* begegnen: ál ste ga pojdózh srézhali, habt ihr ihm unterwegs begegnet?; na zésti sim ga srézhal, auf der Straße habe ich ihn begegnet. ‚Srezhávanje *n.* das Begegnen, das fortwährende Begegnen. ‚Srezhávati, am oder srezheváti, zhújem *v. impf.* fortwährend begegnen: ko sim v' zérkvo shél, so me védno otrózi srezhávali, als ich in die Kirche ging, kamen mir in einem fort Kinder entgegen. ‚Srézhen, zhna, zhno *adj.* glücklich. ‚Srézhno *adv.* glücklich; lebt wohl, gehabt euch wohl! (beim Abschiede). ‚Srézhnost, srezhnóst *f.* die Glückseligkeit.

‚Srobót, *m.* v. ‚Srebóta.

‚Sromák, *m.* der Arme, ein Armer. ‚Sromášen, šna, šno *adj.* arm, dürftig. ‚Sromazhija *f.* die Armuth. ‚Sróta *f.* die Arme, die Waise. Vergleiche ‚Siromák u. s. w.

‚Srov, srov *adj.* roh d. i. ungesotten, ungekocht; rauh d. i. grob, unhöflich: srovo meló, rohes, ungekochtes Fleisch; sróve derva ne gore, frisches Holz brennt nicht. ‚Srovina *f. (coll)* die Rohheit; rohe Dinge. ‚Sróviz, vza oder srovnik, srovnjak *m.* ein roher Mensch, der Grobian. ‚Srovka *f.* die Reißke (eine Art Schwämme, *Agaricus deliciosus. Linn.*); eine rohe Weibsperson.

‚Srovóſt *f.* die Rohheit; die Grobheit.

‚Stája, *f.* der Stand des Viehes; die Herberge.

‚Stájanje, ſtájati, v. Vſtájanje, vſtájati.

‚Stálen, lna, lno *adj.* beſtändig. ‚Staliſh *m.* und ſtaliſhe *n.* der beſtändige Aufenthaltsort, der Wohnort. ‚Stálnoſt *f.* die Beſtändigkeit.

‚Stán, 2. ſtána, ſtanú, ſtanóva *m.* der Stand; das Lager; der Stamm, der Rumpf; der Stock beim Herd, des Hemdes u. dgl.; vſi ſo s' ſvójim ſtánom sadovóljni, alle ſind mit ihrem Stande zufrieden; ſákonſki ſtán, der Eheſtand. ‚Staniſhe *n.* der beſtändige Aufenthaltsort, der Wohnort, die Wohnung. ‚Staniſhniza, ‚Staniza *f.* die Kammer, das Wohnzimmer. ‚Stánje *n.* das Stechen; der Stand, das Befinden; das Haus, das Gebäude.

‚Stánoga, ſtanóga *f.* (ein Inſekt) der Hundertfuß, die Aſſel *(Scolopendra. Linn.)*.

‚Stanovánje, *n.* das Wohnen. ‚Stanováti, nújem *v. impf.* anſäßig ſeyn, wohnen, ſeinen Wohnort haben. ‚Stanováviz, vza *m.* und ſtanovávka *f.* der Einwohner, die —inn.

‚Stanovina (*) *f.* der Staat.

‚Stanoviten, tna, tno *adj.* beſtändig, ſtandhaft. ‚Stanoviti, im *v. pf.* gründen, ſtiften. ‚Stanovlenje, ſtanovlénje *n.* die Gründung, die Stiftung. ‚Stanovitnoſt *f.* die Standhaftigkeit.

‚Stanovnik, *m.* der Einwohner, der Bewohner.

‚Stápanje, *n.* das Schreiten. ‚Stápati, am *v. impf.* ſchreiten, ſchrittweiſe gehen.

‚Stápljati, am oder ſtapljeváti, ljújem *v. impf.* ſchmelzen, ſchmelzen machen.

‚Stár, 2. ſtára, ſtará, ſtaróva *m.* (ein Getreidmaß) ungefähr zwei Metzen.

‚Stàr, ſtára, ſtáro *adj.* alt: kar mladi ne véjo, jim ſtari povéjo, was die Jungen nicht wiſſen, erfahren ſie von den Alten.

‚Staraſhina, *m.* der Staraſchina; der Aelteſte, der Senior; der Feldhauptmann; der Speiſemeiſter bei

Hochzeiten, der Hochzeitdirektor; der Kirchenprobſt, der Kirchenkämmerer. ‚Staraſhinov *adj.* des Staraſchina. ‚Staraſhinſki *adj.* Staraſchina..., wie die Staraſchina, ſtaraſchinenmäßig.

‚Stárati, am *v. impf.* alt machen: ſkerbi ga ſtárajo, die Sorgen machen ihn alt; — ſe *v. r. impf.* altern, alt werden: tri léta ſhé ſe ſló ſtára, ſeit drei Jahren wird er ſchon recht alt. ‚Staréjſhi *m. pl.* die Eltern. ‚Starejſhina, vide ‚Staraſhina. ‚Stárez, rza und ſtarin *m.* der Alte, ein alter Mann. ‚Starina *f. (coll)* alte Dinge überhaupt, z. B. alter Wein. ‚Stáriſhi *m. pl.* die Eltern. ‚Starizhen, zhna, zhno *adj.* ältlich. ‚Starizhnoſt *f.* die Aeltlichkeit. ‚Starják *m.* ein alter Mann. ‚Stárka, ſtárklja *f.* die Alte, ein altes Weibchen. ‚Starojimeniten, tna, tno *adj.* altberühmt. ‚Staroméſten, ſtna, ſtno *adj.* altſtädtiſch. ‚Stároſt *f.* das Alter: zhlovek kashe shé v' mladóſti, kar hozhe biti v' ſtaróſti, jung gewohnt, alt gethan, wie das Hänschen, ſo der Hans. ‚Staroſta *m.* (eig. poln.) der älteſte Kämmerling bei Landtafeln. ‚Staroſhégen, gna, gno *adj.* altmodiſch, altväteriſch. ‚Staroſnán *adj.* altbekannt. ‚Starovéren, rna, rno *adj.* altgläubig, am alten Glauben hängend. ‚Starovériz, rza *m.* der Altgläubige, gem. der Altgläuber. ‚Starovérſtvo *n.* der Altglauben. ‚Starovina *f.* das Alterthum. ‚Starovinar, rja *m.* der Alterthümler, der Alterthumsforſcher. ‚Starovinſki *adj.* alterthümlich. ‚Starovizhen, zhna, zhno *adj.* ältlich, männlich. ‚Starovizhnoſt *f.* die Aeltlichkeit, die Männlichkeit. ‚Stárſh *m.* ein Theil der Eltern, der Vater oder die Mutter *(parens)*. ‚Stárſhi *m. pl.* die Eltern: prédnji ſtárſhi, die Voreltern, die Vorfahren.

‚Státi, ſtojím, ſtál *v. impf.* ſtehen; auch koſten: kdor na sádnje pride, dobi kosti, kdor prepósno pride, pa ſtoji, gem. wer nicht kommt zu rechter Zeit, muß eſſen, was übrig bleibt *(sero venientibus ossa)*; kakó drago te bó to ſtálo, wie hoch wird dich das zu ſtehen kommen, wie viel wird es dich koſten; teshko me

stoji oder teshko me stáne, es kömmt mir schwer an.

Státva, *n. pl.* oder státve *f. pl.* der Weberstuhl.

Stáv (*) *f.* die Aufgabe, der Satz *(thema, positio).* Stáva (*) *f.* der Satz; das Hauptstück *(positio, caput in libro).* Stavik (*) vka *m.* der Satz *(positio).* Stavitelj *m.* der Setzer. Stáviti, im *v. impf.* setzen, stellen; bauen: gradóve svitle stávi si v' obláke, er bauet sich lichte Schlösser in die Wolken; tábor stáviti, das Lager aufschlagen. Stávlenje *n.* die Stellung, die Setzung. Stávniza *f.* einst die Heerfahne; jetzt die Opferfahne. Stávstvo *n.* die Baukunst.

Stéber, bra *m.* die Säule: na stebri sloni, er lehnt an der Säule.

Stéblen, *adj.* Stamm..., Baumstamm..., den Baumstamm betreffend. Stéblo *n.* der Halm, der Getreidestengel; der Baumstamm.

Stébrez, stébrizh *m.* eine kleine Säule, das Säulchen. Stébrizhast *adj.* wie ein Säulchen, säulchenartig; mit kleinen Säulen versehen.

Stégna, *f.* oder stégne *f. pl.* ein lang gestreckter Weg zwischen zwei Zäunen.

Stegníti, nem *v. pf.* ausstrecken, verlängern; — se *v. r. pf.* sich ganz ausstrecken; auch sterben.

Stégno, *n.* die Hüfte, der Schenkel.

Stegovàti, gújem *v. impf.* dehnen, strecken.

Stéje, *f. pl.* die innere Ofenwand.

Stékati, stékam oder stézhem *v. impf.* abfließen; toll seyn, rasen, wüthen; — se *v. r. impf.* zusammen fließen.

Stékel, kla, klo *adj.* wüthend, toll: stéklih psóv se ogíblji, tollen Hunden gehe aus dem Wege.

Steklár, rja *m.* der Glaser. Steklárjev oder steklárov *adj.* des Glasers. Steklárski *adj.* Glaser..., wie die Glaser, nach Art der Glaser.

Stéklaſ, gem. stéklasa *f.* die Trespe, wilder oder tauber Hafer *(Avena fatua. Linn.).*

Steklázh, *m.* ein sehr träger Mensch.

Steklázha, *f.* eine sehr träge Weibsperson; eine Art nicht genießbarer Erdschwämme.

Steklén, *adj.* gläsern.

Stekléniza, *f.* die Weinflasche, die Glasflasche; die Glashütte (in Unterkr. bei St. Barthelmä).

Steklina, *f.* die Hundswuth, das Wuthgift, die Wuth.

Stéklo, *n.* das Glas (ohne Rücksicht auf Form); auch der Bernstein.

Steklóba, steklósh, steklóta *f.* die Hundswuth, das Wuthgift. Steklóben, steklóten, tna, tno *adj.* wüthig, wüthend, toll.

Stékva, *f.* die Regenzisterne, die Wassergrube.

Stélja, *f.* die Streu.

Sténa, *f.* die Wand; auch die Mauer, insofern man Mauer statt Wand setzen kann: bób v' sténo metati, vergebliche Dinge thun, gem. leeres Stroh dreschen. Stenár oder sténar, rja *m.* (nach Gutsm.) der Zimmermann. Sténarjev oder stenárov *adj.* des Zimmermannes. Sténarski oder stenárski *adj.* Zimmermanns..., der Zimmerleute, wie die Zimmerleute. Sténiza *f. d.* eine kleine Wand.

Steniza, *f.* die Wanze *(Cimex).*

Stenshevánje, *n.* die Verfeinerung, eig. das fortgesetzte Verfeinern. Stenshevàti, shújem *v. impf.* und stenshíti, im *v. pf.* verfeinern.

Stépati, am oder pljem *v. impf.* abbeuteln, abschütteln (z. B. den Staub von Kleidern u. dgl.); abprügeln; prügeln.

Stépen, auch stepén, a. stepéna *m.* der Grad, die Stufe.

Stépsti, auch stépsti, stépem, stépel, stepén *v. pf.* abbeuteln, abschütteln (den Staub von Kleidern); abprügeln; — se *v. r. pf.* sich gegenseitig abschütteln; einander abprügeln.

Stérd, auch sterdina *f.* der Honig, der rohe Honig. Stérden, dna, dno *adj.* Honig..., von Honig.

Stérditi, im *v. pf.* erhärten, hart machen; — se *v. r. pf.* erharten, hart werden.

Stergálo, *n.* stergázha, stergúlja *f.* (ein Schabewerkzeug) das Knetscheit, die Spatel. Stérganje *n.* das Schaben. Stergár, rja *m.* der da schabet, der Schaber. Stérgati, stérshem, stergal *v. impf.* schaben. Stergón *m.* das Schabmesser, das Gärbermesser.

Sterganiz, nza *m.* ein zerlumpter Mensch, der Lump, gem. der Schlampamp. Stergati, am, al, an *v. pf.* zerreißen (z. B. Kleider u. dgl.).

Stérhel, hla, hlo *adj.* morsch. Sterhlóst, sterhlóta oder sterhlóta *f.* die Morschigkeit.

Sterljiv, *adj.* zerbrechlich. Sterljivost *f.* die Zerbrechlichkeit.

Stérm, auch stérmen, mna, mno *adj.* steil. Stérma *f.* ein steiler, abschießiger Ort.

Stérmati, am *v. impf.* wirken, weben (z. B. Strümpfe u. dgl.).

Stérmen, v. Stérm.

Sterménje, *n.* das Beben. Sterméti, im *v. pf.* staunen, sich entsetzen, beben.

Stérmkast, *adj.* etwas steil, ziemlich steil. Stérmnost *f.* die Steilheit. Stérmost, stermóst, stermóta *f.* die Steile. Stermovit, stermovíten, tna, tno *adj.* sehr steil; voll steiler Felsen. Stermovitnost, stermovítost *f.* eine sehr große Steile; der Reichthum, die Menge an steilen Felsen u. dgl.

Stérn, auch sternína *f.* (*coll*) jene Feldfrüchte, welche in Aehren und Rispen wachsen; daher das Wintergetreide, die aufgewachsene Saat.

Sternád, *m.* (ein Singvogel) der Ammer, der Goldammer, gem. der Aemerling, der Hämmerling (*Emberiza citrinella. Linn.*). Sternádka *f.* das Goldammer-Weibchen.

Sterníshe, sternishzhe *n.* das Stoppelfeld, der Stoppelacker.

Stérniti, nem *v. pf.* vereinigen; — se *v. r. pf.* sich vereinigen, zusammen treten.

Stérnje, sternóvje *n.* (*coll*) die Stoppel.

Sterpéti, im *v. impf.* sich enthalten.

Stershén, *m.* der Baumkern d. i. das Zellgewebe in der Mitte der Bäume und anderer Pflanzen, das Baummark; auch der Eiterpfropf d. i. der Mittelpunkt an Geschwüren z. B. den Furunkeln, Affen u. dgl. Stershénast *adj.* kernig, wie Baummark. Stershenika *f.* (*coll*) das Kernholz.

Stershéti, im *v. impf.* hervorragen.

Stérshik, *m.* der Zaunkönig, der Schneekönig, das Goldhähnchen (*Trochilus*).

Sterzhéti, v. Stershéti.

Stésenje, stesnénje *n.* die Verengerung. Stésniti, nem oder stesníti, im *v. pf.* enger machen, verengern. Stésniti se *v. r. pf.* oder stesnéti, im *v. pf.* sich verengern, enger werden.

Stésa, stésda, stésja *f.* der Fußsteig, der Pfad. Stésdiza, stésiza, stészija *f.* ein kleiner Fußsteig, der Pfad.

Stesáj, *f.* die Ausdehnung: dúri so na stesáj odpérte, die Thür ist angelweit geöffnet, eig. nach der ganzen Ausdehnung.

Stésati, shem, sal, san *v. pf.* ausdehnen, ausstrecken; bei den Haaren ziehen: ózhe so ga stésali, der Vater hat ihn bei den Haaren gezogen. Steshój, *m.* die Ausdehnung.

Stézhen, zhna, zhno *adj.* wüthig, toll, rasend. Stézhnost *f.* die Tollheit, die Wüthigkeit.

Stik, *m.* der Zusammenhang (der Rede). Stikama *adv.* ganz gleich, gem. auch wurzab. Stikati, am *v. impf.* zusammen hängen, in einander passen.

Stip, auch stip *m.* der Kniff in die Wange.

Stiper, *m.* der Huflattich (*Tussilago farfara. Linn.*).

Stirati, am *v. pf.* ausjagen, verjagen, vertreiben.

Stísk, stísk, auch stík, stísk *m.* der Druck, der augenblickliche Druck. Stísek, ska *m.* die Angst, das Gedränge. Stíska *f.* das Gedränge; die Bedrängniß, die Trübsal. Stískálo *n.* die Preßmaschine, die Klemme. Stískati, am *v. impf.* drücken, zu drücken pflegen; drängen, ängsten (*angere*). Stískati, am *v. pf.* drucken (ein Buch). Stískávati, am *v. impf.* drücken, mit Drücken fortfahren. Stískáviz, vza *m.* der da druckt; der Unterdrücker, der Drucker. Stískávniza *f* die Preßmaschine, die Presse. Stískázh *m.* der da druckt; der Unterdrücker; der Drucker. Stísljej *m.* der Druck. Stísniti, nem *v. pf.* drücken; zudrücken, zusammen drücken; erdrücken: tri dvájshize so mi v' pést stísnili, drei Zwanziger hat er mir in die Hand gedrückt; se ni práv stísnilo, es hat sich nicht recht geschlossen; kráva je tèle stísnila,

die Kuh hat das Kalb erdrückt. Stisnjeniz, nza *m.* stisnjeniza *f.* der Knicker, der Knauser, die —inn. Stisnováti, nújem *v. impf.* zu drücken pflegen; ängsten, drängen *(angere).*

Stkániza, *f.* oder stkánje *n.* das Gewebe. Stkáti, stkám oder stkém *v. pf.* zu Ende weben, zu Ende wirken.

Stljáti, stéljem, stlál *v. impf.* streuen, mit Streu bestreuen, Streu machen.

Stlážhiti, im *v. pf.* zusammen drücken, zusammen schieben, zusammen treten.

Stó, *num.* hundert: stó goldinarjev, hundert Gulden; pét od stó mu dám dobizhka, ich gebe ihm fünf Prozent Gewinn. (Stó ist bei den übrigen Slawen noch, wie vor Alters bei uns, abänderlich. In Kt. ist es heutzutage nur noch bis vier shtiri unabänderlich (stó) z. B. dvé, tri, shtiri stó lét, zwei-, drei-, vierhundert Jahre; mit fünf pét und den folgenden Grundzahlen wird es aber (in Kt.) gebogen, z. B. pét s't, shést set, fünf-, sechshundert u. s. w. (set, sot, s't mit stummen Vokalen). In Kr. und St. ist stó durchgehends unabänderlich: dvé stó, tri stó, pét stó, shést stó u. s. w.)

Stóg, stóg, 2. stóga *m.* die Getreideharpfe.

Stógla, *f.* und stóglej *m.* die Stefte, der Schnürriem.

Stojé, *adv.* im Stehen, stehend.

Stók, *m.* der Zusammenfluß.

Stók, *m.* das Geächze, das Geheule. Stókanje *n.* das Aechzen, das Heulen. Stókati, am oder stózhem, stókal *v. impf.* ächzen, heulen.

Stóklas, auch stóklasa *f.* die Trespe (ein Unkraut, wilder oder tauber Hafer, *Avena fatua. Linn.*).

Stókrat, *num.* hundert Mal. Stokráten, tna, tno *adj.* hundertmalig.

Stól, stól *m.* (eig. und einst) jedes bewegliche Geräth; (bei den andern Slawen noch durchgehends) der Tisch; (bei uns) gem. der Stuhl. Stólek, v. Stólez.

Stoléten, tna, tno *adj.* hundertjährig. Stolétiz, tza *m.* ein hundertjähriger Mensch. Stolétje *n.* das Jahrhundert.

Stólez, stólez *m. d.* ein kleiner Stuhl, das Stühlchen: bòshji stólez, der Regenbogen (wörtlich: das göttliche Stühlchen, das Stühlchen Gottes; aber nicht wie einige wollen, was aber nirgends praktisch ist, bòshji stól: der Regenbogen ist für die Majestät Gottes nur ein Stühlchen! Bòshji stólez ist in St. durchgehends praktisch).

Stólikati (*) am *v. pf.* vervielfältigen.

Stoliza, *f.* in St. eine starke Bank; (in Ungarn) die Gespannschaft.

Stólp, *m.* (vlt.) der Thurm.

Stónt (*) *m.* hundert Pfund, der Zentner.

Stópa, stópa *f.* die Stampfe.

Stopáj, stopája *m.* der Schritt, die Schrittweite; die Stufe, der Staffel; der Trittplatz.

Stopál, *m.* der Tritt, die Fußsohle.

Stopálnize, *f. pl.* die Treppe, die Stiege.

Stopálo, *n.* der Fußtritt d. i. die Fußsohle.

Stópanje, *n.* das Auftreten, das Einherschreiten. Stópati, am *v. impf.* einherschreiten, auftreten.

Stópe, stópi *f. pl.* die Stampfmühle.

Stopinja, *f.* der Schritt. Stopinjza *f. d.* das Schrittchen.

Stópinten, tna, tno *adj.* hundert Maß haltend. Stópintnik, stópintnjak *m.* ein Faß, ein Gefäß von hundert Maß.

Stopíti, im *v. pf.* verschmelzen, schmelzen machen; — se *v. r. pf.* zerschmelzen, zerrinnen, zerfließen.

Stópiti, im *v. pf.* auftreten, einen Schritt thun: ne molzhi, ko bi mu na jésik stópil, er schwätzt Alles aus; v' vrélo kásho si stópil, du hast dir eine Laus in den Pelz gesetzt.

Stópizh, stópizh *m.* der Stampfer d. i. der Stampfstössel.

Stópkati, am *v. impf.* (das Verkleinerungs- und Liebkosungswort von stópati) kleinweise einherschreiten, kleine Schritte machen.

Stopnize, *f. pl.* die Treppe, die Stiege.

Stópnja, *f.* der Schritt, die Gradstufe; der Fußtritt: stópnja mérjenja, die Vergleichungsstaffel; stávna stópnja mérjenja, die erste Vergleichungsstaffel; sódnja in preséshna stópnja mérjenja, die zweite und dritte Vergleichungsstaffel.

Storíti, im, storíl, storjén *v. pf.* thun, machen: zéno storiti, den Preis ausmachen; kar se ne stori, se ne své, nur was man nicht thut, wird nicht erfahren d. i. nichts ist so fein gesponnen, es kommt ein Mal an die Sonnen; ší je zhast storíl, er hat eine Ehre eingelegt. **Storiven** (*) vna *m.* der sechste Beugungsfall. *(Ablativus instrumenti, instrumentalis.)*.

Stotéri, *adj.* hunderterlei. **Stotérka** oder **stotiza** *f.* die Zahl Hundert, der Hunderter. **Stotérnat** *adj.* hundertfältig. **Stotérni, stotérnji** *adj.* hundertfach. **Stotina** *f.* das Hundert (als Hauptwort, z. B. letá mósh imá stotine, dieser Mann hat Hunderte); der hundertste Theil, das Hundertstel. **Stótizh** *adv.* hundertstens. **Stótni** *adj.* hundertste. **Stótnik** oder **stotník** *m.* der Hauptmann über 100 Mann *(decurio)*: eine Banknote von 100 Gulden. **Stotníshtvo** *n.* die Hauptmannschaft, die Hauptmannswürde *(centuriatus)*. **Stótniza** oder **stotníza** *f.* die Zahl Hundert, der Hunderter. **Stotójn** *adj.* hundertfach, hundertfältig. **Stotójnolt**, *f.* die Hundertfältigkeit.

Strád, *m.* der Hunger; überhaupt der Mangel, die Entbehrung einer nothwendigen Sache; die Darbung. **Strádanje** *n.* das Darben. **Strádati**, am *v. impf.* Mangel leiden, entbehren, darben: vásha gnáda krúha strádа, du bist ein armer Edelmann, wörtlich: Euer Gnaden haben das zum Leben nöthige Brot nicht; kdor krúha strádа, se ímeha hitro navelízha, wer an Brot Noth leidet, hat am Lachen bald genug; je mershav, kakór bi krúha strádal, er ist mager, als wenn er nicht genug Brot zu essen hätte; strádа, de se golí oder strádа, de se ljúplje, er leidet den äußersten Mangel an Allem; kobíliza je po léti plesála, in po simi strádala, die Heuschrecke tanzte im Sommer, und darbte im Winter. **Strádesh** *m.* die Hungersnoth, der Nahrungsmangel. **Strádaviz**, vza *m.* der da Hunger leidet, darbet. **Strádnik** *m.* der Name für einen Bienenschwarm und Bienenstock, der aus Mangel an Honig darbet.

Stráh, 2. stráha, strahú, strahá, strahóva *m.* der Schrecken, die Furcht; auch der Geist, das Gespenst, oder so etwas in diese Kathegorie Gehöriges: ko sim vzhéra domó shél, me je stráh bilo, als ich gestern nach Hause ging, fürchtete ich mich (vor Geistern, Gespenstern, Hexen u. dgl., also grundlos); v' veliki stráh so ga perpravili, sie haben ihm große Furcht eingejagt; stráh bóshji je velika krepóst, die Gottesfurcht ist eine große Tugend; v' tákshne strahé so me spravili, deb' skór bil sginil, sie haben mich in solchen Schrecken versetzt, daß ich beinahe zu Grunde gegangen wäre; okól óne zérkve strahi oder strahóvi hodijo, um jene Kirche herum wandeln Geister, spucken Gespenster u. dgl.; per letém kríshi sim strahá vidil, bei diesem Kreuze habe ich einen Geist, d. i. ein Gespenst gesehen; tám strahóve délajo, dort spuckt es; ál pa ga néjmajo práv v' strahi? v' strahi bi ga mógli iméti, hält er ihn nicht recht in der Furcht, in Zucht? in Furcht sollte er ihn halten. **Strahljiv** *adj.* furchtsam, ängstlich, feig. **Strahljivost** *f.* die Feigheit, die grundlose Furchtsamkeit. **Strahoma, strahóma** *adv.* mit Furcht, unter Furcht. **Strahóta** *f.* die Furcht: táke strahóte she dolgo nésim prestála, solche Furcht habe ich schon lange nicht ausgestanden. **Strahováti**, hújem *v. impf.* in Furcht halten; an Kräften überlegen seyn, meistern: brát ga vender strahúje, der Bruder hält ihn doch in Furcht; skúsi, ál ga móresh strahováti, versuche, ob du ihm Meister werden kannst?; ne mórem ga strahováti, je premozhán, ich kann ihn nicht meistern, er ist zu stark. **Strahováviz**, vza *m.* strahovávka *f.* der oder die Jemanden in Furcht hält, zu strafen pflegt u. dgl. **Strahovit**, strahovi-

ten, tna, tno *adj.* furchtbar, fürchterlich, schrecklich. Strahovitnoſt, ſtrahovitoſt *f.* die Furchtbarkeit.

Strámor, ſtramór *m.* der Riese. Strámorſk *adj.* riesig, riesenhaft, nach Art der Riesen.

Strán, 2. ſtráni, ſtrani *f.* die Seite. Strániza, ſtránka *f. d.* eine kleine Seite, z. B. die Seite eines Buches. Stranſki *adj.* seitig, nach einer Seite, einseitig. Stránſtvo *n.* die Einseitigkeit. Stránſhak *m.* der einseitig iſt.

Stráſt, 2. ſtráſti, ſtrasti *f.* die Leidenschaft. Stráſten, ſtna, ſtno oder ſtraſtljiv *adj.* leidenschaftlich. Straſtljivoſt, ſtráſtnoſt *f.* die Leidenschaftlichkeit.

Stráſhen, ſhna, ſhno *adj.* schrecklich, fürchterlich, furchtbar: ni takó hud, kakor ſtráſhen, er iſt nicht ſo ſchlimm, als er ausſieht; ſtráſhno *adv.* furchtbar, schrecklich; entſetzlich, ſehr, außerordentlich: tó je ſtráſhno viditi, das iſt furchtbar anzuſehen; ſtráſhno ſo ga tépli, ſie haben ihn furchtbar geprügelt; tá je ſtráſhno lépa, das iſt furchtbar, außerordentlich ſchön. Stralhilo *n.* das Schreckbild, wie man dergleichen in Kraut- und Kukuruzäcker zu ſtellen pflegt, um Hasen, Vögel u. dgl. abzuhalten; auch das Schreckbild überhaupt. Stráſhiti, im *v. impf.* schrecken, Schrecken zu machen pflegen: nikár ga ſtráſhite, ſchrecket ihn nicht. Straſhljiv *adj.* leicht zu ſchrecken, ſcheu. Straſhljiviz, vza *m.* ſtraſhljivka *f.* der oder die ſich leicht erſchrecken läßt, ſcheu iſt. Straſhljivoſt *f.* die Eigenſchaft, ſich leicht zu erſchrecken, die Scheuheit. Stráſhnik oder ſtraſhnik *m.* das Geſpenſt, der Schreck-, Poltergeiſt. Stráſhnoſt oder ſtraſhnóſt *f.* die Schrecklichkeit.

Strásha, *f.* die Wache: velíka oder prédnja ſtrásha, die Hauptwache. Stráshati, am *v. impf.* wachen, Wache halten. Stráshaviz, vza *m.* ſtráshavka *f.* der Wächter, die — inn. Strashiſhe *n.* der Wachtthurm, der Wartpoſten. Strashobraniſhtvo (*) *n.* die Beſatzung.

Strébiti, v. Otrébiti unter Otrébik.

Stréga, *f.* die Wartung, die Pflege: bolán je, pa nèjma nikake ſtrége, er iſt krank, hat aber gar keine Pflege.

Stréha, *f.* das Dach. Stréhiza *f. d.* ein kleines Dach.

Strél, *m.* der Schuß. Stréla *f.* das Geſchoß, der Pfeil; der Donnerſchlag: ſtréla je vdárila, der Donner (eig. Blitz) hat eingeſchlagen; grómſka ſtréla, der (erdichtete) Donnerkeil. Streláj *m.* der Schuß; die Schußweite. Strélaſhtvó oder ſtreláſhtvo *n.* das Geſchütz: veliko ſtreláſhtvo, grobes, ſchweres Geſchütz. Strelílo *n.* das Geſchoß. Strelíſhe *n.* die Schießſtätte. Stréliti, im oder ſtreliti, im (eig. vſtreliti, uſtreliti) *v. pf.* einen Schuß thun; (kogar) erſchießen. Strélic, lza *m.* der Schütz. Stréljanje *n.* das Schießen. Stréljati, am *v. impf.* ſchießen, zu ſchießen pflegen: brát je v' bránji ſtréljal, der Bruder hat in der Leſe geſchoſſen; vzhéra ſo ſhli sájzov ſtréljat, geſtern ſind ſie Haſen ſchießen gegangen; óſle ſtréljati, dumme Streiche begehen. Strélniza oder ſtrelniza *f.* die Schießſtätte (?). Strelotók *m.* der Köcher.

Stremén, *m.* der Riem oder die Schlinge, um die Stiefel an die Füße zu ziehen; der Steigbügel; der Stegreif.

Strémen, mna *m.* Sand und Stein, gem. der Gries (eine Krankheit). Strémenk *m.* ein einzelner Stein von dieſer Krankheit.

Streniti, v. Stérniti.

Strepetáti, ám oder ſtrepézhem, ſtrepézhem *v. pf.* erzittern, erbeben, ſich entſetzen.

Stréſati, am oder ſtréſti, ſem *v. pf.* aufrütteln, erſchüttern, aufſchütteln. Streſovánje *n.* das Schütteln. Streſovàti, ſújem *v. impf.* ſchütteln, rütteln; — ſe *v. r. impf.* geſchüttelt werden, ſich ſchütteln: vſe od gróma ſe ſtreſúje, der Donner erſchüttert Alles.

Stréſhnik, *m.* der Dachziegel. Stréſhniza *f.* das Dachſtroh, das Deckſtroh; das Dachwaſſer.

Strésen, sna, sno oder ſtrésljiv, ſtresljiv *adj.* nüchtern, nicht betrunken; entnüchtert. Strésniti, nem *v.*

pf. nüchtern machen; bewirken, daß Jemand die Trunkenheit, den Rausch verliert; — se *v. r. pf.* nüchtern werden, den Rausch ausschlafen, die Trunkenheit verlieren. Strésnoſt *f.* die Nüchternheit.

Stréshba, *f.* die Aufwartung, die Bedienung; die Wartung, die Pflege. Stréshe, sheta *n.* der Diener, der Aufwärter. Stréshen, shna, shno *adj.* dienſtfertig, bereitwillig. Stréshiz, shza (auch ſtreshávnik, ſtréshnik, ſtreshnik) *m.* der Aufwärter; (bei den Mäurern) der Zureicher. Streshljiv *adj.* dienſtfertig. Streshljivoſt *f.* die Dienſtfertigkeit. Stréshnoſt *f.* die Dienſtfertigkeit, die Bereitwilligkeit. Stréshti, shem, ſtrégel *v. impf.* (komú) bedienen, aufwarten: ta mu dobro ſtréshe, die Sache kömmt ihm gut zu ſtatten.

Stréti, ſtérem oder ſterem, ſtérl, ſtért oder ſtrén *v. pf.* zerbrechen, brechen machen; zerreiben; — ſe *v. r. pf.* zerbrochen werden, (von ſelbſt) brechen, zerbrechen.

Strézhi, vide Stréshti unter Stréshba.

Strína, *f.* des Oheims väterlicher Seite (des Vaters Bruders ſtriz) Frau. Strínin *adj.* der ſtrina gehörig.

Strinjanje, *n.* das Vereinigen. Strinjati oder ſtrinati, am *v. impf.* vereinigen, verbrüdern; — ſe *v. r. impf.* ſich vereinigen.

Strishálo, *n.* die Wollſchere. Strishba *f.* die Schur. Strishiz, shza oder ſtrishnik *m.* der Scherer. Strishti, shem, ſtrigel *v. impf.* ſcheren, mit der Schere abſchneiden.

Striti, ſternem *v. pf.* vereinigen.

Striz, *m.* der Oheim väterlicher Seite d. i. des Vaters Bruder; der Name der größten Diſtelgattung. Strizhek *m. d.* der gute, liebe Onkel, das Onkelchen. Strizhev *adj.* des ſtriz, dem ſtriz gehörig.

Strizhevka, *f.* der Diſtelfink, der Stieglitz (*Fringilla carduelis. L.*).

Strizhi, v. Strishti unter Strishálo.

Strizhnoſt, *f.* der Verwandtſchaftsgrad zwiſchen Onkel und Neffen, gem. die Onkelſchaft, die Vetterſchaft.

Strohljiv, *adj.* morſch, verweslich. Strohljivoſt *f.* die Eigenſchaft, leicht zu vermodern; die Verweslichkeit. Strohnéti, im *v. pf.* vermodern, verweſen.

Strój, *m.* die Beize, die Gerberbeize. Strójar oder ſtrojár, rja auch ſtrojitel, ſtrójiz, jza *m.* der Gerber. Strojarija *f.* die Gerberei. Strójarjev oder ſtrójarov *adj.* des Gerbers. Strójarſki *adj.* Gerber..., der Gerber; gerbermäßig. Strójiti, im *v. impf.* gerben.

Strók, ſtróka *m.* die Hülſe; (in der Sprachlehre) die Periode.

Ström, *m.* der Stamm.

Stròp, gem. ſtróp *m.* die Zimmerdecke, der Dippelboden, der Platfond: nebéſhki ſtróp, des Himmels Dom. Strópje *n.* das Stockwerk. Strópniza *f.* der Pfeiler.

Ströſiti, im *v. pf.* erſchüttern, ſchütteln.

Ströſhik, ſhka *m.* der Lebensunterhalt; die Koſten, gem. die Unkoſten.

Strózhen, zhna, zhno *adj.* Hülſen...; (in der Sprachlehre) periodiſch. Strózhje *n.* (*coll*) die Hülſenfrüchte.

Strúg, ſtrúga *m.* das Drechſelmeſſer; der Pfeiler.

Strúga, *f.* der Arm eines Flußes; der Kanal: zhrevéſna ſtrúga, der Darmkanal.

Strugár, rja *m.* der Drechsler. Strugarija *f.* die Drechslerei, das Drechslerhandwerk. Strugárjev oder ſtrugárov *adj.* des Drechslers. Strugárſki *adj.* Drechsler..., der Drechsler; drechslermäßig. Strúgati, am *v. impf.* drechseln; hobeln; schaben.

Strúgiza, *f. d.* ein kleiner Arm eines Flußes; das Kanälchen.

Strúja, *f.* der Arm eines Flußes; der Kanal.

Strumén, v. Stremén.

Strúna, ſtrúnja *f.* die Saite: ſtrúnja pòje, die Saite tönt; ſtrúnje vbírati, die Saiten ſtimmen. Strunjár, rja *m.* der Saitenmacher. Strúnjiza *f. d.* eine kleine Saite.

Strúp, ſtrúpa *m.* das Gift. Strúpen, pna, pno *adj.* Gift..., giftig. Strupnát *adj.* giftig. Strúpjan *m.* der Skorpion.

Strushái, *m.* der Thürpfeiler:

dvéri so na ſtrushàj odpérte, die Thür iſt angelweit offen. ‚Strushájnik *m.* der Thürpfoſten.

‚Strúshiti, vide ‚Strúgati unter ‚Strugár.

‚Stúd, ſtúda *m.* der Abſcheu, der Ekel; die Reinigkeit. ‚Stúden, dna, dno *adj.* rein; kalt.

‚Stúdeniz, nza *m* der Brunnen (im Altſl. iſt ſtud die Kälte). ‚Studénzhen, zhna, zhno *adj.* Brunnen..., aus dem Brunnen: ſtudénzhna vóda, das Brunnenwaſſer. ‚Stúdenzhik, zhka *m. d.* das Brünnchen. ‚Studenzhnàt *adj.* quellenreich. ‚Studénzhniza oder ſtúdenzhina *f.* das Brunnenwaſſer.

‚Stúditi, im *v. impf.* verabſcheuen; — ſe *v. r. impf.* Abſcheu empfinden, ekeln: letá rézh ſe mi ſtúdi, vor der Sache ekelt mir.

‚Stúp, *m.* die Säule.

‚Sturiti, v. ‚Storiti.

‚Stvár, z. ſtvári, ſtvarí *f.* das Geſchöpf; das Ding: vſé, kar je Bóg ſtvàril, ſo bóshje ſtvari, alles, was Gott erſchaffen hat, ſind Geſchöpfe Gottes. ‚Stvárba (*) *f.* die thätige, ſchaffende Natur. ‚Stvarina *f. (coll)* das Erſchaffene, die Geſchöpfe, die Thiere überhaupt: povódna ſtvarina, die Waſſerthiere; mórſka ſtvarina, die Seethiere. ‚Stvarítel *m.* der Schöpfer. ‚Stvàriti, im *v. pf.* erſchaffen (*creare*). ‚Stvaritva, ſtvaritba *f.* die Schöpfung. ‚Stvárica, ſtvárizhka *f. d.* das Thierchen, das Geſchöpfchen. ‚Stvárjati, am *v. impf.* zu erſchaffen pflegen, im Erſchaffen begriffen ſeyn. ‚Stvárje, ſtvárjeta *n.* das Geſchöpf, die Kreatur. ‚Stvárjenje *n.* das Erſchaffen, die Erſchaffung. ‚Stvárnik *m.* eig. das Geſchöpf; gem. der Schöpfer. ‚Stvárniza *f.* ein Beiname der Natur; (nach dem angenommenen Sprachgebrauche) die Schöpferinn. ‚Stvarolóviz, vza *m.* der Thierfänger, der Jäger. ‚Stvarolóvljenje *n.* ſtvarolóvlja *f.* die Jagd, der Thierfang. ‚Stvárſtvo *n.* der Inbegriff alles Erſchaffenen.

‚Stvoritba, ſtvóriti, ſtvórnik, v. ‚Stvaritva, ſtváriti, ſtvárnik unter ‚Stvár.

‚Súh, *adj.* dürr, trocken: per ſuhim panji je lahko ógenj gnétiti, bei dürrem Holze kann man leicht Feuer unterhalten. ‚Suhár (*) rja *m.* der Zwieback. ‚Suházh *m.* ein magerer, dürrer Mann. ‚Suházha *f.* eine dürre Weibsperſon. ‚Suholjád, ſuhljád *f. (coll)* das Dürricht, trockene Reiſer. ‚Suholnàt *adj.* ganz ein wenig dürr. ‚Suhóta, ſuhóta *f.* die Dürre, die Trockenheit. ‚Suhóten, tna, tno *adj.* etwas dürr, ein wenig trocken.

‚Sukálo, *n.* die Drehbank, die Drehmaſchine. ‚Súkanik, nka *m.* der Zwirn. ‚Súkati, ſúzhem, ſúkal *v. impf.* drehen; ſpulen.

‚Suknár, rja *f.* der Tuchmacher. ‚Suknárjev oder ſuknárov *adj.* des Tuchmachers. ‚Suknén *adj.* von Tuch, tüchen. ‚Suknenina *f. (coll)* tüchenes Zeug, Dinge von Tuch, das Tuch ſelbſt. ‚Súknizh *m.* ein Stück alten Tuches. ‚Súknja *f.* der Rock. ‚Súkno *n.* das Tuch.

‚Súliza, *f.* der Pfeil, die Lanze, der Spieß.

‚Súlz, *m.* (ein Fiſch) der Huchen.

‚Súm, *m.* und ſumlja, ſumnja *f.* der Verdacht; der Argwohn. ‚Súmiti, im *v. pf.* und ſúmljati, am oder ſumnováti, nújem *v. impf.* argwöhnen; im Verdachte haben. ‚Súmen, mna, mno oder ſumljiv *adj.* argwöhniſch; verdächtig. ‚Sumljivoſt und ſúmnoſt *f.* der Argwohn, eig. die Eigenſchaft, da man argwöhniſch iſt. ‚Sumovánje *n.* das Argwöhnen. ‚Sumováviz, vza *m.* der Argwöhner.

‚Súnik, nka *m.* der Stoß. ‚Súniti, nem *v. pf.* ſtoſſen, einen Stoß verſetzen.

‚Súper, v. ‚Sóper.

‚Súra, *f.* der Futterſack.

‚Súſha, *f.* die Dürre: létaſ je vélika ſúſha, heuer iſt eine große Trockenheit, Dürre; ſúſha trávnikom ſhkódi, die Trockenheit ſchadet den Wieſen. ‚Suſházh *m.* und ſuſházha *f.* der oder die da dörret, trocknet. ‚Súſhen, ſhna, ſhno *adj.* trocken: ſúſhno léto, trockenes Jahr. ‚Suſhénje *n.* das Dörren, das Trocknen. ‚Suſhíti, im *v. impf.* dörren, trocknen; — ſe *v. r. impf.* dürr, trocken werden. ‚Suſhivniza *f.* der Dörr-

ofen. ‚Súshik, shka *m.* der Torf. ‚Sushilo *n.* das Austrocknungswerkzeug, die Austrocknungsanstalt. ‚Súshiz, shza *m.* der Monat März. ‚Sushiza *f.* die Schwindsucht. ‚Sushizhen, zhna, zhno *adj.* schwindsüchtig. ‚Sushizhnost *f.* die Schwindsüchtigkeit. ‚Sushmád, a. sushmádi, sushmadi *f.* (*coll*) das Dürricht. ‚Sushóba, sushóba *f.* (*coll*) gedörrtes Obst, getrocknete Dinge.

‚Súshen, shna, shno *adj.* dienstbar, unterthänig, leibeigen. ‚Súshenj, shnja oder súshnik *m.* der Sklave, der Leibeigene. ‚Súshniza, súshnja *f.* die Sklavinn, die Leibeigene. ‚Súshnost *f.* die Sklaverei, die Leibeigenschaft.

‚Súti, sujem, súl, súte *v. impf.* schütten.

‚Suválniza, suvávniza *f.* das Weberschifflein.

‚Súvanje, auch suvánje *n.* das Stossen. ‚Súvati, am *v. impf.* stossen (mit dem Ellbogen, der Faust u. dgl.).

‚Sváda, svája *f.* der Zank, die Zwietracht, die Feindschaft. ‚Svádити, im *v. pf.* aufbringen, heftig erzürnen, entrüsten; — se *v. r. pf.* uneinig werden, zu zanken anfangen: s' letó beſédo ſi ga pazh ſvádil, durch dieses Wort hast du ihn wohl aufgebracht; ko vkúp prideta, se ſvádita, wie sie zusammen kommen, zertragen sie sich. ‚Svadljiv *adj.* zänkisch. ‚Svadljiviz, vza *m.* ſvadljivka *f.* der Zänker, die —inn. ‚Svadljivoſt *f.* die Zanksucht. ‚Svajén *part.* aufgebracht, zornig, entrüstet.

‚Svák, *m.* der Schwager. ‚Svákina, ſvákinja *f.* die Schwägerinn. ‚Svákoſt *f.* die Schwägerschaft.

‚Sválk, *m.* etwas zwischen den Handflächen Zusammengerolltes, z. B. der Nudel u. dgl.

‚Svarilo, ſvariſhtvo, ſvaritje *n.* und ſvaritev, tvi *f.* die Warnung, der Verweis. ‚Svariti, im *v. impf.* (kógar) ermahnen, mit Worten strafen, tadeln, warnen, verweisen. ‚Svariviz, vza *m.* ſvarivka *f.* der Tadler, der Warner, die —inn. ‚Svarljiv *adj.* tadelhaft. ‚Svarljivoſt *f.* die Tadelhaftigkeit.

‚Svášhina, *f.* und ſváſhtvo *n.* die Schwägerschaft.

‚Svát, ſváta *m.* der Gefährte des Bräutigams; der Hochzeitsgast; der Werber um eine Braut. ‚Svátba, ſvátva *f.* die Hochzeit. ‚Svátevza *f.* die Hochzeiterinn, die Kränzeljungfrau. ‚Svátina, ſvátinja *f.* die Gefährtinn der Braut, die Brautjungfrau. ‚Svátiti, im *v. impf.* um eine Braut werben, freiwerben. ‚Svátovſk *adj.* hochzeitlich. ‚Svátovſhina, ſvátovſhzhina *f.* die Hochzeit; die Hochzeitsgäste: ſvátovſhzhino iméti, Hochzeit halten.

‚Svéder, dra *m.* der Bohrer: s' ſvédrom krávo dréti, mit dem Bohrer die Kuh schinden, d. i. sich eines untauglichen Mittels bedienen. ‚Svéderz *m.* (eine Pflanze) das Tausendgüldenkraut (*Centaureum*). ‚Svéderzhik, zhka oder ſvéderz, ſvédriz *m. d.* das Bohrerchen.

‚Svedók, ſvédok, a. ſvedóka *m.* der Zeuge, der Ohrenzeuge, der etwas weiß. ‚Svedozhánſtvo, ſvedóſhtvo *n.* das Zeugniß. ‚Svedózhenje *n.* das Zeugen, das Zeugniß-geben. ‚Svedózhiti, im *v. impf.* zeugen, Zeugniß geben.

‚Svépati ſe, ſvépljem ſe *v. r. impf.* wanken, wackeln.

‚Sverg, ſvers, ſversh *m.* das Mark im Holze, das Baummark. ‚Svershka *f.* der Strauß, das Büschchen.

‚Svéſt, a. ſvésti, ſvesti *f.* die Zuversicht. ‚Svéſt *adj.* zuversichtlich, bewußt: ſvést ſim ſi mirú, ich bin mir des Friedens bewußt, ich hoffe mit Zuversicht Frieden. ‚Svéſtiti ſe, im ſe *v. r. impf.* sich zuversichtliche Hoffnung machen.

‚Svét, a. ſvéta, ſvetá *m.* die Welt; der Glanz: povſod ſvetá, aller Orten, in der ganzen Welt. ‚Svéten, tna, tno *adj.* Welt...; ſvétna ſtrán, die Weltgegend. ‚Svetomér *m.* der Feldmesser. ‚Svetomérſtvo *n.* die Feldmeßkunst. ‚Svétzhan *m.* der Weltbürger.

‚Svét, auch ſvét, a. ſvéta *m.* der Rath: tvója gláva tvój ſvét, handele nach eigenem Gutdünken; kakſhen ſvét mi daſte, was gebt ihr mir für einen Rath?; dobre ſvéte dájati,

weiſe Rathſchläge geben. ‚Svetvaliſhe *n.* das Concilium, die Verſammlung, um ſich gegenſeitig zu berathen. ‚Svétvati, am oder ſvétovati, tijem *v. impf.* rathen; kaj mi ſvétvate, was gebt ihr mir für einen Rath, was rathet ihr mir?. ‚Svétvaviz, vza *m.* der Rathgeber; der Rathsherr: ſkrivni ſvétvaviz, auch tájni ſvétvaviz, der Geheimrath.

‚Svét, *adj.* heilig: ſváti dán, ſváta nózh, der heilige Tag, die heilige Nacht d. i. der Chriſttag, die Chriſtnacht; v' ſváto ólje djáti oder ſváto ólje dáti, die letzte Oelung ertheilen; ſváta peta, die Bethſchweſter. ‚Svetapéten, tna, tno *adj.* ſcheinheilig, bethſchweſterlich. ‚Sveténje *n.* das Heiligen, das Feiern. ‚Svetézhen, zhna, zhno (*) *adj.* wie an einem heiligen, feierlichen Tage, feierlich. ‚Svetézhnoſt *f.* die Feierlichkeit. ‚Svétik, tka *m.* der Feſttag, das Feſt. ‚Svetíne *f. pl.* die Reliquien. ‚Svetinja *f.* der Ablaßpfennig; die Heilige. ‚Svetinſhe, ſvetinſhzhe, ſvetiſhe *n.* das Heiligthum. ‚Svetitel *m.* der da etwas heiliget, der Heiliger. ‚Svetiti, im *v. impf.* heiligen, heilig halten; feiern: bóshje imé imámo ſvetiti, den Namen Gottes ſollen wir heiligen; nedrézha nikdar ne ſveti, das Unglück feiert niemals. ‚Svétiz, tza *m.* gem. der Scheinheilige; der ſo thut, als wenn er ſchon ein Heiliger wäre; in vſi ſvétzi das Feſt Allerheiligen auch der Heilige ſelbſt. ‚Svetnik *m.* der Heilige: bóshji ſvetniki, die Heiligen Gottes. ‚Svetniſhki *adj.* Heiligen..., der Heiligen, die Heiligen betreffend. ‚Svetniza *f.* die Heilige. ‚Svetohliniz, nzá *m.* der Scheinheilige. ‚Svetohlinka *f.* die Scheinheilige. ‚Svetohlinſki *adj.* ſcheinheilig. ‚Svetohlinſtvo *n.* die Scheinheiligkeit. ‚Svetokrádnik *m.* der Kirchenräuber. ‚Svetokrádva *f.* der Kirchenraub. ‚Svetonózhen, zhna, zhno *adj.* was am heiligen Abend, in der Chriſtnacht iſt. ‚Svetopiſmenſki *adj.* bibliſch, in der heiligen Schrift gegründet. ‚Svetóſt *f.* die Heiligkeit. ‚Svetóſtvo *n.* das Heiligthum.

‚Svétel, tla, tlo *adj.* licht, hell, glänzend: búkve ſhe néſo na ſvetlo dáne, das Buch iſt noch nicht heraus gekommen; vſáka rézh na svétlo pride, jede Sache wird offenbar, kommt an den Tag; sdáj ſo ſvétle nozhi, jetzt ſind helle Nächte; ſvétli králj (richtiger velizhélten králj) ſeine Majeſtät der König; ſvézha ne gori ſvétlo, die Kerze brennt nicht hell, licht; imáſh ſvétle zhrévle, du haſt lichte, glänzende Stiefel. ‚Svétenje *n.* das Leuchten. ‚Svétiti, im *v. impf.* leuchten: s' ſvézho mu ſvéti, leuchte ihm mit dem Kerzenlichte; lúna, méſiz ſvéti, der Mond leuchtet; — ſe *v. r. impf.* glänzen: ſlató ſe ſvéti, das Gold glänzt; vſè ni ſlató, kar ſe ſvéti, nicht alles, was glänzt, iſt Gold. ‚Svetliti ſe, im ſe *v. r. impf.* ſchimmern, glänzen. ‚Svetlíza *f.* das Johanniswürmchen (*Lampyris noctiluca. Linn.*); der Name einer Art Aepfel. ‚Svetlóba, ſvetlóba *f.* die Helle, das Licht der Natur. ‚Svétloſt, ſvetlóſt *f.* die Helle, das Licht; der Glanz, die Herrlichkeit: bóshja ſvetlóſt, die Herrlichkeit Gottes.

‚Svézha, *f.* die Kerze; das Kerzenlicht, das Licht der Kunſt. ‚Svezhán *m.* der Monat Februar. ‚Svézhar, ſvezhár, rja *m.* der Lichtzieher. ‚Svezháva *f.* (*coll*) das Leuchtmateriale. ‚Svézhiza *f. d.* das Kerzchen. ‚Svézhnik *m.* der Leuchter. ‚Svezhniza *f.* das Feſt Maria Lichtmeß.

‚Svíben, bna *m.* oder ſviba *f.* der Hartriegel (*Cornus sanguinea. L.*). ‚Svíbov *adj.* von Hartriegelholz. ‚Sviboviz, vza *m.* das Hartriegelholz. ‚Svibovje *n.* (*coll*) eine Menge Hartriegelbäume.

‚Svila, *f.* die Seide. ‚Svílen, lna, lno *adj.* von Seide, ſeiden.

‚Svilár, rja *m.* der Drahtzieher. ‚Svilnát *adj.* Draht..., aus Draht; drahtartig. ‚Svilo *n.* der Draht.

‚Svílen, v. unter ‚Svila.

‚Svilnát, ſvilo, v. unter ‚Svilár.

‚Svine, gem. ſviné, ſvinéta *n. d.* das Schweinchen.

‚Sviniz, nza *m.* das Blei.

‚Svinja, z. ſvínje, ſvinjé *f.* das Schwein: s' práſna ſvinja, ein Schwein, das ſchon geworfen hat,

die Sau, gem. praſíza. ‚Svinják *m.* der Schweinſtall. ‚Svinjár, rja *m.* ſvinjariza *f.* der Schweinhirt, die —inn. ‚Svinjarija *f.* die Sauerei, die Schweinerei. ‚Svinjárjev oder ſvinjárov *adj.* des Schweinhirten. ‚Svinjárſki *adj.* Schweinhirten..., der Schweinhirten; ſchweinhirtenmäßig. ‚Svinjárſtvo *n.* die Schweinerei. ‚Svinjina, ſvinina, ſvinſhetina, ſvinſhina *f.* das Schweinfleiſch. ‚Svinjiza *f. d.* das Schweinchen. ‚Svinjkati, am *v. impf.* das Sauſpiel ſpielen. ‚Svinjſki *adj.* Schwein...; ſchweiniſch: ſvinjſko meſó, das Schweinefleiſch. ‚Svinjſhak, ſvinjek *m.* der Schweinskoth. ‚Svinzhe, ta *n. d.* ein kleines Schwein, das Schweinchen. ‚Svinzhen, zhna, zhno oder ſvinzhén, ſvinzhnat *adj.* von Blei, bleien. ‚Svíſla, *n. pl.* oder ſvílli *f. pl.* die Triſte von Holz, worauf man den Kukuruz aufzuhängen pflegt, der Strohboden. ‚Svish, ſvisha *m.* der obere feine Sand an einer Sandbank. ‚Svit, *m.* das Morgenlicht, der Tagesanbruch. ‚Svítati ſe *v. r. impf.* tagen, vom Morgenlichte hell werden. ‚Svit, v. ‚Svét. ‚Svítik, cig. svitik, tka *m.* etwas Zuſammengerolltes, z. B. der Riegel, um etwas leichter am Kopf zu tragen. ‚Svítize, *f. pl.* die Unterhoſen. ‚Svitnize, *f. pl.* die Frühmeſſe in der Adventzeit, die Rorate. ‚Svítvati, v. ‚Svétvati unter ‚Svét. ‚Svizhán, *m.* der Monat Februar. ‚Svoboda, *f.* die Freiheit. ‚Svoboda *m.* der Freiherr. ‚Svobóden, dna, dno *adj.* frei, unabhängig, frei thätig. ‚Svobodiza *f.* die Freifrau, die Freiinn. ‚Svobódnoſt *f.* die Freiheit, die Unabhängigkeit. ‚Svój, ſvója, ſvóje *pr.* ſein (auch: mein, dein, unſer, euer, ihr): ſám ſvój goſpód je, er iſt ſein eigener Herr; máti ſo mi dáli ſvój nósh, die Mutter hat mir ihr eigenes Meſſer gegeben u. ſ. w. ‚Svojljúbav *f.* die Selbſtliebe, die Eigenliebe. ‚Svojogláv, ſvojogláven, vna, vno *adj.* eigenſinnig. ‚Svojogláviz, vza *m.* der Eigenſinnige. ‚Svojoglávnoſt *f.* ſvojoglávſtvo *n.* der Eigenſinn. ‚Svojovéren, rna, rno, oder ſvojovérſki *adj.* freigeiſteriſch. ‚Svojovériz, rza *m.* der Freigeiſt d. i. der frei nach ſeinem Sinne denkt, glaubt und handelt. ‚Svojovérſtvo *n.* die Freigeiſterei. ‚Svójſten, ſtna, ſtno *adj.* ſelbſtſtändig. ‚Svójſtnik *m.* ſvójſtniza *f.* der oder die Selbſtſtändige. ‚Svójſtnoſt *f.* die Selbſtſtändigkeit. ‚Svójſhina (*) *f.* die Freiheit. ‚Svojvóljen, ljna, ljno *adj.* aus eigenem Antriebe, freiwillig. ‚Svojvóljiz, ljza, oder ſvojvóljnik *m.* der Freiwillige. ‚Svór, *m.* oder ſvóra *f.* die Langwiede; ein beſtimmter Nagel im Wagen. ‚Szágati (†) am *v. pf.* verzagen, verzweifeln. ‚Szániza, ſzávniza *f.* der Harn, der Urin. ‚Szánje *n.* das Harnen; der Harn. ‚Szanljiv *adj.* Harn treibend. ‚Száti, ſzhim, ſzál *v. impf.* harnen, Harn laſſen. ‚Szávnek, ſzávnik *m.* die Harnröhre. ‚Széditi, gem. ſzediti, im *v. pf.* abſeichen, durchſeichen, durchſieben. ‚Széla, ſzélama, ſzéloma *adv.* ganz, im Ganzen. ‚Szélenje oder ſzelénje *n.* und ſzelitva *f.* die Verheilung, die Zuheilung (einer Wunde). ‚Szeléti, im *v. pf.* verheilen, zuheilen, heil werden. ‚Széliti, im *v. pf.* verheilen, heil machen; — ſe *v. r. pf.* zuheilen, heil werden (von Wunden). ‚Szér, v. ‚Sizér. ‚Széſati, am *v. pf.* zerſetzen; (mit dem Meſſer z. B. Spänne) zerſpalten. ‚Széſik, ſka *m.* ein Scheit Weißtannenholz zum Machen der Spänne. ‚Szimati, am *v. pf.* aufkeimen, den Keim bekommen. ‚Szimik, mka *m.* das Aufgekeimte, der Schößling. ‚Szúrkama, ſzúrkoma *adj.* ſtromweiſe. ‚Szvéſti, ſzvétem, ſzétel oder ſzvél, ſzvéten *v. pf.* aufblühen, erblühen. ‚Szhášama, ſzhášoma *adv.* mit der Zeit, allmälig, nach und nach. ‚Szherſtviti, im *v. pf.* friſch machen, erfriſchen, auffriſchen. ‚Szhiſtiti, im *v. pf.* reinigen, rein machen. ‚Szhit, ſzhita *m.* der Schild. ‚Szhítnik *m.* der Schildträger. ‚Szhméti, ſzhmím *v. pf.* ein wenig kitzeln, jucken, krimmen.

‚Sh.

‚Shá fti (†) *adv.* kaum, schwerlich.
‚Shájka, *f.* das Schiff, ein großes Flußschiff.
‚Shájterga (†) die Scheibtruhe.
‚Shák, *m.* und shàka *f.* der Anhang.
‚Shála, *f.* der Scherz. ‚Shálen, lna, lno *adj.* scherzhaft. ‚Shálenje *n.* das Scherzen, das Schäckern. ‚Shález, lza oder shálnik *m.* der Possenreißer, Komiker. ‚Sháliti se, im se *v. r. impf.* scherzen, schäckern. ‚Shálnoſt *f.* die Scherzhaftigkeit.
‚Sháliza (†) *f.* die Schale, das Schälchen, die Tasse.
‚Shámla, *f.* der Thor. ‚Shámlaſt *adj.* thöricht. ‚Shamlóſt *f.* die Thorheit.
‚Shántati, in St. auch shantúzati, am *v. impf.* krumm gehen, hinken. ‚Shántav *adj.* krumm gehend, lahm, hinkend. ‚Shántaviz, vza *m.* der im Gehen hinkt.
‚Shápati, am *v. impf.* gem. aufkindeln, am Feſte der unſchuldigen Kinder mit der Ruthe oder einem Stäbchen hauen. ‚Shápaviza *f.* das Feſt der unſchuldigen Kinder.
‚Shápel, pla *m.* eine Art ſchwarzſammtnen Diadems um die Stirngegend, dergleichen die ledigen Krainerinnen zu tragen pflegen.
‚Shapún, *m.* das Wetzſteinhorn.
‚Shár, 2. shára, sharú *m.* und shariza *f.* (eine Art auf ſumpfigen Wieſen wachſenden Graſes) das Spartogras.
‚Shára, *f.* die Gattung.
‚Shárkel, kla *m.* der Kuchen.
‚Shát, *m.* das Tellertuch, die Serviette.
‚Shátor, v. ‚Shótor.
‚Shátorniza, shatórniza *f.* die Unke *(Coluber domesticus).*
‚Shajtráti, ám *v. impf.* (ſpöttiſch) ſtark hinkend gehen. ‚Shájtrav *adj.* ſehr hinkend gehend. ‚Shájtraviz, vza *m.* der da hinkend geht.
‚Shatrija, *f.* die Hexerei, das Blendwerk.
‚Shávba, *f.* der Pelz.
‚Shávje, *n.* die grünen Blätter an Rüben, Erdäpfeln u. dgl., gem. die Krautblätſchen.
‚Shé, *adv.* noch: nikógar she ni blo, es war noch Niemand da.
‚Shebetáti, v. ‚Shepetáti unter ‚Shépt.
‚Shéga, *f.* der Gebrauch, die Sitte, die Gewohnheit: té ſo gerde shége, das ſind häßliche Gebräuche, abſcheuliche Gewohnheiten; shéga ne odvershe shége, Art läßt nicht von Art. ‚Shégiza *f. d.* ein unbedeutender Gebrauch.
‚Shegét, *m.* das Kitzeln, die Kitzelung; der Kitzel. ‚Shegetáti, ám oder shegézhem und shegézhem, shegétal oder shegetál *v. impf.* kitzeln. ‚Shegétiz, tza *m.* der Kitzel: ál te kaj ràd shegétiz imá, biſt du was leicht kitzlich? ‚Shegetljiv *adj.* kitzlich. ‚Shegetljiviz, vza *m.* shegetljivka *f.* der oder die da kitzlich iſt. ‚Shegetljivoſt *f.* die Kitzlichkeit.
‚Shégiza, v. unter ‚Shéga.
‚Shél, *f.* der Heber, gem. der Zug zum Ausziehen einer Flüßigkeit, des Weines, Bieres u. ſ. w.).
‚Shéli, *adv.* erſt, erſt dann.
‚Shéma, *f.* die Maske, die Larve: shéme ga lishejo, er iſt muthwillig, er iſt närriſch. ‚Shémar *m.* der Maskenverfertiger. ‚Shémaſt *adj.* wie die Masken d. i. die maskirten Leute, närriſch.
‚Shematáti, ám oder shemázhem, shematál *v. impf.* taumeln.
‚Shémiza, *f.* eine kleine Maske, ein lieber Verlarvter, das Närrchen.
‚Shéna, *f.* (eine Krankheit) die Roſe, der Rothlauf *(Erysipelas).*
‚Shéntej, *i.* ein Fluchwort. ‚Shentováti, tújem *v. impf.* fluchen, ſchelten d. i. shéntej ſagen.
‚Shépaſt, shépav *adj.* hinkend, lahm gehend.
‚Shépt, auch shépt, 2. shépta, shepta, shéptu *m.* das Flüſtern, das Geflüſter. ‚Shepténje, shepetánje *n.* das Flüſtern. ‚Shepetáti, auch shepetáti, ám oder shepézhem und shepézhem, shepetál oder shepétal *v. impf.* flüſtern, leiſe ſprechen, rauſchen (wie z. B. die Blätter der Bäume u. dgl.).
‚Shérba, sherbánja, sherbina *f.* die Scherbe; die Zahnlücke. ‚Sherbánjaſt, sherbinaſt, sherbánjav, sher-

binav, shèrblav *adj.* wie die Scherben; zahnlückig. ‚Sherbánjaviz oder shèrblaviz, vza *m.* und sherbánjavka, shèrblavka *f.* der oder die Zahnlückige.

‚Shèreg, sherèga *m.* das Heer, eine große Schaar.

‚Shermir, rja *m.* der Fechter. ‚Shermishe *n.* der Fechtplatz.

‚Shést, *num.* sechs: sód shést véder oder shéstvédrin sód, ein Faß mit sechs Eimern, ein sechseimeriges Faß. ‚Shesták *m.* das Sechstel (ein Maß). ‚Shestdánski *adj.* sechstägig. ‚Shestdesét *num.* sechzig. ‚Shestdesetdánski *adj.* sechzigtägig. ‚Shestdeséti *adj.* sechzigste. ‚Shestdesétkrat *num.* sechzig Mal. ‚Shestdesetkráten *adj.* sechzigmalig. ‚Shestdesetléten, tna, tno *adj.* sechzigjährig. ‚Shestér *f.* das Sechsgespann. ‚Shestéri *adj.* sechserlei. ‚Shestérik, rka *m.* ein gesechster Faden, sechsdrähtiger Zwirn. ‚Shesterina *f.* ein Gespann von Sechsen, das Sechsgespann. ‚Shestérka, shéstka *f.* die Zahl Sechs, der Sechser; ein sechsblätteriger Klee. ‚Shestérnat *adj.* sechsfältig. ‚Shesternji, shesterni *adj.* sechsfach. ‚Shésti *adj.* sechste, sechste. ‚Shestilo *n.* der Zirkel (von shést, sechs, weil die Faßbinder mit Hülfe des Zirkels den sechsten Theil des Kreisumfanges suchen, und dadurch die Größe des Faßbodens erfahren). ‚Shestiza *f.* (eine Münze) das Sechskreuzerstück, der Sechser. ‚Shéstkati, am oder shestkáti, ám *v. impf.* zirkeln, abzirkeln, mittelst des Zirkels den sechsten Theil des Kreisumfanges suchen. ‚Shéstkrat *num.* sechs Mal. ‚Shestkráten, tna, tno *adj.* sechsmalig. ‚Shestléten, tna, tno *adj.* sechsjährig. ‚Shestlétnost *f.* die Sechsjährigkeit. ‚Shestnájst *num.* sechzehn. ‚Shestnájsti *adj.* sechzehnte. ‚Shestnájstkrat *num.* sechzehn Mal. ‚Shestnájshiza *f.* die Zahl Sechzehn, der Sechzehner. ‚Shéstnik (*) *m.* der Monat Junius. ‚Shestójni *adj.* sechsfach. ‚Shestonedéljkinja *f.* die Sechswöchnerinn. ‚Shestopirniza *f.* die Streitkolbe. ‚Shestréd *num.* in Kt. sechzig. ‚Sheststó *num.* sechshundert. ‚Sheststóten, tna, tno *adj.* sechshundertste.

‚Shéshka, *f.* die Pritsche. ‚Shéshkariza *f.* scherzw. die Ruthenfürstinn. ‚Shéshkati, am *v. impf.* mit der Pritsche strafen; necken: luna ga shéshka, er ist tiefsinnig, ist in die Melancholie verfallen.

‚Sheshnjáti, ám *v. impf.* schnattern. ‚Shéshnjav *adj.* schnatterig, schnatterhaft.

‚Shét, *f.* die Bürste.

‚Shétal, *m.* der Name einer Pflanzenart.

‚Shétati, am oder shézhem, shétal *v. impf.* spaziren.

‚Shetina, *f.* die Borste. ‚Shetinast *adj.* borstigt. ‚Shetiniza *f. d.* das Borstchen. ‚Shetínje *n. (coll)* die Borsten, die Borstenmenge.

‚Shétize, *f. pl.* eine Art Disteln.

‚Shév, v. ‚Shéf.

‚Shgávzhik, *m.* der Kitzler. ‚Shgázhen, zhna, zhno *adj.* kitzlich.

‚Shiba, *f.* die Ruthe, die Gerte; fig. die Strafe, die Züchtigung: shos shibe iti, Spießruthen laufen; shiba novo mašho pòje, ohne strenge Zucht ist keine gute Erziehung möglich. ‚Shiben, bna, bno *adj.* Ruthen..., Gerten..., von Ruthen. ‚Shibik, bka, bko *adj.* dünn, schwach, biegsam. ‚Shibíti se, ím se *v. r. pf.* sich wie eine Ruthe biegen, schwanken: toliko jedí je bilo, de se je misa shibila, es gab so viel Speisen, daß sich der Tisch gebogen. ‚Shibiza *f. d.* eine kleine Ruthe, das Gertchen. ‚Shibje, shibovje *n. (coll)* die Ruthen, die Ruthenmenge. ‚Shibkóta *f.* die Biegsamkeit; (nach Dalm.) die Schwäche. ‚Shibnat oder shibnát *adj.* Ruthen..., von Ruthen; voll Ruthen, mit vielen Gerten; wie Ruthen, ruthenartig.

‚Shíbra, *f.* der Schiefer, die Scheibe.

‚Shidro, *n.* der Anker.

‚Shija, *f.* das Schulterblatt.

‚Shilo, *n.* die Ahle, der Pfriem.

‚Shína, *f.* die Eisenstange.

‚Shíniti, nem *v. pf.* durchdringen, einleuchten.

‚Shinja, *f.* die Radschiene, das Schieneisen.

‚Shinjak, shinjek *m.* der Hals; eig. der Nacken. ‚Shinjakovina, shinjakovina *f. (coll)* der Halstheil.

Shinkoviz, vza *m.* (ein Singvogel) der Fink *(Fringilla. Linn.)*. Shinkovka *f.* das Finken-Weibchen.

Shipa, *f.* die Fensterscheibe.

Shípati, pljem *v. impf.* kneipen, kneifen, zwicken.

Shípek, pka *m.* die Hagebutte, der Hagedorn, die Hetscherln *(Rosa canina. Linn.)*. Shípezhje *n. (coll)* die Hagebutten überhaupt, die Hagedornenmenge.

Shirina, shirjáva, shirokóst *f.* die Breite. Shiriti, im *v. impf.* erweitern. Shirok oder shirók *adj.* breit. Shiroklat *adj.* etwas breit. Shirokoúst *adj.* breitmündig, vielversprecherisch. Shirózhka *f.* das Breitbeil, eine breite Art.

Shíshak, *m.* die Pickelhaube.

Shíshka, *f.* der Gallapfel *(Galla)*; die Gelenkshöhle.

Shíshmish, *f.* die Speckmaus, die Spitzmaus *(Sorex)*.

Shiti, shijem und shívati, am *v. impf.* nähen. Shiv *m.* die Naht. Shivanka *f.* die Nähnadel. Shivá-ven, vna, vno *adj.* Näh..., zum Nähen bestimmt. Shiváviz, vza *m.* shivávka *f.* der Schneider, die —inn. Shivílja *f.* die Nähterinn.

Shkáf (†) shkáfa *m.* das Schaff. Shkáfen, fna, fno *adj.* Schaff..., zum Schaff gehörig. Shkáfiza, shkáfza *f.* ein breites und niederes Schaff.

Shkandéla, *f.* eine irdene Schüssel.

Shkarlát, v. Shkerlát.

Shkárniza, *f.* die Scheerenhälfte. Shkárnje *f. pl.* die Scheere. Shkárnjize *f. pl. d.* das Scheerchen, eine kleine Scheere.

Shkátlja, *f.* die Schachtel, die Dose, die Büchse: shkátlja sa tabák, die Tabaksdose. Shkátljiza *f. d.* das Schächtelchen.

Shkér, *m.* das Werkzeug. Shkéren, rna, rno *adj.* zum Werkzeug bestimmt, dazu gehörig: shkérni lés, das Zeugholz.

Shkerba, *f.* die Scharte; die Zahnlücke. Shkerbalt *adj.* schartig; zahnlückig. Shkerbáti, ám *v. impf.* kratzen, Scharten machen. Shkerbina *f.* die Scharte. Shkerbinast *adj.* schartig; scharticht. Shkerbiniza *f. d.* eine kleine Scharte. Shkerbljánje *n.* das Kritzeln. Shkerbljáti, ám *v. impf.* kritzeln, Schärtchen machen. Shkerbljáviz, vza *m.* der Kritzler.

Shkerjániz, nza *m.* die Lerche *(Alauda)*. Shkerjánzkik *m. d.* eine kleine Lerche.

Shkerlát, *m.* der Scharlach; der Purpur. Shkertalariza *f.* der Purpurmantel. Shkerlátast *adj.* purpurn, scharlachroth. Shkerláten, tna, tno *adj.* von Purpur; von Scharlach.

Shkerliz, v. Shkerjániz.

Shkértati, am *v. impf.* diesem Zeitworte ähnliche Töne hervorbringen (z. B. beim Schneiden mit einem schlechten Messer). Shkértaviz, vza der da diesem Worte ähnliche hervorbringt.

Shkóda, auch shkòda *f.* der Schaden. Shkóditi, im *v. impf.* schaden. Shkodljív *adj.* schädlich. Shkodljíviz, vza *m.* und shkodljívka *f.* der oder die da Schaden anrichtet, der Beschädiger, die —inn. Shkodljívost *f.* die Schädlichkeit. Shkodosheljen, ljna, ljno *adj.* schadenfroh. Shkodosheljnost *f.* die Schadenfreude. Shkódovati, dijem oder shkódvati, am *v. impf.* zu schaden pflegen.

Shkódla, *f.* der Schindel. Shkódlast *adj.* Schindel..., von Schindeln; shkódlasta strèha, das Schindeldach.

Shkóf, shkóf (†) *m.* der Bischof: víshji oder prédnji shkóf, der Erzbischof. Shkofija *f.* das Bisthum; der Bischofhof. Shkófov *adj.* des Bischofes. Shkófovski *adj.* Bischof..., bischöflich.

Shkóla, *f.* die Schule. Shkólar, rja *m.* shkólariza *f.* der Schüler, die —inn. Shkolija *f.* der Schuldistrikt; das Schulgebäude. Shkólnik *m.* der Schulmann, der Schullehrer, der Schulmeister. Shkólski *adj.* Schul..., die Schule betreffend.

Shkópa, *f.* gem. der Schaub, z. B. Stroh, der Strohbund. Shkópati, am *v. impf.* Schaub machen. Shkópiza *f. d.* ein kleiner Schaub.

Shkópnik, shkópnjak *m.* der Feuermann (in der Mythologie).

Shkórenj, rnja *m.* shkórnja *f.* und shkórnji *m. pl.* der Stiefel. Shkórnjiza *f. d.* ein kleiner Stiefel.

Shkòriz, rza *m.* der Staar *(Sturnus)*.

Shkorpjón (†) *m.* der Skorpion *(Scorpio)*.

Shkrát, shkrátelj, 2. shkrátlja oder shkráteljna, shkrátiz, tza *m.* das Bergmännchen (ein metamorphosirter Teufel).

Shkrebetáti, ám oder shkrebézhem und shkrebézhem, shkrebétal oder shkrebetál *v. impf.* klappern, ein Geräusch machen (wenn z. B. in einer Schachtel Geld ist, und man dieselbe schüttelt). Shkrebetúlja *f.* oder shkrebetúlo *n.* die Klapper.

Shkrémpelj, plja oder peljna *m.* die Kralle.

Shkril, *m.* die Schräge.

Shrkinja, *f.* die Truhe. Shkrinjiza *f. d.* eine kleine Truhe (zum Versperren).

Shkríp, *m.* das Knirschen, das Geknirsche. Shkripa *f.* und shkrípiz, pza *m.* Schimpfwort für ein schlechtes Taschenmesser. Shkripanje *n.* das Knirschen. Shkripati, am oder pljem *v. impf.* knirschen. Shkripav *adj.* knirschend; (von Wagen, Sesseln u. dgl.) schlecht, alt. Shkripázh *m.* eig. der Knirscher; gem. ein verächtlicher Spielmann, ein schlechter Musikant. Shkripót, shkripóta *m.* das Knirschen, das Geknirsche.

Shkriz, *m.* der Zipfel.

Shkropílnik, shkropilnjak *m.* der Weihbrunnkessel. Shkropilniza, shkropívniza *f.* der Spritzkrug. Shkropilo *n.* der Sprengwedel. Shkropiti, im *v. impf.* spritzen, sprengen, besprengen. Shkroplénje *n.* das Spritzen, die Besprengung.

Shlápa, *f.* der Tölpel.

Shlátanje, *n.* das Tasten, das Betasten. Shlátati, am *v. impf.* tasten, betasten: sej shlátam, pa nizh ne oshlátam, ich taste wohl, werde aber durch mein Tasten nichts gewahr.

Shlévast, *adj.* geiferig, um den Mund schäumend. Shléviti, im *v. impf.* so langsam reden, daß einem der Speichel über die Lippen herabfließt.

Shmárniza, *f.* die Maiblume.

Shnófanje, shnofánje (†) *n.* das Schnupfen. Shnofáti, ám oder shnófati, am *v. impf.* schnupfen. Shnofáviz, vza *m.* und shnofávka *f.* der Schnupfer, die —inn.

Shója, shójka *f.* der Häher, der Nußhäher, die Nußkrähe *(Pica nucifraga. Kleinj.)*.

Shók, shóka *m.* ein Haufe, eine ziemliche Menge: shók ljudi, ein Haufen (das deutsche Schock?) Leute.

Shóla, *f.* die Schule: vísoka shóla, die Hochschulen. Sholár, rja *m.* shólariza *f.* der Schüler, die —inn. Sholarjev oder shólarov *adj.* des Schülers. Sholarski *adj.* Schüler..., den Schülern gehörig, sie betreffend; schulermäßig. Shólen, lna, lno *adj.* Schul..., der Schule. Sholmóshter, tra *m.* der Schulmeister. Sholmóshtrov *adj.* des Schulmeisters. Shólski *adj.* Schul..., die Schulen betreffend.

Shólenj, lnja *m.* der Schuh.

Shópa, v. Shkópa.

Shortel, tla *m.* der Kuchen.

Shótor, shotóra *m.* das Zelt. Shotorénje *n.* das Aufschlagen der Zelte, das Lagerschlagen, das Lagern. Shotorishe *n.* das Lager, die Lagerstätte. Shotoriti, im *v. impf.* Zelte aufschlagen, Lager schlagen, lagern.

Shpámpet (†) *m.* die Bettstätte. Shpámpeten, tna, tno *adj.* Bettstätte..., zur Bettstätte gehörig.

Shpáranje (†) *n.* das Sparen. Shpárati, am *v. impf.* sparen. Shpáraven, vna, vno *adj.* sparsam. Shpáraviz, vza *m.* der sparsam ist, der Sparsame. Shpáravnost *f.* die Sparsamkeit.

Shpégel (†) gla *m.* der Spiegel.

Shpéh, shpéh (†) *m.* der Speck. Shpehár, rja *m.* der Speckkrämer. Shpéhast *adj.* speckicht, speckartig. Shpéhnat *adj.* speckig.

Shpéra, shperovka *f.* Namen für bestimmte Theile des Dachgerüstes.

Shpíla, *f.* eine lange hölzerne Nadel.

Shpísha (†) *f.* die Speise. Shpishanje *n.* das Speisen, das Abspeisen; die Communion. Shpishati, am *v. impf.* speisen, abspeisen, zu essen geben; communiciren.

Shpíza, *f.* die Spitze; eine spitzige Stange; die Zacke: vilize s' trémi

shpizami, eine Gabel mit drei Zacken; shpizo imám sa nohtam, ich habe einen Splitter (gem. Speil) unter dem Fingernagel. Shpizhast *adj.* spitz, spitzig. Shpizhenje *n.* das Spitzen, das Spitzig-Machen. Shpizhiti, im *v. pf.* spitzen, spitzig machen.

Shpógati, am *v. impf.* brauchen, benützen. Shpoganljiv *adj.* brauchbar. Shpoganljivost *f.* die Brauchbarkeit.

Shpót (†) 2. shpóta, shpóta *m.* der Spott, das Gespötte. Shpotáti, ám *v. impf.* (kógar) schmähen (ausmachen, ausgreinen); — se *v. r. impf.* (komur) spotten, verspotten, höhnen. Shpotljiv *adj.* spöttisch. Shpotljiviz, vza *m.* shpotljivka oder shpotárka *f.* der Spötter, die —inn. Shpotljivost *f.* die Spötterei. Shpotovati, tújem *v. impf.* (kógar) schmähen, ausschelten (gem. ausgreinen, ausmachen).

Shpránja, *f.* die Spalte, die Fuge, die Ritze.

Shpréklja, *f.* ein Werkzeug der Dachdecker.

Shtála, *f.* der Stall. Shtáliza *f. d.* ein kleiner Stall.

Shtazún, *m.* der Laden, das Kaufmannsgewölb. Shtazunár, rja *m.* ein Kaufmann, der ein Gewölb hat.

Shténge, *f. pl.* die Stiege.

Shtéjenje, shténje *n.* das Zählen, die Zählung.

Shtépih, *m.* der Schöpfbrunnen.

Shtérk, *m.* der Storch *(Ciconia)*. Shtérkov *adj.* des Storches.

Shtérka, v. Shtirka.

Shtérkniti, nem *v. pf.* n. p. gláshik vina, ein Glas Wein austrinken.

Shterlíniz, nza *m.* der Zeisig *(Linaria viridis)*.

Shtertál, *m.* der vierte Theil, das Viertel. Shterták (*) *m.* das Seidel. Shtérti *adj.* vierte. Shtertin, gem. shtertínjak (entstanden aus shtiri stó pintnjak), der Startin d. i. das Zehneimerfaß. Shtertínski *adj.* Startin..., auf den Startin passend, zum Startin gehörig: shtertínski obrázhi, Startinreife. Shtértiz *m.* das Viertel: shtértiz vina, ein Viertel Wein. Shtertiza *f.* viertägiges Wechselfieber. Shtértnik (*) *m.* der Monat April. Shtértlej *m.* das Viertel, der vierte Theil: vsák pol shtértlej vúre, jede halbe Viertelstunde.

Shtérz (eig. ishterz, von iskáti, welches im Altslawischen und bei den Slowenen in Ungarn noch gegenwärtig »fordern, bitten, suchen, *petere, quaerere*« bedeutet) *m.* der Bettler, ein sehr gebrechlicher mühseliger Bettler, alter Mann.

Shtéti, shtéjem, shtél *v. impf.* zählen; (Bücher) lesen. Shtétva *f.* die Zählung. Shtevilen, lna, lno *adj.* zählbar; zur Zählung gehörig. Shtevilo *n.* die Zahl: mnoshivno shtevilo, die Vervielfältigungszahl; edínje, dvójstno, mnóshno shtevilo, die einfache, zweifache, vielfache Zahl.

Shtíbra, *f.* die Steuer: glávna shtíbra, die Kopfsteuer. Shtibrísk, shtiberísk *adj.* Steuer..., die Steuer betreffend.

Shtimánje, *n.* die Achtung, die Hochschätzung, die Schätzung: shtimánje vsih dobrih ljudí, die Achtung aller guten Menschen. Shtimanljiv *adj.* schätzbar. Shtimanljivost *f.* die Schätzbarkeit. Shtimanóst *f.* die Hochachtung. Shtimati, am *v. impf.* meinen; achten, schätzen, hochachten, hochschätzen: ózhe shtimajo, de ni práv, der Vater meint, daß es nicht recht ist; pridniga zhlovéka vsáki shtíma, einen fleißigen Menschen achtet Jedermann. Shtimoritnik *m.* der Prahlhans.

Shtiri, *num.* vier. Shtiridanski, shtirdnéven, vna, vno *adj.* viertägig. Shtirideset *num.* vierzig. (In Kt. heißt vierzig shtiredi, besser shtirrédi, von shtiri rédi, vier Reihen, die Reihe zu zehn gerechnet, wie im Deutschen vierzig, gleichsam vier Züge.) Shtirideséтdanski *adj.* vierzigtägig. Shtirideséтléten, tna, tno *adj.* vierzigjährig. Shtirideséti *adj.* vierzigste. Shtirideséтkrat *num.* vierzig Mal. Shtiriglav *adj.* vierköpfig. Shtirikolésen, sna, sno *adj.* vierräderig. Shtirikrat *num.* vier Mal. Shtirikráten, tna, tno *adj.* viermalig. Shtirilёten,

tna, tno *adj.* vierjährig. ‚Shtirilétiz, tza *m.* ein vierjähriger Mensch. ‚Shtirilétnoſt *f.* die Vierjährigkeit. ‚Shtirinájlt *num.* vierzehn. ‚Shtirinájſti *adj.* vierzehnte. ‚Shtirinájſtkrat *num.* vierzehn Mal. ‚Shtirinájſhiza *f.* die Vierzehn, der Vierzehner. ‚Shtirinóg, ſhtirinogát, ſhtirinóshen, shna, shno *adj.* vierfüßig *(quadrupes)*. ‚Shtirirobát *adj.* vierkantig. ‚Shtiriſtó *num.* vierhundert. ‚Shtiriſtóten, tna, tno *adj.* vierhundertſte. ‚Shtirisób, ſhtirisobát *adj.* vierjährig, vierzackig. ‚Shtirivoglát *adj.* viereckig. ‚Shtirivoglovina *f.* das Viereck. ‚Shtirka *f.* die Zahl Vier, der Vierer; vielblätteriger Klee. ‚Shtirójni *adj.* vierfach. ‚Shtirzhik, zhka *m.* der Vierling d. i. eines von vier zu gleicher Zeit von derſelben Mutter gebornen Kindern.

‚Shtirna (†) *f.* der Waſſerbehälter, der Brunnen, die Ziſterne.

‚Shtiper, v. ‚Stiper.

‚Shtór, a. ſhtóra, ſhtorá, ſhtoróva *m.* der Klotz, der Klumpen. ‚Shtóraſt *adj.* wie ein Klotz, tölpiſch; unempfindlich, hart.

‚Shtorbuláſt, *adj.* grob, inhuman, roh. ‚Shtorbuláſtvo *n.* die Grobheit, die Rohheit.

‚Shtórija, ſhtórja *f.* eine Art Dach an Wagen oder Schiffen; der Regenſchirm.

‚Shtórka, ſhtórklja *f.* eine ungeſchickte Weibsperſon (ſhtórka heißt auch der Storch, *ciconia*). ‚Shtorkljáti, ám *v. impf.* ſtolpern, ungeſchickt gehen. ‚Shtórkljesh *m.* eine ungeſchickte Mannsperſon.

‚Shtorówka, ſhtorówkiza *f.* (eine Art Schwämme) der Stockſchwamm; der Stockfiſch *(Gadus Morhua)*.

‚Shtráfa (†) *f.* die Strafe. ‚Shtráfati, am *v. pf.* (kógar) ſtrafen, beſtrafen. ‚Shtráſen, ſna, ſno *adj.* ſtrafbar. ‚Shtrafljiv *adj.* ſträflich. ‚Shtrafljivoſt *f.* die Sträflichkeit. ‚Shtráfnoſt *f.* die Strafbarkeit. ‚Shtrafováti, fújem *v. impf.* zu ſtrafen pflegen.

‚Shtrém, *m.* der Strahl.

‚Shtréna, *f.* der Strähn, die Strähne.

‚Shtrígla, ſhtriglaviza *f.* der Ohrwurm *(Forficula auricularia. L.)*.

‚Shtrít, *adv.* v. ‚Shtriz.

‚Shtrít, *m.* (nach Dalmatin) der Streit; der Wetteifer. ‚Shtritanje *n.* das Streiten; das Wetteifern, der Wetteifer. ‚Shtritati ſe, am ſe *v. r. impf.* ſtreiten; etwas in die Wette thun, wetteifern: pójdiva ſe ſhtritat, ktéra bó prej ógon poshéla, wetteifern wir (zwei), welche (von uns beiden) früher das Ackerbeet abmähen (mit der Sichel abſchneiden) wird.

‚Shtritiv, *m.* ein hölzernes Hülfsinſtrument zum Garnabwinden.

‚Shtríz, *adv.* neben an der Seite, und zwar in gerader Linie nebeneinander, mit der Fronte vorwärts: ſhtríz moshá, neben dem Manne, und zwar in gerader Linie, mit der Fronte vorwärts; hiſha ſhtríz hiſhe, ein Haus in gerader Richtung neben dem andern.

‚Shtrúz, *m.* der Vogel Strauß *(Struthio camelus)*.

‚Shtúla, *f.* die Spitze. ‚Shtúlaſt *adj.* ſpitzig. ‚Shtúliza *f. d.* das Spitzchen.

‚Shtúpa, *f.* überhaupt etwas Pulveriſirtes; daher das Gewürz; das Pulver (aus der Apotheke); ſhtúpa ſa laſé, der Haarpuder. ‚Shtúpati, am *v. impf.* mit etwas Pulveriſirten beſtreuen, würzen u. dgl.

‚Shúba, *f.* der Pelz.

‚Shújati, am *v. impf.* abmergeln.

‚Shújza, *f.* die Schräge z. B. ſ' ſhújzo, ſchräg, in ſchräger Richtung.

‚Shúliti, im *v. impf.* hetzen: plá ſo ná me ſhúlili, ſie haben den Hund nach mir gehetzt.

‚Shúm, *m.* das Geräuſch; der Krebsfang (wenn nämlich im Frühlinge zur Nachtszeit die Krebſen an die ſeichteſten Stellen der Bäche oder kleineren Flüße kommen, und man mit einem Spannlichte im Waſſer, um daſſelbe nicht zu trüben, ſtrommaufwärts geht, und dieſelben abfängt) z. B. vzhéra ſmo na ſhúm hodili, geſtern waren wir Krebſen fangen.

‚Shúma, *f.* das Dickicht, das Geſtrüppe.

‚Shuménje, *n.* das Rauſchen (des Waſſers, der Blätter). ‚Shúméti, im *v. impf.* rauſchen, ſauſen. ‚Shumljáti, ám *v. impf.* ſanft rauſchen,

säuseln. Shumót, shomóta *m.* das Geräusch, das Rauschen. Shumotánje *n.* das Sausen, das Rauschen. Shumotáti, ám oder shumózhem, shumózhem, shumotál *v. impf.* rauschen, sausen. Shumotljánje *n.* das Säuseln. Shumotljáti, ám *v. impf.* säuseln. Shumotljiv *adj.* und shumotljivo *adv.* säuselnd, mit sanftem, schwachen Geräusche.

Shúntati, am *v. impf.* (kógar) hetzen, anreizen. Shúntaviz, vza *m.* der Anhetzer, der Anreizer.

Shúrk, *m.* eine Gattung schwarzer Grillen, die Feldgrille.

Shúrtoviz, vza *m.* der bei einem Gastmahle oder einer Hochzeit am Fenster paßt, um seine Neugierde zu befriedigen oder zu schmarotzen.

Shúshki, *m. pl.* das schlechtere, beim Auswinden wegfallende Getreide.

Shúshlek, *m.* der Mauschler.

Shvédra, *f.* der Krummfuß, ein krummfüßiger Mensch. Shvédrast oder shvedrást *adj.* krummfüßig.

Shvelzhiza, *f.* das Neunaug (*Petromyzon fluviatilis. Linn.*).

Shvigati, am *v. impf.* und shviginiti, nem *v. pf.* mit der größten Schnelligkeit, wie der Blitz, sich hin und her ziehen; (kógar) peitschen: kót martinzhik okól shvigati, wie eine Eidechse schnell hin und wieder seyn; plámen shviga, die Flamme flackert; pogum mu is ozhi shviga, der Muth leuchtet ihm aus den Augen heraus.

Shzhájka, *f.* das Schiff, ein großes Flußschiff.

Shzhapin, *m.* ein elender Kerl.

Shzhemèti, v. Shzhimèti unter Shzhimènje.

Shzhéne, ta *n.* ein junger, elender Hund.

Shzherénka, *f.* (eine Pflanze) merikanisches Traubenkraut (*Chenopodium ambrosioides. Linn.*).

Shzhét, *f.* die Bürste. Shzhetina *f.* die Borste. Shzhetinast *adj.* borstig; borstricht. Shzhétiti, im *v. impf.* bürsten.

Shzhevátiſ, ám *v. impf.* die Hunde hetzen.

Shzhimènje, shzhimánje *n.* das Wundbrennen, das Krimmen. Shzhimèti, im, shzhimél oder shzhimáti, ám, ál *v. impf.* wundbrennen, krimmen, brenseln.

Shzhinkoviz, shzhinkovka, vide Shinkoviz, shinkovka.

Shzhipanje, *n.* das Kneipen, das Zwicken. Shzhipati, pljem *v. impf.* kneipen, zwicken, kneifen.

Shzhipek, v. Shipek.

Shzhira, *f.* in Oberkr. so viel als sekira, die Hacke, das Beil.

Shzhishènje, *n.* das kriechende Rennen. Shzhishéti, im *v. impf.* kriechend rennen.

Shzhúka, *f.* der Hecht (ein Fisch, *Esox Lucius. Linn.*). Shzhúkin *adj.* des Hechtes; Hechten . . ., vom Hechte. Shzhúkiza *f. d.* ein kleiner Hecht, das Hechtchen.

S.

S', *prp.* mit; durch, wenn es das Mittel, eine Wirkung hervorzubringen, bezeichnet. Vergleiche S'.

Sa, *prp.* während, bei, unter der Regierung; bei d. i. für; um, für (*pro*); zu; hinter; hinter sich her; nach d. i. hinter, wenn es eine Ordnung oder Reihe bezeichnet; unter d. i. hinter; vor d. i. ob, wegen; über, nacheinander: skúsi sa dné priti, bom sa rána prishel, trachte vor der Dämmerung zu kommen, ich werde, so lange es noch Tag ist, kommen; sa solnza, sa jútra, sa vezhéra, sa zhása, sa mráka, sa hláda délati, so lange noch Sonnenschein, Früh, Abend, Zeit, Dämmerung, Kühle ist, arbeiten; sa prédnjih farjev Anasha in Kajfasha, unter der Oberpriesterschaft des Anas und Kaiphas; sa róko vséti, bei der Hand nehmen; sa tri krájzarje, um drei Kreuzer; sa pézh, sa klóp vrézhi, hinter den Ofen, hinter die Bank werfen; sa lasé, sa vrát, sa brádo popásti, bei den Haaren, beim Halse, beim Barte packen; sa kosti se tergati, sa súknjo se vlázhiti, sich um die Knochen

balgen, ſich um den Beſitz des Rockes ziehen; sa dvéri poſtaviti, hinter die Thür ſtellen; kogar sa lina vséti, Jemanden an Kindes Statt annehmen; ní sa nobéno rabo, er taugt zu nichts; sa ljúbo iméti, sa slo vséti, lieb haben, für lieb nehmen, für übel nehmen, übel anrechnen; mu ni mar sa-nj, ne mara sá-njega, er frägt nichts nach ihm; sa menój hodi, gehe hinter mir her, folge mir nach; sa sebój vlézhti, hinter ſich her ziehen; sa menó, sá tabó, sa njim, mir, dir, ihm nach; dalezh sa kom biti, weit unter Jemand (geringeren Ranges) ſeyn; sa shéjo omágvati, vor Durſt ſchmachten; éden sa drúgim, hintereinander, nacheinander; dan sa dnévom préjde, ein Tag vergeht nach dem andern; vos sa vosam, ſoldak sa ſoldakom, ein Wagen nach dem andern, ein Soldat über den andern.

Sabájati, am *v. pf.* verzaubern, bezaubern. Sabajatljiv *adj.* bezaubernd; leicht zu bezaubern. Sabajatljivoſt *f.* die Eigenſchaft, leicht zu bezaubern.

Sabavljánje, *n.* das Trotzen. Sabavljáti, ám *v. impf.* (komu) trotzen, Händel anzetteln. Sabavljiv *adj.* der gern Händel anzettelt. Sabavljivoſt *f.* die Eigenſchaft, gerne Händel anzuzetteln.

Sábel, bla *m.* womit man die Speiſen ſchmalzt, gem. das Vermachicht, das Verweißach. Sabéliti, im *v. pf.* eig. verweißen; gem. (die Speiſen) vermachen, ſchmalzen.

Sabernéti, im *v. pf.* gäh ein Sumſen, ein Surren erregen, wie wenn man z. B. einen Stein wirft, oder ein Vogel mit ſeinen Fittigen verurſacht.

Sabersdáti, ám *v. pf.* einzäumen.

Sabíti, ijem *v. pf.* verſchlagen, einſchlagen z. B. einen Nagel in die Wand u. dgl.; v' glávo ſi sabíti, ſich dem Gedächtniſſe einprägen.

Sábiti, im *v. pf.* vergeſſen. Sáblenje *n.* die Vergeſſenheit. Sábljiv oder sabljiv *adj.* vergeßlich. Sábljivoſt *f.* die Vergeßlichkeit.

Sabliſkováti ſe, kújem ſe *v. r. impf.* von Zeit zu Zeit aufblitzen. Sabliſníti ſe, nem ſe *v. r. pf.* gäh blitzen, ein Mal blitzen.

Sabliſhéti, im *v. pf.* erglänzen, aufleuchten.

Sablód, sablódik, dka *m.* und sablódba *f.* die Verirrung, der Fehler. Sablóditi, im oder sablóſti, blódem *v. pf.* ſich verirren. Sablodljivoſt *f.* die Irrigkeit.

Sabobnéti, im *v. pf.* dumpf ertönen.

Sabódik, dka *m.* der Stich.

Saboléti, im oder sabolézhati, am *v. pf.* einen plötzlichen Schmerz verurſachen, erſchmerzen.

Sabóſti, ódem *v. pf.* hineinſtechen, anſtechen; abſtechen, erſtechen.

Sabrániti, im *v. pf.* verwehren.

Sabréditi, im oder sabréſti, brédem *v. pf.* vom rechten Wege abkommen, ſich verirren.

Sabrúſiti, im *v. pf.* verſchleifen d. i. durch Schleifen verderben.

Sabſtónj, *adv.* umſonſt, unentgeltlich.

Sabúhel, hla, hlo *adj.* aufgedunſen. Sabúhloſt *f.* die Aufgedunſenheit. Sabúhniti, nem *v. pf.* aufdunſen.

Sád, sádej, sádi *adv.* hinten.

Sadáhniti, nem *v. pf.* (kogar) erſticken, den Athem benehmen.

Sadáviti, im *v. pf.* erwürgen. Sadávlenje *n.* die Erwürgung.

Sadégati, am *v. pf.* verſchwenden, durchjagen.

Sadéhniti, v. Sadáhniti.

Sádek, dka *m.* der Letztfolger; der Hintertheil.

Sadélanje, *n.* die Verſtopfung, die Verbauung. Sadélati, am *v. pf.* und sadelávati, am oder sadelováti, újem *v. impf.* verarbeiten, verſtopfen, vermachen, verbauen. Sadelávanje oder sadelovánje *n.* das Verarbeiten, das Vermachen.

Sáden, sádenj, dnja, dnje *adj.* hintere, letztere.

Sáderga, *f.* die Schlinge, die Würgſchlinge; die Maſche. Sadergníti, nem *v. pf.* mit einer Würgſchlinge erſticken machen, erwürgen, erdroſſeln. Sadergováti, újem *v. impf.* würgen.

Saders, *m.* der Klang, die Schlinge. Sadersníti, nem *v. pf.* verknüpfen, verſchlingen d. i. einen ſolchen Knopf machen, den man nicht leicht wieder öffnen kann.

Sadershánje, *n.* das Verhalten, das Betragen. Sadershâti, shim *v. pf.* aufhalten, hindern, zurückhalten; vorenthalten; — se *v. r. pf.* sich verhalten, aufführen, betragen. Sadershávanje *n.* das Zurückhalten, das Vorenthalten; das Verhalten, das Betragen. Sadershávati, am und sadershováti, shújem *v. impf.* aufzuhalten, zu hindern, vorzuenthalten pflegen; — se *v. r. impf.* sich betragen, sich aufführen; sich aufzuhalten pflegen. Sadershba *f.* die Verhaltung, die Sitte; das Verhältniß. Sadershljiv *adj.* hinderlich. Sadershljivost *f.* die Hinderlichkeit. Sadershnost *f.* das Bewandtniß. Sadershtvo *n.* die Sitten, das Verhalten.

Saderzhiti, im *v. pf.* verknüpfen, verklängen d. i. eine solche Schlinge machen, die man nicht leicht auflösen kann.

Sadéti, dénem, dét *v. pf.* treffen, anstossen: s' vósom je sadél, er ist mit dem Wagen angestossen, angefahren; sadéti si, sich anstrengen; dosti si je sadél, er hat sich viel Mühe gegeben, er hat sich sehr angestrengt; kaj lo mu le vse sadéli, pa vender nizh ne rezhe, was sie ihm nur Alles angethan haben, er sagt aber doch nichts. Sadévanje *n.* das Treffen, das häufige Anstossen. Sadévati, am *v. impf.* oft treffen, anzustossen pflegen *(adhaerescere)*: sploh sadéva, er stoßt immer an; hudó so mu sadévali, sie haben ihn arg behandelt; jésik se mu sadéva, seine Zunge stoßt immer an, er kann mit der Rede nicht fort.

Sadgléd (*) *m.* die Rücksicht, die Berücksichtigung. Sadgledáten (*) tna, tno *adj.* zu berücksichtigend. Sadgledováti, dújem *v. impf.* Rücksicht nehmen, berücksichtigen.

Sádi, *adv.* hinten.

Sadilkanje, *n.* das Vertäfeln, die Vertäfelung. Sadilkati, am *v. pf.* vertäfeln.

Sadniti, ijem *v. pf.* und sadnivâti, âm *v. impf.* den Boden in ein Faß machen, verbödnen.

Sádniza, *f.* der Hintere, das Gesäß. Sádnji *adj.* hintere, letztere. Sádnjizh *adv.* letztens d. i. zu Ende, endlich, zuletzt.

Sadobiti, im *v. pf.* erreichen, erlangen, erhalten: vsáki sheli vezhno svelízhanje sadobiti, ein Jeder will die ewige Seligkeit erlangen. Sadobivati, am *v. impf.* zu erreichen pflegen, fortwährend erhalten.

Sadójiti, im oder sadojiti, im *v. pf.* mit dem Säugen zu Grunde richten.

Sadólshek, shka *m.* das Vergehen, das Verschulden. Sadolshèn *part.* verschuldet. Sadólshiti, im *v. pf.* verschulden, verbrechen: kaj si sadólshil, was hast du verschuldet, verbrochen; — se *v. r. pf.* verschulden, sich versündigen; sich verschulden, in Schuldenstand gerathen.

Sadósta, sadósti *adv.* genug, hinlänglich. Sadóstakrat *adv.* oftmals genug. Sadósten, stna, stno *adj.* hinlänglich, genugsam. Sadostítev, tvi *f.* die Genugthuung: sadostítev sa gréh, die Genugthuung für die Sünde. Sadostíti, im *v. pf.* befriedigen; genugthun.

Sadoštánik, nka *m.* der Rückstand. Sadoštáti, štánem *v. pf.* zurück bleiben, hinten bleiben; im Rückstand verbleiben.

Sadovólje, *n.* das Vergnügen, die Genügsamkeit. Sadovóljen, ljna, ljno *adj.* zufrieden. Sadovoljézh *part.* befriedigend. Sadovóljiti, im *v. pf.* befriedigen, zufrieden stellen. Sadovóljnost *f.* die Zufriedenheit. Sadovóljstvo *n.* das Vergnügen, die Zufriedenheit. Sadovóljshina *f.* die Genugthuung: sadovóljshine jemánje, die Rache (?).

Sadpoglédati, am *v. pf.* und sadpogledováti, dújem *v. impf.* berücksichtigen.

Sadrém, *m.* das Einschlummern. Sadrémanik, nka oder sadrémaviz, vza *m.* sadrémanka, sadrémavka *f.* gem. die Schlafmütze d. i. eine schlafrige Manns- oder Weibsperson. Sadrémati, am oder mljem *v. pf.* einschlummern, verschlummern.

Sadréti se, dérem se *v. r. pf.* überlaut aufschreien.

Sadrístati, am *v. pf.* abführen, den Stuhlgang verursachen.

Sadſtati, ſtojim *v. impf.* nachſtehen.

Sadúſhati, auch saduſháti, ám *v. impf.* und saduſhiti, im *v. pf.* erſticken, erſticken machen. Saduſhénje *n.* die Erſtickung. Saduſhljiv *adj.* erſtickend, erſticklich; erſtickbar.

Saférliti, im *v. pf.* aufſtülpen.

Sagásenje, *n.* die Verirrung. Sagásiti, im *v. pf.* ſich verirren, vom rechten Wege abkommen: v' pregréhe je sagásil, er iſt in Sünden gerathen; — ſe *v. r. pf.* (per komú) ſich bei Jemanden vermeſſen, in Ungnade gerathen.

Sagáten, tna, tno *adj.* herb. Sagatnoſt *f.* die Herbe.

Sagaten, *part.* verſtopft. Sagatíti, im *v. pf.* und sagatovàti, tújem *v. impf.* verſtopfen.

Sagernilo, *n.* die Hülle, der Vorhang. Sagérniti, nem *v. pf.* zudecken, verhüllen, verſchütten.

Sagérzhenje, *n.* sagérzhva *f.* die Verknüpfung; die Erwürgung, die Erdroſſelung. Sagérzhiti, im *v. pf.* verknüpfen; erwürgen, erdroſſeln.

Sagíba, *f.* der Einbug.

Sagladíti, im *v. pf.* erhungern, Hungers ſterben.

Sagláditi, im *v. pf.* durch Glätten gleich machen, die Unebenheiten hinweg glätten.

Saglávje, *n. (coll)* das Hinterhaupt.

Saglédati, am, auch sagledíti, im oder saglédniti, nem *v. pf.* erſchauen, erblicken, erſehen; — ſe *v. r. pf.* ſich verſchauen.

Saglódati, am oder saglójem *v. pf.* verwetzen, die Schärfe eines ſchneidenden Werkzeuges verderben; die Unebenheiten eines feſten Körpers hinweg wetzen, verreiben.

Ságlosda, *f.* der Keil. Saglosdénje *n.* die Verkeilung. Saglosdíti, im *v. pf.* verkeilen.

Sagnáti, sashénem *v. pf.* hinein treiben (z. B. den Keil); — ſe *v. r. pf.* losſtürzen.

Sagnesdíti, im oder sagnésditi, im *v. pf.* einniſten, einniſten machen.

Sagnójiti, gem. sagnojiti, im *v. pf.* den Dünger verbrauchen d. i. durch den Gebrauch dem Vorrathe nach erſchöpfen.

Sagójsda, ságosda, ságlosda, sagvósda *f.* der Keil. Sagojsdíti, im *v. pf.* verkeilen.

Sagóltiti, im *v. pf.* erwürgen, erdroſſeln.

Sagorélkaſt, *adj.* etwas von der Sonne verbrannt, fahl.

Ságorje, sagórje *n.* der Ort, eine Gegend, das Land hinter den Bergen.

Sagotóviti, im *v. pf.* (kógar) verſichern, vergewiſſern. Sagotóvlenje *n.* die Verſicherung.

Sagovárjanje, *n.* das Vertheidigen (mit Worten); das Sich-Entſchuldigen. Sagovárjati, am *v. impf.* (mit Worten) zu vertheidigen pflegen; — ſe *v. r. impf.* ſich entſchuldigen, ſich vertheidigen. Sagóvor, sagovóra *m.* die Vertheidigung (mit Worten); geloben, etwas nicht mehr zu thun; — ſe *v. r. pf.* ſich vertheidigen; ſich verreden, ſich verſprechen; ſich verabreden, ſich verſchwören. Sagovorljiv *adj.* zu entſchuldigen, einer Entſchuldigung werth, fähig.

Sagrábiti, im *v. pf.* eine Hand, einen Löffel voll nehmen.

Sagráda, sagrája *f.* die Verzäunung, der Zaun. Sagraditi, im *v. pf.* einen Zaun ziehen, verzäunen.

Sagrenéti, im *v. pf.* bitter werden, einen bittern Geſchmack von ſich geben.

Sagréniti, nem *v. pf.* verhüllen, verdecken.

Sagreſhénje, *n.* die Verſündigung. Sagreſhiti ſe, im ſe *v. r. pf.* ſich verſündigen.

Sagrinjati, am *v. impf.* verhüllen.

Sagrométi, im *v. pf.* erdonnern.

Sagviſhanje (†) *n.* die Vergewiſſerung. Sagviſhati, am *v. pf* (kógar) verſichern, vergewiſſern.

Sahájanje, *n.* das Untergehen (der Sonne). Sahájati, am *v. impf.* (von der Sonne) untergehen.

Sahítiti, im *v. pf.* verwerfen.

Sahlópniti ſe, nem ſe *v. r. pf.* ſich verſchnappen.

Sáhod, auch sahód *m.* der Untergang, der Niedergang, der Weſt. Sáhoden, auch sahóden, dna, dno *adj.* Weſt..., Sonnenuntergang..., weſtlich. Sahoditi, gem. Sahóditi, im *v. pf.* (von der Sonne) unter-

gehen; die Zeit durch Umwege, durch schlechte Verwendung verlieren: she spét je léto sahódil, schon wieder hat er ein Jahr verloren. Sáhodnik oder sahódnik *m.* der Westwind, der Abendwind.

Sahomotánje, *n.* das Verwirren, das Wirrmachen. Sahomotáti, ám *v. impf.* verwirren, wirr machen; — se *v. r. pf.* sich verwickeln, sich verwirren.

Sahruménje, *n.* die Erbrausung. Sahruméti, im *v. pf.* erbrausen.

Sahudizhováti, ám oder sahudizhijem *v. pf.* ein Mal fluchen; verwünschen, zum Teufel wünschen.

Sahvála, *f.* der Dank. Sahválen, lna, lno *adj.* Dank..., des Dankes, dankbar: sahválna pésem, das Danklied. Sahvaléshen, shna, shno *adj.* dankbar. Sahvaléshnost, sahválnost *f.* die Dankbarkeit. Sahváliti, im *v. pf.* danken; — se *v. r. pf.* sich bedanken. Sahválshnja *f.* die Danksagung.

Saigráti, ám *v. pf.* verspielen, durch das Spiel verlieren.

Saimé, saiména *n.* (in der Sprachlehre) das Fürwort.

Saístino, *adv.* wirklich, in der That.

Saiti, v. Sájti.

Sajájzhnize, *f. pl.* der Eierstock.

Sajávkati, am oder sajávzhem *v. pf.* aufjammern, eine Wehklage erheben.

Sajédno, *adv.* zugleich, in Einem.

Sajémati, am oder mljem *v. impf.* schöpfen, zu schöpfen pflegen: vódo s' reshétom sajémati, das Danaidenfaß füllen, gem. leeres Stroh dreschen.

Sajésti, sajédem oder sajém *v. pf.* veressen, auf Eßwaaren verwenden, dafür ausgeben.

Sajésiti, gem. sajesiti, im *v. pf.* verdämmen.

Sajéti, sájmem, sajél, sajét *v. pf.* schöpfen: korz vódo mi sájmi, schöpfe mir einen Trunk (Trinkgefäß) Wasser.

Sáji, *f. pl.* das Hintergetreide.

Sajídik, dka *m.* die Verirrung. Sajidiz, dza *m.* der Verirrte.

Sajímati, v. Sajémati.

Sajíti, v. Sájti.

Sájiz, jza *m.* der Hase: na to se toliko úmi, kakor sájiz na bóben, er ist in diesem Fache ein ganz unerfahrner Mensch; imá tóliko mísel, kolikor sájiz germov, er hat jeden Augenblick einen andern Gedanken, ein anderes Vorhaben. Sájka *f.* die Häsinn.

Sájnka, *f.* die Schlinge. Sájnkiza *f. d.* das Schlingchen.

Sájsa, *f.* eine an Bächen und kleineren Flüßen künstlich angelegte Verdämmung, in der die Müller das Wasser sammeln, um durch längere Zeit mahlen zu können.

Sájterk, *m.* das Frühstück. Sájterkanje *n.* das Frühstücken. Sájterkati, am oder sajterkváti, ám und sajterkováti, kújem *v. impf.* frühstücken.

Sájti, sájdem *v. pf.* irre gehen, in die Irre gerathen, von dem rechten Wege abkommen, sich verirren.

Sájtra, sájtro *adv.* Morgen früh. Sájtrinshi *adj.* morgig d. i. Morgen früh.

Sájzhe, sájzheta *n.* das Häschen (ohne Unterschied des Geschlechtes). Sájzhik, zhka *m. d.* das Häschen (Männchen). Sájzhinja, sajzhiza *f.* die Häsinn. Sájzhjek *m.* der Hasenkoth. Sájzhji *adj.* Hasen..., von Hasen.

Sakáditi, gem. sakaditi, im *v. pf.* verrauchen, den Vorrath durch Rauchen erschöpfen; mit Rauch voll machen, anräuchern. Sakájanje *n.* das Verrauchen; das Anrauchen. Sakájati, am *v. impf.* zu verrauchen, anzuräuchern pflegen.

Sákaj, *adv.* warum. Sakájšk (*) *m.* der Grund, die Ursache: bres vsiga sakaj, bres vsiga sakajka, ohne allen Grund, ohne Ursache.

Sakáran, *part.* stumpf. Sakárati, am *v. pf.* stumpf machen, die Schärfe nehmen.

Sakérkniti, nem *v. pf.* verhärten.

Sakérnel, sakernéla, nélo *adj.* schwarzgallig.

Sakérniti se, im se *v. r. pf.* (von der Sonne) untergehen.

Sakérpati, am *v. pf.* verflicken, ausflicken.

Sakerzháti, zhim *v. pf.* zurasseln, zufallen (von Thören).

Sakésnenje, *n.* die Verzögerung. **Sakésniti**, nem *v. pf.* verzögern, verspäten.

Sáklad, *m.* der Schatz.

Saklánje, *n.* die Schlachtung. **Saklâti**, kólem *v. pf.* schlachten, abstechen.

Saklázhiti, v. **Satlázhiti**.

Sakléniti, nem *v. pf.* verschließen, zusperren, zuschließen.

Saklép, *m.* und **saklépa** *f.* das Gesperr. **Saklépanje** *n.* das Verschließen. **Saklépati**, am oder pljem *v. impf.* zu verschließen pflegen.

Saklinik, nka *m.* der Zwickel.

Saknaflâti, ám *v. impf.* zuknöpfen. **Saknaflávati**, am und **saknaflováti**, lújem *v. impf.* mit Zuknöpfen beschäftiget seyn.

Sakolenje, v. **Saklánje**.

Sakolzh, *m.* der Geier, der Hühnergeier *(Vultur albicans. Linn., Falco aeruginosus. Linn.)*.

Sákon, 2. **sákona**, **sakóna** *m.* (eig. und noch bei allen Slawen) das Gesetz; (bei uns Slowenen nur) die Ehe. **Sákoniz**, nza *m.* der Ehemann oder das Eheweib, die Ehehälfte. **Sakonodáj**, dája *m.* der Gesetzgeber. **Sákonski** *adj.* ehelich. **Sákonstvo** *n.* der Ehestand. **Sakonzi** *m. pl.* die Eheleute.

Sakonjáriti, im *v. pf.* durch Pferdehandel auf nichts kommen, verlieren: veliko ſi je pergoſpodáril, pa vſe sakonjáril, er hat ſich viel erwirthſchaftet, aber als Pferdehändler alles verloren.

Sakopáti, ám *v. pf.* und **sakopávati**, am oder **sakopováti**, pújem *v. impf.* vergraben, verſcharren.

Sakoréniti, gem. **sakoreniti**, im *v. pf.* einwurzeln machen; — ſe *v. r. pf.* einwurzeln, Wurzel faſſen.

Sakoſítranje, *n.* die Verzinnung. **Sakoſítrati**, am *v. pf.* verzinnen.

Sakótik, tka *m.* und **sakótje** *n.* der Schlupfwinkel.

Sakováti, kújem *v. pf.* verſchmieden.

Sakraménť, *m.* das Sakrament.

Sakrikniti, nem *v. pf.* aufjauchzen.

Sakríti, íjem *v. pf.* und **sakrívati**, am *v. impf.* verbergen, verhüllen, bemänteln: njegóve smóte sakríva, er bemäntelt ſeine (eines dritten) Fehler.

Sakrízhati, gem. **sakrizháti**, zhim *v. pf.* aufſchreien.

Sakróshiti, im *v. pf.* zuründen.

Sakupzhováti, ám oder zhújem *v. pf.* durch den Handel das Erworbene verlieren: kar je perkmétval, je ſpét sakupzhoválˊ, was er als Bauer erwirthſchaftet, hat er durch den Handel verloren.

Sakúriti, im *v. pf.* einheizen, aufheizen.

Sál, *adj.* hübſch, nett: sála dékliza, ein hübſches, ſchmuckes Mägdlein.

Saláganje, *n.* das Verlegen, das Verpfänden. **Salágati**, am *v. impf.* verlegen, verpfänden.

Salájati, am *v. pf.* bellen, ein Mal bellen.

Salásiti, im *v. pf.* hinter etwas kommen; hinter etwas gehen; (von der Sonne) hinter die Berge gehen.

Saléga, *f.* die Brut: gádja saléga, die Natternbrut.

Salépiti, im und **salépniti**, nem *v. pf.* erſticken: zhad bi me ſkóro salépnil, der Dampf hätte mich beinahe erſtickt, hätte mir beinahe den Athem benommen.

Saléſti, lésem *v. pf.* (kógar) hinter etwas kommen, ausfindig machen. **Salesávanje** *n.* das Nachſtellen. **Salesávati**, am oder **salesováti**, sújem *v. impf.* (kógar al komu) nachſtellen. **Salesváviz**, vza *m.* und **salesvávka** *f.* der Nachſteller, die —inn.

Saleshán, **saleshén** *v. pf.* verlegen, abgelegen, durch zu langes Liegen verdorben. **Salesháti**, shim *v. pf.* liegen bleiben; — ſe *v. r. pf.* ſich verliegen, durch das Liegen verderben. **Saléshnoſt** *f.* die Verlegenheit.

Saletávaſt, *adj.* unachtſam, ungeſchickt, der überall anrennt, gem. ſchuſſelnd. **Salétel**, **saletéla** *m.* ein Ungeſchickter, der überall anrennt. **Saletéti**, im *v. pf.* anrennen; (von Speiſen) in den unrechten Schlund, in die Luftröhre gerathen: v'mé je salétel, er iſt auf mich angerennt; drobtinza mu je saletéla, ein Bröschen iſt ihm in die Luftröhre gerathen. **Saletováti**, tújem *v. impf.* anzu-

rennen pflegen: v' mójo pravizo se saletúje, er geht mir ins Gehege, er verirrt sich immer in mein Recht.

Salijanje, salivanje *n.* das Vergießen. Salijati, salivati, am *v. impf.* und saliti, ijem *v. pf.* vergießen.

Saljúbiti se, im se *v. r. pf.* sich verlieben. Saljubljén *part.* verliebt: saljubljén list, der Liebesbrief. Saljúbljenik, nka *m.* saljúbljenka *m.* der oder die Verliebte. Saljúbljenost *f.* die Verliebtheit.

Sálog, salóga *m.* das Pfand. Salóga *f.* die Verpfändung; der Vorrath; das Merkblatt im Buche. Saloshàj *m.* der Bissen. Salóshba *f.* der Verlag. Salóshiti, im *v. pf.* verlegen; verpfänden.

Salúshiti, im *v. pf.* rauschen, wenn der Regen auf frischgebaute Felder fällt.

Salúzhanje, saluzhánje *n.* die Verwerfung. Salúzhati, saluzháti, salúzhiti, im *v. pf.* verwerfen. Salúzhljiv *adj.* verwerflich. Salúzhljivost *f.* die Verwerflichkeit.

Samákati, am oder samázhem *v. impf.* einweichen, feucht oder naß machen, begießen.

Samáknenje, *n.* das Erstaunen. Samákniti, nem *v. pf.* entzücken.

Samánjgati, am *v. pf.* mit einem Hebel etwas bewegen.

Samárovati, márijem oder samaróvati, rújem *v. impf.* vernachlässigen, zu Grunde gehen lassen, verwahrlosen.

Samáshiti, gem. samashiti, im *v. pf.* und samashováti, shújem *v. impf.* verstopfen.

Samàsaniz, nza *m.* der schmutzig, voll Schmiere ist. Samásati, shem *v. pf.* verschmieren, zuschmieren; beschmutzen, beschmieren. Samásha *f.* die Schmiere, womit man zuschmiert.

Sámed, *f.* Kleien und anderes grobes Mehl zum Vermachen (Würzen) des Schweinefutters.

Samédити, im *v. pf.* eig. mit Honig würzen, versüßen; gem. vermachen.

Samékniti, nem *v. pf.* von unten hinweg rücken.

Samèniti, im *v. pf.* eintauschen, einlösen. Samenjáven, vna, vno *adj.* Einlösungs . . .; samenjávna bánka, der Einlösungsschein.

Sámera, *f.* das Uebelnehmen, der Verdruß; die Ungnade, die Vermessung.

Samérdanje, *n.* die Verzerrung des Mundes. Samérdati, am *v. pf.* den Mund, die Nase verziehen, verzerren.

Samériti, im *v. pf.* übel nehmen, verdenken: ne samérim mu, ich verdenke es ihm nicht; to mu samérim, das nehme ich ihm für übel auf; — se *v. r. pf.* aus der Gunst kommen, sich vermessen; sdáj se mi je pazh hudo saméril, jetzt hat er sich wohl sehr vermessen.

Samérkati, am oder samerkáti, ám (*) *v. pf.* ermerken; bemerken. Samerkljiv *adj.* aufmerksam. Samerkljivost *f.* die Aufmerksamkeit.

Samerljiv, *adj.* der leicht übel nimmt.

Samersíti, im *v. pf.* verdrießen. Samersljiv *adj.* abgeschmackt. Samersljivost *f.* die Abgeschmacktheit.

Samérsniti, nem *v. pf.* zufrieren.

Samésiti, im *v. pf.* abkneten, durchkneten.

Samésditi, im *v. pf.* verlohnen. Samesdnik *m.* der Verlohner.

Sameshik, shka *m.* der Augenblick. Sameshiti, im *v. pf.* zublinzen; hadar sameshi, wenn er die Augen zuthut.

Samétanje, sametánje *n.* die Verwerfung. Sametáti, ám oder samézhem *v. pf.* verwerfen. Sametávanje *n.* das Verwerfen; das Verachten. Sametávati, am *v. impf.* verwerfen; verachten. Sametljiv, sametzhen, zhna, zhno *adj.* verwerflich, verwerfend. Sametljivost, sametzhnost *f.* die Verwerflichkeit.

Samikáti, samizhem *v. pf.* anfechten, anwandeln.

Samísliti se, im se *v. r. pf.* in tiefes Nachdenken versinken, sich vertiefen. Samíshljenje, samishljénje *n.* die Vertiefung. Samíshljen oder samishljén *part.* in Gedanken vertieft. Samíshljenost, samishljénost *f.* die Vertieftheit.

Samláditi se, gem. samladiti se, im se *v. r. pf.* (von Wunden) sich schließen, vernarben.

Samolknenje, *n.* die Erſtummung, die Pauſe. **Samolkníti**, nem *v. pf.* erſtummen, verſtummen.

Samolkovánje, *n.* das Schluchzen. **Samolkováti**, kújem *v. impf.* ſchluchzen.

Samólzhanje, **samolzhánje** *n.* die Verſchweigung. **Samólzhati**, gem. **samolzháti**, zhim *v. pf.* verſchweigen: **nobene ne samolzhi**, er bleibt keine Antwort ſchuldig. **Samolzhljiv** *adj.* verſchwiegen. **Samolzhljivoſt** *f.* die Verſchwiegenheit.

Samórati, am, al, an *v. pf.* nöthigen, bemüſſigen.

Samóriz, rza *m.* **samóriza**, **samórka** *f.* der Mohr, die —inn. **Samórjan** *m.* der Nordwind. **Samórje** *n. (coll)* der Ort, die Länder über dem Meere. **Samórſki** *adj.* jenſeits des Meeres gelegen; Mohren..., mohriſch.

Samóshen, shna, shno *adj.* mächtig, vermögend, im Stande, vermöglich. **Samóshnoſt** *f.* die Mächtigkeit, die Vermöglichkeit.

Samózhi, **samórem**, **samógel** *v. pf.* im Stande ſeyn, vermögen.

Samózhiti, im *v. pf.* einweichen, naß oder feucht machen.

Samrázhenje, *n.* die Verdunkelung. **Samrázhiti**, im *v. pf.* verdunkeln, verdüſtern; — ſe *v. r. pf.* düſter, dunkel werden.

Samúda, *f.* das Verſäumniß. **Samudénje** *n.* die Verſäumung. **Samúditi**, gem. **samuditi**, im *v. pf.* verſäumen, verabſäumen: **kar dnes samudim, bom jutri perhitel**, was ich heute verſäume, werde ich morgen einbringen. **Samudljiv** *adj.* der leicht etwas verabſäumt. **Samudváje** *adv.* mit Verſäumniß: **take ſi nózhemo zhaſ samudváje nakopávati**, ein ſolches Schickſal wollen wir uns durch Verſäumung der Zeit nicht zuziehen. **Samudváti** oder **samujováti**, ám *v. impf.* zu verſäumen pflegen, vernachläſſigen.

Sanapréj, auch **sa napréj** *adv.* künftighin, in Zukunft.

Sanáſhanje, *n.* das zuverſichtliche Erwarten der Hülfe, des Beiſtandes; das Schonen, die Schonung. **Sanáſhati**, am oder **sanaſhováti**, ſhújem *v. impf.* (komú) ſchonen, Nachſicht haben; — ſe *v. r. impf.* ſich verlaſſen, mit Zuverſicht Hülfe erwarten. **Sanáſhaviz**, vza *m.* der etwas mit Zuverſicht erwartet; der Schonung, Nachſicht hat. **Sanáſhen**, ſhna, ſhno oder **sanaſhljiv** *adj.* nachſichtig; zuverläſſig, verläßlich; vermeſſentlich. **Sanaſhljivoſt**, **sanáſhnoſt** *f.* die Nachſichtigkeit; die Zuverläſſigkeit; die Vermeſſentlichkeit.

Sanemáriti, im *v. pf.* und **sanemárvati**, am *v. pf.* gering achten, vernachläſſigen, verwahrloſen.

Sanéſenje, *n.* die Nachſicht, die Schonung. **Sanésti**, ſem *v. pf.* (komú) ſchonen, nachſehen, Nachſicht haben; — ſe *v. r. pf.* (na kaj) ſich verlaſſen, zuverſichtlich erwarten.

Sanikaren, rna, rno *adj.* nachläſſig, wüſt, liederlich. **Sanikarnik** *m.* der Wüſtling, der Taugenichts. **Sanikarnoſt** *f.* die Liederlichkeit.

Sanikati, am *v. pf.* verneinen: **sanikati rézh**, den Beſitz einer Sache verläugnen.

Sanízhati, am oder **sanizhiti**, im *v. pf.* vernichten, vertilgen, zu nichts machen. **Sanizhávanje** *n.* das Vernichten; das Verachten. **Sanizhávati**, am oder **sanizhováti**, zhújem *v. impf.* vernichten; verachten. **Sanizhljiv** *adj.* nichtig, nichtswürdig. **Sanizhváven**, vna, vno *adj.* verächtlich. **Sanizhváviz**, vza *m.* **sanizhvávka** *f.* die Verächter, die —inn. **Sanizhvávnoſt** *f.* die Verächtlichkeit.

Sánjkati, am *v. impf.* ſchlingen, Schlingen machen; ſchnüren; — ſe *v. r. impf.* ſich ſchlingen, ſich verſchlingen.

Sanóhtniza, **sanóhtnizhka** *f.* die Nagelwurzel.

Saoráti, órjem *v. pf.* unterpflügen.

Saoſtájanje, *n.* das Zurückbleiben. **Saoſtájati**, am *v. impf.* zurück zu bleiben pflegen. **Saoſtáti**, ſtánem *v. pf.* hinten bleiben, zurück bleiben.

Sápad, *g.* **sápada**, **sapadú** *m.* der Verfall; der Untergang, der Weſt.

Sapájanje, *n.* das Berauſchen. **Sapájati**, am *v. impf.* berauſchen, trunken machen.

Sapálenje, *n.* die Einheizung. **Sapáliti**, im *v. pf.* einheizen, einfeuern.

Sapámetiti, im *v. pf.* merken, im Gedächtnisse behalten.

Sapásiti, im *v. pf.* bemerken, beobachten.

Sapeljánje, *n.* die Verführung. Sapeljáti, ám *v. pf.* und sapeljávati, am oder sapeljováti, ljujem *v. impf.* verführen, hintergehen. Sapeljáven, vna, vno *adj.* verführerisch, trüglich. Sapeljáviz, vza *m.* sapeljávka *f.* der Verführer, die —inn. Sapeljavljiv *adj.* verführerisch, trüglich, betrüglich. Sapeljavljívost *f.* die Eigenschaft, da etwas verführerisch ist. Sapeljávnost *f.* die Trüglichkeit. Sapeljív *adj.* verführerisch. Sapeljiviz, vza *m.* sapeljívka *f.* der Verführer, die —inn. Sapeljívost *f.* verführerisches Wesen, die Verführung. Sapeljívzhev *adj.* des Verführers.

Sapénja, sapenjázha *f.* die Klammer, das Hemmholz, der Sperrstab. Sapénjanje *n.* das Einklammern, das Einspannen. Sapénjati, am *v. impf.* einklammern, einspannen, dem Druck mit Kraft entgegen wirken.

Sapéra, *f.* das Gesperr. Sapéranje *n.* das Versperren. Sapérati, am *v. impf.* mit Zusperren beschäftiget seyn.

Saperšézhi se, séshem se *v. r. pf.* einen Eidschwur ablegen, mit einem Eide bekräftigen: al pa se vúpaſh saperšézhi, getraueſt du dich aber einen Eid abzulegen?; réſ je, kar právi, ſáj se je saperšégel, es iſt wahr, was er ſpricht, er hat es ja mit einem Eidſchwure bekräftiget.

Sapéti, pném *v. pf.* einklammern, einſpannen; zuknöpfen.

Sapeti, pójem *v. pf.* ein Lied herab ſingen: lépo pésem de nam sapéj, ſinge uns doch ein ſchönes Lied.

Sápetik, sapétik, tka *m.* der Stiefelabſatz.

Sapévati, am *v. impf.* herab zu ſingen pflegen.

Sapezhátenje, *n.* die Verſiegelung. Sapezhátiti, im *v. pf.* verſiegeln: vſe ſo sapezhátili, ſie haben Alles verſiegelt d. i. in Beſchlag genommen.

Sapézhi, zhem *v. pf.* verbacken, durch Backen verderben; Schmerz

verurſachen: tá me je v' ſerzu sapékla, das hat mir einen brennenden, heftigen Schmerz verurſacht.

Sápezhik, auch sapézhik, zhka *m.* die Niſche an der Seite des Ofens, der Ofenwinkel.

Sapháti, pſhém *v. pf.* und saphávati, am oder saphováti, phújem *v. impf.* verſtopfen, verarbeiten, verbauen: vſe ókna ſo dóbro sapháli, ſie haben alle Fenſter gut verſtopft.

Sapijánzhiti, im oder sapijánzhováti, zhijem *v. pf.* vertrinken, verzechen, durch Trinkgelage aufgehen laſſen.

Sapilkati, am *v. pf.* mit dem Spundpfropfe verſtopfen, verſpunden.

Sapinja, sapinjati, v. Sapénja, sapénjati.

Sapíra, sapírati, v. Sapéra, sapérati.

Sapíſati, ſhem *v. pf.* aufſchreiben; — ſe *v. r. pf.* aufgeſchrieben werden, ſich aufſchreiben laſſen, ſich verſchreiben, z. B. dem Teufel. Sapiſáviz, vza *m.* der Einſchreiber, der Aufſchreiber. Sapiſávati, am oder sapiſováti, ſujem *v. impf.* aufzuſchreiben pflegen. Sapiſík, ſka *m.* etwas Aufgeſchriebenes, das Rezept.

Sapiſkati, am *v. pf.* ein Mal (auf der Flöte) pfeifen, einen Flötenton hören laſſen.

Sapitati, am *v. pf.* mit dem Mäſten zu Grunde richten.

Sapiti, ijem *v. pf.* vertrinken, durch Trinken verthun; — ſe *v. r. pf.* ſich betrinken, ſich in's Trinken verlieren.

Sáplata, *f.* der Fleck. Saplátovje *n. (coll)* das Flickwerk.

Saplemenéti, im *v. pf.* und saplemeníti ſe, im ſe *v. r. pf.* ſich einniſten, ſich einbrüten. Saplemeníti, im *v. pf.* einniſten, einbrüten machen.

Saplésti, plétem *v. pf.* verflechten, zuflechten; einflechten; — ſe *v. r. pf.* ſich verflechten, ſich verwickeln. Saplétanje *n.* das Verflechten, das Zuflechten; das Einflechten. Saplétati, am *v. impf.* mit Verflechten; mit Einflechten beſchäftiget ſeyn. Saplétik, sáplетik, tka *m.* künſtlich geflochtenes Haar u. dgl. Saplétnoſt *f.* die Verlegenheit.

Saplézhnik, *m.* der Schmarotzer, der Tellerlecker. Saplezhovánje *n.* das Tellerlecken. Saplezhováti, zhújem *v. impf.* schmarotzen.

Sapljúvanje, *n.* das Verspeien. Sapljúvati, am *v. impf.* verspeien.

Saplóditi, gem. saploditi, im *v. pf.* die Brut anlegen.

Sapnéti, nem *v. pf.* zuknöpfen.

Sapójiti, gem. sapojiti, im *v. pf.* trunken machen, berauschen; — se *v. r. pf.* sich berauschen, trunken werden.

Sapólnenje, *n.* die Verfüllung. Sapólniti, im *v. pf.* und sapolnjávati, am oder sapolnováti, nújem *v. impf.* verfüllen.

Sapomín, *m.* die Vormerkung. Sapominiti, nem *v. pf.* vormerken.

Sapómniti, im *v. pf.* im Gedächtnisse behalten, merken: to, kar si sdáj právil, ši lâhko sapómnim, das, was du jetzt gesagt hast, behalte ich leicht im Gedächtnisse.

Sápon, *m.* und sáponka *f.* die Schnalle. Sápona *f.* der Heft, der Heftel. Sáponki *m. pl.* die Schnallen, die Schuhschnallen. Saponzi *m. pl.* die Hemdheftel, eine Art Hemdärmelverzierung.

Sapopád, sapopádik, dka *m.* der Inbegriff, der Inhalt. Sapopádniti, nem und sapopásti, pádem *v. pf.* begreifen, in sich begreifen, enthalten, umfassen. Sapopadljiv *adj.* begreiflich. Sapopadljivoſt *f.* die Begreiflichkeit.

Sápor, *m.* das Verkochwasser der Fässer; der Schieber zum Vermachen der Schleusen.

Sapóred, saporédama, saporédoma *adv.* nach der Ordnung, nacheinander, hintereinander.

Saporokováti, kújem *v. impf.* und saporozhíti, im *v. pf.* verbürgen. Saporozhénje *n.* die Verbürgung. Saporozhnik *m.* saporozhniza *f.* der Verbürger, die —inn.

Sapósdenje, *n.* die Verspätung. Sapósditi, im *v. pf.* verspäten, später kommen lassen, verzögern; — se *v. r. pf.* sich verspäten, zu spät kommen.

Sapóvd, sapóved *f.* das Gebot. Sapovédanje *n.* der Befehl, die Gebietung. Sapovédati, vém *v. pf.* (komú kar) gebieten, befehlen, verordnen. Sapovedávati, am oder sapovédvati, védijem, auch sapovedováti, dújem *v. impf.* zu gebieten pflegen; Gebote, Befehle ertheilen; die Verordnungen zur Kunde bringen. Sapovedljiv *adj.* gebieterisch. Sapovedljivoſt *f.* gebieterisches Wesen. Sapovednik *m.* sapovedniza *f.* der Gebieter, die —inn. Sapovésti, 2. sapovésti, sapovesti *f.* der Befehl.

Sapozhéti, zhném *v. pf.* anfangen, beginnen. Sapozhétik, tka *m.* und sapozhétje *n.* der Anfang, der Beginn. Sapozhétnik *m.* sapozhétniza *f.* der Beginner, die —inn.

Sapráva, *f.* die Verschwendung. Sapráviti, im *v. pf.* verschwenden, verthun. Saprávljanje *n.* das Verschwenden. Sapráviati, am *v. impf.* zu verthun pflegen, verschwenderisch seyn. Sapráviavec oder sapravljiviz, vza *m.* sapráviavka, sapravljivka *f.* der Verschwender, die —inn. Sapravljiv *adj.* verschwenderisch. Sapravljivoſt *f.* die Eigenschaft, da Jemand verschwenderisch ist, verschwenderisches Wesen. Sapravljivzhev *adj.* des Verschwenders.

Sapréda, *f.* die Verwickelung, die Verflechtung.

Sapréga, *f.* die Anspannung, der Vorspann.

Sapréſti se, prédem se *v. r. pf.* sich verwickeln, sich verflechten: mi ni ljúbo, ki sim se v' njegóve pravde saprél, es ist mir unlieb, daß ich mich in seine Prozeße verflochten habe.

Sapréshenje, *n.* die Anspannung. Sapréshti, shem, saprégel, sapreshén *v. pf.* anspannen (den Wagen, die Pferde an denselben).

Sapreténje, *n.* die Einschärfung. Sapretiti, im *v. pf.* einschärfen, scharf an's Herz legen.

Sapréti, prém, pérl, pért oder prén *v. pf.* versperren, verschließen; einsperren. Saprétje *n.* die Versperrung; die Einsperrung.

Sapretiti, v. unter **Sapreténje**.

Saprétje, v. unter **Sapréti**.

Saprézhi, v. Sapréshti unter **Sapréshenje**.

Sapſtónj, *adv.* umsonſt, unentgeltlich.

Sapúſtik, ſtka *m.* oder **sapúſha** *f.* der Verlaß. **Sapuſtiti** im *v. pf.* verlaſſen; (Jemanden) hülflos laſſen; (nach ſeinem Tode) hinterlaſſen, nachlaſſen. **Sapuſhávati**, am oder **sapuſhováti**, ſhújem *v. impf.* zu verlaſſen pflegen; vergl. **Sapuſtiti**. **Sapuſhéniz**, nza *m.* **sapuſhénka** *f.* eine verlaſſene Manns- oder Weibsperſon. **Sapuſhénje** *n.* die Verlaſſung. **Sapúſhnoſt** *f.* die Verlaſſenheit. **Sapúſhtvo** *n.* die Verlaſſenſchaft, die Hinterlaſſenſchaft.

Sára, *f.* die Grenze, die Raingrenze, die Endfurche.

Saráno, *adv.* bei Zeiten, zeitlich früh.

Saráſt, 2. **saráſti**, **saraſti** *f.* die Verwachſung. **Saráſti**, ſem *v. pf.* verwachſen. **Saráſhik**, ſhka *m.* die Verwachſung.

Saregljáti, ám *v. pf.* ein plötzliches Gequacke erheben (z. B. wenn man die Fröſche beunruhigt, und dieſe auf ein Mal zu quacken anfangen).

Saréſ, *adv.* in der That, wirklich, fürwahr. **Sareſnizhenje** *n.* die Verſicherung. **Sareſnizhiti**, im *v. pf.* verſichern, zuſichern, die Gewißheit einer Sache mit Worten behaupten.

Sarésa, auch **saresha**, **saresotina** *f.* der Einſchnitt: ſajzhja saresa, die Haſenſcharte. **Saresanje** *n.* die Einſchneidung. **Saresati**, shem *v. pf.* (kar) einſchneiden, einen Einſchnitt machen. **Saresávanje** *n.* das Einſchneiden. **Saresávati**, am oder **saresováti**, sújem *v. impf.* einſchneiden, Einſchnitte machen. **Saresotinaſt** *adj.* mit Einſchnitten verſehen.

Sarézhenje, *n.* die Gelobung (bei ſich ſelbſt); die Verredung, die Verſagung. **Sarézhi**, **rezhem** *v. pf.* (komu kar) verſagen, abſchlagen: vſe ſo mu sarékli, sa kar je próſil, man hat ihm alles abgeſchlagen, um was er gebethen hat; — ſe *v. r. pf.* verreden d. i. bei ſich ſelbſt geloben, etwas nicht wieder zu thun; ſich verreden, ſich verſprechen: saréklo ſe mu je, er hat ſich unwillkührlich verſprochen.

Sarigláti (†) ám *v. pf.* verriegeln.

Sarinik, nka *m.* der Riegel. **Sariniti**, nem *v. pf.* verrammeln.

Sáriti, im *v. impf.* glänzen.

Sárja, *f.* überhaupt ein röthlicher Glanz oder Schein am Himmel, die Morgenröthe, die Feuerröthe u. dgl. **Sarniza** *f.* die Frühmeſſe in der Adventzeit, die Rorate.

Saróbiti, im *v. pf.* einſaumen. **Saróblenje** *n.* die Einſaumung.

Sárod, 2. **sároda**, **saróda** *m.* die Nachwelt, der Nachwachs, das Nachgeſchlecht; auch der Stamm, das Geſchlecht. **Sarodíti**, im *v. pf.* den Nachwachs beſtellen.

Sarogósiti, im oder **rogosíti**, im *v. pf.* mit dem Binderreifiſch (rogos) die Faßdauben durchziehen.

Sarohnéti, im *v. pf.* in Aufruhr gerathen.

Saróki, *m. pl.* der Aermelaufſchlag; in Kt. auch das Eheverſprechen.

Saroténje, *n.* die Beſchwörung; die Bannung. **Sarotíti**, im *v. pf.* beſchwören, mittelſt eines Schwures zu etwas (z. B. die Wahrheit zu bekennen) nöthigen; bannen (den Teufel, einen Geiſt): sarotim te per shivim Bógu, povéj mi, ál ſi ga vidil, ich beſchwöre dich beim lebendigen Gotte, ſage mir, ob du ihn geſehen haſt; duhá je sarotil, er hat den Geiſt verbannt; — ſe *v. r. pf.* ſchwören, mit einem Eide beſtätigen.

Sarozhénje, *n.* die Vermählung, die Trauung. **Sarozhíti**, im *v. pf.* vermählen, trauen; — ſe *v. r. pf.* ſich vermählen. **Sározhki** oder **sarózhki** *m. pl.* die Verlobung, das Eheverſprechen. **Sarozhnik** *m.* der Vermählte, der Gemahl. **Sarozhniza** *f.* die Vermählte, die Gemahlinn.

Saſád, 2. **saſáda**, **saſadú** *m.* der Pflanzort, Neugreuth. **Saſáditi**, gem. **saſaditi**, im *v. pf.* und **saſájati**, am oder **saſajeváti**, jújem *v. impf.* verpflanzen, etwas Unangebautes anpflanzen anſetzen z. B. mit Bäumen. **Saſadinje** *n. (coll)* Pflanzen, Gewächſe. **Saſadnik** *m.* der Pflanzer. **Saſájanje** und **saſajevánje** *n.* das Verpflanzen, das Pflanzen. **Saſájenje** *n.* die Anpflanzung.

Saſéd, 2. **saſéda**, **saſedú** *m.* das vollendete Sich-Hinaufſetzen (z. B. auf ein Pferd); der Sitztag; auch die Nachſtellung, die Hinterliſt. **Saſédati**, **saſedávati**, am oder **saſedováti**, dú-

jem *v. impf.* (kógar, kar) zu besteigen pflegen (z. B. ein Pferd); zu besetzen, einzunehmen pflegen (z. B. die Sitze); (komur) nachstellen, nachsetzen, verfolgen. Safedljiv *adj.* nachstellig, hinterlistig.

Safegljiv, *adj.* ergreifend, rührend.

Sáfek, *m.* 2. sáfeka oder safèka *f.* der eingehackte Speck, gem. das Verhackicht. Safékanje *n.* das vollendete Aushacken. Safékati, am *v. pf.* einhacken, verhacken, zerhacken.

Safésti, fedem *v. pf.* besteigen z. B. ein Pferd; besetzen, Platz nehmen: kónja je safél in odjésdil, er bestieg das Pferd und ritt davon; vse stóle so safédi, sie haben alle Stühle besetzt, durch ihre Sitze eingenommen.

Saféstrenje, *n.* die Verschwisterung. Saféstriti, im *v. pf.* verschwistern; — se *v. r. pf.* sich verschwistern.

Safijati, am *v. pf.* erglänzen, ein wenig scheinen, aufleuchten (von der Sonne).

Safip, *m.* die Schanze. Safipanje *n.* die Verschüttung. Safipati, pljem *v. pf.* zuschütten, verschütten. Safipávanje, safipovánje *n.* das Zuschütten, das Verschütten. Safipávati, am oder safipováti, pújem *v. impf.* mit Zuschütten, mit Verschütten beschäftiget seyn.

Saflánjanje, *n.* das Verlehnen, das Stehen vor dem Lichte. Saflánjati, am *v. impf.* verlehnen, vor dem Lichte stehen, daß ein Anderer nichts sieht.

Saflavéti, im *v. pf.* Aufsehen erregen.

Safléditi, gem. saflediti, im *v. pf.* (kogar) auf die Spur kommen, erspüren.

Saflépiti, gem. saflepiti, im *v. pf.* und saflepováti, pújem *v. impf.* verblenden.

Safléz, fléza *m.* der Aufschlag (an Kleidungsstücken).

Safliniti, im *v. pf.* mit Speichel besudeln.

Saflifhati, fhim *v. pf.* erhören, durch den Gehörsinn wahrnehmen.

Saflómba, *f.* und saflón *m.* der Vorhang, der Schirm, die spanische Wand, überhaupt etwas Vorgelehntes. Safloniti, im *v. pf.* verlehnen.

Saflúshba, *f.* und saflushénje *n.* das Verdienst. Saflúshik, shka *m.* der Verdienst. Saflúshiti, im *v. pf.* verdienen. Saflushljiv *adj.* verdienstlich. Saflushljivoft *f.* die Verdienstlichkeit. Saflúshzhen, zhna, zhno *adj.* der sich überall etwas zu verdienen sucht, bewerbsam. Saflúshzhnoft *f.* die Bewerbsamkeit.

Safmehováti, hújem *v. impf.* (kógar) höhnen, verhöhnen, hohnlachen.

Safméjati fe, gem. safmejáti fe, jim fe *v. r. pf.* auflachen, ein Gelächter erheben.

Safmerdéti, im *v. pf.* plötzlich einen Gestank von sich geben, aufstinken (?).

Safmráditi, gem. safmraditi, im *v. pf.* voll Gestank machen, anstänkern.

Safnéshiti, gem safneshíti, im *v. pf.* verschneien.

Safóliti, gem. safoliti, im *v. pf.* versalzen.

Safópfti fe, pem fe *v. r. pf.* sich außer Athem laufen: fe je safópel, er hat sich außer Athem gelaufen.

Safpájati, am *v. impf.* im Einschlafen begriffen seyn. Safpán *adj.* schläfrig. Safpané, ta *n.* safpániz, nza, auch safpaník, safpanják *m.* ein schläfriger Mensch, du Schlafmütze, Schlafhans (safpániz heißt auch die Schläfrigkeit, die Schlafluft z. B. safpánzu vfelej pod vúho podkládati, der Schlafluft jederzeit erliegen). Safpanjázha *f.* eine schläfrige Weibsperson. Safpánoft *f.* die Schläfrigkeit. Safpáti, fpim *v. pf.* verschlafen, einschlafen. Safpávati, am *v. impf.* im Einschlafen seyn: ni fhé safpal, ál shé safpáva, er hat noch nicht eingeschlafen, aber er ist schon im Einschlafen, schlummert schon.

Safrámba, *f.* die Beschämung. Safrámiti, im *v. pf.* und saframováti, mújem *v. impf.* (kogar) beschämen, verspotten, schänden. Saframovánje *n.* das Beschämen. Saframvávic, vza *m.* saframvávka *f.* der Beschämer, der Schänder, die —inn.

Saftanoviti, im *v. pf.* hemmen,

aufhalten: kri saſtanoviti, das Blut ſtillen.

Saſtárati ſe, am ſe *v. r. pf.* veralten.

Saſtáti, ſtánem *v. pf.* zurück bleiben, ausbleiben.

Saſtáva, *f.* das Pfand, der Verſatz. Saſtáviti, im *v. pf.* verſetzen, verpfänden. Saſtávlenje *n.* die Verſetzung, die Verpfändung.

Saſteníti, gem. saſteníti, im *v. pf.* verſchanzen.

Saſtójn, saſtón, saſtónj *adv.* umſonſt, unentgeltlich, zwecklos, ohne Frucht, ohne Nutzen.

Saſtonováti, v. Saſtanoviti.

Saſtóp, *m.* (nach Dalm.) der Verſtand. Saſtópen, pna, pno *adj.* verſtändig. Saſtópiti, im *v. pf.* eig. vertreten d. i. in den Weg treten; gem. verſtehen, auffaſſen. Saſtópljiv, saſtopljiv *adj.* verſtändlich. Saſtópljivoſt *f.* die Verſtändlichkeit. Saſtópnoſt *f.* die Verſtändigkeit.

Saſtrán, *prp.* wegen, um einer Sache willen: ſtóri saſtrán mátere, thue es wegen der Mutter.

Saſtrashanje, *n.* das Bewachen. Saſtráshati, am *v. impf.* bewachen.

Saſúk, *m.* saſúkanje *n.* die Verdrehung, die Umdrehung. Saſúkati, ſúzhem *v. pf.* verdrehen, umdrehen, zurück drehen.

Saſúniti, nem *v. pf.* zurück ſtoſſen, verſtoſſen.

Saſúti, ſújem *v. pf.* verſchütten.

Saſvetléjſhati, am *v. pf.* erhellen, aufhellen, heller machen; — ſe *v. r. pf.* ſich aufhellen, heller werden.

Saſvójenje, *n.* die Zueignung, die Eigenmachung. Saſvójiti, im *v. pf.* zueignen, eigen machen.

Saſhebetáti, ám, auch saſhebézhem oder saſhebézhem *v. pf.* ein ſchwaches Geräuſch, ein Geflüſter erregen.

Saſhegetáti, ám, saſhegézhem oder saſhegézhem *v. pf.* einen gähen Kitzel verſpüren, erregen: nékaj me je saſhegetálo, etwas hat mich gekitzelt (ein Mal, auf einen Augenblick).

Saſhémati, am *v. pf.* verlarven, maskiren.

Saſhéntati, am *v. pf.* ein Mal fluchen, ein Mal ſhéntej ſagen.

Saſhíti, ſjem *v. pf.* und saſhivávati, am *v. impf.* zunähen, vernähen: je ſam ſebi rokáv saſhil, er hat ſich ſelbſt den Aermel vernähet d. i. er hat ſich ſelbſt geſchadet, ſich ſelbſt die Laus in den Pelz geſetzt; ne molzhi, deb' mu ústa saſhil, er ſchweigt auf keine Weiſe.

Saſhkérniti, nem *v. pf.* und saſhkernováti, nújem *v. impf.* verdrehen, zudrehen z. B. die Pipe des Faſſes. Saſhkor *m.* die Schraube.

Saſhkrebetáti, ám, saſhkrebézhem oder saſhkrebézhem *v. pf.* ein Geräuſch verurſachen, wenn man z. B. Geld in einer Büchſe ſchüttelt.

Saſhuméti, im *v. pf.* ein Geräuſch, ein Sauſen erregen.

Sasábiti ſe, im ſe *v. r. pf.* ſich vergeſſen.

Sasájnkati, am *v. pf.* verſchlingen.

Sasávati ſe, am ſe *v. r. impf.* ſich berufen: na Bogá ſe sasávati, ſich auf Gott berufen, Gott anrufen.

Sasdéti ſe, sdnéne ſe *v. r. pf.* und sasdévati ſe, va ſe *v. r. impf.* (komú kar) vorkommen, dünken, ahnen.

Sasijati, am *v. pf.* gäh und unanſtändig den Mund aufſperren, aufgaffen; aufklaffen; aufſchreien; — ſe *v. r. pf.* ſich vergaffen; ſich zu Tode ſchreien. Sasiniti, nem *v. pf.* den Mund öffnen; — ſe *v. r. pf.* den Mund ſo weit öffnen, daß man ihn nicht mehr zubringen kann.

Sáslo, *adv.* übel: tó mu sáslo (eig. sa slo) imám, das habe ich ihm für übel, das nehme ich ihm übel.

Saslódjati, am *v. pf.* ein Mal fluchen, ein Mal slódi ſagen. Saslódvanje *n.* die Verfluchung. Saslódovati, dijem oder saslódvati, am *v. impf.* fluchen, oft slódi ſagen, verfluchen.

Sasnámlati, am *v. pf.* bemerken, bezeichnen, durch ein Zeichen kennbar machen.

Sasnamnjeváti, njújem oder sasnámvati, am *v. impf.* bezeichnen, durch ein Zeichen kenntlich machen.

Sasnáti ſe, ám ſe *v. r. pf.* mit einander bekannt werden, ſich gegenſeitig erkennen.

Sasoríti, im *v. pf.* auszeitigen,

zur Reife bringen; — se *v. r. pf.* reif werden: dán se je sasóril, es ist hellichter Tag.

Sásov, sasóva *m.* die Appellation, der Recurs. Sasváti se, sóvem se *v. r. pf.* sich berufen, appelliren, recurriren.

Sasvoníti, im *v. pf.* anläuten; anklingeln.

Sasheléti, im *v. pf.* (kar) ein (großes) Verlangen nach etwas äußern.

Sashgáti, shgém *v. pf.* zünden, anzünden, anbrennen; verbrennen, durch Heizen verbrauchen; mit Brennen verderben, zerstören, verletzen; vse derva smo shé sashgáli, wir haben schon alles (Brenn-) Holz verbraucht (durch das Heizen); sashgál sim se, ich habe mich verbrannt, durch das Feuer verletzt. Sashiganje *n.* das Zünden, das Anzünden. Sashigati, am *v. impf.* zu zünden pflegen, mit Anzünden beschäftiget seyn.

Sashmága (†) *f.* die Verschmähung, die Schmach. Sashmágati, am *v. pf.* und sashmagováti, gújem *v. impf.* schmähen, verschmähen. Sashmagovánje *n.* das Verschmähen, die Verschmähung. Sashmagováven, vna, vno *adj.* schmähsüchtig. Sashmagváviz, vza *m.* sashmagvávka *f.* der Schmäher, die —inn. Sashmagvávnost *f.* die Schmähsucht, die Schmähsüchtigkeit.

Sashúgati, am *v. pf.* androhen, drohen.

Satájati, am *v. impf.* zu verläugnen pflegen. Satájiti, gem. satajiti, im *v. pf.* verläugnen, verheimlichen.

Sátanz, *m.* das Hinterhaupt.

Satégniti, nem *v. pf.* zuziehen, verklängen: vósle satégniti, die Knoten zuziehen.

Satékniti, nem *v. pf.* hinein stecken, durch Stecken vermachen, verschieben.

Satelébati se, am se *v. pf.* sich vergaffen, gem. sich verplumpen.

Satém, *adv.* hernach, darnach.

Satemnéti, im *v. pf.* verfinstern, verdüstern.

Satépsti, pem *v. pf.* die Suppe mit Mehl vermachen.

Satérdenje, *n.* die Bestärkung, die Bekräftigung. Satérditi, im *v. pf.* bestärken, bekräftigen, befestigen, betheuern.

Saterjálik, lka *m.* und saterjálo *n.* der Stöpsel.

Saterpéti, im *v. pf.* gedulden.

Sáterzh, *m.* der Stöpsel.

Satéſnenje, *n.* die Einengung. Satéſniti, nem *v. pf.* und satesnováti, nújem *v. impf.* einengen.

Satéti, tném, tél, tét *v. pf.* einbeißen, genau passen.

Satihtanje, *n.* die Vertuschung. Satihtati, am *v. pf.* vertuschen.

Sátik, *m.* der Stöpsel, der Spund; der Riegel.

Satikanje, *n.* das Verschieben. Satíkati, am *v. impf.* durch Stecken vermachen, verschieben. Satikázha *f.* ein hölzerner Stab zum Hineinstecken.

Sátilnik, sátilnjak *m.* das Hinterhaupt; das Genick.

Satiraniz, nza *m.* der Unterdrücker. Satiranje *n.* das Unterdrücken. Satirati, am *v. impf.* unterdrücken, hart drücken. Satiraviz, vza oder satirázh *m.* der Unterdrücker. Satíravka *f.* die Unterdrückerinn.

Satiſkávanje, satiſkovánje *n.* das Zudrücken. Satiſkávati, am oder satiſkováti, kújem *v. impf.* unterdrücken, fortwährend drücken. Satiſniti, nem *v. pf.* zudrücken.

Satiſhje, *n. (coll)* das Gebüsch.

Sativje, *n.* die Hinterlist.

Satívnik, sátivnik *m.* das Hinterhaupt; das Genick.

Sátizh, *m.* der Stöpsel.

Satkáti, tkám oder tkém *v. pf.* verweben.

Sáto, saté *conj.* deßhalb, darum.

Satolzovánje, *n.* das allmälige Zuschlagen. Satolzováti, zújem *v. impf.* allmälig zuschlagen. Satólzhi, zhem *v. pf.* zuschlagen, verschlagen.

Sátona, *f.* z. B. solnze bo skorej v'bòshji sátoni, die Sonne wird bald unter seyn.

Satopiti, im *v. pf.* ertränken; überschwemmen; — se *v. r. pf.* versinken (unter Wasser), überschwemmt werden.

Satópiti, im *v. pf.* stumpf machen, abstumpfen. Satoplén *part.* abgestumpft, stumpf. Satoplénje *n.* die Abstumpfung. Satoplenoſt *f.* die Abgestumpftheit.

Satorej, satorèj *adv.* derohalben, derowegen, deßwegen.

Satórniza, *f.* die Wasserſperre: je perprávno, kakor ráki in satórniza, es iſt gut angelegt, wie eine Waſſerleitung und Waſſerſperre.

Sátoviz, vza *m.* das Hinterhaupt, das Genick.

Satráta, *f.* die Verſchwendung. Satrátenje *n.* die Verſchwendung. Satráti, im *v. pf.* und satratováti, tújem *v. impf.* verſchwenden, verthun.

Satrénje, *n.* die Niederlage *(strages)*. Satréti, tárem oder térem *v. pf.* unterdrücken.

Satrósiti, im *v. pf.* und satrosováti, sujem *v. impf.* anzetteln, verzetteln, verſtreuen. Satrosovánje *n.* das Anzetteln, das Verzetteln.

Satróshba, *f.* und satróshik, shka *m.* die Koſten, die Auslage, der Verbrauch. Satróshenje *n.* die Verbrauchung. Satróshiti, im *v. pf.* verbrauchen; verzehren.

Satúliti, im *v. pf.* erbrüllen, plötzlich heulen, aufheulen, ein Geheule erheben.

Saúkati, saúzhkati, am *v. pf.* aufjauchzen.

Savadljáti, ám *v. pf.* verwetten, durch Wetten verlieren.

Saváljati, am *v. pf.* durch etwas Hinzugewälztes verrammeln; — se *v. r. pf.* ſich durch Hinzuwälzungen verrammeln, ſich verwälzen.

Savalováti se, újem se *v. impf.* anſtoſſen; jésik se mi savalúje, ich ſtoſſe mit der Zunge an, kann mit der Rede nicht fort.

Savalúh, *m.* der Faulenzer. Savalúhji *adj.* Faulenzer..., der Faulenzer. Savalúhniti, nem *v. pf.* verfaulenzen, durch Faulheit zu Grunde gehen.

Savárvati, am oder savárjem *v. pf.* verhüten.

Savášhati, am *v. impf.* verführen, durch Hinzuführen voll machen.

Savdáriti, im *v. pf.* abſchlagen, verſagen: to se ne smé savdáriti, das darf man nicht abſchlagen, verſagen.

Savdáti, ám *v. pf.* vergeben, vergiften. Savdánje *n.* die Vergiftung.

Savéd, *m.* das Bewußtſeyn. Savédati se, am se *v. r. impf.* ſich bewußt ſeyn. Savéden, dna, dno *adj.* bewußt.

Savéra, *f.* das Vertrauen; die Verſicherung. Saverjéti, vérjem *v. pf.* und saverováti, rújem *v. impf.* (komu) anvertrauen; (kogar) verſichern. Saverjétje *n.* die Anvertrauung; die Verſicherung.

Savéran (†) *part.* gehindert. Savérati, am *v. impf.* hindern. Savérk *m.* das Hinderniß.

Saverjéti, v. unter **Savéra**.

Savérniti, nem *v. pf.* abwenden, abtreiben.

Sávernki, *m. pl.* das Leinwandende, die Leinwandfranſen.

Savershén, *part.* verworfen. Savershénik, savershéniz, nza *m.* der Verworfene. Savershénje *n.* die Verwerfung. Savershljiv *adj.* verwerflich. Savershljivoſt *f.* die Verwerflichkeit. Savérshnoſt *f.* die Verworfenheit.

Savértanje, *n.* die Verbohrung. Savértati, am *v. pf.* verbohren.

Savérvanje, *n.* die Verſtrickung. Savérvati, am *v. pf.* verſtricken.

Savésa, *f.* das Bündniß. Savésati, shem *v. pf.* verbinden, einbinden. Savésik, ska *m.* etwas Eingebundenes z. B. Geld im Tüchel, der Merkknoten im Tüchel ſelbſt. Savesováje *n.* das Verbinden. Savesováti oder saveshéváti, shújem *v. impf.* zu verbinden pflegen, mit Verbinden beſchäftiget ſeyn.

Savéten, tna, tno *adj.* gefahrlos, ſicher. Savétiti, im *v. impf.* ſchützen, ſchirmen. Savétje (eig. savétrije), savetiſhzhe *n.* ein von Winden ſicherer Ort; der Sicherheitsort, der Zufluchtsort; die Beſchirmung, die Beſchützung; die Rhede. Savétnik *m.* savétniza *f.* der Beſchützer, der Beſchirmer, der Vertheidiger, der Patron, die —inn. Savétrina *f.* ein gegen Winde geſicherter Ort.

Sávez, vza *m.* der Haſe. Sávezhjek, sávezhnjak *m.* der Haſenkoth. Sávezhji *adj.* Haſen..., der Haſen, von Haſen. Savezhkováti, ám *v. impf.* das Haſenſpiel ſpielen. (Allgemeiner und demnach richtiger iſt Sájiz und die davon Abgeleiteten.)

Savézhen, zhna, zhno *adj.* ſchnöde. Savézhnoſt *f.* die Schnödigkeit.

Saviglédati se, am se *v. r. pf.* ſich verſchauen.

Savíd, *m.* der Neid. **Saviden**, dna, dno *adj.* neidig, mißgünstig: saviden zhlòvek, falscher Mensch. **Savidenje**, savidanje *n.* das Mißgönnen, die Mißgunst. **Savidíti**, im und savídati, am *v. impf.* mißgönnen, nicht gönnen, beneiden. **Savidljiv** *adj.* neidisch, mißgünstig. **Savidljivost** *f.* die Mißgünstigkeit. **Savídnost** *f.* der Neid, die Mißgunst.

Savihàj, *m.* die Stülpe, die Krämpe. **Savihati**, am oder savihàti, ám, auch savihníti, nem *v. pf.* stülpen, krämpen.

Savíjanje, *n.* das Einwickeln, das Verwickeln. **Savijati**, am *v. impf.* mit Einwickeln beschäftiget seyn; verwickeln, verdrehen: némiz je, fáj beséde po némshki savija, er ist ein Deutscher, er betont ja die Wörter nach Art der Deutschen.

Savijázha, *f.* der Fallstrick, die Trugkunst, die List. **Savijázhen**, zhna, zhno *adj.* listig. **Savijázhnost** *f.* die Listigkeit.

Savíniti, nem *v. pf.* vernitten.

Saviranje, *n.* das Hemmen, das Sperren (des Wagens). **Savírati**, am *v. impf.* hemmen, einsperren (den Wagen).

Savíst, *f.* der Neid.

Savít, saviten, tna, tno *adj.* verwickelt, verdreht; hinterlistig, schlau, tückisch, schalkhaft. **Savíti**, vijem *v. pf.* einwickeln, verwickeln. **Savítik**, tka *m.* etwas Eingewickeltes, Eingebundenes; der Bund. **Savítje** *n.* das Bündniß. **Savítljiv** *adj.* arglistig. **Savítnik** *m.* der Schalk. **Savítnost** *f.* die Schalkhaftigkeit. **Savítva** *f.* die Verwickelung.

Savlézhi, zhem *v. pf.* einziehen.

Savmán, *adv.* vergeblich, umsonst.

Savód, *m.* die Verführung. **Savóditi**, im *v. pf.* verführen. **Sávodle** *f. pl.* das Eheverlobniß. **Savodljiv** *adj.* verführerisch, betrügerisch. **Savodljivost** *f.* die Verführung; die Betrüglichkeit.

Savólj, savóljo *prp.* wegen, um einer Sache willen: savólj té tólko terpim, deinetwegen leide ich so viel.

Sávor, *m.* oder savóra *f.* die Sperrkette.

Savósiti, im *v. pf.* verführen, durch Hinzuführen voll machen, verrammeln.

Savosláti, ám *v. pf.* verknüpfen, mittelst eines Knotens fest machen.

Savpíti, ijem *v. pf.* ausrufen, aufrufen, aufschreien. **Savpítje** *n.* der Ausruf, das Geschrei.

Sovráten, tna, tno *adj.* hinterlistig, meuchelig, meuchlerisch. **Savrátnik** *m.* der Meuchler. **Savrátno** *adv.* auf eine hinterlistige Art und Weise, meuchlings. **Savrátnost** *f.* die Meuchelei.

Savréliza, *f.* ein schlechter, verdorbener Wein. **Savréti**, vrém, vrél, vrét *v. pf.* aufsieden: kmal mu savré, er wird gleich böse.

Savréti, savérem oder sávrem, savérl, savért, savrét oder savrén *v. pf.* einsperren, hemmen, Einhalt thun (das Rad).

Savrézhi, vershem *v. pf.* verwerfen.

Savsdígniti, nem *v. pf.* erheben; — se *v. r. pf.* sich gäh erheben.

Savsét, *part.* erstaunt. **Savséti** se, vsámem se *v. pf.* erstaunen. **Savsétje** *n.* das Staunen, das Erstaunen. **Savsétljiv** *adj.* erstaunlich. **Savsétljivost** *f.* die Erstaunlichkeit.

Savúh, *m.* savúhniza *f.* die Ohrfeige.

Savúpanje, *n.* die Hoffnung; das Vertrauen; der Kredit. **Savúpati**, am *v. pf.* (v' kogar oder na kogar) hoffen; (komú) trauen, vertrauen. **Savúpen**, pna, pno *adj.* vertrauensvoll. **Savúpljiv** *adj.* vertraulich, voll Vertrauen. **Savúpljiva** *f.* das Vertrauen. **Savúpljivost** *f.* die Vertraulichkeit. **Savúpno** *adv.* vertrauensvoll, mit Vertrauen. **Savúpnost** *f.* das Vertrauen.

Sávzhik, *m. d.* das Häschen. **Sávzhkivati**, kijem oder savzhkováti, ám *v. impf.* das sogenannte Hasenspiel spielen.

Sazéliti, im oder sazelíti, ím *v. pf.* zuheilen, verheilen (von Wunden). **Sazelítva** *f.* die Verheilung.

Sazeptáti, ám *v. pf.* ein Mal, ein wenig stampfen.

Sazópranje, *n.* die Beherung. **Sazóprati**, am *v. pf.* beheren.

Sazvíliti, im *v. pf.* ein helles Schweingeschrei erheben; winseln.

Sazhénjanje, *n.* das Beginnen.

Sazhénjati, am *v. impf.* anfangen, im Beginnen seyn. Sazhénjaviz, vza *m.* sazhénjavka *f.* der Beginner, die —inn.

Sazhépanje, *n.* die Verzapfung. Sazhépati, auch sazhépati, am *v. pf.* verzapfen, verspunden.

Sazhernél, *adj.* schwärzlich.

Sazhéti, zhnèm, zhél, zhét *v. pf.* anfangen, den Anfang machen, beginnen; — se *v. r. pf.* anfangen, den Anfang nehmen. Sazhétik, tka *m.* auch sazhetje *n.* der Anfang, der Beginn. Sazhétnik *m.* sazhétniza *f.* der Anfänger, der Urheber, die —inn. Sazhéviz, vza *m.* sazhévka *f.* der Beginner, die —inn.

Sazhimba, *f.* Alles, womit Speisen gewürzt (vermacht) werden, gem. das Vermachicht.

Sazhimen, mna, mno *adj.* fähig. Sazhimnost *f.* die Fähigkeit.

Sazhina, *f.* die Würze; gem. das Vermachicht. Sazhiniti, nim *v. pf.* würzen, gem. (die Speisen) vermachen.

Sazhinjanje, Sazhinjati, v. Sazhénjanje, Sazhénjati.

Sazhúdenje, *n.* die Verwunderung. Sazhúditi se, im se *v. r. pf.* sich verwundern.

Sazhuti, zhújem *v. pf.* erhören, nach langem Rufen ein Mal durch den Gehörsinn wahrnehmen.

Sazhútiti, im *v. pf.* empfinden, durch das Gefühl gewahr werden.

Sbádanje, *n.* das Stechen. Sbádati, am *v. impf.* leise stechen, zu stechen pflegen. Sbáden, dna, dno *adj.* stechend.

Sbagláti, ám *v. pf.* abdringen, abbetteln.

Sbárati, am *v. pf.* ausfragen, erfragen, ausfindig machen.

Sbáti se, sbojim se *v. r. pf.* in Furcht gerathen, sich erschrecken.

Sbébiti, im *v. pf.* zum Thoren machen, bethören. Sbéblenje *n.* die Bethörung.

Sbédriti, im *v. pf.* krummfüßig machen; — se *v. r. pf.* krummfüßig werden.

Sbég, *m.* die Flucht; eig. der Zusammenlauf der Flüchtlinge *(confugium)*. Sbégniti, nem *v. pf.* entfliehen.

Sbél, *f.* die Wiege.

Sbéra, *f.* die Auswahl.

Sbérna, *f.* (verächtl.) die Sammlung.

Sbernéti, im *v. pf.* aufsumsen, ein Sumsen erregen.

Sbersditi, im *v. pf.* abzäumen.

Sbeshàti, shim *v. pf.* die Flucht ergreifen, entfliehen.

Sbeteshánje, *n.* die Erkrankung. Sbeteshàti, ám *v. pf.* krank werden, erkranken.

Sbiralishe, sbiralishzhe *n.* die Versammlungsstätte, der Sammelplatz, daher auch die Synagoge. Sbiranje *n.* das Versammeln; das Sammeln, das Klauben. Sbirati, am *v. impf.* versammeln; klauben, lesen, einsammeln. Sbírik, rka *m.* was beim Ausklauben übrig bleibt, das Ausklaubsel. Sbirka, sbirza *f.* die Sammlung überhaupt, insbesondere die Sammlung (Collectur) der Pfarrer, Kapläne, Schulmeister u. s. w. Sbírzhen, zhna, zhno *adj.* Sammlungs..., von der Sammlung; heiklich, häckelig, ungenügsam (wenn man z. B. beim Essen Alles durchsucht). Sbírzhnost *f.* die Heiklichkeit.

Sbiti, sbijem *v. pf.* wegstossen, herausschlagen. Sbitje *n.* die Wegstossung, die Herausschlagung. Sbivanje *n.* das Stossen. Sbívati, am *v. impf.* mit Wegstossen, Herausschlagen beschäftiget seyn; (kogar) hin und her stossen.

Sbodniti, v. Sbósti.

Sbóljshati, am *v. pf.* besser machen, verbessern; — se *v. r. pf.* besser werden.

Sbolénje, *n.* die Erkrankung. Sboléti, im *v. pf.* erkranken, krank werden.

Sbór, sbóra, 2. sbóra, sború *m.* die Versammlung, die Gesellschaft, die Fakultät. Sborishe *n.* der Versammlungsort. Sbórnik *m.* das Mitglied einer Versammlung, Gesellschaft; der Rathsherr. Sbórniza *f.* der Versammlungssaal, der Rathssaal.

Sbósti, sbodem, sbódel oder sból, sbodén *v. pf.* stechen, einen Stich versetzen.

Sbránost, *f.* die Auserlesenheit. Sbráti, sbérem *v. pf.* versammeln;

aufleſen, auflauben; auserwählen, auserleſen; zuſammen leſen, zuſammen klauben.

Sbrihtati ſe, am ſe *v. r. pf.* eig. den Geſchmack wieder bekommen, wieder Geſchmack finden; daher wieder zu ſich kommen, ſich wieder erholen z. B. von einer Ohnmacht; wieder Muth bekommen; ſich wieder beſinnen, wieder zu Verſtande kommen *(resipiscere)*.

Sbriſan, *part.* ausgelöſcht, weggewiſcht; ſcharfſinnig, witzig. **Sbriſati**, ſhem *v. pf.* auslöſchen, hinweglöſchen, wegwiſchen.

Sbrója, *f.* die Rüſtung; das Ueberbleibſel (nach Gutsm.).

Sbrúſiti, im *v. pf.* ausſchleifen. **Sbrúſhenje** *n.* die Ausſchleifung.

Sbúditi, gem. sbuditi, im *v. pf.* erwecken, wach machen; — ſe *v. r. pf.* wach werden, erwachen. **Sbújati**, am *v. impf.* wecken, fortwährend wecken, zu wecken pflegen.

Sbúrjan, *part.* trübe, ſtürmiſch. **Sburjati**, am *v. pf.* trübe, ſtürmiſch machen.

Sbúzhenje, *n.* die Empörung. **Sbuzhiti**, im *v. pf.* empören.

Sdà, sdàj *adj.* jetzt, itzt; ſogleich: sdàj je pernéſel, jetzt hat er es gebracht; sdàj je minil, ſogleich verſchwand er; ravno sdàj, sdajlé, eben jetzt.

Sdájanje, *n.* die Verausgabung. **Sdájati**, am *v. pf.* verausgaben, nach und nach vertheilen, hergeben.

Sdájanje, *n.* das Verwünſchen. **Sdájati**, am *v. impf.* verwünſchen: mozhnò ga je sdájal, er hat ihn ſehr verwünſcht.

Sdájba, *f.* die Ausgabe; der Verrath.

Sdajevit, *adj.* ergiebig, ausgiebig. **Sdajevitoſt** *f.* die Ergiebigkeit.

Sdájn, v. **Sdánj**.

Sdájſhen, ſhna, ſhno *adj.* jetzig, dermalig.

Sdájzi, *adv.* ſogleich, eilig, ſtracks.

Sdánj, *adj.* jetzig, dermalig, gegenwärtig. **Sdánjoſt** *f.* die Gegenwart.

Sdáten, tna, tno *adj.* ergiebig.

Sdáti, ám *v. pf.* ausgeben; überliefern, einantworten, verrathen; ausgeben, ergiebig ſeyn; trauen, vermählen: vſe dnárje ſim she sdál, ich habe ſchon all mein Geld ausgegeben; ſvójiga prijátla sdáti je zhesnatórno, ſeinen Freund zu verrathen (ihn den Feinden einzuantworten) iſt widernatürlich; létaſ shito ne sdá, heuer gibt das Getreide nicht aus, iſt nicht ergiebig; v' nedéljo bodo náſhiga ſoſéda sdáli, am Sonntage wird unſer Nachbar getrauet.

Sdátnoſt, *f.* die Ergiebigkeit.

Sdávanje, *n.* die Verausgabung; das Trauen, die Trauung. **Sdávati**, am *v. pf.* nach und nach ausgeben, verausgaben; und sdávati, am *v. impf.* ergiebig ſeyn, ausgeben; trauen, den Trauungsact vornehmen. **Sdávik**, vka *m.* die Ausgabe; (bei Pettau und in ganz Windiſchbüheln) das Zuſammengeben der Brautleute, die Trauung.

Sdávnej, sdavnéj, sdávno *adv.* längſt, vor langer Zeit.

Sdázhen, zhna, zhno *adj.* ergiebig. **Sdázhnoſt** *f.* die Ergiebigkeit.

Sdebelèti, im *v. pf.* oder sdebéliti ſe, im ſe *v. r. pf.* dick werden. **Sdebéliti**, im *v. pf.* dick machen. **Sdebélſhati**, am *v. pf.* dicker machen.

Sdéh, *m.* der Seufzer. **Sdéhniti**, nem *v. pf.* (ſi) ſeufzen, ein Mal ſeufzen: sdéhnil ſi je in vmérl, er ſeufzte und ſtarb.

Sdélati, am *v. pf.* ausarbeiten, verfertigen. **Sdélik**, lka *m.* das Produkt, die Arbeit d. i. das Werkſtück.

Sdéloma, *adv.* theilweiſe, zum Theile.

Sdéniz, nza *m.* die Quelle, der Brunnen.

Sdénje, *n.* der Dünkel, die Willkühr.

Sdérkniti, nem *v. pf.* rutſchen, entſchlüpfen.

Sdershama, *adv.* hinter einander, in einem fort. **Sdershàti**, shim *v. pf.* erhalten; — ſe *v. r. pf.* ſich enthalten; ſich erhalten, irgendwo bleiben. **Sdershávati ſe**, am ſe oder sdershováti ſe, shújem ſe *v. r. impf.* ſich enthalten; ſich aufhalten. **Sdershézhen**, zhna, zhno *adj.* haltbar, dauerhaft. **Sdershézhnoſt** *f.* die Haltbarkeit, die Dauerhaftigkeit. **Sdershljiv** *adj.* enthaltſam. **Sdershljivoſt** *f.* die Enthaltſamkeit.

Sderzhàti, zhim *v. pf.* fortrutſchen, entſchlüpfen.

Sdéten, sdétnoſt, v. Sdáten, sdátnoſt.

Sdéti ſe, sdim ſe *v. r. impf.* dünken, däuchen, ſcheinen: ſe mi snán sdi, er kommt mir bekannt vor. Sdétje *n.* der Dünkel.

Sdévati, am *v. pf.* nach und nach Alles hinauf, hinaus, auf einen beſtimmten Ort thun.

Sdih, *m.* der Seufzer. Sdihanje, sdihánje, sdihávanje, sdihovánje *n.* das Seufzen. Sdihati, sdihovati, am oder sdihováti, hújem *v. impf.* ſeufzen: nózh in dán sdihúje, er ſeufzet Tag und Nacht. Sdihlej *m.* der Seufzer. Sdihlenje *n.* das Seufzen.

Sdirjati, am *v. pf.* laufen werden; ein wenig laufen.

Sdivjéti, im *v. pf.* verwildern. Sdivjétje *n.* die Verwilderung.

Sdól, *adv.* herab, hinab, herunter. Sdólaj, sdólej, sdólah *adv.* unterhalb, unten. Sdólen, lna, lno *adj.* was unterhalb iſt, unterig. Sdóliz, lza (*) *m.* der Oſtwind.

Sdrámiti, im *v. pf.* aufwecken, wach machen.

Sdrápati, am oder pljem *v. pf.* zerreißen.

Sdráshba, *f.* die Hetze, der Zwiſt. Sdráshbar, rja *m.* der Hetzer, der Störer. Sdrashiti, im *v. pf.* aufreizen, hetzen. Sdrashljiv *adj.* reizbar. Sdrashljivoſt *f.* die Reizbarkeit.

Sdráv, sdráva, sdrávo *adj.* geſund: sdráv je viditi, er ſieht gut aus, hat ein geſundes Ausſehen. Sdravilár (*) rja *m.* der Apotheker. Sdravilárити (*) im *v. impf.* mediziniren. Sdravilba *f.* sdravilo *n.* die Arzenei, das Heilsmittel. Sdravilnija (*) *f.* die Apotheke. Sdráviti, im *v. impf.* heilen. Sdravivz, vza oder sdravnik *m.* der Arzt, der Heilkünſtler. Sdravniſhk *adj.* ärztlich, mediziniſch. Sdravniſhtvo (*) *n.* die Heilkunde. Sdraviza *f.* die Geſundheit (die Anwünſchung derſelben beim Trunke). Sdrávje *n.* die Geſundheit; der Zuſtand, da etwas geſund iſt: dóbro sdrávje, gute Geſundheit! (Begrüßungsformel bei der Zuſammenkunft). Sdravníkov, sdravívzhev *adj.* des Arztes. Sdrávo

adv. Begrüßungsformel bei der Zuſammenkunft und das Abſchiedswort beim Auseinandergehen.

Sdregetáti, gézhem *v. pf.* vor Schauder erbeben, zuſammenſchaudern.

Sdréti, sdérem *v. pf.* entreißen; — ſe *v. r. pf.* aufſchreien.

Sdrevenéti, im *v. pf.* erſtarren, ſtarr werden (vor Schrecken, Furcht, Angſt).

Sdrib, *m.* das Schickſal; das Loos.

Sdriſtati ſe, am ſe *v. r. pf.* den Stuhlgang haben, abführen.

Sdróh, 2. sdróha, sdrohú *m.* etwas fein Zerriebenes, Zerbröckeltes. Sdróhi *f. pl.* das Heugebröſel. Sdrohiti, im *v. pf.* zerbröckeln, zerbröſeln.

Sdrúsgati, am und sdrúsniti, nem *v. pf.* zermalmen, zermahlen.

Sdrúshiti, gem. sdrushiti, im *v. pf.* vereinigen, vergeſellen. Sdrúshniza *f.* die Zunft.

Sdúſhik, v. Dúſhka unter Dúſha.

Sdúti ſe, sdújem ſe *v. r. pf.* (von der Haut) ſich loslöſen, wenn man ſich z. B. verbrannt hat: jésik ſe mi je sdúl, die Haut hat ſich von der Zunge losgelöſet.

Sdvojiti, im *v. pf.* verzagen, verzweifeln.

Se, v. S'.

Séba, *f.* der Fink *(Fringilla. L.)*. Sébin *adj.* des Finken. Sébji *adj.* Finken..., der Finken.

Sebírati, am *v. impf.* ausklauben, auslesen. Sebírazh *m.* der Ausklauber.

Sébnik, *m.* die Bilſe, das Bilſenkraut.

Sebráti, bérem oder bérem *v. pf.* auswählen, auserwählen.

Sébſti, be *v. impf.* frieren, kalt ſeyn: sébe me, es friert mich.

Sedinenje, *n.* die Vereinigung. Sediniti, im *v. pf.* vereinigen. Sedinljiv *adj.* vereiniglich. Sedinoſt *f.* die Vereinigung, die Einheit.

Segnáti, v. Sgnáti.

Segniti, ijem *v. pf.* verfaulen, vermodern.

Séh, *m.* die Aufſperrung des Mundes beim Gähnen. Séhanje *n.* das Gähnen. Séhati, am *v impf.* gähnen. Séhaviza *f.* die Gähneſucht, der Drang zum Gähnen: séhaviza me imá, ich muß immer gähnen, es drängt mich zu gähnen.

Sehérkati se, oder seherkáti se *v. r. pf.* sich ausräuſpern.

Sél, sla, slo *adj.* ſtark, ſchlimm, böſe.

Sél, a. seli *f.* die Blätter der Rüben, Möhren u. dgl.; das Kraut, die Pflanze: répa néjma seli, die Rüben haben keine grünen Blätter; mnogtére seli je pernésel, er hat allerlei Kräuter, Pflanzen gebracht.

Selén, *adj.* grün. Selenéti, im *v. impf.* grünen, grün werden. Selenika *f. (coll)* der Grünſtock (eine Rebengattung). Selenina *f.* das Grüne; grüne Dinge. Seleniti se, im ſe *v. r. impf.* grünen, grün werden. Selenjád, selenjáva *f.* und selénje *n. (coll)* das Grünkraut, das Grünzeug, das Gemüſe. Selenják *m.* ein einzelner Grünrebenſtock oder eine Traube von demſelben. Selénkaſt *adj.* grünlich. Selénklat *adj.* ganz ein wenig grün, etwas grünlich. Selénoſt *f.* die Grüne.

Selinje, *n. (coll)* die Kräutermenge, die Pflanzen überhaupt. Séliſhar, rja *m.* der Kräutermann; der Botaniker. Seliſhári, im *v. impf.* botaniſiren. Séliſhe, sélſhe *n.* die Pflanze. Sélje *n. (coll)* das Kraut: opréſno, kiſlo sélje, friſches, ſaures Kraut. Seljiſhe *n.* oder sélnik, sélnjak *m.* der Krautacker, der Krautgarten. Séljizhe *n. d. (coll)* das liebe Kraut. Sélniza *f.* das Krautwaſſer. Sélnizhik, zhka *m. d.* das Krautgärtchen. Sélſhina *f. (coll)* die Kräuter, die Kräutermenge.

Sémlja, *f.* die Erde (Kieſelerde, Kalkerde u. dgl.); die Provinz, das Land; die Erdkugel, der Erdkreis; die eigenthümliche Erde d. i. jener Theil der Erdfläche, welcher Jemandes Eigenthum ausmacht, der Grund. Semlják *m.* ein aus einem Theile des eigenthümlichen Grundes (sémlja) angelegter Weingarten; der Landsmann. Semljákinja *f.* die Landsmännin. Semljákoſt *f.* die Landsmannſchaft. Semljén *adj.* erdig. Semljikoviz, vza *m.* der unterſte Holztheil eines Baumſtammes. Sémljiſki *adj.* irdiſch. Semljiſhe *n.* das Erdreich. Semljiſhtvo *n.* das Landgut; der eigenthümliche Grund. Semljomér *m.* der Erdmeſſer. Semljomérſtvo *n.* die Erdmeßkunſt.

Sémzi, *m. pl.* die Augenwimpern.

Séniza, *f.* der Augapfel, der Augenſtern.

Serjovéti, serjúti, v. Srjovéti, srjúti.

Serkalo, *n.* der Spiegel.

Serklo, *n.* der Augapfel, der Augenſtern.

Sérnize, *n. d.* das Körnchen. Sérnje *n. (coll)* eine Menge Körner; in St. das Getreide. Sérnjſki *adj.* Korn..., Getreide..., das Getreide betreffend. Sérno *n.* das Korn, das Samenkorn, das Getreidkorn.

Seſékati, v. Saſékati unter Saſék.

Seſkákati, ſkázhem *v. pf.* nach der Reihe, nach und nach hinüber, zuſammen, an einen beſtimmten Ort ſpringen.

Seſnáshiti, im *v. pf.* Alles putzen, ſäubern, reinigen.

Seſrédenje, *n.* die Ausmittelung. Seſréditi, im *v. pf.* ausmitteln.

Seſtáviti, im *v. pf.* zuſammenſetzen.

Seſuſhiti, im *v. pf.* Alles dörren, trocken machen.

Sésati, am oder sesáti, ám *v. impf.* ſaugen. Sésiz, sza *m.* die Mutterbruſt.

Sesljánje, *n.* das Anſtoſſen mit der Zunge. Seslják, ám *v. impf.* mit der Zunge im Reden anſtoſſen. Sésljav *adj.* mit der Zunge anſtoſſend. Sésljaviz, vza *m.* der mit der Zunge anſtößt. Sésljavka *f.* die mit der Zunge anſtößt.

Sesnániti se, im ſe *v. r. pf.* in Bekanntſchaft gerathen.

Sesóriti, im *v. pf.* zeitigen, reifen, zeitig machen, zur Reife bringen; — ſe *v. r. pf.* zeitigen, zeitig oder reif werden.

Seshlátenje, *n.* die Veredelung. Seshlátiti, im *v. pf.* veredeln, edel machen.

Seshméti, shmém oder seshmíkati, shmízhem *v. pf.* auspreſſen, ausringen, ausbalgen.

Sèt, *g.* séta, séta *m.* der Schwiegerſohn, der Tochtermann. Sétinja *f.* die Schwiegertochter. Sétov *adj.* des Schwiegerſohnes. Sétovſki *adj.* der Schwiegerſöhne, nach Art der Schwiegerſöhne.

Sévanje, *n.* das Lechzen. Sévati, am *v. impf.* lechzen. Sévaviz, vza *m.* der da lechzet, der Lechzer.

Séz, v. Sájiz.

Sgabóz, *m.* ein ungeschickter, furchtsamer Mensch.

Sgága, *f.* das Sottbrennen: sgága me dére, ich habe Sottbrennen.

Sgájiti se, im se *v. r. pf.* gemsich abbauen, aussterben: vsi lesóvi so se mi sgájili, alle Wälder haben sich mir abgebaut d. h. die Wälder haben aufgehört.

Sgátik, tka *m.* der Stöpsel.

Sgerbáziti, im *v. pf.* runzelig machen.

Sgerditi, im *v. pf.* besudeln, ekelig machen; — se *v. r. pf.* ekeln, ekelig werden.

Sgiba, *f.* die Falte. Sgibanje *n.* das Falten. Sgibati, sgibávati, am oder sgibováti, bújem *v. impf.* falten. Sgibiza *f. d.* das Fältchen. Sgibizhati, am *v. pf.* und sgibizhováti, zhújem *v. impf.* fälteln.

Sginiti, nem *v. pf.* und sginjati, am oder sginvati, am *v. impf.* verschwinden, vergehen, zu Grunde gehen, sich verlieren.

Sglasíti se, im se *v. pf.* sich melden.

Sglávje, *n. (coll)* oder sglávnik *m.* was unter dem Kopfe ist, das Hauptpfühl, das Kopfkissen.

Sgled, *m.* das Beispiel, das Muster.

Sgnáti, s-shénem *v. pf.* austreiben, vertreiben.

Sgnjíti, sgnjíjem *v. pf.* verfaulen, vermodern.

Sgód, 2. sgodú, sgodóva *m.* das Ereigniß.

Sgóda, sgódaj, sgodé, sgódej *adv.* früh, früh Morgens, bei Zeiten. Sgóden, dna, dno *adj.* früh, frühzeitig: sgódna daniza, der Morgenstern.

Sgódik, dka *m.* das Ereigniß, der Vorfall. Sgodíshe *n.* die Begebenheit. Sgoditi se, im se *v. r. pf.* geschehen. Sgodovina *f.* die Geschichte. Sgodovíne *f. pl.* die Annalen, die Jahrbücher, die Chronik.

Sgodniza, *f.* die Frühmesse in der Adventzeit, die Rorate.

Sgodnjáti se, am se *v. r. pf.* reif, zeitig werden, die rechte Zeit bekommen (vorzüglich vom Flachse, von Jungen der Vögel u. dgl.).

Sgódno, *adv.* früh, in der Frühe. Sgódnost *f.* die Frühzeitigkeit.

Sgól, sgólj *prp.* bloß, lediglich.

Sgón, *m.* eig. der Austrieb; in Kt. die Glocke, v. Svón.

Sgonjèn, *part.* durchgetrieben, liederlich. Sgónjeniz oder sgonjéniz, nza *m.* sgónjenka *f.* eine durchgetriebene, liederliche Manns- oder Weibsperson.

Sgónzhik, *m. d.* das Glöckchen, die Klingel.

Sgòr, *adv.* hinauf, herauf. Sgòraj, sgòrah, sgoré, sgórej *adv.* oben, oberhalb. Sgorájshina *f.* die Oberfläche. Sgorájshnost *f.* die Oberflächlichkeit. Sgoránj, sgóren, rna, rno *adj.* was oberhalb ist, oberig, obere. Sgórnik, sgórnjak *m.* der obere Theil, die obere Hälfte, überhaupt was sich oberhalb befindet; (nach Gutsm.) der Westwind. Sgorniza *f.* der obere Saal des Hauses.

Sgoréti, im *v. pf.* verbrennen: hisha je sgoréla, das Haus ist abgebrannt.

Sgotóviti, im *v. pf.* fertig machen d. i. die Arbeit vollenden; vergewissern.

Sgovárjati, am *v. impf.* auszusprechen pflegen; rechtfertigen. Sgóvor, 2. sgovóra, sgovóra *m.* die Aussprache; die Ausrede, die Ausflucht, die Rechtfertigung. Sgovóren, rna, rno *adj.* der leicht mit sich reden läßt *(affabilis)*; auch redselig; beredt, beredsam. Sgovoríti, im *v. pf.* aussprechen. Sgovórnost *f.* die Redseligkeit; die Beredsamkeit, die Schreibart, der Styl.

Sgrábiti, im *v. pf.* (kógar) habhaft werden, ergreifen, erwischen: léj, de ga sgrábish, sieh, daß du ihn abfängst, daß du seiner habhaft wirst. Sgrabljiv *adj.* räuberisch, reißend: sgrabljivi volkóvi, reißende Wölfe.

Sgrájati, am *v. pf.* abtadeln, durch Tadeln verleiden.

Sgreshíti, im *v. pf.* vermissen.

Sgrísti, v. unter Sgrisati.

Sgrisati, am *v. pf.* vielfach, rund herum zerbeißen. Sgristi oder sgrísti, sgrisem *v. pf.* zerbeißen. Sgrisik, ska *m.* der Rest eines Fruchtstückes nach abgebissenem Fleische.

Sgrométi, ím *v. pf.* erdonnern.
Sgrúditi se, im se *v. r. pf.* verſinken.
Sgúba, *f.* und sgubízhik, zhka *m.* der Verluſt. Sgubiti, im *v. pf.* verlieren; — se *v. r. pf.* verloren werden, verloren gehen, ſich verlieren. Sgubléniz, nza *m.* der Verlorne. Sgublénje *n.* der Verluſt. Sgubljiv *adj.* fachfällig.
Sgúzhati, sguzhim *v. pf.* nach langem Schweigen ein Wort ſprechen.
Siba, v. Shiva.
Siba, sibél, sibela, sibéla *f.* die Wiege. Sibanje *n.* das Wiegen. Sibati, am oder bljem *v. impf.* wiegen. Sibaviz, vza *m.* der Wieger. Sibélen, lna, lno *adj.* Wiegen..., zur Wiege gehörig. Sibélka, sibika *f. d.* eine kleine Wiege, das Wiegchen.
Sibníti, nem *v. pf.* verſchwinden.
Síd, 2. sida, sidóva *m.* die Mauer: sid poſtáviti, eine Mauer aufführen. Sidaniza *f.* ein gemauertes Haus. Sidanje *n.* das Mauern: tó je slábo sidanje, das iſt eine ſchlechte Maurerarbeit; po sidanjem hodi, s' sidanjem ſi je veliko saſlúshil, er treibt das Maurerhandwerk, mit dem Maurerhandwerke hat er ſich viel verdient. Sidár, rja *m.* sidaríza *f.* der Maurer, die Maurerinn. Sidarija *f.* die Maurerarbeit, das Maurerhandwerk. Sidárjev oder sidárov *adj.* des Maurers. Sidárſki *adj.* Maurer...; nach Art der Maurer. Sidárſtvo *n.* das Maurerhandwerk; die Maurerzunft. Sídati, am *v. impf.* mauern. Sidáviz, vza *m.* der Maurermeiſter. der Baumeiſter. Sidávſki *adj.* zur Baukunſt gehörig. Sidávſtvo *n.* die Baukunſt. Sídina *f.* das Gemäuer. Sídje, sidóvje *n. (coll)* viele Mauern, das Gemäuer.
Siják, sijázh *m.* und sijálo *n.* der Gaffer, der Maulaffe; der Schreihals, der Plárrer. Sijálaſt *adj.* wie die Maulaffen, maulaffenmäßig; ſchreieriſch, großſprecheriſch. Sijanje *n.* das Klaffen; das Gaffen. Sijati, am *v. impf.* klaffen; mit offenem Munde gaffen, Maulaffen feil haben; plárren. Sijázha *f.* die Gafferinn; die Plárrerinn. Sijázhen, zhna, zhno *adj.* nach Art der Gaffer; ſchreieriſch, großſprecheriſch. Sijázhnoſt *f.* die Gafferei; die Plárrerei.
Síma, *f.* der Winter; die Kälte, der Froſt: láni je bila húda sima, verfloſſenes Jahr war der Winter ſtrenge; sima me imá, me táre, ich habe Kälte, Froſt. Simen, mna, mno *adj.* winterlich. Simin *adj.* des Winters. Simina *f. (coll)* das Wintergetreide. Simlíza *f.* das kalte Fieber. Simovánje *n.* das Ueberwintern, die Ueberwinterung. Simováti, mújem *v. impf.* überwintern, den Winter zubringen. Simſki *adj.* Winter...; winterlich: simſki jézhmen, die Wintergerſte.
Sinenje, *n.* das Oeffnen des Mundes. Síniti, nem *v. pf.* den Mund aufſperren.
Sisanje, *n.* das Saugen. Sisati, am *v. impf.* ſaugen. Sisik, ska oder sisiz, sza *m.* die Mutterbruſt, die Zize.
Sjédi, *f. pl. (coll)* das Gefreſſicht.
Sjedíniti, im *v. pf.* vereinigen; vergleiche Sedíniti.
Sjíſkati, gem. sjiſkáti, sjiſzhem *v. impf.* durchſuchen.
Sjútra, sjutraj, sjutrej *adv.* früh Morgens, in der Frühe. Sjúterniza *f.* das Morgenlied, das Morgengebeth, gem. das Ave-Maria-Läuten in der Früh. Sjutrénj *adj.* frühmorgig.
Sládati, am *v. pf.* überwältigen.
Slágama, *adv.* leicht, bequem.
Sláganje, *n.* das Aufſchichten. Slágati, am *v. impf.* aufhäufen, in Ordnung legen, ſchichtenweiſe zuſammen legen.
Slagáti, sláshem *v. pf.* oder slagáti se, sláshem se *v. r. pf.* ein Mal lügen, eine Lüge begehen: kakó mi je spét slagal, wie er mich wieder angelogen hat; se rad sláshe, er begeht gern Lügen.
Sláhkama, sláhko *adv.* leicht, mit Leichtigkeit.
Slájſhanje, *n.* die Erleichterung. Slájſhati, am *v. pf.* und slajſhávati, am oder slajſhováti, ſhújem *v. impf.* erleichtern.
Slámati, slámljem *v. impf.* Alles zerbrechen.
Slát, *adj.* golden. Slát *m.* der Dukaten. Slatár, rja *m.* der Goldſchmied.

Slatariza *f.* die Goldſchmiedinn. Slatárjev oder slatárov *adj.* des Goldſchmiedes. Slatárſki *adj.* Goldſchmied..., nach Art der Goldſchmiede. Slateniza *f.* die Gelbſucht, die Gallenſucht. Slatenízhen, zhna, zhno *adj.* gelbſüchtig, gallſüchtig. Slatenizhnoſt *f.* die Gallſüchtigkeit. Slatíti, im *v. impf.* vergolden. Slatiza *f.* die Goldblume, die Wucherblume *(Chrysanthemum. Linn.)*; die Goldroſe, Kirſchiſop *(Cistus Helianthemum. Linn.)*. Slatnina *f.* slatinje *n. (coll)* goldene Sachen, das Goldzeug. Slatniza *f.* die Fleiſchfliege, die Goldfliege *(Chrysis ignita. L.)*. Sláto, slató *n.* das Gold. Slatóvka, slatóvkiza *f.* der Lachs, der Salm, der Sálmling *(Salmo salar. Linn.)*. Slatoſvétel, tla, tlo *adj.* licht wie Gold, goldglänzend. Slatosholt *adj.* goldgelb. Slatovránjka, slatovránjkiza *f.* die Goldkrähe.

Slég, *m.* das Uebel. Slegóta, slegóta *f.* die Uebelkeit.

Slepiti, ím *v. pf.* die Mühle verſchleifen.

Slépſhati, am oder slepſháti, ám *v. impf.* verſchönern.

Slésniti, nem *v. pf.* glänzend, blank machen.

Slésti, slésem *v. pf.* kriechen, verkriechen.

Sletanják, *m.* der Ausläufer. Sletéti, im *v. pf.* auffliegen, ausfliegen.

Slézati ſe, am ſe *v. r. pf.* die Glieder ziehen, ſich recken.

Slíjati, auch slivati, am *v. impf.* und sliti, ijem *v. pf.* gießen (z. B. in Wachs, Erz); ausgießen, zuſammen gießen; — ſe *v. r. pf.* ſich ergießen, ausgegoſſen werden.

Slikati, am *v. pf.* häuteln; glatt machen, v. Likati.

Slò (altſl. sélo), *adv.* ſtark, nachdrücklich, gar ſehr, ſchlimm, übel.

Slò, *n.* das Uebel *(malum)*.

Slóba, slóba *f.* der Groll; die Wuth. Slóben, bna, bno *adj.* wüthend. Slóbiti, im *v. impf.* böſe machen; — ſe *v. r. impf.* böſe ſeyn; grollen; wüthen. Slobív *adj.* wüthig. Slobivoſt *f* die Wüthigkeit. Slóbnoſt *f.* der Zuſtand, die Eigenſchaft, da man wüthig iſt.

Slódej, slódi, a. slódja *m.* eig. der Uebelthäter; gem. der Teufel. Slódejſtvo *n.* die Uebelthat. Slodejſtvováti, àm *v. impf.* arg handeln, Bosheiten, Uebelthaten verüben. Slódjev oder slódjov *adj.* des Teufels.

Slóg, a. slóga, slogóva *m.* die Sylbe. Slogovánje *n.* eig. das Syllabiren; auch das Buchſtabiren. Slogováti, gújem *v. impf.* ſyllabiren; buchſtabiren.

Slójsa, v. Solsa.

Slóhkama, slóhkoma *adv.* leicht, mit Leichtigkeit.

Slóm, *m.* slómik, mka der Böſe, der Teufel.

Slómiti, im *v. pf.* zerbrechen.

Slóſt, *adj.* die Uebelthat, das Laſter. Slóſten, ſtna, ſtno *adj.* übelthäteriſch, laſterhaft. Slóſtnoſt *f.* die Laſterhaftigkeit.

Slósha, *f.* die Zuſammenlegung; die Eintracht; die Sylbe. Sloshén *part.* zuſammengelegt. Slóshen, shna, shno *adj.* einträchtig; ſylbig: trislóshen, dreiſylbig. Sloshiti, gem. slóshiti, im *v. impf.* zuſammenlegen; (ein Buch) verfaſſen. Sloshiviz, vza *m.* der Zuſammenleger; der Verfaſſer. Slóshnoſt *f.* die Einigkeit, die Eintracht.

Slovóljen, ljna, ljno *adj.* ſchadenfroh. Slovólja, slovóljnoſt *f.* die Schadenfreude.

Slózha, *f.* die böſe Beſchaffenheit, die Bosheit *(malitia)*. Slózhaſt, slózheſt *adj.* böſe, boshaft *(malus)*. Slozhinſtvo *n.* die Uebelthat, die Laſterthat.

Slózhiti, im *v. pf.* unterſcheiden.

Sljúbiti ſe, im ſe *v. r. pf.* ein Verlangen haben, belieben, ein Belieben bekommen: slúblo ſe mi je, k' vam priti, es gefiel mir, zu euch zu kommen.

Sljúpiti, im *v. pf.* abſchälen (Aepfel, Rüben).

Sluzhati, am *v. pf.* hinab, zuſammen, an einen beſtimmten Ort werfen.

Smág, *m.* und smága *f.* der Sieg. Smágati, am *v. pf.* überwältigen, beſiegen. Smágaviz, vza *m.* smágavka *f.* der Sieger, der Ueberwältiger, die —inn.

Smáhati, am *v. pf.* eine Bewegung mit der Hand machen, schwingen; abwinden, abspulen.

Smáj, *m.* das Ungeheuer, der Drache, der Lindwurm.

Smájanje, *n.* die Erschütterung, die Schüttelung. **Smájati**, am *v. pf.* erschüttern, schütteln.

Smajevit, *adj.* gewaltig wie ein Drache, Ungeheuer.

Smám, v. **Smáj**.

Smáma, *f.* die Betäubung, die Ohnmacht: **smáme me sprehájajo**, Ohnmachten wandeln mich an. **Smámiti**, im *v. pf.* betäuben, zerrütten; täuschen; — **se** *v. r. pf.* sich täuschen. **Smámleniz**, nza *m.* der Betäubte. **Smámlenje** *n.* die Betäubung. **Smamljiv** *adj.* täuschend, betrüglich.

Smanjkováti, kújem *v. impf.* mangeln: **šape mi smanjkúje**, der Athem mangelt mir.

Smánjshati, auch **smanjsháti**, ám *v. pf.* verkleinern. **Smánjshik**, **shka** *m.* die Verkleinerung.

Smásik, ska *m.* die Schmiere, die Wagenschmiere.

Smed, *prp.* aus der Menge hinweg, aus einer Mitte von ... hinweg: **ovze smed koslov lózhiti**, die Schafe aus der Mitte, aus der Menge der Böcke absondern. Vergleiche **Ismed**.

Smédki, *m. pl.* die Rührmilch, die Buttermilch.

Smehkóbiti, im *v. pf.* erweichen, weich machen.

Smékniti, nem *v. pf.* ausraufen, heraus raufen, ausrupfen, gäh ausziehen.

Sméniti, im *v. pf.* und **sménjati**, am *v. impf.* vertauschen, auswechseln. **Sméniti se** *v. r. pf.* sich besprechen.

Sméra, *f.* der Schimpf, die Beschimpfung.

Smériti, im *v. pf.* ausmessen, ermessen; ein (Kleid) anmessen.

Smérjati, am *v. impf.* schimpfen, beschimpfen, lästern.

Smerljiv, *adj.* ermeßlich. **Smerljívost** *f.* die Ermeßlichkeit.

Smermráti, ám *v. pf.* ein Mal, ein wenig brummen, murren.

Smerslina, *f.* der Frost. **Smersljiv** *adj.* was leicht erfriert. **Smérsniti**, nem *v. pf.* erfrieren, gefrieren, zusammen frieren. **Smersnjèn** *part.* erfroren. **Smersnjéniz**, nza *m.* den es leicht friert. **Smersnjénost** *f.* die Beschaffenheit, da Jemanden leicht friert. **Smersováti**, sújem oder **smersávati**, am *v. impf.* Frost leiden.

Smertvúditi, im *v. pf.* lähmen, einen Theil des Körpers leblos machen; — **se** *v. r. pf.* gelähmt werden.

Smérzhati, gem. **smerzháti**, **zhim** *v. pf.* aufmurren, brummen.

Smés, 2. **smési**, **smesi** *f.* das Mischgetreide, überhaupt etwas Gemischtes.

Smés, *adv.* inzwischen, dazwischen: **smés med trávnikoma je njiva**, zwischen den Wiesen ist der Acker; **pride, smés pa rád domá ostáne**, er kommt, inzwischen bleibt er aber auch gern zu Hause.

Smésa, *f.* die Mixtur.

Smésti, smétem, smétel oder **smél**, **smétèn** *v. pf.* auskehren, zusammenkehren.

Smésti, smétem oder **smédem**, **smetel**, **smédel** oder **smél**, **smèten** oder **smèden** *v. pf.* die Sahne, den Rahm durch beständiges Umrühren in Butter verwandeln.

Sméshan, *part.* vermischt, durchgemischt; verwirrt. **Smésh**ati, am *v. pf.* vermischen, durchmischen; verwirren.

Sméshkati, am *v. pf.* zerquetschen.

Smeshnjáva, *f.* die Verwirrung: **smeshnjáva v' vsih kotéh**, Verwirrung in allen Winkeln. **Smeshnjáviz**, **vza** *m.* der Verwirrer.

Smesháti, **shim** *v. pf.* blinzen, ein Mal die Augenlieder bewegen. **Smeshen**, **shna**, **shno** *adj.* augenblicklich.

Smétati, am *v. impf.* kehren, auskehren, abfegen: **nóva métla lépo sméta**, neue Besen kehren gut.

Smetáti, ám oder **smézhem** *v. pf.* herab, heraus, zusammen, an einen bestimmten Ort werfen. **Smetávati**, am *v. impf.* mit Herauswerfen beschäftiget seyn; — **se** *v. r. impf.* schossen, Aehren lassen, bekommen.

Smétki, *m. pl.* die Rührmilch, die Buttermilch.

Smézklej, *m.* die Quetschung. **Smézhkati**, am *v. pf.* quetschen, zerquetschen.

Smij, v. Smáj.

Smikávt, smikváviz, vza *m.* der Schnipfer, der Erzdieb. Smikávtlja, smikvávka *f.* die Schnipferinn, die Erzdiebinn. Smikováti, kújem *v. impf.* gem. schnipfen, diebisch seyn.

Smiraj, smiram, smiré, smiréj *adv.* immer, ununterbrochen; ruhig.

Smislenka, smisłhljénka *f.* die Fabel, das Mährchen, die Erdichtung. Smisłiti, im *v. pf.* erdenken, erdichten: imé mu je smisłil, er hat ihm einen Namen angedichtet; marsíkaj si smisłi, es fällt ihm was immer ein. Smisłhljávati, am oder smisłhljováti, ljújem *v. impf.* erdichten, ersinnen, erdenken. Smisłhljen oder smisłhljén *part.* erdichtet: smisłhljeno imé, falscher Name. Smisłhljeniza *f.* die Fabel, die Erdichtung, die Dichtung. Smisłhljeváviz, vza *m.* smisłhljevávka *f.* der Dichter, der Fabler, die —inn.

Smiti, smijem *v. pf.* und smivati, am *v. impf.* waschen, den Kopf waschen. Smivanje *n.* das Waschen (des Kopfes, Geschirres).

Smládiga, *adv.* von Jugend auf. Smladiti, im *v. pf.* jung machen, verjüngen; — se *v. r. pf.* sich verjüngen, jung werden. Smladlétik, tka *m.* der Frühling, der Lenz. Smlajén *part.* verjüngt.

Smodrovánje, *n.* das Weiser-Machen; das Klügeln. Smodrováti, drújem *v. pf.* weiser, klüger machen; ergrübeln, erklügeln.

Smóshen, shna, shno *adj.* fähig, vermögend. Smóshnost *f.* die Fähigkeit, das Vermögen.

Smoshtováti se, tújem se *v. r. impf.* sich rächen, Rache nehmen.

Smóta, *f.* der Irrthum, die Verirrung, der Fehler *(error)*.

Smotáti, ám *v. pf.* abhaspeln, abweifen.

Smotén, auch smóten *part.* verirrt; verwirrt. Smótenje, smoténje *n.* die Verirrung; die Verwirrung. Smótiti, im *v. pf.* irre, fehlen machen; verwirren; — se *v. r. pf.* sich verirren, fehlen, einen Fehler begehen; sich verwirren. Smotnjáva *f.* die Verwirrung, der Wirrwarr. Smótnost *f.* der Zustand der Verwirrung.

Smotóhana, *f.* die Aufwallung.

Smozhiti, gem. smozhiti, im *v. pf.* naß, feucht machen.

Smúsati se, am se oder smúsniti se, nem se *v. r. pf.* sich hinwegschleichen, sich hinwegstehlen.

Snabiti, snabit *adv.* vielleicht.

Snad, *prp.* ober dem Dinge hinweg, von oben hinweg: snad sebe oder snád-se mézhe, er wirft ober sich hinweg.

Snájdik, dka *m.* der Befund. Snajdljiv, snajshljiv *adv.* befindlich.

Snajózh, auch snajózhen, zhna, zhno *adj.* kundig.

Snájti, snájdem *v. pf.* auffinden; — se *v. r. pf.* sich gegenseitig finden; auch sich befinden *(valere)*.

Snák, *m.* das Zeichen, das Merkmaal.

Snák, snáki *adv.* rücklings (fallend) d. i. häuptlings zurück: snáki oder na snák leshi, er liegt auf dem Rücken.

Snám, *m.* snaménje, snámnje *n.* snaménjka, snámla *f.* das Merkmaal, das Zeichen, das Maal, das Kennzeichen. Snamenit *adj.* ausgezeichnet. Samenováti, nújem, auch snámlati oder snámnjati, am, endlich snamnjeváti, njújem oder snámvati, am *v. impf.* bezeichnen. Snámik, mka *m.* snámnjize *n.* snámliza *f. d.* ein kleines, unbedeutendes Zeichen, Maal.

Snán, *part.* bekannt. Snaniven (*) vna, vno *adj.* (in der Sprachlehre) anzeigend *(indicativus)*. Snániz, nza *m.* der Bekannte. Snánje *n.* das Kennen, die Kunde: na snánje dáti, zur Kunde bringen. Snánka *f.* die Bekannte. Snanljiv *adj.* kennbar, kenntlich. Snánost *f.* die Kenntniß. Snánstvo *n.* der Inbegriff des Kennens.

Snáshanje, *n.* das Zusammentragen. Snáshati, am *v. impf.* zusammentragen, mit Zusammentragen beschäftiget seyn.

Snáti, snám *v. impf.* kennen d. i. wissen: vsíga nikdo ne sna, Alles weiß Niemand; sna se mu, ki ga je prejél, es ist kennbar (d. i. er hat ein Maal), daß er ihn angegriffen hat; na letém sukni se vsáka kápljiza sná, auf diesem Tuche wird jedes Tröpfchen kenntlich d. i. jedes Tröpfchen macht ein Maal.

Snázhki, *adv.* rücklings, auf dem Rücken; vergleiche das Adverbium **Snák**.

Snebíti se, im se *v. r. pf.* los werden: nar ljúbjiga sínú se je snebíl, er verlor den geliebteſten Sohn; komej sim se ga snébil, ich bin ſeiner kaum los geworden.

Snemáriti, im *v. pf.* vernachläſſigen. **Snemárje** *n.* die Vernachläſſigung.

Snéſezhljiv, auch **sneſnezhljiv** (*) *adj.* ertragsfähig. **Sneſezhljivoſt** *f.* die Ertragsfähigkeit. **Snéſik**, ſka *m.* der Ertrag. **Snéſti**, ſem *v. pf.* zuſammen tragen; (Eier) legen.

Snétiti, im *v. pf.* aufheizen.

Snísháti, am *v. pf.* niederer machen.

Snój, *m.* eig. die Hitze; gem. der Schweiß: mi je snój, es iſt mir heiß, ich ſchwitze. **Snójen**, jna, jno *adj.* hitzig, voll Schweiß. **Snójiti**, im *v. impf.* ſchweißen, ſchwitzen.

Snóriti, im *v. pf.* prellen: leti ga vender snóril, dieſer hat ihn doch geprellt; vſe dnárje je is njega snóril, um Alles Geld hat er ihn geprellt.

Snóſ, *m.* **snoſitva** *f.* die Empfängniß, die Schwangerwerdung. **Snoſiti**, gem. **snóſiti**, im *v. pf.* eig. alles zuſammen tragen, das Zuſammentragen vollenden; empfangen, ſchwanger werden.

Snóshen, shna, shno *adj.* was im Bette bei den Füſſen iſt. **Snóshje** *n. (coll)* **snóshnik** *m.* der Untertheil d. i. derjenige Theil des Bettes, welcher unter den Füſſen iſt.

Snótrah, **snótraj**, **snótre**, **snotré**, **snótri** *adv.* innerhalb, von innen, im Innern. **Snotránj**, **snotrénj**, auch **snotrájſhen**, **snotrejſhen**, ſhna, ſhno *adj.* was innerhalb iſt, inner. **Snotránjina**, **snotránjoſt**, **snotrájſhina**, **snotréjſhina** *f.* das Innere, was im Innern, innerhalb iſt.

Snóviga, **snóvizh**, **snóvo** *adv.* neuerdings, von neuem.

So, v. S'.

Sób, 2. **sóba**, **sobá**, **sobóva** *m.* der Zahn: sobjé me bolé, ich habe Zahnſchmerzen. **Sobát** *adj.* großzähnig.

Sóbati, **sóbam** oder **sóbljem**, **sóbal** *v. impf.* und **sóbniti**, **nem** *v. pf.* Kerner (wie die Vögel) ganz hinab eſſen: zhréſhnje, grósdje, jágode

sóbati (nicht jésti), Kirſchen, Trauben, Beeren eſſen.

Sobázh, *m.* der große Zähne hat. **Sobázha** *f.* die großzähnig iſt. **Sobázhe** *f. pl.* der Rechen.

Sobérozh, *adv.* mit beiden Händen: sobérozh ga je ſprejél, er hat ihn mit beiden Händen d. i. offenen Armen empfangen.

Sóbik, 2. bka, **sóbiz**, 2. bza, **sóbizh**, **sobizhizh**, **sóbizhik**, **sobizhik**, 2. zhka, **sóbzhik**, **sóbzhizh** *m. d.* (nach den verſchiedenen Verkleinerungs- und Liebkoſungsgraden) das Zähnchen. **Sóbikaſt**, **sobzhát**, **sóbzhaſt** *adj.* gezähnelt. **Sóbina** *f.* das Zahnfleiſch. **Sobjé**, 2. **sóbi** *m. pl.* oder **sobjé**, 2. **sobjá** *n.* das Gebiß.

Sóbnik, **sobnjak** *m.* die Bilſe, das Bilſenkraut.

Sobráſti, ſem *v. pf.* (von so, s' und obráſti) rund herum auswachſen, durch Wachſen größer werden.

Sóbrinze, *f. pl.* die Weinbeerchen.

Sobſtónj, *adv.* umſonſt, unentgeltlich, ohne Gewinn, vergebens. **Sobſtónjſk** *adj.* unentgeltlich, vergeblich.

Sodſékati, am *v. pf.* (von so, s' und odſékati) rund herum Alles abhacken, weghauen.

Sonégati, am *v. pf.* (kogá) etwas machen, was man nicht nennen kann oder will. Vergleiche **On**.

Sóper, in St. auch **sópert** *prp.* wider, gegen *(contra)*: soper naſhe ſovráshnike, gegen unſere Feinde; sopert ſe ſtávi, er widerſetzt ſich. **Sópern** *adj.* widrig, feindlich. **Sópernik**, **sópertnik** *m.* der Widerſacher, der Gegner. **Sópernoſt**, **sópertnoſt** *f.* die Widrigkeit, die Feindlichkeit. **Sópertvati** oder **sópervati**, am *v. impf.* widerſtehen, Widerſtand leiſten.

Sópet, *adv.* wieder, noch ein Mal.

Sór, *m.* eig. die Reife; gem. der reifende Tag, der Tagesanbruch. **Sórenje** *n.* eig. das Reifen; gem. das Reifen, das Anbrechen des Tages (pleonaſtiſch auch sórenje dné). **Sóriti**, gem. **sóriti**, im *v. impf.* reifen, reif machen; — se *v. r. impf.* reifen, reif werden, im Reifen ſeyn; (vom Tage) anbrechen: ſlive ſe shé sórijo, die Zwetſchen reifen ſchon; dán ſe

sóri, es taget. Sórja *f.* eig. der röthliche Schein am Himmel bei anbrechendem Tage, die Morgenröthe; überhaupt jede Röthe am Himmel, die Feuerröthe. Sorniza *f.* die Frühmesse in der Adventzeit, die Rorate.

Soſtávik, vka *m.* etwas Zuſammengeſetztes, die Zuſammenſetzung. Soſtáviti, im *v. pf.* zuſammenſetzen.

Sóviza, *f.* der Lockvogel. Sovzhin *m.* der die Gäſte zu einer Hochzeit zu laden herumgeht.

Spod, v. Ispod.

Spred, v. Ispred.

Srahljáti, *part.* aufgelockert. Srahljáti, ám *v. pf.* auflockern, locker machen.

Srajkljáti, ám *v. pf.* feſt knebeln.

Srájtati (†) am *v. pf.* ausrechnen, mit dem Rechnen fertig werden.

Srák, *m.* die Luft, der Geſichtskreis. Srakomér *m.* der Luftmeſſer, der Barometer.

Srášt, *z.* srásti, srasti *f.* der Wuchs, die Körperlänge, der vollendete Wachsthum. Srásti, sem *v. pf.* aufwachſen, wachſen: vélik je srasel, er iſt groß geworden, groß gewachſen; — se *v. r. pf.* ſich auswachſen; zuſammen wachſen.

Sráſhiti, im *v. pf.* auflockern.

Sráſhzhati, am *v. impf.* wachſen, großwachſen; — se *v. r. impf.* ſich auswachſen; zuſammen wachſen.

Srasun, (ſo viel als rasun) *prp.* außer, ausgenommen, mit Ausnahme *(praeter)*: srasun vaſhih brátov, euere Brüder ausgenommen.

Sráven, *prp.* neben, bei, zugleich, dabei (im Coexiſtenzialverhältniſſe): sráven mésta, neben der Stadt; sráven mé je ſlúshil, er hat mit mir (zu gleicher Zeit) gedient.

Sravendershavin, *adj.* der Mitbürger.

Sravendeshelák, sravendeshélnik *m.* der Landsmann.

Sravendjánje, *n.* die Zuthuung, die Mitwirkung.

Sravenjéd, *z.* sravenjédi, sravenjedí *f.* das Zugemüſe, die Zuſpeiſe.

Sravenkmét, *m.* der Mitbauer.

Sravenljúbnik (*) *m.* der Nebenbuhler, eig. der zu gleicher Zeit mit einem andern liebt.

Sravenmeſtján, *m.* der Mitbürger.

Sravenrézh, *z.* sravenrézhi, sravenrezhí *f.* die Nebenſache, das Nebending.

Sravenſlushébnik, *m.* sravenſlushébniza *f.* der Mitdiener, die —inn.

Sravenſhólar, rja *m.* der Mitſchüler.

Sravensheljitel (*) *m.* der Nebenbuhler.

Sravenvúd, *m.* das Mitglied.

Sravenvuzhenik, *m.* eig. der Mitſchüler; gem. der Mitlehrer. Sravenvuzhénz *m.* der Mitſchüler. Sravenvuzhitel *m.* der Mitlehrer.

Sravenzhášen, ſna, ſno *adj.* gleichzeitig. Sravenzhálnoſt *f.* die Gleichzeitigkeit.

Sravenzhlóvek, zhlovéka *m.* der Mitmenſch, der Nebenmenſch. Sravenzhlovezhánſtvo, sravenzhlovéſhtvo *n.* die Mitmenſchheit, die Mitwelt.

Sravnáti, ám *v. pf.* eben, gerade machen, aufrecht machen, aufrichten; — se *v. r. pf.* ſich erheben, ſich aufrichten.

Srávnoſt, sravnóſt *f.* der Umſtand, der Nebenſtand.

Srázhen, zhna, zhno *adj.* Luft..., die Luft betreffend, dazu gehörig.

Srazhúnenje, *n.* die Ausrechnung, die Berechnung. Srazhúniti, im *v. pf.* ausrechnen, berechnen.

Sred, *prp.* mit, ſammt: s'njim sréd, mit ihm, ihn auch dazu.

Srediti, im *v. pf.* auferziehen, großziehen. Srediványe *n.* die Erziehung. Srediváti, ám *v. impf.* erziehen. Srediváviz, vza *m.* srediválka *f.* der Erzieher, die —inn.

Sredſmilénje, *n.* oder sredſmilnoſt *f.* das Mitleiden.

Sredſhólar, rja *m.* sredſhólariza *f.* der Mitſchüler, die —inn.

Sredsheljitel, *m.* der Nebenbuhler.

Sréka (*) *f.* die Mundart.

Srél, *adj.* reif, zeitig. Srélnoſt *f.* die Reife.

Srélhiti, im *v. pf.* löſen, z. B. v' nedéljo ſo ſhtazunárji málo srélhili, am Sonntage haben die Kaufleute wenig (Geld) eingenommen, gem. gelöst.

Srèti, srèm *v. impf.* blicken, schauen.
Srjavéti (lies s'rjavéti), im *v. pf.* roſtig werden, verroſten. Srjavétje *n.* die Verroſtung.
Srjovéti, srjóvem oder srjúti, srjújem *v. pf.* erbrüllen, aufbrüllen, ein Mal brüllen.
Srojíti ſe, im ſe *v. r. pf.* ſchwärmen, das Schwärmen vollenden (von Bienen).
Srók, *m.* die Urſache, der Grund.
Sroshljáti, ám *v. pf.* klirren, ein Mal klirren.
Srozhíti, im *v. pf.* einhändigen; einantworten, übergeben: dúſho srozhíti, den Geiſt aufgeben; shivljénje sa domovino srozhíti, das Leben für ſeine Heimath aufopfern.
Ssherjavéti (lies s'sherjavéti), im *v. pf.* glühend werden, erglühen. Ssherjavétje *n.* die Erglühung.
Sunéj, sùni *adv.* außerhalb, draußen.
Súti, sújem, súl, súst *v. pf.* und súvati, am *v. impf.* (eig. isúti, isúvati) die Fußbekleidung ausziehen. Suvák *m.* der Stiefelauszieher.
Sváda, *f.* die üble Gewohnheit, der Mißbrauch. Svádіti, im *v. pf.* und svájati, am *v. impf.* verwöhnen.
Svaliti, im *v. pf.* ausbrüten.
Svalk, *m.* etwas Zuſammengewalktes, der Kapaunnudel.
Svánje, *n.* das Rufen.
Svára, *f.* die Milch.
Sváti, sòvem oder sòvem, svàl *v. impf.* rufen; — ſe *v. r. impf.* genannt werden, heißen. Sváven (*) vna *m.* (in der Sprachlehre) der fünfte Beugungsfall *(Casus vocativus)*. Svavzhin *m.* der Brautwerber.
Svedávanje, *n.* das Nachforſchen. Svedávati, am und svedováti, dújem *v. impf.* nachforſchen. Svéden, dna, dno *adj.* erfahren. Svédenje *n.* die Erfahrung: na svédenje, um zu erfahren. Svédimoſt (*) *f.* das Bewußtſeyn. Svéditi, svém *v. pf.* erfahren, in Erfahrung bringen. Svedljiv *adj.* der gern Alles erfahren möchte, neugierig. Svedljivoſt *f.* die Neugierigkeit. Svédnoſt *f.* die Erfahrung. Svédnoſten, ſtna, ſtno *adj.* Erfahrungs..., in der Erfahrung gegründet.
Svedriti ſe, im ſe *v. r. pf.* (vom Himmel) ſich aufheitern, hell werden.
Svégati, am *v. pf.* ſchief machen.
Svék, *m.* der Klang, der Ton. Svékniti, nem *v. pf.* erklingen, ertönen.
Svékſhati, am *v. pf.* vergrößern, größer machen. Svékſhino *adv.* größern Theils.
Svelizhanje, svelizhánje *n.* die Seligkeit (die ewige, verdiente Glückſeligkeit). Svelizhánſki *adj.* beſeligend. Svelizhar, rja *m.* der Seligmacher. Svelizhati, am *v. pf.* beſeligen, ſelig machen. Svelizhezh *part.* beſeligend, heilſam. Svelizhitel *m.* der Beſeliger. Svelizhlej *m.* der beſeligende, ein ſeliger Augenblick. Svelizhljiv *adj.* beſeligend.
Sveneti, im *v. impf.* klingen, tönen, ſummen.
Svéniti, im *v. pf.* verwelken.
Sveniti, im *v. impf.* tönen, klingen machen.
Svenzháti, svénzhati oder svenzhéti, svenzhim *v. impf.* tönen, klingen.
Svér, *a.* svéri, sveri *f.* ein wildes Thier, das Wild, das Raubthier.
Svérg, *m.* der Knoten d. i. der Ueberreſt, die Wurzel des Aſtes im Holze.
Svérh, *adv.* oben, über: sverh svésd, oben über den Sternen.
Svérham, sverhama, sverhom, sverhoma *adv.* bis oben angefüllt, gem. gegupft: sverhoma mi namérite, meſſet es mit einem Gipfel an, gegupft voll.
Sverina, auch sverjázhina, *f. (coll)* wilde Thiere, das Wildpret. Sverinják, svernják *m.* der Thiergarten. Sverinjár, rja *m.* der Thiergärtner.
Sverishiti, im oder sverishiti, im *v. pf.* verketten.
Sverják, *m.* ein wildes Thier (Männchen). Svernják *m.* der Thiergarten.
Svérniti, nem *v. pf.* umwerfen z. B. den Wagen.
Svérſtama, *adv.* reihenweiſe, der Reihe nach. Sverſtiti, im *v. pf.* und sverſtováti, stújem *v. impf.* reihen, in Reihe bringen. Sverſtvo *n.* die Reihenfolge, die Aufeinanderfolge.
Svérſhati, am oder sverſhiti, im *v. pf.* vervollkommnen. Sverſhén *part.* vervollkommt. Sverſhnoſt *f.* die Vervollkommenheit.
Svérsh, *m.* der Knoten d. i. der Ue-

berreſt, die Wurzel des Aſtes im Holze. Svérshkaſt *adj.* voll ſolcher Knoten, äſtig.

Sveſeliti, im *v. pf.* erfreuen.

Svéſt, *adj.* eig. gewiſſenhaft; gem. treu, getreu. Svéſten, ſtna, ſtno *adj.* treulich, getreulich. Svéſtnoſt *f.* die Treuheit. Sveſtóba, sveſtóſt *f.* die Treue. Sveſtóben, bna, bno *adj.* getreu, treulich. Sveſtóbnoſt *f.* die Eigenſchaft, da man treu iſt. Svéſtovanje (*) *n.* die Huldigung. Svéſtovati, ſtijem *v. impf.* huldigen.

Svéſa, *f.* der Bund, das Bündniß, die Allianz. Svésati, shem *v. pf.* zuſammen binden.

Svésda, *f.* der Stern. Svésdar, svesdár, rja *m.* gem. der Sternkundige, der Aſtronom, der Sterndeuter; eig. der Sternmann. Svesdarija *f.* die Sternkunde, die Aſtronomie. Svésdarniza, svesdárniza, svesdárnja *f.* die Sternwarte. Svésdaſt *adj.* ſternähnlich; geſtirnt. Svesdát, svésdnat *adj.* voll Sterne, geſtirnt. Svésden, dna, dno *adj.* Stern..., die Sterne betreffend. Svesdiſhe, svesdiſhzhe *n.* der Sternhimmel, der Sternkamp. Svésdiza *f. d.* das Sternchen. Svésdje *n.* das Sternbild, das Geſtirn. Svesdogléd *m.* der Sternſeher, der Sterndeuterei. Svesdoglédſtvo *n.* die Sterndeuterei. Svesdosnániz, nza *m.* der Sternkundige. Svesdosnánſk *adj.* ſternkundig, aſtronomiſch. Svesdosnánſtvo *n.* die Sternwiſſenſchaft, die Sternkunde, die Aſtronomie.

Svésik, ska oder svéshik, shka *m.* etwas Zuſammengebundenes, das Bündel. Svesljiv *adj.* bündig. Svésljivoſt *f.* die Bündigkeit.

Svésniti, nem oder svéshiti, im *v. pf.* ungleich, krumm machen, verbiegen. Svéshnjeniz, nza *m.* svéshnjenka *f.* das Krüppel, eine krüppelhafte Manns- oder Weibsperſon.

Svéshik, shka *m.* oder svéshka *f.* das Bündel, der Strauß, der Blumenſtrauß.

Svéshiti, svéshnjeniz, v. unter Svésniti.

Svétriti, gem. svetríti, im *v. pf.* ausluften, durchlüften.

Svezháti, zhim *v. impf.* klingen, tönen.

Svezhér, svézher *adv.* Abends, am Abend. Svezhéren, rna, rno *adj.* Abend..., abendlich.

Svid, *m.* der Neid. Svídati, am *v. impf.* eifern.

Svihráti, ám *v. pf.* ſtürmiſch zerſchütteln.

Svijáſhk, *adj.* voll Kunſtgriffe, Ränke, liſtig. Svijati, am *v. impf.* zuſammenzuwickeln pflegen, winden, ſchlängeln; — ſe *v. r. impf.* ſich winden, ſich ſchlängeln. Svijázh *m.* der Ränkeſchmied. Svijázha, svijázhina *f.* der Kunſtgriff, die Liſt, der Rank.

Svik, *m.* in Kt. der Gebrauch.

Svinik, nka *m.* die Verrenkung. Sviniti, nem *v. pf.* verrenken. Svinjen oder svinjén *part.* verrenkt.

Svir, 2. svira, svirú *m.* der Quell, die Quelle. Sviraliſhe, sviraliſhzhe *n.* die Stätte, wo das Waſſer hervorquillt, und die Quelle ihren Urſprung hat. Svirànjek *m.* die Quelle. Svírati, am *v. impf.* quellen, hervorquellen.

Svifhati, gem. svifháti, ám *v. pf.* erhöhen, höher machen. Svifhávati, am oder svifhováti, hújem *v. impf.* zu erhöhen pflegen. Svifhnoſt (*) *f.* der Vorzug, der Vorrang.

Svifhzh, *m.* der Enzian (eine Pflanze, *(gentiana)*. Svifhzhel, svifhzhéla, svifhzhélo *adj.* ſtark ſauer, wie Enzian.

Svisd, svishd *m.* der Pfiff, der Pfeiflaut. Svísdati, svishdati am *v. impf.* pfeifen (mit dem Munde).

Svit, *part.* gewunden, daher auch liſtig, tückiſch: sviti ſéshen, die Quadratklafter. Sviti, ijem *v. pf.* zuſammenwickeln, ſchlängeln, winden; — ſe *v. r. pf.* ſich winden, ſich zuſammen krümmen.

Svlézhi, zhem *v. pf.* zuſammen ziehen: kerzh ga je svékel, der Krampf hat ihn zuſammengezogen.

Svodenéti, im *v. pf.* zu Waſſer werden.

Svoditi, gem. svòditi, im *v. pf.* verführen.

Svóljen, svoljèn *part.* auserwählt. Svoljénz *m.* der Auserwählte.

Svoljiti, gem. svóljiti, im *v. pf.* auserwählen, auserkieſen.

Svokrógliti, im *v. pf.* zurunden, rund machen.

Svón, *s.* svóna, svoná, svonóva *m.* eig. der Klang; gem. die Glocke: svón po vuſhéſih, das Ohrenſummen. Svonár, rja *m.* der Glockengießer, der Glockner. Svónik, nka oder svóniz, nza *m.* das Glöckchen: v' svónze svoniti, mit Glöckchen läuten. Svonik *m.* der Glockenthurm. Svonénje *n.* das Läuten, das Geläute. Svoniti, im *v. impf.* läuten. Svoníza *f.* der Glockenthurm, die Glockenſtube. Svónzhik *m. dd.* das Glöckchen, die Klingel.

Svósiti, im *v. pf.* das Führen (mit dem Wagen, s' vósom) vollenden, zuſammen, an einen beſtimmten Ort führen.

Svóshiti, im *v. pf.* enger machen, zuſammen engen.

Svrázhati, am *v. impf.* oft, mehr Mal (den Wagen) umwerfen.

Svrázhiti, im *v. pf.* heilen, curiren. Svrazhljiv *adj.* heilbar. Svrazhljivoſt *f.* die Heilbarkeit.

Svrézhi, svérshem *v. pf.* abwerfen: tá mi je málo svérgla, die Sache hat mir wenig abgeworfen, eingetragen; — ſe *v. r. pf.* nacharten: po ozhétu ſe je svérgla, ſie iſt dem Vater nachgeartet.

Svrëzhiti ſe, im ſe *v. r. pf.* in Eifer gerathen, ſich ereifern.

Svújati, am *v. pf.* mit dem Abweifen fertig werden; eine Ruthe drehen, winden, daß eine Wiede daraus wird.

Svuk, *v.* Shvénk.

Svúmiti, im *v. pf.* verſtehen, begreifen, erfaſſen.

Svun, *prp.* außer, ausgenommen, mit Ausnahme: svun mé nikógar ni blo, außer mir war Niemand.

Svúnah, svúnaj, svúnej, svúni *adv.* außerhalb, draußen, von außen. Svunájn, svúneſhen, ſhna, ſhno oder svunánj, svunénj *adj.* äußere. Svunajſhina, svunjáva *f. (coll)* das Aeußere, die Außenſeite.

Svúndeshelák, svundeshéliz, lza *m.* der Ausländer. Svundeshélſk *adj.* ausländiſch.

Svúpati ſe, am ſe *v. r. pf.* ſich unterfangen, ſich getrauen.

Svúren, rna, rno *adj.* gewandt. Svúrnoſt *f.* die Gewandtheit.

Svuzhíti, im *v. pf.* das Lehren vollenden: sdáj me je ſpét svúzhil, jetzt hat er mir wieder eins geſpielt, hat mich klüger gemacht; — ſe *v. r. pf.* mit dem Lernen fertig, frei werden, auslernen.

Sh.

Shába, *f.* der Froſch. Shábiza *f. d.* das Froſchchen. Shábji *adj.* Froſch..., der Froſche: shábje okó, der Leichdorn, das Hühnerauge. Shábnik, shábnjak *m.* die Eier der Fröſche, der Froſchlaich. Shabúra *f.* ein abſcheulicher Froſch.

Shafrán, *m.* der Safran *(Crocus sativus. Linn.)*.

Shága, *f.* die Säge. Sháganize *f. pl.* shágovje *n.* shagóvina *f. (coll)* die Sägeſpänne. Shágati, am *v. impf.* ſägen. Shágo *f. pl.* die Sägemühle. Shagopíl oder shagopilez *m.* der die Sägen feilt.

Shágrad, *m.* die Sakriſtei. Shágradnik *m.* der Sakriſtan.

Shájfa (†) *f.* die Seife. Shájfati, am *v. impf.* ſeifen, einſeifen. Shájfniza *f.* das Seifenwaſſer.

Shákel, kla *m.* der Sack, der Mehlſack. Shákljizh, shákljizhik, zhka *m. d.* das Säckchen, ein kleiner Sack.

Shál, *adv.* leid: shal mi je, es iſt mir leid. Shálíti, im *v. impf.* (kogar) kränken, beleidigen, betrüben, Leid zufügen. Shalitva *f.* die Kränkung, die Beleidigung.

Sháliz, lza *m.* der Stachel, der Bienenſtachel.

Shálošt, *f.* die Traurigkeit, die Betrübniß. Shálošten, tna, tno *adj.* traurig (als Eigenſchaft der Perſon). Shalostíti, im *v. impf.* (kogá) betrüben, kränken, Traurigkeit erregen. Shalostljiv *adj.* betrübend, Traurigkeit erregend (als Eigenſchaft der Sache). Shálostnina *f.* das Leidweſen. Shalostovánje *n.* das Betrüben, das Kränken. Shalostováti, stújem *v. impf.* (kogá) betrüben, Traurigkeit

erregen; — se *v. r. impf.* trauern, traurig seyn.

Shalováti, lújem *v. impf.* (kogá) kränken, betrüben, Leid verursachen: ozhéta shalúje, er kränket den Vater; — se *v. r. impf.* traurig, betrübt seyn, sich grämen. Shalováviz, vza *m.* der da trauert. Shalovávka *f.* die da betrübt ist, die Klagefrau.

Shámat, *m.* der Sammet. Shámaten, tna, tno *adj.* sammten.

Shámati, am *v. impf.* die Gräbchen, z. B. an beiden Seiten der Straßen, an den Rändern gleich machen und reinigen; den Baumstamm mit der shamplaka an den Seiten gleich hacken, nachdem er schon zuvor mit einer großen, mit einem langen Stiel versehenen Hacke (drevniza, tepázha) nur ein wenig behauen wurde.

Shamplaka, *f.* die Zimmermannshacke, der Zimmermannskarst, das Bartbeil.

Shár, *m.* der Strahl: sonzhni shári, die Sonnenstrahlen.

Shárek, rka, rko *adj.* räß.

Sharénje, *n.* das Glühen; das Räßen. Shariti, im *v. impf.* glühen, glühend machen; räßen. Sharjáv *adj.* glühend. Sharjáviza *f.* die Gluth. Sharjávniza *f.* die Gluthpfanne.

Shárk, *m.* der Brand, der Feuerbrand.

Shárkost, *f.* die Räßheit.

Shávba (†) *f.* die Salbe.

Shávlje (†) *m.* der Salbei *(Salvia officinalis. Linn.)*.

Shé, *adv.* schon, wohl.

Shebé, v. **Shrebé** (mit allen Ableitungen).

Shébel, v. **Shrébel**.

Shebráti, ám oder shéberjem *v. impf.* bethen. Shebráviz, vza *m.* der da bethet, der Bether. Shebrávka *f.* die Betherinn, die Bethschwester.

Shédlo, *n.* der Stachel, der Bienenstachel.

Shéfa, v. **Shájfa**.

Shefrán, v. **Shafrán**.

Shégen (†) gna *m.* der Segen. Shégnanje *n.* die Segnung; das Kirchfest, der Kirchtag. Shégnati, am *v. pf.* segnen; einsegnen, weihen. Shegnávanje oder shegnovánje *n.* das Segnen; das Weihen: méshnikov shegnovánje, die Priesterweihe. Shegnávati, am und shegnováti, nújem *v. impf.* zu segnen pflegen; mit Weihen beschäftiget seyn.

Shéhtanje, *n.* das Sechteln. Shéhtar, rja *m.* ein hölzernes Gefäß, die Melkkübel u. dgl., gem. der Sechter. Shéhtati, am *v. impf.* die Wäsche durch Lauge reinigen, gem. sechteln. Shéhtnik, shéhtnjak *m.* die Sechtelwanne.

Shéja, *f.* der Durst. Shéjati, am *v. impf.* dürsten, durstig seyn: shéja me oder shéja me imá, es dürstet mich oder ich habe Durst. Shéjaviz, vza *m.* der durstet, durstig ist. Shéjen, jna, jno *adj.* durstig.

Shél, a. shéli, sheli *f.* die Aernte.

Shéla, *f.* der Wunsch, die Begierde, das Verlangen.

Shelár, rja *f.* der Einwohner, der Keuschler. Shelarija *f.* die Einwohnerei, die Keuschlerei.

Shélen, lna, lno *adj.* begierig. Shelénje *n.* das Wünschen, das Verlangen.

Shelésen, sna, sno *adj.* eisen, eisern. Shelésje *n. (coll)* eine Menge Eisen, das Eisen überhaupt; eiserne Fesseln: v' shelésji móra délati, er muß in eisernen Fesseln arbeiten. Shelésnik, shelésnjak *m.* der Küraſſir. Shelesnina *f. (coll)* eiserne Dinge, das Eisenzeug, das Eisenwerk. Shelésniza *f.* der Name einer Gattung Aepfel. Shelézo *n.* das Eisen.

Shelél, shelím, shelél *v. impf.* wünschen, begehren, verlangen: áli kaj shelíte, wünschet ihr etwas?; zhéſar oko ne vidi, ſerzé ne sheli, was man nicht kennt, verlangt man nicht *(ignoti nulla cupido)*.

Shélev, sheléva *m.* die Schildkröte *(Testudo)*.

Shelikshena, *f.* die Nymphe.

Shélizhen, zhna, zhno *adj.* begierlich; neugierig. Shélizhnost *f.* die Begierlichkeit; die Neugierde.

Shélje, *n.* die Lust.

Shelna (lies shevna), *f.* der Grünspecht *(Picus viridis)*.

Shélno, *adv.* sehnlich. Shélnost *f.* die Begierde, die Sehnsucht.

Shélo, *n.* der Stachel.

Shélod, shelóda *m.* die Eichel, die Eichelnuß.

Shelódiz, dza *m.* der Magen: médni shelódiz, vóseżhni shelódiz, der Honig-, der Wachsmagen (der Bienen).

Sheloshàj, shája *m.* (nach Gutsm.) die Eßlust, der Appetit.

Shelovánje, *n.* das fortwährende Wünschen, die Sehnsucht. Shelovàti, lújem *v. impf.* (kar) heftig verlangen, fortwährend wünschen, sich sehnen.

Sheltov, *adv.* gelb, ranzig.

Shélva, shélviza *f.* die Schildkröte *(Testudo)*.

Shélve, *f. pl.* die Skrofeln (eine Krankheit): daher shélvina tráva, der Wasserwegerich (eine gegen Skrofeln heilkräftige Pflanze, *Alisma plantago. Linn.)*.

Shelzh, v. Sholzh (sammt allen Ableitungen).

Shélzhen, v. Shélizhen.

Shémla, *f.* die Semmel. Shémliza *f. d.* eine kleine Semmel.

Shéna, 2. shéne, shené *f.* das Weib, das Eheweib, die Ehegattinn. Shénen *m.* der Bräutigam. Shénenje *n.* das Heiraten. Shénih, shénim, shenin *m.* der Bräutigam. Shénin *adj.* des Weibes. Sheniti, gem. shéniti, im, il *v. impf.* heiraten: petrovo hzhi shéni, er heiratet die Tochter Peters; — se *v. r. impf.* damit umgehen, ein Weib zu nehmen, sich beweiben. Shenitnina *f.* die Hochzeit: shenitnino iméti, shenitnino slúshiti, Hochzeit halten. Shenitva *f.* die Heirat, der Ehebund. Shenitvánje *n.* die Hochzeit *(nuptiae)*. Shenitvánsk *adj.* Hochzeit..., hochzeitlich: shenitvánski raj, shenitvánska póstel, der Hochzeitreigen, das Hochzeitbett.

Shénf (*) *m.* der Senf *(Sinapis)*.

Sheníza, shenjiza, shenjkinja *f.* die Schnitterinn. Shenjáviz, vza *m.* der Schnitter.

Shénica, shénka, shénkiza *f. d.* das Weibchen. Shénska *f.* das Frauenzimmer. Shénski *adj.* weiblich; frauenzimmermäßig: shénski jok, pa mázhkine solze, Weiberthränen sind Katzenthränen, Krokodillsthränen d. i. falsche Thränen. Shénstvo *n.* das ganze weibliche Geschlecht; (nach Gutsm.) das Weibsbild.

Shép (†) *m.* (aus dem Türkischen) die Tasche. Shépen, pna, pno *adj.* Taschen...; shépna vúra, die Taschenuhr; shépni róbiz, das Taschentuch.

Shérd, *f.* der Wiesbaum.

Shérélo, *n.* das Flugloch beim Bienenstocke; das Ofenloch.

Shérez, *m.* der Fresser; der Opferpriester, der Götzenpriester.

Shérezh, *adj.* glühend.

Sherjáv, *m.* der Kranich *(Ardea grus. Linn.)*.

Sherjàv, *adj.* glühend. Sherjávka, sherjávza *f.* die Gluth. Sherjávniza *f.* die Gluthpfanne.

Shernek, *m.* die Handmühle.

Shértati, am *v. impf.* täuschen, bevortheilen.

Shérten, tna, tno *adj.* gefräßig. Shértje *n.* der Fraß. Shértnost *f.* die Gefräßigkeit.

Shéti, shném, shél, shét *v. impf.* drücken, pressen, ausringen, ausbalgen (Wäsche u. dgl.).

Shéti, shánjem oder shnjém, shél, shét *v. impf.* Getreide schneiden, ärnten: kdor sgódej séja, sgódej shánje, wer früh sáet, ärntet früh; kar séjash, bosh shél, wie die Saat, so die Aernte. Shétiz, tza *m.* der Getreideschnitter: shétiz na proso, der Hirseschnitter. Shétva, 2. shétve, auch 1. shétev, shétuv, 2. shétvi *f.* der Getreideschnitt, die Getreideärnte. Shétven *adj.* die Getreideärnte, den Getreideschnitt betreffend.

Shgalína, *f.* eine brennende Hitze; die Schwüle. Shgán *part.* gebrannt. Shgánjar, rja *m.* der Branntweinbrenner, der Ziegelbrenner, überhaupt der Brenner. Shgánje *n.* das Brennen; das Resultat des Brennens, der Branntwein. Shganiza, shganjiza *f.* der Branntwein. Shgánjoviz, vza *m.* der Spiritus, der Geist (als Resultat des Brennens).

Shgánjk, shgánk *m.* ein einzelner Sterzbrocken. Shgánjki, shgánzi *m. pl. (coll)* der Sterz überhaupt.

Shgáti, shgém, shgál, shgán *v. impf.* brennen, das Brennen verursachen (wenn das Brennen auf einen

andern Gegenstand einwirkt, übergehend ist): ógenj gori, pa me ne shgé, kér sim dalezh od njega, das Feuer brennt (mit Flamme), aber es brennt mich nicht (das Brennen wirkt auf mich nicht ein, verursacht an mir kein brennendes Leiden), weil ich weit davon bin; sgódej sázhne shgáti, kar kopriva imá ostáti, das fängt früh an zu brennen (seine brennende Wirkung zu äußern), was eine Nessel bleiben soll; takó me v' perlih shgé, de se mi sdi, ki vse gorijo, ein solches Brennen verspüre ich in der Brust, daß es mir vorkommt, sie brennt wirklich (mit Flamme). Shgáven, vna, vno *adj.* Brenn . . ., Brand... Shgávshina, *f.* shgávshinje *n.* das Brandopfer.

Shgetáti, ám, shgézhem oder shgázhem, shgetál *v. impf.* kitzeln.

Shgézh, *adj.* heiß: vóda je shgézha, das Wasser ist heiß; solnze shgézhe sija, die Sonne scheinet heiß. Shgézhost, shgezhóta *f.* die Hitze, die Feuerhitze.

Shída, *f.* die Seide. Shídan, *adj.* seiden: shídane vólje smo bili, wir waren wohl auf, gutes Muthes. Shídanik, nka *m.* der Seidenwurm.

Shídov, *m.* der Jude. Shídovka *f.* die Jüdinn. Shídovski, *adj.* jüdisch. Shídovstvo *n.* das Judenthum.

Shila, *f.* die Ader; uneig. die Wurzel; der Ziemer: kervna shila, die Blutader; bikova shila, der Ochsenziemer. Shílast *adj.* adericht; zäh. Shílav *adj.* zäh. Shílaviza *f.* die Zähheit. Shíliza *f. d.* das Aederchen. Shílnat *adj.* aderig, geadert. Shílnik, shílnjak *m.* der Name einer Pflanzengattung. Shílopúshanje *n.* der Aderlaß.

Shíma, auch shínja *f.* ein einzelnes Roßhaar. Shímiza, shínjiza *f. d.* ein einziges, kleines, sehr feines Roßhaar. Shímniza *f.* die Matraze.

Ship, *m.* der Vollmond.

Shír, *m.* das Futter, die Eichelmast, die Buchelmast: svínje v' shír goníti, die Schweine in die Eichelmast oder Buchelmast treiben. Shírovniza *f.* das Weidegeld, die Bezahlung für die Buchel- oder Eichelmast.

Shíshala, *f.* der Name für jedes schwarze Käferchen.

Shítek, tka *m.* das Leben, der Lebenslauf.

Shíten, tna, tno *adj.* Getreid . . .; Roggen..., von Roggen. Shítnik, shítnjak *m.* das Roggenbrot. Shítniza *f.* der Getreidekasten, die Kornkammer. Shíto *n.* eig. das Getreide; in St. auch der Roggen, das Korn *(Secale cereale. Linn.)*.

Shítnika, *f.* der Name einer Gattung Aepfel.

Shíshek, shko *m.* der Kornwurm *(Curculio)*.

Shív, *adj.* lebend, lebendig: shívi hrást, der Burzelbaum, der Kobold; shíve hráste stáviti, Burzelbäume machen, Kobold schießen. Shíva *f.* bei den heidnischen Slawen die Göttinn des Lebens; heutzutage der Planet Venus. Shívád, shívál *f.* ein belebtes Wesen, das Thier: kféra shívál je tó, was ist das für ein Thier. Shívádizhka, shíváliza *f. d.* das Thierchen. Shívák *m.* eine (noch lebende) Wurzel an der Weinrebe. Shíváljda, shíváljina *f.* die Thiere, das Geflügel. Shíválski *adj.* Thier..., thierisch. Shívéti, ím *v. impf.* leben: néjmam se shívéti, ich habe keinen Lebensunterhalt; pobóshno shívéti, ein frommes Leben führen. Shívétje *n.* das Leben, der Lebenslauf. Shívéven, vna, vno *adj.* lebensfähig. Shívévnost *f.* die Lebensfähigkeit. Shívézhen, zhna, zhno *adj.* lebhaft. Shívézhnost *f.* die Lebhaftigkeit. Shívina *f. (coll)* die zahmen Thiere, als Ochsen, Kühe, Pferde u. dgl.; das Vieh. Shívinariza, shívinárka *f.* die Stallmagd, die Viehdirne. Shívinoréja *f.* die Viehzucht. Shívinski *adj.* Vieh..., viehisch. Shívinstvo *n.* die Viehheit. Shívinzhe, ta *n.* ein Stück Vieh, ein Hausthier. Shíviti, ím *v. impf.* leben, leben machen, nähren: Bóg te shívi, Gott mache dich leben, auf deine Gesundheit (beim Anwünschen der Gesundheit). Shívitva *f.* die Nahrung, der Lebensunterhalt, die Lebensweise. Shíviven, vna, vno *adj.* nährend, nahrhaft. Shívize *f. pl.* die im Weine wie feiner Sand aufsteigenden Perlchen. Shívljénje *n.* das Leben. Shívljénski *adj.* Lebens..., das Leben betreffend:

shivljénska vpráva, die Lebensregel. Shivot, shivót, 2. shívota, shivóta *m.* eig. das Leben; gem. der lebendige Leib. Shivoten, tna, tno *adj.* rüstig, lebenskräftig; körperlich: je práv shivotna, sie ist recht lebenskräftig, voll Leben; shivotno oder shivótno tepénje, körperliche Züchtigung; shivótni várh, der Leibgardist. Shivotljiv *adj.* lebhaft. Shivotljivost *f.* die Lebhaftigkeit. Shivotnik oder shivotník *m.* die Weste. Shivotnína *f.* die Personalsteuer. Shivotninski *adj.* Personalsteuer..., die Personalsteuer betreffend. Shivotnost oder shivótnost *f.* die Rüstigkeit, die Lebenskräftigkeit.

Shlábra, *f.* (eine geschwätzige Person) das Plaudermaul, die Plaudertasche. Shlabránje *n.* das Plaudern, das Vielreden. Shlabráti, ám *v. impf.* viel reden, plaudern. Shlabráv *adj.* plauderhaft, zum Plaudern geneigt. Shlábraviz, vza *m.* shlábravka *f.* der Plauderer, die —inn.

Shlâhta, *f.* die Verwandtschaft: sva ſi v' shlâhti, wir ſind einander verwandt, wir ſind Verwandte. Shlâhten, tna, tno *adj.* edel; adelig; gnädig *(generosus* in allen ſeinen Bedeutungen): zhlôvek shlâhtniga rodú, ein edelgeborner Menſch; shlâhtni kámen, der Edelſtein. Shlâhtiti, im *v. impf.* edeln, adeln: tákshno djánje zhlovéka shlâhti, ſolche Handlungen adeln den Menſchen. Shlâhtnik *m.* der Edelmann, der Adeliche, gnädiger Herr. Shlâhtniza *f.* die Edelfrau. Shlâhtnizh *m. d.* der Edelknabe, der Junker. Shlâhtnizhka *f. d.* das Edelfräulein. Shlâhtnizhtvo, shlâhtnishtvo *n.* der Edelhof. Shlahtnorójen oder shlahtnorójen *part.* edelgeboren: shlahtnorójen fânt, ein edelgeborner Knabe. Shlahtnoſérzhen, zhna, zhno *adj.* edelmüthig. Shlahtnoſérzhnost *f.* der Edelmuth, die Edelmüthigkeit. Shlâhtnost *f.* der Adel (als Eigenſchaft); die Güte, die Vorzüglichkeit. Shlahtnósten, stna, stno *adj.* Adel..., edelmännisch: shlâhtnostno písmo, der Adelsbrief.

Shlájderniza *f.* eine große, lange Wagenkette.

Shlák (†) shláka *m.* der Schlag: hóshji shlák, der Schlagfluß; od hóshjiga shláka vdárjen, *eig.* vom Schlagfluße gerührt; (in der Bibel) gichtbrüchig *(paraclytus).*

Shlákama, *adv.* ſtracks, ſpornſtreichs.

Shlápertik, tka *m.* ein verdorbenes, faules, ſtinkendes Ei.

Shlár (†) rja *m.* der Schleier.

Shléb, *m.* die Rinne, z. B. die Dach-, die Waſſerrinne. Shlébek *m. d.* eine kleine Rinne.

Shlésa, *f.* die Drüſe, die Schleimdrüſe; der Schleim. Shlésast *adj.* ſchleimig. Shlésiza *f. d.* das Schleimdrüschen. Shlesóba *f.* der Schleim.

Shlíndra, *f.* die Schlacke. Shlindrast *adj.* ſchlackig.

Shliza, *f.* der Löffel: s' prásno shlizo vaſ hózhe napitati, er will euch mit leeren Worten abfertigen, abſpeiſen. Shlízhiza *f. d.* das Löffelchen; die Herzgrube. Shlizhka *f. d.* das Löffelchen. Shlizhnik, shlízhnjak *m.* der Löffelkorb, das Löffelgeſteck.

Shlobudránje, *n.* das Plaudern, das Schnattern, das Vielreden. Shlobudráti, ám *v. impf.* viel reden, plaudern, ſchnattern.

Shlófati, am *v. impf.* und shlófniti, nem *v. pf.* beohrfeigen.

Shlóta, *f.* die Dachfuge.

Shmáganje (†) *n.* das Schmähen. Shmágati, am *v. impf.* ſchmähen.

Shmâh (†) shmâha *m.* der Geſchmack, der Geſchmacksſinn. Shmáhen, hna, hno *adj.* ſchmackhaft. Shmáhnost *f.* die Schmackhaftigkeit. Shmahováti, hújem *v. impf.* ſchmecken, durch den Geſchmacksſinn wahrnehmen.

Shmájdlar, rja *m.* der Eiſenwaaren verkauft, der Handelsmann mit Eiſenwaaren.

Shmék, 2. shméka oder shméka *m.* die Schraubenmutter.

Shméten, tna, tno *adj.* ſchwer. *(gravis).*

Shméti, shmém, shmél, shmét *v. impf.* ausringen, auspreſſen, ausbalgen.

Shmétnoſt, shmézha *f.* die Schwere, die Laſt *(gravitas).*

Shmíkanje, *n.* das Auspreſſen, das Ausbalgen. Shmíkati, am oder shmízhem *v. impf.* ausringen, auspreſſen, ausbalgen.

Shmókel, kla *m.* das Büschchen: shmókel láſ, eine Quantität, z. B. ein Buschen Haare.

Shnábel (†) bla *m.* die Lippe.

Shnéz, auch shnjéz, z. shnéza, shnéza *m.* der Schnitter. Shníza oder shnjiza *f.* die Schnitterinn. Shnjéti, shánjem oder shnjém, shnjél oder shél *v. impf.* Getreide schneiden, ärnten: bába gobe shanje, dédiz korénje ſtershe, ſin polshe ſtréla, hzhi púnze déla, es ſind müſſige Leute.

Shóga, *f.* der Ball, der Spielball.

Shója (†) *f.* die Sulze.

Shók, z. shóka, shóka *m.* der Puff d. i. ein Schlag, ein Stoß mit geballter Fauſt. Shókati, am *v. impf.* puffen, schlagen, ſtoſſen. Shókniti, nem *v. pf.* einen Puff, einen Stoß geben.

Shóld, *m.* der Krieg.

Sholna, v. Shelna.

Sholnir, rja *m.* der Soldat. Sholnirjev oder sholnírov *adj.* des Soldaten. Sholnirſki *adj.* Soldaten..., der Soldaten, ſoldatiſch. Sholnirſtvo *n.* der Soldatenſtand, die Mannſchaft. Sholnirſhina *f.* das Heer, das Kriegsheer.

Sholt (lies shout, shút) *adj.* gelb. Sholta *f.* die Gelbe, die Fuchsrothe (ein Beiname für gelbe, fuchsrothe Thierweibchen, als Kühe, weibliche Schweine u. dgl.); der Trippel. Sholtek *m.* der Gelbe, der Fuchsrothe (ein Beiname für gelbe, fuchsrothe Thiermännchen, als Ochſen, männliche Schweine, Pferde u. dgl.). Sholtiza *f.* die Gelbſucht; das gelbe Fieber; der Dukaten. Sholtkaſt *adj.* gelblich.

Sholzh (lies shouzh, shúzh) *m.* die Galle.

Sholzhák (lies shouzhák, shuzhák) *m.* der Eierdotter.

Sholzhen, zhna, zhno *adj.* Gall..., wie Galle, von Galle: sholzhna blivna grisha, die Gallenbrechruhr. Sholzhiza *f.* die Gallſucht. Sholzhizhen, zhna, zhno *adj.* gallſüchtig. Sholzhizhnoſt *f.* die Gallſüchtigkeit. Sholzhnát *adj.* gallig, voll Galle, Galle enthaltend.

Shopiriti ſe, im ſe *v. r. impf.* ſich ſträuben.

Shrebé, z. shrebéta *n.* das Füllen.

Shrébel, bla oder belna *m.* der Nagel. Shrébelnik *m.* der Nagelbohrer.

Shrébiz, bza *m.* der Hengſt; das Hengſtfüllen. Shrebiza *f.* die Stute; das Stutenfüllen. Shrebizhka *f. d.* das Stutenfüllen.

Shreblár, auch shreblizhár, rja *m.* der Nagelſchmied. Shreblati, ám *v. impf.* nageln. Shréblizhik, zhka *m. d.* ein kleiner Nagel.

Shrébzhe, ta *n. d.* das Füllen ohne Geſchlechtsunterſchied. Shrébzhek *m. d.* das Hengſtfüllen.

Shrélo, *n.* der Rachen; übrigens vergleiche Sherélo.

Shréti, shrém, shérl *v. impf.* freſſen, verſchlingen. Shrez *m.* eig. der Freſſer, auch der heidniſche Opferprieſter.

Shúganje, *n.* das Drohen. Shúgati, am *v. impf.* (komú) drohen; (kógar) necken, chikaniren.

Shúl, shúlink, shúlk *m.* die Blaſe, die Schwiele. Shúliti, im *v. impf.* (von Stiefeln) drücken, Blaſen verursachen; zaudern, zögern: vſák vé, kjér ga zhrével shúli, ein Jeder weiß, wo ihn der Schuh drückt. Shulnát *adj.* voll Schwielen, ſchwielig.

Shúpa (†) *f.* die Suppe.

Shúpa, *f.* das Amt (ein beſtimmter Diſtrikt). Shúpan, shupána *m.* der Amtmann, der Supan. Shupanija *f.* das Amt; die Würde, der Bezirk des Amtmannes. Shupánja *f.* die Amtmanninn, die Supaninn. Shupánſtvo *n.* die Amtmannswürde.

Shúpen, pna, pno *adj.* Suppen..., wie Suppe. Shúpnat oder shupnát *adj.* ſuppig.

Shúshanka, shushánka, shushélka *f.* ein jedes ſchwarze, ſehr kleine Inſekt, das Käferchen. Shúshen, shna, shno *adj.* glänzend ſchwarz, kohlſchwarz, wie die Feldgrillen. Shúshik, shka *m.* das Ebenholz; der Kienruß.

Shushlánje, *n.* das Maußeln, das Muſſeln. Shushláti, ám *v. impf.* maußeln, muſſeln. Shúshlav oder shushláv *adj.* muſſelig, maußlich, zauderhaft. Shúshlaviz, vza *m.* der Maußler, der Zauderer.

Shuvé, *f. pl.* eine der Gicht ähnliche Krankheit.
Shváje, *f. pl.* der Weberrechen.
Shvála, *f.* oder shvále *f. pl.* der Zaum für die Pferde.
Shvandráti, ám *v. impf.* plaudern, plappern.
Shvégla, *f.* die Hirtenpfeife. Shvégliza, shvéglizhka *f. d.* das Hirtenpfeifchen.
Shvékati, shvézhem, shvékal *v. impf.* käuen.
Shvéngel, gla *m.* der Schwengel, der Eiszapfen.
Shvénk, *m.* der Klang, der Schall. Shvenkljáti, ám und shvenzháti, zhim *v. impf.* klingen, tönen, schallen.
Shvéplast, *adj.* schwefelicht. Shvepléniza, shvepléniza *f.* der Schwefelfaden. Shvéplo *n.* der Schwefel.
Shvergljánje, shvergolénje *n.* das Orgeln, das Trällern, das Wirbeln. Shvergljáti, ám und shvergoléti, im *v. impf.* orgeln, trällern, wirbeln.
Shvishganje, *n.* das Pfeifen. Shvígati, am *v. impf.* pfeifen (bloß mit dem Munde, ohne ein Pfeifinstrument): rákam shvishgati, leeres Stroh dreschen.

T.

Tá, *adv.* hin: tàm tá, dorthin, hinüber.
Tabák, *m.* der Tabak *(Herba nicotiana. Linn.)*. Tabakáviz, vza *m.* der Tabakraucher. Tabakéra, tabakérka, tabakira, tabázhniza *f.* die Tabaksdose. Tabákov *adj.* des Tabaks.
Tabérna (†) *f.* das Wirthshaus, die Taferne.
Tábla, *f.* die Tafel. Táblati, am *v. impf.* täfeln. Tábliza *f. d.* das Täfelchen.
Tábor, tábora *m.* eine befestigte Anhöhe, von welcher aus man die ganze Gegend umher übersehen kann; die Festung; das befestigte Lager. Taborishe, taborishzhe *n.* die Lagerstätte, das Kriegslager. Taboriti, im *v. impf.* lagern, Lager schlagen. Taboritje *n.* die Lagerung. Táborsk *adj.* zum Lager gehörig *(castrensis)*.
Tádel (†) dla *m.* der Tadel. Tádlati, am oder tádlovati, lijem *v. impf.* tadeln.
Taisti, v. Tajisti.
Tája, *f.* die Läugnung, die Verheimlichung.
Tájanje, *n.* das Schmelzen, das Aufthauen. Tájati, am *v. impf.* schmelzen, aufthauen, durch Wärme flüßig machen; — se *v. r. impf.* aufgethauet werden, aufthauen, flüßig werden.
Tajísti, *pr.* derjenige, derselbe.
Tajíti, im *v. impf.* verbergen, verheimlichen, läugnen. Tájnik *m.* tájniza *f.* der Läugner, die —inn.
Ták, v. Takó.
Ták, *adj.* so beschaffen: kakorshno shivljénje, táka smert, wie gelebt, so gestorben; kakorshna slushba, táko plazhilo, wie die Arbeit, so der Lohn.
Tákati, am *v. impf.* scheiben (Kugeln).
Táki, *adv.* sogleich.
Táko, takó *adv.* so; so sehr: kakor se gode, tako se pléshe, wie die Alten singen, so zwitschern die Jungen.
Tákoshen, v. Tákshen.
Tákraj, *prp.* dießseits: tákraj réke, dießseits des Flußes.
Tákshen, shna, shno *adj.* so beschaffen *(talis)*: kakorshni gospodárji, takshni pósli, wie der Herr, so der Knecht. Tákshnost *f.* die Beschaffenheit (etwa *talitas*).
Tál (†) *m.* der Theil. Tálati, am *v. impf.* theilen. Tálinga *f.* die Theilung.
Tále, *pr.* dieser da.
Táleb, taléba *m.* der Messerrücken.
Talér (†) rja *m.* der Teller.
Taliga, *f.* in St. die Scheibtruhe (mit Einem Rade); in Kt. der Schubkarren (mit zwei Rädern).
Taliti, im *v. impf.* schmelzen, durch Wärme flüßig machen; — se *v. r. impf.* aufthauen, aufgehen, flüßig werden.
Talováj, vája *m.* der Räuber. Talovájev oder talovájov *adj.* des

Räubers. Talovájſki *adj.* Räuber..., räuberiſch.

Talovje, *n.* Nieſewurz (*Veratrum album. Linn.*).

Tàm, tàmkaj, tàmkej, tamo *adv.* dort: kjér meſó, tàm pſi, beim Aaſe verſammeln ſich die Raben, eig. wo Fleiſch, dort Hunde; kjér miſhi, tàm tatjé, wo Mäuſe, dort Diebe; tàmle, gerade dort; tàmdik, dort vorbei; tamprék, dort jenſeits, dort hinüber, dort drüben.

Tama, v. Tema (mit allen Ableitungen).

Tànek, v. Tenek (mit allen Ableitungen und Zuſammenſetzungen).

Tanekéda, *adv.* einſtens, einſt.

Tápati, am *v. impf.* tappen.

Tàr, v. Tèr.

Tárati, am *v. impf.* quälen, martern. Táraviz, vza *m.* der Quäler.

Tarbán, *m.* der Tölpel.

Tariza, *f.* die Flachsbrechlerinn.

Tarbíshiti ſe, im ſe *v. r. impf.* herum ſtreichen.

Tárna, *f.* der Schatzkaſten.

Tarnánje, *n.* das Jammern. Tarnáti, àm *v. impf.* jammern, wehklagen.

Tárzha, *f.* das Ziel; die Scheibe, der Schild.

Táſt, *m.* der Schwiegervater. Tásta, tázha, tàſha, tàſhzha *f.* die Schwiegermutter. Tàſtin der Schwiegermutter. Tàſtov *adj.* des Schwiegervaters.

Tàshe, ta *n.* der Tröſter. Táshiti, im *v. impf.* tröſten. Tàshnik *m.* tàshniza *f.* der Tröſter, die —inn.

Tát, 2. táta, tatá, tatú, tatóva *m.* der Dieb. Tátba, tátva, tatvina *f.* der Diebſtahl. Tatija *f.* die Dieberei. Tatinſki *adj.* Diebs..., diebiſch. Tatinſtvo *n.* diebiſches Weſen. Tatiſhe *n.* die Stätte, der Ort, wo Diebe waren oder es noch ſind; (nach Gutsm.) das Schachbret. Tatiza *f.* die Diebinn. Tatizhin *adj.* der Diebinn. Tátov *adj.* des Diebes, dem Diebe gehörig. Tatóven, vna, vno *adj.* Diebs..., diebiſch.

Távati, am *v. impf.* langſam herum ſteigen.

Táverh (†) *m.* das Tagewerk. Táverhar, rja *m.* der Taglöhner.

Távshent, *num.* tauſend: tà mósh imá távshente, dieſer Mann hat Tauſende.

Táza, *f.* die Pfotte, die Taze.

Tàzhaſ, *adv.* damals. Tazhàſen, ſna, ſno *adj.* damalig.

Tázhka, *f.* und tázhke *f. pl.* die Scheibtruhe.

Tedáj, tedéj *conj.* folglich (folgernd); daher (entgegenſetzend).

Tedánj, *adj.* damalig.

Téden, dna *m.* die Woche. Tédenſki *adj.* wöchentlich. Tednopíſ *m.* die Wochenſchrift.

Tégniti, nem (vlt.) dehnen, ziehen.

Tegòta, v. Togòta.

Téhant, *m.* der Dechant. Tehantija *f.* die Dechantei, das Dekanat; der Dechanthof.

Téhta, *f.* das Gewicht. Téhtati, am *v. impf.* prüfen, wägen; wagen.

Teiſti, tejiſti, v. Tajiſti.

Tèk, *m.* der Lauf.

Tèk, *m.* das Gedeihen; der Geſchmack, der Geſchmacksſinn: krivizhno blago néjma téka, unrechtes Gut gedeihet nicht.

Tékanje, *n.* das Laufen. Tékar, rja oder tékaviz, vza *m.* der Laufer. Tékara, tékavka *f.* die Lauferinn. Tekávniza *f.* die Rennbahne.

Tekir (†) rja *m.* der Tiger (*Felis tigris*).

Tékmati, am *v. impf.* wetteifern. Tekmenik, tékmez *m.* der Wetteiferer, der Nebenbuhler.

Tékniti, nem *v. impf.* gedeihen; ſchmecken: tó vino mi tékne, dieſer Wein gedeihet mir, ſchlägt mir gut an, ſchmeckt mir. Téknoſt *f.* das Gedeihen.

Tekut, *m.* die Federlaus (nach Gutsm.).

Téle, auch téle, 2. teléta *n.* das Kalb.

Telébati, am *v. impf.* und telébiti, im oder telébniti, nem *v. pf.* aus Ungeſchicklichkeit ſtark fallen. Telebávaſt *adj.* ungeſchickt, der leicht fällt.

Teléſen, ſna, ſno oder télen, lna, lno *adj.* Leibs...; leiblich, körperlich; phyſiſch (?). Teléſnoſt *f.* die Körperlichkeit. Teléſze *n. d.* ein ſehr kleiner Leib, das Körperchen.

Teléshnik, teléshnjak *m.* der

schwerere Querbalken beim Joche (járem).

Telétina, *f.* das Kalbfleisch. **Telétiti**, im *v. impf.* (nach Gutsm.) kalben. **Télez**, lza *m.* ein Kalb männlichen Geschlechtes. **Telézhiti**, im *v. impf.* dumme Scherze vorbringen. **Telézhji** *adj.* Kalb...; **telézhje meſó**, das Kalbfleisch.

Télik, v. **Tólik** (mit allen Ableitungen).

Teliti ſe, im ſe *v. r. impf.* kalben, (von Kühen) Junge werfen.

Teliza, *f.* ein Kalb weiblichen Geschlechtes, die Kalbize d. i. eine junge Kuh, die noch nicht gekalbet hat. **Telizhji** *adj.* Kalbizen..., von der Kalbize. **Telizhka, telizhkiza** *f. d.* ein (kleines) weibliches Kalb.

Télo, auch **teló**, a. **téla, telá, teléſa** *n.* der Leib. **Telolášten, ſtna, ſtno** *adj.* leibhaftig; leibeigen (?). **Telolástnoſt** *f.* die Leibhaftigkeit; die Leibeigenschaft (?). **Télov** *adj.* des Leibes: **télovo** (verſteht ſich **obhajilo**), das Frohnleichnamsfeſt. **Telóven, vna, vno** *adj.* leiblich, körperlich. **Telóvnoſt** *f.* die Leiblichkeit, die Körperlichkeit.

Téma, auch **temá**, a. **téme, temé** *f.* die Finſterniß: **je temá kakor v' méhi**, es iſt ſtockfinſter. **Témav** *adj.* dunkel.

Téme, a. **témena** *n.* die Scheitel am Kopfe; die obere Fläche der bäuriſchen Stubenöfen; die Firſt im Bergbaue.

Témel, mla *m.* der Urſprung, der Urgrund.

Témen, mna, mno *adj.* etwas finſter, trüb, dunkel.

Temnéti ſe, im ſe oder **temníti ſe**, im ſe *v. r. impf.* finſter werden. **Temnit** *adj.* dunkel. **Temniti**, im *v. impf.* finſter machen, verdüſtern. **Temniza** *f.* ein Kerker, in den kein Licht fällt. **Temnóſt** *f.* die Dunkelheit. **Temnóta, temnózha, temóta** *f.* die Finſterniß. **Temnóten, temnózhen, temóten, tna, tno** *adj.* etwas finſter, dunkel: **temótno je**, es ſieht trüb aus. **Temnótnoſt, temnózhnoſt, temótnoſt** *f.* die Dunkelheit.

Temózh, temúzh *conj.* ſondern *(verum)*.

Témpelj, témpeljna *m.* der Tempel.

Tempeljnina *f.* die Tempelſteuer. **Témpeljſki** *adj.* Tempel..., den Tempel betreffend.

Tének (tenik, tenák), **ténka, ténko** *adj.* dünn; fein; ſchlank: **ténka ſrájza, ténko ſúkno**, ein feines Hemd, feines Tuch; **vſe ténko ſprejiſkáti**, Alles genau durchſuchen. **Teníti**, im *v. impf.* verdünnen, dünner machen: **teſto teníti**, den Teig dünner machen, gem. walgen.

Ténja, *f.* ein beſtimmt begrenzter Schatten, z. B. der Schatten des Menſchen, des Hauſes u. dgl.; der Schatten, der Geiſt *(manes)*: **njega ſámiga ne, pa njegóvo ténjo ſim vidil**, ihn ſelbſt nicht, aber ſeinen Schatten habe ich geſehen.

Ténjſhati, am *v. impf.* verdünnen, dünner machen.

Tenkokóshen, shna, shno *adj.* dünn-, feinhäutig. **Tenkokóshnoſt** *f.* die Feinhäutigkeit. **Tenkoſt, tenkóta** oder **tenkóta** *f.* die Feine, die Feinheit; die Genauigkeit. **Tenzhiza** *f.* die feinſte Leinwand. **Tenzhízhnik** *m.* der Flor. **Ténzhki** *adj.* recht fein.

Tépati ſe, tépam ſe oder **tépljem ſe** *v. r. impf.* herumſtreichen, herumſchwärmen, vagabundiren.

Tepázha, *f.* die Fällhacke.

Tépeſh, a. **tepéſha**, auch **tepéſhnik** *m.* der Herumſchwärmer. **Tepeſhíja** *f.* die Herumſchwärmerei. **Tepéſhiti ſe**, im ſe *v. r. impf.* herumſchwärmen. **Tepéſhniza** *f.* die Herumſchwärmerinn.

Tépesh, tepésha *m.* die Schlägerei. **Tepéshiti ſe**, im ſe *v. r. impf.* ſich ſchlagen, ſich balgen, raufen.

Tépiz, pza *m.* der Schwachkopf, gem. du Talk.

Tépka, *f.* die Moſtbirn; der Moſtbirnbaum. **Tépkoviz, vza** *m.* ein Ort, wo viele Moſtbirnbäume wachſen; der Moſtbirnwein. **Tepkovníza** *f.* der Moſtbirnwein.

Tépſti, auch **tépſti, tépel, tépen** oder **tepén** *v. impf.* ſchlagen, prügeln: **kdor tepe, ga tepó**, wer Andere ſchlägt, wird geſchlagen: **nadloga ga tepe**, er ſteckt in der Noth; **ga je dal tepſti**, er ließ ihn prügeln.

Teptáti, ám *v. impf.* ſtampfen.

Tèr, *conj.* und, wie auch, auch *(que, atque).*

Terázha, *f.* die Breche.

Tèrd, *adj.* hart, fest: tèrdi krúh, hartes Brot; do tèrde nozhi smo délali, bis in die stockfinstere Nacht hinein haben wir gearbeitet; tó stóriti mi je tèrda vólja, dieß zu thun ist mein ernster, fester Wille. Tèrden, dna, dno *adj.* fest; karg: tèrdno savésati, fest zubinden; tèrdno mu povéj, sízer ne slíshi, sage es ihm laut, sonst hört er nicht; gospodár so tèrdni, der Hauswirth ist karg; terdno spáti, fest schlafen. Terdika *f.* der Name einer Gattung rother, sehr harter und haltbarer Aepfel. Terdina *f.* die Grundfeste. Terditi, im *v. impf.* härten; behaupten, darauf beharren. Tèrdkast, tèrdlat *adj.* etwas, ein wenig fest, härtlich. Terdnjáva *f.* die Festung, die Feste. Terdnéjshati, am *v. impf.* fester machen; — se *v. r. impf.* fester werden. Tèrdnost *f.* die Festigkeit, die Haltbarkeit; die Kargheit. Terdóba, terdóta *f.* die Härte. Terdogláv, auch terdogláven, vna, vno *adj.* halsstarrig. Terdogláviz, vza *m.* der Halsstarrige, der Stierkopf. Terdoglávnost *f.* die Halsstarrigkeit. Terdokóren, rna, rno *adj.* hartnäckig. Tèrdokórnost *f.* die Hartnäckigkeit. Terdokóshen, shna, shno *adj.* von harter Haut, harthäutig. Terdokóshiz, shza, gem. terdokoshz *m.* der Harthaut. Terdonóg *adj.* von festen Fußen. Terdopostáviti, im *v. pf.* festsetzen. Terdopostávlenje *n.* die Festsetzung, die Feststellung. Terdoserzhen, zhna, zhno *adj.* hartherzig. Terdoserzhnost *f.* die Hartherzigkeit. Terdóst *f.* die Härte, die Festigkeit. Terdovéren, rna, rno *adj.* starkgläubig, der einen festen Glauben (terdo vèro) hat. Terdovérnost *f.* die Starkgläubigkeit. Terdovráten, tna, tno *adj.* hartnäckig, halsstarrig. Terdovrátnik *m.* der Halsstarrige, der Stierkopf. Terdovrátnost *f.* die Hartnäckigkeit.

Terekáti, ám *v. impf.* sinnlos, ungeschickt reden.

Tèrg, *m.* der Markt; der Marktflecken.

Tèrganje, *n.* das Ziehen, das Reißen, das Pflücken. Tergati, am *v. impf.* ziehen, reißen, pflücken; — se *v. r. impf.* (von selbst) reißen, entzwei reißen; sich balgen, raufen; übergeben, sich erbrechen, niedr. speien: nit se tèrga, der Faden reißt; hrúshke, róshize tergati, Birnen, Röschen pflücken; plà se tergata, die (zwei) Hunde balgen sich. Tergátva *f.* die Lese, die Weinlese.

Tergíshe, tergíshzhe *n.* der Marktplatz. Tergóva *f.* die Waare, die Kaufmanns-, die Handelswaare. Tergováti, gújem *v. impf.* Handelsmann seyn, Handel treiben, Handelsgeschäfte machen. Tergóviz, vza *m.* der Kaufmann, der Handelsmann.

Tèrh, *m.* die Last, die Ladung.

Teriják, *m.* der Theriak *(Theriacum).*

Terilja, *f.* die Brechlerinn. Terilniza *f.* die Brechelstube.

Terinje, *n.* (*coll*) die von brennenden Spánnen abfallenden Kohlensplitter, die Kohlenblättchen. Terino *n.* ein einzelnes von einem brennenden Kohlenspanne abgefallenes Kohlenblättchen.

Teritba, teritva *f.* das Brecheln, die Brechelzeit. Teriza *f.* die Brechlerinn. Terizhnik, terizhnjak *m.* das Brechelbrot.

Térjanje, *n.* das Fordern, das Begehren, das Verlangen (mit Recht). Terjati, am *v. impf.* mit Recht fordern, z. B. eine Schuld abfordern; gem. auch begehren, verlangen (ohne diesen eingeschränkteren Wortumfang). Terjatljiv (*) *adj.* erforderlich. Terjaviz, vza *m.* der da abfordert (etwas Schuldiges), der Forderer.

Térkanje, auch terkánje *n.* das Klopfen, das Pochen. Térkati, am oder terkáti, ám *v. impf.* klopfen, pochen. Térkel, kla *m.* der Schlägel. Terkljáti, ám *v. impf.* leise klopfen, klimpern.

Térma, *f.* der Eigensinn, der Starrsinn; der Starrkopf, ein eigensinniger Mensch. Termast *adj.* starrsinnig, starrköpfig.

Tèrn, *m.* der Dorn; die Angel; der Stachel: béli tèrn, die Akazie, der Akazienbaum. Tèrnast *adj.* dornicht.

Ternát *adj.* dornig. Tèrnek *m. d.* ein kleiner Dorn; die Fischangel. Ternína *f.* die Dornhecke. Terninje *n. (coll)* das Dorngestränch.

Térniti, nem *v. pf.* das Licht putzen; anlanden.

Térnja, *f.* eine dumme, tölpelige Weibsperson, die Thörinn. Térnjav *adj.* tölpelig. Térnjaviz, vza *m.* der Tölpel.

Térnje, *n. (coll)* viele Dornen, das Dornbuschwerk. Térnjev *adj.* Dorn..., dornig; von Dornen.

Térnkati, am *v. impf.* klimpern.

Ternóliza, ternólja *f.* die Schlehe, der Schlehendorn *(Prunus spinosa).*

Ternóshje, *n. (coll)* das Dorngestrüppe. Térnov *adj.* Dorn...; dornig; von Dornen.

Tèrpek, pka, pko *adj.* herb, bitter.

Terpentinka, *f.* der Terpentinbaum.

Terpésh, *m.* die Dauer.

Terpéshnoſt, (nach Gutsm.) terpézhnoſt und terplénjoſt *f.* die Leidenschaft.

Terpéti, im *v. impf.* leiden, dulden, ertragen; dauern, währen: veliko nesrézh mi je terpéti, ich habe viel Unglücksfälle zu leiden; kar je poshtèno, nar dálje terpi, ehrlich währt am längsten.

Terpiniz, nza oder terpiviz, vza *m.* der Leidende. Terpinka oder terpivka *f.* die Leidende. Terpinzhati, am oder terpinzhiti, im *v. impf.* martern, plagen. Terpinzhva *f.* die Marter, die Qual.

Tèrpkoſt, *f.* die Herbe, die Bitterkeit.

Terplénje, *n.* das Leiden. Terpléński *adj.* Leidens..., das Leiden betreffend. Terpljiv *adj.* leidend; dauernd.

Terpútiz, tza *m.* (eine Pflanze) der Wegebreit, Wegerich, die Schafzunge *(Centaurea amara. Linn.).*

Tèrſ, *m.* der Weinstock *(Vitis vinifera. Linn.).*

Terſát, *adj.* ſtark, rüſtig. Terſátoſt *f.* die Rüſtigkeit.

Tèrſek, *m. d.* ein kleiner Weinſtock.

Tèrſt, 2. tèrſta, terſtá, terſtú *m.* das Moosrohr, das Waſſerrohr; die Stadt Trieſt.

Terſtika, *f.* das Schilfrohr *(Arundo).*

Tèrſh, *m.* der Stamm, der Rumpf.

Tèrshen, shna, shno *adj.* Handels..., den Handel betreffend. Tershetvén *adj.* des Handels. Tèrshetvo oder tèrshtvo *n.* der Handel. Tershéſhki *adj.* Handels..., den Handel betreffend. Tershiſhe, tershíhzhe *n.* der Marktplatz. Tèrshiti, im *v. impf.* handeln, Handel treiben. Tèrshiz, shza *m.* der Märktler, der Marktbürger; der Händler, der Handelsmann; der Krämmer. Tèrshki *adj.* Markt..., märktleriſch, vom Marktflecken: tèrshki ſe noſi, er trägt ſich nach Art der Marktbewohner.

Tèrta, *f.* das Flechtreis, die Wiede *(vimen)*: vinſka tèrta oder auch bloß tèrta, der Weinſtock *(Vitis vinifera. Linn.)*; móra biti, de bi ſe imélo is terte sviti, es iſt ſchlechterdings nothwendig; dokler ſe terta vije, ſo lange ſich der Baum biegen läßt d. i. ſo lange man jung iſt. Tèrtiza *f. d.* ein kleines Flechtreis; ein kleiner Weinrebenſtock. Tertjé *n. (coll)* die Flechtreiſer; die Weinſtöcke; der Weingarten: tertjé ſaſaditi, einen Weingarten anlegen.

Terträti, ám *v. impf.* ſtark murmeln.

Tèrzhiti, im *v. impf.* anſtoſſen: v' mé je tèrzhil, er iſt an mir angeſtoſſen.

Téſanje, *n.* das Behauen. Teſár, rja oder teſázh *m.* der Zimmermann. Téſati oder téſati, gem. teſáti, téſhem oder téſhem *v. impf.* behauen, wie die Zimmerleute; meißeln, in Holz oder Stein arbeiten.

Téſen, ſna, ſno *adj.* enge.

Téſla, *f.* (nach Gutsm.) die Zimmeraxt. Teſláti, ám *v. impf.* mit dem Hohlmeißel arbeiten. Téſlo *n.* in St. der Hohlmeißel, um irdene Schüſſeln u. dgl. zu machen; (nach Gutsm.) der Hackſtock.

Téſno, *adj.* enge. Teſnòba, teſnóta *f.* die Enge; die Angſt, die Beängſtigung. Teſnóbiti, auch teſnótiti, im *v. impf.* verengen, zwängen, ängſten. Teſnoſérzhen, zhna, zhno *adj.* engbrüſtig, engherzig. Teſnoſérzhnoſt *f.* die Engherzigkeit. Teſ-

novúmen, mna, mno *adj.* ängſtlich. Teſnovúmnoſt *f.* die Aengſtlichkeit.

Téſt, v. Táſt.

Teſtaménṫ (†) *m.* das Teſtament.

Teſtén, *adj.* teigig, von Teig. Teſténaſt *adj.* teigicht, teigartig. Teſtenina *f.* auch teſtòvje *n. (coll)* das Teigwerk. Teſtnát *adj.* teigig. Teſtó *n.* der Teig.

Téſh, téſhzh *adj.* nüchtern (wenn man denſelben Tag noch nichts gegeſſen hat): dnel ſhe ſim téſh, heute bin ich noch nüchtern d. i. ich habe heute noch nichts gegeſſen (nicht als Gegenſatz von: nicht betrunken trésen, trésv). Téſhnoſt *f.* die Nüchternheit d. i. die Eigenſchaft, der Zuſtand, wenn man den ganzen Tag noch nichts gegeſſen oder getrunken hat.

Téſa, *f.* die Anfechtung, die Luſt: téſa do nenavádnih jedi, die Luſt nach ungewöhnlichen Speiſen. Téſati, téſhem *v. impf.* anfechten; bei den Haaren reißen, zauſen.

Téſha, *f.* die Schwere. Teſhák *m.* der Taglöhner, ein ſchwerer Arbeiter. Teſháva *f.* eine drückende Laſt, die Beſchwerde. Teſháven, vna, vno *adj.* ſchwer drückend, peinigend, ſchwierig, mit Beſchwerden verbunden. Teſháviti, im *v. impf.* ſchwer drücken, peinigen, plagen. Teſhávnoſt *f.* die Schwierigkeit. Teſhéjſhati, am *v. impf.* ſchwerer machen. Téſhek (auch teſhik, teſhák) ſhka, hko *adj.* ſchwer: téſhko néſem, ich trage ſchwer; teſhkó mi je djálo, teſhkó me je ſtálo, es iſt mir ſchwer angekommen. Téſhen, ſhna, ſhno *adj.* ſchwer, drückend. Teſhénje *n.* das Schweren, das Beſchweren, das Drücken. Téſhina *f.* die Laſt. Teſhiti, im *v. impf.* ſchweren, ſchwer drücken, ſchwer laſten: teſhilo me je, es iſt mir ſchwer angekommen. Teſhkomiſel, ſli *f.* die Schwermuth. Teſhkoſérzhen, zhno, zhno *adj.* ſchwermüthig. Teſhkoſérzhnoſt *f.* die Schwermüthigkeit. Teſhkóta, teſhkózha *f.* die Schwere, die Beſchwerde, die Schwierigkeit. Teſhkóten, tna, tno oder teſhkózhen, zhna, zhno *adj.* ſchwierig, beſchwerlich. Téſhnoſt *f.* eine drückende Schwere.

Téta, *f.* die Muhme; die Brautmutter.

Tétiv, *m.* oder tetiva *f.* die Senne am Bogen.

Tetiza, *f.* die Muhme, die Tante: máterna ſeſtra ſo mi tetiza, der Mutter Schweſter iſt meine Muhme. Tetizhnik *m.* das Geſchwiſterkind mütterlicher Seite.

Tézh, *f.* die Anwelle.

Tezháj, *m.* das Laufwerk z. B. in der Mühle. Tezhája *f.* die Thürangel.

Tézhati, gem. tezháti, tezhim *v. impf.* ſtecken, haften.

Tézhen, zhna, zhno *adj.* gedeihlich.

Tézhenje, *n.* das Laufen. Tézhi, gem. tézhi, zhem, tékel *v. impf.* laufen, fließen: kadar narbolj igra tezhe, ji oberni hitro plezhe, traue dem Spielglücke nicht, eig. wenn dir das Spielglück am günſtigſten iſt, verlaſſe es; beſéda mu tezhe, kót ſok v' dobi, er kann mit der Rede nicht fort, eig. ſeine Rede iſt fließend, wie der Saft, das Mark in der Eiche.

Tézhnoſt, *f.* die Gedeihlichkeit.

Thór, v. Dihúr.

Ti, *pr.* du.

Ti, auch tá, weibl. tá, ſächl. tó *pr.* dieſer.

Tiblanje, *n.* das Glätten (mit dem Glätt-, gem. Bügeleiſen). Tiblati, am *v. impf.* glätten, glatt machen, gem. bügeln. Tiblo *n.* das Glätt-, gem. Bügeleiſen.

Tih, auch tih *adj.* ſtill; eingezogen, mild: tiha nedélja, der fünfte Sonntag in der Faſten; tih zhlóvek, ein ſtiller, eingezogener Menſch. Tihóſt *f.* die Stille, die Eingezogenheit. Tihóta *f.* die Stille. Tihtati, am *v. impf.* zu vertuſchen pflegen.

Tik, *m.* der Weingartpfahl.

Tik, *m.* das Gefühl, der Taſtſinn.

Tik, tikama *adv.* knapp, ganz gleich.

Tikanje, *n.* das Duzen. Tikati, am oder tizhem *v. impf.* duzen, du ſagen.

Tikev, kvi oder 1. tivka, kve *f.* der Kürbiß *(Cucurbita melo. Linn.)*. Tikvin *adj.* des Kürbiſſes. Tikviza *f. d.* ein kleiner Kürbiß.

Tilnik, tilnjak *m.* das Vorderhaupt.

Tinta (†) *f.* die Dinte.

Timzhási, *adv.* unterdeſſen.

Tip, *m.* das Gefühl, der Taſtſinn.

Tipati, am oder pljem *v. impf.* tappen, tasten.

Tiptek, *m.* gem. Kopei.

Tir, 2. tiri, tiri *f.* die Bahn, die Schneebahn.

Tiranje, *n.* das Treiben. Tirati, am *v. impf.* treiben, jagen. Tiraviz, vza *m.* der Treiber, der Jager.

Tiriti, gem. tiriti, im *v. impf.* eine Schneebahn machen, bahnen.

Tis, *m.* die Eibe, der Eibenbaum, Taxus *(Taxus)*.

Tiskati, gem. tiskáti, ám *v. impf.* drücken, zu drücken pflegen.

Tisov, *adj.* eiben, von der Eibe, vom Eibenbaum.

Tist, *pr.* derselbe. Tistokrat oder tistkrat *adv.* damals. Tistkráten, tna, tno *adj.* damalig.

Tisuzh (auch tisjazh, wahrscheinlich aus deset set d. i. deset stó zusammen gezogen), *num.* tausend. Tisuzhen, zhna, zhno *adj.* tausendste.

Tish, auch tishik, shka *m.* der Druck: szávni tish, der Harndrang. Tishati, auch tishati, tishim *v. impf.* drücken: zhrévli me tishijo (und nicht tishzhijo), die Stiefel drücken mich.

Tishina, *f.* die Weiche.

Tishzhati, auch tishzháti, im *v. impf.* schieben, drücken, drängen: szát me tishzhi, es drängt mich zu harnen.

Tivnik, v. Tílnik.

Tiza, tizh, v. Ptiza, ptizh.

Tizhánje, *n.* das Stecken, das Haften.

Tizhás, *adv.* unterdessen.

Tizhati, zhim, tizhal *v. impf.* stecken, haften: v' bláti, v' dolgóvih tizhi, er steckt im Koth, in Schulden.

Tizhiza, *f.* eine Gattung sehr früh blühender Blumen, die Maßlieben *(Bellis perennis. Linn.)*.

Tjé, *adv.* hin, dort: tjé gór, hinauf, dort hinauf; tjé dól, dort hinab.

Tjér, *conj.* weil, da nun.

Tkález, lza *m.* der Weber. Thán *part.* gewebt. Thánje *n.* das Weben, die Handlung des Webens; das Resultat des Webens, das Gewebe, der Zeug. Tkánstvo *n.* der gewebte Zeug. Tkáti, tkém oder thám *v. impf.* weben. Tkávshina, thávzhina *f.* das Webergeld. Tkávshki oder tkávski *adj.* Weber..., der Weber. Thávz, tházh *m.* der Weber. Tkávzhev, tházhov *adj.* des Webers.

Thój, *adv.* alsogleich, ohne Verzug: tkój vše posábi, er vergißt sogleich alles.

Tla, *n. pl.* auch tlé *f. pl.* der dicht geschlagene Boden, der Flötzboden: na tleh, am Boden; do tál, bis zum, bis auf den Boden.

Tlák, *m.* das Estrich d. i. aus Steinchen, Erde oder Kalk dicht geschlagener Boden.

Tlaka, *f.* die Frohne, der Frohndienst, gem. Robat. Tlazhan oder tlazhanik *m.* und tlazhanka oder tlazhaniza *f.* der Frohnarbeiter, der Robater, die —inn. Tlázhanja *f.* die Frohne, Robat.

Tlázhenje, *n.* das Drücken, das Schieben, das Treten. Tlázhiti, im *v. impf.* drücken, schieben, treten. Tlazhivniza *f.* die Kelter, die Preßmaschine.

Tlé, *adv.* hier.

Tléti, tlim, tlél *v. impf.* glimmen.

Tlézhi, tlézhem, tlékel oder tólkel, tlézhen *v. impf.* stossen, schlagen.

Tma, *f.* die Finsterniß, eine ungeheure Menge, die Myriade. Tmiza *f.* die Finsterniß.

Tnálo, *n.* ein zum Holzhacken bestimmter Platz.

Tód, tóde *conj.* allein, aber, jedoch (entgegensetzend).

Tód, tódi *adv.* da herum, auf diesem Wege, hier durch: tódi lim ga vidil iti, hier herum, hier durch, auf diesem Wege habe ich ihn gehen gesehen.

Tóg, *adj.* starr. Togóst *f.* die Starrheit.

Togóta, *f.* die Zornwuth, die Zornmüthigkeit *(Fremor, fremitus)*. Togóten, tna, tno *adj.* der sich leicht bis zu Convulsionen erzürnt, giftig, zornmüthig. Togotenje *n.* das Zornmüthig-Seyn. Togotéti se, im se oder togotiti se, im se *v. r. impf.* zornmüthig werden, sehr zornig, giftig seyn *(fremere)*. Togótnesh, togótnik *m.* der Zornmüthige. Togótnost *f.* die Zornmüthigkeit.

Tók, *m.* das Futteral, vorzüglich für die Pistolen, an der Seite des Sattels.

Tók, *m.* der Fluß: kèrvni tók, der Blutfluß.
Tól, *m.* der Köcher.
Tólar, rja *m.* der Thaler.
Tolásh, *m.* oder tolásha *f.* der Troſt. Tolásshba, tolásshva *f.* und tolásshlej *m.* der Troſt, der Troſtgrund, die Tröſtung. Tolásshenje oder tolashénje *n.* das Tröſten. Tolásshiti, im oder tolashiti, im *v. pf.* tröſten, dämpfen: shéjo tolashiti, den Durſt ſtillen. Tolashnik *m.* tolashniza *f.* der Tröſter, die —inn.
Toliga, v. Taliga.
Tólik, lka, lko *adj.* ſo groß *(tantus)*. Tolikéri *adj.* ſo vielerlei (beziehend). Tólikizh *adv.* ſo vielfens. Tóliko, tólko *adv.* ſo viel: tóliko mi je dál, sa kóliko sim ga próſil, er gab mir ſo viel, um wie viel ich ihn gebethen; tóliko bóſh oprávil, kolikor shába per léſhniki, du wirſt ſo viel ausrichten, als der Froſch bei der Haſelnuß d. i. du wirſt gar nichts ausrichten; kólikor gláv, tóliko miſel, wie viel Köpfe, ſo viel Sinn. Tólizhken, kna, kno *adj.* (das Diminutivum von tólik) ſo wenig groß; gering: nekteri drusih ſhe tolizhkne pregréſhke grajajo in grajajo, pa ſto in ſto vézhjih jih ſami ſtorè, manche tadeln immer Andere auch der kleinſten Fehler wegen, und ſelbſt begehen ſie hundert, ja tauſend Mal größere. Tólkrat, tolkokrat *adv.* ſo oft.
Tolkázh (lies toukázh), *m.* der Glockenſchwengel, der Klöppel; der Stöſſel.
Tolkljáti, ám *v. impf.* ſanft klopfen.
Tólmazh, *m.* der Dolmetſch; auch der Ueberſetzer. Tolmázhiti, im *v. impf.* dolmetſchen; überſetzen.
Tolováj, vája *m.* der Räuber. Tolovájka *f.* die Räuberinn. Tolovájſki *adj.* räuberiſch.
Tólſt (lies touſt), *adj.* dick, fett: tólſhi, fetter. Tolſtéti, im *v. impf.* fett werden. Tolſtják *m.* der Fette, der dick iſt. Tolſtovrátnik *m.* der Fettwanſt, der Fetthals. Tolſhzha, tolzha (lies touzha, túzha) *f.* die Fette, die Dicke.
Tolzh (lies touzh, túzh) *m.* der Schlägel, der Stöſſel. Tólzhi, tólzhem, tólkel *v. impf.* ſtoſſen, ſchlagen, klopfen: luno tolzhe, er iſt in die Melancholie verfallen; lashe, kakor bi orèhe tolkel, er lügt ohne Scheu, er lügt wie ein Zahnbrecher.
Tomún, v. Komún.
Tóniti, im *v. impf.* (vrlt.) untertauchen, unter Waſſer ſenken.
Tòp, *m.* die Kanone.
Tòp, auch túp *adj.* eig. ſtumpf d. i. keine Schärfe habend (von Meſſern u. dgl. ſchneidenden Werkzeugen); daher auch blöd, blödſinnig, ohne Geiſtesſchärfe.
Tòpel, pla, plo *adj.* warm.
Topir, rja *m.* die Fledermaus (die ſich in Baumhöhlen aufhält).
Tópiti, auch túpiti, im *v. impf.* (kar) abſtumpfen, ſtumpf machen, die Schärfe nehmen.
Topíti, im, il, pljèn *v. impf.* untertauchen, unter Waſſer ſenken, als wenn man Jemand ertränken wollte; ſchmelzen, einen feſten Körper vermittelſt der Wärme in einen flüßigen verwandeln; — ſe *v. r. impf.* ſich unter das Waſſer tauchen; von einem feſten Körper in einen flüßigen verwandelt werden, ſchmelzen.
Topléjſhati, am *v. impf.* wärmer machen. Toplina, gem. topláta *f.* die Wärme. Toplize *f. pl.* das natürliche Warmbad.
Toplokérven, vna, vno *adj.* warmblütig. Toplomér *m.* der Wärmemeſſer.
Toplotina, *f.* die Temperatur.
Tòpol, *m.* die Ulme *(Ulmus alba. Linn.*, auch die Pappel, *populus*; nicht Zitterpappel, *populus tremula*, welche trepetlika heißt). Tòpolje oder topolovje *n. (coll)* eine Menge Ulmen, der Ulmenwald. Tòpolka *f. d.* eine kleine Ulme. Tòpolov *adj.* ulmbäumen, von Ulmholz. Topolovina *f.* das Ulmenholz; die Ulmengegend. Tòpolovka *f.* eine Art eßbaren Schwammes, der vorzüglich gern in Ulmenwäldern wächſt.
Topor, *m.* (vrlt.) die Zimmeraxt. Toporíſhe, toporíſhzhe *n.* der Axtſtiel: imà glavó na právim toporíſhzhi, er hat den Kopf an rechter Stelle; marſikatera bukev k'ſvojimu

kónzu toporíshzhe dá, oft Mancher iſt Urſache ſeines Unterganges.

Topóſt, *f.* eig. Stumpfheit, der Mangel an Schärfe; daher auch die Blödheit, der Blödſinn.

Topót, topóta *m.* das Geſtampfe. Topotáti, ám oder topózhem, topózhem *v. impf.* ſtampfen.

Topzhija, *m.* der Kanonier.

Tórba, *f.* die Taſche beim Sattel, die Hirtentaſche u. dgl. Torbiza *f. d.* eine kleine Taſche.

Tórej, toréj *conj.* daher (folgernd und entgegenſetzend).

Tórenje, *n.* das Verzetteln, die Verzettelung (die Handlung des Verzettelns).

Tórik, rka *m.* der Dienstag; der Kriegsgott, der Mars der heidniſchen Slawen.

Torilo, *n.* die Schale, der Becher: vézhnoſt okoli grénkiga torila poböshnimu dußhézh véniz upanja ovija, die Ewigkeit windet um den bittern Becher des Frommen einen wohlriechenden Kranz der Hoffnung.

Tóriti, gem. toriti, im *v. impf.* verzetteln, verſtreuen, fallen laſſen.

Toriza, *f.* die Klette, das Klettengewächs *(Lappa)*.

Tórk, v. Tórik.

Toſman, *m.* ein ſehr großer Hobel, der Zimmermannshobel.

Tóshba, *f.* die Klage. Töshenje *n.* das Klagen. Töshiti, im *v. impf.* klagen; — ſe *v. r. impf.* ſich beklagen. Toshiven (*) vna *m.* der vierte Beugungsfall *(Casus accusativus)*. Töshiz, shza *m.* der Kläger. Toshljiv *adj.* träge, verdrießlich, dem bald was zu ſchwer wird, der ſich gern über Alles beklagt. Toshljiviz, vza *m.* toshljivka *f.* der oder die über Alles gern klagt, mürriſch, träge iſt. Toshljivoſt *f.* mürriſches, verdrießliches Weſen, die Verdrießlichkeit.

Tótah, *m.* der Schnellbock.

Töterman, *m.* der Rohrbrunnen.

Töti, tóta, tóto *pr.* dieſer.

Továrſh, *m.* der Geſell, der Geſpann, der Kamerad. Tovarſhija *f.* die Geſellſchaft: po húdi tovarſhiji rada glava boli, ſchlechte Geſellſchaft bringt gewöhnlich Reue. Tovarſhiza *f.* die Geſellinn, die Geſellſchafterinn, die Geſpänninn. Továrſhtvo *n.* der Umgang, die Geſellſchaft.

Tóvor, tovóra *m.* der Saum d. i. die Laſt des Saumpferdes. Tovóriti, im *v. impf.* ſaumen, die Laſten befördern. Tovorivka *f.* das Laſtthier. Tovorník *m.* der Saumer, der die Laſten befördert. Tovórſtvo *n.* das Gepäcke, die Beladung.

Tóvſha, tovſháva *f.* die Fette, die Dicke.

Tózha, *f.* der Hagel, der Hagelſchlag: tózha gré, es hagelt.

Tozháj, *m.* der Mundſchenk, der Schenk.

Tózhiti, im *v. impf.* rinnen: lóniz tózhi, der Hafen rinnt d. i. der Hafen läßt die Flüßigkeit durch; kri tózhiti, das Blut vergießen.

Tráb, v. Tráp.

Trabélika, *f.* der Schierling *(Conium. Linn.)*.

Trabúsa, *f.* der Plauderer.

Tragljiv (††) *adj.* träge, faul. Tragljiviz, vza *m.* tragljivka *f.* der Faulenzer, die —inn. Tragljivoſt oder tragljivóſt *f.* die Trägheit, die Faulheit.

Tráh, *m.* der Strahl, der Sonnenſtrahl; das Tuchende; das Band (zum Binden).

Trám, *m.* der Balken, der Tragebaum.

Trantára, *f.* eine tölpelige Weibsperſon (Trampel).

Tránzha, *f.* ein öffentliches Gefängniß.

Tráp, *m.* auch trápa, tráplja *f.* der Name eines Vogels *(Avis Tarda. Linn.)*.

Tráp, 2. trápa, auch 1. trápa *m.* der Dummkopf, der Thor. Traparíja *f.* der Narrenſtreich, dumme Streiche. Trápaſt *adj.* dumm, albern.

Trápiti, im *v. impf.* quälen, martern.

Trápoſt, trapóſt *f.* die Albernheit, die Tölpeligkeit.

Tráta, *f.* die Raſenfläche: veſéle tráte ſtávi ſi v' pußháve, er ſetzt ſich (in Gedanken) erfreuliche Raſenflächen in Wüſtenelen.

Trátiti, im *v. impf.* verſchwenden.

Trátiza, *f. d.* eine kleine Raſenfläche. Trátniza *f.* der Waſen, der Raſen.

Tráva, *f.* das Gras: grišhna tráva, die Wieſenwolle (der Name einer Pflanze). Tráven, vna *m.* der Grasmond: malitráven, der kleine Grasmond d. i. der Monat April; velikitráven oder veliki tráven, der große Grasmond d. i. der Monat Mai. Tráven, vna, vno *adj.* Gras..., das Gras betreffend, von Gras. Tráviza *f. d.* kleines Gras, das liebe Gras. Trávnik *m.* die Wieſe, die Grasmieſe. Travniſhe *n.* der Grasgarten. Trávniſhk *adj.* Wieſen..., die Wieſe betreffend. Travokóſhnja *f.* d. Grasmahd.

Trázha, *f.* das Handtuch; auch ſo viel als tránzha.

Tréba, *adv.* vonnöthen, nöthig, nothwendig: néje oder ni tréba, es iſt nicht nöthig; mi je bilo tréba, es iſt mir nöthig geweſen.

Trebítev, tvi *f.* die Reinigung. Trébiti, im *v. impf.* das weniger Gute und Brauchbare ausſondern; daher Salat putzen, den Teich vom Schlamme reinigen, die Fiſche ausweiden, von den Bäumen die unnöthigen oder ſchlechten Aeſte abſchneiden u. dgl.; — ſe *v. r. impf.* ſich reinigen, von dem Nutzloſen befreiet werden, z. B. jabelka ſe trébijo, die ſchlechten d. i. die zum Anſetzen der Frucht nicht geeigneten Blüthen, oder ſpäter die kleineren d. i. die zum Reifwerden nicht tauglichen Früchte fallen von den Apfelbäumen ab, die Aepfel reinigen ſich (während dieſer letzteren Reinigungszeit ſind die Früchte gewöhnlich wurmig).

Trébuh, a. trébuha oder trebúha *m.* der Bauch, vorzüglich der Bauch eines großen Thieres: kdor hozhe iti na Dunaj, mora puſtiti trébuh ſunaj, nicht Jedermann kann nach Wien gehen, eig. wer nach Wien gehen will, muß den Bauch außer der Stadt ablegen *(non cuilibet licet adire Corinthum)*; ſ' trebúhom sa krúhom, mit dem Bauch dem Brot nach d. i. in der Fremde ſein Brot ſuchen. Trebuhášt, trebuhát *adj.* bäuchig, großbäuchig. Trebúſhen, ſhna, ſhno *adj.* Bauch..., den Bauch betreffend. Trebúſhnik *m.* der einen anſehnlichen Bauch hat, der Großbauch, der Fettwanſt.

Tréniti, nem *v. pf.* ein Mal blinzen, mit den Augen zublinzen. Trénik, nka *m.* der Augenblick.

Trép, *v.* Tráp.

Trepáti, ám oder trépljem *v. impf.* Flachs ſchwingen; Wäſche ausſchlagen (mit dem Waſchbläuel); blinzen.

Trepáviza, trepávniza *f.* das Augenlied.

Trepávnik, *m.* oder trépka *f.* der Waſchbläuel.

Trepét, *m.* das Zittern, das Beben: Húdi grad, ti dom trepéta, böſes Schloß, du Haus des Bebens. Trepetáti, ám, trepézhem oder trepézhem *v. impf.* zittern, beben. Trepetávſt, trepéten, tna, tno oder trepetljiv *adj.* zitternd, furchtſam. Trepetljika *f.* die Zitterpappel *(Populus tremula)*.

Tréſ, a. tréſa, treſú *m.* die Erſchütterung.

Tréſk, *m.* der Schlag z. B. mit der Thür, der Donnerſchlag, der Krachlaut.

Tréſka, *f.* der Spann.

Tréſkanje, *n.* das Schlagen z. B. mit der Thür, das Einſchlagen, das Zuſchlagen. Tréſkati, am *v. impf.* ſchlagen z. B. mit der Thür, einſchlagen, zuſchlagen.

Tréſkiza, *f. d.* das Spännchen.

Tréſliza, *f.* das Fieber.

Treſljáti, ám *v. impf.* ein wenig ſchütteln.

Tréſniti, *v.* Tréſhiti.

Treſorépka, *f.* die Bachſtelze, das Ackermännchen *(Motacilla alba. L.)*.

Tréſti, ſem *v. impf.* ſchütteln, erſchüttern; — ſe *v. r. impf.* ſich ſchütteln, geſchüttelt werden, zittern, beben.

Tréſhiti, auch tréſhzhiti, im *v. pf.* einſchlagen, einen Schlag geben: tréſhzhilo je, es hat eingeſchlagen, es hat gäh einen Schlag gegeben; tréſhzhi ga, kér ne bóga, gib ihm einen Schlag, weil er nicht gehorcht.

Tréſhlika, *f.* das Fieber überhaupt, jede Gattung des Fiebers.

Trésen, sna, sno (altſl. trésv) *adj.* nüchtern, im Gegenſatze von nicht betrunken: trésen zhlóvek, ein nüchterner Menſch. Trésnik *m.* der Nüchterne. Trésnoſt *f.* die Nüchternheit. Trésovati, sijem *v. impf.* nüchtern machen.

Tréti, tárem, térem oder térem, terl *v. impf.* reiben; lärmen; brecheln: bolezhina, zhrével me táre, der Schmerz peinigt mich, der Stiefel reibt mich d. i. verurſacht mir Schwielen; otrozi tárejo, tarize ſo terlé, die Kinder lärmen, die Brechlerinnen haben (Flachs) gebrechelt.

Trétjak, gem. tretják *m.* der Drittheil, das Drittel. Trétji, in Kt. auch trétki *adj.* dritte. Tretjina, tretjinka *f.* und trétlej *m.* der Drittheil, das Drittel. Trétjiz *m.* der Drittgeborne. Trétjizh, trétkizh *adv.* drittens. Tri *num.* drei. Tridánſki, tridnéven, vna, vno *adj.* dreitägig. Tridéjſti *num.* in Kt. dreißig. Trideſét *num.* dreißig. Trideſetdánſki *adi.* dreißigtägig. Trideſéti *adj.* dreißigſte. Trideſétkrat *num.* dreißig Mal. Trideſetléten, tna, tno *adj.* dreißigjährig. Trideſétnizh *m.* das Dreißigſtel. Triglàv *m.* bei den heidniſchen Slawen ein dreiköpfiger Gott über Luft, Erde und Waſſer; der Name eines dreigipfeligen Berges in Krain. Triglàv, auch trigláven, vna, vno *adj.* dreiköpfig. Trikósten, ſtna, ſtno *adj.* dreibeinig. Trikrat *num.* drei Mal. Trikráten, tna, tno *adj.* dreimalig. Triléten, tna, tno *adj.* dreijährig. Trilétiz, tza *m.* ein dreijähriger Menſch. Trilétnoſt *f.* die Dreijährigkeit. Trimésezhen, zhna, zhno *adj.* dreimonatlich. Trinájſt *adv.* dreizehn. Trinájſti *adj.* dreizehnte. Trinájſtkrat *num.* dreizehn Mal. Trinájſtniza *f.* die Zahl Dreizehn, der Dreizehner.

Trínik, nka *m.* der Augenblick.

Trinog, *m.* der Dreifuß; der Wütherich, der Peiniger, der Grauſame, der Tyrann. Trinogát, trinóshen, shna, shno *adj.* dreifüßig. Trinoſhk *adj.* grauſam. Trinoſhtvo *n.* die Grauſamkeit.

Trip, *m.* das einmalige Blinzen mit den Augen, der Augenblick. Tripáti, ám *v. impf.* blinzeln. Tripávniza *f.* das Augenlied.

Tríróg, triroglát *adj.* dreihörnig, dreizackig. Tirók *adj.* dreihändig. Triſetina *f.* das Dreißigſt. Triſetinſki *adj.* Dreißigſt..., das Dreißigſt betreffend. Triſto *num.* dreihundert.

Triſtókrat *adv.* dreihundert Mal. Triſtoléten, tna, tno *adj.* dreihundertjährig. Triſtóten, tna, tno *adj.* dreihundertſte. Triſtránſki *adj.* dreiſeitig. Trivóglaſt, trivoglàt *adj.* dreiwinkelig. Trivoglovina *f.* das Dreieck.

Trísen, sna, sno *adj.* aufrichtig (nach Gutsm.). Trisnoſt *f.* die Aufrichtigkeit.

Trobélka, *f.* das Rohr.

Trobengláſ, *m.* der Schall aus einem Horne, der Trompetenſchall.

Tróbénta, *f.* die Poſaune. Trobéntanje *n.* das Poſaunen. Trobéntar, rja oder trobentáſh *m.* der Poſaunenbläſer. Trobéntati, am *v. impf.* poſaunen, die Poſaune blaſen.

Trobilo, *n.* das Sprachrohr; ein läſtiger Schwätzer.

Tróbiti, im *v. impf.* tuten d. i. auf dem Horne blaſen: vſi éno tróbijo, es blaſen alle in Ein Horn; ne bó k' ſódnimu dnévu tróbil, er wird nicht in ewige Zeiten leben. Tróblenje *n.* das Tuten.

Tróha, tróha *f.* etwas ſehr Weniges, das Bischen, die kleinſte Kleinigkeit: vsámi prej brúno is ſvójiga ozhéſa, in potém tróho is ozhéſa ſvójiga bráta, nehme erſt den Balken aus deinem Auge, und hernach den Splitter d. i. die Kleinigkeit, das Bischen aus dem Auge deines Bruders. Tróhiza *f. d.* gar etwas Weniges, das Bischen: tróhize nésim dóbil, ich habe ganz und gar nichts bekommen.

Trohlén, trohljiv, trohnén, trohnév *adj.* morſch, moderig. Trohljína, trohljívoſt, trohlóta, trohnóba, trohnóta *f.* die Verweſung, der Moder: trohljívoſt shívót rasdére, die Verweſung zerſtört den Körper. Trohnénje *n.* das Modern, das Morſchwerden. Trohnéti, im *v. impf.* modern, morſch werden.

Trój, auch tróji *num.* dreierlei. Trojina *f.* drei Zugthiere, das Dreigeſpann. Trojiza *f.* die Dreifaltigkeit, die Dreieinigkeit. Trojizhki oder trojiſhki *adj.* Dreifaltigkeits..., die Dreieinigkeit betreffend. Trójka *f.* die Zahl Drei, der Dreier. Trójnat oder trojnát *adj.* dreifältig. Trójni

adj. dreifach. **Trójnik** *m.* dreidrähtiger Zwirn. **Trojnojedin** *adj.* dreieinig. **Trojnojedinoſt** *f.* die Dreieinigkeit. **Trojokóten, tna, tno** *adj.* dreiwinkelig. **Trojovoglášt, trojovoglát** *adj.* dreieckig. **Trójſten, ſtna, ſtno** *adj.* dreifach. **Trójſtvo** *n.* die Dreifaltigkeit. **Trójſhki** *adj.* Drillings...; **trójſhki pórod**, die Drillingsgeburt. **Trójzhik, zhka** oder 1. **trójzhizh** *m.* einer von den Drillingen, das Drillingskind. **Trójzhina** *f.* gem. aber **trójzhki** *m. pl.* die Drillinge.

Trón (†) *m.* der Thron.

Tróp, 2. tróp *m.*, auch 1. **tróp** *f.* die Herde, die Horde, der Schwarm.

Tropine, *f. pl.* die Treſter, die Treber; auch das Ueberbleibſel beim Butterzerlaſſen. **Tropinſki** *adj.* Treber..., von Treſtern. **Tropinſhniza** *f.* der Treſterbranntwein.

Trór (†) *m.* der Flor. **Trórati**, am *v. impf.* trauern.

Tróſk, tróſka *m.* die Hügelerdbeere.

Tróſka, *f.* oder **tróſkje** *n. (coll)* die Hefe, der Bodenſatz.

Tróſti, ſim *v. impf.* ſchütteln, erſchüttern, beuteln; — ſe *v. r. impf.* geſchüttelt werden, zittern, beben.

Troſhine, *f. pl.* die Honigtreſter d. i. die Honigzellen nach ausgedrücktem Honig.

Tróſhiti, im *v. impf.* zehren, (Geld) zu löſen geben: letá mósh práv tróſhi, dieſer Mann zehrt ordentlich, gibt recht Geld zu löſen.

Tróſhiza, tróſhka, v. **Tróha, tróhiza.**

Tróſhki, *m. pl.* die Koſten, gem. die Unkoſten.

Tróſht (†) *m.* der Troſt. **Tróſhtar, rja** *m.* **tróſhtariza** *f.* der Tröſter, die —inn. **Tróſhtati**, am *v. pf.* (kógar) tröſten. **Tróſhtljiv** *adj.* tröſtlich.

Trót, *m.* auch **trótniza, trótna máti** *f.* die Brutbiene, die Drohne, das Bienenmännchen.

Trubélika, *f.* der Schierling *(Conium. Linn.)*.

Trúbiz, bza, v. **Trót.**

Trúd, *m.* die Mühe. **Trúden, dna, dno** *adj.* müde. **Trúditi**, im *v. impf.* abmüden, müde machen; — ſe *v. r. impf.* ſich bemühen, Mühe anwenden. **Trúdljiv** oder **trudljiv** *adj.* mühſam, ermüdlich. **Trúdljivoſt** *f.* die Ermüdlichkeit. **Trúdnoſt** *f.* die Müdigkeit.

Truhnáti, ám *v. impf.* trennen.

Trúma, *f.* das Heer, die Menge: **trúma ſvelizhanih duhov**, die ungeheuere Menge ſeliger Geiſter.

Trúpelſki, *adj.* Körper..., körperlich. **Trúplo** *n.* (altſl. trup) der Körper, der todte Körper.

Trúpizh, *m.* das Krüppel.

Trúſkeliza, *f.* eine Art Erdbeeren, der Pröbſtling.

Truſhánje, trúſhanje *n.* die Aezung. **Truſháti, trúſhati**, ám oder **trúſhati**, am *v. impf.* ázen, ázen, das Wild mit Speiſe verſehen, füttern.

Trút, *m.* der Vorfall *(prolapsus)*.

Tſevéde, *adv.* freilich.

Tù, *adv.* hier, da: **tùle** oder **tù le**, auch **le tù**, hier da.

Túbe, ta *n.* das Gänschen.

Tùdi, tùdi *adv.* auch *(et, etiam)*.

Túga, *f.* der höchſte Kummer (Gegenſatz von Wonne).

Tùj, v. **Ptùj.**

Tùkaj, tùkej, tùki *adv.* hier, da. **Tùkajſhen, ſhna, ſhno** *adj.* was hier, da iſt, dießfällig; hieſig, hierortig.

Túl, auch **túliz, lza** *m.* der Köcher.

Túlenje, *n.* das Heulen, das Geheule, das Zettergeſchrei. **Túliti**, im *v. impf.* heulen.

Túlova, *f.* die gröbſte Leinwand, der Rupfen.

Túmpaſt, *adj.* eig. ſtumpf; daher auch **blód, blódſinnig**, tölpelig.

Túnſht, *m.* die Geburtswehen, die Geburtsſchmerzen (nach Gutsm.).

Túr, *m.* der Auerochs, der Urochs *(Taurus urus ferus. Linn.)*; das Geſchwür.

Túren (†) rna *m.* der Thurm.

Turin, v. **Túr.**

Túrjati ſe, am ſe *v. r. impf.* läuffiſch ſeyn, rammeln.

Túrklja, *f.* die Hexe, die Wetterhexe.

Túrnaſt, turnát *adj.* bethürmt, mit Thürmen. **Túrnovſki** *adj.* Thurm..., zum Thurme gehörig, den Thurm betreffend.

Túrſhiza, *f.* der türkiſche Weizen, Kukuruz, Mais *(Zea Mays. Linn.)*.

Túshen, shna, shno *adj.* voll des höchsten Kummers.
Tútanje, *n.* saure Mienen. Túták *adj.* traurig, finster, melancholisch.
Túzat (†) *m.* das Duzend, zwölf Stück.
Túzha, *f.* die Dicke, die Fette. Túzhen, zhna, zhno *adj.* fett, voll Fette, mit Fett besetzt.
Tvéganje, *n.* das Wagen. Tvégati se, am se *v. r. impf.* wagen, sich unterfangen.
Tvésen, sna, sno *adj.* abhängig. Tvésenje *n.* die Abhängung. Tvésiti, im *v. impf.* (kaj na kaj) anhängen; — se *v. r. impf.* abhängen, abhängig seyn. Tvésnolt *f.* die Abhängigkeit.
Tvój, tvója, tvóje *pr.* dein.
Tvór, auch tvór *m.* ein Geschwür, der Blutschwär, das Blutgeschwär, der Furunkel, gem. auch Aß genannt.
Tvorilo, *n.* der Käsestock.
Tvoriti, v. Storiti.

U.

(Vergleiche mit V.)

Ubert, *m.* in Kt. der Teich.
Ubiti, íjem *v. pf.* brechen; erschlagen: lòniz se ubije, der Topf bricht.
Ubóg, gem. auch ubóshen, shna, shno *adj.* arm. Ubóshiz, ubóshzhik, ubóshzhik, zhka *m.* der Arme, ein armer Hascher.
Ubrán, *part.* gestimmt: ubrána zitra, die gestimmte Leier. Ubráti, ubérem *v. pf.* und ubirati, am *v. impf.* stimmen: snonóve, strúne ubirati, Glocken, Saiten stimmen.
Ud, *n.* das Glied.
Udáriti, auch údriti, v. Vdáriti unter Vdárik.
Udáti se, ám se *v. r. impf.* sich schicken, stehen, lassen: ta obléka se vàm lepó udá, dieses Kleid läßt euch gut.
Udéb, v. Vdéb.
Udiza, *f.* die Fischangel.
Udóva, udóviz, v. Vdóva, vdóviz.
Udréti, dérem *v. pf.* einbrechen, einstürzen machen: talovàji so v' hísho uderli, die Räuber haben in das Haus eingebrochen; — se *v. r. pf.* einstürzen: sémlja se je uderla, die Erde (ein Theil derselben) ist eingestürzt.
Udríhati, am oder udríhàti, àm *v. impf.* heftig, stark schlagen. Udriza *f.* die Geißel.
Ugáśiti, im oder ugáśniti, nem *v. pf.* und ugaśovàti, śujem *v. impf.* auslöschen, verlöschen (über- und unübergehend).
Uglédati, am *v. pf.* erblicken, ersehen; — se *v. r. pf.* sich verschauen.
Ugoniti, v. Vgoniti.
Ugórik, rka *m.* der Brand, ein angebranntes Stück Holz.
Uhulé, ta *n.* der Pedant.
Uhó, v. Vúho.
Uíma, *f.* (von u und imem) der Wetterschade am Getreide *(calamitas)*.
Uiti, uidem, ushél *v. pf.* entgehen, entlaufen, entfliehen.
Ujáśniti, nem *v. pf.* hell, heiter machen; — se *v. r. pf.* hell, heiter werden.
Ujéśti, jém oder jédem, jédel oder jèl, jéden oder jedèn *v. pf.* aufessen, aufzehren: én krivizhen vinar deśet pravizhnih ujé, ein ungerechter (ungerecht erworbener) Heller verzehrt zehn gerechte (gerecht erworbene).
Ujéti, ujámem, ujél, ujét *v. pf.* fangen, gefangen nehmen.
Ujiz, újna, v. Vújiz, vújna.
Ujsda, v. Vújsda.
Ujti, v. Uiti.
Uk, 2. úka, uká *m.* die Lust, die Fröhlichkeit. Ukánje auch úkanje *n.* das Jauchzen, das Juhu-rufen. Ukáti, ám oder úkati, uzhem *v. impf.* jauchzen, Juhu rufen.
Uklánjati se, ukloníti se, v. Vklánjati se, vkloníti se.
Ukljub, *adv.* zuwider, zum Trotz: meni ukljub to déla, das thut er mir zum Trotze. Ukljub *m.* der Trotz, das gestissentliche und keinen vernünftigen Zweck habende Dagegenhandeln. Ukljubovánje *n.* das Trotzen. Ukljubováti, ám oder ukljubújem

v. impf. (komú) trotzen, zum Trotze thun, foppen.

Ukrák, *m.* der grüne Ueberzug des Wassers in Teichen und an stehenden oder sehr träge fließenden Wässern.

Ukrótiti, im oder gem. ukrotíti, im *v. pf.* bezähmen, zahm machen, demüthigen, in die Enge treiben.

Ukováti, kújem *v. pf.* anschmieden; beschlagen, mit Beschläge versehen.

Ul, *m.* der Bienenkorb.

Ul, *f.* das Geschwür. Ulast *adj.* schwürícht, geschwürähnlich.

Uláshen, shna, shno *adj.* feucht, kühl.

Ulenje, *n.* das Geheule; (vom Winde) das Gebrause. Uliti, im *v. impf.* heulen: véter píha, de lé úli, der Wind bläst, daß es ordentlich heult.

Uliti, ulijem *v. pf.* eingießen, einschenken; — se *v. r. pf.* sich ergießen. Ulivati, am *v. impf.* mit Eingießen beschäftiget seyn; — se *v. r. impf.* sich zu ergießen pflegen, den Stuhlgang (gem. das Abweichen) haben.

Úlize, *f. pl.* ein enger Weg zwischen zwei Zäunen, die Gasse.

Ulnják, *m.* das Bienenhaus.

Ulómiti, im *v. pf.* abbrechen.

Uloviti, im *v. pf.* abfangen, erhaschen.

Um, *m.* der Verstand.

Umákniti, nem *v. pf.* abräumen, wegräumen.

Umélen, lna, lno *adj.* geschickt; künstlich. Umélnost *f.* die Geschicklichkeit.

Umen, mna, mno *adj.* verständig: umnim ljudém se rad perdrúshim, ich liebe den Umgang mit verständigen Leuten.

Umerjózh, *adj.* sterblich. Umerjózhost *f.* die Sterblichkeit.

Umét, *m.* der Verständige, der viel Verstand hat. Umetélen, lna, lno *adj.* künstlich, mit Verstand gemacht. Umetélnost *f.* die Künstlichkeit. Umé-ten, tna, tno *adj.* verständig, Verstand habend. Uméti, umém oder umójem, umel, umét, auch umévati, am *v. impf.* verstehen, durch den Verstand erkennen. Umétnost, *f.* die Verständigkeit.

Umíkati, am *v. impf.* abräumen, wegräumen.

Umirati, am *v. impf.* im Sterben seyn, in Zügen liegen.

Umiti, úmim *v. impf.* und súmiti, im *v. pf.* abrichten.

Umiti, íjem *v. pf.* und umívati, am *v. impf.* waschen, abwaschen (Hände, Gesicht, Geschirr u. dgl.).

Umnost, *f.* die Verständigkeit.

Umodélnik, *m.* der Kunstarbeiter.

Umólknenje, *n.* das Erstummen, das Stumm-werden. Umólkniti, nem *v. pf.* erstummen, verstummen, plötzlich stille werden.

Umoriti, im *v. pf.* tödten, morden.

Umrétev, tvi *f.* das Sterben; der Sterbefall. Umréti, umrém *v. pf.* sterben.

Un, *pf.* der andere, jener: ún lé oder unlé, jener dort, derjenige.

Unák, *prp.* jenseits.

Undan, unidan *adv.* jüngst, neulich.

Unésti, lem *v. pf.* davon tragen, entfragen.

Unkraj, *prp.* jenseits.

Unekráten, tna, tno *adj.* zu anderen Malen, sonstig.

Unémati, am *v. impf.* und unéti, unámem *v. pf.* entzünden.

Unkazh, *m.* der Sattelknopf.

Unkrat, *adv.* neulich, jüngst.

Unód, *adv.* von dannen.

Unstran, *prp.* jenseits.

Unúk, v. Vnúk.

Upánje, auch úpanje, upovánje *n.* die Hoffnung. Upati, am oder upováti, ám *v. impf.* hoffen: úpati se oder úpati si, sich getrauen.

Uplahováti, hújem *v. impf.* z. B. vóda uplahúje, das Wasser fängt an zu fallen.

Ura, *f.* die Stunde; die Uhr.

Urad, *m.* das Amt, die Bedienstung. Uradnik *m.* der Beamte.

Uraniza, *f.* der Name eines Unkrautes.

Uré, *adv.* in Innerkr. für ushé, vshé, shé, schon.

Uren, úrnost, v. Vúren, vúrnost.

Urshoh (†) *m.* die Ursache.

Usáhniti, nem *v. pf.* verdorren, verwelken, gem. abstehen.

Usésti se, usédem se *v. r. pf.* sich niedersetzen: kdor visóko léta, se nisko usédе, wer hoch fliegt, fällt tief.

Uflíſhati, ſhim *v. pf.* erhören (Bitten, Gebethe).

Uſmilénje, *n.* die Barmherzigkeit. Uſmiliti ſe, im ſe *v. r. pf.* und uſmilvati ſe, am ſe *v. r. impf.* ſich erbarmen: ne de bi ſe revésha uſmilil, ſhe le oponášha ga, anſtatt ſich des Armen zu erbarmen, ſpottet er vielmehr ſeiner.

Uſnjár, rja *m.* uſnjarica *f.* der Rothgärber, der Lederer, die —inn. Uſnjén, uſnját *adj.* von Leder, ledern. Uſnje oder úſno *n.* das Leder.

Uſtanoviti, im *v. pf.* hemmen; — ſe *v. r. pf.* ſtille ſtehen, Halt machen.

Uſta, úſtnize, v. Vúſta, vúſtnize.

Uſtáti, uſtánem *v. pf.* erſtehen, aufſtehen.

Uſtráſhiti, im *v. pf.* (kogá) erſchrecken, Schrecken einjagen; — ſe *v. r. pf.* erſchreckt werden, Furcht bekommen.

Uſtréliti, gem. uſtreliti, im *v. pf.* (kogá) erſchießen.

Uſh, v. Vúſh.

Uſhibiti, im *v. pf.* biegen, beugen; — ſe *v. r. pf.* ſich biegen, gebogen werden.

Uſhtéti ſe, uſhtéjem ſe *v. r. pf.* im Zählen einen Fehler begehen, etwas überſehen, ſich verzählen.

Uſéti, v. Vſéti.

Ushé, *adv.* ſchon.

Ushíti, ushíjem *v. pf.* und ushívati, am *v. impf.* genießen.

Utajíti, im *v. pf.* verläugnen.

Utáviz, vza *m.* der Scherge.

Utékati ſe, am ſe oder utézhem ſe *v. r. impf.* nach und nach abfließen: vóda ſe shé utézhe, das Waſſer iſt ſchon im Fallen.

Utépati ſe, tépa ſe oder téplje ſe *v. r. impf.* (komú kar) abbezahlt werden, zurück kommen, z. B. kmal ſe mu bo utépalo, kdor hudo déla, bald wird es dem abbezahlt werden d. i. der wird die gerechten üblen Folgen bald ſelbſt empfinden, der Böſes thut.

Uterdíti, im *v. pf.* befeſtigen.

Utern, *adj.* klar. Uternoſt *f.* die Klarheit.

Uterpéti, im *v. impf.* entbehren können.

Utézhi, zhem *v. pf.* davon laufen.

Utihníti, nem *v. pf.* ſtill werden, verſtummen.

Utik, tka *m.* der Eintrag der Weber, von u oder vu ein, und tkáti, weben.

Utoláshiti, im *v. pf.* (kogá) dämpfen z. B. den Unmuth, demüthigen.

Utóníti, im *v. pf.* verſenken; — ſe *v. r. pf.* verſenkt werden, verſinken.

Utopíti, im *v. pf.* erſäufen, ertränken; — ſe *v. r. pf.* erſaufen, ertrinken.

Utrúditi, im *v. pf.* müde machen, abmüden; — ſe *v. r. pf.* müde werden.

Uzhéniz, nza *m.* der Lehrling. Uzhénje *n.* die Lehre, die Lehrmethode. Uzhénka *f.* die Schülerinn, ein lernendes Mädchen. Uzhenóſt *f.* die Gelehrſamkeit. Uzhíti, im *v. impf.* lehren: kosjo molitev uzhíti, ins Bockshorn jagen, in die Enge treiben; — ſe *v. r. impf.* lernen.

V.

V', va, vu *prp.* (in der Zuſammenſetzung mit Zeitwörtern) ein-, hinein, herein; in etwas; nach d. i. nach einem Orte, Lande, einer Stadt hin; in, zu, auf; binnen: vtákniti, einſtecken; vrésati, hinein ſchneiden; v' méſto, v' Grádiz, v' Ljubljáno, v' híſho iti, in die Stadt, nach Grätz, nach Laibach, in das Zimmer gehen; v' dár dati, zum Geſchenke machen; v' navádo priti, zur Gewohnheit werden; v' ſmeh oberniti, eine lächerliche Wendung geben, lächerlich machen; v' miſel vséti, in den Sinn nehmen; v' Bogá verováti, an Gott glauben; v' Bogá upati, v' Bogá saúpati, zu Gott hoffen, auf Gott vertrauen; v' glavo, v' roko, v' nogo ſe vdáriti, ſich in den Kopf, in die Hand, in den Fuß ſchlagen; v' ſhtevílo vséti, in die Zahl aufnehmen; v' dnár ſpráviti, zu Geld machen; is dima v' ógenj oder is jáme v' bresen, vom Regen in die Traufe;

v' ſvéto ólje djáti, die letzte Oelung ertheilen; v' nedéljo, v' ponedélik priti, am Sonntage, Montags kommen; v' hlévu, v' poſtélji, v' hiſhi biti, im Stalle, im Bette, auf dem Zimmer ſeyn; v' bláti, v' dnárjih, v' dolgóvih tizháti, im Koth, im Geld, in Schulden ſtecken; v' Beláku, v' Velkovzu ſtanováti, in Villach, zu Völkermarkt anſäßig ſeyn; v' djánji in v' reſnici, in der That und in der Wahrheit; v' tréh tédnih, v' pétih létih, in drei Wochen, binnen fünf Jahren.

Vába, *f.* die Lockung: sapeljiva vába, die verführeriſche Lockung. Vábiti, im *v. impf.* laden, einzuladen pflegen, mit Einladen beſchäftiget ſeyn, locken, werben: kaj me vábiſh, ſáj véſh, de ne pójdem, was ladeſt du mich denn, da du weißt, daß ich nicht kommen werde. Vábiz, bza oder vábizh, bzha, auch vábnik *m.* der da einzuladen, zu locken, zu werben pflegt, der Einlader, der Werber, der Lockvogel. Vábka, váblenka, vábniza *f.* die Einladerinn, die Werberinn, der Lockvogel.

Váda, gem. naváda *f.* die Sitte, die Gewohnheit; die Uebung. Váditi, im *v. impf.* angewöhnen, gewöhnen, zur Gewohnheit bringen, üben: v' piſanji ga vádi, er übt ihn im Schreiben; v' dobrih djánjih ſe váditi, ſich in guten Werken üben.

Vádlja, *f.* die Wette, der Vertrag. Vadljánje *n.* das Wetten; der Wetteifer. Vadljáti, ám *v. impf.* wetten, gem. auch löſeln. Vádljinga *f.* die Wette.

Vádnenje, *n.* die Schwinde, die Schwindflechte.

Vága, *f.* (iſt urſprünglich ſlawiſch) das Gewicht, die Wage. Váganje *n.* das Wägen; das Wagen.

Vagán, gána *m.* der Metzen.

Vágati, am *v. impf.* wägen; wagen: sdáj vágajo, áli je vága práv, jetzt wägen ſie, ob das Gewicht richtig, das rechte iſt; kdor ne vaga, je bres blaga, wer nichts wagt, gewinnt nichts. Vagováti, gújem *v. impf.* zu wägen pflegen. Vágret *m.* der Wagehals.

Vahljáti, v. Vehljáti.

Vájd, auch vájda *m.* der Pfleger, der Vogt.

Vajen, gem. auch vájen *part.* geübt, gewöhnt. Vájeniz, nza *m.* vájenka *f.* der oder die gewöhnt iſt, der oder die Geübte. Vájenoſt *f.* die Geübtheit; der Gebrauch.

Vájet, *f.* das Leitſeil.

Vájn, *pr.* euer beider.

Vájnkuſh, v. Vánjkuſh.

Vájsha (†) ein großes Stück Rasen z. B. zum Anlegen der Dämme verwendbar.

Vájvoda, auch vajvóda *m.* eig. der Heerführer, der Herzog; auch der Fürſt: viſhji oder viſhi vájvoda, der Erzherzog. Vájvodinja, vajvodiza *f.* die Heerführerinn, die Herzoginn; auch die Fürſtinn. Vájvodſki, auch vajvódſki *adj.* Herzogen..., der Herzoge, herzoglich; auch Fürſten..., fürſtlich: vájvodſka páliza, der Zepter. Vájvodſtvo, vajvódſtvo *n.* das Herzogthum, die Würde des Heerführers oder Herzogs; das Fürſtenthum, die Fürſtenwürde. Vájvodvanje oder vajvodvánje *n.* das Heerführer-Seyn; das Herrſchen wie ein Herzog. Vájvodvati, dijem oder vajvodváti, ám *v. impf.* Heerführer ſeyn; wie ein Herzog, fürſtlich herrſchen.

Vál, 2. vála, valú, valóva *m.* die Welle, die Woge.

Valáti, v. Veljáti unter Velják.

Valávniza, *f.* die Walke.

Valék, auch válej *m.* die Walze.

Válish, *m.* das Felleiſen.

Váliti, im oder váljati, am, auch valiti, im *v. impf.* wälzen; — ſe *v. r. impf.* ſich wälzen.

Valiti, im *v. impf.* brüten. Valitje *n.* die Brütung; die Brut.

Válom, *adv.* geltend, gültig.

Válovje, valóvje *n. (coll)* eine Menge Wogen, die Wogen überhaupt.

Vámp (†) *m.* der Bauch, der Schmerbauch. Vámpaſt *adj.* großbauchig. Vampázh *m.* der einen Schmerbauch hat, der Fettwanſt.

Ván (†) *m.* der Wahn.

Ván, v. Vún.

Vánati ſe, am ſe oder vanováti ſe, nújem ſe *v. r. impf.* ſich hüthen: táziga déla ſe vanúj, vor einer ſolchen Arbeit hüthe dich.

Vánjkuſh, vánkuſh *m.* oder vánjkuſhniza, vánjkuſhnja *f.* das Pfühl, das Kopfkiſſen. Vanjkuſhenilhe *n.* die Sofa, das Kanapee.

Vánzhati, am *v. impf.* aufmerken, Acht haben. Vanzhljiv *adj.* achtſam, aufmerkſam. Vanzhljivoſt *f.* die Aufmerkſamkeit.

Vápazha, *f.* gem. die Britſche.

Vápno, der Kalk. Vapnodershézh *adj.* kalkhältig u. ſ. w. Vergleiche Apnár, apno.

Vápot, *m.* der Stadtknecht.

Vardévati, am *v. impf.* und vardjáti oder vardéti, vardénem, vardém oder vardéjem, vardjál, vardján *v. pf.* probiren, verſuchen; gewohnt ſeyn, pflegen.

Váreh, v. Várih.

Váren, rna, rno *adj.* beſchützt, bewahrt, ſicher, gefahrlos; behuthſam.

Várih, rha oder várh *m.* der Beſchützer, der Hüther, der Wächter: ángelj várh, der Schutzengel; mázhka k' bólu sa várha poſtáviti, die Katze zum Schmer ſtellen; pſóvi ſo svéſti várhi, die Hunde ſind treue Hüther. Várehinja, várhinja, várhnja *f.* die Beſchützerinn, die Hütherinn.

Varíti, im *v. impf.* löthen; kochen, ſieden, brühen; ſchmelzen; — ſe *v. r. impf.* kochen, gekocht werden.

Várizhen, zhna, zhno *adj.* ſparſam. Várizhnoſt *f.* die Sparſamkeit.

Varljiv, *adj.* behuthſam. Varljivoſt *f.* die Behuthſamkeit.

Várnoſt, *f.* die Sicherheit, die Gefahrloſigkeit; die Behuthſamkeit.

Varováti, rújem und várvati, am oder várjem, várval *v. impf.* hüthen, bewahren; ein Kind auf den Händen haben, gem. (die Kinder) locken; — ſe *v. r. impf.* ſich hüthen: hogá smót varováti, Jemanden vor Verirrungen ſchützen; húdih dél ſe várvati, ſich vor ſchlechten Handlungen bewahren.

Várſtvo, *n.* der Schirm, die Huth, die Wache.

Várshet, *m.* die Taſche.

Váruſhka, varúſhka *f.* die Kindswärterinn, die Kindsmagd. Várvizh *m.* der Schützer.

Várzhen, Várzhnoſt, v. Várizhen, Várizhnoſt.

Váſ, *g.* váſi, vaſi *f.* das Dorf. Vaſniza *f.* das Dorf, die Dorfgemeinde.

Váſh, váſha, váſhe *pr.* euer.

Vásha, v. Vájsha.

Váshen, shna, shno *adj.* gewichtig, wichtig, bedeutend, anſehnlich. Váshnoſt *f.* die Wichtigkeit, die Bedeutenheit, das Anſehen, die Anſehnlichkeit.

Váta (†) *f.* die Latte.

Vátal, *m.* die Elle.

Vávka (†) *f.* die Walke.

Vbarátati, am *v. pf.* einhandeln.

Vbáti ſe, vbojim ſe *v. r. pf.* ſich ein Mal, plötzlich fürchten, erſchrecken.

Vbég, *m.* die Flucht. Vbégniti, nem *v. pf.* entfliehen, die Flucht ergreifen.

Vbéliti, im *v. pf.* weiß machen, bleichen: velike ſkerbi sgódej laſé vbélijo, große Sorgen machen früh graues Haar.

Vbéshanje, vbeshánje *n.* die Flucht. Vbeshati, shim *v. pf.* die Flucht ergreifen, entfliehen. Vbéshen, shna, shno *adj.* flüchtig. Vbeshiſhzhe *n.* der Zufluchtsort. Vbéshnik *m.* vbéshniza *f.* der Flüchtling. Vbéshnoſt *f.* die Flüchtigkeit.

Vbijáliſhe, vbijaliſhe *n.* der Mordplatz, die Mordſtätte.

Vbijáti, am *v. impf.* mit Todtſchlagen beſchäftiget ſeyn, zu tödten pflegen. Vbijáva *f.* der Todtſchlag, der Mord. Vbijáviz, vza *m.* vbijávka *f.* der Todtſchläger, die —inn. Vbijenje oder vbijénje *n.* das Todtſchlagen, das Tödten. Vbijſtvo *n.* der Todtſchlag, die Mordthat. Vbiti, íjem, il, ít *v. pf.* todtſchlagen, tödten, erſchlagen, zerbrechen. Vbitje *n.* der Todtſchlag, die Tödtung. Vbivati, am *v. impf.* zu erſchlagen pflegen, oft todtſchlagen. Vbiviz, vza *m.* vbivka *f.* der Todtſchläger, die —inn.

Vbirati, am *v. impf.* ſtimmen; falteln: svonóve, ſtrúnje vbírati, die Glocken, die Saiten ſtimmen; ſrájzo vbírati, das Hemd in Falten legen.

Vbiti, vbítje, vbivati, vbiviz, v. unter Vbijáliſhe.

Vbóg, *adj.* arm (bedauerungswürdig): vbógi ózhe, ki imáſh tako malopridniga ſina, du armer Vater, der

du einen so wenig fleißigen Sohn hast; vbógo déte, kaj pa bosh sdaj sazhélo, de so ti máti vmerli, du armes Kind, was wirst du denn jetzt anfangen, da dir die Mutter gestorben ist.

Vbógati, am *v. impf.* (kogá) gehorchen, folgen. **Vbogljív** *adj.* gehorsam, folgsam. **Vbogljívost** *f.* die Folgsamkeit.

Vbój, vbója *m.* der Todtschlag, der Mord. **Vbojljív** *adj.* todtschlägerisch, mörderisch.

Vbósti, vbódem *v. pf.* stechen.

Vbóshen, shna, shno *adj.* arm, verarmt (bedauerungswürdig). **Vbóshenje** *n.* die Verarmung, die Armwerdung. **Vbóshiti**, im *v. pf.* arm machen, auch arm werden; — se *v. r. pf.* arm werden, verarmen. **Vbóshiz**, shza *m.* der Arme, ein bedauerungswürdiger Mann. **Vbóshiza** *f.* die Arme, ein armes bedauerungswürdiges Weib. **Vbóshniza**, **vboshniza** (*) *f.* die Armenanstalt. **Vbóshnizhar**, rja *m.* der Armenpfleger. **Vbóshnost** *f.* die Verarmung, der Zustand der Verarmung, die Armuth. **Vbóshtvo** *n.* die Armuth. **Vbóshzhik** *m. d.* ein armer Hascher.

Vbráti, vbérem *v. pf.* von **Vbirati**.

Vbréjati, am *v. pf.* trächtig machen, belegen; — se *v. r. pf.* trächtig werden.

Vdájati, am *v. impf.* vermählen, trauen; — se *v. r. impf.* sich fügen; sich ergeben, ergeben seyn.

Vdár, *m.* der Schlag; (in der Sprachlehre) der Accent; der Ton. **Vdárik**, rka *m.* der Schlag. **Vdáriti**, im *v. pf.* (kogar) schlagen, einen Schlag versetzen: v' glávo, v' nógo se vdáriti, sich in den Kopf, in den Fuß schlagen; **vdárilo je, blísk je vdáril**, es hat eingeschlagen, der Blitz hat eingeschlagen. **Vdárjati**, am *v. impf.* beständig, fortwährend schlagen, zu schlagen pflegen, oft schlagen.

Vdáti, ám *v. pf.* vermählen, trauen, den Trauungsact vollenden; — se *v. r. impf.* sich fügen, stehen, lassen; sich ergeben, ergeben seyn; z. B. to se vam lepó vda, das steht euch schön, das läßt euch gut; le mu vdá, kakor prasizi sedlo, es steht ihm plump; dobrimu se vdáti, dobrimu vdán biti, dem Guten sich ergeben, dem Guten ergeben seyn.

Vdéb, *m.* der Wiedehopf *(Upupa epops. Linn.)*. **Vdébji** *adj.* Wiedehopf..., wie ein Wiedehopf, vom Wiedehopf: **vdébje gnjesdo**, das Wiedehopfnest.

Vdél, *m.* der Vorschub, die Vorschuhung (der Schuhe, Stiefel).

Vdélati, am *v. pf.* ausarbeiten; verarbeiten, zerarbeiten: kósho vdélati, die Haut zurichten, gehörig ausarbeiten: hudó so ga vdélali, sie haben ihn übel verarbeitet, abscheulich zugerichtet. **Vdelávati**, am oder **vdelováti**, lújem *v. impf.* mit Ausarbeiten, mit Zurichten z. B. der Häute beschäftiget seyn; verarbeiten, zerarbeiten; toben; **prevezh so ga vdelávali**, sie haben ihn zu sehr verarbeitet, sie haben ihm zu sehr zugesetzt; **strášhno je vdelával, preden jo vmerl**, er arbeitete, er tobte furchtbar, bevor er starb.

Vdélenje, *n.* oder **vdelitva** *f.* die Eintheilung. **Vdéliti**, im oder **vdeliti**, im *v. pf.* eintheilen.

Vdershâti, shim *v. pf.* und **vdershávati**, am oder **vdershováti**, shújem *v. impf.* erhalten, bekommen.

Vdeshéla, *f.* das Inland. **Vdeshélen**, lna, lno oder **vdeshélski** *adj.* inländisch. **Vdeshélnik** *m.* der Inländer.

Vdéti, v. **Vdjáti**.

Vdihati, am oder **vdihováti**, hújem *v. impf.* und **vdihniti**, nem *v. pf.* einblasen, einhauchen, einflößen.

Vdínj (†) *m.* die Dingung, die Miethung. **Vdinjati**, am *v. pf.* und **vdinjávati**, am oder **vdinjevati**, njújem *v. impf.* dingen, verdingen.

Vdírati, am *v. impf.* von **Vdréti**.

Vdjáti, auch **vdéti**, vdém, vdénem oder vdéjem, vdjal, vdjan *v. pf.* einsetzen, hinein thun.

Vdobizh, *m.* der Name eines Vogels.

Vdobrovóljen, **vdobrovoljén** (*) *part.* in gute Laune gebracht, befriedigt. **Vdobrovóljiti**, im *v. pf.* in gute Laune (dóbro vóljo) bringen, befriedigen. **Vdobrovóljnost** *f.* der

Zustand, da man in gute Laune gebracht, befriedigt ist.

Vdólshiti, im *v. pf.* in Schulden bringen; — se *v. r. pf.* in Schulden gerathen, sich verschulden.

Vdóv, *adj.* verwitwet. **Vdóva** *f.* die Witwe. **Vdóvin** *adj.* der Witwe. **Vdóviz**, vza *m.* der Witwer. **Vdóviza** *f. d.* die arme, kleine Witwe. **Vdóvstvo** *n.* die Witwenschaft, der Witwenstand. **Vdovstvováti**, ám oder vdovstvújem *v. impf.* im verwitweten Stande leben, ein Witwenleben führen. **Vdóvzhev** *adj.* des Witwers.

Vdréti, vdérem oder vdérem, vderl *v. pf.* einbrechen, einen Einbruch, einen Einriß machen: talováji so v' hísho vderli, die Räuber sind in das Haus gebrochen; vóda je v' mlin vderla, das Wasser hat in die Mühle gerissen, in die Mühle einen Einriß gemacht; — se *v. r. pf.* eingerissen werden, einstürzen, einen Einriß bekommen: most se je vderl, sémlja se je vderla, die Brücke ist eingestürzt, die Erde hat einen Einriß bekommen.

Vdrihati, v. **Udrihati**.

Vdrobíti, im, vdróbil oder vdrobil *v. pf.* einbröckeln, einbrocken.

Vdrúshiti, im *v. pf.* einverleiben.

Vdvóriti se, im se *v. r. pf.* die Wohnung beziehen, sich einhöfen.

Véd, *m.* das Wissen. **Védama**, védoma *adv.* mit Wissen, wissentlich. **Védati**, am *v. impf.* wissen.

Védel, dla, dlo *adj.* welk; träge, faul.

Véden, dna, dno *adj.* unausgesetzt, unaufhörlich, ununterbrochen, anhaltend, immerwährend.

Véden, dna, dno *adj.* wissend, erfahren, bewandert. **Védenje** *n.* das Wissen.

Véder, dra, dro *adj.* (vom Firmament) heiter, hell. (Man hört es gewöhnlich nur im Neutro, vedró je, es ist heiter, hell: sonst sagt man lieber jásna nózh statt vedra nózh, die helle, heitere Nacht.)

Véderce, *n. d.* das Eimerchen.

Védesh, *m. eig.* der alles weiß; daher der Allwisser; auch der Wahrsager; so hörte ich z. B. in einem Mährchen: je imél vrána, ki je bil védesh, in mu vsé povédal, ko je domo pershél, er hatte einen Raben, der ein Allwisser war, und ihm alles erzählte, wie er nach Hause kam u. s. w.; (nach Guts m.) die Wissenschaft (?). **Védeshka** *f.* die da alles weiß, die Allwisserinn, die Wahrsagerinn. **Vedeshvováti**, ám *v. impf.* wahrsagen, Wahrsagerei treiben.

Véditi, vém, vedel *v. impf.* wissen.

Védljiv, vedljiv *adj.* träg, faul.

Védno, *adv.* anhaltend, immerwährend, immerfort, ununterbrochen, in einem fort, unausgesetzt.

Védnost, *f.* die Wissenschaft. **Védnosten**, stna, stno *adj.* zur Wissenschaft gehörig, Wissenschafts..., wissenschaftlich.

Védra, *f.* der Eimer.

Védrina, vedrina *f.* die Heitere.

Vedríti se, im se oder vedréti se, védrijem se, auch vedrém se, vedrél se *v. r. impf.* (vom Himmel) hell, heiter werden, sich ausheitern.

Védriza, *f. d.* das Eimerchen.

Vedró, *adv.* heiter, hell; vergleiche **Véder**.

Védro, *n.* der Eimer.

Védzhen, zhna, zhno *adj.* neugierig, vorwitzig. **Védzhnost** *f.* der Vorwitz.

Véga, *f.* die Schiefe. **Végast** *adj.* schief.

Véha, *f.* der Spund, der Spundpfropf, der Spundzapfen; das Spundloch.

Vehljáti, ám *v. impf.* schwanken, wackeln. **Vehljav**, **Vehljast** *adj.* schwach, leicht hin und her zu bewegen, schwankend, biegsam.

Vehníti, nem *v. pf.* welken, verwelken.

Véhtra, *f.* die Schilfflechte; die Wanne.

Véja, *f.* der Zweig.

Véjaniza, *f.* die Wurfschaufel.

Véjast, vejàt *adj.* voll Zweige, zweigig.

Véjati, am *v. impf.* das ausgedroschene Getreide vermittelst der Getreidemühle oder mit der Wurfschaufel von der Spreu reinigen, auswinden. **Vejàzha** *f.* die Wurfschaufel.

Véjiza, *f. d.* das Zweiglein; véjize

f. pl. die Augenwimpern. Véjizhje *n. d. (coll)* kleine Zweige überhaupt, eine Menge Zweiglein. Véjizhka, véjizhiza *f. dd.* ein gar kleines, liebes Zweiglein. Véjnat *adj.* zweigig. Véjnik *m.* ein schneidendes Werkzeug, womit man die Aeste hackt; der Laubbusch, den man in den Weingärten statt des Düngers verwendet. Véjovje *n. (coll)* die Zweige überhaupt.

Véjshniza, *f.* der Spundpfropf.

Vék, *m.* das Geschrei, das Geheule; das Jahrhundert; das Zeitalter.

Véka, *f.* die Fallthür; die Ofenthür, wenn man sie wegnehmen kann.

Vékati, am *v. impf.* schreien, weinen (wie die Kinder).

Vékoma, vekomej *adv.* ewig, in Ewigkeit. Vekovézhen, zhna, zhno *adj.* (das verstärkte vézhen) ewig.

Vél, *adj.* welk.

Veláti u. s. w., v. unter Velják.

Velblód, velblúd *m.* das Kamehl *(Camellus bactrianus. Linn.)*. Velblódji *adj.* Kamehl..., von Kamehlen.

Velénje, *n.* das Befehlen, der Befehl. Veléti, im *v. pf.* (komú kar) befehlen, heißen; — se *v. r. impf.* genannt werden, heißen: sim mu velél, se uzhíti, ich habe ihn lernen geheißen; kakó se velísh, wie heißest du, wie ist dein Name? Velévanje *n.* das Befehlen (oft, fortwährend), das Befehligen. Velévati, am *v. impf.* Befehle ertheilen, zu befehlen pflegen, befehligen.

Vélik, velika, veliko *adj.* groß: ménil je, nesnáno velika bo, er meinte, es wäre eine unerhörte Großmuth; ima vézhji ozhi, kót shelódiz, seine Augen sind größer als der Bauch d. i. er will mehr verzehren, als er verdauen kann; velika nedélja, der große Sonntag d. i. der siebente Sonntag in der Fasten, der Osterſonntag; velika ptiza veliziga gnjésda potrebúje, ein großer Vogel braucht ein großes Nest. Velikán *m.* der Riese. Velikánka *f.* die Riesinn. Velikánov *adj.* des Riesen, dem Riesen gehörig. Velikánski *adj.* Riesen..., der Riesen, riesenhaft, riesig. Veliko *adj.* viel: veliko ljudí, viel Menschen. Velikodúshen, shna, shno *adj.* eine große Seele habend, großmüthig. Velikodúshnesh, velikodúshnik *m.* der Großmüthige. Velikodúshnoſt *f.* die Großmuth. Velikohvalovíten, tna, tno *adj.* hochlöblich. Velikonózh (auch velika nozh) *f.* eig. die große Nacht d. i. die Ostern. Velikonózhen, zhna, zhno *adj.* Oſter..., zur Osterzeit, österlich: velikonózhni svétki, die Osterfeiertage. Velikonózhniza *f.* das Osterlied. Velikorasúmen, velikoumétен, tna, tno *adj.* von großem Verstande. Velikoſérzhen, zhna, zhno *adj.* großherzig. Velikoſérzhnoſt *f.* die Großherzigkeit. Velikóſt, velikóta, velikózha *f.* die Größe. Velikoſtránski *adj.* vielseitig. Velikoſtránſtvo *n.* oder velikoſtránoſt *f.* die Vielseitigkeit. Velikoshénja *f.* die Vielweiberei. Velikovíshen, shna, shno *adj.* vielartig, viele Weisen enthaltend, zulassend. Velikovíshnoſt *f.* die Vielartigkeit. Velikovréden, dna, dno *adj.* einen großen Werth habend, kostbar. Velikovrédnoſt *f.* die Kostbarkeit. Velikovúſt oder velikovúſten, stna, stno *adj.* einen großen Mund habend, großsprecherisch. Velikovúſtnesh, velikovúſtnik *m.* der Großsprecher, der Großprahler, der Breitmund. Velikovúſtnoſt *f.* die Großsprecherei, die Großthuerei.

Véliza, v. Ulize.

Velizhánski, *adj.* großartig, prächtig. Velizhánſtvo *n.* die Großartigkeit, die Größe.

Velizhášt, 2. velizhášti, velizhasti *f.* und velizháštvo *n.* die Herrlichkeit, die Majestät, die Pracht. Velizhášten, stna, stno *adj.* majestätisch, herrlich.

Velikozhelák, *m.* ein Mann mit einer großen Stirne. Velikozhélast *adj.* von großer Stirne, großgestirnt.

Velizhéšt, 2. velizhésti, velizhesti *f.* und velizhéſtvo *n.* die Pracht, die Herrlichkeit, die Majestät. Velizhésten, stna, stno *adj.* herrlich, majestätisch: s' velizhéſtnim glásom je svál, er rief mit feierlicher, majestätischer Stimme. Velizhéſtiti, im oder velizheſtiti, im *v. impf.* verherrlichen, preisen *(magnificare)*. Velizheſtitljiv *adj.* preiswürdig. Velizheſtitljivoſt *f.* die Preiswürdigkeit.

Velják, *m.* ein ansehnlicher Mann. **Veljánje** *n.* die Geltung. **Veljáti**, ám *v. impf.* im Werthe stehen, gelten: leté búkve veljájo pét goldinarjev, dieses Buch kostet fünf Gulden; kar ózhe povéjo, tó velja, was der Vater sagt, das gilt, hat Ansehen, Geltung; she velja, kamor ſerze peljá, es gilt schon, es gilt auf ihr Wohlseyn; ne velja píſhkaviga oréha, er ist keinen Heller, keinen Schuß Pulver werth *(homo non nauci)*. **Veljáva** *f.* das Ansehen; die Geltung. **Veljáven**, vna, vno *adj.* gültig; ansehnlich. **Veljávnoſt** *f.* die Gültigkeit; die Ansehnlichkeit.

Velkin, v. **Velikán** unter **Vélik**.

Ven, v. **Vún**.

Vender, *conj.* doch, dennoch, jedoch: zhetúdi ne verjámeſh, vender je rés, wenn du es auch nicht glaubst, so ist es doch wahr.

Véniti, nem *v. impf.* welken.

Véniz, nza *m.* der Kranz.

Vénljiv, venljiv *adj.* welk. **Venljivoſt** *f.* die Welkheit.

Véntati, am *v. pf.* und **ventováti**, tújem *v. impf.* abhelfen, vermitteln.

Vénzhanje, venzhánje *n.* das Kränzen. **Vénzhati**, am oder **venzháti**, ám *v. impf.* kränzen, bekränzen. **Vénzhik** *m. d.* das Kränzchen.

Véra, *f.* der Glaube: katólſhka véra, der katholische Glaube; túrſka véra, der Mahomedanism. **Véranſtvo** *n.* die Religion.

Vérba, *f.* die Weide, die Felber *(Salix alba. Linn.)*.

Verbál, *m.* das Ueberzugleder.

Vérbati (†) am *v. pf.* erben.

Verbázha, *f.* der Weidenbaum *(Salix alba. Linn.)*.

Verbija (†) *f.* das Erbe, der Erbtheil. **Verbijſki** *adj.* Erb...; **verbijſki dnárji**, die Pupillengelder.

Vérbiza, *f.* das Felberbäumchen; eine Pflanze *(Artemisia critmifolia. L.)*.

Vérbizh (†) *m.* der Erbe.

Vérbje, *n. (coll)* viele Weiden, die Felberbäume überhaupt, der Weidenwald. **Vérbov** *adj.* Weiden..., weiden, von Weidenholz. **Vérbovina** *f.* das Weidenholz. **Vérboviz**, vza *m.* die Weidengegend. **Vérbovje** *n. (coll)* viele Weiden, der Weidenwald. **Vérbovnza** *f.* die Weidenpeitsche, die Weidenruthe.

Vérbſhina (†) *f.* die Erbschaft, das Erbe.

Verdévati, verdéti, v. **Vardévati**, vardéti.

Véren, rna, rno *adj.* gläubig.

Vérh, *m.* das Oberste einer Sache, der Gipfel; in Steiermark, besonders in Windischbüheln, der Weinberg, der Weingarten: na verh goré ſo odiſhli, auf den Gipfel des Berges waren ſie abgegangen; ózhe ſo v' verh ſhli, der Vater ist in den Weingarten, auf den Weinberg gegangen; s' verham naméniti, recht gut, mit einem Gipfel, gegupft messen; kadar shaloſt do verha perkipi, ſe veſélje shé glaſi, wenn die Traurigkeit am größten, ist die Freude am nächsten.

Vérh, *prp.* über: verh téga, überdieß, obendrein.

Vérhek, hka, hko *adj.* schleißig.

Vérhen, hna, hno *adj.* obere, höhere. **Vérhnje** *n.* der Rahm, das Obers. **Verhóſhki** *adj.* auf den Gipfeln der Berge, auf den Höhen befindlich. **Verhovát**, **verhovnát** *adj.* gipfelig, gegupft. **Vérhovje**, **verhóvje** *n. (coll)* die Gipfel überhaupt, die Höhen. **Verhóvſki** *adj.* auf den Höhen, auf den Gipfeln der Berge befindlich. **Verhóvſhize** *f. pl.* die Feldbüheln. **Verhravnina** *f.* die Oberfläche. **Vérhu** *adv.* oberhalb.

Veriga, die Kette, gem. ein eisernes Band an der Thür vor dem Anhängſchloſſe, die Klinke. **Verishiti**, im oder **verishiti**, im *v. impf.* die Klinke anlegen, verketten.

Verjámiti, verjámem, verjámil oder **verjéti**, vérjem, verjél *v. impf.* glauben (im profanen Sinne). **Verjéten**, tna, tno *adj.* glaubbar, wahrscheinlich. **Verjétnoſt** *f.* die Glaubbarkeit.

Verkáti, ám *v. impf.* quacken (wie die Frösche).

Vérli, *adj.* brav: sdáj ſi pazh vérli, jetzt bist du wohl brav; vérlo desh gré, es regnet tüchtig.

Vérljiv, verljiv *adj.* leichtgläubig. **Vérljivoſt**, **verljivoſt** *f.* die Leichtgläubigkeit. **Vérnik** oder **vériz**, rza *m.* der Gläubige.

Vèrniti, nem *v. pf.* umkehren machen, zurückstellen, vergelten: dam ti, tode mi vernesh o právim zhasi, ich gebe es dir mit dem Bemerken, daß du es mir zu rechter Zeit zurückstellst; — se *v. r. pf.* zurück kehren.

Vérniza, *f.* die Gläubige. **Vérnost** *f.* die Gläubigkeit. **Verováti**, verújem *v. impf.* (v' kogá) glauben (im theologischen Sinne).

Vérsta, *f.* die Reihe; der Vers; die Meile: po vérsti, reihenweise, der Reihe nach. **Verstíti**, im *v. impf.* reihen, aufreihen; — se *v. r. impf.* umwechseln. **Vérstiza** *f. d.* eine kleine Reihe; das Verschen. **Verstnik** *m.* verstníza *f.* der Gespiel, der Zeitgenoß, die —inn.

Vérsha, *f.* die Reuße, die Fischreuße, das Netz.

Vershàj, shája *m.* der Getreidehaufen auf dem Dreschboden.

Vershélo, *n.* die Schaar; der Mastbaumkorb.

Vershéti, im *v. impf.* brausen: vetrôv vershénje, das Brausen der Winde.

Vershína, **vershnína** *f. d.* Oberfläche.

Vershíti, im *v. impf.* häufen, aufhäufen.

Vershízh, *m.* der Baumgipfel, der Wipfel.

Vershnik, *m.* der höchste Punkt, der Hauptpunkt, Nadir.

Versél, *f.* die Zaunöffnung. **Vèrsníti**, nem *v. pf.* öffnen, eine Zaunöffnung machen.

Vershàj, shája *m.* der Wurf; die Wurfweite.

Vèrt, *m.* der Garten.

Vertáje, *adv.* im Bohren, während des Bohrens, bohrend.

Vertánja, *f.* der Wasserwirbel, der Strudel.

Vértanje, vertánje *n.* das Bohren. **Vértati**, am oder vertáti, ám *v. impf.* bohren. **Vertávka** *f.* der Name eines Drechselinstrumentes; die Krause. **Vertávkar**, rja *m.* der Drechsler; der Kräusler. **Vertávnik** *m.* der Bohrer.

Vertážha, *f.* vertinz, vertóliz, lza *m.* der Wasserwirbel, der Strudel: derézh vertinz, ein reißender Wirbel.

Vèrten, tna, tno *adj.* Garten..., des Gartens.

Verténje, *n.* das Drehen. **Vertéti**, im oder vertiti, im *v. impf.* um einen festen Punkt drehen, die Schraube drehen; — se *v. r. impf.* sich um einen festen Punkt drehen. **Vertílo** *n.* die Schraube.

Vertinz, v. **Vertážha.**

Vertnár, rja oder vertnik *m.* und vertnariza oder vertniza *f.* der Gärtner, die —inn. **Vertnarija** *f.* vertnárstvo, vertnishtvo *n.* die Gärtnerei, der Gartenbau. **Vertnárjev**, vertnikov *adj.* des Gärtners. **Vertnárski**, vertnishki *adj.* Garten..., Gärtner..., der Gärtner. **Vèrtni** *adj.* Garten..., vom Garten. **Vertniza** *f.* die Gärtnerinn; die Gartenerde; die Gartenrose.

Vertogláv, vertogláven, vna, vno *adj.* schwindelig, der sich immer herumdreht, mit dem Kopfe nicht ruhig ist. **Vertogláviz**, vza *m.* der Schwindelkopf, der Wendehals. **Vertoglávnost** *f.* die Schwindeligkeit.

Vertógrad, *m.* der Garten, insbesonders der eingefriedigte Garten.

Vertóliz, v. **Vertážha.**

Verúga, verúshiti, v. **Veriga**, verishiti.

Vérv, 2. vérvi, vervi *f.* das Seil, der Strick: kogar je kazha pizhila, se svite vervi boji, wen einmal eine Schlange gebissen hat, fürchtet sich vor einem gewundenen Seile. **Vervár**, rja *m.* der Seiler. **Vervárjev** oder **vervárov** *adj.* des Seilers.

Vérvanje, *n.* das Glauben. **Vérvanjski**, vervánjski *adj.* Glaubens..., den Glauben betreffend: vervánjski nauki, die Glaubenslehren. **Vérvati**, am *v. impf.* (v' kogá) glauben (im theologischen Sinne).

Vérviza, *f. d.* ein kleiner Strick, die Schnur.

Vervránje, vervrénje *n.* das Sieden mit Geräusch, das Sprudeln. **Vervráti**, ám oder vervréti, vervrém *v. impf.* mit Geräusch sieden, sprudeln; auch wimmeln (?).

Vèrzh, *m.* der Krug. **Verzhin** *m.* ein großer Krug.

Vés, vsá, vsé *adj.* all, sämmtlich, ganz; vésvés, ganz und gar.

Vés, 2. vési, vesi *f.* das Dorf.

Veséł, *adj.* freudig, froh, luſtig: Veſélo novo léto, veſéle ſvétke, glückliches neues Jahr, glückliche Feiertage. Veſelénje *n.* die Freude, die Fröhlichkeit. Veſeliten, tna, tno *adj.* erfreulich. Veſéliti, im oder veſeliti, im *v. impf.* (kógar) freuen, Freude erregen, unterhalten; — ſe *v. r. impf.* ſich freuen, Freude empfinden. Veſeliza, veſeljiza *f.* das Freudenfeſt. Veſeljàk *m.* der nur nach Freuden jagt. Veſélje *n.* die Freude, die Fröhlichkeit: nèjmam nikákſhniga veſélja, ich habe gar keine Freude, gar kein Vergnügen. Veſélni *adj.* fröhlich, freudig. Veſélnoſt *f.* die Freudigkeit, die Fröhlichkeit.

Véſiti, v. Véſti.

Veſlár, rja *m.* der Ruderer. Veſlárenje *n.* das Rudern. Veſlàriti, im *v. impf.* zu rudern pflegen. Veſlaritje *n.* die Ruderung. Veſláti, ám *v. impf.* rudern; grobe Reden führen. Veſlenik *m.* der Steuermann. Véſliza *f.* die Kohlenſchaufel. Véſlo *n.* das Ruder; eine grobe, verleumderiſche Zunge.

Veſníza, *f.* die Dorfſchaft, die Dorfgemeinde.

Véſolen, auch veſólen, vés vólen, lna, lno *adj.* ſämmtlich, insgeſammt *(universus)*: véſolni ſvét, veſólni ſvét, das Weltall, das Univerſum.

Veſováti, ſújem *v. impf.* buhlen; viel Worte machen. Veſováviz, vza *m.* veſovávka *f.* der Buhler, die —inn.

Véſt, 2. véſti, veſti *f.* das Gewiſſen. Véſten, ſtna, ſtno *adj.* Gewiſſens..., gewiſſenhaft, moraliſch: véſtna dolshnóſt, die Gewiſſenspflicht.

Véſti, véſim *v. impf.* hängen, aufhängen, hängen machen; — ſe *v. r. impf.* ſich hängen, hangen bleiben.

Véſti, védem, védel, véden oder vedèn *v. impf.* führen.

Véſtnoſt, *f.* die Gewiſſenhaftigkeit.

Véſvolen, v. Véſolen.

Véſh, *i.* huſch!

Véſh, 2. véſhi, veſhi *f.* die Laus; vergleiche Vúſh u. ſ. w.

Véſha, *f.* eig. das Irrlicht; auch der Schmetterling; die Hexe.

Véſhenje, *n.* das Hängen, das Aufhängen (die Fortdauer des Hängens).

Véſhki, *adj.* Dorf...; véſhki ſodja, der Dorfrichter.

Véſhlizhnik, véſhlizhnjak, eig. véſlizhnik *m.* der Ofenzeugwinkel, in den man Kohlenſchaufeln, Ofengabeln, Schürhaken u. dgl. Küchengeräthe zu ſtellen pflegt.

Vés, 2. vési, vesi *f.* das Band (zum Binden); das Bindewort *(conjunctio)*; die Bindezeit z. B. der Reben in den Weingärten. Vesákinja *f.* die (Reben-) Binderinn. Vesálo *n.* das Band zum Binden, das Bindband. Vésanje, vesánje *n.* das Binden. Vésanka, vesánka *f.* der Bundſalat. Vésati oder vesáti, véshem, vésal oder veſál, vésan oder vesán *v. impf.* binden, das Binden vornehmen. Vesázh *m.* der (Reben-) Binder. Vésba *f.* das Band; die Bindezeit. Vésen, sna, sno *adj.* bündig. Vesilo *n.* das Band. Vesítev, tvi oder vesitva, tve *f.* die Bindezeit z. B. der Reben in den Weingärten. Vésnik oder vesnik (*) *m.* das Bindewort (in der Sprachlehre, *conjunctio*). Vésnoſt *f.* die Bündigkeit. Vésodéleshnik (*) *m.* der Bundesgenoſſe. Vésodéleshnoſt *f.* die Bundesgenoſſenſchaft.

Vésha, *f.* das Vorhaus; die Laube.

Véshenje, *n.* das Schief-machen, das Zerkrümmen. Véshiti, im *v. impf.* ungleich, ſchief machen, zerkrümmen.

Véter, 2. vétra, vetróva *m.* der Wind. Véternik, véternjak *m.* eig. der Windfächer; auch die Windmühle; der Wetterhahn. Véterniza *f.* eig. der Windfächer; daher der Windmühlflügel; auch (nach Vodnik) die Windmühle (zum Mahlen des Getreides); gewiſſe Stäbe beim Decken der Strohdächer; ein eigener Schmerz in den Gelenken.

Véti, véjem, vél, vét *v. impf.* wehen.

Vetrenik, *m.* eig. der Windfächer; auch die Windmühle; der Wetterhahn. Vétreniza *f.* eig. der Windfächer; daher auch der Windmühlflügel. Vetrénj *adj.* windig. Vetrilo *n.* das Segel. Vétriti, im oder vetriti, im *v. impf.* lüften. Vétriz *m. d.* das Windchen.

Vetronòsiz, sza *m.* der Schwärmer *(vespanus)*. Vetróven, vna, vno oder vetrovit *adj.* windig. Vétrovje, vetróvje *n.* *(coll)* viel Wind.

Véveriza, *f.* das Eichhörnchen (*Sciurus vulgaris. Linn.*). Véverizhji *adj.* Eichhörnchen..., von Eichhörnchen.

Vévniza, *f.* die Wurfschaufel.

Vèzh, *adv.* mehr *(plus)*: ne dàm vèzh, kòt sim obljúbil, ich gebe nicht mehr, als ich versprochen habe.

Vezhánje, *n.* das Schreien wie ein Kind. Vezháti, zhim *v. impf.* wie ein Kind schreien, winseln.

Vézhen, zhna, zhno *adj.* ewig.

Vézher, vezhéra *m.* und vézher, vezhér *f.* der Abend. Vezhéren, rna, rno *adj.* Abend..., West..., abendlich: vezhérna molitva, das Abendgebeth; vezhérna indija, Westindien. Vezhériti se, auch vezheriti se *v. r. impf.* Abend werden *(vesperascere)*. Vezhérja *f.* das Abendmahl, das Nachtmahl. Vezhérjati, am *v. impf.* zu Abend speisen, nachtmahlen. Vezhérjaviz, vza *m.* der da zu Abend speiset, nachtmahlet. Vezhérnik, vezhérnjak *m.* der Abend-, der Westwind. Vezhérniza *f.* der Abendstern; das Abendlied; der nachmittägige Gottesdienst, d. Kirchenvesper.

Vézhi, *adj.* (der Comparativ von vélik) größer: k'vézhim, höchstens. Vezhidél *adv.* eig. größern Theils, auch größtentheils. Vézhkrat *adv.* mehr Mal. Vezhkráten, tna, tno *adj.* mehrmalig.

Vézhniza, *f.* der hohe Rath.

Vézhnoſt, *f.* die Ewigkeit.

Vezhslóshen, shna, shno *adj.* mehrsilbig.

Vgánjati, am *v. impf.* antreiben; eintreiben, hinein treiben; toben, lärmen.

Vgániti, nem oder vganiti, im *v. pf.* errathen. Vgánjka, vgánka *f.* das Räthsel. Vganjkljiv *adj.* räthselhaft. Vganjkljivoſt *f.* die Räthselhaftigkeit.

Vgáſiti, gem. vgaſiti, im oder vgáſniti, nem *v. pf.* auslöschen, verlöschen machen; verlöschen, erlöschen. Vgáſhati, am oder vgaſnjevàti, njujem *v. impf.* mit Auslöschen beschäftiget seyn.

Vglédati, am *v. pf.* ersehen, erblicken.

Vglihanje, vglihánje (†) *n.* die Ausgleichung. Vglihati, am oder vglihàti, ám *v. pf.* ausgleichen.

Vgnáti, vshénem, vgnál, vgnán *v. pf.* eintreiben, hinein treiben: nefrézha ni nikóli vgnána, das Unglück feiert niemals; kógar v' kòsji róg vgnáti, Jemanden ins Bockshorn jagen, in die Enge treiben.

Vgnjésditi, im oder vgnjesditi, im *v. pf.* einnisten machen; — se *v. r. pf.* sich einnisten.

Vgóden, dna, dno *adj.* günstig. Vgódnoſt *f.* die Günstigkeit.

Vgoniti, im *v. pf.* eintreiben, hineintreiben; errathen, treffen. Vgonitje *n.* die Eintreibung; die Errathung. Vgonitva *f.* das Hineintreiben; das Räthselauflösen. Vgonjávati, am *v. impf.* hinein zu treiben pflegen; mit Räthselauflösen sich beschäftigen. Vgonjávaviz, vza *m.* der Eintreiber; der Räthselauflöser.

Vgoſhtáriti, im *v. pf.* (kogá) Jemanden in einem Gasthofe die Wohnung anweisen, Jemanden eingasten; — se *v. r. pf.* als ein Gast in einem Gasthofe einkehren, sich eingasten.

Vgrísti, auch vgristi, vgrísem oder vgrisniti, nem *v. pf.* beißen, einen Biß thun. Vgrisenje *n.* das Resultat des Beißens, der Biß. Vgrisik, ska *m.* der Biß; der Rest eines Fruchtstückes nach abgebissenem Fleische. Vgrisljiv *adj.* bissig. Vgrisljivoſt *f.* die Bissigkeit.

Vhláditi, gem. vhladiti, im *v. pf.* einfrischen, abkühlen.

Vhléviti, im *v. pf.* einstallen.

Vhód, *m.* der Eingang; der Einzug. Vhodíshe *n.* die Eingangsstätte.

Vid, *m.* das Gesicht, der Gesichtssinn, das Sehvermögen; der Blick.

Vidaliza, *f.* die Zwerchpfeife.

Vídama, vidoma *adv.* zusehends, merklich; sichtbarer Weise; mit offenen Augen. Vídba *f.* die Ansicht. Vides *m.* der Anblick, der Schein, der Anschein: na vides délati, zum Scheine, auf das Ansehen arbeiten. Vidik, dka *m.* der Anblick. Viditelen, lna, lno oder viditen, tna,

tno *adj.* sichtbar, ersichtlich. Viditelnost, viditnost *f.* die Sichtbarkeit. Viditi, im *v. impf.* sehen: nizh ne vidim, ich sehe nichts, ich nehme durch den Gesichtssinn nichts wahr; je sdráv viditi, ste sdrávi viditi, er sieht gut aus, ihr habet ein gesundes Aussehen. Vidiz, dza *m.* der Sehende, der im Gebrauche des Augenlichtes sich befindet. Vidljiv *adj.* sichtbar. Vidljivost *f.* die Sichtbarkeit.

Vidra, *f.* der Fischotter (*Lutra, lytra*). Vidrin *adj.* des Fischotters.

Vigoriza, *f.* das Eichhörnchen (*Sciurus vulgaris. Linn.*).

Vigréd, *m.* und *f.* der Lenz, der Frühling. (Von v i a u s statt is, und g r é d vom veralteten g r é d e m (g r e d u) g e h e n; in Deutschkärnten der Auswärt so viel als Frühling.) Vigrédji *adj.* Frühlings..., im Frühlinge, den Frühling betreffend.

Viha, *f.* gem. vihár oder vihér, rja *m.* der Sturmwind, der Sturm auf dem Lande: po vihárjovo, wie ein Sturmwind, nach Art des Sturmwindes.

Viháti, ám oder vihati, am *v. impf.* umbiegen, aufbiegen, aufwärts biegen, aufwärts winden; im Wirbel drehen; — se *v. r. impf.* sich umbiegen. Vihniti, nem *v. pf.* umbiegen, aufbiegen; verschwinden.

Vihránje, vihrénje *n.* das Lärmen, das Stürmen. Vihráti, ám und vihréti, ejem *v. impf.* lärmen, stürmen. Vihrávast *adj.* stürmisch. Vihráviz, vza *m.* der Stürmer, ein stürmischer Mensch.

Vihta, *f.* das Sturmwetter auf dem Lande.

Vihtiti, im *v. impf.* schwingen.

Vijati, am *v. impf.* winden, zu winden pflegen, wickeln.

Vijóla, auch vijóliza *f.* das Veilchen (*Viola odorata. Linn.*). Vijólizhen, zhna, zhno *adj.* Veilchen..., von Veilchen. Vijólnat *adj.* veilchenblau.

Vikanje, *n.* das Ihrzen. Vikati, am oder vizhem *v. impf.* ihrzen, ihr sagen.

Vikeza, *f.* der Mistfink, der Bergfink, der Nikowiz (*Fringilla montifringilla. Linn.*).

Vikshi, *adj.* Ober..., Erz...; vikshi pastir, der Oberhirt; vikshi vájvoda, der Erzherzog.

Vila, *f.* die Vile (der Name einer Nymphe).

Vilahen, hna *m.* das Betttuch.

Vile, *f.* die Gabel, eine große Gabel, z. B. die Ofengabel. Viliza *f.* gem. vilize *f. pl.* die Gabel, die Eßgabel. Vilizhnik, vilizhnjak *m.* das Gabelbehältniß, das Gabelgesteck.

Vime, vimena *n.* das Euter. Vimenást, vimenát *adj.* großeuterig. Vimnjati, am *v. impf.* ein großes Euter bekommen, schwanger gehen; scherz- und spottweise auch zaudern, zögern: kráva she vimnja, die Kuh bekommt von Tag zu Tag ein größeres Euter, sie nähert sich allmälig dem Kalben; kaj pa vimnjash, was zauderst denn?

Vinar, rja *m.* die kleinste Münze, der Heller.

Vinika, *f.* die wilde Rebe, der wilde Weinstock.

Viniti, nem *v. pf.* verrenken.

Vinjaga, *f.* der wilde Rebenstock.

Vinjak, *m.* ein an der Spitze vorwärts gekrümmtes Messer, womit man die Weinreben beschneidet, das Rebmesser.

Vinjk, *m.* der Umschweif, der Umweg: hres vinjkov, ohne Umschweife.

Vinkushten (†) tna, tno *adj.* Pfingst..., zur Pfingstzeit: vinkushtna nedélja, der Pfingstsonntag. Vinkushti *f. pl.* die Pfingsten, die Pfingstfeiertage. Vinkushtniza *f.* der Pfingstapfel; das Pfingstlied; die Pfingstnelke.

Vino, *n.* der Wein. Vinógrad *m.* der Weingarten. Vinógraden, dna, dno *adj.* Weingarten..., den Weingarten betreffend: vinógradne bréskvi, Weingartenpfirsiche d. i. in Weingärten gewachsene Pfirsiche. Vinográdnik *m.* der Weingärtner. Vinográdlski *adj.* zum Weingarten gehörig. Vinski *adj.* Wein..., von Wein: vinski kámen, der Weinstein. Vínze, vinzheze *n.* vinzhek *m. d.* das Weinchen.

Vióla, vióliza, v. Vijóla, vijóliza.

Vir, *m.* der Ursprung, der Quell, die Quelle.

Virstvo (†) *n.* die Wirthschaft, das Geschäft. Virt *m.* virtinja *f.* der

Wirth, die —inn. Virtiti, im *v. impf.* wirthschaften.

Vifenje, *n.* das Hangen. Vifeti, im *v. impf.* hangen.

Viflize, viflize (*)*f. pl.* der Galgen.

Vifok, viſoka, viſoko *adj.* hoch. Viſokoroden, dna, dno *adj.* hochgeboren. Viſokorodnoſt *f.* die Hochgeborenheit, die Hochgeburt. Viſokoſt *f.* die Hoheit. Viſokoſteblaſt, viſokoſteblat, viſokoſteblen *adj.* hochstämmig. Viſokoſteblenoſt *f.* die Hochstämmigkeit. Viſokoſholſtvo (*) *n.* die Hochschule, die Universität. Viſokoven, vna, vno *adj.* erhaben. Viſokozhelaſt *adj.* hochgestirnt, eine hohe Stirne habend. Viſozhina, viſha, viſhava, viſhina *f.* die Höhe. Viſhati, am oder viſhati, ám *v. impf.* erhöhen. Viſhe *adv.* höher, über .... Viſhek *adv.* himmelan. Viſhjoſt *f.* ein höherer Grad.

Viſhna, viſhnja *f.* der Weichselbaum; die Weichsel *(Cerasum Apronianum. Linn.)*. Viſhnat, viſhnél, viſhnjév *adj.* röthlichblau, violett. Viſhnjiza *f. d.* eine kleine Weichsel.

Viſhverga, *f.* die Gallsucht, die Gelbsucht.

Viſhzhenje, *n.* das Roßgeschrei.

Vis, *adv.* hinauf; veraltet und nur mehr in der Zusammensetzung mit Zeitwörtern gebräuchlich z. B. visloshiti, hinauf legen, auflegen; vishoditi, hinaufgehen.

Visa, *f.* der Hausen *(Acipenser Huso. Linn.)*. Visovina *f.* das Hausenfleisch, überhaupt schlechtes Fleisch.

Visha, *f.* die Weise, die Art und Weise; die Gesangweise, die Arie: na nikakſhno visho oder po nikakſhni vishi ga ne najdeſh, du findeſt ihn auf keine Weise; pésem vém, pa visho ſim posábil, das Lied weiß ich, aber die Arie habe ich vergessen. Vishanje *n.* das Leiten, das Dirigiren. Vishar, rja *m.* visharija *f.* der Leiter, der Führer, der Weiser, der Dirigirer, die —inn. Vishati, am *v. impf.* leiten, führen, dirigiren.

Vitek, tka, tko *adj.* biegsam.

Vitel, tla *m.* die Spindel.

Viternat, *adj.* aus Reifern geflochten.

Vites, *m.* der Ritter. Viteshen, shna, shno oder viteſhk *adj.* Ritter..., ritterlich; muthig. Viteshnoſt *f.* die Ritterlichkeit, der Muth. Viteshtvo, viteſtvo *n.* die Ritterwürde, der Heldenmuth.

Viti, vijem *v. impf.* winden, wickeln; — ſe *v. r. impf.* ſich winden.

Vitra, *f.* das Reis (zum Flechten der Körbe).

Vivolze, *f. pl.* der Name einer Gattung Aepfel.

Vize, *f pl.* das Fegefeuer.

Vjámiti, v. Vjéti.

Vjéda, *f.* der Raubvogel.

Vjédanje, *n.* das Krächzen. Vjédati ſe, am ſe *v. r. impf.* krächzen.

Vjedilo, *n.* das Gebiß.

Vjedinenje, *n.* die Vereinigung. Vjediniti, im *v. pf.* vereinigen.

Vjémati, vjémam oder vjémljem *v. impf.* gefangen nehmen; einnehmen z. B. eine Arzenei.

Vjér, a, vjéri, vjeri *f.* die Nachteule.

Vjéſti, vjédem oder vjém, vjédel oder vjel, vjéden oder vjedén *v. pf.* ganz aufzehren, ſo aufeſſen, daß nichts übrig bleibt, rein aufeſſen; einen Biß thun, ein Mal beißen: goſanize ſo mi vſe sélje vjédle, die Raupen haben mir das Kraut rein aufgegeſſen; ſoſédov pés me je v' róko vjédel, der Hund des Nachbars hat mich in die Hand gebiſſen.

Vjéti, vjámem, vjél, vjét *v. pf* fangen, gefangen nehmen. Vjétljiv oder vjetljiv *adj.* gefänglich. Vjétljivoſt *f.* die Gefänglichkeit. Vjétnik *m.* der Gefangene. Vjétnoſt *f.* die Gefangenſchaft.

Vjiti, vjidem, vlhél *v. pf.* entgehen, entwiſchen.

Vkánenje, *n.* der Betrug. Vkanitel *m.* der Betrieger. Vkániti, nem oder vkaniti, im *v. pf.* und vkanjeváti, njújem *v. impf.* zu betriegen pflegen. Vkanljiv *adj.* betrüglich. Vkanljivoſt *f.* die Betrüglichkeit.

Vkása, *f.* die Verordnung, der Befehl. Vkásati, shem *v. pf.* verordnen, gebieten, befehlend anzeigen. Vkasilo *n.* die Anweiſung. Vkasljiv *adj.* gebieteriſch. Vkasováti, sújem und vkasheváti, shújem *v. impf.* zu verordnen, zu gebieten pflegen.

Vkláda, *f.* die Ladung.

Vklánjati, am *v. impf.* zu beugen pflegen; — se *v. r. impf.* sich zu verbeugen pflegen, Verbeugungen machen: ne vklánjaj se tako slò, verbeuge dich nicht gar so sehr; gréhu se vklánjati, der Sünde fröhnen; Bogú se vklánjajo vse kolèna na nébu in sémlji, zu Gott beugen sich (oft, fortwährend) alle Knie im Himmel und auf Erden.

Vkléník, nka *m.* der Einschluß.

Vkléniti, nem *v. pf.* und vklépati, am oder vklépljem *v. impf.* schließen, verschließen; abschließen. Vklép *m.* die Schließung; der Abschluß.

Vklónba, *f.* die Verbeugung. Vkloníti, im oder vkloníti, im *v. pf.* beugen; — se *v. r. pf.* eine Verbeugung machen.

Vklónjati, am *v. impf.* muthmassen.

Vkónzhati, am oder vkonzháti, ám *v. pf.* vertilgen, zu Grunde richten.

Vkopáti, vkopám oder vkopljem *v. pf.* eingraben, verscharren.

Vkopzháti, ám *v. pf.* einschnallen.

Vkorenímba, *f.* die Einwurzelung. Vkoreníti, im *v. pf.* wurzeln machen d. i. bewirken, daß etwas Wurzel schlägt; — se *v. r. pf.* Wurzeln fassen: v' resnizi se vkorenini, befestige dich in der Wahrheit, in der Wahrheit fasse Wurzeln. Vkoreníti, im *v. pf.* machen, daß sich ein Ding mit den Wurzeln in der Erde befestiget, einwurzeln machen; — se *v. r. pf.* einwurzeln, Wurzel fassen.

Vkrádniti, v. Vkráſti.

Vkráj, *adv.* auf die Seite, hinweg.

Vkráſti, vkrádem, vkrádel *v. pf.* (kar) stehlen, einen Diebstahl begehen; — se *v. r. pf.* sich heimlich davon machen.

Vkréber, *adv.* quer darüber.

Vkréniti, v. Nakréniti.

Vkrótiti, im oder vkrotíti, ím *v. pf.* bändigen, bezähmen, in die Enge treiben.

Vkúp, vkupé, vkupéj *adv.* zusammen, mitsammen.

Vkupgláſen, sna, sno *adj.* harmonisch. Vkupgláſnoſt *f.* die Harmonie.

Vkupnagodénje, *n.* das Zusammentreffen.

Vkúpſhzhina, *f.* der Ueberschlag, eine oberflächliche Berechnung.

Vkupviſek, ſka *m.* der Zusammenhang. Vkupviſéti, im *v. impf.* zusammen hangen.

Vkúſ, *m.* der Geschmack, der Geschmackssinn. Vkúſiti, im *v. pf.* kosten, verkosten.

Vládanje, *n.* das Walten, das Leiten. Vládati, am *v. impf.* regieren, lenken, walten, leiten. Vládix, dza *m.* der Walter, der Lenker, der Leiter. Vládnik *m.* der Lenker; der Statthalter.

Vlága, *f.* die Feuchtigkeit; (nach Gutsm.) auch die Brühe, die Suppe.

Vlágati, am und vlagováti, gújem *v. impf.* einlegen, Einlagen machen.

Vlák, vláka *m.* der Zug, die Fischreuße.

Vláſ, v. Láſ.

Vláſt, 2. vlásti, vlaſti *f.* das Vaterland; auch so viel als oblást, die Gerichtsbarkeit, die Macht, die Gewalt d. i. die Ausübung des Rechtes, *potestas*. Vlásten, stna, stno *adj.* vaterländisch; eigen, eigenthümlich. Vlaſtíti, im *v. pf.* zueignen.

Vlaſtelín, *m.* der Fürst. (Eig. kroatisch und bei uns wenig gebräuchlich.)

Vlaſtoviza, vlaſtoviza *f.* die Schwalbe *(Hirundo)*.

Vlásiti, im *v. pf.* einsteigen, einschleichen.

Vláshen, shna, shno *adj.* feucht. Vláshnoſt *f.* die Feuchtigkeit.

Vlávljati, am *v. impf.* fangen, zu fangen pflegen.

Vlazhár, rja *m.* der Egger.

Vlázhen, zhna, zhno *adj.* was sich ziehen läßt, zäh, elastisch.

Vlázheniza, *f.* der Ableger, der Absenker (besonders der Weinstöcke).

Vlázhiti, im *v. impf.* (das Frequentativum von vlézhi) oft und anhaltend ziehen, schleppen; eggen, mit der Egge bearbeiten: se vlázhi kót megla bres vétra, er geht langsam herum.

Vlazhúga, *f.* eine unordentliche und unreinliche Weibsperson, die schlechten Umgang hat, die Schlampe. Vlazhúgar oder vlazhugár, rja *m.* der schlechten Umgang hat, der Vagabund. Vlazhugarſki *adj.* Schlampen..., Vagabunden..., schlampig, vagabun-

denmäßig. Vlazhúgati se, am se *v. r. impf.* schlechten Umgang haben, herum schlampen, vagabundiren.

Vléhen (†) *adv.* zu Leihe, zu Lehen: kar v' léhen vséti, etwas entleihen, eig. zu Lehen nehmen.

Vléfti, vlésem oder **vlésniti, nem** *v. pf.* einschleichen, einsteigen, hinein kriechen.

Vlezhézh, vlezhézha, vlezhézhe *adj.* zäh. Vlézhi, zhem *v. impf.* ziehen, schleppen. Vlézhljiv, vlezhljiv *adj.* zäh.

Vlíjanje, vlivanje *n.* das Eingießen. Vlíjati oder vlivati, am *v. impf.* eingießen, mit Eingießen beschäftiget seyn. Vlíti, vlíjem *v. pf.* eingießen, das Eingießen vollenden. Vlítje *n.* die Eingießung.

Vlísanje, *n.* die Einschmeichelung. Vlísati se, shem se *v. r. pf.* und vlisováti se, sújem se *v. r. impf.* sich einschmeicheln.

Vlíti, vlivati, v. unter **Vlíjanje.**

Vljúden, dna, dno *adj.* human, höflich, leutselig. Vljúdnoſt *f.* die Humanität, die Leutseligkeit.

Vlóga, *f.* die Einlage.

Vlómik, mka *m.* ein abgebrochenes Stückchen. Vlómiti, im *v. pf.* ein, wenigstens etwas, zähes Stück wegreißen, abreißen, abbrechen: véjo mi vlómi, reiße mir einen Zweig ab; gibánz ſi vlomiti, ein Stück Kuchen abreißen.

Vlóshiti, im *v. pf.* (ſo viel als vulóshiti) hinein legen, einlegen, eine Einlage machen; (ſo viel als vsloshiti) hinauf legen, auflegen.

Vloviti, im *v. pf.* (hogá) fangen, abfangen, erhaſchen.

Vmaliti, gem. vmáliti, im *v. pf.* kleiner machen, verkleinern; — ſe *v. r. pf.* ſich verkleinern, kleiner werden. Vmaliven, vna, vno *adj.* verkleinernd *(diminutivus).*

Vmánj, vmánja, vmánje *adj.* träge, faul. Vmanjóſt *f.* die Faulheit, die Trägheit. Vmanjúh *m.* der Faulenzer.

Vmásati, shem *v. pf.* einſalben, einſchmieren.

Vmél, *adj.* künſtlich. Vméliz, lza *m.* der Künſtler.

Vméniti, auch vmeniti, im *v. pf.* und vménjati, am *v. impf.* eintauſchen, einwechſeln.

Vmerljiv, vmerljíven, vna, vno *adj.* ſterblich. Vmerljiviz, vza oder vmerljivnik *m.* der Sterbliche. Vmerljivnoſt, vmerljivoſt *f.* die Sterblichkeit.

Vmérsniti, nem *v. pf.* einfrieren.

Vmertélen, lna, lno *adj.* ſterblich. Vmertélnik *m.* der Sterbliche. Vmertélnoſt *f.* die Sterblichkeit.

Vméſ, *adv.* inzwiſchen, dazwiſchen.

Vméſti, vmédem *v. pf.* Butter rühren, durch Rühren den Butter erzeugen.

Vméſto, *prp.* anſtatt.

Vméſhati, am *v. pf.* durchmiſchen.

Vmetálen, lna, lno *adj.* künſtlich. Vmetálnik *m.* der Künſtler. Vmetálnoſt *f.* die Kunſt; die Künſtlichkeit. Vmetalováti, lújem *v. impf.* künſteln. Vmetálſki *adj.* Kunſt..., künſtlich. Vmetálſtvo *n.* das Kunſtſtück, das Kunſtwerk.

Vmetáti, vmézhem *v. impf.* einwerfen.

Vmetáven, vna, vno *adj.* geſchickt, künſtlich. Vmetávnoſt *f.* die Geſchicklichkeit, die Künſtlichkeit. Vméten, tna, tno *adj.* verſtändig, klug. Vmétnoſt *f.* die Verſtändigkeit.

Vmiranje, *n.* das Sterben, das Liegen in den letzten Zügen. Vmirati, am *v. impf.* ſterben, in Zügen liegen. Vmiraviz, vza *m.* der Sterbende, der da im Sterben iſt, in den Zügen liegt.

Vmiriti, im *v. pf.* zur Ruhe bringen, befriedigen.

Vmiſliti, im *v. pf.* und vmiſhljávati, am oder vmiſhljeváti, ljújem *v. impf.* einbilden: vmiſhljúje ſi, ſlate gradi nájti, er bildet ſich ein, goldene Schlöſſer zu finden. Vmiſhljáva *f.* die Einbildungskraft. Vmiſhlenje *n.* die Einbildung. Vmiſhljiv *adj.* einbilderiſch.

Vmiti, vmijem *v. pf.* abwaſchen, waſchen. Vmiválniza *f.* eig. das Waſchbecken; auch der Abwaſchſetzen. Vmivanje *n.* das Waſchen, das Abwaſchen. Vmivati, am *v. impf.* waſchen, mit Abwaſchen beſchäftiget ſeyn. Vmivnik *m.* das Waſchbecken.

Vmókriti, im *v. pf.* einfeuchten, naß machen.

Vmólkniti, nem oder vmolzháti, zhim *v.pf.* still werden, verſtummen.

Vmór, *m.* der Mord. Vmoritev, tvi oder vmoritva, tve *f.* der Mord, die Mordthat. Vmoritel, vmoriviz, vza oder vmóriz, rza *m.* der Mörder. Vmoriti, im *v. pf.* tödten, morden, ermorden. Vmorivſhina *f.* das Schlachtopfer. Vmórjati, am *v. impf.* zu morden pflegen, oft morden. Vmorjéniz, nza *m.* der Ermordete. Vmorljiv *adj.* tödtlich. Vmorljivoſt *f.* die Tödtlichkeit. Vmórſtvo *n.* die Mordthat.

Vmózhiti, v. Vmókriti.

Vmrázhiti, im *v.pf.* dunkel, dämmerig machen; — ſe *v. r. pf.* dunkel, dämmerig werden.

Vmréti, vmrém oder vmérjem, vmerl *v. pf.* ſterben, mit Tode abgehen.

Vnáglo, *adj.* jählings, gäh, plötzlich.

Vnáj, v. Vné.

Vnarédba, vnarédva *f.* die Einmachung; etwas Eingemachtes. Vnaréditi, im *v. impf.* einmachen.

Vné, *adv.* draußen, außerhalb (deutet auf keine Bewegung).

Vnebohód, vneboſtóp *m.* die Himmelfahrt.

Vnej, v. Vné.

Vnémalza, *f.* der Zunder.

Vnémar, *adv.* außer Acht, läſſig, nachläſſig: vſe vnémar opráví, er verrichtet alles ſo läſſig, ohne Fleiß; je vſe vnémar puſtil, er hat ſich alles aus dem Kopf geſchlagen.

Vnémati, vnémam oder vnémljem *v. impf.* entzünden.

Vnéſti, ſem *v. pf.* heimlich davontragen, enttragen.

Vnéti, vnámem oder vnémem, vnél, vnét *v.pf.* entzünden, zünden machen (eig. fangen, z. B. der Zunder fängt); — ſe *v. r. pf.* ſich entzünden. Vnetilo *n.* der Zunder.

Vniz, *adv.* nach der Seite.

Vnóshati ſe, vnósha ſe *v. r. impf.* (komú kar) ſchwer ankommen, läſtig ſeyn, Widerwillen empfinden, etwas zu thun: v' méſto bi mogel iti, pa ſe mi vnósha, ich ſollte in die Stadt gehen, aber es kommt mir ſchwer an, ich bin zu träge, zu müde dazu; vſako delo je mu vnósha, er iſt zu keiner Arbeit aufgelegt, jede Arbeit iſt ihm zu beſchwerlich. Vnóshljiv *adj.* (von Sachen) Widerwillen verurſachend; (von Perſonen) dem bald was zu ſchwer wird, nicht aufgelegt: je vnóshljiv zhlóvek, er iſt ein träger, zu keiner Arbeit recht aufgelegter Menſch; vnóshljivo délo, eine Widerwillen verurſachende Arbeit. Vnóshljivoſt *f.* der Zuſtand, in dem Jemanden jede oder eine beſtimmte Art Arbeiten zu ſchwer wird, die Unaufgelegtheit.

Vnotránj, *adj.* inner, innerlich.

Vnóvizh, vnóvo *adv.* neuerdings, neuerlich.

Vnúk, vnúka *m.* und vnúka *f.* der Enkel, die —inn. Vnúzhe, ta *n. d.* das Enkelein (ohne Unterſchied des Geſchlechtes).

Voblástiti ſe, im ſe *v. pf.* ſich bemächtigen.

Vóda, *f.* das Waſſer: tihe vodé globóko derejo, ſtille Wäſſer gründen tief. Vodák *m.* der Waſſermann.

Vódba, *f.* die Regel, die Norm.

Vóde, vodé, 2. vód *f. pl.* das Gewäſſer, die Wäſſer. Vodén *adj.* Waſſer enthaltend, wäſſerig. Vodéniti, gem. vodeniti, im *v. impf.* wäſſern. Vodenika, vodeniza *f.* die Waſſerſucht. Vodenizhen, vodénzhen, zhna, zhno *adj.* waſſerſüchtig. Vodenizhnoſt *f.* die Waſſerſüchtigkeit. Vodér *m.* das Waſſergefäß, worin der Mähder den Wetzſtein bei ſich trägt, um ihn naß zu erhalten.

Vódija, voditel *m.* der Leiter, der Führer, der Anführer, der Commandant, der Direktor.

Vóditi, im *v. impf.* (Fleiſch) räuchern.

Vóditi, im *v. impf.* leiten, führen, dirigiren. Voditva *f.* die Leitung, die Führung.

Vódiza, *f.* die Fiſchangel.

Vódja, v. Vódija.

Vodnák, *m.* der Waſſerhälter, der Brunnen. Vódni oder vódnji *adj.* Waſſer..., im Waſſer lebend.

Vodník, *m.* der Leiter, der Führer, der Anführer, der Direktor. Vodníza, vódnja *f.* die Leiterinn, die Führerinn.

Vodonóſ, vodonóſa *m.* altſl. der

Wasserkrug; heutzutage das Wasserschaff. Vodonóſiz, ſza *m.* der Wasserträger. Vodopád *m.* der Wasserfall. Vodopíviz, vza *m.* der Wassertrinker.

Vódſtvo, *n.* die Leitung, die Führung, die Anführung, das Commando, die Direktion.

Vógel, gla *m.* die Ecke. Vogélnik *m.* der Eckſtein. Vogélniza *f.* das Winkelmaß.

Voglár, rja *m.* voglariza *f.* der Köhler, die —inn. Voglarija *f.* die Köhlerei. Voglárjev oder voglárov *adj.* des Köhlers.

Voglášt, voglàt *adj.* eckig.

Voglén, *m.* die Kohle.

Voglenik, *m.* der Eckſtein.

Voglóvje, *n.* die Hagerose, Hetſcherln *(Rosa canina)*.

Vógol, *m.* die Kohle. Vógolniza, eig. vógleniza *f.* das zum Kohlenbrennen zuſammen gelegte Holz; das Kohlenbehältniß. Vógolje, vóglje *n. (coll)* die Kohlen überhaupt, eine Menge Kohlen.

Vóh, *m.* der Geruch, der Geruchsſinn. Vóhanje *n.* das Riechen. Vóhati, am *v. impf.* riechen, wittern. Vohón *m.* der Spürhund.

Vóher (*) hra *m.* der Wucher. Vohernik *m.* und voherniza *f.* der Wucherer, die —inn. Vohernija *f.* die Wucherei. Vohráti, ám *v. impf.* wuchern.

Vohravt, *m.* der Kohl *(Brassica)*.

Vój, *m.* der Krieg.

Vója, *f.* die Leitung.

Vojàk, *m.* der Krieger, der Soldat.

Vojár, rja *m.* der Herrſcher. Vojáriti, im *v. impf.* herrſchen.

Vójet, v. Vájet.

Vojeváti ſe, jújem ſe *v. r. impf.* eig. kämpfen; kriegen, Krieg führen: Rimzi ſo ſe s' Jlirzi vojeváli, die Römer führten mit den Jllirern Kriege.

Vójevod, v. Vájvod, vójvoda (mit allen Ableitungen).

Vójka, *f.* das Leitſeil.

Vójna, *f.* der Krieg. Vójnik *m.* der Krieger.

Vójniza, *f.* das Leitſeil.

Vójſka, *f.* der Krieg; das Kriegsheer. Vojſkovánje *n.* das Kriegen, das Kriegführen Vojſkováti, gem. vojſkovàti ſe, ſkújem ſe *v. r. impf.* kriegen, Krieg führen: kdor ſe s' ſlátim oródjem vojſkúje, je smáge gotóv, wer mit goldenen Waffen ſtreitet, der iſt des Sieges gewiß. Vojſhák, vojſhzhák *m.* der Krieger. Vojſháſhk *adj.* kriegeriſch.

Vójvoda, vojvoda *m.* eig. der Kriegsanführer, der Feldherr; der Herzog. Vojvodiza *f.* die Kriegsanführerinn; die Herzoginn. Vojvódſki *adj.* Feldherrn..., feldherrnmäßig; Herzogen..., herzoglich. Vojvódſtvo *n.* die Würde eines Feldherren; die Herzogswürde; das Herzogthum.

Vól, *m.* der Ochs. Volár, rja *m.* der Ochſenknecht. Volárjev oder volárov *adj.* des Ochſenknechtes. Volárſki *adj.* Ochſenknechten..., der Ochſenknechte.

Vól, *m.* das Bier. Vólar, richtiger volovár, rja *m.* der Bierbrauer. Vólarija *f.* die Brauerei. Vólarjev oder vólarov *adj.* des Bierbrauers.

Vólek, *m. d.* das Ochſkein.

Vólja, *f.* der Wille; die Laune; die Abſicht; sa bóshjo vóljo te prosím, ich bitte dich um Gottes Willen; nizh mu ni po vólji, es iſt ihm nichts recht; dóbre vólje móshnje kólje, guter Laune, guter Dinge ſeyn, koſtet Geld, leert den Beutel; shidane vólje biti, guter Laune ſeyn; ne bla mi je vólja, k' njemu iti, es war nicht meine Abſicht, zu ihm zu gehen. Vóljen, ljna, ljno *adj.* willig. Voljitel *m.* der Wähler. Voljítev, tvi und voljitva, tve *f.* die Wahl. Vóljiti, gem. voljíti, im *v. impf.* wählen; wollen. Voljnoſt *f.* die Willigkeit.

Vólk, 2. vólka, volká, volkóva *m.* der Wolf *(Lupus)*; die Knopper.

Volna, *f.* die Wolle; drévna vólna, die Baumwolle.

Volnák, richtiger ulnják *m.* das Bienenhaus.

Volnáſt, volnàt *adj.* wollig. Volnén *adj.* aus Wolle, wollen.

Vólov, *adj.* des Ochſen. Vólovina, volovína *f.* das Ochſenfleiſch; die Ochſenhaut. Vólovjek *(m.* der Ochſenkoth. Volovji, vólovſki *adj.* Ochſen..., von Ochſen, nach Art der Ochſen.

Volzhàj, âja *m.* der Eiterſtock.
Volzhe, ta *n. d.* ein junger Wolf (ohne Unterſchied des Geſchlechtes). Volzhiza *f.* die Wölfinn. Volzhik, zhka oder volzhizh *m. d.* ein junger, kleiner Wolf: vigrédni ſnéshizhi ſo shitni volzhizhi, der Frühlingsſchnee iſt dem Getreide ſchädlich. Volzhji, *adj.* Wolfs..., von Wölfen: volzhja kósha, die Wolfshaut. Volzhkováti ſe, ám ſe *v. r. impf.* das ſogenannte Wolfsſpiel ſpielen.
Voman, *m.* der Alant (eine Pflanze, *Inula Helenium. Linn.*).
Vomár, *m.* oder vomára *f.* der Kaſten. Vomárizh *m. d.* das Käſtchen.
Vómot, *f.* der Schwindel: vómot mi gré, ich bin ſchwindelig. Vómoten, tna, tno *adj.* ſchwindelig, ſchwindlich. Vómotnoſt *f.* die Schwindeligkeit.
Von, *adv.* hinaus; heraus: von iti, hinaus gehen; von pridi, komme heraus.
Vonder, v. Vender.
Vónka, *f.* (nach Gutsm.) das Räthſel. Vonkováti, kújem *v. impf.* muthmaſſen.
Vópiza, *f.* der Affe. Vópizhji *adj.* Affen..., affenhaft. Vópizhka *f. d.* das Aeffchen. Vópizhnik, vópizhnjak *m.* das Affenmännchen.
Vor, *m.* der Floß, der Kahn.
Voróshenje, *n.* die Bewaffnung. Voróshiti, im *v. pf.* bewaffnen.
Vóſe, *f. pl.* der Schnurrbart.
Vóſik, ſka *m.* das Wachs: pezhátni vóſik, der Siegellack.
Vóſh, *f.* die Unke *(Coluber domesticus).*
Vóſh, *m.* das Kerbholz, der Rabiſch.
Voſovàti (†) kújem *v. impf* löſeln.
Voſhén, *adj.* Wachs..., wächſern: voſhéna ſvézha *f.* die Wachskerze. Voſhilo *n.* die Wichs. Voſhiti, im *v. impf.* wichſen, mit Wachs ſtreichen.
Vóſhiti, im *v. impf.* wünſchen, gönnen: nizh mu ne vóſhi, er gönnt ihm nichts; vſe dóbro vam vóſhim, ich wünſche euch Alles Gute. Voſhitva *f.* der Wunſch. Vóſhljiv oder voſhljiv *adj.* erwünſchlich. Vóſhljivoſt *f.* die Erwünſchlichkeit.
Voſhzheniza, *f.* das Pflaſter *(emplastrum).*
Vós, 2. vósa, vosá, vosóva *m.* der Wagen.
Vósa, *f.* der Kerker, das Gefängniß, der Verhaft.
Vosál, v. Vósel.
Vosátaj, vosázh *m.* der Fuhrmann.
Vósek, ska, sko *adj.* eng.
Vósel, sla *m.* der Knotten, der Knopf.
Vósiti, im *v. impf.* führen, zu führen pflegen (zu Wagen); — ſe *v. r. impf.* fahren, zu fahren pflegen.
Voslâſt, voslât *adj.* knottig, voll Knotten. Voslâti, âm *v. impf.* knüpfen, Knotten machen.
Vósnik, *m.* der Gefangene, der Eingekerkerte.
Vosnina, *f.* der Fuhrlohn.
Vosniza, *f.* die Leite (ein Faß).
Voshár, rja *m.* der Seiler. Vóshe *n.* das Seil.
Vóshen, shna, shno *adj.* fahrbar, ſchiffbar.
Vóshina, *f.* die Enge.
Vóshnja, *f.* die Fuhr, die Fahrt, die Fracht.
Vóshnoſt, *f.* die Fahrbarkeit, die Schiffbarkeit.
Vótel, tla, tlo *adj.* hohl: vótli glâſ, ein dumpfer, hohler Schall, der Nachhall.
Vótik, tka *m.* der Eintrag der Weber.
Vótiti, richtiger vótliti, im *v. impf.* hohl machen, aushöhlen. Votlina *f.* die Aushöhlung. Vótlizh *m.* der Bimsſtein. Votlovina *f.* die Höhle.
Vovna, *f.* die Wolle. Vovnâſt, vovnât *adj.* wollig. Vovnén *adj.* aus Wolle, wollen.
Vozhéſtvo, *n.* die innigſte Gemeinſchaft mit dem Vater.
Vpádati, am *v. impf.* öfter, nach und nach einfallen.
Vpametjemánje, *n.* das Beobachten.
Vpâſti, vpádem *v. pf.* einfallen.
Vpéhniti, nem *v. pf.* hineinſtechen, einſtechen.
Vpeljánje, *n.* die Einleitung. Vpeljáti, âm *v. pf.* einführen, einleiten. Vpeljávanje, vpeljevánje *n.* das Einführen, das Einleiten (die Handlung des Einführens, Einleitens);

daher die Reinigung, das Vorsegnen der Frauen, ungefähr 6 Wochen nach der Entbindung, weil sie da, besonders auf dem Lande, von der Pathe förmlich in die Kirche eingeführt zu werden pflegen. Vpeljávati, am und vpeljeváti, ljújem *v. impf.* einzuführen, einzuleiten pflegen.

Vpepéliti, im oder vpepeliti, ím *v. pf.* einäschern.

Vpéſhati, am *v. pf.* müde werden, ermüden.

Vpésati, am *v. pf.* und vpesováti, sújem *v. impf.* einbeizen, mit Einbeizen beschäftiget seyn.

Vpihniti, nem *v. pf.* und vpihati, am oder vpihováti, hújem *v. impf.* einblasen, einzublasen pflegen.

Vpijánenje, vpijanítje *n.* die Berauschung. Vpijániti, im oder vpijaniti, im *v. pf.* und vpijanováti, nújem *v. impf.* (kogá) berauschen, betrunken machen; — ſe *v. r. pf.* sich berauschen, betrunken werden.

Vpíjati, am *v. impf.* schreien, zu schreien pflegen. Vpijaviz, vza *m.* der Schreier.

Vpir, *m.* die Stütze, gem. die Spreize; auch die Weigerung. Vpirati, am *v. impf.* unterstützen, gem. unterspreizen; — ſe *v. r. impf.* sich stemmen; sich weigern, sich sträuben.

Vpiſanje, *n.* die Einschreibung. Vpiſati, shem *v. impf.* einschreiben.

Vpíti, vpijem *v. impf.* schreien, winseln, heulen. Vpitje *n.* das Geschrei.

Vplamenéti, im *v. pf.* zu Flammen werden, auflodern. Vplameniti, im *v. pf.* entflammen, auflodern machen.

Vplátiti ſe, im ſe *v. r. pf.* gem. verschrien werden.

Vpléſti, vplétem, vplétel oder vplèl *v. pf.* einflechten. Vplétenje *n.* das Flechtwerk.

Vpnéti, vpném *v. pf.* einhäkeln.

Vpodóbiti, im *v. pf.* ähnlich machen; — ſe *v. r. pf.* sich ähnlich machen, ähnlich werden. Vpodóbljati, am *v. impf.* mit Aehnlichmachen sich beschäftigen.

Vpógniti, nem *v. pf.* beugen; — ſe *v. r. pf.* sich beugen.

Vpraſhánje, *n.* die Frage. Vpraſhâti, ám *v. pf.* (kogá) fragen, eine Frage thun. Vpraſhâven, vna, vno *adj.* fraglich. Vpraſhâviz, vza *m.* vpraſhâvka *f.* der Frager, die —inn. Vpraſhâvnoſt *f.* die Fraglichkeit. Vpráſhba *f.* die Frage. Vpráſhik, ſhka *m.* die Anfrage. Vpraſhováti, ſhújem *v. impf.* (kogá) fragen, zu fragen pflegen.

Vprásdniti, nem *v. pf.* ausleeren; — ſe *v. r. pf.* ausgeleert werden.

Vpráva, *f.* die Regel *(regula)*. Vpráviti, im *v. pf.* und vprávljati, am *v. impf.* (kogá, kar) regieren, regeln, anordnen.

Vprége, *f.* das Gespann; die Vorspann; (in der Sprachlehre) die Abwandlung *(conjugatio)*. Vprégati, am *v. impf.* vorspannen; (in der Sprachlehre) abwandeln *(conjugare)*.

Vprék, *adv.* quer, in die Quere.

Vpréſhati, am *v. pf.* einpressen.

Vpreshováti, shújem *v. impf.* einzuspannen pflegen, mit Anspannen beschäftiget seyn.

Vpréti, vprém oder vpèrem, vperl *v. pf.* anstemmen, stützen; — ſe *v. r. pf.* sich weigern, sich sträuben.

Vprézhi, vpréshem, vprégel *v. pf.* einspannen, anspannen.

Vprishán, *adj.* scheckig, bunt.

Vprizho, *adv.* in Gegenwart: vprizho vſih ljudí, in Gegenwart aller Menschen.

Vrábel, bla und vrábiz, bza *m.* der Spatz, der Sperling *(Fringilla passer. Linn.)*. Vrablinjek *m.* der Sperlingskoth. Vrablinji *adj.* Sperlings..., der Spatzen: vrablinje gnjésdo, das Sperlingsnest.

Vrág, 2. vrága, vragá, vragú, vragóva *m.* eig. der böse Feind, gem. der Teufel: ki vrág, wer Teufel.

Vrán, 2. vrána, vranóva *m.* der Rabe *(Corvus corax)*.

Vrán, *adj.* schwarz.

Vrâna, *f.* die Krähe *(Corvus cornix)*: kdaj vrana vrani ozhi isklúje, wann hackt eine Krähe der andern die Augen aus?

Vrániz, nza *m.* ein schwarzes Pferd, der Rappe.

Vrániza, *f.* die Milz.

Vrânji, *adj.* Krähen . . . , der Krähen.

Vranóſt, *f.* die Schwärze.
Vránov, *adj.* des Raben.
Vránſki, *adj.* Raben..., der Raben. Vránſhak *m.* eig. der Rabenkoth; gem. etwas Unangenehmes.
Vrápa, *f.* die Runzel der Haut im Geſichte, auf Händen. Vrápav *adj.* eig. runzelig; gem. bamſtig, aufgedunſen (von Ruben, Rettig u. dgl.). Vrápaviza *f.* eine bamſtige, ſaftloſe Rübe.
Vráſka, v. Vrápa.
Vráſti, ſem oder vráſtiti, im *v. pf.* einwachſen. Vraſnén *part.* eingewachſen.
Vráſhtvo, *n.* die Arzenei, das Gegengift.
Vrásh, 2. vráshi, vrashi, auch 1. vrásha *f.* der Aberglaube; die Wahrſagerei; die Schwarzkunſt. Vrásiti, im (altſl. vráshiti, wahrſagen) *v. pf.* und vrasováti, ſújem *v. impf.* wahrſagen; auch verletzen z. B. eine ſchon halb vernarbte Wunde wieder aufreißen.
Vráshen, shna, shno *adj.* abergläubiſch; wahrſageriſch; ſchwarzkünſtleriſch; teufliſch.
Vráshji, *adj.* Teufels..., der Teufel, teufliſch, ſataniſch. Vráshnik *m.* der Satan.
Vrát, 2. vráta, vratá *m.* der Hals.
Vráta, *n. pl.* das Thor: nebéſhke vráta, die himmliſche Pforte. Vratár, rja *m.* vratariza *f.* der Thorwärter, der Pförtner, die —inn. Vratárnize *f. pl.* der Thorflügel.
Vráten, tna, tno *adj.* Hals...; vrátni róbiz, das Halstuch.
Vráten, tna, tno *adj.* Thor...; vrátni kljuzh, der Thorſchlüſſel.
Vratíti, im *v. impf.* zurückzuſtellen pflegen; — ſe *v. r. impf.* zurückkehren. Vrativen, vna, vno *adj.* wieder zurückkehrend *(reditivus)*.
Vrátiza, *n. pl. d.* ein kleines Thor.
Vrátizh, *m.* das Rainfarnkraut *(Tanacetum vulgare. Linn.)*.
Vrátje, *n.* der Brink.
Vrátnize, *n. pl.* der Thorflügel.
Vravnánje, *n.* die Einrichtung. Vravnáti, ám *v. pf.* einrichten, zurecht machen, organiſiren: naj ſami vravnájo, ſie mögen es unter einander allein ausmachen.
Vrázh, *m.* der Arzt.

Vrázhanje, vrazhánje *n.* das Abwenden, das Abkehren. Vrázhati, am, auch vrazheváti, zhújem *v. impf.* abwenden, abkehren, hinweg kehren: idi kráve vrázhat, ſizer v' ſhkodo pojde, gehe die Kuh abwenden, d. i. abtreiben, ſonſt wird ſie in den Schaden gehen, d. i. ſie wird ſonſt auf den Acker, die Wieſe gehen, und da durch das Abgraſen Schaden machen; dokler próſi, ſlate uſta noſi, kadar vrázha, herbet obrázha, er ſucht es mit Schmeicheleien, und vergilt es mit Grobheiten; — ſe *v. r. impf.* zurückkehren. Vrazháviz, vza *m.* vrazhávka *f.* der Abwender, die —inn.
Vrazhilo, vrázhtvo, vrazhitvo *n.* das Heilsmittel, die Arznei. Vrazhitel oder vrazhnik *m.* der Arzt. Vrazhitelov, vrazhníkov *adj.* des Arztes. Vrazhitelſki, vrazhniſhki *adj.* dem Arzte eigen, ärztlich. Vrazhitelſtvo, vrazhniſhtvo *n.* die Arzneikunde, die Heilkunde. Vrázhiti, im *v. impf.* curiren, ärztlich behandeln: Peter ga vrázhit hodi, Peter behandelt ihn ärztlich, curirt ihn. Vrazhitva *f.* die ärztliche Behandlung.
Vred, *adv.* ſammt, zugleich: s' njim vred, ſammt ihm, ihm auch dazu.
Vréd, *m.* das Unterwachſen; das Geſchwür, die Eiterbeule.
Vréden, dna, dno *adj.* werth, würdig; zhudovánja vrédna ſgódba, eine bewunderungswürdige Geſchichte; tvój nósh je dvá goldinarja vréden, dein Meſſer iſt zwei Gulden werth.
Vréditi, im *v. pf.* einreihen, reihen.
Vrediti, im *v. pf.* mäſten; — ſe *v. r. pf.* unterwachſen, fett werden, zunehmen.
Vrednik, *m.* (eine Pflanze) die Ruhrwurz, das Ruhrkraut *(Gnaphalium. Linn.)*.
Vrédnoſt, *f.* der Werth, die Würdigkeit.
Vrekováti, kújem *v. impf.* beſchreien, gem. vermeinen.
Vrél, *adj.* ſiedend heiß: vréla káſha, ſiedend heißer Brei.
Vrélzhina, *f.* die Quelle, von Natur aus der Erde quellendes Waſſer.
Vréme, vrémena *n.* eig. und bei den meiſten Slawen noch, die Zeit; bei den

Slowenen gem. die Witterung. Vrémenik *m.* das Wetterglas.

Vrénje, *n.* das Sieden; das Sprudeln.

Vréſ, *m.* die Heide.

Vrésati, shem *v. pf.* ſchneiden, einen Schnitt thun: v' perſt ſe vrésati, ſich in den Finger ſchneiden: kòſ krúha ſi vrésati, ſich ein Stück Brot abſchneiden. Vrésniza *f.* die Schnitte.

Vretenár, rja *m.* der den Spindelbaum drehet. Vreteníti, im *v. impf.* (den Spindelbaum) drehen. Vreteniza *f.* und vréteno *n.* (bei der Weinpreſſe) der Spindelbaum; die Achſe am Mühlrade; die Spule.

Vréti, vrém, vrél, vrèt *v. impf.* ſieden; ſprudeln: kadar kri vré, ſe gláva méſha, wenn das Blut in Aufwallung, iſt der Kopf wirr. Vrétje *n.* das Sieden.

Vrézhe, *n.* der Sack.

Vrézhi, v. Odrézhi.

Vrézhi (in St. auch vèrshti), vershem, vergel, vèrshen oder vershèn *v. pf.* werfen, einen Wurf thun, hinein werfen; — ſe *v. r. pf.* ſich hinein werfen.

Vrézhje, v. Vrézhe.

Vrézhoshéljen, ljna, ljno *adj.* eifrig, brunſtig. Vrézhoshéljnoſt *f.* die Eifrigkeit, die Inbrunſt.

Vríniti, nem *v. pf.* eindrängen, hinein ſchieben; — ſe *v. r. pf.* ſich eindrängen.

Vríſk, *m.* (nach Vodnik) der Eſſig.

Vríſk, *m.* und vríſka *f.* ein durchdringend helles Geſchrei z. B. von übermäßig lachenden Kindern, wiehernden Pferden u. ſ. w. Vríſkanje oder vríſkánje *n.* helles, übermäßiges Lachen. Vríſkati, am oder vríſkáti, ám *v. impf.* hell, durchdringend, übermäßig lachen, heulen.

Vríſh, vríſhati, vríſhzhati, vide Vríſk, vríſkanje.

Vrivati, am *v. impf.* einzuſchieben pflegen, wühlen.

Vrójen, vrojèn *part.* angeboren.

Vrók, *m.* das Schickſal, das Verhängniß.

Vrózh, *adj.* eig. ſiedend heiß, überhaupt recht heiß: mi je vrózhe, es iſt mir ſehr warm, heiß; ſonze vrózhe ſija, die Sonne ſcheint heiß.

Vrozhen, zhna, zhno *adj.* dem ein Uebelbefinden zuſtößt, deſſen Urſache man nicht kennt.

Vrozhína, *f.* die Hitze: ſonzhna vrozhína, die Sonnenhitze. Vrozhíniti, im *v. impf.* hitzen, hitzig machen. Vrozhínſki, auch vrozhíven, vna, vno *adj.* Hitze..., hitzig: vrozhínſke pitvine, hitzige Getränke; vrozhínſke bolésni, hitzige Krankheiten.

Vrózhiti, im oder vrozhiti, im *v. impf.* einhändigen.

Vrozhníza, *f.* das hitzige Fieber.

Vſádika, vſádiza *f.* die Pflanze, das Gewächs. Vſádiſhe *n.* der Pflanzort. Vſáditi, im *v. pf.* pflanzen, einſetzen, anſetzen: bréſkvo je vſádil, er hat einen Pfirſich gepflanzt. Vſadováti, dújem *v. impf.* zu pflanzen, anzuſetzen pflegen.

Vſáhniti, nem *v. pf.* verwelken, dürr werden, abſterben: vſe mlado drévje mi je létaſ vſáhnilo, alle jungen Bäume ſind mir heuer abgeſtorben.

Vſáj, *adv.* wenigſtens: zherna krava ima vſaj bélo mléko, eine ſchwarze Kuh hat wenigſtens eine weiße Milch, d. i. nicht alles, was ſchwarz, iſt ſchlecht.

Vſájati, am und vſajevati, ám oder vſajújem *v. impf.* mit Pflanzen, Anſetzen der Bäume u. dgl. ſich beſchäftigen. Vſajeniza *f.* die Pflanze.

Vſák, *adj.* jeder. Vſakdánj *adj.* täglich. Vſakód *adv.* von allen Seiten. Vſakokrat *adv.* jedes Mal, alle Mal. Vſakokráten, tna, tno *adj.* jedesmalig. Vſakoléten, tna, tno *adj.* jedes Jahr, alljährlich. Vſakotéri, vſaktir *adj.* jedweder, jeder insgeſammt, ſammt und ſonders.

Vſé, *adv.* Alles.

Vſébſhina (*) *f.* die Subſtanz.

Vſédati, am *v. impf.* niederzuſitzen, aufzuſitzen pflegen; — ſe *v. r. impf.* oft ſich niederſetzen; zu Boden fallen, gerinnen. Vſédeniza *f.* die geronnene, ſaure Milch.

Vſegadobróten, v. Vſigadobróten.

Vſégati, am *v. impf.* ineinander greifen, zuſammenwirken.

Vſegda, *adv.* (altſl.) jederzeit, allezeit.

Vſéhniti, v. Vſáhniti.

Vſéjati, am *v. pf.* ausſäen, das Anſäen vollenden: pſhenizo ſim shé vſéjal, mit dem Anſäen des Weizens bin ich ſchon fertig.

Vſék, *m.* der Hieb (mit einer Hacke). Vſékati, am *v. pf.* einen Hieb mit der Haue thun, das Hacken vollenden.

Vſekálnik, *m.* die Lichtputzſchere.

Vſekmal, vſekmalo *adv.* Alles auf Ein Mal, mit einem Worte.

Vſékniti, nem *v. pf.* und vſeknováti, ám oder nújem *v. impf.* ſchnäuzen.

Vſelé, vſeléj *adv.* allezeit, jederzeit. Vſeléjn, gem. vſelénj *adj.* was jederzeit iſt, allgemein.

Vſéliti, im oder vſeliti, im *v. pf.* anſiedeln.

Vſenasózhen, zhna, zhno *adj.* allgegenwärtig. Vſenasózhnoſt *f.* die Allgegenwart.

Vſeoblášt, 2. vſeoblášti, vſeoblaſti *f.* die Allmacht. Vſeoblášten, ſtna, ſtno *adj.* allmächtig, allgewaltig, die rechtliche Allmacht habend.

Vſerkáti, ám *v. impf.* einſchlürfen.

Vſeſkósi, *adv.* immerwährend.

Vſeſkúp, *adv.* allzuſamm, alle zuſammen.

Vſeſórten, tna, tno *adj.* allerlei, von allen Gattungen.

Vſéſti, vſédem *v. pf.* niederſitzen, gem. aufſitzen; — ſe *v. r. pf.* ſich niederſetzen; zu Boden fallen, gerinnen.

Vſeſhólſtvo, auch vſevuzhelíſhe, vſevuzheniſhe (*) *n.* die Univerſität, die Hochſchule.

Vſézh, v. Vſhézh.

Vſigadobróta, *f.* die Allgüte. Vſigadobróten, tna, tno *adj.* allgütig. Vſigadobrótnik *m.* der Allgütige. Vſigadobrótnoſt *f.* die Allgütigkeit.

Vſigamogózhen, zhna, zhno *adj.* dem Alles möglich iſt, allmächtig. Vſigamogózhnoſt *f.* die Allmacht.

Vſiganasózhen, vſigaprízhen, zhna, zhno und vſigaprizhejózh *adj.* allgegenwärtig. Vſiganasózhnoſt, vſigaprizhnoſt, vſigaprizhejózhoſt *f.* die Allgegenwart.

Vſigavéd, *m.* der Alles weiß, allwiſſend iſt. Vſigavéden, dna, dno und vſigavedézh, vſigavedózh *adj.* allwiſſend. Vſigavednoſt, vſigavedézhoſt, vſigavedózhoſt *f.* die Allwiſſenheit.

Vſigavíd, *m.* der Alles ſieht, allſehend iſt. Vſigaviden, dna, dno *adj.* allſehend. Vſigavídnoſt *f.* die Eigenſchaft, Alles zu ſehen.

Vſigdár, gem. vſikdár *adv.* allezeit, jederzeit.

Vſikdé, vſikdej *adv.* allenthalben, aller Orten.

Vſinóviti, im *v. pf.* an Sohnes Statt annehmen, adoptiren. Vſinóvlenje *n.* die Annahme an Sohnes Statt, die Adoptirung. Vſinóvlenz *m.* der an Sohnes Statt Angenommene, der Adoptivſohn.

Vſipati, vſipljem oder vſipáti, ám *v. pf.* und vſipávati, am oder vſipováti, pújem *v. impf.* ſchütten, zu ſchütten pflegen. Vſipávanje, vſipovánje *n.* das Schütten.

Vſiriti, im *v. pf.* zu Käs machen; — ſe *v. r. pf.* zu Käs werden.

Vſjáti, v. Vſéjati.

Vſkiſati, am *v. pf.* zu ſauer machen, verſäuern; — ſe *v. r. pf.* zu ſauer werden, verſauern. Vſkiſanje *n.* die Verſäuerung; die Verſauerung.

Vſkládati, am oder vſkláſti, vſkládem *v. pf.* auflegen, hinauf legen.

Vſkók, vſkóka *m.* der Galopp, der Sprunglauf. Vſkozhíti, gem. vſkózhiti, im *v. pf.* aufſpringen; entſpringen.

Vſlábiti, im *v. pf.* ſchwächen, entkräften.

Vſlédenj, dnja, dnje *adj.* jedweder.

Vſliſhánje, *n.* die Erhörung. Vſliſháti, ám oder vſliſhim *v. pf.* erhören (Bitten, Gebethe).

Vſmértenje, *n.* die Tödtung. Vſmértiti, im *v. pf.* und vſmertváti, am *v. impf.* tödten, den Tod anthun.

Vſmilba, *f.* die Erbarmung. Vſmílen, lna, lno *adj.* erbarmungsvoll. Vſmilénje *n.* die Erbarmung. Vſmíliti ſe, im ſe *v. r. pf.* und vſmilváti ſe, am ſe *v. r. impf.* (zhres kógar) ſich erbarmen. Vſmilváviz, vza *m.* der Erbarmer.

Vſnjár, *m.* vſnjariza *f.* der Rothgärber, der Lederer, die —inn. Vſnje oder vſno *n.* das Leder.

Vſnováti, vſnovám oder vſnújem

v. pf. gründen, begründen, den Grund legen.

Vſóliti, im *v. pf.* einſalzen.

Vſpróſiti, im *v. pf.* erbitten.

Vſrédej, *adv.* mitten, in der Mitte.

Vſrézhiti, im *v. pf.* beglücken, glücklich machen; — ſe *v. r. pf.* ſich beglücken; glücken, einen glücklichen Ausgang nehmen.

Vſtajánje, gem. vſtajénje *n.* die Auferſtehung. Vſtájati, am *v. impf.* allmälig aufſtehen, im Aufſtehen begriffen ſeyn, ſich erheben. Vſtajáviz, vza *m.* der Erſteher, der Auferſtandene.

Vſtániti, nem *v. pf.* aufſtehen, auferſtehen. Vſtánje *n.* die Auferſtehung.

Vſtanoviti, im *v. pf.* begründen, den Grund legen, ſtiften; befeſtigen; ſtehen machen; — ſe *v. r. pf.* Halt machen, ſtehen bleiben. Vſtanóvlenje *n.* die Gründung, die Stiftung; die Hemmung. Vſtanovnik *m.* vſtanovniza *f.* der Gründer, der Stifter, die —inn.

Vſtáti, vſtánem *v. pf.* aufſtehen: od ſmerti vſtáti, von den Todten auferſtehen; is iſkrize (majhne iſkre) velikrat ogenj vſtáne, aus einem kleinen Funken entſteht oft ein großes Feuer. Vſtáviz, vza *m.* der Erſteher, der Auferſtandene.

Vſtáviti, im *v. pf.* hemmen, aufhalten; — ſe *v. r. pf.* ſtehen bleiben, Halt machen: v' golti ſe mu je nékaj vſtávilo, es iſt ihm etwas im Schlunde ſtecken geblieben; vſtávite ſe, bleibet ſtehen. Vſtávljati, am *v. impf.* zu hemmen, aufzuhalten pflegen; — ſe *v. r. impf.* oft ſtehen bleiben, oft Halt machen.

Vſtóp, *m.* der Eintritt. Vſtópati, am oder vſtopováti, pújem *v. impf.* einzutreten pflegen, oft eintreten. Vſtópiti, im *v. pf.* ein Mal eintreten.

Vſtrán, *adv.* auf die Seite, ſeitwärts.

Vſtráſhiti, im *v. pf.* erſchrecken, in Schrecken ſetzen; — ſe *v. r. pf.* erſchrecken, in Schrecken gerathen, ein Mal, jetzt, den Augenblick erſchreckt werden.

Vſtréliti, gem. vſtreliti, im *v. pf.* losſchießen; erſchießen: pétkrat je vſtrélil, fünf Mal hat er losgeſchoßen: tri sájze ſo vſtrelili, ſie haben drei Haſen geſchoſſen.

Vſtvárba, vſtvárbina, vſtvaritva (*) *f.* die ausgebildete Natur. Vſtvären, rna, rno *adj.* naturgemäß.

Vſuſhiti ſe, im ſe *v. r. pf.* eintrocknen, vertrocknen.

Vſúti, vſújem, vſul, vſút *v. pf.* einſchütten.

Vſvétvati, am *v. impf.* einrathen.

Vſzáti ſe, vſzhim ſe *v. r. pf.* harnen, mit Harnen fertig werden.

Vſhézh, *adj.* angenehm, gefällig, anſtändig. Vſhézhnoſt *f.* die Annehmlichkeit, die Gefälligkeit, die Anſtändigkeit.

Vſhiriti, gem. vſhiríti, im *v. pf.* breit machen.

Vſhít, *part.* geſtickt. Vſhíti, vſhijem *v. pf.* und vſhivati, am oder vſhivováti, vſhivújem *v. impf.* einnähen, ſticken.

Vſhkernilo, *n.* die Klemme. Vſhkérniti, nem *v. pf.* einklemmen.

Vſhtéti ſe, vſhtéjem ſe *v. r. pf.* ſich verzählen, im Zählen irren.

Vſhtriz, *adv.* neben an der Seite, und zwar in gerader Linie neben einander, mit der Fronte vorwärts: hiſha vſhtriz hiſhe, ein Haus in gerader Richtung neben dem andern, mit der Fronte vorwärts. Vſhtrizen, zna, zno *adj.* neben an der Seite (vſhtriz) gelegen: vſhtrizno ſhtevílo, die Eintheilungszahl.

Vſhzhéniti, nem *v. pf.* kneipen, zwicken.

Vsadershen, shna, shno *adj.* enthaltſam, eingezogen. Vsadershnoſt *f.* die Eingezogenheit.

Vsajéti, vsájmem, vsajél, vsajét *v. pf.* einen Griff in's Waſſer thun, um die Flüßigkeit zu erhalten, ein Mal ſchöpfen.

Vsánkati, am *v. pf.* umſchlingen.

Vsapír, *m.* das Einſchlußzeichen.

Vsdehniti, vsdehniti, nem *v. pf.* ein Mal ſeufzen.

Vsdérshen, shna, shno *adj.* enthaltſam, mäßig. Vsdérshnoſt *f.* die Enthaltſamkeit, die Mäßigkeit.

Vsdíganje, vsdigávanje, vsdigovánje *n.* das Heben, fortgeſetztes Heben. Vsdigati, vsdigávati, am und

vsdigováti, gújem *v. impf.* zu heben pflegen, mit Heben beschäftiget seyn. Vsdigávka *f.* die Hebstange. Vsdigázh *m.* der Heber. Vsdigniti, nem oder vsdizhi, vsdishem *v. pf.* heben, erheben, das Heben vollenden.

Vséba, *f.* der Fink *(Fringilla. Linn.)*.

Vséti, vsámem oder vsémem, vsél, vsét *v. pf.* nehmen, aufnehmen: sa sheno vséti, zum Weibe nehmen; sa slo vséti, für übel nehmen: v' pamet vséti, sich zu Gemüthe führen. Vsétje *n.* das Nehmen.

Vsglávje, *n.* das Hauptkissen.

Vsgórej, *adv.* oben, oberhalb.

Vsibati, bljem *v. pf.* und vsibováti, bújem *v. impf.* einwiegen.

Vsidati, am *v. pf.* einmauern.

Vsrók, *m.* die Ursache *(causa)*: vsrók snanîven, die (die Wirkung) anzeigende Ursache.

Vshé, *adv.* schon.

Vshgáti, vshgém *v. pf.* anzünden, entzünden: od bóshje ljubésni vshgán, von der Liebe Gottes entzündet. Vshigati, am oder vshigováti, gújem *v. impf.* mit Anzünden beschäftiget seyn, zu entzünden pflegen.

Vshiten, tna, tno *adj.* genießbar. Vshiti, vshijem *v. pf.* genießen: zhéfar se vshiti, etwas satt bekommen, zur Genüge genießen. Vshitik, tka *m.* der Genuß. Vshitnoſt *f.* die Genießbarkeit. Vshivanje *n.* der Genuß; das Genießen; die Communion. Vshivati, am *v. impf.* genießen, den fortdauernden Genuß haben; communiciren. Vshivaviz, vza *m.* der Genießer; der Communicant.

Vshivljati, am *v. impf.* erquicken, beleben.

Vshivótiti se, im se *v. r. pf.* zu Körper, zur Subſtanz des Körpers werden, sich einkörpern, sich assimiliren.

Vshlâhta, *f.* die Anverwandtschaft; die Verwandten. Vshlâhten, tna, tno *adj.* anverwandt. Vshlâhtnik *m.* der Anverwandte.

Vshúgati, am *v. pf.* androhen.

Vtájiti, gem. vtajiti, im *v. pf.* abläugnen, verheimlichen.

Vtákniti, nem *v. pf.* einstecken, hinein stecken. Vtaknjeváti, njújem *v. impf.* einzustecken pflegen, mit Einstecken beschäftiget seyn.

Vtálati (†) am *v. pf.* zutheilen.

Vtápljanje, *n.* das Ertränken, das Beschäftigtseyn mit der Handlung des Ertränkens. Vtápljati, am *v. impf.* ertränken, mit Ertränken beschäftiget seyn. Vtápljaviz, vza *m.* der Ertränker.

Vtáshiti, im *v. pf.* dämpfen.

Vtégniti, nem *v. pf.* eig. ein wenig dehnen; gem. Muße haben: na vtégnem, h' tebi priti, ich habe keine Zeit, zu dir zu kommen.

Vték, *m.* das Gedeihen.

Vtékati, am oder vtézhem *v. impf.* auch vtékati se, am se *v. r. impf.* nach und nach abfließen: vóda shé vtéka oder vóda se shé vtéka, das Wasser beginnt schon zu fallen.

Vtékniti, nem *v. impf.* gedeihen, nützen.

Vtékniti, vteknjeváti, v. Vtáknіti, vtaknjeváti.

Vtéknoſt, *f.* das Gedeihen, der Nutzen.

Vteléſen, auch vteleſén *part.* eingekörpert, eingefleischt. Vteléſiti, vtéliti, vtelóviti, im *v. pf.* einverleiben, einkörpern; — se *v. r. pf.* zu Leib, zu Körper werden, sich einverleiben, sich assimiliren; daher auch Mensch werden, den menschlichen Leib annehmen.

Vtépati, am oder vtépljem *v. impf.* einschlagen, mit Hineinprügeln beschäftiget seyn: v' glávo li vtépati, sich etwas in den Kopf zu setzen pflegen, dem Gedächtnisse einzuprägen sich bemühen; — se *v. r. impf.* hineingeprügelt werden; daher auch abbezahlt werden, zurück kommen, z. B. kmal se mu bo vtépalo, kdor húdo déla, bald wird es dem abbezahlt, eig. bald wird es dem hineingeprügelt werden, d. i. der wird die gerechten üblen Folgen bald selbst empfinden, der Böses thut. Vtépsti, vtépem, vtépel, vtépen oder vtépèn *v. pf.* hinein schlagen, hinein prügeln: v' glávo li je vtépel, er hat sich es in den Kopf gesetzt.

Vtérditi, im oder vterditi, im *v. pf.* erhärten, verhärten; hart, stark machen; befestigen, bekräftigen; — se

v. r. pf. hart, feſt werden, erharten. Vterditva *f.* die Erhärtung; die Hartmachung; die Befeſtigung, die Bekräftigung. Vterdováti, dújem *v. impf.* hart zu machen pflegen; mit Befeſtigen ſich beſchäftigen.

Vtérgati, am oder vtérgniti, nem *v. pf.* abbrechen, hinwegbrechen, pflücken: róshzo, jábelko mi vtérgaj, pflücke mir ein Röschen, einen Apfel.

Vtérniti, nem *v. pf.* eig. etwas Ueberflüßiges wegnehmen; gem. das Licht putzen; daher auch z. B. s' ozhmi vtérniti, die Augenlieder ein Mal zudrücken, ein Mal blinzen. Vternjáliz, lza *m.* die Lichtputzſchere. Vternjeváti, njújem *v. impf.* gem. mit Lichtputzen ſich beſchäftigen: s' ozhmi vternjeváti, die Augenlieder oft zudrücken, zu blinzeln pflegen, zunicken.

Vteſnéti, im *v. pf.* eig. eng werden; gem. auch eng machen, verengen, einengen. Vteſniti, im *v. pf.* eng machen, einengen. Vteſnjávati, am oder vteſnjeváti, njújem *v. impf.* mit Einengen beſchäftiget ſeyn.

Vtésha, *f.* der Einfluß.

Vtézhanje, gem. vtezhánje *n.* das Stecken-Bleiben. Vtézhati oder vtezháti, vtezhim *v. pf.* ſtecken bleiben.

Vtézhen, zhna, zhno *adj.* gedeihlich, zuträglich.

Vtézhi, vtézhem, vtékel, vtézhen oder vtezhèn *v. pf.* verlaufen, ablaufen; abfließen; entlaufen: vóda je shé vtékla oder vóda ſe je shé vtékla, das Waſſer iſt ſchon abgelaufen, bis zu ſeiner gewöhnlichen Tiefe gefallen; je nékam vtékel oder ſe je nékam vtékel, er hat ſich irgendwohin verlaufen. Vtézhiſhe oder vtezhiſhe *n.* der Freiort, das Aſyl.

Vtézhnoſt, *f.* die Zuträglichkeit, die Gedeihlichkeit.

Vtihnenje, *n.* das Stillwerden, das Erſtummen, das Schweigen, die Pauſe. Vtihniti, nem *v. pf.* ſtill werden, verſtummen.

Vtikati, am oder vtizhem *v. impf.* oft hinein ſtecken, einzuſtecken pflegen; — ſe *v. r. impf.* (v' kar) ſich einmengen. Vtikáven, vna, vno *adj.*

Einſetz..., zum Hineinſtecken beſtimmt: vtikávni kóniz, das Einſetzende.

Vtiſk, *m.* oder vtiſka *f.* der Druck, der Eindruck. Vtiſkati und vtiſkávati, am *v. impf.* oft eindrücken, hinein zu drücken pflegen. Vtiſniti, nem *v. pf.* und vtiſnjeváti, njújem *v. impf.* eindrücken, hinein drücken: v' ſerze ſi vtiſniti, zu Herzen nehmen, ſich in das Herz hinein drücken.

Vtiſhati, am *v. pf.* ſtill machen, ſtillen.

Vtkáti, vtkám oder vtkèm *v. pf.* und vtkávati, am *v. impf.* einweben, einwirken.

Vtoláshiti, im *v. pf.* dämpfen: rahla beſéda slobnoſt vtoláshi, ein gelindes Wort dämpfet den Unmuth.

Vtolzováti, zújem *v. impf.* oft hinein ſchlagen, hineinzuſchlagen pflegen. Vtólzhi, vtólzhem, vtókel, vtólzhen oder vtolzhèn *v. pf.* hinein ſchlagen: v' glávo ſi vtólzhi, ſich in den Kopf ſetzen, auch dem Gedächtniſſe einprägen.

Vtóniti, nem *v. pf.* eig. verſenken, einſenken; auch unterſinken, verſenkt werden, welches richtiger vtóniti ſe heißt: v' ſredi mórja je trúma ljudi vtónila oder v' ſredi mórja ſe je trúma ljudi vtónila, in der Mitte des Meeres iſt eine Menge Leute untergeſunken.

Vtópiti, gem. vtopíti, im *v. pf.* ertränken; — ſe *v. r. pf.* ertrinken. Vtoplénz *m.* der Ertrunkene.

Vtórik, rka *m.* der Dienstag (von dem veralteten vtori, der Zweite).

Vtragljiv (†) *adj.* träge, faul. Vtragljiviz, vza *m.* und vtragljivka *f.* der Faulenzer, die —inn. Vtragljivoſt *f.* die Trägheit, die Faulheit.

Vtráta, *f.* die Koſten, z. B. verwendetes Geld u. dgl., gem. die Unkoſten. Vtrátiti, im *v. pf.* vergebens verwenden, fruchtlos anwenden (Geld, Mühe).

Vtrebúſhen, ſhna, ſhno *adj.* Bauch..., im Bauche befindlich.

Vtréniti, vtrinati, v. Vtérniti, vternjeváti.

Vtrípati, am oder vtripljem *v. impf.* ſich regen, leben.

Vtróſhik, ſhka *m.* der Verbrauch:

vtróſhki *m. pl.* die Koſten, gem. die Unkoſten.

Vtrúdenz, *m.* der Ermüdete, der Müde. Vtrúditi, im *v. pf.* müde machen, ermüden. Vtrudíven, vna, vno *adj.* müde machend, ermüdend.

Vu, v. V'.

Vubérati, vubirati, am *v. impf.* und vubráti, bérem *v. pf.* zuſammen falten, in Falten legen.

Vúd, *m.* das Glied. Vúdiz, dza *m. d.* das Gliedchen.

Vúga, *f.* die Wonne (der höchſte Grad des Vergnügens); der Name eines Vogels, die Goldamſel.

Vugánjati, am *v. impf.* eintreiben, mit Eintreiben (z. B. des Viehes) beſchäftiget ſeyn.

Vúgled, *m.* die Brautbeſichtigung.

Vugledálo, *n.* der Spiegel.

Vúglednik, vuglédnik *m.* der Brautwerber, der Freier.

Vugnáti, vushénem, vugnál, vugnán *v. pf.* eintreiben, das Hineintreiben abthun.

Vúgoden, dna, dno *adj.* annehmlich, angenehm; günſtig. Vúgodnoſt *f.* die Annehmlichkeit; die Gunſt, die Günſtigkeit.

Vúgorik, vugórik, rka *m.* der Ueberreſt eines zum Theil angebrannten Holzſpannes.

Vuházh, *m.* der große Ohren hat, der Großohr. Vuházha *f.* die große Ohren hat; ein großes Ohr z. B. an Hauen, Krampen u. dgl. Vúhel, hla *m.* die Ohrmuſchel.

Vúhelnik, vúhelnjak *m.* die große Hauswurz *(Sempervivum majus. Linn.)*.

Vúho, vuhó, 2. vuhá, vuſhéſa *n.* das Ohr: ima ſhe mah sa uſhéſi, er iſt noch naß hinter den Ohren. Vuhogovorénje *n.* das Ohrenblaſen. Vuhogovóriz, vza oder vuhogovórnik *m.* der Ohrenbläſer.

Vújaniza, *f.* das Flechtreis, die Wiede. Vújanje *n.* das Abweifen des Garnes; das Drehen einer biegſamen Ruthe. Vújati, am *v. impf.* (Garn) abwinden, abweifen; (eine biegſame Ruthe) drehen.

Vujbérati, vujbráti, v. Vubérati, vubráti.

Vujétik, tka *m.* der Inhalt, die Inhaltsanzeige.

Vujgibati, am oder bljem *v. impf.* biegen, verbiegen.

Vujgibázh, *m.* ein Werkzeug zum Biegen der Reife. Vujgniti, nem *v. pf.* biegen, verbiegen.

Vújiz, jza *m.* der Oheim mütterlicher Seite, der Bruder der Mutter. Vújna *f.* des Oheims mütterlicher Seite (vújiz) Frau. Vújnin *adj.* der vujna gehörig. Vújzhev oder vújzhov *adj.* dem vújiz gehörig.

Vújſhak, vujſhek, v. unter Viſok.

Vúk, *m.* die Lehre.

Vúkanje, *n.* das Jauchzen. Vúkati, am *v. impf.* Juhu rufen, jauchzen.

Vukrázhiti, im *v. pf.* verkürzen. Vukrazhováti, zhújem *v. impf.* zu verkürzen pflegen.

Vúla, *f.* das Geſchwür. Vúlaſt *adj.* geſchwüricht, geſchwürähnlich.

Vuléten, tna, tno *adj.* Frühlings..., den Frühling betreffend. Vulétje *n.* der Frühling.

Vúliza, *f.* und vúlize *f. pl.* ein enger Weg zwiſchen zwei Zäunen, die Gaſſe.

Vúm, *m.* der Verſtand, auch die Vernunft *(mens, intelligentia, ingenium, sensus, ratio, la genie)*. Vúmen, mna, mno und vuméten, tna, tno *adj.* mit Verſtand begabt, verſtändig *(mente praeditus, genialis)*: vúmnim ljudém ſe rád pridrúshim, mit verſtändigen Leuten pflege ich gern Umgang. Vumetálen und vumetélen, lna, lno *adj.* mit Verſtand gemacht, künſtlich. Vumetálnik, vumetélnik *m.* der Künſtler. Vumetálnoſt, vumetélnoſt *f.* die Künſtlichkeit. Vumetálſki, vumetélſki *adj.* Kunſt..., die Kunſt betreffend. Vumetálſtvo, vumetélſtvo *n.* das Kunſtwerk. Vuméti, vumém oder vumévati, am und vúmiti, im *v. impf.* verſtehen *(intelligere)*. Vumetnija, vumnétva *f.* die Kunſt. Vumétnik, vúmnik *m.* der Künſtler *(artifex, ingeniosus artifex)*. Vumétnoſt, vúmnoſt *f.* die Verſtändigkeit; auch die Kunſt *(ars intelligentiae sublimioris)*. Vuméven, vna, vno *adj.* verſtändlich *(intelligibilis)*. Vumév-

nost *f.* die Verſtändlichkeit. Vumodelnik *m.* der Kunſtarbeiter.

Vúmeti, *f. pl.* die Spreu.

Vuméti, vumétnik, vumétnoſt u. ſ. w., v. unter Vúm.

Vún, *adv.* hinaus, heraus (deutet auf eine Bewegung). Vúnaj *adv.* draußen. Vunánj *adj.* was außerhalb iſt, äußerlich. Vunánjina, vunánjſhina *f. (coll)* Alles, was außerhalb iſt, die äußeren Theile.

Vúner, v. Vender.

Vúni, *adv.* draußen (deutet auf keine Bewegung).

Vúnkaj, v. Vún.

Vunoſtánenje, *n.* das Ausbleiben. Vunoſtáti, ſtánem *v. pf.* ausbleiben.

Vunpotégniti, nem *v. pf.* heraus ziehen.

Vunſtrániz (*) nza *m.* der Ausländer, der Fremdling.

Vunsebránſtvo (*) *n.* der Ausſchuß.

Vunseſékati, am *v. pf.* aushauen, aushacken.

Vuntók, *m.* der Urſprung d. i. der Anfang des Flußes.

Vúp, *m.* gem. vúpanje *n.* die Hoffnung; der Credit: na vúpanje dáti, auf Credit geben. Vúpati, am *v. impf.* (v' koga) hoffen; (komú) trauen, vertrauen: v' Bogá vúpati, auf Gott hoffen; nikomur ne vúpa, er trauet Niemanden.

Vupérati, vupírati, am *v. impf.* und vupréti, prém *v. pf.* anſtemmen, ſtützen.

Vúra, *f.* die Stunde; die Uhr: tri vúre ſo délali, drei Stunden haben ſie gearbeitet; ózhe ſo mi vúro kúpili, der Vater hat mir eine Uhr gekauft.

Vúrba (*) *f.* die Uebung.

Vurédenje, *n.* die Einreihung, das Ordnen. Vurédити, im *v. pf.* und vurédvati, am oder vurédijem *v. impf.* einreihen, ordnen.

Vurés, auch vurésik, ska *m.* der Einſchnitt. Vurésati, shem *v. pf.* einſchneiden, einen Einſchnitt machen.

Vúren, rna, rno *adj.* hurtig, raſch.

Vúriti ſe, im ſe *v. r. impf.* ſich üben.

Vúrnoſt, *f.* die Raſchheit, die Hurtigkeit.

Vúrok, *m.* eine ſeyn ſollende Beherung, deren Folgen die heftigſten Kopfſchmerzen ſind, gem. das Vermeinen, das Verſchreien: vúroki mu ſhkódijo, das Verſchreien ſchadet ihm.

Vúſ, v. Vés.

Vuſnjár, rja *m.* vuſnjariza *f.* der Rothgärber, der Lederer, die —inn. Vuſnjarija *f.* die Rothgärberei. Vuſnját, vuſnjén *adj.* ledern, von Leder. Vúſnje, vúſno *n.* das Leder.

Vúſta, *n. pl.* der Mund: dokler próſi, ſláte vuſta noſi, kadar vrázha, herbet obrázha, er ſucht es mit Schmeicheleien, und vergilt es mit Grobheiten. Vúſten, ſtna, ſtno *adj.* Mund . . .; mündlich: vúſtna poliſka, (eine Kinderkrankheit) die Mundſchwämmchen *(aphtae)*. Vúſtje *n. (coll)* die Mündung. Vúſtniza *f.* die Lippe: ſgórna vúſtniza, die Oberlippe; ſpódna vúſtniza, die Unterlippe.

Vuſtóp, *m.* der Eintritt. Vuſtópati, am *v. impf.* im Eintreten ſeyn. Vuſtópiti, im *v. pf.* eintreten.

Vúſh, *a.* vúſhi, vuſhi *f.* die Laus *(Pediculus)*. Vuſhénk *m.* eine erwachſene Niſſe.

Vuſhéſze, *n. d.* ein kleines Ohr, das Oehrchen.

Vuſhiv, *adj.* voll Läuſe, lauſig. Vuſhiviz, vza *m.* vuſhivka *f.* der oder die voll Läuſe, lauſig iſt. Vuſhivoſt *f.* der Zuſtand, in dem man Läuſe hat, die Lauſigkeit. Vuſhováti, ſhújem *v. impf.* niedr. Läuſe ſuchen, lauſen.

Vúsda, Oberkr. újsda *f.* der Zaum, die Halfter.

Vúsem, sma *m.* die Oſtern, die Oſterfeiertage: ob vúsmi ſe mladlétek sázhne, mit Oſtern fängt der Frühling an. Vúsemniza *f.* das Oſterlied. Vúsemſki *adj.* Oſter . . ., öſterlich: vúsemſki ſvétki, die Oſterfeiertage.

Vushgáti, shgém, shgál, shgán *v. pf.* anzünden, entzünden. Vúshgez, auch vushgálix, lza *m.* zäher, entzündeter Wein. Vushígati, am *v. impf.* mit Anzünden beſchäftiget ſeyn.

Vútelnik, vútelnjak *m.* ein kurzes Ackerbeet, das ſich in ein anderes verliert.

Vutók, *m.* der Einfluß.
Vútroba, vutróba *m.* das Eingeweide.
Vuváljiti, im *v. pf.* hinein wälzen.
Vuvod, auch vvod *m.* die Einleitung *(introductio)*. Vuvoditi, auch vvoditi, im *v. pf.* einleiten, einführen.
Vúzkati, am *v. impf.* und vúzniti, nem *v. pf.* jauchzen, Juhu rufen.
Vúzhba, *f.* die Lehre; die Lehrmethode. Vuzhenik *m.* eig. einerlei mit vuzhéniz, der Lehrling; jetzt allgem. der Lehrer. Vuzhenishe *n.* die Lehranstalt. Vuzhenishtvo *n.* das Lehramt; der Lehrstand; die Lehranstalt. Vuzhéniz, nza *m.* der Lehrling. Vuzheniza *f.* eig. auch die Schülerinn; jetzt allgem. die Lehrerinn. Vuzhenóst *f.* die Gelehrsamkeit. Vuzhenóstvati, am oder vuzhenstvováti, ám *v. impf.* ein Gelehrter seyn. Vuzhénstve *f. pl.* die Studien. Vuzhitel *m.* vuzhitelkinja *f.* der Lehrer, die —inn: kershánski vuzhitel, der Katechet. Vuzhiti, im *v. impf.* lehren, unterrichten; — se *v. r. impf.* lernen. Vuzhivniza, vuzhilniza *f.* die Unterrichtsanstalt, der Lehrsaal. Vuzhljiv *adj.* gelehrig. Vuzhljivost *f.* die Gelehrigkeit.
Váljiti, v. Vuváljiti.
Vvod, v. Vuvod.

Vzéliti, im *v. pf.* ergänzen.
Vzépiti, im *v. pf.* einpflanzen, einpfropfen. Vzépleniza *f.* ein gepfropfter Baum.
Vzhákati, am *v. pf.* erwarten: ne morem ga vzhákati, ich kann ihn nicht erwarten; vóshim vám, she dósta lét vzhákati, ich wünsche euch, noch viele Jahre zu erleben.
Vzhásy, vzhási, vzhásih *adv.* bisweilen, zuweilen, zu Zeiten, manchmal.
Vzhékniti, nem *v. pf.* zwiken, kneipen.
Vzhéra, vzheraj, vzheré, vzherej *adv.* gestern. Vzheránj, vzhérashenj, vzherénj, vzhéreshenj oder vzheréshenj, shnja, shnje *adj.* gesterig.
Vzhínik, nka *m.* die That, die Thathandlung. Vzhíniti, im oder vzhíniti, im *v. pf.* und vzhinjávati, am oder vzhinjeváti, njujem *v. impf.* thun, verüben.
Vzhlovézhen, vzhlovezhén *part.* eingemenscht, Mensch geworden. Vzhlovézhenje *n.* die Menschwerdung. Vzhlovézhiti se, im se *v. r. pf.* Mensch werden, die menschliche Natur annehmen, sich einmenschen.
Vzhútik, tka *m.* die Empfindung, das Gefühl. Vzhútiti, im *v. pf.* empfinden.
Vzhverstiti, im *v. pf.* erfrischen, frisch machen.

Z.

Zàf, *a.* záfa, zafá (†) *m.* der Scherge.
Zafúta (†) *f.* niedr. die Schandhure, die Schlampe. Zafutáti, ám *v. impf.* schlampen.
Záganje (†) *n.* das Zagen. Zágati, am *v. impf.* zagen, verzweifeln. Zagljiv *adj.* zaghaft. Zagljiviz, zágoviz, vza *m.* der Zaghafte, der da zaghaft ist. Zagljivost *f.* die Zaghaftigkeit.
Zájgar (†) rja *m.* der Zeiger (an der Uhr).
Zándra, *f.* der Fetzen, die Zotte. Zándrav *adj.* zerfetzt, zerrissen. Zándraviz, vza *m.* ein zerfetzter Mensch, der ganz zerrissene Kleider trägt.
Zánkati, am *v. impf.* und zánkniti, nem *v. pf.* tropfenweise fallen, so daß jeder einzelne Tropfen im Falle gehört werden kann; in der Luft frei hangend sich hin und her bewegen, gem. klankeln.
Zap, *a.* zápa, zapá, zapú, zapóva *m.* ein zerlumpter Kerl. Zápa *f.* der Fetzen, die Zotte. Zapár, rja *m.* der Fetzenkrämer. Zápast, zapàt *adj.* zerfetzt d. i. zerrissen, zerlumpt. Zapín *m.* ein zerlumpter Kerl, ein Mensch mit ganz und gar zerfetzten Kleidern. Zápiza, zápizhka *f. d.* das Fetzchen.
Zar, *m.* der Zaar, der Kaiser: túrshki zár, der türkische Kaiser. Zárov *adj.* des Zaar, des Kaisers. Zárski *adj.* den Zaaren eigen, nach Art der Zaare, zaarenmäßig.
Záza, *f.* der Kleister, gem. die Pappe. Zázati, am *v. impf.* kleistern, pappen.
Zedilnik, *m.* oder zedilo *n.* der

Durchschlag d. i. ein Geräth, womit etwas, besonders in der Küche, durchgeschlagen wird; auch ein kleines Sieb (als das Suppen-, Milchsieb u. dgl.), der Seicher. Zediti, im oder zéditi, im *v. impf.* durchschlagen d. i. durch ein Sieb oder einen andern Körper treiben, seichen.

Zéhmeshter, tra *m.* der Zunftmeister; in St. auch der Kirchenprobst. Zehmeshtrija *f.* das Zunftmeisteramt.

Zekin, *m.* der Dukaten, die Zekine.

Zékla, *f.* der Morast. Zéklast *adj.* morastig.

Zél, *adj.* ganz: zéli dán, zélo nózh, den ganzen Tag, die ganze Nacht; rána je shé zéla, die Wunde ist schon heil; po zéli deshéli so ga iskáli, sie haben ihn im ganzen Lande gesucht. Zeléti, im *v. impf.* im Verheilen seyn, heil werden, heilen, verheilen: noga shé zeli, rána sazhénja zeléti, der Fuß ist schon im Verheilen, die Wunde fängt schon an heil zu werden. Zélez *m.* ein ganzer d. i. noch unversehrter Gegenstand männlichen Geschlechtes: daher der Vollhengst; ein Beiname des Schnees, in so ferne dieser noch in der Lage sich befindet, wie er gefallen, also durch keine Bahn aus seiner natürlichen Auffschichtung gebracht ist z. B. po zélezi sim mogel v' zérkvo iti, ich mußte über den frischgefallenen Schnee in die Kirche gehen. Zéliti, im *v. impf.* heilen, curiren (Wunden, chirurgisch); auch heilen, heil, ganz werden (von Wunden). Zélolétен, tna, tno *adj.* ganzjährig. Zéloſt *f.* die Ganzheit, die Vollständigkeit *(integritas)*. Zelovina *f.* ein Ganzes.

Zéna, *f.* der Preis, die Taxe, die Feilbiethtaxe.

Zeng, *m.* der Klang: letá dvajſetiza néjma zénga, dieser Zwanziger hat keinen Klang. Zengetáti, ám, zengézhem oder zengézhem *v. impf.* klingeln, bimmeln.

Zenija, *f.* die Schätzung, die Censur: vikſhi zeſ. králj. dvorna bukev zenija, k. k. Ober-Hof-Büchercensur.

Zeniti, im *v. impf.* biethen, schätzen: kakó drago tó zenite? predrágo je zenil, wie theuer biethet ihr dieß? er hat es zu theuer feilgebothen, geschätzt.

Zenítnik *m.* der Schätzer, der Feilbiether. Zenítva *f.* die Schätzung, die Auffschlagung d. i. die Bestimmung der Feilbiethtaxe.

Zénja, *f.* ein geflochtenes Körbchen.

Zénk, v. Zéng.

Zép, *m.* die Spalte: der Pelzer; der (Dresch-) Flegel. Zépaniza *f.* das Scheit. Zépati, am oder zépljem *v. impf.* Holz spalten; pfropfen; abfallen.

Zepét, *m.* das Gestampfe, das Gezappel. Zepetániz, nza *m.* der Zappler. Zepetánje *n.* das Stampfen, das Zappeln. Zepetálſh *m.* das Gezappel, das Gepolter. Zepetáti, ám, auch zepézhem oder zepézhem *v. impf.* mit den Füssen stampfen, poltern, zappeln. Zepetljiv *adj.* der gern mit den Füssen stampfet, zappelt (mit tadelhafter Bedeutung). Zepetljiviz, vza *m.* zepetljivka *f.* der oder die da gern zappelt, der Zappler, die —inn.

Zepé (2. zépov, 3. zepém, 4. zepé, 5. per zepéh, 6. s' zepmi, also bald männlich, bald sächlich), auch 1. zépi (bloß weiblich) *f. pl.* der Drüschel. Zépez, pza *m.* der Dreschflegel; das Pfropfreis.

Zépiti, im *v. impf.* Holz spalten; pfropfen.

Zépiz, pza, auch zépizh *m.* der Dreschflegel.

Zéplenіza, zéplenka *f.* gepfropfter Kirschbaum und die Frucht davon; auch jeder gepelzte Baum und dessen Frucht; eine Hacke zum Spalten des Holzes.

Zépniti, nem *v. pf.* abfallen.

Zér, *m.* der Zerrenbaum.

Zeremónija, *f.* die Ceremonie.

Zérkev, kvi *f.* die Kirche.

Zerklína, *f.* das Aas. Zérknenje *n.* die Verreckung. Zérkniti, nem *v. pf.* verrecken, krepiren.

Zérkov, kvi oder zérkva, kvè *f.* die Kirche. Zerkóven, vna, vno *adj.* Kirchen..., zur Kirche gehörig. Zerkóvnik *m.* der Kirchner, der Küster. Zerkvén *adj.* Kirchen..., kirchlich: zerkvéne sapóvdi, die Kirchengebote. Zérkviza *f. d.* das Kirchlein.

Zérov, *adj.* vom Zerrenbaum, zerrenbäumen.

Zéſanje, *n.* das Herabreißen, das Fetzen, das Herabfetzen.

Zéſar, rja *m.* der Kaiſer. Zeſariza *f.* die Kaiſerinn. Zeſarizhin *adj.* der Kaiſerinn gehörig. Zeſarjev oder zeſarov *adj.* des Kaiſers. Zeſarjeváti, rjújem oder zeſarováti, rújem *v. impf.* Kaiſer ſeyn, als ein Kaiſer herrſchen. Zeſárjevizh oder zeſárovizh *m.* des Kaiſers Sohn, der kaiſerliche Prinz. Zeſárſki *adj.* Kaiſer..., kaiſerlich. Zeſárſtvo *n.* das Kaiſerthum.

Zéſati, am *v. impf.* herabreißen, herabfetzen, fetzen.

Zéſta, *f.* die Straße: vélika zéſta, die Hauptſtraße; velika zéſta, die große Straße. Zéſtnik *m.* der Wanderer, überhaupt der auf der Straße iſt. Zeſtnina, zeſtovina *f.* die Straßenmauth, der Straßenzoll. Zeſtovánje *n.* die Reiſe; das Reiſen. Zeſtováti, ám oder zeſtújem *v. impf.* eig. auf der Straße ſeyn, reiſen. Zeſtovinar, rja *m.* der Straßenmauthner, der Zolleinnehmer, der Zöllner.

Zév, *a.* zévi, zevi *f.* die Röhre. Zévka *f. d.* das Röhrchen; die Spule.

Zévta, *f.* der Waſſereimer; die Trinkkübel.

Zézanje, *n.* das Saugen. Zezáten, tna, tno *adj.* Säuge..., was ſauget: zezátna shivál, das Säugethier. Zézati, am oder zezáti, ám *v. impf.* ſaugen.

Zézek, zka *m.* die Warze an weiblichen Brüſten.

Zézel, zla *m.* das Zäpfchen unter der Zunge.

Zezljáti, ám *v. impf.* kleinweiſe ſaugen, gem. zuzeln.

Zíbara, *f.* die Pflaume.

Zíbika, zibiza *f.* das Hühnchen, das Küchlein.

Zífa (†) *f.* die Franſe; die Schlampe (ein niedriges Weibsbild).

Zífra (†) *f.* die Ziffer.

Zigán, *m.* der Zigeuner. Ziganija *f.* die Zigeunerei; die Prellerei. Ziganiti, im *v. impf.* zigeunern; prellen. Ziganiza *f.* die Zigeunerinn. Ziganizhin *adj.* der Zigeunerinn. Ziganov *adj.* des Zigeuners. Ziganſki *adj.* Zigeuner..., wie die Zigeuner, zigeunerisch.

Zigar (†) der Schiffzieher auf der Save.

Zígel (†) gla *m.* der Ziegel. Ziglár, rja *m.* der Ziegelmacher. Ziglariza *f.* die Ziegelmacherinn. Ziglén, auch zigelnat *adj.* Ziegel..., von Ziegel: zigléna ſtréha, das Ziegeldach. Zigléniza *f.* die Ziegelhütte; der Ziegelofen.

Zíjati (†) am *v. impf.* argwöhnen, beſchuldigen, zeihen.

Zíkla, *f.* der Weißkohl.

Zíl, *m.* das Ziel (iſt ächt ſlawiſch, es haben's die meiſten ſlawiſchen Dialekte).

Zíma, *f.* der Keim; die Rübenblätter. Zimanje *n.* das Keimen. Zimati, am oder zímiti, im *v. impf.* keimen.

Zímara, zimbraka *f.* eine breite Art.

Zímaviza, *f.* die Wanze *(Cimex)*.

Zímbale, *f. pl.* ein muſikaliſches Inſtrument, gem. das Hackbret.

Zímper (†) pra *m.* das Gezimmer. Zimperman *m.* der Zimmermann. Zimpermanov *adj.* des Zimmermanns. Zimpermanſki *adj.* der Zimmerleute, wie die Zimmerleute. Zímpranje *n.* das Zimmern. Zímprati, am *v. impf.* zimmern, Zimmerarbeiten machen, Gerüſte zuſammenſetzen.

Zímra (†) *f.* die Stubenmagd.

Zíp, *m.* der Laut der Bewegung des Blutes, der Pulsſchlag *(pulsus)*.

Zípa, *f.* eine Art Vögel, gem. der Schmervogel.

Zípla, zípniza, auch zípna shila *f.* die Pulsader, die Schlagader.

Zír (†) die Zierde. Zírati, am *v. impf.* zieren.

Zírkev, zírkov, zírkva, v. Zérkev, zérkov, zírkva.

Zísa, zisati, zísek, v. Zúsa, zúsati, zúsek.

Zísara, zisra *f.* die Faſolen, die Bohnen.

Zísik, ska *m.* (ein Singvogel) der Zeiſig.

Zítráti, ám *v. impf.* auf der Zither ſpielen, die Zither ſpielen. Zítre, zíter *f. pl.* die Zither (ein Saiteninſtrument).

Zitróna (†) *f.* die Citrone.

Zlò, *adv.* ganz, völlig, gänzlich, gar, ſehr: zlò malo, ſehr, gar wenig; zlò nizh, gar nichts.

Zmákati, v. Zmókati.

Zméniti se, im se, *v. r. impf.* mausen, flennen.

Zmerk, *m.* der Strudel, der Wirbel. Zmerkati, am *v. impf.* schlürfen, sürfeln. Zmerkaviz, vza *m.* der Sürfler. Zmerzhen, zhna, zhno *adj.* Wirbel..., von Wirbel.

Zméva, *f.* die Winslerinn. Zméviz, vza *m.* der Winsler. Zmévk *m.* das Gewinsel. Zmévkati, am *v. impf.* winseln.

Zmók, *m.* der Schmatzer; der Knödel; der Tölpel.

Zmókati, am *v. impf.* und zmókniti, nem *v. pf.* schmatzen.

Zókla, *f.* der Holzschuh; der Radschuh.

Zól (†) *m.* der Zoll. Zólnar, rja *m.* der Zöllner.

Zóper, pra *m.* der Zauberstoff, die Materie zum Hexen. Zopernija *f.* die Hexerei. Zópernik, zópernjak *m.* der Zauberer, der Hexenmeister. Zópernica *f.* die Hexe.

Zóphati, am *v. impf.* dasjenige Getöse hervorbringen, welches dieses Zeitwort nachahmt, wie z. B. die Dreschen.

Zopóta, *f.* das Getöse eines laufenden Pferdes.

Zopotáti, ám oder zopózhem *v. impf.* das Getöse eines laufenden Pferdes nachahmen.

Zóprati, am *v. impf.* hexen, zaubern.

Zrénja, *f.* der Elsen, der Elzenbaum *(Prunus padus. Linn.)*.

Zréti, zrém oder zrim, zrél, zrét *v. impf.* rinnen.

Zúkati, am *v. impf.* oft zucken, zu zucken pflegen; mucksen. Zúkniti, nem *v. pf.* eine Zuckung machen.

Zúker (†) kra *m.* der Zucker. Zúkrati, am *v. impf.* zuckern.

Zúla, *f.* der Sack. Zúliza *f. d.* das Säckchen.

Zunávati (†) am *v. impf.* Zunamen geben, schimpfen.

Zunja, *f.* der Fetzen. Zúnjast, zúnjav *adj.* fetzig, zerfetzt. Zúnjaviz, vza *m.* ein zerlumpter Kerl. Zúnjiza *f. d.* das Fetzchen.

Zuréti, im *v. impf.* rinnen, fließen. Zúrk *m.* der Bach. Zúrkama *adv.* strommeise: solsé mi po zúrkih, v' zúrkih oder zúrkama tekó, die Thränen fließen mir strommeise.

Zurljáti, ám *v. impf.* Harn lassen, harnen.

Zúsa, *f.* das Stutenfüllen.

Zúsati, am *v. impf.* saugen. Zúsek *m.* das Hengstfüllen. Zusika *f. d.* das Stutenfüllen.

Zvék, *m.* der Nagel; (nach Gutsm.) auch die Sprosse, die Sprosche. Zvekár, rja *m.* der Nagelschmied. Zvekarija *f.* das Nagelschmiedhandwerk. Zvekarica *f.* die Nagelschmiedinn. Zvekárjev oder zvekárov *adj.* des Nagelschmiedes.

Zvérgelj, zvérgeljna *m.* der Zwergelbirnbaum, die Zwergelbirn.

Zverkáti, ám und zverzháti oder zverzhéti, zhím *v. impf.* zwitschern; prasseln (von siedendem Schmalz u. dgl.).

Zverst, v. Zhverstev.

Zvertjé, *n.* die Eierspeise, gem. das Eierschmalz.

Zvésti, zvétem, zvétel oder zvél *v. impf.* blühen. Zvét *m.* die Blüthe. Zvétati, am oder zvetéti, im *v. impf.* zu blühen pflegen, blühen. Zvétel, tla, tlo *adj.* blühend. Zvéten, tna, tno *adj.* (nur in Verbindung mit Hauptwörtern gebräuchlich): zvétni téden, die Palmwoche; zvétna nedélja, der sechste Sonntag in der Fasten, der Palmsonntag; zvétna móka, zvétni práh, das Blüthenmehl, der Blüthenstaub. Zvetiza *f.* die Blume: rósha je nar lépsha zvetiza, die Rose ist die schönste Blume. Zvétje *n. (coll)* die Blüthen überhaupt: drévje je polno zvétja, die Bäume sind voll Blüthen. Zvétjizhe *n. d. (coll)* eine Menge kleiner Blüthen, kleine Blüthen überhaupt. Zvétovz *m.* der Palmbusch.

Zvibel (†) bla *m.* der Zweifel. Zviblati, am *v. impf.* zweifeln.

Zviliti, im *v. impf.* ein sehr helles, durchdringendes Geschrei (wie die Schweine) erheben, winseln.

Zviren (†) rna *m.* der Zwirn. Zvirnát *adj.* von Zwirn, zwirnen.

Zvisha, *f.* zusammengewachsene Aeste.

Zvizh, *m.* (eine Pflanze) der Enzian; das Gezwitscher; das Gewinsel. Zvizhati, zvizhim *v. impf.* zwitschern; winseln, kirren, heulen.

Zvréti, zvrém, zverl, zvert oder zvrén *v. impf.* prägeln, rösten, kröschen; (Speck) zerlassen, schmelzen.

Zh.

Zhád, *m.* der Dampf, ſchädlicher Dunſt, der Qualm. **Zháden**, dna, dno *adj.* dämpfig, mit ſchädlichen Dunſt angefüllt.

Zhakán, *m.* der Zögerer.

Zhákanje, zhakánje *n.* das Warten. **Zhákati**, am oder zhakáti, ám *v. impf.* warten; koga zhákaſh, wen warteſt du?

Zhakljáti, ám *v. impf.* bei dem Buchſtaben k mit der Zunge anſtoſſen.

Zhalarija, *f.* die Eitelkeit.

Zhantara, *f.* (eine Pflanze) das Tauſendguldenkraut.

Zháplja, *f.* (ein Sumpfvogel) der Reiher.

Zhára, *f.* die Hexe; auch die Schwarzkunſt. **Zharovnik** *m.* der Schwarzkünſtler.

Zhart, *m.* der böſe Gott, das böſe Princip, der Gott der Finſterniſſe der heidniſchen Slawen; heutzutage gem. der Teufel.

Zhás, *m.* die Zeit. **Zhásama** *adv.* mit der Zeit, allmälig. **Zhásen**, sna, sno *adj.* zeitlich. **Zhásik**, ska und zhásiz, sza *m. d.* eine kurze Zeit, das Weilchen. **Zhasnize** *f. pl.* die Zeitung. **Zhasopiſ** (*) *m.* die Zeitſchrift.

Zhást, a. **zhásti**, **zhasti** *f.* die Ehre: ſi je zhást ſtoril, er hat eine Ehre eingelegt; ſtésa zhasti je ledéna gas, ki hitro svodeni, der Weg der Ehre iſt eine Schneebahn, die bald zu Waſſer wird; zhast je zhasti vredna, eine Ehre iſt der andern werth. **Zhástiláko men**, mna, mno oder **zhástiláko ten**, tna, tno *adj.* ehrſüchtig. **Zhástiláko mnik**, **zhástiláko tnik** *m.* der Ehrſüchtige. **Zhástiláko mnoſt**, **zhástiláko tnoſt** *f.* die Ehrſucht, die Ehrſüchtigkeit. **Zhaſtimáren**, rna, rno ehrgeizig. **Zhaſtimárnoſt** *f.* der Ehrgeiz: zhaſtiláko mnoſt je sapeljiva, zhaſtimárnoſt pa práv, die Ehrſucht iſt verführeriſch, der Ehrgeiz aber billig. **Zhaſtinſtvo** *n.* die Ehrenſtelle. **Zhaſtiſhkodljiv** *adj.* ehrenrührig. **Zhástisábljen** oder **zhástisabljén** *adj.* ehrvergeſſen **Zhástisabljénoſt** *f.* die Ehrvergeſſenheit. **Zhaſtishéljen**, ljna, ljno *adj.* ehrbegierig, ehrgeizig. **Zhaſtishéljnoſt** *f.* die Ehrbegierde, der Ehrgeiz. **Zhaſtishéljzhen**, zhna, zhno *adj.* ehrbegierig. **Zhaſtishéljzhnoſt** *f.* die Ehrbegierigkeit. **Zhaſtishérten**, tna, tno *adj.* ehrſüchtig. **Zhaſtishértnoſt** *f.* die Ehrſüchtigkeit, die Ehrſucht. **Zhaſtít** und **zhaſtíten**, tna, tno *adj.* ehrſam. **Zhaſtitnoſt**, **zhaſtitoſt** *f.* die Ehrſamkeit. **Zhaſtitézhen**, zhna, zhno *adj.* ehrerbietig. **Zhaſtitézhnoſt** *f.* die Ehrerbietigkeit. **Zhaſtíti**, im *v. impf.* ehren, verehren. **Zhaſtítljiv**, **zhaſtljiv** *adj.* ehrwürdig, preiswürdig. **Zhaſtítljivoſt**, **zhaſtljivoſt** *f.* die Ehrwürdigkeit. **Zhaſtítuv**, tvi und **zhaſtítva**, tve *f.* die Verehrung. **Zhaſtíven**, vna, vno *adj.* zu ehren, ehrwürdig, preiswürdig. **Zhaſtíviz**, vza und **zhaſtítel** *m.* **zhaſtívka** und **zhaſtítelkinja** *f.* der Verehrer, die —inn. **Zhaſtívnoſt** *f.* die Preiswürdigkeit, die Ehrwürdigkeit. **Zhaſtívréden**, dna, dno *adj.* ehrenwerth.

Zhásha, *f.* der Becher, der Kelch. **Zhášhka** *f. d.* das Becherchen.

Zhável, vla *m.* der Nagel.

Zházha, *f.* der Tand, eitles Ding. **Zhazhljáti**, ám *v. impf.* mauſcheln, tändeln.

Zhé, *conj.* wenn, ob (wird gebraucht, wenn der Sinn eines Satzes einem Zweifel unterliegt, unentſchieden iſt): zhé vézh ... tim vézh, je mehr ... deſto mehr; zhé mánj ... tim mánj, je weniger ... deſto weniger; zhe ſi jo vidil, wenn du ſie geſehen haſt; ne vém, zhe je pernésel, ich weiß nicht, ob er gebracht hat; zhe vézh pijem, tim vézh ſim shéjen, je mehr ich trinke, deſto durſtiger bin ich; zhe mánj imám, tim mánj satróſhim oder mánj imám, mánj satróſhim, je weniger ich habe, deſto weniger verbrauche ich.

Zhebéla, *f.* die Biene (*Apis mellifera. Linn.*). **Zhebelár**, rja *m.* der Bienenbauer, der Bienenzüchter. **Zhebelarija** *f.* die Bienenzucht. **Zhebéliza** *f. d.* das Bienchen. Vergleiche **Bzhéla**.

Zhéber, bra *m.* der Zober.

Zhebljáti, ám *v. impf.* lispeln, flüstern.

Zhéda, *f.* die Heerde; die Sauberkeit, die Reinigkeit.

Zhedálj, zhedálje *adv.* je länger. Zhedáljebolj *adv.* je länger, je lieber, immer mehr.

Zhéden, dna, dno *adj.* eig. rein, reinlich; auch klug. Zhéditi, im oder zheditì, im *v. impf.* säubern, reinigen, putzen.

Zhédnik, v. Zhrédnik.

Zhédnost, zhednóst *f.* eig. die Reinigkeit, die Sauberkeit; die Tugend; die Klugheit. Zhédnosten oder zhednósten, stna, stno *adj.* tugendhaft.

Zhéhniti, nem *v. pf.* mukken, reißen; puffen, einen Puff geben.

Zhekán, kána *m.* der Hauzahn.

Zhekáti, v. Zhákati unter Zhákanje.

Zheként, *m.* das Gezwitscher. Zhekétati, ám, zhekézhem und zhekézhem *v. impf.* zwitschern (wie z. B. die Sperlinge).

Zhéla, v. Bzhéla mit allen Ableitungen.

Zheláda, *f.* der Helm.

Zheláren, rna, rno *adj.* nicht recht geheuer, so sonderbar, wunderlich; takó zhelárno mi je, es ist mir so sonderbar zu Muthe. Zhelárnost *f.* die Eigenschaft, zufolge der etwas nicht so recht geheuer, so sonderbar unangenehm ist.

Zheln, v. Zholn.

Zhélo, *n.* die Stirne. Zhelóvek, v. Zhlóvek.

Zheljúst, *f.* die Kinnlade, der Kinnbacken.

Zhemér, *m.* das Zorngift, der Zorn. Zhemêren, rna, rno *adj.* zorngiftig, wuthvoll. Zhemeriti se, im se *v. r. impf.* zürnen, sich ärgern, Zorn empfinden, zorngiftig seyn. Zhemérnost *f.* die Eigenschaft, der Zustand, in dem Jemand recht zornig ist.

Zhéna, *f.* ein schwarzes weibliches Schwein. Zhének *m.* ein schwarzes männliches Schwein.

Zhénzha, *f.* eine langweilig schwätzende Person überhaupt, gem. die Plauschen. Zhénzhati, am und zhénzhiti, im *v. impf.* langweilig schwätzen, gem. plauschen. Zhenzhaviz, vza *m.* ein langweiliger Schwätzer, gem. der Plauscher.

Zhep, *m.* der Faßzapfen.

Zhépanje, *n.* das Hocken, das Hucken. Zhépati, am oder pljem *v. impf.* hocken, hucken.

Zhépek, *m. d.* das Zäpfchen.

Zhepénje, *n.* das Hocken, das Hucken. Zhepéti, im *v. impf.* hocken, hucken.

Zhepina, zhepinja *f.* die Hirnschale: glávna zhepina, der Hirnschädel. Zhepinjeviz, vza *m.* die Schädelstätte.

Zhér, v. Hzhi.

Zhér, zherí *f.* die Steinspitze.

Zhérk, *m.* etwas Hingekritzeltes z. B. das Accentuirungszeichen *(apex in scriptura)*. Zhérka *f.* der Buchstabe. Zhérkati, am oder zherkáti, ám *v. impf.* eig. Buchstaben einschneiden *(litteras exarare)*; gem. kretzen, schlecht schreiben, kritzeln; (nach Gutsm.) buchstabiren. Zhérknja *f.* der Beistrich.

Zherlénz, *m.* der Zwiebel.

Zhérm, *m.* der Brand, die Schwärze: vino je v' zhérmi, der Wein ist in der Schwärze; zhérm imám v' persti, ich habe ein Panaritium (gem. den Wurm) im Finger.

Zhermlén, eig. zhernlén *adj.* brünnet.

Zhérn, *adj.* schwarz. Zhérn *m.* der Brand, die Schwärze. Zhernáv *adj.* schwärzlich.

Zhernè, *f. pl.* das Messerheft.

Zhernéti, im *v. impf.* schwarz werden.

Zhernibóg, *m.* eig. der schwarze Gott d. i. der böse Gott, das böse Princip, der Gott der Finsteraisse bei den heidnischen Slawen.

Zhérnikast, *adj.* etwas schwarz, schwärzlich. Zhernilo *n.* der Schwarzfärbestoff, daher die Schusterschwärze, auch die Tinte. Zhernina *f.* die Schwärze, das Schwarze überhaupt, schwarze Weine. Zherníti, im *v. impf.* schwarz machen, schwärzen; — se *v. r. impf.* schwarz werden. Zhernítje *n.* die Schwärzung. Zherniza *f.* die Schwarzkirsche, eine Art schwarzer Waldkirschen; die Schwarzbeere. Zhernizhje *n.* das Heidelbeerkraut. Zhernja *f.* ein schwarzes weibliches Schwein. Zhernjek *m.* ein schwarzes männliches Schwein.

Zhernjúh *m.* eine ſchwarze Mannsperſon. Zhérnka, zhérnklja *f.* eine ſchwarze Stute, Kuh. Zhérnkaſt *adj.* etwas ſchwarz, ſchwärzlich. Zhernklát *adj.* etwas ſchwärzlich, ganz ein wenig ſchwarz. Zhérnko *m.* ein ſchwarzes männliches Pferd, der Rappe. Zhernóh *m.* oder zhernóhjo *n.* der Beifuß. Zhernoláſ *adj.* von ſchwarzen Haaren, ſchwarzhaarig. Zhernolizhen, zhna, zhno *adj.* von ſchwarzem Geſichte. Zhernoók *adj.* von ſchwarzen Augen, ſchwarzäugig. Zhérnoſt, zhernoſt *f.* die Schwärze. Zhernosób *adj.* von ſchwarzen Zähnen, ſchwarzzähnig.

Zhérnz, *m.* der Sumpf.

Zheróntен, tna, tno *adj.* ſpät. Zheróntiti, im *v. impf.* ſeitwärts allein ſpielen.

Zherpáti, ám *v. impf.* ſchöpfen.

Zhérſtev, ſtva, ſtvo *adj.* friſch.

Zhérſh, *m.* der Tannenzapfen.

Zhért, *m.* eig. der Haſſer d. i. der böſe Gott, das böſe Princip, der Gott der Finſterniſſe bei den heidniſchen Slawen; heutzutage gem. der Teufel.

Zhérta, *f.* der Strich, die Linie.

Zhértalo, zhertálo *n.* das Pflugmeſſer.

Zhértati, am *v. impf.* Linien ziehen, liniren.

Zhertiti, ím *v. impf.* ſchwärzeſt haſſen. Zhertiviz, vza *m.* zhertívka *f.* der Haſſer, die —inn. Zhértje *n.* das Haſſen, der Haß.

Zhérv, 2. zhérva, zhervá *m.* der Wurm. Zhérvek, zhérvik, zhérvizh *m. d.* das Würmchen. Zherviv *adj.* voll Würmer, wurmig, wurmſtichig. Zherviviz, vza *m.* (eine Pflanze) gem. das Zigeunerkraut. Zhérvizhek, zhervizhik *m. dd.* ein gar kleines, winziges Würmchen. Zhervízhje *n. (coll)* die Würmchen. Zhervóba *f.* der Wurmfraß. Zhervojéd, 2. jédi oder jedí *f.* der Wurmſtich. Zhervojéden, dna, dno *adj.* wurmſtichig. Zhervojédina *f.* das Wurmgefreſſicht, der Wurmkoth. Zhervovéti, ím *v. impf.* wurmig, wurmſtichig werden. Zhervovína *f.* die Wurmſtichigkeit.

Zhérzhanka, *f.* die Klapper.

Zherzháti, zhím *v. impf.* zirpen.

Zhérzhek, *m.* die Grille.

Zhérzhka, *f.* etwas Hingekritzeltes, ein Buchſtabe oder ein anderes Zeichen. Zhérzhkati, am und zherzhkáti, ám *v. impf.* kritzeln. Zhérzhkaviz, vza *m.* der Kritzler.

Zhéſ, *m.* das Spannſcheit.

Zheſálo, *n.* der Kamm, der Striegel. Zheſáti, zhéſhem *v. impf.* kämmen.

Zhéſen, ſna *m.* der Knoblauch *(Allium sativum. Linn.)*.

Zhéſlo, *n.* der Zepter.

Zheſmíga, zheſmina *f.* der Weinſchädling *(Berberis vulgaris. L.)*. Zheſmígov, zheſminov *adj.* von Weinſchädling, aus dem Holze des Weinſchädlings. Zheſmígoviz, zheſminoviz, vza *m.* eig. der Saft des Weinſchädlings; gem. der Weinſchädling (als Pflanze, Strauch).

Zhéſnik, *m.* der Knoblauch *(Allium sativum. Linn.)*.

Zhéſt, 2. zhésti *f.* die Ehre; der Preis, das Lob. Zheſtiti, ím *v. impf.* ehren, verehren, preiſen, benedeien, lobpreiſen. Zheſtitljiv *adj.* verehrungswürdig. Vergleiche Zhášt.

Zheſhárik, rka *m.* der Tannen- oder Fichtenzapfen.

Zhéſhen, zheſhén *part.* geehrt, gebenedeiet. Zheſhénje *n.* die Verehrung, die Benedeiung; die Bothſchaft: ángeljſko zheſhénje, der engliſche Gruß.

Zheſhlika, zheſhlikovina *f.* das Nadelkraut.

Zheſhmínje, *n.* die Paſelbeere.

Zhéſhnja, v. Zhréſhnja.

Zhéſhpla (†) *f.* die Zwetſchke. Vergleiche Sliva.

Zheſhúlja, zheſhúljiza *f.* der Zweig, das Träubchen; die Palme.

Zhés, *prp.* über, bis über; wider einen Feind, wider Jemanden. Zhesméren, rna, rno *adj.* übermäßig. Zhesmérnoſt *f.* die Uebermäßigkeit. Zhesnémozh *adv.* übermäßig, über Macht.

Zhéta, *f.* in Kt. die Rotte, die Schaar; in Kroat. das Regiment.

Zhetért, *f.* das Viertel. Zhetérti *adj.* vierte. Zhetértik, tka *m.* der Donnerstag. Zhetértinka, zhetértnina *f.* das Viertel, der Viertheil. Zhetértiti, im oder zhetértiti, im

v. impf. viertheilen. Zhetèrtizh *adv.* zum Vierten, viertens. Zhetertniza *f.* viertägiges Wechselfieber. Zhetèrtovati, tijem und zhetértvati, am *v. impf.* viertheilen. Zhetèrtvanje *n.* die Viertheilung. Zhetèrtvaviz, vza *m.* der Viertheiler.

Zhével, v. Zhrével.

Zhevó, v. Zhrevó.

Zhi, v. Zhé.

Zhigàv, *adj.* wessen Eigenthum, wem gehörig: zhigávo je tó, wessen Eigenthum ist dieß, wem gehört dieß?

Zhileshen, shna *m.* der Draht.

Zhín, *m.* die That. Zhinitel *m.* der Thäter. Zhiníti, im *v. pf.* thun. Zhinitva *f.* das Thun, die That, die Leistung.

Zhipéti, v. Kipéti unter Kipénje.

Zhipinja, *f.* das Fahrzeug.

Zhíslati, am *v. impf.* achten, schätzen *(aestimare)*; auch zählen. Zhíslo *n.* die Zahl; die Achtung. Zhíslováti, slújem *v. impf.* zählen.

Zhíst, *adj.* rein, keusch: pshenica je zhísta, vino je zhísto, der Weizen ist rein d. i. lauter, der Wein ist klar, hell; zhísta diviza, reine, keusche Jungfrau. Zhístilo *n.* das Reinigungsmittel. Zhístina *f.* ein leerer, reiner Platz. Zhístiti, im *v. impf.* reinigen d. i. läutern, rein, lauter machen: vino se shé zhísti, der Wein wird schon hell, klärt sich schon. Zhísto *adv.* ganz, rein: zhísto mu je odrékel, er hat es ihm rund abgeschlagen; zhísto vsé oder vsé zhísto mu je vsél, er hat ihm rein Alles d. i. ganz und gar Alles genommen. Zhístost *f.* die Reinheit; die Keuschheit. Zhístóta *f.* die Reinigkeit, die Lauterkeit. Zhísha *f.* die Reinigung, die Zeit der Reinigung.

Zhishma, *f.* und zhishmi *m. pl.* ungarische Stiefel. Zhishmar, rja *m.* der ungarische Stiefel macht.

Zhítati, am *v. impf.* zählen.

Zhizh, *m.* das Sitzen: zhizh ne dá nizh, délaviz je hlébaviz oder zhizh v' nizh, délovz krúhovz, mit Sitzen verdient man nichts, oder: Müssiggang hat Noth, Arbeit bringt Brot. Zhízhati oder zhizhkati, am *v. impf.* (in der Kindersprache) sitzen, hocken, hucken.

Zhízhek, zhka *m.* die Ziesererbse, die Kicher.

Zhizherka, *f.* der Name einer Pflanze.

Zhlén, *m.* das Gelenk, das Glied.

Zhlóvek, zhlovéka *m.* der Mensch. Zhlovékov *adj.* des Menschen. Zhlovéshki *adj.* Menschen..., menschlich: zhlovéshki ród, das Menschengeschlecht. Zhlovéshtvo, zhlovezhánstvo, zhlovézhtvo *n.* die Menschheit. Zhlovezhánski *adj.* Menschen..., von Menschen; menschlich, Zhlovézhe, ta *n. d.* ein geringer Mensch. Zhlovézhek *m. d.* ein kleiner Mensch, das Menschlein. Zhlovézhen, zhna, zhno *adj.* menschlich. Zhlovézhjek, zhlovézhnik *m.* die Excremente von Menschen. Zhlovézhji *adj.* Menschen..., menschlich. Zhlovézhnost *f.* die Menschlichkeit.

Zhmél, v. Zhmélz.

Zhméla, v. Bzhéla mit allen Ableitungen.

Zhmélz, auch zhmerélj *m.* die Hummel *(Apis terrestris. Linn.)*.

Zhmerika, *f.* (eine Pflanze) die Nieswurz *(Veratrum album. Linn.)*.

Zhmérkniti, nem *v. pf.* (kogá) beohrfeigen, eine Ohrfeige geben.

Zhmérzhek, *m.* (ein edler Erdschwamm) die Maurache.

Zhméti, im *v. impf.* brennen, eine brennende Empfindung, ein leichtes Jucken erregen oder empfinden, krimmen: v' golti me zhmí, es krimmt mich im Halse; jésik me zhmi, die Zunge verursacht mir Krimmen.

Zhmiga, *f.* ein schlechter Wein, der Krimmen verursacht.

Zhmigati, am *v. impf.* schlecht musiciren.

Zhóba, *f.* gem. die Lippe: zhóbe *f. pl.* gem. das Maul. Zhóbast, zhobát *adj.* große Lippen, ein großes Maul habend. Zhóbaviz, vza *m.* der große Lippen, ein großes Maul hat.

Zhóha, *f.* die Katze.

Zhóhati, am *v. impf.* mit den Fingernägeln kratzen.

Zhók, zhóka *m.* der Rumpf.

Zhóka, v. Zhóha.

Zhokán, *m.* ein langer Spieß.

Zhokljáti, ám *v. impf.* streicheln z. B. das Pferd.

Zhóln (lies zhoun, zhún), *m.* der

Kahn, der Nachen. Zholnár, rja *m.* der Schiffer. Zholnizh *m. d.* ein kleiner Kahn.

Zhòp, zhópa *m.* die Quaste.

Zhórba, zhórba *f.* schlechte Suppe; eine dumme Weibsperson.

Zhótara, *f.* ein hölzernes Gefäß, auch der Krug.

Zhréda, *f.* die Heerde; die Reihe.

Zhréditi, im *v. impf.* abwechseln, ablösen z. B. die Wache.

Zhrédnik, *m.* der Viehhirt, der Heerder.

Zhrénja, *f.* der Elzenbaum *(Prunus padus. Linn.)*.

Zhrép, a. zhrépa, zhrepá *m.* (altsl. und in manchen Gegenden Kärntens und Krains noch) die Scherbe; in St. gem. ein gesprungener Topf; auch der Säufer (von zhrepáti): stári zhrép nèjma glasà, ein alter gesprungener Topf hat keinen Klang.

Zhrepánja, v. Zhrepina.

Zhrépati, am und zhrépljem *v. impf.* unartig, fürfelnd trinken.

Zhrepina, zhrepinja *f.* die Scherbe. Zhrépkati, am *v. impf.* scherbend (wie ein gesprungener Topf) tönen.

Zhréslo, *n.* die Baumrinde, die Lohe.

Zhréshna, zhréshnja *f.* die Kirsche, der Kirschbaum; die Kirsche (die Frucht davon): s' velikimi gospódi ni dobro zhréshnej sòbati, mit großen Herren ist nicht gut Kirschen essen. Zhréshnjev, zhréshnov *adj.* von Kirschholz, Kirschbäumen; von Kirschen. Zhréshnjeviz oder zhréshnoviz, vza *m.* der Kirschenwein; das Kirschenholz.

Zhrés, *prp.* über, bis über, wider einen Feind, wider Jemand: zhrés kaj moléti, über etwas hervorragen; zhrés glavò, bis über den Kopf; smiliti se zhrés kogar, sich über Jemanden erbarmen; zhrés njega hudó govoré, man spricht übel von ihm; zhrés tri nedélje, über drei Wochen; vúra je ósem odbila in zhes, die Uhr hat acht und darüber geschlagen. Zhresnatúren, rna, rno *adj.* übernatürlich. Zhresnatúrnost *f.* die Uebernatürlichkeit. Zhresostánik, nka *m.* der Ueberrest. Zhresostáti, stánem *v. impf.* übrig bleiben.

Zhréva, v. unter Zhrevò.

Zhrével, vla *m.* der Stiefel. Zhrévelski *adj.* Stiefel..., die Stiefel betreffend.

Zhrevénka, *f.* (eine Pflanze) das mexikanische Traubenkraut *(Chenopodium ambrosoides. Linn.)*.

Zhréviz, vza *m.* (eine Pflanze) der Hühnerdarm.

Zhrévje, *n. (coll)* das Eingeweide, die Gedärme.

Zhrevlár, rja *m.* zhrevlariza *f.* der Schuhmacher, der Schuster, die —inn. Zhrevlárjev oder zhrevlárov *adj.* des Schuhmachers, dem Schuhmacher eigen, gehörig. Zhrevlárski *adj.* Schuster..., den Schuhmachern überhaupt eigen.

Zhrevò, auch zhrévo, a. zhréva, zhrevá, zhrevésa *n.* der Darm; auch der Bauch: zhréva oder zhrevésa *n. pl.* die Gedärme. Zhrévobálnik *m.* einer, der aus den Eingeweiden wahrsaget. Zhrevobòl *m.* und zhrevobolénje *n.* die Bauchschmerzen. Zhrévogris *m.* und zhrévogrisenje *n.* das Bauchgrimmen.

Zhrímza, v. Zhrénsa.

Zhúd, *f.* der Trieb, der Antrieb, der Hang: kólko ljúdi, tólko zhúdi, Jeder thut nach seinem Triebe.

Zhúda, *f.* die Menge; die Laune; das Wunder: zhúda ljudi nam je napróti prishla, es kam uns eine große Menge Leute entgegen; húde zhúde so bili, sie waren übel gelaunt; ni zhúda, de ne pride, es ist kein Wunder, daß er nicht kommt.

Zhudája, *f.* eine abscheuliche, unfläthige Manns- oder Weibsperson.

Zhúden, dna, dno *adj.* sonderbar, wunderbar, sonderlich, wunderlich, launig; abscheulich, häßlich.

Zhúdesh, *m.* das Wunder, die Wunderthat. Zhúdeshen, shna, shno *adj.* wunderbar, Wunder enthaltend. Zhúdeshnik *m.* der Wunderthäter. Zhúdeshnost *f.* die Eigenschaft, zufolge welcher Jemand wunderbar ist, die Wunderbarkeit.

Zhúditi se, im se und zhuditi se, im se *v. r. impf.* sich wundern: tému se zhudi, darüber wundert er sich.

Zhúdnost, *f.* die Sonderbarkeit, die Wunderlichkeit, die Laune; die Häßlichkeit.

Zhudo, zhudò, a. zhúda, zhudá,

zhudéſa *n.* das Wunder: zhúda poln kruh je réſhnje teló, das Sacrament des Altars, der Leib des Erlöſers iſt ein wundervolles Brot. Zhudodélen, lna, lno *adj.* wunderthätig. Zhudodéliz, lza *m.* der Wunderthäter. Zhudodélnoſt *f.* die Wunderthätigkeit. Zhudováti ſe, dújem ſe *v. r. impf.* ſich wundern. Zhudovit oder zhudoviten, tna, tno *adj.* wunderbar, wundervoll.

Zhúha, *f.* eine junge Kuh.

Zhúk, *m.* die Hornеule. Zhúkez *m. d.* das Horneulchen.

Zhúmnata, zhúnata *f.* die Klammer, die Stube (neben der allgemeinen isba), welche zur Aufbewahrung der beſten Sachen dient.

Zhún, v. Zholn.

Zhúnta, *f.* der Knochen. Zhúntovina *f.* der Knochentheil.

Zhút, *m.* der äußere Sinn (z. B. das Gehör, der Geruch).

Zhúta, *f.* die Wache: néko zhúto ſmo iméli, wir haben eine gewiſſe Art Wache gehabt. Zhútar, rja *m.* der Wächter.

Zhúten, tna, tno *adj.* Fühl...; zhútni róglizh, das Fühlhorn.

Zhútek, tka *m.* und zhútenje *n.* die Empfindung.

Zhúti, zhújem *v. impf.* wachen, wach ſeyn; (drückt auch den Erfolg des Wachens aus) hören, vernehmen, wahrnehmen.

Zhútiti, im *v. impf.* empfinden, wahrnehmen. Zhútljiv oder zhutljiv *adj.* empfindlich. Zhútljivoſt *f.* die Empfindlichkeit; das Gemüth.

Zhuváj, *m.* der Wächter. Zhuvájka *f.* die Wächterinn. Zhuvájſki *adj.* Wacht...; zhuvájſki túren oder richtiger zhuvájſhniza *f.* der Wachtthurm. Zhuvánje *n.* das Wachen, das Horchen. Zhuváti, ám *v. impf.* wachen, Wache halten, acht haben um etwas wahrzunehmen, horchen, aufpaſſen.

Zhvérkniti, nem *v. pf.* gem. einen Schlag geben.

Zhvèrſtev, ſtva, ſtvo *adj.* friſch. Zhverſtviti, ím *v. impf.* auffriſchen, friſch machen.

Zhverzháti, v. Zverzháti.

Zhvetér, *f.* das Viergeſpann. Zhvetéri *adj.* viererlei. Zhvetérik, rka *m.* was aus vier Theilen beſteht z. B. vierdrähtiger Zwirn. Zhveterina *f.* vier Zugthiere, das Viergeſpann. Zhvetériza *f.* alle Vier: po zhvetérizi hodi, er geht auf allen Vieren. Zhvetérka *f.* die Zahl Vier, der Vierer. Zhvetérnat *adj.* vierfältig. Zhvetérni oder zhvetérnji *adj.* vierfach. Zhvetérzhik *m.* der Vierling. Zhvetérzhki *m. pl.* die Vierlinge.

Mòſhke in shénſke iména.

Manns- und Frauennamen.

Abe

Ábel, *m.* Abel. Ábelov *adj.* des Abels, dem Abel gehörig.
Ábraham, *m.* Abraham.
Ádam, *m.* Adam. Adamov *adj.* Adams, dem Adam gehörig; ein Sohn des Adam. Adámovizh *m.* ein Nachkomme Adams. Ádamſki *adj.* wie Adam, adamiſch. (Analoge Ableitungen finden bei den meiſten Eigennamen Statt).
Adelgúnda, *f.* Adelgunde.
Ádolf, *m.* Adolph.
Ádrijan, *m.* Adrian.
Adrijánka, *f.* Adriane.
Ágata, *f.* Agathe.
Álbert, *m.* Albrecht.
Alekſánder, dra *m.* Alexander.
Álesh, *m.* Alexius.
Alfóns, *m.* Alphons.
Alójs, auch Alójsi, 2. Alójsja *m.* Aloys.
Alójsija, *f.* Aloyſia.
Ámbros, Ámbrosh, Ambrósi, 2. Ambrósja *m.* Ambroſius.
Ána, *f.* Anna. Aniza, ánka, ánzhika *f.* Nettchen.
Anaſtás, Anaſtásh, auch Anaſtási, 2. Anaſtásja *m.* Anaſtaſius.
Andráſh, Andréj *m.* Andreas. Andráſhek, Andréjzhek *m. d.* der kleine Andreas.
Ankís, *m.* Anchiſes.
Antónj, *m.* Anton. Antónjek *m. d.* der kleine Anton.
Árnej, Árni, 2. Arnéja *m.* Barthoſomäus. Árnek, Árnez *m. d.* der kleine Barthlme, gem. Barthel.
Atanás, Atanásh, auch Atanási, 2. Atanásja *m.* Athanaſius.
Ávguſt, *m.* Auguſt.
Avguſtin, *m.* Auguſtin.
Avguſtinka, *f.* Auguſtine.

Fér

Avrélj, *m.* Aurelius.
Balánt, *m.* Valentin. Balántek *m. d.* der kleine Valentin.
Balásh, *m.* Blaſius. Baláshek *m. d.* der kleine Blaſius.
Baſhtján, *m.* Sebaſtian.
Bedenik, *m.* Benedikt.
Benjamin, *m.* Benjamin.
Bernard, *m.* Bernhard.
Bernardínka, *f.* Bernhardine.
Bogoljúb, Bogomil *m.* Theophilus, Gottlieb.
Bogomír, Bogoſlàv *m.* Gottfried.
Bóltashar, *m.* Balthaſar.
Brigíta, *f.* Brigitte.
Brun, Brunón *m.* Bruno.
Dániel, 2. Daniéla *m.* Daniel.
Dávid, *m.* David.
Deméter, tra *m.* Demetrius.
Desidér, *m.* Deſiderius.
Dionís, Dionish, auch Dionisi, 2. Dionisja *m.* Dionyſius.
Dóminik, 2. Dominika *m.* Dominikus.
Dorotéja, *f.* Dorothea.
Eberárd, *m.* Eberhard, Ebert.
Edvard, *m.* Eduard.
Edvika, Edvínka *f.* Hedwig.
Ektor, *m.* Hektor.
Elija, *m.* Elias.
Elisabéta, *f.* Eliſabeth.
Emilj, *m.* Emil.
Emílja, *f.* Emilie.
Epikúr, *m.* Epikur.
Erkulj, auch Erkulja *m.* Herkules.
Eſtra, *f.* Eſther.
Éva, *f.* Eva.
Evdókſija, *f.* Eudoxia.
Evgén, Evgéni, 2. Evgénja *m.* Eugenius.
Férdinand, 2. Ferdinánda, *m.* Ferdinand.

Filibert, *m.* Philibert.
Filip, 2. Filipa *m.* Philipp.
Filipinka, *f.* Philippine.
Florentin, *m.* Florentin.
Florján, *m.* Florian.
Fránz, (in der Bibel) Franzíshko *m.* Franziskus, Franz. Fránzhik *m. d.* Fränzchen.
Friderik, *m.* Friedrich.
Friderinka, *f.* Friderike.
Gábriel, 2. Gabriéla *m.* Gabriel.
Gaſhpár, auch Gáſhper *m.* Kaſpar.
Gérard, 2. Gerárda *m.* Gerhard.
Gérza, *f.* Gertraud. Gérzhin *adj.* Margarethens, der Margaretha eigen. Gérzhka, Gérzhika *f. d.* Trudchen.
Grégor, *m.* Gregorius.
Gúſtav, *m.* Guſtav.
Hábek, *m. d.* der kleine Sebaſtian, gem. Waſtel.
Hálek, *m. d.* der kleine Michael, gem. Michel.
Hénrik, 2. Henrika *m.* Heinrich.
Henrinka, *f.* Henriette.
Ignáz, *m.* Ignaz.
Il, auch Ilgo *n.* Aegidius.
Inozént, *m.* Innozenz.
Isak, *m.* Iſaak.
Ivan, 2. Ivana und Ivána *m.* Johann. Iványek *m. d.* Hännschen.
Ivánka, *f.* Johanne.
Jákob, auch Jákob, 2. Jákoba, Jakóba (verächtlich Jakón) *m.* Jakob.
Jakobinka, *f.* Jakobea, Jakobine.
Jánes, auch Jánsh, Jánshe, 2. Jánesa, Jánsha, Janshéta *m.* Johann. Jánshek *m. d.* Hännschen.
Jánshika, Janshínka *f.* Johanne.
Jazint, *m.* Hiacinth.
Jédert, *f.* Gertraud.
Jeremíja, *m.* Jeremias.
Jérnej, 2. Jerneja (verächtlich Jernúſh oder Jernúſha) *m.* Bartholomäus.
Jerónim, *m.* Hieronymus.
Jesaíja, *m.* Jeſaias.
Jésuſ, Jeſus.
Joahim, *m.* Joachim.
Jób, *m.* Hiob.
Jón, auch Jóna, Jónash *m.* Jonas.
Jósue, Jósve, 2. Josveta *m.* Joſue.
Jóshef, Jóshep (wohl auch Jóshe, Jóshej, 2. Jósheja, Jósheta) *m.* Joſeph. Jóshik *m. d.* der kleine Joſeph.
Jóshefka, *f.* Joſephine.
Júd, auch Júda, Júdash *m.* Judas.

Judita, *f.* Judith.
Júlijan, *m.* Julian.
Julijánka, *f.* Juliane.
Júli, 2. Júlja *m.* Julius.
Júlja, Júljika *f.* Julie, Julchen.
Júſt, *m.* Juſtus.
Juſtín, *m.* Juſtin.
Juſtínijan, *m.* Juſtinian.
Juſtinijánka, *f.* Juſtiniane.
Juſtínka, *f.* Juſtine.
Kárel, 2. Kárla, richtiger Karól, 2. Karóla *m.* Karl.
Karolína, Karolínka *f.* Karoline, Charlotte.
Katréja, (in der Umgangsſprache Katrinka) *f.* Katharine. Katréjiza, Katréjzhiza *f. d.* Katharinchen, Käthchen.
Kiljan, *m.* Kilian.
Klára, *f.* Klara.
Klávd, *m.* Klaudius.
Kleménd, *m.* Klemens.
Klementínka, *f.* Klementine.
Klotílda, *f.* Klothilde.
Kónrad, Kóred *m.* Konrad.
Konſhtántin, *m.* Konſtantin.
Konſhtantínka, *f.* Konſtantine.
Konſhtánz, *m.* Konſtanz.
Konſhtánzija, *f.* Konſtanzia.
Kornéli, 2. Kornélja *m.* Kornelius.
Kósem, 2. Kósma, auch 1. Kósma, Kósmash *m.* Kosmus.
Krés, *m.* Cröſus.
Kriſtíjan, *m.* Chriſtian.
Kriſtijánka, *f.* Chriſtiane.
Kriſtínka, *f.* Chriſtine.
Kriſtóf, *m.* Chriſtoph.
Krisóſtom, *m.* Chriſoſtomus.
Kſavér, *m.* Xaver.
Kunegúnda, Kúngota *f.* Kunegunde.
Lámbert, *m.* Lambrecht.
Lavré, 2. Lávreta, Lavréta *m.* Laurenz, Lorenz.
Lázar, *m.* Lazarus.
Leánder, dra *m.* Leander.
Lénard, *m.* Leonhard.
Léna, Lénka *f.* Helene. Lénkiza *f. d.* Lenchen.
León, *m.* Leo.
Leopold, *m.* Leopold.
Lísa, Lísika, Lisínka *f.* Eliſe, Lieschen.
Lótika, Lotínka *f.* Lotte, Lottchen.
Lójsa, Lójsika, Lojsínka *f.* Louiſe, Louischen.

Lúdovik, Lúdvik *m.* Ludwig.
Lúka, Lúkash *m.* Lukas.
Magdaléna, *f.* Magdalene.
Makſimilijan, *m.* Maximilian.
Margéta, Margéza *f.* Margarethe, Grete. Margézhka *f. d.* Gretchen.
Marija, *f.* Maria. Marina, Marùſha *f.* (verächtl.) die große Maria. Marinka *f.* Marianne. Marinkiza *f. d.* Marianchen.
Márko, *m.* Markus. Márkez *m. d.* der kleine Markus.
Márta, *f.* Martha.
Mártin, Martin *m.* Martin.
Matéj, Matévsh *m.* Matthäus. Matévshik *m. d.* der kleine Matthäus.
Mavriz, *m.* Moritz.
Matija, Matjásh *m.* Mathias. Matízhik, Matjáshik *m. d.* der kleine Mathias, Mathis.
Mélhjor, *m.* Melchior.
Mihál, Mihél, 2. Mihála, Mihéla, (auch Mih, Mihe, 2. Mihéta) *m.* Michael. Mihálek, Mihek, Mihez *m. d.* der kleine Michael.
Miklávsh, *m.* Nikolaus.
Mila, Milika *f.* Emilie, Mielchen.
Minka, *f.* Mariane. Minkiza *f. d.* Marianchen.
Miza, *f.* Marie. Mízika, Mizka, Mízhika *f. d.* die gar kleine, liebe Marie.
Mójse, Mójsej *m.* Moſes.
Mójza, *f.* Maria.
Natáli, 2. Natálja *m.* Natalis.
Natánael, 2. Natanaéla *m.* Nathanael.
Néſtor, *m.* Neſtor.
Nésha, Néshka *f.* Agnes. Néshika, Néshiza *f. d.* die kleine Agnes.
Nóe, 2. Noéta *m.* Noah.
Obert, *m.* Hubert.
Oktávi, Oktávja *m.* Octavius.
Oráz, *m.* Horaz.
Orféj, *m.* Orpheus.
Otón, *m.* Otto.
Pável, vla *m.* Paul.

Pavlín, *m.* Paulinus.
Pavlínka, *f.* Pauline.
Peter, tra *m.* Peter.
Platón, *m.* Plato.
Pompéj, *m.* Pompejus.
Rájmund, *m.* Raimund.
Rájnard, *m.* Reinhard.
Róbert, *m.* Robert.
Róh, Rók *m.* Rochus.
Ropert, *m.* Ruprecht.
Rósa, *f.* Roſe.
Rosávra, *f.* Roſaura.
Rósika, *f.* Röschen.
Rudólf, *m.* Rudolph.
Salomon, *m.* Salomon.
Sámuel, 2. Samuéla *m.* Samuel.
Sável, vla *m.* Saul.
Sebaſtijàn, *m.* Sebaſtian.
Shpéta, *f.* Eliſabeth, Elsbeth.
Shtéfan, Shtépan *m.* Stephan.
Shúmen, *m.* Simon.
Simſon, *m.* Samſon.
Szipión, *m.* Scipio.
Shiga, *m.* Sigismund.
Teodór, *m.* Theodor.
Teódorik, 2. Teodorika *m.* Theodorich.
Teodósi, 2. Teodósja *m.* Theodoſius.
Timótej, *m.* Timotheus.
Tit, *m.* Titus.
Tobija, Tobijash *m.* Tobias.
Tóne, 2. Tóneta *m.* Anton. Tónzhik *m. d.* der kleine Anton.
Ugón, *m.* Hugo.
Ulrik, 2. Ulrika *m.* Ulrich.
Urbán, Verbán *m.* Urban. Urbánik, Verbánik *m. d.* der kleine Urban.
Urſha, Urſhula *f.* Urſula.
Vénzeslav, *m.* Wenzeslaus.
Vilhelm, 2. Vilhélma *m.* Wilhelm.
Vilhelmínka, *f.* Wilhelmine.
Vinzént, *m.* Vincenz.
Vit, Víta *m.* Veit.
Vládimir, *m.* Siegfried.
Vólfgang, *m.* Wolfgang.
Zaharija, Zaharíjash *m.* Zacharias.

Geográffke iména

(deshél, rodóv, méſt, rék i. t. d.).

Geographiſche Namen

(der Länder, Völker, Städte, Flüße u. ſ. w.).

Abiſinija, *f.* Abyſſinien. **Abiſiniz**, nza *m.* **Abiſinka** *f.* der Abyſſinier, die —inn. **Abiſinſki**, *adj.* Abyſſinier..., wie die Abyſſinier, abyſſiniſch, aus Abyſſinien.

Adrianópel, pla *m.* Adrianopel.

Áfrika, *f.* Afrika. **Afrikániz**, nza *m.* **Afrikánka** *f.* der Afrikaner, die —inn. **Afrikánſki** *adj.* Afrikaner..., nach Art der Afrikaner, afrikaniſch, aus Afrika.

Albánija, *f.* Albanien. **Albániz**, nza *m.* **Albánka** *f.* der Albanier, die —inn. **Albánſki** *adj.* albaniſch.

Algir, *m.* die Stadt Algier. **Algirija** *f.* das Gebiet von Algier. **Algiriz**, rza *m.* der Algierer. **Algirſki** *adj.* von Algier, algieriſch.

Amérika, *f.* Amerika. **Amerikániz**, nza *m.* **Amerikánka** *f.* der Amerikaner, die —inn. **Amerikánſki** *adj.* aus Amerika, wie die Amerikaner, amerikaniſch.

Andalúsija, *f.* Andaluſien. **Andalúsiz**, sza *m.* der Andaluſier. **Andaluſhki** *adj.* andaluſiſch.

Angleshán, **Anglijàn** *m.* **Angleshánka**, **Anglijánka** *f.* der Engländer, die —inn. **Angleshánſki**, **angleſhki**, **anglijánſki** *adj.* Engländer..., nach Art der Engländer, aus England, engländiſch, engliſch. **Anglija** *f.* England.

Apúlija, *f.* Apulien.

Arábija, *f.* Arabien. **Arábiz**, bza auch **Arab**, **Arabzhàn** *m.* der Araber. **Arábſki** *adj.* arabiſch. **Arabzhánſki** *adj.* wie die Araber.

Aragónija, *f.* Arragonien. **Aragóniz**, nza *m.* **Aragónka** *f.* der Arragonier, die —inn. **Aragónſki** *adj.* arragoniſch.

Arhángel, gla *m.* die Stadt Archangel. **Arhángelſki**, **Arhángleſhki** *adj.* von Archangel. **Arhangleshán**, **Arhanglijàn** *m.* der Einwohner von Archangel. **Arhánglija** *f.* das Gebiet von Archangel.

Arkádija, *f.* Arkadien. **Arkájſki** *adj.* arkadiſch.

Arménija, *f.* Armenien. **Arménſki** *adj.* armeniſch.

Ásija, **Ásja** *f.* Aſien. **Asijàn** oder **Asijátiz**, tza *m.* **Asijánka**, **Asijátka** *f.* der Aſiate, die —inn. **Asijánſki** oder **asijátſki** *adj.* aſiatiſch.

Aténe, *f. pl.* Athen. **Aténſki** *adj.* atheniſch. **Atenzhàn** *m.* der Athener.

Ávgſhburg, *m.* Augsburg.

Babilónija, *f.* Babylon. **Babilóniz**, nza oder **Babilonzhàn** *m.* der Babylonier. **Babilónſki** *adj.* babyloniſch.

Batávija, *f.* Batavien.

Bavárija, *f.* das Königreich Baiern. **Baváriz**, rza *m.* **Bavárka** *f.* der Baier, die —inn. **Bavárſki** *adj.* wie die Baiern, von Baiern, baieriſch. **Bavarzhè**, ta *n. d.* ein junger Baier.

Belák, v. **Bilák**.

Bélgrad, a. **Bélgrada** oder gem. **béli grád**, a. **béliga grada** *m.* Belgrad in der Türkei; auch die Stadt Stuhlweißenburg in Ungarn.

Berlín, *m.* Berlin. **Berliniz**, nza oder **Berlinzhàn** *m.* der Berliner, der Einwohner von Berlin. **Berlínſki** *adj.* Berliner..., von Berlin.

Bilák, *m.* Villach in Kt.

Bohémija, **Bohémja** *f.* das Königreich Böhmen. **Bohémiz**, **Bohémz** *m.* **Bohémka** *f.* der Böhme, die —inn. **Bohémſki** *adj.* böhmiſch.

Bórovlje, *f. pl.* Förlach in Kt.

Bósnija, *f.* Bosnien.

Braſilija, *f.* Braſilien. **Braſilijàn** *m.* **Braſilijánſki** *adj.* braſilianiſch.

Bréſe, *f. pl.* Frieſach in Kt.

Bréſlava, *f.* Breslau.

Bréshze, *f. pl.* Rann in St.
Bretánja, *f.* die Bretagne.
Búdim, *m.* auch Búde *f. pl.* die Stadt Ofen in Ungarn. Búdimiz, mza *m.* Búdimka *f.* der Ofner, die —inn. Búdimſki *adj.* Ofner..., von Ofen.
Dalmatina, *f.* Dalmatien. Dalmatíniz, nza *m.* der Dalmate. Dalmatínſki *adj.* dalmatiniſch.
Dánija, *f.* Dänemark. Dánjiz, njza *m.* der Däne. Dánjſki *adj.* däniſch.
Dardanéli, *f. pl.* die Dardanellen.
Doberlovéſ, *f.* Eberndorf in Kt.
Dolániz, nza *m.* dolánjka, dolánka *f.* der Thalſlawe in St., der Unterländer, die —inn. Dolánſki *adj.* unterländiſch, nach Art der Thalbewohner, vom Thallande. (In Steiermark im Gegenſatze der Gebirgsſlawen, welche gorizháni heißen, gebräuchlich.)
Doléniz, nza *m.* dolénka *f.* der Thalſlawe in Kr., der Unterkrainer. Doléńſki *adj.* unterländiſch, unterkrainiſch: dolénſko, Unterkrain.
Dónava, *f.* die Donau. Dónavſki *adj.* Donau..., aus der Donau: dónavſke ribe, Donaufiſche.
Dráva, *f.* die Drau. Drávſki *adj.* Drau..., an der Drau: drávſki mlinar, der Müller an der Drau.
Drávburg, *m.* Drauburg in Kt.
Drésdava, *f.* Dresden.
Dúnej, *m.* Wien. Dúnejiz, jza *m.* Dunejiza, Dúnejka *f.* der Wiener, die —inn. Dúnejſki *adj.* Wiener..., wieneriſch.
Egipt, *m.* Aegypten. Egiptovſki *adj.* ägyptiſch: egiptovſko, Aegypten. Egipzhán *m.* der Aegyptier.
Élbava, *f.* Elbe. Élbavſki *adj.* Elbe..., an der Elbe: élbavſke ládije, Elbeſchiffe.
Elbinje, *f. pl.* Elbingen.
Emóna, v. Ljubljána.
Engländija, v. unter Angleshán.
Erdélija, *f.* Siebenbürgen. Erdéliz, lza *m.* Erdélka *f.* der Siebenbürge, die —inn. Erdélſki *adj.* Siebenbürgen..., ſiebenbürgiſch.
Erlánje, *f. pl.* Erlangen.
Éſtrajh, *m.* Oeſterreich. Eſtrájhar, rja *m.* Eſtrájhariza *f.* der Oeſterreicher, die —inn. Eſtrájhſki *adj.* öſterreichiſch.

Eslinje, *f. pl.* Eslingen.
Etjópija, *f.* Aethiopien.
Etna, *f.* Aetna.
Evrópa, *f.* Europa. Evropeján oder Evropéjiz, jza *m.* Evropejánka und Evropéjka *f.* der Europäer, die —inn. Evropejaníti ſe, im ſe *v. r. impf.* die Sitten der Europäer annehmen, ſich europäiſiren. Evropejánſki, evropéjſki *adj.* europäiſch.
Flámija, *f.* Flandern, Flammland. Flamiján *m.* der Flammländer.
Fiorénza, *f.* Florenz. Fiorenzhán, auch Fiorénz *m.* der Florentiner. Fiorénſki *adj.* florentiniſch.
Forlanija, *f.* Friaul.
Fránzija, *f.* gem. Franzóſhko *n.* Frankreich. Franzós *m.* der Franzoſe. Franzósinja *f.* die Franzöſinn. Franzóſhki *adj.* franzöſiſch.
Fris, frisiján *m.* der Frieſe, der Friesländer. Frisija *f.* Friesland.
Gál, Galján *m.* der Gallier. Gálija, Gallien.
Galizija, *f.* Galizien.
Gaſkónja, *f.* Gaskonien. Gaſkónjiz, njza *m.* Gaſkónjka *f.* der Gaskonier, die —inn. Gaſkónjſki *adj.* gaskoniſch.
Géneva, *f.* Genf.
Génova, *f.* Genua. Génoviz, vza *m.* Génovka *f.* der Genueſer, die —inn. Génovſki *adj.* genueſiſch.
Gérk, v. Grék.
Goratán, *m.* die Provinz Kärnten. Goratániz, nza *m.* Goratánka *f.* der Kärntner, die —inn. Goratánſki *adj.* kärntniſch.
Goréniz, nza *m.* gorénka *f.* der Gebirgsbewohner in Kr., der Oberkrainer. Gorénſki *adj.* oberkrainiſch, wie die Oberkrainer: Gorénſko, Oberkrain.
Goriza, *f.* ein kleiner Berg, der Hügel, der Büchel: láſhka goriza die Stadt und das Gebiet von Görz in Illyrien.
Gorizhán, *m.* gorizhánka *f.* der Gebirgsſlowene in St., der Oberländer. Gorifhki, auch gorizhki *adj.* oberländiſch, wie die Gebirgsſlowenen in Steiermark: gorifhko, das Oberland der Slowenen in St.
Gót, *m.* der Gothe.
Gótinga, *f.* Göttingen.
Grék, *m.* der Grieche. Grékija, grékja

f. Griechenland. Grékinja, Grézhinja *f.* die Griechinn. Grékov *adj.* des Griechen. Gréshki, grézhki *adj.* Griechen..., aus Griechenland, griechisch. Gréshzhina *f.* die griechische Sprache.

Grádiz, dza *m.* Grätz: némshki grádiz oder stári grádiz, auch bloß grádiz, Deutschgrätz, Altgrätz, Grätz (die Hauptstadt von St.); slovénji grádiz, Windischgrätz. Grášhki, grázhki *adj.* Grätzer..., nach Grätzer Art, grätzerisch. Grázhan, grazhán *m.* grazhánka *f.* der Grätzer, die —inn.

Hálose, *f. pl.* die Kolos (eine Gegend bei Pettau in St.). Háloshanj, Haloshánj, 2. Haloshánja, auch 1. Haloshánjiz, 2. Haloshánjza *m.* Haloshánjka *f.* der Koloser, die —inn. Haloshánjsk, hálosfhki *adj.* Koloser..., nach Art der Koloser, aus der Kolos.

Hánava, *f.* Hanau.

Hanóvera, *f.* Hannover. Hanóveriz, rza *m.* der Hannoveraner. Hanóverski *adj.* hannoveranisch.

Hebréjiz, jza *m.* Hebréjka *f.* der Hebräer, die —inn. Hebréjski *adj.* hebräisch. Hebréjstvo *n.* der Hebräism. Hebréjzhev *adj.* des Hebräers.

Hrovát, *m.* Hrovatiza *f.* der Kroate, die —inn. Hrovatija *f.* Kroatien. Hrovatizhin *adj.* der Kroatinn gehörig, eigen. Hrovátshki, hrovázhki *adj.* Kroaten..., der Kroaten, aus Kroatien, kroatisch. Hrovátov *adj.* des Kroaten, dem Kroaten eigen.

Ibljána, *f.* die Stadt Laibach in Kr. Ibljániz, nza *m.* Ibljánka *f.* der Laibacher, die —inn. Ibljániza *f.* der Fluß Laibach. Ibljánski *adj.* Laibacher..., Laibach..., von Laibach, wie die Laibacher.

Ig, *m.* die Pfarre Igg in Kr. Ishániz, Ishánz *m.* der aus der Pfarre Igg ist, der Igger.

Ilírija, *f.* Illyrien. Ilíriz, rza *m.* Ilírka *f.* der Illyrier, die —inn. Ilírski *adj.* illyrisch.

Indija, *f.* Indien: vezhérna Indija, Westindien; is-hódna Indija, Ostindien. Indián *m.* Indijánka *f.* der Indianer, die —inn. Indijánski *adj.* indianisch. Indijski *adj.* indisch.

Iniz, nza *m.* der Inn.

Irlándija, *f.* Irland. Irlándiz, dza *m.* der Irländer. Irlándski *adj.* irländisch.

Isáriza, *f.* die Iser.

Islándija, *f.* Island.

Israel, 2. Israéla *m.* Israel. Israélski *adj.* israelitisch. Israéliz, lza *m.* Israélka *f.* der Israelite, die —inn.

Itálija, *f.* Italien. Italijan *m.* Italijánka *f.* der Italiener, die —inn. Italijánski *adj.* italienisch: Italijánsko, Italien.

Jamájka, *f.* Jamaika.

Japánija, *f.* Japan. Japánjiz, njza *m.* Japánjka *f.* der Japaner, der Japanese, die —inn. Japánjski *adj.* japanisch.

Jáva, *f.* Java.

Jéna, *f.* Jena. Jénski *adj.* Jenaer...; jénske novinje, die Jenaerzeitung.

Jerúsalem, 2. Jerusaléma *m.* Jerusalémi. Jerusalémiz, mza *m.* Jerusalémka *f.* der Jerusalemer, die —inn. Jerusalémski *adj.* jerusalemisch, von Jerusalem.

Jórdan, *m.* Jordan.

Júd, 2. Júda *m.* der Jude. Judéja *f.* Judáa. Judéjka, judinja *f.* die Jüdinn. Judéjski *adj.* von Judáa, judäisch. Júdov *adj.* des Juden. Júdovski *adj.* der Juden, Juden..., jüdisch.

Kádishe, *f. pl.* Kadir. Kádishki *adj.* Kadir..., von Kadir.

Kalábrija, *f.* Kalabrien.

Kárloviz, vza *m.* Karlstadt. Kárlovski *adj.* Karlstädter..., von Karlstadt, karlstädtisch. Karlovzhán *m.* der Karlstädter.

Kášhava, *f.* die Stadt Kaschau in Ungarn.

Kastílija, *f.* Kastilien.

Katalónija, *f.* Katalonien. Katalónjiz, njza *m.* der Katalonier. Katalónjski *adj.* katalonisch.

Kétina, *f.* der Markt Fronleiten in St.

Kiövija, *f.* Kiew.

Kolmárija, *f.* Kolmar.

Kolónja, *f.* Köln. Kolónjski *adj.* Kölner..., von Köln.

Konjize, *f. pl.* der Markt Gonowitz in St.

Korint, *m.* Korinth. Korinzhan *m.* Korinzhánka *f.* der Korinther, die —inn.

Koróshiz, shza *m.* Koróshza, Koroshiza, Koróshkinja *f.* der Kärntner, die —inn. Koróshki *adj.* kärntnisch: Koróshko, Kärnten.

Kórsika, *f.* Korſika. Korsikàn oder Korsizhàn *m.* Korsikánka, Korsizhánka *f.* der Korſikaner, die —inn. Korsikánſki, korsizhánſki *adj.* korſikaniſch.

Kozhévar, rja *m.* Kozhévariza *f.* der Gottſcheer, die —inn. Kozhévarſki *adj.* Gottſcheer..., gottſcheeriſch: Kozhévarſko oder Kozhévje *n.* das Herzogthum Gottſchee in Kr.

Krajàn, gem. Krájniz, nza *m.* der Krainer. Krájna *f.* Krain. Krajníza *f.* die Krainerinn. Krájnſki *adj.* krainiſch, Krain..., nach Art der Krainer: Krájnſko, Krain. Krájnſhzhina *f.* die krainiſche Sprache. Krájnzhe, ta *n. d.* ein junger Krainer. Krájnzhik *m. d.* ein kleiner Krainer.

Krákava, *f.* die freie Stadt Krakau; eine Vorſtadt von Laibach. Krákaviz, vza oder Krakovezhàn *m.* der Krakauer. Krákavſki *adj.* Krakauer..., von Krakau.

Kráſhoviz, vza *m.* Kráſhovka *f.* der Karſtner, die —inn.

Kúm, *m.* der Name eines Berges in Kr. Kumljàn *m.* der Bewohner des Berges Kum in Kr.

Kurlándija, *f.* Kurland. Kurlándſki *adj.* kurländiſch.

Láh, *s.* Láha *m.* eig. der Wallache; gem. der Italiéner, der Wälſchländer. Láhinja *f.* die Italienerinn. Láhov *adj.* des Italieners. Láhovſhina *f.* die wälſche, die italieniſche Sprache. Láſhki *adj.* wälſch, italieniſch: Láſhko, Wälſchland.

Lakedemónija, *f.* Lakedämon. Lakedemónjiz, njza *m.* Lakedemónjka *f.* der Lakedämonier, die —inn. Lakedemónjſki *adj.* lakedämoniſch.

Lákniz, *m.* Laknitz. Laknizhàn *m.* der Laknitzer.

Lapónija, *f.* Lappland. Lapónjiz, njza *m.* Lapónjka *f.* der Lappe, der Lappländer, die —inn.

Láſhki, v. unter Láh.

Latin, auch Latíniz, nza *m.* der Lateiner. Latínka *f.* die Lateinerinn. Latínſki *adj.* lateiniſch. Latínſhzhina *f.* die lateiniſche Sprache.

Lavenbúrg, *m.* Lauenburg.

Lázja, *f.* Latium.

Lióna, *f.* Lion.

Lipínjak, *m.* Lindenberg in Kr.

Lipníſhk, *adj.* Leibnitzer...; Leipziger...; lipníſhko pólje, das Leibnitzer- und Leipzigerfeld.

Lípniza, *f.* der Markt Leibnitz in St.; die Stadt Leipzig in Deutſchland.

Lisbóna, *f.* Liſſabon.

Litija, *f.* Litay in Kr. Litijàn *adj.* der Litayer. Litiſhko, die Gegend von Litay.

Livónija, *f.* Liefland. Livónjiz, njzà *m.* Livónjka *f.* der Liefländer, die —inn. Livónjſki *adj.* liefländiſch.

Livórna, *f.* Livorno.

Ljubljána, *f.* die Stadt Laibach in Kr. Ljubljániz, nza oder Ljubljanzhàn *m.* der Laibacher. Ljubljániza *f.* der Fluß Laibach. Ljubljánka *f.* die Laibacherinn. Ljubljánſki *adj.* Laibacher..., von Laibach.

Ljúbno, *n.* der Markt Laufen im Salzburgiſchen.

Lóka, *f.* Laak in Kr. Lozhàn *m.* Lozhánka *f.* der Laaker, die —inn.

Lombárda, *f.* die Lombardei. Lombárdiz, dza *m.* der Lombarde. Lombárdſki *adj.* lombardiſch.

Lóndon, *s.* Londóna *m.* London.

Lotringija, *f.* Lothringen. Lotringiz, gza *m.* der Lothringer.

Lovánija, *f.* Löwen.

Lúbeka, *f.* Lübek.

Lublin, *m.* Lublin.

Lújbel, auch Lúbel, Lójbel, *s.* Lujbéla, Lójbla *m.* der Berg Loibel in Kr.

Lúke, *f. pl.* Lucca.

Magónza, *f.* Maynz.

Makedónija, *f.* Makedonien. Makedónjiz, njza *m.* Makedónjka *f.* der Makedonier, die —inn. Makedónjſki *adj.* makedoniſch.

Málta, *f.* Malta.

Mántova, *f.* Mantua. Mántoviz, vza oder Mantovzhàn *m.* der Mantueſe, der Mantuaner. Mántovſki *adj.* mantueſiſch.

Medvéjak, *m.* Bärenberg in Kr.

Méshika, *f.* Mexico. Meshikániz, nza *m.* Meshikánka *f.* der Mexicaner, die —inn. Meshikánſki *adj.* mexikaniſch.

Milána, *f.* Mayland. Milániz, nza *m.* Milánka *f.* der Mayländer, die —inn. Miláníſki *adj.* mayländiſch.

Mokrónog, *m.* Naſſenfuß in Kr.

Mokrónoſhk *adj.* Naſſenfuſſer..., von Naſſenfuß. Mokrónoshan, Mokronoshàn *m.* Mokronoshánka *f.* der Naſſenfuſſer, die —inn.

Móldava, *f.* der Fluß Moldau in Deutſchland; das Fürſtenthum Moldau. Móldavſki *adj.* Moldau..., aus der Moldau.

Morávija, *f.* die Provinz Mähren. Moráviz, vza *m.* Morávka *f.* der Mähre, die —inn. Morávſki *adj.* von Mähren, mähriſch.

Móſkava, Móſkva, Moſkova *f.* Moskau.

Mósa, *f.* die Maas.

Moshkovit, auch Moshkovítar, rja *m.* der Moskovit (der Ruſſe). Moshkovitariza *f.* die Moskovitinn. Moshkovitarſk *adj.* Moskoviten..., moskovitiſch.

Nápola, *f.* die Stadt Neapel. Nápoliz, lza *m.* Nápolka *f.* der Neapolitaner, die —inn. Nápolſk *adj.* neapolitaniſch: Nápolſko, das Land Neapel.

Názaret, 2. Nazaréta *m.* Nazareth. Nazareſhzhán, Nazarézhan *m.* der Nazaräer. Nazarénſki *adj.* Nazaräer..., nazaräiſch.

Neápel, v. Nápolj.

Némiz, mza *m.* der Deutſche. Némka, némkinja, auch nemſhkúta *f.* die Deutſche. Némſhki *adj.* deutſch: némſhko kraljéſtvo, Deutſchland, das deutſche Reich. Némſhina, némſhzhina *f.* die deutſche Sprache. Nemſhovánje, némſhvanje *n.* das Germaniſiren. Nemſhováti, shújem und némſhvati, am oder némſhijem *v. impf.* germaniſiren. Nemzhák *m.* der ſchlecht deutſch ſpricht. Némzhik *m. d.* ein kleiner Deutſcher.

Norvégija, *f.* Norwegen. Novégiz, gza *m.* der Norwege.

Novméſto, 2. Novméſta, gem. auch nóvo méſto, 2. nóviga meſta, die Neuſtadt. Novoméſten, ſtna, ſtno *adj.* Neuſtädter..., neuſtädtiſch. Novoméſtnik, novoméſhzhan *m.* der Neuſtädter.

Núbija, *f.* Nubien.

Numídija, *f* Numidien.

Núrnberg, *m.* Nürnberg.

Odera, *f.* die Oder.

Oger, v. Vóger.

Ormush, *m.* die Stadt Friedau in St.

Pádova, *f.* Padua. Pádoviz, vza *m.* der Paduaner.

Paríſh, *m.* Paris. Parishiz, shza *m.* der Pariſer. Pariſhki *adj.* Pariſer..., von Paris.

Páſava, *f.* Paſſau. Páſavſki *adj.* Paſſauer..., von Paſſau.

Pavija, *f.* Pavia. Pavíjſki *adj.* Pavianer..., von Pavia.

Pémija, Pémja *f.* Böhmen. Pémiz, mza oder Pémz *m.* der Böhme. Pémka *f.* die Böhminn. Pémſki *adj.* böhmiſch.

Pérs, *m.* der Perſe. Pérsija *f.* Perſien. Pérsovſki *adj.* perſiſch.

Péſniza, *f.* (ein kleiner Fluß in St.) die Peßniz. Péſnizhan *m.* der an der Peßniz wohnt.

Péterburg, 2. Peterbúrga, auch Petrovgrad, 2. Petrovgráda, oder 1. Pétrov grad, 2. Pétroviga grada *m.* Petersburg.

Pétzerkve, *f. pl.* Fünfkirchen.

Podólija, *f.* Podolien.

Polónija, *f.* Polen. Pólz oder Poljàk *m.* und Poljákinja oder Póljka *f.* der Pole, die —inn. Póljſki *adj.* Polen..., von Polen, polniſch: Póljſko králjeſtvo oder bloß Póljſko, das Königreich Polen. Póljſhzhina *f.* die polniſche Sprache.

Pómorje, auch Pomórje *n.* eig. das Küſtenland, gem. auch Pommern. Pómoriz, rza *m.* der Pommer.

Portugálija, *f.* Portugal. Portugáljiz, ljza *m.* Portugáljka *f.* der Portugieſe, die —inn. Portugáljſki *adj.* portugieſiſch.

Prága, *f.* Prag.

Prájſ, richtiger Prußijàn *m.* Prájſinja, richtiger Prußijánka *f.* der Preuße, die —inn. Prájſki, prájſovſki, prußijánſki *adj.* preußiſch: Prájſovſko, prájſko, am richtigſten Prúſija *f.* Preußen.

Provénza, *f.* die Provence. Provénſki *adj.* Provencer..., aus der Provence.

Prúſija, v. unter Prájſ.

Ptúj, 2. Ptúja *m.* die Stadt Pettau in St. Ptújiz, jza und Ptújzhan *m.* der Pettauer. Ptújſki *adj.* Pettauer..., von Pettau.

Rádezhe, *f. pl.* der Markt Radſchach

in Kr. Rádeſhki *adj.* Radſchacher..., von Radſchach.

Rádgona, *f.* Radkersburg in St. Rádgoniz, nza *m.* Rádgonka *f.* der Radkersburger, die —inn. Rádgonſki *adj.* Radkersburger..., von Radkersburg: Rádgonſke vina, Radkersburgerweine.

Rádolza, *f.* Radmannsdorf in Kr. Rádolzhan *m.* Radolzhánka *f.* der Radmannsdorfer, die —inn. Radolzhánſki *adj.* nach Art der Radmannsdorfer. Rádolſhki *adj.* Radmannsdorfer..., von Radmannsdorf.

Rakuſhánija, *f.* Oeſterreich. Rakuſhániz oder Rakuſhánjiz, njza *m.* Rakuſhánka *f.* der Oeſterreicher, die —inn. Rakuſhánſki *adj.* Oeſterreicher..., öſterreichiſch: Rakuſhánſko, Oeſterreich.

Ravensbérga, *f.* Ravensberg.

Rén, auch Réniz, nza *m.* der Rhein.

Rokélija, *f.* Rochelle.

Róna, *f.* die Rhone.

Rím, *m.* Rom. Rimiz, mza oder Rimljàn *m.* Rimka oder Rimljánka *f.* der Römer, die —inn. Rimljánſki *adj.* Römer..., wie die Römer. Rimſki *adj.* römiſch.

Rúſ, *m.* der Ruſſe. Rúſija *f.* Rußland. Rúſinja *f.* die Ruſſinn. Rúſov *adj.* des Ruſſen. Rúſovſki, ruſki *adj.* ruſſiſch.

Sála, *f.* die Sale.

Samarija, *f.* Samaria. Samarijàn *m.* Samarijánka *f.* der Samariter, die —inn. Samarijſki *adj.* von Samaria, ſamaritiſch.

Samogizija, *f.* Samogizien.

Sardinija, *f.* Sardinien. Sardíniz, nza *m.* der Sardinier. Sardínſki *adj.* ſardiniſch.

Sáva, *f.* der Fluß Sawe. Sávſki *adj.* Sawe..., an der Sawe gelegen, aus der Sawe.

Sélze, *f. pl.* Selzadorf.

Sénj, v. Sínj.

Serb, *m.* der Serbe. Serbinja *f.* die Serbinn. Serbſki *adj.* ſerbiſch.

Serdíſhe, Serdíſhzhe *n.* der Markt Polſterau in St. Serdíſhzhàn *m.* der Polſterauer. Serdíſhzhánſki *adj.* Polſterauer..., von Polſterau.

Sevérija, *f.* Sibirien. Sevériz, rza *m.* der Sibirier. Sevérſki *adj.* ſibiriſch.

Sílſki, *adj.* Geilthaler..., von Geilthal.

Sinj, *m.* die Stadt Zeng. Sínjiz, njza *m.* der Zenger. Sínjſki *adj.* Zenger..., von Zeng.

Sláv, *m.* der Slawe. Slávſki *adj.* ſlawiſch. Slávſhina *f.* die ſlawiſche Sprache.

Slovàn, *m.* der Slawe überhaupt; der Slawonier. Slovánſki *adj.* ſlawiſch, ſlawoniſch.

Slovén, *m.* der Slowene d. i. der Slawe; der Slowene d. i. der Slawe in St., Kt., Kr. und den weſtlichen Diſtrikten Ungarns; der Slowene, der Winde d. i. Slawe in St. und Kt. Slovéniz, nza *m.* Slovénka *f.* der Slowene, die —inn. Slovénj, slovénſk *adj.* ſloweniſch. Slovénſhina, Slovénſhzhina *f.* die ſloweniſche Sprache. Slovénzhe, ta *n. d.* ein junger Slowene. Slovénzhik *m. d.* ein kleiner Slowene.

Sódoma, *f.* Sodoma. Sodomljàn *m.* der Sodomite.

Srém, *m.* Syrmien.

Srediſhe, *n.* der Markt Polſterau.

Stávniza, v. Shávniza.

Svétinje, *f. pl.* Allerheiligen bei Luttenberg.

Shávniza, *f.* der Fluß Stainz in St. Shávnizhar, rja *m.* der Stainzer.

Shlesák, *m.* Shlesákinja *f.* der Schleſier, die —inn. Shlesáſhki *adj.* Schleſier..., ſchleſiſch. Shlesáſhko oder Shlesazhija *f.* Schleſien.

Shmárje, *n.* St. Marein in Kr.

Shpánija, *f.* Spanien. Shpánjiz, njza *m.* Shpánjka *f.* der Spanier, die —inn. Shpánjſki *adj.* ſpaniſch: Shpánſko, Spanien.

Shtájer, *m.* Steiermark. Shtájeriz, rza *m.* Shtájerka, Shtájerkinja *f.* der Steiermärker, die —inn. Shtájerſki *adj.* ſteiermärkiſch, ſteieriſch: Shtájerſko, Steiermark.

Shvéb, *m.* der Schwabe. Shvébinja, Shvébiza *f.* die Schwäbinn. Shvébija *f.* Schwaben. Shvébſki *adj.* Schwaben..., ſchwäbiſch: Shvébſko, Schwaben.

Ságreb, *m.* Agram. Ságrebji *adj.* Agramer..., von Agram.

Samúriz, rza *m.* der Mohr. Samúrſki *adj.* Mohren..., mohriſch.

Shábniza, *f.* Safnitz in Kr. Shabnizhàn *m.* Shabnizhánka *f.* der Safnitzer, die —inn. Shábnishk *adj.* Safnitzer..., von Safnitz.

Sháviz, vza *m.* Sháfka *f.* der Sachſe, die —inn. Sháfki *adj.* Sachſen..., ſächſiſch.

Shíd, Shídov *adj.* der Jude. Shidovka, Shidovkinja *f.* die Jüdinn. Shidovſki *adj.* Juden..., jüdiſch.

Tartár, rja *m.* der Tartar. Tartarija *f.* die Tartarei. Tartárſki *adj.* Tartaren..., tartariſch.

Tèrſt, *m.* Trieſt.

Tèrshizh, *m.* Neumarktl in Kr.

Teſálija, *f.* Theſſalien. Teſalíjan *m.* der Theſſalier. Teſalijánſki *adj.* theſſaliſch.

Teſalónika, *f.* Theſſalonich.

Tiról ija, *f.* Tirol. Tiróliz, lza *m.* Tirólka *f.* der Tiroler, die —inn. Tiróliſki *adj.* tiroliſch.

Tórgava, *f.* Turgau.

Toſkána, *f.* Toskana. Toſkániz, nza *m.* Toſkánka *f.* der Toskaner, die —inn. Toſkánſki *adj.* Toskaner..., toskaniſch.

Trebánz, *m.* der Treffner. Trébno *n.* die Pfarre Treffen in Kr.

Túbinga, *f.* Tübingen.

Túrik, Túrka oder Turzhin *m.* der Türke. Turkija, Turzhija *f.* die Türkei. Túrkinja *f.* die Türkinn. Túrſk, túrſhk, auch turjáſhk *adj.* Türken..., türkiſch: túrſhki zár, der türkiſche Kaiſer; túrſka véra, der türkiſche Glauben, der Mohamedanism.

Ulma, *f.* Ulm.

Valahija, *f.* Wallachei. Valahijſki *adj.* Wallachen..., aus der Wallachei.

Valénza, *f.* Valence.

Varashdín, *m.* Warasdin. Varashdíniz, nza *m.* Varashdínka *f.* der Warasdiner, die —inn. Varashdínſk *adj.* Warasdiner..., von Warasdin.

Várſhava, *f.* Warſchau. Várſhavſk *adj.* Warſchauer..., von Warſchau.

Velkóviz, vza *m.* Völkermarkt in Kt. Velkóvſki *adj.* Völkermarkter..., von Völkermarkt. Velkovzhàn *m.* der Völkermarkter.

Venédke, Benédke *f. pl.* Venedig. Venezhàn *m.* Venezhánka *f.* der Venetianer, die —inn. Venezhánſki *adj.* venetianiſch.

Verſáli ja, *f.* Verſailles.

Videm, *m.* die Stadt Udine.

Vipava, *f.* Wippach in Kr. Vipaviz, vza *m.* der Wippacher. Vipavſk *adj.* Wippacher..., von Wippach.

Vísla, *f.* die Weſel.

Visra, *f.* die Weſer.

Vláh, *m.* der Wallache. Vláhinja *f.* die Wallachinn. Vláhji *adj.* Wallachen..., wie die Wallachen.

Vóger, gra, auch vogrin *m.* der Ungar. Vógerſki *adj.* Ungar..., ungariſch. Vogerſhina *f.* die ungariſche Sprache. Vogriza *f.* die Ungarinn.

Zarigrád, *m.* Konſtantinopel. Zarigrádſki, zarigrájſki *adj.* konſtantinopolitaniſch. Zarigrázhan *m.* der Konſtantinopolitaner.

Zélje, *n.* Cilli in St. Zélſki *adj.* Cillier..., von Cilli.

Zelóviz, vza *m.* Klagenfurt. Zelóvzhan *m.* der Klagenfurter. Zelóvſki *adj.* Klagenfurter..., von Klagenfurt.

Zigán, *m.* der Zigeuner. Ziganíza *f.* die Zigeunerinn. Zigánſki *adj.* Zigeuner..., zigeuneriſch.

Zhéh, *m.* der Böhme. Zhéhinja *f.* die Böhminn.

Popravki in dostávki.

Verbesserungen und Ergänzungen.

Aja

Ájati se, am se *v. r. impf.* (sa koga áli sa kar) sich kümmern, Kummer haben.
Ájdi, ájdimo, ájdite, gehen wir! (fr. *allons*).
Àla, *i.* holla! (aufmunternd).
Àmati, am *v. impf.* in Unterkr. das Faß viſiren.
Ànti, *conj.* alſo.
Armáda (†) *f.* die Armee.
Báli, balé *adv.* komm her, hieher; halita, kommet beide her; balite, kommet ihr her.
Bárklja, *f.* (Schimpfwort) die Ungeſchickte.
Bárva, *f.* (je ſlovénſka beſéda in poméni bárjeno máſt al masho, ktéra je kuhána al shgána. *Vodn.*) der Satz, der Bodenſatz, das Sediment.
Báſh, *m.* der Vordertheil des Schiffes.
Batrivitel, *m.* batriviteliza *f.* (bei den Slowenen in Ungarn) der Tröſter, die —inn. Batrováti, trújem *v. impf.* tröſten.
Be, *adv.* ja wohl, ei wie.
Beketáti, beketám und bekézhem *v. impf.* blöcken.
Belin, *m.* der Name für einen weißen Gegenſtand männlichen Geſchlechtes, ein Beiname des Schnees: Beliſhe, beliſhzhe *n.* der Bleichplatz, die Bleiche.
Berléti, im *v. impf.* ſchlecht ſehen, ſchlecht leuchten.
Berljúsgniti, auch berljúsniti, nem *v. pf.* taſchen, plantſchen.
Berſt, *s.* bérſti, berſti *f.* die Sproſſe, der Ausſchlag der Bäume, die Knoſpe, gem. der Boßen.
Berzhàti, im *v. impf.* ſauſen.
Beſ, *m.* ein böſer Dämon, die Wuth.
Besáti, ám *v. impf.* ſtupfen.

Buz

Besen, sni *f.* die Fuge.
Birgla, *f.* die Krücke.
Bit, bíta *m.* der Schlägel.
Bljeváti, bljújem, bljeval, bljevan und bljúti, bljújem, bljul, bljut *v. impf.* eig. ſich erbrechen, ſich übergeben, gem. ſpeien.
Blóditi, im *v. impf.* irren, herum irren, auch ſchwelgen.
Bobotáti, ám und bobózhem *v. impf.* dieſem Zeitworte ähnliche Töne von ſich geben, dumpf hallen.
Boshjáſt, *f.* eig. die Fallſucht (eine Krankheit), auch die Fraiſen, von boshje *n.* das Hinfallen. Boshjáſten, ſtna, ſtno *adj.* an der Fallſucht leidend, fallſüchtig. Boshjáſtnik, *m.* boshjáſtniza *f.* der und die Fallſüchtige.
Botati, am *v. impf.* ausgleichen.
Botáviti, im *v. impf.* ſchwellen.
Brebir, *m.* der Schober.
Breſti, bredem *v. impf.* waten.
Bresimen, *adj.* ohne Namen, was keinen Namen hat, anonym: bresimena nedélja, die dritte Woche in der großen, 40tägigen Faſten. Bresimenik, nka *m.* der Anonymus. Bresimenoſt *f.* die Anonymität.
Brizh, brizha *m.* der Scherge, der Büttel.
Bríht, *m.* die Erinnerungskraft. Brihtati ſe, am ſe *v. r. impf.* ſich erinnern, ſich beſinnen.
Búhati, am *v. impf.* gäh anfallen.
Búnka, auch búnta (von Wunde?) *f.* die Contuſion. Búnkati, am *v. impf.* ſtoſſen, ſchlagen.
Búrkljesh, *m.* (Schimpfwort) du Ungeſchickter.
Buzhéla, v. Bzhéla mit allen Ableitungen.

Dárda, *f.* der Spieß, das Weidmesser.
Daróma, *adv.* zum Geschenke, unentgeltlich.
De, *adv.* (statt *adj.*) ja: de, to je réſ, ja, das iſt wahr.
Dédovati, dédijem *v. impf.* erben, Erbschaften machen.
Delapúſt, *m.* der Feierabend.
Derézh, derézha, derézhe *adj.* reißend: derézh vertínz, ein reißender Wirbel; derézhi potóki, reißende Bäche.
Dérſka, *f.* ein Bischen, eine Bagatelle, so viel auf einmal vom Baume fällt: imáte kaj veliko ſadú? néko dérſko imám, ki brés-njega ni, habet ihr was viel Obſt? ein Bischen, gar wenig, so daß ich nicht ganz obstlos bin. Dérſkati, am *v. impf.* schnalzen, knistern; von Zeit zu Zeit, dann und wann vom Baume fallen.
Ders, *adj.* frech, verwegen, kühn.
Dershavin, *m.* (eig. ruſſiſch) der Staatsbürger.
Derviti, im *v. impf.* treiben, heran treiben; — ſe *v. r. impf.* ſich heran treiben, herzu rennen.
Deſetérka, *f.* die Zehn, der Zehner.
Devetérka, *f.* die Neun, der Neuner.
Dohitéti, auch dohitíti, im *v. impf.* erreichen, einholen.
Dokóli, v. Doklé.
Dolénzhevati, am *v. impf.* wie die Unterkrainer sprechen, nach Art der Unterkrainer die Worte betonen.
Dolgozhásovati, am *v. impf.* Langweile haben, langweilen.
Dolóshba, *f.* die Zulage.
Domováti, domújem *v. impf.* ansäßig seyn, hausen.
Doſtán (*) *m.* der Zustand.
Doſtéri, *adj.* vielerlei.
Dóta, dóta *f.* der Erbantheil, die Morgengabe.
Dozhaſ, *adv.* in Kt. bis, bisher.
Drávnat, dravnàt *adj.* (von Wunden) entzündet, gem. afelig, von dráv, die Entzündung der Wunden, gem. der Afel.
Drevár, auch drévar, rja *m.* der Holzhändler. Drevárniza *f.* die Holzlege. Drevníza, drevnjázha *f.* die Fällaxt.
Drobníti, im (drobno iti) *v. impf.* kleine Schritte im Gehen machen.
Drúsgati, am *v. impf.* zerdrücken, quetschen.
Dúde, *f. pl.* auch dúdeka *f.* der Dudelsack, die Bockpfeife. Dúdez, Iza *m.* der Tonfänger an Blasinstrumenten.
Dúdniti, nem *v. pf.* stoßen.
Dúht, *m.* der Duft, der Geruch. Duhtéti, im *v. impf.* riechen, duften.
Dvoják, *m.* der Zwitter. Dvójnik, *m.* der Doppelfaden. Dvójzhina *f.* die Zwillingsgeburt. Dvójzhizh *m.* einer von den Zwillingen. Dvójzhki *m. pl.* die Zwillinge.
Ednázhnik (*) *m.* ednázhniza *f.* der Nebenbuhler, die —inn.
Fantalín, *m.* ein lediger Bursche.
Fofotáti, ám und fofózhem *v. impf.* (von Schnepfen) flattern.
Fúfnja, *f.* eig. die Schnüfflerinn, auch der Schnüffler (ohne Unterschied des Geschlechtes). Fúfnjaviz, vza *m.* der Schnüffler. Fufnjáti, ám *v. impf.* schnüffeln.
Gágati, am *v. impf.* schnaufen, schwer athmen.
Gáſniti, nem (so viel als vgáſniti) *v. pf.* erlöschen, verlöschen.
Gátiti, auch gatiti, im, il, gatèn *v. impf.* stopfen, schoppen.
Gerjázha (von gárje) *f.* ein knorrichter Stock.
Glavát, *adj.* großköpfig.
Gléſhtinga, *f.* und gléſhtvo *n.* das Vermögen, das Hab und Gut, v. Gléſht.
Gnúſiti ſe, *v. impf.* ekeln, Ekel haben: ſe mi gnúſi, es ekelt mich.
Golobnják, golobínjak *m.* der Taubenschlag.
Goloníza, *f.* das Stiefelrohr.
Górál, *m.* der Gebirgsbewohner.
Gorjé, *n.* das Leidwesen.
Grajſhzhák, *m.* der Gutsbesitzer, der Herrschaftsinhaber, von graſhina, grajſhina *f.* das Gebiet einer Herrschaft, die Herrschaft selbst, das Herrschaftsschloß; auch der Burgfriede, das Burggebiet.
Gréti, grejem, grél, grét *v. impf.* wärmen, warm machen; — ſe *v. r. impf.* ſich wärmen.
Grévati, v. Grivati.
Gríl, auch grilj, 2. grila, grilja *m.* die Grille. Grílek *m. d.* eine kleine Grille, das Heimchen.

Grísti, auch grisiti und grísti, grisem, grisel *v. impf.* beißen, zu beißen pflegen; — se *v. r. impf.* ſich beißen, ſich katzbalgen, raufen.

Gris, grisa *m.* der Biß. Grisaniza *f.* das Bauchgrimmen. Grisha *f.* die Ruhr: blivna oder bljúvna grisha, die Brechruhr, und shelzhna bljúvna grisha, die Gallenbrechruhr. Grishljav *adj.* Anfälle von Ruhr habend. Grishljej *m.* der Biſſen. Grishnik *m.* der Eſſig. Grishen, shna, shno *adj.* Ruhr..., die Ruhr betreffend. Grishna tráva, (eine Pflanze) die Wieſenwolle.

Griva, *f.* die Mähne, auch die Rainfurche, der Rainſtreifen zwiſchen Aeckern u. dgl., weil ſolche Rainſtreifen meiſtens mit Gras bewachſen ſind, und wie eine Mähne zwiſchen den Feldern emporragen. Grivaſt, grivát *adj.* großmähnig. Griviza *f. d.* eine kleine Mähne. Grivizhaſt *adj.* kleinmähnig, kleine Mähnen habend.

Grivati (†) *v. impf.* (kogar kar) reuen, leid ſeyn: vſaka beſéda me griva, jedes Wort reuet mich, jedes Wort thut mir leid. Grivinga *f.* die Reue.

Grizh, grizha *m.* der Hügel.

Gróh (†) *adj.* grob. Grobján *m.* der Grobian. Grobjánka *f.* die Grobianinn. Grobjánſtvo *n.* und grobóſt *f.* die Grobheit.

Gróh, *m.* das Grab. Gróbek *m. d.* ein kleines Grab. Gróbje *n. (coll)* die Gräber, der Friedhof. Grobniza *f.* die Grabeshöhle.

Gróhlja, *f.* der Steinhaufen zwiſchen den Aeckern des fleißigen Krainers, entſtanden durch Ackerreinigung.

Grúditi, im *v. impf.* nagen; verſchlingen.

Gúsa, *f.* die Falte, die Rolle.

Herbtovina, *f.* der Rückentheil d. i. derjenige Theil der Haut, des Fleiſches, welcher am Rücken iſt, zum Rücken gehört.

Hodiſhe, *n.* der Gang, die Halle.

Hóhnja, *f.* die Schnüfflerinn, auch der Schnüffler. Hohnjati, ám *v. impf.* ſchnüffeln; auch durch die Naſe reden, lachen. Hohnjaviz, vza *m.* der Schnüffler.

Hója, hójka *f.* die Weißtanne, die Weißföhre *(Pinus silvestris. Linn.)*, v. Smeréka (anſtatt Smeréka).

Hótnoſt, *f.* die Begierde, die Jagd nach Luſt, auch die Geilheit.

Hráſtovna, hráſhina *f.* der Eichwald.

Hrúſhovna, *f.* der Birnwald.

Hvalé, hvaléta *n.* hvaléſhka *f.* der Lober, die —inn.

Inda, *adv.* ſonſt, zu anderen Zeiten, einſt, vor Alters.

Iſkáti, iſhem und iſzhem, iſkál, iſkán *v. impf.* gem. ſuchen; im Altſlaw. und bei den ungariſchen Slowenen hat iſkáti auch die Bedeutung verlangen, *quaerere*, *petere*; daher iſhterz, gem. ſhtérz, der da etwas verlangt, der Bettler.

Is-hodnik (*) *m.* der Oſtwind, der Morgenwind.

Islúftati (†) am *v. pf.* auslüften.

Jámati, am *v. impf.* Gruben (jáme) machen.

Jéd, a. jédi, jedi *f.* das Eſſen überhaupt, die Speiſe; auch ſo viel als óbed oder obéd, das Hauptmahl, das Mittagmahl.

Kerſhél, *m.* nebſt Filzlaus *(morpio)* auch ein Wurm im Hintern der Pferde.

Knép (†) *m.* der Knopf. Knépa *f.* die Schelminn, die Schurkinn. Knépaſt *adj.* ſchelmiſch, ſchurkiſch. Knépazh oder knápazh *m.* der Schelm, der Schurke, gem. der Schlingel (im Engl. *Knawe* ein Diener und auch ein Schurke). Knépek, knépizh *m. d.* das Knöpfchen.

Kriſhpati, am *v. impf.* kräuſeln.

Krivoritati, am und krivorititi, im *v. impf.* unruhig ſitzen, beim Sitzen herum wetzen.

Kúga, *f.* eig. die Seuche; in St. beſonders die Viehſeuche, die Viehpeſt; in Kr. auch die Peſt (in St. pómor); dann noch die perſonifizirte Viehſeuche d. i. ein ſcheckiges Kalb, welches nach dem Glauben der Landleute durch ſein Geſchrei das Vieh tödtet.

Kúriti, im *v. impf.* heizen, Feuer unterhalteu; (koga) Jemanden prügeln; — se *v. r. impf.* brennen (mit Flamme); einander prügeln, ſich gegenſeitig ermuthigen.

Laſtovina, *f.* eigenthümlicher Beſitz.

Lék, *m.* (nach Vodnik) die Arzenei. Lékar, rja *m.* der Arzt. Lékarjev

oder lékarov *adj.* des Arztes. Lékarſki *adj.* ärztlich. Lekarija *f.* das Arzneimittel, das Heilsmittel. Lékarſtvo *n.* die Arzeneimittellehre, die Arzeneikunde.

Lápe, *f. pl.* niedr. das Maul. Lápati, am *v. impf.* niedr. großſprechen, ein loſes Maul haben. Lápaviz, vza *m.* der Großſprecher, der ein loſes Maul hat.

Lékaj, *adv.* vielleicht.

Lénſhtat, *m.* die Anländе, der Ort zum Anlanden.

Leſenina, *f. (coll)* hölzerne Sachen, Holzwerk.

Lúk, *m.* der Späher, der Loger, von Lúkati, v. unter Lúkanje.

Meſovína, *f.* Sachen aus Fleiſch, Fleiſchwerk.

Nakládati, am *v. impf.* aufladen; aufſchichten z. B. die Waaren in gewiſſe Ordnung bringen.

Napitati, am *v. pf.* anfüttern, abfüttern: vaſ hozhe s' prásno shlizo napitati, er will euch mit leeren Worten abſpeiſen.

Naſnováti, ſnújem *v. pf.* (von Webern) anzetteln; den Grund legen.

Naſádno, *adv.* endlich, letztlich.

Natérzhiti, im *v. pf.* anlanden.

Neobhodljiv, *adj.* nicht zu umgehen, unausweichlich.

Nepotrebljiv, *adj.* nicht bedürftig, unbedürftig.

Neſpokojeváti, jújem *v. impf.* beunruhigen.

Obesázha, *f.* der Verband.

Obtipati, am *v. pf.* durch den Taſtſinn wahrnehmen, durch Taſten auf etwas kommen.

Odplóditi, im *v. pf.* verjagen, verſcheuchen.

Odſlépiti, im *v. pf.* (kogá) von Verblendung frei machen, enttäuſchen.

Omág (*) *m.* der Triumph.

Onúzha, *f.* der Fußſetzen.

Opetováti (†) tújem *v. impf.* wiederholen.

Opijániti, im *v. pf.* berauſchen, betrunken machen.

Opopášti, pádem *v. pf.* befallen, anfallen.

Opravilnik, *m.* der Geſchäftsführer.

Oſtaliſhe, *n.* der Unterkunftsort.

Oshmáhati (†) am *v. pf.* durch den Geſchmacksſinn wahrnehmen.

Ováditi, im *v. pf.* entdecken; verrathen; — ſe *v. r. pf.* ſich entdecken, an Tageslicht kommen, daher auch ſich verrathen.

Pivka, *f.* die Heiſerkeit: pivko imá, er iſt heiſer.

Plántati, am *v. impf.* hinken, hinkend gehen *(claudicare)*.

Pláska, *f.* die Rohrdommel.

Pobréshje, *n.* eine hohe Ufergegend.

Podvójiti, im *v. pf.* verdoppeln.

Poleshúh, *m.* der Langſchläfer, der Faulenzer.

Pomórſk, *adj.* See..., an der Meeresküſte gelegen: pomórſka deshéla, das Land nahe am Meere, das Seeland; pomórſko méſto, die Seeſtadt.

Poróka, *f.* die Trauung; auch die Darangabe, das Trinkgeld.

Poterkováti, kújem *v. impf.* oft anklopfen, anzupochen pflegen.

Pozhepúh, *m.* der Hocker, der Hucker.

Prè, ſo viel als právijo), ja man ſagt *(dicitur)*: prè, de je priden, man ſagt, daß er fleißig iſt.

Prebivniza, *f.* das Wohnzimmer.

Predlúknja (*) *f.* das Vorloch.

Predſéba, predſóba (*) *f.* der Gegenſtand, der Vorwurf, das Objekt.

Predveſílo, *n.* die Gardine, der Vorhang.

Prelúftiti (†) prevétriti, im *v. pf.* durchlüften, auslüften.

Rága, rágiza *f.* der Streifen. Rágaſt, rágizhaſt *adj.* geſtreift.

S-húditi, im *v. pf.* verderben, ſchlecht werden: vino, koſtánji, jábelka ſo ſ-húdile, der Wein, die Kaſtanien, die Aepfel ſind verdorben, haben eine ſchlechte Eigenſchaft bekommen.

Skúla, *f.* das Zahngeſchwür.

Spokúpiti, im *v. pf.* und ſpokúpljati, am, auch ſpokupljeváti, ljújem oder ſpokupljávati, am *v. impf.* Alles zuſammenkaufen.

Stérmiz, mza *m.* ein ſteiler Berg.

Shábiti ſe, im ſe *v. r. impf.* rimſen.

Sháginje, *n.* die Sägeſpänne.

Takiſto, *adv.* auf dieſelbe Art.

Térſenje, *n.* das Beſtreben *(conamen)*. Térſiti ſe, im ſe *v. r. impf.* ſich beſtreben, Mühe anwenden.

Varovzhin, *m.* der Gemeindehirt, der Schafhirt. Varovzhinov *adj.* des Schafhirten. Varovzhinski *adj.* Schafhirten..., wie die Schafhirten.

Vdája, *f.* die Heirath, die Vermählung, die Hochzeit.

Védes, *m.* das Wiſſen.

Védom, *adv.* das verſteht ſich, freilich.

Vékſhati, auch vézhati, am *v. impf.* vergrößern, größer machen; — se *v. r. impf.* ſich vergrößern, größer werden.

Véles, *m.* der Schäfergott.

Velévik, vka *m.* das Geheiß, der Befehl.

Venomér, *adv.* in einem fort, ununterbrochen. Venoméren, rna, rno *adj.* in einem fort, unausgeſetzt.

Vénvo, *n.* die Abhülfe, die Abwendung.

Verblázh, *m.* der Felbelbauer.

Vjésniti (auch vójsniti, vojésniti), nem *v. pf.* ſtecken bleiben (in einem Moraſte).

Vſekod, *adv.* allenthalben, aller Orten, überall.

Vúrozhiti, vúrzhiti, im *v. impf.* beheren d. i. verſchreien, vermeinen, daß Jemand die heftigſten Kopfſchmerzen leiden muß.

Zmúliti, im *v. impf.* quäcken, ſchluchzen: jásvezi in sájzi zmúlijo, die Dachſe und Haſen ſchluchzen. Zmúlesh *m.* der Schluchzer.

Zhbéla, v. **Bzhéla** mit allen Ableitungen.

Erklärung der Abkürzungen.

Raslóshenje vkratíz.

	bedeutet poméni	
adj.		*adjectivum*, Beiwort, perlóg.
adv.	—	*adverbium*, Nebenwort, narézhje.
(coll)	—	*verbum collectivum*, Sammelname, sborno imé.
conj.	—	*conjunctio*, Bindewort, vés.
d.	—	*verbum diminutivum*, Verkleinerungswort, vmalivna beſéda.
i.	—	*interjectio*, Empfindungswort, oglaſ zhutenja.
f.	—	*substantivum femininum*, weibliches Hauptwort, iſtno imé shénſkiga ſpóla.
m.	—	*substantivum masculinum*, männliches Hauptwort, iſtno imé móſhkiga ſpóla.
n.	—	*substantivum neutrum*, ſächliches Hauptwort, iſtno imé ſrédniga ſpóla.
pron.	—	*pronomen*, Fürwort, nameſtimé ali saimé.
prp.	—	*praepositio*, Vorwort, predlóg.
v.	—	vide, ſieh, glèj.
v. impf.	—	*verbum imperfectivum*, imperfectives Zeitwort, glagol nedoverſhiven.
v. pf.	—	*verbum perfectivum*, perfectives Zeitwort, glagol doverſhiven.
altſl.	—	altſlawiſch, po ſtaroſlovénſki.
gem.	—	gemeinhin, im gewöhnlichen Leben, po navadi, navadno.
niedr.	—	niedrig, gemein, gérda beſeda.
Kr.	—	in Krain gebräuchlich, po kráinſki.
Kt.	—	in Kärnten gebräuchlich, po koróſhki.
St.	—	in Steiermark gebräuchlich, po ſhtájerſki.
vrlt.	—	veraltet, po ſtárim, vſtarjéna beſéda.
(†)	—	deutſche und andere fremde Wörter, némſhke in drúge ptúje (ne pravſlovénſke) beſéde.
(*)	—	neugebildete Wörter, novosloshène beſéde.
—	—	Wiederholung des ganzen Wortes z. B. Abát, —íza, ſies: abatíza u. ſ. w.; ki ſe móra zéla beſéda ſpét poſtáviti n. p. Aldov, —anje, bèri: aldovánje i. t. d.
˗	—	Wiederholung des durch die Diviſe (-) Abgetheilten z. B. Abezéd-en, -na, -no, -ika, ſies: abezédna, abezédno, abezédika i. t. d.; ki ſe móra s' rasdélſkim snámnjem (-) rasdéljeno ſpét poſtáviti n. p. Ako-rávno, -tudi, -lih, bèri: akotudi, akolih i. t. d.